EUSKO
LEGEBILTZARRA
PARLAMENTO
VASCO

PUBLICACIÓN DE LA SESIÓN PLENARIA CELEBRADA LOS DÍAS 15, 16 Y 17 DE OCTUBRE DE 1980

La sesión plenaria se celebró en tres días, procediéndose a su publicación en tres tomos, uno por cada día.

TOMO I
Correspondiente al día 15 de octubre.

TOMO II
Correspondiente al día 16 de octubre.

TOMO III
Correspondiente al día 17 de octubre.

1980KO UZTAILAREN 15AN, 16EAN ETA 17AN EGINDAKO BILKURAREN ARGITALPENA

Osoko bilkura hiru egunetan egin zen, hori dela eta hiru aletan argitaratu da, egun bakoitzak berea.

I ALEA
Urriaren 15ari dagokiona.

II ALEA
Urriaren 16ari dagokiona.

III ALEA
Urriaren 17ari dagokiona.

EUSKO LEGEBILTZARRA
PARLAMENTO VASCO

Lehenengo Legegintza Aldia
2-1 Alea

I Legislatura
Número 2-1

BILKURA-EGUNKARIA
DIARIO DE SESIONES

Pulsando sobre las líneas del índice accederá al texto completo.

Aurkibideko lerroetan sakatuz testu osoa eskuratuko duzu.

1980garreneko Urriaren 15an Egindako Osoko Bilkura.
GASTEIZ

AURKIBIDEA

- Jaurlaritzako Lehendakariaren hitzaldia................................ 1 orr.
- Geldialdia eta bilkurari birrekitzea.................................. 38 orr.
- Lertxundi eta Arostegi Jaunek eskuhartzen dute.- García Danborenea Jaunak azaldutako erari buruzko arazoa.- Jaurlaritzako Lehendakari, García Danborenea, Olaberri, Viana, Arostegi, Gebara eta lertxundi Jaunek eskuhartzeak.
- Geldialdia eta bilkurari birrekitzea.................................. 69 orr.
- Onaindia, Benegas eta Ansola Jaunek eskuhartzen dute.
- Bilkura gerorakotu egiten da... 107 orr.

Sesión Plenaria celebrada el 15 de Octubre de 1980.
VITORIA-GASTEIZ

INDICE

- Programa del Gobierno.- Intervención del Lehendakari Garaikoetxea........................... pag. 1
- Se suspende y reanuda la sesión... pag. 38
- Intervenciones de los Sres. Lertxundi y Arostegui.- Cuestión de orden del Sr. García Damborenea.- Intervención del Sr. Presidente del Gobierno y Sres. García Damborenea, Olaberri, Viana Santa Cruz, Arostegui, Guevara y Lertxundi.
- Se suspende y reanuda la sesión... pag. 69
- Intervienen los Sres. Onaindia, Benegas y Ansola Larrañaga.
- Se suspende la sesión............. pag. 107

(Elegir tomo)

El Sr. **PRESIDENTE:** Gaurko ihardun-aldia hasten da, gai-zerrenda honekin: Jaurlaritzaren Egitasmoa Legebiltzarrari aurkeztea. Lehendakaritzaren Saloz, Taldeburu-Batzordeak, deiaren, gai-zerrendaren xede den Jaurlaritzaren egitamuari buruzko eztabaidaketa-bideak araupetzea erabakitzen du. Honako arau hauek izango dira horretarako. Lehenengoa: Jaurlaritzaren adierazpena, denbora-mugarik gabe. Bigarrena: Legebiltzartalde guztien lehenengo eskuhartze-txanda Legebiltzarreango ordezkaritzaren zenbatekoaren alderantzizko hurrenez-hurrenka; talde bakoitzaren eskuhartze - aldia 30 minutukoa izango da. Askotariko taldea izan ezik, Talde horretakoek zenbatekoaren heinean banatuko bait dute taldearentzako aldia. Hirugarrena: Jaurlaritzak egoki deritzan guztietan eskuhar dezake Legebiltzartaldeen eskuhartzeei erantzuteko. Legebiltzartalde guztiek eskuhartu ondoren, erantzungo balu, taldeok, bakoitzak 10 minutuko erantzute-txanda bat izango lukete. Jaurlaritza Legebiltzartalde bati, edo batzuei erantzuteko eskubideaz baliatuko balitz, taldeok, halaber, 10 minutuko erantzun-aldirako eskubidea izango lukete. Laugarrena: Eztabaidaketaren lehengo aldia bukatu ondoren, Legebiltzartaldeeri bigarren eskuhartze-txandari ekingo zaio, esandako hurrerez-hurrenka, eta bakoitzak 15 minutu dituela. Bostgarrena: Jaurlaritzak, egoki deritzan bakoitzean, erantzuteko eskubidearen jabe jarraituko du, talde guziek batera, edo taldeetatik edozeinek, Jaurlaritzaren eskuhartzearen arauera, bakoitzak 10 minututan erantzun diezaioketela. Seigarrena: Bigarren txanda ondoren, horren bukaeran, Lehendakariak bilkura moztu egingo du, Legebiltzartaldeek, egin ditzaketen erabaki-saloak idatziz aurkeztu ditzateneko hogeitahamar minutuko epe bat hasten dela. Eta, zazpigarrena: Bilkurari birrekin ondoren, eta eztabaidaketarik gabe, izandako erabaki-saloak bototara jarriko dira, Legebiltzar-Mahaiaren aurrean aurkeztutako hurrenez-hurren berarekin. Beraz, lehenengotik, hasten gera. Jaurlaritzak hitza du.

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO** (Garaikoetxea Urriza): Lehendakari Jauna, Ahaldun Jaun-Andreok: Urte honetan bertan joandako Apirilean, adierazi ahal izan nizkizuen zeintzuk izan behar zuten, nire iritzian, orduan sortzear zegoen Eusko Jaurlaritza honen ihardunaren egitamu-ildo nagusiak. Orduko adierazpen harek ez zuen egitamu baten eginkizun-zerrenda zehatza aletzen. Ezin zezakeen ere. Lehenik, ez zalako hura hortarako garaia. Eta gero, eta, batez ere, egitamu baten xehetasun horrek, Jaurlaritzaren Sail bakoitzerako arduradunak egin behar duen plangintza ba-

LEHENDAKARI JAUNAK: Se abre la sesión de hoy, con el siguiente Orden del día presentación al Parlamento del Programa del Gobierno.

La Junta de Portavoces, a propuesta de la Presidencia acuerda regular los debates referentes al Programa del Gobierno, objetivo del Orden del día de la convocatoria. Estas serán, pues, las normas para ello: Primero, intervención del Gobierno, sin límite de tiempo. Segundo, primer turno de intervención de todos los Grupos. El tiempo de intervención de cada Grupo, en orden inverso al número de representantes en el Parlamento, será de treinta minutos con excepción del Grupo Mixto, cuyos miembros se repartirán el turno del grupo de forma proporcional. Tercero, el Gobierno podrá intervenir cada vez que lo estime oportuno para responder a los Grupos. En caso de que el Gobierno hiciera uso del derecho a responder a uno o varios Grupos Parlamentarios, éstos tendrían, a su vez, derecho a un turno de diez minutos. Cuarto, finalizada esta primera parte del debate, se procederá a un segundo turno de intervenciones, en el orden mencionado y por espacio de quince minutos cada una. Quinto, el Gobierno, cada vez que lo estime oportuno seguirá teniendo derecho a responder, pudiendo hacerlo también todos los Grupos, a la vez o por separado, en base a la intervención del Gobierno y por un espacio de diez minutos cada uno. Sexto, al final de este segundo turno, el Presidente suspenderá la sesión durante treinta minutos para que los Grupos Parlamentarios presenten por escrito las Propuestas de Resolución que estimen oportunas. Y, séptimo, al reanudar la sesión, y sin debate, las Propuestas de Resolución presentadas se someterán a votación en el mismo orden en que se hayan presentado a la Mesa del Parlamento.

Así pues, empezamos por el primer punto. El Gobierno tiene la palabra.

JAURLARITZAKO LEHENDAKARI JAUNAK (Garaikoetxea Urriza): Señor Presidente, Señoras y Señores Diputados: Este mismo año, el pasado mes de abril, pude exponer a Uds. cuáles deberían ser, a mi juicio, las líneas generales del Programa de este Gobierno Vasco, que entonces estaba aún por crearse. Aquella presentación detallaba un programa de actuación concreto, un plan, y tampoco podía hacerlo. Primero, porque no era aquélla época adecuada para ello. Y, además y sobre todo, porque la creación de un plan debe fundamentarse en una planificación que debe realizar el responsable de cada Departamento

tean oinarritu behar duelako. Funtsean, ordea, mintzaldi harek, ondorengo eztabaida eta guzti, agertu zituen nere Jaurlaritzaren plangintzaren oinarrizko haztarnak. Eta, hori, gure Herriaren ordezkaritza bere gain duen Legebiltzarre honek Lehendakaritza nere esku uztearen ohorea egin zidanez aurretik.

Nere Jaurlaritza osatu ondoren, noski, bidezko zen bezala, gure egitekorik lehenetarikoa egitamu-ildo nagusi haiek desarrollatzea izan zen. Ekainerako prestatua genuen proiektu zabal bat. Proiektu horren zutabeak honoko hauek ziren: Estatutoaren zentzuzko interpretapen baten oinarritu, eta horregatik, bide-bilakaerak eman zezaizkigukeen ekintza-ahalbideak zabalbideak kontutan hartu.

Kontutan hartze hau, bi zentzu hauetan: zein konpetentzietaz baliatu ahal izango genuen, alde batetik. Eta zein momentutan administralgo zentralak gure esku utziko zituen, konpetentzi hoietaz baliztzeko, behar-beharrezko genituen tresna eta serbitzuak, besterik. Horrela jokatuaz egin, beste erremediorik ez zuen zerbait egiten genuen gure ustetan. Gure ihardunaren, gure ekintzaren plangintza eta prestakuntza egiten genuenaz bat, autonomia interpretatzen genuen, bai bere edukien norartekoetan, bai bere-aldiko bilakaeran. Horrela, Autonomiaren bilakaerak nondik izan behar zuen, gurekin itundu behar; Eta, ondorioz, gure egitamuaren posibilitateak baldintzatzen zituzten Gobernu Zentraleko Mahaikideei, zeintzuk ziren gure ikus-punduak agertu ahal genizkien.

Guzti hau honela, eta leialtasun eta errealismo minimoz jokatuz, Jaurlaritzaren egitamua ordukoz bere horretan gordetzea, eta Madrilgo Gobernuarekin izango ziren lehen-elkarrizketak emandako erresultaduen, eta elkarrizketa haietan izaten ziren adostasun haundi edo txikien; eta bereziki, konpetentziak jasotze-programaren arauera, ezinbesteko ziren aldaketak sartzen joatea erabaki genuen. Hori egin gabe, izan ere, egitamua, testigantzakeria eta borondatekeriaren ispilu izan zitekeela, eta ez besterik, iduritu zitzaigun.

Adibide batzuk jarriko dizkizuet: gure lehen-plangintza haretan, trafikoa zainduko zutenez gain, beste bostehun edo seirehun polizi programatzen genituen guk, 1.980ko urte honen azkenerako. Gaur, oraindik, guztiok dakizkigun arrazoiengatik, Segurtasun-

del Gobierno. Pero, en el fondo, aquella intervención, e incluso el posterior debate dio a conocer las características básicas de la planificación de mi Gobierno. Y, ello, antes de que este Parlamento, que tiene la representación de nuestro Pueblo, me hiciera el honor de poner la Presidencia en mis manos.

Tras formar mi Gobierno, nuestra primera actuación fue lógicamente desarrollar líneas generales de planificación. En junio, teníamos ya preparado un amplio Proyecto. Las bases del mismo eran las siguientes: estar fundamentado en una interpretación seria del Estatuto y, por consiguiente, tomar en consideración las posibilidades de expansión, de actuación que la aplicación de los medios nos pudiera permitir.

Esto, en dos sentidos. Por un lado, con qué competencias podríamos contar, y por otro, en qué momento dejaría en nuestras manos la Administración Central los mecios y servicios que nos eran imprescindibles para ejercer esas competencias. Estábamos haciendo algo que, en nuestra opinión, no podía ser de otra manera. Al tiempo que planificabamos y preparábamos la labor y actuación a desarrollar, interpretábamos la Autonomía, tanto en los límites de su contenido, como en su pleno desarrollo. De esa forma, resultaba indispensable negociar con nosotros el alcance del proceso autonómico; en consecuencia, pudimos presentar nuestros puntos de vista al Gobierno Central, que condicionaba las posibilidades de nuestro Programa.

Siendo ésto así y obrando con un mínimo de lealtad y realismo, decidimos mantener el Programa del Gobierno tal como entonces estaba, ir introduciendo las modificaciones imprescindibles en función de los resultados que se fueran obteniendo en las primeras conversaciones que se iban a celebrar con el Gobierno de Madrid, en función de la mayor o menor importancia de los acuerdos resultantes de aquéllas conversaciones, y, sobre todo, en función del programa de transferencias, aún pendiente. Nos pareció que, efectivamente, si no hacíamos eso, el Programa podría limitarse a ser el reflejo de algo estrictamente testimonial y voluntarista.

Voy a poner, Señorías, unos ejemplos. Nosotros, en aquel primer Programa, preveíamos, además de la Policía de Tráfico, otros quinientos o seiscientos policías para 1.980. Aún hoy, por razones que todos conocemos, sigue sin constituirse, incluso, la

Elkarte bera ere osatu gabea aurkitzen da. 1.980ko urte honen azken hiru hilabetekarian, Kontzertu-Ekonomikoaren legea indarrean izango zela espero genuen guk orduan. Gaur, 1.981garrenean haserarako ere egongo dan zalantza, zoritxarrez, egiten dugu. Beste adibide bat: gure proiektu harek, enpleuaren sailean ekintza sendo bat eramatea zuen bere asmoa, eta horretarako, lehen transferentzi multzoan bertan eskatu genituen hortarako ahalmenak. Gaur, oraindik, ikusten duguna zera da: enpreuaren sailean ez duela deusik ere eman nahi Espainiako Gobernuak, edo Espainiako Gobernuaren Ordezkariak, eta ez duela horretaz hitzegiten ere hasi nahi. Aski bidez huskeriazko ez diren adibide hauek, ekintza baten konpromisoa loturik uzteko dauden zailtasunetaz jabetzeko. Konpromiso hori ez bait dago Eusko Jaurlaritzaren esku hutsetan. Ezerezetik abiatzen den aro berri batek berarekin daraman zalantza izugarria da gurea. Ez da gure kasoa, lehendik martxan datorren eta, ekintzen ahalbideetan sendoturik aurkitzen den makineria batena. Guzti honetatik, bidegabekaritzat salatu behar ditut hemen egitamu bat izateko zuhurtasun-apur batez jokatuz, ikuspegi-minimo baten zi geundelarik, gure aurka oihukatu duten zenbaiten ahotsak.

Eta, batez ere, gogor salatu nahi dut hemen, beharrezko konpetentziak izan arrean, ez genuela gure egitamua agertu nahi esaka, gure jokaera okertu nahi izan dutenen jarrera. Gure asmo bakarra zera zen, berriro esango dut: Autonomiaren desarrolloaren egutegi eta edukien mugen ikuspegi oinarritu bat izan nahi genuen, botere zentralarekin lehen-harreman batzuk izan ondoren.

Gaur, nahiz eta ezabatu ezinezko mugatasunak tartean izan, joandako Ekainean baino zerbait gahiago dakigu. Ba dakigu 1.981ean herrilan-plangintza batzuk aurrera atera ahal izango ditugula, adibidez, irakaskuntzan egin ahal izango dugun zenbait gauza. Euskal telebistaren oinarriak botatzen hasiko garela. Ba dakigu, baita, beste zenbait sailetan egin ahal izango digutunaz hitzegiterakoan, zuhur hitzegin beharko dugula, eta ez goraipatu epe laburrean egin ahal izango ditugunak. Hitz batean esateko, gure Mahaikideek Autogobernuaren bilakaera baldintzatuz, nondik eta nora jotzen duten ikasi ahal izan dugu zertxobait, eta orain zuzenago hantzeman ditzakegu honek bere ikuspegian dituen epe motz eta erdirako,

misma Junta de Seguridad. Nosotros, entonces, esperábamos que la Ley del Concierto Económico entraría en vigor el último trimestre de este año 1.980. Hoy por desgracia, dudamos incluso de que entre en vigor a principios de 1.981. Otro ejemplo: aquel proyecto nuestro pretendía una actuación firme en el sector del empleo, y para eso pedimos las competencias correspondientes en el primer paquete de transferencias. Todavía hoy, seguimos viendo que el Gobierno español, o el representante del Gobierno español no quiere conceder absolutamente nada en este sector del empleo, y además no quiere mencionar siquiera ese tema. Creo que estos ejemplos, nada nimios, son suficientes para darnos una idea de las dificultades que existen para sellar un compromiso de actuación, ya que dicho compromiso no está únicamente en manos del Gobierno Vasco. La nuestra es una gran incertidumbre que lleva consigo una nueva época que parte de cero. Nuestro caso no es el de una maquinaria que ya estaba en marcha y que pueden fortalecer nuevas posibilidades de actuación. Por todo ello, tengo el deber de denunciar, por injustas, las voces que algunos han alzado contra nosotros mientras estábamos esperando y obrando con un poco de prudencia para poder elaborar un Programa con un mínimo de perspectivas.

Sobre todo quiero denunciar aquí duramente la posición de quienes han pretendido tergiversar nuestra actuación diciendo que nosotros no queríamos presentar nuestro Programa hasta no tener las necesarias competencias. Nuestra única intención, voy a decirlo una vez más, tras los primeros contactos con el poder central, consistía en querer estar en condiciones de tener una visión firme del calendario y contenido del desarrollo de la Autonomía.

Hoy, a pesar de las inevitables limitaciones, sabemos algo más que en el pasado mes de Junio. Sabemos que a lo largo de 1.981 podremos sacar adelante alguna planificación en obras públicas, por ejemplo, algunas cosas en enseñanza; empezaremos a poner las bases de la Televisión Vasca; sabemos también, al hablar de lo que vamos a poder hacer en algunos otros sectores, que tendremos que hablar con prudencia, y no ensalzar lo que vamos a poder hacer a corto plazo. En una palabra, hemos podido aprender algo sobre el proceder y los objetivos de nuestros interlocutores, que condicionan el desarrollo del autogobierno. Ahora nos podemos percatar con mayor precisión de sus puntos de vista so-

gure ahalbideak zeintzuk izango diren. Gure agintealdian zehar, dudarik ez, zehaztasun eta zuzenketak han eta hemen sartzen joan beharko dugu. Oraindik ere, lotuak jarraitzen duten korapiloak askatzen joan-hala, joango gara hori egiten.

Lehen esan dudanez, orain dela zenbait hilabete agertzen nizkizuen Jaurlaritza honen egitamu-ildo nagusiak. Gaur, zuen eskuetan dago, bestalde, Jaurlaritzaren egitamua jasotzen duen 256 orrialdeko argitalpena. Hau guztia kontutan harturik, ez zinduzteket aspertu nahi egitamua zuen aurrean ala-xehetuz, edo Gernikan esanak hemen errepikatuz. Hala eta guztiz, bidezko iduritzen zait gure ihardunaren lerro-gadariak eta helburuak zeintzuk diren laburki azpimarratzea. Lehenik, bainan eta, batez ere, demagoji orotik at ibiltzeko dudan asmoa argi eta garbi utzi nahi dut. Gure ahalbideen esparruan kokatzen diren ekintzetaz hitzegingo dut, beraz. Egitamu bati gorputza ematerakoan, eta batez ere, bizi ditugun zirkunstantzi politikoen giroan, errazegi gertatzen da demagojiaren eta proposapen utopikoen tentaldian erortzea. Alderantziz, ez du disdiratasun apurrik izaten, eta sarri, etsipenaren usaina dariola dirudi, ahalbideen koordenaden barruan, zintzoki eta etenik gabe egiten den lanak. Agintearen erresponsabilitatea edo erantzunkizuna ez duenarentzat batez ere, erraza da, iritsi behar omen lirakeen mugarriak edonun jartzea eta, agintean dagoenaren erantzunkizuna edozertan aipatzea.

Jakin, Jaurlaritza hau, Autonomiaren bilakaera prozesu pausakor eta zaila izango duenaz jabetua dagoela. Ba-dakigu zenbaitek azkarrago eta ez joatearen, eta exijenteago ez izatearen atakea egingo digula. Beste zenbaitek, berriz, herri honen gaitz guztiak sendatzeko agintea gure eskutan ditugunaren ideia faltsoa aldarrikatuko duela, eta efikazik eza gure bizkar bota nahiko duela. Ulertuak ez izan arren, edo borondate txarrez gure kontra aritu arren, ordea, gu ez gara demagojiaren edo etsipenaren sareetan eroriko, eta langintza berri ororen haseran ezinbesteko den lan ixil eta itzaltsuan murgilduko gara. Horrela arituko gara Euskal Nazioa eraikitze-lan haundi eta gogor honetan. Alderdi baten edo bestearen texituren gainetik, euskaldun guztien Jaurlaritza izan nahi duen honek, konbentzimendu eta sentimendu sakon hau du bere iturburuan. Eusko Nazioaren sentimendu sakon hau du bere iturburuan. Eusko Nazioaren sentimendu sakona, bere identitatea,

bre este Programa, a corto y medio plazo, de nuestras posibilidades. En el transcurso de nuestro mandato tendremos que ir introduciendo, sin duda, matices y rectificaciones aquí y allá; lo iremos haciendo a medida que vayamos soltando los nudos que aún continúan atados.

Como he dicho antes, hace unos meses presentaba a sus Señorías los líneas generales de este Programa de Gobierno. Por otra parte, tienen en sus manos el documento de doscientas cincuenta y seis páginas que comprende dicho programa. Teniendo en cuenta todo esto, no quiero cansar a sus Señorías detallando ante ustedes el Programa o repitiendo aquí lo dicho en Gernika. A pesar de ello, me parece justo subrayar brevemente cuáles son las líneas maestras y los objetivos de nuestra actuación. Sin embargo, antes de nada, quiero dejar sobre todo bien claro mi deseo de evitar toda demagogia, por lo tanto, hablaré de las actuaciones que se ciñen a nuestras posibilidades. Al dar cuerpo a un programa y, sobre todo, en las circunstancias políticas que vivimos, resulta demasiado fácil caer en la tentación de la demagogia y de las propuestas utópicas. Por el contrario, la labor realizada seria e ininterrumpible, teniendo en cuenta las posibilidades, no es brillante y muchas veces parece que rezuma desesperación. Es fácil para quien no tiene la responsabilidad de mandar y, sobre todo, de dar cuenta de ello, marcar un límite cualquiera a las cosas que, dicen, se debieran conseguir; y mencionar en cualquier circunstancia la responsabilidad de quien esté en el poder.

Sepan que este Gobierno es consciente de que el desarrollo autonómico será un proceso difícil y con baches. Sabemos que algunos nos reprocharán que no vayamos de prisa y no seamos más exigentes. Otros muchos, en cambio proclamarán la falsa idea de que los remedios para curar todos los males de este pueblo están en nuestra mano, y nos querrán achacar falta de eficacia. Aunque no seamos comprendidos, o aunque se nos ataque con mala voluntad, no caeremos, sin embargo, en las redes de la demagogia o de la desesperación y nos dedicaremos a la labor silenciosa y gris que es necesaria al comienzo de cualquier nuevo trabajo. Así actuaremos en esta grande y dura labor de construir la Nación Vasca. Por encima de tesituras de uno y otro partido, este Gobierno que quiere ser de todos los vascos tiene por principio este convencimiento y profundo sentimiento; y la decisión de trabajar en la protección y desarrollo del profundo sentimiento de la Na-

bere nortasuna, eta bere interes bereziak zaindu eta desarrollatzen lan egiteko erabakimena. Lan hau, gainentzeko herrialde guztiekin eta, oso bereziki, Espainiako herrialde guziekin elkartasunean agingo den lana izango delarik. Gizaharremanetan aurrerakuntza eta juztizigintzan eredu litzatekeen euskal gizarte bat eraikitzeko borondatea da gurea. Gure herriak damaigun ardura politiko nagusi honek, errealismoz beteriko behar heinean mailakaturik joango den politika egitera bultzatzen gaitu. Gure planteamenduek eta, gure jardunbideek ez dute inoiz gure herri honen iraupena, bere kultur-identitatea, eta bere zimentarri moral eta materialak arriskuan jarri litzakeen radikaltasunik edo itsukeriarik izango. Ez dugu inoiz politikaren zentzu etikoa ahantziko; ez gara, helburuak hauek direla eta, hoietara iristeko edozein bide justifikatzearen tentaldian eroriko. Ez dugu ahantziko gizakume konkretoa dela edozein ideia edo ekintza politikoaren ikusmuga bakarra, eta gizon konkretoak direla; beraientzat lortuko dugun gizarte-mota dela gure helburu nazionalistari zentzua damaion gauza bakarra. Gernikan esan nuen bezala, andra-gizon zehatzen, konkretuen errealitatea da, aberriaren ikuspegi esanzialista guztietatik urrun, gure arduraren ardatza, eta, andra-gizon hoien eguneroko problema dastakorrak izango dira Jaurlaritza honek zuzendu, askatu beharko dituenak. Zentzu honetan, nonahiko zokotan ikusi nahi gaituztelarik ere bizitzen, iritzi aprioristiko batez, gizarte zuzenago batera eramango duen edozein gizarte-aldakuntza errealista bultzatuko dugu ikuspegi aurrerakoi batetik. Demokrazia politiko formalarekin bat, eta inoiz ere opaldu gabe bera, demokrazi kulturalera eta ekomonikora daraman bidean jarriko gara.

Señor presidente, señoras y señores diputados, me hubiera gustado continuar esta intervención en euskera, pero llamaban mi atención sobre el hecho de que muchos de nuestros oyentes, incluídos los que nos siguen por radio, pueden tener dificultades evidentes para seguir el contenido de mi intervención. En atención a esta circunstancia, poniendo un claro ejemplo de las permanentes servidumbres que nuestro idioma debe normalmente soportar, permítanme que continue en castellano el resto de mi intervención o, por lo menos, gran parte de esta intervención.

Yo decía en Gernika que tres son los objetivos esenciales que este Gobierno debe perseguir durante su mandato: desarrollo estatutario, lucha contra la crisis económica y el paro, y pacificación de este País. Como tantas veces hemos indicado,

ción Vasca, su identidad, su personalidad, y sus intereses específicos, siendo éste un trabajo que se realizará con los demás pueblos. Nuestra voluntad es construir una sociedad vasca, modelo de progreso y justicia en las relaciones sociales. Esta responsabilidad política fundamental, que deposita en nosotros nuestro pueblo, nos lleva a realizar una política llena de realismo. Nuestros planteamientos y actuaciones no tendrán jamás la radicalidad o ceguera que pueden poner en peligro la supervivencia de nuestro pueblo, su identidad cultural, y sus piedras angulares, morales y materiales.

No olvidemos nunca el sentido ético de la política; no caeremos en la tentación de justificar cualquier medio con el fin de conseguir unos objetivos concretos. No olvidemos que el único objetivo de cualquier idea o actuación política es el hombre concreto, son los hombres concretos; y que lo único que dá sentido a nuestro objetivo nacionalista es el tipo de sociedad que vamos a conseguir para ellos. Como dije en Gernika, lejos de todo punto de vista esencialista de la patria, el eje de nuestra responsabilidad es la realidad de hombres y mujeres determinados, concretos; y serán los problemas diarios que tengan que soportar esos hombres y mujeres los que este Gobierno va a tener que solventar. En este sentido, aunque quieren vernos viviendo en cualquier rincón, promoveremos a priori, desde una perspectiva progresista, cualquier cambio social realista en aras a una sociedad más justa. De acuerdo con la democracia política formal, y sin sacrificarla jamás, nos encaminaremos hacia la democracia cultural y económica.

Lehendakari Jauna, Ahaldun Jaun-andreok: Nere mintzaldia euskaraz jarraitzen laket zitzaidekeen, bainan gure entzuletatik askok, irratiz entzuten ari diranak barne, nere mintzaldia jarraitzeko zailtasun nabarmena izan dezaketenaren oharra egiten zidaten. Gorabera hau kontutan hartuz, etengabeko menpekotasunak, gehienetan jasan behar dituena gure Herria izanik, adibide garbi bat jarriz, zilegi bekit nere mintaldi osoa edo mintzaldi honen zati haundi bat behintzat, gazteleraz jarraitzea.

Nik Gernikan, Jaurlaritza hau bere agin te-aldian hiru helburu nagusiri atxeki behar zaiela nion: estatutu-bilakaera, ekonomia-larrialdiaren eta langabeziaren aurkako borroka eta Herri hau bakeatzea. Hain bestetan esan dugunez, hurrenez-hurreneko

el orden de enumeración no significa jerarquizar su importancia, y la interdependencia de tales objetivos es total. El fracaso en la resolución de cualquiera de estos tres grandes temas de la vida vasca puede convertir en irresolubles los demás. La normalización de la convivencia condiciona en gran medida cualquier intento de relanzamiento económico, y el desarrollo autonómico y la propia estabilidad democrática pueden ser una utopía si la crisis progresa y el paro alcanza cotas determinadas.

Aunque alguien haya dicho en tono crítico que este Gobierno es casi sólo un gestor de transferencias, a nadie se oculta que en esta primera fase autonómica, por definición, ésta tiene que ser tarea esencial del Gobierno. El Estatuto es un instrumento abierto que permite una interpretación amplia del autogobierno; ahí reside, quizá, su principal virtud, pero también su principal problema. Existen competencias exclusivas, inequívocas, que, por figurar claramente expresadas en el Estatuto, son ya competencias de la comunidad autónoma, aunque requieran, para su efectividad práctica, la transferencia de los medios materiales y personales que permitan su ejercicio.

Pero existen otras competencias susceptibles de una interpretación más o menos extensiva, o compartidas, que requieren una intensa negociación o un inevitable desarrollo en el tiempo, por las propias dificultades técnicas que les rodean. Así, cuando se establece que una determinada competencia hay que ejercitarla "de acuerdo con la ordenación general de la economía" o "en el marco de lo que establezca una ley básica", queda clara la necesidad de una intensa negociación, de la misma forma que puede requerirla el artículo que habla de las policías, en el Estatuto, en el que se establece que todo lo relativo a la protección de personas y bienes y el orden público corresponderá al País Vasco, menos los servicios policiales de carácter extra o supracomunitario.

En los primeros casos, la negociación tiene que resolver el marco que limite razonablemente las competencias de la comunidad autónoma. En el segundo, además y sobre todo, es un problema de calendario realista el que debe preocuparnos a nosotros mismos. Pero siempre, insisto, el Gobierno se encuentra con la tarea excepcional de procurarse el ejercicio de sus propias competencias.

En este sentido, yo afirmé en Gernika

aipatzeak bere garrantzia mailakatzerik ez du esan nahi eta, helburu hoien elkarren arteko menpetasuna erabatekoa da. Euskal bizitzaren hiru gai hauetariko edozein erabakitzeango hutsegiteak, gainontzeak erabaki ezinak izatea dakarke. Elkarbizitzea bere onera ekartzeak, ekonomia berriz indartzeko edozein saio neurri haundi batetan baldintzapetzen du, eta autonomia-bilakaera eta demokrazia-iraunkortasun bera amets bat izan daiteke larrialdiak aurrera badihardu eta langabezia hainbesteko batera iristen bada.

Nahiz eta norbaitek, kritika doinuz, Jaurlaritza hau iza eskuraketakudeatzele bat besterik ez dela esan izan, lehen autonomia-pausu honetan, berez, hau Jaurlaritzaren eginbeharrik garrantzizkoen denik inori ez zaio ezkutatzen. Estatutoa, burujabetzaren ikuspegi zabal bat zelegi egiten duen bide ireki bat da eta, hortan datza bere kemenik garrantzitsuena, baina, baita bere arazorik haundiena ere. Estatutuan argi eta garbi azalduak daudelako, dagoeneko Euskal Autonomia Elkarteko Ahalmenak diren, ahalmen bakar eta duda-ezinekoak ba daude, nahiz eta bere benetako eginkortasunerako bere iharduera zelegi egiten duten pertsonazko eta gauzazko bideen eskuraketa eskatu.

Teknika-zailtasun berak direla eta itune-bidegite sakon bat edo denborango nahiteazko egiterapide bat eskatzen duten, ikuspegi zabalago edo hestuago baten beste hainbanatutako eta, gai diren beste ahalmen batzuk ere ba daude. Honela, ahalmen bat "ekonomiaren guztizko antolatzearen bidean" edo "oinarrizko lege batek ezartzen duenaren eramuan" egiteratu behar dela jartzen denean, itunebidegite sakon baten beharra argi gertatzen da. Era berean, ondasun eta pertsonen zaingoari eta Herribakeari buruzko dena, elkartetik kanpoko edo gaineko ertzain-zerbitzuak ez beste dena, Euskal Herriari dagokiokela jartzen duen Ertzain atalak ere aska dezakelarik.

Lehen kasuetan, itune-bidegiteak, Autonomia Elkartearen ahalmena arrazoi-bidez muga dezan eremua erabaki behar du. Bigarrenean, gainera eta batez ere, geu kezkatu behar gaituen benetazko gai-zerrendaren arazo bat da. Bainan beti, berriz diot, bere Jaurlaritza-ahalmena ariketa lortzeko egiakizun bereziarekin aurkitzen du bere burua.

Alde honetatik nik Gernikan, eta asko-

y he repetido con reiteración, que seremos absolutamente realistas estableciendo un plan gradual y flexible de asunción de competencias. Pero nuestro pragmatismo nunca nos llevará, en cambio, a comprometer o hipotecar para el futuro el alcance interpretativo de una determinada competencia.

Podremos admitir un calendario dilatado para el pleno desarrollo de los diversos cuerpos policiales autónomos que se ocupen de todo lo, llamémosle, "intracomunitario". Pero no declararemos definitivamente inasumible por la comunidad autónoma algo que no aparezca en el Estatuto reservado con exclusividad al Estado.

Esta es la razón por la que nuestras negociaciones, en la Comisión Mixta de Transferencias o en la de Conciertos, han sufrido paralizaciones considerables y quizas inevitables. Por citar el ejemplo de los Conciertos Económicos, el Gobierno es consciente de que el cálculo del cupo y su correspondiente ley requerirán cierto tiempo para su acuerdo, y que, entretanto, puede convenir establecer una fórmula transitoria que permita tener los Conciertos en vigor, y su ley convenida y formalizada.

Pero, de acuerdo con el artículo 41 del Estatuto, el Gobierno no puede renunciar, por ejemplo, a dos cuestiones básicas, en este tema concreto.

Primero, que las bases conceptuales del cupo recogidas en dicho artículo queden perfectamente establecidas en la ley de Conciertos. Es decir, que ésta señale con claridad, como dice el artículo 41 del Estatuto, que el cupo será una contribución a las cargas generales del Estado o, lo que es lo mismo, una recional y equitativa contrapartida a dichas cargas cuyo cálculo deberá realizarse sobre las páginas claras y transparentes del Presupuesto del Estado. Por supuesto, entre dichas cargas asumiremos las dotaciones para un fondo de solidaridad interterritorial. Pero lo que no podemos ni debemos permitir es que, por falta de un planteamiento claro y legalmente previsto, surja la confusión de la que -permítanme repetir el refrán- los vascos salgamos además de "cornudos, apaleados".

Cuando hoy contemplamos el plan de inversiones en los Presupuestos Generales del Estado, nos encontramos con que el País Vasco es el que recoge los índices más bajos, a notable distancia, en tales inversiones. Mientras nuestro territorio está con un índice "inversión prevista-renta regio-

tan errepikatu dut, zera esan nuen: Aginte-eskuraketazko mailakako eta egokigarri den egitamu bat ezarriz, gauzak direneantxe ikusiko ditugula. Baina, gure daitekenari heltzeak berriz, ez gaitu inoiz ere, aginte baten etorkizunerako ulertzemodua arriskuan jartzera edo murriztera eramango.

Elkartearen baitango guztia bere gain hartu dezaten autonomia-ertzaingo indarberezien, egiterapenerako aldia luzetzea onartu ahal izango dugu bainan, Estatutoan Erresumari bakarrik atxekita agertzen ez den zerbait ez dugu Autonomia-Elkarteak bere gain hartuezinekotzat aldarrikatu.

Hau da, gure itune-bideak egiteak, Eskuraketen Askotariko Taldean edo eta Kontziertuenean geldialdi nabarmenak eta agian halabeharrezkoak somatu dituztenaren arrazoia. Kontziertu eta berari dagokion Legeak bere erabakirako denbora bat beharko duela eta bitartean, Kontziertuak indarrean eta, hoiekiko Legea Hitzartuta eta arauzkotuta edukitzea zilegi egin dezan antolabide iragonkor bat ezartzea komenigarri daitekenaz, Jaurlaritzak jakin ba daki.

Baina, Estatutoaren 41garren Atala kontutan hartuz, Gobernuak ezin ditu,adibidezgai zehatz honetan, oinarrizko bi arazo albatera utzi.

Aipatutako atalean bildutako kupoaren irizpidezko oinarriak, Kontziertuen legean guztiz ongi ezarriak geratzea. Hots, honek, Estatutoaren 41garren atalak dion bezala , argi eta garbi zera zehaztea: Kupoa, Erresumaren osoko xahupenekiko laguntza bat, edo berdina dena, bere hainbaketa, Erresumaren diru-egitasmoaren orrialde argi eta garbietan egin beharko den Xahupenekiko arrazoizko eta berdintasunezko ordain bat, izango dela. Xahupen hoien artean, lurralde-arteko alkartasunezko dirubatentzako diru-izendapenak gure gain hartuko ditugu, noski. Baina, onartu ezin eta behar ez duguna zera da: legez ohartemandako eta garbia den ikuskera bategatik, zilegi bekit esaera errepikatzea, euskaldunak "izorratuak ateratzeaz gainera jipoituak" aterako garen nahaste bat sortzea.

Honela, gaur egun Erresumaren guztizko diru-egitasmoetango diru-ezarketa egitamua dakusagunean, Euskal Herriak, diru-ezarketa hoietan, bitarte nabarmenez, kopuru txikienak hartzen dituenaz ohartzen gara. Gure lurraldearen, herrialdeko ohartemate-irabazpidezko diruezarketa-kopurua %

nal" del 36 por ciento, varias regiones rondan y superan el 200 por ciento. Y si la ratio empleada es la inversión por población, mientras nosotros estamos en 46 (48, en 1.980), Madrid está este año con una ratio de 195. Sin embargo, si alguien sufre de continuo las acusaciones tópicas de insolidaridad, discriminación, deseos de privilegio, etcétera, en Euskadi. Así pues, deseamos cuentas claras con el Estado sin reglamentar solidaridades, pero dejando a la vista de todos qué aporta la comunidad autónoma y a qué contribuye con su aportación. Este es un principio, el alcance de una interpretación estatutaria, en el que por ejemplo jamás podremos cejar.

Siguiendo con el caso del Concierto, el Gobierno Vasco no puede renunciar a su capacidad, establecida en el artículo 41 del Estatuto, para "mantener, establecer y rebular el régimen tributario", eso sí, "atendiendo a la estructura general impositiva del Estado, y a la coordinación, armonización fiscal y colaboración que se establezca en el propio Concierto". Es decir, el Gobierno vasco no puede renunciar a una mínima capacidad normativa que no distorsione ostensiblemente el sistema general del Estado. Por ello, la actitud de los representantes de la Administración central, que ofrecen -hasta el momento el menos- posturas totalmente regresivas respecto del propio Concierto alavés, no ha podido ser juzgada como una actitud auténticamente seria.

Si me he detenido en el ejemplo de los Conciertos no ha sido por casualidad. Es, además de un ejemplo fundamental por su importancia, ilustrativo por las facetas técnicas y políticas que a veces dificultan esa tremenda labor de poner en práctica el Estatuto, de acuerdo con nuestros interlocutores de Madrid. Y, digan lo que digan quienes fustigan al Gobierno vasco diciendo que no gobierna, pretendiendo dar la imagen de que tenemos en nuestras manos los resortes de poder normales de un Gobierno, lo cierto es que tenemos que dedicarnos, fundamentalmente y antes de nada, a procurarnos tales resortes, y quienes así hablan confunden y engañan a nuestro pueblo, por afán, quizá a veces puramente partidista, de desacreditarnos.

Yo confío en que nuestros avances, en este aspecto, serán mucho más rápidos que los que se produjeros, pongo por ejemplo, en los seis años de autonomía catalana del período republicano. Pero bueno es que algunos repasen la historia para ver las cosas con realismo, y se acostumbren a en

36 den bitartean, beste zenbait herrialde %200-en gertu edo gorago dabil. Eta erabilitako neurritza-heina, Diru-ezarketa eta biztanlegoaren artekoa baldin bada, gu 46an baldin bagaude (1.980an 48), aurten Madrilek 195eko kopurua jotzen du. Hala ere, elkartasunezazko, baztertzezko, lehentasunezko eta abar ohizko salaketak norbaitek jasatekotan, Euskadik jasoten ditu hain zuzen. Hala beraz, Erresumarekin kontu garbiak nahi ditugu, elkartasunik eztabaidatu gabe baina. Autonomia Elkarteak zer ematen duen eta zeri laguntzen dion bere ematearekin denen begiaurrean utzirik. Hau sortarau bat, esate baterako inoiz atzera egiterik ukango ez dugun Estatutoaren ikusmolde baten garrantzia da.

Kontziertuaren arazoari jarraiki, Eusko Jaurlaritzak Estatutoaren 41garren atalean dagoen ahalmena ezin bazter dezake: "Zerga-araupidea eutsi, ezarri eta neurtzeko", Erresumaren ezarketazko guztizko egitura eta Kontziertuan bertan ezarri daitezen elkarketa, zerga-egokitze eta laguntza kontutan harturik" noski. Hots, Eusko Jaurlaritzak, Erresumaren guztizko antolapena artiro bihurrikatu ez dezan gutxienezko lege-ahalmen bat ezin bazter dezake. Horregatik, Arabaren kontziertu berari buruz orain arte behintzat, guztiz atzerakoi diren jarrerak eskaintzen dituzten Erresuma-Arduralaritzako ordezkarien jokaera ez da guztiz zentzuzko jokabide bezala izan.

Kontziertuen adibidean luzatu baldin banaiz ez da ustegabe izan. Bere garrantziagatik oinarrizko adibide bat izatez gainera, Madrilgo gure solaskideen bidez, Estatutoa indarrean jartzeko lan itzel hori zenbaitetan zailtzen duten politikazko eta teknikazko aldeegatik argigarria ere ba da. Eta esanak esan, Eusko Jaurlaritzak jaurtze-lanik ez duela egiten eta maisiatzen dutenek, Jaurlaritza bati dagozkion aginte-ahalmenak eskutan ditugula sinestarazi nahiz, gu beheratu nahiean alderdikeria asmoz gure herria nahastu eta honi iruzur egiten ari dira; egia hauxe: Funtsean, eta ezertan hasi baino lehen, agintepide hoiek eskuratzen saiatu behar dugula.

Gure aurrerapenak, Errepublika-aldeko Katalunyaren Autonomiakiko sei urtetan adibidez bezala jartzen dut, alde honetan gertatu ziren aurrerapenak baino askoz ere azkarragoak izango direneko uste osoa daukat. Bainan komeni da zenbaitek Historia birrikustea gauzak direneantxe ikusteko eta,

tender el papel incómodo y poco gratificante de un Gobierno que tiene que dedicar buena parte de su atención y enrgía a gestionar transferencias, procurando avanzar sin cometer errores, ni incurrir en lo que podrían calificarse como claudicaciones.

Las bases del planteamiento de las transferencias por parte del Gobierno vasco han sido las siguientes (y sigo en ese primer capítulo del desarrollo estatutario, que es sistematizado como uno de los tres grandes objetivos o labores de este Gobierno): Primero, como ya explicara en su día, la comisión mixta no adjudica competencias. Estas pertenecen a la comunidad autónoma en virtud del Estatuto. La comisión gestiona la transferencia de medios materiales y personales que hagan posible el ejercicio de la competencia, y deslinda, en su caso, las que sean compartidas.

Como consecuencia, ninguna transferencia solicitada por el Gobierno en virtud de lo dispuesto en el Estatuto debiera ser demorada por el Gobierno central, a no ser que éste demostrara -corriendo a nuestro entender con la carga de la prueba- la clara improcedencia estatutaria o constitucional de lo solicitado, o la evidente inviabilidad técnica del plan que se presenta.

La comisión mixta recibió el plan de prioridades del Gobierno vasco al objeto de ordenar sus trabajos y de responder a las materias más importantes o urgentes desde nuestra perspectiva. En estas prioridades, como ustedes ya saben o recordarán, estaban los Conciertos Económicos, le Enseñanza, el tema policial, los medios de comunicación social, radio y televisión en particular, las facultades relativas a las relaciones laborales previstas en el Estatuto y el importane capítulo de Sanidad y Seguridad Social.

No voy a recordar de nuevo, para no extenderme más de lo que desgraciadamente voy a tener que extenderme, las razones -patentes para todos- de estas prioridades.

Hasta la fecha, y voy a hacer un pequeño repaso del <u>statu quo</u> actual del proceso de transferencias, la comunidad autónoma a través de los representantes de la Comisión Mixta, ha logrado que se materialicen transferencias en las áreas que se citan a continuación, donde quedan igualmente indicadas las perspectivas de traspasos ulteriores, más o menos inmediatos.

En Educación, el primer paquete de

hutsik egin gabe, eta utzikeriarik gabe aurreratzen saiatuz eskuraketak bideratzeko bere adiera, eta indarraren zati handi bat eman behar duen Jaurlaritza baten eginbehar nekagarria eta ordainik gabekoa ulertzera ohitzeko.

Eusko Jaurlaritzaren eskuraketekiko azalpenaren oinarriak honako hauek izan dira, (eta Jaurlaritza honen hiru helburu nagusi bezala antolatutako estatu-bilakaeraren lehen atalburu luze horri narraio): Lehenengo, bere egunean argitu nuenez, Askotariko Taldeak ez du aginterik ematen. Hauek dagoeneko Autonomia-Elkarteari dagozkio Estatutua dela bide. Lantaldeak,agintearen erabilketa ahalezko egin dezaten gauzazko eta pertsonazko bideen eskuraketa bideratzen du eta, bere kasuan, erkidetuak direnak mugatzen.

Ondorioz, Estatutuan dagoenari jarraituz, Jaurlaritzak eskatutako ezein eskuraketa ez luke, edo ez du Erresuma Jaurlaritzak luzatu behar: honek frogaren zama bere gain hartuz, eskatutakoaren Estatutu edo Konstituzio-ezegakitasun garbia edo aurkezten den egitamuaren teknika-ezin garbia frogatuko ez balu behintzat.

Askotariko Taldeak Eusko Jaurlaritzaren lehengotasun egitamua jaso zuen bere lanak moldatzeko eta gure ikuspegitikako gai garrantzitsuenei edo presazkoenei erantzuteko. Lehengotasun hauetan, dakizuenez edo oroituko zaretenez, kontziertu ekonomikoak, Irakaskuntza, Ertzaingo-gaia, gizarte adierazpideak, irratia eta telebista batipat, estatutan aintzin-ohartemandako lan-hartuemanei buruzko ahalmenak, eta Osasun eta Gizarte-Segurantzaren atalburu garrantzitsua seuden.

Zoritxarrez luzatuko naizena baino gehiago ez luzatzeko, lehengotasun hauen, guztiontzan nabari diren arrazoiak ez ditut berriro oroitaraziko.

Egun arte, Autonomia Elkarteak, eta eskuraketen etorpidearen oraingo egoeraren birikuste txiki bat egitera noa, Askotariko Taldeko ordezkarien bidez, ondoren aipatzen diren gai-alorretan eskuraketak gauzatzea lortu du, eta era berean, bizkorrago nahiz beranduago egingo diren hurrengo eskuraketenikuspegiak bilduko dira.

Hezkuntza-mailan eutonomia Elkartea-

transferencia ha supuesto para la comunidad autónoma, primero, la posibilidad de ordenación de todo el sistema educativo público hasta el nivel de COU. La transferencia incluye aspectos como la titularidad o, en su caso, dependencia de los centros docentes, la inspección técnica y la elaboración y aprobación de las previsiones de necesidades de personal.

Segundo, todos los aspectos relativos a la enseñanza reglada de los centros estatales y no estatales de formación profesional, así como a su régimen jurídico, administrativo y económico.

Tercero, el control del proceso de euskaldunización en la escuela. Paralelamente se negoció, aprobó y firmó el convenio de ikastolas.

La segunda fase de negociaciones se iniciará la semana próxima, con la finalidad de agotar todo el proceso de transferencias. Estas negociaciones implican: la transferencia de todos los servicios referentes a centros privados y demás centros no transferidos; la elaboración y aprobación de planes de estudio y libros de texto; la transferencia de las titularidades de los edificios de las Delegaciones y órganos adscritos, como culminación del proceso de asunción de todas las competencias, y la transferencia de todos los servicios de educación existentes en cualquier Ministerio.

En lo que concierne a Universidades, se ha acordado y aprobado la transferencia de todas las titularidades y derechos correspondientes al Estado en los Laboratorios de Ensayos y Investigaciones Industriales "Leandro José Torróntegui".

La transferencia de Universidades se ha aplazado hasta la aprobación de la Ley de Autonomía Universitaria, De todos modos, si la aprobación de la ley se retrasara por un período superior a seis meses, se entrará en la negociación de la transferencia.

En Cultura, salvo algunos aspectos menores aún no resueltos, se han transferido todos los medios personales y materiales, y servicios, incluídas las delegaciones y los edificios en que se encuentran.

Hemos de hacer constar que si el equipamiento administrativo es aceptable, no resulta lo mismo con los equipamientos sociales, lo que exigirá un esfuerzo presupuestario. Así, por ejemplo, Guipúzcoa y Vizcaya carecen de bibliotecas estatales; en todo Euskadi sólo existe un albergue juvenil,

rentzat, eskuraketen lehen multzoak zera ekarri du: 1. Herri-Hezkuntza bide guztia, COU mailaraino antolatzeko aukera. Eskuraketak honako hauek bezalako aldeak barne-hartzen ditu: jabegoa, edo hala baledi. Irakastetxeen atxikitasuna, teknika-ikerraldia eta lanarigoaren beharren aintzin-ohartemateen eraketa eta oanrtzea.

2. Erresumako eta lanbide-gaitzezko erresumaz besteko araututako irakaskuntzei eta baita bere legezko, ardularitzazko eta ekonomiazko legebideari buruz ere.

3. Ikastetxeango euskalduntze bilakaeraren zaingoa. Aldei berean, ikastolen hitzarmenaren itunebideak egin, onartu eta izenpetu ziren Eskuraketen bilakaera guztia amaitzeko asmoz.

Itune bideak egitearen bigarren ekinaldia datorren astean hasido da. Itunebide hauek egiteak zera dakar berekin: Norbanako jabetzepeko Ikastetxeei eta gainontzeko eskuratu gabeko ikastetxeei buruzko zerbitzuak eskuratzea. Ikasketa eta ikasteliburu egitamuen eratze eta onartzea. Aginte guztien eskuraketa-bilakaeraren amaitze bezala, ordezkaritzen eta atxikitako erakundeen eraikintzen jabegoak eskuratzea, eta edozein Ministeritzako hezkuntza-zerbitzuak eskuratzea.

Unibertsitateei dagokienez, "León José de Torrontegui" Industria-Saio eta Ikerlanezko Saiaketategietango Erresumari dagozkion jabego eta eskubide guztien eskuraketa erabaki eta onartu du.

Unibersitateen eskuraketa LAU onartu arte atzeratu da. Dena dela, legea onartzeak sei hilabete baino gehiago joko balu, eskuraketaren itune bideak egiteari ekingo zaio.

Kulturan, oraindik erabaki gabeko zenbait aldez beste, kokatuta daudeneko Ordezkaritza eta eraikintzak barne, gauzazko eta pertsonazko baliapide eta zerbitzu guztiak eskuratu dira.

Zera utzi behar dugu argo: arduralaritza-erakundetza onartze modukoa bada ere gizarte erakundetzekin ez dela berdina gertatzen, eta honek diru egitasmozko-ahalegin berezi bat eskatuko du. Honela, adibidez, Gipuzkoak eta ez Bizkaiak ez dute erresuma-liburutegirik. Euskadi osoan gazte-

el de Fuenterrabía, y sólo hay cuatro instalaciones deportivas con titularidad estatal, en Eibar, Bidebieta, Portugalete y Lujua. Quedan además, como temas pendientes la negociación de la biblioteca estatal de Vitoria, que permita insertarla en la política del libro que se siga en Euskadi; archivos históricos, particularmente el de Oñate; la negociación de la parte proporcional de los ingresos de "quinielas" y el fondo de protección a la cinematografía.

En materia de Televisión, se ha firmado un convenio que incluye la emisión de veinte horas de programación específica para Euskadi, a partir del cuarto trimestre de 1.980, con aumentos progresivos de tal espacio y programas informativos en euskera, así como el compromiso del Gobierno español para la instalación de un canal de televisión, propio de la comunidad autónoma, en 1.982 y la gestión de frecuencias para otros canales.

An Agricultura, se ha acortado la transferencia de todos los servicios y medios en materia de investigaciones agrarias, Instituto de Denominaciones de Origen, Extensión y Capacitación Agraria, Servicio de Defensa Contra Plagas, Comarcas Agrarias e ICONA, aunque en este último caso se ha establecido un plazo de nueve meses para regular por convenio algunos aspectos; se ha acordado la transferencia de la totalidad de los medios personales y materiales, pudiéndose destacar la transferencia de las titularidades patrimoniales y derechos que sobre los montes ejerce el Estado, si bien en algún caso sometidos al régimen de convenio, el centro de Arcaute y las fincas que dependen del mismo.

En este trimestre se han iniciado las negociaciones en materia de producción agraria, industrias agrarias e IRYDA. Durante el primer trimestre de 1.981 se iniciarán negociaciones sobre el SEMPA y el FORPA, tema este último especialmente complejo y dificultoso al afectar a la política general de precios agrarios.

En Política Territorial se han asumido todas las competencias sobre las carreteras de titularidad estatal y se han transformado todo el personal, bienes y maquinaria; en autopistas está prevista la asunción de las competencias que ostenta el Estado sobre las mismas, anque debe estudiarse una fórmula técnica que salvaguarde los derechos y obligaciones derivado del régimen de concesión en que el Estado ha sido parte; se regula en estos momentos la transferencia del INUR e Instituto Nacio-

etxe bat besterik ez dago, Hondarrabikoa, eta erresuma-jabegodun lau kirol-antolapide besterik ez daude (Eibarren, Bidebietan Portugalete eta Lujuan). Zintzilikako gaibezela honako hauek gelditzen dira: Euskadin jarrai dadin liburuaren politikan sartzea zilegitu dezan Gasteizko erresuma-liburutegiaren itune-bideak egitea; Historia-Agiritegiak, Oinatikoa batipat; "Kiniela"-diruezarketen heuneko zatiaren itune-bideak egitea, eta Zinearekiko zaingo-baltsa.

Telebista gaian, 1.980garreneko laugarren hiruhilabetealdia ezkero, Euskadirako egitarau berezizko 20 orduko saioa barne hartzen duen (aipatutako mailakako handitze eta euskarazko egitarauekin) itunebide bat izenpetu da; baita 1.982an Autonomia-Elkartearen berarizko ikusirrati bide bat jartzeko eta beste bideekiko irrati sarritasunak lortzeko Espainiako Erresumaren hitzematea ere.

Nekazaritzan, nekazaritza Ikerlanei jatorri izenekiko Iraskundeari, Nekazaritza, Gaitze eta Zabalkundeari, Izurrien aurkako zaingo zerbitzuari, Nekazaritza-eskualdeei eta ICONAri buruzko gaien zerbitzu eta bide guztien eskuraketa erabaki da, nahiz eta, azken kasu honetan itunebidez, teknika-zailtasunak dituzten alde batzuk araupetzeko bederatzi hilabeteko epe bat ezarri. Gauzazko eta pertsonazko bideak eskuratzea erabaki da, Erresuma, nahiz eta batzutan itune araupean Arkauteko Etxea eta bere menpe dauden lurrak jarduten den mendiekiko ondasun- jabego eta eskubideen eskuraketa aipatzekoa izanik.

Hiru hilabete aldi honetan nekazaritza-egintzari, nekazaritza-industriei eta IRIDAri buruzko gaien itunebideak egiten hasi da. 1.981garreneko lehen hiruhilabetealdia, SEMPA eta FORPAri buruzko itunebideak hasiko dira, azken hau nekazaritza ordainen guztizko politika iratxikitzean, gai zail eta korapilotsua bereziki.

Lurralde-politikan erresuma-jabegozko erregipideei buruzko aginte guztiak hartu dira eta, lanarigo, ondasun eta lanabes guztiak eskuratu. Bidegurenetan, Erresumak dituen eginteen beretzakotzea ohartamanda dago, hala ere, Erresuma zati izan den baiespen araupidetik ateratako eskubideak eta eginbeharrak zaindu ditzan teknika aldetikako jokabide bat bilatu behar da, eta une hauetan INUR eta etxebizitzaren Erresuma Iraskundearen eskuraketa arauratzen ari da. Eta zailtasunak, dena esan behar da, urari

nal, de la Vivienda, y las dificultades, todo hay que decirlo, son considerables en materia de Aguas.

En Industria, y permítanme que haga este breve repaso para dar una idea cabal de en qué consiste un proceso de transferencias, se han negociado hasta el presente todas las facultades adminsitrativas y falta un acuerdo en industrias energéticas y mineras. Se presentan dificultades -fácilmente adivinables- a nivel de competenicas de política industrial, en su vertiente financiera, precisamente en temas tan candentes como la ayuda a empresas en crisis y en el INI, en la medida en que se argumenta que nos encontramos ante una política de Estado.

En Trabajo, debo señalar que, con respecto a las transferencias ya acordadas al Consejo General Vasco, sólo se ha avanzado -como se sabe y recientemente- en la transferencia del IMAC.

Los problemas han surgido en la interpretación, ciertamente restringida, que la representación del Estado da al alcance estatutario de la competencia de ejecución y al concepto "legislación laboral". La representación del Estado niega que la política de empleo sea competencia asumible puesto que afecta a la política económica general, no teniendo en cuenta preceptos estatutarios que a nuestro entender también deben tenerse, como el artículo 10.25 en que se atribuye a la comunidad competencia exclusiva en la "promoción, desarrollo económico y planificación de la actividad económica de acuerdo con la ordenación económica general". Ha sido y es táctica presente de negociación, por la representación del Gobierno central, en esta materia y en otras como Industria, Comercio, Tansportes y Pesca, negar la competencia y, por tanto, la transferencia de servicios por dificultades en esa coordinación.

Igualmente, el artículo 9 del Estatuto establece que los poderes públicos vascos "adoptarán aquellas medidas que tiendan a fomentar el incremento del empleo", con lo cual se crea en cierto modo una obligación y se niegan los medios para dotarle de contenido.

Este Gobierno no renuncia, desde luego, a la profundización que permite el Estatuto en esta materia transcendental, aunque las perspectivas inmediatas no sean las más alentadoras.

En Comercio y Turismo, el proceso ne-

buruzko gaietan ugariak dira.

Industrian, eta zilegi bekit berrikuste labur hau egitea eskuratzebilakera bat zer bete-beteko burutapen bat emateko, orain arte arduralaritza-ahalmen guztien itunebideak egin dira eta enerjia eta mehatoki industrietan erabaki bat egiteko dago. Zailtasunak agertzen dira, bere diru-izendapenezko aldetik, industria-politikazko aginte mailan errazki asmagarriak, hain zuzen larrialdiango empresei laguntza, INI bezalako hain gai gorrietan, Erresuma-politika baten aurrean gaudela arrazoitzen den heinean.

Lan sailaz, zera esan behar dut: Eusko Kontseilu Nagusiari aitortutako eskuraketei buruz, jakina denez, IMACren eskuraketan besterik ez dela aurreratu.

Erresumaren ordezkaritzak "Lan-Legeak" direnekoei Estatutoan dagokien egitarapen-eskubidea benetan murriztuta ulertu izanak sortarazi dituzte arazoak. Erresumaren ordezkaritzak lanbide-politika beretzakotzekoa izatea ukatzen du, "Guztizko ekonomia antolaketari jarraiki, suztaketa, egiterapen ekonomikoa eta ekonomia ekintzaren egitamukete"n Autonomia Elkarteari bererizko ahalmena zaioneko 10.25 atala bezalako estatutu-agintzak kontutan hartzen ez diren, eta, gure ustez, kontutan hartu diren, guztizko ekonomia politikari bait-doakio. Gai honetan eta Industria, Merkataritza, Garraioak, Arrantza eta abar bezalako beste batzutan Erresumaren Ordezkaritzaren itunebideak egiteko jokaera zera izan da eta zera da gaur egun: eskubidea eta ondorioz elkarte-zailtasunegatik zerbitzuen eskuraketa ukatzea.

Era berean, Estatutuaren 9.2.c) atalak, zera dio: Euskal Herri-aginteak "lantoki gehitzea sustatzera joan daitezen neurri haiek hartuko dituzte", eta honekin eginbehar bat nolabait sortu eta esauguna emateko bideak ukatzen dira.

Jaurlaritza honek, ez du, noski, nahiez eta bertatik bertarako ikuspegiak suspergarrienak ez izan, gai garrantzitsu honetan Estatutuak zilegi egiten duen sakontzea baztertzen.

Merkataritza eta Turismo-Sailean, itune

gociador se ha orientado en la fase anterior a eliminar todas las interferencias estatales -por así llamarlas- en la política vasca de ferias interiores, reforma de estructuras comerciales y disciplina de mercados, habiéndose acordado la transferencia del IRESCO. En cambio no serán enteramente transferidas las Delegaciones, puesto que las competencias que desarrollan en materia de comercio exterior se conceptuan intransferibles.

En Turismo, acordada la competencia de la Comunidad para elaborar, aprobar y desarrollar su propio plan de oferta turística, y acordada la transferencia de las oficinas de Turismo, está paralizado el tema por problemas de orden técnico en cuanto a la concesión definitiva de títulos para licencias de agencias de viaje.

En la fase negociadora en que nos encontramos, junto a la resolución del problema anterior, está planteada la asunción del resto de competencias y la transferencia del Instituto Nacional del Consumo.

Las transferencias en materia de Transporte han quedado de momento bloqueadas al no encontrarse una fórmula válida que garantice la existencia de una sola inspección y sanción del transporte por carretera que discurre en el ámbito de la comunidad autónoma, aunque no tenga en ella su origen o su destino. La posición del Gobierno ha sido siempre que no podrá aceptarse, ni siquiera como posibilidad, una doble inspección y que las competencias en materia de transporte por carretera serán ilusorias sin inspección y sin sanción.

El proceso negociador se centra en este momento en las transferencias de ordenación del sector pesquero, puertos y transportes marítimos.

La posición de la representación del Estado vuelve a ser la de reducir el alcance del Estatuto a muy poca cosa. Así por ejemplo, se afirma que la competencia de ordenación del sector pesquero, competencia de desarrollo legislativo y ejecución, se limita a la pesca en aguas interiores, que es una competencia exclusiva y no alcanza a la pesca en las demás aguas.

Este es un repaso somero de la gestión de transferencias en el momento presente, que me parecía oportuno exponer ante sus señorías con objeto de dar una visión precisa del problema y de las dificultades propias de esa tarea, insisto, fundamental, que afecta a este Gobierno, que dichosamente no afectará -quizás o esperemos- a los

bideak egitearen egiterapena, lehenengo aldian, barne-azokazko politikango erresuma, nolabait esateko, eskusartze guztiak deuseztatzera, merkatal egituren birrantolaketara eta azoka-erakuntzara, abiatu da, IRESCOren eskuraketa erabakirik. Ordezkaritzak, berriz, ez dira osoki eskuratuko, Atzerri-merkataritza gaian egiteratzen diren eskubideak eskura-ezintzat jotzen bait dira.

Turismoan, bere turismo-eskaintzazko egitamu bera antolatzeko, ontzat emateko eta egiteratzeko Elkartearen eskubidea erabakirik, eta Turismoko Idazguen esluraketa erabakirik, bidaia -artekaritzen gaitasun agiriak emateari buruzko teknika mailako zenbait arrazogaitik, gaia gelditurta dago.

Gauden itunebideak egite-aldian, aurreko arazoa erabakitzearekin batera, gainontzeko eskuraketez jabetzea, eta Bezeroen Erresumako Iraskundearen eskuraketa ezarrita dago.

Bere sorburua edo bere etorkizuna bertan ukan ez arren, Autonomia-Elkartearen eremutik doan errepidezko garraioaren azterketa eta onespen bakar bat egotea berma dezan arau indardun bat ez aurkitzean, garraioen gaiko eskuraketak oraingoz ertsituta geratu dira. Jaurlaritzaren jarrera hau izan da beti: inoiz izango dela, ez eta aukera modura ere, azterketa doble bat onartu, eta errepidezko garraioen gaiko eskubideak ameskeria izango direla azterketa eta onespenik gabe.

Itunebideak egitearen egiterapena, une hauetan, arrantzu-alor, portu eta itsasbidezko garraioaren antolapen-eskuraketetan kokatzen da.

Erresumaren ordezkaritzaren jarrera berriro, Estatutoaren ahalmena ia ezerezera gutxiagotzea da. Honela, adibidez, zera baieztatzen da: arrantzu-alorra antolatzeko eskubidea (legegintza egiterapen eta agitze hartzen duela eta gainontzeko uretango arrantza hartzen ez duelakoa.

Hau, arazoaren eta bere zailtasunen ikuspegi zehatz bat emateko, Jaun horiei zehaztea iruditzen zitzaidan, une honetango eskuraketei eginpearen exaleko birikuste bat da Jaurlaritza honi iratxikitzen dien, eta zorionez edo itxaron dezagun gure ondorengoek iratxikiko ez dien, eta, akio egiten du, esanak esan, gure asmamen eta egungo ekin-

que nos sucedan y que, insisto, pese a lo que se diga, requiere gran parte de nuestra imaginación y actividad presente, y produce en múltiples ocasiones equívocos, incomprensiones e interpretaciones malintencionadas.

Acabo de mencionar el tema del Transporte, acabo de señalar cómo las competencias en Transporte y el control de lo que sucede con el Transporte es absolutamente ilusorio si la facultad de inspección, de sanción, si la facultad de cortar los desmanes y coacciones que se producen en la calle -que es orden público puro- no está en manos de este Gobierno. Sin embargo, casi todos los días podemos ver en los periódicos que se achaca al Gobierno vasco inhibición en estas funciones. Es un ejemplo muy gráfico, muy actual, de cómo algo que estamos gestionando, y estamos gestionando con el mayor interés de que nos sea transferido aunque sea una patata caliente, si me permiten la expresión, no es responsabilidad presente nuestra y, sin embargo, voces menos responsables o menos bien intencionadas nos lo adjudican y para colmo nos señalan la irresponsabilidad de no actuar.

Yo diría que una de las tareas esenciales dentro de este proceso de desarrollo autonómico que corresponde desarrollar a este primer gobierno es la que se refiere a la institucionalización del País. La importancia de este aspecto, teniendo en cuenta nuestra historia que apenas ha conocido un proyecto político común vasco, es obvia. Aunque en este momento resulte doloroso que esta institucionalización no alcance a Navarra, prevista en el artículo 2 del Estatuto, en tanto no decida tan entrañable territorio su participación en las instituciones comunes a través del procedimiento constitucional y estatutariamente establecido, resulta transcendental la tarea de vertebrar el País y dotarlo de instituciones que le permitan funcionar como ente políticamente unido.

A tal efecto, se prevé, a corto plazo, casi una veintena de leyes institucionales que se refieren a temas tan esenciales, por citar algunos, como la distribución de competencias entre comunidad y territorios históricos, la ley de Procedimiento Administrativo, la ley Electoral Interna del País, la de Régimen Local, la del Funcionariado etcétera, algunas de ellas claramente condicionadas por legislación básica pendiente del Estado.

El diseño institucional de Euskadi, según se detalla en el programa, se articula a

tzaren zati handi bat behar dituzten eginkizun horren berarizko zailtasunak. Askotan nahaspideak, dituzten eginkizun horren berarizko zailtasunak. Askotan nahaspideak, ulertezintasunak eta asmo gaiztozko azalpenak sotzen dituena.

Nik garraioaren gaia aipatu berri dut; herri-bake hutsa den, kalean gertatzen diren bortxakeria eta gehiegikeriak ebakitzeko ahalmena Jaurlaritza honen esku ez badago, eta egunero edo ia egunero, berriz, aldizkarietan Jaurlaritzak betebehar hauei uko egiten diela agertzen bada, garraioetango eskubideak eta garraioarekin gertatzen denaren zaingoa ameskeria hutsa dela esan berri dut. Patata bero bat bederen,zilegi bekit esakera, guri eskuratzeari buruzko ihardunek egiten ari garen (eta arreta guztiz ari gara ihardunak egiten)zerbait gure ardura ez denaren gaur gaurko adibide argi bat da; baina ardura gutxiagozko edo gogo gaiztoagozko ahotsek gure gain jartzen dute, eta gutxi bada, ekintzarik ez egitearen, ardurarik eza atxikitzen digute.

Egiteratzea Jaurlaritza honi dagokion autonomia egiterapenaren bilakaera honen barneango eginkizun funtsezkoenetako bat herri hau iraskundetzea dela esango nuke nik. Alde honen garrantzaia, bateango euskal politika-egitamu bat ia ia ezagutu ez duen gure historia kontutan hartuz, arti eta garbi dago. Nahiz eta, une honetan, iraskundetze honek Nafarroa ez hartu (Estatutuaren 2. atalean ohartemana), hain lurralde atseginak Estatutuan ezarritako eta Konstituziobidez bateango iraskundeetan bere eskuhartzea erabaki ez dezan arte, Herria eratzen eta, politika aldetik gauza batu bezala aritzen utzi diezaien iraskundeak eskuratzea, oso garrantzitsua gertatzen da.

Horretarako honako garrantzitsuei bezalako gaiei dagozkion lege-hogeiko bat aintzin ohartematen da: Elkarte eta Kondaira Lurraldeen arteko eskubide banaketa, Ardunalaritza-bide legea, Erresuma-Barneko hauteskunde legea eta, Toki-Jaurpidearena, Herri-lanarigoarena eta abar, hauetako batzuk oraindik dauden Erresumaren legeez argi eta garbi baldintzapetuak.

Euskadiren iraskunde-xedea, egitarauan zehazten denez, hiru mailatan atalkatzen da:

tres niveles: comunidad autónoma, territorios históricos y municipios. El programa pretende equilibrar las posibilidades de autogobierno de cada ente citado y consagrar un principio descentralizador en las relaciones y distribuciones de tales funciones.

A nivel de comunidad, arbitra un equilibrio institucional Parlamento-Gobierno, respetando sus funciones respectivas, a través de los mecanismos clásicos de la moción de censura, la cuestión de confianza y la eventual disolución del Parlamento.

En las relaciones comunidad-territorios-municipios, partiendo del respeto a la autonomía de cada ente, se pretende planificar y coordinar sus actuaciones para el logro de objetivos comunes, con la vista puesta en tres metas esenciales: Primero, Administración con menor costo, reduciendo burocracia y duplicidad de administraciones; segundo, Administración próxima a la realidad; tercero, Administración eficaz, que evite trámites y formulismos innecesarios.

La política funcionarial, cuya ley espera las bases -como decía antes- del Estatuto del Funcionario, perseguirá siempre, desde el máximo respeto a los derechos adquiridos de los funcionarios traspasados a la comunidad, la creación de una burocracía ágil y eficaz; la progresiva y realista euskaldunización, sin discriminaciones ni planteamientos irracionales, pero sin complejos ni concesiones a los escándalos más o menos farisaicos que a veces surjen frente a los apoyos y reparaciones que precisa nuestra lengua propia, secularmente marginada; la reforma y democratización de las estructuras funcionariales.

Tal y como aseguré en Gernika, pueden estar tranquilos nuestros buenos funcionarios en lo que respecta a las intenciones de este Gobierno. Aquí no va a haber violación alguna de derechos adquiridos, ni discriminación de ningún tipo. Sólo se va a pedir, cosa lógica por otra parte, la voluntad de servir a este pueblo en su esfuerzo de reconstrucción material y espiritual, dentro de lo que racionalmente quepa pedir a cada interesado.

Por el contrario, permítanme reiterar aquí mi convicción de que en Euskadi cabemos todos, es más, todos somos necesarios y si algo podemos hacer hoy es pedir su colaboración a todo el funcionariado preexistente, desde nuestra convicción de que su concurso nos es indispensable.

El Gobierno procurará que las leyes que se refieran a estos y otros aspectos impor

Autonomia Elakrtea, Kondaira-lurraldeak eta Udalak. Egitarauak asmo hau dauka: hauetako bakoitzaren burujabetzazko izakizunak orekatzea eta aipatutako lanen elkarbide eta banaketetan erdirakoikeriaren aitziko sortarau bat finkatzea.

Elkarte mailan, Legebiltzarra-Jaurlaritza iraskunde-oreka bat antolatzen du, dagozkien lanei men eginaz, gaitzespenezko aitzin-adierazpena, uste on adierazpen arazoa eta, Legebiltzarraren balizko deuseztapena ohizko eginpidez.

Elkartelurralde-Udal horremanetan, bakoitzaren auronomiarekiko menetik abiatuz, helburu berdinak lortzeko bere ekintzak egitamutzea eta elkartzea nahi da, oinarrizko hiru helbururi begira: Lehenengo, Goste gutxigoko Arduralaritza, Ardularitzaren idazkeria eta bikoiztasuna gutxiagotuz. Bigarren Izanaren gertuko Arduralaritza. Hirugarren, behar ez diren bide eta azal-huskeriak aldera ditzan Arduralaritza eragikorra.

Herri lanarigo politikak, bere legeak, lehen esan bezala, Herri-lanarigoaren Estatutuaren Oinarriak itxaroten dituenak, Elkartera aldatutako lanarien lehendikako eskubideekiko men osoz beti, zera jarraituko du: Idazgukeria arin eta eragikor bat sortzea. Gero eta gehiago eta egiazko euskalduntzea, bereizketarik eta zentzugabekeriazko jarrerarik gabe, baina betidanik alderatutako gure hizkuntza berak behar duen laguntza eta konponketen aurrean zenbaitetan sortzen diren azal-huskeriazko, istiluekiko lotsarik eta amorrik eman gabe. Herrilanarigo-egituren eraberritzea eta demokrazia-arautzea.

Gernikan ziurtatu nuenez, Jaurlaritzaren asmoez, gure lanari onak lasai egon daitezke. Hemen ez da lehendikako eskubideen inongo bortxarik, ez eta ere inolako bereizketarik izango. Zera (arrazoizko zera gauza bestalde) eskatuko zaie bakarrik: Herri honi, bere gauzazko eta gogozko birreraikitze-ahaleginean, zerbitzu egiteko borondatea, bakiotzari arrazoi bidez eskatzea zilegi den neurrian.

Alderantziz, zilegi bekit. Euskadin denak sartzen garenari, are gehiago, denak beharrezkoak garenari buruzko nere ustebetea hemen berresatea, eta gaur zerbait egin badezakegu zera da: lehendikako Herri-lanarigo osoari bere lankidetasuna eskatzea, bere laguntza nahitaezkoa gertatzen zaigunari buruzko gure huste betetik.

Jaurlaritzak, hauei eta gure iraskunde-

tantes de nuestro proceso institucional se conciban desde una óptica abierta y no estrictamente unilateral. Por ello, y sin abdicar, naturalmente, de sus responsabilidades ni pretender sustraer al Parlamento de las suyas, propiciará en todo momento la mayor permeabilidad posible a los criterios de otros sectores políticos no presentes en el Gobierno, tratando de obtener el consenso que quepa obtener en tales elaboraciones.

Hablando de otras prioridades del desarrollo estatutario, ya nos hemos referido anteriormente a los Conciertos, tema clave del desarrollo estatutario, repito, señalando algunos aspectos esenciales de su negociación y de nuestros objetivos indeclinables en tal negociación.

Evidentemente, las posibilidades de actuación de este Gobierno y, en general, el progreso autonómico, van a depender esencialmente de este capítulo, máxime habida cuenta de la semimarginación que nuestro territorio sufre en los Presupuestos Generales del Estado, muy particularmente en lo tocante a inversiones públicas como antes he subrayado. De ahí nuestro empeño en lograr la vigencia de los Conciertos para principios de 1981.

Refiriéndome ahora a otro tema esencial, el cultural y educativo que el Gobierno considera transcendental y prioritario, ya dije en mi discurso de Gernika que la diversidad de expresiones culturales, realizadas en lenguas distintas, sólo puede ser enriquecedora. El problema radica en imponer, o intentar hacerlo, por la fuerza el unitarismo de uno y otro signo. Este Gobierno no caerá en la tentación de dicha imposición.

No es objetivo del Gobierno, y así lo afirma tajantemente en su programa, crear educación y cultura oficiales, sino apoyar las iniciativas populares de todo tipo, actuando esencialmente de catalizador y coordinador de tales iniciativas. Propugnamos una acción educativa y cultural basada en la tolerancia, el respeto, la libertad y la creatividad. Pero solamente una igualdad de posibilidades institucionales puede asegurar el ejercicio real y efectivo de dicha libertad, por ejemplo en el tema lingüístico, por lo que es objetivo del Gobierno posibilitar asimismo a todos aquellos que quieran ser euskaldunes en el sentido literal de la palabra, la realización efectiva de su deseo.

Esto, señoras y señores, pasa por el lo-

egiterapenaren beste zenbait alde garrantzitsuei buruzko legeak ikuspegi ireki eta, ez erabat alderdikoi batez hartzean saiatuko da. Horregatik, eta bere ardurei uko egin gabe, noski, eta Legebiltzarrari bereak kendu nahi gabe, bera eratzerakoan lortzea zilegi den batetortzea lortu nahiz, Jaurlaritzan ez dauden beste politika-alorren eritziei ahalik eta igazkontasun handiena emango die une guztietan.

Estatutu-bilakaeraren beste lehenengotasunaz hitz egiterakoan, kontziertuak ere ikutu ditugu, estatutu bilakaeraren gai giltzarria, berriz diot, bere itunebideak egitearen eta aipatutako itunebideak egitean gure ezinbesteko helburuen funtsezko alderdi batzuk aipatuz.

Noski, Jaurlaritza honen ekintza-aukerak eta, orohar, autonomia bilakaera gehienbat atalburu honen menpe egongo da, are gehiago, Erresumaren guztizko diru egitamuetan, batez ere, lehen azpimarratu dudanez, herri diruizendapenei dagokieekoan gure lurraldeak jasoten duen erdi-bazterpena konturan hartuta. Hori da, 1.981garreneko haserarako, kontziertuan indarrean jartzea gure arretaren arrazoia.

Orain, beste funtsezko gai bati, Jaurlaritzak garrantzi handikotzat eta, lehenengotasunezkotzat jotzen duen kultura eta hezkuntza gaiari nagokiolarik, esan nuen Gernikako mintzaldian, Hizkuntza ezberdinetan egindako kultura-adierazpide ezberdinak aberasgarriak besterik ezin daitezkela izan. Arazoa, alde bateko edo besteko baterazaletasuna indarrez ezartzean edo egiten ahalegintzean datza. Jaurlaritza hau ez da aipatuko ezarketa horren zirikadan eroriko.

Ez da Jaurlaritzaren helburu, eta honela baiezten du erabat bere egitarauan, Kultura eta Hizkuntza ofizialak sortzea, era guztietako herri-kabuei laguntza ematea baizik, aipatutako kabuen bizkortzaile eta elkartzaile gisa jokatuz batez ere. Iritsi-zabaltasunen men egitean, askatasunean eta sormenea oinarritutako Hezkuntza eta Kultura ekintza baten alde gaude; baina, iraskunde-aukeren berdintasun batek besterik ez dezake aipatutako askatasunaren benetako eta izatezko jarduera ziurtatu. Era berean, adibidez linguistika-gaia. Horregatik, hitzaren zentzuan euskaldun izan nahi dutenei bere nahiak benetan burutzea erraztea Jaurlaritzaren helburua da.

Eta honek, jaun-andreok izatezko eta

gro, a través de un proceso realista y gradual, de una Administración pública bilingüe, de unos medios de comunicación social realmente bilingües, de una escuela vasca y de una universidad vasca. Somos conscientes de que estos logros necesitan, probablemente, mucho más tiempo del que durará este Gobierno que hoy presenta su programa ante sus señorías, pero sentar las bases de este desarrollo es objetivo prioritario nuestro.

En el aspecto educativo, el Gobierno vasco reafirma el deber y defiende el derecho de los padres a educar a los hijos de acuerdo con sus propias convicciones religiosas, filosóficas e idiológicas. El Gobierno tiene como objetivo prioritario garantizar centros públicos con medios adecuados para alcanzar el grado de calidad y competencia que los problemas educativos actuales exigen. El Gobierno posibilitará, asimismo, la libertad de elección de los padres, subviniendo a la financiación de centros privados. Consecuentemente se ejercerá la inspección y control de dichas inversiones, tanto en centros públicos como privados.

En este punto, permítanme señalar algunos de los objetivos que el programa señala como prioritarios.

Reeuskaldunización del sistema educativo, de forma que posibilite a los jóvenes vascos el logro de un verdadero bilingüismo al finalizar la etapa de escolarización obligatoria, para lo cual, y en un repaso somero, es necesaria una atención prioritaria a la escolarización en la etapa preescolar, el perfeccionamiento de las escuelas universitarias de profesorado, programas de capacitación de cuadros de profesores efectivamente bilingües, preparación del material didáctico adecuado, etcétera, por citar algunas de las necesidades más inmediatas y urgentes. No podemos aceptar la acusación ligera de una atención de lujo al preescolar en Euskadi cuando se está contemplando su problema lingüístico, porque es absolutamente ilusorio un intento de reeuskaldunización si no se pasa por el preescolar. Es triste que alguien pueda no ser educado en determinados niveles educativos, pero es absolutamente cierto y triste que es absolutamente imposible en Euskadi ser educado en euskera si no se empieza a ser educado en el preescolar.

Un serio replanteamiento de las enseñanzas medias, potenciando al máximo las enseñanzas de formación profesional, que debe dejar de ser la hermana pobre del

mailakako egiterapen baten bidez zera eskatzen du: elebitasunezko Herri-arduralaritza bat, benetako elebitasunezko gizarte-'adierazpide batzuk, Ikastetxe bat eta Euskal Universitate bat lortzea. Ba dakugu, jakin, lorpen hauek ziur asko, gaur Jaun Horien aurrean bere egitaraua aurkezten duen Jaurlaritza honek baino askoz ere denbora gehiago iraungo dutela, baina egiterapen honen oinarriak jartzea gure lehengotasunezko helburua da.

Hezkuntza aldetik, Eusko Jaurlaritzak, bere erlijiozko, filosofiazko eta burubidezko sinismenen arauera semeak hezitzeko gurasoen betebeharra birbaieztu eta eskubidea zaindu egiten ditu. Jaurlaritzak zera du lehen helburutzat: egungo hezkuntza-arazoak eskatzen duten gaitasun eta ontasun mailara iristeko bide egokizko Herri-erakundeak bermatzea. Era berean, Jaurlaritzak, norbanakoen ikastetxeekiko diru izandapenari lagunduz, gurasoen aukeratze-askatasuna errazktuko du. Ondorioz, diru-izendapen horien ikerlaritza eta zaingoa egingo da, bai herri-ikastetxeetan, bai norbanakoen ikastetxeetan.

Eta puntu honetan, zilegi bekit egitarauak lehengotasunezkotzat jotzen dituen helburuetako batzuk aipatzea.

Beharrezko eskolaratze-maila bukatzerakoan euskal gazteei benetako elebitasun bat lortzea erraz diezaien hezkuntza-antolapidetzaren birreuskalduntzea. Horretarako, eta birrikuste labur batetan, aurre-eskola mailango eskolaratzeari lehenengotasunezko arreta, Irakaslegoaren Unibertsitate-eskolak hobetzea, benetazko elebitasunezko maisutaldeen gaitasun-egitarauak, oso irakaspidegai egokia prestatzea eta abar beharrezko dira, premi eta presa gehieneko beharretatik batzuk aipatzeagatik. Linguistika arazo baten aurrean, Euskadingo aurreeskolarekiko neurriz gorako arreta baten salakuntza aurre-eskolatik birreuskalduntze saio bat igarotzeri ez bada, ezin dezakegu onar, era bateko ameskeria delako. Talmagarria da, norbait, Hezkuntza maila batzutan hezitua ezin ahal izatea, baina, era berean, guztiz tamalgarri eta egia zera da: Aurre-eskolan hezitua izaten hasten ez baldin bada, Euskadin ere euskeraz hezitua izatea guztiz ezinekoa dela.

Norberaren ahalmenen gehienezko hazkera erraz dezan aukera bat bilakatzeko, batxilleratoaren arreba behartsua izateari utzi behar dioten lanbide-gaitasunezko irakas-

bachillerato para convertirse en una opción que posibilite el máximo desarrollo de las facultades personales. Es necesaria una planificación y reestructuración de la formación profesional, adecuándola a las necesidades comarcales y de empleo, ofreciendo a tal formación un camino claro, sin obstáculos legales, hacia las enseñanzas técnicas de cualquier nivel.

Racionalización del sistema educativo de forma que acerque los centros de decisión a los problemas reales mediante un eficaz sistema participativo, junto con una tecnificación y reestructuración de los servicios educativos que garanticen el eficaz funcionamiento de dicha Administración centralizada.

Atención especial a zonas mal escolarizadas. Existen zonas en nuestro País que sufren especialmente la falta de inversiones en el terreno educativo. Sin ánimo de ser exhaustivo, me gustaría señalar dos de especial preocupación. Por un lado, la zona del Gran Bilbao, necesitada de un incremento de puestos en todos los niveles educativos y, por otro, algunas zonas de Alava, especialmente en el nivel preescolar. Es voluntad del Gobierno lograr un equilibrio en las diversas opciones de escolarización a lo largo de todo el territorio de Euskadi.

Consideramos urgente el logro de una universidad pública vasca de calidad, entroncada en su entorno socioeconómico y concebida como servicio público a la comunidad vasca. El Gobierno es plenamente consciente de la urgencia de los problemas de la universidad, por lo cual ha planteado como necesaria la asunción de las competencias en materia universitaria tan pronto como se promulgue la ley orgánica de Autonomía Universitaria, o incluso antes, si esta última se retrasase más de lo estrictamente necesario. El Gobierno concibe una universidad en la que se dé la participación democrática de todos los estamentos, según sus responsabilidades y obligaciones, dotada de autonomía, y con la representación de la sociedad en su gobierno.

Autonomía no significa una forma demagógica de resolver los problemas actuales del profesorado. Autonomía significa responsabilidad y exige rigurosidad en la elección del profesorado y una mayor selección que la obtenida hasta el momento, digámoslo todo claramente, junto con una política de apoyo al perfeccionamiento docente e investigador de dicho profesorado.

kuntzak ahalik eta gehiena bultzatuz, erdi mailako irakaskuntzen zentzuzko birraukerapen bat. Lanbidezko Gaitzearen egitamuketa bat beharrezkoa da, lanezko eta tokizko beharretara egokituz, aipatutako gaitzeari, edozein mailatako teknika-irakasketerantz eragozpenik gabeko bide argi bat eskainik.

Hezkuntza-Antolapidetza arrazoipidetzea eskuhartze era eginkor batez erabakitegiak egizko arazoei hurbiltzen dizkiolarik, aipatutako Arduralaritza ezerdiratuaren ihardutze-eginkorra berma dezan, Hezkuntza zerbitzuen tekinikapidetza eta bigegitaratzearekin batera.

Gaizki eskolatutako aldeei arreta berezia. Gure Herrian Hezkuntza alorrean bereziki diru-izendapenik eza jasaten duten lurraldeak ba daude. Guztiak aipatzeko asmorik gabe, kezka bereziko bi aipatu nahi nituzke. Alde batetik, hezkuntza maila guztietan ikasle-toki gehitze baten beharrean dagoen Bilbo Haundiko eremua eta bestetik, Arabako zenbait eremu, batez ere, aurre-eskolangoak, Euskadi osoan zehar eskolaratze-aukera ezberdinetango oreka bat lortzea, Jaurlaritzaren asmoa da.

Bere gizarte-ekonomiazko inguruan kokatutako eta Euskal Elkartearekiko herri-zerbitzutzat hartutako Herri-Unibersitateon bat lortzea presazkotzat jotzen dugu. Jaurlaritza, Unibersitatearen arazoan lehenbaitlengotasunaz erabat jabetua dago, honegatik Unibersitate-Autonomiazko Lege-Organikoa atera bezain aguro, edo azken hau, zorrozki behar baino gehiago luzatuko balitz, lehenago, Unibersitate arloango eskubideen eskuraketa beharrezko bezala aurkeztu du, Jaurlaritzak honela ulertzen du Unibersitatea. Bere ardura eta betebeharren heinean maila guztien demokraziazko eskuhartze bat gerta dadin, Autonomiaduna eta, bere eraentzan, Gizartearen ordezkaritzakingoa.

Autonomiak ez du, Irakaslegoaren gaurko arazoak konpontzeko, losintxatzezko modu bat esan nahi. Autonomiak ardura esan nahi du, eta irakaslegoa aukeratzekoan zorroztasuna. Eta, dena garbiro esan desagun orain arte lortutakoa baino bereizkuntza handiagoa eskatzen du, aipatutako irakaslegoaren ikerlaritzazko hobekuntzarekiko babes-politikarekin batera.

No puede persistir el descontrol total sobre los integrantes de la universidad a todos los niveles. La gestión debe ser abierta y transparente en todos sus órdenes. El Gobierno tiene por ello la intención de presentar a este Parlamento una ley de Financiación de la Universidad, en función de los objetivos que se le asignen, proyecto que, partiendo de un análisis realista de las necesidades docentes e investigadoras, muestre claramente a la sociedad cuáles son los recursos materiales, financieros y humanos imprescindibles para realizarlo. Este poryecto de ley de de contribuir también al esfuerzo de transparencia que la universidad ha de realizar para con la sociedad, y tiene que estar complementado por un sistema eficaz de control.

El Gobierno entiende, en fin, que no puede haber una docencia digna si no hay investigación. Esta es, pues, imprescindible fuera y dentro de la universidad.

Sabemos que este proyecto universitario es ambicioso y requerirá la aportación de muchos profesores e investigadores de España y de otros países a los que, desde aquí, quisiera hacerles llegar nuestra invitación para que vengan, se sientan en su universidad y nos ayuden. El Gobierno es consciente de la importancia de la renovación de los profesores e investigadores y de que la endogamia universitaria, al nutrirse exclusivamente de graduados de la propia universidad, puede conducir a un empobrecimiento gradual y a una mediocridad generalizada.

Pasamos a otro capítulo fundamental del desarrollo autonómico, permítanme decir que sin Policía Autónoma, y sin una policía eficaz, no se dará respuesta a las aspiraciones de autogobierno de nuestro pueblo en uno de sus capítulos más sensibles. No será, por tanto, posible la normalización de la convivencia y la aceptación generalizada de las vías políticas pacíficas basadas en el respeto a las libertades y a los derechos de los demás.

Queremos una policía de defensa de las libertades de todos. El orden sólo se legitima cuando se garantiza la libertad, y la policía sólo se justifica cuando protege eficazmente el ejercicio de los derechos. Orden y policía nunca deberán ser sinónimos de represión. La policía será así una institución al servicio del pueblo y, como tal, controlada y fiscalizada por el Gobierno, el Parlamento y los tribunales, sin ningún tipo de privilegios. La repulsa de los graves errores del pasado tendrá su pleno sen-

Unibertsitateari buruzko guztizko ardurarik ezak ez dezake gehiago iraun, inongo mailatan. Eraentzak bere maila guztietan irekia eta garbia izan behar du. Jaurlaritzak honela, Legebiltzar honi eman dakizkion helburuen arauera Unibertsitate-Dirubide Lege bat aurkezteko asmoa dauka; egitasmo hau honelakoa dela: Irakaskuntzazko eta ikerkuntzazko beharren direneango azterketa batetik abiatuta, hori egiteratzeko behar beharrezko gauzazko, diru-izendapenezko eta gizabidezko eskuarteak zeintzuk diren gizarteari argi eta garbi azal diezaiona. Lege-egitasmo honek, Unibertsitateak gizartearekiko egin behar duen gardentasunezko ahaleginari lagundu behar dio eta zaingo-antolapidetza eginkor bat behar du osagarri.

Jaurlaritzak, azken batetan, ikerlaritzarik ez baldin badago itxura bateko irakaskuntza ezinezkoa dela ulertzen du. Behar-beharrezkoa da beraz, hura Unibertsitate barruan eta handik kanpo.

Ba dakigu, Unibertsitate-egitasmo hau asmo-haundikoa dela eta hemendik, etor daitezeneko, heuren Unibertsitetean eseri daitezeneko eta lagun diezaiguteneko gure eskaintza iristarazi nahi nieken Espainiako eta beste erresumetako irakasle eta ikerle askoren laguntza eskatuko duela. Jaurlaritza irakasle eta ikerleen berrikuntzaren garrantziaz eta Unibertsitate-endogamiak, Unibertsitate bereko mailadunez bakarrik beteaz mailakako murrizte batera eta erdipurdi-maila orokor batetara eraman dezakeenaz jabetuta dago.

Autonomia-bilakaeraren beste funtsezko atalburu batera igaroz, zilegi bekit Autonomia-ertzaingorik eta ertzaingo eginkor bat gabe, bere atalburu minberenetako betetango gure Herriaren burujabetza-nahiei ez zaiela erantzunik emango esatea. Ezinezkoak izango dira, beraz, elkar-bizitzearen bere oneratze eta urkoen eskubidea eta askatasunaren arauz pakezko politika-bideen onartze orokorra.

Denen askatasunak zaintzezko ertzaingo bat nahi dugu. Bakea, askatasuna bermatzen denean besterik ez da legezko egiten eta ertzaingoa, eskubideen erabilkera benetan zaintzen duenean bakarrik zuritzen da. Bakeak eta ertzaingoak ez dute inoiz zapalketaren esanahi bereko izan beharko. Honela, ertzaingo, Herriaren zerbitzuko iraskunde bat izango da., eta hori izanik, inongo abantailarik gabe, Jaurlaritzak, Legebiltzarrak uko egiteak, benetan herriaren eta askatasunaren zerbitzuango eta eginkortasu-

tido si somos capaces de crear y organizar una policía efectiva y realmente al servicio del pueblo y de la libertad.

La posición mantenida hasta el presente por los representantes de la Administración central en las negociaciones de este tema, me atrevo a decir que ha sido vacilante, incoherente y, en ciertos momentos, hasta alarmante. Y que no se me reproche el alarmismo y el tono quejumbroso del negociar clásico nacionalista. Esta es la pura realidad.

Se retrasó, en primer lugar, la constitución de la Junta de Seguridad hasta la entrevista que habíamos de mantener el presidente Suárez y yo mismo, acompañados de nuestros compañeros de Gobierno. Al tiempo se dijo que pensáramos conjuntamente en una concepción global de la policía para que, a la constitución de la junta, ésta pudiera actuar inmediatamente. Junto a ello, se regateaba a nivel estatutario de competencias. Celebrada la entrevista y resueltas algunas dificultades, hoy se retrasa la constitución de la junta, condicionando su puesta en marcha a la discusión y aprobación de una concepción global de la policía. He dicho "resueltas algunas dificultades" porque, en honor a la verdad, temas propuestos a plazo inmediato, como el Tráfico, como las primeras dotaciones policiales para la custodia del orden público, fueron temas convenidos en esas conversaciones y, paradójicamente, estamos hoy detenidos en un tema que parece de importancia secundaria como es el de la presidencia formal de la junta. Todos tememos que la presidencia formal sea algo más que un formalismo, se convierta en una forma eficaz de dirección de esa Junta y no sea un problema de pura simbología. Esta es la realidad del estado del progreso de las negociaciones en lo tocante a este capítulo de la policía.

Partiendo del principio del respeto a lo establecido en el Estatuto, para lo cual el Gobierno estima que goza del apoyo de esta Cámara, vamos a mantener este criterio en lo tocante a la Junta de Seguridad. Tenemos la previsión inicial, como explicaba el otro día y perdonen que me repita, de crear en un plazo de seis meses, junto al Cuerpo Autónomo de Tráfico, una dotación mínima de 500 a 600 policías que aumentará progresivamente para cumplir la función de velar por el orden ciudadano, sustituyendo a la policía rural del territorio autónomo, en un plazo que desearíamos no fuera superior a dieciocho meses, y paulatinamente a la que opera en las zonas urbanas.

nezko ertzaingo bat sortzeko eta antolatzeko gai bagara edukiko du bere esanahi osoa.

Gai honen itunebideketango Erresuma-Arduralaritzako ordezkariak orain arte eutsitako jarrera kolokakoa barne-egokitasunik gabekoa eta, zenbait unetan, izugarria ere izan dela esatera ausantzen naiz. Eta artegabekeria eta ohizko abertzale itunebideketalariaren negartikeria ez bekit aurpegira bota. Egia hutsa hau da.

Lehenengo, Segurantza-Batzordearen sorpena atzeratu zen. Suarez Lehendakariak eta nik neuk, gure Jaurlaritzako kideekin batera, ukan behar genuen elkarrizketa arte. Handik denbora batetara, Hertzaingoaren guztizko ikuspegi batetaz pentsa genezala esan zen, Batzordea sortzerakoan, honek berehala ihardun zezan. Horrekin batera, agintean estatutu-maila eztabaidatzen zen. Elkarrizketa eginik eta zenbait zeiltasun argiturik, gaur egun Batzordearen sorpena atzeratu egiten da, bera indarrean jartzea Hertzaingoaren ikuspegi orokor baten eztabaidaketa eta onarketaren baldintzapean jarririk. Eta "zenbait zailtasun argiturik" esan dut, egia esateko, Bide-goaia bezalako, Herri-Bakearen zaingorako lehen hertzain izendapenak bezalako lasterrerako ohartemandako gaiak elkarrizketa hoietan erabakitako gaiak izan zirelako, eta aldrebeskeria badirudi ere, Batzordearen arauzko Lehendakaritzarena den bezalako bigarren mailako garrantzizko dirudien gai batetan gaude geldituirik. Arauzko Lehendakaritza itxurakeria bat baino gehiago izatearen eta Batzorde hori aztertzearen bide bihurtu eta ikur hutzezko arazo bat ez izatearen beldurra denok daukagu. Hau dugu Hertzaingorri buruzko itunebideketan aurrepide-maila egiz.

Estatutoan egindutakoariko menpekotasuna oinarri, Jaurlaritzak horretarako Biltzar honen laguntza ba duelako ustean, Segurantza Batzordeari dagokionetan irizpide honi eutsiko diogu. Lehenengo egunean nioenez, eta barkatu errepikatzea, sei hilabeteko epe batetan, Bidegoaiezko Autonomia-Indarrarekin batera, gutxienez, 500 edo 600 hertzainezko izendapen bat sortzea aintzin-ohartematen dugu; herritarren bakea zaintzezko eginkuzuna betetzeko, hemezortzi hilabete baino luzeago ez izatea nahi genuken epe batean Autonomia-Lurraldeko landa-hertzaingoaren ordez jarriz eta arain-arain hiri-lurraldetan lan egiten duenaren ordez, gero eta gehiago handituko delarik.

Progresivamente se procederá a la creación y dotación de otros cuerpos de policía hasta llegar a ese límite que establece el Estatuto, de competencias supra o extracomunitarias reservadas en exclusiva al Estado, resolviendo con anterioridad, evidentemente, muchos problemas técnicos y organizativos de los que todos somos conscientes. El Gobierno estima que esta tarea va a ocupar todo el período de su mandato y, por consiguiente, se cuida mucho de hacer proposiciones alegres al respecto. Pero creemos que empezar, se puede empezar y se debe empezar de inmediato con los pasos señalados.

En lo que concierne a los medios de comunicación, radio y televisión, señalado como otro jalón fundamental del desarrollo estatutario al comienzo de mi intervención, los acuerdos establecidos hasta ahora con el Gobierno en relación con esta materia, han sido objeto de comentario anterior.

Permítaseme reiterar aquí que la creación de una infraestructura vasca de medios de comunicación social constituye un objetivo esencial de este Gobierno y que justifiquemos esta prioridad señalando -aunque quizás no haga falta hacerlo- que si la enseñanza ha sido siempre el vehículo cultural por excelencia y, consiguientemente, el arma fundamental para la defensa y desarrollo de la identidad de un pueblo, hoy todos ustedes saben tan bien o mejor que yo, que la radio y en especial la televisión constituyen resortes esenciales a tales efectos. Por ello, a la vez que se inician los planes convenidos con Radiotelevisión Española para la utilización progresiva del primer y segundo canales de televisión, y la implantación del tercer canal de la comunidad autónoma para el segundo semestre de 1982, se abordará urgentemente la creación del centro de formación de profesionales de radiotelevisión, el cuerpo profesional de doblaje y un centro vasco de producción destinado a la realización de creaciones propias, que puede servir simultáneamente al desarrollo cinematográfico vasco.

Estos medios servirán para que la comunidad pueda crear y mantener su propia televisión y radio, de acuerdo con lo previsto en el artículo 19.3 del Estatuto, a cuyo efecto ha obtenido del Gobierno el compromiso de gestionar las frecuencias necesarias para que tal previsión estatuaria no resulte ilusoria.

Por lo que se refiere a los temas de Trabajo y Empleo, señalados -como no po

Gero eta gehiagoka Autonomia-Hertzaingoko beste indar batzuk sortzen eta izendatzen ihardungo da, Estatutuak Erresumarentzat bakarrik gordetako elkartetik gainekotzat edo kanpokotzat jotzen dituen aginteen muturreraino iritxi arte, denok jakin dakizkigun tekinikazko eta antolapenezko arazo asko aldez aurretik erabakiz noski. Jaurlaritzak, eginkizun honek bere agintearen denboraldi osoa beteko duela uste du, eta hori dela eta honi buruzko saloak arinkeriaz ez egiteaz asko arduratzen da. Bainan hasi, zehaztutako pausoz hasi daitekela eta berehala hasi behar dela uste dugu.

Nere hitzaldi-haseran Estatuto-egitarapidean funtsezko mugarritzak jotako Elkartzepideei buruz, Irrati eta Telebista gai honi buruz orain arte Jaurlaritzarekin ezarritako erabakiak lehen aipatuak izan dira.

Zilegi bekit zera errepikatzea: Gizarte-Adierazpideen euskal azpiegitura bat lortzea Jaurlaritzaren funtsezko helburu bat dela; zilegi bekit era berean lehenengotasun hau honela adieraztea nahiz eta agian egitea beharrezkoa ez izan Hezkuntza bati Kultura-bide izan bada batipat, eta ondorioz Herri baten nortasuna zaindu eta egiteratzeko oinarrizkoen tresna, gaur egun, zuek denok badakizue nik bezain ongi edo hobekiago, irratia, eta bereziki telebista,honetarako funtsezko bideak direla. Horregatik, TVEren lehenengo eta bigarren telebista-bideak gero eta gehiagoka erabiltzeko eta 1.982garrenerako bigarren seihilabeteko Autonomia-Elkartearen hirugarren telebista-bidea ezartzeko, RTVEkin itunebideak egindako egitamuak hasten diren batera. RTVEan ogibidez ihardungo dutenentzako. Gaitze-etxea, Itzulpen-lanarien Bazkuna eta Euskal Zinearen Egiterapenari aldi berean lagun diezaioken, Berarizko sorketetara egokitutako Euskal Sortzelan-etxea sortzeari lehenbaitlehen helduko zaio.

Estatutuaren 19-3 atalean ohartemandakoari begira, bide hauek Autonomia-Elkarteak berarizko telebista eta irratia sortu eta zaindu ahal izateko balio izango dute, honetarako Jaurlaritzatik, aipatutako Estatutuaren aintzin ohartematea ameskeri izan ez dadin, behar diren uin-sarritasunak eraentzeko ardura lortu duelarik.

Lanarekiko eta Lanbideekiko gaiei dagozkionez, eskuraketa-bilakaeraren itunebi

día ser menos- como objetivos prioritarios en esta negociación del proceso de transferencias, el Gobierno reitera aquí el carácter prioritario de todos los aspectos de la lucha contra el desempleo y, a la vez, su decidido propósito de instaurar en la comunidad un marco propio de relaciones laborales, lo que considera un factor sustancial en la salida de la crisis.

Ahora bien, el Gobierno -que no rehuye ninguna de sus responsabilidades- no puede, no obstante, permitir manipulaciones interesadas y partidistas de este tema del paro que se han producido con cierta frecuencia, criticando la falta de una acción eficaz al respecto, cuando en este momento el Gobierno no ha conseguido -y debe decirlo abiertamente- que se le transfiera el ejercicio de cualquier competencia, en materia de empleo, a pesar de haberlo solicitado en el primer paquete de transferencias, insisto, como tema considerado de absoluta prioridad. Es algo semejante a lo que señalaba antes en materia de transportes.

Por otro lado, es conocido de las señoras y señores parlamentarios que, aun con tales competencias de carácter administrativo, en el tema del empleo quedan fuera de la órbita de actuación del Gobierno vasco palancas sustanciales para una acción eficaz como la política monetaria, la política cambiaria, buena parte de la política fiscal y las facultades legislativas en materia laboral, al menos lo concerniente al régimen económico de la Seguridad Social. No se entienda esto como una reivindicación -que ya sé que causó algún escándalo en mi discurso de Gernika- de estas materias queestatutariamente no corresponden a la comunidad autónoma, sino como una constatación de cuáles son los límites reales en las posibilidades de actuación de la comunidad y las corresponsabilidades fundamentales que en esta materia permanecen en manos del Estado.

Con esto no estamos diciendo que el Gobierno vasco va a permanecer impasible en esta cuestión, pero hay que dejar claro, por más que ya es conocido, que las decisiones económicas fundamentales no van a estar en sus manos, y que aun las medidas indirectas que el Gobierno piensa poner en práctica pueden quedar sin efecto si la política económica general del Estado no fuera en la dirección correcta. En este sentido, hay elementos de juicio para sentir algunas dudas, especialmente al contemplar leyes, como la básica de Empleo, que no contribuyen precisamente a mejorar la si-

deketa honetango lehengotasunezko helburutzat, ze gutxiago, hartuz, Jaurlaritzak,hemen, langabeziaren aurkako borrokaren alde guztien lehengotasunezko zantua,azpimarratzen du, eta era berean Autonomia-Elkartean lan-hartuemanen bererizko eremu bat ezartzeko bete-beteko nahia, hau larrialditik ateratzeko funtsezko alderditzat jotzen duelarik.

Bainan Jaurlaritzak, bere arduretatik bati ere uko egiten ez dionak ezin du hala ere, ugaritasun batekin gertatu diren, honi buruzko ekintza eraginkor baten eza kritikatuz, langabeziaren gai honi buruzko bere koikeriazko eta alderdikeriazko eskuztapenik onartu, erabateko lehenengotasunezkotzat jotako, berriz diot, Lehenengo eskuraketa piloan eskatu arren, Jaurlaritzak, une honetan, lanbide gaiango ezein eskubideren erabilderarik eskuratzerik, eta zabal-zabalik esan behar da, lortu ez duenean. Lehen garraio-gaiean nionaren berdintsua da hau.

Bestalde, Legebiltzarkide jaun-andreok badakite, jakin, lanbide gaiango arduralaritzazko-aginte hoiekin ere, Eusko Jaurlaritzaren ekintza-eskutartetik kanpo geratzen dira ekintza eraginkor batetango funtsezko zenbait baliapide diru-politika, atzerridiru-politika, zergapidezko politikaren eta lanaren gaiango Legegintza-ahalmenen zati nahi bat, eta Gizarte-Segurantzaren ekomonia-ihardupideari dagokiona behintzat. Hau ez bedi, Estatutuari jarraituz Autonomia-Elkarteari ez dagozkion gai hauen eskakizuntzat hartu badakit Gernikako mintzaldian iskanbilen bat sortu zuela Elkartearen ekintza-aukeratango benetazko muturrak eta gai honetan Erresumaren esku dihardute fun tsezko erantzun-beharkidetasunak zeintsuk direnaren egiaztapentzat baizik.

Honekin, Jaurlaritza, arazo honi buruz mingor geratuko denik ez dugu esaten bainan, nahiz eta ezaguna izan, zera utzi behar da garbi: funtsezko ekonomia-erabakiak ez direla bere esku egongo eta Jaurlaritzak eginpidean jartzea pentsatzen dituen zeharkako neurriak ondoriorik gabe geratu ditezkela, Erresumaren guztizko ekonomia-politika bide zuzenetik joango ez balitz. Alde honetatik, hain zuzen langabeziak barruan hartutako langileen egoera hobetzera laguntzen ez duten, Lanbidearen Oinarrizko Legea bezalakoak ikusterakoan batez ere, zalantza batzuk edukitzeko badago arrazoirik.

tuación de los trabajadores afectados por el desempleo.

En cualquier caso, el Gobierno va a actuar con especial preocupación sobre este dramático campo en la medida de sus posibilidades y con especial prioridad, insisto, ya que, aunque la Cámara conoce la magnitud del problema del desempleo, no está de más que recordemos en cifras recientes tal magnitud.

Según los datos preparados por el Departamento de Trabajo del Gobierno, la situación en agosto de 1980 era la de un paro del 10,03 por ciento, frente al 9,47 por ciento de media en el Estado, que por territorios históricos se distribuía entre Alava, 7,85 por ciento; Vizcaya, 10,43 por ciento, y Guipúzcoa, 10,15 por ciento. Este era el paro registrado, pero huelga decir que el paro activo era notablemente superior -excedía el 15 por ciento- y, si a esto añadiéramos la fundamental magnitud del desempleo encubierto, el calificativo de dramático que antes he empleado es fácil admitirlo. Pero lo que causa mayor preocupación, y hay que señalarlo, es la tendencia, que en el periodo enero-agosto es, ni más ni menos: en Alava, un 30 por ciento de aumento del desempleo y en Vizcaya un 23 por ciento, permaneciendo en Guipúzcoa básicamente estacionaria la situación, con un 1,1 por ciento de incremento.

Esta es la realidad en la comunidad autónoma de este dramático problema. Yo no voy a repetir en este momento todas las medidas contenidas en el programa, que sus señorías ya conocen, pero entiendo oportuno mencionar aquí, cuando menos, algunos aspectos sustanciales de los principios generales que los informan.

Utilización de la inversión pública en la medida en que las posibilidades de la Hacienda pública vasca lo permiten, siendo conveniente reiterar aquí las graves consecuencias que, simplemente desde esta perspectiva, se derivarían del injustificado retraso en la puesta en marcha del Concierto Económico.

Revitalización de la inversión privada, que solamente se podrá conseguir con un esfuerzo y sacrificio del conjunto de los interesados para recuperar, primero, y mejorar después, el nivel de competitividad de las empresas vascas, aspecto sin el cual no habrá en ningún caso salida de la crisis.

El Gobierno hace un llamamiento al respecto a centrales y entidades patronales

Dena den, Jaurlaritza, ahal duen neurrian, ardura bereziz ekingo zaio alor ikaragarri horri eta, lehenengotasun bereziz, diot berriz, Legebiltzarrak langabeziaren arazoaren handitasuna dakien arren, aipatutako haunsitasuna zenbakiz oroitaraztea ez bait da alperrikakoa.

Jaurlaritzako lan Sailak prestatutako argipideen arauera, 1.980garreneko Abuztuan egoera %10,30ko langabezia batekoa zen, Erresuman batezbesteko %9,47 zelarik eta lurraldeka honela banakatzen zelarik: Arabak %7,85, Bizkaiak %10,43 eta Gipuzkoak, %10,15. Hau da jasotako langabezia baina esan beharrik ez dago benetako Langabezia nabarmenki handiagoa dela %15 gainditzen zuen eta, honi ezkutuko langabeziaren handitasun garrantzitsua gehituko bagenio, lehen erabili dudan "ikaragarri" hitza erraz onartzeko modukoa da. Bainan kezka handiena sortzen duena, eta esan beharra dago, Urtarrila-Abuztua aldian ikusten den joera da: Araban langabeziaren %30ko handitzea eta Bizkaia %23koa, Gipuzkoan egoera funtsean bereartan iraunik %1,1ko gehitzearekin.

Arazo ikaragarri honen Autonomia-Elkarteango benetako egoera hau da. Nik ez ditut une honetan, Jaun Hoiek ezagutzen dituzuen. Egitarauan dauden neurri guztiak errepitatuko, bainan itxura ematen dieten guztizko sortarauen futsezko alde batzuk hemen aipatzeari bidezko diretzat, gutxienez.

Euskal Herri-Ogasunaren aukerek utzi dezatan heinean Herri-diruizendapena erabiltzea, hemen zera azpimarratzea egokia izanik: ikuspegia honetatik soilik, Kontziertu Ekonomikoaren atorpidearen arrazoigabeko atzerapenak Lekartzeken ondorio larriak.

Euskal enpresen lehiakortasun maila, hau gabe larrialdirik inolako irteerarik izango ez delarik- berreskuratzeko lehenengo eta hobetzeko gero, doakien guztien ahalegin eta nekeak hartuaz besterik lortuko ez den norbanakoen diruezarketa berpiztea.

Eusko Jaurlaritzak, horri buruz, sindikal erakundeei eta ugazaba-elkarteei dei bat

para que, mediante la negociación, hagan posible estas condiciones necesarias.

En el campo de las relaciones laborales, hay que mencionar en primer término que la acción del Gobierno viene condicionada y limitada por el propio texto del Estatuto, sin perjuicio del deseo ya manifestado de modificarlo, si llega el caso, en este extremo. Porque, como ya es conocido, corresponde al Gobierno vasco la ejecución de la legislación laboral, cuya elaboración se reserva al Estado. Determinadas leyes, como el Estatuto de los Trabajadores, no contribuyen precisamente a incrementar este margen de actuación.

Hay que considerar de importancia sustancial la consecución de ese marco de relaciones laborales, marco propio, como factor de estabilidad, que sólo podrá conseguirse mediante el acuerdo de las entidades representativas de trabajadores y empresarios. El Gobierno ya ha iniciado los pasos en este sentido y espera contar con la colaboración que solicita. Y la base del sistema, para el Gobierno, es la negociación, manifestando que mantendrá una postura de absoluta firmeza en aquellos casos en que se pretendan solucionar los problemas planteados mediante fórmulas distintas de la vía sindical, y, por supuesto, frente a la llamada "violencia social" que grupos minoritarios han tratado de instaurar, y que, lejos de contribuir a mejorar nada, conduce indefectiblemente al caos y, en todo caso, al empobrecimiento de nuestro pueblo.

El Gobierno proclama su intención de limitar al máximo el intervercionismo administrativo con el deseo de que sean los agentes sociales los protagonistas en este campo, sin perjuicio desde luego de hacer frente a su responsabilidad en todo momento.

Finalmente, el Gobierno desea impulsar un auténtico debate encaminado al establecimiento de fórmulas de participación de los trabajadores en la empresa, y, tal y como señalé en Gernika, propiciar la creación de un órgano entre patronales y centrales sindicales.

El tema de la Sanidad y Seguridad Social, planteado igualmente como prioritario en el desarrollo estatutario, lo ha sido, lógicamente, en razón de su importancia trascendental en nuestra actual sociedad.

El Gobierno de Euskadi pretende aplicar en su ámbito territorial el concepto

egiten die itunebideketaren bitartez beharrezko baldintzak ahalekako egin ditzan.

-Lan-hartemanen alorrena, Jaurlaritzaren ekintza Estatutuko idazki berak baldintzapetzen eta mugatzen duela aipatu behar da lehenango alderdi honetan aldetzeko honelakorik gertatuz gero dagoneko adierazitako nahiaren kaltetan gabe. Jakina denez, bere antolapena Erresumaren gain uzten den lan-legegintza egiteratzea Eusko Jaurlaritzari dagokiolako. Lege batzuk, Langileen Estatutua esateko, ez dute hain zuzen ere, gure ekintza-eremua gehitzera laguntzen.

Langile eta enpresarien ordezkatze -elkarteen bat etortzearekin besterik lortuko ez den, iraupide-indar bezala, lan-hartuemanen eremu hori lortzea funtsezko garrantzikotzat hartu behar da. Jaurlaritza dagoeneko alde horretango bideak hasten ari da eta eskatzen duen laguntza eukitzeko itxaropena dauka. Eta Jaurlaritzarentzat erakearen oinarria itunebideketa da, adierazitako arzoak sindikal-bidea ez den beste bidez konpondu nahi daitezenean erabateko sendotasunezko jarrera bati eutsiko diola esanik eta, gutxiengo taldeek ezarri nahi izan duten eta ezer konpontzen lagundu baino gure Herria anabasera eta behartasunera zuzen-zuzen daraman "gizarte-gogortasuna"-ren aurka noski.

Jaurlaritzak arduralaritzazko esku-hartzekeria ahalik eta gehiena mugatzeko bere nahia adierazten du, alor honetango aitzindari gizarte-harremaleak izateko nahiarekin, une guztietan bere ardurari egiteko kaltetan gabe.

Azkenik, Jaurlaritzak, langileak enpresan eskuhartze-bideak ezartzera abiatutako benetako eztabaida bat bultzatu eta, Gernikan esan nuenez, ugazaba eta sindikal-elkarteen arteko topaketa-erakunde bat sortzea erraztu nahi du.

Osasun eta Gizarte-Segurantzazko gaia, era berean Estatutu-bilakaeran lehengotasunezko bezala adierazitakoa, hala izan da, bere berarizko garrantziagatik, noski.

Euskadiko Jaurlaritzak bere lurralde-eremuan "gizarte-segurantza"ren adinalde be-

moderno y amplio de "seguridad social", esto es, conseguir que el individuo miembro de la sociedad sea amparado por ésta en sus riesgos de pérdida de la salud, desinserción social y carencia de una previsión social digna.

Toda concepción gira en torno a lo que este Gobierno considera tres derechos individuales que se esforzará en garantizar: el derecho a la protección de la salud, el derecho a la inserción social, el derecho a una Seguridad Social digna.

El ejercicio de estos derechos se deberá garantizar mediante estructuras que, por su organización democrática a todos los niveles, permitan la participación del ciudadano en su gestión.

Todo ciudadano debe contar con similares oportunidades, cualquiera que sea su extracción social, edad, religión, cultura o lugar de residencia, para mantener su salud y prevenir la enfermedad o el accidente.

En el caso de pérdida de la salud, debe disponer de los necesarios servicios asistenciales y rehabilitadores para lograr su curación e integración hábil y útil en la sociedad.

Esto aconseja la creación de un servicio vasco de salud que, superando las limitaciones derivadas de la actual estructura, sirva para la realización de este derecho estableciéndose un sistema sanitario que obedezca, como decía en Gernika, a los criterios de autonomía, integración, universidad, descentralización, solidaridad, planificación y, cómo no, democratización.

Hay individuos en la sociedad que pueden encontrarse, por condiciones de edad, cultura, sexo, hábitos, deficiencias físicas o psíquicas, en situación de marginación social. Es deber de la sociedad y responsabilidad del Ejecutivo establecer las correspondientes acciones y establecer los servicios sociales que realicen la integración y adecuada consideración social de estos sectores, como la infancia y la tercera edad, y la inserción de los grupos marginados como los minusválidos físicos y psíquicos, alcohólicos y drogadictos, inmigrantes y sus familiares, transeuntes sin medios económicos, etcétera.

Por último, y como principio inspirador de carácter operativo, debo citar la estrategia del gradualismo y superación de las actuales circunstancias, derivadas de marcos políticos y económicos en los que ac-

rri eta zabala egiteratu nahi du, hots, gizarteko kide den laguna honek babestea, bere arrisku hauetan; osasuna galtzea, gizarte-txertatze baten eza eta gizarte-laguntza merezi baten eza.

Bere ikusmolde osoa Jaurlaritzak norbanakoen hiru eskubidetzat hartzen duenaren saiatuko den inguruan dabil: osasuna zaintzeko eskubidea, gizarte barruan egoteko eskubidea, duintasunezko Gizarte-Segurantza bat ukateko eskubidea.

Eskubide hauen erabilkera, bere maila guztietango demokrazia-erakundetzen herritarrak bere eraentzan eskuhartzea utzi dezaten egituren bitartez bermatu beharko da.

Edozein herritarrek ukan behar ditu antzeko aukerak, bere gizarte mailari, adinari, erlijioari, kulturari edo bizitokiari begiratu gabe, bere osasuna zaintzeko eta gaixotasuna edo istripua aintzin-ohartemateko.

Osasuna galtzekotan, laguntzazko eta lehengoratzezko beharrezko zerbitzuak ukan behar ditu bere sendaketa eta gizartean sartze eginkor eta iaioa lortzeko.

Honek, oraingo egiturak dakartzan mugaketak gainditzuz, eskubide honen egiterapenerako balio dezan Euskal Osasun - Zerbitzu bat sortzea aholkatzen du, Gernikan nionez, honako irizpide hauei joan dakion sendaketa-eraketa bat ezarriz: autonomia, gizartean sortzea, unibertsutasunezkoa, erdirakoikeriz bestekoa, alkartasuna, egitamuketa, eta, nola ez, demokraziazkoa.

Gizartean, adinezko, kultura, sexu, ohitura, gorputzezko edo gogozko hutsetatik, gizarte-bazterkeria egoeran egon daitezken gizakian ba daude. Gizartearen betebeharra eta Egintzapide-Agintearen ardura da. Alor hauen barneratzea eta Gizarte-begirune egokia egin dezaten Ekintza egokiaketa Gizarte-zerbitzuak ezartzea: haurtzaroa eta zahartzaroa. Eta honako baztertutako taldeak bezalakoak birsartzea: gorputzez eta gogoz ezinduak, alkool eta drogazaleak, herriratuak eta bere senideak, ekonomia-biderik gabeko bidekeriak, etabar.

Azkenez, eta zantzu eragilezko azken sortarau argitzaile bezala, gaur egun gabiltzan ekonomiazko eta politikazko eremuak dakartzaten egungo zertzeladekiko mailakera gainditzeko jokabidea aipatu behar

tualmente nos movemos.

El Gobierno es consciente de la dificultad de lograr la realización política de los principios expuestos, pero muy consciente también de su condición de claros objetivos y de la necesidad de plantearlos como tales.

Yo, que no he querido hacer una recensión de ese largo documento, lamento mucho mantener durante tanto tiempo la atención de sus señorías, pero me veo obligado a pasar por encima de los capítulos esenciales que tal documento produce, aunque sea de una manera más o menos breve, más o menos larga.

Entrando a comentar el programa que en el campo económico se ha trazado el Gobierno vasco para los próximos años, es preciso, ante todo, señalar que la gravedad de la situación en la que nos encontramos es manifiesta, cualquiera que sea el indicador que utilicemos para contrastarla. Hoy el crecimiento de nuestra economía podemos estimar, sin temor a equivocarnos, que es negativo, la renta per cápita sigue cayendo, nuestras empresas acusan tremendamente los seis años de crisis continuada y el paro, que hasta 1974 era casi desconocido en este País, constituye ahora nuestro principal problema social, de incalculable trascendencia política, por otra parte.

Ante este panorama, el Gobierno presenta una alternativa económica y social que ocupa una parte sustancial del documento, con el propósito de hacer frente a la situación con decisión y firmeza ofreciendo planteamientos viables que permitan reconducir a Euskadi hacia estadios de prosperidad, bienestar y justicia que, claro está, todos deseamos.

Yo no quiero entrar ante ustedes, señoras y señores parlamentarios, a hacer una exposición detallada de la serie de medidas que este Gobierno desea arbitrar para remontar nuestra crítica situación. Primero, por ese factor tiempo al que me he referido, y, segundo, porque son de ustedes perfectamente conocidas por la exhaustiva, y creo que profunda, exposición que se hace de las mismas en las 139 páginas que se dedican a estos temas en el programa. Pero sí deseo exponer nuestro propio análisis de la situación, para, a partir del mismo, plantear las grandes líneas de acción que se ha propuesto este Gobierno.

La crisis vasca, que habría de ser contemplada desde la óptica de la propia cri-

dut.

Jaurlaritzak badaki, jakin, aurkeztutako sortarauen politika-egiterapena lortzeko zailtasuna, bainan era berean bere helburu argien egoeraz eta diren bezela aurrean jartzeko beharrez oso jabetuta dago.

Ni, agiri luze horren laburpen bat egin nahi ez dudana, Jaun hoien arreta hainbeste denboraz atxikitzeak deitoratzen nau, bainan aipatutako agirian sortarazten dituen funtsezko atalburuak gainetik igarotzera behartuta ikusten naiz, nahiz eta era luzeago edo laburrago batetan izan.

Datozen urtetarako Euskal Jaurlaritzak ekonomia alorrean tajutu duen Egitaraua adieraztera sartuz, zera da batez ere beharrezkoa: gauden egoeraren larritasuna nabarria dela zehaztea, alderatzeko erabiltzen dugun erakustea edozein izanik. Gaur egun gure ekonomiaren hazkuntza, oker ibiltzeko beldurrik gabe, ezezkoa dela pentsa dezakegu, gizabanakako urte-irabazia behera doa, gure enpresek sei urtetako etengabeko larrialdia izugarri jasaten dute eta langabezia, 1.979arte Herri honetan ia ezezaguna zena, orain gure gizarte-aroazorik handiena da, ezinhainbatzeko politika-garrantzizkoa, bestalde.

Egoera honen aurrean, Jaurlaritzak, bere agiriko funtsezko zati bat betetzen duen ekonomia eta gizarte-ekontzazko aukera bat aurkezten du, egoerari kemenez eta sendotasunez aurre egiteko asmoarekin, Euskadi, argi eta garbi denok nahi dugun aurrerakuntza, ongundezko eta zuzentzazko mailetaruntz birarteztea baitetsi dezaten jarrerak eskainiz.

Nik Legebiltzarkide Jaun-Andreok zuen aurrean, Jaurlaritza honek gure egoera larria birjasotzeko bideratuko dituen neurrien azalpen zehatz bat egiten hastea ez dut nahi. Lehenengo aipatutako denboragatik eta bigarren Egitarauen gai hauetaz dauden 139 orrialdeetan hoiei buruz egiten den aurkezpen zehatz eta sakonagatik zuek oso argi ezagutzen dituzuelako. Bainan egoeraren gure azterketa bera aurkeztu nahi dut, honetatik, Jaurlaritza honek hartu dituen ekintzapide handiak adierazteko.

Euskal larrialdia, nazioarteko ete Erresumako larrialdi beraren ikuspegitik so egi-

sis internacional y estatal, es hoy sin embargo más profunda que éstas como consecuencia de factores económicos, sociales y políticos específicamente propios.

En el aspecto económico, Euskadi ha visto cómo su economía ha perdido competitividad, como consecuencia de que el fuerte crecimiento experimentado por los costos en los últimos años no se ha visto compensado por paralelos aumentos de la productividad. Y esto ha venido dificultando la colocación rentable de nuestros productos en otras áreas, aspecto importantísimo para una economía que, como la vasca, es abierta y mantiene una profunda interrelación con otros espacios económicos.

Junto a este problema coyuntural, nuestra economía presenta también indudables y evidentes carencias estructurales. Dependemos cada vez más del sector industrial con un peso insuficiente del sector servicios, que podría haber ayudado en estos momentos al mantenimiento del empleo. Y dentro del sector industrial, sus componentes básicos son subsectores sumidos en profundas crisis y con dificultades de salida, si no se afrontan con decisión procesos de reconversión y de reestructuración.

A todo ello habría que añadir la fortísima dependencia energética, las deficiencias de dimensión y de autofinanciación, la obsolescencia de instalaciones y productos, con componentes tecnológicos propios mínimos y los problemas de una localización industrial poco satisfactoria, y la falta de unas infraestructuras adecuadas a las necesidades de un País desarrollado, que están originando. Lógicamente, este Gobierno va a trabajar en la corrección de estos problemas de estructura, pues la salida de la crisis no puede realizarse para volver a una economía como la anterior, que si por algo se caracterizó fue precisamente por no haber prestado atención a estos problemas, a pesar de que la situación económica entonces sí lo hubiera permitido.

En el plano social, habría que valorar la incidencia de la conflictividad laboral sobre la crisis vasca. Y es evidente que, si en años pasados la incidencia de esta variable ha sido notable, hoy nos encontramos en niveles de conflictividad que, creo poder afirmar, se acercan a los de otros países europeos. A ello ha contribuido, sin duda, el progresivo fortalecimiento del sindicalismo y de las organizaciones empresariales, y la generalización de la idea de que una crisis como la actual sólo tiene salida sobre la base de la negociación y el diálogo,

na izan behar lukeena, gaur egun berriz, hauek baino sakonagoa da ekonomiazko, gizartezko eta politikazko zehazki berarizko aldeen ondorioz.

Ekonomiaren aldetik, Euskadik bere ekonomiak lehiakortasuna nola galdu duen ikusi du, azken urteetango gosteetan gertatutako hazkuntza handia ekoizkortasunaren handitze egokiz berdindua izan ez delako. Eta hau gure ekoizteen beste alorretango ezartze mozkintsua zailtzen joan da, euskalduna bezala irekia den eta beste ekonomia-alorrekin hartueman sakon bat darabilen ekonomia batentzako oso alderdi garrantzitsua delarik.

Abagunezko arazo honekin batera, gure ekonomiak dudarik gabeko eta agiriko egitura hutsak dauzka. Gero eta gehiago industria-alorraren menpe gaude, une hauetan lanbidea irautaraztera lagundu zezakeen zerbitzu-alorraren pisu urri betekin. Eta, birrantolapenezko eta biregiturapenezko egiteratzeei ez ba zaie kemenez aurre egiten, industria-alorraren barruan, bere osagarriak larrialdi sakonetan murgilduta eta irtetzeko eragozpenezko azpialorrak dira.

Guzti honi zera gehitu beharko litzaioke: enerjia-menpetasun handia, diru-ordainketak berenez egiteko eta neurtzeko hutsaldia, ezarkien eta ekoizpenen zaharkitzea, gutxienezko berarizko teknika-osagarriekin eta beharrik betetzen ez duen industria-mugatze batek eta Herri aurreratu baten beharrentzat azpiegitura egoki batzuen ezak dakartzan arazoak. Jaurlaritza honek, egitura-arazo hauen zuzenketa-lana egingo du, larrialditik ateratzea ezin delako, orduko ekonomia-egoerak onartuko lukeen arren, zerbaitegatik nabaritu baldin bazen arazo hauekiko arretarik ez edukitzeagatik izan zen lehengo ekonomia bezalako batera itzultzeko.

Gizarte-mailan, lan-burrukaren euskal larrialdiarekiko iaustea neurtu beharko litzateke. Eta zera dago argi eta garbi: aurreko urteetan aldagarri honen iaustea ohargarria izan baldin bada, gaur egun, baieztа ahal dezakedala uste dut, beste erresuma europearrenetara hurbiltzen diren lan-burruka mailetan aurkitzen garela. Horretara, zabaltzarik gabe, zerak lagundu du: sindikaritzaren eta ugazaba-erakundeen gero eta gehiagoko indartzeak eta egungo larrialdi batek, Jaurlaritza honek bultzatze helburutzat daukan itunebideketa eta elkarrizketa-

que este Gobierno tiene como objetivo propiciar.

Nos quedan como propios, factores propios agudizadores de la crisis vasca que, en este sentido, presenta caracteres específicos. A este respecto, ya hemos comentado las consecuencias, ciertamente negativas, que la violencia está teniendo sobre nuestra sociedad y, por ello, sobre nuestra economía. Violencia a la que, desde una óptica política, debemos enfrentarmos con toda decisión. Y en el campo social, en concreto, oponiéndonos sistemáticamente, como decía antes, a la instrumentalización de los problemas laborales por terceros a veces ajenos a los mismos.

Ante este complejo panorama, el Gobierno entiende que la terapeútica a aplicar a la crisis ha de ser también intensa, extensa y diversificada, orientada a distintos fines y siempre con visión de futuro, sin olvidar la jerarquización de los problemas para atacar los más urgentes a corto plazo. Y en este sentido, nuestros análisis, como no podía ser menos, señalan que contribuir a reducir las tasas de paro en nuestra comunidad es el desafío social y económico más importante -y yo diría que también político- al que se ha de enfrentar este Gobierno. Y a este desafío se le debe hacer frente en un triple campo.

En el de la concienciación colectiva y en el de las actitudes sociales, haciéndolas más solidarias, por lo que sólo si el ciudadano vasco toma conciencia de dónde nos encontramos, podrá asumir como propias las acciones que toda la sociedad y cada uno de sus componentes habrán de emprender para, mediante un esfuerzo concertado y de un sacrificio equitativo, remontar esta negativa situación por la vía de la racionalidad. Y ello, no para volver a una etapa económica que, como la anterior, se caracteriza por el desequilibrio y las desigualdades más irritantes, sino para avanzar hacia una sociedad más democrática en todos los órdenes, más igualitaria y más justa, dentro de un sistema político, eso sí, lo decimos con toda claridad, representativo, de corte occidental.

En el propio planteamiento económico que haga el Gobierno para salir de la crisis, que seguidamente comentaré, todo el cual se orienta a lograr, a plazo medio, unas tasas de crecimiento de nuestra economía que permitan la generación positiva de puestos de trabajo.

En la específica instrumentación de una

oinarriak irteera ez daukaneko burutapenaren zabaltzea.

Alde honetatik berarizko aztarnak dituen euskal larrialdiaren gehigarri bezala, berarizko politika-alderdi bezala gelditzen zaizkigu. Horri buruz aipatu ditugu dagoeneko indarkeriak gure gizartean eta ondorioz gure ekonomian dakartzan ondorio zinez ezezkorrak. Politika-ikuspegi batetik kemen guztiz aurka egin behar ditugun indarkeria. Eta gizarte-alorrean zehazki, lehen nionez, lan-arazoen tresnetzea hauekin zerikusirik gabeko bitartekoek egiteari jokaeraz aurka eginik.

Ikuspegi korapilotsu honen aurrean, Jaurlaritzak zera uste du: larrialdiari beharrezko sendabideak ere sakona, zabala eta bereizitakoa izan behar duela, helburu ezberdinetara abiatua eta beti etorkizunerako ikuspegiz, arazoen mailakaketa ahantzi gabe, epe laburrean larrienei erasotzeko. Eta alde honetatik, gure azterketek, gutxiago ezin izanik, zera adierazten digute: gure elkarteango langabezi-neurriak gutxiagotzera laguntzea, Jaurlaritza honek aurre egin behar dion gizartezko eta ekonomiazko, eta politikazko ere sango nuke, erronkarik garrantzitsuena da. Eta erronka honi alor hirukoitz batetan egin behar zaio aurre.

Guztiak jabetzearenena eta gizarte-ekintzenean, elkartasunezkoagoak eginik. Honegatik, euskal herritarra non gaudenez jabetzen bada bakarrik berarizkotzat hartu ahal izango ditu gizarte osoak eta bere osagarri bakoitzak hasi beharko dituen ekintzak, erazko ahalegin eta ukatzen zuzen batez, ezezko egoera hau arrazoipidez gainditzeko. Eta hori, lehengoa bezala orekarik-eza eta ezberdintasun haserregarriena ezaugarri izan ditzan ekonomia aldi batetara itzultzeko ez, maila guztietango demokraziazko, berdintasuna eta bidezkotasun gehiagoko gizarte baterantza aurreratzeko baizik, hori bai, argi eta garbi esaten dugu, sartalde kutxezko ordezkaritza-bidezko politika eraketa baten barruan.

Erdi-epera, lan-tokien sorketa baitetsi dezaten gure ekonomiaren hazkuntza-neurri batzuk lortzera abiatzen den, eta segidan aitatuko dudan Jaurlaritzak egin dezan ekonomia-jarrera berean.

Aipatu berri ditudan ekonomia-ekintze-

política de empleo que, incardinada con las actuaciones económicas que acabo de citar, contribuya al mantenimiento e incremento del nivel de empleo, posibilite la distribución de los puestos de trabajo ya existentes, mejore el funcionamiento del mercado de trabajo y, por último, alivie los efectos negativos del paro.

Las grandes líneas estratégicas de acción que este Gobierno piensa seguir en los próximos años con el objetivo de superar la crisis, se condensan en cuatro puntos. Primero, aumentar, pues, los niveles de competitividad de nuestra economía; segundo, fomentar la inversión productiva privada; tercero, establecer una decidida política de inversión pública; cuarto, trabajar en la corrección de los defectos de nuestra estructura productiva.

Comento seguidamente con algún detalle estos puntos, no sin antes resaltar que al abordarlos se quieren poner en juego planteamientos, insisto, realistas y eficaces.

Realistas, porque han de hacerse en función de lo que existe y de las limitaciones globales de nuestro sistema económico y financiero, dejando de lado aquellas formulaciones, por desgracia hoy tan frecuentes en Euskadi, como decía al principio, simplemente utópicas o demagógicas. En este sentido, quiero recordar una vez más que, siendo propósito del Gobierno superar los actuales problemas, no debe olvidarse que su actuación presenta las limitaciones a las que antes me he referido y que ahora no voy a repetir. Pero hay que decirlo muy claro porque podríamos caer, paradójicamente, en el complejo de ir asumiendo esas responsabilidades de inoperatividad, que a veces derivan lisa y llanamente de la propia distribución de competencias que la comunidad autónoma y la Administración central tienen por propia disposición legal, y estatutaria en concreto.

Eficaces, porque hemos de ser conscientes de la creciente contradicción entre posibilidades y aspiraciones de nuestros conciudadanos, que demandan una mejor asignación de los recursos privados y públicos, de acuerdo con las prioridades que este Parlamento y el Gobierno oportunamente establezcan. Permítanme comentar con la brevedad que requiere un acto de esta naturaleza, los cuatro puntos anteriores.

Primero, aumento de los niveles de competitividad. El objetivo es que nuestra economía, nuestras empresas, puedan competir eficazmente en el mercado estatal y en los

kin elkarturik lanbidearen maila irautaraztera eta gehitzera lagundu dezan, dagoeneko badauden lan-tokien banaketa erraztu dezan eta lan-azokaren antolapena hoberu dezan eta azkenik langabeziaren ondorio ezezkorrak arindu ditzan lanbidezko politika baten berarizko antolaketan.

Larrialdia gainditzeko helburuarekin datozen urteetan jarraitzea Jaurlaritza honek datozen urtetan larrialdia gainditzeko pentsatzen dituen azken xehedeari buruzko jokabide handiak lau puntutan biltzen dira: 1. Gure ekonomiaren lehiaketa-mailak gehitzea. 2. Norbanakoen diruezarketa emankorra suztatzea. 3. Herri-diruezarketazko politika ausarta bat ezartzea. 4. Gure ekoizpen-egituraren hutsen zuzenketan lan egitea.

Ondoren puntu hauek halako xehatasunez aipatuko ditut, baina ez lehenago zera gailendu gabe: hoiei buruz aitzean jarrera eginzale eta eraginkorrak, azpimarratzen dut, egin nahi direla.

Zeragatik eginzaleak: dagoenaren eta gure ekonomiazko eta dirubidezko anotlapidetzaren guztizko zailtasunen bidean, haseran esaten nuenez, ameskeriazko edo herri-losintxakeriazko soilki eta zoritxarrez gaur egun Euskadin hain ugariak diren adieraz-te-modu haiek alde batera utzirik egin behar direlako. Alde honetatik, zera oriotarazi nahi dut berriro: Jaurlaritzaren nahia gaurko arazoak konpontzea izanik, bere ekintzak lehen aipatu ditudan eta orain errepikatuko ez ditudan eragozpenak dauzkanik ez da ahantzi behar. Baina oso argiro esan behar da, Autonomia-Elkarteak eta Erresuma-Ardurlaritzak legezko eta zehazki Estatutuaren berarizko aginduz dauzkaten aginteen banaketa berak batzutan dakartzen ezeginkortasun-ardura hoiek eskuratzeko lotsan ustegabekeriaz erori gintezkeelako.

Eta zeragatik eraginkorrak: Legebiltzar honek eta Jaurlaritzak egokiro ezar ditzaten lehengotasunen arauera, norbanakoen eta herri-eskuarteen izendapen hobe bat eskatzen duten gure herritarren hanien eta gure aukeren arteango gero eta gehiagoko aurkaldiaz jabetuak egon behar dugulako. Zilegi bekit honelako ekitaldi batek eskatzen duen laburtasunez, lehengo lau puntuak aipatzea.

Lehenengo lehiaket-mailak gehitzea. Helburua, gure ekonomiak, gure enpresak, lanbideari eusteko eta hori ugaritzeko bide bakar bezala, erresumako eta kanpoko merka

exteriores, como único medio para mantener y generar empleo. Ello va a exigir, entre otras cosas, primero, un cambio importante, como he dicho antes, en las actividades y comportamiento de los agentes económicos a nivel de empresa, con el fin de lograr una mayor productividad en las mismas, por la vía de la negociación y el diálogo, y sobre la base de un reparto equilibrado, entre los citados agentes, de las consecuencias positivas de esa mejora de productividad.

Un impulso en el nivel tecnológico de nuestra economía, lo cual requiere la puesta en marcha de inversiones en nuevos procesos y productos, la concienciación de la importancia de la tecnología, la puesta en juego de fórmulas de apoyo de este Gobierno a la investigación tecnológica y la creación de un centro vasco para tal innovación.

Iniciar procesos de saneamiento y reestructuración industrial, en los que deben participar los distintos agentes sociales, sobre la base de un reparto justo y equilibrado de sus costes, buscando una salida hacia nuevas configuraciones empresariales que permitan aprovechar el potencial sinérgico de la industria vasca y, por otro lado, una diversificación vertical y horizontal de actividades, complementada con la creación y potenciación de nuevos productos.

Como es lógico, la atención primaria en este campo se dirigirá hacia los sectores y empresas en crisis que hoy, por desgracia, suponen un gravísimo problema para este País, que debemos tratar de encauzar y resolver.

Desarrollar las acciones precisas para lograr una mayor integración internacional de la economía vasca, tanto por la vía del comercio como por la inversión. En el aspecto de comercio exterior este Gobierno, entre otras acciones, pretende desarrollar una intensa campaña de comercio exterior, propiciando el establecimiento de una eficaz red de ventas como instrumento imprescindible para una más fácil colocación de nuestros productos.

Segundo capítulo, fomentar la inversión privada. La inversión privada es el componente básico, guste o no guste, de la economía vasca. En estos momentos atraviesa, ciertamente, una situación delicada, como lo refleja la sensible disminución experimentada por esta variable durante los dos últimos años. Por ello, el Gobierno quiere prestar prioritaria atención a este campo, dentro del marco de posibilidades que abre

tuan eraginkorkiro lehiatu ahal izatea da. Horrek, zera eskatuko du, besteak beste: lehenengo, lehen esan dudanez, enpresa mailan ekonomia-egileen jokaera eta jokabideetako aldaketa garrantzitsu bat, hauetan itunebideketa eta elkarrizketaren bidekik emankortasun hobetze horren ondorio baikorrak aipatutako egileen arteango banaketa orekatua oinarritzat harturik.

Gure ekonomiaren teknika-mailango suztatze bat, horrek, zera eskatzen duelarik: egiterapen eta ekoizpen berrietango diru-ezarketak hastea, teknikabidearen garrantziaz jabetzea, Jaurlaritzak teknika-diruezarketarekiko laguntza-bidean hastea, eta berrikuntza horretarako euskal erakunde bat sortzea.

Zenbait gizarte-egilek parte hartu behar dutenekoetan sendaketazko eta industria-birregituraketazko egiterapenak hastea, horien gosteen banaketa zuzen eta orekatu bat oinarritzat ukanik, euskal industriaren ekintzakidetasunaz baliatzen utzi dezaten beste modu bateko ugazaba-erakundetza bat bilatuz eta, bestalde, ekoizpen berrien sorketa eta suztaketarekin osaturiko zutituko eta etzandako ekintza-bakartze bat.

Berezko denez, alor honetango lehen mailako arreta, bideratzen eta konpontzen ahalegindu behar dugun gaur egun, zoritxarrez, Herri honentzat arazo larri-larri bat diren larrialdiagno alor eta enpresei zuzenduko zaie.

Bai Merkataritzaren, bai diru-ezarketaren bidetik, euskal ekonomiaren nazioarteko osakuntza handiago bat lortzeko beharrezko ekintzak egiteratzea. Kanpo-merkataritzaren aldetik, Jaurlaritza honek, beste ekintzen artean, gure ekoizpenak errazago ezartzeko nahitaezko tresna bezala salpide-erakunde eraginkor bat ezartzeko bidea eginik, kanpo-merkataritzazko saio sakon bat egiteratu nahi du.

Bigarren Atalburua, norbanakoen diruezarketa suztatu. Norbanakoen diruezarketa nahi eta ez, euskal ekonomiaren oinarrizko osagarria da. Une hauetan, egiazki, azken bi urtetan aldakin honek jasandako gutxitze ohargarriak erakusten duenez, egoera estu batean dabil. Horregatik, Jaurlaritzak alor honi lehenengotasunezko arreta eman nahi dio, Estatutua irekitzen dituen aukeren barruan, norbanakoen diru-ezarketa

el Estatuto porque, sin dinamizar la inversión privada, la economía vasca difícilmente va a recuperar las cotas de crecimiento y generación de empleos que hoy son necesarios.

Aunque la realización de la inversión privada es una decisión que corresponde al empresario, este Gobierno va a intentar propiciar su relanzamiento por varios caminos.

a) Trabajando con firmeza para crear una actitud generalizada de confianza en que este País puede todavía salir adelante. Esta mejora en las perspectivas puede lograrse mediante un encauzamiento del problema de la violencia y un tratamiento adecuado del mismo que permita, primero, reducir su incidencia para lograr, Dios lo quiera, posteriormente, su desaparición; por el logro de unas relaciones laborales más eficaces, basadas en la negociación y el diálogo y apoyadas en unas potentes organizaciones representativas de los agentes sociales, labor por la que este Gobierno siempre estará; por la consolidación de las instituciones vascas, como factor clave de estabilización política y social; por la progresión, como decía antes, hacia un modelo de sociedad más justo, de corte occidental, que este programa propugna; por el respeto y valoración social de la figura del empresario, en quien la sociedad vea un creador de riqueza y progreso, y no el villano del drama que, desgraciadamente, ha venido a representar en muchos de los episodios que se han vivido en este País.

b) Mejorando el nivel de utilización de la capacidad productiva de nuestras empresas. Este Gobierno va a colaborar, en su papel de agente económico, y lo hará en la medida de sus posibilidades, a través del aumento de demanda que originaría el relanzamiento de la inversión pública.

c) Potenciando el ahorro privado que ha de ir acompañado de una mayor facilidad de acceso al crédito, para lo cual este Gobierno está decidido a agotar las posibilidades que en el campo financiero le abre el Estatuto.

d) Facilitando el logro de un adecuado equilibrio interno en el funcionamiento de nuestras empresas.

e) Efectuando acciones específicas orientadas a la captación de la inversión privada, por la vía del desarrollo de acciones promocionales, a través de los mecanismos oportunos de apoyo y creación de sociedades de promoción industrial, y entre ellas,

arindu gabe euskal ekonomiak zailki birjasoko bait ditu egun beharrezko diren hazkuntza eta lanbide-ugaritze mailak.

Nahiz eta norbanakoen diruezarketa egiteratzea erabakitzea ugazabaren gain egon, Jaurlaritza hau bere birrindartzea zenbait bidetatik eskuratzen saiatuko du.

a) Herri honek oraindik aurrera jo dezakeneko sinespenezko jokabide orokor bat sortzeko kemenez lan eginik. Ikuspegietango hobetze hau honela lortu daiteke: indarkeriaren arazoa bideratze batez eta lehenengo bere eragina gutxitzen lagundu dezan gero bere deuseztatzea jainkoari nahi dakiola lortzeko arazo honen erabilkera egoki batez; itunebideketan eta elkarrizketan oinarritutako eta gizarte-egileen ordezkatze-erakunde indartsu batzuen laguntzaz lan-harreman eraginkorrago batzuk lortuz. Jaurlaritza, lan hau egiteko beti prest egongo delarik; gizarte eta politika-orekatzearren giltzarri bezala euskal Erakundeen sendotzeaz; egitarau hau bere alde dagoen, mendebal-kutsuzko gizartemodu zuzenago baterantz aurreratuz, lehen nionez; gizarteak beregan aberastasun eta aurrerakuntza-sortzaile bat eta ez Herri honek bizi izan dituen gertaera askotango antzezkizuneko gaiztoa ikus dezan, ugazabagoaren begirunearen eta gizarte-balioaren aitorpenez.

b) Gure enpresen emankortasun-ahalmenaren erabiltza-maila hobetuz. Jaurlaritza honek, ekonomia-eragile denez, eta bere aukeren heinean egingo du; herri-diruezarketaren birjasotzea ekarriko lukeen eskatze-gehitzearen bidez, lagunduko du.

c) Mailegutakoak eskuratzeko erraztasun handiago batez lagundua joan behar duen norbanakoen aurrezkia suztatuz, honetarako Estatutoak dirubide-alorrean ematen dizkion ahalmenez azkeneraino baliatzekotan dago Jaurlaritza hau.

d) Gure enpresen ibilerango barne-oreka egoki bat lortzea erraztuz.

e) Nobanakoen diruezarketa eskuratzera bideratutako ekintza bereziak eginaz, bide hauez: Lehiarazte-ekintzak egiteratzea, laguntzapide egokien bidez eta industria-lehiarazte gehienezko herri-eskuartzezko bat eginik; industria-larrak sortzea, leku eta

una con participación mayoritaria pública, cuya organización ya está en marcha; la creación de suelo industrial, con emplazamiento y costo adecuados; la dotación de las infraestructuras básicas, eliminando los estrangulamientos que hoy padece este País y que constituyen un freno para su desarrollo; la realización de contactos puntuales con empresas extranjeras interesadas en invertir en Euskadi, pues no podemos olvidar que la inversión de esta naturaleza ha sido la que durante los últimos años ha frenado la caída de la inversión privada estatal, mientras que en el caso vasco su aportación ha sido nula.

Tercero, es preciso establecer una decidida política de inversión pública. Históricamente nuestro País ha padecido una falta notoria de inversión pública, lo cual ha tenido consecuencias negativas para su desarrollo. Por ello, este Gobierno desea emplear los mecanismos financieros de que va a disponer para orientar una masa significativa de recursos hacia la inversión pública que permita crear puestos de trabajo y al mismo tiempo servir para impulsar la inversión privada. Sin perjuicio de las prioridades que anualmente se decidan por este Parlamento, al aprobar los Presupuestos de la comunidad, las líneas generales de acción de este Gobierno en este campo son las siguientes:

Atender preferentemente a las áreas y sectores que generen más empleo y que se hallen en peor situación. En este sentido se considera que el sector de la construcción debe ser atendido prioritariamente, orientándose los apoyos públicos hacia las viviendas de mayor impacto social.

Satisfacer adecuadamente aquellas necesidades colectivas básicas, respecto de las cuales existe una mayor demanda social, sin olvidar la propia capacidad de generación de empleo de las mismas, como son las de sanidad, educación y cultura.

Cubrir las carencias de equipamiento públicos, especialmente en las grandes concentraciones urbanas, y abordar otra serie de servicios alcanzables por la vía de pequeñas obras públicas, desarrollando, asimismo, acciones tendentes a la mejora de la calidad de vida en el País Vasco, en campos como el del urbanismo y el medio ambiente.

Cubrir los déficits de infraestructura, atendiendo especialmente a realizar aquellas obras que, por ser menos intensivas en capital, precisen más mano de obra y aque-

goste egokiekin; oinarrizko azpiegiturak izendatzea, egun Herri honek jasaten dituen eta bere egiterapenerako traba bat diren itomenak deuseztaturik; Euskadin diruezarketak egin nahi dituzten enpresa atzerritarrekin hartueman zuzenak egitea, zera ez bait dugu ahantzi behar: honelako diruezarketa izan dela azken urteetan Erresumako norbanakoen diru-ezarketaren erorketa geldiarazi duena, Euskal Herrikoan bere launtza balio gabekoa izan den bitartean.

Hirugarren, herri-diruezarketazko politika ausarta bat ezartzea beharrezkoa da. Kondairan zehar gure Herriak herri-diruezarketa gabetasun nabarmen bat jasan du, honek bere egiterapenerako ondorio ezezkorrak ukan dituelarik. Horregatik, Jaurlaritza honek, ukango dituen diru-ezarketapideak erabili nahi ditu, eskuarte pilo gogoangarri bat, lantokiak sortzea eta era berean norbanakoen diruezarketa suztatzeko balio izateari bide eman diezaion herri-diruezarketarantza bideratzeko. Elkartearen Diru-egitamuketak onartzerakoan, Legebiltzar honek urtero erabaki ditzan lehengotasunen kaltetan gabe, Jaurlaritzaren alor honetango guztizko ekintzapideak, honako hauek dira:

Lanbide behiago sor ditzaten eta egoera okerregoan aurkitu daitezen sail eta alorrak zainduz batipat. Alde honetatik, Eraikintza-alorra lehengotasunez zaindu behar dela pentsatzen da, herri-laguntzak gizarte-eragin handieneko etxebizitzetarantz abiaturik.

Haiei buruz gizarte-eskaera haundiago bat dagoen askotariko oinarrizko behar haiek egokiro bete, hauen (Osasunketa, Hezkuntza eta Kultura esateko) lanbideak sortzeko ahalmen bera ahantzi gabe.

Herri-antolapidetzen eza betetzea, hiribiltze handietan batipat, eta herri-lan txikien bidez egingai diren beste zenbait zerbitzu gainean hartzea, era berean, hirigintza eta Inguru-giroa bezalako alorretan, Euskal Herrian bizitze-ongundea jo dezaten ekintzak egiteratuz.

Azpiegitura-mentsak betetzea, zera kontutan hartuz batipat: dirutzan ahulago izateagatik, langile gehiago behar ditzaten lan haiek eta Herriarentzat aurrerakuntza al-

llas otras que representen un factor claro de desarrollo para el País.

Las fuentes de financiación que contempla el Gobierno para estas inversiones, naturalmente, han de provenir necesariamente de los siguientes mecanismos:

El Concierto Económico previsto en el Estatuto y base de nuestra Hacienda. La situación de la negociación del Concierto es suficientemente conocida y no voy a volver nuevamente sobre ella. Sí conviene quizás resaltar que el Gobierno desea el establecimiento de una Administración tributaria, no solamente propia sino eficaz, eminentemente eficaz en los territorios históricos, que, además de ofrecer un buen servicio al ciudadano, consiga un adecuado nivel recaudatorio, para lo que se hará necesaria la persecución de aquellas conductas antisociales que tienen su reflejo más claro en el fraude fiscal.

Es propósito, asimismo, del Gobierno desarrollar una política de gasto público que prosiga la redistribución de la riqueza entre las distintas capas sociales, como complemento de un sistema fiscal progresivo en la medida en que nuestra autonomía normativa lo permita.

La emisión de deuda pública para la cobertura de necesidades de inversión y en la cuantía y condiciones que se determinen anualmente en el presupuesto.

Como es lógico, para posibilitar programas de inversión pública se requiere:

a) La existencia de ahorro público, lo cual, en otras palabras, exige un control efectivo del nivel y ritmo de crecimiento de los gastos corrientes presupuestarios. En este sentido, es propósito del Gobierno utilizar eficazmente las modernas técnicas presupuestarias y, sobre todo, hacer un planteamiento de Administración pública vasca eficaz, racional, moderna y con el costo mínimo posible.

b) Establecer controles que garanticen que la inversión pública presupuestada se lleva, efectivamente, a cabo.

c) Definir, con tiempo, los oportunos programas de actuación pública, de acuerdo con líneas anteriormente señaladas, para posibilitar una eficaz utilización de recursos, y emplear los instrumentos necesarios como, en su caso, podría ser la creación de empresas públicas dependientes de la Administración vasca.

derdi garbi bat daitezen beste haiek egitea.

Diru-ezarketa hauetarako Jaurlaritzak so egiten dien dirubide-iturriak, antolapide hauetatik etorri behar dute, noski, nahi eta nahi ez: Estatutoan ohartemandako eta gure Herria Ogasunarenoinarri den Kontziertu Ekonomikoa. Kontziertuaren Itunebideketaren egoera aski jakina denez ez naiz berriro hartaz arituko. Komenigarria da, agian, Jaurlaritzak zera ezarri nahi duela ezpimarratzea: herritarrari zerbitzu on bat ezkaintzez gainera, biltze-maila egoki bat lortu dezan ez berarizko bakarrik, baizik eta Kondaira-Lurraldeetan erabat eraginkorra dadin zerbapidezko arduralaritza bat ezartzea nahi duela, horretarako bere irudirik argiena zerga-lapurretan duten gizarte-aurkako ekintza haiei jazartzea beharrezkoagertatuko delarik.

Era berean, gure arauzko autonomiak bide eman diezaion heinean gera eta gehiagoko zerga-erakunde baten osagarri bezala gizarte-maila ezberdinetan aberastasunaren birbanaketa jarraitarazi dezan herri-xehupenezko politika bategiteratzea Jaurlaritzaren asmoa da.

Diruezarketa beharrn estalketarako Herri-zorra Ematea, Diruegitamuan urtero erabaki daitezen baldintzaz eta kopuruez.

Berezko denez, Herri-diruezarketazko egitarauak errazteko, zera behar da:

a) Herri-diruaurrerapena izatea, honek, beste hitzetan, egitamututako agizko xehupenen maila eta hazkuntza-abiadaren benetako zaingo bat eskatzen du. Alde honetatik, egitamuketa-teknika berriak eraginkorkiro erabili eta, batez ere, benetazko, arrazoizko, berritasunezko eta ahalik eta gostegutxieneko Euskal Herri-Arduralaritzari buruzko aurkezpen erabidetza jarrera antolapidetza bat egitea da Jaurlaritzaren asmoa.

b) Egitamututako herri-diruezarketa burutzen dela zihurta dezaten zaingoak ezartzea.

c) Lehen aipatutako ekintza-jokabideen arauera, herri-ekintzazko egitarau egokiak garaiz zehatz ematea, baliapideak modu erakinkor batez erabiltzea errazteko eta, bere kasuan, Euskal Arduralaritzaren menpeko herri-enpresak sortzea izan litezken bezalako beharrezko tresnez baliatzeko.

Cuarto punto: trabajar en la corrección de los defectos de nuestra estructura productiva. El Gobierno, como he señalado, es consciente de que Euskadi debe orientarse en su salida de la crisis hacia una nueva economía en la que se hayan superado los problemas estructurales que históricamente hemos padecido y que anteriormente he citado. Convendrán conmigo en que una época como la que vivimos, de crisis profunda, quizá no es la más adecuada para emprender acciones de este tipo. Sin embargo, con la conciencia de la necesidad de abordarlas, este Gobierno plantea este objetivo como una acción que, iniciándose ahora, se verá completada a largo plazo.

Bajo esta premisa, las metas que se pretenden alcanzar son, entre otras, las siguientes: Primero, potenciación del sector servicios, de cuyo crecimiento hemos de esperar un sensible incremento de puestos de trabajo, con específica atención a los subsectores de comercio y turismo, por la importancia del empleo en los mismos, así como a otros servicios que resultan precisos en una sociedad moderna como la nuestra.

Segundo, apoyo a la agricultura vasca, para alcanzar tres grandes objetivos: máximo aprovechamiento de los recursos disponibles, producción a costes competitivos y el logro de un equilibrio social para este sector.

Tercero, atención específica a un sector tan enraizado en nuestro pueblo como es el pesquero, que tantas dificultades está viviendo. Dentro de las posibilidades, ciertamente no excesivas, que define el Estatuto, el Gobierno tiene intención de atender a aquellos aspectos que pueden coadyuvar a una mejor adaptación de esta industria a la nueva coyuntura.

Cuarto, promoción de nuevas inversiones y nuevas actividades de diversificación que, como ya he indicado, propicien una mejora en la productividad de las empresas, pero que, por otro lado, abran a la economía industrial de este País nuevas vías, desarrollando procesos y ofreciendo productos que forzosamente han de contar con un componente tecnológico elevado.

Quinto, definición de una política energética sustantiva, orientada hacia áreas en las que nuestros esfuerzos puedan ser más eficaces.

Sexto, desarrollar una adecuada política territorial que permita superar los gran-

Laugarren: gure emankortasun-egituraren akatsak zuzentzen lan egitea. Esan dudanez, Eusko Jaurlaritzak badaki, jakin, Euskadik, bere larrialditik irtetzean, kondairan zehar jasan ditugun eta lehen aipatu ditudan egitura-arazoak gainditu daitezeneko ekonomia berri baterantz jo behar duela bizi dugun larrialdi sakoneko egoera bat, agian honelako ekintzak hasteko egokiena ez delaz nerekin bat etorriko zarete. Hala ere, hoiei ekin beharraz oharturik, orain hasi eta epe luzera osotuko den ekintza gisa aurkezten du Jaurlaritzak helburu hori.

Aintzin-arrazoipide horri garraizkiola, burutu nahi diren helburuak, besteak beste, honako hauek dira: 1. Bere haskuntzarik lantoki-gehitze nabarmen bat itxaron behar dugun eko Zerbitzu-alorra sustatzea, merkataritza eta turismo azpialorrekiko, hauetango lanbidearen garrantziagatik, eta baita gure bezalako egungo gizarte batetan beharrazko gertatzen diren beste zerbitzuekiko berarizko arretaz.

2. Euskal nekazaritzari laguntza hiru helburu nagusi lortzeko: eskueran dauden baliapideez ahalik eta gehien baliatzea, lehiatzeko moduko gosteango ekoizpenak egitea eta alor honentzako gizarte-oreka bat lortzea.

3. Hainbeste zailtasun bizitzen ari den, gure Herrian arrantzua bezain sustraitua dagoen alor bati berarizko arreta. Estatutzakze ematen dituen aukeren artean -gehiegizkoak ez, egia esan-, Jaurlaritzak, industria hau egoera berriaz hobeki moldatzera lagundu dezaketen alderdi haiei lagundu nahi die.

4. Esan dudanez, enpresen emankortasunean hobetze bati bide eman diezaien baina, bestalde, aurrerapideak egiteratuz eta nahitanahiez goimailako teknika-osagarri bat ukan behar duten ekoizpenak eskainiz, Herri honetako ekonomiari bide berriak ireki diezaioten diruezarketa berriak eta banantze-ekintza berriei eragitea.

5. Gure ahaleginak eginkorragoak izan ahal daitezen eremuetarantz bideratutako funtsezko enerjia-politika bat zehatz ematea.

6. Gaur egun gure Herriak aurrean jarrita dituen hirigintza-arazo larriak gaindi-

des problemas urbanísticos que tiene planteados hoy nuestro País.

Hasta aquí una exposición, señores Parlamentarios, que con ser larga ha tenido necesariamente que mutilar, sobre los proyectos económicos del Gobierno.

Se me dirá, sin duda, que estos planteamientos no se encuentran cuantificados. Efectivamente, es así porque no podría ser de otra manera hasta el momento en que conozcamos y cuantifiquemos con precisión las posibilidades de actuación que nos abren los Conciertos Económicos. Y eso sólo lo sabremos cuando el cupo a pagar al Estado se halle determinado.

Por otro lado, la cuantificación de este programa, que no olvidemos es para el cuatrienio que cubre el mandato de este Gobierno, se hará con precisión, y tendremos ocasión de debatirla a fondo cuando se presenten a esta Cámara los Presupuestos de la comunidad autónoma de cada uno de los próximos años.

Y antes de terminar, permítanme que me refiera a ese otro gran problema -no por citado en último lugar de menor importancia- de esta sociedad nuestra: el problema de la violencia y la pacificación. Ya que es un problema desgraciada y evidentemente doméstico, permítanme que vuelva a nuestro idioma propio a la hora de referirme a él.

Nere mintzaldi honen haseran adierazi dut, eta Gernikakoan ere gauza bera adierazi nuen, nola gure asmotan ditugun helburu nagusi guztiek porrot egin dezaketen, indarkeriaren eta terrorismoaren uhinak gaur ezagutzen duen gailurrean jarraitzen badu. Ez dago orain zertaz berriro esanik zenbaterainoko zerikusia duen giro honek ekonomiaren etorkizunean. Eta ez dago, ezta, zertaz berriro hemen aipaturik demokraziaren sendotze prozesoa bera izan daitekeela arrazoin berarengatik kolokan jarria. Geroz eta gehiagoeniritzia da, iadanik, erahilketa eta atentaduak, oro har, aginte kolpe eta "militarren aterabide" baten beraren atzetik doazela. Indarkeriaren idulogoen iritzia da, dirudienez, hori gertaturik, berri guztia asaldatuko litzakeela bat batean okupatzeileen aurka.

Hitzegiten ari zaizuen honek sarri agertutako iritzi eta konbentzimendua izan da, problema honekiko historia aldetikako ikuspegi leial bat izanez, indarkeria geratzeko azken negoziaketa bat egitea komenigarri ikusten zuela.

tzea utzi diezaion lurralde-politika egoki bat egiteratzea, etab.

Honeraino, Legebiltzarkide Jaunak, luzea izateagatik nahi eta nahi ez ebaki behar izan dudan Jaurlaritzaren ekonomia-egitasmoei buruzko aurkezpen bat.

Azalpen hauek zenbatekoz zehaztu gabe daudela esango zait, zalantzarik gabe. Eta bai, horrelaxe da, Kontziertu Ekonomikoek irekitzen dizkiguten ekintza-aukerak zehazki jakin eta zenbatekotu ditzagun arte ez bait liteke beste era batera izan. Eta hori Erresumari ordaindu beharreko hainbatekoa zehaztua egon dadinean besterik ez dugu jakingo.

Bestalde, Egitarau honen zenbatekotzea, Jaurlaritza honen agintea betetzen duen lau urtekorako dela ahantzi gabe, xehetasunez egingo da eta datozen urte bakoitzeko autonomia-Elkartearen Diruegitamuak Legebiltzar honi aurkezterakoian izango dugu hura sakonki eztabaidatzeko aukera.

Eta bukatu, baino lehen, zilegi bekit gure gizarte honetako, azkena aipatua izanagatik garrantzi txikiagokoa ez den beste arazo latz honetaz aritzea: indarkeriaren eta baketzearen arazoa. Zoritxarrez eta zalantzarik gabe etxeko arazo bat denez gero, zilegi bekit hartaz aritzerakoan gure hizkuntzera aldetzea.

He explicado al comienzo de mi intervención, y lo expliqué también en la de Gernika, cómo todos nuestros própósitos pueden venir por tierra si continúa en su cuesta actual la ola de la violencia y del terrorismo. No hay por qué repetir ahora hasta qué punto ese clima está relacionado con el futuro económico. Y no hay tampoco por qué volver a citar que el mismo proceso de afianzamiento de la democracia puede tambalearse por la misma razón. Es ya opinión cada vez más generalizada que las muertes y atentados, globlamente, buscan un golpe de estado y una "salida militar". Es opinión de los ideólogos de la violencia, a lo que parece, que si ello sucediera todo el pueblo se sublevaría al mismo tiempo contra el ocupante.

Ha sido opinión y convencimiento reiteradamente expuesto por éste que les habla que consideraba conveniente realizar una última negociación para detener la violencia, teniendo una visión leal de este problema desde el punto de vista histórico.

Bainan posibilitate honetaz hitzegin dudanean izaniko konbentzimendu eta leialtasun berez esan dut, baita, legea betearazi behar zaiola, salbuespenik gabe, biztanle orori, eta erantsi izan dut, batez ere azkenaldian, eta gaur erantsen dut berriro, pakea negoziatzeko posibilitateak geroz eta urrutirago daudela eta, horregatik, legea betearaztearen eskergaiztoko eta luzarorako tresna gelditzen zaigula egun ozta ozta, indarkeriaren izurrite hau uxatzeko.

Zentzu honetan, Jaurlaritza honen Lehendakari bezala, argi utzi nahi dut indarkeria txokoratzera eta urritzera eraman dezaketen bide guztiak ibiliko ditugula. Herri hontako gizon eta emakume guztien kontzientzietara eraman beharko ditugu indarkeriaz aritzeak zer nolako izu, sufrimenduak eta hondmendia dakarzkigun. Gaitzaren pareko sentikortasuna eta bere kontrako erreakzio hedatua lortu arte aritu beharko dugu.

Izuaren eta indarkeriaren agerpen mota guztien aurka eragin erabakikor bat izan dezaketen sektore sozialen lankidetza eskatuko dugu, eta bereziki, kominikabideena; eta indarkeria sozialaren edo zilegizko lan erreibindikapenen manipulazioaren aurka joaterakoan, zentral sindikalen lankidetza berezia eskatuko dugu.

Gobernu Zentralari eskubi-eskubikoen indarkeria zinez persegitua denaren ebidentzia eskatuko diogu; eta bidebarez, indarkeriazaleen gopurua urritzen, beste edozein neurrik baino gehiago, egin dezake neurri politikoa esijituko dugu: Erakundeek eta bakezko bideen zale direnek eginiko autonomi erreibindikapenek aurrera egin dezatela.

Ahaldun jaun andreok: zihur izan, nolanahi ere, ez izan zalantza izpirik: Jaurlaritza honek ez du minik hartuko ez balu bezala pairatuko Euskadi, gure gizartea jasaten ari den indarkeria uholdeari zor, alor guztitan lurjotze prozesu baten joatea.

Norbaiti burutik pasatzen bazaio ahul edo zalantzakoi jokatuko dugula edo-ta Eusko Jaurlaritzaren esku egongo den polizia ez dela operatiboa izango edo ez hain fidagarria, delako hori guztiz ekibokatua dago. Gure gizarteko gaitz gogor hau gure gizarteak berak bakarrik gainditu ahal izango du, bere antigorputz porpioekin, eta Aministralgo Zentralak kontu izan beharko du, batez ere egia balitz, euskaldunoi ez zaigula geure problemak konpontzen utzi nahiaren inpresioa ematearekin.

Pero también he afirmado, con el mismo convencimiento y lealtad que cuando he hablado de esta posibilidad, que debe hacerse complir la ley, sin excepciones, a todos los ciudadanos, y he añadido, sobre todo al final, y hoy lo reitero de nuevo, que las posibilidades de negociar la paz están cada vez más lejanas y que, por ello, hoy en día apenas nos queda sino el instrumento, ingrato y largo, de hacer cumplir la ley para ahuyentar la plaga de la violencia.

En este sentido, como Presidente de este Gobierno, quiero dejar calro que recorremos todas las vías que pueden llevar a la marginación y dismicuón de la violencia. Deberemos a las conciencias de todos los hombres y mujeres de este País qué terror, sufrimiento y ruina nos reportan las acciones de la violencia. Deberemos trabajar hasta lograr una sensibilización hacia este mal y una reacción extensa en su contra.

Demandaremos la colaboración de los sectores sociales que puedan llevar a cabo una acción eficaz contra todas las manifestaciones de terror y de violencia y, especialmente, de los medios de comunicación; y pediremos la colaboración especial de las centrales sindicales para luchar contra la violencia social y la manipulación de las legítimas reivindicaciones laborales.

Pediremos al Gobierno Central la evidencia de que la violencia de extrema derecha es verdaderamente perseguida; y, al mismo tiempo, exigiremos las medidas políticas que, más que cualquier otro tipo de medidas, pueden hacer disminuir el número de los partidarios de la violencia: el progreso de las reivindicaciones de las vías pacíficas por las instituciones y por los partidarios de las vías pacíficas.

Señoras y Señores Diputados, tengan la seguridad, en cualquier caso, no tengan la menos duda, de que este Gobierno no soportaría, que Euskadi, gracias a la ola de violencia que sufre nuestra sociedad, se encaminara a un proceso de quiebra de todos los campos.

Si a alguien se le pasa por la imaginación que actuaremos con debilidad o dubitativamente, o que la policía que estará bajo el control del Gobierno Vasco no será operativa o tan fiable, está completamente equivocado. Sólamente nuestra propia sociedad podrá superar esta grava dolencia de nuestra sociedad con sus propios anticuerpos, y la Administración Central debe

Herri hontako gizon eta emakume guztien errekonziliazioa nahi duela zalantzik gabe eta behin eta berriro aldarrikutu duen Eusko Jaurlaritza honek eta berari apoioa damaion sekotre politikoak zera jakinerazi nahi du argi ta garbi: aukera hau galdua gelditu daitekeela behin eta betirako, eta, egunero ugari gertatzen ari diren izenik gabeko ekintza hoien aurrean, ez lukeela zalantza izpirik ere egingo indarkeria desarrotzeko bere indar guztiak erabiltzerako orduan. Beste zanbait gauzen artean, indarkeriaren funtsezko gaiztotasuna aparte utzirik ere, ba dagoelako inolaz ere ahantzi ezin daitekeen beste konsiderapen bat: ez dagoela ardura duen eta bere Herria maite duen Gobernurik, egunetik egunera Herri hori lurrerago daraman izarrite horren aurrean, besoak tolestaturik geldituko litzakeenik.

Señores y señores parlamentarios, ruego que me disculpen esta larga intervención, inferior desde luego a lo que el programa da de sí en sus 256 páginas.

En compensación, puedo asegurales que mi Gobierno les escuchará con todo respeto, y, si es preciso, con parecida paciencia a la que ustedes han demostrado, procurando no prodigar sus intervenciones a lo largo de los turnos de la oposición, de forma que no se interrumpan excesivamente las valoraciones, sin duda interesantes, que se han de hacer a nuestro programa. Consiguientemente, y salvo que resulte una auténtica exigencia del más elemental decoro o corra serio el honor del Gobierno, éste procurará evitar incontinencias parlamentarias, y no prodigará sus interrupciones hasta escuchar, con todo interés y respeto, los juicios y valoraciones de quienes se sitúan más a nuestra izquierda, en el centro y a la derecha de esta Cámara. Y, repito, con nuestro respeto, nuestra consideración a todas sus intervenciones, esperaremos el juicio global que las mismas nos merezcan. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: El Señor Lertxundi tiene la palabra.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA**: Por favor, quisiera proponer un cambio.

El Sr. **PRESIDENTE**: ¿En qué se basa su señoría?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA**: Como

rá tener cuidado en no dar la impresión de que a los vascos no se nos quiere dejar resolver nuestros problemas, sobre todo si ello fuera cierto.

Este Gobierno Vasco, que ha proclamado una y otra vez sin ninguna duda que quiere la reconcialiación de todos los hombre y mujeres de este País, y el sector político que le da su apoyo, quiere hacer saber con toda claridad que esta ocasión puede perderse definitivamente y que ante esas acciones anónimas que todos los días tienen lugar en abundancia, no dudaría en absoluto a la hora de utilizar todo su fuerza para desarraigar la violencia. Entre otras cosas, incluso dejando a un lado la maldad que en ningún caso puede olvidarse: que no hay Gobierno responsable y que ame a su País que pueda quedarse de brazos cruzados ante una plaga que degrade día a día a este País.

Legebiltzarkide Jaun-Andreok, hain zuzen ere Egitarauak bere berrehun eta berrogeita hamasei orrietan ematen duena baino laburrago den mintzaldi luze horregatik barka iezaidazuten eskatzen dizuet.

Horren aurka, Jaurlaritzak begirune guztiz, eta behar bada aurkalaritzaren mintzaldietan zehar zuen ekinaldietan neurritik ez ez ateratzen ahaleginduz, zuek azaldu duzuen egonarriaren antzeko batez adituko zaituztekela zihurta diezazueket, gure Egitarauaz egingo diren ikaztak, zalantzarik gabe interesgarriak, gehiegi eten ez daitezen. Ondorioz, eta funtsezkoenaren benetako eske bat izan ez dadin bitartean edo Jaurlaritzaren ohorea arriskutan egon ez dadin bitartean, hau legebiltzar-lasaikeriak baztertzen saioatuko da eta bere pausarteak ez ditu etenduko gure ezkerrerago, eta baita Legebiltzar honen erdirango eta eskuinerago kokatzen direnen iritzi eta ikaztak arreta eta begirune guztiz aditu arte. Eta beriz diot, gure begirunez, zuen mintzaldi guztiekiko arretaz, hauek dakiguten guztizko iritziari itxarongo diogu. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI JAUNAK: Lertxundi jaunak da hizpidearen jabe.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Mesedez, aldaketa baten saloa egin nahi nuke.

LEHENDAKARI JAUNAK: Zertan oinarritu zara, Jaun hori?

GARCIA DANBORENA Jaunak: Mahaiak

la Mesa en su programa de la tarde había previsto interrumpir la sesión para un descanso, yo me atrevo a pedir a la Mesa que ese descanso se realice ahora mismo, por entender que es el momento más oportuno. No sólo para que luego las intervenciones de los grupos se puedan producir con la deseable continuidad, sino para tener ocasión de tomar en consideración las palabras del lehendakari, que, estimo, en algún aspecto han sido originales. Se ha referido a aspectos que no estaban, afortunadamente, afortunada y esperanzadoramente contenidos en el programa.

Por eso, ruego a la Mesa que, si va a proponer un descanso a lo largo de la tarde, escoja precisamente este momento para llevar a cabo dicha interrupción.

El Sr. **PRESIDENTE:** Bueno, en principio, tal y como establece el procedimiento, no estaba contemplada ninguna interrupción en la sesión. Ahora, si sus señorías quieren ventilar el salón cinco o diez minutos, esta Presidencia no tiene ningún inconveniente en acceder a esa petición. ¿Diez minutos? (Asentimiento.)

Bueno, entonces, dentro de diez minutos exactos se volverá a reanudar la sesión. (Pausa.)

Se suspendió la sesión. Una vez reanudada, dijo,

El Sr. **PRESIDENTE:** Va a comenzar la intervención de los grupos parlamentarios. Tiene la palabra el señor Lertxundi.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO:** Señor presidente, compañeros y compañeras parlamentarios, lehendakari y miembros del Gobierno vasco, espero que de la discusión de este debate del programa del Gobierno puedan salir unas líneas generales de actuación para quienes entendemos que los caminos del autogobierno de nuestro País se desarrollan a través de la libertad y de la democracia.

Mi contribución para esto, para esto, es forzosamente una contribución crítica en la valoración del programa. Porque lo que aquí se ha esbozado en la intervención del lehendakari, lo que está recogido en ese amplio programa que se nos ha distribuido, es prácticamente lo mismo que a

bere arratsaldeko egitarauan, atsedenaldi baterako bilkurari eten bat ematea aurre oharteman zuenez, Mahaiari zera eskatzera ausartzen naiz: eten hori oraintxe egitea, une egokiena dela pentsatzen bait dut. Gero taldeen mintzaldiak jarraitasun gogogarriz egin ahal izateko bakarrik ez, baita alderen batetik bitxitzat jotzen ditudan Lehendakariaren hitzak kontutan hartzeko aukera izateko ere. Zorionez eta itxaropenez Egitarauan ez zeuden alde batzutaz aritu da.

Horregatik eskatzen diot Mahaiari, arratsalde honetan atsedenaldi bat eskaini behar baldin badu, aipatutako etena egiteko une hau, hain zuzen, aukeratzea.

LEHENDAKARI Jaunak: Beno, funtsean, egikerak dioenez, ez zen bilkuraren inolako etenik itxaro. Baina Jaun Horiek bost edo hamar minutuz biltzartegia haizeztu nahi badute, Lahendakaritza honek eskaera hau onartzeko ez daduka inongo eragozpenik. Hamar minutu? (Baieztapena)

Beno, orduan hemendik hamar minututara doi doi bildurari berriz ekingo gatzaizkio. (Isilaldia)

Bilkura eten zen. Berriro hastean, esan zuen,

LEHENDAKARI Jaunak: Legebiltzar-Taldeen mintzaldia hastera doa. Lertxundi Jauna da hizpidearen jabe.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Lehendakari Jauna, Legebiltzarkideok, Lehendakari eta Euskal Jaurlaritzakideak, gure Herriaren burujabetzabideak askatasunean eta demokrazian barrena egiteratzen direla ikusten dugunontzat, Jaurlaritzaren Egitamuan eztabaidaketa honetatik guztizko ekintzapide batzuk aterako ahal dira.

Honetarako nik ematen dudana, nahi eta nahi ez, egitarauaren antolaketango jorraketazko laguntza da. Lehendakariaren mintzaldian hemen zirri-borratu dena, banatu zaigun egitarau horretan dagoena, gutxi gora behera, Legebiltzar honen lehenengo bileran Lehendakariak haseran aurrean jarri

niveles iniciales se planteó por el lehendakari en la primera reunión de este Parlamento vasco. Es decir, sabemos qué tipo de sociedad desea el Partido Nacionalista Vasco y su Gobierno e ignoramos de forma absoluta los medios que pretende utilizar para alcanzarlo. Una sociedad nacionalista dónde el que no le sea se va a encontrar incómodo; una sociedad que va a mantener la división de clases, en la que los trabajadores seguirán siendo quienes generan las riquezas para el conjunto de la misma, sin participación de manera alguna en su gestión y administración, una sociedad en la que la Administración pública no va a ser neutral sino que favorecerá el mantenimiento y desarrollo de los privilegios sociales y políticos; una sociedad, en suma, homologable a la que los partidos europeos de carácter democristia no han tratado de asentar, cuando han podido, en los países de nuestro contexto cultural y geográfico; una sociedad, en fin, democrática pero con una tendencia acusada a axfisiar el pluralismo.

Es muy significativo que en el apartado de conclusiones del programa se exprese con nitidez que lo que existe es el Gobierno y el pueblo; el resto -Parlamento, instituciones, partidos, sindicatos, organismos y organizaciones de todo tipo- desaparecen en esta relación de carácter absoluto. Nos encontramos ante un tratado de teoría política, con sus contradicciones y ambigüedades, con mejores y peores desarrollos, pero, en definitiva, ante algo que nada tiene que ver con un programa concreto que exija compromisos al Gobierno vasco.

Las intenciones, los propósitos y las declaraciones de nada sirven si no se acompañan de esos compromisos, de calendarios, de propuestas completas de medios e instrumentos a utilizar. No hay ningún planteamiento expreso acerca de qué va a hacer con las transferencias que en este momento tiene el Gobierno vasco, no hay ningún tipo de planes de urgencia en este o en aquel sector o departamento, no hay la más mínima previsión de partidas presupuestarias, de valoraciones específicas, para abordar este o aquel problema.

Lo que nos viene a decir el Gobierno vasco es que está mal y que todo hay que cambiarlo; pero no nos dice cómo piensa hacerlo, a través de qué mecanismos pretende articular el repetido, y abusivamente reiterado, esfuerzo colectivo.

En el terreno de los principios, está re-

zituen mailen berdina delako. Hots, badakigu, jakin, Euzko Alderdi Jertzaleak eta bere Jaurlaritzak zer-nolako gizartea nahi duten, eta erabat ezezagun zaigu zein bide erabili nahi dituzten hori burutzeko. Abertzale ez dena erosotasunik gabe aurkituko deneko gizarte abertzale bat; bere arduralaritza-eraentzan inolaz ere eskuhartu gabe, gizartearentzako aberastasunak sort ditzatenak langileak izan daitezeneko, gizartemaila-bereizketa irautaraziko duen gizarte bat; herri-arduralaritza alderdirik gabekoa izan beharrean, gizarte eta politika abantailen irautaraztea eta egiterapena erreztuko dituen gizarte bat; orohar, kristau-demokrata kutsezko alderdi europarrek gure kultura eta geografia-inguruko herrietan, ahal izan dutenean, ezarri nahi izan dutenaren alderagarri den gizarte bat, demokraziazko gizarte bat azken batetan, baina askotasuna itotzeko joera nabermen betekoa.

Zera da oso adierazgarria, egitarauaren ondorio-atalean dagoena: Jaurlaritza eta Herria direla argi eta garbi azaltzen; hots, gainontzekoak, Legebiltzarra, Iraskundeak, alderdiak, sindikatuak, antolakunde eta era guztietako erakundeak suntsi egiten dira erabateko kutsuzko zerrenda honetan. Eta politika-ustasi baten aurrean aurkitzen gara, bere aierkunde eta bi aldekotasunekin, aurrerapen hobe edo txarragoez; baina, azken batetan, Eusko Jaurlaritzari ardurak eska diezaizkion egitarau batekin, zerikusirik gabeko zerbaiten aurrean.

Asmoek, nahiek eta azalpenek ez dute ezertarako balio arduratze hoiekin batera egutegiak, erabiliko diren bide eta tresnak, salo beteak jartzen ez badira. Une honetan Jaurlaritzak dauzkan eskuraketekin zer egingo denari buruzko inolako azalpen garbirik ez dago, hemengo edo hango alor edo sailean ez dago inolako presazko egitamurik, arazo hau edo hura burutzeko balio emate berezien egitamuzko agiri txikienik ere ez dago.

Jaurlaritza esatera datorkiguna zera da: dena gaizki dagoela eta dena aldatu egin behar dela; baina nola egitea pentsatzen duen, gehiegi errepikatutako bateango ahalegina zein bidetan zehar atalkatu nahi duen ez digu esaten.

Sartarauen alorrean, ezinezkoa egin na-

dactado con un carácter típicamente defensivo, intentando realizar lo imposible: la justificación del régimen estatutario y democrático frente a lo que eufemísticamente se denomina "los sectores críticos" de nuestro pueblo.

Por todo ello, estoy convencido de que en lo relativo a su carácter estrictamente programático va a decepcionar profundamente a los grupos parlamentarios que no constituyen la minoría más numerosa de esta Cámara, y va a decepcionar a la mayoría de nuestro pueblo, es decir, a todos los que no somos afiliados o electores del Partido Nacionalista Vasco.

Lejos de mí, lógicamente, cualquier intención de criticar al PNV su carácter nacionalista, cuya legitimidad nadie puede poner en duda; pero sí una crítica rotunda a cualquier intento de acentuar los componentes nacionalistas tan visibles en el libro que se nos ha presentado. Tanto en todo lo relativo a la identidad del pueblo vasco, constantemente mitificado a lo largo de las páginas y en particular en el reduccionismo que de la misma se hace en el tema del euskara, como en el intento de atenuar, minimizar y ocultar las contradicciones sociales y políticas que existen en la nación vasca. Obviamente, la concepción nacionalista exige la identificación con el conjunto de un pueblo, y el reconocimiento de la existencia y confrontación de las clases arrumba esta teoría, así como la negativa a entrar en un terreno básico para el desarrollo de la autonomía vasca.

¿Qué significa Euskadi en el conjunto del Estado? ¿Cómo se contribuye desde aquí a fortalecer el común proceso democrático? ¿Qué significa ser Estado? ¿ De qué manera se influye corresponsablemente en la evolución del mismo?

Acentuación de componentes ideológicos que, lejos de facilitar la resolución del triple bloque de problemas enunciados -la crisis y el paro, la violencia y el desarrollo estatutario-, los va a agravar porque estos problemas requieren tratamientos de mayorías muy amplias o no encontrarán ningún tipo de solución. Por eso, acentuando los particularismos, no estamos legitimados, nadie está legitimado, para solicitar ninguna clase de colaboración. Particularismos que llegan a extremos, yo diría de impertinencia antiestatutaria, como es el contumaz uso de la palabra logotípica "Euskadi" con zeta. Yo creo que es hora de poner tope a estas salidas de la legalidad cuando ésta puede ser molesta.

hiz, benetan babes-zantzu batez idatzia dago: estatutu eta demokrazia-jaurpidea arrazoitzea, koipeturik gure herriko "herri-sail zorrotzak" diretzaienei aurre eginez.

Guzti horregatik, zera ikusten dut argi eta barbi: bere egitarau-zaintza zehatzari dagokionean, Legebiltzar honen gutxiengo ugariena ez diren Legebiltzartaldeak sakonki etsi araziko dituela eta gure herriko gehiengoari, hots, Euzko Alderdi Jertzailearen bazkide edo botu-emale ez garen guztiok etsi araziko gaituela.

Bere zilegitasuna zalantzatan inork jar ez dezaken Euzko Alderdi Jertzalea eta bere abertzale-zantzua jorratzeko edozein asmo gabe, noski; baina bai, aurkeztu zaigun liburuan hain garbi ikus daitezkeen osagarri abertzaleak azpimarratzeko adozein asmori bete beteko jorraketa bat, bai orrialdeetan zehar, bai bereziki euskarari buruz egiten den murriztapenean eta bai Eusko Aberriango gizartezko eta bai politikazko elkar-aitzitasunak biguntzeko, gutzitzeko eta ezkutatzeko asmoan ere.Ikusmolde abertzaleak, zalantzarik gabe, herri oso batekingo bat-egitea eskatzen du eta gizarte mailak ba daudela eta hoien aurkakotasuna onartzeak teori hau ankaz gora botatzen du, eta baita euskal autonomiaren egiterapenerako oinarrizko alor batean sartzeari uko egiteak ere.

Zer da Euskadi Erresuma osoari begira? Hemendik nola laguntzen zaio bateango demokrazia-egiterapena indartzeari? Zer da Estatu izatea? Bere egiterapenean nola eragiten da arduraz?

Iragarritako arazo pilo, hirukoitza-larrialdia eta langabezia, indarkeria eta estatutu-egiterapena - konpontzen lagundu beharrean okerragotuko dituzten pentsakerazko osagarriak azpimarratzea, arazo hauek gehienezko oso - zabalen iharduketa eskatzen dutelako, bestela inolako konponbiderik ukango ez dutelarik. Horregatik berezitasunak azpimarratuz ez gaude zilegituta, inor inolako laguntzarik eskatzeko ez dago zilegituta. "Euskadi"z-z ikus gisako hitzaren setazko erabilkera den bezalako estatutoaren aurkako zitalderiazko, esango nuke nik, muturretara iristen diren berezitasunak.Nik uste dut ba dela legebidetik ateratze hauek neurtzeko garaia, hau gogaikarri gerta daitekenean.

Señaladas algunas de las ausencias primordiales en la estructura de objetivos del programa, voy a analizar someramente algunos apartados del mismo.

En el tema educativo, el planteamiento general que se recoge en ese párrafo señala el derecho de los padres a educar según sus convicciones. Será objeto prioritario el procurar centros públicos de calidad, pero para garantizar la libertad de elección de los padres, se financiarán centros privados. Por más vueltas que se le dé, éste es el esquema de la derecha en todo el mundo y el de la Unión de Centro Democrático en la política educativa española, plasmada a través del estatuto de centros escolares, a través de la ley que se va a discutir próximamente de financiación de la enseñanza obligatoria, etcétera, etcétera.

A lo largo de este tema el tratamiento que nos presenta el Gobierno vasco no entra en la valoración de estas leyes, con las que está de acuerdo, jugando a que algo que viene de fuera con una aparente inhibición que, en el fondo, viene a suponer una seria ayuda a que UCD realice su política reaccionaria en el campo educativo; a hipotecar las posibilidades de desarrollo autonómico en materia educativa, ya que estas leyes tienen un gran carácter reglamentario que reduce las competencias estatutarias. Es, en este sentido, se quiera aceptar o no, un comportamiento sucursalista. No hay que extrañarse. Los intereses de clase, que en este caso chocan con los nacionales vascos, a menudo se imponen por encima de las confrontaciones ideológicas.

El Gobierno vasco habla de escuela pública, pero la definición del concepto es aplicable incluso en los colegios de jesuitas. No se habla de la planificación ni del pluralismo ideológico, se vacía de contenido el concepto de gestión democrática y esto no tiene nada que ver con el concepto de escuela pública, que es una vieja reivindicación de la izquierda en nuestro país. Así como la relación entre los centros estatales y las ikastolas es muy deficiente, hay una idealización de éstas y una minusvalorización de lo que es la escuela pública. La ikastola no es hoy, de ninguna manera, una escuela pública. Ahí están los problemas relativos al acceso del profesorado a la gestión de los centros, al respeto del pluralismo y otros. Sobre el molde actual no se podrá hacer nunca la escuela pública vasca.

Egitarauaren helburu-egiturango hitsik funtsezkoenak aipaturik, bere zenbait atal axaletik aztertzera noa.

Hezkuntza alorrean, Gaitasunezko Herri-ikastetxeak lortzea lehentasunezko helburu izango du, bere sinismenei jarraituz hezitzeko gurasoen eskubidea aipatzen du zati horretan jasotzen den guztizko jarrerak. Baina gurasoen aukeratze askatasuna bermatzeko, norbanakoen ikastetxeei dirua izendatuko zaie. Baina gai honetan gora eta behera ibili arren, hau da ludi guztiango eskubidearen laburkezuna, eta, Espainiako hezkuntza-politika aldetik, Ikastetxeetako Araudiaren bitartez, berehala eztabaidatuko den nahi ta naiezko ikasketen diru-izendapenezko legearen, etabarren bitartez eratuta, "Unión de Centro Democrático"rena.

Gai honetan zehar, Jaurlaritzak aurkezten digun egitaraua, bat datorren lege hau en ikaztan ez da sartzen, kanpotik datorren zenbait irudi dezatenera jostatuz, itxurazko bizkar-emate batez. Eta bizkar-emate hau, funtsean, UCD-k hezkuntza alorrean bere politika atzerakoia egiteko benetazko laguntza bat izatea, hezkuntzan autonomia-egiterapenezko aukerak arriskuan jartzera dator, lege hauek estatutu-aginteak gutxitzen dituen arau-zantzu handi bat bait dute. Eta alde honetatik, onartu nahi izan ala ez, mendekoikeriazko jokaera bat da. Ez da harritu behar. Gizarte-mailako zuduak, kasu honetan euskal aberrikoekin alkar jotzen dutenak, askotan burubidezko alderaketen gainetik ezartzen dira.

Eusko Jaurlaritzak herri-ikastetxeaz hitzegiten du, baina, buruzpidearen izendatzea, jesuiten ikastetxeetan ere moldakorra da. Ez da ez egitamuketaz, ez burubidezko askotasunaz hitz egiten eta demokraziazko eraentza buruzpidea esanguraz hustu egiten da, eta gure herrian ezkerraren eskakizun zahar bat den herri-ikastetxe buruzpidearekin ez dauka zerikusirik, erresuma-ikastetxeen eta ikastolen arteko harremana oso urria izatez gainera, hauen berebizikotze bat eta herri-ikastetxe bat denaren gutxieste bat dago. Ikastola, egun, ez da inolaz ere herri-ikastetxe bat. Hor daude irakaslegoaren sarbideari buruzko, Ikastetxeen eraentzari buruzko, askotasunaren begiruneari buruzko eta beste arazoak. Gaur dagoen ereduz ez da euskal herri-ikastetxea inoiz egiterik izanen.

Por fin, las referencias a la universidad tienen un objetivo muy evidente: la financiación de la universidad privada. Los antiguos alumnos de Deusto, componentes mayoritarios de este Gobierno, velarán para que la función política y social de Deusto se mantenga y acreciente para mayor honor y gloria.

En el apartado relativo a la convivencia ciudadana, me parece que la pobreza analítica del programa del Gobierno es alarmante. Cualquiera que lo leyera podría llegar a la conclusión de que ETA es simplemente una anécdota. No se la nombra, ni lógicamente se propone ninguna estrategia frente a sus planteamientos, y éste creo yo que es un error político de bulto. Un gobierno que se propone, como objetivo básico de su acción política, la pacificación del País, no puede esconder la cabeza bajo el ala ante la dura realidad que supone la estrategia etarra. En el fondo, esto significa renunciar a gobernar. Yo creo que esto es muy grave y que el Gobierno debe decir cuándo va a señalar a nuestro pueblo que la negociación es imposible. Yo me alegro de las palabras que el lehendakari ha presentado y no estaban en el programa en su intervención anterior, pero, ¿cuándo se va a decir que la negociación es imposible? ¿Qué cotas de deterioro de la situación es preciso alcanzar? ¿Qué significa hacer cumplir la ley a todos los ciudadanos?

Las propuestas que en relación con la policía autónoma y en torno a la seguridad ciudadana se plantean, no son aceptables desde mi punto de vista. El tráfico en Euskadi funciona mal que bien. Todos sufrimos sus deficiencias, pero donde hay que cargar la mano no es ahí sino en el orden público y las propuestas en este terreno son de una gran timidez. El Gobierno vasco creo que es consciente de que el asentamiento y desarrollo de la autonomía pasan por garantizar las reglas democráticas y de convivencia y, por tanto, por enfrentarse a la acción terrorista. En este sentido ha de enfocarse la política de orden público, cosa que no se atisba siquiera en los planteamientos programáticos.

En el campo de los proyectos sociales y económicos se observa un loable esfuerzo por difundir cosas de orígenes muy diversos y por tratar de abarcar el conjunto de los problemas. Esto le da a este apartado un carácter bastante contradictorio, en la medida en que se colocan las líneas maestras del programa económico del Gobierno Suárez, pero trata de reformarlo

Azkenean, Unibertsitateari buruzko aipamenak helburu oso garbi bat daukate: Nor bankoen Unibertsitatearekiko diru-izendapena. Deustuko ikasle zaharrak, Jaurlaritza honen gehienezko kideak, erne egongo dira Deustuko politikazko eta gizartezko eginkizuna irautarazteko eta izate eta ohorerik handienari eusten.

Herri-elkarbizitzeari buruzko atalean Jaurlaritzaren egitarauarenazterketa-urritasuna izugarria dela uste dut. Irakur dezan edonor, eta ipui bat besterik ez deneko ondoriora iritxi liteke. Ez da aipatzen, ez eta bere jarreraren aurkako inongo egintzabiderik ere, noski, eta honi politikazko akats handi bat deritzat. Bere politika-ekintzaren oinarrizko helburutzat Herria baketzea jotzen duen Jaurlaritza bate, egintzapide etarrari darion egi gogorraren aurrean ez dauka burua hegapean gordetzerik. Azken batean, honek jaurtzeari uko egitea esan nahi du. Honi oso larria deritzat, eta Jaurlaritzak gure herriari itunebideketa ezinezkoa dela noiz jakinaraziko dion esan behar du. Pozgarri zaizkit Lehendakariak aurkeztu dituen eta egitarauan ez zeuden hitzak, baina noiz esango da itunebideketa ezinezkoa dela? Egoerak zenbaterainoko andeapenera iritxi behar du? Zer esan nahi du herritar guztiei legea batearazteak?

Autonomia-ertzaingoari eta segurantza herritarrari buruz aurrean jartzen diren saloak, nere ikuspegitik, onartezinak dira. Bide-goaia Euskadin ba dabil ongi edo gaizki. Denok jasaten ditugu bere akatsak, baina, hor ez da sakondu behar, herri-bakean baizik. Eta alor horretango saloak oso latsatiak dira. Nere ustez, Eusko Jaurlaritzak ba daki, jakin, autonomiaren finkatze eta egiterapenak, demokraziz eta bizikidetza arauak bermatu eta izukeriazko ekintzari aurre egitea eskatzen duela. Eta, herri-bakezko politika, alde honetatik ikusi behar da, eta honi ez zaio arazo-jarreretan antzik ere ematen.

Gizarte eta ekonomiazko egitasmoen arloan, iturburu oso ezberdineko gauzak zabaltzeko eta, arazo guztiak hartzen saiatzeko ahalegin goragarri bat nabaritzen da. Honek, aurkakotasunezko zantzua ematen dio atal hori, Suarezen Jaurlaritzaren ekonomia-egitarauaren gida-bideak jartzen diren heinean, baina bere jorraketa eta dakarren ekonomiazko eta gizartezko irizpidea hartu

sin abordar la crítica del mismo y la filosofía económica y social que comporta.

En un tema de la gravedad de este que abordamos es inaceptable que se nos presente un catálogo de intenciones, con absoluta ausencia de prioridades, de plazos, de mecanismos de financiación, de localizaciones geográficas, etcétera. No se plantea la crítica del sistema financiero privado. No se trata de que el Parlamento vasco legisle sobre algo que no puede legislar, sino de la crítica del sistema financiero privado, cuando es conocido que en el actual período de crisis los beneficios han sido máximos y los fondos de ahorro en el exterior están siendo mayores que la inversión productiva en el interior del País. Se plantea el cambio en la forma de producción con reconversión, diversificación, etcétera; y esto es incompatible con el programa económico de UCD, contra el cual hay que ir frontalmente para poder analizarlo.

Se presenta el paro como un problema de injusticia social, y esto es por lo menos injusto. Porque se está produciendo intencionadamente un desmembramiento del mercado de trabajo con sectores de trabajadores que se segregan del conjunto de la sociedad. El planteamiento en relación con los sindicatos representativos, es absolutamente insuficiente. Este País necesita sindicatos fuertes, y el Gobierno debe hacer una política en esta dirección. Es sonrojante que esa ausencia en el programa se contraste, por ejemplo, con la propuesta de potenciación de las sociedades gastronómicas.

La valoración de la crisis en las empresas entiende también que no es adecuada. Es preciso reconocer que los expedientes de crisis se están convirtiendo en el factor principal del paro, y será preciso establecer normas de fondos de ayuda a empresas en crisis de carácter mixto, con participación de la Administración y de las entidades financieras privadas. Esto es imprescindible sobre todo para las pequeñas y medianas empresas. Tenemos casos sangrantes, conocidos por todos, como Palmera, Super Ego, Olabarría, Elorriaga y tantas empresas. Habrá que cubrir las normas de regulación de expediente de crisis que el artículo 51 del Estatuto de los Trabajadores deja en el vacío. Habrá que ver qué pasa con la desaparición del famoso artículo 37, de ayuda a empresas en crisis, porque se consiguen fondos para la gran empresa (ahí están los últimos acuerdos para la siderurgia no integral), pero qué está pasando con la construcción, con las panaderías, con ar-

gabe eraberritu nahi du.

Barnean hartzen ari garenareneko larritasunezko gai batean, zera onartzezina da: lehenengotasunik, eperik, diru-izendapenezko biderik, tokirik eta abarrik gabeko asmo-zerrenda bat aurkeztea. Norbanakoen dirubide-antolapidetzarik ez da aurrean jartzen; gauza ez da Eusko Legebiltzarrak legeak egin ezin dituen zerbaiti buruz legegintzan ihardutzea, baina bai, larrialdizko denbora-aldi honetan, ondasunak gorenak izan direla eta atzerriango diru-aurrerakuntzen baltsak, Erresumaren barnearekiko emankortasun-diruezarketa baino handiagoak izaten ari direla jakina denean, norbanakoen dirubide-antolapidetza jorratzea. Emankortasun-erango aldaketa bat adierazten da birrantolapenaz, banaketaz eta abarrez, eta hau ez dator bat zertzeko bere aurka buruz-buru joan behar deneko UCDren ekonomia-egitarauarekin.

Langabezia gizarte-zuzengabekeriazko arazo bat bezala aurkezten da, eta hau, gutxienez okerra da. Lan-merkataritzaren zatikatzez nahita gertatzen ari bait da, gizarte osotik alderatzen diren langile alorren bidez. Benetako ordezkotza daukaten sindikatuei buruzko adierazpena erabat urria da. Herri honek sindikatu indartsuak behar ditu eta Jaurlaritzak bide honetango politika bat egin behar du. Lotsagarria da egitarauango gabetasun hori, adibidez Ahogoxo-Elkarteak lehiarazte-Saloarekin aurka egotea.

Enpresetango larrialdiari buruzko iritzi ematea ere ez dela egokia uste dut. Zera onartu behar da: larrialdiko auzi-agiriak langabeziaren alderdi garrantzitsuena bilakatzen ari direla, eta beharrezko izango dela arduralaritzak eta norbanakoen dirubidezko erakundeek eskuhartuz, larrialdiango enpresei laguntza- baltsen arauak ezartzea. Hau nahitaezkoa da, erdi eta behe mailako enpresentzat gehienbat. Denok ezagutzen ditugun gertari odoltsuak ditugu: Palmera,Super Ego, Olabarria, Elorriaga eta beste hainbat enpresa. Langileen estatutuko 51. atalak hutsean uzten dituen larrialdiko auzi-agiriak antolatze-arauak bete egin beharko dira. Larrialdiango enpresekiko laguntzazko 37garren atal ospetsuaren deuseztapenez zer gertatzen den ikusi beharko da, goi mailako enpresentzat lortu egiten bait dira diru-baltsak -hona hor osakien besteko burdingintzaren azken erabakiak-, baina, zer ari da gertatzen, bere zabalkunde txikiegatik begiztaturik ez dauden

tes gráficas, sectores que no están contemplados por su pequeña dimensión y van a ser sometidos a la reestructuración salvaje.

Pero, en fin, donde la distancia entre las palabras y los hechos se manifiesta con más claridad es en la pretensión de conseguir la democracia económica. Hablar de esto me parece, con perdón, una desfachatez. Con el programa económico del Gobierno, que el Partido Nacionalista Vasco no denunció; con la ley de Presupuestos, que aceptó; con la ley básica del Empleo, a la que no se opuso, el Partido Nacionalista Vasco no puede pretender hacer un juego de palabras. Esto manifiesta dónde está el nudo de las contradicciones. En un programa donde los trabajadores no tienen el lugar que les corresponde, en el que se pretende lavar la fachada sin abordar en serio la reforma de la estructura, hablar de democracia económica es una auténtica exageración. En relación con el empleo, el programa es claramente defensivo. Si no se aborda con la fuerza necesaria la renegociación de la ley básica del Empleo, no se puede hablar de pretender mejorar las condiciones de vida de los parados. A estas alturas, describir toda una serie de medidas sin compromiso ni plazos de cumplimiento entiendo que es, realmente, una barbaridad. No basta con plantear los grandes objetivos de la política económica. En lo concreto, ¿qué política de crecimiento de empleo con las transferencias que se pueden tener y con la voluntad del Partido Nacionalista Vasco y su Gobierno, de conseguirlas? ¿Qué medidas que se enfrenten al crecimiento del paro, en lo concreto, en los sectores determinados donde se está produciendo? ¿Qué medidas sobre el reparto del tiempo de trabajo, y otras, que puedan aliviar una situación cada vez más dramática?

El Sr. **PRESIDENTE**: Dos minutos, señor Lertxundi.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO**: Con la venia, en dos minutos y medio termino.

En definitiva, es un programa que se encorseta en las líneas políticas, en las líneas generales, de la política económica oficial, que comparte el Partido Nacionalista Vasco -en la práctica- y que los sectores populares que más sufren las consecuencias de la crisis la van a combatir sin ninguna duda con la misma energía con que están demostrando ser capaces de lu-

eta basa-birregituraketa egingo zaien alor diren eraikintzarekin, okindegiekin, irarketa lanekin?

Baina beno, hitzen eta ekintzen arteko aldea, ekonomia-demokrazia lortzeko asmoan agertzen da argitasun gehienez. Horri buruz hitzegitea, barka, lotsagabekeria iruditzen zait. Euzko Alderdi Jertzaleak, salatu ez zuen Jaurlaritzaren ekonomia-egitarauarekin, onartu zuen diruegitamuketa-legearekin, aurka jarri ez zitzaion oinarrizko lanbide-legearekin, hitz-joko bat egiterik ezin du asmotsat eduki. Honek erakusten du non datzan aurkaldien korapiloa. Langileek dagokien tokia ez daukateneko egitamuen eraberritzeazinez hartu gabe, aurrealdea garbitu nahi deneko egitarau batean, ekonomia-demokraziaz hitz egitea benetako gehiegikeria da. Lanbideari buruz, egitaraua zaingozkoa da argi eta garbi. Oinarrizko lanbidelegearen birritunebideketa behárrezko indarrez hartzen ez bada, ez dago lanik gabekoen bizitze-mailak hobetzeko asmoari buruz hitz egiterik. Eta dagoeneko, ardurarik eta betetze-eperik gabe, neurri zerrenda oso bat hitzez xedatzeari benetako astakeria deritzat. Ez da nahikoa ekonomia-politikaren helburu nagusiak adieraztea. Zehatzean, ukan daitezken eskuraketekin eta Euzko Alderdi Jertzalea eta bere Jaurlaritzaren horiek lortzeko gogoarekin lanbidearen zein hazkuntza-politika? Gertatzen ari den alor berezietango, zehazki, langabeziaren hazkuntzari aurre egin diezaien zein neurri? Lan-denboraren banaketari eta gero eta larriago den egoera bat bigun dezaketen besteei buruzko zein neurri?

LEHENDAKARI Jaunak: Lertxundi jauna, bi minutu.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Baimenez, bi minutu eta erditan bukatuko dut.

Azken batean, egiterakoan, Euzko Alderdi Jeltzalea berekin bat datorren eta langilerrialdearen ondorioak gehien jasaten dituzten herri-alorrak bere eskubide eta zuduen alde borroka egiteko direla erakusten ari diren indar beraz, inongo zalantzarik gabe, bere aurka arituko diren akonomia-politika ofizialaren bide nagusiei hertsiki lotuta dagoen egitarau bat da.

char por sus derechos e intereses.

En este sentido, la intervención que a continuación de mí va a realizar el representante de Alianza Popular, manifestando su acuerdo con el programa económico como ya lo ha hecho en la prensa, va a ser bastante clarificadora.

Termino hablando del programa legislativo. Uno esperaba que, tras movernos en el campo de la teoría de las afirmaciones y de la ideología, se nos presentara por fin algo concreto que pudiera indicarnos qué piensa hacer el Gobierno en relación con el Parlamento vasco. Un programa, un plan legislativo, cuya solicitud y exigencia he planteado repetidamente en esta Cámara.

La lectura de lo que aquí se nos dice produce asombro y en gran medida estupor. El Gobierno ha presentado un programa legislativo que llega sólo hasta finales del año 81, es decir, un programa para catorce meses; fuera de eso, lo único que hace es proponer un proyecto de ley para el tercer trimestre del año 82. Se proponen treinta y cinco proyectos de ley absolutamente descompensados. Esto es algo increíble: nueve, ocho y siete, respectivamente, para Sanidad, Economía y Política Territorial (que, por lo visto, va a modificar la ley del Suelo paso a paso) y ninguno, ninguno, para Justicia, Industria e Interior. Por lo visto, hay Consejerías que trabajan mucho y otras que son prácticamente superfluas. Es muy grave que la cartera de Interior no proponga nada en el plano legislativo, porque esto sólo puede significar dos cosas. O bien que todo lo que se dice en el texto anteriormente, cuando se habla de los problemas, son palabras que se las va a llevar el viento, o bien que se va a acturar al margen del Parlamento, como se ha hecho ya en algún caso muy conocido por esta Cámara. Como es también lamentable que en el campo de Trabajo se hable sólo del régimen de cooperativas, como si este fuera el principal problema en el marco de sus competencias, presionado por la situación conflictiva del puerto de Bilbao y por iniciativas de un grupo parlamentario aquí presente. Aquí sí que la ausencia de criterios y jerarquías es absoluta. Se mezclan leyes que dependen de leyes orgánicas con otras que pretenden unificar cuestiones que en el Estatuto de Autonomía están separadas. Por ejemplo, esa ley de Gobierno cuya inminencia se anuncia y que cuando menos debería estar dividida en la organización del Gobierno, en el estatuto del presidente, en el tema de re-

Alde honetatik, nire ondoren Alianza Popularreko ordezkariak egingo duen mintzaldia, dagoeneko albistaritzan egin duen bezala, ekonomia-egiterauarekiko bere bat etorkitzea adieraziz, nahiko argigarria izango da.

Legegintza-egitarauaz hitzeginik bukatuko dut. Nik zera itxaroten nuen: teoriaren, baiaztapenen eta burupidearen arloan ibili eta gero, azkenean, Jaurlaritzak Legebiltzarrari buruz zer egiteko asmoa duen esan ziezagukeen zerbait guri aurkeztea. Bere galdetzea eta eskaera Legebiltzar honetan behin eta berriz adierazi dudan, egitamu bat, legegintza-egitamo bat.

Hemen esaten zaigunaren irakurketek harridura eta, neurri handi batean, izua dakar. Jaurlaritzak 81garren urtearen azkenera besterik iristen ez den legegintza-egitarau bat aurkeztu du, hots, 14 hilabetetarako egitarau bat. Gainontzekoan, 82garren urteko hirugarren hiruhilabeterako lege-egitasmo bat aurkeztu besterik ez du egiten. Erabat gaizki neurritutako 35 egitasmoaren salo egiten da. Hau sinistezina da: 9,8 eta 7 hurrenez harren Osasun, Ekonomia eta Lurralde Politikarentzako (itxura denez, zehatz-zehatz lur-legea aldatuko duena) eta bat ere ez, zuzentza, industria eta bernearentzako. Itxura denez, lan asko egiten duten kontseilaritza batzuk eta benetan axalezko diren beste batzuk daude. Oso larria, da barne-ministeritzak legegintza mailan ezeren salorik ez egitea, honek bi gauza bakarrik esan ditzakelako: arazoetaz hitzegiterakoan idazkian esaten den guztia haizeak eramango dituen hitzak direla edo eta, Legebiltzarretik at ekingo dela, Legebiltzar honek oso ondo esagutzen duen kasuren batetan, dagoeneko, egin den bezala. Tamalgarria da, era berean, lan-alorrean lankidetza-araubideaz bakarrik hitzegitea, bere aginte-heremuango arazorik garrantzitsuena izango balitz bezala edo eta, Garraio-alorrean salgaien garraiakizunez gaiaz besterik ez hitzegitea, Bilboko portuaren burrukabidezko egoerak eta hemen dagoen Legebiltzar-talde batek eraginik. Hemen bai, irizpide, lehenengotasun eta mialkaketarik eza erabatekoa dela. Funtsezko legeen menpe dauden zenbait lege, Autonomia Estatutuan bereziak dauden arazoak bateratu nahi dituzten beste batzurekin nahasten dira. Bere arriskua iragartzen den eta gutxienez Estatutuak bere 30 eta 33 ataletan eskatzen duenez, Jaurlaritzaren erakundeketan, Lehendakariaren estatutuan. Legebiltzarrarekiko hautuemanen gaiean banatua egon beharko

laciones con el Parlamento, como lo exige el Estatuto en los artículos 30 y 33. La lista presentada es pintoresca en algunos aspectos. Por ejemplo, en Cultura, la evidente preocupación por hacer una política dirigida a la producción de contenidos, estrictamente a la producción de contenidos (cinematografía, centro de producción de televisión), sin nada relativo a algo que en el programa se magnifica, que son las perspectivas de animación y participación popular; con el olvido completo de la radio, el teatro y la prensa, salvo la que se publica hoy o se pueda publicar mañana en euskera.

Las ausencias en este programa legislativo gritan, y se van a convertir en un clamor impresionante. Justicia, Industria, Interior, ni palabra; Vivienda, Infraestructura, Equipamiento, ni palabra; planificación económica, artículo 10.25 del Estatuto, ni palabra, etcétera. Es un plan desmesurado, descompensado en sus planteamientos y posiblemente inviable, y además echa por tierra las 248 páginas anteriores.

Si de esta manera piensa el Gobierno proponer su política al Parlamento, este País va a andar a bandazos, sin criterios, sin orientaciones, sin perspectivas de ninna clase.

Termino con unas conclusiones de carácter general, recordando como, hace más de ciento treinta años, un hombre muy metido en política que se llamaba Carlos Marx, criticando el programa de Gotha, decía que "más vale un paso en el movimiento real que mil programas". Yo creo que se puede añadir, "sobre todo si los programas son como éste".

Si el Partido Nacionalista Vasco está dispuesto a resolver los problemas del País, lo que yo creo que tiene que hacer es empezar a gobernar, utilizar las transferencias que tiene, empezar a trabajar en lo concreto. Pero es que hay más. El Partido Nacionalista Vasco posiblemente no puede gobernar en solitario. Lo que puede hacer en solitario es fracasar, porque es una minoría en el Parlamento y en el País. Yo creo que a nadie le conviene que fracase el Partido Nacionalista Vasco; ahora bien, si quiere colaboración tendrá que buscarla, si quiere analizar una política de mayorías tendrá que negociar la constitución de dichas mayorías. En caso contrario, la oposición va a ser dura y va a ser radical, no tanto por esos supuestos "sectores críticos", sino por quienes estamos alineados en defensa del Estatuto y del autogobierno.

duen Jaurlaritza-lege hori, esateko. Aurkeztutako zerrenda bitxia da zenbait ataletan. Kulturan, esateko esangura-sorketara abiatutako politika, egitarauan handiesten den zerbaiti buruzko ezer gabe. Hauek herri-joera eta eskuarte ikuspegiak izanik, irratia, antzerkia eta albistaritzaren ikus-irarpen osoarekin gaur argitaratzen dena edo bihar euskaraz argitara daitekeena sailen.

Legegintza-egitarau honetango gabetasunak karraxi egiten dute eta heiagora ikaragarri bat bilakatuko dira. Zuzentzaz, industriaz, barne-ministeritzaz, ez eta hitzik ere; Etxebizitzaz, azpiegituraz, tresneriaz, ez eta hitzik ere; Ekonomia-egitamuketaz, Estatutuko 10-25 atalaz ez eta hitzik ere, etabar, etabar. Neurri-gabeko egitasmo bat da, bere jarreretan orekarik gabekoa eta agian bidegabekoa, eta gainera aurreko 248 orrialdeak lurjota uzten ditu.

Jaurlaritza honek Legebiltzarrari bere politika honela aurkezteko asmoa baldin badu, Herri hau aldaroka ibiliko da, irizpiderik gabe, abiagunerik gabe, inolako ikuspegirik gabe.

Zantzu orokorrezko ondorio batzuekin bukatzen dut, Carlos Marx izeneko, politikan oso sartutako gizon batek duela 130 urte baino gehiago, Gotharen egitaraua jorratuz honako hau ziola oriotuz" "mila egitarau baino hobe dela benetako aurrera-urrats bat". Nik, "batez ere egitarauak honelakoak baldin badira" erantsi daitekela uste dut.

Euzko Alderdi Jertzalea Herriko arazoak konpontzeko prest baldin badago, egin behar duena zera dela uste dut: jaurtzen, dituen eskuraketak erabiltzen, zehatzean lan egiten hasi. Baina gehiago ere ba dago. Euzko Alderdi Jertzaleak, zihur aski, ez dauka bakarrik jaurtzerik. Bakarrik egin dezakeena porrot egitea da, Legebiltzarrean eta Herrian gutxiengo bat delako. Nere ustez, inori ez zaio komeni Euzko Alderdi Jertzaleak porrot egiterik; baina, laguntza nahi baldin badu bilatu egin beharko du; aipatutako gehiengoen politika bat aztertu nahi baldin badu, aipatutako gehiengoen osaketaren itune-bideak egin beharko ditu. Bestela, aurkariak gogorrak eta errotikakoak izango dira; eta ustezko "jorraketa - alor" horiegatik bakarrik ez, Estatutuaren eta Burujabetzaren alde abiatuta gaudenengangik baizik. Gauzak honel daude eta hauek

Así están las cosas y éstas son las disyuntivas existentes.

El camino iniciado entiendo que es un mal camino, tanto para el Partido Nacionalista Vasco como para Euskadi en su conjunto, porque a la oposición sólo le deja una salida: impedir democráticamente que la política aquí anunciada se lleve a efecto. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el señor Aróstegui.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Señor presidente, señorías, señores del Gobierno, espero que el conocimiento que el señor Lertxundi tiene de los planteamientos de mi partido y el tiempo que ha utilizado en intervención compartida no me priven de exponer los criterios de Alianza Popular.

Voy a tratar de hacer en unos pocos minutos una primera aproximación analítica, que no crítica, del programa de gobierno. De un programa de gobierno para cuya elaboración el señor Garaikoetxea y sus colaboradores han precisado seis meses y que ha tenido que ser leido, analizado y enjuiciado por los grupos parlamentarios en el breve espacio de doce días, y en el transcurso de los cuales ha habido numerosas comisiones, encuestas, días festivos, Plenos y demasiados funerales.

El real valor político de dicho programa vendrá dado por la estima y consideración que merezca al Parlamento su contenido. Ya tenemos en nuestras manos el extenso libreto, pero la partitura no sabemos cómo suena. Depende de cómo vaya a ser interpretada y, desde luego, dada su extensión y complejidad, requerirá muchos y costosos ensayos antes de poder ser representada, dadas las dificultades de su instrumentación. Porque es necesario destacar las notables contradicciones entre el programa y la práctica durante estos siete meses del Gobierno vasco. Así, por ejemplo, los criterios empleados en la adjudicación de los concursos y subastas públicas y en la contratación de personal, la inasistencia a los funerales de las víctimas del terrorismo y la inoperancia a que se tiene sometido a este Parlamento.

No es lícito que ya en la página tercera el Gobierno se ponga a la defensiva antes de empezar a exponer su programa. Ya de entrada prevé que todos le vamos a atacar, y esto no está bien porque no es cier-

dira dauden bat ala besteak.

Hasiteko bidea, bide txar bat dela uste dut, bai Euzko Alderdi Jeltzalearentzat,bai Euskadi osoarentzat, aurkakoei irteera bat besterik ez bait zai uzten: hemen iragarritako politika egitaratzea demokrazia bidez galeraztea. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Arostegi jauna da hizpidearen jabe.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Lehendakari Jauna, Jaun andreok, Jaurlaritzako Jaunok, Lertxundi Jaunak nere alderdiaren jarrerei buruz daukan ezaguerak eta erkidetutako mintzaldian erabilitako denborak ez iezadela Alianza Popular"-en irizpideak aurkeztea galerazi.

Eta minutu gutxitan Eusko Jaurlaritzaren egitarauaren jorraketa-bidekoa ez, baina azterketazko lehen hurbilketa bat egitera noa. Bere antolapenerako, Garaikoetxea Jaunak eta bere laguntzaileek sei hilabete erabili dituzteneko, eta hamabi eguneko epe laburrean Legebiltzar-Taldeak irakurri, aztertu eta epaitu behar izan duten Jaurlaritza-egitarau batena. Eta egun horien bitartean, Batzorde, iritzi-emate, jai-egun osoko-bilkura eta hileta gehiegi izan da.

Aipatutako egitarauaren benetako politikazko balioa, bere esangurak Legebiltzarrari irudi diezaion oniritzi eta, uste-onak ekarriko du. Dagoeneko ba daukagu gure eskutan antzerkitz zabala, baina doinua nolakoa den ez dakigu. Nola jotzen denaren baldintzapean dago, eta bere zabalera eta korapilotasuna direla eta saio-aldi asko eta sailak eskatuko ditu jendearen aurrera baino lehen, bere lan-gaien zailtasunegatik.Eusko Jaurlaritzaren zazpi hilabete hauetango ekintzen eta egitarauaren arteko aurkakotasun nabarmenak azpimarratzea beharrezko delako. Honela adibidez, herri-lehiaketa, eta izendatzerakoan eta lanarigoa akuratzerakoan erabilitako irizpideak, izukeriaren jasaileen hiletetara ez joatea, Legebiltzarra bere menpe dagoeneko emenkortasunik eza.

Bere egitaraua aurkezten hasi baino lehen Jaurlaritzak, hirugarren orrialderako,bere burua babestea ez da zilegi. Aurrez aldetik, denok erasoko diogula ohartematen du eta hau ez dago ondo, ez bait da egia.

to. Hay fuerzas políticas que no lo vamos a hacer, que deseamos, en bien del País Vasco y de España, que su Gobierno acumule éxitos porque también queremos al País Vasco. También respetamos y admiramos la tradición foral y sabemos que esta es la oportunidad de construir una comunidad autónoma en la que los territorios históricos vean prosperar sus diputaciones, administrando sabiamente sus Conciertos Económicos para que alaveses, guipuzcoanos y vizcaínos vivan en paz y gocen de prosperidad, hermanados con todos los españoles.

Si los complejos nunca son buenos, en política son indeseables y, en un País tan tensionado como el nuestro, absolutamente indeseables en quien gobierna y en quien hace oposición. Por eso, Alianza Popular ha enfrentado el estudio del programa sin complejos; con ganas de encontrar soluciones que apoyar y, en todo caso, con la ilusión de poder enriquecerlo con aportaciones constructivas. Pero he aquí que hemos topado con lo que yo llamaría, en todo jocoso, el "complejo de Movimiento Nacional" del Partido Nacionalista Vasco. Digo esto porque, leyendo el programa, uno tiene la sensación de que el único representante del pueblo vasco es el partido del Gobierno, y no es así realmente. El Partido Nacionalista Vasco, hoy en el poder, representa menos de un tercio del electorado vasco, y este dato le descalifica para hacer afirmaciones como las que contiene el programa y que textualmente reproduzco: "El pueblo vasco no renuncia al ulterior desarrollo y profundización del Estatuto"; "el pueblo vasco recuerda con mitificación el Estatuto del 37", cuando realmente, sólo una parte del pueblo vasco sería quien asumiera la filosofía que estas frases encierran.

En el programa hay muchas coincidencias puntuales con los planteamientos de nuestro partido, coincidencias a nivel de intenciones, de actuación, que resultan sin embargo desvirtuadas por dos detalles que, aun siéndolo, tienen una gran importancia como síntomas y son los siguientes, en alguna medida ya adelantadas por el señor Lertxundi: En primer lugar, el programa de Gobierno nos ha sido entregado en un papel impreso con un escudo que incluye el de Navarra; en segundo lugar, y es un tema que para mí carece de la menor importancia, con toda certeza, a lo largo del programa aparece la palabra Euskadi escrita con zeta. Ambos ejemplos demuestran un absoluto desprecio de la legalidad, en el primer caso, lo cual es muy grave, y de las opiniones e ideas de parte de nuestro

Hori egingo ez dugun zenbait talde ba gara, Euskal-Herriaren eta Espaniaren onerako, bere Jaurlaritzak arrakastak pilatzea nahi dugu, Euskal Herria ere maite dugulako. Foru-Kondairari ere begirunea diogueta badakigu Kondairi lurraldeek bere Diputazioak aurreratzen ikus dezateneko autonomia-elkarte bat eraikitzeko aukera hau dela, bere Kontziertu-ekonomikoaz zentzupidez baliatuz, araberrek, gipuzkoarrek eta bizkaitarrek, bakean bizi eta espainiar guztiekin bat eginaz aurrerakuntza euki dezaten.

Lotsak inoiz onak ez badira, politikan baztergarriak dira eta hain tirabirapeko gure Herria bezalako batean, jaurtzen dutenengan eta aurkako direnengan erabat baztergarriak. Horregatik, "Alianza Popular" egitarauaren azterlanari aurre-irizpiderik gabe ekin zaio; laguntzezko erabakiak aurkitzeko gogoz, eta gehienez laguntza baikorrez aberastu ahal izateko asmoz. Baina, hona hemen, nik jolas-doinuz Euzko Alderdi Jeltzalearen "aberri-mugimenduzko sentipena" deituko niokenarekin topo egin dugu. Eta hau honegatik esaten dut: egitaraua irakurtzean, Euskal Herriaren ordezkari bakarra Jaurlaritzaren Alderdia dela bait dirudi; eta ez da horrela benetan. Gaur egun agintean dagoen Euzko Alderdi Jeltzaleak euskal botu-emaleen hirutik bat baino gutxiago ordezkatzen du eta datu honek, egitarauan dauden, eta hitzez-hitz aldatzen ditudan baieztapenak egiteko balioa kentzen dio: "Euskal Herriak ez dio Estatutuaren geroko egiterapenari eta sakontzeari uko egiten"; "Euskal Herria liluraz oroitzen da 37ko Estatutuaz", esaldi hauek daukaten filosofia bere gain hartuko lukeena Euskal-Herriko zati bat besterik izango ez litzatekelerik.

Egitarauan, gure alderdiaren jarrera askorekiko bat-etortze zehatz asko daude, ekintza-nahien mailako bat etortzeak, baina, nahiz eta hala izan, sintoma bezala garrantzi haundia daukaten bi zehaztasunegatik utzalduak gertatzen direnak, eta hauxek dira: (Neurri batean dagoeneko Lertxundi Jaunak aurreratu ditu) Lehenago Jaurlaritza egitaraua Nafarroakoa barne hartzen duen harmarri batekiko irarritako paper batean eman zaigu; bigarren eta, nere ustez, batere garrantzirik ez duen gaia izanik, zihurtasun osoz, egitarau osoan zehar Euskadi hitza "z"-z idatzirik dago. Bi adibide hauek zera ikusterazten dute: legetzapidearen menpretxu bat lehen kasuan, hau oso larria izanik, eta gure herriko zati haundi baten (Euskadi "s"-z idatzi nhai duenaren) iritzi eta buruzpideena, hau onartezina ger

pueblo (de todo aquel que quiere escribir Euskadi con ese), lo cual resulta inadmisible. A partir de aquí, el programa del Gobierno carece para nosotros de credibilidad, pues aunque el programa no es general ni inconsciente (y, a fuer de sinceros, hemos de confesar que esperábamos algo peor, próximo quizá a los programas del Gobierno en curso últimamente), el Gobierno que preside el señor Garaikoetxea ha emitido un diagnóstico que consideramos en buena medida certero, puesto que ya no se puede ocultar la extrema gravedad de la situación económica del País Vasco. Del mismo modo, debe reconocerse la contribución de la violencia, no pequeña, a esta situación. Así pues, como primera impresión destacaremos el realismo del planteamiento por parte del Gobierno vasco.

Nada que objetar, por nuestra parte, a las líneas generales de esa actuación en el terreno económico. El fomento a la inversión privada, el aumento de la productividad, el acceso al crédito y el fomento al ahorro privado deberán ser líneas maestras de esta actividad. De todos modos quizá podría acusarse al programa de falta de concreción en el modo, tiempo y lugar de aplicación de estas líneas maestras. Por ejemplo, no queda claro en qué va a consistir la reestructuración del sector siderúrgico; habría que efectuar cuanto antes un estudio de viabilidad del sector con miras a nuestro ingreso en el Mercado Común. Solucionar la crisis sin atajar sus causas sería imposible y mantendría la sangría económica que el sostenimiento al sector, en la actual situación, representa. Otro tanto deberíamos decir de la pesca.

El programa del Gobierno reconoce la democracia económica como garantía de las libertades de la democracia política. Sin embargo, no deja de ser chocante el papel que parece destinado a empresas públicas vascas de futura creación. Debemos tener en cuenta que estamos en un sistema autodefinido como de economía de mercado, y no acaba de quedar claro el lugar que se deja a la empresa privada, si a las empresas públicas estatales - que tan preponderante y preocupante papel están asumiendo- sumamos las empresas públicas vascas. Es este un extremo en el que no estará de sobra una más amplia información por parte del Gobierno vasco. Por su puesto, nada que oponer a los objetivos de adapatación social y económica y mucho menos a los propósitos -ya era hora- de colaboración en las labores de todo el Estado y de la solidaridad. No dejemos de anotar la grata impresión que nos ha cau

tatzen delarik. Hemendik aurrera, Jaurlaritza-egitarauak nahiz eta egitaraua orokorra ez, hutsa ez izan, ez du siniskortasunik (egizale izan nahirik, gauza okerrago bat itxaroten genuela aitortu behar dugu, azken aldi honetan dabiltzan Jaurlaritzaren egitarauen kidekoa, zihur aski. Garaikoetxea Lehendakari dueneko Jaurlaritzak, neurri haundi batean egokia iruditzen zaigun igarbidea eman du, Euskal Herriaren ekonomia-egoeraren larritasun haundia eskuta ezina bait da. Era berean, indarkeriaren laguntza, egoera honekiko ez dela txikia onartu behar da. Hala beraz, lehen zantzu bezala, Eusko Jaurlaritzaren jarreraren benetakotasuna azpimarratuko dugu.

Gure aldetik, ekonomiango ekintza horren bide nagusien aurka ez dago ezer. Norbanakoen diru-izendapenari laguntzeak, emankortasuna gehitzeak, mailegura iristeak, eta norbanakoen diru-aurreratzeari laguntzeak, izan beharko dute ekintza honen bide nagusiak. Nolanahi ere, agian, era, denbora eta egitarapen tokirik ezaz sala liteke egitaraua. Adibidez, burdin-alorraren birregituraketa zer izango den ez da garbi geratzen; alorraren eginkortasun-azterketa bat egin beharko litzateke, gu Bateango Merkatuan sartzeari begira. Larrialdia, bere zergatiak murriztu gabe konpontzea, ezinezkoa litzateke, eta egungo egoeran, alorraren sustatzeak ordezkatzen duen ekonomiazko odol-jarioa irautaraziko luke. Arrantzuak beste hainbeste esan beharko genuke.

Jaurlaritza-egitarauak ekonomia-demokrazia ontzat ematen du politika demokraziaren askatasunen berme bezala. Baina, etorkizunean egiteko euskal herri-enpresei emango zaiela dirudien eginkizuna harrigarria da, izan ere. Merkatu-ekonomiazko izeneko batean gaudela kontutan ukan behar dugu, eta ez dago garbi oraindik norbanakoen enpresei uzten zaien tokia, hain eginkizun garrantzitsu eta kezkagarria bere gain hartzen ari diren erresuma-enpresei euskal herri-enpresak gehitzen badizkiegu. Hau, Eusko Jaurlaritzaren berri-emate zabalago bat gehiegizkoa izango ez deneko mutur bat da. Gizarte eta ekonomia-finkatzezko helburuen aurka ezer ez noski, eta are gutxiago Erresuma guztiko eginkizunekiko laguntza eta elkartasun, nahien aurka ba zen garaia. Eta ez dezagun ahantzi ugazabaren gizarte-betebeharra oroitzeak eman digun iritzi ona, hainbeste eta hain onak eman dituen eta emango dituen lurralde

sado el recuerdo de la función social del empresario en una tierra que tantos y tan buenos ha dado y dará.

En definitiva, nos parece que el Gobierno vasco arranca con buenos principios en el terreno económico, fruto de una amplia labor de racionalización de la que quizá deberán aprender determinados gobiernos no periféricos.

Pero, señores del Gobierno, lo dicho hasta ahora constituye una pura digresión, importante pero nunca esencial, de lo que es o debe ser un progreso. Un auténtico programa de Gobierno debe jerarquizar adecuadamente los problemas y las soluciones pues sólo así hará rentable su esfuerzo y el de sus gobernados. Aquí y ahora, el primer esfuerzo debe preparar, encauzar y estimular una actuación del Gobierno y del pueblo a quien éste sirve, tendente a pacificar el País Vasco. La violencia es nuestro primer problema. Sin paz y orden no hay prosperidad ni bienestar social, ni derechos humanos, ni cualquier otro de los objetivos que el programa del Gobierno pretende alcanzar. La violencia, el terrorismo, es incompatible con la inversión y sin ésta aumenta el paro. Siendo éste, el desempleo, uno de los objetivos inmediatos del programa del Gobierno, difícilmente podemos comprender que no se cite una sola vez a ETA, protagonista casi único de la violencia que sufrimos. El Gobierno no sólo no se compromete en este terreno, sino que nos amenaza con medidas de gracia y esto, después del *affaire* "alternativa KAS", colma cualquier medida de cualquier vaso.

No es ésta la única gravísima omisión. Además, y por si fuera poco, la filosofía que informa el programa de Gobierno tiene la "virtud", muy entre comillas, de dividir y tensionar aún más la sociedad vasca. No sólo lo del escudo de Navarra, ni la zeta de Euskadi, sino la contumaz ausencia de la palabra España, tan rica en contenido emocional y racional para una gran mayoría del pueblo vasco. Es también esa dialéctica, ambigua y peligrosa, que se apoya en expresiones como "nación vasca", "soberanía" y otras que, implícita o explícitamente, se contienen en el documento que hoy debatimos. Con todo ello se hace imposible la pacificación de los espíritus y se abona el campo a la violencia y el terror.

Con esto acabo el repaso de los principios generales informadores del programa, un primer repaso apresurado y que ha de continuarse en siguientes fases del deba-

batean.

Azken batean, Eusko Jaurlaritzari ekonomia mailan sortarau onez abiatzen dela deritzagu, beregandik, agian, zenbait ingurukoez besteko Jaurlaritzak ikasi egin beharko duten arrazoitze-lan zabal baten ondorioz.

Baina, Jaurlaritzako jaunok, orain arte esandakoa bidez kanpo ibiltze huts bat da, garrantzitsua, baina inoiz ez egitarau bat denaren edo izan behar duenaren funtsezkoa. Benetako Jaurlaritza-egitarau batek, arazoak eta konponketak modu egoki batez mailakatu behar ditu, bere eta berak jaurtutakoen ahalegina, honela besterik ez bait du mozkintsua egingo. Hemen eta orain, lehen-ahaleginak, herriaren zerbitzari deneko Jaurlaritzaren ekintza bat prestatu, bideratu eta suztatu behar du, Euskal Herria bakeratzeko bidean. Indarkeria da gure lehen-arazoa. Bakerik eta zuzenbiderik gabe ez dago ez aurrerapenik, ez gizarte-ongunderik, ez giza-eskubiderik, ez eta Jaurlaritzaren egitarauak burutu nahi duen ezein helburu ere. Indarkeria, izukeria ez dator bat diru-ezarketarekin, eta hau gabe, langabezia gehitu egiten da. Hau, lanbiderikeza, Jaurlaritzaren egitarauko berehalako helburu bat izanik, zailki ulertu dezakegu jasaten dugun indarkeriaren aitzindari bakarra den ETA behin ere ez aipatzea. Jaurlaritzak gai honetan hitzik ez ematen gainera, barkamen neurriekin ikaratzen gaitu eta honek, "KAS aukera" *affaire* eta gero, edozein edontziko edozein neurri gainditzen du.

Ez aipatze larri larri hau ez da bakarra. Gainera eta hau gutzi balitzan, Jaurlaritzaren egitarauak daukan filosofiak euskal gizartea oraindik gehiago zatitu eta hestutzeko "birtutea", kako artean, oso kako artean, dauka. Ez Nafarroako harmarria bakarrik, ez eta "Euskadi"ren "z", Euskal Herriaren gehiengo handi batentzat sentipenezko eta arrazoizko hain esangura aberatsekoa den España hitza ez agertzea, baizik "Euskal Nazioa", "burujabetza" bezalako esaldietan eta isilbidez edo agirian, gaur eztabaidatzen ari garen, agirian dauden beste batzutan finkatzen den dialektika hori ere eluna eta arriskugarria da. Guzti horrekin, gogoam bakeratzea ezinezkoa egiten da, eta indarkeriaren eta izukeriaren arloari laguntzen zaio.

Honekin egiterauaren guztizko sortarau berriemaleak berrikustea amaitzen dut, presazko lehen berrikuste bat, eta ezatabaidaren hurrengo alditen jarraitu behar dena.

te. Es necesario, y así lo reclama Alianza Popular a través de mi persona, que el Gobierno explique y matice las dudas o afirmaciones expuestas hasta aquí.

Ahora, brevemente voy a exponer algunos puntos que en nuestra opinión necesitan ser concretados también por el Gobierno. En primer lugar, en el programa se reitera con frecuencia el principio de autoridad de la Administración pública. Yo quisiera preguntar al Gobierno si ese criterio de austeridad empieza con los sueldos del Gobierno y de los altos funcionarios del Gobierno; si la provisionalidad de Vitoria como capital se puede justificar a la luz de este principio de austeridad.

En segundo lugar, el programa de Gobierno omite cualquier referencia a los funcionarios de la Administración local. Son los funcionarios ya postergados y que no quisiéramos que en este programa de actuación del Gobierno continuen en esa situación.

En tercer lugar, las páginas 15 y 16 del programa fotocopiado que se nos entregó al principio, especialmente el primer párrafo de la 15 y la expresión "soberanía del Parlamento" de la 16, necesitan una firme clarificación, que aleje cualquier veleidosa interpretación estatalizadora de nuestra comunidad autónoma.

En cuarto lugar, se reducen aparentemente las diputaciones a una especie de delegaciones ministeriales. ¿Qué encaje tienen las Juntas Generales en todo este entramado jurídico organizativo?

En quinto y último lugar, se habla del Instituto de Estudios de la Administración Pública, y Alianza Popular, mi partido, entiende que debe profesionalizarse al máximo, para impedir que se convierta en una ikastola administrativa para formar funcionarios PNV. Yo le pediría al Gobierno garantías en este sentido.

La intervención de respuesta al programa del Gobierno tiene que partir necesariamente del análisis de la situación política del País Vasco, desde el punto de vista de nuestro partido, evidentemente, de Alianza Popular, puesto que nosotros lo exponemos ahora. El programa hay que juzgarlo en este contexto y hay que valorarlo en su virtualidad para solucionar los problemas actualmente planteados.

En este sentido se puede decir que el País Vasco vive un momento de excepcio-

Beharrezkoa da, eta honela eskatzen du "Alianza Popular"-ek, nere bitartez, Jaurlaritzak orain arte aurkeztutako zalantzak edo baieztapenak argitzea eta bereiztea.

Orain, gure ustez Jaurlaritzak zehaztu behar dituen beste zenbait puntu aurkeztera noa. Lehenengo, egitarauan askotan errepikatzen da Herri-Arduralaritzaren irizpide hori Jaurlaritzaren eta Jaurlaritzako goi mailako lanarien lansariekin hasten den; ea Gasteiz hiriburu izatearen behin-behingotasuna laztasun irizpide honekin zuritu daiteken.

Bigarren, Jaurlaritza-egitarauak Toki-Arduralaritzaren lanariei buruzko edozein aipamen isildu egiten du. Degoeneko gibelatutako lanariak dira eta Jaurlaritzaren ekintza-egitarau honetan, egoera honetan, jarrai dezatenik ez genuke nahi.

Hirugarren, haseran eman zitzaigun argazki-aldatutako egitarauko 15 eta 16 orrialdideek, 15garreneko lehen zatiak eta 16 garreneko "Legebiltzarraren jabegotasuna" esaerak berziki, gure autonomia-elkartearen edozein erdirakoikeriazko ikuspegi berekoitatik hurrun dezan argitze trinko bat behar dute.

Laugarren, itxuraz, Diputasioak, ministeritza-sail entzeko batzutara murrizten dira. Non sartzen dira Batzar Nasusiak erakundezko eta arauzko harma-hezur guzti honetan?.

Bostgarren eta azkenik, Herri-Arduralaritzaren ikasketa-Iraskundeaz hitz egiten da, eta "Alianza Popular"ek, nere alderdiak, goren mailaraino bizibidekotu behar dela uste dut, EAJko lanariak sortzeko Ardurlaritzakioke Jaurlaritzari.

Jaurlaritzaren egitarauari erantzuna emanezko saioak, nahitaez, orain adierazpena egiten gu ari garenez, gure alderdiaren, "Alianza Popular"en ikuspegitik noski, Euskal Herriko politika-egoera aztertzetik abiatu behar du. Egitaraua inguru honetan epaitu behar da eta gaur egun aurrean dauzkagun arazoei aterapidea emateko izan dezakeen gaitasunari balio eman behar zaio.

Alde honetatik begiratuta, Euskal Herriak, Autonomia-bilakaera hasi zenetik,

nal gravedad que ha alcanzado uno de los puntos máximos desde que comenzó el proceso autonómico. Crisis profundas en los partidos políticos vascos, descrédito del Parlamento, inoperancia gubernamental en sus tareas primordiales y un terrorismo desatado que parece cada vez más fuerte y ante el cual el Gobierno Vasco sólo nos ofrece lamentaciones. La verdad es que en este tema el Gobierno ha pasado como de puntillas, sin citar directamente el terrorismo con nombre y apellidos; ha pasado con globalizaciones y generalizaciones, difícilmente traducibles a realidades prácticas que devuelven al pueblo vasco la confianza y seguridad perdidas. En el momento de hacer referencia a la policía autónoma, habría que recordar al Gobierno vasco que la opinión pública ignora aún los criterios que están informando su creación, si bien parece claro, según declaraciones del señor Retolaza aún no desmentidas, que las simpatías nacionalistas suponen muchos puntos en la elección de sus miembros. Esto, sin olvidar que no existe respaldo jurídico alguno para estos cuerpos, ni existirá mientras las Cortes Generales no aprueben la ley de Policías Autónomas.

Nada más lejos de nuestra intención que intentar entablar aquí un debate académico sobre conceptos jurídicos y políticos, pero no podemos ocultar nuestra sorpresa al comprobar cómo el Gobierno vasco se plantea las bases de la autonomía con una concepción inaceptable desde el punto de vista constitucional y peligrosa, por cuanto pone de manifiesto que los de aquí estamos, hablamos con registros muy diferentes.

La reiterada utilización de la expresión "nación vasca", no cabe duda que es indefendible, a la luz del artículo 2 y del título octavo de la Constitución, y no deja de contrastar con la cicatera y cuidadosa, con la perifrástica omisión que el documento del Gobierno vasco hace de la palabra "España"; omisión en la que siempre han sido especialmente mimosos los redactores nacionalistas.

Se habla en el programa de "nación" y "soberanía", y de nuevo tenemos que repetir lo que ya dijimos en Gernika: que la única nación es la española y la única soberanía la del pueblo español. Hay que dejar muy claros estos principios. La autonomía del País Vasco está legitimada por la Constitución, aprobada por los españoles y ciertamente respaldada por una tradición foral diferenciada y específica de nuestro pueblo; por favor, no planteemos la cues-

unerik gorenetako bat jo duen berebiziko larrialdia bizi dela esan daiteke. Euskal politika-alderdietango kinka larriak, Legebiltzarraren izen txarra, Jaurlaritzaren eginkortasunik eza bere lanik beinetan eta gero eta indartsuago dirudien izuekintza gogorra. Honen aurrean Eusko Jaurlaritzak auena besterik ez du eskeintzen egia esan, gai honetan, izuekintza ber izen-deiturak eta guzti zuzenean aitatzeko, behatz punttetan bezala igaro bait da Eusko Jaurlaritza; Euskal Herriari galdutako ziurtasuna eta bipiltasuna bihur diezaizkioten benetako egintza nekez izan daitezkeen zabalkako eta xehetasunik gabeko esate-moduekin igaro da. Eta Autonomia-Herrizaingoa aitatzerakoan zera gogarazi beharko litzaioke Eusko Jaurlaritzari: oraindik gezurtatu gabeko aitorpenetan Retolaza Jaunak esan duenez, ertzainkide lagunak aukeratzean abertzaleei begiko izateak tanto asko balio dituela argi badago ere, Herri eritzia ez dela oraindik ere hori sortzeko erabiltzen diren irizpideen jabe. Eta indar hauentzat lege-babesik ez dagoela eta Gorte Nagusiek Autonomiazko Herri-Zaingoen Legea onar dezaten arte ez dela izango ere, gogoan euki behar dugu.

Hemen ez dugu Legeari eta politikari dagokion eskola-eztabaidaketan sartu nahi, ezta urrik ere, baina Eusko Jaurlaritzak nola Autonomiazko oinarriak Konsituzio aldetik begiratuta onar ezinazko irizpidez ikusten dituan egiaztatu ondoren, ezin dugu gorde gure harridura. Eta arriskutsua dugu, bestalde, irizpide hori, hemen gaudenok oso esangura-maila ezberdinetan hitz egiten dugula jartzen bait du agirian.

"Euskal nazio" esatemodua behin eta berriz erabiltzea, zalantzarik gabe, Konstituzioko zortzigarren Idazpuruari eta bigarren atalari begira onartuezinezko da eta oso bestelakoa da Euskal Jaurlaritzaren agirian "España" hitzaz egiten duen utziera murritz eta arduratsua, ingururako utziera, idazle abertzaleek beti ere losintxa bereziz zaindu duten utziera.

Egitarauan "Nazioa" eta "Burujabetza" aitatzen dira eta, berriro ere, Gernikan esan genuena berresan beharra dugu: Nazio bakarra Espainiakoa dela eta burujabetza bakarra Espainiako herriarena. Sortarau hauek oso garbi jarri behar dira. Euskal Herriko Autonomia espainiarrek onartutako Konstituzioak legeztaturik dago eta, hain zuzen ere, gure herriaren foru-ohitura bereiztu eta bereziak babesturik; arren, arazo hau ez dezagun burujabetza mailan jarri, ez bait

tión en términos de soberanía porque no nos vamos a entender. Basta ya de utilizar falseamientos de la historia, basta ya de particularismos. Deseamos más que nadie un Estado de autonomías fuertes, dotadas de competencias; que acerquen cada vez más los centros de decisión a los problemas reales; que trasladen a la organización política del Estado las diferencias y la multiplicidad de los pueblos de España, pero no podemos permitir que se hurte a todo el pueblo español una soberanía que a él le corresponde como tal pueblo, ni que se le niegue a España su condición de nación.

Estamos construyendo la autonomía desde España y en el conjunto de los pueblos de España. Sin embargo, el diálogo con el Gobierno central sigue siendo intermitente, sin que haya ni la continuidad ni el espíritu de colaboración que sería de desear. Sin embargo, a cambio de todas estas incongruencias, el Gobierno vasco consigue adentrarse en una especie de alternativa KAS factible, en la que realmente parece sugerir una nueva amnistía/reconciliación, continuando la línea iniciada ya por boca de sus más destacados representantes, y todos recordamos la anécdota de las declaraciones del señor Garaikoetxea, de nuestro lehendakari. Para el Partido Nacionalista Vasco, la potenciación del nacionalismo, de la nación vasca, es un objetivo prioritario y obsesivo, superior incluso a la promoción de la persona.

Vamos a repasar ahora muy brevemente un tema de singular importancia: la política cultural y la euskaldunización del País Vasco. El vascuence, instrumento de esa política, será el lenguaje cuyo aprendizaje resultará necesario para quienes vivan en la sociedad vasca. Esta idea no cuadra con lo escrito en el Estatuto, en su artículo 6, párrafo 3º, que dice: "Nadie podrá ser discriminado por razón de la lengua". Luego no podrá obligarse a nadie a conocer una lengua de uso oficial, si habla otra también oficial. "Hacer necesario", sinónimo de obligar, es antiestatutario. La difusión de la cultura vasca y del euskera aparece como uno de los objetivos prioritarios del Gobierno vasco, y sin embargo, ni siquiera el programa se nos ha entregado en redacción bilingüe. Proliferan, en contraste, las referencias a lo que nos distingue culturalmente del resto de España. Así, se establece una dinámica cultural de distanciamiento y separación que acelera el proceso disgregador y no resalta la realidad de una cultura española común, compatible con peculiaridades regionales. Olvida que ambas culturas son patrimonio de los

dugu elkar adituko. Aski dugu Historia oker erabiltzeaz, aski dugu bakaizkeriaz. Inork baino nahiago dugu erabakitzailegoa benetako arazoetan gero era gehiago hurbil dezaten eskubideez, Espainiako herrien ezberdintasunak eta anizkoiztasuna Erresumako politika-antolapidetzara eraman ditzaten eskubideez ornitutako autonomia sendoen egoera, baina ezin dugu Espainiar herri osoari halako herri bezala dagokion burujabetza ebatsi dakionik baietsi, ez eta Espainiari bere nazio-aria uka dakionik ere.

Autonomia Espainiatik eta Espainiako herrien multzoari ari gara jasotzen, eta, hala ere Erresumako Jaurlaritzarekingo elkarrizketa etenkakoa dugu, ez bait dago nahiko litzatekeen jarraipenik ez eta lankidetasun-gogorik ere. Hala ere, Eusko Jaurlaritza arrazoigabekeria hauen truke KAS aukera egikorraren antzeko batetan zartzen zaigu eta hor egiaz, gure Lehendakari Garaikoetxearen aitorpenetako gertaldia gogoratzen badugu behintzat, bere gorenetako ordezkarien ahoz dagoeneko emandako bideari jarraiki, barkamendu birradiskidetze berri bat bururatzen duela dirudi. Euzko Alderdi Jeltzalearentzat, abertzaletasuna indartzea, Euskal Nazioa indartzea, aurrenetako eta gogo-itsukeriazko helburu bat da, giza-eragintza baino ere goragokoa.

Berrikus dezagun orain oso laburki garrantzi berezizko gai bat, kultura-politika eta Euskal Herria euskalduntzeazko gaia. Euskara, politika horren lanabesa, izango da euskal gizartean bizi direnentzat ikasi beharreko bilakatuko den hizkuntza. Asmo hau ez dator bat Estatutoan seigarren atalleko hirugarren zatian idatzita dagoenarekin. Horrek bait dio: "inor ez da, hizkuntza dela eta, berezkatzerik izango". Beraz ez da hizkuntza ofizial bat ezagutzera inor behartzerik izango, ofizial den beste bat erabiltzen badu. "Beharrezko egitea" -behartzearen zentzukide denez- Estatutoaren aurkakoa da. Euskal Kultura eta euskararen zabalkundea Eusko Jaurlaritzaren xederik nagusienetako bat bezala dager, hala ere ezta egitamua ere ez zaigu elebiz idatzirik eman. Ugariak dira, aitzitik, Espainiako beste lurraldeengandik kulturaz bereizten gatuzteenekiko aitapenak. Saka banaketa lehiarazi bai, baina herrialde-bereizitasunekin ondo letorkeen Espainiako baterako kultura nabarmentzen ez duen banakatze eta aldentzerako kultura-eragina ezartzen da horrela. Zera ahazten bait du: bi kulturak direla euskaldunen ondasun eta -espainia-

vascos y que los vascos -a través de una historia y de una tradición sistemáticamente terjiversadas, ricas en aportaciones al acerbo común de los españoles- han dado muchos días de explendor a las artes y a las ciencias universales -los avances culturales pertenecen a la humanidad y no a la nacionalidad o a la regionalidad-, uniendo en sus creaciones, de un modo indisoluble, lo vasco y lo español, que no son sino dos formas de ser lo mismo.

La defensa y desarrollo del euskera y la cultura en nuestra región no puede ni debe suponer atentado alguno contra otras entidades regionales; porque, como es sabido, prácticamente un tercio de la población vasca actual no ha nacido aquí; y, de los que sí han nacido, un tercio son hijos de emigrantes. Quiere esto decir que los que han posibilitado en una gran parte el desarrollo económico y, por ende, cívico y cultural del País Vasco, no son vascos; y es más que probable que, salvo presiones sociales inaceptables, deseen seguir siendo andaluces, gallegos, castellanos o extremeños, y tienen perfecto derecho a que así sea. Los derechos humanos y el respeto que merecen quienen han contribuido a que el País Vasco sea lo que es, exigen que nos sometamos a su elección.

Venir a trabajar a esta tierra no impone renegar de la tradición ni de los hábitos propios. El Gobierno vasco no puede exigir a nadie que renuncie a la cultura de sus antepasados. No queremos que el progresivo desarrollo sociológico del euskera sea un simple eufemismo que esconda una realidad más dura, como podría ser el aniquilamiento de las peculiaridades lingüísticas y culturales de castellanos, gallegos, andaluces, extremeños, etcétera. El estudio y la profundización en la lengua y costumbres de nuestra tierra es sin duda muy importante; pero la euskaldunización que se pretende no es correcta, porque se busca una uniformación de la sociedad vasca sin hacer salvedad del derecho a ser diferente y a la elección de cada ciudadano, y porque supone una imposición grave a las personas adultas, pretendiendo que el del euskera es un aprendizaje fácil.

En cuanto a la libertad de enseñanza, que el programa reconoce, habría que resaltar tres amenazas o tres peligros fundamentales que están flotando por encima del texto. Primero, la posible imposición de los planes de uskaldunización contra los pareceres de los padres o de las familias. Segundo, la voluntad de la Administración vasca de controlar los centros de enseñan-

rren baterako multzorari eginiko ekarkinetan aberatsa den eta setaz aldatutako historia eta ohitura zaharrez- egun dirdiratsu asko eman dizkiete euskaldunak lur guziko arte eta jakite kultura-aurrepenak nazio edo herrialderenak ez baina gizadiarenak baitira, honela bere sopenetan bat bera izateko bi era besterik ez diren euskal izate eta espainar izatea aska ezinezko moduan loturik.

Gure herrialdean euskara eta euskal kultura babestu eta egiteratzeak ez dezakete herrialdetako beste beretasunen kontrako gaizkinik ekar berekin; esateko egungo euskal bizilagunen hirurena, jakina denez, ez bait da hemen jaioa, eta jaoi direnen hirurena atzerritarren sema dira. Honek zera esan nahi du: neurri haundi batean, ekonomiazko eta era berean Euskal Herriaren hiri -eta kultur- egiterapena erreztu dutenak ez direla euskaldunak: eta, onar ezinezko gizarte-sakarik egon ezik, andaluziar galiziar, gaztelar edo estremadurar izaten jarrai nahiko dute ziur aski, eta horrela izan dedineko eskubide osoa dute, Euskal Herria gaur dena izan dadin bere laguntza eman dutenek irabazi dituzten giza-eskubide eta begiruneak hoien aukerari men egin diezaiogula eskatzen dute.

Lurralde honetara lanera etortzeak ez du inor bere antzinate eta ohiturak ukatzera behartzen. Eta Eusko Jaurlaritzak ez dezake inor bere aurrekoen kulturari uko egitera behartu. Guk ez dugu Euskararen mailakako gizarte-egiterapena gogorrago den beste zenbait, esaterako gaztelar, galiziar andaluziar, estremadurar eta abarren hizkuntza eta kulturazko bereizitasunen deuseztapena gorde dezan hitz-eztitze soil bat izan dadinik nahi. Gure herri arau, hizkuntza eta ohituren ikasketa eta horietan sakontzea oso garrantzitsua da, zalantzarik gabe; baina egin nahi den euskalduntzea ez da bidezkoa, herritar bakoitzak ezberdin izateko eta aukerako duen eskubidea gogoan hartu gabe egindako euskal gizartearen era berdinketa bat bilatzen bait da eta, euskararen ikasketa erraza delakora joz, arineko jendekiei zama astun bat ezartzea bait da.

Egitamuak onartzen duen irakaskintza-askatasunari dagozkionetan, idazkiz gora aidean dabiltzan oinarrizko hiru zemai edo arrisku azpimarratu beharko lirateke. Lehenengo, gerta daitekeen guraso edo familiar iritzien aurkako euskalduntze-egitamuen ezarketa. Bigarren, Eusko Arduralaritzak herriko-ikastetxeak nahiz norbanakoenak diren ikastetxeak zaintzeko duen gogoa. Hi-

za tanto públicos como privados. En tercer lugar, los futuros convenios del Gobierno vasco con los centros, para la potenciación del euskera.

Finalmente, respecto a la escuela pública vasca, hemos de señalar que el modelo propuesto no respeta el pluralismo político y social, puesto que en los años de funcionamiento de las ikastolas, prototipo hoy adoptado por el Gobierno vasco, se ha visto quiénes han sido sus promotores y alumnos y a qué sector social representan e interesan, que no coincide con la mayoría de la población. Querer convertir todas las escuelas públicas en ikastolas supone un acto de sectarismo del que el Gobierno vasco afirma querer huir, pero que en la práctica asume partiendo de la concepción de que todo lo que sea ikastola forma parte "de un largo proceso" -textual- " de agresión y degradación histórica", página 55.

Y esto es todo, por lo que se refiere a esta primera aproximación del programa que tendremos ocasión de seguir debatiendo. Sepan, señores del Gobierno, sepa usted señor Garaikoetxea, que Alianza Popular les da en este momento el beneficio de la duda y que deseamos fervientemente apoyar un programa de gobierno capaz de sacar al País Vasco de la crítica situación en que se encuentra. Por tanto, dejamos pendiente nuestro criterio definitivo -valoración o juicio o condena- respecto al programa, hasta escuchar a ustedes y de ustedes las precisiones y aclaraciones solicitadas. Les pedimos un esfuerzo de aproximación y una clara voluntad de entendimiento. "Todo un Gobierno para todo un pueblo" es un ingenioso eslogan electoral, pero ustedes son o deben ser conscientes de que el País Vasco necesita el esfuerzo de todos los grupos políticos y sociales, hoy más que nunca.

En consecuencia, la censura generalizada de esta Cámara hacia el programa constituiría, a mi juicio, un grave peligro en estos momentos, aunque no implique consecuencias jurídicas vinculantes para el Gobierno. Es más, a nuestro juicio, el País Vasco necesita un auténtico Gobierno de salvación, por su composición o por el apoyo mayoritario con mayúsculas, que obtenga del pueblo a través de este Parlamento. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante del Grupo Parlamentario Centristas Vascos.

(Continuar)

rugarrenik, Eusko Jaurlaritzak euskara indartzeko asmoz gerora ikastetxeekin egin ditzakeen ituneak.

Azkenik, herri-irakastetxeari buruz zera eman behar dugu aditzera: eskeinitako molde horrek ez duela politika eta gizarte-aniztasunik aintzat hartzen. Eusko Jaurlaritzak gaur egun eredutzat dituen ikastolek ihardun duten urteotan ikusi da zein izan diren bere eragile eta ikasle, eta zein gizarte-maila ordezkatzen dituzten eta zein gizarte-mailari doazkion ikusten bait da, eta eredu hoiekin ez dator bat jendetza gehiena. Herri ikastetxe guztiak ikastola bihurtu nahi izatea alderdikeria bat dugu. Alderdikeria horretatik alde egin nahi duela dio Eusko Jaurlaritzak, baina ekintza-garaia beretzat hartzen du, ikastola dadin guztiak "kondaira-erorraldi eta doilorkeriaren bide luze" bat osatzen dueneko asmakizunetik abiatzen delarik, 55garren orrialdeko idazkiak dioenez.

Eta hau da dena berriro eztabaidatzeko aukera izango dugun egitamuarekiko lehen gerturatze honi buruz. Jakin ezazue, Jaurlaritzako Jaunok, jakin zuk, Garaikoetxea Jauna, "Alianza Popular"-ek une honetan zalantzaren laguntasuna eskeintzen dizuela eta Euskal Herria, dagoen egoera larritik ateratzeko gauza izango den Jaurlaritzaren egitarauari lagundu nahi diogula. Beraz, zuei eta eskatutako zehazpen eta argitasunak zuengandik entzun arte, gerorako uzten ditugu egitarauari buruzko gure azken iritsi, ikertza edo uste edo gaitzespena. Hurbiltza-eginahal eta alkar aritzeko benetako gogoa eskatzen dizuegu. "Benetako herri batentzat benetako Jaurlaritza bat" slogan asmatsua da, baina zuek ba dakizue edo jakin behar duzue Euskal Herriak inoiz baino gehiago behar duela gaur politika eta gizarte-talde guztien ahalegina.

Beraz, Legebiltzar honek egitaraua orokorki gaitzesteak arrisku haundi bat lekarke, une honetan nere iritziz, nahiz eta horrek lege-ondorio lokarririk ez euki Jaurlaritzarentzat. Gehiago oraindik, gure iritziz, Legebiltzar honen bitartez herriarengandik lor dezan izki haundizko gehienezko laguntzaz edo bere osagaiez benetako salbamen-jaurlaritza bat behar du Euskal Herriak. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: "Centristas Vascos" Legebiltzar-Taldearen ordezkaria da hizpidearen jabe.

(Jarraitu)

(Volver al índice)
(Volver al anterior)

(Aurkibidera itzuli)
(Aurrekora itzuli)

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Pido la palabra.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿En qué artículo reglamentario se basa su señoría?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Con el permiso de su señoría, habíamos solicitado la palabra para exponer ante la Presidencia de la Cámara y ante el Gobierno vasco la inconveniencia del procedimiento con que, en principio, parece que se va a llevar adelante este debate. Entendiendo que la propuesta que ha hecho el lehendakari hace pocos momentos desde la tribuna no va a ser conveniente, desde el punto de vista de la adecuada o necesaria claridad en el debate, no va a evitar que se produzcan las necesarias repeticiones y reiteraciones en una serie de temas. Como ya son dos grupos los que han planteado temas similares, no conociendo cuál es la respuesta del Gobierno, corremos el peligro de que todos los...

El Sr. **PRESIDENTE:** Abrevie, su señoría, abrevie, por favor.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Sí, señor presidente, ...de que todos los grupos estén reiterándose sobre los mismos temas, y quizás se podrían descartar si el Gobierno no se fuera pronunciando puntualmente sobre ellos. Con lo cual íbamos a ganar en claridad, íbamos a evitar repeticiones y, sobre todo, y esto lo digo por el señor presidente de la Cámara, íbamos a ganar tiempo.

Lo que queremos decir es que, si se quiere ganar tiempo, es importante que no estemos repitiendo las mismas cuestiones; si se quiere ganar en claridad, es importante que no se trate de contestar a todos juntos, porque va a ser absolutamente imposible que por parte del Gobierno se aborden con la suficiente claridad cuestiones tan divergentes como las que acaban de plantear los dos grupos que forman parte...

El Sr. **PRESIDENTE:** Abrevie, su señoría, abrevie.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** ¡Si estoy tratando de abreviar! Si lo que se pretende es avanzar en el debate yo creo que lo adecuado es cumplir los propósitos que

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Hizpidea eskatzen dut.

LEHENDAKARI Jaunak: Araudiko zein ataletan oinarritzen zara jaun hori?

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Zure bimenez, Jauna: Hasiera batean eztabaida hau aurrera eramengo den eraren egokitasunik eza Legebiltzarreko Lehendakaritzaren eta Eusko Jaurlaritzaren aurrean azaltzeko eskatu duen hitza. Lehendakariak mintzatokitik arestian egin duen saloa eztabaidango beharrezko argitasun edo egokitasunaren aldetik ez dela egokia izango uste izanik, zenbait gaien beharrezko berresateak ez dituela galeraziko pentsatzen dut, hemen aurrean jartzen den bakoitzean bezala xe, -eta ba dira antzeko gaiak aurrean jarri dituzten bi talde-, Jaurlaritzaren erantzuna zein den jakiteke, talde guztiak...

LEHENDAKARI Jaunak: Laburtu ezazu, Juana, Laburtu, arren.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Lehendakari jauna... talde guztiak gai berak errepikatzeko arriskuan gaudela. Gai horiek hasieratik bazter litezke, agian, Jaurlaritzak horietaz puntuz-puntu bere iritzia emango balu. Horrela, argitasunean irabaziko genuke, errepikak baztertuko genituzte eta, batez ere, eta hau Legebiltzarraren Lehendakariagatik diot, denbora aurreratuko genuke.

Guk esan nahi duguna zera da: denbora aurreratu nahi badugu, oso garrantzizkoa de la guztiok gai berak errepitatzen ez ihardutea; argiago jokatu nahi badugu, garrantzizkoa dela denei batera erantzuteari ez ekitea, erabat ezinezkoa izango bait da osatzenduten bi taldeek aurrean jarri berri dituzten bezain auzi ezberdinei Jaurlaritzak behar hainbateko argitasunez ekitea.

LEHENDAKARI Jaunak: Laburtu ezazu, jauna, Laburtu.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Horretantxe ari baldin banaiz!. Eztabaidan aurreratzea nahi baldin bada, taldeburuen bilkuran eratu ziren erabakiak batetzea dela us

se han elaborado en la Junta de Portavoces, fundamentalmente en el sentido de celebrar un verdadero debate. Teniendo en cuenta la falta de concreción, el tamaño del programa del Gobierno y la vaguedad que lo caracteriza, en criterio de los grupos que ya se han expresado en esta Cámara, sería importante que este colectivo avanzara en concreción, con el fin de que al término del debate supiéramos todos a qué atenernos sobre el programa del Gobierno. Es imposible que podamos avanzar en el sentido de una progresiva concreción de los proyectos del Gobierno, si no se van descartando puntualmente los temas y si no vamos conociendo la interpretación exacta que da el Gobierno a cada uno de los planteamientos que ha hecho en el programa.

De otra parte, se puede estar generando la impresión -que es una impresión negativa- de que el Gobierno está tratando de eludir en el fondo un debate que es necesario, y no está dispuesto a contribuir por su parte -en la medida que le corresponda- a clarificar este debate y a concretar los puntos que quizás no están suficientemente concretados en el programa.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Ha concluido?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** No.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿No? Pues, entonces le retiro la palabra. Le he entendido perfectamente, le he entendido perfectamente.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Perdone...

El Sr. **PRESIDENTE:** Le he entendido perfectamente.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** ...Para una cuestión de orden.

El Sr. **PRESIDENTE:** Está la cuestión de orden expresamente clarificada. Le ruego que guarde silencio.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Para otra cuestión de orden, señor presidente.

te dut gauza egokia, batez ere benetako eztabaida egin nahi badugu zehaztasunik eza, Jaurlaritzaren egitarauaren neurria eta Legebiltzar honetan dagoeneko mintzatu diren taldeen iritziz lausoz jotako egitaraua dela kontutan harturik, eztabaidaketa ondoren Jaurlaritzaren egitarauari buruzkoan zertan gelditzen garen jakin dezagun, garrantzizko litzateke batzar honek zehaztasun bidetik jotzea. Jaurlaritzak dituen egitamuen gero eta gehiagoko zehaztasunen bidetik aurrera jo dezagunekoa ezinezkoa dugu, gaiak puntuz puntu alboratzen ez badira eta egitarauhaztapen bakoitzari Jaurlaritzak ematen dion adierazpen zehatza ezagutuz ez bagoaz.

Bestalde, Jaurlaritza, azken batean,beharrezko den eztabaidaketatik ihes egin nahiean dabileneko irudipena, eta eztabaidaketa hau argitzeko eta egitarauan behar bada nahiko zehazki emanik ez dauden puntuak zehazteko laguntza-berari dagokion neurrian- emateko prest ez dagoeneko irudipena -irudipen ezezkoiz- sortzen ari daiteke.

LEHENDAKARI Jaunak: Bukatu ahal duzu?.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Ez.

LEHENDAKARI Jaunak: Ez? Ba orduan hizpidea kendu egingo dizut. Ondo ulertu dizut, osso ondo ulertu dizut.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Barkatu.

LEHENDAKARI Jaunak: Oso ondo ulertu dizut.

GARCIA DANBORENEA Jaunak:... Erari buruzko batetarako.

LEHENDAKARI Jaunak: Erari buruzkoa zehazki argiturik dago. Isil zaitzekela eskatzen dizut.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Erari buruzko beste batetarako. Lehendakari jauna.

El Sr. **PRESIDENTE:** No ha lugar.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** ¿Me retira la palabra?

El Sr. **PRESIDENTE:** Ha terminado usted.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Protesto, su señoría.

El Sr. **PRESIDENTE:** Debo recordar a su señoría... (Pausa.)

El presidente del Gobierno tiene la palabra.

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO (Garaikoetxea Urriza):** En atención a la preocupación expuesta por el señor García Damborenea, simplemente para aclarar, primero, que el Gobierno va a respetar escrupulosamente para el desenvolvimiento de esta sesión el reglamento que han aprobado los responsables del Parlamento; segundo, que no se preocupe, que el Gobierno toma nota de todo lo que aquí se dice para responder oportunamente, y estarán en su derecho de reclamar las respuestas que no se hayan dado en cuantas oportunidades sin duda van a tener el señor García Damborenea y todos nuestros compañeros de este Parlamento, y, tercero, que el mejor remedio para que no se produzcan reiteraciones -que el señor García Damborenea decía que se podían conjurar con respuestas simultáneas por parte del Gobierno- es que no reiteren las mismas cuestiones. Por ejemplo, por citar un caso, en dos ocasiones han dicho aquí los representantes de los grupos que han intervenido, que no se ha nombrado a ETA. Lo han dicho dos, con que lo hubiera dicho el primero bastaba. El segundo no hace falta que lo repita.

Yo sugiero al señor García Damborenea que no se reitere en las mismas cuestiones, en la medida en que todos vamos a estar atentos al desenvolvimiento del debate. Desde luego, el Gobierno va a tomar buena nota de todas las preguntas y va a atender con todo cuidado, insisto, la reiteración de que de las mismas se haga, en caso de que no se respondan.

Eso no obsta para que además se responda también a lo largo de esta sesión,

LEHENDAKARI Jaunak: Ez da bidezko.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Hizpidea kentzen al didazu?

LEHENDAKARI Jaunak: Bukatu duzu zuk.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Horren aurka nagokizu, jauan.

LEHENDAKARI Jaunak: Zuri gogoratu behar dizut, jauna. (Isilaladia)

Jaurlaritzako lehendakaria da hizpidearen jabe.

JAURLARITZAKO LEHENDAKARI Jauna. **(Garaikoexea Urriza):** Garcia Denborenea jaunak azaldu duen kezka kontutan harturik, hau argitu nahi dut: Lehenik Legebiltzarreko arduradunek biltzarraldi honen egiterapenerako onartu duten araudia zehaztu beteko duela Jaurlaritzak; bigarrenik, ez dedila kezkatu, hemen esaten diren guztiak jasoko dituela Jaurlaritzak, gero beharorduan erantzuteko, eta Garcia Denborenea jaunak eta Legebiltzar honetako gure lagun guziek izango dituzten une guzietan eman gabe gel daitezen erantzunak eskatzeko dioenari baterako erantzunak emanez berresanak sor zitezkeela bait zioen Garcia Danborenea jaunak, errepika edo berresanik gerta ez dadineko biderik onena auzi berdinak ez berriztetzea da. Esate baterako, jazoaldi bat aitatzearren, mintzatu diren taldeetako ordezkariek bi aldiz esan dute hemen ez dela ETArik aitatu. Bik esan dute, baina leheengoak esatea nahikoa zen. Bigarrenez errepikatu beharrik ez dago.

Auzi berak ez ditzala berriztatu adierazten diot Garcia Danborenea Jaunari, eztabaidaketaren egiterapenerako adi egongo bait gara guztiok. Eta Eusko Jaurlaritzak, jakina, galdera guztiak ondo jasoko ditu eta berriz diot, arreta guztiz entzungo ditugu egin daitezen galdera-berresate guztiak, erantzuna eman gabeak badira.

Horrek ez du galerazten, egin beharrezko dadin neurrian, biltzarraldi honen ba-

en la medida en que resulte imprescindible hacerlo, porque perdiera oportunidad la respuesta o porque su inmediatez fuera indispensable. De eso también puede estar seguro el señor García Damborenea.

<u>Solicita la palabra el Sr. García Damborenea.</u>

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Va a reincidir sobre este problema?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Voy a utilizar el derecho de réplica a las palabras que me han dirigido...

El Sr. **PRESIDENTE:** Señor Damborenea, perdone, pero no ha lugar, no ha lugar. Tiene la palabra el representante de Centristas Vascos.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Pido la palabra.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Con qué motivo?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Para defender mi derecho como parlamentario a replicar a la intervención del señor Garaikoetxea.

El Sr. **PRESIDENTE:** No ha lugar, le vuelvo a repetir, no ha lugar. Tiene la palabra el representante de Centristas Vascos.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** No estoy de acuerdo. ¿Habría que convocar una reunión de la Junta de Portavoces para hacerle admitir eso? Porque, entonces...

El Sr. **PRESIDENTE:** Señor Damborenea, no ha lugar y no tiene uso de la palabra.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Solicito la palabra para pedir al presidente que reúna a la Junta de Portavoces.

El Sr. **PRESIDENTE:** No es procedente. Señor Olaverri.

rruan erantzunak aukera gal lezakeelako edota berehalako erantzuna nahitaeztua litekeelako. Horretan ere ziur egon daiteke Garcia Danborenea jauna.

<u>Garcia Danborenea jaunak hizpidea eskatzen du.</u>

LEHENDAKARI Jaunak: Arazo honi buruz al zatoz?.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Zuzen du dizkidaten hitzekiko ihardukitze-eskubideak baliatuko naiz.

LEHENDAKARI Jaunak: Barkatu, Denborenea jauna, baina ez da bidezko, ez da bidezko. "Centristas Vascos"en ordezkaria da hizpidedun.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Hizpidea eskatzen dut.

LEHENDAKARI Jaunak: Zer dela eta?.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Legebiltzarkide naizenez Garaikoetxea jaunaren eskuhartzeari ihardesteko dudan eskubidea zaintzeko.

LEHENDAKARI Jauna: Ez da bidezko. Berriz diozut ez da bidezko, ez da bidezko. "Centristas Vascos"en ordezkaria da hizpidearen jabe.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Hori onar arazteko Taldeburu-Batzordearen bilkura baterako deia egin beahr ote litzateke? Baina orduan...

LEHENDAKARI Jaunak: Ez da bidezko, Danborenea Jauna, eta ez zara hizpidearen jabe.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Lehendakariari Taldeburu-Batzordea bil dezala eskatzeko eskatzen dut hizpidea.

LEHENDAKARI Jaunak: Ez da bidezko. Olaberri jauna.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE**: Yo quisiera hacer constar que a mi grupo también le parece más oportuno que el debate se lleve adelante...

El Sr. **PRESIDENTE**: ¿Va a incidir sobre lo mismo?

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE**: Sí, porque creo que es interesante que el señor presidente del Gobierno conozca la opinión de los grupos sobre cómo debe ser este debate. En la Junta de Portavoces se había quedado en que existían las dos posibilidades, pero en ningún momento se nos planteó la hipótesis de que solamente se fuera a contestar al final de todas las intervenciones de los grupos.

Como aquí parece que todos estamos interesados en que el debate se lleve a bien, creo que puede suceder que uno de los dos esté equivocado, pero es interesante saber qué opina cada uno, y nuestro grupo piensa -y se lo he hecho observar antes a un miembros del Gobierno- que es más oportuno que el Gobierno vaya interviniento. Su derecho a no intervenir, por supuesto, nadie se lo quita; pero nos parece más oportuno que se intervenga cuando alguien haga una alusión, haga una pregunta o demande una precisión.

El Sr. **PRESIDENTE**: Habrá que convenir que el Gobierno conoce perfectamente el procedimiento y hará uso de sus derechos, evidentemente. Tiene la palabra el representante de Centristas Vascos.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ**: Señor presidente, señoras y señores diputados, tras un detenido estudio del programa de gobierno, a la principal conclusión a la que se llega es que este Gobierno se ha detenido fundamentalmente en el planteamiento de los problemas existentes y sus causas y no en la firme y decidida voluntad de encontrar y programar las fórmulas que se hacen necesarias para la solución.

Más que de un programa de gobierno, entendemos, se trata de una declaración de buenas intenciones, como respuesta al análisis de la situación que se nos plantea. No se especifica nada y se concreta muy poco. Y, de alguna manera, se pide al Parlamento y por lo tanto al pueblo, un acto de fé. El Grupo de Centristas Vascos considera que es demasiado pedir cuando todo el pro-

OLABERRI Jaunak: Gure taldeari ere eztabaidaketa aurrera eramatea egokiago iruditzen zaiola garbi utzi nahi nuke.

LEHENDAKARI Jaunak: Gauza berari buruzkoa al da?

OLABERRI Jaunak: Bai, eztabaidaketa honek nolakoa izan behar duenari buruz taldeek duten iritzia Eusko Jaurlaritzako Lehendakari Jaunak ezagutzea garrantziakoa bait da. Nire ustez, izan ere, bi aukerak zeudelakoan gelditu bait ginen Taldeburuen Batzordean, baina ez zaigu inoiz taldeen eskuhartze guztien bukaeran bakarrik erantzungo zeneko aieruri aitatu.

Orduan, hemen, eztabaidaketa hau ondo zertzea guztion gogoa dela dirudienez gero -baliteke biotakoren bat oker egotea-, garrantzizko da bakoitzak zer iritzi duen jakitea. Lehenago Jaurlaritzaren ordezkari bati aditzera eman diodanez, adierazpenen aurkezte bakoitzaren ondoren Jaurlaritzak eskuhartzea egokiago datorrela iruditzen zaio gure taldeari. Jakina, inork ez dio kenduko ez eskuhartzeko duen eskubidea, baina norbaitek aipamen edo galderaren bat egin edo zehazpenen bat eska dezanean etor dakizkigunekoa da gure iritzia; adinoneko iruditzen zaigu hori.

LEHENDAKARIAK: Jaurlaritzak egitera pidea erabat ezagutzen duenekoa eta bere eskubideez baliatuko denekoa onartu beharko dugu. "Centristas Vascos"en ordezkaria da hizpidearen jabe.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Lehendakari jauna, ahaldun jaun-andreok, Eusko Jaurlaritzaren egitaraua astiro aztertu ondoren, honako ondorio garrantzitsuen honetara heldu gara: Jaurlaritza hau une honetan dauden arazo eta horien zioak aurrean ezartzen tinkatu da funtsean, ez ordea horien intenbiderako beharrezko zaizkigun bideak idoro eta egitarautzeko gogo sendo eta oldartsuan.

Jaurpide-egitarau bat baino gehiago aurrean dugun egoeraren ikerketari emaniko erantsun gizako asmo onen aitorpen bat dela uste dugu. Ez da ezer bereizten, eta oso gutxi zehazten da. Eta nolabait ere Legebiltzarrari eta, era berean, herriari sinismen-ekintza bat eskatzen zaio. Eta hori gehiegi eskatzea dela uste du "Centristas Vascos taldeak; hain zuzen ere, Jaurlaritza ho-

grama está basado en unos principios nacionalistas, que nos hacen pensar que el principal incumplimiento de este Gobierno puede consistir en no ser para todo un pueblo, como fue su compromiso electoral, sino simplemente para una parte de ese pueblo. Si así fuera, no merecería la pena seguir con el análisis, ya que habríamos caído antes de empezar a andar.

Sin embargo, y desde esta premisa, nuestra respuesta al primer programa de un gobierno vasco, en esta etapa histórica y difícil queremos hacerla desde una oposición constructiva en el convencimiento de que, hoy más que nunca, es necesaria la colaboración de todos para poder afrontar con mínimas posibilidades de éxito los gravísimos problemas que nuestro pueblo tiene planteados. Somos plenamente conscientes de las dificultades que entraña elaborar un programa de gobierno cuando la principal tarea de éste va a ser construir su propia esencia desde la asunción por vez primera de competencias y poderes que lo conformen. Pero los gravísimos problemas existentes exigen un especial esfuerzo, que haga compatible la creación de ese Gobierno con la inmediata y urgente tarea de gobernar. Máxime cuando se nos ha repetido hasta la saciedad -y de alguna manera también se cita en el programa- que la base de muchos de nuestros más acuciantes problemas reside en la frustración de nuestra vocación de autogobierno. Sobre esta premisa, sabe el Gobierno que no tiene la gravísima responsabilidad de no defraudar ese estado de opinión que ha generado la actuación de los dirigentes políticos al presentar la autonomía -y sobre todo la nuestra- como la panacea de todos nuestros problemas. No queremos que se malinterpreten nuestras palabras. No somos nacionalistas, pero trabajamos en su día por un buen Estatuto, como lo estamos haciendo ahora y lo seguiremos haciendo porque se llene de su contenido plenamente autonómico. Pero entendemos que una situación como la actual exige un planteamiento fundamentalmente realista. Queremos y exigimos que se gobierne al pueblo desde la verdad y la esperanza, y no desde el engaño y la frustración.

Quiero reiterar de nuevo, en nombre de mi grupo, que todo cuanto exponemos lo hacemos desde la base de una postura constructiva, entendiendo que ésta es la voluntad de quienes han depositado en nosotros su confianza; un sector del pueblo menor en su cuantía que el que confió en ustedes, señores del Gobierno, pero con pleno derecho a la esperanza de que no será margi-

nen hitz jaterik haundiena, hauteskunde-garaian hitz eman zenez herri osoarentzat izan beharrez herri honetako zati batentzat bakarrik izatean dagoela pentsa arazten diguren abertzaleen irizpide batzutan oinarritzen bait da egitarau guztia. Eta hori horrela balitz, ez legoke ikerketan zertan jarraiturik, eta ibiltzen hasi aurretik eroriko bait ginatekeen.

Hala ere, lehen arrazoibide hori gogoan harturik, Kondairaldi-latz honetan Eusko Jaurlaritza baten lehen-egitarauari damaiogun gure erantzuna aitzeijarrera egikor batetatik eman nahi diogu, gure herriak aurrean dituen arazorik larrienei irteera ona izango duten itxaropenkik txikienekin ekin ahal izateko guztion laguntasuna gaur inoiz baino beharrezkoagoa denez jabeturik gaude. Jaurpide-egitarau bat antolatzeak dituen zailtasunez erabat konturatzen gara. Jaurlaritzaren eginkizun nagusia bere burua erakidetu dezaten eskubide eta aginteak lehenengo aldiz berekotzen dituenetik bere funtsa eraikitzea izango bait da. Baina Jaurlaritza honen sorpena eta berehalako eta presakako jaurpide-ekintza elkarrekiko egin ditzan eginahal berezia eskatzen dute gaur egungo arazo txit larria. Batez ere gure arazorik latzenetako askoren oinarria burujabetzarako gure hoera eragoztean detzala gogaitzeraino errepikatu, eta egitarauan ere nolabait aitatzen zaigun unean. Lehen-arrazoibide honetatik abiatuz gero, ba daki Jaurlaritzak autonomia, batez ere gurea, gure arazo guztian oro-sendagailu bezala emateko politika-buruzagien ekintzak sortu duen uste-egoera horri iruzurrik ez egiteko erantzakizunik astunena duena. Eta ez dugu gure hitzak oker jaso daitezeneik nahi. Ez gara abertzale, baina Estatuto on baten alde lan egin genuen bere garaian, orain egiten ari garen eta gerora, erabakeko autonomia-edukiz bete dadin egiten jarraituko dugun bezalaxe. Gaur egungoa bezalako egoera batek, ordea, funtsean dendenezko azter-molde bat eskatzen du. Herria iruzur eta eragozpen bidetik ez, baina egia eta itxaropen-bidetik jaurria izan dadin nahi eta eskatzen dugu.

Berriro ere gure Taldearen izenean esan nahi dut, azaltzen dugun guztia asmo eragikorrez dagigu, bere ustea gugan jarri dutenena, zuengan, Jaurlaritzako jaunongan jarri zuen baino zenbateko txikiagoa duen herri zati bat izanik ere, abertzaleen irispidekide ez izateagatik baztertuak izango ez direna itxaroteko eta, bere politikoek gainontzeko jokuaz arduratzeko hogeitamaika

nado por no compartir sus conceptos nacionalistas, y con pleno derecho a creer que sus políticos van a dedicar su esfuerzo y todo su trabajo a tratar de sacar adelante a todo el pueblo, en lugar de detenerse en la estéril postura de regalar unos oídos, ávidos de oir cantar las cuarenta sin importarle después el resto de la partida.

Creo que no hará falta que ponga un énfasis especial para que se nos crea que a los Centristas Vascos nos tiene absolutamente sin cuidado que nuestra postura sea más o menos electoral. Estamos plenamente convencidos de que se hace más necesaria que nunca la plena solidaridad, el máximo apoyo a quien tiene la gravísima responsabilidad de gobernar en estos momentos. Estamos totalmente dispuestos a empujar el carro; la encrucijada en la que nos encontramos exige que todos empujemos en la misma dirección. Creemos que no se da la más mínima circunstancia que justifique contrarrestrar esfuerzos por un protagonismo político que, bajo nuestro punto de vista, es absoluta y totalmente secundario si lo enfrentamos a la gravísima situación que nos toca vivir en estos momentos históricos.

Sobre esta base, nuestra leal colaboración con el Gobierno desde nuestra plataforma de oposición, y, desde esa plataforma, la plena exigencia a ese Gobierno para que su programa y actuación respondan al sentir de todo un pueblo, y no a los intereses de un partido determinado.

Desde esta postura clara y nítida, aunque con seguridad condenada a corto plazo a altas cotas de incomprensión, queremos hacer ciertas puntualizaciones de concepto al programa que hoy debatimos en aquellos puntos que más nos preocupan y que, entendemos, exigen una mayor clarificación.

Hemos defendido, y seguiremos haciéndolo, que la base de la autonomía del País Vasco debe estar cimentada en el absoluto respeto y fortalecimiento de la autonomía de los territorios históricos -Alava, Guipúzcoa y Vizcaya- y de sus instituciones de autogobierno (ayuntamiento, diputaciones forales y juntas generales). Defendemos este principio no sólo por la propia esencia de la autonomía, cuyo objetivo prioritario entendemos debe ser el máximo acercamiento de los órganos de decisión al pueblo, sino también por ser éste un auténtico derecho histórico, nacido de la secular tradición de nuestro pueblo, que ha basado todo su convivencia en libertad a través de la historia, en el pleno respeto y au

eskutik, bereak eta erdi beltzarenak esatea entzungose diren belarriak loxengarritzeko egoera entzuen gelditu ordez, bere alegin eta lan guztia herri osoa aurrera ateratzean jarriko duten itxaropenerako eskubide osoa duen herri-zatia, noski.

Gure egoera hautespenbide haundiagoko edo txikiagoko izateak gu "Centristas Vascos" taldea inolaz ere ez gaitula arduratzen sinistarazteko ez dut indar berezirik egin beharko denik uste. Erabateko alkartasuna une hauetan jaurtzeko arantzukizunik astunena duenari laguntzarik haundiena ematea inoiz baino beharrezkoago denaz erabat jabeturik gaude. Gurdiari bultza egiteko erabat prest gaude; orain gauden bidegurutze honek guztiok alde batera bultzatzeko eskatzen duela sinisten dugulako, gaude honetarako prest. Kondairaldi hauetan bizitzea dagokigun egoera txit larriari buruz buru jartzen badiogu, gure aldetik begiratuta erabat eta guztiz bigarren mailako dena politikazko aitzindarikeriagatik aleginak buru egitea ontzat eman dezan kinka txikienik ere ez dagoela uste dugu.

Hemendik, gure jazargo lekutik emango diogu Jaurlaritzari gure laguntza leiala, eta toki honetatik zuzenduko diogu Jaurlaritzak horri bere egitarau edo ihardukerak alderdi berezi baten gogoei ez, baina herri osoaren bihotz-eraginari erantzun diezaioneko eskabide bete-betea ere.

Nahiz eta ziur asko denbora gutxi barru goi mailako onarezinez gaitzetsia izango den jarketa argi eta garbi honegatik, gehien arduratzen gaituzten eta gure ustez argibide handiagoa eskatzen duten puntuetan irizpideei buruzko zehaztasun batzuk egin nahi dizkiogu gaur eztabaidakatzen dugun egitarauari.

Euskal Herriaren autonomiaren eustariak, Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia eta Kondaira-Lurraldeen eta bere Erakunde diren Udal, Aldundi eta Junta Jeneral edo Batzar Nagusien autonomiaren erabateko begirunea berrindartzean oinarrituta egon behar duenaren alde gaude eta horri eutsiko diogu. Eta sortarau honen alde gaude, ez autonomiaren funtsagatik beragatik bakarrik, horren lehenengotariko helburua, gure iritziz, erabakitze-sailak herriarengana ahalik eta gehien hurbiltzea izan behar du, baita Kondaira zehar askatasuneango bere hizkidetza lurralde bakoitzaren eta bere Erakundeen begirune oso eta autonomian ainarritu duen gure herriaren mendeetako ohitura

tonomía de cada territorio y sus instituciones.

Pues bien, entendimos y entendemos que el capítulo IV del Estatuto de Autonomía garantiza esta autonomía. Sin embargo, en el programa de gobierno, por encima de apariencias observamos -y nos preocupa- que emana una clara política dirigista desde el Gobierno, una política tendente a la despersonalización de los territorios históricos mediante los conceptos que se vierten sobre las diputaciones, a quienes de alguna manera se quiere convertir en delegaciones, asumiendo incluso el papel que realizan actualmente las delegaciones de los Ministerios.

El artículo 37 del Estatuto, en su apartado 3, es claro y determinante a la hora de relacionar las competencias exclusivas de los respectivos territorios históricos, y no entendemos qué intención tiene el Gobierno vasco al anunciar la presentación al Parlamento de un proyecto de ley que instrumente este reparto de competencias. Si las competencias son exclusivas -y diría que utilizo la misma expresión del presidente del Gobierno al referirse a las competencias exclusivas del propio Gobierno- no vemos la necesidad de instrumentar ningún reparto. Lo son y basta.

A través de todo el programa, y en diferentes apartados, se insiste en el propósito de euskaldunizar. Perdóneseme que reitere, no atendiendo a la petición del presidente, no sólo por el enfoque que yo quiero y esa aclaración que solicito del euskaldunizar, sino porque entiendo que en la reiteración, de algún modo, debe quedar la posibilidad de expresión por parte de cada grupo político, de su toma de posición con respecto al programa. Digo que a través de todo el programa y en diferentes apartados se insiste en el propósito de euskaldunizar; se habla de euskaldunizar la Administración local, euskaldunizar la cultura y la enseñanza, euskaldunizar la Administración de Justicia, etcétera. Señor presidente del Gobierno, somos solidarios con la promoción del euskera, por ser lengua propia del pueblo vasco y por tener -como el castellano- carácter de lengua oficial en el País Vasco, de acuerdo con el artículo 6º.

Pero perdónesenos nuestra limitación, y lo digo con absoluta sinceridad, sin ninguna falsa segunda intención, perdónesenos la limitación si manifestamos no entender con precisión lo que pretende ese intento, tan reiterado en el programa, de euskaldunizar,

tik sortu den benetako kondaira-eskubide bat delako ere.

Autonomia hau, bada, Estatutuko IVgarren Atalburuak babesten duela uste genuen eta uste dugu. Hala ere, Jaurlaritzaren egitarauan, itxuraz gainetik, Jaurlaritzari artezkariazko politika nabarmena dariola somatzen dugu eta horrek arduratzen gaitu. Gaurregun Ministaritza-Ordezkaritzek dagiten eginkizun bera ere berekotuz, nolabait ere Ordezkaritza bilakatu nahi diren iritzien bidez kondaira-lurraldeak nortasungabetzera jotzen duen politika dugu hori.

Estatutoko 37garren Ataleko 3garren zatia, argi eta zehatza dugu Kondaira-Lurralde bakoitzari bakarrik dagozkion eskubideen zerrenda ematerakoan; eta eskubideen banaketa-antolak egiteko Lege-salo den ez dakigu. Eskubideak bakarrikakoak badira -eta Eusko Jaurlaritza-Lehendakariak, Jaurlaritzaren beraren bakarrikako eskubideak aitatzean erabiltzen duen hitz bera darabildala nioke-, ez dugu inolako banaketarik eratu beharrik ikusten. Begira, eta kito.

Egitarau osoa zehar zati ezberdinetan euskalduntze asmoaz ari zaigu. Eta barka, Lehendakariaren eskariari jaramonik egiteko, berriro diot, ez nik nahi dudan ikusmoldeagatik eta eskatzen dudan euskalduntzeari buruzko argibide horregatik bakarrik, baita errepikatze horretan, nolabait ere, politika-talde bakoitzak hitz egiteko eta egitarauari buruzko jarrera hartzeko aukerak argi gelditu behar duela uste dudalako ere. Eta egitarau osoa zehar eta zati ezberdinetan diot, ekiten zaiola euskalduntze-xedeari, toki-arduralaritza euskalduntzeaz, kultura eta irakaskuntza euskalduntzeaz, zuzentza-Arduralaritza euskalduntzeaz, etabarrez, hitz egiten bait da. Eusko Jaurlaritzako Lehendakari Jauna, Euskara Euskal Herriaren hizkuntza eta Estatutoko seigarren atalak dioenez gaztelera bezalaxe Euskal Herriango hizkuntza ofiziala delako, euskera jasotze-lanean zuekin bat gatoz.

Baina barka gure moztasuna, eta bestelako zehar asmorik gabe erabateko agiatasunez diot, barka gure moztasuna, zuzentza-Arduralaritzan laguntza-lanarigoa hartzerakoen euskeraz jakitea aurreneko merezimendutzat eukitzeko erabaki hori bermean

incluída esa decisión de considerar merito preferente al conocimiento del euskera en la provisión de personal auxiliar en la Administración de Justicia.

Todo intento de promoción del euskera lo consideramos bueno, pero haciéndolo siempre compatible con la exquisita predisposición a ser extremadamente sensible y riguroso en la aplicación del punto 3 del artículo 6º del Estatuto, que consagra que "nadie podrá ser discriminado por razón de la lengua". Nuevamente reitero que no se malinterpreten nuestras palabras. Hay un sector, señores del Gobierno, y esto tienen que tenerlo en cuenta, hay un sector muy importante del pueblo vasco enormemente preocupado por este tema y hay que darle absolutas garantías de que no se efectuará discriminación de ningún tipo en lo referente al conocimiento del euskera, y no sólo por ser un derecho constitucional y estatutario, sino porque se debe tener el más firme propósito desde el Gobierno de no introducir otro elemento perturbador para la convivencia de todos los habitantes del País Vasco.

No podemos ocultar asimismo nuestra preocupación sobre el planteamiento que se hace en el programa del Gobierno vasco, sobre la paulatina sustitución de las fuerzas de seguridad del Estado por la Policía Autónoma. Se admite que la implantación de la Policía Autónoma será paulatina y requerirá años, y nos sorprende comprobar la nula referencia en el programa a las relaciones del Gobierno vasco con estas fuerzas de seguridad durante este periodo. ¿Qué consideración van a tener para el Gobierno vasco? ¿Contarán con el apoyo de este Gobierno en el desarrollo de su importante función? ¿Se seguirá presentándolas como fuerzas represivas o se les respaldará, reconociendo la necesidad de su presencia? No queremos respuestas de blanco o negro; simplemente es nuestra intención sensibilizar en la necesidad de una mutua y cada vez más amplia colaboración con unas fuerzas que, con su muy meritoria presencia en nuestra tierra en estos momentos de transición, van a permitir la implantación de la Policía Autónoma, policía que debe nacer compatible, legal y humanamente, con unas fuerzas de seguridad que, aun que de forma más reducida y para misiones muy específicas, continuarán estando presentes en esta tierra. La solidaridad con ellas, señores del Gobierno, es totalmente necesaria hasta para su propio perfeccionamiento, y la de los Centristas Vascos la tienen totalmente.

delarik euskalduntza-egitarauan hainbatetan errepikatutako asmo horrek nahi duena ez dugula zehazki ulertzen esaten badugu.

Euskara suspertu-nahi guztiak ontzat ematen ditugu, baina beti ere Estatutuko seigarren Atalburuko hirugarren puntua betebideratzerakoan erabat sumakor eta zorrotz jokatzeko aurre-jarrera agertuz, "hizkuntza dela eta ezingo dela inor berezkatu" araupetzen baitu atalburu horrek. Eta berriro diot, ez daitezela gaizki adi gure hitzok. Jaurlaritzako jaunok, ba dago Euskal Herrian sail bat, eta hau kontutan hartu behar duzue, ba dago gai honetaz oso kezkatua dagoen sail eta euskara jakiteari buruzko horretan inolako berezketarik egingo ez deneko erabateko bermeak eman behar zaizkio sail horri. Eta hori ez Konstituzio eta Estatutozko eskubidea delako bakarrik, baita Jaurlaritzaren aldetik Euskal Herriko biztanle guztien bizikidetza nahas dezakenik ez zartzeko asmorik sendoena euki behar delako ere.

Era berean ezin dugu isildu Erresumako Segurantza-Indarren ordez arian-arian Autonomia-ertzaingoa sartzeari buruz Euzko Jaurlaritzaren Egitarauan egiten den ikusmoldeaz dugun kezka. Autonomia-ertzaingoa jartzea arian-ariangoa izango denekoa eta urteak beharko dituenekoa onartzen da, baina Eusko Jaurlaritzak ere honetan Segurantza-indar hauekin izan ditzakeen herremanek egitarauan bat ere ez aitatzeak harritu egiten gaitu. Nola begiratuko ditu Eusko Jaurlaritzak? Bere eginkizun garrantzitsuaren egiterapenerako izango al du Jaurlaritza honen laguntzarik? Indar zanpatzaile bezala aurkezten jarraituko al du, edota hoien hemen egon beharra onartuz bebestuak isango al dira? Zuri ala beltz deneko erantzunik ez dugu nahi; gure asmoa, garbi esanda, hau da: Oso merezimendu haundiz gure lurraldean egonez aldaketaldi hauetan eutonomia-ertzaingoa jartzeari bide emango dioten indarrekin gero eta elkarrenganako laguntza zabalagoaren beharra Jaurlaritzari senti eraztea. Gutxiago eta oso eginkizun berezietarako badira ere, gure herri honetan jarraituko duten Segurantza-indarrekin, legez eta gizabidez, baterakizun jaio behar duen Autonomia-ertzaingoa. Hoiekingo elkartasuna, Jaurlaritzako jaunok, erabat beharrezkoa da, baita bere hobekuntzerako ere: eta "Centristas Vascos"ena erabatekoa dute.

Y dejo para el final el problema más grave que en estos momentos consideramos tiene planteado nuestro pueblo: el terrorismo. No estamos conformes en cómo se aborda este problema en el programa. Lo que se está practicando no es lucha armada, ni la utilización de vías violentas. Es lisa y llanamente un terrorismo cruel y despiadado que nos está metiendo en una encrucijada sin salida. No podemos plantearnos seriamente problemas tan graves como el derecho a la vida, el paro, las relaciones laborales, la seguridad ciudadana, la creación de puestos de trabajo, la inversión de capital extranjero, la convivencia de un pueblo y hasta la propia credibilidad de sus instituciones democráticas, sin tener presente al terrorismo que, a pesar de nuestros esfuerzos, está dificultando cada día más la posible solución democrática de nuestros más graves problemas.

No queremos dramatizar ni aprovechar la ocasión para utilizar los más duros y contundentes calificativos contra quienes protagonizan los asesinatos, las amenazas, las coacciones, el impuesto revolucionario, los secuestros y todas esas formas de terrorismo que desgraciadamente tan de cerca nos está tocando vivir. Se trata de responder al Gobierno y no a los terroristas en este momento. Desde esta premisa queremos la reconciliación, pero estamos absolutamente en desacuerdo con los planteamientos que ustedes hacen de la misma.

Yo, señores del Gobierno, fui uno de los que protagonizó la oportunidad histórica de votar afirmativamente a la amnistía en las Cortes Generales, y lo hice emocionado, convencido y absolutamente esperanzado. ¿Cómo vamos a ocultar ahora nuestra terrible decepción a la vista de lo ocurrido desde entonces? Todos, absolutamente todos -me refiero a los representantes en el Parlamento- coincidíamos al afirmar que aquel borrón y cuenta nueva, como ustedes lo califican, era el pilar fundamental en que se apoyaría la anhelada reconciliación. Ustedes afirman que un pasado, largo y traumático por desgracia, muchas veces no se volatiliza en una fecha; y los hechos les dan a ustedes la razón. Pero, nos preguntamos, ¿cuántas fechas harán falta?

Ustedes afirman que la incredulidad sobre la realidad del cambio persiste en amplios sectores de la población. Señores del Gobierno, ustedes afirman que un pasado no puede volatilizarse en una fecha, y nosotros afirmamos que mientras toda nuestra actividad política esté montada sobre

Eta azkenerako uzten dut une honetan gure herriak aurrez duen arazorik latzena. Izu-ekintzari, hain zuzen, eta egitarauan arazo horri ekiten zaion erari buruzkoan ez gatoz bat. Egiten ari dena ez da iskiluborroka, ez eta indarkeriazko bideak erabiltzea ere, hori argi eta garbi esanda irten biderik gabeko bidegurutze batetara garamatzan izu-ekintza odolzale eta gogorreko bat da. Gure arazorik nagusienek izan dezaketen demokraziazko irtenbidea, gure eginahalek gora behera gero eta gehiago zailtzen ari den izu-ekintza gogoan hartu gabe, ezin ditzakegu benetan aurrean jarri honen arazo astunak: bizitza- eskubidea, laneza, lanarteko harremanak, herri-segurantza, lan-tokien sorpena, atzerritikako diruen ezarketa, herri baten bizikidetza eta demokraziazko bere Erakundeengango sinesgarritasuna bera ere.

Gauza ez dugu gehiegi bezte nahi, ez eta zoritxarrez hain gertutik bizitzea dagozkigun hilketak, zemaiak, bortxak, iraultzazerga, bahikuntzak eta izu-ekintza era horiek egiten dituztenen aurka hitzik gogorrenak eta akabailenak esateko aukeraz baliatu nahi ere. Une honetan izu-ekintzalariei ez, baina Jaurlaritzari erantzun behar zaio; eta aintzin-oinarri honetatik abiatuta hauxe esan nahi dizuegu Jaurlaritzako jaunoi: gu ere berradiskidetzaren alde gaudela, baina zuek honi buruz dituzuen arizpideekin ez gatozela inolaz ere bat.

Jaurlaritzako jaunok, Gorte Nagusietan amnistia buruzko botoa emateko izan zen kondaira-abagune hartan, baiezko botoa eman zutenen artean ni izan nintzen lehenengotariko bat, eta bihotz ukiturik, jabeturik eta erabat ustekor egin nuen. Gerostik gertatuak ikusita, nola izkutatuko dugu, bada, gure etsipen izugarria? Irrikaturiko berradiskidetza tinkatzen zeneko oinarria, zuek esaten duzuenez, "kontu zaharrak ahaztu eta betoz kontu berriak", esaera hura zela baiezterakoan, Legebiltzarreango ordezkarioi diotzuet, guztiok, guzti-guztiok gendozen bat. Luze eta zauriak sortuz joan den lehenaldia ez da askotan zoritxarrez egun batez lurrintzen, eta gertakariek arrazoi ematen dizuete, baina, zenbat egun beharko dira? galdetzen diegu geure buruei.

Aldaketaren benetakotasuna sinistu ezinak herri-sail zabaletan dirauela diozue zuek; Jaurlaritzako Jaunok, Lehenaldi bat ezin daitekeela egun lurrindu diozue zuek; guk, berriz, beste hau diogu: gure politika-ekintza guztia hutsegitezko oinarrian eraikita egon dadin bitartean, sinistuezina

el principio de la frustación, la incredulidad no sólo disminuirá, sino que se acrecentará; el terrorismo seguirá encontrando en la frustración e incredulidad del pueblo sus mejores puntos de apoyo, y no haremos nada con poner la mejor voluntad en la obtención del producto si lo tiramos todo por tierra en la forma en que se lo vendemos al pueblo.

Seamos sinceros y honestos. Es hora ya de cambiar de estrategia a la hora de defender la negociación política. Para que se crea en ella hay que vender fe en la misma y confianza en sus resultados. No confundamos la obligación de informar, con destacar lo malo e ignorar lo bueno. La información tiene que ser leal y no manipulada. Nuestra actitud en el momento presente tiene que ser de absoluta responsabilidad. La fe en el diálogo, que ustedes propugnan en su programa, no es compatible con la venta reiterada y muchas veces demagógica del nulo éxito de ese diálogo, comparando siempre sus resultados con el listón más alto de la competición cuando hasta los atletas más superdotados comienzan siempre por cotas más bajas.

Señores del Gobierno, este pueblo está deseando oir a sus dirigentes que ven la botella medio llena en lugar de medio vacía. Este pueblo está deseando saber lo conseguido para congratularse, en lugar de reiterar lo que queda pendiente para frustrarse. Mientras no montemos estos cimientos no será posible iniciar la reconciliación porque un sentimiento de agravio, de cicatería a nuestros derechos, de desprecios a nuestra dignidad, no puede ser jamás el punto de partida para ningún tipo de reconciliación.

Hablamos de libertad y democracia. Uno no puede ocultar que no es libre, que pertenece a un grupo político en el que todos están amenazados por el mero hecho de pertenecer a él; que hace tan sólo dos semanas un hombre, José Ignacio Ustaran, moría asesinado de un balazo sólo por pertenecer a UCD. Desde esta absoluta falta de la más mínima libertad en que se desarrolla nuestra actividad política, queremos decir que deseamos la reconciliación desde lo más profundo de nuestro corazón, pero nunca con el anuncio previo -como hace el Gobierno- de unas medidas de gracia propias de tal coyuntura histórica. No podemos permitir, desde nuestra modesta opinión, que indirectamente se garantice la impunidad terrorista a corto o medio plazo.

gutxitu ez ezik, gehitu egingo dela; izu-ekintzak herriaren sinistuezina eta porrot egitea izango dituela berriro ere bere eustarririk onenak, eta gogorik onena jarrita ere ez dugula inolako ekoizpenik lortuko, herriari saltzen diogun eran salduta, dena lurrera botatzen badugu.

Gaitezen zintzo eta zuzenak. Ba da, politika-itunebideak aldezkatzerakoan gure jokabidea aldatzeko garaia. Itunebide horretan sinistuko bada, hor eta bere ondorioetan fede eta usteona jarri behar da. Ez dezagun adierazi beharra, txarra nabariarazi eta ona ez ezagutzearekin nahas. Adierazpenak zintzoa eta eskuztatugabea izan behar du. Une honetako gure jarrera erabateko erantzukizunezkoa izan behar du. Zuek zuen egitarauan babesten duzuen elkarrisketango ustea ezin daiteke ondo etorri elkarrisketa horren ondapena behin eta berriz eta askotan herria losentxatu nahiaz saltzearekin bere ondorenak beti ere norgehiagoketa-neurririk onenarekin alderatuz, kilorari onenak ere marka txikitatik hasten bait dira beti.

Jaurlaritzako jaunok, herri hau bere gidariengandik ontzai erdi-hutsik ez baina erdi beterik ikusten dutela entzun nahiez dago. Herri honek, bere buruari zorionak emateko iritsi dena jakin nahiago du, bere buruari lur joarazteko lortugabea errepikatuodea. Oinarri hauek jar ez ditzagun bitartean, ez dugu adiskidetzea hasterik izango, irain-bihotzordea, gure eskubideekiko zuhurkeria, gure duintasunari eginiko arbuia ezin bait daitezke inoiz ere inolako adiskidetzabide izan.

Askatasun eta demokraziaz hitz egiten dugu. Baina ezin dugu aske ez gerenekoa gorde; alderdi bateko izateagatik bakarrik guztiok meatxaturik dauden politika talde bateko garenik; orain bi aste bakarrik direla, UCDkoa zelako bakarrik, tiroz eratsita hil zen Jose Ignazio Ustaran. Gure politika ekintza egiteratzen deneko askatasunik txikienaren erabateko ezatik hau esan nahi dugu: bihotzaren barruenetik nahi dugula adiskidetza, baina ez sekula ere, Jaurlaritzak egiten duen bezala, Kondaira-egoerari dagozkion barkamen-neurri batzuk aurreratuz. Gure irizpide apal honetatik begiratuta ezin dugu onar izu-ekintzaren zigorrik eza epe labur edo erdi eperako zeharbidez berma dadinik.

Somos consecuentes con la Historia, señor presidente del Gobierno, y no caeremos en la intolerancia. Pero sea el Gobierno el primero en dar ejemplo claro de abandono de cualquier estrategia que, aunque lícita para sus intereses, pueda servir a los intereses de quienes matan indiscriminadamente.

Hagamos todos el máximo esfuerzo por estar a la altura de las circunstancias que demanda el momento presente. Ese es nuestro propósito. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: Ha sido presentado a la Mesa un escrito de los portavoces de los grupos parlamentarios socialistas vascos, Euskadiko Ezkerra y Mixto, solicitando -de acuerdo con el artículo 27 del vigente reglamento de la Cámara- la reunión urgente de la Junta de Portavoces.

De una lectura del artículo 27, se desprende que este escrito no contiene lo que prescribe el artículo 27. Sin embargo, esta Presidencia entiende que si los portavoces de los grupos parlamentarios precisan de una reunión urgente de la Junta de Portavoces, así lo soliciten; porque, solamente con esta petición, esta Presidencia no iba a acceder a ello. Por tanto ruego a los portavoces que se pronuncien al efecto.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA**: El Grupo Parlamentario Socialistas Vascos reitera su petición para que se reuna urgentemente la Junta de Portavoces.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE**: El Grupo Euskadiko Ezkerra reitera también esta petición, por considerar que de la forma en que se está llevando el debate se está menguando su contenido.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE**: El Grupo Parlamentario Mixto se suma a esta petición, no por entender ni presuponer que se esté llevando mal el debate y que haya que corregir cosas, sino porque creemos que es importante una clarificación de lo decidido esta mañana y un enfoque quizás nuevo que pueda ser necesario en este debate.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Guevara tiene la palabra.

Kondairari gatxezka, Jaurlaritzako Lehendakari jauna, eta ez gara eramenezinean eroriko. Baina bere irabazietarako bidezkoa denarren, inori begiratu gabe jendea garbitzen dutenen zuduei lagun diezaieken ezein jokabide garbi gaztertzen, Jaurlaritzak izan behar du lehenengo eredu.

Ari dugun uneak eskatzen digun mailan egoteko eginahalik handienak egin ditzagun guztiok. Hori da gure gogoa. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Eusko Sozialistak, Euskadiko Ezkerra eta Askotariko Taldeetako Legebiltzarkideen Taldeburuek idazki bat aurkeztu dute Mahai honetan, Legebiltzarreko Araudiaren 27garren Atalburuaren arauera Taldeburu Batzordearen presakako bilkura eskatuz.

27garren atalburua irakurri hutsetik ateratzen denez, idazki honek ez dauka 27garren atalburuak agintzen duenik. Hala ere, Legebiltzarkideen Taldeburuek Taldeburu Batzarraren presako bilkura baten beharra badute horrela eska dezateneko iritzia du Lehendakaritza honek; eskabide honi bakarrik jarraikiz, Lehendakaritza honek ez bait zuen baiezkorik emango. Beraz, hortazko iritzia eman dezateneko eskabidea dagiet Taldeburuei.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Eusko Sozialistak Legebiltzarkide Taldea Taldeburu Batzordea presaka bil dadineko eskabidera osteratzen da.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Estabaidaketa egiteratzen ari den eran, bere edikia gutxituz doala gogoratuz Euskadiko Ezkerrak ere eskabide hau egiten du.

AROSTEGI ZUBIARRE Jaunak: Askotariko Legebiltzarkide Taldea ere eskabide honen aldeko da, ez eztabaidaketa gaizki doalakoan eta bestelako gauzarik dagoenekoan gaudelako, gaur goizean erabaki dena argitzea eta eztabaidaketa honetan beharrezko daitekeen eta agian berri den ikusmoldea gure iritziz garrantzizko delako baizik.

LEHENDAKARI Jaunak: Gebara Jauna da hizpidearen jabe.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Señor presidente, señorías, nuestro grupo en cierto modo está perplejo porque, de una parte, no se sabe muy bien por qué se pide la reunión y, de otra parte, parece que se apunta algo que podría suponer ponerse la venda antes que la herida y, desde luego, en cualquier caso, es una valoración respetable pero subjetiva de cómo se tiene que llevar un debate. Se está anticipando la falta de clarificación por el hecho, parece ser, de que no se responda puntualmente por el Gobierno a cada una de las intervenciones de los grupos, cuando dentro de las propias normas hay la posibilidad de contestar. De todas formas, en principio, nosotros seguimos el criterio de no negarnos a discutir, ni a tratar nada. Aunque tengo que hacer constar, de entrada, que no entendemos en estos momentos -por los argumentos que se dan- ni por qué se tiene que reunir la Junta, ni qué es lo que está pasando, ni la gravedad que se alega.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Lertxundi tiene la palabra.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO:** Sí, como cuestión de orden simplemente, para decir que la petición de la reunión de la junta es para solicitar de algún representante del Gobierno, con toda humildad, que nos manifieste a los portavoces cómo interpretan la tercera norma del desarrollo legislativo, página 87 del reglamento provisional, en la que se dice que el Gobierno, a través de sus representantes, "podrá contestar" -podrá, es facultativo del Gobierno- "de forma aislada, de forma conjunta o de forma agrupada" por materias...

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Es para eso? Pues a ese respecto yo creo que las normas procedimentales aprobadas por unanimidad en las dos anteriores Juntas de Portavoces esclarecen este extremo. Absolutamente. Si es...

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Este grupo ha solicitado y respaldado la reunión urgente de la Junta de Portavoces por otros motivos -como quizás su señoría conoce- y está muy sorprendido de las recientes declaraciones del portavoz del Grupo Nacionalista, en las que entiende está respaldando las actuaciones del Gobierno y de la Mesa hasta este momento del debate. Y más aclaraciones estamos dispuestos a dar tan pronto como su señoría considere oportuno

GEBARA SALETA Jaunak: Lehendakari Jauna, Jauna-andreok, gure taldea nolabait ere harriturik dago, alde batetik bilkura hau zer dela eta eskatzen den ez dakigulako eta bestetik zauria baino lehenago lotura jartzen dela emango lukeen zerbait aitatzen dela dirudielako eta edozein eratara ere, jakina, eztabaidaketa bat nola zuzendu behar denezko iritzia itzal handikoa baina bere baitakoa delako. Arauen beren barnean erantzuketo aukera izan eta, hala ere, taldeen hizketaldi bakoitzari Jaurlaritzak puntuz puntu erantzuten ez diolako argitasun eza aurrez aitatzen dela dirudi. Dena dela, funtsean, ez eztabaidaketari ez edozein gairi buruz aritzeari ezetzik ez emateko iritziari garraizkio. Hala ere, sarreran, zera jakinarazi behar dut: ematen diren arrazoiei begiratzen badiegu, une honetan ez dugula ulertzen Batzordeak zergatik bildu behar duenik ez zer jasotzen ari denik, ez eta aitatzen den arazoaren larririk ere.

LEHENDAKARI Jaunak: Lertxundi Jauna da hizpidearen jabe.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Bai, erari buruzko bezala bakarrik, honako hau esan nahi dugu: Eusko Jaurlaritzak, bere ordezkarien bitartez gaiei "banaka edo multzoka erantzun diezaiekee", -beraz diezaiekela dioenez erantzutea, Jaurlaritzaren esku dago-, dioneko aldirako Araudiko 87garren orrialdean, Legegintza Egiterapeneko hirugarren araua nola ulertzen duzuen taldeburuei azal diezaigula Jaurlaritzaren ordezkariren bati apaltasun osoz eskatzera jotzen duela Batzar-bilkuraren eskariak.

LEHENDAKARI Jaunak: Horretarako al da? Taldeburuen beste bilkurekin, lehenagoko bi bilkuretan, aho batez onartutako egiterapide-arauek erabat argitzen dute nire iritziz horri buruzko gaia... bada.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Zuk, jaun horrek, agian jakingo duzunez, talde honek beste arrazoirengatik eskatu eta babestu du Taldeburu-Batzordearen presako bilkura, eta eztabaidaketa une hau arteko Eusko Jaurlaritzaren eta Mahiaren ihardunak babesten bide ditueneko Euskal Ahaldun Abertzaleen Taldeburuaren arestiko aitorpenak erabat harrituta utzi dute. Eta, zu, Jaun horrek, Taldeburu-Batzordea biltzeari egoki deritzazun bezain laister argi

reunir la Junta de Portavoces.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Viana tiene la palabra.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** No, simplemente, señor presidente, para dejar también claro nuestro posicionamiento. Sin entrar o salir en el tema que se presenta con motivo de la convocatoria de la Junta de Portavoces, lo que es intención y postura de este grupo es no obstruir nunca cualquier intento que tras una reunión pueda producir una aclaración de ideas sobre, en este caso concreto, el debate que estamos desarrollando. Nos sumamos a la petición de la Junta de Portavoces.

El Sr. **PRESIDENTE:** Señor Guevara. ¿Reincide sobre lo mismo?

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Para presentar la postura de mi grupo. Quiero dejar bien claro que no nos oponemos -nunca lo hemos hecho ni lo vamos a hacer- a peticiones razonables que tiendan realmente al mejor funcionamiento de la Cámara. Desde ese punto de vista, no nos oponemos a que, si su señoría lo estima pertinente, se celebre la Junta de Portavoces.

Pero queremos dejar advertido de antemano también que tendrán que ser muy sólidas y muy ciertas las razones que se alequen en el orden, que además es competencia de la Junta de Portavoces. Si no, tendríamos que interpretar esto como un afán de pretender imponer un criterio subjetivo -sin ningún fundamento, pero que yo respeto- que se tiene que sujetar como todos a la ley de la mayoría de la Cámara.

El Sr. **PRESIDENTE:** Se suspende la sesión por un cuarto de hora y se convoca inmediatamente la Junta de Portavoces. Insisto en que el Pleno se suspende un cuarto de hora.

<u>Se suspendió la sesión. Una vez reanudada, dijo,</u>

El Sr. **PRESIDENTE:** Se reanuda la sesión. Tiene la palabra el representante del Grupo Parlamentario Euskadiko Ezkerra. Silencio, por favor.

bide gehiago emateko prest gaude.

LEHENDAKARI Jaunak: Viana Jauna da hizpidearen jabe.

VIANA SANTA CRUZ jaunak: Ez, Lehendakari Jauna: gure jarrera ere argi uzteko asmoz bakarri. Taldeburu-Batzordearen bilkura-deia dela eta aurkezten den gaian sartirtetzeke, bilera baten ondoren, eta une honetan, ari digun eztabaidaketari buruzko gogapenak argitzea lor dezakeen edozein asmori sekula biderik ez istea da Talde honen xede eta jarrera, eta gu ere Taldeburu-Batzordearen eskabidearen alde gaude.

LEHENDAKARI Jaunak: Gebara jauna. Gauza berari buruz?

GEBARA SALETA Jaunak: Taldearen jarrera aurkezteko. Hauxe utzi nahi dut argi eta garbi: gu ez gaudela, ez garela egongo ere Legebiltzarraren iharduketa hobetzera benetan jo dezaten bidezko eskabideen aurka. Alde honetatik begiratuta,zuk, Jaun horrek, hori egokitzat hartzen baduzu, gu ez gaude Taldeburu-Batzordea egin dadinekoaren aurka.

Baina gainera horretarako aipa daitezen arrazoiak oso ziurrak eta oso sendoak izan beharko dutela ohartarazi nahi dizuet alde aurrez; Taldeburu-Batzarraren esku dagoela gainera hori. Bestela, batere oinarririk gabeko eta norberaren iritzi bat ezarri nahitzat hartu beharko bait genuke, eta nik begirune diot iritzi horri baina guztiek bezala, Legebiltzarreko gehiengotasun-Legeari men egin beharko diola.

LEHENDAKARI Jaunak: Batzarraldia ordu laurden batez mozturik gelditzen da eta Taldeburu-Batzordea biltzen da beherala.Osoko bilkura ordu laurden baterako etenik gelditzen dela diot berriro.

<u>Bilkura eten zen. Berriro ekitean esan zuen:</u>

LEHENDAKARI Jaunak: Batzarraldia hastera doa. Euskadiko Ezkerra Legebiltzarkide-Taldeko ordezkaria da hizpide jabe. Isilik, arren.

El Sr. **ONAINDIA NACHIONDO**: Presidente jauna, diputatu jaun-andreok, en opinión del Grupo Parlamentario Euskadiko Ezkerra, el programa de gobierno que se ha presentado a esta Cámara, más que un auténtico programa de gobierno, en nuestra modesta opinión; más que presentar un proyecto de sociedad vasca a muy corto plazo con una respuesta a los problemas políticos, económicos, sociales y culturales de este País, parece una encíclica.

El mismo título, "Jaurlaritzaren Egitamua", al ciudadano vasco le parecerá mucho más próximo al latín -si se quiere al latín batua- que al euskera y, desde luego, que al euskera batua. Luego, el contenido, ambiguo, muy abstracto -más que ambiguo, si se quiere, ambivalente-, es el lenguaje de las encíclicas. Evidentemente, Euskadiko Ezkerra no tiene nada en contra de las encíclicas; que conste también que no tenemos nada o muy poco a favor de las encíclicas. Pero en las sociedades democráticas, en las sociedades occidentales que el señor presidente del Gobierno vasco, el lehendakari, nos ponía como ejemplo de a donde va el Partido Nacionalista Vasco, las encíclicas las escriben los Papas por dos razones. Porque por algo son los representantes, los vicarios de Cristo en la tierra y porque la única forma de mantener la infalibilidad es mantenerse en un lenguaje muy abstracto y, cuando se llega a concretar algo, inmediatamente contradecirlo con otra frase.

Yo me voy a ceñir a criticar o analizar la filosofía del Gobierno vasco; en primer lugar, del programa del Gobierno vasco, páginas 142 y siguientes.

Se dice que es necesaria una auténtica democratización de la actividad económica. Esto es una frase premeditada y sopesada para que los empresarios consideren que el programa de gobierno es un programa liberal o neoliberal, que cada capitalista va a poder hacer con su capital lo que le venga en gana y que el Estado no va a intervenir; por otra parte, para que la izquierda, los trabajadores despistados, entiendan que democratización de la actividad económica vasca quiere decir que va a haber una participación de los trabajadores en la sociedad y la economía vascas.

He dicho que este programa era ambiguo, próximo a las encíclicas, pero la verdad es que es ambivalente. Más que moverse en un terreno abstracto, pero gris, en que es muy difícil conocer qué es exactamente lo que quiere decir, más que gris es

ONAINADIA NATXIONDO Jaunak: Señor Presidente, Señoras y señores Diputados, Euskadiko Ezkerra Legebiltzarkide Taldearen iritziz Legebiltzar honi aurkeztu zaion Eusko Jaurlaritzaren egitamuak Jaurlaritzaren benetako egitamua baino gehiago, gure herriaren politikazko, ekonomiazko, gizarte eta kultura-arazoei oso epe labur baten barruan, erantzun bat emango dien euskal gizarte-egitasmo baten aurkezpena baino gehiago enziklika bat dirudi.

"Jaurlaritzaren Egitamua" izenburua bera ere euskeratik eta, jakina, euskera batutik baino latinetik, -latin batutik nahi baduzue-, askoz hurbilago dagoela irudiko zaio euskaldunari. Gero, edukia, nabarra, zimardika baino gehiago, zermugagabea -nahi baduzue, bi esanahitakoa-, enzikliketako hizkera, noski. Guk Euskadiko Ezkerrak ez dugu noski ezer ere, enzikliken aurka. Baina beste hau ere kontutan har, guk ez daukagula ezer alegia, edota oso gutxi daukagula enzikliken alde. Haatik Eusko Jaurlaritzako Lehendakari Jaunak jarraibidetzat ematen zizkigun demokrazia-gizarteetan, sartaldeko gizarteetan, Eusko Alderdi Jertzalea joaten denetan, Aita Santuek bi arrazoirengatik idazten dituzten enziklikak. Lurrean kristoren ordezkari, ordeko direlako, eta hutsegin ezina gordetzeko bide bakarra delako, oso hizkera zermugagabea erabiltzen bait dute, zerbait zehazten denean, berehala aurkako beste esakune bat erasten zaiolarik.

Eusko Jaurlaritzaren jokabidea jorratze edo aztertzeari helduko diot: lehenik 14garreneko eta ondorengo orrialdeetango Eusko Jaurlaritzaren egitamua.

Ekonomiagintzaren benetako demokraziakuntza beharrezkoa omen da. Eusko Jaurlaritzaren egitamua egitamu liberal edo neoliberaretik doala, kapitalista bakoitzak bere domuaz nahi duena egin ahal izango duela eta Erresumak horretan ez duela eskuhartzerik izango ugazabek gogotan har dezaten lehendik pentsatu eta hartutako esakun bat dugu hau; eta bestalde, ezkertarrek, ezkerreko alderdiek, noraezenago langileek euskal ekonomiaren, euskal ekonomia-ekintzaren demokraziakuntzak langileek euskal gizartean eta euskal ekonomian esku hartuko dutela adierazi nahi duela uler dezaten.

Egitamu hau nabarra, enzikleken hurbilekoa dela esan dut, baina, egia esan, bi esangurako dugu. Hots, zehazki zer esan nahi duen jakitea oso zaila den toki zermugagabe, baina arretik jotzea baino gehiago

de op-art: una afirmación blanca, una afirmación de contenido medianamente socializante, viene inmediatamente contradicha por una afirmación de signo neoliberal. Así, en la siguiente página se habla de la prevalencia del interés común sobre el interés particular y de que ésta es la vía para la consecución de un orden social más justo, así como del sentido social que debe cumplir la propiedad de los medios de producción, que ha de contemplar también las necesidades del hombre y de la sociedad. Con esta afirmación parece que el Partido Nacionalista Vasco, después de las declaraciones del señor lehandakari de que él es socialdemócrata, va a pedir el ingreso en la Segunda Internacional (no en la Tercera Internacional porque no existe, y quizás sólo porque no existe).

Esta afirmación de signo socializante viene acompañada inmediatamente después de otra afirmación de signo absolutamente neoliberal, que parece copiada del programa de Margaret Thatcher. Habla de la importancia que para la actividad económica vasca tienen la iniciativa privada y el valor del esfuerzo personal como motores y dinamizadores de la sociedad vasca, al depender el crecimiento económico, la decisión de invertir y la creación de empleo, en gran medida, de la empresa privada.

En nuestra opinión, el Partido Nacionalista Vasco, el Gobierno vasco, atraviesan el programa de gobierno y los problemas de la sociedad vasca, un poco como Jesús de Nazaret el día de la Pascua de Ramos, bendiciendo a todos los sectores de la sociedad vasca, bendiciendo a los trabajadores, bendiciendo a los empresarios, bendiciendo a los banqueros, encima de un borrico. Perdonen mis alusiones a la religión, que son absolutamente respetuosas y están un poco impuestas quizás por este escenario que, más que un Parlamento moderno y laico, parece una ermita juradera medieval.

El único punto para poder entender cuál iba a ser exactamente la política del Gobierno respecto a la situación económica y, por tanto, la filosofía del Gobierno para solucionar los problemas políticos, culturales y sociales del País Vasco, pensábamos que iba a ser un estudio del sector público, porque se dice que actuará en la comunidad autónoma en la medida en que sea necesario para el bien general, pero se evita cualquier tipo de definición. Después de estudiar el programa de gobierno, no sabemos si el sector público vasco va a ser una especie de INI del Estado español, una

"op-art": baiezte zuri bat, neoliberal-joerako baieztapenak berehala ihardukitzen duen erdipurdikako sozialista-joera edukiaren baieste bat. Izan ere, herri-onaurkia banako-onaurkia baino lehenago dagoela esaten da hurrengo orrialdian eta gizarte-maila zuzenagoa lortzeko bidea dela hau, baita egintzapideen jabedunek bere behar duten gizarte-joerarena ere, giza eta gizartearen beharrak ere, gogoan izan bait dituzte. Baieztapen hau ikusiz, eta Lehendakari Jaunak ere sozial-demokrata dela esan duenko aitaorpenen ondoren, Euzko Alderdi Jeltzaleak bigarren internazionalean sartzea eskatuko duela dirudi (hirugarrenean ez, ez dagoelako eta agian ez dagoelako bakarrik).

Sozialista-joera duen baiezte honek era bat neoliberal kutsua duen eta Margaret Thatcheren egitamuaren kopia dirudien beste baiezte bat bait du ondoren berehala. Ekonomiaren gorakada dirua sar-nahia eta lantokiak sortzea neurri-haundi batean norbanakoen jabetzapeko izanik, norbanakoaren arioak eta ahalegin-balioak euskal gizartearen eragile eta indarremaile bezala ekonomia-ekintzarako duen balioaz eta garrantziaz mintzatzen zaigu. Gure iritziz, Eusko Alderdi Jeltzalea, Eusko Jaurlaritza Jaurlaritzaren egitamutik baita Euskal gizarte-arazoetatik zehar doa, zertxobait Erremu-Pazko egunean Nazareteko Jesus bezala, euskal gizarte-maila guztiak onetsiz, langile guztiak onetsiz, ugazabak onetsiz, banku-jabeak onetsiz eta astotxo baten gainean. Barka erlijioarekiko nire aipamenak, erabateko begirunezkoak bait dira, eta egungo Legebiltzar laikoa baino areago erdiarako zinegitetarako baselizatxo dirudien toki honek zerbait ezarriak bait dira agian.

Ekonomiazko egoerari buruz Eusko Jaurlaritzak duen politika zehatza zein izango den ulertu ahal izateko puntu bakarra, eta beraz nolabait ere Euskal Herriko politika, kultur eta gizarte-arazoei irtenbidea bilatzeko Jaurlaritzak duen jokabidea dela uste genuen, guztien onerako beharrezko dadin neurrian Autonomia-elkartean indarra emanez ekingo omen zaion Herri-alorrari buruzko azterketa bat izango zela uste genuen, hori indartuko duela esaten bait da, eta guztion onerako beharrezko dadineko neurrian hartuko duela esku Autonomia-elkartean, baina nolanahiko mugaketa-molde has

especie de hospital para empresas donde los desaguisados del capitalismo se van a pagar con el impuesto de los ciudadanos o si, por el contrario, va a ser un instrumento en manos del Gobierno y del conjunto de los poderes públicos vascos para dirigir la reconversión económica y llevar a cabo una planificación, palabra ésta que no aparece en todo el programa de gobierno, y a nosotros nos preocupa.

Con esa definición de lo que ha de ser el sector público del País Vasco, desde luego, cualquier profesor al que un alumno -por ejemplo, el compañero señor Eguiagaray- diera tal respuesta, le pondría un cero. Porque lo define como "manifestación libre de la voluntad democrática de los individuos de nuestra sociedad, expresada por las instituciones, que garantice la coherencia y la toma de decisiones, y posibilite articular metas a corto plazo, con objetivos a medio y largo plazo". No se nos dice cuál va a ser la orientación del sector público, tal como lo entiende el Gobierno vasco, sino que se limitan a darnos una definición de lo público. ¿Qué va a hacer el sector público? Evidentemente, lo que quiere el pueblo vasco. ¿Y qué quiere el pueblo vasco? Pues quiere lo que quieran las instituciones; pero hoy, en concreto, el pueblo vasco ha elegido unas instituciones, existe un Gobierno vasco. ¿Y cuál es la política? Se nos responde por medio de una perífrasis y por la definición de lo que es público.

La misma ambigüedad existen en la valoración que se hace, leo literalmente, "valoración del papel de trabajo, tomando iniciativas conducentes a una mayor participación de los trabajadores, tanto en el ámbito de la empresa como en el de la economía en general", frase también citada por el lehendakari. En principio, eso de "participación de los trabajadores" parece -es también una frase dicha muy sopesadamente y de una forma muy calculada- que va de una participación de los trabajadores en la gestión de la empresa, en el control de la empresa, en la planificación, en la forma de organización, etcétera, pero aquí se limita exclusivamente a decir que va a haber una participación. Nosotros quisiéramos pedirle al señor consejero de Trabajo, al señor Mario Fernández, que nos explique en qué va a consistir esta participación de los trabajadores, si existe algún proyecto de ley del gobierno en este sentido y si para elaborar este programa de gobierno se ha tenido en cuenta a los sindicatos. Esto nos daría una idea de cuál es la participación que se va a conceder a

tandu egiten da. Jaurlaritzaren egitamua aztertu ondoren, ez dakigu eusko herri-alorra INIren antzekoren bat izango denentz, hots, Espainia Erresumako INIren bat, edota kapitalismo-nabarmenkeria herritarren zergaz ordainduko diren lantegi-eritegi antzekoen bat, edota, bestalde, ekonomiaren birrerapena gidatzeko eta egitamuketa burutzeko egitamu guztiak agertzen ez den eta gu arduratzen gaituena "egitamuketa" hitz hau eusko herriagintе taldearen eta Jaurlaritzaren eskutango lanabes bat izango ote denetz.

Ikasle batek, Euskal Herriko herri-alorraren adimugapena hor ematen den eran emango balio, edozein irakaslek -gure lagun Egiagaray Jaunak esate baterako- hutsa jarriko lioke zalantzarik gabe. Izan ere "erakundetzat gauzaturik dagoen gure gizarteko norbanakoen demokrazia-nahiaren adierazpen azkea izan eta elkarrikiko egokitasuna era erabakiak hartzea, epe laburreko helburuak erki eta luzarokoak jartzea" bermatzetzat ematen bait du herri-saila. Beraz, ez zaigu Eusko Jaurlaritzak ulertzen duen erako herri-alorraren norabidea nolakoa izango denik esaten, herri-alorra zer denaren adimugapena eman bakarrik baizik. Zer egin behar du herri-alorrak? Euskal Herriak nahi duena egingo du, noski, herri-alorrak. Eta, zer nahi du Euskal Herriak? Erakundeek batzuk aukeratuak dauzka, bere Eusko Jaurlaritza bat. Zein da, ordea honen politika? Izulingurukako esakuntza batez eta herri-alorrekoa zer denaren adimugaketa eginez ematen zaigu erantzuna.

Iluntasun ber-bera ageri da horri balioa emateko garaian ere. Hitzez-hitz irakurriko dizuet. "... langileak nahiz lantegi nahiz ekonomia esparruan orokarki eskuhartze handiago batetara eraman ditzaneko arioak jarriz, lanaren egitekoari balioa ematea" Lehendakariak ere aipatu duen esakuntza dugu hau. Funtsean, "langileen eskuhartze" hori, -eta oso ondo neurtutako esakuntza dugu gainera hori- langileek lantegi-artezkaritzan, lantegi zaingoan, egitamuketan, antolakeran, etabarretan, duten eskuhartzeaz ari dela dirudi, baina hemen ez du eskuhartze bat izango dela besterik esaten. Langileen eskuhartze hori zertan datzakeen adierazi diezagula eskatu nahi genioke Mairo Fernández Lan-Sailaburu Jaunari. Eusko Jaurlaritzak era horretako lege-saloren bat ba al duen eta Jaurlaritzaren egitamu hau eratzeko garaian sindikatuak kontutan euki al diren. Langileei emango zaien eskuhartzea nolakoa denekoaren aztarna emango liguke honek. Bestela balitz, "lanak askatu egiten du" esan nahi duen nazitarren gizapilategietan jartzen zuten " Die Arbeit macht Frei" esakuntza alemanaren erako

los trabajadores. En caso contrario, a nosotros nos parece esto un sarcasmo del estilo de "Die Arbeit macht Frei", esta frase alemana que solían poner en los campos de concentración nazis, que quiere decir: "El trabajo libera". Decir que los trabajadores van a participar sin decir en qué, quiere decir que van a participar trabajando en la empresa.

La misma ambigüedad se da cuando se habla de un acceso del trabajador a una información veraz y completa. ¿Una información de qué? ¿Una información de la base de la economía de la empresa? ¿Una información de la contabilidad? ¿Una información de los planes de la empresa? ¿O simplemente quiere decir esto que van a sacar de aquí en adelante "Deia" en colorines?

El programa de actuación en temas laborales, en nuestra opinión, no aporta prácticamente nada que no haya sido conseguido ya por la lucha de los trabajadores en los convenios colectivos. Después de haber bendecido a los empresarios, de haber creado ilusiones entre los trabajadores, bendice ahora a los banqueros. Se habla de "una adecuada remuneración del esfuerzo inversor que la sociedad vasca debe valorar positivamente, como base imprescindible de creación de riqueza y trabajo para todos". Esto en concreto, ¿qué quiere decir? ¿Que se van a liberar los créditos, que se va a apoyar a los bancos para que vayan invirtiendo en Euskadi? ¿Quiere eso decir que no se va a dar ninguna participación a los trabajadores en la empresa, que se va a marginar en la planificación de la economía vasca a las empresas en Euskadi y se va a dar prioridad a la dirección de los bancos en la reconversión? Pues, es lo que no se aclara. Y se contradice con la siguiente frase, que habla del "reconocimiento de la función social del genuino empresario". Siempre que habla el Partido Nacionalista Vasco, son mucho más importantes los adjetivos que los nombres. No es que se apoye al empresario, sino al genuino; cuando habla de la soberanía foral, habla de la soberanía foral plena; cuando habla de rechazar el capitalismo, no es el capitalismo sino el capitalismo a ultranza, y, en general, nos viene definiendo cosas dichas de otra manera por otros partidos políticos de derechas del Estado español. Se distinguen por el adjetivo.

Aquí se habla del reconocimiento de la función social del genuino empresario, "generador de empleo y progreso", y de su "aportación histórica al desarrollo de nues

irrizuria iruditzen bait zaigu hori. Langileek eskuhartuko dutela esan eta zertan eskuhartuko dutela esan nahi du.

Nabarkeria bera dago langileak egizako argibide osoa eukitzeaz mintzatzen denean ere. Zertazko argibidea dugu hori? Lantegiaren ekonomia-oinarrizko arbibidea? Kontuei buruzkoa? Lantegiaren asmoei buruzko argibidea? Edota hemendik aurrera "Deia" kolore bizitan aterako dutela esan nahi al du besterik gabe?

Lan-arazoetango ekintza-egitamuari buruz, gure iritziz, ez dakar, egia esan, ezer langile-borrokak bateango itunetan dagoeneko lortu ez zedinik. Horrela, ugazabal bedeinkatu ondoren langileen artean likurak sortu ondoren, banku-jabeak bedeinkatzen ditu orain. "Guztiontzat aberastasuna eta lana sortzeko nahi eta nahiezko oinarri bezala, Euskal gizarteak baikorki jo behar duen diru-ezarketanahalegina dagokionez saritzeaz" mintzatzen da. Honek zehatz zer esan nahi du? Maileguak iareingo direla, Euskadin diru-ezartzen jarrai dezaten, Bankuei lagunduko zaiela? Horrek, langileei enpresan batere eskuharmenik ez zaiela emango esan nahi ahal du, horrek, Euskal ekonomia-egitamuketan Euskadingo enpresak alboan utzirik, birregiterapena nola egingo denerako Bankuen zuzendaritzari lehentasuna emango zaiola esan nahi ahal du? Ez bait zaigu argi esaten. Eta hurrengo esaldian "benetako ugazaben gizarte-ihardunkizuna aintzat hartzeaz" esaten denarekin aurka-esanetan erortzen da. Euzko Alderdi Jeltzalea mintzatzen den guztietan, izenek baino izan lagunek garrantzi haundiagoa dute. Hau da, ez da ugazabei laguntzea, benetakoei baizik: Foru-burujabetzaz ari izan denean, Foru-burujabetza osoaz mintzatzen da; eta agiz, kapitalismoaz, kapitalismoa arbuiatzeaz ari denean, ez da kapitalismoaz, muga gabeko kapitalismoaz baizik: eta agitz, entzuten ditugun gauzak, Espainia Erresumako beste politika-alderdi-eskubitarrena ez beste era batean zehazten ari zaigu. Baina bere bereiztasuna izenlagunean datza.

Hemen, "lan eta aurrerapen-sortzaile den benetako ugazaben" gizarte-ihardunkizuna aintzat hartzean eta bere burua hartara eman izanaren sari egoki batean oina-

tra comunidad, que ha de apoyarse y potenciarse sobre la base de una adecuada remuneración a su entrega personal y a su esfuerzo inversor, que debe ser socialmente estimado. "¿Y qué va a hacer el Partido Nacionalista Vasco con los empresarios no genuinos? ¿Qué van a hacer el Gobierno vasco y su programa económico con aquellos empresarios que han estado dirigiendo a este País a donde está, a la crisis económica tan profunda que padece? Porque sus intenciones y sus planes económicos -en concreto la burguesía neguriticas- han estado en absoluta contradicción con los proyectos sociales y los proyectos políticos de este País.

Resumiendo, no hay manera de saber qué hará el Gobierno del señor Garaikoetxea para solucionar la crisis. ¿Apoyará a los bancos, apoyará a los empresarios o apoyará a los trabajadores? Evidentemente, hay una fórmula económica de salir de esta crisis, apoyando a todos los sectores de la sociedad vasca, bendiciendo su labor. Se puede favorecer la inversión extranjera, se puede favorecer la inversión de los bancos, se puede favorecer a las empresas y encima a los trabajadores, participando en el control. Pero para eso haría falta más de la mitad del presupuesto del banco mundial, y nosotros dudamos de que el Partido Nacionalista Vasco, aunque tenga mucho, tenga tanto capital.

La respuesta que da a todo este galimatías y a todo este "op-art" abstracto de su programa, es una frase que yo he querido comprobar que sí aparece en una encíclica del siglo pasado. No la he podido encontrar, porque las encíclicas en los archivos de Euskadiko Ezkerra están en latín y era un lío. Habla de aceptar que la organización ha de ser tal, que tenga como punto central el hombre. Yo creo que en los programas políticos de los partidos de Europa Occidental ya no se habla así. Que el punto central sea el hombre... Pero, ¿qué hombre? ¿El hombre banquero, el hombre empresario, el hombre trabajador, las multinacionales?

Al Partido Nacionalista Vasco, la izquierda o determinados sectores de la izquierda de este País le han acusado de que no tenía un programa socioeconómico, y ellos han alimentado esta sospecha diciendo que lo importante era crear la casa, lo importante era hacer Euskadi, lo importante era construir el Estado autonómico, y luego ya se vería dónde se ponía la casa, de qué color se pintaba, etcétera. Por fin, nos da una definición de lo que quiere.

rriturik lagundu eta indartu behar den gure elkartearen egiterapideari kondairan zehar eman dion laguntzaz, eta gizalegezko oniritzia zor zaion bere diruezarketa-ahalegina"z mintzatzen da. Eta benetako ez diren ugazabekin Euzko Alderdi Jeltzaleak zer egin behar du? Euskal ekonomia ehun urtetan zuzentzen eta zaintzen ihardun duten, Herri hau dagoenera, jasaten ari den hainako ekonomia-larrialdi sakonera eraman duten ugazabekin, Eusko Jaurlaritzak bere ekonomia-egitasmoaren bidez zer egin behar du? Bere asmoak eta ekonomia-egitamuak, Neguriko burgesia zehazki, herri honetako gizarte-egitasmoekin eta politika-egitasmoekin bete-betean aurka gertatu izan bait dira.

Laburtuz, larrialdia gainditzeko Garaikoetxea Jaunaren Jaurlaritzak zer egingo duen ez dago inolaz ere jakiteria. Bankuetxeei lagunduko die, ugazabei lagunduko die ala langileei lagunduko die? Egia esan, larrialdi honetatik irtetzeko ekonomia-modu bat badago: euskal-gizarteko alor guztiei lagunduz, bere lana onetsiz, eta sail guztiei lagunduz. Atzerriko diru-ezarketaren alde joka daiteke, Bankuen diru-ezarketaren alde joka daiteke, enpresen alde joka daiteke, eta gainera, zaingoan eskuharmena emanez langileen alde ere joka daiteke. Baina, horretarako mundu-Bankuaren diru-egitamuaren erdia baino gehiago beharko litzateke, eta Euzko Alderdi Jeltzaleak, asko eukiarren hainbeste diru euki dezakeenik zalantzan jartzen dugu.

Bere Egitasmoko mordoilo guzti honi, eta zer-muga gabeko "opt-art" guzti honi ematen dion erantzuna, joan zen gizaldiko enziklika batean aipatzen ote zen egiztatu nahi nahi izan dut. Baina ez dut aurkitzerik izan, enziklikak Euskadiko Ezkerreko idazkitegietan latinez bait daude, eta nahaste bat zen. Lan-antolaketaren ardatza gizona dadinekoa onartzeaz mintzatzen da. Gauza hauek izan ere, Sartalde-Europako alderdien politika-Egitasmoetan iadanik ez dut uste honela hitz egiten denik. Ardatza gizona izan dedila. Baina zein gizon? Bankuko gizona, ugazaba-gizona, langile-gizona, nazioaskotakoak?.

Azkenean halare hainbeste aldiz salatua izan den Euzko Alderdi Jeltzaleak, edo eskerrak, edo Herri honetako azkerreko zenbait sailek, gizarte-ekonomiazko Egitasmorik ez zuela eta, salatu dutenean, garrantzizkoena etxea sortzea zela, garrantzizkoa Autonomia Elkartea eraikitzea zela, eta etxea non ipini, ze margoz margotu eta abar gero ikusiko zela esanez berek susmo horri indar eman diote. Azkenean, zer nahi duenaren xehutasuna damaigu. Beti bezala baita

Como siempre también, el Partido Nacionalista Vasco, cuando dice "ahora voy a definir exactamente qué quiero", empieza diciendo lo que no quiere. Rechaza todas aquellas opciones socioeconómicas de tinte tercermundista, de dictadura económica o de capitalismo a ultranza. Lo de rechazar todas aquellas opciones de tinte tercermundista, creo que no tiene mucho sentido en esta Cámara, porque ninguna formación política apoya opciones de tinte tercermundista. Por otra parte, no se sabe exactamente qué quiere decir, si se está hablando de Nicaragua, si está hablando de Cuba, si está hablando de Chile, si está hablando de Argentina.

Respecto al "capitalismo a ultranza", me voy a permitir el lujo de hacer la misma trampa que suele hacer el Partido Nacionalista Vasco con la dichosa palabra "Euskadi" con zeta. Se aprovechan de que esta palabra la inventara Sabino Arana, para utilizarla con una falta alevosa de ortografía. Pues, esa palabra la inventó Carlos Marx. Carlos Marx no era muy amigo de definiciones, pero me voy a permitir resumir su pensamiento diciendo que "el capitalismo es un sistema de producción basado en la relación salarial como medio de explotación de la plusvalía a costa del trabajador, por parte del empresario". Este es un tipo de relación social que unos partidos consideran injusta y otros justa, es un modelo de civilización. Esto, el señor lehendakari debería decir si se acepta o no se acepta; ponerle el adjetivo "a ultranza" para rechazarlo es algo que no tiene ningún sentido. Porque, ¿qué quiere decir capitalismo a ultranza? Es aquel sistema social, tal como existía a finales del siglo pasado en las minas de Ortuella o de Bilbao, en que se obligaba a los hombres, a las mujeres y a los niños a trabajar dieciseis horas. Es inútil que ustedes condenen esa forma de capitalismo porque eso no existe, y no gracias a las encíclicas ni al Partido Nacionalista Vasco, sino al esfuerzo de los trabajadores.

Por fin, el Partido Nacionalista Vasco nos va a decir lo que quiere. El PNV quiere avanzar por la vía de la racionalidad. Pero, ¿qué racionalidad? ¿Una racionalidad colectivista, socialista, al servicio de la mayoría o una racionalidad capitalista? No se nos aclara. "Por medio del esfuerzo compartido y el sacrificio justo y equitativo" -sin duda, también le sonarán a más de uno estos adjetivos, sacrificio justo y equitativo- "como medio para alcanzar cotas de convivencia, progreso y bienestar que a todos satisfagan y beneficien adecuada-

ere, Euzko Alderdi Jeltzaleak "zer nahi dudan orain adieraziko dut zehatz" esaten duenean, zer nahi ez duen esanez hasten da. Hirugarren mundu-kutsuko, ekonomia-aginte-keria azko, mugarik gabeko kapitalismozko gizarte-ekonomia aukera guztiak baztertzen ditu. Hirugarren mundu-kutsuko aukera haiek guztiak baztertzeak, ez dut uste Bilkura honetan itxurarik duenik, hirugarren mundu kutsuko aukerarik onartuko duen politika-elkarterik ez bait dago. Bestetik, zer esan nahi duenik, edo Nicaraguaz ari den, Cubaz ala Chilez ala Argentinaz ari denik ez da garbi ikusten.

"Mugarik gabeko kapitalismoaz", Euzko Alderdi Jertzaleak zorioneko "Euskadi" hitza "z"z idaztearekin sartu ohi duen ziri-sartze bere egiten ausartuko naiz. Hitz hau, zurikeriazko idazkera okerrez erabiltzeko, Sabino Aranak asmatu zuenekoan oinarritzen dira. Bada, hitz hau Carlos Marxek, eta adi-mugapenzale ez zen Carlos Marxek atera zuen, baina bere pentsaera laburtzera joko dut honako hau esanez: "Kapitalismoa, ugazabak langileari lan-balioaren zatia ustiatu ahal izateko lansari-bidezko harremanetan oinarrituriko ekoizpen era da". Eta hau, alderdi batzuek zuzenekotzat jotzen ez duten eta beste alderdiek zuzenekotzat eta zibilizazio-modu bat bezelakotzat jotzen duten gizarte-harreman eta bat da. Eta Lehendakari jaunak hau esan behar zukeen, ia onartzen den ala ez; eta "mugarik gabeko" izenlaguna ipintzeak ez du inolazko itxurarik. Mugarik gabeko kapitalismoak zer esan nahi du bada? Joan zan gizaldiaren azkenetan Ortuellako meazuloetan edo Bilboko meazuloetan zegoen bezala zegoeneko, gizonak, emakumeak eta umeak 16 ordutan lan egitera behartzen zireneko gizarte-era hura bera dela esan nahi du. Kapitalismo-era hori gaitzestea alperrikako duzue, horrelakorik ez bait dago, eta hori iadanik galdurik izatea, ez da ez enziklikei esker, ez Euzko Alderdi Jeltzaleari esker, langileen haleginei esker baizik.

Azkenean, zer nahi duen esatera doakigu Euzko Alderdi Jeltzalea. EAJk arrazoibidez jo nahi du aurrera. Baina zein arrazoibidez? Ez zaigu argibiderik ematen. "Elkarrekin egindako ahalegin eta bidezko den jasapenez", -izenlagun hauek bati baino gehiagori ezagun egingo zaizkie, noski-, denontzat atseginezko izanik, egoki on egin diezaguteneko bizikidetasun, aurrerapen eta ongunde mailak lortzeko bide daitezeneko jasapen zuzen eta bidezkoa". Amen Jesus.

mente". Amén Jesús.

Esta es más o menos la filosofía que centra la actitud del Gobierno vasco, que luego se ve en cada uno de los sectores o cada una de las Consejerías que intentan llevar a la práctica este programa de gobierno.

En nuestra opinión, este programa de gobierno, aunque explícitamente se diga que no, parte del hecho de que Euskadi no sólo no es un país independiente, ni siquiera un continente independiente, sino una especie de planeta que además no gira alrededor del sol, sino que gira alrededor de sí mismo. Entonces, se pueden hacer programas de gobierno al margen de la consideración de que Euskadi es un país puramente autónomo, de que en Madrid existe un Gobierno de la UCD y de que este Gobierno de la UCD tiene un programa muchísimo más concreto que el del Partido Nacionalista Vasco, que afecta a las libertades democráticas, afecta a un desarrollo autonómico, y tiene también un programa económico de gobierno claramente definido, con unas orientaciones de tipo neoliberal que van a condenar a Euskadi al paro, y a las empresas a una crisis perpetua, que van a convertir a Euskadi en una bolsa de pobreza. Ante esto, el programa de gobierno del Partido Nacionalista Vasco no ofrece ningún frente de resistencia, sino todo lo contrario. Se dice que se va a colaborar con el programa económico del Gobierno de la UCD para solucionar los problemas de Euskadi.

No se habla nada de una planificación democrática de la economía vasca, lo cual es tanto como decir que se van a dejar los problemas de la economía vasca en manos del mercado, y el mercado mundial ha decidido ya convertir a Euskadi en una bolsa de pobreza, y que Euskadi se vaya hundiendo. El tipo de empresas que existen en Euskadi, lo que es la base de la empresa vasca, hace tiempo que pasó ya a la historia, y se ofrece como salida un mito. Como siempre, el nacionalismo vasco en su conjunto, y en concreto el Partido Nacionalista Vasco, ofrece para todos los problemas un mito. Ahora es el mito del Concierto Económico. Nosotros apoyamos la gestión del Gobierno vasco en la Comisión Mixta de Transferencias para conseguir una capacidad normativa para Euskadi. Sin embargo, en el programa del Gobierno no se habla de que vaya a haber un sistema fiscal progresivo, concretando que se va a poner el acento de los impuestos directos; no se habla casi nada o nada de la lucha contra

Hua da, gutxi gorabehera, Eusko Jaurlaritzaren irizpide-ardatza eta, gero ikusten denez, alor bakoitza edo sail bakoitza jaurpide egitasmo hau egipideratzen saiatzen da.

Gure iritziz, jaurpide-egitarau hau, argi eta garbi ezetz esaten denarren,Euskadi ez Herri aske bat bakarrik, ez eta lurraso aske bat ere, Izarbel gisako zerbait baizik, eta gainera eguzkiaren inguruan ibiltzen dena baizik denetik abiatzen da. Orduan, noski, Euskadi Autonomia soilik duen Herri bat dela, Madrilen UCDeren Jaurlaritza bat badagoela, eta UCDeren Jaurlaritza honek askatasun demokratikoei, autonomia-egiterapenari doakien, eta Euzko Alderdi Jertzalearena baino askoz zehatzagoko Egitasmoa duela; baita, Euskadiri langabezirako eta enpresei betiko larrialdirako epaia ematen dien, eta Euskadi txirotasun-zorro bihurtuko duen neoliberal gisako norabidez garbi zer-mugaturiko jaurpide-ekonomia-egitarau bat ere ba duenez at jaurpide-egitarauak egin daitezke. Honen aurrean, Euzko Alderdi Jeltzalearen jaurtze-egitasmoak ez du aurre egiteko modurik eskeintzen, erabat besteraka baizik,, Euskadiko arazoak aurrera ateratzeko, UCDeren Jaurlaritzaren ekonomia-egitasmoz baliatzeko kontua esaten da.

Euskal ekonomiaren demokraziazko egitamuketaz ez da ezer esaten, eta hori euskal ekonomia-arazoak salerosketen esku utziko direla esatea hainakoa da; eta munduko sal-erosketek Euskadi txirotasun-zorro bihurtzea erabaki du; eta Euskadi lur jotzen doala, Euskadiko enpresa-moldea edo euskal enpresen funtsa, pikotara aspaldi joan zen, eta irteera-gisa ametsbide bat eskeintzen da. Beti bezala, Euskal Abertzaletasunak bere osoan, eta Euzko Alderdi Jeltzaleak bereziki, arazo guztientzat amets-bide eskeintzen du. Orain Konziertu Ekonomikoen amets-bide da. Euskadirako legegintzagaitasun bat lortzeko Eusko Jaurlaritzaren eskuraketen Askotariko Batzordeango eraentzaren alde gaude gu. Baina, halare, zuzeneko zergak azpimarratuz zergabidetza aurrerakoi bat izango denaz, jaurpide egitasmoan ez da ezer esaten, zerga-ebasketaren aurka ezer gutxi edo ezer ez da esaten, eta azkenik, agizko xahupenak zaindu ditzakeen herri-xahupénen zaingorako Batzorde bat, sortzeaz ez da ezer esaten. UCDeren poli-

el fraude fiscal y, por último, no se habla tampoco de la creación de una comisión de control del gasto público, de una comisión parlamentaria que controle los gastos corrientes. Esta falta de firmeza ante la política de la UCD, esta ambigüedad en el terreno de los principios, luego se va viendo en todos y cada uno de los sectores, de las Consejerías del Gobierno vasco.

En el tema institucional hay una cosa que nosotros no podemos aceptar de ningún modo, que nos parece un principio semifeudal y, como todo lo semifeudal en la sociedad industrial, algo corporativista, muy cerca del esquema de estado de Mussolini. Nosotros somos partidarios de que el Gobierno vasco cree una Administración periférica. En las provincias debe existir una delegación del Gobierno vasco, porque, en caso contrario, aunque se le den muchas competencias a las diputaciones, lo cierto es que se está quitando toda autonomía política a las diputaciones y se están convirtiendo en delegadas del Gobierno vasco. Como hoy la sociedad vasca no es como la sociedad foral -entonces sí existía una casta política y económica que dirigía toda la sociedad vasca-, sino que hoy la sociedad vasca está dividida en clases, puede darse el caso de que esté el Gobierno vasco en manos de la derecha y, sin embargo, determinados cargos de una diputación estén en manos de la izquierda. Se está condenando a esa izquierda a que lleve sólo la política de la derecha, no se le está dando ninguna autonomía, y el caso podría ser el inverso.

No se habla ni media palabra del tema de la comarca y existe un vacío importante en cómo se van a organizar los ayuntamientos en Euskadi. De acuerdo con la Constitución y el Estatuto de Autonomía, existe una amplia autonomía, una enorme capacidad legislativa, para que nosotros podamos organizar aquí la Administración propia de los ayuntamientos de una forma no original, pero mucho más moderna de lo que están ahora -en que responden también a un principio corporativista-, en base a que todos los partidos políticos, sea cual sea su ideología, sea cual sea el sector social que defiendan, puedan hacer un programa en común y colaborar en ese Gobierno de concentración. Otros países, algunos tan próximos como Cataluña en el periodo republicano, tenían un tipo distinto de organización, que permitía que en los ayuntamientos existiera un poder ejecutivo y otro poder de control o poder legislativo. No se nos dice absolutamente nada sobre cuál va a ser la actuación del Gobierno en

tika-aurreango sendotasunik eza hau, oinarrizko iritzi-alorreango iluntasun hau, gero Eusko Jaurlaritzaren alor guztietan eta bakotzean edo sail bakoitzean agirian geratzen da.

Iraskunde gaian, erdi-feudal kutsuko irizpide iruditzen zaigunez, inola ere ezin onar dezakegun gauza bat dago; erdi-feudal aroko ezein bezala industria-gizartean, zerbait bazkunzale eta Mussoliniren erresuma-egitamuketatik hurbileko bait da. Eusko Jaurlaritzak Arduralaritza ertzerakoi bat sortzearen aldeko gara gu. Probintzietan Eusko Jaurlaritzaren Ordezkaritza bat behar da, bestela, Diputazioei ahalmen asko emanarren, egia hau bait da: Diputazioei politika-Autonomia murrizten ari zaiela, eta Eusko Jaurlaritzaren ordezkari bihurtzen ari direla. Gaurko euskal gizartea Foru-gizartea zen bezalakoa ez denez, -orduan euskal-gizarte guztia zuzentzen zuen politika eta ekonomia-leinu bat bai bait zen-, baizik eta gaurko Euskal gizartea mailatan banatua dagoenez, zera gerta daiteke: Eusko Jaurlaritza eskubidearen eskuetan egon eta, hala ere, Diputazio bateko zenbait kargu jakin ezkerraren esku egotea. Ezker hori eskubitarren politika bakarrik egitera behar erazten da, eta ez zaio inolazko autonomiarik ematen, eta hau besteraka gerta liteke.

Eremu-gaiaz ez da hitz erdirik ere esaten. Eta Euskadin Udaletxeak nola antolatuko direnaz garrantzizko hutsune bat ikusten da. Konstituzioaren Autonomia Estatutoaren arauera, guk Udaletxeen baraien arduralaritza, era berezian ez baian,baita bazkun-oinarrien politika-alderdi guztiek, bere pentsaera eta aldezten duten gizarte-alorra edozein eratakoa dela ere, Egitaraua batera egin dezaketen irizpidearen eta bateango Jaurlaritza honetan eskuhartu dezaketen irizpidearen ondorio ere direnez, orain dauden baino askoz era aurreratuagoan eratu dezakegunerako, autonomia zabalik, legegintzarako gaitasun itzelik ba da. Ba dira beste herri batzuk, oso bertan dauzkagunak zen bait, Katalunia errepublika garaian esate baterako, Antolakera ezberdina zutenak. Udaletxeetan ekintza-aginte bat eta beste zaingo-aginte edo Legegintza-aginte bat izateko bide ematen zuen antolaketa bat. Eta alor honetan Jaurlaritzak nola jokatuko duenaz ez zaigu ezer esaten.

este terreno.

Sobre vivienda e infraestructura no se nos dice nada que nos permita pensar que la lógica actual del sistema vaya a cambiar; que podamos pensar que, quizás con el tiempo, el Partido Nacionalista Vasco o el Gobierno vasco vayan a presentar aquí una legislación que permita la creación de un suelo municipalizado; de que pueda haber cosas municipalizadas, como existen en otros países democráticos de Europa, etcétera.

En el tema de la cultura, nosotros admiramos la labor de imaginación que ha desarrollado el señor Labayen. Sin embargo, vemos que, incluso en este tema, el tema de la cultura vasca, existe la misma ambigüedad, la misma falta de firmeza y la misma voluntad de agradar a todo el mundo, y eso es absolutamente imposible. Si el Gobierno vasco quiere hacer una política al servicio de las mayorías, se tendrá que enfrentar a determinadas minorías de este País. Esto se ve, incluso, en el tema de la cultura. El Partido Nacionalista Vasco tiene que decidir entre todo ese movimiento social -amplísimo- de las ikastolas, de Euskaltzaindia, de los traductores, de los que se están dedicando al euskera, de los "euskaldunberris", de las editoriales, de las revistas en euskera, que están desarrollando durante los últimos veinte años una cultura en euskera mucho más amplia que la desarrollada en este País durante los últimos cinco o seis siglos. Se tiene que poner a favor de éstos o, de lo contrario, se pone a favor de esos cuatro clérigos anticuados, peripatéticos, de sotana. El Partido Nacionalista Vasco no se atreve a poner en este programa una palabra, la palabra Euskaltzaindia. No tiene valor, porque enseguida van a venir los señores de Euskerazaleak, disfrazados de diplodocus asotanados, para echarle la bronca al Partido Nacionalista Vasco. Y esta falta de firmeza es lo que se ve en todos y cada uno de los sectores.

En el tema de la salud y la Seguridad Social, nos encontramos con este mismo problema de querer agradar a todo el mundo. Nos gustaría saber cómo va a hacer el Partido Nacionalista Vasco compatible una planificación general de la sanidad, con la idea de la libertad de ejercicio de las profesiones sanitarias.

Sobre el tema de la mujer no se dice nada; sólo que el que haya ido a trabajar ha sido una de las causas de la crisis económica y, por tanto, se insinúa que va a

Etxe-bizitzaz eta ezpiegituraz, antolapidetzaren gaurko ikusmoldea aldatu daitekeela pentsatzeko bide eman diezagukeenik ez zaigu esaten; ez eta agian ibilian, Euzko Alderdi Jeltzaleak edo Jaurlaritzak udalpekotutako lurrak sortzea baietsi dezan lege bat hemen aurkeztuko dutela pentsatu ahal izateko bide eman diezagunik ere; ez eta Europa eta abarreko beste herrietan dauden antzera, udalpekotutako gauzarik izan daitekeenaz ere, etabar.

Kultura gaiaz, Labaien Jaunak erabili duen irudimena miresten dugu. Baina, gai honetan, Euskal Kultura gai honetan ere, zehaztasunik eza bera, sendotasunik eza bera eta guztietan ondo geratu nahi bera dagoela ikusten dugu, eta hori inolaz ere ezin den gauza da. Eusko Jaurlaritzak gehiengoen zerbitzuko politika egin nahi badu, Herri honetako gutxiengo jakin batzuei aurpegi eman beharko die. Hau, baita kultura-gaian ere ikusten da. Ikastolen, Euskaltzaindiaren, itzultzaileen, Euskeraren alde ari direnen, Euskaldun berrien, irarguen, azkenengo 20 urteotan, Herri honetan azkenengo bost edo sei gizaldietan egin den baino askoz zabalagoko Euskerazko Kulturagintza egiten ari diren euskal aldizkarien hain gizarte-ekintza zabal guzti hauen artean Euzko Alderdi Jeltzaleak erabaki bat hartu beharra dauka. Hauen alde jarri beharko du, edo bestela, lau sotanakiko zaharkitu, ibiltarien alde jartzen da. Euzko Alderdi Jeltzalea, Egitasmo honetan hitz bat, "Euskaltzaindia" hitza jartzen ez da ausartzen. Ez du adorerik, "Euskerazaleak"eko jaunak, sotanazko diplodocusez itxuraldatuta, Euzko Alderdi Jeltzaleari aserre egitera berehala etorriko bait zaizkio. Eta alor guztietan eta bakoitzean, sendotasunik eza hau nabari utzi du.

Osasun eta Gizarte-Segurantza gaian, guztiekin ondo geratu nahiko arazo bere arkitzen dugu. Eta Osasuntzaren guztizko egitamuketa, osasuntza lanbideen ihardunerako askatasun-asmoarekin Euzko Alderdi Jeltzaleak nola elkargarrituko duen jakin nahi genuke.

Emakume-gaiaz, emakumeak lanera joan izana, ekonomia-larrialdiaren sorburuetariko bat dela besterik ez da esaten; bera, bere etxekoandrelanetara itzuli beharko duela

tener que volver a sus labores de ama de casa.

Se ignora en el programa agrario que el campo se está convirtiendo en la industria básica de la próxima década. Se nos prometen estudios, impulsos y apoyos, y no se dice absolutamente nada de la Seguridad Social agraria, no se dice nada de arrendamientos rústicos y no se dice nada de la ordenación rural del suelo.

En el tema de la enseñanza, falta un plan nacional de euskaldunización, para lo cual sería necesaria una única red de escolarización, que el Partido Nacionalista Vasco está evitando. Por otra parte, aunque no se hable respecto a la universidad, de que es necesaria una inserción de la universidad en la sociedad vasca, el Gobierno nacionalista vasco está montando una serie de organismos -escuelas, escuelitas; ikastolas, se ha dicho por ahí- al margen de las universidades de Euskadi, como una escuela de traductores, una escuela de declamación, una escuela de técnicos de información, etcétera.

Tengo aquí un documento, que no es secreto pero que yo he sido uno de los pocos ciudadanos afortunados de este País en tenerlo en sus manos, que es el "Programa a todo el Pueblo Vasco/Programa de Gobierno del Partido Nacionalista Vasco". Echando un repaso muy rápido, comparando este programa con el programa que ha presentado el Gobierno vasco, sobre el servicio militar, aquí se promete una reducción del servicio militar, se promete un servicio militar en Euskadi y se promete el reconocimiento de la objeción de conciencia y la creación de un servicio civil sustitutorio del servicio militar. En el programa de gobierno no se dice nada. Sobre la juventud no se habla de un plan general de la juventud, del que también se habla aquí, ni se habla del consejo general de la juventud. Por último, sobre el tema de la violencia, el Partido Nacionalista Vasco y el Consejo General vasco se habían comprometido a apoyar que los presos vascos pudieran volver a Euskadi -en el programa no se dice nada- y, sobre el tema de la violencia y el tema de la amnistía, se mantiene en una postura de ambigüedad, de falta de firmeza, de falta de iniciativa.

Está bien decir que el Partido Nacionalista Vasco apoyará muchas medidas de gracia cuando las ramas de ETA abandonen la lucha armada. Pero esto saben ustedes que es una salida sofista; es una salida que pretende dar la vuelta a nuestros argumentos,

botzatzen da.

Lurra datorren hamr urtetango oinarrizko industria bihurtzen ari dena ahaztuta uzten da Nekazaritza-Egitasmoan. Azterlanak, bultzadak eta laguntzak agintzen zaizkugu, eta Nekazaritzako Gizarte-Segurantzaz ez da tutik ere esaten, landa-lurrak errentan jartzeaz ez da ezer esaten, landa-lurren antolaketari buruz ez da ezer esaten.

Irakaskuntza gaiari buruz euskalduntzeko Aberri-Egitamu bat behar dz: horretarako, Euzko Alderdi Jeltzaleak ihes egiten dioneko eskolatze-antolakidetza bakarra beharko litzateke. Besterik, Unibersitateaz, Unibersitatea Euskal gizartean txertatzea beharrezko gauza dela esaten denarren, hala ere Euskal Abertzale Jaurlaritza Erakundea, eskola, eskolatxo, ikastola pila bat eratzen ari da; hor zehar itzultzaile-eskola bat, antzeste-eskola bat, adierazpide teknikoen eskola bat, Euskadiko Unibersitateetatik at egin dira.

Nik herrien izkutukoa ez den txosten bat baina bera eskutan eukitzerik izan duten herritar gutxietako bat naiz, Euskal Herri guztiarentzako Egitasmoa. Euzko Alderdi Jeltzalearen Jaurlaritza-Egitasmoa den txosten bat dut. Begiratu arin samar bat eman ondoren, Eusko Jaurlaritzak aurkeztu duen Etitasmoarekin erkaturik, hemen soldadutza moztea agintzen da, soldadutza Euskadin bertan egitea agintzen da, eta Kontzientziazko ukapena ontzat ematea, eta Soldadutzaren ordezko litzatekeen Herri-zerbitzu bat sortzea agintzen da. Jaurlaritzaren Egitasmoan ez da ezer aitatzen. Gazteriari buruz, Egitasmoan baita ere aitatzen den Gazteriarekiko Guztizko Egitamuaz ez da ezer esaten, eta Gaztediarekiko Batzorde Nagusiaz ere ez da aipamenik egiten. Azkenik, Indarkeria-gaiari buruz, euskal-espetxeratuak Euskadira itzuli ahal zitezen laguntzeko, ez Euzko Alderdi Jeltzaleak ez eta Euskal Kontseilu Nagusiak ere, ez zuten hitsik eman 'Egitasmoan ez da ezer esaten- eta indarkeria arazoaz eta amnistia gaiaz, sendotasunik gabeko, ekinbide gabeko jarrera garbirik ezari eusten zaio.

ETA bi adarrek armazko borrokari uzten diotenean Euzko Alderdi Jeltzaleak barkamen-neurriak hartuko dituela esatea ondo dago. Baina hau, arrazoikeriazko ateraldia dela, gure arrazoiak azpikoz gaineratunahizko ateraldia izanik, inolaz ere indarga

pero no es en absoluto válida y, si ustedes quieren gobernar este País, van a tener que tomar la iniciativa en todos los temas, y tomar también la iniciativa sobre esta materia.

Para acabar, yo citaría un refrán. Un refrán vasco que a más de un consejero, a más de un diputado le sonará a latín y a latín de encíclica, pero lo cierto es que es vasco. Reza así: "gazta galzedin, artzainak asarre zitezen" y, como sin duda el presidente de este Parlamento habrá entendido, es un refrán recogido en el siglo XVII en Zuberoa, es un refrán muy arcaico -por eso no lo han entendido muchos- que quiere decir, poco más o menos, que cuando el queso se pierde, los pastores se enfadan. En la sociedad vasca, hace mucho tiempo que se ha perdido el queso y los pastores están enfadados, ¡vaya si están enfadados! Entonces, aquí la cuestión no está en bendecir los pastores y dar la razón a todo el mundo, sino en ofrecer un queso nuevo a este País, un queso de la mayoría -porque no puede ser un queso de todos- y ofrecer un programa, unas respuestas a corto y medio plazo, con un calendario, con unas prioridades; que la mayoría del pueblo vasco intente trabajar y luchar para sacar adelante ese programa. En caso contrario, en la medida en que en la Moncloa exista la UCD, en la medida en que Euskadi no sea más que un país autónomo, no un país independiente, ni un satélite, ni un planeta independiente del sistema solar que gira alrededor de sí mismo, en esa medida el Partido Nacionalista Vasco estará confirmando que su vocación no es de gobierno, sino constitucionalista; que el lehendakari -palabra que no tiene por qué traducirse por presidente, que se puede traducir por caudillo- es un caudillo constitucional que reina pero no gobierna; que son un partido y un Gobierno que reparten lealtades, vasallajes y que bendicen a todo el mundo, pero no gobiernan ni tienen un programa de gobierno.

En esa medida, el Partido Nacionalista Vasco estará administrando la política de UCD. Verdaderamente, sería un triste sino para el partido de Sabino Arana, que se redujera a ser el administrador en Euskadi de la política del señor Suárez.

El Sr. **PRESIDENTE**: Tiene la palabra el representante del Grupo Parlamentario Socialistas Vascos.

El Sr. **BENEGAS HADDAD**: Señor presi-

bea dela, eta zuek Herri hau jaurri nahi baduzue, ekinbidea gi guztietan, eta gai hontaz ere ekinbidea hartu beharko duzuela, badakuzue.

Bukatzeko, nik esaldi bat, euskal esaldi bat aipatuko nuke. Sailburu bat baino gehiagori latina, enziklika-latina irudituko zaio, baina, egia esan, Euskalduna da, eta honela dio: "Hazta gal zedin, artzeinak asarre zitezen". Legebiltzar honetako Lehendakariak ziur asko ulertuko zuenez, XVIIgarren gizaldikoa, Zuberoan XVIIgarren gizaldian jasotako esaldia da, esaldi zahar-zaharra da -askok horregatik ez dute ulertu-eta gutxi gorabehera hau esan nahi du: Gazta galtzen denean artzaiak aserregu egiten direla. Eta euskal gizartean, urte asko dira, aspaldi galdu zen gazta, eta artzaiak aserre daude. Bai horixe aserre daudela. Orduan hemen gauza ez dago artzai guztiak bedeinkatzean eta danei arrazoia ematean, gazta berri bat sortzean, Herri honi gazta berri bat, gehiengoarena izango den gazta bat eskeintzean baizik; Egitasmo berri bat, urtekari batekiko, zenbait lehentasunekiko epe motzeko eta erdi-epeko erantzun batzuk eskeini eta Egitasmo hori aurrera ateratzeko, Euskal Herriko gehiengoak lan egiten eta borrokatzen ahalegindu behar izatea, ezin bait daiteke guztien gazta izan. Bestela, Moncloan UDC dagoen neurrian, Euskadi Autonomia-Elkarte bat besterik ez, ez eta Herri aske bat ere, ez eta inoren Jarraile itsu, edo eguzkiaren inguruandik at ber inguruan dabilen izarbel bat ere ez den neurrian, neurri berean Euzko Alderdi Jeltzalea, bere Jaurlaritzarako gaitasuna ez, gaitasun Konsituzio-zalea baizik duela sendesten ariko da; itzuli daitekeela, Lehendakaria -hitz hori ez dago "Presidente" hitzaz zertan itzulirik, "Buruzagi" itzaz itzuli bait daiteke- Konstituzioak onartzen duen buruzagia, erregetzaren jabe izan bai baina Jaurpidetzaren jabe ez dela, leialtasunak, menpetasunak banatzen dituzten eta, batak eta besteajm mundu guztia bedeinkatu bai, baina jaurtzen ez duen, Jaurlaritza-Egitasmorik gabeko Alderdia eta Jaurlaritza direla erakusten ariko da.

Neurri horretan, Euzko Alderdi Jeltzalea UCDren politika banatzen ariko da, eta, Sabino Aranaren Alderdia, Suarez Jaunaren politikaren Euskadingo banatzaile ezatera murriztea benetan ezbehar tamalgarria izango litzateke.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Sozialistak Legebiltza-Taldeko ordezkaria da hizpidearen jabe.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Lehendaka-

dente, señoras y señores diputados, la verdad es que los socialistas habíamos llegado a pensar en algún momento que el tan anunciado programa del Gobierno vasco nunca iba a llegar a este Parlamento. Por ello, lo primero que tengo que decir al comenzar esta intervención es que los socialistas nos congratulamos hoy de que el Gobierno haya presentado un extenso documento, de cerca de 256 folios, cosa que es de agradecer. También, de que, pese a unos temores iniciales o a recelos ante infundadas soflamas parlamentarias, el Gobierno haya aceptado un debate en esta Cámara, un debate serio, con el inconveniente de que a nosotros nos hubiera gustado que este debate hubiera tenido una agilidad mayor, que hubiera sido un verdadero debate, que se hubiera contestado puntualmente a las intervenciones de los parlamentarios y que esto no se convirtiera en un monólogo, por el momento de la oposición frente al Gobierno, y mañana en un monólogo del Gobierno frente a la oposición.

De todas formas, los socialistas queremos positivamente esta situación. Esto, a nuestro juicio, significa que se empieza a trabajar con una cierta racionalidad y que la oposición ha conseguido del Gobierno, aquí en Euskadi, lo que la oposición no ha conseguido en Madrid del presidente Suárez a lo largo de tres años y medio de mandato al frente del Ejecutivo, que no ha presentado un programa de gobierno a España ni ha aceptado un verdadero debate sobre el programa de gobierno. Por lo tanto, a nuestro juicio, tenemos un documento para trabajar, y siempre es positivo tener un documento para trabajar, un documento tan extenso como el que se nos ha presentado, tanto para el Gobierno como para la oposición. Otra cosa es que este documento sea positivo realmente para el País Vasco, y quizás éste es el centro del debate. Eso, evidentemente, depende de la valoración que del contenido del documento hagan el Gobierno y cada grupo parlamentario.

Yo no voy a caer en la crítica fácil de descalificar el documento, diciendo que esto no es un programa de gobierno. Los socialistas somos conscientes de que no es lo mismo elaborar un programa de gobierno cuando se posee un poder ejecutivo real en el seno de un Estado estructurado y consolidado, que elaborar un programa de gobierno en la situación actual en que están ustedes, en que no existe todavía una estructuración definitiva de la comunidad autónoma, y en que la principal tarea del Gobierno vasco es recabar las competencias y las transferencias necesarias para poder ejerci-

ri Jauna, Ahaldun jaun-andreok, egia esan, hainbestetan iragarritako Eusko Jaurlaritzaren Jaurlaritza-Egitaraua, Legebiltzar honetara inoiz ez zela helduko pentsatzen hasiak geunden Sozialistak. Horregatik, Jardunaldi honen hasieran lehenengo zera esan beharra daukat: alegia, Jaurlaritzak 256 orriko txostena aurkeztea, eskertzekoa dela. Baita, hasieran zenbait bildur edo Legebiltzarkideen ahoberokeriaz susmo izanarren, Jaurlaritzak Legebiltzar honetan ezta baidaketa, jolasik gabeko eztabaidaketa onartu izana ere, naiz eta alde honetatik eragozpen bat egon. Izan ere guri bizkorragoa izan zedina, benetako eztabaidaketa izan zedina, Legebiltzarkideen saioei puntuz-puntu erantzun zekiena eta hau, oraingoz, Aurkalarigoaren Jaurlaritzaren aurreango bakarrizketa, ta bihar Jaurlaritzaren Aurkalarigoaren aurreango bakarrizketa bihurtu ez zedina nahiago bait genukeen.

Dena dela, Sozialistok egoera hau baikorki jo nahi dugu. Hau, gure ustez, buru pixka batez lanean hasten ari garela, eta Aurkalarigoak Madrilen Suarez Lehendakariari, honek Agintetza-buru daramatzan hiru urte t'erditan atera ez diona -Espainiari ez bait dio jaurpide-egitaraurik aurkeztu, ez eta jaurpide-egitarauaz benetako eztabaidaketarik onartu ere-, hemen Euskadiko aurkalarigoak Jaurlaritzari atera diola esan nahi du. Beraz, gure ustez, lanerako txosten bat ba dugu, eta, aurkeztu zaigun bezalako txosten bat, eta hain txosten zabala bainera, lanerako eukitzea, bai Jaurlaritzarentzat, bai aurkalarigoarentzat, beti onuragarria izan ohi da. Txosten hau Euskal Herriarentzat benetan onuragarri izatea beste gauza da, eta, agian, eztabaidaketaren muina hauxe izango da. Eta Euskal Herriarentzat onuragarri izatea edo ez izatea, txostenak dioenari Jaurlaritzak eta Legebiltzar-talde bakoitzak eman diezaioketen balioaren esku dago.

Hau jaurpide-egitarau bat ez dela esanez, ez naiz txostena gutxiesteko bide errezean eroriko. Egitaratutako eta sendotutako Erresuma batean egite-ahalmen baten jabe denean, jaurpide-egitaraua eratzea eta zuek zaudeten oraindik Autonomia Elkartearen behin betiko egituraketarik gabeko politika-agintea egiteratu ahal izateko Eusko Jaurlaritzaren lanik nagusiena, behar diren Eskubideak eta Aginte-eskuraketak eskatzea deneko egoeran, jaurpide-egitarau bat eratzea oso ezberdina direnaz Sozialistok jabetuta gaude. Eskuraketak jasotzen ari garen gaude gainera eta horregatik, beneta-

tar un poder político real. Estamos además en pleno proceso de asunción de transferencias y, por lo tanto, los socialistas partimos de la base de comprender las enormes dificultades que el Gobierno vasco puede tener en las actuales circunstancias para elaborar un verdadero programa de gobierno, o un programa de compromiso, como se dice en el documento.

Somos conscientes de estas dificultades y las comprendemos. Pero, por este mismo razonamiento -y no lo digo con ánimo de crítica, sino para situar el debate en sus términos justos- concluimos que hoy no estamos ante un verdadero programa de gobierno. Y no estamos ante un verdadero programa de gobierno, y lo digo para situar los términos del debate, porque un programa de gobierno necesariamente debe comprender una definición clara de objetivos y prioridades. De alguna forma, en esta forma se definen objetivos y en algunos apartados se definen prioridades. Pero un programa de gobierno además debe comprender un análisis de los medios necesarios con que se cuenta para lograr esos objetivos. Debe comprender una concreción de las medidas que se van a adoptar para conseguir y lograr esos objetivos, y debe tener un calendario o un encuadre temporal de esas realizaciones que se van a efectuar. Sobre todo, un verdadero programa de gobierno debe contener una cuantificación económica de todo lo que se va a hacer para conseguir esos objetivos.

En el documento que ustedes nos presentan no hay análisis de medios, no hay concreción de medidas, no hay calendario -salvo en lo referente a la Policía Autónoma y al programa legislativo del Gobierno- y, sobre todo, no hay ningún tipo de cuantificación económica. Creo que a lo largo de todo el documento es muy difícil encontrar una única cifra.

Bueno, estamos así quizá porque en las actuales circunstancias no se ha podido elaborar otro tipo de documento, y nosotros lo aceptamos como documento de trabajo, lo aceptamos como una extensa declaración de intenciones del Gobierno. A lo largo de esta Legislatura, el Partido Socialista, como partido de la oposición parlamentaria, tratará de conseguir de este Gobierno que, a medida que ustedes vayan logrando las competencias necesarias, toda esta lista, enorme lista de declaraciones de intenciones se vaya concretando en programas específicos y cuantificables. Quizá, lo volveré a decir cuando hable del problema socioeconómico, una buena oportunidad de

ko jaurpide-egitarau edo, txostenean esaten denez, erdibidezko egitarau bat eratzeko, Eusko Jaurlaritzak une honetan euki ditzakeen eragozpen itzelak kontutan eukitzea dugu Sozialistok adurarako oinarria.

Eragozpen hauek kontuan ditugu, baita ulertzen ere. Baina, arrazoibide beraz honetara iristen gara, -eta ez dut espen-gisa esaten eztabaidaketa bere bide-ziurreratzeagatik baizik-, gaur benetako jaurpide-egitarau baten aurrean ez gaudenera. Eta ez gau de benetako jaurpide-egitarauaren aurrean, eta eztabaidaketaren gaia zehazteko diot, hori, Jaurlaritza-Egitarau batean, nahi ta nahi ez, xedeen eta lehentasunen adierazpen argi bat azaldu behar delako. Nolabait, horrela xedeak zehaztu egiten dira, eta zati batzutan lehentasunak. Baina, jaurpide-egitarau batek, gainera, xede hoiek lortzeko eskuartean dauzkan beharrezko baliakizunen azterketa bat azaldu behar du. Xede hoiek lortzeko erabiliko diren baliakizunen zehaztasun bat azaldu behar du, baita egutegi bat, edo egikizun diren ekintza hoien aldi baterako mugaketa bat ere. Batipat, benetako jaurpide-egitarau batek, xede hoiel lortzeko egingo den guztiaren diru-zenbateko bat bertan euki edo azaldu behar du.

Zuek aurkezten diguzuen txostenean, Autonomia-Ertzaingoazkoan, eta Jaurlaritzaren lege-egitarauazkoan izan ezik ez dago ez baliakizunen azterketarik, ez neurrien zehaztasunik, ez egutegirik, ez eta, batipat, diru-zenbatekoaren aipamenik ere. Txosten guztia zehar zenbaki bakarra arkitzeari oso zaila deritzat.

Gu honela arkitzea, behar bada une hauetan beste era bateko txostenik eratzerik ez izateari dagokioke, eta guk lanerako txosten gisa onartzen dugu, Jaurlaritzaren asmoen aitorpen zabal gisa onartzen dugu. Eta Legegintza aldi honetan Partidu Sozialista, Legebiltzar-aurkari denez, beharrezko eskubideak lortuhala, zerrenda, asmo-aitorpenen zerrenda itzel hori, Jaurlaritzari hori berarizko Egitarau zenbagarrietan zehaztuarazten saiatuko da. Gizarte-ekonomiazko arazoaz mintzatzean behar bada berriro esango dut; Euskadiren jaurpide jotarrerako eta Partidu aurkarien lanaren onerako oinarrizko lan honetan hasteko aukera ona behar bada, 81garren urterako Jaurlaritzak aur

comenzar a hacer este trabajo fundamental para el buen gobierno de Euskadi y para el buen trabajo de los partidos de la oposición va a estar en los Presupuestos que el Gobierno tiene que presentar para el año 81.

Dicho lo anterior, y desde esta perspectiva, a nuestro juicio, el debate queda situado fundamentalmente en el terreno de los principios y de las declaraciones de intenciones que contiene el programa. Cuando queremos analizar los principios y las declaraciones de intenciones, los socialistas no podemos olvidar cuál es la situación vasca actual; situación que no dudamos en calificar de dramática y de gravísima en muchos terrenos, como el terrorismo y la situación socioeconómica del País. Lo que nos preguntamos los socialistas es, ¿qué está pensando el pueblo, qué está pidiendo el pueblo, qué están pensando amplias capas populares de lo que el Gobierno vasco debe hacer? Y a continuación, nos preguntamos qué es lo que el Gobierno vasco le ofrece a este pueblo, o a este sector del pueblo que nosotros representamos, y qué no le ofrece. Quiero hacer una aclaración. Cuando hablo del pueblo, no trato de arrogarme representaciones que no nos corresponden, sino de hablar en nombre del sector social que los socialistas representamos en Euskadi.

Nosotros pensamos que gran parte de los trabajadores, mucha gente en este País, está esperando del Gobierno vasco tres cosas, fundamentalmente, en esta situación. Yo no dudo en calificar como grave y dramático en algunos sentidos lo que está ocurriendo a nuestro pueblo. Estas tres cosas fundamentales que, a nuestro juicio, está esperando un amplio sector de la población vasca, son las siguientes: primero, que se ponga fin al terrorismo y al derramamiento de sangre en Euskadi o, por lo menos, que se pongan los medios necesarios para que en un futuro próximo podamos decir que en este País se han acabado los muertos, y la gente pueda vivir en paz y con tranquilidad. Primer punto. Creo que hay amplios sectores, incluso en las filas de su partido, que están deseando que se acabe de una vez el terrorismo y se pueda vivir en paz en este País. No lo dudo.

En segundo término, un sector muy importante del pueblo y de los trabajadores quiere que se construya una comunidad autónoma vasca para todos. Una comunidad autónoma sin sectarismos ni imposiciones de partido; una comunidad autónoma en la cual todos los ciudadanos que habitan y

keztu behar dituen diru-egitasmoak aurkeztean egongo da.

Aurrekoa esan ondoren, eta ikuspegi horretatik begiratuta, gure ustez, eztabaidaketa batipat Egitarauak dauzkan oinarri-alorrean eta asmo-aitorpenen alorrean mugatzen da. Eta oinarriak eta asmo-aitorpenak azterkatu nahi ditugunean, Sozialistak gaurko Euskal egoera zein den ezin dezakegu ahaztu, zalantzarik gabe sail askotan ikaragarria eta oso larria bait da esate baterako izuekintzaren sailean eta herriko gizarte-ekonomiazko egoerarenean. Eta Sozialistek galdetzen dugu: Eusko Jaurlaritzak egin beharra daukanaz Herriak zer pentsatzen du, Herriak zer eskatzen du, zenbait Herri-maila ugarik zer pentsatzen dute?Eta ondoren galdetzen dugu: Guk ordezkatzen dugun Herri horri, edo herriko zati horri Eusko Jaurlaritzak zer eskeintzen dio eta zer ez dio eskeintzen? Argibide bat egin nahi dut. Herriaz ari naizenean, ez dagokigun ordezkaritzarik ez dut hartu nahi, Sozialistak Euskadin dugun gizarte-sailaren izenean mintzatzen saiatzen naiz baizik.

Guk uste dugunez, Herri honetan langile-sail haundi bat herritar asko Eusko Jaurlaritzarengandik batipat hiru gauzaren zai daude. Gure herrian zenbait aldetan gertatzen ari den egoera hori larria eta ikaragarria dela esateko ez dut zalantzarik. Eta, gure ustetan, Euskal Herriko sail haundi batek itxaro dituen oinarrizko hiru gauzak honako hauek dira: lehenengo, Euskadin izuekintza eta odol-ixurtzeak bukatu daitezela edo, gutxienez, beharalako batean Herri honetan hilketak amaitu direla eta hemengoak pakean eta lasai bizitzerik dutela esan ahal dezagun, horretarako behar diren bideak ipini daitezela. Ez dut zalantzan jartzen, ez horixe, lehenengo puntu honetaz, biztanle-sail haundiak, baita zuen alderdikideen artetik ere, izu-ekintza bukatuta ikusteko eta Herri honetan pakean bizitzeko gogotan daudenik.

Bigarren, jendeak ta langile-herriko sail garratnzitsu batek Eusko Autonomia-Elkartea denentzako egitea nahi du. Alderdikeriarik gabeko, alderdi baten eraginik gabeko Autonomia Elkartea; Euskadin bizi eta lan egiten duten herritar guztiak, eroso bizi daitezeneko, beren Autonomia Elkartea

trabajan en Euskadi puedan sentirse cómodos, puedan sentir que ésa es su propia comunidad vasca y no se sientan ajenos por tener determinadas ideologías o determinados planteamientos ante la comunidad autónoma que se pueda estar comenzando a construir. Además, y éste es un tema fundamental en el cual los socialistas vamos a basar nuestras reticencias frente al programa de gobierno, sea una comunidad progresista, una comunidada vasca que, a partir de la autonomía, trate de transformar la situación actual y la estructura actual de la sociedad.

Y en tercer término, un amplio sector de los trabajadores, por no decir todos los trabajadores de este País, están esperando que, ante la crisis económica y el paro, los costes sociales que se derivan de la salidad de la crisis económica, sean compartidos por todos los estamentos de la sociedad y no recaigan casi exclusivamente sobre los trabajadores. Están esperando que, en una situación en la que el Gobierno va a tener que administrar miseria durante muchos años, los trabajadores puedan participar plenamente en las decisiones que puedan apuntar hacia una lógica salida de la crisis económica de Euskadi.

Desgraciadamente, los socialistas debemos concluir afirmando que, a pesar del enorme esfuerzo que el Gobierno vasco ha tenido que hacer para redactar este documento, este programa de intenciones, en nuestra opinión -y lo digo desde la oposición, con ánimo de construir y colaborar a construir una Euskadi diferente-, en nuestra opinión, estas tres aspiraciones de los sectores populares, de los trabajadores que los socialistas representamos, no las satisface el programa.

En primer término, porque el programa -y digo el programa porque me parece que en materia de terrorismo y de violencia ha habido una aportación nueva que no estaba en él, en las palabras que ha pronunciado el presidente del Gobierno en esta Cámara esta tarde- en el tema de terrorismo no tiene una actitud decidida de lucha y de voluntad firme de erradicarlo. Por lo menos, yo no lo he leido.

En segundo término, porque, en casi todos los órdenes y a pesar del lenguaje pseudoprogresista que se utiliza en el programa, nosotros calificamos este programa de conservador y de derechas. Lo calificamos de conservador y de derechas porque, a nuestro juicio, no contiene ninguna aspiracion fundamental de transformación de

hori dela nabaitu dezateneko, eta eraikitzeko haseretan gerta daitekeen Euskal Elkartekiko euki ditzaketen zenbait pentsakera edo zenbait jarrera jakinak dirala bide, bere buruak arrotz nabaritu ez ditzateneko Autonomia Elkarte bat. Gainera, eta Sozialistak jaurpide-egitarauari egiteko oharrak funtsezko gai honetan oinarrituko ditugu, eta gainera Elkarte aurrerakoia,Autonomiatik abiatua, gaurko egoera eta gaurko gizarte-egitura aldatzera joko duen Eusko Elkartea izan dedila.

Eta hirugarren, Herri honetako langile guztiak ez esatearren langile-sail haundi bat ekonomia-larrialdi eta langabeziaren aurrean, ekonomia-larrialditik irtetzeari darizkion gizarte-gosteak, gizarte-maila guztiek eskuharturikoak izatearen eta ia langilegoaren bizkar bakarrik ez erortzearen zai dago. Jaurlaritzak urtetan gabezia besterik banatuko ez duen egoeran, Euskadiko ekonomia-larrialdiari zentzuzko aterapide baten bila jo dezaketen erabakietan langilegoak oso-osoan eskuhartu ahal dezanaren zai dago.

Zoritxarrez, Sozialistak zera baieztuz bukatu beharra daukatu: Txosten hau, asmoen egitarau hau idazteko Eusko Jaurlaritzak egin behar izan dituen ahaleginak guzti ere, gure ustez, eta hau aurkari garenez eta beste era bateko Euskadi egiteko eta egiten laguntzeko asmoz diot, gure ustez, Sozialistak ordezkatzen ditugun herri-sailen, langileen hiru garariak betetzzen ez dituenez, egitaraua ez zaigu atsegin.

Lehenengo, Egitarauan -eta Egitarauan diot, izu-ekintzaz eta indarkeriaz, Jaurlaritzako Lehendakariak Bilkura honetan, gaur arratsaldean esan dituen hitzetan, Egitarauan azaltzen ez zen gauza berria jalki da- izu-ekintzaz, ez da bere aurka borrokatzeko jarrera tinkorik, ez bera deusezteko asmo sendorik azaltzen, nik behintzat ez dut irakurri.

Bigarren, ia maila guztietan, nahiz eta egitarauan hizkera sasi-aurrerakoia erabili, egitarau hau guk irauntzale eta eskubitartzat jotzen dugu. Iraunzale eta eskubitartzat, hara zerbatik jotzen dugun: gurekiko, gaurko gizarte-egitararen funtsezko maila bat bertan ere, gizartea antzaldatzeko funtsezko guraririk batere azaltzen ez duela

la sociedad, en ninguno de los órdenes fundamentales de la estructura social actual. Se perpetúa, a nuestro juicio, el mismo modelo de sociedad existente con todas lacras, con todas sus injusticias, pero con una diferencia, y es que se va a perpetuar dentro de la autonomía, se va a perpetuar dentro de una nueva comunidad que estamos construyendo, que es la comunidad autónoma vasca. Además, y no quiero entrar en este terreno, ya tendremos oportunidad de debatirlo en este Parlamento, aparecen en el programa muchos brotes de posible sectarismo. Digo posible, no digo que vaya a ser así ni que sea la intención hacernos pensar que a la larga, al final del proceso, esta comunidad autónoma no sea para todos los que viven y trabajan en Euskadi.

Y en tercer término, nos parece que ante el problema de la crisis económica y el paro que sufre Euskadi, con este programa no hay un reparto justo y equitativo en la salida de la crisis; no hay casi ningún tipo de contraprestación para los trabajadores, ni de participación institucional, para que los trabajadores puedan plantear ante el Gobierno y ante las instancias correspondientes las posibles reivindicaciones que, a la hora de salir de la crisis de una forma justa y equitativa, los trabajadores deben plantear.

Estos son los tres puntos fundamentales de discrepancia con el programa del Gobierno vasco que los socialistas planteamos y que voy a tratar de desarrollar a lo largo de la intervención.

En el tema del terrorismo, e insisto en que, a mi juicio, hay que distinguir lo que dice el programa de lo que hoy ha dicho el presidente del terrorismo... del Gobierno, perdón. (Risas.)

En lo que respecta al programa, a nuestro juicio se limita -perdón por el lapsus- a decir que el Gobierno intentará la reconciliación, es decir la negociación, aunque reconoce las escasas posibilidades de éxito de la misma, como hoy ha dejado patente el mismo presidente del Gobierno. Más adelante dice que el Gobierno hará cumplir en todo caso la ley, manteniendo una gran firmeza ante los actos de violencia. Esto, en nuestra opinión, es todavía decir muy poco. Solamente faltaría que un Gobierno, el Gobierno vasco, no hiciera cumplir la ley. Esa es la principal obligación de todo Gobierno. A los socialistas esto nos parece insuficiente, porque es decir muy poco frente al gran problema -quizá el problema trascendental y más importante- que

ko. Gure ustetan, orain arteango gizarte erakundea, bere huts eta guzti, bere oker eta guzti, bere horretan betirako uzten du; baina alde batekin, eta aldea hauxe da: Autonomia barruan bere horretan betirako uztera doala, egiten ari garen Euskal Elkarte Autonomiaduna den Elkarte berrian bere horretan betirako uztera doala. Eta gainera, eta ez dut alor honetan sartu nahi, Legebiltzar honetan eztabaidatzeko aukerarik izango dugu, egitarauan alderdikeria izan daitezkeen kimuak azaltzen dira. Izan daitezkeenak diot, ez dut horrela gertatuko denik esaten, ez eta, luzera, gauzatzebidearen azken-muturrean, Elkarte Autonomiadun hau, Euskadin bizi eta lan egiten duten guztiena ez dela guri pentsatu arazteko asmorik dutenik ere.

Eta hirugarren, Euskadi jasaten ari den ekonomia-larrialdi eta langabezi-arazoen aurrean, egitarau honekin larrialditik irtetzeko ez dago bidezko banaketa zuzenik; langileentzako ia ordainik ere ez dago, ez eta langileak Jaurlaritzaren eta jo behar duteneko erakundeen aurrean, larrialditik bidezko era zuzenez irtetzeko garaian egin ditzaketen eskakizunak aurrean jarri ahal izan ditzatenerako iraskunde-eskuharmenik ere.

Sozialistak aurrean jartzen ditugun Eusko Jaurlaritzaren Egitarauarekin bat ez gatozeneko, eta ni nere jardunaldian zehar zabaltzen saiatuko naizen hiru puntuak hauek dira.

Izu-ekintzaz eta, berriro esango dut, Egitarauak dioena eta izuekintzaren Lehendakariak... Jaurlaritzakoak, barkatu, (Parreak) gaur esandakoa bata bestetik berezitzeari beharrezko deritzadala berriro diot.

Egitarauari dagokionez, Egitarauak -hutsa barkatu-, gurekiko, gaur Jaurlaritzako Lehendakariak berak garbi utzi duenez, gauzak ongi ateratzeko aukera gutxi dituela ezagutzen duenarren, Jaurlaritza pakeak, hau da, itunebideak egiten saiatuko dela besterik ez du esaten. Aurrerago dionez, Jaurlaritzak, dena dela, indarkeriazko ekintzen aurrean sendo jokatuz, legea beteko du. Hau esatea, gurekiko, oraindik oso gutxi da. Jaurlaritza baten eginbeharrik nagusiena izanik, Jaurlaritza batek, edo Eusko Jaurlaritzak legea ez betearaztea besterik ez genuke behar. Eta Sozialistak hori, hainbesteko arazoaren, behar bada, Euskal Herriak daukan bere arazorik gailen eta garrantzitsuenaren aurrean, ez dugu aski, hots, indarkeria Euskadin izu-ekintza mailan, Europako gorene

tiene planteada la sociedad vasca; es decir muy poco cuando las cotas de terrorismo que ha alcanzado la violencia en Euskadi, en estos momentos, podemos cifrarlas como las más altas de Europa; es decir muy poco cuando ustedes saben -y se ha dicho por parte del presidente del Gobierno esta tarde aquí- que la reactivación económica de este País va a ser prácticamente imposible en una situación de violencia como la que estamos padeciendo; y es decir muy poco cuando ustedes saben, y son conscientes, que el terrorismo está destrozando a la sociedad vasca.

Yo les quiero decir que lo que quiere oir la gente, lo que quiere oir la mayor parte de este pueblo, es una declaración clara y contundente del Gobierno vasco, una declaración clara del Gobierno vasco, en la que se diga que el Gobierno vasco tarde o temprano, de una forma o de otra y cueste lo que cueste, pondrá todos los medios a su alcance para acabar con el terrorismo, con las coacciones, con las extorsiones y con el derramamiento de sangre en Euskadi. Es preciso que el Gobierno vasco lo diga una y otra vez y que exprese su voluntad clara de que con los medios a su alcance luchará para erradicar el terrorismo de nuestro País.

Creo que hoy ha habido un avance, ha habido un avance en esto que venimos exigiendo los socialistas desde hace tiempo. El presidente del Gobierno ha introducido algunas cosas que no estaban escritas en el programa, a la hora de hacer su intervención. Ha dicho cosas que los socialistas recogemos y que los socialistas hemos apuntado. El presidente del Gobierno ha dicho: "Acudiremos a todos los resortes que nos permitan, para erradicar la violencia", aunque luego ha añadido como uno de esos posibles resortes, el recabar la colaboración de los medios de Prensa. Además, ha añadido el presidente del Gobierno vasco que se recabará la oportuna colaboración de los sectores sociales en la batalla contra el terror en nuestro País.

Nosotros recogemos su palabra, señor presidente, sobre todo en esta última parte de recabar la oportuna colaboración de todos los sectores sociales de este País, porque los socialistas hemos venido insistiendo día tras día en este pueblo en que era necesario formar un frente de defensa de la democracia, de todos los demócratas de este País para luchar unidos en contra de la violencia y el terrorismo. Frente que, de alguna forma, recoge el consejero de Trabajo en su programa cuando ha

takotzat jo dezakegun une honetan, horri ezer gutxi deritzagu. Zuek jakin ba dakizue -eta Jaurlaritzako Lehendakariak gaur arratsaldean hemen esan du- Herri honetan, jasaten ari garen bezalako indarkeriazko egoeran, Ekonomia-berrindartze bat ia ezinezkoa izango den garaian horri ezer gutxi deritzagu. Izuekintza Eusko Elkartea ondatzen ari dena dakizuten, eta jabetuta zauden garaian horri ezer gutxi deritzagu.

Eta jendeak entzun nahi duena,herri honetako jenderik gehienak, Eusko Jaurlaritzaren bete-beteko aitorpen garbi bat, Eusko Jaurlaritza, lehenago edo geroago, era batera edo bestera, eta kosta hala kosta,Euskadin izuekintzarenak eginarazteko, bortxakeria, indarkeria eta odol-ixurtzearenak eginarazteko bere esku dituen era guztiekin borrokatuko dela dioen aitorpen garbia entzun nahi dutela esan nahi dizuet. Eusko Jaurlaritzak bere esku dituen baliagarrien bidez gure Herrian izuekintza erazten saiatzeko duen asmoa behin eta berriz azaldu dezana oso beharrezkoa da.

Alde honetatik, gaur aurrerapen bat, Sozialistak aspalditik hertsiki eskatzen ari garen honetan, aurrerapen bat egin dela uste dut. Jaurlaritzako Lehendakariak, bere ihardunaldia egiterakoan, egitarauan idatzi gabe zeuden zenbait gauza sartu ditu. Eta Sozialistak jasotzen ditugun eta Sozialistak aipatu ditugun gauzak esan ditu. "Indarkeria deuseztatzeko uzten dizkiguten bide guztietara joko dugu" esan du Lehendakariak; hala ere, esaldi horri, albistaritzakoen eskuharmena lortzea bide bat izan daitekeela erantsi dio. Eta gainera, Eusko Jaurlaritzako Lehendakari jaunak beste hau ere esan du: gure Herrian izuekintzaren aurkako burrukan, gizarte-mailen eskuharmen egokia eskatuko dela.

Guk, Lehendakari jauna, zure hitza jasotzen dugu; Herri honetako gizarte-maila guztien eskuharmen egokia eskatzeko azken zati honetaz, batipat, Sozialistak herri honetan eguna joan, eguna etorri, indarkeriaren eta izuekintzaren aurka alkarturik borrokatu ahal izateko, Herri honetako demokrata guztien demokraziaren babes-indarra osatzearen beharra adierazten ihardun bait dugu. Indar hau Lan-Sailburuak bere egitarauan, lan-alorrean indarkeriazko edo bortxakeriazko egoeraren aurrean, sindikatue-

bla de que ante las situaciones de violencia social, ante las situaciones de coacciones en el mundo del trabajo, es preciso formar un frente de lucha ante la violencia social, integrado por las organizaciones sociales.

Nosotros estamos de acuerdo con todo esto que se ha dicho, estamos de acuerdo también con lo que propone el consejero de Trabajo respecto al frente social. Lo que no entendemos es por qué, si en el mundo del trabajo se quiere formar un frente de defensa social ante la violencia, por qué no se quiere hacer lo mismo en el problema político y no se quiere formar un frente político contra la violencia y contra el terrorismo. De todas formas, creo que hoy se ha dado un paso importante en lo que los socialistas venimos pidiendo a este Gobierno, y tomamos las palabras, que creo son fundamentales y que creo que es la gran innovación, de todo el discurso que el señor presidente ha pronunciado esta tarde sobre el terrorismo.

En segundo término, como he dicho antes, a nuestro juicio estamos ante un programa, en sus líneas maestras, de derechas y conservador. Conservador en el sentido de conservar el actual estado de las cosas existentes en la sociedad y del orden social establecido, independientemente de todos los posibles aspectos de recuperación del euskera y de recuperación de la identidad nacional vasca que el programa contiene.

Permítaseme que haga una reflexión sobre la autonomía o sobre cómo los socialistas concebimos la autonomía, en el sentido de que para los socialistas la autonomía no tiene solamente una vertiente nacional o una vertiente de recuperación de los derechos legítimos de un pueblo o una vertiente de recuperación de la identidad de un pueblo o de recuperación del euskera, sino que -no dejando de ser esto fundamental- la autonomía, para los socialistas, también tiene una vertiente fundamental de acercamiento del Poder al pueblo, de que el pueblo pueda palpar un poder político cercano a él con un objetivo fundamental que es el de profundizar la democracia y transformar la sociedad.

Desde nuestra óptica socialista, la autonomía no solamente puede servir para recuperar el euskera, no solamente puede servir para que este pueblo tenga un Gobierno y un Parlamento propios y, sin embargo, en todos los demás órdenes de la sociedad tengamos que seguir soportando, por

kin bat eginik gizarte-indarkeriaren aurkako burruka-indar bat sortu beharra izango denaz ari denean, indar hau nolabait ikutzen du.

Esan den guzti honekin bat gatoz; Lan-Sailburuak gizarte-indarraz aurkezten duenarekin ere bat gatoz. Guri ulerkaitz zaiguna beste hau da: Lan-alorrean, indarkeriaren aurrean gizarte-babeserako indar bat sortu nahi bada. Politika arazoan zergatik ez da berdin jokatu nahi, eta indarkeriaren eta izuekintzaren aurka politika-indar bat eratu nahi? Dena dela, Sozialistak Jaurlaritzari eskatzen ari gatzaizkionaz gaur aurrerakada haundia egin dela uste dut, eta funtsezko deritzedan hitzei heltzen diegu, Lehendakari Jaunak gaur arratsaldean izuekintzaz egin duen hitzaldi guztitik gauzarik nabarmeneneak izan direla iruditzen bait zaigu.

Bigarren, lehenago esan dudanez, egitarau hau bere jokabide nagusietan gurekiko eskubitar eta iraunzale da. Iraunzale, Euskara suzpertzeari eta Euskal nazio-nortasuna birreskuratzeari buruz egitarauak dauzkan agiango alderdiak alde batera utzita, gaurko gizarte-egoerari dagoenean eusten dioneko esan-nahiaz.

Eta auronomiaz edo Sozialistak autonomiaz dugun ikuspegiaz gogaketa bat egitea zilegi bekit. Sozialistentzat autonomiak ez du Naziotasunaren aldea, edo herri bati dagozkion eskubideak birreskuratzearen aldea edo herri baten nortasuna birreskuratzearen edo euskera suzpertzearen aldea bakarrik, honek funtsezko izatea utzi gabe, Autonomiak Sozialistentzat, agintea herriari urreratzeko funtsezko aldea ere ba du; herriak demokrazia sakondu eta gizartea antzaldatzeko funtsezko helburuarekiko politika-indar bat bere inguruan haztatzerik izan dezala.

Gure Sozialista ikuspegiz Autonomiak ez du euskera suzpertzeko bakarrik izan behar ez du Herri honek bere Jaurlaritza ta Lebebiltzarra bai, baina, gainontzeko gizarte-maila guztietan, adibidez eta gizarteak aurrean dauzkan arazo larri batzuk aipatzealdera, lehengo hezikera bera, Osasunketazko

ejemplo, el mismo sistema educativo, la misma concepción de la sanidad, la misma concepción de la Seguridad Social, las mismas desigualdades a la hora de acceder a la cultura, la misma televisión pero con los telefilmes doblados en euskera, el mismo medio ambiente, la misma especulación del suelo o la misma explotación de los mismos trabajadores, por poner simplemente unos cuantos ejemplos de grandes problemas que tiene planteados la sociedad. No queremos autonomía para que en todos los grandes problemas que tienen planteados los hombres y mujeres de este pueblo, en todo ello, sigan las cosas igual. Queremos autonomía para autogobernarnos, por una parte, pero también queremos autonomía para transformar en profundidad esta sociedad. Desde esta perspectiva de la autonomía, que para los socialistas es fundamental como acercamiento del Poder al pueblo, para transformar una sociedad que nosotros no dudamos de calificar de injusta, el programa que ustedes nos presentan, desde una posición de oposición responsable, nos merece el juicio de conservador y de derechas.

Es muy difícil en una intervención limitada a media hora poder analizar con detenimiento y en profundidad todo un documento de 256 páginas. Pero voy a poner unos ejemplos concretos para tratar de explicar por qué a los socialistas nos parece el programa de derechas y conservador.

En primer término, por un problema general. Porque no ofrece ningún proyecto, hablando en términos generales, no ofrece ningún proyecto de transformación de la sociedad en ámbitos tan fundamentales como la sanidad, la Seguridad Social, las instituciones financieras, la educación, la cultura, la democracia económica y, por ejemplo, la participación de los trabajadores en la gestión de las empresas, que ha mencionado el orador que me ha precedido. Por ejemplo, en todo el tema que respecta a las instituciones financieras de crédito y cajas de ahorro, ustedes no dicen nada de lo que van a hacer, lo cual es característico de todo programa de derechas que pretende mantener el status actual.

Porque, en un tema tan fundamental y tan esencial para la clase trabajadora y para los asalariados de este País, que son el 80 por ciento de la población activa, como es el tema de la Seguridad Social, ustedes no dicen prácticamente nada, sino que anuncian que estudiarán posibilidades de mejora de las prestaciones. No dicen nada más en un tema fundamental para la so-

ikusmolde bera, Gizarte-Segurantzazko ikusmolde bera, kulturara iristeko orduan ez berdintasun berdinak, telefilmak euskeraturik, baina telabista bera, inguru-giro bera, lurraren diru-jukutria bera, edo langileak ustiatze bera jasaten jarraitzeko izan behar. Hau da, Herri honetako giza-emakumeek aurrean dauzkaten arazo larriak bere horretan jarraitzera eramango dituen Autonomiarik ez dugu nahi. Autonomia, batetik geu jaurtzeko nahi dugu, baina baita gizarte hau sakon-sakonetik aldatzeko ere. Sozialistentzat, herria agintera hurreratzeko bide den, bidegabekeriaz josita dagoela zalantzarik gabe esaten dugun gizartea aldatzeko funtsezko den autonomia alderdi honetatik ikusirik, zuek aurkezten diguzuen egitaraua guretzat, eta hau erantzukizunez diot, guretzat iraunzale eta eskubitarra da.

Ordu erdira mugatutako jardunaldi batean, 256 orrialdeko txosten bat astiro eta sakonki aztertu ahal izatea oso zaila da. Baina, Sozialistak egitarauari eskubitar ta iraunzale zergatik deritzagun adierazte aldera, nik adibide zehatz batzuk jarriko ditut.

Lehenegoa, guztizko arazoa dela bide. Egitasmorik eskeintzen ez duelako; zabal-zabalean esanda, osasunketa, gizarte-segurantza, dirubide-irakundeak, hezkuntza, kultura, ekonomia-demokrazia, eta, esate baterako, nere aurretik mintzatu den hizlariak aitatutako enpresen eraentzan langileen eskuharmena bezain funtsezko sailetan, gizartea antzaldatzeko egitasmo bat bera ere eskeintzen ez duelako. Adibidez, mailegutzako dirubide- erakundeei eta aurezki kutxeei dagokien gai osoan egingo duzuenaz ez duzue ezer esaten, eta hori orain arteko egoerari eutsi nahi dien egitarau eskubitar guztien jokabide berezia da.

Langileriarentzat, eta leneango biztanlegoaen ehunetik larogei diren diru-saridunentzat hain garrantzizko eta hain ezinbesteko den gizarte-segurantza hain garrantzizko gai batean, diru-aurreratzeak hobetzeko bideak aztertuko dituzuela adierazten duzue, besterik ez duzue esaten.

ciedad.

Porque en lo que respecta a la sanidad, ustedes no abordan con claridad, ni se definen, ante el problema clave y esencial de todo el problema sanitario, cual es el de la privatización de la salud o de la asistencia sanitaria. Y éste es el problema previo que es preciso resolver a la hora de llevar a cabo cualquier planificación sanitaria que pretenda ser progresista y transformadora de la situación actual. Ustedes no lo resuelven en su programa, y nosotros mucho nos tememos que caminan ustedes hacia la privatización de la medicina. También falta, en lo que respecta a la sanidad, a nuestro juicio, un plan de urgencia. Hay planes que nosotros podemos asumir, planes a medio o largo plazo, pero qué pasa, qué hacemos con la situación actual, que es de enorme caos. Creo que falta, esto lo digo como una crítica puntual, un plan de urgencia sanitario.

En materia de educación, creo sinceramente que con el programa que ustedes nos presentan se seguirán financiando los centros privados en detrimento de la escuela pública. Creo que no es un secreto para nadie que la filosofía educativa ha coincidido, con el apoyo, aunque fuera del Parlamento, del Estatuto de Centros Docentes, que nosotros no dudamos en calificar de reaccionario e inconstitucional. Y creemos, en el gran problema de la escuela, creemos que se seguirán financiando los centros privados, repito, en detrimento de la escuela pública. Y que se seguirá favoreciendo en materia educativa a las clases más privilegiadas de este País, mientras los hijos de los trabajadores seguirán accediendo a escuelas públicas sin las debidas condiciones ni físicas, ni técnicas, ni higiénicas, ni pedagógicas. Mientras esto sea así, mientras las escuelas públicas estén en el estado en que están, mientras los hijos de los trabajadores tengan que acudir a aprender los primeros pasos de la vida en estas circunstancias, a los socialistas nos seguirá pareciendo siempre una injusticia que se subvencionen los colegios de las clases sociales más acomodadas, sin resolver previamente todo el problema de la financiación de lo que debe ser la enseñanza pública. Ustedes no admiten los consejos escolares como órganos de control democrático de la enseñanza, aunque apuntan de alguna forma ciertas formas de participación, en las cuales a la hora de hablar de los alumnos hablan de los alumnos "en su caso".

En materia de universidades, por resu-

Osasunketari dagokionez, osasunaren edo osasunketa-sorozpidetzaren norbanakotzea den osasunketa arazo, osoko giltzarri eta ezinbesteko arazoaren aurrean ez duzue zuen jarrera azaltzen ez eta ere ez diozue horri argi eta garbi heltzen. Eta hau aurrerakoi eta oraingo egoeraren aldatzaile izan nahi duen ezein osasunketa-egitamuketa burutzeko ordu aurrez erabaki beharreko aurre-arazoa da. Zuek zuen egitarauan ez duzue erabakitzen, eta zuek sendakuntza norbanakotzera ote zoaztenaren bildur gara gu. Osasunketari dagokionez, gurekiko presako egitamu baten beharra ere ba dago. Guretzakotu ditzakegun erdi-mailako eta epe luzerako egitamuak ba daude, baina zer gertatzen da, Izugarrizko anabas duen gaurko egoera honekin zer egin behar dugu? Hau puntuz-puntuko jorraketa gisa diot, presako osasunketa-egitamu bat behar dela uste dut.

Hezkuntza gaiaz, zuek aurkezten duzuen egitarauarekin benetan hauxe uste dut: herri-ikastetxeen kaltetan norbanako ikastetxeei dirubideak egiten jarraituko dela. Hezkuntza-jokabideak, nahiz eta Legebiltzarretik at izan, zalantzarik gabe atzerakoi eta Konstituzioaren aurkakotzat jotzen dugun ikastetxeetako Estatutoaren babesa izan duela ez dut uste inorentzat izkutuko izango denik. Eta arazo haundiaz, ikastetxe-arazo haundiaz, gurekiko, berriro esanaz, herri ikastetxeen kaltetan, norbanakoen ikastetxeei dirubideak egiten jarraituko da. Eta hezkuntza-gaietan, eta langileen seme-alabak ez tokiz, ez teknikaz, ez garbitasunez, ez hezikeraz, behar hainako baldintzetara iristen ez diren herri-ikastetxeetara joaten jarraituko dintzetara iristen ez diren herri-ikastetxeetara joaten jarraituko duten bitartean, herri honetan abantaila gehien dituzten gizarte-mailei leguntzen jarraituko da. Eta hau honela izan deno, herri-ikastetxeak dauden egoeran daudena, langileen seme-alabak beren lehenengo urratsak ikastera egoera honetan joan beharrean direno, Sozialistek herri-ikasketa izan behar duenaren dirubideak egitearazoa aurrez erabaki gabe, erosotasunik gehien duten gizarte-mailen ikastetxeei laguntzea bidegabekeria den iritziari eusten jarraituko duten. Zuek ikastetxe-batzordeak ez dituzue irakaskuntzako demokraziazko eraentza gisa onartzen eta adibidez, eskuharmeneko zenbait era aipatzen dituzuenean, ikasleez mintzatzerakoan, ikasleez "hala behar izanez gero" esaten duzue.

Unibersitateari dagokion gaian labur min

mir y ser muy breve, hablan de la coordinación de las universidades existentes en el País Vasco mediante convenios adecuados y un control y seguimiento del gasto público. ¿Qué quiere decir esto? Porque no está claro en el programa y espero que el señor Etxenike lo aclare en su momento. ¿Es que van a financiar ustedes las universidades privadas? Es decir, ¿van a financiar ustedes, por ejemplo, Deusto -y no tengo nada contra Deusto- antes de crear, de constituir y de financiar una universidad pública vasca? Si esto es así, si ésta es la intención, nosotros estamos totalmente en contra.

Por pasar a otro tema que también nos ha llamado la atención, tema en el cual creemos que basamos nuestra oposición a este programa, tema enormemente complejo y enormemente difícil de abordar -por todo lo que el programa encierra- en una intervención tan limitada, y yo creo que tendremos tiempo en este Parlamento de estudiarlo en profundidad, es todo el programa de cultura que se nos presenta en su documento. No quiero dejar de decir hoy, aunque sea muy brevemente, dos o tres cosas.

A nuestro juicio, el programa de cultura tiene un aire claramente instrumentalizador de la creación, de la creatividad y de la actividad cultural. De tal modo que, cuando se lee todo el programa, acaba pareciéndose a un Ministerio de Propaganda, con todo lo que ello implica. Hay frases que yo no puedo dejar de mencionar en este Parlamento, frases enormemente preocupantes como la que dice que uno de los objetivos en materia cultural del Gobierno es "la creación de los signos externos del poder político vasco, buscando la consolidación gráfico-visual de las instituciones ante los ojos de los ciudadanos". Esta frase, señores del Gobierno, la podría firmar perfectamente Goebbels, y yo estoy seguro de que quien la ha escrito nada tiene que ver con Goebbels, obviamente. Es alarmante que ustedes afirmen que el Gobierno utilizará los medios de difusión -radio, televisión y Prensa- "al servicio del euskera". Señores del Gobierno, la radio, la televisión y la Prensa pueden ser en euskera y contribuir a la difusión del euskera, pero siempre tendrán que estar al servicio del pueblo, de una información objetiva y veraz, y del desarrollo cultural del ciudadano. Curiosamente, en materia de educación no se dice ni una palabra en el programa... Perdón, en materia de medios de comunicación, no se dice ni una palabra en todo el programa del control democrá-

tzatu nahirik, Euskal Herrian dauden Unibersitateak itune egokiz eta herri-xahupenaren guztizko eta urratsik-urrats egindako zaingobidez erakidetzeaz mintzatzen zarete. Honek zer esan nahi du? Egitarauan garbi ez dagoenez, Etxenike jaunak bere garaian garbituko al digu behintzat. Zuek norbanako Unibersitateei dirubideak egingo al dizkizue, hots, zuek euskal Herri-Unibersitate bat sortu, eta eratu, eta bere dirubideak egin aurretik, adibidez Deustori dirubideak egingo al dizkiozue? Eta nik Deustoren aurka ez daukat ezer; Hau honela bada, asmoa honela bada, gu erabat aurka gaude.

Arduratu gaituen beste gaia, egitarau honetan oinarritu genuela uste dugu, eta egitarau batek berekin dituen gai guztiei ihardunaldi mugatu batean heltzeko oso gai korapilotsu eta zaila, eta Legebiltzar honetan sakonki aztertzeko astirik izango dugula uste dut: zuen txostenean aurkezten zaigun Kultura-egitarau osoa da. Oso laburki bada ere, gaur bi edo hiru hitz esan gabe ez dut utzi nahi.

Gurekiko, Kultura-egitarauak, kultura-sorrera, sormena eta ekintza baldintzapetzeko itxura garbia du. Honela, egitarau osoa irakurtzen denean, horrek berekin duena eta guzti, zabalkunde-ministeritza baten antzeko bihurturik azaltzen da. Nik Legebiltzar honetan aipatzeko utzi ditzakedan esakuneak, esate baterako, kultura gaian Jaurlaritzaren helburuetako bat "euskal herritarren begien aurrean Iraskundeen herritarrekiko itzala ikusbidez indartzeko, politika-indarraren agiriko ezaugarri bat sortzea" dela dioenaren antzeko esakune kezkagarriak azaltzen dira. Esakune hau, Jaurlaritzako Jaunok, Goebbelsek ederki asko izenpetu zezakeen, eta hau idatzi duenak, Goebbelsekin noski zer-ikusirik ez duenaz ziur nago. Jaurlaritzak adierazpideak, irratia, telebista eta albistaritza "euskararen zerbitzurako" erabiliko dituela zuek esatea izugarria da. Jaurlaritzako Jaunok, irratia, telebista eta albistaritza euskaraz eta euskararen zabalkunderako izan daitezke, baina, beti ere, herriaren benetako eta egiazko berri-ematearen, eta herritarren kultura-gehitzearen zerbitzura egon beharko dute. Eta, bitxikeria badirudi ere, hezkuntza-gaiaz egitarauen ez da hitzik aitatzen. Barkatu, adierazpide-gaiez, egitarau guztian, bere demokrazia-arauzko zaingoaz ez du hitzik aitatzen, Jaurlaritzaren asmoa, adibidez, Espaniako Telebistan erabili diren antzeko bide berdinak erabiltzea izango balitz bezala. Uste gabe ahaz-

tico de los mismos, como si fuera intención del Gobierno seguir los mismos métodos que han seguido, por ejemplo, en Televisión Española. Esperemos que no sea más que un olvido involuntario, un olvido involuntario, no una pretensión subrepticia de controlar omnímodamente por parte de un partido la Televisión Vasca.

En resumen, y por abordar solamente este tema en materia de cultura, señores del Gobierno, televisión y medios de comunicación para el pueblo, al servicio del pueblo y al servicio de una información objetiva y veraz, y al servicio del desarrollo del hombre en primera instancia. Y, si ustedes quieren, en segunda instancia, como medio de difundir el euskera y como medio de recuperar el euskera, pero nunca al revés; y además controlados democráticamente por este Parlamento, o por lo menos ésta será la posición que insistentemente mantendrá el Grupo Socialista ante los medios de comunicación que el Gobierno pretende crear.

En lo que se refiere al tercer tema de nuestra discrepancia, que ya se centra en el terreno del programa socio-económico del Gobierno, yo quisiera decir como introducción que, en lo que respecta a esta parte del programa, lo que ustedes nos han presentado se acerca más que ninguna otra parte del programa a lo que podríamos llamar un documento de reflexión, por una parte, un documento de reflexión sobre la situación actual en la cual podemos coincidir. Se acerca a un texto base de principios y, lógicamente, a una larga declaración de intenciones. En este terreno de las declaraciones de intenciones, es muy difícil en general estar en desacuerdo o discrepar de lo que se dice en el documento, porque todo ello son más o menos lugares comunes en los que no hay discrepancias y en la que, cosa rara, los economistas están coincidiendo y están poniéndose de acuerdo.

Por ejemplo, ¿quién puede oponerse al principio de que hay que fomentar la inversión productiva privada? ¿Quién puede discrepar en este País de que hay que potenciar la inversión pública encaminada a generar puestos de trabajo en las áreas que más lo necesitan? ¿Quién puede oponerse o quién puede discrepar de la necesidad de un saneamiento, de una modernización, de una nueva dimensión y de la reestructuración de la industria vasca, por ejemplo, como se dice en el programa? ¿Quién puede oponerse a que sea necesario para reactivar la economía vasca, aumentar, la com-

turik gelditu den gauza bat izango ahal da, ahaztutako gauza eta ez Alderdi batek euskal telebista nahi bezala zaintzeko azpi-nahikeria bat.

Laburturik, eta gai honi kultura-sailetik bakarrik helduz, Jaurlaritzako Jaunok, telebista ta adierazpideak herriarentzat, herriaren zerbitzura, eta benetako eta egiazko berri-ematearen zerbitzura eta lehenik, gizakiaren osotasunaren zerbitzura. Eta zuek nahi baduzue, eta bigarren xede-gisa euskera zabaltzeko bide bezala, eta euskera suspertzeko bide bezala, baina inoiz ez alderantziz; eta Legebiltzar honen demokarziazko zaingopean gainera, edo, gutxienez ere, Jaurlaritzak sortu nahi dituen adierazpideen aurrean, Sozialista Taldeak etengabe jarrera honi eutsiko dio.

Jaurlaritzaren egitarauaren gizarte-ekonomia sailari heltzen dion eta bat ez gatozeneko hirugarren gaiari dagokionez, nik sarrera gisa zera esan nahi nuke: egitarauaren atal honi dagokionez, zuek aurkeztu diguzuenak, egitarauaren beste atal batek berak ere ez bezala ematen duela batetik, "gogoeta-gai hutsezko" deitu geniezaiokeen txosten, gaurko egoeraz berekin bat etorri gaitezkeen, gogetagai hutsezko txosten. Irizpideekiko oinarrizko idazki baten antza du, eta, asmoen aitorpen luze batena noski. Eta asmoen aitorpen-sail honetan, hagitz txostenean esaten denarekin bat ez etortzea oso zaila da, esandako guztiak, gutxi gora behera, bat ez etortzerik gabeko agizko bideak bait dira eta, gai honetaz gauza berezia, ekonomilariak iritzai berdineko bilakatzen eta bat etortzen ari dira.

Adibidez, norbanakoen diru-ezartze ekarkorra suztatu behar deneko irizpidearen aurka nor egon daiteke? Beharrik gorrienean aurkitzen diren sailetan lantoki berriak sortzeko herridiru-ezarketa indartu behar denarekin, beste iritzi bateko nor izan daiteke Herri honetan? Adibidez, egitarauan esaten den bezalako euskal industriaren txukuntze, egunekotze neurri-maila berri eta birrantolaketa-beharraren aurka nor jarri edo beste iritziko izan daiteke? Euskal ekonomia suspertzeko lehiakortasuna eta ekoizkortasuna gehitzea beharrezko izan dedinaren aurka nor jarri daiteke? Lehiakortasu-

petitividad y la productividad? Otra cosa es cómo se aumente la competitividad y la productividad, y ahí podríamos incluso tener serias diferencias. Hasta aquí estamos de acuerdo. Ustedes lo que proponen, lo que vienen a apuntar, es que hay que fomentar la inversión privada, hay que fomentar la inversión pública, hay que modernizar las empresas, hay que dimensionar las empresas, hay que proceder a la reconversión industrial, hay que incrementar la productividad y hay que aumentar la competitividad de las empresas. Hasta aquí, totalmente de acuerdo.

El problema es cómo se hace todo esto, cómo lo van a hacer ustedes, y eso es ya lo que en el programa no se empieza a decir. No lo digo como crítica, porque comprendo que sin tener Conciertos Económicos es muy difícil poder aproximarse en prioridades y en cuantificación a todo esto que puede ser un inicio, unas declaraciones de intenciones. Pero no lo dicen, y éste va a ser el gran problema: cómo lo van a hacer, con qué criterios y con qué prioridades, cuánto va a costar y cuándo lo van a hacer. Nosotros esperamos que, por parte del Gobierno, todo esto, que son declaraciones de intenciones, se vaya a concretar en un verdadero programa económico cuantificable. Yo creo -y también lo ha dicho el presidente del Gobierno- que podremos empezar a discutir seriamente de economía en este País, y el programa económico del Gobierno en este País, cuando empecemos a tener los presupuestos y podamos ver con qué criterios se haca la distribución del gasto público, y de los recursos que va a tener la comunidad autónoma a la hora de salir de la crisis económica.

Por lo tanto, en el terreno de las declaraciones de intenciones, pocas discrepancias, podríamos apuntar algunas, pero pocas discrepancias con el Gobierno. ¿Dónde está nuestro desacuerdo con el programa socio-económico del Gobierno? Nuestro desacuerdo con el programa socio-económico del Gobierno, dejando de lado el tema de la lucha contra el paro, tema fundamental, pero que si ustedes cumplen su compromiso se tendrá que discutir en la Comisión de Trabajo y confrontar su proyecto con el proyecto que presentamos los socialistas, nuestra gran discrepancia, nuestro gran desacuerdo reside en que se ignoran casi totalmente los intereses de los trabajadores a la hora de plantear las teóricas salidas de la crisis. No existe, a nuestro juicio, por parte del Gobierno ninguna intención de compartir los costes sociales y

na eta ekoizkortasuna nola gehitu dedinekoa, hori besterik da, eta hor alde latzak ere euki genitzake. Honerainokoan, denok bat gatoz. Zuek eskeintzen duzuena, zuek izendatzen duzuena hau da: norbanakoen diru-ezarketa suztatu behar dela, herridiru-ezarketa suztatu behar direla, industria birrantolatzera jo behar dela, enpresen ekoizkortasuna ugaritu eta lehiakortasuna gehiagotu behar dela.

Arazoa hau da: guzti hau nola egingo denekoa, zuek nola egingo duzuenekoa eta egitarauan esaten ez dena hori da. Eta hau ez dut jorraketa gisa esaten; Kontzierto Ekonomikoak eskutan euki gabe, ezertan hasteko asmoen aitorpen izan daitezkeen guzti hauetara lehentasunetan eta zenbatekoan urreratzea oso zaila denaz jabetuta bait nago. Baina, ez duzue esaten, eta arazorik haundiena hau izango da: Nola, zer izirpideri eta zer lehentasuni jarraituz egin behar duzuenekoa zenbat kostako denekoa eta noiz egingo duzuenekoa. Asmoen aitorpen diren guzti hauek Jaurlaritzak benetako ekonomia-egitarau hainbatgarri batean zehaztuko dituenaren ustea dugu. Diru-egitamuak eukitzen hasi eta ekonomia-larrialditik irtetzerakoan Elkarte Autonomiadunak izango dituen herri-xahupen eta eskuarteen banakaketa nola, zer irizpidez egiten denikus dezakegunean, Herri honetan ekonomiaz, Jaurlaritzaren ekonomia-egitarauaz eztabaidaketan hasterik izango dugula uste dut nik, eta Jaurlaritzako Lehendakariak berak ere esan du.

Beraz, asmoen aitorpen-alorrean Jaurlaritzarekin bat etorri ezin gutxi; zenbait aipatu genitzake, baina bat etorri ezin gutxi. Jaurlaritzaren gizarte-ekonomiazko egitarauarekin gure bat etorri ezina zertan datza? Jaurlaritzaren gizarte-ekonomiazko egitarauarekin gure bat etorri ezina, lanbabeziaren aurkako burruka-gaia, funtsezko gaia noski, baina zuek emandako hitza betetzen baduzue, Lan-Batzordean eztabaidatu, eta zuenegitasmoa Sozialistak aurkeztu genuenarekin alderatu beharko dena alde batera utzita, gure bat etorri ezin haundia honetan datza: larrialditik irtetzeko asmotango bideak aitatzeko garaian langileen nahiak ia erabat ahaztutzen dituzuenean. Gure ustetan, Jaurlaritzak ez du gizarte-gosteetan eskuhartzeko, eta larrialditik irtetzerakoan gizarte-gosteak bidezkotasun-arauz banatzeko asmorik txikienik ere.

de repartir equitativamente los costes sociales a la salida de la crisis.

No existe esa intención, a nuestro juicio, porque en el programa se anuncian con claridad dos tipos de medidas, dos tipos de medidas sin contrapartidas. Por una parte, el programa establece con claridad y con nitidez la necesidad de aceptar moderaciones salariales, y esto se anuncia sin ningún tipo de contrapartidas o compensaciones para los trabajadores, si bien es verdad que de una forma imprecisa y tímida se habla del salario social. Y en segundo término, porque se anuncia la necesidad de reestructuración de sectores, con desaparición, lógicamente, de puestos de trabajo -lo dice el programa- sin que se establezca un claro programa de nuevas actividades que puedan producir puestos de trabajo alternativos. Aquí sí que no vale, señores del Gobierno, movernos en el terreno de las declaraciones de intenciones, ni vale decir que se crearán nuevos puestos de trabajo o que habrá contrapartidas cuando haya moderaciones salariales. Y no vale, por una sencilla razón: porque, si las limitaciones salariales se producen, van a ser inmediatas y cuantificables para los trabajadores y porque si se producen reestructuraciones industriales, la pérdida de puestos de trabajo va a ser inmediata y cuantificable para los trabajadores. Sin embargo, ni en un caso ni en otro caso, en el programa de Gobierno aparece con un carácter inmediato y cuantificable cuáles van a ser las contrapartidas de los trabajadores a la hora de poder aceptar moderaciones salariales, y cuáles van a ser las contrapartidas de los trabajadores a la hora de la reestructuración de las empresas, sobre todo en programas claros de creación de puestos alternativos de trabajo. Por lo tanto, creemos que no hay una intención clara en el programa, de que en la salida de la crisis, que todos sabemos que es muy difícil, haya una participación clara de los trabajadores. Por el contrario, podemos deducir que puede haber una intención de recargar todo el peso de la salida de la crisis, en el trabajo, en la clase trabajadora.

El otro aspecto fundamental que los socialistas queríamos resaltar es también que dudamos mucho...

El Sr. **PRESIDENTE**: Un minuto, señor Benegas.

El Sr. **BENEGAS HADDAD**: Concluyo.

Ez du gisa horretarako asmorik, gureko egitarauan bi neurri-mota, beste aukerarik gabeko bi neurri-mota argi eta garbi aldarrikatzen direlako. Alde batetik, egitarauak garbi dio, eta lan-sarientzat neurri baten beharra argi eta garbi ezartzen du; eta hau, gizarte-lansariaz zehaztu gabeko eta lotsati eran eipatzen dena egia denarren, langileentzako inolazko beste aukerarik eta ordainik gabe aldarrikatzen da. Eta bigarren, sailen birregituratzearen beharra, lan-tokiak deuseztea berekin duela, noski , ordezko lan-tokirik sortu dezaketen ekintza berrien egitarau garbi bat ezarri gabe, -egitarauak dio-, aldarrikatzen da. Eta Jaurlaritzako jaunok, asmo-aitorpenetan hemen bai ez dagoela gelditzerik; lantoki berriak sortuko direla, edo lan-sarientzat neurriak hartzean zehaztu gabeko beste aukerarik izango dela esatea ez da aski. Eta arrazoi soil bategatik ez du balio: lansariak mugatzen badira, langileentzat bapatekoak eta hainbakarriak izango direlako, eta industriak birregituratzen badira, langileentzat lantokiak galtzea bapatekoa eta hainbakarria izango delako. Eta hala ere, bapateko eta hainbakarrizko indarrez, langileek lan sarientzat neurriak jartzea onar dezaketenean, ordainetan beste zain aukera izango dituzten, eta enpresak birregituratzeko garaian, batipat, ordezko lantokiak sortzeko egitarau zehatzetan, langileek ordainetan beste zein aukera izango dituzten, Jaurlaritzaren egitarauan ez aukera batean ez eta bestean ere ez da azaltzen. Beraz, gure ustez, oso zaila izango dela denok dakigun larrialdi honetatik irtetzerakoan, langileentzat eskuhartzerik bermatzen ez duenez, egitarauan asmo garbirik ez dago. Eta bestalde, ondorio hau atera dezakegu: Larrialditik irtetzearen zama guztia, alegia, lanari, langileriari egozteko asmoa egon daitekeela.

Sozialistak nabarmendu nahi genuen beste aldea hau da: zalantza asko ditugula...

LEHENDAKARI jaunak: Minutu bat, Benegas Jauna.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Bukatzera noa.

...es que dudamos mucho de que exista una clara voluntad del Gobierno de incorporar formal e institucionalmente a las organizaciones sindicales, y de incorporar a las organizaciones sindicales a los representantes de los trabajadores, en aquellas instancias en las que se vaya a decidir la salida de la crisis, el reparto de sus costes y el modelo social al que se camine. No se asume, por lo tanto, con plenitud, como se ha dicho antes por parte de otro orador, el concepto de democracia económica, que se apunta en el programa vagamente.

Para los socialistas, este planteamiento es inaceptable y es una de las causas fundamentales que nos mueven a rechazar el programa del Gobierno. Porque no vamos a aceptar, en nombre de los trabajadores, moderaciones salariales, aumentos de la productividad y reestructuración de plantillas sin contrapartidas, por una parte, sin garantías de creación de puestos de trabajo, por otra, y sin que las centrales sindicales estén participando en todo el proceso como una parte más de reajuste que necesita la situación económica vasca. Yo creo que en una situación de crisis tan grave como la que tiene el País Vasco, el Gobierno va a fracasar. No porque la competencia técnica de sus miembros sea buena o mala, yo creo que es buena, sino porque es muy difícil salir de la crisis. Y es un error por parte de ustedes tratar de salir de la crisis solos. Es preciso que los trabajadores estén participando, y participando institucionalmente, en aquellas instancias en las cuales se va a elaborar los planes de reestructuración de sectores y la planificación necesaria para salir de la crisis. Para nosotros, hay una contrapartida exigible hoy e irrenunciable, lo quiero decir con la máxima solemnidad, y ésta es la participación, el control y el seguimiento por parte de los trabajadores de todo el proceso de reajuste. Esto debe hacerse a dos niveles. Uno, en la empresa, siguiendo la gestión empresarial, negociando los expedientes de crisis, participando en la elaboración de los planes de viabilidad. Otro, institucionalmente, esto sí que afecta al Gobierno, participando como centrales sindicales en un órgano deliberante con participación de los representantes de los trabajadores, del Gobierno y de las centrales patronales. Pero no, como se ha dicho hoy en el discurso del señor Garaikoetxea, como órgano o como lugar de encuentro, sino estableciendo con claridad cuáles son las funciones y cuáles son los objetivos de ese órgano deliberante, que para nosotros tienen que ser la elaboración de los planes de sector, la asignación de los medios, la

...larrialditikako irteera, gosteen banaketa, eta aurrerantzerako aukeratuko den gizarte-eredua erabakitzera joko den ekinaldietan, sindikaritza-erakundeei benetan eta erakunde direnez esku emateko eta sindikaritza-erakundeetan langileen ordezkaria sartzeko Jaurlaritzak gogo garbirik izatea zalantzan jartzea bait dugu. Beraz, egitarauan hala-hola aitatzen den ekonomiazko demokrazi-iritziaz beste hizlari batek lehen esan duenez, ez da bere osoan jabetzen.

Sozialistentzat aurkezpen hau onar ezinezkoa da, eta Jaurlaritzaren egitaraua arbuiatzera bultza diguten arrazoirik nagusienetako bat. Alde batetik beste ordain-aukerarik gabe eta bestetik, lantoki berriak sortzeko bermetik gabe eta euskal ekonomiazko egoerak beahr duen birregokitze bilakaera guztian, Sindikaritza-erakundeek, lankide-sail bat gahiago direnez eskuhartzen ez duten bitartean, guk, langileen izenean, ez dugu lansarientzat neurririk, ez ekoizkortasun-ugaritzerik, ez lanari-erroldeak birregituratzerik onartuko eta. Euskal Herria arkitzen den bezain larrialdi latzeko egoeran, Jaurlaritzak porrot egingo duela uste dut. Ez du lur joko bertako lagunen teknika-gaitasuna ona edo txarra delako, neri ona deritzat, larrialditik irtetzea oso zaila delako baizik joko du lur. Eta larrialditik zuek bakarri irten-nahi horretan oker zaudetela uste dut. Langileak ekinaldietan eskuhartzea, eta larrialditik irtetzeko sailen birregituratze-egitamuak, eta behar diren egitamuketak eratuko diren ekinaldieten erakunde-mailan eskuhartzen ihardutea beharrezkoa da. Guretzat gaur eskakizun den eta utzi ezineko ordainetango aukera bat ba dago, eta nik ahalik eta osperik haundienez esan nahi dut, eta zera da: zaingoa, eskuhartzea; birregokitze-bilakaeran zehar langileak zaingoa eta aztarnari jarraitzerik izatea. Eta hau bi mailatan egin behar da. Bat enpresan, enpresa-eraentzari jarraiki, larrialdiko zehaztapidetzei buruzko itunebideak eginez, iraupen-egitamuak eratzerakoan eskuhartuz. Bestea, erakunde-mailan, -eta hau bai doakiola Jaurlaritzari-, Sindikaritza-Erakunde gisa langile ordezkarien, Jaurlaritzaren eta ugazaba-sindikatuen artean osatutako erakunde eztabaidatzaile batean eskuhartuz. Baina ez, Garaikoetxea jaunak bere hitzaldian esan duenez, elkarte-erakunde edo bide gisa, erakunde eztabaidatzaile horren egitekoak eta helburuak zein diren garbi ezarriz baizik. Gurekiko, hauek izan behar bait dute: Sail bakoitzeko egitamuak eratzea, ekintza bideak izendatzea, egitamuketan eskuhartzea, egitamuen egiterapidearen zaingoa, eta ordezko lan

intervención de la planificación, el control del desarrollo de los planes y el estudio de la creación de puestos de trabajo alternativos. Por ello, los socialistas seguimos insistiendo en que en este País, requiere la urgente creación del Consejo Económico-social de Euskadi, o de cualquier otro organismo, para mí lo del nombre es lo de menos, que cumpla esta función para que la salida de la crisis no se efectúe exclusivamente recargando todos los costes sobre los trabajadores.

Hasta aquí nuestra crítica al programa del Gobierno. He tratado de resumir con la máxima seriedad y con la máxima honestidad nuestras discrepancias fundamentales con su programa de Gobierno y las razones que nos mueven a rechazarlo, en general, en su globalidad; por estos problemas de filosofía y por estos tres problemas que he mencionado del terrorismo, de ser un programa -a nuestro juicio- conservador y de derechas y, en el terreno socio-económico, de ignorar los intereses de los trabajadores; aunque, en aspectos concretos del Programa, podamos estar de acuerdo en muchas cosas.

Quiero concluir diciendo dos cosas. Una, mencionando a Laski, que decía: "Los Gobiernos sensatos siempre pueden aprender mucho más de la crítica de sus opositores que de las alabanzas de sus amigos". Espero que esto sea así. Y otra, yo no quiero terminar esta intervención, que en algunos momentos incluso ha podido parecer agria, sin decirles que este País está muy mal, que Euskadi está muy mal. Que el País Vasco atraviesa una profunda crisis en todos los órdenes y a todos los niveles, que yo no dudo de calificar de dramática. Que nosotros comprendemos no solamente la situación del Gobierno, sino las dificultades que tiene el Gobierno, este Gobierno que parte de cero y que nace hace escaso tiempo, para afrontar una situación tan difícil y tan dramática. A pocos Gobiernos les habrá tocado tener que afrontar un País en una situación tan difícil como la que les ha tocado a ustedes.

Por eso, porque nosotros en política no somos irresponsables, cumplimos con nuestro papel de oposición, nosotros les queremos decir desde la oposición que el Partido Socialista está dispuesto a ayudar y colaborar con este Gobierno para sacar Euskadi adelante, para sacar al País Vasco adelante. Estamos dispuestos a ayudarles a sacar al País de esta situación tan dramática, pero nosotros ponemos algunas condiciones, como partido de la oposición, y po

tokiak sortzeko azterlanak egitea. Horregatik, Sozialistak larrialditikako irteera-goste guztiak langileen bizkar bakarrik eragotziz ez egiteko, Herri honetan Euskadiko Gizarte-ekonomiazko Batzordea, edo eginkizun hori beteko duen beste ezein erakunde -neri gutxienekoa izena zait-, presaka sortzearen beharra dagoela, behin eta berriz akio eta akio ari gara.

Honeraino Jaurlaritzaren egitarauari guk dagiogun jorraketa. Zuen jaurpide-egitarauarekin ditugun funtsezko bat etorri ezinak eta, agiz, bere osoan, Jokabide-arazoak direla bide, eta aipatu ditudan hiru arazoak: izuekintza, egitaraua, gure ustetan, iraunzale eta eskubitarra izatea eta, gizarte-ekonomien alorrean, langileen nahiak ahazturik uztea direla bide, egitarauko beste zenbait alde zehatz askotan bat etorri gaitezkeenarren, hori baztertzera eragiten diguten arrazoiek zentzutasunik haundienaz, eta zorrostasunik, gizatasunik haundienaz laburtzen saiatu naiz.

Bi gauza esanez bukatu nahi dut. Bata, zera zioen Laski Jauna aipatuz: "Jaurlaritza zentzudunek, beti ere, lagunen zurikerietatik baino aurkalarien jorraketatik askoz gehiago ikasi dezakete". Hau hala izango al da. Eta bestea, zenbait unetan garratz itxurazko ere izan den jardunaldi hau, Herri hau oso gaizki dagoela, Euskadi oso gaizki dagoela, Euskal Herria sail guztieten eta maila guztietan oso larritzat jotzeko zalantzarik ez dudan estualdi latza jasaten ari dela, eta gu, ez Jaurlaritzaren egoera bakarrik, baita Jaurlaritzak, utsetik abiatu den eta jaio-berri, hain egoera zail eta larriari aurre egiteko oso berri den Jaurlaritzak dituen eragozpenez ere jabetzen garela esan gabe ez dut amaitu nahi. Zuei egokitu zaizuen bezain egoera larrian Herri bati aurre eman beharra Jaurlaritza gutxiei egokituko zitzaien.

Horregatik, gu politikan arduragabe ez garenez, aurkaritza-lana betetzen dugunez, guk aurkaritzatik zera esan nahi dizuegu: alderdia, alderdi Sozialista Jaurlaritza honi Euskadi aurrera ateratzen laguntzeko eta bere lankide izateko gert dagoela. Euskal Herria aurrera ateratzeko, Herria hain egoera larritik aurrera ateratzen laguntzeko gertu gaude, baian, alderdi aurkeria garenez baldintza batzuk ipintzen ditugu, eta hiru funtsezkoenak hauek dira: Euskadingo

nemos tres fundamentales. Lucha decidida contra el terrorismo y la violencia en Euskadi; construcción de una comunidad vasca para todos, sin sectarismos ni imposiciones nacionalistas que puedan hacer que sectores de esta población se sientan marginados; construcción de una comunidad vasca progresista, queremos transformar la situación actual de la sociedad vasca y caminar hacia la sociedad de progreso; y, en tercer término, participación institucional de los trabajadores en todo el proceso de reajuste y planificación, necesaria para salir de la crisis.

Sobre estas bases y ante esta gravísima situación, y siempre cumpliendo nuestro papel de oposición constructiva en este País, el Partido Socialista está dispuesto a ayudar al Gobierno vasco a sacar Euskadi adelante. Nada más y muchas gracias. (Aplausos.)

El Sr. **PRESIDENTE**: Tiene la palabra el representante del Grupo Nacionalistas Vascos.

El Sr. **ANSOLA LARRAÑAGA**: Lehendakari jauna, jaun eta andre ahaldunak, el Grupo Parlamentario Nacionalistas Vascos, a quien tengo el honor de representar en este momento, en esta tribuna, ha considerado que es muy oportuno que vaya por delante, y de forma manifiesta, la doctrina que ha guiado la lectura y valoración del programa de gobierno, al que el Grupo Parlamentario Euzko Abertzaleak proclama su total adhesión y apoyo.

Las tesis que la Asamblea Nacional del Partido Nacionalista Vasco aprobó en Iruña, en el año 1977, establecen que la política socioeconómica de un Gobierno vasco de signo nacionalista debe guiarse por un principio general básico. Este principio no es otro que el de la prevalencia de la vía de la evolución armónica sobre la vía del crecimiento por el crecimiento.

Debo confesar que el Partido Nacionalista Vasco tuvo un gran acierto al proclamar este principio doctrinal. Como todos los principios, también éste -el de la vía armónica- se caracteriza por su abstracción y generalidad. Pero también es verdad que las grandes ideas son las que, al fin y a la postre, resultan más fecundas y más operativas para la acción.

Esto es lo que ha ocurrido con la idea del crecimiento armónico. La investigación

izuekintza eta indakeriaren aurka bete-beteko burruka; Herri honetako zenbait maila baztertutzat soma erazi ditzaketen alderdikeriarik eta abertzaleen goitik beherako zanpaketerik gabe, denontzako Euskal Elkarte bat eraikitzea; Euskal Elkarte aurrerakoi bat eraikitzea. Euskal gizarte-egoera hau erabat aldatu, eta gizarte eurrerakoi baterantz jo nahi dugu. Eta hirugarren, larrialditik irtetzeko beharrezko diren birregokitze eta egitamuketa-bilakeera guztien zehar, langileek erakunde-mailan eskuhartzerik izatea.

Oinarri hauetatik abiatuz, eta hain egoera larriaren aurrean, eta Herri honetan beti gure aurkari-lan baikorra betez, Alderdi Sozialista Euskadi aurrera ateratzen Eusko Jaurlaritzari laguntzeko gertu dago. Besterik ez eta eskerrik asko. (Txaloak).

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Ahaldun Abertzaleen Taldeko ordezkaria da hizpidearen jabe.

ANSOLA LARRAÑAGA Jaunak: Señor Presidente, Señoras y Señores Diputados. Mintzatoki honetan bere ordezkari izateko ohorea dudaneko Euskal Ahaldun Abertzaleen TAldeari, Talde honek erabateko atxikitasun eta babesa aldarrikatzen dizkioneko Jaurlaritzaren Egitaraua irakurri eta bere balio-neurketa egitean zer halbururi jarraituz jokatu den, aurrez eta agirian adieraztea oso egoki iruditu zaio.

Euzko Alderdi Jeltzalearen Osoko Batzarrak 1.977garrenean Iruinean onartu zituen azalkizunak agintzen dutenez, Abertzale kutsuko Eusko Jaurlaritza baten gizarte-ekonomiazko politikak oinarrizko iriztarau orokor bati jarraitu behar dio. Delako iriztaraua zera besterik ez da: taiuzko aurrerabidekerak hazteko xede hutsezko eraren gainetik behar duenekoa, alegia.

Euzko Alderdi Jeltzaleka oinarri-iritzi hau aldarrikatzean bete-betean asmatu zuela aitortu beharrean naiz. Iriztarau guztiek bezala, baita taiuzko bide honek ere, zermugapenik eza eta gauzak haundizka hartzea ditu ezaugarri. Baina, beste hau ere egia da: azken batean, burutapen haundiak gertatzen direla ekintzarako emankorren eta egiterakorren.

Taiuzko hazkunde-burutapenarekin gauza bera gertatu da. Burutapen haren adimuga

social y económica ha hecho grandes esfuerzos, tanto en el este como en el oeste de Europa, para llegar a dar una definición satisfactoria de aquella idea. Hemos tenido la satisfacción de hallar y estudiar a fondo uno de los trabajos más logrados en este campo. Esta investigación internacional emprendió la ambiciosa tarea de llegar a formular los requisitos que deben cumplirse para que un programa socioeconómico a plazo medio se halle dentro de la vía de una evolución armónica. Esta sistemática de requisitos es la que nos ha servido de pauta para la lectura y valoración del programa de gobierno.

Antes de pasar a la enumeración y comentario de aquellos requisitos debo hacer una aclaración que considero sumamente pertinente. La investigación internacional a la que me refiero declara expresamente que esta doctrina, que formula los requisitos de una programación armónica, se centra exclusivamente en la esfera de las fuerzas de producción y no analiza ni las relaciones de producción, ni la conexión de éstas con las fuerzas de producción. En otras palabras, aquel trabajo es válido tanto para la planificación en países socialistas, como para la programación en países capitalistas e incluso en los países en vías de desarrollo.

Nosotros, el Grupo Parlamentario Nacionalistas Vascos, no podemos por menos que prestar nuestra adhesión entusiasta al programa de gobierno, porque resulta que un buen programa de actuación pública debe tratar de cumplir los siguientes requisitos: primero, elevar el promedio de consumo de un país, mejorando más que proporcionalmente el nivel de los estratos inferiores; segundo, defender al consumidor y liberarle de condicionamientos ajenos; tercero, progresar hacia una distribución realmente incentiva y equitativa de la renta; cuarto, extender el clima de seguridad a todos los ciudadanos del País, que a su vez requiere: uno, tender a asegurar o bien el empleo de cada habitante con capacidad y deseos de trabajar, o bien la subsistencia y readaptación de los parados temporales; dos, asegurar la protección sanitaria para toda la población; tres, asegurar la protección de los ancianos; cuatro, hacer enérgicos esfuerzos para eliminar las bases sociales y políticas del comportamiento criminal, a fin de que la población esté eficientemente defendida contra los que infringen la ley o comprometen la seguridad de la vida personal, y, quinto requisito, darle a cada miembro de la sociedad la oportunidad de desarrollar sus talen-

pen gogo-betegarri eman ahal izateko, bai Europako sortaldean bai sartaldean, Gizarte eta ekonomia-ikerketak ahalegin handiak egin ditu. Alor honetan lanik burutuenetako bat aurkitu eta bere osoan aztertzea atsegin izan zaigu. Nazio arteko ikerketa honek, gizarte-ekonomiazko egitarau bat erdi-epera taiuzko aurrerabidekera barnean aurki ahal izateko bete behar diren baldintzak zehaztera iristeko goranahiezko lanari ekin zion. Jaurlaritzako Egitaraua irakurri eta bere balio-neurketa egiteko, baldintzen eraketa hau izan dugu eredu.

Direlako baldintzak zenbatzen eta hoiei buruzko irazkinik egiten hasterako erabat horrekiko zen argibide bat egin behar dut. Aipatzen dudaneko nazio-arteko ikerketak berariz aitortzen duenez, taiuzko egitaraueta baten baldintzak aldarrikatzen dituen iritzia ekoizte-indarren mailan soilik kokatzen da eta ez du arakatzen ez ekoizpen-hartuemanik, ez eta hauek ekoizte-indarrekin duten loturarik ere. Beste nolabait esanda, lan hura, bai Erresuma Sozialistetan egita-muketarako, bai Erresuma kapitaistetan, baita aurrerapideango erresumetan ere egitarauketarako gai da.

Guk, Euskal Ahaldun Abertzaleak Taldeak, jaurpide-egitarauari gure atxikimendu gartsua agertzen diogu, -zer gutxiago-, herri-ekintzapiderako egitarau on baten honako baldintza hauek bete behar bait ditu: Lehenengo, beheragokoen eroste-ahalmena heinez dagokiona baino gehiago gehituz, Herri bateko bataz besteko erospenak jasotzea; bigarren, eroslea aldeztu, eta bera baldintzapen arrotzetatik askatzea: hirugarren, benetan suspergarri eta bidezkotasunaren arauzko izan dedin diruetorri-banaketarantz jotzea; laugarren, herritar guztien seguranltza-giroa areagotzea; honek, bere aldetik, zerak eskatzen ditu: bat, lanerako gai izan eta gogorik duen biztanle bakoitzaren lanbidea, edo aldi bateko lanik gabeen bizitze-modu eta birgaitzea bermatzera jotzea; bi, herri osoarentzat Osasun-Babespidetza bermatzea; hiru, zaharrentzat babesa bermatzea; lau, legea hauesten dutenen, edo herritarren bizia arriskuan jartzen dutenen aurka herria eginkortasunez aldeztuta gerta dedin gaizkile-jokabidearen gizarte eta politika-oinarriak deusezteko ahalegin bortitzak egitea, eta bostgarren baldintza, jatorria, edo oinordetza abantaila edo kaltebide gertatzeke, gizarteko lagun bakoitzari bere gitasunak gizartearen nahiekin batera areagotzeko aukera ematea.

tos, en consonancia con los intereses de la sociedad, sin que el origen, ni la herencia supongan privilegio o desventaja.

Para ello se precisa: uno, contribuir socialmente a la crianza de los niños, participando en la organización de escuelas maternales, guarderías, etcétera; dos, propiciar la igualdad de oportunidades de educación, y, tres, crear condiciones de igualdad social para la mujer.

Sexto requisito de este crecimiento armónico, de esta política armónica, desarrollar rápidamente la educación, de modo que, primero, el índice de expansión de la educación sea más alto que el crecimiento de los bienes materiales y, segundo, que exista armonía cualitativa entre la demanda de producción de especialistas y el stock de especialistas.

Estos son los requisitos de orden humano que requiere según esta investigación internacional una política de crecimiento armónico.

Pero hay también otros requisitos de índole física o material. El séptimo requisito es tratar de seguir las pautas de la división internacional del trabajo, a la hora de optar por una estructura productiva para abastecimiento propio y para exportación. Octavo, el desarrollo posible de la propia tecnología y el de la calidad de la producción y de la investigación. Y, por último, noveno requisito, proteger los recursos naturales contra una explotación prematura y defender el medio ambiente de la existencia humana: el aire, el agua, los bosques, y las praderas.

Repito, ¿cómo no vamos a pedir a todas las fuerzas políticas y sociales de Euskadi que no escatimen su colaboración positiva a este programa de gobierno, ya que este programa de gobierno no abandona ninguno de los requisitos básicos de un proceso de desarrollo por la vía armónica, o, lo que es lo mismo, de un armónico progreso político y social?

Sin embargo, un verdadero programa de gobierno es mucho más que un cuadro meramente analítico de las necesidades de un país en un determinado momento histórico. Un programa de gobierno contiene, primero, un sistema de objetivos claramente enunciados y articulados; segundo, un orden de prioridades de aquéllos; tercero, una esmerada instrumentación de los medios para alcanzarlos. En otras palabras, un programa de gobierno debe presentar

Horretarako, bat, umetxoentzako eskolak, haurtzaindegiak eta abar antolatzen eskuhartzu, umeak hazteko gizarte alorreko laguntza eman; bi, hezkuntzan aukera-berdintasuna lehiarazi; eta hiru, emakumearentzat gizarte-berdintasunezko aukerak sortu beahr dira.

Taiuzko hezkuntza honen, taiuzko politika honen seigarren baldintza: lehenengo, hezkuntza hedakuntzaren maila-ikurra, gauzazko ondasunena baino goragokoa dedin, eta bigarren, berarizko langileen ekoizpen-eskearen eta berarizko zenbatekoaren artean tasunezko egokitasun bat gerta dedin, hezkuntzari berehala indar ematea.

Hauek dira, nazio-arteko ikerketak dioenez, taiuzko hezkuntzak eskatzen dituen giza-mailako baldintzak.

Baina gauzazko beste baldintzarik ba da. Zazpigarren baldintza, bertarako eta atzerrietarako egitura ekoizkor bat aukeratzeko orduan, nazio-arteko lan-banakaketaren ildoari jarraitzen saiatzeari dagokio. Zortzigarren, teknologia bera, eta ekoizkortasunaren eta ikerketaren ontasun-maila ahalik gehien egiteratzea. Eta ezkenik, bederatzigarren baldintza, garaiz-aurretiko ustiapenetatik izadi-baliakizunak babestea, eta gizadiaren inguru-giroa aidea, hura, basoak eta belardiak aldeztea.

Berriro diot, jaurpide-egitarau honek taiuzko bide-egiteratze bilakaerako, edo, berdin dena, taiuzko politika eta gizarte-aurrerabide baten oinarrizko baldintza bat bera ere zapuzten ez duenez, Euskadiko politika eta gizarte-talde guztiei, jaurpide-egitarau honi laguntza baikorra emateko orduan, aitzakirik ez jartzeko nola ez diegu eskatuko, bada?

Hala re, banetako jaurpide-egitarau bat, herri batek kondaira-aldi jakin batean dituen beharren zehazte-taula soil bat baino askoz gehiago da. Jaurpide-egitarau batek ditu, lehenengo argi eta garbi izandatu eta elkarri egokitutako helburu sail bat; bigarren, haien lehentasunen hurrenkera, hirugarren, haiek lortzeko bideak ardura haundiz gauzatzea. Beste nolabait esanda, jaurpide-egitarau batek, hasi-asmo dituen lehen-ekintzapideak argi eta garbi taiuturik

clara y netamente formulada la línea frontal de acciones que piensa emprender. Línea frontal que señala nítidamente las cuñas más graves y profundas que no pueden ser descuidadas de ningún modo, y que deben ser abordadas con todos los medios disponibles.

Ahora bien, es el conocimiento cabal de las realidades sociales, culturales y económicas, y el certero diagnóstico de unas mentes que tienen su norte fijado, incondicionalmente, en el bien general del País, lo que hace posible acertar en el delineamiento claro y firme de los objetivos prioritarios.

El programa del Gobierno vasco formula un diagnóstico de la crisis económico-social y señala también los desequilibrios más preocupantes de nuestro sistema educativo y cultural.

No haré sino señalar los aspectos más descollantes de la diagnosis y los factores más determinantes de la crisis, extraídos todos ellos del programa. Dejando de lado conocidas causas como las crisis de la energía, la inflación internacional, la crisis del sistema monetario internacional, que sin dejar de ser asumibles están en la mente de todo el mundo, pongo énfasis especial en los siguientes factores que especifican más a fondo el carácter de la crisis de nuestra situación.

La crisis vasca está íntimamente relacionada, primero, con las deficiencias estructurales y el crecimiento desordenado de los últimos decenios. Deficiencias estructurales que tienen una doble dimensión: Una localización inadecuada que ha originado enormes costes sociales y una rápida flexión de gran parte de nuestras empresas hacia rendimientos decrecientes.

Segundo. La economía vasca, en su pequeñez, es un espacio económico eminentemente abierto en el que la crisis internacional y estatal ha incidido tanto por la vertiente de los costes crecientes como

aurkeztu behar ditu. Unerik larrienak eta latzenak garbi izendatzen dituen lehen ekintzapidea, haiek inola ere ezin bait daitezke baztertu, eta esku diren bide guztiez ekin behar baitzaie.

Beraz, gizartean, kulturan eta ekonomian zartzen direnak erabat ezagutzearen eta bere helburutzat, baldintzarik gabe, herriaren guztizko ona duten buru batzuen igarbide ziurraren bidez, asmatu daiteke lehen-helburuak argi eta sendo finkatzea.

Eusko Jaurlaritzaren egitarauak gizarte eta ekonomia-larrialdiari igarbide bat ateratzen dio, baita gure hezkuntza eta kultura-antolapidetzako orekarik ezarik kezkagarrienak ere izendatzen ditu.

Nik hemen, egitarautik hartuta, igarpideketaren alderik nabarmenenak, eta larrialdiaren sustrairik eragingarrienak izendatu besterik ez dut egingo. Alorkako larrialdiak, enerjia-larrialdia, nazioarteko diru-antura, FMIren larrialdia, eta abar, nor beraren gain hartzekoak izan arren, guztiok gogoan dauzkagun zio ezagunak alde batera utzirik, gure egoerako larrialdiaren izaera sakonago zehazten duten honako alderdi hauek berariz azpimarratzen ditut.

Euskal larrialdia honako hauekin hertsiki atxikita dago: lehenengo, egitura-akatsekin eta azken hamarrurteotako eragabeko hazkuntzarekin. Egitura-akats hauek bi alderdi bait dituzte: gizarte-goste itzelak sortu dituen mugaketa ez egokia, eta beheraka doazen ekoizpenerantz gure enpresa askoren makurtze azkarra.

Bigarren, euskal ekonomia, bera txikien, ekonomia-sail berariz irikia da, nazio arteko eta erresumako larrialdiak, bai goraka doazen goste-aldetik, bai lur jotako eta gogor lehiatu beharreko saleroste-eremu alde-

por la de unos mercados deprimidos y duramente competitivos.

tik eragin bait dio.

Además, el futuro de la economía vasca se halla radicalmente condicionado por el giro que vaya tomando la nueva división internacional del trabajo, giro y transformación en los que a Euskadi, por hallarse en una situación de economía subordinada, sólo puede quedarle como vía de salida el recurso a una gran capacidad de adaptación y a una verdadera voluntad colectiva de reconstrucción.

Gainera, euskal ekonomiaren etorkizuna erabat laneko nazio arteko banakaketa berriak hartu dezakeen bidearen mende dago; bide eta aldaketa hauetan Euskadiri, menpeko ekonomia-egoeran aurkitzen denez, egokitze-gaitasun haundira eta birreraiketarako benetako bateango gora jotzea beste irtenbiderik ezin diezaioke geratu.

Como tercer factor explicativo de la crisis está la tendencia internacional a sustituir puestos de trabajo por máquinas y robots, que da lugar a lo que se llama el paro estructural.

Eta larrialdia azaltzeko hirugarren alderdi-gisa, lantokien ordez lanabesak eta robotak sartzeko nazioarteko joera dago, honi egiturazko lanik eza izenez ezagutzen dena bait darraio.

Pues bien; todos estos factores, junto a otros conocidos por todos que no destaco, hacen, en frase textual del programa, que el paro sea "la expresión más dramática de la situación actual".

Honela bada, alderdi hauek guztiak, eta denok ezagutzen ditugunez, azpimarratuko ez ditudan beste zenbaitekin batera. Egitarauan hitzez-hitz esaten dena: "oraingo egoeraren adierazpenak larriena lanik eza" izatea dakarte.

La plaga creciente del paro hace que la premisa fundamental de la línea frontal de actuación esté expresa y destacadamente marcada en el programa de Gobierno, es decir, buscar por todos los medios una atenuación del paro.

Gero eta ugariagoa den langabezia-izurriak, jaurpide-egitarauan lehen ekintzapideen funtsezko abiagunea, hots indar guztiz langabeziaren bapateko gutxitzea bilatzea, zehazki eta nabarmenki marraturik azaltzea dakar.

El Gobierno vasco es consciente, cómo no, y todos nosotros, todos los parlamentarios de esta Cámara también lo somos, de que el círculo limitado de las facultades de política económica de que la Comunidad Autónoma dispone, debería ser, si no ensanchado a plazo medio, sí al menos plenamente dotado de medios e instituciones que están declarados y aprobados en el Estatuto de Gernika.

Eusko Jaurlaritza, nola ez, baita gu, Legebiltzar hontako Legebiltzarkide guztiok ere, Elkarte Autonomiadunak bere esku dituen ekonomia-politikako ahalmenen inguru mugatuak, erdi epera zabaldua izan ezik ere, gutxienez Gernikako Estatutoan aitortzen eta onartzen diren bide eta erakundeez erabat osaturikoa behar lukeenez jabeturik gaude.

No por sabido y repetido, hemos de dejar de proclamar aquí que la piedra angular de la autonomía es la Hacienda autónoma y el Concierto Económico.

Autonomiaren giltzarria Autonomia-ogasuntza eta Konzierto Ekonomikoa direla, jakinekoa eta sarritan esana delako, hemen ez dugu aldarrikatu gabe utziko.

La solución del paro en la Comunidad Autónoma vasca debe atacarse ineludible

Euskal Autonomia Elkarteen Langabezia-irtenbideari nahi eta nahi ez bi aldeta

mente en dos vertientes; dos vertientes que están también expresamente delineadas en el programa.

Primero, lograr tasas de crecimiento susceptibles de generar empleo, y, segundo, sentar las bases de una nueva economía en Euskadi, abordando los procesos de estructuración precisos, por el lado de nuestra oferta de bienes y servicios, esto es, planear una adecuada composición de las inversiones.

Este planteamiento, Señorías, hay que reconocerlo, es marcar la línea correcta para emprender la tremenda tarea de que sea verdad en nuestro País aquel requisito básico señalado anteriormente: que todos aquellos que lo desean y tienen capacidad dispongan de un puesto de trabajo para seguir viviendo en su patria.

Nadie puede negar que el Gobierno vasco, que presenta hoy al Parlamento Vasco su programa, ha interiorizado y tomado conciencia profunda de la situación del País en estos momentos primeros de la implantación y desarrollo de la autonomía. La prueba está en este texto, cuya elaboración sólo puede lograrse en virtud de una profunda conciencia de la realidad, y de un espíritu libre de condicionamiento interesados, dispuesto a alcanzar los objetivos prioritarios, formulados, por otra parte, con realismo pragmático.

Como muestra de esta prueba, que es reflejo de conciencia y fruto de maduración realista y pragmática, no haré sino apuntar la política propuesta por nuestro Gobierno en tres campos relevantes. Primero, la política de inversiones; segundo, la política del gasto público, y, tercero, la transformación paulatina de las relaciones sociales de producción y distribución.

En cuanto a las inversiones, el Gobierno orientará la inversión pública de acuerdo con los siguientes criterios: dará preferencia a las áreas y sectores que sean capaces de generar más empleo: potenciará la creación de empresas públicas vascas; propiciará la aparición de nuevas actividades, buscando con ello una mejor cobertura y complementariedad en nuestros ciclos productivos.

tik eraso behar zaio. Bi alde hauek, egitarauan ere, berariz marratuta daude.

Lehenengo, lan-sortzaile gerta daitezkeen hezkuntza-neurriak lortu. Eta bigarren, ondasun eta zerbitzuen gure eskeintza aldetik, behar diren egituraketa-aurrerabideei helduz Euskadingo Ekonomia berri batentzat oinarriak jarri, hau da, diru-ezarketen eraketa egoki bat burupidetu.

Aurkezpen hau, Jaun-andreok, aitortu beharra dago, lehenengo aipatu dugu: Nahi izan eta gai diren guztiek bere Aberrian bizitzen jarraitzeko lan-toki bat izan dezateneko oinarrizko baldintza hura gure Herrian egi bihurtu dedineko lan itzelari ekin ahal izateko bide egokia ezartzea da.

Bere egitaraua gaur Eusko Legebiltzarrari aurkezten dion Eusko Jaurlaritzak, Autonomiaren ezartze eta egiterapidetzeko lanen-une hauetan Herriaren egoera bereganatu duenik eta horretaz sakonki jabetu denik ezin dezake inork ukatu. Gauzak bere izatean sakonki ezagutzeari eta, berekoizko baldintzapenik gabe eta, bestetik, ikusialan eta gauzak direnez ikusiaz aterata, lehen helburuak lortzeko dagoen gogoari esker bakarrik lortu daitekeenekoaren ezaugarri gisa hona idazki hau.

Gauzak direnez eta ikusialan ikus-auznartzearen adierazpen eta ondorio den egiaztapen honen ezaugarri gisa, gure Jaurlaritzak hiru sail gailenez, lehenengo, diru-ezarketen politikaz; bigarren, herrixahupenen politikaz, eta, hirugarren, ekoizpen eta banakaketako gizarte-hartuemanen pixkanakako eraldatzeaz salo egin duen politika aitatu besterik ez dut egingo.

Diru-ezarketez Jaurlaritzak herri-diruezarketa honako irizpide hauei jarraiki gidatuko du: lehentasuna lan gehiago sortzeko gai diren sail eta alorrei emango die; euskal herri-enpresak sortzeari indar emango dio; ekintza berriak sortzeari lagunduko dio, horren bidez gure ekoizten-aldietan sarrera eta osakuntza hobe bat bilatzeko.

Para esto irá a la creación de una sociedad de promoción industrial, de capital mixto, que tendrá a su vez por objeto la creación y desarrollo de nuevas empresas y actividades. La sociedad de promoción industrial se configurará como un mecanismo de apoyo al desarrollo industrial, habida cuenta de las necesidades financieras, comerciales y tecnológicas de nuestro tejido de pequeñas y medianas empresas, donde se halla una parte relevante del potencial económico de Euskadi.

En cuanto al gasto público, los criterios formulados por el Gobierno son sumamente correctos en esta situación de paro estructural y derrumbe de fábricas.

Porque, primero, el presupuesto público dará prioridad a los gastos de inversión sobre el gasto consuntivo y, segundo, los sectores a los que se destinarán prioritariamente, los gastos de inversión serán aquellos que presentan en nuestro País indicadores de desequilibrio más marcados y sectores que no pueden ser descuidados de ninguna de las formas, porque su abandono no constituye un mero sacrificio o un mero aplazamiento temporal, sino un quebranto irreversible e irreparable. Estos sectores a los que preferentemente irá el gasto público de equipamiento son -expresamente lo dice el programa- la educación, la sanidad, la cultura, los transportes colectivos y las viviendas sociales.

En tercer lugar, la transformación paulatina de las relaciones sociales. El Gobierno vasco es plenamente consciente, como lo es también el Partido Nacionalista Vasco, que lo proclama en su Asamblea de Iruña, de que en la vida económica tan importantes son las relaciones de distribución de la renta como las leyes de producción y que por ello la vía racional y justa de las relaciones sociales, en una sociedad, madura, es la de la concertación de las fuerzas sociales que intervienen en la vida económica.

Por eso, el Gobierno vasco hace un llamamiento expreso a que las fuerzas sociales, económicas y políticas se conciencien de la situación y emprendan acciones pre-

Horretarako, era berean enpresa eta ekintza berriak sortu eta egiterapidetzea bere helburu izango duteneko, eta askotariko diruz osatutako Industria-Suztaketarako Elkarte bat sortzera joko du. Industria suztaketarako Elkartea, Euskadiko ekonomia-indarraren zati nagusia duteneko gure enpresa txiki eta erdi-mailakoen sareak dituen diru, merkataritza eta teknolojia-beharrak kontuan izanik, industria-egiterapiderako laguntza-tresna gisa itxuratuko da.

Herri-xahupenaz, berriz, Jaurlaritzak emandako irizpideak, egitura-langabezia eta lantokien lur jotze-egoera honetan ezin zuzenagoak dira.

Lehenengo, herri-eraldizunak gauza deuseztagarrietango xahupenen aurrean diru-ezarketetango xahupenei lehentasuna emango bait die, eta, bigarren, diru-ezarketetango xahupenak lehentasunez, gure Herrian orekarik ezarik nabarmenena ikusten zaien alorretarako eta inolaz ere zabarkeriaz utzi ezin daitezkeen alorretarako izendatuko dira, hoiek baztertzea, aldi baterako uzte huts edo luzapen hutsez, baina itzuliezineko eta konpondu ezineko kaltea bait da. Egitasmoak berariz esaten duenez ornikuetarako herri-xahupena batipat alor hauetara joango da: hezkuntzara, osasuntzara, kulturara bateango garraioetara eta gizarte-etxebizitzetara.

Hirugarren, gizarte hartuemanak pixkanaka eraldatzea. Ekonomia-bizitzan, irabazien banakaketa-hartuemanak, ekoizpen-legeak bezain garrantzitsuak direnaz eta, horregatik, gizarte-hartuemanen taiuzko bide zuzena, gizarte heldu batean, ekonomia-bizitzan eskuhartzen duten gizarte-indarrak kidetzea denaz, oso osoan jakitun da Eusko Jaurlaritza, baita hori bere Iruñako Batzarrean aldarrikatzen duen Euzko Alderdi Jeltzalea ere.

Horregatik, gizarte, ekonomia eta politika-indarrak egoeraz jabetu daitezenerako, eta bateango helburu-zentzuz larrialdia gainditzeko ekintzeei ekin dakizkien Eusko Jaur-

cisas para superar la crisis con un sentido de finalidad común.

laritzak berarizko deia egiten du.

En ésta línea, el Gobierno vasco declara en su programa que intentará crear las condiciones necesarias para posibilitar el diálogo de todos con todos, que, sobre la base de un esfuerzo común y convenido, permita encontrar el camino del progreso, la justicia y el bienestar de todo el pueblo vasco.

Bide honi jarraiki, Eusko Jaurlaritzak bere egitarauan zera aitortzen du: bateango eta itunebidezko ahaleginetan oinarrituz, Euskal Herri osoarentzat aurrerapen, zuzentza eta ongunde-bidea arkitzen lagundu dezaneko bata besteen elkarrekiko elkarrizketa lortze aldera beharrezko izango den giroa sortzen saiatuko dela.

Esta síntesis selectiva, obviamente imperfecta, del contenido socio-económico del Programa del Gobierno, quedaría como muy reductora y muy parcial si no tratáramos también de algunos otros aspectos básicos como, por ejemplo, la política cultural y el proyecto educativo del Gobierno vasco.

Oinarrizko diren beste zenbait sail, adibidez, Eusko Jaurlaritzaren kultura-politika eta hezkuntza-egitasmoa ere aitatuko ez bagenitu, berez osatugabea den jaurpide-egitarauaren gizarte-ekonomiaz dionetik hautatutako zatizko bezala geratuko litzateke.

A estos aspectos me referiré a continuación, brevemente, en euskera.

Ondoren, euskeraz laburki sail hauetaz ariko naiz.

Jaurlaritzaren egitamuak garbiro agertzen ditu, hiru alor hauetan, hots, Kulturgintzan, Hezkuntzan eta Gizarte-premietan lortu nahi dituen helburu nagusiak: Gure herriaren etorkizuna, askatasunez, aurrera gidatuko duten, geure-geureak izango diren erakundeak sortarazi.

El programa del Gobierno expresa claramente, sus objetivos prioritarios en cuanto a estos tres aspectos, es decir, en el de las necesidades educacionales, culturales y sociales: Crear instituciones propias que puedan conducir el porvenir de nuestro Pueblo con libertad.

Eusko-Kultura antziñatik datorkigun ondarea dugu; kondaira luzean erroturik dagoena eta ama-lur horretatik hasita egin nahi dugu Kulturgintza. Jaurlaritzak eta Euskal-Herriko erakunde orok gogotsu lagunduko dio Kulturgintzari.

La cultura Vasca es un patrimonio que nos viene de tiempos ancestrales;está arraigado a lo largo de la historia y nuestra intención, a la hora de trabajar en el sector cultural, es partiendo de esa madre-tierra. El Gobierno, así como todas las Instituciones del País Vasco, apoyarán con empeño la labor cultural.

Baina, adi. Kulturgintza ofiziala baino lehenago, herritik bertatik sortzen diren hainbat talderi babes eta laguntza emango dio Jaurlaritzak. Izan ere, gure herrietan hain harrigarriro sortzen diren Kultur-taldeok, zinez eusko nortasunaren esnatzaile eta begiralerik onenak bait ditugu.

Pero, atención. El Gobierno Vasco apoyará con prioridad el patrocinio y el apoyo a los grupos que surgen del mismo pueblo, antes que a la labor cultural oficial. Evidentemente, estos grupos culturales que surgen de manera tan extraordinaria en nuestros pueblos, en verdad son el mejor exponente y los mejores guardianes de la concienciación nacional vasca.

Euskera gure hizkuntza dugu eusko-kulturaren ikur berezia. Ezin dugu euskerarik gabeko Euskadirik onartu. Halere, Eusko Jaurlaritzak ez du nehor euskera ikastera ez behartuko, are gutiago bortxatuko. Baina Euskadi birreuskaldundu nahi dugu eta ahalegin guziak egingo ditu gure Jaurlaritzak, euskera Eusko Gizartearen luzezabalean mailka eta gero eta gehiago heda eta finka dadin.

El signo caracteristico de la Cultura Vasca es nuestra lengua, el euskera. No podemos consentir una Euskadi sin el vascuence. Sin embargo, el Gobierno vasco no obligará a nadie al aprendizaje del vascuence, y mucho menos forzará a nadie a ello. Pero es intención de nuestro Gobierno el reeuskaldunizar Euskadi; y para ello se servirá de todos los medios a su alcance para que el euskera se extienda y se afiance gradualmente y de forma intensiva a todo lo largo y ancho de la sociedad vasca.

Xede hoiek eskuratzeko hona hemen zenbait bide: sortuko da Euskeraren Kontseilu aholkularia. Izultzaileen Ikastola; Hezkuntza sistema guzia euskaldunduko da; baina burubidez, hots, mailka eta pedagojiaren eta ikasle nola irakasleen egoera benetan zinez kontuan harturik.

Algunas vías para conseguir tales objetivos pueden ser, por ejemplo: Se creará el Consejo Asesor del Euskera, la Escuela de Traductores; se euskaldunizará todo el sistema de educación, pero obrando con racionalidad, es decir, gradualmente y considerando la situación de la pedagogía y tanto la de los alumnos como la del profesorado con la seriedad que requiere.

Hezkuntza: gurasoek, beren sineste eta edeien arabera, haurrak ezitzeko duten eginbidea aitortzen dugu, eta eskubide hori sor zaiela ezagutzen eta aldezten.

Educación: Declaramos que los padres tienen derecho a educar a sus hijos de acuerdo con su credo e ideas, y reconocemos y defendemos ese derecho que les corresponde.

Hezkuntza-egitamuaren lerro nagusiak aipatuko ditugu: Maila orotan, hasi ikastola-aurretik eta unibertsitateko ikaste guzietaraino, geure egitasmoa, nahiz hezkuntzan, ezarri. Eusko Legebiltzarrak egitasmo honen edukia eta ibilbide arauak erabakiko ditu. Hezibide osoak zera ere eskatzen du, alegia, gorputza kiroletan zailtzea eta gizartearen sozial-ekonomiko arazoak ezagutzea ere bai.

Mencionemos las líneas maestras del programa educacional: Establecer nuestro planteamiento a todos los niveles, empezando desde el preescolar hasta todos los estudios universitarios, tanto a nivel educacional como a nivel de investigación. El Parlamento Vasco decidirá el contenido y desarrollo de este proyecto. La educación integral requiere por su parte curtir el cuerpo en los deportes y también el conocimiento de los problemas socio-económicos de la sociedad.

Garrantzi haundia du, Jaurlaritzaren Egitamuan, Eusko Eskolak, zein bi sorburu baita: ikastoletatik eta estatu-eskolatatik.

En el programa del Gobierno se considera de mucha importancia la Escuela Vasca, pues surgirá por estos dos conductos: por las ikastolas y por las escuelas estatales.

Eusko Eskolaren gobernuan gurasoek, irakasleek, bertako beste lankideek, herriko agintariek parte hartuko dute, eta bere heinean, baita ikasleek ere.

En el gobierno de la Escuela Vasca tomarán parte los padres, profesores, el resto de su plantilla, las autoridades locales y, en su caso, también los alumnos.

Gainontzeko Ikastetxeek, esaterako Pribatuek, hitzarmen eta akordio egin ahal izango dute Jaurlaritzarekin, bereziki euskera hezkuntzan eta ikasketan sartzeko laguntza izan dezaten.

El resto de las Escuelas, por decirlo así, las privadas, podrán hacer convenios y acuerdos con el Gobierno, sobre todo en lo que se refiere a ayuda para la introducción del euskera en la educación y en la enseñanza.

Unibertsitatea: unibertsitatea herriari eskaini behar zaion zerbitzua da Jaurlaritzaren baitan, eta Legebiltzarrak erabakiko ditu bidezko diren lege eta araudiak.

Universidad: En opinión del Gobierno, la Universidad es un servicio que hay que poner a disposición del pueblo, y el Parlamento establecerá las correspondientes leyes y reglamentos.

Eusko Unibertsitate Publikoa kemendu eta hobeagotu.

Reforzar y mejorar la Universidad pública vasca.

Gobernuarena den Unibertsitate on bihurtu behar du. Irakaslegoaren lanbideak merezi duen begiramena ahaztu gabe, merezimendu handiena eta emankortasun iorienа eskaintzen duten egitasmoei emango zaie diru laguntza, nahiz Unibertsitate Publikoan nola Pribatuan.

La Universidad del Gobierno debe ser una Universidad de calidad. Sin dejar de lado el respeto que merece la profesión del profesorado, las ayudas económicas irán a quienes ofrezcan mayores merecimientos y productividad, más abundante, tanto en la Universidad pública como en la privada.

Unibertsitatea barne demokraziaz gobernatu da. Autonomia izango du eta gizarteak bere ordezkariak han ezarriko.

La Universidad será gobernada en democracia interna. Será autónoma y la sociedad establecerá allí sus representantes.

Kultur ekintza: Jaurlaritzaren Kultur-politika bi ardatz nagusitan finkatuko da: alde batetik Kulturgintzarako ezinbesteko diren egiturak osotu eta bestetik Euskal-Herriaren Kulturari dagokion erara egitura hoiek moldatu.

Acción cultural: la política cultural del Gobierno se apoyará sobre dos ejes principales: por un lado, completará las estructuras imprescindibles para la acción cultural, y por otro lado, acomodará dichas estructuras como corresponde a la cultura del País Vasco.

Eusko nortasuna ahalik gehienik indartu eta kementzea da Kultur-alorrean Jaurlaritzaren xede eta azkena.

Bide honetan, euskeraren alde eskuarteko anitz jarriko da, jendeek Euskotasunaren berri ikas dezaten saiatuko da: kulturgintza herrikoi bidetatik ibil dadin nahiago du bide ofizialetatik bakarrik baino. Horregatik, Kultur-etxeak han eta hemen eraikitzeaz gainera, eusko musikategia, eusko dantzategia, eusko antzerkitegia, eusko orkesta eta iraskola nazionala altzatuko ditu.

Zer esanik ez zein telebista nola irratia Kulturgintzaren zerbitzura moldatuak izango direla, euskerari, komunikabideetan mailka-mailka gero eta leku eta denbora zabalagoak emanaz.

Gizarte Mugimenduak. Gaurregungo soziolojiak lehen-mailako garrantzia ematen die gizarteko mugimenduei, esaterako, hauzo-elkarteei, gaztediari, ikaslegoari, emakume-mugimenduei, ekologistei etabar.

Jaurlaritzaren egitamuak gaztediaren, zahartzaroaren, ezinduen arazoak kontuan hartzen ditu, eta emakumearen aldeko ekintzari dagokionez, Jaurlaritza ahalegin-duko da eskubideen berdintasuna forma huts izaten geldi ez dadin, aldiz, emakumezkoen nahiz gizonezkoen berdintasuna errealitate izatera iritsi dadin, bai hezkuntzan, bai lanazoetan.

Gelditzen dira beste zenbait puntu hemen ukitzen ez ditudanak, esate baterako indarkeria, osakuntza etabar.

El objetivo y el fin del Gobierno, en el aspecto cultural, consiste en fortalecer y vigorizar en el grado más alto posible la personalidad vasca.

En esta línea, facilitará muchos recursos en favor del euskera, procurará concienciar a la gente de la identidad nacional vasca; preferirá que la acción cultural siga los derroteros populares, que no los derroteros exclusivamente oficiales. Para ello, además de construir por nuestra geografía casas culturales, edificará: Escuela Musical Vasca, Escuela de Danza Vasca, Escuela de Teatro Vasco, Orquesta Vasca e Imprenta Nacional.

Ni qué decir tiene que tanto la televisión como la radio se acomodarán al servicio de la acción cultural, a fin de dotar al euskera en los medios de comunicación, gradualmente, de más espacio y tiempo.

Los Movimientos Sociales. La sociología actual concede primordial importancia a los movimientos sociales; por ejemplo, a las asociaciones de vecinos, a la juventud, al alumnado, a los movimientos feministas o a los ecologistas, etc.

El plan del Gobierno tiene en cuenta los problemas de la juventud, de la vejez, de los inválidos, y en cuanto a las acciones en favor de la mujer, el Gobierno procurará que la igualdad de la mujer no quede en simples formas; que la igualdad, tanto del hombre como de la mujer lleguen a ser realidad al mismo tiempo, tanto en el aspecto educacional como en el del trabajo.

Quedan algunos puntos que no he tocado, como por ejemplo: el de la violencia, el de la sanidad, etc.

Baina esan beharra dago gure Lehendakari Garaikoetxea, lehen zabalkiro agertu dituen erara, gu berarekin zeharo ados aurkitzen garela punto hauetan.

Eta, bukatzeko, hitz batean, Eusko Abertzaleok deritzagu Jaurlaritzari zinez eta benetan goiaipamena zor zaiola hain Egitamu osoa, pragmatikoa eta Euskal-Herri osoari begira oratua egin duelako. Esan gabe doa, guk Eusko Abertzaleok gure baiezkoa eta gure babesa ematen diogula.

Baita ere, benetan uste dugu Legebiltzar honek Egitamu honi bere laguntza, nahi den kritikoa, baina bere laguntza opabehar diola.

Gu ziur gaude Euskadiko jendetza gehienak, eta printzipalki langilegoaren zati handi batek, Egitamu honetan beren itxaropenaren pizkundea ikusiko dutela eta Jaurlaritzari beren sorbalda eskainiko diola ekintza gogor honetan aurrera jarraikitzeko. Eskerrik asko.

El Sr. **PRESIDENTE:** Llegada a este punto la exposición, se va a suspender hasta mañana a las cuatro y media en este mismo local. Se suspende, por tanto, la sesión.

Pero declaramos que estamos de acuerdo con la exposición que el Presidente Garaikoetxea ha hecho sobre estos temas.

En una palabra, para terminar, los Nacionalistas Vascos opinamos que el Gobierno merece un sincero elogio por el programa tan completo, pragmático y preparado para todo el Pueblo Vasco que ha hecho. Ni hace falta decir que nosotros, los Nacionalistas Vascos, estamos a favor de ello y lo apoyamos.

También opinamos sinceramente, que este Parlamento debe ofrecer su apoyo a este Programa, por muy criticable que se quiera, al fin y al cabo, ayuda.

Estamos convencidos de que la mayoría de la gente de Euskadi, y, sobre todo, gran parte de los trabajadores verán en este programa el resurgir de su esperanza, y que arrimarán el hombro al Gobierno para avanzar en este difícil camino. Muchas gracias.

LEHENDAKARI Jaunak: Eztabaidan edo azalpenean gaudenera iritsi garenez, Bilkura bihar arratsaldeko lauterdietan hemen bertan ekingo zaiona arte moztuko da. Beraz, bilkura moztu da.

Imprime Imprenta Diputación Foral de Alava
Plaza de la Provincia, 14 - Vitoria-Gasteiz - D. L.: VI-256 - 82

Irarle: Arabako Foru-Diputazioaren Irargua.
Probintziaren Plaza, 14 - Gasteiz - L. B. VI - 256 - 82.

EVSKO LEGEBILTZARRA
PARLAMENTO VASCO

Lehenengo Legegintza Aldia
2-2 Alea

I Legislatura
Número 2-2

BILKVRA-EGVNKARIA
DIARIO DE SESIONES

Pulsando sobre las líneas del índice accederá al texto completo.

Aurkibideko lerroetan sakatuz testu osoa eskuratuko duzu.

1980garreneko Urriaren 16an Egindako Osoko Bilkura.

GASTEIZ

Sesión Plenaria celebrada el 16 de Octubre de 1980.

VITORIA-GASTEIZ

A U R K I B I D E A

- Bilkurari berriz ekitzen zaio.... 1 orr.
- Jaurlaritzaren Egitamua Legegiltzarrari aurkeztea (jarraipena).
- Jaurlaritzako Lehendakari Jaunak Legebiltzar-Taldeei ematen dizkien erantzunak........... 1 orr.
- Lertxundi Jaunaren hitzaldia.... 16 orr.
- Erari buruzkoak..................... 20 orr.

  Arostegi, Olaberri, Hezkuntza-Sailburu eta Garcia Danborenea Jaunek eskuhartzen dute.- Jaurlaritzako Lehendakari Jaunaren argipideak.- Arostegi, Gebara, Viana Santa Cruz, Lertxundi, Garcia Danborenea eta Olaberri Jaunek eskuhartzen dute.- Jaurlari

I N D I C E

- Se reanuda la sesión...........pág. 1
- Presentación al Parlamento del Programa del Gobierno (continuación.)
- El Sr. Presidente del Gobierno responde a los Grupos Parlamentarios....................... pág. 1
- Intervención del Sr. Lertxundi............................ pág. 16
- Cuestiones de orden......... pág. 20

  Intervenciones de los Sres. Aróstegui, Olaverri, Consejero de Educación y Garcia Dambo renea.- Aclaración del Sr. Presidente del Gobierno.- Intervenciones de los Sres. Aróstegui, Guevara, Viana Santa Cruz,

(Elegir tomo)

tzako Lehendakari Jaunaren argipideak.- Garcia Danborenea eta Arostegi Jaunek eskuhartzen dute.

- Legebiltzar-Taldeen txanda.......... 32 orr.
Arostegi Jaunak eskuhartu eta Jaurlaritzako Lehendakari Jaunak zehaztapenak egiten ditu.- Aros tegi Jaunaren ihardespena. Viana Santa Cruz, Olaberri eta Lizundia Jaunek eskuhartzen dute.- Jaurlaritzako Lehendakari Jauna ren ihardespena.- Olaberri eta Lizundia Jaunen birrerantzunak. Benegas Jaunaren hitzaldia eta Jaurlaritzako Lehendakari Jauna ren ihardespena.- Garcia Damborenea Jaunaren erantzuna.
- Hezkuntza Sailburu jaunaren hi tzaldia.................................... 57 orr.
Lertxundi, Olaberri, Garcia Dam borenea eta Gebara Jaunek era ri buruz egindako oharpenak.- Garcia Danborenea Jaunaren erari buruzko oharpena.- Viana Santa Cruz, Gebara eta Aroste gi Jaunek eskuhartzen dute.- Jaurlaritzako Lehendakari eta Gebara Jaunek eskuhartzen dute.
- Bilkura geldiarazi egiten da..... 73 orr.
- Bilkura birrekin egiten da......... 73 orr.
-Hezkuntza-Sailburu Jaunaren adierazpenerakiko erantzunen txanda. Lertxundi eta Arostegi Jaunek eskuhartzen dute.- Hez kuntza-Sailburu Jaunaren ihardespena.- Arostegi Jaunaren bi rrerantzuna.- Viana Santa Cruz Jaunak eskuhartu, eta Hezkuntza-Sailburu Jaunak ihardetsi.- Lizundia eta Uriarte Jaunen hi tzaldiak.- Hezkuntza-Sailburu Jaunaren ihardespena.- Onaindia Juanak eskuhartu eta Hezkuntza-Sailburu Jaunak erantzu ten dio.- Maturana Jaunaren hitzaldia, eta Kultura eta Hez kuntza-Sailburu Jaunen ihardes penak.- Maturana Jaunaren bi rrerantzuna.- Kultura eta Hez kuntza-Sailburu Jaunen ihardes penak.
- Erari buzuzkoak...................... 105 orr.
Ansola Larrañaga, Gebara, Bene gas, Garcia Danborenea eta Aros tegi Jaunek eskuhartzen dute.
- Bilkura geldiarazi egiten da..... 110 orr.

Lertxundi, García Damborenea y Olaverri.- Aclaración del Sr. Pre sidente del Gobierno.- Interven ciones de los Sres. García Damborenea y Aróstegui.
- Turno de Grupos Parlamentarios ....pág. 32
Intervención del Sr. Aróstegui y puntualización del Sr. Presidente del Gobierno.- Réplica del Sr. Aróstegui. Intervenciones de los Sres. Viana Santa Cruz, Olaberri y Lizundia.- Respuesta del Sr. Pre sidente del Gobierno.- Réplica de los Sres. Olaverri y Lizundia. Intervención del Sr. Benegas y respuestas del Sr. Presidente del Go bierno.- Réplica del Sr. García Damborenea.
- Intervención del Sr. Consejero de Educación............................ pág. 57
Cuestiones de procedimiento plan teadas por los Sres.Lertxundi,Ola berri, García Damborenea y Gue vara.- Cuestión de orden plantea da por el Sr. García Damborenea.- Intervenciones de los Sres. Viana Santa Cruz, Guevara y Aróstegui.- Intervenciones de los Sres. Predidente del Gobierno y Guevara.
- Se suspende la sesión...........pág. 73
- Se reanuda la sesión.............pág. 73
-Turno de réplica a la exposición del Sr. Consejero de Educa ción. Intervienen los Sres. Lertxundi y Aróstegui.- Respuesta del Sr. Consejero de Educación.- Réplica del Sr. Aróstegui. Inter vención del Sr. Viana Santa Cruz y respuesta del Sr. Consejero de Educación. Intervenciones de los Sres. Lizundia y Uriarte.- Respuesta del Sr. Consejero de Edu cación.- Interviene el Sr. Onain día y replica el Sr. Consejero de Educación. Intervención del Sr. Maturana y respuesta de los Sres. Consejero de Cultura y de Educa ción.- Réplica del Sr. Maturana.- Respuestas de los Sres. Consejeros de Cultura y de Educación.
-Cuestiones de orden............pág. 105
Intervienen los Sres. Ansola Larrañaga,Guevara,Benegas,García Damborenea y Aróstegui.
-Intervención del Sr. Ansola Larrañaga.
- Se suspende la sesión..........pág. 110

Se reanuda la sesión.

El Sr. **PRESIDENTE**: Se reanuda la sesión. Tiene la palabra el representante del Gobierno. Silencio por favor.

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO** (Garaikoetxea Urriza): Señor Presidente, señoras y señores Parlamentarios, no quiero dejar de utilizar este turno del Gobierno, aunque lo comparta con otros compañeros que vayan a dar respuesta a los puntos que ayer aquí se suscitaron; no quiero desaprovechar esta oportunidad, repito, sin agradecer personalmente, en el comienzo de esta intervención, la atención que fue prestada por los Portavoces de los diversos Grupos Parlamentarios a nuestro programa y a mi intervención en particular, y el tono en general correcto y constructivo que pudimos apreciar en muchas de las intervenciones.

Como ustedes comprenderán, el Gobierno no vino aquí esperando los plácemes de la oposición. Sabíamos que desde nuestra izquierda, como es lógico, se nos llamaría timoratos o cosas peores al uso, y que desde nuestra derecha se nos diría, por el contrario, descabellados, imprudentes u otros tópicos -en el buen sentido de la palabra- al uso en el lenguaje de la oposición. Es el problema de ese equilibrio que nosotros, permítaseme la petulancia si alguno la juzga así, el equilibrio que creemos representar en el espacio político; equilibrio que se ha traducido por una acogida popular, que por lo visto lo califica de tal, de equilibrio. Yo ruego que en esta respuesta, que por fuerza tiene que ser no exhaustiva, a todo lo que aquí se dijo, se vea ese intento de utilizar un tono correcto y considerado para con todos ustedes, y que me permitan a mí, en primer lugar, referirme a algunos aspectos generales de las intervenciones de los señores Portavoces, sin perjuicio de que otros dos compañeros del Gobierno se refieran, sistematizando de la forma más ordenada posible las intervenciones de ayer, a temas más específicos, y, por consiguiente, tocándolos con mayor profundidad.

Por seguir un orden, por así decirlo, cronológico, yo quisiera decir al señor Portavoz del Partido Comunista que no me pareció justa su afirmación de que nuestro programa, mi propia intervención, no contemplaban la participación de los trabaja-

Bilkura berriro hasten da.

LEHENDAKARI Jaunak: Hastera goaz. Jaurlaritzako ordezkariak du hitza. Isilik, arren.

JAURLARITZAKO LEHENDAKARI Jaunak (Garaikoetxea Urriza): Lehendakari jauna, Ahaldun jaun-andreok, ez dut txanda hau erabiltzeke utzi nahi, atzo hemen aurreratu ziren puntuei erantzun diezaieten kideekin batean erabil dezadanarren. Ez dut aukera hau galdu nahi, berriz diot, mintzaldi honen haseran nire aldetik: legebiltzar taldeek gure egitarauari eta, bereziki, nere mintzaldiari jarritako arreta eta mintzaldi askotan ikusi ahal izan genuen doinu, orohor, zuzen eta eraikikorra eskertu gabe.

Ulertuko duzuenez, Jaurlaritza ez zen hona aurkaritzakoen goresmenak itxarotera etorri. Ba genekien, gure ezkerraldetik lotzakor edo, dagokion erabilkeraz, zenbait gauza okerrago deituko zitzaizkigula eta gure eskumaldetik, berriz, zentzugabe, buruarin edo aurkaritzakoen hizkuntzari dagozkion beste zenbait topiko -hitzaren alde onetik- esango zitzaizkigula. Guk, eta zilegi bekit harrokeria, norbaitek hala hartzen badu, politika eremuan, gure ustez, ordezkatzen dugun oreka horren arazoa da; herri harrerak adierazi duen oreka itxura denez horrela, hots, oreka hitzaz izendatzen bait du. Hemen esan zen guztiarekiko erantzuna eta halabeharrez zehatz-mehatza izan behar ez duen honetan zera eskatzen dut: Zuekin guztiokin doinu zuzen eta arretazko bat erabiltzeko dugun asmoa ikus dedila eta, lehenik, neri Taldeburu jaunen mintzaldien zenbait alderdi nagusiri buruz aritzen utz diezadazuela, Jaurlaritzako beste bi kidek, atzoko saioak ahalik eta eratsuen antolatuz eta sakontasun handiagoz ikutuz, beraz, aipatu ditzatenaren kaltetan gabe.

Kronolojiazko, nolabait esateko, hurrenkera bati jarraitzeagatik, nik Partidu Komunistako Taldeburu jaunari zera esan nahi nioke: gure egitarauak, nire mintzaldiak berak, enpresango langileen eskuhartzea ez zekarrenazko bere baieztapena ez zitzaidala

dores en la empresa. Yo creo que está inequívocamente señalada y, si no me equivoco (y con eso no respondo sólo al Portavoz del Partido Comunista, sino también a los de Euskadiko Ezkerra y del Partido Socialista, que hablaron en parecidos términos), yo dije textualmente que el Gobierno impulsará un debate encaminado al establecimiento de fórmulas de participación de los trabajadores en la empresa.En nuestro programa se alude a este mismo intento. En el programa del Partido Nacionalista Vasco, que tan amablemente fue sacado a colación aquí ayer -y, si no me equivoco, en su página 97- se habla claramente de este sentido de la participación.

Ese lenguaje, que alguno a lo mejor califica de lenguaje en sesgunda derivada, por emplear términos matemáticos, de "impulsar el debate tendente a", ese lenguaje obedece a la prudencia elemental con que un Gobierno en nuestras circunstancias se tiene que referir a una reforma de esta naturaleza, a una reforma delicada, a una reforma que evidentemente está condicionada por una legislación laboral, mercantil, etcétera, que nosotros no hacemos y en la que nosotros, como ustedes saben, estamos enmarcados. Pero la voluntad de ir a una transformación progresiva de esa célula fundamental de la sociedad, en la que estamos insertos, ha quedado patente y clara en cuantas ocasiones nos hemos pronunciado, no solamente en esta Cámara sino en los programas a los que me he referido anteriormente.

Aunque parezca anecdótico, aquí apareció reiteradamente -si no me equivoco, fue citado por tres grupos políticos: Grupo Comunista, Alianza Popular y Euskadiko Ezkerra- el dichoso problema de Euskadi con zeta. Yo pongo por delante que en un país que tiene problemas tan serios como el nuestro me parece casi una ironía que un Parlamento, que un pueblo tenga que discutir por una letra. Por consiguiente, quede bien claro que no mantengo pruritos a ultranza en torno a este problema ortográfico o a otros parecidos. Pero, ya que se suscita este asunto con tanta reiteración, y además se ha suscitado en ocasiones anteriores, y además se nos ha acusado poco menos que de vulnerar el Estatuto; de cometer deliberadas y contumaces faltas de ortografía; de imponer unilateralmente una grafía determinada, etcétera, yo me veo en la obligación de aclarar aquí este tema, en la medida al menos de mis modestas posibilidades.

bidezko iruditu. Nire ustez, zalantzarik gabe adierazirik dago eta, oker ez banago, (eta horrekin Pardido Komunistako Taldeburuari bakarrik ez, baita hitz berdintsuz mintzotu ziren Euskadiko Ezkerra eta PSEko taldeburuei ere erantzuten diet) nik zera esan nuen hitzez hitz: Jaurlaritzak, langileek enpresan eskuhar dezateneko bideak jartzera abiatutako eztabaida bat suztatuko duela. Gure egitarauan xede hau bera aipatzen da. Euzko Alderdi Jeltzalearen egitarauan, atzo hemen hain harrerakorki aitatu zenean -eta oker ez banago, bere 97. orrialdean-, argiro hitz egiten da eskuartzearen alde honetaz.

Agian norbaitek hitz matematikoak erabiltzeagatik bigarren deribadango "-(r)a jotzen duen eztabaidaketa suztatze" izendatzen duen hizkera hori, honako honegatik da: Jaurlaritza batek, gure egoeran, honelako erreforma bati, kontuzko erreforma bati, guk egiten ez dugun eta, dakizuenez, bertan kokaturik gauden eta lan-merkataritza eta abarreko legegintzaz baldintzaturik dagoen erreforma bati buruz aritu behar duneko zuhurtasunagatik. Baina, bertan sartuta gaudeneko gizartearen funtsezko zelula horren gero eta gehiagoko bilakaerarantz joateko xede hori, ez Biltzar honetan bakarrik, bai eta lehen aipatu ditudan egitarauetan, geure burua aitortu dugun aldiero ere nabari eta garbi geratu da.

Gertaldi gisako irudituarren, hemen behin eta berriz agertu zen (oker ez banago hiru taldek aipatu zuten: Talde Komunistak, Alianza Popularrek eta Euskadiko Ezkerrak) zetaz idatzitako Euskadiren zorioneko arazo hori. Nik zera diot aldez aurretik: hain benetako arazoak dituen gurea bezalako herri batean ia iseka bat iruditzen zait, Legebiltzar batek, Herri batek letra bategatik eztabaidan aritu behar izatea. Beraz, argi geldi bedi ez dudala ortografia arazo honi edo antzeko besteri buruzko irrika bizirik. Baina arazo hau hainbestetan aurrean jartzen denez gero, eta gainera lehenagokotan ere aurrean jarri denez gero, eta gainera estatutua hausteaz, nahitazko eta burugogorkeriazko ortografiazko hutsak egiteaz, grafia zehatz bat norbere aburu soilez ezartzeaz salatu gaituztenez gero, ni, nere aukera apalen heinean, gaia hemen argitu beharrean aurkitzen naiz.

El término Euzkadi fue sacado a la luz por Sabino Arana Goiri, se consolidó por quienes siguieron sus planteamientos. Anecdóticamente, no tengo ningún empacho en decir que tengo entendido que Sabino Arana lo escribió por primera vez con ese; que fueron las observaciones de un académico, Eleizalde, las que le hicieron reconsiderar esa primitiva grafía. Volvió a escribirlo con zeta, y con zeta quedó. Ese mismo Eleizalde, en Eusko Ikaskuntza, escribió "eusko" con zeta y luego, a raíz de una polémica entre Azkue y Eleizalde, volvió a escribir Eusko Ikaskuntza con ese. Pero la realidad es que, desde aquel lejano comienzo, Euzkadi se consolida con su zeta, y hay un Gobierno de Euzkadi, con su zeta; y hay un Euzkadi que tiene una tradición y una historia, con su zeta; y el hecho de que eruditos, que merecen todos mis respetos, eruditos serios y eruditos a la violeta también que, a veces, como el zapatero en sus zapatos, hacen de un problema etimológico una cuestión central, el hecho de que eruditos luego hayan juzgado que podía haber sido esa grafía más adecuada, no quiere decir que no sean tan respetables las opiniones de quienes no piensan así. Y hay un gran sector de nuestro pueblo que no piensa así, y, que yo sepa, y me he preocupado de consultarlo, la propia Euskaltzaindia no ha lanzado ninguna instrucción inapelable para que la única ortografía posible sea la de Euskadi con ese. Ni creo que haya ninguna real pragmática, ni ninguna bula pontificia o declaración urbi et orbi, que este lenguaje se ha puesto últimamente de moda, que así lo establezca.

Por consiguiente, nosotros, y empiezo por mí mismo que no tengo ningún prurito, insisto, en una cuestión de letras, ni en convertir éste en un problema medular de nuestro pueblo, nosotros lo hemos escrito así porque creemos que es legítimo escribirlo así, y creemos que, aunque en el Estatuto esté escrito con ese, de la misma manera que el pretérito imperfecto del subjuntivo se puede decir hubiera o hubiese, y aunque en todo el Estatuto estuviera "hubiera" no será ilegítimo decir "hubiese" porque en el Estatuto se escribiera hubiera, y permitáseme este ejemplo que quizás no venga demasiado al caso, de la misma manera nosotros creemos que a nadie se puede tachar de contumaz, antiestatutario o de incurrente permanente en faltas de ortografía, por escribir Euzkadi con zeta, que habría que discutir mucho cómo es más adecuado escribirlo.

"Euzkadi" hitza Sabino Arana Goirik atera zuen argitara, haren pentsakerak jarraitu zituztenek finkatu zuten. Gertaldi gisa, Sabino Aranak lehenbizi ese-z idatzi zuela uste dudala; aintzinako grafia hori berrikustarazi zutenak akademiko baten, Eleizalderen, adierazpenak izan zirela esateko ez daukat inolako eragozpenik. Berriz ere zetaz idatzi zuen eta zetaz idatzirik geratu zen. Eleizalde horrek berak, Eusko Ikaskuntzan, "eusko" zetaz idatzi zuen eta, gero, Azkue eta Eleizalderen arteko eztabaida bat zela eta, Eusko Ikaskuntza esez idatzi zen berriro. Baina egia zera da: hasera hurrun hartatik, Euzkadi bere zetarekin finkatzen dela eta Euzkadiko Jaurlaritza bere zetarekin dagoela; eta haztura eta historia duen Euzkadi bere zetarekin dagoela; eta nere begirune osoa merezi duten jakintsuek, jakintsu serioek eta inoiz baita sasijakintsuek ere, zapatagileak bere zapatetan bezala, etimologia arazo batez arazo nagusi bat egiten dutenek, jakintsuek, gero, grafia hori egokiagoa izan zitekeela uste izateak ez du horrela pentsatzen ez dutenen iritziak baino begirune txikiagokoak direnik esan nahi. Eta horrela pentsatzen ez duen alor handi bat dago gure Herrian, nik dakidanez, eta galdetzeko lana hartu dut, Euskaltzaindiak berak ez du ahal daitekeen ortografia bakarra Euskadi esez idatzi dedineko arau mugikaitzik bota. Halaber, ez dut uste horrela ezarri dezaneko, ez benetako pragmatikarik, ez aitasantu bulda edo urbi et orbi aitorpenik, hizkera hau azken bolara honetan modan jarri denez, izango denik.

Beraz, guk, eta letra arazo batetan, akio dagit, arazo hau gure herriko funtsezko arazo bilakatzen inolako irrikarrik ez dudan honengandik hasita, horrela idatzi dugu, legezko iruditzen bait zaigu horrela idaztea. Eta subjuntiboko iragan ez bukatua "hubiera" edo "hubiese" esan ditekeen bezalaxe, eta Estatutu osoan "hubiera" egonarren, Estatutuan "hubiera" idatzia zetorrelako "hubiese" esatea ez litzateke legez besteko izango, eta zilegi bekit, agian, gaiari gehiegi ez doakion adibide hau jartzea, Estatutuan esez idatzirik egonarren, gure ustez Euskadi zetaz idazteagatik, inor setatitzat, estatutuaren kontrakotzak edo etengabeko ortografia hutsegiletzat jotzerik ez dagoen bezalaxe, idazkera egokiagoa zein den jakiteko asko eztabaidatu beharko bait litzateke.

Creemos que también es muy legítimo el sentimiento de un gran sector de nuestro pueblo. Allí estaba en un monte hace poco un sector, tan grande o mayor que todo el electorado de más de uno de los partidos políticos que puede estar disconforme con esta cuestión, que es muy sensible a un nombre que está acuñado históricamente con zeta, aunque sea muy legítima para nosotros la observación en torno a que, originariamente, la grafía pudiera haber sido más adecuada de otra manera.

Dejando esta cuestión, insisto, que puede parecer anecdótica pero que ya no lo es, en tanto en cuanto se convierte en arma arrojadiza, tachándonos de antiestatutarios, etcétera, yo creo que la intervención del representante del Partido Comunista, y de otros representantes de otros partidos políticos, tuvo también un leit motiv en torno a la enseñanza -a la que se referirá luego el consejero Etxenike- que, por su carácter casi, insisto, de leit motiv, yo debo citar aquí. Se reprochó, desde esa oposición que considera reaccionaria nuestra idea de la libertad de enseñanza, etcétera, que los centros públicos, al parecer por nuestra parte, iban a quedar postergados en beneficio de la ayuda a la enseñanza privada. Y creo que esto es absolutamente injusto. Yo dije ayer, textualmente, que sería objetivo prioritario del Gobierno garantizar centros públicos con medios adecuados para una enseñanza de acuerdo con las necesidades actuales, etcétera. No lo dije a humo de pajas ni empleé esa expresión "prioritaria" de una manera fortuita. Era una manera deliberada de decir que la libertad sí, pero la libertad después de garantizar una enseñanza pública accesible a todo el mundo y de dedicar, por consiguiente, con la prioridad que sea necesaria, la disponibilidad financiera y económica del Gobierno a ese objetivo.

Se dijo, y se coincidió en esto también por parte de varios portavoces, que en el programa, y supongo que en mi intervención (lo ignoro sinceramente porque ahora no lo recuerdo), no se nombraba a ETA. Creo que coincidían ahí los distinguidos representantes del Partido Comunista y de UCD. No se mencionaba a ETA ni mencionaba el aire que respiramos ni el humo que tenemos que respirar, con riesgo de asfixia, en esta sala, con ser cuestiones evidentes y vitales. Pero, evidentemente, cuando hablamos de violencia, hablamos de terrorismo, todos sabemos per-

Gure herriko alor handi baten sentimentua ere oso legezkoa dela uste dugu. Han zegoen, orain dela gutxi, mendi batean, arazo honekin bat etor ez daitezkeen alderdi politikoetatik bat baino gehiagoren hautatzailegoa hainako edo handiagoko alor bat, historikoki sartua dagoen hitz batekin oso sentibera den alorra; eta historikoki zetaz dago sarturik, nahiz eta grafia hori jatorriz guretzako beste era batera egokiago izan zitekeeneko oharketa oso legezkoa izan.

Gertaldi gisako duridikeen, baina, gu estatutoaren aurkakotzak eta abartzat salatuz arma jaurtikorra bilakatzen denez gero, dagoeneko horrelako ez den arazo hau, berriz diot, alde batera utzirik, nire ustez, Partidu Komunistako ordezkariaren, baita beste alderdi politikoetako ordezkarien mintzaldiak ere ikaskuntzari buruzko leit motiv bat ere ukan zuen -horri buruz gero Etxenike Sailburua arituko bait da- eta haren ia leit motiv zantzuagatik akio egiten dut, hemen aipatu behar dut. Ikaskuntza askatasunarekiko gure ideia eta abar atzerakoitzat jotzen dituen aurkaritza horretatik zera gaitzetsi zen: herri-ikastetxeak, gure aldetik itxura denez, norbanako irakaskuntzaren laguntzaren onerako baztertuak geratuko zirela. Nik, atzo, egungo beharrei jarraiki, ikaskuntza baterako bide egokiekingo herri ikastetxeak bermatzea, etabar Jaurlaritzaren lehentasunezko xede izango zela esan nuen hitzez hitz. Ez nuen esateagatik bakarrik esan, ez eta "lehentasunezko" esate hori halabeharrez esan. Askatasuna bai, baina denok iriste moduko herri-ikaskuntza bat bermatu eta, beraz, behar hainako lehentasunez, helburu horri Jaurlaritzaren ekonomia eta diru ahalmena emanez, nahita esate bat da.

Egitarauan, eta nere mintzaldian, ene ustez, (ez dakit benetan, orain ez bait naiz oroitzen) ETA ez zela aipatzen esan zen, eta honetan zenbait Taldeburu ere bat etorri zen. Alderdi Komunistako eta UCD-ko ordezkari argiak horretan bat zetozela uste dut. Ez zen ETA aipatzen, ez asnasartzen dugun haizea ez eta areto honetan itotzeko arriskuz asnasartu behar dugun kea ere dudarik gabeko eta garrantzi handiko arazoak izanarren. Baina, izan ere, indarkeriaz, izuekintzaz hitz egiten dugunean, denok dakigu ongi nori buruz hitz egiten ari garen. Beraz, begirune osoz, zilegi

fectamente de quién estamos hablando. Por consiguiente, con todos los respetos, permítaseme decir que me parece más un latiguillo el acudir a ese tópico -como cuando se dice que el Partido Nacionalista Vasco quiere convertir un Parlamento en un batzoki y una serie de lugares comunes que ya se vienen empleando con demasiada frecuencia y han perdido su gracia y frescura originales- que una afirmación seria. Creo que, en ese sentido, lo que ayer se dijo y lo que de antes estaba escrito es lo suficientemente claro como para que aquí no tengamos que estar empezando a recordar a ETA, al Batallón Vasco Español, a la AET y a toda esta colección de siglas que, cada una con su impacto y su ponderación en el problema de la violencia, es de sobra conocida.

Mi amigo el representante de Alianza Popular dijo algo que también me parece anecdótico, aunque creo que no es demasiado serio. Que se queje un Portavoz de este Parlamento de que no ha habido anticipación suficiente para estudiar un programa creo que es un poco injusto; creo que es hasta casi ingrato, porque las prácticas al uso me dicen a mí, creo yo, que no suelen darse precisamente ni con doce días, ni con seis días este tipo de documentos para que todo el mundo los estudie, los triture y prepara incluso las celadas, en el buen sentido de la palabra, que políticamente juzgue oportunas. En cuanto a la tardanza en sacarlo a relucir, yo di ayer también cumplidas explicaciones, las di anteriormente y creo que sería reiterativo que las volviera a dar ahora.

Yo creo que tampoco es justo lo que dijo el señor representante de Alianza Popular cuando decía -también es un poco tópico esto- que el Partido Nacionalista Vasco se arrogaba la condición de todo un pueblo al decir expresiones como que el pueblo no va a renunciar a la profundización del Estatuto. El Partido Nacionalista Vasco habla en plural mayestático, en primera persona, como pueblo, no sé cómo, habla como todos los partidos políticos. Pero es que esta frase, además, no es del Partido Nacionalista Vasco ni del Gobierno vasco. Es una frase que con estas u otras palabras está en el Estatuto, en esa disposición adicional que dice que el pueblo vasco no renuncia a la profundización de su autogobierno o a los derechos históricos y a lo que los mismos representen. Permítaseme que no haga una repetición literal, porque no tengo demasiada buena memoria, pero ésta es la disposición adicional del Estatuto, es la interpretación

bekit zera esatea: baieztapen serio bat baino gehiago gauza bera eta berriz esatea iruditzen zaidala (Euzko Alderdi Jeltzaleak legebiltzarra batzoki bihurtu nahi duela eta dagoeneko gehiegi erabiltzen ari diren eta jatorrizko atsegin eta berritasuna galdu duten beste zenbait egia arrunt). Alde honetatik, atzo esan zena eta lehendik idatzirik zegoena aski argia dela uste dut, hemen, ETA, Batallón Vasco Español, ATE eta bakoitza, indarkeriaren arazoan, bere ukitu eta pisuarekin aski ezaguna den sigla zerrenda oso hori oroitzen ez hasteko.

Nere ustez nahiko serioa ez izanarren, ipui gisako zerbait esan zuen Alianza Popularreko nere lagun ordezkariak. Legebiltzar honeko Taldeburu bat, egitarau bat aztertzeko nahiko denborarik egon ez denaz kexatzea, zuzengabe samarra dela uste dut; ia eskergabea ere ba dela uste dut, ene ustez, denok aztertu, txikitu eta baita, hitzaren alde onean, politika aldetik egokitzat jo ditzaten xederak prestatzeko honelako agiriak ez direla, hain zuzen, ez hamabi,ez sei egun aurretik ematen esaten bait dit erabilkerak. Eta argitara ateratzeko luzapenari buruz, atzo argipide osoak ere eman nituen, lehenago eman nituen eta orain berriz ematea errepikatzea litzatekeela uste dut.

Alianza Popularreko ordezkariak esan zuena ere zuzengabea dela uste dut, -hau ere topiko bat da-: Euzko Alderdi Jeltzaleak, "Herriak ez du Estatutoaren sakontzea ukatuko" aren atzekoak esaterakoan, herri oso baten aukera beretzat hartzen zuela bait zioen. Euzko Alderdi Jeltzaleak, handigoiko pluralean hitz egiten du, lehen pertsonan, herri bezala, ez dakit nola, alderdi politiko guztiek bezala hitz egiten du. Baina, gainera, esaldi hau ez da Euzko Alderdi Jeltzalearena, ez eta Eusko Jaurlaritzarena ere. Hitz hauekin edo beste batzurekin, Estatutuan, bere burujabetza sakontzea edo kondaira-eskubideak eta hoiek ordezkatzen dutena ukatzen ez dutela esaten duen Eraskin-Erabaki horretan dagoen esaldia da. Zilegi bekit hitzez hitzezko errepikaren bat ez egitea ez bait dut buru onegirik, baina hau da Estatutoko Eraskin Erabakia, guk Estatutoko Eraskin Erabaki pentsatu, orekatu eta ongi eztabaidatutako horri leialtasunez ematen diogun eta, nere ustez, alderdi

que nosotros damos lealmente a la misma y la que creo que todas las fuerzas políticas -y por eso fue una disposición muy controvertida- dieron a aquella meditada, equilibrada y bien discutida disposición adicional del Estatuto. Por consiguiente, no es ésa una forma acaparadora del Gobierno de arrogarse la interpretación de autogobierno de todo un pueblo. Es, lisa y llanamente, lo que el Estatuto, en una fórmula, insisto, muy equilibrada, expresa en su propio texto.

Yo me alegro de que el señor Portavoz de UCD se refiriera si no me equivoco -y perdónenme mi mala letra, que me causa dificultades a mí mismo para interpretar lo que se dijo-, se refiriera a la preocupación que le inspiraba la posible falta de respeto a los territorios históricos, al papel que los mismos deben desempeñar, a un posible dirigismo del Gobierno que convierta a las Diputaciones en delegaciones, y otras expresiones parecidas que creo no desvirtúo en mi versión actual. Yo quiero asegurar al señor Portavoz de UCD -y además me remito a lo que está escrito y a lo que hemos dicho por activa y por pasiva- que nosotros, porque creemos, pero además porque no tenemos más remedio, porque así lo establecimos de motu proprio en el Estatuto, y por acuerdo con las demás fuerzas políticas, nosotros respetaremos siempre el nivel de las competencias forales de los territorios forales. Además entra dentro de nuestra concepción, expresada en el programa, equilibrar las competencias actuales de los territorios con una adjudicación, insisto, equilibrada, sistemática, lógica, de nuevas competencias que den a la cota autonómica foral actual una homogeneidad, una lógica, en todas y cada una de las áreas de gobierno. Que además de eso, y por añadidura, en aras de evitar una duplicidad estéril de Administraciones, podrá haber funciones ejecutivas delegadas del Gobierno; y creo que eso no es ninguna aberración desde una perspectiva foral, sino un buen sentido de la Administración.

Desde luego, en lo que no vamos a incurrir, y de eso se nos suele atacar a veces, es en un provincialismo, en el mal sentido de la palabra, que impida una cohesión de la comunidad vasca como tal. Y digo esto, más que por zaherir -con la sospecha de que ése sea su pensamiento- al señor Viana, porque ése es el ataque que precisamente se nos suele hacer a nosotros cuando nos erigimos en defensores de la autonomía y la personalidad de cada territorio histórico, y, exagerando o

politiko guztiek (horregatik izan zen hainbat eztabaidatutako Erabakia) eman zioten irizkera. Beraz, ez da hori, Jaurlaritzaren Herri oso baten burujabetzazko irizkera beretzakotzeko dena bildu nahizko era. Zera da soil-soilik: Estatutoak, oso adierazkera orekatuz, berriz diot, idazkian bertan esaten duena.

Pozten naiz, oker ez banago, UCD-ko Taldeburu jaunak honako hau aipatzeaz, -eta barkatu esan zena ulertzeko neroni ere eragozpenak sortzen dizkidan nere letra txarra-: Kondaira-Lurraldeekiko daitekeen begirunerik ezak, hauek bete behardu ten eginkizunak Diputazioak Ordezkaritza bilaka ditzaneko Jaurlaritzaren beharbadako agintekeriak eta, ene ustez, nere egungo kontaeran aldatzen ez ditudan antzeko beste zenbait esaldik kezka zemaiotela. Nik zera ziurtatu nahi diot UCDko taldeburujaunari -eta gainera idatzita dagoenari eta guk alde batera eta bestera esan dugunari atxekitzen natzaio-: guk hala sinesten dugulako baina baita beste erremediorik ez dugulako ere, motu propio-z eta beste politika indarrekingo akordioz hala jarri baitgenuen Estatutoan, guk beti ukango dugula kondaira-lurraldeen foru-aginteen mailarekiko begirunea. Gainera, egitarauan adierazitako gure pentsakeraren barne dago egungo Lurraldeen aginteak orekatzea, gaurko foru autonomia mailari, Jaurlaritzaren maila guzti eta bakoitzean, kidekotasun eta lojika bat eman diezaioten, berriz diot, orekazko, setazko, eta lojikazko aginte berriak emanez. Horretaz gainera, eta gehigarri lez, arduralaritzen bikoiztasun antzu bat baztertu nahirik, Jaurlaritzak eskuemandako aginte-eginkizunak egingo lirateke; eta, nire ustez, foru ikuspegitik ez da bidegabekeria, Arduralaritzaren jokabide ona baizik.

Izan ere, hori zenbaitetan aurpegira botatzen bazaigu ere, Euskal Elkartearen berarizko lotura eragotzi dezan eta hitzaren alde txarretik begiratuta probintziakeria denean ez gara eroriko. Eta hau, Viana jaunari -bere pentsakera hori dedineko susmoz- erasotzearren baino gehiago, autonomiaren eta kondaira Lurralde bakoitzaren nortasunaren aldezle jartzen garenean egiten zaigun erasoa, hain zuzen, hori delako eta, Autonomiari eta Kondaira-Lurralde bakoitzaren nortasunari diegun begiruneagatik

malinterpretando nuestras posturas, se nos suele decir que somos provincialistas, neocarlistas y una serie de lindezas por el estilo, precisamente, insisto, por ese respeto a la autonomía y a la personalidad de cada territorio histórico. Nosotros no vamos a hacer ni lo uno ni lo otro. Vamos a procurar mantener ese equilibrio que demanda la historia y la tradición de nuestro pueblo, el momento histórico de nuestro pueblo, porque, aunque como nacionalistas pensemos que hay que ir a un proyecto de cohesión nacional, también sabemos que cada pueblo tiene su momento histórico, y en cada momento histórico hay que contemplar la realidad de cada país y de cada uno de sus territorios. Nosotros sabemos el tacto, el exquisito tacto y el respeto que requieren, cómo no, no sólo el régimen foral de Alava, sino qué diré yo del régimen foral de mi Navarra, en el que el problema es particularmente delicado y, por consiguiente, nos obliga a ser particularmente considerados en ese punto que tanta inquietud le producía al señor Viana.

Esos escrúpulos o esa preocupación por el tema de la euskaldunización, que campeaban en la intervención no sólo del Portavoz de UCD sino también el Portavoz del Partido Socialista, y fue otra de las cuestiones que apareció con una cierta reiteración, yo quisiera, por lo menos, decirles que no está justificada, que se ha desmesurado ese temor. Yo decía en Gernika que el hermano sano debe ser generoso con el hermano enfermo. Después de la marginación histórica; después de la persecución, en algunos momentos realmente cruel; después del estado de postración en que ha estado el euskera, no deja de ser en cierto modo, y piénsenlo así por favor, una cruel ironía que a la primera de cambio empecemos a hablar de los abusos en favor del euskera, de lo que puede haber de avasallante en el intento de reeuskaldunización. Dejemos por lo menos que el tiempo nos permita ser justos, no haciendo un proceso de intenciones a quienes defienden el euskera, no haciendo un proceso al pobre euskera cuando todavía apenas ha salido de esa marginación secular en que ha estado sumido.

Nosotros hemos dicho en el programa muy claramente que nada de imposiciones irracionales, que jamás emplearemos los métodos que se han empleado con el euskera y con quienes lo defendíamos. Lo hemos dicho en el programa, lo hemos dicho en mil ocasiones dentro o fuera del programa.

diot berriro ere, gure jarrerak arrarotuz edota gaizki ulertuz, probintziazale, karlista berri eta antzeko gauza politak esaten zaigulako! Gu ez goaz ez bata, ez bestea egitera. Gure herriaren Historia eta hazturak, gure herriaren historia-uneak eskatzen duen oreka horri eusten saiatuko gara, abertzale bezala nazio batasun-egitasmo baterantz joan behar dela pentsatuarren, halaber, herri bakoitzak bere historia unea daukala, eta historia-une bakoitzean, erresuma bakoitzaren eta bere lurralde bakoitzaren izaera kontutan hartu behar dela bai bait dakigu. Ez Arabako foru-aginteak bakarrik, baita bertako arazoa bereziki larria deneko eta ondorioz Viana jauna hainbeste kezkatzen zuen puntu horretan bereziki arretatsuak izatera behartzen gaitueneko nere Nafarroako Foru Jaurpideak ere, nola ez, -zer esango dut ba nik berari buruz- eskatzen duten artezi eta begiruneaz jakitun gara.

UCD-ko taldeburuaren mintzaldian bakarrik ez, baita Alderdi Sozialistako taldeburuarenean ere agertzen ziren, euskalduntzeagatik arrenkura horiek edo kezka horiek direla eta, nahiko errepikaturik agertu zen beste arazo bat izanik, nik zera esan nahi nizueke behintzat: ez dagoela arrazoipeturik, beldur hori neurriz kanpoko egin dela. Nik, Gernikan, anaia sasoidunak anaia gaisoarekin ona izan behar duela esaten nuen. Euskarak jasan duen. Historia bazterketa ondoren; zenbaitetan egiazki,gogorra izan den jazarpenaren ondoren; eroaldiaren ondoren berehala euskararen aldeko gehiegikeriaz, berreuskalduntze xedean egon daitekeen zapalkeriaz hitz egiten hastea eta, horrela pentsa ezazue arren iseka saierrea da nolapait. Utz dezagun, gutxienez, denborak zuzenak izaten utz diezagula euskararen alde daudenei helburu epaiketarik egin gabe, euskara gaisoari epaiketarik egin gabe, oraindik bertan sarturik egon deneko aintzinako bazterketa horretatik ateratzeke dagoela kontutan hartuz.

Guk argi eta garbi esan dugu egitarauan, bidegabeko ezarketa ez, euskera eta bere alde geundenekin erabili diren metodoak ez ditugula sekulan erabiliko. Egitarauan esan dugu, mila bider esan dugu bai Egitarauan, bai Egitarautik at.

El problema policial preocupaba también al señor Portavoz de UCD, cómo se concebía ese desarrollo policial, la sustitución de las fuerzas de seguridad del Estado. Nosotros concebimos lisa y llanamente como lo dice el Estatuto. Tenemos discusiones en torno a ese problema, pero yo debo decir aquí una vez más la verdad exacta, porque no tengo más remedio que hacerlo y además debo hacerlo, sobre cómo está ese problema. Discutíamos en Madrid hace unos días el tema policial; encallábamos fundamentalmente en el problema de la presidencia de la Junta de Seguridad. Para desdramatizar ese problema yo debo confesar aquí que le dije al propio Presidente del Gobierno que estaba dispuesto a no convertir eso en una batalla pública que despertara recelos, pruritos y espíritus de emulación en cualesquiera de los ámbitos que nos rodeaban a unos o a otros. Es más, debo confesar aquí que un problema, que en nuestras conversaciones no dejaba de ser secundario, como era el cuadro final, cuál habría de ser la organización policial, fue quizás mi explicación fundamental al estancamiento del tema policial.

Yo me he encontrado con la desagradable sorpresa de que lo que fue un gesto de discreción se puede estar convirtiendo en un arma de combate contra nosotros mismos en nuestra reivindicación del tema policial. Porque hoy mismo leía que el Ministro del Interior hablaba de que este tema debe quedar clarificado -el tema del cuadro policial, de nuestras intenciones definitivas respecto a la policía, etcétera- antes de que se dilucide lo relativo a la Junta de Seguridad. Y esto no es así. Nosotros hablamos, como hemos hablado siempre a este respecto, de que somos profundamente realistas en lo que concierne al desarrollo policial. Sabemos que puede ocupar todo nuestro mandato y quizás desbordarlo; que hay problemas de una grave complejidad técnica; que, eso sí, para nosotros hay un punto final, que es el que marca el Estatuto al decir que las materias de carácter supra o extracomunitario quedarán reservadas al Estado; que ése es para mí, y para nuestro Grupo y nuestro Gobierno, el tope inequívoco del desarrollo policial, y no vamos a vulnerarlo porque nosotros no queremos vulnerar el Estatuto, ni para bien ni para mal, ni para pasarnos de listos ni de tontos. Pero apuntábamos algunos pasos iniciales, que eran la Policía de Tráfico, por lo que tiene de importante y de no excesivamente complejo desde un punto de vista técnico, y las

Hertzaingoaren arazoak ere kezkatu egiten zuen UCD-ko Taldeburu jauna. Hertzaingoaren egiterapen horrek, Estatuko Segurantza Indarren ordezkatzeak, zein ikusmoldetatik hartzen zenak, alegia Estatutoak dion bezalaxe somatzen dugu. Arazo horri buruz eztabaidaketak ditugu, baina nik hemen, berriro ere, egia zehatza esan behar dut, ez bait dut beste erremediorik eta, gainera, arazo hori nola dagoen ere esan behar bait dut. Duela egun batzuk Madrilen Hertzaingoaren gaia eztabaidatzen genuen; Segurantza Batzordeko lehendakaritzaren arazoan jotzen genuen ondoa gehien bat. Arazo honi drama kentzeko zera aitortu behar dut: Hori, batzuk edo bestek inguratzen gaituzten edozein eremuțan gogan behar, irrits edo lehiaketazko gogorik sor zeozan herri borrokarik bilaka ez zedin prest nengoela esan niola Gobernuko Lehendakari berari. Are gehiago, gure elkarrizketetan bigarren mailako izaten zihar duen arazoa, hots, azken taula, Hertzaingoaren antolaketak zein izan behar zuenekoa, agian hertzaingo gaiaren geldiketarekiko nere argipide funtsezkoena izan zela aitortu behar dut hemen.

Ni harridura zantar honekin aurkitu naiz: zuhurtasunezko jokabide zena gure hertzaingoaren gaiarekiko galdatzean geure aurkako guduarma bilakatzen ari daitekeenarekin. Barne Ministroak, gai honek -Hertzaingoaren antolaketa, hertzaingoari buruzko gure behin betirako asmoen gaiak-, Segurantza Batzordeari buruzkoa zehaztu baino lehen, argi eta garbi geratu behar duenaz hitzegiten zuela gaur bertan irakurtzen bait nuen. Eta hau ez da honela. Hertzaingoaren egiterapenari dagokionean sakonki egitezaleak edo errealistak garenaz, honi buruz beti egin dugunez, hitzegiten dugu. Ba dakigu, gure aginte osoa bete eta agian gainditu dezakela; teknika zailtasun latzeko arazoak daudela; guretzat, hori bai, azken puntu bat dagoela, Estatutoak, Elkartearen gain edo kanpoko zantzuzko gaiak Erresumarenak izango direla esaterakoan jartzen duena, hain zuzen; hori dela, bai niretzat, bai nire taldearentzat Hertzaingoaren egiterapenaren dudarik gabeko jo muga, eta Estatutoa urratu nahi ez dugunez gero, ez dugula ez onerako, ez txarrerako, ez azkarregiak izateko ez tentelegiak izateko urratuko. Baina zenbait lehen-urrats adierazten genituen: Hertzaingoa, teknika ikuspegitik daukan garrantzi eta zailtasun handirik ezagatik, eta F.O.P.ak (sei hilabetero 500 edo 600 esaten genuen, eta inork ez beza esan apala denik, dudatan jartzen bait dut neurkera hori bu-

fuerzas de orden público, que, a un ritmo determinado (hablamos de 500, 600 semestrales y que nadie diga que ése es un paso modesto porque dudo de que esos ritmos se puedan, si no alcanzar, desde luego superar), permitían, insisto, ir poniendo los aspectos más directos del orden público en nuestras manos. Esa es nuestra concepción del desarrollo policial: gradualista. A medida que las materias se hagan más complejas, esa Junta de Seguridad, y toda la coordinación que evidentemente va a significar esa Junta de Seguridad, determinarán qué pasos se dan y cuál haya de ser el calendario ulterior. La Junta de Seguridad será la que determinará, por definición, esas relaciones entre los cuerpos de Seguridad del Estado y los cuerpos policiales, entre el Gobierno vasco y los cuerpos de Seguridad del Estado. Esa coordinación está precisamente prevista en las funciones esenciales de la Junta de Seguridad. Por consiguiente, la preocupación sobre esas relaciones puede desvelarlas el señor Viana, porque para eso está la Junta de Seguridad, para eso se crea y para eso vamos a estar allí trabajando lealmente.

Yo ya sé que el problema de la violencia, tal y como lo hemos venido tratando nosotros, a veces no ha dejado satisfechos ni a tirios ni a troyanos. El señor Portavoz de UCD decía ayer que no podía menos que expresar su disconformidad con ese concepto de reconciliación, tal y como se expresa en el programa del Gobierno vasco. Permítame decirle que el refrán "de este agua no beberé" es muy importante no perderlo de vista. No se lo digo como consejo, pero sí como reflexión personal. Y yo quiero decir que, tanto en nuestro programa como en nuestro discurso, ha habido una absoluta coherencia con las posturas mantenidas hasta el presente. Nosotros hemos hablado de que el cumplimiento de la ley no se puede poner en tela de juicio. No hay excepciones a la aplicación inexorable de la ley, pero hay momentos históricos, circunstancias históricas que pueden exigir gestos históricos. A medida que los acontecimientos se desarrollan, esos gestos históricos se pueden ir haciendo cada vez más difíciles o más imposibles. Eso es lo que yo dije ayer. Porque, desde que escribimos este programa hasta que ayer hablaba, todos tenemos in mente la serie de tragedias que ha azotado a nuestro pueblo y el dramatismo que ha cobrado el problema de la violencia. Por consiguiente, yo ayer recargué coherentemente y con toda lógica las tintas sobre lo que hemos venido diciendo siem-

rutzea ez ba da ere, gainditu ahal izatea) herri bakearen zantzu zuzenenak gure eskutan jartzea, akio egiten dut, errazten zutelarik. Hori da hertzaingoaren egiterapenari buruzko gure pentsakera: mailakakoa. Gaiak Zailtzen joan daitezen heinean, Segurantza Batzorde horrek, eta, izan ere, Segurantza Batzorde hori izango den elkarpide osoak ezarriko dute zein urrats emango diren eta zein izango den geroko gai zerrenda. Erresumako Segurantza Indarren eta Hertzaingo Indarren arteko, Eusko Jaurlaritzaren eta Erresumako Segurantza Indarren arteko harreman horiek erabakiko dituena Segurantza Batzordea izango da, berenezko erabakiz Elkarpidetze hori, Segurantza Batzordearen funtsezko eginkizunetan ohartematen da, hain zuzen. Beraz, Viana jaunak agertarazi dezake harreman horiekiko bere kezka, horretarako bait dago Segurantza Batzordea, horretarako sortzen da eta horretarako ihardungo dugu han lehialki lanean.

Eta ba dakit, indarkeriaren arazoak, guk erabili dugun eran, ez dituela, zenbaitetan, ez tiriarrak ez troiarrak utzi konten UCDko Taldeburuak atzo zera esaten zuen: Eusko Jaurlaritzaren Egitarauan adierazten den erako adiskidetze pentsakera horrekiko, bere bat ez etortzea baino ez zezakeela adierazi. Zilegi bekit berari zera esatea: "ur honetatik ez dut edango" esaera ez ahaztea oso garrantzitsua dela. Aholku gisa ez, baina norberarekiko pentsaketa gisa esaten dizut. Eta bai gure Egitarauan, bai gure mintzaldian, egun arte eutsitako jarrerekin erabateko barren lotura izan dela esan nahi dut. Guk, legea betetzea zalantzan jartzerik ez dagoenaz hitz egin dugu. Legearen ezarketa zorrotzean ez dago salbuespenik baina historia jokabideak eska dezakeen historia unerik, historia zertzeladarik ba dago. Gertaerak egiteratzen diren heinean, historia jokabide horiek gero eta zailago edo burutuezineko gerta daitezke. Hori da nik atzo esan nuena. Egitarau hau idatsi genuenetik nik atzo hitz egin arte, denok bait dauzkagu in mente gure Herria zigortu duten ondamendiak, eta indarkeriaren arazoak sortu duen larritasuna. Beraz, nik, atxikitasunez eta arrazoi guztiz beti esan duguna azpimarratu nuen atzo zera oso garbi utzirik: -batzuk aingeruzkotzat jotzen duten- berradiskidetzea egin nahia egunetik egunera zailago dela eta inderkeriatik ateratzea, tamalez, oso antzeko diren jarraingo bi hirtzen ka-

pre, dejando muy claro que cada día es más difícil el intento -que algunos consideran angélico- de una reconciliación, y cada vez se va haciendo más evidente que la salida de la violencia, desgraciadamente, va a ser una salida dura y duradera, si me permiten la cacofonía de dos palabras seguidas muy parecidas.

Yo siento que una vez más -estén tranquilos no me voy a alargar tanto como ayer- me vaya alargando hoy también pero con ser aspectos, digamos, generales de las intervenciones a las que quiero responder, entre otras cosas por atención a los señores Portavoces, no dejan de ser numerosos.

Yo lamento, y lo tengo que decir con todo el corazón, el tono pretendidamente satírico del Portavoz de Euskadiko Ezkerra. Tono, confieso, que además me sorprendió porque no ha sido habitual en mi amigo el señor Onaindía y porque en él creo que había interpretaciones -creo, intencionadas- de cosas que nosotros al menos no habíamos dicho como él las interpretaba. Yo que de encíclicas y de Marx sé seguramente muchísimo menos que Mario Onaindía; sí quisiera decirle que allá por el 1875, cuando el señor Marx escribía su crítica al programa de Gotha, además de decir aquello de que "cada movimiento real vale más que una docena de programas", añadía también: "Pero cuando se redacta un programa de principios, en vez de aplazarlo hasta el momento en que una prolongada actuación lo prepare, se colocan ante todo el mundo los jalones por los que se mide el nivel de los movimientos del partido". Estaba hablando del partido en aquella famosa carta Breick. Entonces, a efectos dialécticos y, aun suponiendo que nuestro documento hubiera sido una pura declaración de principios, si mi querido amigo el Portavoz de Euskadiko Ezkerra recuerda a Marx y recuerda su crítica al programa de Gotha, no me corte el párrafo a continuación de la primera frase y sáquelo entero, porque a continuación hacía un canto a los principios y a las declaraciones de principios. Si nuestro documento era una pura declaración de principios, evidentemente merecía los plácemes de Marx. Ya he dicho antes que participó el señor Onaindía de la crítica a la falta de sentido de la participación, o por lo menos se preguntaba qué clase de participación era la que el partido Nacionalista Vasco concebía para los trabajadores. Yo le remito a la página 97, como decía antes, del programa del Partido Nacionalista Vasco. Allí se explica

kofonia egitea zilegi bezait, irteera gogor eta iraunkorra izango dela, egunetik egunetik egunera argiago dagoela.

Sentitzen dut, berriro, gaur ere, -zaudete lasai ez naiz atzo adina luzatuko- gaur ere luzatzen aritzea, baina beste arrazoiren artean Taldeburu jaunekiko arretaz, erantzun nahi ditudan mintzaldien alderdiak, nolabait esateko nagusiak izan arren, asko bait dira, bestalde.

Deitoratzen dut, eta bihotzez esan behar dut, Euskadiko Ezkerrako Taldeburuaren iseka nahizko hitz egite modua. Gainera aitortzen dut, honako honegatik, harritu ninduen hitz egitemodu honek: Onaindia jaunak erabili ohi izan ez duelako eta bertan, guk behintzat, hark ikusten zituen moduan esan ez genituen gauzen ikusmoldeak -nahitazkoak uste dut- zeudela uste dudalako. Nik enziklikei eta Marxi buruz ziur aski Mario Onaindiak baino azkoz gutxiago dakidan honek, 1875 aldera Marx jaunak Gotharen egitarauaren kritika idazten zuenean, "egiazko mogimendu batek egitarau dozena batek baino gehiago balio du" eneko hori esatez gainera, honako hau ere gehitu ziola esan nahi nioke: "baina sortarau-egitarau bat idazten denean, ekintza luze batek gerta dezan uner arte atzeratu beharrean, haien bitartez alderdiko mogimenduen maila neurtzen deneko mugarriak jartzen dira denen aurrean". Alderdiari buruz ari zen Breick gutun ospetsu hartan. Orduan, dialektika ondorioetarako gure agiria sortarau-aitorpen huts izan zatekeela uste izanarren, Euskadiko Ezkerrako Taldeburu den nere lagun amiteak Marx oroitarazten badu, eta haren Gotharen Egitarauarekiko kritika oroitarazten badu, esakuna ez diezadala lehen esaldiaren ondoren moztu eta atera beza osorik, ondoren sortarau eta sortarau-aitorpenen goralpena egiten bait zuen. Gure agiria sortarau-aitorpen hutsa bazen, Marxen pozagurrak merezi zituen zalantzarik gabe. Lehen esan dut, Onaindia jaunak eskuhartzearen norabiderik ezazko kritikan parte hartu zuela edo Euzko Alderdi Jeltzaleak langileentzat nolako eskuhartzea bururatzen zuen galdetzen zuela behintzat. Nik Euzko Alderdi Jeltzalearen egitarauko 97. orrialdera lehen nionez, igortzen dut. Han adierazten bait da argi eta garbi nolakoa den herri enpresango eskuhartzea eta nolakoa enpresa bereziangoa; eta nolabait esateko one-

claramente qué clase de participación en la empresa pública y en la empresa privada; y es participación, digamos, de la buena, no de la que él citó ayer, participación en la gestión, en los planes de desarrollo, etcétera, de la empresa.

Cuando hablábamos de información, naturalmente, no estábamos hablando de información de medios de comunicación social, sino de lo que cualquier interpretación bien intencionada entiende por información en el mundo del trabajo y de la empresa. Es un sentido inequívoco para cualquiera que lea con buena intención. Otra cosa es que esta vía de la participación que nosotros hemos señalado (que a mí me parece absolutamente injusto), que se diga que no representa ninguna aportación nueva, ninguna compensación al mundo del trabajo, no satisfaga a quienes no vayan por esa vía reformista. El señor Onaindía hacía una definición marxista del capitalismo cuando caricaturizaba un poco el capitalismo -no me acuerdo qué epíteto tenía- a ultranza, a ultranza, al que se refería el Partido Nacionalista Vasco, como un modo de producción basado en una relación social de explotación en el trabajo asalariado, según el cual el capitalista extrae la plusvalía del trabajador. Y yo, con toda humildad, le tengo que decir al señor Portavoz de Euskadiko Ezkerra, al oírle ironizar sobre ese capitalismo a ultranza, que quizás lo que define al capitalismo no es ni el régimen de asalariado -régimen que también existía en el modo de producción feudal, por ejemplo, y existe obviamente en el modo de producción socialista- ni la plusvalía, que, como relación entre valor de uso y valor de cambio, existe en todo modo de producción, incluso en el socialista. Lo que define -y yo creo que en la perspectiva de Marx- al capitalismo es que el desarrollo de las fuerzas productivas y la división del trabajo generan un trabajo socializado y un producto socializado, con una apropiación individualizada de la plusvalía, lo que tiene que demostrarse es que la plusvalía va a tener hoy el mismo destino que al final del siglo pasado, como recordaba el señor Onaindía, que es lo que califica al capitalismo a ultranza, y que no existe ningún mecanismo como los que nosotros hemos señalado, como puede ser el sistema fiscal o el sistema participativo, de apropiación colectiva de la plusvalía, para hacer frente a las finalidades que Marx señalaba en la crítica del programa de Gotha, que tan bien parece conocer el señor Lertxundi, que hace gestos significativos.

tako eskuhartzea da, ez hark atzo aipatutarikoa, enpresaren eraentza, aurrerapenezko egitasmo eta abarretango eskuhartzea baizik.

Berri ematez hitz egiten genuenean ez ginen gizarte adierazpideetako berriemateaz ari, noski, lan eta enpresaren arloan berri ematetzat xede onezko edozein ikusmoldek ulertzen duenaz baizik. Xede onez irakur dezan edonorentzat zalantzarik gabeko esangura da. Guk adierazi dugun eskuhartzezko bide honek lan arloari ez diola inolako laguntza berririk, inolako kitatzerik, ematen, ez dituela bide erreformista horretatik ez doazenak asetzen esatea (niri guztiz zuzengabea iruditzen zaidalarik), besterik da. Ez dut zein epiteto erabili zuen gogoratzen baina Onaindia jaunak Euzko Alderdi Jeltzaleak aipatzen zuen nahitaezko, kapitalismoa zertxobait txingotatzen zuenean, kapitalismoaren definizio marxista bat egiten zuen, hots: lan alogeratuan ustiapenezko gizarte harreman batean oinarritutako eta, horren bitartez, kapitalistak langilearen gainbalioa ateratzen duen ekarpen modua bailitzazkoa. Eta nik, nahitaezko kapitalismo horretaz trufatzen ari dela entzutean, Euskadiko Ezkerrako Taldeburu jaunari zera esan behar diot apaltasunosoz: agian, kapitalismoa zermugatzen duena ez alogerazko jaurpidea -ekarpen modu feudalean ere, adibidez, ba zegoen jaurpidea eta, dudarik gabe, ekarpen-modu sozialistan ere ba dago-, ez eta erabilkera balio eta aldaketa balio gisa ekarpen modu guztietan, baita sozialistan ere dagoen gainbalioa ere. Kapitalismoa definitzen duena -eta Marxen ikusmoldetik ene ustez- zera da: indar emankorren eta lanaren zatiketaren egiterapenak gain balioaren banakako jabetzearekin lan sozializatua eta emaitza sozializatua sortzen dutela. Agerian utzi beharrekoa zera da: Onaindia Jaunak esaten zuenez gain-balioak, gaur, joan zen gizaldi-bukaeran zuen xede bera izango duela, alegia; etsi-etsiango kapitalismoa horrek zelakotzen bait du, eta Marxek Gotharen egitarauari egindako jorraketan izendatzen zituen helburuak aurrera ateratzeko, -eta Lertxundi Jaunak ere, keinu adierazgarrika ari denez, ezagutzen dituela dirudi-, zergabidea, edo gainbalioaz taldean jabetzeko eskuharmenbidea izan dedin guk izendatu ditugun bezalako egiturarik ez bait dago.

Por consiguiente, dejando las cosas en su punto, yo creo que una cosa es que nosotros hayamos propuesto medidas e innovaciones que no sean satisfactorias para EIA -que en su congreso al hablar del poder popular, allá por la página doscientas y pico, si no me equivoco, dice que "no es posible la transformación de la sociedad actual si no es por la dictadura del proletariado"; yo comprendo que ante una concepción como ésta, cualquier medida de transformación, por audaz que sea, parezca insuficiente- pero otra cosa es que las medidas no se propongan y que las medidas no sean significativas. Además, no me estoy acogiendo pícaramente a un documento que, a lo mejor se me dice que está en vías de revisión. Si no me equivoco, el propio señor Bandrés, que no sé si era de EIA o simplemente de Euskadiko Ezkerra, en declaraciones al diario "Egin", del 26 de junio de 1979, se reiteraba exactamente en esos mismos conceptos.

Yo respeto profundamente los conceptos de Euskadiko Ezkerra y no niego además la aportación a la historia del pensamiento que esos conceptos han podido significar y la legitimidad de adscribirse a los mismos. En cambio, lo que sí reclamo es que se permita que otros pensemos que la sociedad puede cambiar y puede transformarse sin tener que ir necesariamente por la vía de la dictadura del proletariado y sí por otras vías evolucionistas como puede ser la participación, etcétera, a que yo me he venido refiriendo.

Se ironizaba sobre el Partido Nacionalista Vasco, y perdóneme mi amigo Onaindía que insista en sus ironías, porque ayer él fue particularmente duro con nosotros. Además decía "Partido Nacionalista Vasco" reiteradamente, no decía "Gobierno". Evidentemente, ahí había un afán partidista, había un problema de clientelas. Hablaba del partido, no del Gobierno. Ironizaba sobre el Partido Nacionalista Vasco, diciendo que bendecía a todos los sectores de la sociedad en un afán, desmedido sin duda, de acaparar a toda la sociedad. Y a mí me parece que no deja de ser un poco paradójico que Euskadiko Ezkerra -que, desde la dictadura del proletariado y todas esas cosas que acabo de explicar ahora, se presenta como esa izquierda vasca universal que va desde el socialismo humanista hasta el marxismo-leninismo- se solape, por lo visto, con el Partido Nacionalista Vasco, en los socialdemócratas, que así se nos calificaba a algunos ayer. Insisto, no deja de parecerme una paradoja

Beraz, gauzak bere unean utzirik, nere ustez, guk EIA, -bere Biltzarrean, herri-indarraz mintzatzean, oker ez banago, hor berrehundik aurreragoko orrialdean dionez, "gaurko gizartea aldatzea, lanarigoaren diktaduraz izan ezik, ezinezkoa da"-, betetzen ez duten neurrien eta aldaketen salo egin izana bat da; gisa horretako pentsakeraren aurrean, daitekeenik ausartena dela ere ezein aldaketa-neurri, gutxiegitzat jotzea adigarri zait; baina, neurrien salorik ez egitea eta neurriak ajolazkoak ez izatea, besterik da. Gainera, onenean, birraztertze bidean dagoela esan dakidakeen agiri batetan ez naiz maltzurkeriaz babesten ari. Oker ez banago, EIAkoa ala Euskadiko Ezkerrekoa bakarrik zenentz ez dakidan Bandres jaunak berak, 1979garreneko Ekainaren 26ko "EGIN" egunkariari egindako aitorpenetan, iritzi hoiek berak errepikatzen zituen zehatz-mehatz.

Nik Euskadiko Ezkerraren irizpideei begirune itzela diet, eta iritzi horiek pentsakeraren kondairari eman ziezaioketen laguntza eta beroiei atxikitzeko zilegitasuna ez ditut ukatzen. Ostera, zera bai eskatzen dudala: nahi eta nahiez lanarigoaren diktadura bidez izan gabe, nik aipatu ditudan beste aurrerabidez, esate baterako, eskuhartze bidez eta abar, gizartea aldatu eta eraberritu daitekeela pentsatzen besteei utzi diezagula, alegia.

Euzko Alderdi Jeltzaleari iseka egiten zitzaion eta, Onaindia nere lagunak bere isekei akio egitea barka biezat, atzo gurekin bera bereziki gogorra izan bait zen. Gainera, behin eta berriz, "Jaurlaritza" ez, baina "Euzko Alderdi Jeltzalea" esaten zuen. Garbiro ikusten denez, hor alderdikeriazko nahia, bezero-arazoa zegoen. Alderdiaz mintzatzen zen, ez Jaurlaritzaz. Gizarte guztia orobildu nahiz, gehiegizkoz zalantzarik gabe gizarte-sail guztiak bedeinkatzen zituela esanez, Euzko Alderdi Jeltzaleari iseka zegion. Eta, neri zera: Euskadiko Ezkerra, lanarigoaren diktaduratik eta azaldu berri ditudan gauza guzti hoietatik abiatuba, Kristau-sozialismo gizakoitik Marxismo-Leninismorainokoak bere baitaratzen dituen guzientzako euskal ezker bezala aurkezten dena, itxura denez, Euzko Alderdi Jeltzalearekin, sozialdemokratengan izkutatzea (honela ere deitzen bait zitzaigun atzo zenbaiti), bitxikeriazko samarra iruditzen zait. Akio egiten dut, Euskadiko Ezkerrak gainontzekoei, gure pentsakera- egita

que Euskadiko Ezkerra nos achaque a los demás que queramos abarcar con una imprecisión en nuestros planteamientos ideológicos, más allá de lo que fuera debido. El Partido Nacionalista Vasco no ha ocultado nunca su carácter popular y su ideario, e insisto, si alguien ha hecho criptocomunismo o cripto lo que sea, ha podido ser Euskadiko Ezkerra, intentando bendecir a amplios sectores de la izquierda de este País, que como izquierda puede ser amplísima desde la socialdemocracia hasta el marxismo-leninismo, como muy bien sabe, insisto, Euskadiko Ezkerra.

Nosotros no tenemos miedo a Euskerazaleak, volviendo un poco al tema del euskera y a esa peculiar forma de afrontar lo que al parecer tenemos, aunque sí tenemos un gran respeto a Euskerazaleak y a otros muchos que han trabajado honrada y permanentemente por el euskera en este País. Sí me parece una ironía que se nos achaque poco menos, y sin poco menos, algo, si no literalmetne, muy parecido a que no nos importa Euskaltzaindia, y no hacemos caso absoluto de Euskaltzaindia porque le tenemos miedo a Euskerazaleak. Me parece que se llegó a decir "a cuatro diplodocus vestidos de sotana". Mientras, un ilustre bertsolari de este País, recuerdo que hace poco, con motivo de las jornadas de vascólogos, por el hecho de que nosotros, no sólo respetuosos sino plenamente identificados con Euskaltzaindia, presidíamos aquella reunión, nos decía que no se sabía si el Presidente de Euskaltzaindia era Villasante o Garaikoetxea. Decía textualmente, creo que era Amuriza: "Euskaltzaindia Eusko Alderdi Jaltzalearen errotan dabila", Euskaltzaindia ya anda en el molino del Partido Nacionalista Vasco. Yo no entiendo este País. Lo mismo se nos dice que estamos pasándonos, perdóneseme la expresión, por la entrepierna Euskaltzaindia, que se nos dice en un diario de amplia difusión que Euskaltzaindia está en las aguas de nuestro molino.

Voy a pasar por alto otros aspectos para no hacerme interminable, pero no quiero terminar sin agradecer al Portavoz del Partido Socialista el tono de comprensión y colaboración que apreciamos ayer a lo largo de su intervención, el reconocimiento noble de las dificultades que, sin duda, este Gobierno tiene que afrontar. Eso no obstó para que sus críticas, como es lógico y nosotros así lo esperábamos, afloraran y las centrara en tres puntos esenciales: los enfoques frente a la violencia del terrorismo; el problema de hacer

muketetan zehaztasunik ezaz, behar litzatekeen baino aurrerago joan nahi dezagunik egoztea, bitxikeriazko izaten jarraitzen zait. Euzko Alderdi Jeltzaleak, bere izakera herrikoia eta bere pentsakera ez ditu inoiz izkutatu. Eta, akio egiten dut, inork izkutuko komunismorik edo izkutuko ezer egin badu, Herri honetako ezkerreko sail haundiak, -eta ezker bezala, akio egiten dut, Euskadiko Ezkerrak ondo ere ondo dakienez, sozialdemokraziatik hasi eta marxismo-leninismorainokoa, oso zabala izan bait daiteke-, bedeinkatu nahiez, Euskadiko Ezkerra izan zitekeen.

Euskerarekiko gaira, eta itxura denez, daukagunari aurre emateko daukagun era berezi hortara zertxobait itzuliz, guk Euskerazaleei ez diegu bildurrik hori bai, Euskerazaleei, eta Herri honetan euskeraren alde jator eta etengabe lan egin duten beste askori, oso begirune haundia diegu. Hitzez hitz ez bada ere, Euskaltzaindiak guri ajolik ez digunaren eta Euskerazaleei -"sotanaz jantzitako lau diplodocus"ei esatera iritxi zela uste dut-, bildur diegulako, Euskaltzaindiari ezeren jaramonik egiten ez diogunaren antzeko, ez asko gutxiagoko, eta ez asko gutxiago gabeko zerbait guri egozteari iseka egitea deritzat. Bitartean, Herri honetako bertsolari ospetsu batek, oraindik gutxi zela gogoan daukat, euskalarien jardunaldiak zirela eta, guk Euskaltzaindiari ez begirune diogulako bakarrik, berekin bete-betean bat gatozelako baizik, bilkura hartako buru ginela eta, esaten zigunez, Euskaltzaindiko Lehendakaria Villasante ala Garaikoetxea zein zen ez omen zer gauza jakina. Hitzez hitz honela zioen, -Amuriza zela uste dut-: "Euskaltzaindia Euzko Alderdi Jeltzalearen errotan dabila". Neri Herri hau ulerkaitz zait. Euskaltzaindia, eta esaera barka bekit, ankartean hartzen dugula bezalaxe, Euskaltzaindia gure errotako uretan dabilela esaten zaigu zabalkunde haundiko egunkari batean.

Bukaezineko ez bihurtzearren, beste alde batzuk ez ditut ikutuko, baino ez dut Partido Sozialistaren Ordezkariari atzo, bere saioan zehar igerri genion aditzezko eta laguntzezko mintzaera eskertu gabe bukatu nahi, ezta Jaurlaritza honek, zalantzarik gabe, aurrea eman behar dien eragozpenazko jabetze jatorra eskertu gabe ere. Arrazoizko denez, eta gu horren usteko ginen, horren jorraketak agirian jarri, eta hiru puntu nagusietan: izuekintzaren indarkeriari aurre egiteko ikuspegian, ororentzako, Elkarte Autonomiadun aurrerakoia egitearen ara

una Comunidad Autónoma para todos, progresista; el problema de la salida de la crisis y del precio que haya que pagar en ella. Repito en torno al problema de la violencia y el terrorismo lo que he dicho antes, y sabe perfectamente el señor Benegas nuestro punto de vista al respecto, porque, además de en esta Cámara, hemos hablado muchas veces los dos personalmente.

Yo puedo asegurarle que para nosotros la autonomía no sólo es un problema de defensa de identidad, aunque para nosotros -y lo decimos sin ningún complejo- es una función esencial de la autonomía la defensa de nuestra identidad de pueblo. Es un problema esencial como lo es en cualquier pueblo, y no hay más que recorrer la legislación positiva de cualquier pueblo, cualquier nación organizada políticamente, para ver todos los mecanismos de defensa de su identidad que esas legislaciones positivas establecen, bien sea cara al idioma, bien sea cara a los problemas de nacionalización, etcétera.

En todo ese tipo de legislación positiva que tienen los pueblos organizados políticamente, a un nivel o a otro, siempre campea un intento de defensa de la propia identidad. Ese será para nosotros siempre un objetivo esencial que proclamaremos sin complejos, aunque, eso sí, con racionalidad. Pero creemos y coincidimos en que, efectivamente, autonomía significa también acercar el Gobierno al pueblo, democratizar en todos los sentidos, y por eso hemos realzado en nuestro programa esa autonomía, esa aproximación de la Administración, a nivel no sólo de comunidad, sino de territorio y municipal.

Yo creo que, inevitablemente, el Portavoz socialista tenía que decir a nuestro programa que era de derechas y conservador. Lo raro es que no se nos hubiera dicho esto. El señor Benegas sabe que también hemos hablado en más de una ocasión de cuáles son nuestras auténticas posiciones, y yo no voy a vulnerar aquí, por respeto a las conversaciones privadas, lo que en esas conversaciones privadas ha campeado en los diálogos que yo he mantenido con el señor Benegas a la hora de calificar nuestras respectivas posiciones. Pero no creo que sea justo decir que el programa de gobierno no tiene ningún proyecto relativo a temas esenciales desde un punto de vista social, como la Seguridad Social, la participación, etcétera; ni siquiera en lo relativo a las instituciones financieras, porque él sabe perfectamente que

zoan, larrialditik irtetzearen, eta bertan ordaindu beharko den sariaren arazoan, hiru puntu nagusiotan bildu zitzan, hori ez zen eragozpen izan. Indarkeriaren eta izuekintzaren arazoaz, berriro lehenago esan dudana diot, eta Benegas Jaunari gure hortazko ikuspegia ondo ere ondo ezagutzen du, Areto honetaz kanpo ere, biok buruz buru askotan hitzegin bait dugu gainera.

Nik zera ziurtatu diezaioket: gurekiko -eta inolazko lotsik gabe diogu- autonomiaren ekintza nagusi bat gure Herri-nortasuna aldeztea denarren, autonomia guretzat ez dela nortasuna aldezteko arazoa bakarrik. Edozein herritan den bezala hemen ere, arazo nagusia da, eta bai hizkuntzari begira, bai nazionalizatze-arazoei begira, etabar, legegintza baikor hoiek, bere nortasunaren aldezpenerako ezartzen dituzten modu guztiak ikusteko, edozein herritako, politika mailan eratutako edozein naziotako legegintza baikorrak ikustea aski da.

Politika mailan eratutako herriek dituzten legegintza baikor guzti hoietan, maila batean edo bestean, norbere nortasuna aldeztu nahia nabari da. Guretzat, beti ere lotsarik gabe, baina, hori bai, arrazoi bidez, aldarrikatuko dugun helburu nagusi hori izango da. Baina, gure ustez, eta honetan bat gatoz, noski, autonomiak, Jaurlaritza herriarenganatzea, era guztietara demokraziatzea ere esan nahi du. Eta, Autonomia hori, Arduralaritza hori, ez Elkarte mailara bakarrik. Lurralde eta Udal mailara ere urreratzea horregatik goraipatu dugu gure Egitarauan.

Nere ustez, gure Egitarauari eskubitarra eta iraunzalea zela esatea nahi eta nahiezkoa zitzaion Taldeburu Sozialistari. Hau guri ez esatea izango zatekeen harritzekoa. Benegas jaunak, beste hau ere ba daki: gure benetako jarrerak zein direnaz behin baino gehiagotan mintzatu garela. Eta, bakarkako elkarrizketei zor zaien begiruneagatik, elkarren jarrerak zehazterakoan, nik Benegas Jaunarekin izandako bakarkako elkarrizketetako solasaldietan erabilitakoen izkutua, ez dut nik hautsiko hemen. Baina gizarte-ikuspegitik begiratuta Jaurlaritzaren Egitarau honek funtsezko diren Gizarte-Seguranza, eskuhar kuntza eta abar bezalako gaiei buruz eta, diru-izendapenetarako iraskundeei buruz ere egitasmorik ez daukala esatea, ez dut bidezkoa izango denik uste, hau oso gai nahaspilatsua dela berak ondo ere ondo daki eta. Nik zera baieztatu diezaioket: hau sa

éste es un tema muy intrincado. Puedo asegurarle que nosotros estamos estudiándolo profundamente. Creo que el Portavoz socialista me tiene que permitir a mí, que no soy una alternativa de Poder en un Estado soberano que puede regular plenamente sus instituciones financieras, que, por lo menos, sea en mi lenguaje tan prudente, y el Gobierno tan cauteloso en una materia tan complicada como ésta, como el propio Secretario General del Partido Socialista lo puede ser en sus conversaciones en Suiza o en sus planteamientos ante una alternativa de Gobierno. Actitud que a mí me parece absolutamente encomiable, porque en este País y en general en el mundo político que nos rodea creo que sobran las furias iconoclastas propias de políticos inmaduros que lo quieren cambiar todo de golpe; y lo que hace falta es un poco más de prudencia y un poco más de cautela a la hora de planificar cosas nuevas. La educación, como he dicho antes, y fue también el tema del señor Benegas, no va a ser en detrimento de los centros públicos como la conciba este Gobierno. La palabra "prioridad" está claramente en mi discurso y significa algo. Respecto de la Radiotelevisión, de que nosotros hayamos hablado o no de un control democrático de la misma, puedo asegurarles que no deben encontrar significación alguna a la posible omisión de ese detalle. Por definición, por pura legalidad tiene que haber un control democrático. Y me parece, si me permiten la anécdota, que es tan superfluo como aquel rótulo que había en un pueblo de mi tierra Navarra, en el que se decía: "Se prohibe blasfemar sin motivo". Hay cosas que no hay que aclarar. El control democrático de los medios de comunicación social está establecido por ley y, desde luego para mí, es algo que no exige aclaración ulterior. Vaya esta aclaración, a petición del Portavoz socialista, y vaya este compromiso de forma inequívoca por parte del Gobierno vasco.

Nuestro gran desacuerdo, mejor dicho, el gran desacuerdo del Portavoz socialista parece que está en que en la salida de la crisis nosotros no hablamos de un reparto equitativo en las cargas que esa salida de la crisis pueda comportar. Yo creo que en nuestro programa se repite esto hasta la saciedad. Creo que cuando el propio señor Benegas señalaba contrapartidas como el control de los trabajadores a nivel de empresa, a nivel institucional, estaba citando párrafos textuales de nuestro programa sobre los que yo no me voy a extender, porque espero que el Consejero de Trabajo

konetik ari garela aztertzen. Nere ustez, bere diruizendapenetarako iraskundeak era bat araupetu ditzakeen erresuma burujabe bateango aginte-aukera ez naizen honi, (Partido Sozialistako Idazkari Nagusi bera, honek Suizan izaten dituen elkarrizketetan edo jaurlaritza-aukera baten aurrean, egin ditzakeen, azterketetan izan daitekeen bezalaxe), nere hitzetan hain begiratua, eta, hau bezain gai korapilotsuan, Jaurlaritzari hain zuhurra izaten utzi behar liguke Taldeburu Sozialistak. Jarrera horri erabat goresgarria deritzat, izan ere, Herri honetan, eta hagitz, inguratzen gaituen politika-moduan, guztia bapatean aldatu nahi duten garatu gabeko politikoek bere dituzten aserre birrinkorren beharrik ez dugulakoan nago eta; hemen, berriz, gauza berriak egitamutzerakoan, zuhurtasun apur bat gehixeago, arreta apur bat gehixeago behar dira. Hezkuntza, lehenago ere esan dut, eta Benegas jaunaren gaia ere hori izan zen, Jaurlaritza honek ez du herri-ikastetxeen kaltetan xedatuko. "Lehenengotasun" hitza nere hitzaldian garbi azaltzen da, eta zerbait esan nahi du. Irrati-telebistaz, eta hoiek demokraziazko zaingorik izan edo ez izateari buruz gu mintzatu izanari buruz, zehaztasun hau aitatzeke geldi daitekeenari esanahirik arki behar ez diozuena, baieztatu diezazueket. Demokraziazko zaingo hori, berenez, legebide hutsez, da beharrezko. Eta geltaldia zilegi bazait, nere Nafarroako herri batean zegoen eta, "arrazoirik gabe biraoak esatea galerazten da" zioen idazkuna bezain alperrikakoa iruditzen zait. Argitu beharrik gabeko gauzarik ba da. Eta Gizarte-adierazpideen demokraziazko zaingoa legez ezarririk dago, eta nerekiko, noski, ez du geroagoko argibiderik eskatzen. Bihoa argibide hau, Taldeburu Sozialistak eskatuari erantzunez, eta bihoa Eusko Jaurlaritzaren aldetik, zalantzarik txikienik ere gabeko hitz emate hau.

Gure bat ez etortze haundia, egokiago esanda, Taldeburu Sozialistaren bat ez etortze haundia, larrialditik irtetzerakoan larrialditik irtetze horrek berebaitan eraman ditzakeen zamen berdintasun-arauzko banaketaz mintzatzen ez garenekoan datzala dirudi. Nere ustez, hori gure Egitarauan, aspertzeraino errepikatzen da. Nere ustez, langileen enpresa-mailako, iraskunde-mailako zaingoa bezalako ordainak izendatzean, gure Egitarauko idazatiak hitzez-hitz aipatzen ari zen Benegas jauna bera; eta hoietaz ni ez naiz zabalago arituko, Laneko Sailburuak nik baino sakonago eta bikainago egin-

lo haga con mayor profundidad y brillantez que yo. Pero quede claro que nosotros sí hemos hablado de control, porque hemos hablado no sólo de control, sino de participación, información y otra serie de términos que significan exactamente lo mismo. En el plano institucional, ese Consejo Económico Social, u otro nombre que se le pueda dar, como dijo textualmente el señor Benegas, ha sido objeto de alusión reiterada por mi parte, tanto en Gernika, como en el programa que aquí se ha presentado, como, si no me equivoco al menos, en el discurso que yo ayer tuve oportunidad de pronunciar.

Perdónenme la extensión de esta intervención que me parecía obligada, insisto, por pura deferencia del Presidente del Gobierno a esta Cámara; les reitero el agradecimiento por el tono de sus intervenciones; agradezco, muy particularmente, las ofertas de cooperación, que, aún condicionadas, aquí se plantearon, y tengan la absoluta seguridad de que ese deseo de cooperación es plenamente compartido por este Gobierno, en la medida en que no le obligue a ser absolutamente incoherente con sus convicciones y principios. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el señor Lertxundi.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO:**Señor Presidente, compañeras y compañeros diputados, ayer tuvimos ocasión de desarrollar aquí una larga discusión que, en mi opinión, a pesar de la importancia de la misma, difícilmente va a permitir llegar a conclusiones que permitan, a este Parlamento y al propio Gobierno en relación con el mismo, trabajar en las mejores condiciones para el desarrollo de nuestra autonomía.

Digo esto porque, más allá del tono moderado y conciliador habitual en nuestro lehendakari, la réplica global a cuestiones generales que ha realizado hace un momento no permite concretar los téimminos de la discusión, ni permite, por tanto, buscar caminos de acercamiento. Realmente, veinticuatro horas para poder preparar una réplica podría presumirse que darían para más.

Ayer yo entiendo que aquí se ha producido una voluntad reiterada de colaboración en el desarrollo de la autonomía vasca. Más allá de las críticas lógicas, que

go duelakoan nago eta. Baina, zaingoaz mintzatu, gu mintzatu garela argi geratu bedi, ez zaingoaz bakarrik, baita eskuhartzeaz, berri emateaz eta esanahi bereko beste zenbait hitzi buruz ere mintzatu gara eta. Iraskunde-mailan, Gizarte-Ekonomiazko Batzarre edo dena delako hori, Benegas jaunak hitzez hitz esan zuenez, behin eta berriz aipatu izan dut, bai Gernikan, bai hemen aurkeztu den Egitarauan, baita, oker ez banago behintzat, atzo egiteko aukera izan nuen hitzaldian ere.

Jaurlaritzako Lehendakariak Biltzar honi dion begiruneagatik, akio egiten dut, beharrezko iruditzen zitzaidan saio honetan hain luze izana barka bakit; zuen saioen giro onagatikako eskerra agertu nahi dizuet; baldintzapekoak izanarren, hemen aurreratu ziren elkarlaguntzarako eskeintzak bereziki eskertzen ditut, eta, erabat ziur egon: bere siniste eta oinarriekin erabat barne-egokitasunik gabeko izatera behartzen ez duen neurrian, Jaurlaritza hau, elkarlaguntzarako nahi horrekin bete betean bat dator Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Lertxundi Jauna da hizpidearen jabe.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Lehendakari Jauna, Ahaldun lagunok, atzo hemen eztabaidaketa luze bat egipideratzeko aukera izan genuen; eztabaidaketa hark, nahiz eta zuen ainako, garrantzia izan, nere ustez, bai Legebiltzar honi bai Jaurlaritzari berari, Legebiltzarrarekin daukan zerikusiaren aldetik, gure Autonomiaren egitapenerako girorik onenean lan egiteko bide eman dezaten erabakietara iristen laguntzeko nahiko lan izango du.

Hona zergatik diodan hau: gure Lehendakariak ohi duen erabidezko mintzaera baketzaileaz at, guztizko arazoei eman berri dien osoko erantzunak eztabaidaketaren mugak zehazteko biderik ematen ez duelako; beraz, urreratze-biderik aurkitzen ere, uzten ez duelako. Izan ere, erantzun bat gertatzeko hogeita lau orduk, gehiagorentzat emango zutela uste zitekeen.

Atzo hemen, nerekiko, Euskal Autonomiaren egiterapenerako, elkar-laguntzarako berriz eta berrizko nahia gertatu zen. Bidezko diren eta aurkako politika jarrere-

a nadie pueden molestar, desde posiciones políticas contrapuestas; más allá de planteamientos, irónicos o no, sarcásticos o no, que permiten dibujar en breves intervenciones las posiciones respectivas, y son absolutamente legítimos. Pero si de algo debe servir este debate es para que de aquí salgamos, y salga nuestro País, con el convencimiento de que la decisión unánime del Parlamento es trabajar colectivamente en el desarrollo de nuestra autonomía.

Yo creo que, si las cosas siguen de esta manera, si no cambia el ritmo y el rumbo de relación del Gobierno con los Grupos parlamentarios que no sean estrictamente el Grupo que le apoya, difícilmente vamos a encontrar los caminos de una política eficaz, de una política capaz de resolver los problemas planteados.

El papel de la oposición no puede ser, lógicamente, el de ofrecer al Gobierno un cheque en blanco; no creo que esto convenga ni al Gobierno ni al Parlamento. El papel de la oposición es un papel de crítica, control y exigencia en los marcos democráticos, y, por tanto, también en los marcos de aceptación de la colaboración en los grandes problemas que tiene planteados nuestro País. Pero es que el Gobierno vasco, tras el debate de ayer, y hoy por boca de su Presidente, no abre ningún camino de colaboración posible. Se reitera estrictamente en lo planteado ayer y, hace días ya, en el programa que se nos presentó por escrito. Se vuelven a decir las mismas cosas de carácter general que se dijeron entonces y parece realmente un diálogo de sordos; parece que hay una especie de imposibilidad de conectar, de escuchar y de plantear el diálogo con aquéllos que entendemos que -desde nuestras posiciones, sin forzarlas, sin llegar, como se ha dicho, a posiciones de incoherencia- hay que encontrar los elementos y los vínculos posibles para una política eficaz en nuestro País.

Lo que se dice de la participacion es una absoluta generalidad. Yo espero que el Consejero de Trabajo pueda explicarnos las cosas con más detenimiento, porque decir que se va a abrir un camino, me recuerda a mí las jornadas de reflexión que hace dos años proponía el señor Abril Martorell, y terminaban como todos saben. No se trata simplemente de hablar. Hay que marcar objetivos, para qué se habla y para qué se está convocando a distintos representantes sociales, a la hora de plantear este camino. Hay que marcar objeti-

tan daudenetako inork zertan gaizki harturik ez dauzkan jorraketez gainera saio laburretan bakoitzen jarrerak zehazteko bide damaten, nahiz isekazko izan ala ez, nahiz eztenezko diren ala ez diren, baina erabat legezkoak diren aurkezpenez gainera. Baina, eztabaida honek ezertarako izatekotan, bai gu, bai gure Herria, Legebiltzar honen ahobatezko erabakia, gure Autonomiaren egite rapiderako lana taldean egitekoa denaz jabetuta irten gaitezen izan behar du.

Nere ustez, gauzak honela badarraite Jaurlaritzak laguntzen dion Taldea bera ez den beste Legebiltzar Taldeekingo harremanen norakoa eta abiada aldatzen ez baditu, politika eginkor baterako, aurrean jarritako arazoak konpontzeko gauza litzatekeen politika baterako bideak aurkitzea zaila izango zaigu.

Aurkaritzakoen egitekoa ezin daiteke Jaurlaritzari askatasun osoa eskeiniko dionekoa izan, noski; ez dut uste hau, ez Jaurlaritzari, ez Legebiltzarrari, on zaionik. Aurkaritzakoen egitekoa, demokraziaren mugetan eta gure Herriak aurrean dauzkan arazo latzetan elkarlaguntza ere onartzearen mugetan, beraz, jorraketa, zaingo eta eskakizun-egitekoa da. Eusko Jaurlaritzak, ordea, atzoko eztabaida izan zenetik aurrera eta, gaur bere Lehendakariaren ahoz, ez bait du inolazko elkarlaguntzarako biderik irekitzen. Atzo, eta egun batzuk direla, idatziz aurkeztu zitzaigun Egitarauan, azaldutakoak doi-doi errepikatzen ditu. Berriro ere, orduan esan ziren hagizko gauza berak esaten dira eta, egia esan, gorren arteko elkarrizketa dirudi; geure jarreretatik, behartu gabe, esan den barneegokitasunik gabeko jarreretara iritsi gabe, gure Herriango politika egikor baterako ahal diren eskuarte eta loturak aurkitu behar direlakoan gaudenokin elkartu, entzun eta elkarrizketan hasi ezin gisako zerbait dagoela dirudi.

Eskuharmenaz esaten dena zabalegia da. Laneko Sailburuak gauzak zehatzago azalduko dizkigunaren ustekoa naiz; bide bat irikiko dela esateak, Abril Martorell Jaunak orain bi urte salo egiten zituen eta, denok dakizuen bezala bukatzen ziren gogaketa egunak gogorarazten bait dizkit. Gauza ez dago hitz egitean bakarrik. Helburuak mugatu egin behar dira, zertarako hitz egiten den eta, bide hori aurreratzerakoan, gizarte-ordezkari ezberdinei zertarako deitzen zaien jakin behar da. Helburuak mugatu behar dira. Eskuhartze horrek, enpresetango

vos. Hay que decir si eso de la participación significa buscar las garantías para el régimen interior de trabajo en las empresas, si hay que ocuparse de sanidad y de higiene o si hay que participar en la gestión y administración de los asuntos públicos, y, por tanto, con qué tipo de instrumentos se camina en esta dirección. Hay que plantear que un sistema de democracia económica como presuntuosamente, con perdón, presuntuosamente se dice en el programa, exige una modificación radical del actual modelo de crecimiento y del actual modelo de desarrollo económico que tenemos presente.

Es muy difícil que en una persona, Gobierno o partido puedan coincidir las concepciones políticas democristianas, socialdemócratas y marxistas. Esto es prácticamente imposible. Es una presunción, y es un objetivo, que, desde luego, desborda las capacidades de cualquier político por hábil que sea.

No se trata de forzar a nadie a colocarse en un campo que le resulte incómodo. Se trata de forzarle a definir lo que en los hechos está dispuesto a realizar. Y esta teoría que pretende abarcar el conjunto de un País, el conjunto de sus sectores sociales, sigue siendo una teoría absolutamente innecesaria. Innecesaria porque oculta la realidad, porque no se puede ser a la vez defensor de las teorías marxistas y defensor de la teoría democristiana general en Europa como Adenauer, De Gasperi y otros. No se puede plantear a este País la posibilidad de que sus contradicciones se resuelvan a través de la amortigüación de las mismas. Esto es algo absolutamente ilusorio. Este es el camino cuando menos de la engañifa, cuando menos de tratar de poner un telón delante de la realidad para tratar de ocultarla, y ese camino yo creo que no es un camino adecuado. Las contradicciones sólo se pueden resolver cuando se reconoce su existencia. Y en el programa del Gobierno vasco, en las intervenciones repetidas del lehendakari Garaikoetxea, no se reconoce la existencia de contradicciones sociales profundas en nuestro País. Este es el problema. Sobre la base del conocimiento de las contradicciones se puede plantear cualquier tipo de política capaz de superarlas, pero sobre la base de la anulación de las mismas lo que haremos es el mantener y profundizar el sistema desigual e injusto que tenemos en nuestra sociedad. Por tanto, para mí, cuando no se resuelvan las cuestiones de fondo, el resto son cosas que se las lleva el viento.

laneko barne-jaurpiderako bermeak bilatzea esan nahi duen ala ez, Osasuntzaz eta Osasunbideaz arduratu ala herri-arazoen eraentzan eta arduralaritzan eskuhartu behar den eta, beraz, horretarako zer-nolako baliapideak ditugun esan behar da. Egitarauan arrokeriaz, barka bekit, arrokeriaz esaten den ekonomia-demokrazia erak, gaur egungo hazkuntza-eredua, eta aurrean daukagun gaur egungo ekonomia-egipide eredua erabat aldatzea eskatzen duela adierazi behar da.

Kristaudemokraten, sozialdemokraziazaleen, eta marxisten iritzi politikoak nor bakar, Jaurlaritza edo alderdi batengan bat etortzea oso zaila da. Hori erabat ezinezkoa. Harrokeria bat eta politiko baten ahalmenak, nahiz eta hau azkarra izan, gainditzen dituen helburua da, noski.

Ez da inor, eroso gerta ez dakiokeen sail batean jar erazteko asmorik. Egiteetan gauzatu nahi duena zehatz adierazi dezanera behartu nahi da. Eta Herri bat bere osoan, bertako gizarte-sailak oso-osoan bere barne hartu nahi dituen teoria honek, erabat alperrikako dan teoria izaten darrai. Alperrikakoa, egia izkutatzen duelako; aldi berean, ezin bait daiteke marxista teorien aldezle eta Adenauer, De Gasperi eta beste zenbaitena bezalako eta Europan den Kristaudemokrazia teoriaren aldezle izan. Herri honi ezin dakioke bere aurkakotasunak gozatuz erabaki daitezkeenik aurreratu. Hori erabat liluratzailea da. Hori, gutxienez, atzemankeriazkoa, gutxienez, egia hori izkutatze aldera horren aurrean, zapi bat ipini nahiezko bidea da. eta, bide hori, neri ez zait bide egokia denik iruditzen. Aurkakotasunak, hoien izaera aintzat hartzean bakarrik konpontzen dira. Eta Eusko Jaurlaritzaren Egitarauan, Garaikoetxea Lehendakariaren saio ugarietan, ez da gure Herrian gizarte-aurkakotasun sakonak daudenik aintzat hartzen. Arazoa honetan datza. Aurkakotasunak ezagutzean oinarrituz, hoiek garaitzeko gai den ezein politika-era aurreratu daiteke, baina, hoiek baztertzean oinarrituz, ez dugu gure gizartean daukagun antolapidetza ezberdin eta zuzengabeari eutsi eta sendotzea besterik egingo. Beraz, nerekiko, funtsezko arazoak konpondu ez daitezenean, gainontzeko gauzak haizeak eramaten ditu.

Yo no puedo aceptar las grandes palabras, bellas palabras en ocasiones, de que el Gobierno vasco está dispuesto a esto, a esto o a aquéllo. Mi crédito es un crédito que exclusivamente se va a basar en los hechos. Y los hechos, desgraciadamente hasta ahora, realizados en la política práctica, no tanto por este Gobierno que poca política práctica ha realizado, pero sí en algunas ocasiones por el Consejo General que anteriormente le ha precedido, o por destacados representantes del partido que le apoya, no avala la teoría que aquí se expresa.

Ciñámonos, por tanto, a la política práctica, a los hechos que se pueden desarrollar y no caigamos en las grandes palabras. Aludir a Marx para justificar una teoría de carácter democristiano es realmente un salto en el vacío. Esto es como hacer un equilibrio de trapecio sin red, y, realmente, quien haga estas cosas creo que va a tener dificultades para proponer con firmeza una política. No se puede pretender abarcar todo, cuando quien está haciendo una función política de representación defiende a un tipo de sectores sociales, a un tipo de modelo de sociedad. Yo sé que es incómodo decir que se trata de defender eso; es más fácil señalar que todo el pueblo puede estar detrás de su Gobierno, pero esto es incierto, esto no va a ser así con este Gobierno ni con otro Gobierno hasta que en este País -y aquí se ha aludido repetidamente a un tocayo de nuestro lehendakari-, como decía Marx, desaparezcan las clases sociales y sus contradicciones. Y esto es una verdad como un templo. Si la humanidad ha progresado de una u otra manera es a través de la lucha de clases, queramos o no reconocerlo. Podrá darse a través de métodos más o menos civilizados; a través de progresiones relativas; a través de caminos revolucionistas, pero ésa sigue siendo la contradicción que también está en nuestra propia sociedad vasca. Yo no voy a entrar en cuestiones de detalle, que supongo que otros compañeros lo harán, como es el tema de la utilización partidista de un vocablo, como es el tema relativo a la enseñanza. Esperemos que el Consejero de Educación, el señor Etxenike, nos explique con más claridad cómo se concilia ese concepto de escuela pública vasca que, por cierto, no está acuñado por el Gobierno vasco ni por el Partido Nacionalista Vasco, con las líneas generales que se plantean en su programa. Me refiero exclusivamente a las cosas generales. Por ese camino...

Eusko Jaurlaritza honetarako edo hartarako prest dagoela dioten hitz haundiak, zenbaitetan hitz politak, ezin ditzaket onartu. Nere sinespena ekintzetan bakar bakarrik oinarrituko den sinespena da. Eta, ez hainbeste politika-jarduera laburra izan duen Jaurlaritza honek, bai, bere aurretik izan zen Kontseilu Nagusiak, ordea, edo honi laguntzen dion alderdiko ordezkari gailenek ere zenbaitetan orain arte zoritxarrez, politika-bideak burututako ekintzek ez dute hemen agertzen den teoria babesten.

Bil gaitezen beraz aribidezko politikara, egipideratu daitezkeen ekintzetara eta ez gaitezen hitz haundietara erori. Kristaudemokrazia izaerako teoria zuripidetzeko Marx aipatzea, egia esan, hutsunera jaurtitzea da. Hori, azpian sarerik ez dela, ziburu-txerpolaritzan ihardutzea bezalaxe da eta jakina, horrelakoak egiten dituenak, nere ustez, politika baten saloa trinko egiteko zailtasunak izango ditu. Ordezkaritzazko politika egiten dihardduenak era jakin bateko gizarte sailak, era jakin bateko gizarte-modua aldezten duen bitartean, dena barnean hartu nahi izatea ezinezkoa da. Hori aldeztu nahi dela esatea gogaigarria dena ba dakit; Herri osoa bere Jaurlaritzaren atzetik egon daitekeela esatea errazagoa da, baina, hori ez da ziurra; Marxek esan ohi zuenez, Herri honetan -eta gure Lehendakariaren izen bereko bat sarritan aipatu da hemen-, gizamailak eta bere aurkakotasunak deusezten ez diren bitartean, hori ez da horrela gertatuko ez Jaurlaritza honekin, ez beste Jaurlaritzarekin. Eta hau egia borobila da. Gizadiak era batera edo bestera aurrera egin badu, aintzat hartu nahi badugu eta ez badugu, gizarte-borrokaren bidez izan da. Gehiago edo gutxiago gizabidezko diren moduz, arian ariko aurrerapidez, bilakaera bidez egin ahal izango da, baina, gure euskal gizartean bertan ere dagoen aurkakotasuna izaten darrai horrek. Hitz bat alderdikeriaz erabiltzea bezalako gaiaren zehaztasunetan ez naiz sartuko; beste lagunek egingo dutelakoan nago eta. Ez Eusko Jaurlaritzak ez eta Euzko Alderdi Jeltzaleak ere asmatutakoa ez den Euskal Herri-Ikastetxe adierazgai hori, bere Egitarauan aurreratzen dituzten bide nagusietan nola irizkidetzen den Etxenike, Hezkuntzako Sailburu jaunak argiago adieraziko al digu. Guztizko gauzez bakar bakarrik ari naiz. Bide horretatik...

El Sr. **PRESIDENTE:** Señor Lertxundi, ¿me permite un momento? Es que está consumiendo el turno de los restantes miembros de su Grupo. No sé si ha llegado o no a un acuerdo al respecto, pero se lo recuerdo.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO:** No tengo ninguna intención de consumirlo y, por tanto, reiterándome en que si no vamos a las cosas concretas, a la discusión específica de aquellos problemas planteados ayer, difícilmente podremos encontrar una solución, dejo la palabra al compañero de Alianza Popular.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el señor Etxenike.

<u>Solicita la palabra el Sr. Aróstegui Zubiaurre.</u>

El Sr. **PRESIDENTE:** Después.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Es una cuestión de orden.

El Sr. **PRESIDENTE:** A ver. Utilice por favor el micrófono, por favor.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Una cuestión de orden. Todos esperamos con gran interés la intervención del señor Etxenike, pero entendemos que a un Grupo parlamentario no se le puede interrumpir a lo largo de su intervención, y está actuando ahora un Grupo Parlamentario exclusivamente, no dos Grupos parlamentarios.

El Sr. **PRESIDENTE:** Bueno, en el caso del Mixto se da una circunstancia especial. El tiempo se divide en aquellos Grupos o en aquellos partidos que componen este Grupo, y no veo contradicción en este sentido.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** No, a mí me parecía perfecto ese criterio si a cada miembro del Grupo Mixto se nos atribuyera el mismo tiempo que a los demás. Entonces, sí se podría partir la intervención. Pero si tenemos que repartir un

LEHENDAKARI Jaunak: Lertxundi Jauna, apur batean utziko al didazu? Zure Taldeko gainentzekoen txandaz baliatzen ari bait zara. Ez dakit horretazko hitzarmen batera iritsi zaren ala ez, baina, gogorazten dizut.

LERTXUNDI BARAÑANO: Ez dut horretaz baliatzeko asmorik; beraz, gauza zehatzetara, atzo aurreratutako arazo haiek bereziki eztabaidatzera jotzen ez badugu, aterapidea aurkitzea zaila izango zaigula errepikatuz, Alianza Popularreko lagunari uzten diot hitza.

LEHENDAKARI Jaunak: Etxenike Jauna da hizpidearen jabe.

<u>Arostegi Zubiaurre jaunak hitza eskatzen du.</u>

LEHENDAKARI Jaunak: Gero.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Erari buruzkoa da.

LEHENDAKARI Jaunak: Mikrofonoa erabil ezazu, arren.

AROSTEGI ZUBIAURRE: Erari buruzkoa da. Etxenike Jaunaren saioaren zai denok irri bizian gaude, baina, gurekiko, Legebiltzar-Talde bati bere saioazko baliatze-aldia ezin dakioke eten. Eta orain legebiltzar talde bat bakarrik ari da, ez bi legebiltzar talde.

LEHENDAKARI Jaunak: Beno, Askotarikoarenean gertaldi berezi bat dago. Denbora talde hau osatzen duten talde edo alderdietan banatzen da eta, alde honetatik, ez dut aurkakotasunik aurkitzen.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Ez, Askotariko Taldekide bakoitzari, gainontzekoei ematen zaien denbora berdina emango balitzaigu, irizpide horri ezin obea leritzaket. Orduan, jardunaldia zatitzerik izango litzateke. Baina denboraldi bat banatu

tiempo, entiendo que quizás no se nos deba interrumpir. No hago bandera de ello.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tendrá su oportunidad de intervenir.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Perfecto, no hago bandera de ello. Solamente quería señalar el hecho porque creo que es importante.

Solicita la palabra el Sr. Olaverri Zazpe para una cuestión de orden.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Olaverri. ¿En qué se basa para la cuestión de orden? ¿En qué artículo se basa para la cuestión de orden?

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** En el artículo 56 y 59 del presente reglamento provisional. No lo sé muy bien, pero vamos... (Pausa.)

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿En qué se basa?

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** En que solicito una aclaración sobre el método de debate, porque me extraña que el señor Etxenike vaya a contestar al señor Lertxundi sobre su actuación. Me da la impresión de que lo que se pretende es que nosotros no podamos replicar al señor Garaikoetxea, y que ahora tendremos, digamos, que escuchar a todos los Ministros del Gobierno, y después, en diez minutos, intentar contestar a todos. Esto creo que es un problema de debate, que hay que clarificar. Porque ya es el segundo problema de procedimiento en todo el debate.

El Sr. **PRESIDENTE:** Bueno, yo le clarifico al señor Olaverri que el procedimiento está claramente establecido, y da oportunidad de contestar no solamente al señor Etxenike, sino al señor Garaikoetxea y a cuantos intervengan del Gobierno. (Murmullos.)

Perdón, perdón, perdón. He creído entender en la intervención del señor Garaikoetxea, que hacía alusión a ciertas intervenciones por parte de Consejeros de su Gobierno. Por tanto, entiendo que las

behar badugu, eten behar ez ote litzaigukeenaren ustekoa naiz. Ez dut ezinbestekotzat jotzen.

LEHENDAKARI Jaunak: Ihardunaldirako aukera izango duzu.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Oso ondo. Ez dut ezinbestekotzat jotzen. Ez nuen gertakizuna izendatu besterik nahi, garrantzizkotzat jotzen nuen eta.

Olaberri Zazpe jaunak erari buruzko baterako hitza eskatzen du.

LEHENDAKARI Jaunak: Olaberri Jauna, erari buruzko honetarako zertan oinarritzen zara? Erari buruzkorako; zein ataletan oinarritzen zara?

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Aurrean daukagun behin-behingo Araudiaren 56 eta 59 ataletan. Oso ondo ez dakidan arren... (Isilunea.)

LEHENDAKARI Jaunak: Zertan oinarritzen zera?

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Eztabaidakeraz argitasuna eskatzen dudanean, Etxenike Jauna Lertxundi Jaunaren ihardueraz erantzutera joan dedinak harritzen bait nau. Hemen, iruditzen zaidanez, guk Garaikoetxea Jaunari ezin erantzun ahal izatea nahi da eta orain, esate baterako, Jaurlaritzako Sailburu guztiei entzun beharko diegu, eta gero, danei hamar minututan erantzuten saiatu. Hau, nere ustez, argitu beharreko eztabaidaketa-arazo bat da. Eztabaidaketa guztian zehar, bigarren egipide-arazoa bait da.

LEHENDAKARI Jaunak: Beno, nik, Olaberri Jaunari zera argitzen diot: egipidea argi ezarria dagoela eta ez Etxenike Jaunari bakarrik, baita Garaikoetxea Jaunari eta eskuhar dezaten Jaurlaritzako guztiei ere, erantzuteko aukera ematen duela. (Marmarrak).

Barkatu, barkatu, barkatu. Garaikoetxea Jaunak bere saioan, ulertu dudanez, bere Jaurlaritzako Sailburuengandikako zenbait eskuhartze aipatzen zituen. Beraz, atzo Legebiltzar-Taldeek Bilkura honetan azaldu zi

respuestas a lo que ayer los Grupos Parlamentarios expusieron ante esta Cámara darán cumplida satisfacción, y, para un correcto funcionamiento del debate, las intervenciones de los Grupos Parlamentarios se podrán ejercer con posterioridad.

Solicita la palabra el Sr. Consejero de Educación (Etxenike Landiribar), desde la tribuna.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Etxenike tiene la palabra.

Solicita la palabra el Sr. García Damborenea.

El Sr. **PRESIDENTE**: ¿Para una cuestión de orden?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA**: Sí.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Etxenike también tiene la palabra para una cuestión de orden.

El Sr. **CONSEJERO DE EDUCACION** (Etxenike Landiribar): Bai, nik bakarrik esan nahi dizuet: nik uste nuen Gobiernoak bukatu arte, besteek ez zirela hasiko. Nik ez dakit hala izango den ala ez, baina Gobiernoak oraindik ez du bukatu. Garaikoetxea Jaunak egin du, eta berak esan duenez, beste bi hitz egitekoak dira. Mario Fernandez Jaunak hitz egingo du nik bukatzen dudanean, eta hori ulertzen dugu guk dela Gobiernoaren hitza.

Quiero decir que nosotros creíamos, y me someto -como siempre suele hacerlo con su elegancia habitual el señor Aróstegui- a la decisión de la Presidencia de este Parlamento, pero creíamos que este era el turno de respuesta del Gobierno, y el Gobierno no ha acabado de responder. Ha contestado el Presidente del Gobierno, el lehendakari Garaikoetxea, y ha anunciado que todavía quedaban otros dos miembros del Gobierno por contestar, para completar la respuesta. Estos dos miembros somos el Consejero de Trabajo y yo mismo, y cuando acabemos el Gobierno considera que ha terminado la respuesta del Gobierno.

tuztenei buruzko erantzunak, nerekiko, asebeteak izango dira eta ondoren, eztabaidaketaren ihardunbide egokirako, Legebiltzar Taldeek bere eskuharmenaz baliatzeiik izango dute.

Hezkuntza-Sailburu Jaunak (Etxenike Landiribar) mintzatokitik hitza eskatzen du.

LEHENDAKARI Jaunak: Etxenike Jauna da hizpidearen jabe.

García Danborenea Jaunak hitza eskatzen du.

LEHENDAKARI Jaunak: Erari buruzkoren baterako?

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Bai.

LEHENDAKARI Jaunak: Etxenike Jauna ere, erari buruzko baterako da hizpidearen jabe.

HEZKUNTZA-SAILBURUA (Etxenike Landiribar): Sí, yo únicamente les quiero decir que yo entendía que los demás no empezarían hasta terminar la intervención del Gobierno. Yo no sé si será así; de todas formas, el Gobierno aún no ha terminado. Ha intervenido el Señor Garaikoetxea, y según ha dicho él, quedan otros dos por intervenir. Cuando yo termine, hablará el Señor Fernández, y nosotros creemos que ésa es la palabra del Gobierno.

Arostegi Jaunak-bere dotoretasunez beti egin ohi duen bezala-, Legebiltzar honetako Lehendakaritzaren erabakira makurtzen naiz, baina, hau Jaurlaritzaren erantzute-garaia zela uste genuela esan nahi dut, eta Jaurlaritzak ez du erantzutea amaitu. Jaurlaritzako Lehendakariak, Garaikoetxea Lehendakariak, erantzun du eta, aditzera eman duenez, erantzuna borobiltzeko, Jaurlaritzako beste bi lagun erantzutekotan dira. Bi lagun hoiek, Laneko Sailburua eta neroni gara eta, bukatu dezagunean, Jaurlaritzarekiko, Jaurlaritzaren erantzuna bukatutzat jotzen da.

Solicita la palabra el Sr. Aróstegui Zubiaurre.

El Sr. **PRESIDENTE**: Tenía la palabra antes el señor García Damborenea. ¿También para una cuestión de orden, señor Damborenea?

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE**: Es que es solamente...

El Sr. **PRESIDENTE**: Que no tiene usted el uso de la palabra... Disciplínese un poco, por favor, que está en el uso de la palabra el señor Damborenea.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA**: Para una cuestión de orden. ¿Tengo la palabra, señor Presidente?

El Sr. **PRESIDENTE**: La tiene, sí, siempre que sea una cuestión de orden, claro.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA**: Es una cuestión de orden, aunque yo lamento que el reglamento provisional que estamos utilizando no haga ninguna referencia a una cuestión de orden, y quizás no nos falte oportunidad hoy y otro día para concretar qué es realmente una cuestión de orden, que entiendo que no es exactamente lo que entiende la Presidencia de la Cámara. Pero no es ese el caso.

Lo que yo quería preguntarle al Presidente es, ¿a quién va a replicar el Gobierno en este momento? ¿A todos los Grupos Parlamentarios o al Grupo que acaba de intervenir?

Y mi segunda pregunta...

Solicita la palabra el Sr. Consejero de Educación (Etxenike Landiribar).

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA**: No, no, yo le ruego que no conteste el Gobierno, sino el Presidente de la Cámara, señor Etxenike.

La segunda pregunta es, ¿dónde queda el derecho de los Grupos Parlamentarios

Arostegi Zubiaurre Jaunak hitza eskatzen du.

LEHENDAKARI Jaunak: Garzia Danborenea Jauna hizpidearen jabe lehenago zen. Danborenea Jauna, erari Buruzkoren baterako?

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Bakar bakarrik, zera...

LEHENDAKARI Jaunak: Hizpiderik ez duzula... Apur bat legeperatu zaitez, arren, hizpidearen jabe Danborenea Jauna da eta.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Erari buruzko baterako. Lehendakari Jauna, hizpiderik bai al dut?

LEHENDAKARI Jaunak: Ba duzu, bai, erari buruzko baterako bada behintzat, noski.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Darabilgun behin behingo Araudiak, erari buruzkoen aipamenik egiten ez duenarren, erari buruzkoa da. Eta, agian, erari buruzkoa benetan zer den zehazteko gaur edo beste egunen batean, aukerarik izango dugu; nere ustez, ez bait da zehazki Bilkura honetako Lehendakaritzak ulertzen duena. Baina hori ez dator arira.

Nik lehendakari Jaunari zera galdetu nahi nion: ia Jaurlaritzak une honetan nori erantzun behar dion, legebiltzar-talde guztiei ala eskuhartu-berri den taldeari?

Eta nere bigarren galdera...

Hezkuntza-Sailburu Jaunak (Etxenike Landiribar), hitza eskatzen du.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Ez, ez, Etxenike Jauna, Jaurlaritzak ez, Biltzarreko Lehendakariak baizik erantzun dezala eskatzen dut.

Bigarren galdera honako hau da: Garaikoetxea Jaunari erantzuteko mintzatu ez

que no hemos intervenido en la réplica al señor Garaikoetxea? Porque ha intervenido medio Grupo Parlamentario; el resto estamos esperando turno. ¿Qué pasa con ese derecho?

En tercer lugar, ¿quién establece las normas de funcionamiento de la Cámara? ¿El Gobierno, el señor Guevara o la Mesa?

El Sr. **PRESIDENTE:** El Presidente del Gobierno quiere aclarar una cuestión.

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO** (Garaikoetxea Urriza): Aunque ya lo ha dicho el señor Etxenike, yo he pretendido explicar al comienzo de mi intervención que consideraba que la respuesta que pretendía dar el Gobierno, la íbamos a dar compartidamente, tanto yo, y perdonénme por ponerme delante por puro orden cronológico, en lo que resolvería cuestiones más o menos generales, como, por una sistematización que creo que conduce al buen orden precisamente del debate, otros dos Consejeros en el resto de las áreas, de manera que se pudiera profundizar en cada una de ellas. Por consiguiente, nosotros entendemos que es una intervención unitaria. Podíamos haber acudido, si se hubiera tratado de buscar subterfugios, al derecho del Gobierno de intervenir en cualquier momento, de haber pedido consecutivamente el uso de la palabra.

No se trata de eso. Queremos dar una respuesta de Gobierno, y, para no monopolizar yo el uso de la palabra, he propuesto y he anunciado con la mejor voluntad al principio que íbamos a compartir la intervención tres Consejeros.

Si hay inconveniente en esto, no tengo ningún empacho en que se lleve el asunto de otra manera. Pero yo pido, por el buen orden del debate, que, precisamente, se permita al Gobierno terminar su intervención, sistematizando las diversas cuestiones que aquí se han expuesto, muchas de ellas repetidas, para que a continuación todos los Grupos que pueden considerar una respuesta global al Gobierno, puedan apelar al uso de cada Grupo para contestar, contesten. Eso es todo.

Solicita la palabra el Sr. Aróstegui Zubiaurre.

garen legebiltzar-taldeen eskubidea non gertatzen da? Legebiltzar Talde-erdi bat mintzatu bait da; gainentzekoak gure txandaren zai gaude. Eskubide horrekin zer gertatzen da?

Hirugarren: Biltzarraren ihardunbiderako arauak nork ezartzen ditu? Jaurlaritzak, Gebara Jaunak ala Mahaiak?

LEHENDAKARI Jaunak: Jaurlaritzako Lehendakariak arazo bat argitu nahi du.

JAURLARITZAKO LEHENDAKARI Jaunak (Garaikoetxea Urriza): Etxenike Jaunak esan duenarren, nik, nere saioaren hasieran, Jaurlaritzak eman nahi zuen erantzuna, kidean emango genuenaren ustekoa nintzela adierazi nahi izan dut: Bai nik, eta nere burua aurrena jarria barka iezadazue hurrenez hurrenari begira bakarrik egin dut eta, eta hor nolabait ere guztizko diren arazoak konpondu nituzke baita, hain zuzen, estabaidaketa bera, nere ustez bide onera eramaten duen arauzkotasunagatik diot; gainontzeko alorretan beste bi Sailburuk, horrela bakoitzean sakontzerik, izan ahal dadin. Beraz, gure ustez, bateango saioa da. Ihespide bila joan izan bagina, Jaurlaritzak noiznahi eskuhartzeko, hitza hurrenez hurrenka estatzeko duen eskubideari heldu geniezaiokeen.

Gauza ez datza horretan. Jaurlaritzaren erantzuna eman nahi dugu eta hizpideaz ni bakarrik ez jabetzeko, hasieran, usterik onenaz, saioa hiru Sailburuk kidean egingo genuenaren saloa egin eta adierazi dut.

Honetan eragozpenik badago, arazo beste era batera eramateak ere ez damait betekarik. Baina nik, eztabaidaketa bide onetik eramate aldera, ondoren Jaurlaritzari osoko erantzun eman beharra ikusten duten talde guztiek, talde bakoitzak erantzuteko eskubideari hel diezaion, erantzun dezaten, hemen azaldu diren arazo ezberdinak -hoietatik asko hemen behin eta berriz esan direnak arautuz, Jaurlaritzari, hain zuzen, bere saioa bukatzen uzteko eskatzen dut. Hori da guztia.

Arostegi Zubiaurre Jaunak hizpidea eskatzen du.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Señor Presidente, yo le garantizo a usted y al señor Garaikoetxea que mi Grupo, o mi partido concretamente, no tiene ningún inconveniente en esperar a la intervención del señor Presidente del Gobierno y de varios Consejeros antes de intervenir. Lo que ocurre es que, quizás por un despiste o por un error de fórmula, se ha permitido la intervención del Grupo Mixto al término del señor Garaikoetxea, y antes de que inicien sus Consejeros otras intervenciones.

Por tanto, el Grupo Mixto, al que se le ha permitido intervenir, tiene que terminar su intervención. Si después se considera que debe de intervenir un Consejero antes de que intervengan los Grupos de Euskadiko Ezkerra, Centristas Vascos, Socialistas Vascos, etcétera, me parecerá perfecto. Insisto, no hago bandera de ello y no me importa replicar al señor Garaikoetxea y al señor Etxenike sumados con otros cinco Consejeros, pero el Grupo Mixto ha empezado su intervención y entiendo que debe terminarla.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Guevara tiene la palabra. ¿Va a hacer uso del turno?

El Sr. **GUEVARARA SALETA:** Sí, para hacer constar que en este extremo concreto nuestro Grupo está de acuerdo con la tesis del señor Aróstegui. Si a un Grupo se le ha dado la oportunidad después de una intervención, aunque evidentemente pensábamos nosotros también que la contestación era unitaria y la rectificación era unitaria, si a un Grupo se le ha empezado a dar la posibilidad de rectificación, debe proceder también para todos los demás.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Viana tiene la palabra.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Señor Presidente, para hacer una aclaración, y es la siguiente. Efectivamente, como ha dicho el Presidente del Gobierno, el Gobierno puede hacer uso de la palabra siempre que lo desee o lo solicite. Sin embargo, será para contestar sobre la marcha o en cualquier momento, es decir, cuando lo solicite, a aquellos puntos que se le hayan planteado en la réplica. Pero, primero, lo que tendrán que agotar es su turno de

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Lehendakari Jauna, nire taldeak edota nire alderdiak, hain zuzen ere, berak eskuhartu baino lehen Jaurlaritzako Lehendakari Jaunak eta Sailburu batzuk eskuhartu dezaten arte itxaroteko eragozpenik ez duela bermatzen dizuet zuri eta Garaikoetxea Jaunari. Hau da gertatzen dena: agian bidetik irtetze edo erazko oker bategatik, Garaikoetxea jaunaren ondoren eta honen Sailburuak beste eskuhartzeei ekin baino lehen Askotariko Taldearen eskuhartzeari toki eman zaiola.

Beraz, eskuhartzeko bide eman zaionez gero, Askotariko Taldeak bukatu egin behar du bere txanda. Gero Euskadiko Ezkerra, "Centristas Vascos", Euskal Sozialistak, eta abarreko taldeek eskuhartu arretik, Sailburu batek eskuhartu behar duela hobesten bada, oso ondo irudituko zait. Berriz diot, nik ez dut hori helburutzat jarri nahi eta Garaikoetxea jaunari eta Etxenike jaunari beste bost Sailburuekin batera direla ihardukitzeaz ez zait bat ere axolarik, baina Askotariko Taldeak bere eskuhartzeari hasera eman dio eta bukatu egin behar duela iruditzen zait.

LEHENDAKARI Jaunak: Gebara Jauna da hizpidearen jabe. Zure txandaz baliatu nahi al duzu?

GEBARA SALETA Jaunak: Bai, arazo zehatz honetan gure Taldea Arostegi jaunaren iritziarekin bat dator. Guk ere, noski, erantzuna zuzenketa baterakoa zelakoan geundenarren, talde bati eskuhartze baten ondoren zuzenketa-aukera eman bazaio, horretarako ahala ematen hasi bazaio, beste guztiekin ere horrela jokatu behar da.

LEHENDAKARI Jaunak: Viana jauna da hizpidearen jabe.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Lehendakari jauna, argibide bat emateko; eta honako hau. Jaurlaritzako Lehendakariak esan duenez, Jaurlaritzak nahi dezan edo eska dezan une guztietan hitz egin dezake, noski. Hala ere, arian-arian edo edozein unetan, hots, eska dezanean, ihardespenean aurkeztu zekizkion puntu haiei erantzuteko izango da. Baina, lehenik, atzokoari, hots, talde guztien eskuhartzeei erantzuteko bere txanda agortu beharko dute. Taldeetako

respuesta al día de ayer, es decir, a las intervenciones de todos los Grupos. Lo que no puede ser es que tras el turno de réplica de uno de los Grupos salga un miembro del Gobierno a responder sobre temas que se debatieron ayer.

Por tanto, lo primero que tiene que hacer el Gobierno es culminar el proceso de ayer, es decir, dar una respuesta a todos los Grupos tal y como ha decidido el propio Gobierno, en lugar de ir dándola uno por uno. Una vez que ese turno se haya terminado, señor Presidente, el Gobierno sigue teniendo derecho, por supuesto, a intervenir cuantas veces lo considere oportuno, pero agotando turnos de respuesta a la réplica de los Grupos Parlamentarios, y no a temas que se presentaron ayer.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Lertxundi tiene la palabra.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑAÑO:** Tomo la palabra, porque quizá he sido involuntariamente causante de una situación anómala. Si entiendo bien las normas de desarrollo de esta reunión, se establece que cuando el Gobierno responda globalmente todos los Grupos tienen derecho a un turno de réplica de diez minutos. Difícilmente la réplica se puede hacer sobre la base de diversas intervenciones; sobre todo, si se ha permitido alguna. Mi opinión, y sugiero a la Presidencia que la estudie y que nos dé una respuesta, es que todos los Grupos tienen derecho a replicar al lehendakari del Gobierno. Si no fuera así, yo solicito a la Presidencia que mi intervención se borre del acta de la sesión, porque no quiero ningún privilegio para mi persona.

El Sr. **PRESIDENTE:** Contestando a la cuestión de orden planteada por el señor García Damborenea, respecto a si el Gobierno va a contestar al último interviniente, yo entiendo que el Gobierno contestará a lo que en realidad tiene que contestar, terminará la contestación a lo que ayer se presentó aquí.

En cuanto a las normas de procedimiento, está el reglamento y están las normas establecidas de mutuo acuerdo entre la Mesa y la Junta de Portavoces.

Y en cuanto a contestar al señor Garaikoetxea, efectivamente, Sus Señorías tienen perfecto derecho a contestar al

baten ihardespen-txandaren ondoren, Jaurlaritzakide bat eztabaidatu ziren gaiei erantzutera irtetea, hori da ezin daitekeena.

Beraz, Jaurlaritzak lehenik atzoko egiterapena burutu behar du, hots, talde bakoitzari banaka eman beharrean, Jaurlaritzak berak erabaki duenez, talde guztiei erantzun bat eman behar die. Lehendakari jauna, txanda hori bukatu dadinean, beharrezko dela uste duen hainetan eskuhartzeko eskubidedun izaten jarraitzen du, noski, Jaurlaritzak, hala ere ez atzo aurkeztutako gaiei legebiltzar-taldeen ihardespenarekiko erantzun-txandaz baliatuz baizik.

LEHENDAKARI Jaunak: Lertxundi jauna da hizpidearen jabe.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: hitza hartzera noa, agian neu izan naiz ohiezko egoeraren sortzaile. Bilkura honen egiterapen-arauak ondo jasotzen baditut, Jaurlaritzak baltsan erantzun dezanean, talde guztiek hamar minutuko ihardespen-txandarako eskubide dutela dago erabakia. Nekez egin daiteke ihardespena, oinarri gisa zenbait eskuhartze emanik; batez ere, bakarren bati bide eman bazaio. Jaurlaritzako Lehendakariari ihardesteko eskubidea talde guztiena da nire iritziz, eta iritzi hau aztertu dezala eta horri buruzko erantzuna eman diezagula buzitzen diot Lehendakaritzari. Hau honela ez balitz, nire eskuhartzea bilkurako agiritik ezabatu dedila eskatzen diot Lehendakaritzari, ez bait dut nire buruarentzat inolako abaintailarik nahi.

LEHENDAKARI Jaunak: Garzia Danborenea jaunak egindako erari buruzko galderari, Jaurlaritzak azken-eskuhartzaileari, erantzungo dionezkoari erantzunez, alegia, Jaurlaritzak, nire ustez, erantzun behar dionari erantzungo dio, noski, atzo hemen aurkeztu zenari buruzko erantzuna bukatuko du.

Erari buruzko araupideei buruz, hor dago Araudia eta hor daude Mahaiak eta Taldeburu Batzordeak elkarren arteko akordioz onartutako arauak.

Garaikoetxea jaunari erantzuteari buruz, berriz, zuek Jaun-Andreok, Garaikoetxea jaunari erantzuteko eskubide osoa duzue,

señor Garaikoetxea.

La dejación que ha hecho por su parte el señor Lertxundi, de borrar absolutamente del acta las palabras pronunciadas con anterioridad, puede ser una solución. En consideración a la especificidad del Grupo Mixto, yo podría interpretar, por otra parte, que son perfectamente diferenciables las intervenciones, por su propia naturaleza.

Entonces, vamos a dar por zanjado este asunto, vamos a dar paso a la intervención de los miembros del Gobierno que lo soliciten -lo han solicitado dos- y después empezaremos las intervenciones absolutamen...

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA**: Para una cuestión de orden (Risas.)

El Sr. Aróstegui Zubiaurre se dispone a intervenir.

El Sr. **PRESIDENTE**: Señor, señor, no tiene la palabra todavía. (Pausa.) El señor García Damborenea tiene la palabra.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA**: Para una cuestión de orden. Según reza en el artículo 23 del vigente reglamento, el Presidente del Congreso "asegura la buena marcha de sus trabajos, dirige los debates y mantiene el orden de los mismos". Y esto lo saco a colación, porque yo entiendo que sus últimas palabras no contribuyen ni a asegurar la buena marcha, ni a dirigir los debates, ni mucho menos a mantener el orden de los mismos.

Me parece que es una iniciativa insólita en los anales parlamentarios, que en un acta, bien sea taquigráfica, mecanográfica o como quiera que aquí se esté registrando -me parece que es un video- las palabras que un diputado, representante del pueblo, pronuncia en la Cámara, se borren por iniciativa de la Presidencia. Esto sobrepasa absolutamente las facultades de la Presidencia y las facultades de esta Cámara. De manera que nuestro Grupo no puede aceptar de ninguna manera, de ninguna manera ese planteamiento, aun entendiendo que por parte del señor Lertxundi y en un afán de intentar buscar una solución se haya tomado una iniciativa que claramente sobrepasa lo que está previsto en las actuaciones de la Cámara.

noski.

Lertxundi jaunak, bere aldetik, lehenago esandako hitzak agiritik erabat kentzearen alde egin duen uztea irtenbide bat izan daiteke. Askotariko Taldearen bereizitasuna gogoan izanik, bestalde, eskuhartzeak, berez, oso bereizgarri direla pentsa nezake.

Beraz, arazo hau erabakitakotzat emango dugu, eska dezaten -bik eskatu dute- Jaurlaritzakideen eskuhartzeari emango diogu eta ondoren eskuhartzeei ekingo gatzaizkie erabat...

GARZIA DAMBORENEA Jaunak: Erari buruzko arazo batetarako (irriparrak.)

Arostegi Zubiaurre jauna hitz egitea doa.

LEHENDAKARI Jaunak: Jauna, oraindik ez zara hizpidearen jabe (Isilaldia.)

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Erari buruzko arazo batetarako. Indarrean dagoen Araudiko 23garren atalak dionez, Biltzarreko Lehendakariak "haren lan abiada ona zaindu, eztabaidak arteztu eta berrien era gordetzen du". Eta bere azken hitzak, nire iritziz, ez abiada ona zaintzeko, ez eztabaidak artezteko, beroien era gordetzeko ere gutxiago laguntzen dutelako aipatzen dut hau.

Herriaren ordezkari den Ahaldun batek Legebiltzarrean esan eta agiri batetan takigrafiz mekanografiz edo nolanahi ere -videoz dela uste dut- hemen agiri batetan jasotzen ari daitezen hitzak Lehendakaritzaren arioz ezabatu daitezeneko arioa Legebiltzarreko urtekarietan ohieza dela iruditzen zait. Hori erabat Lehendakaritzaren eta Legebiltzar honen eskubideez gainetik dago. Beraz, Lertxundi jaunak, irtenbide bat bilatzeko asmoz Legebiltzarraren ekintzetan ohartemandakoaren gainetik dagoen ario bat hartu duela uste izanarren, gure Taldeak ezin dezake inola ere horrelako jokabiderik onartu.

De todas maneras, nosotros seguimos manteniendo el mismo planteamiento. Hay unas normas que están aprobadas en la Junta de Portavoces y, al margen de que el Gobierno las esté utilizando con mayor o menor ventaja, hay unas normas que están aprobadas. Según esas normas, cuando interviene el Gobierno y después se da la palabra a los Grupos parlamentarios, intervienen todos los Grupos Parlamentarios si la respuesta del Gobierno ha sido global.

Entonces, ¿aquí que ha ocurrido? Ha intervenido el Presidente del Gobierno, el señor Garaikoetxea, y ha dado una respuesta global a todos los Grupos. A continuación, ninguna otra persona, sino casualmente el Presidente de la Cámara, le ha dado la palabra al primer Grupo al que corresponde intervenir. Por lo tanto, entendemos que, yo no sé si voluntaria o involuntariamente, por error o decididamente, el Presidente de la Cámara se ha colado, perdóneme la expresión. Pero ahora todos tenemos que asumir nuestras propias incorrecciones, y, de acuerdo con lo que se aprobó en el reglamento, entendemos, y éste es el sentido de nuestra cuestión de orden, que no cabe otra alternativa que aplicar la normativa, según la cual, después de una respuesta global del Gobierno, intervienen todos los Grupos, mucho más cuando ya ha intervenido uno de ellos.

El Sr. **PRESIDENTE:** Yo le quiero señalar al señor García Damborenea que efectivamente eso dice el artículo 32, y que lo he leído bien y repetidas veces, y que yo no he asumido el planteamiento presentado por el señor Lertxundi, sino que he dicho ante la Cámara que podría ser una solución si se acepta. Pero también le tengo que decir que existe un artículo 60 del reglamento, que dice que los miembros del Gobierno podrán hacer uso de la palabra siempre que lo soliciten. (Pausa.) Bueno, creo que la cuestión está lo suficientemente debatida. (Pausa.)

A ver, el señor Aróstegui. Por favor, brevedad.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Brevísimamente, señor Presidente, reitero que el Grupo Mixto tiene que terminar. Paso de este tema y, brevísimamente, le digo que, en todo caso, solicito mi derecho a exponer unas palabras que luego sean

Dena dela, gu jokabide berari eusten jarraituko gara. Ba dira Taldeburu-Batzordean onartutako arau batzuk eta, Jaurlaritzak abantaila handiagoz edo txikiagoz darabiltzanaz kanpo, ba dira onarturik dauden arau batzuk. Arau hoiek diotenez, Jaurlaritzak eskuhartu ondoren hizpidea Legebiltzar-Taldeei ematen zaienean, Jaurlaritzaren erantzuna baltzangoa izan bada, Legebiltzar-Talde guztiek hartzen dute esku.

Zer gertatu da, beraz, hemen? Jaurlaritzako Lehendakari jaunak, Garaikoetxea jaunak, eskuhartu du eta Talde guztiei baltsan eman die erantzuna. Ondoren, beste inork ez, Legebiltzarreko Lehendakariak baizik noski, eman dio hizpidea eskuhartzea dagokion lehen-Taldeari. Beraz, nik ez dakit nahi eta ala nahi ez eta, huts aldiz ala etsi-etsian, barka esate-modua, baina, gure ustez, Legebiltzarreko Lehendakariak muturra sartu du. Baina orain guztiok hartu behar ditugu gure gain geuron akatsak, eta, Araudian baietsi zenaren arauera, Jaurlaritzaren bateango erantzun baten ondoren, areago oraindik hoietakoren batek eskuhartu duenean, Talde guztiek eskuhartzen dutela dioen araupidea betetzea beste biderik ez dago gure ustez, eta hau da gure erari buruzkoaren esanahia.

LEHENDAKARI Jaunak: 32garren atalak hori dioela, noski, eta oso ondo eta behin eta berriz irakurri dudala adierazi nahi diot Garzia Danborenea jaunari, eta Lertxundi jaunak egindako aurkezkera ez dudala neuretzakotu, onartzen bada irtenbide bat izan daitekeela esan dudala baizik Legebiltzarraren aurrean. Baina, Jaurlaritzakideek, hizpideaz, eska dezaten orotan, balia daitezkeela dioen Araudiko 60garren atala ba dagoela ere esan behar dizut. (Isilaldia). Bada, arazoa nahikoa eztabaidatuta dagoela uste dut. (Isilaldia).

Ea, Arostegi jauna. Laburki, arren.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Oso Laburki, Lehendakari Jauna, Askotariko Taldeak bukatu behar duela diot berriro ere. Gai hau utzi eta, dena dela, gero bilkura-agiritik ezabatu daitezen hitz batzuk esateko neure eskubidea eskatzen dudala diotzut

borradas del acta.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Olaverri tiene la palabra.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** Simplemente para exponer que, por favor, cuando se hable de cómo se debe de hacer este debate, en base a unas normas de mutuo consenso, desde luego no nos metan en el mutuo. Porque una cosa es lo que se escribe y otra cosa es la interpretación de lo que se escribe.

Este debate se había planteado exactamente siguiendo el modelo de debates celebrados en el Parlamento español y esto no se parece en absoluto a esos debates, y siempre por la interpretación unilateral de ese acuerdo. Ya no solamente es que no intervenga cada Ministro para responder a un Grupo y provocar así el debate sobre un sector o sobre un tema concreto, sino que ahora se trata de que la oposición en diez minutos, conteste a una intervención global de 12, 14 ó 18 Ministros, que han tenido cuatro horas por la mañana para prepararse con todo su staff.

Si aquí lo que pasa es que hay miedo a discutir punto por punto, que lo digan, que Euskadiko Ezkerra está dispuesto a callarse, está dispuesto a no meterse con el Gobierno, a no poner en apuros a nadie, pero no estamos dispuestos a participar en fantochadas.

El Sr. **PRESIDENTE:** Esa será una interpretación personal del señor...

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** Efectivamente es una intervención puntual; por eso le digo que no abre ningún debate. Punto.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Ha terminado usted, señor Olaverri? Y le ruego que use otras palabras y otros tonos en esta Cámara.

El señor Lertxundi tiene la palabra.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO:** Señor Presidente, yo creo que esta situación producida en la Cámara se puede resolver, se puede resolver perfectamente. Si yo he tenido derecho a intervenir, mi opinión es

LEHENDAKARI Jaunak: Olaberri Zazpe jauna da hizpidearen jabe.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Elkar adituzko araupideak oinarri direla eztabaida hau nola egin behar denaz mintza dedinean, gu behintzat arren,elkar-aditze horretan ez gaitzazuela sartu adierazteko bakarrik. Gauza bat bait da idazten dena eta bestea idazten denaren ulerkera.

Eztabaida hau, Espainiako Legebiltzarrean egindako arauari zehatz-mehatz jarraiki eratua izan zen, eta honek ez du eztabaida hoiekin inolako antzik eta beti ere akordio horren alde bakarreko adiera dela bide. Orain ez da Talde bati erantzuteko Ministro bakoitzak esku es hartzea eta horrela alor bati edo gai zehatz bati buruzko eztabaidarik ez sortzea bakarrik, baizik eta hori antolatzeko bere staff osoarekin batera goizean lau ordu dituzten hamabi, hamalau edo hemezortzi Ministroren baltsango eskuhartzeari aurka hamar minututan erantzun diezaionekoa da arazo.

Hemen gauzak puntuz puntu eztabaidatzearen bildur badira, esan dezatela, Euskadiko Ezkerra isiltzeko prest dago, Jaurlaritzari liskarrik ez sortzeko, inori estutasunik ez emateko prest dago, baina ez gaude txingotekeriatan esku hartzeko prest.

LEHENDAKARI Jaunak: Hori...jaunaren berekiko aditze-modua izango da.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Puntuzko eskuhartzea da, noski; horregatik diotsut ez duela eztabaidarako biderik ematen. Kito.

LEHENDAKARI Jaunak: Zu, Olaberri jauna, bukatu al duzu? Eta Biltzar honetan bestelako hitz eta erak erabil ditzazun eskatzen dizut.

Lertxundi jauna da hizpidearen jabe.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Lehendakari Jauna, Batzarrean sortu den egoera hau konpondu daiteke, osoro konpon daiteke, nire ustez. Nik eskuhartzeko eskubide izan badut, guztiok dute, nire iritziz, beste

que todos tienen derecho a hacerlo. Esa es mi opinión, espero que la Presidencia la comparta. Creo que eso es lógico, que no se trata de crear situaciones de privilegio ni de desigualdades en la Cámara, y yo lo único que he presentado que si la Presidencia no estima que esto se puede producir de esta manera, se borre lo que he dicho. Pero es una decisión de la Presidencia el borrarlo, no mía.

Si no puede borrarse por cuestiones reglamentarias, yo creo que se crea una situación insostenible en la Cámara. O todos los Grupos intervienen si lo solicitan, en réplica a la intervención del lehendakari Garaikoetxea, o realmente haríamos una situación de absoluta desigualdad inexplicable, tanto para nosotros, como precedente, como para la gente que nos pueda estar escuchando u oyendo.

Yo solicito que intervengan los Grupos que lo pidan directamente tras la intervención del lehendakari.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el Presidente del Gobierno.

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO** (Garaikoetxea Urriza): He explicado antes que al principio he indicado nuestra intención de hacer una respuesta de Gobierno compartida entre tres, no 18 miembros del Gobierno porque, entre otras cosas, no somos tantos. Tres. Pero también he añadido a continuación que no tenía ningún inconveniente en que se desarrollara el debate de otra manera, que era una pura forma de sistematizar nuestra respuesta y de permitir que nos adentráramos más ordenadamente en cada uno de los temas, y por las personas que estaban en condiciones de tocarlos por su mayor afinidad con los mismos.

No tengo absolutamente ningún inconveniente, señor Presidente, y señor Olaverri en especial, en que se conteste cuantas veces se desee hacerlo aquí. Por supuesto, no tengo ningún miedo a que el señor Olaverri, o quien quiera, comparezca una y mil veces aquí, no frente a los diez y ocho miembros del Gobierno, que no existen, insisto, sino frente a este Presidente que se siente muy honrado por el deseo de todos ustedes de contestar personalmente al Presidente.

Por consiguiente, muchas gracias por

horrenbeste egiteko eskubide. Hau da nire iritzia; Lehendakaritza irizkide izango dela itxaro dut. Hori bidezko da, nire iritziz, ez gara Biltzar honetan abantailazko egoerarik sortzen ari ezta ezberdintasunezkorik ere, eta nik esan dudan gauza bakarra hauxe izan da, Lehendakaritzak hau honela egin daitekeenik uste ez badu, nik esan dudana ezabatu dedila. Baina hori ezabatzea ez dago nire esku, Lehendakaritzaren esku baizik.

Araudi-arrazoiak direla eta ezabatzerik ez badago, Biltzarrean jasan ezinezko egoera bat sortzen da, nire iritziz. Edota, hala eskatzen badute. Garaikoetxea Lehendakariaren eskuhartzearekiko ihardespenean talde guztiek hartzen dute esku, edota bai guretzat, gerorako bide gisa, baita guri entzuten egon daitekeen jendearentzat ere ulergaitz litzatekeen erabateko ezberdintasun egoera sortuko genuke, egia esan.

Eska dezaten taldeek, Lehendakariaren eskuhartze ondoren, zuzenean eskuhar dezateneko eskaria egiten dut.

LEHENDAKARI Jaunak: Jaurlaritzako Lehendakaria da hizpidearen jabe.

JAURLARITZAKO LEHENDAKARI Jaunak (Garaikoetxea Urriza): Lehen esan dudanez, haseran aitatu dizuet hiruren artean erkidetutako Jaurlaritzaren erantzuna emateko gure asmoa, baina ez hemezortzi Jaurlaritzakideren artekoa, besteak beste, gu ez bait gara hainbeste. Hiru. Baina ezta baida beste era batetara zertu dedineko eragozpenik ez nuela ere gaineratu nuen, gure erantzuna taiutzeko eta gai bakoitzean hurrenez hurrenago sartu gintezeneko bide emateko era soila zelako baita, gai hoiekin hertsiago loturik daudenez hoiek ikutzeko aukera duten pertsonengatik ere.

Lehendakari jauna eta Olaberri jauna, bereziki, nik ez dut hemen egin nahi dedin hainetan erantzun dedineko inolako eragozpenik. Olaberri jauna edo nornahi hemen, behin eta mila aldiz, ez hemezortzi Jaurlaritzakideen aurrean, noski, ez bait daude -eta berriro diot-, guztiok Lehendakariari zeuron buruz erantzuteko nahia duzuela, eta bere burua oso ohoretua ikusten duen Lehendakari honen aurrean baizik azaldu dedinaren beldurrik ez dut.

Beraz, eskerrik asko zuen arretagatik.

su interés. Yo reitero que no tengo absolutamente ningún inconveniente en que se reanuden aquí las respuestas de la oposición, y ahí queda si sirve de fórmula mi propio ofrecimiento.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor García Damborenea tiene la palabra.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Muchas gracias. Me veo en la obligación de recordar a la Cámara, y especialmente a la Mesa, no concretamente al Presidente, sino a toda la Mesa, que cuando se plantea una cuestión de orden se debe dar la palabra prioritariamente a quien la ha solicitado. Prioritariamente. Quiere decir que no tiene derecho a intervenir ni el Gobierno, ni su Presidente, que sólo gozan de prioridad en la palabra o de libre uso de la tribuna en los debates. Y ahora no estamos en un debate.

Explicado esto, yo quería concretar la cuestión de orden en los siguientes términos. Si ha intervenido el Presidente del Gobierno contestando globalmente a los Grupos, no queda más alternativa: que respondan todos los Grupos. Si el Gobierno quiere intervenir en este momento después de las palabras del señor Lertxundi, si concretamente el señor Etxenike quiere ocupar la tribuna, que sepa que eso le va a dar ocasión al señor Lertxundi de intervenir usando el turno de dúplica, que no nos va a afectar a los demás sino sólo a él. De manera que si interviene ahora el señor Etxenike, lo que se debe hacer a continuación es una dúplica al señor Lertxundi. A continuación, la palabra al señor de Alianza Popular y así sucesivamente al resto de los Grupos. (Murmullos.)

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Aróstegui tiene la palabra.

Solicita la palabra el Sr. García Damborenea.

El Sr. **PRESIDENTE:** Un momento.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Yo le pregunto al Presidente de la Mesa, no sólo porque nos enteremos nosotros, sino también por la mayoría de los asistentes a este Pleno que están fuera de la sala,

Berriro diot, nik ez dut aurkaritzaren erantuznak hemen berrasi daitezeneko inolako eragozpenik eta antolabidetzeko balio badu, hor duzue nere eskeintza.

LEHENDAKARI Jaunak: Garzia Danborenea jauna da hizpidearen jabe.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Eskerrik asko. Erari buruzko bat aurkeztu denean, hizpidea, lehenik, eskatzen duenari eman behar zaiola gogarazi behar diot Biltzarrari, Mahaiari bereziki, ez Leendakariari, hain zuzen ere, Mahai osoari baizik. Lehentasunez. Ez Jaurlaritzak, ez bere lehendakariak ez dutela eskuhartzeko eskubiderik esan nahi du, eztabaidetan hitz egiteko edo mintzatokiaz haizu baliatzeko lehentasuna bakarrik dutela. Eta orain ez gaude eztabaidan.

Hau azaldu ondoren, erari buruzkoa honela zehaztu nahi nuke. Jaurlaritzako Lehendakaria taldeei baltsan erantzunea aritu bada, talde guztiek erantzun dezatela, ez dago beste irtenbiderik. Eusko Jaurlaritzak une honetan Lertxundi jaunaren hitzen ondoren eskuhartu nahi badu, Etxenike jaunak, adibidez, mintzatokiaz baliatu nahi badu, jakin beza guri besteoi ez baina berari bakarrik doakiokeen bi aldizko errepikatze-txandaz baliatuz eskuhartzeko aukera emango diola Lertxundi jaunari. Beraz orain Etxenike jaunak eskuhartzen badu, ondoren Lertxundi jaunari bi aldizko errepikatze bat egiteko aukera eman behar zaio. Ondoren, Alianza Popular-eko jaunari hizpidea, eta horrela hurrenez hurren. Aintzitik, Etxenike jaunak eskuhartu nahi ez badu, Alianza Popular-eko ordezkariari eman behar zaio hizpidea eta horrela hurrenez hurren gainontzeko taldeei. (Marmarrak.)

LEHENDAKARI Jaunak: Arostegi Jauna da hizpidearen jabe.

Garzia Danborenea jaunak hizpidea eskatzen du.

LEHENDAKARI Jaunak: Une bat.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Guk jakin dezagun bakarrik ez, batzartokitik kanpo Bilkura honetan dauden gehiengoaren izenean ere, hemendik aurrera jarraituko gatzaizkion ihardunbideari buruzko bere eraba

cuál es su decisión en relación con el procedimiento que vamos a seguir a partir de ahora.

El Sr. **PRESIDENTE:** Pues el procedimiento que se va a seguir es el de intervención de los Grupos, intervención del Gobierno, intervención de los Grupos, evidentemente.

El señor Aróstegui tiene la palabra.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Muchas gracias, señor Presidente, y le agradezco de verdad esta decisión, que entiendo es la más justa para la Cámara.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Cuánto tiempo le corresponde?

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Entiendo, señor Presidente, que de los diez minutos atribuidos al Grupo Parlamentario Mixto me corresponden siete minutos. Exactamente, 6,66.

El Sr. **PRESIDENTE:** O sea que son cinco, porque los otros cinco los ha utilizado ya el señor Lertxundi.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Ya, pero me permito decirle al señor Presidente que en todo caso era a él a quien tenía que haber cortado, al señor Lertxundi, no a mí. Porque el señor Lertxundi tiene 3,33 minutos; si ha excedido de los 3,33 minutos, será un problema... (Risas.)

El Sr. **PRESIDENTE:** Entre ustedes anda el juego.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Ya, señor Presidente. Usted sabe que tenemos un acuerdo para distribuir, un tercio el señor Lertxundi y dos tercios el Portavoz de Alianza Popular. Por tanto, si el señor Lertxundi ha pasado de sus 3,33 minutos, en ese momento le tenía que haber retirado la palabra. Y no a mí ahora, cuando pase de los cinco minutos; cuando pase de los seis coma sesenta y seis, sin duda.

El Sr. **PRESIDENTE:** Adelante.

kia zein den galdetzen diot Mahaiko Lehendakariari.

LEHENDAKARI Jaunak: Bada, erabiliko dugun ihardunbidea honako hau da: taldeen saioa, Jaurlaritzaren saioa, taldeen saioa, noski.

Arostegi Jauna da hizpidearen jabe.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Eskerrik asko, Lehendakari jauna, eta eskerrak damaizkizut benetan erabaki honegatik, Biltzarrarentzat, nire ustez, hori bait da zuzenena.

LEHENDAKARI Jaunak: Zenbat denbora dagokizu?.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Lehendakari jauna, Askotariko Legebiltzarkide-Taldeari emandako hamar minutuetatik zazpi dagozkit, nire ustez. Sei kakotxa hirurogeitasei, zehazki esanda.

LEHENDAKARI Jaunak: Bost dira, beraz; beste bostak Lertxundi jaunak emanak bait ditu dagoeneko.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Bai, baina, dena dela ere, neri ez baino hari, Lertxundi jaunari, moztu behar zeniola Lehendakari jaunari esaten ausartzen naiz. Lertxundi jaunak hiru kakotxa hogeitamairu minutu bait dauzka, hiru minutu koma hogeitamairuren neurria hautsi badu, arazo hori... izango da. (Farreak.)

LEHENDAKARI Jaunak: Zuen artean dago jokoa.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Bai, Lehendakari jauna. Zuk badakizu banaketarako itune bat daukaguna, hiruren bat Lertxundi jaunak eta bi hiruren Alianza Popular-eko taldeburuak. Beraz, Lertxundi Jauna bere hiru kakotxa hogeitamairu minututatik gora aritu bada, orduan hizpidea kendu behar zeniokeen. Eta ez neri orain bost minutu pasa ditzadanean; sei kakotxa hirurogeita sei pasa ditzadanean, jakina.

LEHENDAKARI Jaunak: Aurrera.

El Sr. AROSTEGUI ZUBIAURRE: Muchas gracias. Quiero igualmente dar las gracias al señor Etxenike por la dejación que ha hecho de su derecho; seguro que luego va a poder intervenir eficazmente.

Señor Garaikoetxea, voy a intentar -yo tengo muy mala letra, seguro que peor que la suya- voy a intentar con mis notas mal escritas contestar alguna cosilla.

En primer lugar, ha hablado usted de un tema, que ya dije que me preocupaba poco, que era el tema de la zeta o la ese, y atribuía a Alianza Popular el haber señalado ese tema.

Pues bien, es cierto que usted ha dado unas razones históricas, que probablemente sean muy válidas; ha dicho también, y se lo agradezco, que no hace bandera del tema, pero creo que quizá no se ha enfocado bien lo que quiso decir Alianza Popular en este tema.

Cuando nosotros hablábamos de la ese o de la zeta, no defendíamos una de las dos fórmulas, como es evidente; defendíamos que si hay una mayoría del pueblo vasco o un grupo del pueblo vasco que prefiere utilizar un criterio, y si esto está reflejado en el Estatuto, esto debe de respetarse por encima de todo por el Gobierno.

También ha dicho usted, aunque no refiriéndose a Alianza Popular, que hizo una mención muy clara y muy expresa al respecto, que no citaban a ETA, como no citan el humo que hay en esta sala, etcétera. Bueno, yo le diría a usted, señor Presidente, que seguro que si en esta sala hubiera tanto humo que no nos permitiera respirar, usted hablaría de ello, como cuestión de orden al menos. Sin embargo, sí ha hablado usted de medidas de gracia y de posibles negociaciones. De manera que, entiende mi Grupo, quizá es un tratamiento ciertamente desequilibrado respecto al terrorismo.

Refiriéndose concretamente a lo que Alianza Popular dijo, ha hecho usted referencia a una anécdota, la de los doce días para preparar el programa, y evidentemente creo, y permítame la expresión muy cordial -estoy intentando copiar sus buenos modos, porque me parecen admirables- que ha cogido usted el rábano por las hojas. Digo esto porque cuando yo de-

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Eskerrik asko. Etxenike jaunari ere eskerrak eman nahi dizkiot era berean bere eskubideaz baliatzea utzi duelako; gero eginkorki mintzatu ahal izango da, noski.

Garaikoetxea jauna, gaizki idatzitako nire oharrez baliatuz (oso idazkera txarra daukat, zurea baino askoz txarragoa,noski) zertxobait erantzuten saiatuko naiz.

Lehenik, oso gutxi arduratzen ninduela esan nuen "zeta" eta "ese"-ri buruzko gai zenari buruz hitz egin duzu, eta gai horien aipamena Alianza Popularraren bizkar ematen zenuen.

Ondo, egia da zuk agian oso baliotsu daitezkeen kondaira-arrazoi batzuk eman dituzuna; gaia ez duzula ikurtzat ematen ere esan duzu, eta eskerrak ematen dizkizut, baina gai honetaz Alianza Popular-ek esan nahi izan zuena ez da agian ondo jasoa izan, nire ustez.

Gu "ese". edo "zeta"z mintzo ginenean, argi eta garbi dagoenez, ez genuen bi hoietako era bat aldezkatzen; irizpide bat erabili nahiago duen Euskal Herriaren gehiengo edo talde bat baldin badago, eta hori Estatutoan ageri bada, horri Jaurlaritzak gauza guztien gainetik begirune zor dionaren alde ginen.

Horri buruz oso aipamen argi eta zehatz egin zuen Alianza Popular-a aitatu gabe bada ere, Areto honetan dagoen kerik eta aitatzen ez duzuen bezalaxe, ETArik ere ez zenutela aipatzen esan duzu. Bada, nik Lehendakari jauna, hau esango nizuke zuri: areto honetan arnas hartzea galeraziko ligukeen hainbat ke balego, erari buruzkoa denez behintzat mintzatuko zinateke, noski, horretaz. Haatik, barkamen-neurri eta ahalezko itunebideei buruz bai mintzatu zera. Beraz, izu-ekintzari buruzko ihardukera benetan orekagabea da agian nire taldearen ustez.

Hain zuzen ere, Alianza Popular-ek esan zuena aipatuz, egitaraua antolatzeko hamabi egunetako gertaldiaren aipamena egin duzu, eta honetan, nire ustez, azaletik heldu diozu gaiari, eta onar iezadazu oso esate-modu bihozkor hau (zure hezikera onak jasotzen saiatzen dihardut, harrigarriak baitderitzet). Hamabi egun bakarrik izan genituela eta hoiek zehar zenbait batzorde, itaun-

cía ayer, y decía textualmente, que habíamos tenido solamente doce días en el transcurso de los cuales ha habido numerosas comisiones, encuestas, días festivos, plenos y demasiados funerales, quizá quería dejar sentado que había habido sucesos cuya crispación, cuyo desasosiego nos hacía difícil el estudio del programa, no otra cosa. Evidentemente, en doce dias, un Grupo Parlamentario, por poco preparado que esté, y el nuestro desgraciadamente no puede estarlo mucho por la escasez de fondos que se nos ha atribuido, puede preparar una intervención al respecto.

Hablaba usted también de que yo dije que el Partido Nacionalista Vasco tenía un cierto complejo de movimiento nacional, que hablaba en nombre del pueblo vasco. Evidentemente, esto es una licencia que el Partido Nacionalista y el Gobierno puede permitirse. Citaba usted una frase que yo dije textualmente y está en el Estatuto. Estamos de acuerdo. Era la de profundizar en el Estatuto.

Pero había otra frase, que usted no ha señalado, que sí mostraba quizá más claramente lo que quiero decir. Era aquella que hablaba de la añoranza del Estatuto del 37. Hoy, creo que la añoranza del Estatuto del 37 corresponderá a un sector muy parcial, muy pequeño del pueblo vasco, probablemente; o probablemente a un sector que es más o menos grande en función del partido que usted representa. Digo también y creo que puedo sostener lo de que representan ustedes, o intentan representar, al pueblo vasco en su conjunto, porque ustedes tienen una filosofía determinada en el asunto de Navarra y esa filosofía la ponen ustedes en los documentos oficiales que nos entregan; en los sobres, en los membretes, en todos los lados ponen ustedes el escudo de Navarra. Esto, creo que es una interpretación parcial y partidista de un asunto que compete a todo el pueblo. Sobre todo al navarro, preferentemente.

En cuanto a las Diputaciones, aunque el señor Presidente reiteradas veces ha hablado de otros Grupos aludiendo a cosas que dijo Alianza Popular, nosotros también hablamos de que parecían convertirse en delegaciones de Ministerios. Evidentemente, usted ha hablado de que van a organizar las Diputaciones de acuerdo con un proyecto de cohesión de la Comunidad Autónoma. A mí me da miedo y a mi Grupo le da miedo, y esto es lo que tratábamos de denunciar, que esta cohesión

keta, jaiegun, osoko bilkura eta hileta gehiegi izan direla nioenean atzo, eta hitzez hitz nioen hori, besterik ez, baina egitarauaren ikerketa zail egiten zigun hasérraldia, egonezina bera zituzten gertakariak izan zirenekoa ziurtzat eman nahi nuelako, beharbada, nioen hau. Legebiltzarkidetalde batek, gutxi gertatuta egonarren, eta gure, zoritxarrez, izendatu dizkiguten dirubaltsaren urriz ezin daiteke oso gerturik egon, horri buruzko mintzaldi bat, hamabi egunez, antolatu dezake, noski.

Euzko Alderdi Jeltzaleak "movimiento nacional" delakoaren halako ustekeriaren bat zuela, Euskal Herriaren izenean hitz egiten zuela esan nuenekoa ere aitatu zenuen. Hau Euzko Alderdi Jeltzaleak eta Jaurlaritzak bere buruei eman diezaieketen haizukeria dugu, noski. Nik hitzez hitz esan nuen eta Estatutoan dagoen esakuntza bat aipatu zenuen zuk. Bat gatoz. Estatutoan sakonera jo dedinekoa zen.

Haatik, zuk aipatu ez duzun, baina nik esan nahi dudana agian argiago adierazten zuen beste esakuntza bat ba zegoen. 1.937 garreneko Estatutoarekiko bihotz-minaz mintzatzen zen hura, alegia. Gaur egun, beharbada, Euskal Herriko oso sail txiki bati dagokioke, nire ustez, 1.937garreneko Estatutoarekiko barne-mina; edota, behargada, zu ordezkari zaituen alderdiaren arauera handiago edo txikiago den herri-sail bati. Zuek Euskal Herria bere osean ordezkatzen duzuenekoa edo ordezkatu nahi duzuenekoa ere ba diot, eta horri eutsi diezaiokedala uste dut, zuek irizpide berezia bait duzue Naparroari buruzko arazoan eta irizpide hori guri ematen dizkiguzuen agiri ofizialetan ezertzean duzue; idatz-zorroetan, ikurretan, bazter guztietan jartzen duzue zuek Naparroaren armarria. Hau, nire ustez, Herri osoarei dagokion arazo baten zatikako eta alderdikeriazko ulerkera dugu. Naparrari dagokiona batez ere, gehien bat.

Diputaizoei dagokienez, berriz, Alianza Popular-ek esan zituen gauzak aipatuz, Lehendakari jauna behin eta berriz beste talderi buruz mintzatu bada ere, Ministeritzen ordezkaritza bihurtzen direla ziruditela ere esan genuen guk. Diputazioak Elkarte Autonomiadunaren barne-loturazko egitasmoaren arauera antolatuko dituzuenari buruz mintzatu gara, noski. Elkarte Autonomiadunaren barne-lotura horrek Gazteizen edo hiriburu nagusien bateratzera, hots, Madril Gasteizez trukatzera, berez ez delarik ere,

de la Comunidad Autónoma tienda más a centralizar en Vitoria, o en la capital; es decir, a sustituir a Madrid por Vitoria, a centralizar algo que podría intentar parecerse a un Estado, cuando no lo es. No deja de ser una región autónoma, eso sí, de España, afortunadamente autónoma.

El tema de la euskaldunización también lo tocó Alianza Popular, aunque tampoco se ha referido el señor Presidente a nosotros, sino a otros Grupos que también lo tocaron. Pero no se ha dicho nada de la contradicción que había, del enfrentamiento frontal con el Estatuto, en aquel pasaje del programa que habla de "que será necesario", igual a obligar, contra lo que dice, si no me equivoco, el artículo 6º, punto tercero.

En cuanto a la Policía Autónoma, es evidente que hay un periodo de sustitución de las fuerzas de seguridad del Estado por la Policía Autónoma, en unos aspectos que no en todos, porque el Estado se reserva competencias exclusivas. Pero es evidente que nosotros vemos una dejación por parte del Gobierno en la utilización de las fuerzas de seguridad del Estado, que están aquí y que ayer pudieron evitar que los coches de los Parlamentarios -no sé si los del Gobierno, los de los Parlamentarios, al menos- pudieran salir durante un tiempo, o pudieron haber evitado otras circunstancias que estaban ocurriendo en nuestro País.

Sin embargo, señor Presidente, usted no ha contestado a cosas que nosotros entendíamos que eran importantes, y que, si al partido del Gobierno le importa nuestro apoyo, era importante que nos contestara, porque estábamos dispuestos a darles nuestro apoyo. No ha contestado a lo que hablamos del peligro de las empresas públicas vascas. No ha contestado a la ausencia reiterada, y diría yo que sangrante, por lo menos para algunos, de la ausencia de la palabra España. No ha contestado a ninguna de las cinco preguntas concretas que hicimos. No me ha contestado, y esto me ha sorprendido muchísimo, a los planteamientos que hice sobre la soberanía, sobre los conceptos de soberanía. Porque recuerdo que en Gernika sí contestó usted, y me contestó con una frase ambigua -y perdóneme, no es un tópico, en aquel caso una realidad- de que, bueno, el tema de la soberanía, compartida o no, era algo discutible. Y, ciertamente, no ha contestado ni ha hecho ninguna referencia a las ofertas de colaboración que Alianza Popular puso encima de este atril, y puso

Erresuma baten antza izaten saiatu litekeen zerbait bateratzera, jo dezanekoaren bildur naiz, baita nire taldea ere, eta hau da guk salatu nahi genuena. Eskualde Autonomiadun bat da, autonomiaduna zorionez, baina Espainiakoa, noski.

Hemen ere, Lehendakari jauna, gu ez baina gai hau ikutu zuten beste taldeak aipatu baditu ere, Euskalduntza-gaia ere ikutu zuen Alianza Popular-ek. Baina, behartzearen berdina den "beharrezko izango dela" dioen egitarauko zati hartan Estatutoaren aurka, oker ez banago, 6garren atalko hirugarren puntuak dioenaren aurka zegoen buruz buruko aurkakotasunaz ez da hitzik ere esan.

Autonomia-Hertzaingoari dagokionez, Erresumak beretzat gordetzen bait ditu ahalmen alderagileak, alde guztietan ez baina zenbaitetan Erresumako segurantza indarren ordez Autonomia-Hertzaingoa jartzeko eperik ba dago, noski. Baina, hemen dauden eta atzi legebiltzarkideen autoak -Jaurlaritzarenak ez dakit legebiltzarkideenak, behintzat, bai- irtetzea aldi batez galerazi ahal izan zuten edo gure Herrian gertatzen ari ziren beste gorabeherak galerazi zitzaketen Erresumako segurantza-indarrak erabiltzeari buruz Erresumako Jaurlaritzaren aldetiko utziera ikusten duguna argi dago.

Haatik, Lehendakari jauna, gure ustez garrantzizko ziren gauzei ez diezu erantzunik eman, eta Jaurlaritzako alderdiari gure laguntzaz axola bazaio, guri erantzutea garrantzizkoa zen, gure laguntza prest bait geunden. Euskadiko herri-enpresen arriskuaz hitz egin genuenari ez diozu erantzunik eman. Espainia hitzaren behin eta berrizko eza, batzuentzat behintzat mingarri dela niokeen hitz horren ezari ez diozu erantzunik eman. Zuk ez diozu guk egin genituen bost galdera zehatz haietako bati ere erantzun. Burujabetzaz, burujabetzaren esanahiaz egin nituen galderei ez diezu erantzunik eman, eta horrek asko harritu nau. Gernikan, bai, oroitzen naiz, erantzun zenuen, eta esakun ilun batez, burujabetza erkidetua den ala ezko gaia eztabaidagarri den zerbait denezkoa alegia, eta barka, ez da lelo bat, une hartango egia bat baizik. Eta ez duzu erantzun, noski, ezta Alianza Popular-ek mintzatoki honen gainean, eta Legebiltzar honetan, Jaurlaritzarentzat jarri zuen lankidetza-eskeintzaren aipamenik egin ere.

en esta Cámara, para el Gobierno.

Y estas ausencias son peligrosas. Creo que se trata de marginar planteamientos serios y reales, aunque resulten incómodos. Y así no se consigue el respaldo social y necesario para el buen fin de este programa de gobierno y de este Gobierno. Y se crea un grave, un gravísimo, gravísimo, señor Presidente, sentimiento de frustración en una parte importante del pueblo.

Muchas veces se ha atribuido a actitudes de regímenes anteriores, inconvenientes e incorrectas, la frustración del pueblo vasco y, como consecuencia de eso, manifestaciones violentas de este pueblo. Yo le digo, señor Presidente -y rezo, rezo porque así no sea- que frustar, marginar, a sectores sociales que ahora mismo están en la oposición, y no en el Gobierno, no es la mejor tónica para que este País siga gozando, perdón, empiece a gozar de la paz que necesita. Muchas gracias, señor Presidente de la Cámara.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Garaikoetxea tiene la palabra.

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO** (Garaikoetxea Urriza): Sólo una brevísima puntualización. Yo no creo que hablé de la añoranza del Estatuto del 37, ni que el programa hable de ello. El programa dice, precisamente hablando del gradualismo, que, "con la misma claridad con que se formula esta serie de advertencias, el Gobierno debe manifestar a su pueblo que el desarrollo estatutario es una operación compleja que requerirá gradualidad y realismo. Y la gradualidad y el realismo que hay que prever para el proceso encierra el peligro de provocar cierto desencanto en un pueblo que recuerda, rodeado de una cierta mitificación, aquel Estatuto del 37 que, aun siendo menos profundo, cristalizó de la noche a la mañana" -etcétera, etcétera- "por las circunstancias excepcionales". Es decir, precisamente lo que aquí se indica es que el Estatuto del 37 puede ser mitificado, pero citado en el sentido de que era otra cosa diferente de lo que realmente habría sido en unas circunstancias históricas concretas. Cosa muy diferente de esa afirmación de que hay una añoranza generalizada a todos y cada uno de los ciudadanos de este País. Esto, como son palabras que aparentemente se me adjudicaban, me veo en la obligación de puntualizarlo.

Eta isiltze hauek arriskuz beteak daude. Erakaitz izan daitezenarren benetako eta zinezko diren ikusmoldeak diren ikusmoldeak baztertu nahi dira, nire ustez.Eta era honetara ez da Jaurlaritzaren eta Jaurlaritza honen hleburu onerako beharrezko gizarte-babesik lortzen. Eta Lehendakari jauna, herriaren zati handi batengan etsipenezko bihotzondo larria, oso bihotzondo larria, sorrarazten da.

Lehenagoko jaurpideen eragabe eta makurrei egotzi zaizkie askotan Euskal Herri honen etsipena, eta horren ondorio gisa,Herri honetako bortxazko agerraldiak. Orain bertan Jaurlaritzan ez baina aurkaritzan dauden gizarte-sailak etsi araztea, baztertzea, gure Herri hau beharrezko duen bakeaz gozatzen jarrai dedineko,hobeki esan, gozatzen has dedineko biderik onena ez dela diotzut, Lehendakari jauna, -eta horrela gerta ez dadin otoizka, otoizka ari naiz. Eskerrik asko, Batzarreko Lehendakari jauna.

LEHENDAKARI Jaunak: Garaikoetxea jauna da hizpidearen jabe.

JAURLARITZAKO LEHENDAKARI Jaunak (Garaikoetxea Urriza): Oso zehaztasun labur bat bakarrik. Ez dut 37ko Estatutoaren minaz hitz egin nuenik ezta Egitaraua horretaz mintzatzen denik ere uste. Hain zuzen ere mailatasunez mintzatuz, honako hau dio Egitarauak: "Jaurlaritzak, ohar zerrenda hau ematen duen argitasun berberaz, Estatutoaren egiteratzea mailatasunik eta denekotasunik eskatuko duen egintza korapilotsu bat dela azaldu behar dio bere Herriari. Eta egipiderako oharteman behar den mailatasun eta denekotasunak, azalekoagoa izanik ere, egoera bereziak zirela bide, gauetik goizera mamitua izan zen,zenbait amets-itxuraz inguratutako etabar,etabarreko 37ko Estatuto hura gogoratzen duen Herri batengan etsipenen bat sorrarazteko arriskua du berekin." Hots, hain zuzen ere, 37ko Estatutoa amets-itxuraz jantzia egon daitekeela adierazten da hemen,baina, beste gauza bat,kondaira-ingurune zehatz batzutan benetan izango zatekeenaz bestelakoa zelako esanahiaz aipatuta. Herri honetako herritar guztiei eta bakoitzari egotzitako bihotz-min bat dagoelako baiespen horretaz oso bestelakoa. Itxuraz nire egozten zitzaizkidan hitzak direnez, hau zehaztu beharrean aurkitzen naiz.

No quiero alargar mis respuestas. Tampoco sé la palabra soberanía dónde venía a colación. Dios me libre de discusiones académicas y ojalá en el programa -que yo no lo recuerdo- no esté planteado el problema académico, por así calificarlo, de la soberanía. En Gernika ya contesté, en términos académicos, lo que tenía que contestar; que los tratadistas políticos hablan de que la soberanía puede ser única o compartida, etcétera. Pero no voy a repetir aquellos conceptos hoy para reproducir la polémica. En cuanto a cooperación, yo he terminado precisamente mi intervención de hoy agradeciendo los ofrecimientos de cooperación y expresando la absoluta reciprocidad en esos deseos de cooperación por parte del Gobierno.

Nire erantzunak ez ditut luzatu nahi. Burujabetza hitza ere ez dakit non zetorren. Jainkoak gorde nazala eskola-eztabaidaketetatik eta burujabetzareneskola-arazoa, nolabait esateko, ez al da egitarauan auzitan jarria egongo -ni ez bait naiz gogoratzen. Erantzun behar nuena Gernikan erantzun nuen eskola-hitzetan; burujabetza bakarra edo erkidetua izan daitekeela diotela politikalariek, etabar. Baina, gaur ez noa iritzi haiek errepikatzera eztabaida berritzeko. Lankidetzari buruz, berriz, lankidetza-eskeintzak eskertuz eta Jaurlaritzaren aldetiko lankidetza-asmo hoietango erabateko ordaintasuna adieraziz bukatu dut,hain zuzen ere, nire gaurko mintzaldia.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Viana tiene la palabra.

LEHENDAKARI Jaunak: Viana jauna da hizpidearen jabe.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Le corresponde al señor Aróstegui.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Arostegi jaunari dagokio.

El Sr. **PRESIDENTE:** Señor Aróstegui.

LEHENDAKARI Jaunak: Arostegi jauna.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Señor Garaikoetxea, efectivamente, ha citado usted textualmente lo que dicen en su programa, y me ha dado la razón. Porque lo que se dice realmente en el programa, y lamento no haber podido buscar con la misma celeridad que usted el texto, es que el pueblo vasco mitifica el Estatuto del 37. Yo creo que es una presunción bastante arriesgada decir que el pueblo vasco mitifica el Estatuto del 37, porque quizá sea solamente un sector del pueblo vasco el que mitifica el Estatuto del 37. Voy a terminar con esto, no voy a pasar ni siquiera por encima del tema de la soberanía; creo que es muy claro que tenemos una gran divergencia, y ya tendremos otra ocasión de exponerla.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Garaikoetxea jauna, zuen egitarauan diozuena hitzez hitz aipatu duzu, noski, eta arrazoi eman didazu. Euskal Herriak 37ko Estatutoa goratu egiten duela bait dio benetan egitarauak, eta idazkia zuk bezain azkar ez aurkitu ahal izatea deitoratzen dut. Euskal Herriak 37ko Estatutoa goresten duela esatea nahiko arrisku duen ustekeria dela uste dut, 37ko Estatutoa goresten duena Euskal Herriaren alor bat bakarrik izan bait dieteke agian. Honekin amaitzera noa, burujabetzarekiko gaia ez noa azaletik ere ikutzera; argi dago, nire ustez, makurraldi handi bat daukaguna gure artean, eta hori azaltzeko izango dugu beste aukerarik.

Voy al último tema, que es realmente importante, y yo no sé si así lo han entendido el Presidente del Gobierno y el Gobierno: el tema de la colaboración que nosotros hemos ofrecido. Efectivamente, usted ha agradecido la colaboración ofrecida aquí, pero agradecer la colaboración ofrecida, en ese estado son palabras. Porque, para que podamos colaborar, nosotros hicimos unas preguntas, pedimos unas precisiones, pedimos un esfuerzo de aproximación y nada de eso se ha hecho. No se nos han

Azken gaira noa, hau bait da benetan garrantzizkoa, eta ez dakit hori horrela ulertu duten Jaurlaritzak eta Jaurlaritzako Lehendakariak: guk eskaini dugun lanbidetzagaia. Izan ere, hemen eskeinitako lankidetza eskertu duzu zuk baina egoera horretan, eskeinitako lankidetza eskertzea hitzak besterik ez dira. Guk lagundu ahal izateko galdera batzuk egin genituen, zehazpen batzuk eskatu genituen, hurbiltze-ahalegin bat eskatzen bait genuen eta ez da horrelakorik egin. Ez zaigu argibiderik eman, ez zai

dado clarificaciones, no se nos han dado explicaciones y yo entiendo, modestamente, y discúlpeme si no es así, no se ha hecho ningún esfuerzo de aproximación para que Grupos que no deberían estar tan distantes, como el del Partido Nacionalista Vasco y Alianza Popular, sigan estándolo. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Viana tiene la palabra.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Señor Presidente, señoras y señores diputados, permítaseme comenzar yo diría que con una anécdota, diciendo que parece que tras la experiencia de ayer por la noche tenemos un Gobierno inteligente, ya que antes de que se colocaran las cadenas en el aparcamiento de la plaza de la Diputación pudo sacar sus coches fuera; poco solidario, porque una vez que sacaron los coches de los miembros del Gobierno los demás se quedaron dentro, y yo diría que, además de poco solidario, poco ejecutivo, porque indudablemente la aplicación de la ley que debe imperar desde el Gobierno no consiste en burlar que sean objeto de la violencia de la misma, sino en que no seamos objeto todos los ciudadanos y no sólo el Gobierno.

Analizada esa pequeña anécdota, yo diría que también me lamento, y me lamento muy seriamente, señor Presidente, porque, tras haber discurrido prácticamente 24 horas desde la intervención, desde la respuesta de los demás miembros de los Grupos Parlamentarios, dependa de la buena o mala letra con que toma notas el Presidente la posible capacidad de respuesta que podamos tener. Desde luego, de verdad que tiene mi solidaridad y apoyo absoluto para que haya, no sé, taquígrafos; para que tenga usted otros medios alrededor del Gobierno que le permitan a usted, ya que goza de más tiempo que los demás, de una posibilidad de capacidad de estudio y de respuesta superior. Yo, en cambio, me tengo que guiar por la mía. Yo tengo una cualidad con respecto a usted: que la mía es buena y, por tanto, de alguna manera no voy a tener ningún problema a la hora de tratar de dar respuesta a lo que usted nos ha planteado.

Permítame que coja el rábano por las hojas y parta de una respuesta que le daba usted al señor Onaindía, en el sentido de decir que cada vez que se refería al Gobierno se refería al Partido Nacionalista

gu azalpenik eman eta,hain aldendurik egon behar ez luketen Euzko Alderdi Jeltzalea eta Alianza Popular-a bezalako Taldeak horrela jarrai daitezen, ez da inolako hurbiltze-ahaleginik egin nire uste apalez, eta barka horrela ez bada. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Viana Jauna da hizpidearen jabe.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun Jaun-Andreok, gertaldi batez nioke nik, atzo gaueko haztura ondoren, jaurlaritza argia dugula dirudiela esanez hastea zilegi bekit, Diputazioko enparantzako auto-kokategian kateak jarri baino lehen, bere autoak atera ahal izan bait zituen; elkartasun gutxikoa, Jaurlaritzakideen autoak atera zituztenean besteak barnean gelditu bait ziren eta elkartasun gutxikoaz gainera, egintzabide gutxikoa nioke nik, Jaurlaritzatik hasita jasan behar den legearen ezarpena ez datza, noski,berorren indarkeriaren jomuga izatetik ihes egitean, ez Jaurlaritza bakarrik, hiritar guztiok ere xede izan gaitezenean baizik.

Gertaldi txiki hori iker ondoren,eta Legebiltzarreko gainontzeko taldekideek esku hartu eta erantzun zutenetik ia hogeita lau ordu igaro ondoren, guk izan dezakegun erantzuteko bide bakarra Lehendakariak, oharrak hartzerakoan, darabilen idazkera ona edo txarra dadina ere deitoratzen dudala, eta oso benetan deitoratzen dudala nioke, Lehendakari jauna. Takigrafoak edo izan ditzazuen; besteek baino denbora gehiago duzunez gero azterlan eta erantzunerako gaitasun-aukera hobea eman diezazuten Jaurlaritzaren inguruko beste bide batzuk izan ditzazun, nire elkarkidetasun eta erabateko laguntza ba dituzu, noski. Nik, ostera, neureaz baliatu beharra daukat: nik zure aldean arte bat daukat: nire idazkera ona izatea, eta, beraz, zuk aurrean jarri diguzunari erantzuna emateko unean ez dut nolabait ere arazorik izango.

Zilegi bekit gauzak atzekoz aurrera hartzea eta bere mintzaldian alderdikeriazko zudu bat zegoela esanez, Jaurlaritza aipatzen zuen bakoitzean Jaurlaritza aipatu beharrez Euzko Alderdi Jeltzalea aipatzea zue

Vasco en lugar de al Gobierno, diciendo que había en su intervención un interés partidista. Bueno, permítame, a mí me ha parecido observar -y me ha molestado hasta cierto punto- en su respuesta que me ha llamado sucesivas veces representante de UCD, y aquí somos del Grupo de Centristas Vascos.

No quiero caer en algo en que no caí ayer y que ha sido obsesión por mi parte, que es discutir temas semánticos. Me da igual la zeta que la ese; me dan igual ciertas aportaciones de tipo nacional, porque entiendo que fundamentalmente el problema que hoy tenemos aquí es tan serio, tan grave, tan terriblemente dramático, y perdóneseme la expresión, que creo que daríamos muy mala imagen ante el pueblo si viesen que estamos perdiendo el tiempo en temas semánticos, que quizá pueden tener importancia cuando lo más importante, lo más trascendente está resuelto, y no cuando queda por resolver.

Creo, señor Presidente, que no se me ha dado la respuesta en cierta manera a temas que yo planteaba ayer y que los planteaba, repetí entonces y repito ahora, desde la premisa de una absoluta colaboración y de una absoluta postura de oposición responsable; oposición responsable, primero, porque somos oposición y el resultado electoral ahí nos ha puesto, y responsable porque entendemos que de alguna manera el sentir del pueblo es que esto salga adelante, y no que perdamos el tiempo en diatribas de lo que unos quieren hacer y de lo que otros queremos, o quieren, que no se haga.

Por tanto, desde esa oposición responsable en la que me ratifico, yo quisiera decirle, señor Presidente, desde esa oposición responsable en sus palabras, que me ha parecido ver una confirmación del propósito de respetar absolutamente los derechos de los territorios históricos. Me ratifico en las palabras que decía ayer: eso no es fruto ni del propio Estatuto, ni es fruto de una voluntad presente, esto sí que es el respeto a una secular tradición, sobre todo cuando este pueblo ha sido libre; cuando ha sido libre, su libertad y su convivencia han estado basadas en el respeto absoluto a la autonomía de los diferentes territorios históricos y de sus instituciones. Por tanto, no podemos tener ningún complejo, cuando se gobierna, de que se nos tache de que eso es o no provincialismo, si lo que realmente queremos es ser respetuosos con nuestra historia y nuestras tradiciones, que son las que queremos

la zenioneko horretan, Onaindiari eman zenion erantzunetik abiatzea. Onar iezadazu, arren, gure erantzunean behin eta berriz UCDko ordezkari deitu nauzula ohartu dudala iruditu zait, eta neurri batean mindu egin nau, gu hemen "Centristas Vascos"taldekoak bait gara.

Ez dut atzo erori ez nintzeneko nire aldetiko kezka izan den semantika-gaiak eztabaidatze horietan erortzerik nahi. "Zeta" izan edo "ese" izan niri berdin zait, berdin zaizkit niri nazio-mailako zenbait ekarpen, izan ere nire iritziz gaur hemen daukagun arazoa funtsean hain larri, astun eta hain izugarri latza bait da, eta barka nire esakera, ez garrantzizkoena, funtsezkoena erabakitzeko dagoen bitartean erabakita gelditzen denean baizik, agian bere garrantzia izan dezaketen semantika-gaitan denbora galtzen gaudela ikusiko balute, itxura txarra egingo genuke, nire ustez, herriaren aurrean.

Lehendakari jauna, nik atzo aurkezten nituen, aurkeztu ere, -eta orduan esan nuen eta orain berriro diot- erabateko lagunkidetza, aurkaritza zentzudunaren erabateko jarrera baten oinarri-iritzitik aurkezten nituen gaiei nolabait ere ez zaie erantzunik eman, nire ustez; aurkaritza zentzudunetik, lehenik aurkaritza garelako eta hauteskundeetako ondorioak hor jarri gaitu, eta zentzuduna, bigarrenik, gure ustez hau aurrera irten dedinekoa bait da nolabait ere herriaren nahia, ez ordea, batzuk egin nahi duten eta bestek egin ez dadin nahi dugun edo nahi dutenen arteko erasoalditan denbora galdu dezaguneko.

Beraz, bermatzen naizeneko aurkaritza zentzudun horretatik, aurkeritza zentzudun horretatik, hau esan nahi nizuke, Lehendakari jauna: zure hitzekin Kondaira-Lurraldeen eskubideak erabat gordetzeko asmoaren sendespena ikusten dudala iruditu zait. Atzo esan nituen hitzetan bermatzen naiz: hori ez da Estatutoaren beraren ondorio, ez eta oraingo nahiaren emaitz ere, hau bai dela mendetako ohitura bati begirune izatea, batez ere Herri hau haizu izan denean; haizu izan denean, bere askatasuna eta bizikidetza Kondaira-Lurralde ezberdinen eta bere erakundeen autonomiarekiko erabateko begirunean oinarrituta egon dira. Beraz, ezin dugu, jaurtze-lanean dihardugunean, hori probintziakeria dela edo ez dela jaurti diezaguteneko inolako lotsarik izan, benetan nahi duguna gure kondairarekiko eta ohiturekiko begirunez jokatzea baldin bada, Erresuma beretik datozen beste jaurtze-era askoz ere erdirakoiagoak, Herri-

usar muchas veces para demostrar que otros sistemas de gobierno, mucho más centralistas y procedentes del propio Estado, no han acertado a llevar una política en este País.

Desde esa perspectiva, nosotros le anunciamos que presentaremos una propuesta de resolución en este sentido, en la que se garantice esa autonomía y esos derechos de los territorios históricos, al terminar este debate.

Con respecto a la euskaldunización, yo he de decirle que estoy absolutamente conforme con lo que usted ya expresó en Gernika, señor Presidente, sobre lo generoso que debe ser el hermano sano con el hermano enfermo. Yo, lo único que planteaba aquí no era un ataque al euskera. Hablaba con los Consejeros de Cultura y de Educación al terminar ayer una parte del debate, de que se me podía presentar como que lo había citado como elemento perturbador. Dios me libre. Quiero dejar bien claro que en absoluto era mi intención, sino que se estudiara con auténtica sensibilidad el tema para evitar que una mala conducción del problema pudiese transformarse en elemento perturbador. Que es muy distinto a que yo considere el euskera como elemento perturbador.

Desde esa postura, desde esa base, insisto en que el tema del euskera me merece, a mí como Portavoz y a todo mi Grupo, el máximo respeto, el máximo respeto; que entendemos y sabemos que indudablemente, en esta comparación metafórica del Presidente, es el hermano enfermo. Al hermano sano se le debe de pedir la máxima generosidad con el hermano enfermo, pero al hermano enfermo hay que saberlo tratar también para que no perjudique al sano en esa convivencia a la que se ven obligados.

Dejando ese punto, también he de decir que en el tema de policía, y aquí perdóneseme, señor Presidente, una cierta agresividad que parece no responder al planteamiento de oposición responsable, desde esa oposición responsable yo me veo obligado a decir en este Pleno y en este Parlamento que me parece poco, muy poco elegante, por utilizar el vocablo más positivo, que no esté presente el Consejero de Interior. Porque entiendo que para un Gobierno vasco, un Gobierno sin calificativos, no hay momento más trascendente e importante en el desarrollo de toda su labor, que un debate de programa de gobierno. No tengo ni idea de si ese

honetan politika egitean huts egin dutela frogatzeko askotan erabili nahi izaten ditugunak, alegia.

Ikuspegi honetatik, eztabaida hau bukatzean Kondaira-Lurraldeen eskubide eta autonomia horiek bermatuko dituen erabaki baten saloa egingo dugula, aditzera ematen dizugu.

Euskalduntzeari buruz, zuk Gernikan ia danik esan zenuenaz anai osasundunak gaisoarekin bihotz haundiko izan behar duenaz, alegia, erabat bat natorrela esan behar dizut, Lehendakari Jauna. Nik hemen agertzen nuen gauza bakarra ez zen euskararen aurkako erasoa. Atzo eztabaida-aldi bat amaitzerakoan Hezkuntza eta Kultura Sailburuekin euskera gai nahastaila gisa aipatu nuenekotzat agertarazi nintzaketenaz mintzatzen ari nintzen. Jainkoak gorde nazala. Ondo argi utzi nahi dut ez zela inola ere ene asmoa, arazoa oker eramateak gai nahastaile bilakatu ez zezan biguntasunez azter zedinekoa baizik. Nik euskera gai nahastailetzat jo dezadanez arras ezberdina da hori.

Jarrera horretatik, oinarri horretatik, euskararen arazoari nik, taldeburu naizenez eta nere taldeak begirune osoa, begirune osoa zor diogula akio egiten dut; Lehendakariaren metaforazko iduri honetan anaia gaisoa dela ezpairik gabe ulertzen dugula, ba dakigula eta, akio dagit, anaia osasundunari anaia gaisoarekiko bihotz-handitasun osoa eskatu behar zaio, baina anaia gaisoarekin ere nola jokatu jakin behar da, behartuta dauden elkar-bizitza honetan anaia osasundunari kalterik egin ez dakion.

Puntu hau utzirik, Ertzaingoari buruzko gaian zera esan behar dut, eta barka bekit hemen, Lehendakari Jauna, aurkaritza arduratsu baten jarrerari jarraitzen ez dio la dirudien halako erasokortasunen bat, aurkatasun arduratsu honetatik osoko Bilkura honetan eta Legebiltzar honetan zera esatera behartuta nago: Herrizaingo-sailburua hemen ez egotea ez zaidala itxurako iruditzen, hitz baikorrena esatearren. Euskal Jaurlaritza batentzat, nolakotu gabeko Jaurlaritza batentzat, bere lan osoaren egiteratzean jaurpide-egitarauaren eztabaidaketakoa bezain une garrantzitsurik ez dela uste bait dut. Herrizaingo-sailburu hori gaur Erresumako agintaritza gorenarekin ote di-

Consejero de Interior está hoy tratando con la más alta magistratura del Estado. Si así fuese, creo que este momento sigue siendo para el Consejero de Interior el más importante de los que tiene planteados en este momento, en que está pendiente la respuesta del Gobierno en el tema de la seguridad, del terrorismo, la Policía Autónoma, la convivencia con las fuerzas de seguridad del Estado, etcétera; no sólo la respuesta del Gobierno, sino la réplica de los demás partidos. Señor Presidente, le reconozco y sé que está usted suficientemente preparado no sólo por su puesto de Presidente, sino a nivel personal, para dar respuesta a cuantas inquietudes podamos tener en este sector. Pero, repito, me parece grave la ausencia del Consejero de Interior, a quien quizá si estuviera presente le habríamos planteado temas más concretos.

Con respecto a la reconciliación, ahí sí creo que efectivamente tenía razón el Presidente cuando hablaba de su mala letra. Digo que tiene razón porque no nos ha captado absolutamente nada de lo que nosotros ayer decíamos. Primero, señor Presidente, he de decirle que es absolutamente falso que el Portavoz de UCD aquí, y, por tanto, su Grupo, dijera que manifestábamos nuestra queja porque no se citara a ETA en el programa.

Nuestra intención desde el primer instante fue venir aquí, como he dicho al principio, a no incurrir en temas semánticos y, por tanto, ése lo consideraríamos semántico, porque si algún mérito tiene ETA, es que ha hecho del calificativo genérico, marca propia. Por tanto, entendemos, no hacía falta entrar en detalles; por tanto, esa acusación que usted nos hace no es cierta.

Con respecto a la reconciliación, que de alguna manera hemos entendido que por su parte era captada como una falta de deseo de la misma, he de decirle que ratifico las palabras de ayer. Desde el dolor, decía yo, que nos embarga a los hombres del Grupo Centrista Vasco, queremos de una manera decidida -creo que textualmente decía "desde el fondo de nuestro corazón"- la reconciliación. Lo que entendemos, lo que entendemos es que nos parecía una cuestión muy grave que, desde un programa del Gobierno escrito y entregado a todos nosotros, se hablara ya, adelantando, de las medidas de gracia que pudieran venir en aquel momento oportuno, como vía para esa reconciliación. Ustedes,

harduenaz ez dut aztarrenik ere. Honela balitz, une honek Herrizaingo-sailburuarentzat abertzen zaizkionetatik garrantzitsuena izaten jarraitzen duela uste dut, segurantza, indarkeria, Autonomia-Ertzaingoa, Erresumaren segurantza-indarrekingo elkar-bizitza, etabarri Jaurlaritzaren erantzuna erabaki gabe dagoeneko honetan; ez Jaurlaritzaren erantzuna soilik, beste Alderdien ihardespena baizik. Lehendakari jauna, ezagutzen zaitut eta ba dakit alor honetan izan dezakegun ezein kezkari erantzuteko aski gertatuta zaudena, ez zure Lehendakari-egitekoagatik bakarrik, baita zu zarenagatik ere. Baina berriz diot, gogorra deritzat Herrizaingo-sailburua ez egoteari, bertan balego gai zehatzagoak aurrean jarriko bait genizkiokeen agian.

Birroneratzeari buruz, horretan Lehendakari jaunak bere letra txarraz ari zenean arrazoi zuela uste dut. Arrazoi duela diot, ez bait digu atzo esan genuenetik ezertxo ere jaso. Lehenik, Lehendakari jauna, egitarauan ETA aipatu ez zelako gure arrenkura agertzen genuela UCDko taldeburuak eta, beraz, bere taldeak hemen esan zezana erabat aizuna dela esan behar dizut.

Hasieran esan dudanez, hitz hutsezko arazotara ez erortzeko asmoz etorri ginen honera lehen-unetik, eta horri hitz hutsezko deritzagu ETAk inolako merezimendurik baldin ba du, guzitariko izenaz bere ezaugarria egin bait du. Horregatik, gure ustez, ez zegoen zehaztasunetan hasi beharrik. Zuk egiten diguzun salakuntza hori ez da, beraz, egia.

Birradiskidetzeari buruz, nolabait ez nahitzat jaso duzula ulertu dugunez, atzoko hitzak sendesten ditudala esan behar dizut. "Centristas Vascos" taldeko gizonok jotzen gaituen oinazetik, nioen, birradiskidetasuna oldartsu nahi dugu -hitzez hitz "gure bihotz-ondotik" nioela uste dut-. Birroneratze horretarako bide gisa, bere garaian, etor zitezkeen barkamen-bideak Jaurlaritzaren egitarau batez idatziz eta guri denori igorriz, iadanik, aurrea hartuz aipatzea oso gauza gogorra iruditzen zitzaigula uste dugu. Zuek, Ekintza-aginte zaretenez, birroneratzean saiatu beharra daukazue, zuen gain dagoen erantzunkizuna da hori eta "Centristas Vascos" taldea ez zaiola birroneratze-saio horri aurka jarriko esaten ni

como Ejecutivo, tienen la obligación de intentar la reconciliación, ésa es una responsabilidad que cae sobre ustedes, y yo les decía ayer en mi intervención que el Grupo Centrista Vasco, en ningún momento, en ningún momento va a enfrentarse a ese intento de reconciliación. Queremos la reconciliación, pero entendemos como un hecho muy grave que se haga un planteamiento que pueda traducirse por impunidad para los terroristas, impunidad terrorista a medio y a corto plazo con anuncios de medidas de gracia como los que hace este Gobierno.

En una palabra, señor Presidente del Gobierno, nosotros nos ratificamos en nuestra posición de oposición responsable; desde esa oposición van a tener ustedes la colaboración que se haga necesaria, por encima de cualquier interés de partido, para que este País Vasco salga adelante, porque entendemos que una situación como la presente exige mucho más de un esfuerzo colaborador que de un esfuerzo por diferenciar posturas. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** Euskadiko Ezkerra ha presentado un escrito en el que indica que van a intervenir dos de sus Portavoces en este momento. ¿Mantienen esta postura? (Asentimiento.)

¿El tiempo de utilización de cada uno?

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** El total menos lo que intervine antes.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el señor Olaverri.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** Señor Presidente, señoras y señores diputados, a mí me parece normal que al Presidente del Gobierno le molestase el tono irónico de nuestro compañero Mario Onaindía, porque en su intervención evidentemente intentaba reflejar el carácter contradictorio, y ambivalente en sus definiciones, de su programa. Yo creo que su propia intervención, en la parte que nos ha aludido, es una confirmación de esa misma idea. Ya no se trata solamente de saber gobernar mejor que nadie este País, sino que ahora se pretende incluso dar lecciones de marxismo a los partidos de izquierda. Evidentemente, es un intento un poco alto y me da la impresión de que los asesores del señor Presidente del Gobierno no han

zuen nik atzoko nire hitzaldian. Birroneratzea nahi dugu, baina izuekintzalarientzako zigorrik eza ekarri dezakeen jarrera egitea, Jaurlaritza honek egiten dituenen gisako barkamen-bideen aldarriekin izuekintzalarientzako epe labur eta erdirako zigorrik eza oso gogortzat jotzen dugu.

Hitz batez, Jaurlaritzako Lehendakari jauna, guk gure aurkaritza arduratsuzko jarrerari eusten diogula baiesten dugu; Euskal Herri honek aurrera jo dezan ezein alderdi-nahien gainetik, aurkaritza honengandik, beharrezko gerta dedin laguntza izango duzue. Oraingoa bezalako egoera batek jarrerak bereizteko ahaleginetatik baino laguntza-ahaleginetatik askoz ere gehiago eskatzen duela uste bait dugu. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Une honetan bere Taldeburuetatik bik parte hartu behar dutela dion idazki bat aurkeztu du Euskadiko Ezkerrak. Jarrera honi eusten al diozue? (Baiespena.)

Bakoitzak erabiliko duen aldia?

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Denbora osoari lehen egin dudana kenduta gelditzen dena.

LEHENDAKARI Jaunak: Olaberri jauna da hizpidearen jabe.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun Jaun-Andreok, Mario Onaindia gure lagunaren isekazko mintzaerak Jaurlaritzako Lehendakaria mintzeari bidezko deritzat, Lehendakariak egin dituen mugapenetan, bere egitarauaren barne-aurkakotasuna eta zantzu nabarra agertzen saiatu bait da, noski, hura bere hitzaldian. Zure hitzaldia, aipatu gaituzeneko zati horretan, edea hau bera baieztatzea dela uste dut nik. Honezkero, ez da Herri hau inork baino hobeto jaurtzen jakitea bakarrik, baita ezkerreko alderdiei marxismoa erakutsi nahia ere agertzen da. Xede goren samarra da, argi eta garbi, eta Jaurlaritzako Lehendakariaren aholkulariek goizeko lau ordu hauetan marxista etabarren ikuspegitik kapitalismoaren bereizkariei buruz behar

tenido tiempo en estas cuatro horas de la mañana, de informarle suficientemente sobre las características del capitalismo, desde el punto de vista marxista, etcétera. Además el primer error se ve claramente cuando se mete con el programa de Gotha, cuando nosotros no citamos el programa de Gotha. Ya es tiempo también de que sepa diferenciar lo que dicen otros de lo que decimos nosotros.

Yo, simplemente le puedo decir que si le interesa mucho el tema, qué es el capitalismo, se lea a Bettelheim, a Günther Frank o a cualquier otro marxista, y empiece a diferenciar lo que es una formación social de lo que es un modo de producción. La formación social es el feudalismo; el modo de producción puede ser el capitalismo o puede ser el modo de producción feudal, y en una misma formación social hay más de un modo de producción. No es por ahí pues, por donde se nos puede decir que el capitalismo no es un sistema basado en el trabajo asalariado, aunque, efectivamente, nosotros -y no vamos a seguir mucho por este lado- le agradecemos mucho al señor Garaikoetxea, y al Gobierno en general, este esfuerzo por avanzar ideológicamente, sobre todo cuando estábamos acostumbrados a un enfoque teocrático en que "Jaungoikoa ta Lege Zarra" venía a ser el resumen filosófico del programa.

De todas maneras, puestos ya a pedir precisiones le rogaríamos que, ya que se ha leído el programa, busque dónde nos definimos como marxistas-leninistas, porque me parece que no lo va a encontrar, y, sin embargo, sí se habrá definido como un partido que intenta abolir el sistema capitalista. Eso, efectivamente, sí lo somos.

Nosotros, y llego al último punto, también éramos un partido amplio. Le parecerá a usted un partido amplio -desde la izquierda hasta no sé dónde- pero no somos tan amplios como el PNV. Nosotros no intentamos abarcar desde el banquero hasta el obrero; nosotros no intentamos abarcar al obrero; que hay obreros más a la izquierda y más a la derecha, más concienciados y menos concienciados... Nuestra actitud no llega, ni por asomo, a la amplitud de miras del Partido Nacionalista Vasco.

Y vayamos al tema serio, al que a nosotros nos gustaría exactamente abordar, no solamente el tema a que se ha aludido, del control obrero, sino otros muchos temas que esperamos -aunque temo que

hainbat berri emateko nahiko asti ez dutela izan iruditzen zait. Gainera, lehen hutsegitea argiro ikusten da Gotha-ren egitaraua ekartzen duenean, guk ez bait dugu aipatzen Gotharen egitaraua. Guk esaten duguna beste batzuk esaten dutenetik bereizten jakiteko garaia da honezkero.

Kapitalismoa zer deneko gaiaz asko ardutatzen bazara, Bettelheim, Günther Frank edo beste edozein marxistenak irakurri eta gizartearen guztizko egitura eta ekoizkera zer diren bereizten has zaitezela esan diezazuket soilik. Feudalismoa gizartearen guztizko egitura da; ekoizkeria,kapotalista izan daiteke edo ekoizkera feudala izan daiteke eta gizarte-maila berean ekoizkera bat baino gehiago dago. Beraz, kapitalismoa alogerapeko lanean oinarriturik dagoen erapide bat ez denik ezin esan diezagukete alde horretatik, naiz eta guk -eta ez gara luzaro alde honetatik jarraituko- Garaikoetxea jaunari eta Jaurlaritzari orohar, ideologia aldetik aurreratzezko ahalegin hau asko eskertzen diegun bereziki, "Jaungoikoa eta Lege Zarra" egitarauaren filosofiazko laburpen bide zen ikuspegi teokratiko batetara ohituak geundenez.

Dena dela, zehaztasunak eskatzera jarriz gero, egitaraua irakurri denez gero, gure burua marxista-leninistatzat non hartzen dugun bila dezazula eskatuko genizuke -ez bait dut uste aurkituko duzunik- eta, hala ere, erapide kapitalista ezerezten saiatzen den alderditzat eman izango dute bai bere burua. Eta hori gara bai hain zuzen.

Gu ere, eta azken puntura iristen ari naiz, alderdi zabala ginen -alderdi zabala, ezkerretik ez dakit norainokoa dela uste izango duzun-, baina ez gara EAJ bezain zabalak. Guk ez dugu bankugizonetatik langileetarainokorik hartu nahi; guk ez dugu langilea hartu nahi; ezkerretarago eta eskuinetarago bai dago langilerik, kontzientziadunago eta kontzientzia gutxiagokorik...Gure jarrera ez da, ez eta gutxiagorik ere, Euzko Alderdi Jeltzalearen ikuspegi-zabaltasunera iristen.

Eta goazen ajolazko gaira, guk zehazki ekin nahi geniokeenera, alegia, ez aipatu den langile-zaingoaren gaira bakarrik, baita, Jaurlaritza honek pentsatzen duena herriari argitzeko balio dezaten gai zehatzei

no va a ser así- que los sucesivos Consejeros, en sucesivas intervenciones, den pie al debate estricto sobre puntos concretos, que sirvan para aclarar a la opinión pública lo que piensa este Gobierno.

¿Qué entendemos nosotros por control obrero? Pues, yo sigo sin ver muy bien qué entiende el Partido Nacionalista Vasco, así que voy a explicar lo que entiendo yo. Nosotros creemos y defendemos, y lo diremos a todos los sindicatos y a todos los obreros que tengan una mínima fe en nosotros, que cada vez que las pesetas públicas -las pesetas sacadas de los bolsillos de los ciudadanos, mayormente de los bolsillos de los asalariados- cada vez que las pesetas públicas vayan a una empresa, no vayan en forma de regalo, sino con un precio muy alto: el control obrero. Una cosa rarísima, una cosa rarísima... Quiero decir que ya estamos hartos de que el Estado se convierta en el financiador gratuito del genuino empresario, de ese genuino empresario del que hablaba ayer el programa de gobierno. Si es genuino empresario, que utilice su dinero. Si recurre al dinero del Estado, el Estado debe garantizar que aquéllos de quienes ha salido ese dinero van a controlar las inversiones; les van a controlar a nivel de empresa y a nivel de planificación. No estamos, ni por asomo, con esa teoría que aparentemente el Gobierno vasco asume, y que me gustaría ver negada, de dar dinero público al empresario privado para que el resultado de esa inversión quede en manos y para gestión del control privado. Eso es lo que entendemos nosotros por control público: asumir progresivamente que el colectivo mayor de esta sociedad, el colectivo asalariado, controle y domine la economía.

También tenemos muchas ideas sobre cómo deberíamos hacer ese control, y, por si alguna vez le interesa a algún Consejero salir a explicarnos su punto de vista, yo diría que para nosotros eso pasa por planificar, maldita palabra -junto con Euskaltzaindia- que no aparece en todo el programa del Gobierno. Pla-ni-fi-car. Sí, señor Uriarte, sí, podríamos salir a hablar, y estaría muy contento de que usted saliera a hablar de este tema. Porque en este momento, una de dos: o hacemos liberalismo o hacemos planificación. UCD ha decidido liberalismo y así nos va; así les va a algunos de bien y así nos va a otros de mal. Lo que queremos saber es: el Gobierno vasco, ¿va a dejar que las cosas vayan por su cuenta o va a planificar? Sí va a planificar, ¿va a utilizar el sector

buruzko eztabaida hertsiari bide emango diotela aurrerako Sailburuek aurrerako hitzaldietan espero dugun askotara ere, honela izango ez denaren beldur naizen arren.

Zeri deritzagu guk langile-zaingo? Euzko Alderdi Jeltzaleak zeri deritzan oso argi ikusten ez dudanez, nik zeri deritzadan azalduko dut. Herri-txanponak -herritarren patriketatik ateratako txanponak- herri txanponak enpresa batera doazen langilezaingoaz baizik. Hori uste dugu guk, horri eusten diogu eta hori esango diegu gugan fede apur bat duten sindikato eta langile guztiei. Oso gauza bitxia; oso gauza bitxia... Benetako enpresa-gizonen, Jaurpide-egitarauak atzo aipatzen zuen egitasmo enpresagizon horren dohanezko ordaintzaile Erresuma bihurtzeaz leporaino gaudela esan nahi dut. Egitasko enpresagizon baldin bada, bere dirua erabili dezala. Erresumaren dirutara jotzen badu, Erresumak, bere aldetik, zera bermatu behar du: diru hori jarri dutenek bai enpresa mailan eta bai egitamuketa mailan zainduko dituztela diruezarketa hoiek. Eusko Jaurlaritzak antza bereganatzen duen eta ukatuta ikusi nahi nukeen herri-dirua norbanako enpresagizonari eman, diruezarketa horren mozkinak norbanako-domuaren esku eta bere eraentzarako geldi daitezenerako teoria honekin ez gatoz bat, ez eta susmorik ere. Horri deritzagu guk langile-zaingo: ekonomia gizarte honetako talderik haundienak, alogerapekoen taldeak zaindu eta agindu dezanekoa gero eta gehiago gureganatzeari, alegia.

Zaingo hau nola egin behar genukeenaz ere iritzi asko dugu eta, inoiz sailbururen bati bere ikuspegia azaltzera agertzea ajola bazaio, guretzat hori egitamuketarekin batera doala esango nuke nik; egitamuketa, Euskaltzaindiarekin batera, Jaurlaritzaren egitarau osoan agertzen ez den hitz madarikatua. E-gi-ta-mu-tu. Bai, Uriarte jauna, bai, hitz egitera atera gentezke, eta zu honetaz hitz egitera ateratzeak asko poztuko ninduke. Une honetan, liberalismoa edo egitamuketa bietako bat egiten dugu: UCDk liberalismoa aukeratu du, eta honela gabiltza, honela dabiltza batzuk hain ongi, eta horrela gabiltza besteok hain gaizki. Eusko Jaurlaritzak, gauzak bere kasa joan daitezen utziko al du ala egitamuak egingo ditu? hau da jakin nahi duguna. Egitamuketa egin behar badu herri-ekonomiazko

público o no va a utilizar el sector público? ¿Va a hacer que ese dinero público genere un sector público o no va a haber sector público? ¿El sector público va a ser el eterno pagano? Cuando los capitalistas genuinos no quieran saber nada, ¿entra el Estado con su sector público, solventa los problemas de la empresa, y después el capital privado, una vez que recupere su "genuidad", se lleva los beneficios?

No estamos por ahí, señor, y nos preocupa mucho que lo único concreto que cita de este tema el programa de gobierno sea la sociedad de promoción industrial, precisamente esto que nosotros denunciamos: coger dinero público, formar una sociedad de promoción industrial -nombre maravilloso- y montar una empresa nueva o acabar con los desaguisados de una empresa vieja, de un genuino empresario. Y cuando la empresa esté bien -página 188 de su programa- se le entrega al señor privado.

Señores, esto es lo que queremos ver aclarado, y espero que los respectivos Consejeros tengan a bien dejar ese silencio, salir a hablar de temas concretos e ir perfilando el tema. Le dejo a mi compañero.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Lizundia tiene la palabra. Aurrera.

El Sr. **LIZUNDIA ASKONDO:** Bueno, nik ere oso letra txarra daukat-eta, barkatuko dit lehendakariak. Nik uste dut Euskadi "s"kin idaztea, Euskal Parlamentari-Biltzarrean erabaki zela, eta hala dago Estatutoan. Euskadi "z"rekin Aranak jarri zuen lehenengo, eta ez dut uste Elizalderen influentziaz, ze egia da "Euskeldun-Batzokija" esekin idatzi zuela Sabinok baina Elizalde Euskaltzaina geroagokoa zen. "Z"ren arazoa ezin daiteke arazo biszeral bat bihurtu, ez eta arazo ideolojiko ere, Arazo zientifiko eta hizkuntzako bat baizik. Gainera, jakin behar da, ez zuela Aranak gai horretan asmatu, baizik eta Astarloa Durangarren influentziaz. Irakur beza, eta, ez dut uste lehenbizikoa izango denik, Gobernuko Lehendakariak behintzat, Sabino Aranaren "Obras Completas" direlakoak. Are gehiago. Astarloaren lana zen bere influentzia nagusia, eta hori, Sabinok behin baino gehiagotan aitortzen du. Eta, Euzko Alderdi Jeltzaleak uste badu, eta uste izateko eskubidea du, eta ni ez naiz molestatzen "Z"rekin Deian irakurtzea dudanean, ez eta Alderdiko, Euzko Alderdi Jeltzaleko inun, "Euzki"tik zetozela Euzkaldunak, edo

alorra erabiliko al du ala ez al du herri-ekonomiazko alorrik erabiliko? Herri-diru horrek herri-ekonomiazko alor bat sortarazko al da beti ordaintzaile? Benetako kapitalistek ezer jakin nahi ez dutenean, Erresuma bere herri-alorrarekin sartzen da, enpresaren arazoak konpontzen ditu eta gero, bere "benetakotasuna"z birjabetuz gero,norbanako-domuak jasotzen al ditu irabaziak?

Ez gaude horren alde, jauna, eta asko kezkatzen gaitu gai honetaz jaurpide-egitarauak zehazki aipatzen duen bakarra industria-suztaketarako elkartea izatea, guk salatzen dugun gauza bera, hain zuzen. Herri-dirua hartzea, industria-suztaketarako elkarte bat sortzea -izen zoragarria- eta enpresa berri bat eratzea edo enpresa zahar baten, benetako enpresagizon baten bidegabekeriak zuzentzea. Eta enpresa ongi egon dedinean- ikus zuen egitarauko 188garren orrialdea-, ongi egon dedinean norbanakoari eman.

Jaunok, hau da guk argituta ikusi nahi duguna eta dagokien sail-buruek isiltasun hori haustea, gai zehatzei buruz hitz egitera irtetea eta gaia mugatuz joatea ontzat hartuko duten itxaropena dut. Lagunari uzten diot hitza.

LEHENDAKARI Jaunak: Lizundia jauna da hizpidearen jabe. Adelante.

LIZUNDIA ASKONDO Jaunak: Bueno, me perdonará el Presidente, pues también yo tengo muy mala letra. Creo que el que Euskadi se escribiera con ese se decidió en la Asamblea de Parlamentarios Vascos y así está en el Estatuto. Primeramente Arana escribió Euskadi con zeta, pero no creo que por influencia de Elizalde, pues es verdad que Sabino escribió "Euskaldun Batzorkija" con ese, pero el académico Elizalde es posterior. No se puede convertir el problema de la zeta en un problema visceral, ni en un problema ideológico, sino en problema científico y lingüístico. Además, hay que saber, que Arana no inventó en este tema, sino por influencia del durangués Astarloa. Lea usted, y no creo que sea por primera vez, por lo menos el Presidente del Gobierno, las Obras Completas de Sabino Arana. Es más, la obra de Astarloa fue su principal influencia y eso lo confiesa Sabino más de una vez. Y si el Partido Nacionalista Vasco cree, y tiene el derecho de creerlo, y yo no me molesto cuando lo leo con zeta en "Deia" o en cualquiera del Partido, del Partido Nacionalista Vasco, que los vascos venían del sol o del lado del sol,

"Euzki" aldetik, hori esaten bait du Astarloak, eta horren eragina izan zen Sabinorena, nik ez dut ezer kontra. Baina, hori ez da arazo zientifikoa. Eta Euskorekin, "S"rekin idazten bada Eusko Ikaskuntza ez Elizaldek erabakirik, baizik eta Elizaldek eskaturiko Eusko Ikaskuntzari, Euskaltzaindiari diktamen binkulante bat. Eta horrela errespetatu zuen. Eta horrela errespetatzen du, eta harritzekoa da, Eusko Gobernuak, Eusko Jaurlaritzak ere. Itziar aipatu da, eta ez nuen uste gure lehendakariak ildo asanbleariorik jarraitzen zuenik. Inongo herri normal batetan, ez da horrelako mitin edo asanblea batetan honelako arazorik erabakitzen. Euskadiko Ezkerrekotan ez behintzat.

pues eso dice Astarloa y ésa fue la influencia sobre Sabino, yo no tengo nada en contra. Pero ésa no es la cuestión científica. Y si Eusko Ikaskuntza se escribe con "Eusko", con ese, no por decisión de Elizalde, sino por petición de Elizalde a Eusko Ikaskuntza, un dictamen vinculante a Euskaltzaindia. Y así lo respetó. Y así lo respeta -y es asombroso-, también el Gobierno Vasco. Se ha citado Itziar, y no creía que nuestro Presidente siguiera la vía asamblearia. En ningún país normal se deciden cuestiones de este tipo en mítines y asambleas como esa, por lo menos no en las de Euskadiko Ezkerra.

Beste puntua, eta, aipatzen da hemen Euskaltzaindiaren arazoa. Erderaz aipatuko ditut zenbait pasarte.

Otro punto que se cita aquí es el problema de la Real Academia de la Lengua Vasca. Citaré varios párrafos en español.

Lo que Euskadiko Ezkerra decía es que en el párrafo de la página 61 se habla de la creación de instituciones lingüísticas, además de las existentes, cuando no existe más que una; a pesar de la intentona de desarticulación, existe solamente ésa, y creo que Euskaltzaindia sólo desea la competencia normativa y consultiva, y no otra. Es decir, tienen que crearse otras instituciones lingüísticas tipo UZEI, para la televisión, para la Administración pública, etcétera.

Euskadiko Ezkerrak honako hau zioen: bat besterik ez egon eta, daudenez gainera hizkuntza-erakundeen sorketa aipatzen dela 61garren orrialdeko zatian; hauspen-ekinaldia izanarren, hori besterik ez dago, eta Euskaltzaindiak ez du nahi, nere ustez, araupidetzaera aholkularitza-ahalmena besterik. Hots, telebistarako, herri-arduralatitzarako eta abarrerako UZEIren gisako beste hizkuntza-erakundeak sortu behar dira.

Por otra parte, se ha mencionado el tema del bertsolari. A ése se le dió cumplida respuesta, y le di yo como miembro de Euskadiko Ezkerra, y sin ningún cargo académico. Porque, efectivamente, Euskadiko Ezkerra está en que el señor Garaikoetxea, como Presidente del Gobierno, así como los señores Labayen y Etxenike -además esa idea la tuve yo- tenían que ser invitados a un acto determinado -por lo menos, por lo que respecta a los Consejeros- independientemente del partido que sea; eso se ventila en otro sitio. Además hubo representante del Partido Socialista, concretamente el representante de la Diputación Foral de Alava (las cuatro Diputaciones fueron las cofundadoras de Euskaltzaindia).

Bestalde, bertsolariarena aipatu da. Horri erantzun betea eman zitzaion, eta nik eman nion, Euskadiko Ezkerrako lagun gisa eta inolako akademia erantzukizunik gabe. Hain zuzen ere, Euskadiko Ezkerra, Garaikoetxea jauna, Jaurlaritzako Lehendakaridenez, baita Labaien eta Etxenike jaunak ere -idea hori nik izan nuen gainera- ekitaldi jakin batera deituak izan behar zuteneko ustetan bait dago -Sailburuei dagokienez, behintzat- zein alderditako direna kontutan hartu gabe; hori beste nonbaitetan eztabaidatzen da. Gainera Sozialista Alderdiaren ordezkaririk izan zen, Arabako Foru-Diputazioko ordezkaria, hain zuzen (lau Diputazioak Euskaltzaindiaren iraslekide izan ziren).

Esto no es ninguna casualidad, es un hecho objetivo que no se le menciona. Es más, en una Proposición de Ley presentada por el Grupo Socialistas Vascos que se verá la semana próxima en Comisión, el Grupo Socialista mencionaba a Euskaltzaindia. Esta mención ha sido eliminada por enmienda del Grupo Nacionalista Vasco. Nada más.

Hau ez da inolako ustegabekeria bat, aipatzen ez den eta denean dagoen zenbait baizik. Are gehiago, Euskal Sozialistak Taldeak aurkeztu zuen eta Batzordean datorren astean aztertuko den Lege-Salo batean, Sozialista Taldeak Euskaltzaindia aipatzen zuen. Aipamen hau Eusko Ahaldun Abertzaleak Taldearen zuzenketa-eskez kendu da. Besterik ez.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Garaikoetxea tiene la palabra.

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO** (Garaikoetxea Urriza): En primer lugar, quiero decirle al señor Olaverri que yo no he pretendido dar lecciones a nadie. He dicho, si no me equivoco, humildemente: "Voy a puntualizar lo que había dicho el señor Onaindía", en el sentido de completar el párrafo que la crítica de Marx citaba él mismo; insisto, completando un párrafo. Eso es todo lo que he dicho: "Y a efectos dialécticos" -he dicho- "si hubiera que utilizar ese párrafo, resulta que lo que se estaba haciendo es un elogio del terreno de los principios". Pero he puesto por delante que yo no quiero dar una lección a nadie. Así que, por favor, no se me atribuyan esas pretensiones.

He citado la página 206 del documento sobre el Congreso de EIA, y en la página 206 está eso de la dictadura del proletariado, y en las declaraciones del señor Bandrés, del mes de junio -citaba fecha exacta y el periódico, si no me equivoco- está también esa cita. Yo no me he inventado absolutamente nada.

Respecto al problema de la planificación, etcétera, yo también le sugeriría a mi compañero Olaverri -compañero y pariente Olaverri- que mire la ponencia de nuestro Grupo político, de marzo del 77, en la que se habla de dónde se puede entrar con el sector público, dónde se debe entrar. No solamente en aquellos sectores que exceden de las posibilidades de la iniciativa privada, sino en aquellos que por su trascendencia aconsejen un control público de tales actividades. O sea, que yo declaro nuestra fidelidad a esas declaraciones. Y me pasan ahora también un apunte en el sentido de que el programa también explica esto en su página 174, cuando habla de que una economía de libre mercado como la actual ha de derivar hacia una síntesis de planificación pública y privada. Hay una serie de explicaciones al respecto y yo creo que en este largo documento se pueden encontrar si se buscan.

Respecto de lo que el señor Lizundia ha apuntado, también con toda humildad me remito a una conversación que hoy mismo -para no hablar a humo de pajas o algo a la ligera- he tenido con un miembro de Euskaltzaindia, concretamente con su secretario, para saber si mi impresión de que no había ningún posicionamiento pre-

LEHENDAKARI Jaunak: Garaikoetxea jauna da hizpidearen jabe.

JARULARITZAKO LEHENDAKARI Jaunak (Garaikoetxea Urriza): Ez diodala inori irakasketarik eman nahi izan esan nahi diot, lehenik Olaberri jaunari. Apalki, oker ez banago, "Onaindia jaunak esana zehaztera noa" esan dut, jaun horrek Marx-en azterketan aipatzen zuen zatia osatzekotan; zati bat osatzekotan, berriz diot. Hori da esan dudan guztia: "eta zati hori dialektikarako erabili behar balitz" -esan dut- "oinarri-irizpideen alorraren gorespena egiten ari zen". Baina ez diodala inori irakasketarik eman nahi bota dut aurretik. Beraz, arren, ez dakizkidala asmo horiek leporatu.

EIAren Batzarreko agiriaren 206garren orrialdea aipatu dut, eta 206garren orrialdean lanarigoaren diktadura delako hori dago, eta Bandres jaunak Ekainean egindako adierazpenetan ere -egun zehatza eta aldizkaria aipatu nituen, oker ez ba nago- aipamen hori dago. Nik ez dut ezertxo ere asmatu.

Egitamuketaren era abarren arazoari buruz, herri-alorraz nora sar daitekeen eta nora sartu behar den aipatzen dituen gure politika-taldearen 77ko epaileko txostena ikusi dezala ere bururatuko nioke Olaberri nere lagunari, Olaberri lagun eta senitartekoari. Ez norbanako-arioaren ahalmenak gainezkatzen dituzten alorretan bakarrik, baita bere garrantziagatik, ekintzon herri-zaingoa aholkatzen dutenetan ere. Beraz, gure adierazpen horiekiko leialtasuna aitortzen dut. Eta orain Egitarauak 174garren orrialdean hau bera azaltzen dueneko txartela ematen didate, egungoa bezalako merkatu-ekonomiak norbanako eta herri-egitamuketan elkartzera jo behar duela dioena, alegia. Horri buruzko zenbait argitasun ba da eta bilatuz gero idoro daitezkeela uste dut.

Lizundia jaunak ohartemandakoari buruz, eta ese eta zeta-ri buruz, etabar, Euskaltzaindiaren aldetik batere arauzko jarrerarik ez zegoeneko nere ustea egia ote zen jakiteko-esateagatik bakarrik edo azaletik ez esatearren- Euskaltzaindiako batekin, bertako idazkariarekin hain zuzen, gaur bertan izan dudan elkarrizketara ere jotzen

ceptivo por parte de Euskaltzaindia en torno a la zeta y a la ese, etcétera, era cierta. Y así se me ha confirmado, e incluso me han confirmado mis impresiones sobre el papel de Eleizalde, etcétera, que yo creo que es secundario en todo caso en lo que concierne a la cuestión que aquí se ha planteado.

Así que el alarde de erudición que a lo mejor se ha interpretado que yo quería hacer, mencionando a Eleizalde, a Eusko Ikaskuntza, etcétera, lo retiro; aunque puntualizando que otras voces muy autorizadas han estado de acuerdo con mi propia interpretación de esos hechos históricos.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Olaverri tiene la palabra. Le ruego brevedad.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE**: Sí; lo breve, si bueno, dos veces bueno. (Risas.)

Efectivamente, lo que me confirma es que no ha encontrado la página donde hablamos del marxismo-leninismo, y eso queda en pie, una acusación que no se ha podido demostrar. Eso es dictadura del proletariado, vamos a ir cambiando y precisando los términos, señor Presidente, que es importante eso.

Yo no me he leído la ponencia del PNV esa famosa, porque no soy del PNV y, además, porque yo estoy aquí discutiendo el programa de gobierno. He aprendido mucho, y mi Secretario General parece que se equivocaba; yo no me equivoco. Yo quiero saber qué piensa el Gobierno sobre el sector público, por ejemplo, y aquí eso tiene fácil solución. En un debate, tal y como lo concebimos nosotros, tal como lo hemos pensado siempre, agarra el señor Consejero de Industria y nos cuenta lo que piensa sobre el sector público, y además nos lo explica a todos los Grupos, y así hablamos todos y todos sabremos.

Yo, de la síntesis de esa página 174, síntesis entre lo privado y lo público, no entiendo nada. Yo, de síntesis nada. Yo soy político, no gramatical; nada, no entiendo nada. A mí, que me expliquen concretamente qué se va a hacer en el sector público vasco. ¿Va a haber INI, sí o no? Por ejemplo. Fíjese qué preguntas tan simples. A este terreno es al que nosotros queremos descender, y en este terreno queremos saber. Queremos saber sí cuando se da un crédito de 12.000 millones de pesetas, por ejemplo, de 6.000

dut apaltasun osoz. Eta horrela egiaztatu didate, eta Eleizalderen jokabideaz eta abarrez nere usteak ere egiaztatu zaizkit, dena dela,hemen azaldu den arazoa bigarren mailakoa dela uste dudanarren.

Elizalde, Eusko Ikaskuntza, etabar aipatuz agian jakintza-arrandia egin nahi nuenekotzat hartu duzuena beraz, jaso egiten dut; baina itzal haundiko beste idazle batzuk kondaira-gertakari hauetazko nere azalpenarekin bat etorri direla zehaztuz.

LEHENDAKARI Jaunak: Olaberri jauna da hizpidearen jabe. Laburki, arren.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Bai, laburra on bada, bi aldiz on. (Parreak.)

Beraz, marxismo-leninismoz mintzatzen gareneko orrialderik aurkitu ez duela baieztatu egiten dit, eta honek indarrean dirau, ezin egiaztatu izan den salaketa. Hori "langilegoaren diktadura" da izan,hitzak aldatuz eta zehaztuz joan gaitezen, Lehendakari jauna, hori garrantzizko bait da.

Nik ez dut EAJ-ren txosten ospetsu hori irakurri, ez bait naiz EAJ-ko eta, gainera, jaurpide-egitaraua eztabaidatzen ari bait naiz hemen. Asko ikusi dut eta nere Idazkari Nagusia oker zebilela dirudi; ni ez nabil oker. Nik Jaurlaritzak herri-alorrari buruz, adibidez, zer pentsatzen duen jakin nahi dut, eta honek hemen konponbide erraza du. Guri bururatzen zaigun bezalako eztabaida batean, beti pentsatu dugun bezalakoan, Industria-sailburuak ekin eta herri-alorrari buruz pentsatzen duena agertu diezagula eta, gainera, talde guztiei azaldu diezagula eta honela guztiok mintzatuko gara eta guztiok jakingo dugu.

Nik 174garren orrialde horretako laburpenaz, norbanakoen eta herriarenaren arteko elkarketa honetaz, ez dut deus ulertzen. Elkarketa honetaz deus ere ez. Ni politikari naiz, ez gramatikalari, ez dut deus ere ulertzen. Argitu diezadatela zahazki ea zer egin behar den euskal herri-alorrean. INIrik izango al da? Bai ala ez? Adibidez. Ikus nolako galdera errazak. Maila honetara jaitsi nahi dugu guk, eta maila honetan nahi dugu jakin. Hamabi mila miloetako,adibidez, edo sei mila miloetako edo lau mila miloetako mailegu bat ematen denean ea honen

millones de pesetas o de 4.000 millones de pesetas, se van a pedir contrapartidas de poder obrero. Porque si no, nosotros no vamos a decir a ningún obrero, ni por el menor asomo, que ceje ni en el más mínimo tanto por ciento de su capacidad adquisitiva. Porque ese ahorro no va a ser para la clase obrera; va a ser para el empresario y nosotros no estamos por ahorrar para el empresario. Que ahorre el empresario de sus gastos...

Eso queremos saber nosotros. Y esto no es revolucionario, no pongamos sonrisas así. Los franceses han medio nacionalizado la siderurgia por esa vía, porque les daba vergüenza dar tantos miles de millones y que al final la empresa siguiera siendo particular. ¿Particular con dinero público? Que ponga él su dinero...

Eso es lo que queremos saber nosotros y ésas son las precisiones que nosotros pedimos. Hay aquí Consejeros suficientes para salir, explicarlo y establecer un debate en toda regla. Como creo que la demanda de precisión es bastante elocuente, espero que el Gobierno tome buena nota.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Lizundia tiene la palabra. Laburki, arren.

El Sr. **LIZUNDIA ASKONDO**: Bai, horregatik ez noa horrera. Celebraríamos que, puesto que Euskaltzaindia, la Academia de la Lengua Vasca, no ha dictaminado sobre esa palabra -eso es cierto- el Gobierno pidiese un dictamen y considerase vinculantes esos dictámenes, como los consideraba siempre la Sociedad de Estudios Vascos.

El Sr. **PRESIDENTE**: Tiene la palabra el representante de Socialistas Vascos.

El Sr. **BENEGAS HADDAD**: Señor Presidente, señores y señoras Diputados, yo debo comenzar diciendo que, a nuestro juicio, el señor Garaikoetxea ha sido muy hábil para eludir todos los temas fundamentales planteados ayer por nuestro Grupo. Ha tenido una clara habilidad, con un tono paternalista que nosotros criticamos y no compartimos en estos momentos, de echar balones fuera en todos los temas fundamentales que ha planteado nuestro Grupo en nuestra intervención de ayer.

Yo le quiero decir, señor Garaikoetxea, que no nos parece serio hacer un discurso

truke langile-aginterik eskatu behar den jakin nahi dugu. Osterantzean, guk ez diogu ezein langileri, ez eta susmorik ere, bere eroste-menetik ezta ehuneko gutxienari utzi diezaionik ere. Aurrezki hori ez bait da langile-klasearentzat izango; enpresariarentzat izango da, eta gu ez gaude enpresariarentzat aurreratzearen alde. Aurreratu dezala enpresariak bere xahupenetatik...

Hori nahi dugu guk jakin. Eta hau ez da iraultzailea, ez dezagun horrelako irririk atera. Frantsesek burdingintza erdi-naziotaratu dute bide honetatik,hainbeste milaka miloe eman eta, azkenean,enpresa norbanako izaten jarraitzeak lotsatu egiten bait zituen. Herri-diruarekin norbanako? Berak jarri dezala bere diruak...

Hori da guk jakin nahi duguna eta horiek dira guk eskatzen ditugun zehaztasunak. Atera, azaldu eta behar bezalako eztabaida bat egiteko behar hainbat sailburu ba da hemen. Zehastasun-eskea aski bizia dela uste dudalako, Jaurlaritzak kontutan hartuko duela espero dut.

LEHENDAKARI Jaunak: Lizundi Jauna da hizpidearen jabe. Con brevedad, por favor.

LIZUNDIA ASKONDO Jaunak: Sí, por eso no voy ahí. Euskaltzaindiak hitz honetaz erabakirik ez duenez gero -hori egia da-, Jaurlaritzak erizpen bat eskatu eta erizpen horiek Eusko Ikaskuntzak beti jo izan zituen bezala, betebeharrezkotzat jo ditzanaz, poztuko ginateke, noski.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Sozialista Talderen Ordezkaria da hizpidearen jabe.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Lehendakari Jauna, Ahaldun jaun-andreok, Garaikoetzea Jauna, gure taldeak atzo aurkeztutako funtsezko arazo guztiei ihes egiteko oso trebe izan dela esaten hasi behar dut. Gure taldeak gure atzoko saioan aurkeztu zituen funtsezko arazo guztietan, une honetan bat ez gatozen eta gaitzesten dugun aitakeriazko giroz, iheskeriaz jokatzeko trebetasuna izan du.

Zera esan nahi dizut, Garaikoetxea jauna: ez da zinezkoa, dugun herriarekin, Eus

como el que usted ha hecho hoy, con un pueblo como el que tenemos, con los problemas que tiene planteados Euskadi y con el futuro que nos espera.

Aquí no hemos venido a pegarnos dialécticamente. Aquí hemos venido, por lo menos nuestro Grupo ha venido a este debate con la intención de tratar de arreglar los problemas de este pueblo y de que podamos salir de este debate con cosas concretas y con unas orientaciones claras para resolver los gravísimos problemas que tiene planteados Euskadi. Y no es serio hacer un discurso como el que usted ha hecho, en el cual ha eludido los temas fundamentales que nosotros planteamos y ha estado permanentemente tratando de darle un tono paternalista al discurso, de asunción de algunos planteamientos que nosotros hacíamos ayer, sin que esto, en el fondo, sea cierto como voy a tratar de explicar.

Yo creo que la situación de Euskadi es lo suficientemente grave como para que no juguemos con habilidades parlamentarias, a echar balones fuera, en los temas fundamentales que por lo menos nuestro Grupo ha planteado. Y usted, la verdad, no nos ha dicho nada de nada de todas las cuestiones fundamentales que el Grupo Socialista planteó ayer en nuestra intervención. Dejando de lado el tema del terrorismo, en el cual nosotros volvemos a insistir en lo que ayer dijimos, y me remito a lo que nuestro Grupo manifestó ayer en este debate, nosotros centrábamos nuestra crítica al programa de gobierno en dos temas. Programa conservador y de derechas, hacíamos toda una serie de críticas al programa, y además solicitábamos toda una serie de aclaraciones: Y, en segundo término, los problemas que planteaba la salida de la crisis, y la participación de los trabajadores a la hora de elaborar los planes económicos y los planes de reajuste de la salida de la crisis.

En estos dos terrenos fundamentales el Gobierno en esta primera respuesta no nos ha dicho nada de nada. No nos ha dicho usted, señor Garaikoetxea, nada sobre los problemas de sanidad que nosotros planteábamos ayer. Ayer, el Grupo les decía a los señores del Gobierno que a nuestro juicio, el gran problema en la parte sanitaria de su programa es que, al parecer, se caminaba hacia la privatización de la medicina; que había un intento claro de privatización de la medicina. Usted no ha hablado para nada de un tema fundamental para

kadik aurrean dituen arazoekin eta datorkigun etorkizunarekin, zuk gaur egin duzun bezalako hitzaldi bat egitea.

Ez gara honera hitzez elkar jotzera etorri. Herri honen arazoak konpontzeko asmoz eta eztabaida honetatik Euskadik aurrean dituen arazo larriak konpontzeko gauza zehatzekin eta norabide argi batzurekin atera gaitezen etorri gara hona, gure taldea behintzat horretarako etorri da eztabaida honetara. Eta ez da zinezkoa zuk egin duzun bezalako hitzaldi bat egitea,hor guk aurkeztutako funtsezko gaiei ihes egin bait diezu eta hitzaldiari aitakeriazko giro bat ematen eten gabe saiatu bait zera,guk atzo egindako azalpen batzuk zuenganatuz, hau, agertzen saiatuko naizenez, sakonean egia ez bada ere.

Gutxienez gure Taldeak aurkeztu dituen funtsezko gaietan legebiltzarkide-trebetasunez ez baliatuz, iheskeriaz ez jokatzeko, nahiko larria da Euskadiko egoera.Eta zuk, benetan, gure hitzaldian atzo Sozialista Taldeak aurkeztu zituen funtsezko arazo guztiei buruz ez diguzu ezertxo ere esan. Guk atzo esan genuenean akio egingo duguneko indarkeriaren gaia alde batera utzirik -eta gure Taldeak atzo eztabaida honetan zioenera jotzen dut- bi gairi egiten genion guk jaurpide egitarauakiko azterketa. Egitarau iraunzale eta eskuindarra,egitarauari hainbat jorraketa egiten genion eta zenbait argipide ere eskatzen genuen. Eta, bigarrenez, larrialditik ateratzeko ekonomia-egitamuak eta ereberritze-egitamuak egiterakoan eta larrialditik ateratzeak, langileen eskuhartzeak dakartzan arazoak.

Bi funtsezko alor hauetan Jaurlaritzak ez digu, lehen-erantzun honetan, deusik esan. Guk atzo aurkeztu genituen Osasunketazko arazoei buruz ez diguzu ezertxo ere esan, Garaikoetxea jauna. Atzo, Taldeak Jaurlaritzako jaunei esaten zienez, gure ustez zuen egitarauko osasunketari buruzkoango arazo haundia, dirudienez, honako honetan datza: Medikutza norbanakoen jabepetzerantz jotzen denean; Madikuntza norbanakoen jabepetze-ekinaldi argi bat zegoela. Zuk ez duzu Herri honentzat funtsezko den arazo bati buruz ezertarako ere hitzik egin.

este pueblo como es la sanidad.

Le decíamos también ayer que era absolutamente insatisfactorio todo lo que, referente a la Seguridad Social, se decía en el programa de gobierno, y le señalábamos por qué. Simplemente porque en un tema que afecta al 80 por ciento de la población activa, fundamental para los trabajadores, ustedes solamente decían que iban a estudiar algunas cosas. Hoy nuevamente no se nos dice por parte del Gobierno nada en materia de Seguridad Social.

Nosotros les pedíamos ayer que se hiciera una Comunidad Autónoma vasca para todos. Y cuando nosotros le pedíamos que se hiciera una comunidad vasca para todos, estábamos tratando de que el Gobierno concretara y nos diera unas explicaciones sobre cómo puede ser posible en esta situación hacer una comunidad vasca para todos. Solamente recibimos, por parte del Gobierno, una declaración de principios; que sí, que la comunidad vasca para todos se hará. Pero eso no nos basta y les quiero hacer preguntas concretas, porque en este debate debemos empezar a concretar temas.

¿Están ustedes dispuestos a que en un tema tan fundamental como el de la lengua, el de la regulación del euskera y de la cooficialidad del euskera y el castellano, están ustedes dispuestos a hacer lo mismo que en Cataluña, por ejemplo, donde la Junta de Portavoces del Parlamento catalán ha decidido que este tema es tan importante, tan delicado y que puede crear tantos problemas que se está elaborando, por acuerdo de todos los Grupos Parlamentarios y no por iniciativa del Gobierno, sino por iniciativa de la Junta de Portavoces, una ley de regulación del catalán por acuerdo de todos los Grupos Parlamentarios?

Yo le planteé, en el tema de la creación de una comunidad vasca para todos -y lo digo porque, como usted ha hecho referencia a entrevistas privadas, ya no tengo necesidad de reservar algunos temas que yo le planteé en entrevistas privadas - yo le planteé la necesidad, en nombre de mi partido, de que todas las leyes fundamentales que contiene el Estatuto de Autonomía, que tiene que elaborar esta Cámara, no fueran hechas por el partido del Gobierno y por el Gobierno, sino que fueran hechas por amplia mayoría y por acuerdo de todos los Grupos representados en esta Cámara; porque ésa va a ser la Constitu-

Jaurpide-Egitamuan Gizarte-Segurantzaz esaten den guztia ez dela inola ere asebetegarri esaten genizun atzo, eta zergarik ere aipatzen genizun. Besterik gabe, basoeriaren ehuneko 80-ri doakiolako, langileentzat funtsezko, noski zuek gauza batzuk aztertu behar zenituztela esaten zenuten soilki. Gaur, berriro, ez zaigu, Jaurlaritzaren aldetik, Gizarte-Segurantzari buruz ezer ere esaten.

Guk, atzo, guztiontzako Euskal Autonomia-Elkarte bat egin zedineko eskea egin genizuen. Eta guk guztientzako euskal elkarte bat egin zedila eskatzen genizuenean, Jaurlaritzak zehaztapenak eman eta guztientzako euskal elkartea egoera honetan nola egin zitekeenari buruzko argipide batzuk eman zeniezazkigun saiatzen ari ginen. Jaurlaritzaren aldetik asmo-azalpen bat besterik ez genuen jaso; baietz, guztientzako euskal elkartea egingo dela. Baina hori ez dugu aski, eta galdera zehatzak egin nahi dizkizuet eztabaida-aldi honetan gaiak zehazten hasi behar bait dugu.

Gertu al zaudete, hizkuntzaren, euskera araupetzearen eta euskera eta gazteleraren ofizialkidetasunarena bezain funtsezko gai batean, gertu al zaudete Katalunian egin dena egiteko?. Adibidez, han Kataluniako Legebiltzarrako Taldeburu-Batzordeak erabaki du gai hau hain dela garrantzitsua, hain zaila eta hainbeste arazo sortu ditzakeela, Legebiltzar-Talde guztien akordioz eta ez Jaurlaritzaren akioz, baizik eta Taldeburu-Batzordearen akioz, Legebiltzar-Talde guztien akordiozko katalaneraren arauketa-lege bat egiten ari dira.

Nik, guztiontzako euskal Elkarte bat sortzeazko gaia atera nizun -eta, zuk bakarreko elkarrizketak aipatu dituzunez, bakarreko elkarrizketetan azaldu nizkuzun zen bait gai iadanik gorde beharrik ez dudalako esaten dut-, gure alderdiaren izenean, Autonomia-Estatutoak dakartzan, Biltzar honek apailatu behar dituen, funtsezko lege guztiak, Jaurlaritzaren alderdiak eta Jaurlaritzak egin ez zitzaneko, baizik eta gehiengo zabalez eta Biltzar ordezkaturiko talde guztien akordioz egin zitezeneko beharra atera nizun; hori izango bait da Euskadiko barne-araudia. Zera galdetzen dizuet une honetan: Estatutoaren egiterapi-

ción interna de Euskadi. Yo les pregunto en este momento: ¿Concretan ustedes esa construcción de la Comunidad vasca Autónoma para todos en la posibilidad de que todo el desarrollo del Estatuto se haga por acuerdos en las leyes fundamentales? Que lo diga el Gobierno, porque ya no nos bastan simplemente palabras, buenas intenciones o declaraciones de principios.

En materia de cultura, usted no ha respondido a nuestras críticas. Quizá sea porque el señor Etxenike puede tocar este tema, o el señor Labayen, pero no ha respondido a nuestras críticas. Ha aceptado usted el tema del control democrático de los medios de comunicación, pero esto para nosotros no es obvio, señor Garaikoetxea, esto tenía que estar en el programa. No es obvio porque, después de la experiencia que hemos tenido en el Estado y de la experiencia que hemos tenido en Madrid, este tema para nosotros nunca nos hubiera gustado que estuviera incluido en el programa de gobierno. Se nos dice que sí, que es obvio, que va a haber un control democrático de los medios de comunicación, pero en modo alguno se nos dice cómo se va a hacer ese control democrático, cómo se va a componer el organismo que va a controlar los medios de comunicación, si va a tener un organismo parlamentario o no.

En el tema de las instituciones financieras, usted hace un llamamiento a la prudencia y hace una alusión a nuestro Secretario General, pero no nos basta. Yo se lo planteo desde un punto de vista de la prudencia, y le pregunto, en el tema de las instituciones financieras, en el tema de las cajas de ahorro y de crédito, ¿qué van a hacer ustedes? Porque ustedes no dicen nada en el programa. ¿Van a crear ustedes, por ejemplo, el Instituto de Crédito Oficial de Euskadi? ¿Sí o no? ¿Van a hacer ustedes emisiones de deuda pública? Y si las van a hacer, ¿cómo las van a hacer? ¿Cómo concibe el Gobierno la participación en la resolución de la crisis, de la banca y de las cajas de ahorros?...

(Defecto de grabación)

... de prudencia, pero en temas que nos parecen fundamentales. En todo lo referente a la educación, nos ha repetido usted la declaración de principios del programa, pero yo creo que no ha entrado usted en este tema porque me imagino que el señor

de guztia funtsezko legeetan akordio-bidez egin ahal izan dedinean zehazten al duzue zuek guztiontzako Euskal elkarte-autonomiadun baten herrikuntza hori?. Esan beza Jaurlaritzak, iadanik hitz soilak, asmo ederrak edo asmo-azalpenak ez bait zaizkigu aski.

Kultura gaietan, zuk ez diezu gure jorraketei erantzun. Etxenike jaunak edo Labaien jaunak gai honi atxiki diezaiokelako date agian, baina ez diezu gure jorraketei erantzun. Adierazpideen demokraziazko miakuntza onartu duzu, baina hori ez dago hain nabarmen, Garaikoetxea jauna, honek egitarauan behar zuen. Ez dago nabarmen, Erresuman izan dugun hazturez eta Madrilen izan dugun hazturez gai hau inoiz ez delako guretzat nabarmen egongo. Jaurpide-Egitarauan barruan egotea nahi genukeen gaia da hau. Baietz esaten zaigu, nabarmen dagoela, adierazpideen demokraziazko miakuntza bat izango dela, baina demokraziazko miakuntza hori ondo egingo denik, adierazpideak miatuko dituen erakundea nola osatuko den, Legebiltzar-erakunde izango dan ala ez, ez zaigu inola ere esaten.

Dirubide-erakundeen gaian, zuhurtasunerako gai egiten duzu, gure Idazkari Orokorra aipatzen duzu, baina ez dugu aski. Nik zuhurtasunaren aldetik galdetzen dizut, eta dirubide-erakundeen gaian, Aurrezki-Kutxen gaian eta Mailegu gaian, zuek zer egin behar duzuen galdetzen dizut; egitarauan ez bait duzue ezer esaten. Euskadiko Mailegu-Iraskunde Ofiziala sortu behar al duzue, adibidez? Bai ala ez? Herri-zorra atera behar al duzue? Eta egin behar badituzue, nola egin behar dituzue? Nola bururatzen zaio Jaurlaritzari larrialdia konpontzeko Banketxeen eta Aurrezki-Kutxen eskuhartzea?...

(Zinta-irarpeneko akatsa)

... zuhurtasunezko, baina guri funtsezko iruditzen zaizkigun gaietan. Hezkuntzari buruzko guztian, zuk egitarauko sortarauak errepikatu dizkiguzu, baina, nere ustez, zu ez zara gai horretan sartu, nik uste behintzat, gero Etxenike Jauna sartuko delako.

Etxenike entrará después.

Y el tema fundamental, fundamental para los socialistas: la participación de los trabajadores en la perspectiva de una democracia económica y la participación de los trabajadores a la hora de la salida, usted sigue sin decirnos nada. Quiero distinguir, porque en este debate a veces se está confundiendo todo lo que puede ser participación de los trabajadores como avance a la hora de construir una democracia económica y, por otra parte, participación de los trabajadores a la hora de buscar una salida a la crisis.

En el tema de la participación de los trabajadores como avance hacia una democracia económica, usted nos vuelve a leer el programa de gobierno. Y en el programa de gobierno lo único que se apunta en este tema es el tema de la información. Para nosotros eso es absolutamente insuficiente. Que los trabajadores tengan derecho a la información es obvio, eso sí que es obvio en una democracia que pretende ser progresista. Pero eso no es la participación de los trabajadores si se pretende avanzar -como se dice en el programa- hacia una democracia económica. Díganos ustedes cómo, y no nos lea el programa del PNV en este debate, señor Garaikoetxea, porque el programa del PNV no se debate en este Parlamento. Lo que se debate es el programa de gobierno que han escrito ustedes y que nos han presentado en este Pleno. A mí me da igual lo que diga el programa del PNV en la página 97, porque no lo estamos debatiendo. Estamos debatiendo el programa del gobierno.

En el tema de la participación, tema fundamental, de la participación de los trabajadores a la hora de salir de la crisis, ¿cómo entiende y cómo concreta el Gobierno la participación de los sindicatos en la salida de la crisis? No me diga buenas palabras, dígame cómo concreta la participación de los sindicatos en la salida de la crisis. Usted menciona, respondiendo a lo que yo dije ayer, que usted acepta, que el Gobierno acepta un lugar de encuentro. Y yo le digo que nosotros no queremos un lugar, queremos un órgano, un órgano que sea lugar, pero no un lugar de encuentro, que esto es una ambigüedad enorme. Queremos un órgano en el cual haya una clara participación de los trabajadores a la hora de la salida de la crisis, de plantear las posibles salidas de la crisis, las medidas de reajuste y la creación de puestos alternativos de trabajo.

Eta, sozialistentzat behintzat, funtsezko den gaian, ekonomia-demokraziaren aurrean eta irteerako orduango langileen eskuharmenekoan, zuk guri ezer esateke daraizu. Berezi nahi ditut; izan ere, eztabaidaketa honetan zehar, ekonomia-demokrazia eraikitzeko garaiango aurrerapen bezala, langileen eskuharketa eta, bestetik, larrialdiari aterapide bat bilatzeko orduango, langileen eskuharketa izan daitekeen guztia nahasten ari bait-dira.

Ekonomia-demokraziarantzko, langileen eskuharketa gaian zuk, behin berriro, jaurpide-egitaraua irakurri diguzu. Eta jaurpide-egitarauan gai honetaz aipatzen den gai bakarra argibide-gaia da. Hau guretzat era bat gutxiegi da. Langileek argipiderako eskubidea izatea arrazoizkoa da, aurrerakoi izan nahi duen demokrazia batean, hori bai dela arrazoizkoa. Baina, egitarauan esaten denez, ekonomia-demokraziarantz aurrera egin nahi bada, hori ez da lengileen eskuharketa. Esaiguzue nola eta, eztabaidaketa honetan, Garaikoetxea Jauna, ez iezaguzu EAJko egitaraua irakurri, Legebiltzar honetan ez gara EAJren egitaraua eztabaidatzen ari eta. Hemen eztabaidatzen ari garena, zuek idatzi duzuen, eta Osoko Bilkura honetara aurkeztu zaigun Jaurpide-Egitaraua da. EAJren egitarauak 97garren orrian esaten duena neri berdin zait, ez gara eztabaidatzen ari eta. Jaurpide-Egitaraua eztabaidatzen ari gera.

Funtsezko gai den eskuharketa, larrialditik irtetzerakoango langileen eskuharketa gaian, larrialditik irtetzeko garaian sindikatuen eskuharmenaz Jaurlaritzak zer ulerkera du eta hori nola zehazten du? Ez iezazkidazu hitz ederrak esan; larrialditik irteerakoan sindikatuen eskuharmena nola zehazten duzun esaidazu. Nik atzo esan nuenari erantzunez, elkarte-toki bat onartzen duzula, Jaurlaritzak onartzen duela aipatzen duzu. Eta nik zera esaten dizut: guk ez dugula tokirik nahi; guk ihardutze-saila nahi dugu, toki izango dena, baina ez elkartze-tokia, hori hain bait da iluna... Larrialditik irtetzerakoan, larrialditik irtetzeko gerta daitezkeen irteera guztiak, birregokitze-neurriak eta ordezkatzezko lantokiak sortzea aurrean jartzerakoan, langileen eskuharmen argia izan daiteneko ihardutze-sail bat nahi dugu.

Ayer le planteábamos los socialistas un tema concreto, al cual usted no ha dado respuestas, señor Garaikoetxea.

El Sr. **PRESIDENTE**: Un minuto, señor Benegas.

El Sr. **BENEGAS HADDAD**: Ahora concluyo, señor Presidente. Se lo planteé en la última entrevista que tuvimos. Le planteamos la necesidad de crear un Consejo Económico Social en Euskadi con unas funciones determinadas, porque lo importante de este organismo no es que se cree o que haya un lugar de encuentro, es con qué funciones y con qué objetivos se crea. Le planteábamos funciones concretas sobre las cuales no se nos da respuesta: elaborar planes de reestructuración de los sectores con la participación de los trabajadores, participar institucionalmente en la planificación económica del País con la participación de los trabajadores, controlar todo el proceso del reajuste con la participación de los trabajadores; participar en los planes de creación de puestos alternativos de trabajo, de acuerdo con las centrales obreras, entre otras funciones, por ejemplo.

En resumen, señor Garaikoetxea, los socialistas no aceptamos que se tome ninguna iniciativa en esta situación tan grave de crisis, que se tome ninguna iniciativa de salida de la crisis sin participación de los trabajadores. Y esto sigue sin quedar claro por parte del Gobierno.

Señor Garaikoetxea, en este tema quiero decirle, cuando se están jugando miles de puestos de trabajo, cuando hay posibilidad de que en Euskadi -como usted anunciaba ayer- la situación económica se agrave, aquí no bastan buenas palabras. Los socialistas estamos cansados de buenas palabras. Queremos que se nos concrete y que se nos concrete de verdad.

Y finalmente, decirle que ayer ofrecimos una ayuda al Gobierno para salir adelante, para sacar adelante Euskadi. Pero, ojo: una ayuda desde la oposición, una ayuda condicionada a tres temas fundamentales. Por el momento, tal y como va el debate, ninguno de estos tres temas fundamentales que ayer planteábamos está siendo respondido con satisfacción por parte del Gobierno. Nada más y muchas gracias.

(Continuar)

Atzo Sozialistak gai zehatz bat aurreratzen genizun eta horri, Garaikoetxea jauna, ez diozu inolako erantzunik eman.

LEHENDAKARI Jaunak: Benegas jauna, minutu bat.

BENEGAS HADDAD Juanak: Lehendakari jauna, orain bukatuko dut. Elkarrekin izan genuen azken-elkarrizketan aurreratu nizun. Egiteko zehatzak ditzan, Euskadingo Gizarte-Ekonomia Bazkun bat sortzearen beharra aurreratu genizun, erakunde honen garrantzia ez bait datza bera sortzean edo elkartze-tokia izatean, zer egiteko eta zer helburutarako sortzen denean baizik. Egiteko zehatzak aurreratzen genizkizun eta hoiei buruz ez zaigu erantzunik eman. Beste zenbait egitekoren artean, adibidez: Langileen eskuharmen bidez sailak birregituratzeko egitamuak lantzea; langileen eskuharmen bidez Herriaren ekonomia-egitamuketarako, iraskunde-mailan eskuhartzea; langileen eskuharmen bidez,birregokitze-bilakaera guztia zaintzea, Ordezkatzezko lantokiak sortzeko egitamuetan langile-elkarteekin eskuhartzea.

Hitz batean, Garaikoetxea jauna, larrialdi-egoera latz honetan, larrialditik irtetzeko Sozialistak ez dugu langileen eskuharmenik gabeko inolazko ekinbiderik hartzea onartzen. Eta hau, Jaurlaritzak garbi utzi gabe geratzen da.

Garaikoetxea Jauna, gai honetaz zera esan nahi dizut: milaka lantoki aidean daudenean, zuk atzo zenionez, Euskadin ekonomia-egoera larriagotu dedineko arriskua dagoenean, hemen hitz onak ez dira aski; Hitz ederrek Sozialistak asperturik gauzkate. Zehaztu dakigun nahi dugu, eta benetan zehaztu dakigun.

Eta, azkenik, hauxe esatea: aurrera irtetzeko, Euskadi aurrera ateratzeko, Jaurlaritzari atzo laguntza eskeini geniola, alegia. Baina, kontu, aurkaritzatikako laguntza eta funtsezko hiru gairen baldintzapeko laguntza. Oraingoz, eztabaidaketa doanez, atzo aurreratzen genituen funtsezko hiru gai hauetako bati ere, Jaurlaritza ez da betegarritasunez erantzuten ari. Besterik ez, eta eskerrik asko.

(Jarraitu)

(Volver al indice)

(Aurkibidera itzuli)

(Volver al anterior)
(Aurrekora itzuli)

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Garaikoetxea tiene la palabra.

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO** (Garaikoetxea Urriza): Yo lamento mucho que, al parecer, mis intervenciones no son lo suficientemente claras, porque hemos repetido hasta la saciedad al comienzo de esta sesión que la respuesta del Gobierno iba a ser una respuesta compartida. Precisamente, he anunciado la participación de los Consejeros que, por afinidad de los campos de que son responsables con materias que aquí se han suscitado, iban a ser precisamente de Educación y Trabajo. Acaba de mencionar una vez más el señor Benegas materias relacionadas con estos ámbitos para los que hemos anunciado intervenciones del Consejero. Por consiguiente, yo no voy a suplantar a mis compañeros, que en cuanto se lo permitan van a comparecer en este estrado. Sólo me voy a limitar, eso sí, a rectificar palabras o expresiones que se me tergiversan o adjudican, sin que yo las haya pronunciado o las haya dicho en el sentido en que aquí se han mencionado.

Yo hablé ayer de deuda pública, y hoy se está aquí añorando la deuda pública como un recurso no mencionado por nosotros. Yo no hablé de lugar de encuentro. Yo hablé precisamente de lo que acaba de decir el señor Benegas, ór-ga-no-de-en-cuen-tro, lo tengo escrito así, y lo tengo escrito también en el discurso de Gernika. No es cosa de ayer, ni es nada que haya surgido al hilo de las sugerencias del señor Benegas. Organo de encuentro. Si se ha tomado en cinta o por cualquier otro procedimiento lo que yo dije, creo que la palabra "órgano" estará claramente pronunciada. Y desde luego ratifico que órgano es lo que quise decir, porque escrito lo tengo, para tranquilidad del señor Benegas. Si yo he aludido al programa del Partido Nacionalista Vasco es porque el programa del Partido Nacionalista Vasco aquí salió reiteradamente, y hasta se esgrimió con alguna alusión a que era un poseedor afortunado del programa quien lo estaba esgrimiendo en aquel momento.

Consiguientemente, yo le ruego al señor Benegas que tome buena nota de mis palabras y, segundo que dé oportunidad al Gobierno de contestar a esos puntos que él está ahora reclamando cuando no hemos tenido todavía oportunidad de contestas. Cajas de ahorros, etcétera, son temas que espero que tenga oportunidad nuestro

LEHENDAKARI Jaunak: Garaikoetxea jauna da hizpidearen jabe.

JAURLARITZAKO LEHENDAKARI Jaunak (Garaikoetxea Urriza): Nere saioak, itxura denez, hain argiak ez izatea deitoratzen dut, ihardun-aldi honen hasieran, Jaurlaritzaren erantzuna kideango erantzuna izango zela, aspertzeko aina aldiz esan baitdugu. Hain zuzen, hemen azaldu diren gaiekin kidetasunik duten sailetako arduradun diren bi sailburuk eskuhartuko dutela adierazi dut. Hauek, hain zuzen, Hezkuntzakoa eta Lanekoa izatekoak ziren, Benegas jaunak, behin berriro, sailburuaren saioa adierazi dugunontzat zer-ikusirik duten gaiak aipatu ditu. Beraz, bide eman diezaiezuen bezain azkar, mintzatoki hortara azalduko diren nere lagunen lekurik ez dut hartuko. Bakar bakarrik, hori bai, nik esangabe,edo hemen aipatu den esan-nahiz nik esan gabe, neri atzekoz aurrera ulertzen edo egozten zaizkidan hitz edo esaldiak zehaztera mugatuko naiz.

Ni atzo Herri-zorraz mintzatu nintzen, eta gaur, Herri-zorra guk aipatu gabeko baliakizun gisa gogorarazten zaigu. Ni ez nintzen elkartze-tokiaz mintzatu. Ni, hain zuzen ere, Benegas jaunak esan berri duenaz mintzatu nintzen, el-kar-tze-e-ra-kun-de-az, honela idatzirik daukat eta Gernikako hitzaldian ere honela idatzirik daukat. Ez da atzoko gauza, ez eta Benegas jaunak burutara eman ondoren sortutako ezer ere. Elkarte-erakundea. Nik esan nuena zintan edo beste edozein egipidez jaso baldin bada, nik uste, "erakunde" hitza argi esana egongo da. Eta, noski, esan nahi nuena"erakunde" zela sendesten dut, Benegas jaunaren lasaitasunerako hala idatzirik daukadalako. Nik Euzko Alderdi Jeltzalearen egitaraua aipatu badut, Euzko Alderdi Jeltzalearen egitaraua hemen behin eta berriz aipatu zelako eta une hartan egitarau horretaz baliatzen ari zena, aipamenen batez, horren zorioneko jabe zela ere esan zelako izan da.

Beraz, nik Benegas jaunari nere hitzak ondo jasotzeko eta, bigarren, oraindik erantzuteko aukerarik izan ez dugunez, orain eskatzen ari den puntu horiei erantzuteko, Jaurlaritzari aukera eman diezaiola eskatzen diot. Aurrezki-Kutxak eta abar, Ekonomia eta Osagun-sailburuak mintzatoki honetan egiteko aukera izango duela uste du

Consejero de Economía y Hacienda de citar en una intervención que, espero, tenga oportunidad de hacer en este estrado. Es un tema que se está negociando, adelanto, en este preciso momento. Es un tema de los que están en la Mesa de la propia Comisión mixta.

Pero, por favor, no se tergiversen las palabras aquí empleadas y, segundo, no se haga repetir por cuarta o quinta vez lo que ya se ha dicho al principio del debate, cual es que el Gobierno no había terminado su intervención y que los puntos que aquí se están suscitando son precisamente los que pertenecen al ámbito de responsabilidad de Consejeros cuya intervención estaba ya anunciada.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Pide la palabra el Grupo Socialista?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Solamente un minuto, señor Presidente, señoras y señores diputados. Nosotros seguimos mostrando nuestra insatisfacción tras las palabras del Presidente, como él muy bien entiende, porque siguen sin clarificarse los puntos fundamentales. Y como entendemos que a lo que hemos venido aquí es a buscar esa clarificación, mientras no la obtengamos vamos a perpetuar nuestra insatisfacción. Eso creo que lo puede entender cualquiera. No aceptamos las objeciones que acaba de hacer el Presidente del Gobierno, porque si es necesario para esa clarificación que intervenga el Consejero de Industria, aquí tiene la tribuna y el derecho reglamentario a intervenir. Si es necesario para esa clarificación que intervenga el Ministro de Cultura, aquí le está esperando la tribuna, y lo mismo le digo al señor Mario Fernández, Consejero de Trabajo. Aplicando el reglamento, en el que tanto se ha escudado hasta este momento el propio Gobierno, y utilizando el derecho que le ha reconocido la Junta de Portavoces, el Gobierno puede intervenir durante el tiempo que quiera y con la extensión que considere necesaria cada vez que intervienen los Grupos. De manera que aquí no cabe decir que el Gobierno tiene derecho a explicarse todo lo que considere necesario, y si el Gobierno no sale a la tribuna no será porque el Partido Socialista se lo esté impidiendo. El Partido Socialista está reclamando esas intervenciones, y el Partido Socialista ayer durante toda la tarde se cansó de reclamar esas intervenciones para mayor claridad en el deba-

daneko gaiak dira. Une honetantxe, aurreratzen dut, itunebideetan arkitzen den gaia da. Bitariko Batzordearen mahaian daudenetako gai bat da.

Baina, arren, hemen erabilitako hitzak ez itzazue alderantziz hartu, eta, bigarren, eztabaidaketaren hasieran esan dena, Jaurlaritzak ez duela bere saioa bukatu eta hemen azaltzen ari diren puntuak, hain zuzen, bere saioa aurrez adierazita zegoeneko sailburuen ardura-inguruari dagozkionak direla, alegia; laugarren edo bostgarren aldiz ez bedi errepika arazi.

LEHENDAKARI Jaunak: Sozialista Taldeak hitza eskatzen al du?.

GARZIA DAMBORENEA Jaunak: Minutu bat besterik ez, Lehendakari Jauna, Ahaldun jaun-andreok. Gu, Lehendakariaren hitzen ondoren, berak ongi ulertzen duenez, gure asegabetasuna agertzeari garraizkio, funtsezko puntuak argitu gabe darraite-eta. Eta gurekiko, honera argibide horren bila etortzen garenez, hori lortzen ez dugun bitartean, gure asegabetasuna luzaraziko dugu. Hori edonork uler dezakelakoan nago. Jaurlaritzako Lehendakariak egin berri dituen aurka-esanak ez ditugu onartzen, argibide hoiek egiteko, Industria-Sailburuak, eskuhartzea beharrezkotzat jotzen bada, Mintzatokia eta eskuhartzeko araubidezko eskubidea hemen dauzka eta. Argibide hoiek egiteko, Kulturako Sailburuak, eskuhartzea beharrezkotzat jotzen bada, hemen mintzatokia bere zai, eta Laneko Sailburu, Mario Fernandez jaunari ere gauza bera diot. Jaurlaritza bera orain arte horretaz hainbeste baliatu deneko araudia agipideratuz eta Taldeburu Batzordeak aintzakotzat hartu dion eskubidea erabiliz, Taldeek eskuhartzen duten bakoitzean, Jaurlaritzak, nahiaina denporaz eta beharrezko iruditzen zaion zabaltasunez, eskuhar dezake. Honela bada, hemen ez dago Jaurlaritzak, uzten ez zaiolako ez duela hitz egiten esaterik. Jaurlaritzak beharrezkotzat jotzen duen guztia esateko eskubide du, eta Jaurlaritza mintzatokira ateratzen ez bada, ez da Partido Sozialistak galerazten diolako beintzat izango. Partido Sozialista saio hoien eskean ari da eta, egun hauek betezen dizkigun eztabaidaketan argitasun gehiago izate, aldera, saio hoiek esakatzen, Partido Sozialista, atzo arratsalde guztian aspertu egin

te que está ocupándonos durante estos días. Nos hemos cansado de repetirlo y, además, ya anunciamos ayer que la falta de intervenciones del Gobierno no sólo no facilita el debate, no sólo no propicia la claridad, sino que para colmo obliga a que los Grupos sean innecesariamente reiterativos.

Y no vale decir, señor Garaikoetxea, que, para que los Grupos sean reiterativos lo que hay que hacer es no reiterarse en los temas. Nosotros entendemos que para no ser reiterativos lo que necesitamos es una respuesta clara del Gobierno, y el Gobierno tiene la tribuna a su disposición.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Etxenike tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE EDUCACION** (Etxenike Landiribar): Lehendakari jauna, ahaldun jaun-andreok: atzo hemen bota genuen jardunaldian erdera zen nagusi. Gaur irakurri ditudan periodikoetan erdera da hizkuntza ia bakarra. Irratia piztu dudanean, erderaz ari ziren berriak ematen. Jaun-Andreok, benetan eta zinez, uste duzue gure herrian arriskuan dagoena gaztelania izan dela? Hemen bertan, euskerari buruz hitzegiterakoan ere, erdera jatorrean mintzatzen gera. Galerazi al dizute inork erderaz jardutea? Eragozpenik ez jarri, beraz, euskeraz hazi, hezi eta bizi nahi duenari. Gure asmoa hori, eta besterik ez da: Euskeraz bizi nahi duten herrikide guziei benetako aukerak eskaintzea. Eta aukera horren barrutikoa da, euskeraz entzun nahi didatenek, euskeraz entzuteko aukera izatea. Bilinguismoa. Zuri eta beltz, Jaun-Andreok, eta ez zuri edo beltz. Biak. Gaur eta hemen denok dugu gazteleraz ikasteko aukera. Zoko guztietan sartua dugu. Egia esateko, sartu digute, ere. Urtetik urtera, euskeraren lekua zanpatuz. Eta holakorik, ez. Guk bilinguismoa denez onartu dugu. Eta hemen ez daukagu bilinguismorik. Eta, argi dago, hemen entzuten, esaten denean. Eta hemen ez daukagu bilinguismorik, esango dut berriro. Euskera ikasi nahi duenak erreztasun gutxi dauka, eta mintza nahi duenak, batez. Jaurlaritzak, bere egitamuan, herritar guziei euskera ikasteko eta mintzatzeko aukera, egitazko aukera sakona eskeintzen die. Ez gehiago, eta ez gutxiago. Indarkeriarik gabe, baina indar osoarekin. Ez da gure nahia, gaztelera hizkuntza nagusi dutenei, euskera lepotik sartzea. Bai, ordea, giro bat lortzea. Denon artean euskera onartua izan dedin, eta bakoitzak aukera librea izan dezan gure he-

zen. Errepikatzen aspertu gara eta gainera, Jaurlaritzaren eskuhartzerik ezak, eztabaidaketa ez errezteaz gainera, argitasun biderik ez egitez gainera, oraindik ere, taldeak beharrik gabe behin eta berrizko errepikatzaile izatera behartzen dituela atzo ere adierazi genuen.

Eta, Garaikoetxea Jauna, taldeak behin eta berrizko errepikatzaile izan ez daitezen, gaiak behin eta berriz ez direla errepikatu behar esatea alperrik da. Gurekiko, behin eta berrizko errepikatzaile ez izateko, guk behar duguna, Jaurlaritzaren erantzun garbi bat da, eta Jaurlaritzak mintzatokia bere esku dauka.

LEHENDAKARI Jaunak: Etxenike Jauna da hizpidearen jabe.

HEZKUNTZA-SAILBURU Jaunak (Etxenike Landiribar): Señor Presidente, señoras, señores Diputados: en la sesión de ayer aquí imperaba el castellano. En los periódicos que he leído hoy, el castellano es la lengua casi exclusiva. Cuando he puesto en marcha la radio, las noticias las estaban dando en castellano. Señores y señoers, ¿creen Vds. de verdad y seriamente, que lo que en nuestro Pueblo peligra es el castellano? Aquí mismo, al tratar sobre el euskera, lo hacemos en un castellano castizo. ¿Les ha prohibido alguien el que hablaran en castellano? Por lo tanto, no se pongan trabas a quien quiera crecer educar y vivir en el euskera. Nuestra aspiración es ésta, no otra: ofrecer oportunidades auténticas a todos los ciudadanos que quieran vivir en el euskera. Y entra dentro del contexto de dicha oportunidad, el que, los que quieran escucharme en euskera, puedan tener la oportunidad de escucharme en euskera. Bilingüsmo. Señoras y Señores, blanco y negro, y no blanco o negro. Las dos cosas. Hoy y aquí todos tenemos ocasión de aprender el castellano. Se ha introducido por todos los rincones. A decir verdad, también nos lo han introducido, pisoteando año tras año el lugar correspondiente al euskera. Y eso no estamos dispuestos a admitir. Nosotros hemos aceptado el bilingüismo tal como es. Y aquí no tenemos bilingüismo. Y en lo que se oye, se habla aquí, la cosa está clara. Insisto en que aquí no tenemos bilingüismo. El que quiera aprender el euskera tiene pocas facilidades, y, quien quiera hablar, ninguna. El Gobierno, en su programa, ofrece a todos los ciudadanos la oportunidad, una profunda oportunidad realista de

rriaren hizkuntza ikasteko ala zokoratzeko. Aukera beza bakoitzak bere bihotzak eskatzen dionez. Eta, aukera hori sortzeko lanean, zuen laguntza osoa espero dugu. Hori bait da, gutxieneko baldintza gure Herria pakeatzen hasteko. Baina, zergatik lagundu hil-zorian dugun hizkuntzari? Zergatik? Begira: Galdera alderantziz jar dezagun. Zergatik kondenatu nahi izan euskera hil-zorira? Zergatik? Guk ez dugu inoren hizkuntzarik bizi ezinera eraman. Hizkuntza bakoitzari, kultura bakoitzari, nortasun bakoitzari zor zaio berea. Agian izango dira usteko dutenak behar bada obe genukela, hizkuntza ezezik, nortasuna ere galduko bagenu, Hala balitz, eta nik egingonuke ezetz, mintza dadila, egia zor digu. Ez izan gero beldurrik, Eusko Jaurlaritzaren aldetik, bortxa eta indarkeriaren oinaze gehiegi sufritu ditugun euskaldunok, orain gu, inoren hizkuntzaren kaltetan, bortxa eta indarkeria erabiltzen has gaitezen. Eta, hemen zaudeten guzion aldetik, beste horrenbeste espero dugu. Euskeraren alde, euskaldunok jatorrizko hizkuntza ere, beste hizkuntek egin duten ibilbidea egiteko egokiera behar bait du orain eta hemen. Ibilaldi horren ametsa, gure olerkaririk onenetako batek egin zuen, duela ia 50 urte. Hona zer zioen Unamunori eskeinitako poema horretan: "bainan hik, hizkuntza larrekoa, nahi aunat ere noranahikoa, jakite-egoak jasoa, soina zahar, berri gogoa, azal ori eta muin betirakoa". Nik uste euskaldunei eskubide hori ukatuko digunik ez dela izango gure herrian. Areago, guziok luzatuko diogu gure eskua Lizardiri; berak, zinez eta benetan, amets-bidetan barna, euskerarentzat nahi zuena egiz hala gertatu dedin.

Eta, uste horretan nago ba dakidalako, ez dela hori inoren kaltetan gertatuko; gure eta besteren onetan baizik.

Voy a referirme, y continúo en castellano, a este problema de la Euskaldunización que tantas preocupaciones parece que está despertando. Preocupaciones, en mi opinión, injustificadas en base a una lectura del programa de gobierno que si en algo insiste es en que aquí no se va a imponer nada a nadie; que la lengua no se se impone, sino que se asume, que desde esta posición de respeto, etcétera, etcétera.

Sin embargo, parece que estas frases no son suficientes, y que hay -y así lo creo puesto que así lo han expresado muchos de los representantes de los Grupos políticos en esta Cámara- una gran preo- aprender y de hablar el euskera. Ni más ni menos. Sin imposiciones, pero con toda la fuerza. No pretendemos imponer el euskera a aquellos en quienes domina el castellano. Sí, empero, conseguir un ambiente. Para que el euskera sea aceptado entre todos, y para que cada uno tenga la oportunidad libre de aprender o rechazar la lengua de nuestro pueblo. Elija cada uno según le dicten sus sentimientos. Y, en la labor de crear esa oportunidad, esperamos toda la colaboración de ustedes. Ya que ésa resulta ser la condición mínima para poder iniciar la pacificación de nuestro Pueblo. Pero, ¿por qué ayudar a una lengua que está en trance de morir? ¿Por qué? Miren: invertamos la pregunta. ¿Por qué? Nosotros no hemos hecho la vida imposible a ninguna lengua de nadie. Cada lengua, cada cultura, cada personalidad tiene sus derechos. Tal vez haya quienes piensen que mejor sería que, además de la lengua, perdiéramos la personalidad. De ser esto así, y yo apostaría lo contrario, que hable, nos debe la verdad. No teman del Gobierno Vasco que, los vascos que hemos sufrido demasiadas coacciones y violencias, ahora nosotros empecemos a utilizar la coacción y violencia en perjuicio de una lengua ajena. Y lo mismo esperamos de todos cuantos se hallan aquí presentes. A favor del euskera; también la lengua originaria de los vascos necesita aquí y ahora la oportunidad de desarrollarse como se han desarrollado otras lenguas. Uno de nuestros mejores poetas soñó, hace casi 50 años, ese desarrollo. He aquí lo que decía en ese poema a Unamuno: "Pero yo, habla campestre, quiérote también para todo; que las alas del saber te eleven; viejo el cuerpo, nuevo el espíritu; bajo la piel amarillenta, fibra de eternidad". No creo que haya en nuestro pueblo nadie que vaya a negar ese derecho a los vascos. Más aún, todos echaremos nuestra mano a Lizandi, para que, realmente, se convierta en realidad lo que, a través de sueños, quería de verdad para el euskera.

Y soy de esa creencia, porque sé que eso no irá en perjuicio de nadie; sino en beneficio nuestro y en el de los demás.

Itxura denez, eta gazteleraz jarraituko dut, hainbeste kezka sortzen ari den euskaldunze arazoa aipatzera noa. Jaurpide-egitaraua irakurri ondoren behintzat, kezka hoiek, nere ustez, izenbiderik ez dute; egitarauak ezertan akiorik egiten badu, honetan hemen, inori burutik behera ezer sartuko ez zaionekoan; hizkuntza lepotik sartu ez, beraz jabetu baizik egiten denekoan; begirune-jarrera honetatik, eta abar eta abarrez egiten du.

Hala ere, itxura denez, esaldi hauek gutxiegi dira, eta kalean kezka, behartze baten edo bildurra, batzutan, beste giro batean, bes-

cupación en la calle, un miedo a una especie de imposición, un miedo a que nosotros queramos imponer un idioma, como a veces, en otras condiciones, se ha querido imponer otro.

No se trata de eso, y lo diré una y otra vez. La euskaldunización para nosotros es un proceso simplemente conducente a hacer efectivo el derecho del pueblo vasco a disponer y desarrollar su propia cultura en su propio idioma. Para nosotros de lo único que se trata y por lo que lucharemos, y no cederemos, es por ofrecer la oportunidad, a todo aquél que quiera vivir como euskaldun, de que pueda hacerlo de forma real y efectiva. Ofrecer la oportunidad, no imponer a nadie una cultura o una lengua que puede no querer. Y este es un problema de todos. Yo he dicho en su día, en esta Cámara, en respuesta a la interpelación del señor Lizundia con motivo del convenio de ikastolas, que este Gobierno considera que el problema del idioma es un problema nacional, un problema del pueblo, y que está abierto a la colaboración con todos los Grupos. Y nadie quiere imposiciones, repito, y mucho menos guerras lingüísticas, que sería lo peor que puede pasar en este País. Sin embargo, hay preguntas concretas que no quiero dejar de contestar. No recuerdo a quién -me parece que es el señor Viana- le preocupa el término "necesario".

Al señor Aróstegui. Pido perdón al señor Viana y al señor Aróstegui. El programa de gobierno dice que "la acción del gobierno va a tener en cuenta esta problemática específica, de modo que tenderá en el futuro a que las generaciones adultas aprendan el euskera". Por dos razones. Porque se tratará, intentaremos hacerlo así, de un idioma de uso habitual -no exclusivo, por supuesto- particularmente en todos los medios de difusión audiovisual y, por lo tanto, su aprendizaje les resultará fácil. Segundo, porque se tratará de un idioma de uso oficial y, por tanto, su aprendizaje en el contexto vital de la sociedad vasca resultará necesario.

Pero el concepto "necesario" no hay que entenderlo aquí como que no se va a poder vivir en la sociedad vasca si no se conoce el euskera. Mucho menos en una etapa inicial que durará muchos y muchísimos años, puesto que la situación -como luego le explicaré al señor Aróstegui- no está para miedos, sino, al contrario, para grandes preocupaciones y deseo de colaborar. Por ejemplo, cuando se dice que el in-

te hizkuntza ezarri nahi izan den bezala guk bestea ezarri nahi dezagunaren bildurra nabari da, eta, politika taldeetako ordezkari askok Biltzar honetan horrela esan dutenez, sinisten dut.

Ez da horrelako asmorik, eta behin eta berriz esango dut. Euskalduntzea, guretzat, Euskal Herriak bere kultura bere-bere hizkuntzan eratzeko eta egipideratzeko duen eskubidea eragikor bihurtzeko bilakaera besterik ez da. Guretzat arazoa honetan bakarrik datza eta honen alde borrokatutko gera eta ez dugu etsiko: euskaldun bizi nahi duenari zinez eta benetan bizitzerik izan dezaneko aukera eskeintzean. Aukera eskeini; nahi ez dezakeen kultura edo hizkuntzarik inori ez ezarri. Eta hau denon arazoa da. Ikastolen itunea zela eta, Lizundia Jaunak egindako itaunari erantzunez, nik Legebiltzar honetan bere garaian esana dut: izkuntza-arazoa, Jaurlaritzakiko, aberri-arazoa, herriaren arazoa dela eta talde guztiekin elkarlanerako gertu dagoela. Eta, berriro diot, inork ez du goitik beherako ezarketarik nahi, are gutxiago hizkuntza-burrukarik, Herri honetan gerta daitekeenik okerrena izango bait-litzateke. Hala ere, erantzungabe utzi nahi ez ditudan galdera zehatzak daude. Ez dakit nor, -Viana jauna uste dut-, "beharrezko hitzak kezkatzen du.

Arostegi Jauna. Viana Jaunari eta Arostegi jaunari barkapena eskatzen dite. Jaurpide-egitarauak dioenez,"Jaurlaritzaren ekintzak berarizko arazo hau kontutan izango du; honela bada, etorkizunean, belaunaldi helduek euskeraz ikasi dezatenera joko du". Bi arrazoigatik. Batipat entzun-ikusizko adierazpideetan ohizko hizkuntza, ez bakarra, noski, izango delako, -horrela egiten saiatuko gara-, Beraz, horren ikusketa erreza gertatuko zaie. Bigarren, ofizialki erabiliko den hizkuntza izango delako. Beraz, euskal gizartearen bizitze-barrutian, horren ikasketa beharrezkoa gertatuko zaie.

Baina "beharrezko" hitz hori, ez da euskeraz ez dakienak euskal gizartean bizitzerik izango ez duen esan-nahiz ulertu behar hemen. Are gutxiago, urte askotarako eta oso luzarorako izango den lehen-aldi batean; -Arostegi jaunari gero adieraziko diodanez-, ez bait gaude bildur giroan, kezka haundi eta elkarlanerako gogo-giroan baizik. Adibidez, -honek Olaberri Jauna inoiz kezkatu izan du eta hau adiskidetasunezko

glés puede ser necesario para entender -lo que al señor Olaverri le preocupa a veces, y esto es una sugerencia amistosa- qué han dicho los premios Nóbel de Física el año pasado, el inglés señores, resulta necesario; y decir que para nosotros el inglés resulta necesario, no lleva ninguna connotación de preocupación ni de imposición. Lo que queremos es darle al euskera las oportunidades de desarrollo que hagan que a usted, señor Aróstegui, le interese porque le enriquece aprender el idioma de Orixe para poder leer una obra maestra de la literatura universal. Ni más ni menos.

¿Util? Pues, naturalmente que queremos que sea útil; y, si es útil, será necesario, lógicamente. Esta política es, difícil, lo reconocemos, y tendemos hacia una política de no enfrentamiento, y alguien ha mencionado aquí la palabra "sensibilidad", que asumimos completamente. En este sentido, sí quisiera hacer una reflexión a la Cámara; que se preguntasen, ante estos miedos, qué pensarían ustedes, que pensaría usted, señor Aróstegui, si el Parlamento español, se encontrase en una sociedad en que los maestros, los profesores, los catedráticos de universidad, a la pregunda de quién es Cervantes, le dijesen: "Pues, no sé"... Pues ésta, señor Aróstegui, es la situación de esta sociedad vasca y de este Parlamento. Porque, dígame usted, quién sabe en esta Cámara y en la sociedad vasca quién es Leizarraga, quién es Axular y qué ha escrito Orixe.

Esta es la situación real y no queremos más que dar la verdadera oportunidad de que esta cultura se desarrolle y alcance un pie de igualdad, en un proceso a largo plazo y sin imposiciones. Y esto se refiere, señores, no sólo al idioma, sino a otros aspectos de nuestra cultura. Y no tengo ningún empacho en decirlo claramente para que luego no se me diga que estamos ocultando nuestras verdaderas intenciones. Hay otros aspectos; por ejemplo, los contenidos culturales que nosotros hemos recibido muchas veces en la educación de nuestras escuelas que quizás sea necesario modificar. Pero no modificar para quitar el conocimiento de algunos hechos, que seguramente entusiasma al señor Aróstegui, y a mí mismo, sino para conocer otros. Cualquier pastor de Urbasa, cualquier pastor de las sierras vascas conoce perfectamente cuáles fueron las tres carabelas y los "Pinzones". Pero pregunte usted, señor Aróstegui, cuándo fue conquistada Navarra a todos los letrados de este País, y verá

buzia da-, Fisikako Nobel Saridunak iaz esan zutena ulertzeko inglesa beharrezko gerta daitekeela esaten denean, inglesa, Jaunak beharrezkoa da; eta guk inglesa beharrezkotzat jotzen dugula esateak ez du inolako esanahi kezkagarririk ez eta ezarketazkorik ere. Guk zera nahi dugu: Arostegi jauna, zuri euskeraganako zudua piztu deizaguten agipideratze-aukerak euskerari ematea, mundu zabaleko literaturako maisu-lan bat irakurri ahal izateko, Orixeren hizkuntza ikastea aberasgarria litzaizuke eta. Ez gehiago, ez gutxiago.

Baliagarria? Baliagarria izatea horixe bai nahi dugula; eta baliagarria bada, beharrezkoa izango da noski. Politika hau, ezagutzen dugu, zaila da eta aurrez aurre jareraziko ez gaituen politika egiteko xedea dugu, eta norbaitek hemen, bete betean geuretzakotzen dugun "kontuzkotasuna" hitza aipatu du. Alde honetatik, Biltzarrari oharpen bat egin nahi nioke; bildur hauen aurrean, zeuen buruari galdera hau egin diezaiogula: Espainiako Legebiltzarra, "nor da Cervantes" galderari, "Ez dakit, bada" esanez erantzuten duten maisu, irakasle, Unibertsitateko irakasleekiko gizarte batean arkituko balitz, zuek zer pentsatuko zenukete, Arostegi Jauna, zuk zer pentsatuko zenuke? Arostegi Jauna, euskal gizarte honen eta Legebiltzar honen egoera hauxe da, bada. Begira, Leizarraga nor den, Axular nor den, eta Orixek zer idatzi duen, bai Areto honetan, bai euskal gizartean, nork dakien esaidazu.

Hau da benetako egoera eta, epe luzeko eta goitik beherako ezarketarik gabeko bilakaeran, kultura hau egipideratu eta berdintasun-maila lor dezan benetako aukera ematea besterik ez dugu nahi. Eta hau, jaun-andreok, ez da hizkuntzari buruzkoa bakarrik, baita gure kulturaren beste aldeei buruzkoa ere. Eta, gero, gure benetako asmoak izkukatzen ari garenik inork esan ez diezadan, garbi esateak ez dit betekarik ematen. Beste alde batzuk ere ba daude; adibidez, gure ikastetxeetako hezkuntzan guri eman zaizkigun eta agian aldatu beharko diren kultura-edukiak. Baina, aldatu ziur asko Arostegi Jaunari suztagarri zaizkion, baita neri ere, zenbait gertakari ezagutzeko bideak mozteko ez, beste batzuk ezagutzeko baizik. Urbasako edozein artzaik, euskal mendi-kateetako edozein artzaik daki zein ziren bai hiru karabelak, bai "Pinzonez" ere. Baina, Arostegi Jauna, Herri honetako legelari guztiei galde iezaiezu noiz menderatua izan zen Nafarroa, eta ikusiko duzu zer

usted qué le responden. Al hermano sano que considero un ejemplo feliz de nuestro Presidente en el discurso de Gernika no le va a importar que el hermano enfermo requiera una especial atención. Tranquilo esté el señor Viana, que ningún hermano enfermo, si es poco sensato y quiere a su hermano como quiere el euskera a otras culturas, va a querer su recuperación a costa de poner enfermo o debilitar al hermano sano; pero, indudablemente, las atenciones que requiere van a ser diferentes. Y si esto no le tranquiliza al señor Viana, yo ya no sé cómo decírselo más claramente.

Cual es la situación actual en el proceso de integración del euskera en nuestra vida cultural o en nuestra vida educativa. Antes que despertar preocupaciones, le podría dar algunos datos sobre nuestro momento actual. En los centros estatales, el 52 por ciento del alumnado en preescolar y EGB está escolarizado en centros estatales; de los cuales, el 7 por ciento, señores diputados, estudia en euskera. El 7 por ciento del 52 por ciento. Las ikastolas representan el 13 por ciento del alumnado, y allí el 100 por cien estudia en euskera -en euskera- y alcanza un verdadero bilingüismo al acabar la etapa de la escolarización obligatoria. Yo he venido a esta tribuna a traer tranquilidad, porque creo que es mi misión y a pedir colaboración en un espíritu de concordia. Por eso, por eso, le puedo decir al señor Aróstegui que a mi el haber estudiado la lengua de Cervantes, y a Cervantes, me enriquece y enorgullece. Yo lo único que quiero es que nos dejen también que todos podamos estudiar las otras lenguas y las otras literaturas en igualdad de oportunidades.

Nosotros, y para adelantar cúales son nuestras previsiones en este proceso de euskaldunización, les diré que para el curso 1983-84, en los que ahora son centros estatales, que -como luego explicaré- convergirán junto con las ikastolas hacia la única red de escolarización pública vasca, nosotros prevemos que la enseñanza en euskera, en el 83-84, sea del 14 por ciento. Esto es lo que se va a aprender en euskera en el 83-84, que es cuando este Gobierno, si el tiempo y otras cosas lo permiten, acabará su mandato.

Por lo tanto, la verdadera preocupación, junto con las otras preocupaciones -yo quiero tranquilizar aquí a los que las tengan- es cómo estamos, y que realmente esto requiere un esfuerzo colectivo, no par-

erantzuten dizuten. Gaiso dagoen anaia arreta berezien beharrean izateak anaia gordinari, -eta adibide hau, gure Lehendakariaren Gernikako hitzaldiko adibide borobiltzat daukat-, ez dio ajolarik izango. Lasai bego Viana jauna anaia gaiso batek, buru piskat izan eta bere anaia maite badu, -euskerak beste kulturak maite dituen bezala-, bere burua anaia gordina gaisotzearen edo haultzearen bizkar ez bait du sendatu nahiko; baina, zalantzarik ere gabe, beharko dituen arretak oso bestelakoak izango dira. Eta, Viana jauna honek lasaitzen ez badu, nik dagoeneko ez dakit nola esan argiago.

Euskera bere kultura-bizitzan edo gure hezkuntza-bizitzan sartzezko aurrerabidean, ze egoeratan aurkitzen gara? Kezkarik sortu aurretik, aurkitzen garen gure uneaz zenbait argibide eman niezaizkioke. Erresuma ikastetxeetan, eskolaurreko eta OHO-ko ikaslegoaren ehunetik 52koak ikasketak erresuma-ikastetxeetan dagitza; eta, Ahaldun jaun-andreok, hoietan ehunetik 7koa ari da euskera-bidetik. Ehunetik 52koaren ehunetik 7koa. Ikastolek ikaslegoaren ehunetik 13koa ematen dute, eta han ehunetik ehun euskera-bidetik ari dira euskeraz eta, beharrezko ikasketa-aldia bukatzean, benetako elebitasunera iristen dira. Ni mintzatoki honetara lasaitasuna ekartzera etorri naiz, nere egitekoa hori denaren usteko bait naiz eta irizkidetasun-giroan laguntza eskatzera. Horregatik, horregatik, esan dizaioket nik Arostegi jaunari, zera, Cervantesen hizkuntza eta Cervantesi buruzkoak ikasten jardunak, aberastu eta arrotu egiten nauela. Nik hauxe besterik ez dut esan nahi: beste hizkuntzak eta beste literaturak aukera-berdintasunean denok ikasi ahal ditzagun guri ere utzi diezagutela.

Guk, eta euskalduntze-aurrerabide honetan aintzin-ohartemanak zeintzuk diren aurreratzeko, zera esango dizuet: 1.983-84 ikasturterako, orain erresuma-ikastetxe direnetan, -gero azalduko dudanez, ikastolekin batera euskal Herri-ikastetxe bakarrarantz joko dute-, guk aintzin-ohartematen dugunez, 83-84an euskeraz hori ikasiko da eta Jaurlaritzak ere bere aginte-aldia, denborak eta beste gauzek uzten badiote, urte hoietan amaituko du.

Beraz, beste kezkekin batera, -kezkak dituztenak nik hemendik lasaitu nahi ditut-, benetako kezka nola aurkitzen garenean datza, eta honek egipiderako, benetan bateango, ez alderdikeriazko, ahalegina

tidista, de desarrollo. Esta política de euskaldunización, sin embargo, tiene que suponer en la enseñanza una modificación del sistema de concursos de traslado y de oposiciones; lo cual es factible dentro del actual proceso de transferencias. También requerirá una habilitación de medios especiales para la formación del profesorado, una elaboración e investigación de métodos y materiales didácticos adecuados; y esto lleva consigo un coste adicional en el sistema educativo.

No plantea ningún problema de estabilidad del profesorado, puesto que -y esta política ha seguido este Departamento desde que entró en este Gobierno- ningún profesor ha perdido nunca su puesto por no saber euskera. Lo único que este Gobierno ha hecho y está haciendo es organizar cursos, dar oportunidades -aukerak eman- para que los que quieran puedan aprender euskera, y en este sentido, la respuesta es satisfactoria. Este año, por ejemplo, en los cursos de euskera para el profesorado de las escuelas estatales hay unos dos mil quinientos matriculados. En los cursos para el diploma de "Euskararen irakaslea", que permite la enseñanza del euskera, hay unos trescientos matriculados.

Asimismo, puedo anunciar a esta Cámara que, en base a los datos que tenemos, se está elaborando un plan quinquenal de euskaldunización en el que se integran todos los factores mencionados. Este plan se ha discutido con todas las fuerzas de esta Cámara y con todos los sectores sociales afectados, porque este Gobierno considera -y así lo ha probado en la práctica- que, como he dicho repetidas veces, este no es asunto de partido, sino asunto de Estado, valga la expresión, sin que se le quiera ver a la palabra Estado otra connotación específica que el valor de ejemplo que le quiero dar en este momento.

Ahora voy a volver a un tema que ha sido repetidas veces citado en esta Cámara, y no me acuerdo por quién, aunque, por supuesto, no se me olvidan las palabras del señor Lertxundi: La enseñanza pública y la enseñanza privada. Es voluntad firme de este Gobierno -y así lo expresa claramente el programa de gobierno, lo ha repetido el lehendakari y lo voy a repetir yo aquí ahora- potenciar la escuela pública y potenciarla proporcionándole los medios necesarios para poder acometer con seriedad los problemas que las exigencias actuales presentan. Para ello, hay que

behar du. Euskalduntze-politika honek, hala ere, irakaskuntzan, tokialdatzezko lehiaketa eta norgehiagoken erapidetzaren aldaketa behar du berekin; eta eskuraketen oraingo unean hori egin daiteke. Irakaslegoaren osaketabide bereziak, irakaskuntzapide eta gai egokien ikerketa eta eraketa ere beharko ditu; eta honi hezkuntza erapidetzaren gaindikako garestitzea dario.

Irakaslegoaren iraunkortasunaren aldetik ez dakar inolako auzirik, euskaraz ez jakiteagatik, irakasle batek berak ere ez baitu inoiz bere ogibidea galdu, -eta Jaurlaritza hau sartu zenetik, sail honek politika honi jarraitu dio. Jaurlaritza honek egin duen eta egiten diharduen gauza bakarra ikastaldiak antolatzea da, euskera ikasi nahi luketen guztiei aukerak ematea -aukerak eman- eta alde horretikako irakaslegoarentzako euskal ikastaldietan bi mila eta bostehunen bat lagunek emana dute izena. Euskeraz irakasteko bide ematen duen "Euskararen irakaslea" agiria ateratzeko ikastaldietan, hirurehunen bat lagunek emana dute izena.

Era berean, Biltzar honi zera adierazi diezaioket: dauzkagun argipideetan oinarriturik, aipatutako sail guztiak barne hartzen ditueneko bost urtetarako euskalduntze-egitamu bat eratzen ari dela. Egitamu hori Biltzar honetako indar guztiekin eta egitamu horrekin zer ikusirik duten gizarte-maila guztiekin eztabaidatu da. Hona zergatik: Jaurlaritza honekiko -eta erabilkeran horrela ikartu du-, askotan esan dudanez, hau alderdi-arazoa ez ("Erresuma" hitzari une honetan eman nahi diodan adibide-indar hutsezko esanahia besterik bilatu behar ez zaion esaldia zilegi bekit), erresuma-arazoa delako baizik.

Nork ez dakit, baina Biltzar honetan sarritan aipatu den gai bati ekingo natzaio orain. Hori bai, Lertxundi jaunaren hitzak gogoan ditut: Herri-irakaskuntza eta norbanakoen irakaskuntza. Jaurlaritza honek -eta jaurpide-egitarauak garbi azaltzen du, Lehendakariak errepikatu du eta nik orain hemen berriro errepikatuko dut-, Herri-ikastetxea indartzeko asmo sendoa du; eta indartu, gaur eguneko beharrek dakartzaten arazoei zentzuz ekin ahal izateko beharrezko dituen baliapideak emanez. Horretarako, eta Jaurlaritza honek horrela egin nahi du, zenbait eskualdetarako eskolatze eska-

prestar especial atención, y es deseo de este Gobierno hacerlo así, a la escolarización deficiente en determinadas zonas, mal estado de las instalaciones, excesiva densidad del alumnado, lo mismo que un excesivo trasiego del profesorado, que impide su insertación en el entorno. También es indudable que la escuela pública en estos momentos tiene una insuficiente dotación de profesorado que impide un adecuado desarrollo de la actividad docente. Así pues, la política del Gobierno en materia de educación se orienta a superar estas deficiencias tratando de elevar la calidad de la enseñanza pública. No solo nosotros no tenemos nada, repito, en contra de la pública, sino que es injusta cualquier acusación, en base a lo que nosotros decimos. Otra cosa es que alguien, haciendo uso lógico de su dosis de credibilidad, pueda pensar que lo vamos o no lo vamos a hacer; pero la intención del Gobierno es hacer lo que yo estoy diciendo aquí ahora. Lo cual no quiere decir que este Gobierno no está en contra de la enseñanza privada. Porque este Gobierno, y el partido que lo sustenta, presentó su opción educativa en su campaña electoral, basada en la libertad de enseñanza; opción educativa cuyo resultado después de las votaciones representa la diferencia de Diputados en esta Cámara. No creo que haya que insistir en este planteamiento, puesto que, en mi opinión, este Gobierno ha dicho repetidas veces también que la Declaración de los Derechos del Hombre, que posibilita y ejercita la libertad de los padres como preferente en la elección del tipo de enseñanza, la asume y la asumirá siempre. Nosotros no estamos por una escuela única, entendiendo un sistema burocrático estatalista. Nosotros estamos por la pluralidad, y por que los padres puedan ejercer la libertad de elección, lo cual puede ser tachado de conservador o de progresista; y a nosotros no nos preocupan los calificativos, sino los conceptos.

Sin embargo, respecto al concepto que nosotros tenemos de escuela pública vasca, que fue citado y cuestionado en esta Cámara, defendiendo que nosotros pensábamos crear -o así al menos lo entendí yo y si mal lo hice que se me perdone- una doble red de escolarización en la escuela pública, no es cierto. El programa de gobierno tiende hacia una única escuela pública vasca, no con dos redes de escolarización, una proveniente de escuelas estatales transferidas al Gobierno vasco, y la otra de las ikastolas que han asumido su condición de públicas al asumir la norma

sari, ikastetxeen egoera txarrari, ikaslegoaren gehiegizko hestutasunari, baita irakaslegoa inguru-giroan txertatzeko bideak mozten dituen irakasle-aldaketa gehiegiari ere, arreta berezia eskeini behar zaio.Baita beste hau ere ezpairik gabekoa da: Herri-ikastetxeko irakaslegoa osatzen dutenak une hauetan gutxiegi direla, eta horrek irakaskuntzari behar bezala egipideratzea galerazten diola. Honela bada, Jaurlaritzaren Hezkuntza-gaietango politika, herri-irakaskintzaren gaitasuna hobetzeko asmotan, huts hauek gainditzera emana dago. Guk herrikoaren aurka ezer ez eukitzeaz gainera, berriro diot, guk diogunean oinarrituz, inolazko salaketarik egitea ez da bidezko. Norbaitek bere sinesgarritasun neurria erabiliz egingo dugula edo ez dugula egingo pentsa dezanekoa, besterik da; baina, Jaurlaritzaren asmoa ni orain hemen esaten ari naizena egitea da. Horrek, ez du, noski Jaurlaritza hau norbanako irakaskuntzaren aurka dagoenik esan nahi. Jaurlaritza honek, eta horri heusten dion alderdiak, hauteskunde aldian, irakaskuntza-askatasunean oinarrituriko hezkuntza-aukera aurkeztu baitzuen; hezkuntza-aukeraren ondorioa, botoematearen ondoren, Biltzar honetango Diputaduen ezberdintasunean ikusten da. Irakaskunzkera aukeratzeko duten askatasunaz lehenengoaz bezala baliatzeko aukera eman eta horretarako bideak errazten dituen Giza-Eskubideen Aitorpena beretzakotzen eta beti beretzakotuko duela ere Jaurlaritza honek, nere ustez, sarritan esan duenez, ez zait egitamuketa honetaz akio egin beharrik dagoenik iruditzen. Ez gara burokraziazko antolapidetza erresumakoi bezala ulerdedineko Ikastetxe bakar baten aldekoak. Gu, aniztasunaren eta gurasoek hautatzeko askatasuna ukan dezatenaren alde gaude, hau atzerakoi edo aurrerakoitzat sala daitekelarik; eta gu ez gaituzte deiturek kezkatzen iritziek baizik.

Hala ere, euskal herri-eskolazko gure pentsakeraz, guk herri-eskolan eskolabide bikoitza sortzea pentsatzen genuela aldeztuz -nik horrela ulertu nuen behintzat eta gaizki egin banuen barka bekit- Areto honetan aipatu eta eztabaidatu zena ez da egia. Jaurpide-egitaraua euskal herri-eskola bakarrerantz doa, ez bi eskolatze bidez, bata Eusko Jaurlaritzari eskuratutako erresuma-eskoletatik datorrenaz, eta bestea dagokionean horien egoera arautu beharko den eta araudia onartzerakoan izaera hoien herritarrak onartu duten ikastolenaz.

tiva y que en su día habrá que regular su situación.

Nosotros concebimos el proceso hacia la escuela pública vasca, partiendo de dos realidades; dos realidades que en este momento tienen una estructura distinta. Lo que nosotros proponemos es que estas dos converjan hacia un modelo común que adopte las ventajas que puedan ofrecer ambas y que, a ser posible corrija los defectos que pueden ofrecer ambas. No es pues, cierto que este Gobierno considere y mitifique la situación actual de las ikastolas, creyendo que todos los centros estatales van a tener que convertirse en ikastolas. Sí ha dicho este Gobierno cual es su planteamiento de escuela pública vasca, y ese planteamiento se basa en tres principios que puedo resumir aquí. El primero es participación, participación de los sectores afectados a nivel de centros, según sus responsabilidades y obligaciones. Esta participación se debe extender a nivel de comarca y a nivel de territorio histórico. Nosotros queremos que los centros tengan personalidad propia, pero el centro no es algo aislado, sino que está en un entorno, y queremos potenciar la participación de los Ayuntamientos y de las diversas instancias para hacer una Administración educativa descentralizada. No es nuestra intención, como se dice claramente en el programa de gobierno, repetir un sistema jacobino, burocrático, dirigido desde arriba, sistema que hemos padecido, sino, por el contrario, hacer una participación democrática siguiendo, por otro lado, las mejores tradiciones de este pueblo en cuanto a participación.

Asimismo, y para que nadie confunda esto con que cada municipio va a hacer lo que quiera, tiene que existir un servicio técnico que garantice el eficaz funcionamiento de esa Administración descentralizada, y ese servicio técnico dependerá directamente del Departamento de Educación del Gobierno vasco. Estas son las bases sobre las que este Gobierno concibe, debe orientarse la escuela pública vasca, y que, en su día serán presentadas al Parlamento para su discusión.

Así pues, en el proceso tendente hacia una escuela pública vasca por un lado partimos de la ikastola, y ya se ha dado el primer paso, puesto que, a través del convenio de las ikastolas se regulan algunos aspectos de control, a través de las instituciones públicas, y está previsto en el programa legislativo del Gobierno una Ley de

Guk euskal herri-eskolarantzako egiterapena, bi egoeratatik abiatuta ikusten dugu, egun bi egitura desberdin duten izatetik. Hauek biek eskaini ditzaketen abantailak har ditzan eta, ahal izanik, biek eskaini ditzaketen okerrak zuzen ditzan eredu arrunt batean elkartzera jotzearen saloa da egiten duguna. Jaurlaritza honek erresuma-ikastetxeak Ikastola bilakatu behar izango dutela sinetsiz ikastolen egungo egoera ikusi eta goratu dezanekoa ez da egia beraz. Jaurlaritzak, bere euskal herri eskolazko ikusmoldea zein den esan du, hori bai, eta ikusmolde hori hemen labur ditzakedan hiru zutabetan oinarritzen da. Lehenengoa, eskuhartzea da, ikastetxe mailan eraginda ko alorren eskuhartzea, bere ardura eta betebeharren ariora. Eskuhartze hau eskualde eta Kondaira-lurralde mailan zabaldu behar da. Ikastetxeen berarizko nortasuna ukan dezaten nahi dugu, baina ikastetxea ez da bakarrikako zerbait, inguru batean dagoena baizik, eta udalen eta auzialdien eskuhartzea bultzatu nahi dugu, hezkuntza arduralaritza erdirakaitza egiteko. Jaurpide egitarauan argiro agertzen denez, gure nahia ez da jasan dugun sistima, sistima jakobiar, idazgukeriazkoa, goitik arteztutakoa errepikatzea, alderantziz baizik, eskuhartzeari buruzko Herri honen ohitura onenei jarraiki demokraziazko eskuhartze bat egitea noski.

Halaber, eta inork hau udal bakoitzak nahi duena egingo duenarekin nahas ez dezan, arduralaritza erdirakaitz horren jarduera egikorra berma dezan teknika zerbitzua izatea beharrezko da, eta teknika zerbitzu hori Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntza-Sailaren menpe egongo da zuzenki. Hauek dira, Jaurlaritzaren iritziz euskal herri-eskolak oinarritzat hartu behar dituen eta dagokionean, eztabaidaketarako Legebiltzarrari aurkeztuko zaizkion zutabeak.

Hala beraz, euskal herri-eskolarantzako bilakaeran, alde batetik ikastolatik abiatzen gara eta, dagoeneko,lehen pausoa emana dago, ikastolen itunearen bidez, iraskunde herritarren bidez, zaingorako zenbait alderdi arautzen bait dira, eta Jaurlaritzaren Legezko Egitaraua Ikastolen estatuto lege bat ohartemana dago, bertan honelako eus

Estatuto de Ikastolas, en el que se regulará el status jurídico de las ikastolas tendentes a este modelo de escuela pública vasca.

Los centros estatales deben sufrir un proceso de transformación en escuelas públicas vascas, que ya ha sido iniciado un poco, dentro de las limitaciones propias de la situación actual, tanto de regulación jurídica como de tipo sociolingüístico. Pero la verdadera posibilidad, en cierto modo limitada de esta convergencia, es la adaptación del estatuto de centros docentes al sistema educativo del País Vasco. Aquí jugaremos -no con el margen de libertad que yo hubiese deseado- en algunos casos, en mi opinión, hacia este modelo de escuela pública vasca.

Y respecto a la participación, que aquí se citó también, de los sindicatos y representantes de los trabajadores, etcétera, es voluntad de este Departamento de Educación -y así lo ha hecho en la organización de este comienzo de curso, como puede comprobarlo cualquiera que quiera ponerse en contacto con las centrales sindicales, etcétera- contar con unos interlocutores válidos y representativos de los diversos estamentos implicados en la actividad académica. Por un lado, centrales sindicales, como representativos del profesorado y personal no docente; por otro lado, federaciones de asociaciones de padres, como representativas de los padres de alumnos, y, por otro lado, las Corporaciones locales. Independientemente de la institucionalización que en su día pueda tener por el Parlamento Vasco esta participación, esta relación entre estamentos y la Administración Autónoma, el Departamento de Educación mantendrá, como así lo ha hecho, relaciones periódicas con los interlocutores antedichos. El proceso educativo, en un principio autónomo, de estos dos tipos de escuelas, las ikastolas y los centros estatales transferidos al Gobierno vasco, tenderá a converger en una escuela pública vasca.

Creo recordar que era el señor Benegas, y no quiero extenderme demasiado, quien me preguntaba en un deseo de claridad, cual era el concepto del Gobierno sobre la prioridad de la financiación de la universidad pública o la universidad privada. Esto está dicho tajantemente en el programa del Gobierno. Es objetivo prioritario del Gobierno lograr una universidad pública de calidad. Y el señor Benegas mencionaba la palabra "calidad", pero aquí

kal herri-eskolazko eredurantz abiatutako ikastolen legezko status-a arautuko delarik.

Erresuma-eskolek bai lege araupenezko bai sozialinguistikazko eragozpenen barne zertxobait hasia izan den euskal herri-eskola bilakatzezko eraldaketa jasan behar dute. Baina, nolapait murriztutako elkartze honen benetako aukera, irakasle-eskolen araudia Euskal Herriko hezkuntza sistimari egokitzea da. Hemen -nere ustez, kasu batzuetan, nik nahi nukeen askatasun mailarik gabe-, euskal herri-eskola eredu horretarantz joko dugu; eta, hemen ere aipatutako sindikatuen eta langileen ordezkarien eta abarren eskuhartzeari buruz, ikasketa-ekintzan sarturik dauden maila ezberdinetako eta guztien izeneko eta benetako solaskide batzuk eukitzea da Hezkuntza Sail honen xede eta honela egin du ikasturte-hasera honen antolaketan, sindikatuekin harremanetan sartu nahi dezan edonork ikus dezakeenez. Alde batetik sindikatoak irakaslegoaren eta irakasle ez den lanarigoaren ordezkari gisa; bestetik guraso elkarteen batzak ikasleen gurasoen ordezkari gisa, eta besterik, toki Elkarteak. Eusko Legebiltzarrak, dagokionean, eskuhartze hau, mailen eta autonomiazko Arduralaritzaren arteko harreman hau, iraskundetu ahal izatea alde batera utzirik, Hezkuntza Sailak, egin ohi duen bezala, lehen aipatutako solaskideekin noiz behingo harramanak eukiko ditu. Bi eskola mota hauen ikastolen eta Eusko Jaurlaritzari eskuratutako erresuma-eskolen, hasera batean autonomia zen, hezkuntza-egiterapenak, euskal herri-eskola batean bateratzea joko du.

Benegas jauna zela uste dut, eta ez dut asko luzatu nahi, argitasun nahi batez, ea herri -Unibertsitatearen edo norbanako Unibertsitatearen lehengotasunari buruzko Jaurlaritzaren pentsakera zein zen galdetzen zidana. Hau zehatz-mehatz dago. Jaurlaritzaren Egitarauan. Jaurlaritzaren lehengotasunezko xede da tasunezko herriko Unibertsitatea lortzea. Eta Benegas jaunak, "tasun" hitza aipatzen zuen, baina hemen -eta une honetaz baliatu nahi dut esateko- ez dago ez tasunik izaterik, es euskal

-y quiero aprovechar la ocasión para decirlo- no podrá haber calidad, ni la universidad pública vasca podrá llegar a ser un servicio público de la sociedad vasca, mientras no haya un control más estricto del actual sobre la selección del profesorado. Un control que no puede dejarse a movimientos asamblearios, sino que debe hacerse por comisiones asesoras de expertos, en gran parte externos a las propias facultades interesadas.

Asimismo, es voluntad del Gobierno propugnar un control de las actividades y de la gestión y una transparencia. Cuando en la universidad del País Vasco se están utilizando mil setecientos millones anuales, no podemos seguir, ni este Parlamento debe permitir que siga -y valga la expresión- el desmadre de la situación actual.

Y para terminar, yo quiero aprovechar esta ocasión para hacer un llamamiento urgente sobre la situación catastrófica en que está la universidad del País Vasco, que es en estos momentos incapaz de tomar decisiones sin una autoridad. La contratación se está realizando muchas veces movida por intereses personales, más que por los intereses auténticamente sociales de calidad y de servicio que este Gobierno entiende debe ser el objetivo de la universidad, incluso en sistemas asamblearios. Este Gobierno no está contra la participación democrática, sino que la favorece, pero nunca en régimen asambleario y siempre a través de unas votaciones secretas y de una verdadera participación democrática. Y no estamos en contra, como se ha dicho algunas veces -en mi opinión, con desconocimiento o mala fe- sino que la propugnamos. De lo que sí está en contra es de un sistema de funcionamiento asambleario.

Como medidas urgentes, que serán propuestas en la Comisión de Educación de este Parlamento, nosotros ya estamos negociando -y concretamente ayer en Madrid se empezó- la creación de una Comisión coordinadora, Gobierno vasco-Gobierno central, que permita ya la intervención en la universidad para conseguir que decisiones que se tomen este año, en cuanto a planificación, en cuanto a inversiones de dinero público, en cuanto a selección de profesorado, no hipotequen la posibilidad de que este Gobierno y este País, al asumir la universidad, puedan crear una universidad de calidad. Y, asimismo, plantear al Parlamento la posibilidad de crear un sistema de intervención de la sociedad en el

herri-unibertsitatea euskal gizartearentzat herriko zerbitzu bat izatera iristerik, egungoa baino irakaslegoaren hauteketaren zaingo zehatzagoa izan ez dedin bitartean. Ez ekintzapide batzar zabalzaleen esku utzi daitekeen zaingoa, hein handi batean, zerikusirik duten fakultate beretatik kanpoko diren jakintsuen batzorde aholkularien bidez egin behar dena baizik.

Halaber, ekintzen eta eraentzaren zaingoa eta argitasuna suztatzea Jaurlaritzaren xede da. Euskal Herriko Unibertsitatean urteko mila eta zazpirehun miloe erabiltzen direlarik, ez dugu, eta Legebiltzar honek ez du utzi behar -eta zilegi bekit esakera-, egungo egoera bere neurritik ateratzen jarraitzerik.

Eta bukatzeko, une hauetan aginterik ezaz erabakirik hartzeko ez bait da gauza, Euskal Herriko Unibertsitatea dagoeneko egoera hondagarriari buruz presazko deia egiteko baliatu nahi dut aldi honetaz. Jaurlaritzaren iritziz, baita batzar zabaleko sistimetan ere, Unibertsitatearen xede izan behar duten tasun eta zerbitzuzko benetako gizarte-zudu bidez baino gehiago askotan norbanakoen zuduen eraginez egiten ari da akurapena. Jaurlaritza hau ez dago demokraziazko eskuhartzearen kontra, lagun du egiten dio baizik baina ez sekulan ere batzar zabalezko jaurpideango eskuhartzeari eta beti ere isileko bozemateen eta benetako demokraziazko eskuhartzeen bidez. Eta ez gaude kontra, zenbaitetan nere ustez ezezagumenez edo fede txarrez esan denez, baizik eta suztatu egiten dugu. Batzar zabaleko jarduera sistima baten kontra bai, horren kontra ba gaude.

Legebiltzar honen Hezkuntza-Batzordean aurkeztuko diren presazko neurri gisa, gu dagoeneko -eta atzo hain zuzen hasi zen Madrilen- Unibertsitateango eskuhartzea orain zilegitu dezan Eusko Jaurlaritza-Erresuma Jaurlaritza Batzorde erakidetzaile batean itunketa egiten ari gara, urte honetan egitamuketa, herri diruaren ezarketa, irakaslegoaren hautaketari buruz har daitezen erabakiek, Jaurlaritza honek eta Herri honek. Unibertsitatea eskuratzerakoan, Unibertsitate on bat sor ahal dezateneko aukera hipotekatu ez dezatenekoa lortzeko. Eta, halaber, unibertsitate-autonomiazmo Legea ukan dezagun bitartean Unibertsitatearen eraentzan gizartearen eskuhartzezko sistima sortzeko aukera Legebil-

gobierno de la universidad, en tanto en cuanto tengamos la Ley de Autonomía Universitaria. La propia Ley del Parlamento vasco será presentada allí como una forma transitoria para evitar esta hipoteca a que nos puede conducir la situación actual, si se prolonga demasiado. Nada más, muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el Consejero de Trabajo. (Pausa.)

El señor Lertxundi tiene la palabra.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO:** Señor Presidente, no es ninguna pretensión de debatir nada en concreto. Es una pregunta a la Presidencia. Tras la intervención del Consejero de Trabajo, Mario Fernández, ¿los Grupos tienen diez o veinte minutos cada uno para responder?

El Sr. **PRESIDENTE:** Creo que el reglamento ha establecido diez minutos.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO:** En ese caso, yo pediría derecho de réplica al señor Etxenike.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Olaverri.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** Para indicar que nuestro Grupo también tiene intención de contestar a la intervención del Gobierno. Y que, de acuerdo con el reglamento, tenemos derecho, vamos.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor García Damborenea.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Nuestro Grupo entiende que después de la intervención del señor Etxenike, en la que se ha referido a todos los Grupos Parlamentarios, ahora procede que se adjudique el derecho de réplica a todos los Grupos para clarificar las respuestas del señor Etxenike. Entendemos que sí está especificado en las normas que hizo públicas la Presidencia, norma tercera apartado segundo.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Guevara

tzarrari aurkeztea. Egungo egoerak, gehiegi luzatuko balitz, eraman gaitzakeneko hipoteka hau baztertzeko erdibidezko era gisa aurkeztuko da han Eusko Legebiltzarraren legea bera. Besterik ez, eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Laneko Sailburuak du hitza. (Isilaldia.)

Lertxundi jaunak du hitza.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Lehendakari jauna, ez da zehazki ezer eztabaidatzeko asmorik. Lehendakaritzari galdera bat: Mario Fernandez Laneko Sailburuaren mintzaldiaren ondoren, hamar ala hogei minutu ditu talde bakoitzak erantzuteko?.

LEHENDAKARI Jaunak: Araudiak hamar minutu jarri dituela uste dut.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Horrela izanik, Etxenike jaunari erantzuteko eskubidea eskatuko nuke.

LEHENDAKARI Jaunak: Olaberri jauna.

OLABERRI ZAZPE Juanak: Gure taldeak ere Jaurlaritzaren mintzaldiari erantzuteko asmoa duela adierazteko. Eta, Araudiari begira, eskubidea dugu, jakina.

LEHENDAKARI Jaunak: Garzia Damborenea jauna.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Gure taldearen ustez Legebiltzar-Talde guztiak aipatu ditueneko Etxenike jaunaren mintzaldiaren ondoren, Etxenike jaunaren erantzunak argitzeko Talde guztiei erantzuteko eskubidea ematea da bidezko orain. Lehendakaritzak argitaratutako arauetan, hirugarren arauko bigarren zatian, zehazturik dagoela uste dugu.

LEHENDAKARI Jaunak: Gebara jaunak

tiene la palabra.

El Sr. **GUEVARA SALETA**: Señor Presidente, yo lamento disentir en este caso de la opinión de los compañeros Portavoces, por una razón muy sencilla; además acaba de existir hace poco un ejemplo que va en contra de su tesis.

Antes hemos sostenido, por el hecho de que se había empezado a dar la palabra al Grupo Mixto, de que no teníamos inconveniente en que se diera a los demás. Pero luego ha quedado muy claro que la contestación del Gobierno, aunque única, se iba a hacer por dos Consejeros, aparte del lehendakari, y esto no desvirtúa el carácter de única contestación. Hace poco hemos tenido un ejemplo, en que el Grupo de Euskadiko Ezkerra ha consumido un turno por medio de dos personas distintas, por medio de dos Diputados distintos, y, sin embargo, la intervención se ha considerado única a todos los efectos. Por tanto, en este caso concreto estamos ante una contestación del Gobierno por dos Consejeros distintos, o tres o cuatro, como ellos deseen, con el mismo derecho que lo ha hecho Euskadiko Ezkerra, tras lo cual vendrá la contestación de réplica prevista en las normas.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Mario Fernández tiene la palabra.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE**: Solicito la palabra, señor Presidente.

El Sr. **PRESIDENTE**: ¿Se va a referir a lo mismo?

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE**: Claro.

El Sr. **PRESIDENTE**: Está suficientemente debatido, y la Presidencia, en función del artículo 23, concede la palabra al señor Mario Fernández.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE**: Señor Presidente.

El Sr. **PRESIDENTE**: ¿La misma cuestión?

du hitza.

GEBARA SALETA Jaunak: Lehendakari jauna, deitoratzen dut kasu honetan nere taldeburu kideen iritziarekin bat ez etortzea, oso arrazoi erraz bategatik; gainera duela gutxi horien tesisaren aurka doan adibide bat izan da.

Lehen, Askotariko Taldeari hitza ematen hasi zitzaiola eta, gainontzekoei emateko eragozpenik ez genuenari eutsi diogu. Baina, gero oso argi gelditu da Jaurlaritzaren erantzuna, bakarra izanarren, Lehendakariaz gainera, bi sailburuk emango zutena, eta honek ez du erantzun bakunezko izatea kemengabetzen. Orain dela gutxi adibide bat euki dugu: Euskadiko Ezkerra taldeak bi pertsona ezberdin, bi legebiltzarkide ezberdin erabili ditu bere txandan;eta haatik, mintzaldia bakuntzat jo de bere ondorio guztietarako. Beraz, honako honetan, Euskadiko Ezkerrak egin duenéko eskubide berdinaz bi sailburu ezberdinen, edo hiruren edo zazpiren, berek nahi dezaten hainakoen bidez emandako Jaurlaritzaren erantzun baten aurrean gaude, honen ondoren arauetan ohartemandako ihardespen erantzuna etorriko delarik.

LEHENDAKARI Jaunak: Mario Fernandez jaunak du hitza.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Hitza eskatzen dut, Lehendakari jauna.

LEHENDAKARI Jaunak: Gauza berari buruz arituko al zara?.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Noski.

LEHENDAKARI Jaunak: Aski eztabaidaturik dago, eta Lehendakaritzak, 23garren atalari jarraiki, Mario Fernandez jaunari ematen dio hitza.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Lehendakari jauna.

LEHENDAKARI Jaunak: Arazo bera?.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** No, no, simplemente, señor Presidente, no para una cuestión de orden, sino para solicitar la palabra por alusiones, porque he sido reiteradamente aludido por el señor Etxenike.

El Sr. **PRESIDENTE:** Esta Presidencia entiende que no ha habido alusiones, sino una contestación. En su momento tendrá la oportunidad de intervenir.

El señor Mario Fernández tiene la palabra.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Ocho alusiones, señor Presidente...

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor García Damborenea tiene la palabra.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Para una cuestión de orden, lo que es específicamente una cuestión de orden, ¿tengo la palabra?

El Sr. **PRESIDENTE:** La tiene.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Tengo la palabra. La Junta de Portavoces, en su intento de clarificar el debate -por no repetir los mismos argumentos que estoy empleando ya durante dos días: intentar clarificar el contenido del programa, intentar poner en claro los puntos que están mal redactados o mal definidos, poco concretos o que se prestan a equívocos en el programa- y con el fin de dejar bien clara cual es la postura de cada uno de los Grupos respecto a este programa, y con el fin, en definitiva, de que entre todos seamos capaces de encontrar una vía válida para abordar los problemas que tiene planteados este pueblo, nuestro Grupo está intentando que este debate se lleve a cabo de la forma lógica en que se había planteado en la Junta de Portavoces.

Si hemos de seguir manteniendo el acuerdo, el acuerdo del que nacieron estas normas, será necesario también que nos pongamos de acuerdo en su interpretación. Y, de todas maneras, lo que aquí dice es que si hiciese uso el Gobierno del derecho a replicar a uno o varios Grupos, que es lo que acaba de hacer el señor Etxenike,

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Ez, ez, Lehendakari jauna, soilki, ez erari buruzko batetarako, aipamenegatik hitza eskatzeko baizik, Etxenike jaunak behin eta berriz aipatu bait nau.

LEHENDAKARI Jaunak: Lehendakaritza honek aipamenik ez, baina erantzun bat izan dela uste du. Dagokizunean izango duzu eskuhartzeko aukera.

Mario Fernandez jaunak du hitza.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Zortzi aipamen, Lehendakari jauna...

LEHENDAKARI Jaunak: Garzia Damborenea jaunak du hitza.

GARZIA DANBORENEA Juanak: Erari buruzko batetarako, zehazki erari buruzkoa bait da, hitzaren jabe al naiz?.

LEHENDAKARI Jaunak: Ba zara.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Hitzaren jabe naiz. Taldeburu Batzordeak eztabaida argitzeko ahalegin batez -dagoeneko bi egunez erabiltzen ari naizen argudio berak ez errepikatzeko: egitarauaren esangura argitzen ahalegindu, egitarauan gaizki idatzitako edo gutxi zehaztutako edo zimasdikatarako bide ematen duten puntuak garbi uzten ahalegindu -eta egitarau horri buruz talde bakoitzaren jarrera zein den argi aski uzteko xedez eta, azken batetan, denon artean Herri honek dauzkan arazoak burutzeko bide egikorra aurkitu ahal dezagun, gure taldea eztabaida hau Taldeburuen Batzordean aurkeztutako arrazoibidezko eraz egin dadinean saiatzen ari da.

Erabakiari, arau hauek jaio zireneko erabakiari eusten jarraitu behar badugu, horrekiko ikusmoldean bat etortzea ere beharrezko izango da. Eta, nolanahi ere,hemen esaten dena zera da: Jaurlaritza talde bati edo batzuri ihardesteko eskubideaz baliatuko balitz, eta hori egin berri du Etxenike jaunak, haiek, halaber, hamar minutuko

éstos tendrán asimismo el derecho de réplica por diez minutos. Y esto está así de claro, y además es que es lógico, señor Presidente, porque de otra manera no vamos a poder concretar nada en el tema de educación.

Si lo que quiere la Mesa es que pasemos por la educación y por el tema de la cultura como pasó Jesucristo sobre las aguas del lago, pues, entonces, que lo diga así específicamente la Presidencia. Pero no creo que ése sea el interés del Gobierno, ni de los Grupos. ni el interés de este pueblo. De manera que vamos a aclarar los temas de cultura y de educación, que tiempo tendremos de escuchar -y con muchísimo gusto además, porque es un tema que nos afecta mucho más directa, pronta y gravemente- al señor Mario Fernández.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Viana. ¿Se trata de la misma cuestión?

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ**: No, no se trata sobre lo mismo, porque no voy a entrar ni en cual debe ser el sistema ni en cual no debe ser, pero sí hacer un alegato a la Presidencia y a la Mesa porque estamos desprestigiando de algún modo la Junta de Portavoces.

Cada vez que nos salimos de lo que es estrictamente debate, aquí se están planteando temas en los que, por una cuestión estricta de orden, no entro en si es culpa de quienes piden la cuestión de orden o es culpa de la Presidencia o de la Mesa, que no sabe interpretar. Pero lo que debe quedar bien claro es que la Junta de Portavoces debe reunirse y dejar bien claro cual es el sistema, porque, lo demás, estamos haciéndolo mal. Mal en cuanto a que no hay la más mínima coincidencia entre la Mesa o la Presidencia que es quien representa la Mesa, y los Portavoces de diferentes Grupos. Por tanto, considero que es importante que esto no quede zanjado por una decisión presidencialista, sino que, cuando la falta de coincidencia es generalizada entre los diferentes Grupos, debe de haber nuevamente, y creo que de una vez por todas, una Junta de Portavoces que aclare la sistemática y no promueva nuevas interrupciones por falta de acuerdo en el sistema. Nada más.

El Sr. **PRESIDENTE**: ¿Es sobre lo mismo,

ihardespen eskubidea eukiko dute.

Mahaiak, Hezkuntza eta Kultura gaitik Jesukristo urlangoko uretan zehar pasa zen bezala pasa gaitezen nahi badu, orduan horrela esan dezala, zehazki, Lehendakaritzak. Baina ez dut uste, ez Jaurlaritzaren, ez taldeen, ez Herri honen zudua hori denik. Beraz, goazen Kultura eta Hezkuntza gaiak argitzera, Mario Fernandez jauna entzuteko nahiko denbora izango bait dugu, eta oso gustora gainera zuzenki, aguro eta larriago ikutzen gaituen gaia bait da.

LEHENDAKARI Jaunak: Viana jaunak. Arazo berari buruz al da?.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Ez, ez da gauza berari buruz, ihardukerak nolakoak izan behar duen edo nolakoa izan behar ez bait naiz sartuko, baina Lehendakaritzari azalpen bat egin bai, nolapait Taldeburu Batzordea aipugabetzen ari bait gara.

Zehazki eztabaida denetik ateratzen, erari buruzko zehatz bategatik erari buruzkoa eskatzen dutenen errua ala Lehendakaritzaren edo adiera ematen ez dakien Mahaiaren erru denekoan sartzen ez naizeneko gaiak aurkezten dira hemen. Baina argi geratu behar du, Taldeburuen Batzordeak bildu eta ihardutze-modua zein den argi aski utzi behar duela, bestela gaizki bait gabiltza. Gaizki alde honetatik: Mahaiaren edo Mahia ordezkatzen duen Lehendakaritzaren eta taldeen taldeburuen arteko aldibieretasun txikienik ez dagoen aldetik. Beraz garrantzitsutzak jotzen dut hau lehendakarikeriazko erabaki batez bukatua ez gelditzea, baizik eta taldeen artean bat etortzerik eza orokorra denean, berriro eta behin betirako uste dut, ihardukera argitu dezan eta ihardunean akordiorik ezagatik eten berriak sor ez ditzan Taldeburu Batzorde bat izan behar da. Besterik ez.

LEHENDAKARI Jaunak: Gauza berari

señor Guevara? (Asentimiento.). El señor Guevara tiene la palabra.

El Sr. **GUEVARA SALETA**: Nosotros no tenemos ningún inconveniente en que de una forma breve se pueda reunir la Junta de Portavoces, porque coincidimos también en que, por el buen funcionamiento de la Cámara -y hay muchas formas de pasar por el agua; entre otras cosas, por el agua se puede pasar deprisa o con cierto apresuramiento y además con orden- podamos de una vez organizar los debates. Y podamos incluso, en esa Junta de Portavoces, recordar que no hay catorce gobiernos aquí; el Gobierno es un órgano colegiado lo mismo que un Grupo Parlamentario y, por tanto, creo que dentro de las interpretaciones de las normas cabe perfectamente la que decíamos antes.

De todas formas, repito, y por el prestigio de la Cámara, no tenemos ningún inconveniente en que haya una Junta de Portavoces rápida y breve, que coincida incluso con un descanso que pudiera dar la Presidencia a Sus Señorías, y podamos definir de una vez como queda el debate en lo que resta.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Aróstegui. ¿Va a tratar de la misma cuestión?

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** No,no.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Viene al caso?

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Yo creo que sí.

El Sr. **PRESIDENTE:** Entonces es la misma cuestión. (Risas.) ¿Es cierto lo que me ha respondido? ¿Viene al caso?

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Sí. (Risas.)

El Sr. **PRESIDENTE:** Haga uso de la palabra.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Es simplemente para decir que, aunque el señor Guevara hace defensa del Gobierno, si el

buruz al da Gebara jauna? (Baiezkoa.) Gebara jaunak du hitza.

GEBARA SALETA Jaunak: Guk ez dugu inolako eragozpenik, laburki Taldeburu Batzordea bildu ahal dadin gu ere bat baitgatoz, Biltzarraren jarduera onagatik -eta uretan zehar iragateko era asko bait dau de, beste gauza askoren artean uretan zehar presaka iragan daiteke, edo presa piska batez, eta taxuz gainera- gehingoz eztabaidak antolatu ahal ditzagunean. Eta gainera, Taldeburu Batzorde horretan, hemen ez daudela hamalau jaurlaritza oroitarazi ahal izateko; Jaurlaritza erakunde elkartua da, Legebiltzar taldea bezalaxe, eta beraz arauen ikusmoldean lehen esan duguna oso ongi dagokiola uste dut.

Nolanahi ere, berriz diot, eta Biltzarraren izen onagatik, Taldeburu Batzorde bizkor eta labur eta gainera Lehendakaritzak jaun horiei eman liezaiekeen atsedenaldiarekin batera izan dadinerakoan, eta behingoz eztabaidatik gelditzen dena nola gelditzen den zehaztu ahal dezagunekoan ez dugu inolako eragozpenik.

LEHENDAKARI Jaunak: Arostegi jauna. Gauza bera aipatu behar al duzu?.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Ez, ez.

LEHENDAKARI Jaunak: Gaiari al doakio?

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Nik baietz uste dut.

LEHENDAKARI Jaunak: Orduan arazo berdina da. (Barreak.) Egia al da erantzun didazuna? Gaiari al doakio?.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Bai. (Barreak.)

LEHENDAKARI Jaunak: Baliatu zaite hizpideaz.

AROSTEGI ZUBIARRE Jaunak: Zera esateko soilki: Gebara jaunak Jaurlaritza aldeztuarren, Jaurlaritzak, oso legezko legebil-

Gobierno entiende que como táctica parlamentaria muy lícita deben actuar sus Consejeros de forma seguida, no tendríamos más remedio que aceptar, salvo que la Junta de Portavoces decida otra cosa.

Yo le preguntaría al Gobierno, y más en base a las palabras del señor Garaikoetxea, quizás como una fórmula de solución, si el Gobierno acepta esta fórmula que los Grupos estamos pidiendo. Puesto que el señor Garaikoetxea ya ha hecho antes una exposición sobre que en principio lo aceptaba, podríamos desbloquear este asunto. De manera que si el señor Garaikoetxea y el Gobierno entienden que pueden defender perfectamente su actividad parlamentaria fraccionando la intervención de sus Consejeros, creo que estaría olvidado el problema. En este sentido conciliador quería intervenir. Muchas gracias, señor Presidente.

Solicita la palabra el Presidente del Gobierno (Garaikoetxea Urriza).

El Sr. **PRESIDENTE**: ¿Es sobre lo mismo? (Risas.) Bueno, señores yo creo que esto, en vez de ser cuestión de orden, son cuestiones de desorden. (Murmullos.)

Un momento, un momento. Por tanto, preciso de Sus Señorías hagan el uso debido de estos turnos. Por honor y decoro de esta Cámara. Tiene la palabra el Presidente del Gobierno.

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO** (Garaikoetxea Urriza): El Presidente del Gobierno ha dicho antes que no tenía inconveniente de desatascar aquella situación. El Presidente del Gobierno ha sido después recriminado porque materias que iban a ser abordadas colectivamente por otros miembros del Gobierno no habían sido sacadas a relucir en su intervención.

Por consiguiente, el Presidente del Gobierno cambia su criterio, y creo que fundadamente, y prefiere que el Gobierno actúe como tal, como un todo orgánico y, en este caso, en la persona de los Consejeros que iban a exponer la visión conjunta del Gobierno.

Solicita la palabra el señor Guevara Saleta.

tzar taktika gisa, bere Sailburuak segidan ekin behar dutela uste badu, onartu egin beharko genuke, Taldeburu Batzordeak beste zerbait erabaki ezean.

Nik Jaurlaritzari, eta are gehiago Garaikoetxea jaunaren hitzak direla eta, agian konponbide formula gisa, zera galdetuko nioke: ea Jaurlaritzak Taldeak eskatzen ari garen formula hau onartzen duenentz. Garaikoetxea jaunak, lehen, lehen-aldi batez onartzen duenari buruzko aurkezpena egin duenez gero, arazo hau askatu genezake. Hala beraz, Garaikoetxea jaunak eta Jaurlaritzak, bere Sailburuen mintzaldia zatikatuz, bere biltzar ekintza guztiz ongi babestu dezaketela uste badute, arazoa ahaztua legokeela uste dut. Adiskidetze zentzu honetan hitz egin nahi nuen. Eskerrik asko, Lehendakari jauna.

Jaurlaritzako Lehendakariak (Garaikoetxea Urriza) hitza eskatzen du.

LEHENDAKARI Jaunak: Gauza berari buruz al da? (Barreak.) Beno, jaunak, nere ustez, hauek erari buruzkoak baino gehiago erari buruzkorik ezak dira. (Zurrumurruak.)

Une bat, une bat. Beraz, txanda hauen erabilkera egokia egin dezazuen eskatzen dizuet. Legebiltzar honen ohore eta begiruneagatik. Jaurlaritzako Lehendakariak hitza du.

JAURLARITZAKO LEHENDAKARI Jaunak (Garaikoetxea Urriza): Jaurlaritzako Lehendakariak, egoera hura askatzeko eragozpenik ez zuela esan du lehen. Gero eraso egin zaio Jaurlaritzako Lehendakariari, Jaurlaritzako beste kide batzuk batean erabiliko zituzten zenbait gai aipatzeke gelditu bait ziren bere mintzaldian.

Beraz, Jaurlaritzako Lehendakariak bere iritzia aldatzen du, eta arrazoiz nere ustez, eta Jaurlaritzak den bezala jokatu nahiago du, zer oso baten gisa eta, honako honetan, Jaurlaritzaren bateango ikusmoldea aurkeztera zihoazen sailburuen bidez.

Gebara Saleta jaunak hitza eskatzen du.

El Sr. **PRESIDENTE**: ¿Se trata de lo mismo? ¿Se trata de lo mismo señor Guevara?

El Sr. **GUEVARA SALETA**: Es para plantear un problema que creo que es importante en un Parlamento. No se puede estar, cuando se trata de organizar debates, presionando a un Gobierno de alguna forma para que tome decisiones sobre la forma en que se tienen que producir los debates. Eso es competencia de la Cámara, dentro del principio de división de poderes. Por tanto, lo decide la Presidencia, oída la Junta de Portavoces. No es un problema que tenga que solucionar el Gobierno.

El Sr. **PRESIDENTE**: Se suspende la sesión hasta las ocho de la tarde, y convoco en este momento a la Junta de Portavoces.

Se suspende la sesión.

Reanudada la sesión, dijo

El Sr. **PRESIDENTE**: Se reanuda la sesión. De la deliberación de la Junta de Portavoces se desprende que, tras la intervención de cualquiera de los miembros del Gobierno, los Grupos aludidos tendrán opción a una réplica por un tiempo no superior a diez minutos. Por tanto, se abre el turno de réplica, digamos, a la intervención hecha por el señor Etxenike.

El señor Lertxundi tiene la palabra. Ruego que me concrete si han llegado a un acuerdo respecto a la distribución del tiempo.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO**: Sí, señor Presidente: 3,33...

El Sr. **PRESIDENTE**: Adelante.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO**: Señor Presidente, señoras y señores Diputados, la exposición que ha realizado el Consejero de Educación tiene, en mi opinión, aspectos positivos y aclaratorios de diversas materias solicitadas ayer por mí mismo y por otros compañeros. Me parece que es

LEHENDAKARI Jaunak: Gauza berari buruz al da? Gebara jauna, gauza berari buruz al da?.

GEBARA SALETA Jaunak: Legebiltzar batean garrantzitsu dela uste dudan arazo bat aurkezteko da. Gauza eztabaidak eratzea denean, ez dago Jaurlaritza estutzerik, nolapait, eztabaidak egin behar direneko erari buruzko erabakiak har ditzan. Hori Biltzarraren ahalmena da, aginte zatiketazko sortarauaren barnean. Beraz Lehendakaritzak erabakitzen du, Taldeburu Batzordeari entzun ondoren. Ez da irtenbidea Jaurlaritzak eman behar dioneko arazoa.

LEHENDAKARI Jaunak: Bilkura arratsaldeko zortziak arte eten egiten da eta une honetan Taldeburu Batzordea batzarreratzen dut.

Bilkura eteten da.

Bilkura berriz hastean esan zuen.

LEHENDAKARI Jaunak: Bilkura berriro hasten da Taldeburu Batzordearen erabakitik zera ondoretzen da: Jaurlaritzako edozein kideren mintzaldiaren ondoren aipatuko taldeek ihardespen baterako aukera izango dute gehienez hamar minututako aldi batez. Beraz, Etxenike jaunak egindako mintzaldiari, nolapait esateko, ihardesteko txanda hasten da.

Lertxundi jaunak du hitza. Denboraren banaketari buruz erabakiren batetara iritsi zareten ala ez zehatz diezadazun eskatzen dizut.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Bai, Lehendakari jauna, 3,33...

LEHENDAKARI Jaunak: Aurrera.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun jaun-andreok, Hezkuntzako Sailburuak egin duen aurkezpenak, nere ustez, atzo nik eta beste kideek eskatutako zenbait gairen alderdi onurakor eta argitzailerik ba du. Garrantzitsua dela iruditzen zait zera adieraztea: Jaurlaritzak,

importante establecer que el Gobierno vasco tiene una política dirigida en enseñanza a una única red de escolarización en todo lo que compete a la escuela pública. Yo entiendo que ahí, y en otro caso que se aclare, entra no solamente la escuela pública, absolutamente dependiente su financiación de los medios públicos, sino también entrarán, en la medida que les corresponda, las escuelas privadas o los centros privados de carácter subvencionado. Creo que esto es importante precisarlo, poderlo precisar.

Creo que, sin embargo, en todo lo que es la concepción de la escuela pública, subsisten elementos enormemente deficitarios. La escuela pública no es simplemente una escuela donde la participación se puede garantizar. Participación para gestionar el centro, de acuerdo, por supuesto, con los poderes públicos; planificación de la marcha del centro, elección de los directores, papel del claustro, etcétera. Y el problema es que no se puede hablar de escuela pública si se está de acuerdo con el estatuto de centros escolares. Este es el gran problema.

Yo le decía antes, medio en broma, al señor Etxenike que esta política de pretender conseguir una escuela pública sin enfrentarse con la política educativa oficial, realmente, es como tener una cadena al cuello y facilitar que cualquiera la apriete para ahorcarle. Es un auténtico problema. Con un estatuto que establece el ideario del centro y que, por tanto, rompe cualquier posibilidad de pluralismo ideológico; con un estatuto que rompe la capacidad de gestión de los claustros en la normativa de elección de directores, etcétera, nadie va a comprender que ahí puede haber una gestión democrática, que puede haber pluralismo ideológico y, mucho menos, que puede haber cualquier sistema de planificación.

Y termino ya, porque el tiempo se agota, diciendo que en general, en general, en todo lo que es la política relativa a la euskaldunización este Gobierno va a contar con el apoyo de este Diputado y del partido que representa; que el único problema que le veo yo a ese planteamiento es que se debe plantear globalmente como un problema nacional, nacional vasco, como un problema que exige un amplísimo consenso social que evite cualquier tipo de guerras lingüísticas. Que se debe plantear pues, el grado objetivo -que en este País tiene que hacerse- de que la

Ikaskuntzan, herri-eskolari dagokion eskolatze bide bakar baterantz arteztutako politika duela. Nere ustez hor, eta bestela argitu bedi, dirulaguntza erabat herri-eskuarteen menpe daukan herri-eskola bakarrik ez da sartzen, dagokien heinean, norbanakoen eskolak edo sorospen zantzuzko norbanakoen ikastetxeak ere sartuko dira. Hau zehaztea, zehaztu ahal izatea garrantzitsua dela uste dut.

Hala ere, nere ustez herri eskola denari buruzkoetan, oso mentsazko diren zenbait elementuk diraute. Herri-eskola ez da, soilki, eskuhartzea berma daitekeneko eskola bat. Eskuhartzea, ikastetxea eraentzeko, herri-aginteei jarraiki noski; ikastetxearen joanaren egitamuketa, artezkarien hautaketa, irakaslegoaren eginkizuna eta abar. Eta arazoa zera da: ez dagoela herri-eskolaz hitz egiterik ikastetxean araudiarekin bat etorriz gero hau da arazo handia.

Nik lehen Etxenike jaunari zera esaten nion erdi txantxetan: hezkuntzazko politika ofizialari aurre egin gabe herri-eskola lortzeko xedezko politika hau, lepoan katea euki eta urkatzeko edozeinek hertsatu dezan erraztea bezala dela. Benetako arazoa da. Ikastetxeko ideiasorta jartzen duen eta beraz, ideologia aniztasunezko edozein aukera hausten duen estatuto batekin; artezkarien hautaketarako araudian irakasle-batzarren eraentzazko ahalmena hauesten duen estatuto batekin eta abar, ez du inork ulertuko hor demokraziazko eraentzarik izan daitekeenik, ideologia aniztasunik izan daitekeenik eta, askoz gutxiago, edozein egitamuketa sistimarik izan daitekeenik.

Eta bukatzera noa, denbora bukatzen ari bait da, zera esanez: orokorki, orokorki, euskalduntzeari buruzko politikan, Jaurlaritzak ahaldun honen eta honek ordezkatzen duen alderdiaren laguntza eukiko duela; nik aurkezpen horri ikusten diodan arazo bakarra hau da: orokorki, nazioko, euskal naziako arazo gisa, edonolako linguistikazko gerla bazter dezan eta gizartearen bat etortze zabala eskatzen duen arazo gisa aurkeztu behar dela. Eta herri honetan egin behar den maila objetiboa aurkeztu behar dela ikusiz, langileek, herriko gizartamaila aurrerakoienak alegia adierazpide gisa Euske

clase más progresiva del País, los trabajadores, sean quienes asuman como medio de comunicación el euskera, y esto es enormemente difícil. El día que en la ría, en la margen izquierda del Nervión se hable el euskera, el euskera estará salvado. Hasta entonces no.

Plantearse un objetivo de estas características exige el gran acuerdo social que la meta merece. Por eso, a mí me preocupa que se pretenda utilizar con simbolismos de carácter partidista; que se plantee como se ha planteado en algunos casos, y esto es muy grave, no solamente en el tema general del funcionariado que trabaja cara al público, el euskera como un mérito, sino que se están contratando en algunos sitios -pocos por suerte- para labores de limpieza, para labores de barrenderos, con la exigencia del euskera. Esto es un trato discriminatorio que no puede llevarse adelante, y que el Gobierno debe denunciar, porque no es su política. No es su política y debe denunciarlo y debe llamar la atención de este País, que no quiere que las cosas vayan por ahí porque hay que quitar los miedos. Para que esta política tenga el apoyo general que necesita, hay que quitar absolutamente todo tipo de miedos que se están produciendo, y produciéndose en algunos entes locales administrados por el Partido Nacionalista Vasco.

Y plantearía que, todo este desarrollo que en relación con la euskaldunización se nos ha propuesto desde aquí, se vería francamente bien completado, si el Gobierno propusiera a corto plazo a este Parlamento un proyecto de ley de normalización del euskera. Que sepamos qué es eso del bilingüismo en la práctica hoy y qué metas pretende. Un bilingüismo equilibrado, que no sea diglósico, que no sea un bilingüismo reformista que tienda a mantener el actual statu quo, sino que pretenda realmente lo que dice querer conseguir.

El Sr. **PRESIDENTE**: Medio minuto, señor Lertxundi.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO**: Gracias. Por tanto, una ley de normalización no solamente en la educación, sino en la Administración y en los medios de comunicación. Posiblemente no es fácil hacer un proyecto de estas características, pero si -como espero- contamos con el apoyo global en estos objetivos del conjunto

ra bere gain har dezaten, eta hau guztiz zaila da. Hibaian, Hibazabalaren ezker aldean, euskeraz hitz egin dadinean, euskera salbaturik izango da. Ordurarte ez.

Honelako xedea aurkezteak, xedeak merezi duen gizarte akordio handi hori eskatzen du. Horregatik kezkatzen nau, alderdikeria kutsezko ikurrez erabili nahi izateak; zenbaitetan aurkeztu izan den bezala, eta hau oso latza da, hots, euskera meritu gisa aurkezteak, herriari begira lan egiten duen lanarigoaren gai orokorrean bakarrik ez, baita zenbait tokitan -gutxitan zorionez- euskeraren beharkuntzaz, garbiketa lanetarako, kalegarbitzaile lanetarako ere akuratzen ari dira. Aurrera eraman ez daitekeen bereizkeriazko harrera da eta bere politika ez denez gero, Jaurlaritzak salatu behar duena. Ez da bere politika eta salatu egin behar du, eta beldurrak kendu behar direlako gauzak bide horretatik joaterik nahi ez duen Herri honi ohartarazi egin behar dio. Politika honek behar duen laguntza orokorra eukitzeko gertatzen ari diren eta Euzko Alderdi Jeltzaleak gidatutako toki-erakunde batzutan, hain zuzen,gertatzen, beldur guztiak kendu egin behar dira.

Eta zera adieraziko nuke: euskalduntzeari buruz hemendik aurkeztu zaigun egiterapen hau egiazki ongi osaturik gertatuko litzatekeela, Jaurlaritzak, epe laburrean, Legebiltzar honi euskera araupetzeko legeegitasmo bateri saloa egingo balio. Egungo ihardunean delako elebitasun hori zein den eta zein xedetarantz jotzen duen jakin dezagula. Elegitasun orekatua,diglosikoa izan ez dadina, egungo statu quo-ri eustera abiatutako elebitasun eraberrizalea izan ez dadina, lortu nahi duela esaten duenarantz benetan jo dezana baizik.

LEHENDAKARI Jaunak: Minutu erdia, Lertxundi jauna.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Eskerrik asko. Beraz, Hezkuntzarako bakarrik ez, baita Ardularitza eta adierazpidetarako ere araupetze lege bat. Ziur aski era hauetako egitasmo bat egitea ez da erraza izango, baina -espero dudanez-, xede hauetan, Biltzarreko Talde ororen guztizko leguntza baldin badugu, nere ustez, gure borondateak,

de Grupos de la Cámara, entiendo que nuestra voluntad suplirá quizás las deficiencias de carácter técnico que podamos tener para hacerlo.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Aróstegui tiene la palabra.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE**: Señor Presidente, señoras y señores Diputados, señor Etxenike, realmente me alegro de haber tenido ocasión de intervenir antes para contestar al señor Garaikoetxea y no haber tenido que sumar las dos intervenciones, porque realmente lo que usted ha dicho es muy denso, muy importante, y me ha resultado complejo el poder contestar adecuadamente. Y le agradezco todas las referencias que ha hecho usted a mi persona, porque esto significa que a usted le importa e interesa el criterio de Alianza Popular, el criterio que tiene mi partido respecto a este tema, y esto a nosotros nos importa también. Tenga usted la certeza absoluta de que Alianza Popular no solamente no está en contra del vascuence, sino que creemos que es un valor cultural muy importante, extremadamente importante, y debemos ayudar todos a hacerlo cada día más importante.

Sí me ha sorprendido la confusión que ha tenido usted conmigo y el señor Viana, cuando el señor Viana y yo tenemos una diferencia importante. El señor Viana es casado y yo, por unos días, todavía soy soltero.(Risas.)

Quisiera hacer una distinción que creo que es extremadamente importante. En su intervención, si la traducción -en la parte que usted lo ha hecho en vascuence- me ha permitido entender bien, usted ha señalado criterios, valores, intenciones políticos y culturales. En las culturales estamos absolutamente de acuerdo, en la medida que el vascuence sirva en otros casos como instrumento político ya no podemos estar de acuerdo. Voy a intentar hacer un repaso de algunas notas que he tomado, brevemente. Decía usted al principio que todos los medios de comunicación social -radio, periódicos, etcétera- hablan el castellano, y que no hay que impedir a los que quieran hablar el vascuence. Efectivamente, nosotros no solamente no queremos impedir al que quiera que hable vascuence; justamente lo que defendemos es que el que quiera hablar castellano, el que no quiera hablar vascuence porque le resulta

agian, aurrera eramateko ukan ditzakegun teknika mailako akatsak osatu egingo ditu.

LEHENDAKARI Jaunak: Arostegi jaunak du hitza.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun jaun-andreok, Etxenike jauna, benetan pozten naiz lehen Garaikoetxea jaunari erantzuteko aukera izan eta bi mintzaldiak gehitu behar ez izateaz, izan ere zuk esan duzuna oso trinkoa, oso garrantzitsua izan bait da, eta oso zaila gertatu zait zuri era egokiz erantzun ahal izatea. Eta nirekiko egin dituzun aipamen guztiak eskertzen dizkizut, honek Alianza Popularren irizpidea, gai horri buruzko nire alderdiaren irizpide axola eta interesatzen zaizula esan nahi bait duzu eta hau guri ere axola zaigu. Eta honako honetaz ez ezazu inolako zalantzarik euki:Alianza Popularrek, euskeraren aurka ez egoteaz gainera, euskera indartzearen aurka ez egoteaz gainera, oso kultura-balio garrantzitsua erruz garrantzitsua dela uste dugu eta denei lagundu behar diegu egunetik egunera garrantzitsuago egiten.

Harritu egin nau, nire eta Viana jaunaren artean egin duzun, nahasketak, Viana jaunak eta nik alde garrantzitsua dugularik. Viana jauna ezkondua da, eta ni, egun batzutan behintzat oraindik ezkongabea naiz. (Barreak.)

Erruz garrantzitsutzat jotzen dudan berezketa egin nahi nuke. Zure mintzaldian -zuk euskeraz egin duzun zatian itzulpenak ongi ulertzen utzi badit-, zuk irizpideak, balioak, politikazko eta kulturazko xedeak adierazi dituzu. Kulturazkoetan guztiz bat gatoz; beste kasutan, euskerak politika-tresna gisa balio dezan heinean,orduan ez daukagu bat etortzerik. Laburki, hartu ditudan ohar batzuren berrikustea egiten saiatuko naiz. Zuk, haseran, gizarte-adierazpide guztiek -irrati, egunkari eta abarrek- gazteleraz egiten dutela eta nahi dutenei euskaraz hitz egitea galerazterik ez dagoela zenion. Izan ere, guk, euskaraz hitz egitea nahi duenari ez galerazi nahi izateaz gainera, zeraren alde gaude hain zuzen: horrelako zoririk ezaz ikasteko astirik ez daukalako edo zail, nekagarri egiten zaiolako, euskeraz hitz egin nahi ez dezana euskeraz mintzatu beharrik gabe lehen-mailako herritar izan ahal dedila.

difícil, incómodo, porque no tiene tiempo para aprenderlo sino ha tenido esa fortuna, pueda no hablarlo y ser un ciudadano de primera.

Decía usted también que nos han enseñado castellano y nos debían haber enseñado vascuence. Yo, probablemente, tengo muchos menos conocimientos que usted, he viajado mucho menos que usted, pero sí le rogaría que hiciera usted un repaso de la situación de un país, que para algunos tendrá mucho parecido con el nuestro y que para mí, desde luego, tiene enormes diferencias, que es la República de Irlanda. En la República de Irlanda, la política lingüística ha tenido un desarrollo que quisiéramos, yo personalmente quisiera, que se copiara aquí. Y le ruego que tome usted buena nota de esta sugerencia por si le sirve de algo.

Decía usted también que no quieren ustedes imponer el euskera, que no quieren imponerlo. Decía usted que se debe utilizar el euskera porque es algo útil, que debe utilizarlo quien le interese, que ése es el sentido de la palabra "necesario". Realmente yo tengo que suponer que es útil también saber taquigrafía y eso no es necesario. De manera que esa primera valoración que nosotros hacíamos de su frase tengo lamentablemente que sostenerla, y me gustaría que usted me la contradijera. De manera que el "ser necesario" no lo entiendan ustedes como obligatorio.

Decía usted también que cada uno elija lo que el corazón le pida y creo que éste es un gran problema, porque no es un problema de corazón, es un problema de razón. Yo, como ustedes bien saben por el eslogan de nuestra campaña electoral, estoy obligado a traer a este Parlamento la razón de la derecha. Por tanto, de sentimientos, en este caso, puedo hablar poco.

También ha dicho usted una frase que no sé si la he entendido bien. Espero, espero que no. Decía usted que para pacificar el País Vasco es necesario potenciar el vascuence, potenciar el euskera. Verdaderamente, si ha dicho esto, si yo le he entendido bien, tendría que contestarle con una frase que oí a un niño pequeño que, hablando de otro tema, evidentemente, pero que servirá en este caso, decía que eso es algo insensato, increíble, inverosímil e impermeable.

Decía usted también, hablaba de por qué matar el euskera. Realmente, nadie

Baita zera ere esaten zenuen: gazteleraz erakutsi digutela baina euskeraz erakutsi behar zigutela. Nik, zuk baino ezaupide gutxiago ditut, noski, zu baino askoz gutxiago ibili naiz, baina zera bai eskatuko nizuke: batzuentzat gurearekin antz haundia duen, baina, neretzat behintzat, alde itzelak dituen Irlandako Errepublikako herriaren egoerari begiratu bat emaiozula, alegia. Irlandako Errepublikan hemen antzeratzea nahi denukeen, nik bereziki nahi nukeen, egiterapena ukan du hizkuntza-politikak. Eta zerbaitetarako balio badizu ere, buzipen honetaz ongi gogora zaitezen eskatzen dizut.

Zuek euskera ez duzuela ezarri nahi ere esaten zenuen. Euskera gauza baliagarria delako erabili behar dela, axola zaionak erabili behar duela, hori dela esaten zenuen "beharrezko" hitzaren zentzua. Takigrafia jakitea ere, noski, baliagarri dela jakintzat jo behar dut eta hori ez da beharrezkoa. Hala beraz, zure esaldiari lehen egiten genion balio-emate horri, tamalez, eutsi egin behar diot, eta zuk aurka egitea nahi nuke. Hala beraz, "beharrezko izatea" ez ezazue nahitaeskotzat hartu.

Bakoitzak bihotzak eskatzen diona aukera ere esaten zenuen, eta, nere ustez, hau arazo handia da, ez bait da bihotz arazoa, arrazoi arazoa baizik. Eta nik, gure hauteskunde-aldiko sloganaren bidez ongi dakizuenez, Legebiltzar honetara eskubiaren arrazoia ekartzera behartuta nago. Beraz kasu honetan gutxi esan dezaket sentimenduez.

Beste esaldi bat ere esan duzu eta ez dakit ongi ulertu dudanentz. Ezetz espero dut. Eukal Herria baketzeko euskara indartzea beharrezko dela esaten zenuen. Benetan hau esan baduzu, nik ongi ulertu badizut, beste gai bati buruz ari zela, noski, baina kasu honetarako balioko lukeen, eta mutiko bati entzun nion esaldi batez erantzun beharko nizuke, hots, hori gauza zentzugabe, sinestezin, itxuragabeko eta iragazkaitza dela esaten zenuen.

Euskera zergatik hil gaiaz ere mintzatzen ari zinen. Egiazki, inork ez du euske-

quiere matar al euskera, que se sepa, y desde luego nosotros no, en absoluto. Nosotros lo que queremos es ponerlo en su sitio, darle el valor cultural que tiene, darle la potenciación que necesita, pero no pasar de ahí.

Todas estas cosas que he comentado son quizá cuestión de opiniones, de forma de exponerlo. Cuente usted, absolutamente seguro, con el apoyo absoluto de nuestro partido para la potenciación del vascuence, como valor cultural de nuestro País.

Pero, sin embargo, hay otros detalles, otros aspectos que usted ha comentado, que entiendo tienen ya ciertas connotaciones políticas y que, a mi juicio, son mucho más peligrosos, y con los que, por tanto, estoy en desacuerdo, salvo que usted me los corrija.

Ha dicho usted que la muerte de la lengua es casi lo mismo que la muerte de la personalidad de nuestro País. Yo creo que la personalidad vasca, evidentemente, está ligada al vascuence, pero está muy ligada al castellano. Está ligada al castellano, porque no podemos olvidar que ha habido excepcionales escritores que han escrito en castellano siendo vascos, que no han renunciado a su vasquismo y que han potenciado la cultura española, que es una forma de integración de las culturas regionales que la componen. No quiero recordar aquí que vascos como Unamuno, catalanes como D'Ors, valencianos como Vives, andaluces como Góngora, castellanos como Cervantes han contribuído todos ellos a hacer una cultura que hoy hablan 300 millones de españoles, perdón, de ciudadanos del mundo. Es una cultura que debemos mantener, porque es extremadamente importante.

También decía usted que el idioma, el vascuence, es importante para que los ciudadanos de nuestro País puedan vivir como euskaldunes. Bien, yo creo que un buen vasco, para vivir como buen vasco, lo puede hacer perfectamente hablando solamente castellano. Ojalá todos pudiéramos hablar los dos idiomas, pero no es una condición inexcusable y, por tanto, no hay ciudadanos de segunda en este terreno, en mi opinión.

El Sr. **PRESIDENTE**: Medio minuto, señor.

ra hil nahi, dakigunez, eta guk ez, noski. Guk bere lekuan jarri, daukan kultura-balioa eman, eta behar duen laguntza eman nahi diogu, baina hortik igaro gabe.

Aipatu ditudan gauza guzti hauek,agian, iritziak azaltzeko erari dagozkion arazoak izango dira. Euskera, gure Herriko Kultura-balio den aldetik indartzeko, gure alderdiaren erabateko laguntza ziurra kontutan izan.

Baina, hala ere, ba daude hor zuk aipatu dituzun eta, nere ustez, zenbait politika-kutsuzko eta, nere iritzira, arriskugarriago diren eta, beraz, zuk zuzentzen ez badizkidazu behintzat, hoiekin bat ez natorreneko beste zehaztasun, beste alde batzuk.

Hizkuntza galtzea, ia gure Herriaren nortasuna galtzea bezalaxe dela esan duzu zuk. Nere ustez, euskal nortasuna euskarari atxikirik dago, noski, baina gaztelerari oso atxikia. Gaztelerari atxikia dago, euskaldunak izan eta bere euskaltasunari ukorik gabe gazteleraz idatzi eta izan direla ezin bait dezakegu ahaztu kultura espainiarra indartu duten berebiziko idazleak, hori bait da erresuma osatzen duten herrialdeetako kulturak osatzeko era bat. Gaur egun hirurehun miloe espainiarrek, barkatu, munduko hiritarren hitz egiten duten kultura egiten lagundu duten Unamuno bezalako euskaldunak, D'Ors bezalako kataluniarrak, Vives bezalako valenziarrak, Gongora bezalako andaluziarrak, Cervantes bezalako Gaztelaniarrak ez ditut gogorarazi nahi hemen. Ezin garrantzizkoagoa denez, zaindu behar dugun kultura da.

Gure herritarrak euskaldun bezala bizi ahal daitezen, hizkuntza, euskera garrantzitsua dela ere esan duzu. Beno, nere ustez, euskaldun jator bat gaztelera hutsean mintzatuz, euskaldun jator askoa izan daiteke. Ai guztiok bi hizkuntzetan mintzatzerik bagenu, baina, ezinbesteko baldintza ez da eta, beraz, nere ustez, alor honetan ez dago bigarren mailako hiritarrik.

LEHENDAKARI Jaunak: Jauna, minutu-erdi bat.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE**: Bueno, pues me sobra, porque con esto he terminado, y espero que el señor Etxenike sea tan amable de calmar algunas dudas, sobre todo, respecto a la formulación política del vascuence como instrumento de actuación.

Porque en lo demás, en lo que sea valor cultural, nos tendrá siempre a su lado. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Etxenike tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE EDUCACION** (Etxenike Landiribar): Por supuesto que voy a tener la amabilidad de contestar a uno de los Parlamentarios más amables de esta Cámara. Qué menos y cómo no.

El señor Aróstegui nos ha dicho que el criterio de todos debe ser tenido en cuenta para el problema del euskera. Por supuesto; es lo que yo he intentado comunicar. Si el problema del euskera es un problema del pueblo vasco, un problema del partido del Gobierno, y, ya lo he dicho repetidas veces, nos ofrecemos desde aquí a una colaboración con todos los Grupos implicados.

Le ha molestado al señor Aróstegui que yo le confunda a él con el señor Viana. Me imagino que no hay un criterio de valoración en esta molestia, y parece que lo atribuye al hecho de que él sea soltero y el señor Viana sea casado. La confusión ha sido que yo no recordaba quién había dicho una idea determinada y, que yo sepa, el matrimonio no cambia las ideas. (Risas.)

Lo cual, vistas las protestas de la Cámara, lo único que puede probar es mi ignorancia en la experiencia matrimonial. (Risas.)

Que el que no quiera hablar vascuence, puede no hacerlo, naturalmente, naturalmente. Ahora bien, si esto representase que el que quiera hablar vascuence no pueda hacerlo, habría una contradicción que trataríamos de resolver con la máxima generosidad, el máximo tacto, pero también con la máxima firmeza.

Permítame ponerle un ejemplo, para que no me acuse de ambiguo, ni acuse mi intervención de no decir las cosas claras.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Beno, gehiegi zait bada, honekin bukatu bait dut, eta Etxenike Jauna, batipat euskeraren ekintzapide denezko politika-bideei buruz, zenbait zalantza baretzeko adikor izango den ustekoa naiz.

Gainontzean, Kultura-balioari dagozkionetan, bere aldetik izango gaitu eta. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Etxenike Jauna da hizpidearen jabe.

HEZKUNTZA-SAILBURU Jaunak (Etxenike Landiribar): Legebiltzar honetako Legebiltzarkiderik adikorrenetako bati erantzuko adikortasuna horixe bai eukiko dudala. Zer gutxiago eta nola ez.

Arostegi jaunak esan digunez, euskeraren arazorako, guztien irizpidea kontutan euki beharrekoa da. Bai horixe; nik adierazi nahi izan dudana hori da. Euskeraren arazoa Euskal Herriaren arazoa, Jaurlaritzako alderdiaren arazoa ba da, eta sarritan esan dut, zer-ikusirik duten talde guziekingo elkarlaguntzarako hemendik eskeintzen ditugu geure buruak.

Arostegi Jaunari nik bera Viana Jaunarekin nahastu izana ez zaio ondo iruditu. Ondo ez iruditzen horretan, nere ustez, irizpide-taiuketarik ez dago, eta hori itxuradenez, bera ezkongea eta Viana Jauna ezkondua izateari egozten dio. Okerra halako burutapena nork esana zenaz ni ez gogoratzea izan da; eta, nik dakidala behintzat, ezkontzak ez du pentsakerarik aldatzen (Parreak.)

Horrek, Biltzardideen gaitzespenak ikusita, ezkontza-bizitzarekiko nere ezjakintasuna baieztatu besterik ezin dezake egin. (Parreak.)

Euskeraz hitz egin nahi ez dezanak, hori egitea utzi dezake, bai horixe, bai horixe. Orain, horrek euskeraz hitz egin nahi dezanak ezingo duela egin esan nahi baleza eskuzabaltasunik haundienaz, konturik haundienaz, baina, baita sendotasunik haundienaz ere konpontzen saiatuko ginatekeen aurkakotasuna legoke hor.

Iluntzat salatu ez nazazun eta nere saioari gauzak argi esan ezaren salaketarik egin ez diezaiozun, adibide bat jartzen utz ieza

Si un maestro, en un centro que está desarrollando una línea bilingüe ya, se negase dentro del ejercicio de su derecho personal a aprender el euskera y se negase también a trasladarse a otra zona con todos los derechos -no un maestro que ya esté, sino alguien que llega- si no quisiera aprender y se le ofreciesen la oportunidad y todos los medios, y los rehusase, habría evidentemente un desprecio, o una contradicción, por decirlo así, entre un derecho personal -que nosotros reconocemos y nada más lejos de mi intención no admitirlo- y los derechos de la comunidad a la que sirve, entre los cuales está el desarrollo del euskera para sus hijos.

Algo ha dicho de que yo he dicho que no debían haber enseñado vascuence, o no sé qué, y no le he entendido bien. Si me lo puede repetir le contesto on the spot, directamente. Si esto es procedimiento parlamentario o no, no lo sé.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** No sé a qué se refiere concretamente.

El Sr. **CONSEJERO DE EDUCACION** (Etxenike Landiribar): Algo que decía relacionado con Irlanda.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Bueno, respecto a Irlanda, solamente le he dicho, y lo voy a intentar repetir lo más textual que pueda, que usted afirmaba que nos han enseñado castellano y debían habernos enseñado euskera, y simplemente me permitía aconsejarle que investigue usted en el modelo irlandés, que es una república que ha tenido el mismo problema y esta misma intención, y lo ha resuelto de una manera que a mí me parece muy estimable. Nada más que esto, era una recomendación.

El Sr. **CONSEJERO DE EDUCACION** (Etxenike Landiribar): Yo he dicho, por lo menos he intentado decir, quizás esté ahí en el texto de mi intervención en euskera, que nos habían impedido a veces nuestra educación en vascuence. Yo no quiero decir, y nunca lo diré, que nos debían haber enseñado vascuence en vez de cualquier otra; para mí es un enriquecimiento cualquier lengua. Sin embargo, el ejemplo que ha puesto de Irlanda, y en aras a la concordia de la Cámara, creo que no es el más apropiado, porque en Irlanda la victoria

dazu. Irakasle batek dagoeneko elebitasunbidea egipideratzen ari den ikastetxe batean, bere eskubidea erabiliz, euskera ikasteari uko egingo balio eta -lehenik dagoen maisu batek ez, berri batek baizikeskubide guztiekin beste eremu batear joan ere nahiko ez balu, ikasi nahiko ez balu eta aukera eta erreztasun guztiak eskeini eta hauei ere ezetza emango balie, garbi dagoenez, guk aintzat hartzen dugun, eta hori ez onartzeko asmorik txikienik ere ez dudaneko nor bakoitzaren eskubidearen eta zerbitzu egiten zaion elkartearen eskubideen artean -hoietako bat, bere seme-alabentzat euskera egipideratzea da-, nolabait esateko, erdeinu edo aurkakotasun gertatzen da.

Euskera erakutsi behar ez zuketenaz, edo ez dakit zer, nik esan omen dudanari zerbait esan du, eta ez diot ondo jaso. Berriro esan ahal badiezat, on the spot, zuzenean erantzungo diot. Ez dakit hori Legebiltzar-ihardunbidea den ala ez.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Ez dakit hain zuzen zertaz ari zaren.

HEZKUNTZA-SAILBURU Jaunak (Etxenike Landiribar): Irlandarekin zerikusirik zuen zerbait esan duzu zuk.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Bai, Irlandari buruz zera bakar bakarrik esan dizut eta ahal dudan zuzenen errepikatzen saiatuko naiz: gaztelera erakutsi digutela eta euskera erakutsi behar zigutela baieztatu duzula zuk; eta arazo berdina eta asmo hau bera izan eta neri oso goragarrizko iruditzen zaidan eran konpondu duen errepublika den irlandarren eredua ikerdezazula aholkatzera ausartu naiz soilki. Eskabide bat besterik ez zen.

HEZKUNTZA-SAILBURU Jaunak (Etxenike Landiribar): Nik esan dut, esan nahi nuen behintzat, agian nik euskeraz egindako idazkian hor azalduko da, gure hezkuntza euskeraz eramatea zenbait aldiz galerazi izan zigutela. Beste edozein hizkuntzaren ordez euskera erakutsi behar zigutenik ez dut esan nahi, inoiz ere ez dut esango; beste edozein hizkuntza neretzat aberasgarri da. Hala ere, jarri duzun Irlandako adibidea, eta Biltzarreko elkartasunari begira, egokiena ez delakoan nago, Irlandan politika-garaipenak -eta ez ezazula hartu zehar

política -y no lo tome como connotaciones, ni ejemplos traducidos a este caso para evitar falsos miedos- ha llevado consigo la práctica aniquilación del idioma. Y si algo no quisiéramos reproducir aquí, desde luego, es la situación irlandesa. Desde luego, le agradezco la alusión a mis viajes, pero por Irlanda todavía no he pasado.

Util y necesario. ¿Cuál es la conexión entre útil y necesario? Depende del concepto de utilidad. Sí, por ejemplo, para usted es útil conocer por qué y por qué mecanismos, para poner un ejemplo de mi ramo, se pueden explicar algunos de los aspectos relacionados con la naturaleza en la física moderna, si este concepto de utilidad usted lo acepta, y no dudo de que por su exquisita formación intelectual no puede menos que hacerlo, ¿cómo no va a aceptar que la educación en otra lengua distinta de la castellana, el conocimiento de obras geniales de la literatura vasca o, incluso, poder atender sin traducción, y los riesgos que ello implica, y poder hablar en esta Cámara en otro idioma, con el ejemplo que usted daría, es útil? Por lo tanto, esto se puede ligar al concepto de necesario. No como imposición, sino como necesario para llegar a adquirir ese tipo de riqueza que está en ese concepto de utilidad.

También ha dicho que el corazón y la razón... Naturalmente que éste no es problema del corazón, sólo del corazón. No, es un problema de razón. Yo aquí lo único que le recordaría, como usted es bastante más erudito que yo, es que Pascal decía que hay razones del corazón que la razón no comprende. No queremos caer en eso, pero no son tan independientes.

Paz... Yo me refería a la paz lingüística, naturalmente.

Matar el euskera... Yo, cuando he hablado de matar el euskera era para dar una vuelta al argumento, para dar una vuelta a por qué tenemos que preocuparnos de defenderlo, por qué tenemos que trabajar por el euskera. Si alguien tiene que argumentar en alguna línea es en la del por qué no. Pero no quería indicar, por supuesto, que usted tuviese intención de matar el euskera; ni usted ni el Grupo que representa. Ahora bien, la potenciación que necesita el euskera es lo que yo quería indicar. Una potenciación distinta a la que necesita el hermano sano.

kako aipamen gisa, ez eta gezurrezko bildurrak aienatzeko oraingo honetan erabilgarri liratekeen adibide-gisa ere- hizkuntzaren ia erabateko andeapena berekin eraman du eta. Eta hemen zerbait berritu nahi ez badugu, Irlandako egoera da, noski. Nere ibilaldiekiko aipamena eskertzen dizut, noski, baina, oraindik ez naiz Irlandan izan.

Onurakorra eta beharrezkoa. Zen da onurakorraren eta beharrezkoaren arteko lotura? Onurakortasunarekiko irizpidea zein den ikusi behar. Esate baterako, eta nere saileko adibide batez baliatuz, oraingo fisikan izadiarekin zer ikusirik duten zenbait eta zeren bidez azaldu daitezkeen ezagutzea onuratsu bazaizu, onurakortasunarekiko irizpide hau zuk onartzen baduzu eta zera gain-aparrezko gogo-heziketa dela eta egingo duzun zalantzarik ez dut, hezkuntza gazteleraz ez beste hizkuntzaz ematea, euskal literaturako lan bakarrak ezagutzea, baita itzulpen eta horrek berekin duen arriskurik gabe ulertu ahal izatea, zuk emango zenukeen ikasbideaz Biltzar honetan beste hizkuntzaz mintzatu ahal izatea ere, onurakorra dela nola ez duzu bada onartuko?. Horrela bada, hau beharrezko deneko irizpidearekin lotu daiteke. Ez goitik beherako ezarketa gisa, onurakortasun irizpide horri darion aberastasun-era hori lortzera iristeko, beharrezkoa delako baizik.

Bihotza eta burua ere esan duzu Arazo hau bihotzarena, bihotzetikoa bakarrik ez horixe ez dela. Ez, buru arazoa da. Zu ni baino zati bat letraduago zarenez, nik hemen zuri honako hauxe besterik ez nizuke gogorarazi nahi: Pascalek zioenez, bihotzak bai omen ditu buruari adikaitz zaizkion arrazoibideak, alegia. Hor ez dugu erori nahi, baina bata-bestea ez dira elkarrekin hainbestetarainoko zer-ikusirik gabeak.

Pakea... ni hizkuntza-pakeaz ari nintzen, noski.

Euskera hiltzeari ni euskera hiltzeaz mintzatu naizenean, arrazoipidea atzekoz aurrera ipintzeko zen, euskera aldeztean zergatik kezkatu behar dugunekoa euskeraren alde zergatik lan egin behar dugunekoa atzekoz aurrera ipintzeko. Norbaitek arrazoiak ezeren alde jarri behar izanez gero, zergatik ezaren alde jarri behar ditu. Baina nik ez nuen, noski, ez zuk, ez zuk ordezten duzun Taldeak euskera hiltzeko asmorik dezazuenik, adierazi nahi. Orain, euskerak daukan indartu-beharra adierazi nahi nuen nik. Anai osasundunak behar ez bezalako indartu-beharra.

Connotaciones políticas; muerte de la lengua, muerte de la personalidad. Pues, naturalmente, yo así lo creo, la lengua es algo muy importante en la concepción de una cultura, y el Lehendakari Garaikoetxea citaba en Gernika unas palabras de uno de nuestros máximos lingüistas, Koldo Mitxelena, que decía, no recuerdo exactamente: "La lengua es una parte muy importante de la cultura, un instrumento tan imprescindible que sin ella la cultura no podría prosperar". Yo, de esto sí que estoy convencido, de que naturalmente habría una Euskadi, podría existir y yo no especulo sobre cómo sería en el futuro una Euskadi si perdiésemos el euskera; pero de lo que sí estoy convencido, y muchas veces lo he dicho en euskera, es de que ya no sería Euskal Herria: Ez dakit iraungo ote luken ala ez, baina ziur nago ez duela iraungo Euskal Herri bezala. ¿Se lo repito? No sé si este País sobreviviría o no, tal y como yo lo entiendo. Por su puesto, este País seguiría existiendo con una personalidad, pero estoy convencido de que la pérdida del euskera haría que este País no subsistiese como Euskal Herria.

Y nada más, éste era el contexto de mi intervención. Y por cierto, naturalmente, no hay ciudadanos de primera ni de segunda, no los hay por ningún motivo. Por supuesto, este Gobierno ha dicho tajantemente, y usted me da una oportunidad de repetirlo, que acepto con alegría, que aquí no hay ciudadanos de primera ni de segunda, ni por el idioma ni por nada.

Y en el aspecto concreto, al que quizás se refería usted ayer, de que hay aquí mucha gente que ha venido de fuera, son tan vascos como el que más. El Lehendakari ha dicho, y yo lo asumo naturalmente, que esa gente que ha venido de fuera y que ha trabajado con su sudor por hacer que prospere este pueblo, ése es su mejor carnet de identidad. ¿Cómo vamos nosotros -y esto es un ejemplo concreto, no quiero decir que usted se refiera a esto- a hablar de ciudadanos de primera y de segunda? Nada más, señor Aróstegui.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Aróstegui tiene la palabra. Brevemente, por favor.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Muy brevemente, señor Presidente, para aclarar quizá el tema de la República de Irlanda, aunque no debiéramos hablar de países

Politikazko esanahi erantsiak; hizkuntza galtzea, nortasuna galtzea. Ni iritzi horretakoa naiz, noski, kultura baten sorkeran hizkuntza oso garrantzizko zerbait da, eta Garaikoetxea Lehendakariak Gernikan, Koldo Mitxelena, gure hizkuntzalaririk gorenetako baten hitzak aipatu zituen;zehatz gogoratzen ez ditudanarren, honelatsukoak ziren: "hizkuntza kultura baten oso zati garrantzitsua da, hain ezinbesteko tresna, hori gabe, kultura batek aurrera egiterik izango ez lukeen izan-biderik luke, eta euskera galduko bagenu Euskadi etorkizunean nolakoa izango litzatekeenaz nik ez dut gogoetarik egiten; baina, honetaz dagoeneko Euskal Herria izango ez litzatekeenaz bai ziur nagoela, eta hau euskeraz askotan esan dut. No sé si sobreviviría o no, pero estoy convencido de que no permanecerá como Pueblo Vasco. Berriro esatea nahi al duzu? Ez dakit herri honek nik ulertzen dudan bezala bizirik iraungo lukeen ala ez. Herri honek nortasun batezko izaten jarraituko luke, noski, baina, euskera galtzean herri honi Euskal Herri iraun ezina lekarkiokeenaz ziur nago.

Eta besterik ez, hau zen nere saioaren aria. Eta izan ere, ez dago ez lehen-mailako, ez bigarren mailako herritarrik, noski, horretarako arrazoirik ez bait dago. Hori bai, Jaurlaritza honek argi eta garbi esan duenez gainera, zuk errepikatzeko aukera ematen didazu, eta nik pozik onartzen dut, hemen ez dagoela lahen-mailako herritarrik, ez eta bigarren mailakorik ere; ez hizkuntzaz, ez beste ezertaz ere.

Zuk atzo agian aipatzen zenuen alde zehatzari buruz, hemen kanpotik etorritako jende asko dagoenekoari buruz, alegia, euskaldunenak bezain euskaldun dira. Lehendakariak esan du eta nik neuretzakotzen dut, noski, kanpotik etorri den eta Herri honek aurrera egin dezan, bere izerdiz lan egin duen jende horrek, hori duela bere nortasun-txartelik onena. Lehen-mailako eta bigarren mailako herrikidez -eta hau adibide zehatz bat da, ez dut zuk hori aipatuko zenuenik esan nahi- gu nola mintzatuko gara, bada? Arostegi Jauna, besterik ez.

LEHENDAKARI Jaunak: Arostegi jauna da hizpidearen jabe. Laburki, arren.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Oso labur; Lehendakari jauna, gurearekin zerikusirik ez duten herriez mintzatu behar ez genukeenarren, agian, Irlandako Errepu

ajenos al nuestro. Yo me refería a la República de Irlanda, evidentemente, y quizá usted se refería al Ulster, primera aclaración.

En segundo lugar, en este tema que usted ha citado de los emigrantes, es evidente que los emigrantes son tan vascos como el que más si ellos quieren, éste es el criterio.

Realmente, le agradezco mucho los piropos que me ha dedicado, y le voy a comentar, si me lo permite, una pequeña anécdota. Hace ya tiempo, en una de las Juntas de Portavoces solicité -y no del todo en broma- que los Parlamentarios que no tenemos la fortuna de dominar el vascuence, tuviéramos clase para aprenderlo.

En cualquier caso, señor Etxenike, supongo que para su satisfacción, le tengo que decir que quedo francamente satisfecho de su exposición, francamente satisfecho, en nombre de mi Grupo. Espero que lo que usted ha afirmado hoy aquí sea lo que se ponga en práctica. Lo deseo, y deseo que sus ideas, sus planteamientos triunfen a la larga en los planteamientos culturales del País Vasco. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Viana tiene la palabra.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Señor Presidente, señoras y señores Diputados, en atención a la Cámara el propósito de ser tremendamente breve. Creo que, desde luego, no se hubiera hecho necesario reunir a la Junta de Portavoces para justificar mi intervención, porque, hasta según el estricto sentido que tiene el propio Presidente de la Cámara para medir lo que son alusiones, creo que más aludido no puede uno haber sido. Más aludido y con menos acierto y menos felicidad, desde el momento en que, si las diferencias entre el compañero Aróstegui y yo estriban en el estado de casado o de soltero, yo me resisto a pensar que desde el sábado, en que se va a casar Aróstegui, ya no se nos pueda diferenciar. (Risas.)

Creo también, por otro lado, que tampoco es que sea muy acertada la respuesta del Consejero de Educación, porque un Consejero de Educación en esta tierra no puede ignorar -aunque no esté casado- la enorme influencia que las etxekoandres han tenido siempre en el desarrollo cultu-

blikari buruzko gaia argitzeko. Nik, argi dagoenez, Irlandako Errepublika aipatu dut eta zu, agian, Ulsterez arituko zinen. Hori da lehenengo argibidea.

Bigarren, zuk aipatu duzun etorkinei buruzko gai honetan, berek nahi badute behintzat, etorkinak, euskaldunak bezain euskaldun direla garbi dago; hau da irizpidea.

Egia esan, eskeini dizkidazun hitz gozoak eskertzen dizkizut eta, uzten badidazu behintzat, gertaldi bat hartuko dizut ahotan. Aspalditxo, Taldeburu-Batzordeetako batean -eta ez erabat txantxetan-, euskera menderatzeko zoririk ez dugun Legebiltzarkideok euskeraz ikasteko eskola izan genezala eskatu nuen.

Nolanahi ere, Etxenike jauna, zuretzat betegarri izango den ustetan, egin duzun azalpenaz benetan asebeterik, benetan asebeterik utzi nauzula esan behar dizut nere taldearen izenean. Zuk gaur hemen esan duzuna egiteratuko al da. Hori nahi nuke, eta zure pentsakerei, zure ikuste moduei, luzera Euskal Herriko kultura-egitamuketan garaile daitezena opa diet. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Viana Jauna da hizpidearen jabe.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun jaun-andreok, Biltzarrari diodan begiruneagatik, arras labur mintzatzeko asmoa. Nere ustez, nere ihardunaldia zuritzeko, ez zait iruditzen Taldeburu-Batzordea biltzea beharrezkoa izan behar zukeenik, aipamenak zer diren neurtzeko Biltzarreko Lehendakariak berak duen ulerkera zehatzez ere, ez bait dut uste inor aipatuago izan zatekeenik. Arostegi lagunaren eta nere arteko ezberdintasunak, ezkondua edo ezkongea izatean badatzate, Arostegi ezkonduko deneko, datorren larunbatetik, biok bereizi ezinezkoak izango garela pentsatu nahi ez dudan unetik aipatuagoa baina haztapen eta egokitasun gutxiagoz aipatua. (Irriparrak.)

Bestetik, baita zera ere uste dut; Hezkuntza-Sailburuaren erantzuna ere ez dela haztapenezkoa izan, Hezkuntza-Sailburu -ezkondua ez izanarren- gure herriko kulturaren, baita hizkuntzaren egipidekeran ere etxekoandreek betidanik izan duten eragin itzelean ezjakin ezin bait daiteke izan, ale-

ral y hasta lingüístico de nuestro pueblo.

Y, por otro lado, simplemente decirle que quizá yo la única acusación que le tengo que hacer, con respecto a las respuestas que ha hecho él a mis planteamientos, es que yo planteaba desde el principio de mi intervención ayer, y ratificaba esta misma tarde, nuestro total respeto a la promoción del euskera, nuestro total apoyo a la promoción de ese idioma.

Primero, porque es algo que sentimos y, segundo, porque es algo plenamente estatutario y, por tanto, constitucional. Pero no se puede responder a unas dudas de volviendo un poco la pelota y presentando a quienes esa duda tenemos como enemigos potenciales de esa promoción. Porque eso no es cierto y eso no es verdad. No cabe duda de que el Consejero de Educación no puede ignorar, a la hora de hacer el planteamiento de su Departamento, que efectivamente está, si se sigue por este mismo camino, como hasta la fecha, condenado a muerte el euskera, y utilizo palabras textuales del señor Consejero. Pero, igual que conoce ese peligro de muerte del idioma, lo que no puede ignorar, porque también es su obligación no ignorarlo, es que hay un sector importante de este pueblo enormemente preocupado por cómo se va a hacer ese planteamiento de reincorporación del euskera, como lengua propia del pueblo vasco y lengua oficial.

Desde ahí, yo no he hecho más que ser Portavoz, y no quiero aquí erigirme en Portavoz de un sector del pueblo, determinado o no, sino Portavoz de un sector más cercano a nosotros que de alguna manera tiene esa preocupación. Lo único que buscaba -porque mis intervenciones, si las lee el señor Consejero de Educación, en ningún momento hacían ninguna acusación- era plantear simplemente una preocupación, solamente una preocupación. Creo que, desde luego, al final y como resultado, esa preocupación ha servido para algo importante, y es que el Consejero de Educación salga a esta tribuna a dar unas garantías firmes, a demostrar que -y hoy sí que le creo- tiene unas ideas claras de que no tiene que transformarse la promoción del euskera, si en su día recibió una agresión, en devolver agresión a otro idioma o a quienes lo desconocen.

Desde aquí y como representante de mi Grupo, decir que nos congratulamos enormemente por la claridad con que se ha manifestado el señor Consejero de Educa-

gia.

Eta, bestetik, zera esateko bakar-bakarrik: nere ikuste-moduei eman dizkien erantzunei buruz nik agian egin behar diodan salaketa bakarra, euskera suspertzeari diogun erabateko begirunea, hizkuntza hori suspertzearekiko gure erabateko laguntza, nik atzo nere ihardunaldiaren hasieran aurreratu eta gaur arratsaldean bertan sendesten nuenekoan datzala.

Lehenengo, barrenean daramagun zerbait delako eta, bigarren erabat estatuto bidetik, beraz, konstituzio-bidetik doan zerbait delako. Baina, zalantza batzuei, hitz berdinez horrelako zalantzak dauzkagunok suspertze horren etsai izan gintezkelakoan jarriz, erantzutea ez da bidezko. Hori ez bait da ziurra, eta hori ez bait da egia. Orain arte bezalako bide berari jarraitzen bazaio, euskera, egia esan, heriotz-epaia hartuta dagoenaz, eta hitzez-hitz Sailburuak esandakoak darabiltzat, Hezkuntza-Sailburua, bere sailaren ikuste-modua aurkezterakoan, garbi dago ezin daitekeela ez jakin izan. Baina, hizkuntzaren heriotz-arriskua ezagutzen duen bezalaxe, honetaz ezjakin ez izatera ere behartuta dagoenez, Euskal Herriaren berezko hizkuntza eta hizkuntza ofiziala denez euskera berriz sartzeko egitamuketa nola egingo denari buruz Herri honetan kezka latzak dituen sail haundi bat dagoenaz ere ezin daiteke ezjakin izan.

Alde horretatik, ni ez naiz Taldeburu besterik izan, eta nik ez dut nere burua Herriko sail jakin edo jakin gabeko baten hitzeramale bihurtu nahi, nolabait ere kezka hori daukan gure alderagoko sail baten hitzeramale baizik. Nik nahi nuena, -Hezkuntza-Sailburuak nere ihardunaldiek,irakurtzen baditu, ez bait zuten inoiz salaketarik egiten-, ez zen zera besterik: kezka bat azaltzea bakarrik. Nere ustez,azkenean eta ondorio gisa, kezka horrekin garrantzizko zerbait lortu da, noski, hain zuzen ere,berme sendoak ematera, hizkuntza horrek inoiz erasorik jasan bazuen ere, euskeraren suspertze hori beste hizkuntza bati edo euskera ezagutzen ez dutenei erasoa erasoz ordaintze bilakatu behar ez duenaz irizpide argiak dituela erakustera -eta gaur bai sinisten diodala- Hezkuntza-Sailburua mintzatoki honetara irten dedinekoa, alegia.

Hemendik, eta nere Taldearen izenean, zera esan nahi dut: guk azaltzen genizkion zalantzei buruz Hezkuntza-Sailburu jauna hain argi mintzatu izanak asko ere asko

ción, en cuanto a las dudas que nosotros le planteábamos, y decirle que vamos a seguir su ejecutoria para poder decir que lo que él dijo se ha traducido en hechos, o bien para poderle echar en cara en su día que una cosa son las palabras y otra los hechos. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Etxenike tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE EDUCACION** (Etxenike Landiribar): Brevemente, para excusarme ante el señor Viana, si es que él ha entendido mis palabras como que yo asumía que ellos eran enemigos potenciales. Esta no ha sido mi intención, y en absoluto creo que al referirme a su Grupo lo haya hecho así. Indudablemente lo que yo he hecho es un planteamiento histórico y me congratula ver que las posturas, no digo de su Grupo en concreto, sino de algunos sectores de esta sociedad, están cambiando, y cambiando en la dirección que yo creo adecuada.

Sobre cómo se va a hacer -y esta tranquilidad me ha pedido- yo lo único que le he podido dar son las cifras de nuestro planteamiento. En el sistema educativo, nuestro planteamiento es -en cuatro años- un gradualismo acelerado, pero con una aceleración racional. Estamos convencidos de que una aceleración por encima de las velocidades máximas recomendadas por los expertos sociolingüísticos, como dice el propio programa de gobierno, podría producir la definitiva desaparición del euskera, como quizás ha pasado en Irlanda, no en el Ulster, aunque de esto quizás el señor Lizundia sabe mucho más que yo, e igual lo explica en su día.

Sobre este gradualismo, le voy a dar un número. En estos momentos nosotros tenemos previsto que el número de profesores tutores euskaldunes tiene que llegar, en lo que ahora son escuelas estatales, en 1983-84, a 2.771, lo cual supone un 32 por ciento del profesorado. Esta es una cifra indicativa de la velocidad, y los números a veces son más expresivos que mil palabras. Lo mismo que Su Señoría, yo estoy de acuerdo, y es además un postulado científico, que se juzgan por los hechos tanto las palabras del Gobierno como las palabras de la oposición.

El Sr. **PRESIDENTE**: Tiene la palabra

pozten gaituela. Baita beste hau ere esan behar diot: honek esan zuena egi bihurtu dela esan ahal izateko edo hitzak bat eta ekintzak beste direla egunen batean aurpegira bota ahal diezaiogun horrek emandako bideari ekingo gatzaizkiola. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Etxenike jauna da hizpidearen jabe.

HEZKUNTZA-SAILBURU Jaunak (Etxenike Landiribar): Labur-labur, Viana jaunak nere hitzak berak etsai izan zitezkeenekotzat jotzen ditudan bezala hartu baditu, Jaun horri barkapena eskatzeko. Hori ez da nere asmoa izan, eta bere Taldea aipatzean, ez dut uste honelakorik esan dudanik. Nik egin dudana, ziur asko egitamuketa gogoangarria izan da, eta, ez zehazki Talde horrenak, gure gizarteko zenbait sailen jarrerak baizik aldatzen, neri egokia iruditzen zaidan aldera aldatzen ari direla ikusteak poztu egiten nau.

Nola egingo denaz -eta lasaitasun hau eskatu dit-, nik gure egitamuketaren kopuruak bakarrik eman ahal izan dizkiot. Hezkuntza-antolapidetzan, gure lau urtetarako egitamuketa hau da: gero eta bizkorragoko mailaz-mailakotasuna, baina zentzuzko bizkortzea. Gizarte-hizkuntzalaritzan aituek aholku emandako gehieneko abiadaz gainetiko bizkortzeak, jaurpide-egitamuak berak ere hori bait dio, euskera behin betirako galdu erazi lezakeenaz ziur gaude; agian Irlandan ere gauza berdbera gertatu da, Ulsterren ez, baina honetaz Luzundia jaunak agian nik baino askoz gehiago jakingo du eta alakoren batean beharbada azalduko.

Mailaz-mailakotasunari buruz zenbaki bat ematera noakio. Une hauetan, guk aintzin-ohartemanda daukagunez, irakasle arduradun euskaldunek, orain erresuma-ikastetxeak direnetan, 1.983-84an 2.771ra iritsi behar dute; honek irakaslegoaren ehunetik 32 ematen du. Kopuru hau abiadaren adierazgarri da eta zenbakiak, inoiz, mila hitz baino esanguratsuagoak izaten dira. Jaun hori bezalaxe ni ere bat nator eta, bai Jaurlaritzaren hitzak, bai aurkaritzakoen hitzak eginen arauera epaitzen direnekoa jakintza-oinarria da gainera.

LEHENDAKARI Jaunak: Lizundi Jauna

el señor Lizundia. ¿Ha pedido la palabra Viana?

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ**: No.

El Sr. **LIZUNDIA ASKONDO**: Parlamentuko Lehendakari Jauna, Legebiltzarkideok, pozten gara Etxenike Jaunak eman berri dituen azken-xehetasunekin. Egia esan, Gobernuaren Programan ez zeuden batzuk. Mila esker, beraz. Eta bat gatoz zenbait arazotan, eta uste dut, Programa honetan bat etortzeko aukera izango dugula, batez ere Batzordeetan zenbait arazo planteatzen direnean. Eta, tamalez, erderaz jarraitu behar dut, ze, uste dut, zehetasunak bestela galdu egiten direla itzulpenekin, eta gainera, erdaldunak ere zerbait ulertu behar dute ganoraz.

Decíamos que estamos de acuerdo con los datos que ha aportado el señor Etxenike, porque los echábamos de menos en el programa. Había muchas declaraciones de buenas intenciones en este capítulo, pero faltaban referencias concretas; faltaban unos estudios y unos planes ya efectuados; faltan planes concretos con actuaciones a corto y medio plazo, que es normal aportar en cualquier programa de gobierno. Creo que también hay una imprecisión al deslindar competencias gubernativas de tipo administrativo; académicas, tanto en el sentido lingüístico como académico, en el sentido universitario.

En la página 55 se dice: "A tal fin creará un consejo asesor que, dependiendo orgánicamente de la Presidencia del Gobierno vasco, desarrolle una labor de coordinación y planificación del conjunto de la actividad gubernamental respecto al euskera".

Nosotros, en el programa de lucha y gobierno, lanzamos la idea de la creación de un consejo superior del euskera; pero, claro, aquí esto se convierte en mero consejo asesor y con dependencia orgánica de la Presidencia del Gobierno. Un consejo de este tipo no ha de ser mero asesor, si bien es normal que lo presida alguien designado por la Presidencia del Gobierno. En eso podíamos estar de acuerdo, y también en una participación interdepartamental, interministerial concretamente, de las Consejerías de Educación, Cultura e Interior, sobre todo la Viceconsejería de Administración local; que participen con pleno derecho instituciones como la Real

da hizpidearen jabe. Vianak hitza eskatu al du?.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Ez.

LIZUNDIA ASKONDO Jaunak: Señor Presidente del Parlamento, compañeros Parlamentarios: nos alegramos con los últimos datos que el Señor Etxenike acaba de aportar. A decir verdad, algunos de ellos no constaban en el Programa del Gobierno. Por lo tanto, reciba nuestro agradecimiento. Y en algunas cuestiones estamos de acuerdo, y creo que tendremos ocasión de estar de acuerdo en este Programa, sobre todo cuando ciertas cuestiones se plantean en las Comisiones. Y, por desgracia, tengo que continuar en castellano,pues,creo que de lo contrario, con las traducciones se pierden los detalles,y,además, los castellanos también tienen que entender algo con fundamento.

Egitarauan ikusten ez genituenez, Etxenike Jaunak eman dituen xehetasunekin bat gatozela esaten ari ginen. Atal honetan, asmo on hutsezko aitorpen asko zeuden, baina aipamen zehatzik ez zegoen; zenbait azterlan eta dagoeneko egipideratu diren egitamu batzuen hutsunea zegoen; epe motz eta erdi-epeko ekintzekingo egitamu zehatzen hutsunea dago, horiek ezein jaurpide-Egitamuri ematea bidezko izanik. Arduralaritza-moldeko Jaurlaritza-aginteak bai hizkuntza-aldetiko bai Unibertsitate maila-aldetiko eskola-aginteak mugatzean ere zehaztasunik eza nabari dela uste dut.

55garren orrian zera dio: "Ihardupidez Eusko Jaurlaritzako Lehendakaritzaren menpeko izanez, Jaurlaritzak euskerari buruz duen ekintzapide guztiaren erakidetze eta egitamutzelana egipideratu dezan,Bazkun aholkuemale bat sortuko da".

Guk, borroka eta jaurpide-egitamuan,Euskeraren goren bazkun bat sortzea aipatzen genuen; baina, jakina, hori hemen, ihardupidez Jaurlaritzak Lehendakaritzaren menpeko bazkun aholku-emaile besterik ez izatera dator. Horren zuzendaritza, Jaurlaritzako Lehendakaritzak izendatutako baten esku egotea bidezkoa izanarren gisa honetako Bazkun batek ez du aholku-emale soil izan behar. Horretan bat etorri gintezke. Sailarteko, Hezkuntza, Kultura eta Barne-Zaingo Sailburukoek, eta Toki-Arduralaritza Sailburuordetzak, batipat, eskuhartzean ere bai; Euskaltzaindia, Euskal Herriko Unibertsitateko Euskal Filolojia-saila bezalako iraskundeek,

Academia de la Lengua Vasca, Euskaltzaindia; como la cátedra de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco, y los organismos e instituciones de normalización lingüística que se crearan, y que estaban en el proyecto del Estatuto de Autonomía.

Cuando se habla del aprendizaje del euskera, vemos que falta una alusión a las motivaciones para un aprendizaje, así como un esbozo de niveles. En las actuaciones de desarrollo, faltan menciones necesarias cara a una política editorial que con precio político posibilite la normalización lingüística en el campo de la normativa, de la narrativa, de la declamación, etcétera, totalmente necesarias en la enseñanza y, sobre todo, en los medios de comunicación audiovisuales.

El aprendizaje del euskera se cita en el siguiente párrafo de la página 57, como una cuestión más, si bien con ello conseguiremos el mismo resultado que con el gaélico en Irlanda, y con el latín y griego en la enseñanza media. Hace falta toda una apoyatura y organización, que apenas se mencionan.

En sociolingüística existe lo que se llama el"languaje planning", una planificación lingüística, y nosotros creemos que, aún estando de acuerdo con este programa, falta también, como ha dicho antes mi compañero Olaverri, la palabra planificar. Y la planificación lingüística es fundamental. Conocemos los casos de planificaciones lingüísticas de quince años, revisables cada cinco. Si esto existe -en urbanismo existe, y existe en sociolingüística- en otros países, en este País se debe hacer y cuanto antes. Por otro lado, se ignoran estudios sociolingüísticos que están elaborados, como el realizado por SIADECO, a petición de Euskaltzaindia, obra de doce tomos, y también el estudio "Bases para un futuro, plan de actuación en favor de la normalización del uso del euskera", donde se cuantifica tanto la demanda global de euskerización como la cuantificación de los recursos y también el esfuerzo institucional.

Además, se cita la creación de una escuela de profesores para adultos cuando debiera hablarse de una Dirección General de Alfabetización y Euskaldunización, o dos direcciones coordinadas de una labor que tiene catorce años de actuación, que es conocida por todo el País y a la que había que darle un status público, que pública-

eta sortuko liratekeen eta Autonomia Estatutoaren egitasmoan azaltzen ziren hizkuntzaren araupidetzerako erakunde eta iraskundeek eskubide osoz eskuhar dezatela.

Euskera ikasteaz mintzatzean, ikusten dugunez, ez da ikasketarako zioen aipamenik egiten, ez eta mailen aintzin-zirriborrorik ere. Egipideratze-ekintzetan, ez dago irakaskuntzarako eta, batipat, entzun-ikusteko adierazpideetarako erabat beharrezko gertatzen den hizkuntzarekiko adierazpideetarako erabat beharrezko gertatzen den hizkuntzarekiko araupideen alorrean, edestea idatziarekikoan, hizlaritzarekikoan eta abarretan hizkuntza-arauzkotzeko bideak politikazko prezioz egin ditzan abarretan hizkuntza-arauzkotzeko bideak politikazko prezioz egin ditzan argitalpen-politika baterako beharrezko aipamenik.

Euskeraren ikasketa, horrez, Irlandan gaelikoarekin eta erdi-mailako irakaskuntzan latina eta gerkerarekin izan zen bezalako ondorioa lortuko dugunarren, 57garren orriko hurrengo idazatian arazo bat gehiago bezala aipatzen da. la aipatzen ere'ez diren laguntza eta antolapidetza osoa behar dira.

Gizarte-hizkuntzalaritzan ba da "Language planning" izeneko hizkuntza-egitamuketa eta, gure ustez, nahiz eta Egitarau honekin bat etorri, lehenago Olaberri nere lagunak esan duenez egitamutu hitza ere ez da hori. Eta hizkuntza-egitamuketa oinarri-oinarrizkoa da. Bost urtetatik benin birraztertu daitezkeen hamabost urtetako zenbait hizkuntza-egitamuketa ezagunak ditugu. Beste Herrietan honelakorik bada, -hirigintza ba da, eta gizarte-hizkuntzalaritzan ere bai-, Herri honetan ere egin behar da eta lehenbaitlehen gainera. Bestetik ahaztuta uzten dira Euskaltzaindiaren eskabidez landuta dauden SIADECOk hamabi aletan egindakoa bezalako gizartehizkuntzalaritza-azterlanak, baita "Euskeraren erabilpena arauzkotzearen alde etorkizunerako oinarriak, ekintza-egitaraua" azterlana ere hor euskeratzearen guztizko eskea, goradeien eta iraskunde-ahaleginen zenbatekoa zenbatzen bait dira.

Gainera, gara adinekoentzako irakasle-eskola sortzea aipatzen da. Horren ordez, Alfabetatzeko eta Euskalduntzeko Guztizko Artezkaritzaz, edo hamalau urtetako ekintza-bizitza duen eta Herri guztiak ezagutzen duen herri-status bat eman behar litzaiokeen, eta Euskadiko Ezkerrak, batere baztergarri ez den sail baten jorraketei aur

mente ha defendido Euskadiko Ezkerra, arrostrando las críticas de un sector nada despreciable.

Respecto de la escuela de traductores, salta a la vista que su cometido no es exclusivamente administrativo, como se dice en el programa, sino también de normativa, de medios de comunicación, de euskaldunización del aparato ideológico. Esta escuela de traductores, con la correspondiente asesoría académico lingüística, debía tener un status académico-universitario, y no exclusivamente administrativo.

Falta, finalmente, cualquier alusión a la actual situación diglósica y su superación. La gravedad de la diglosia en Euskadi no puede olvidarse; creemos que esto no está olvidado en la mente del señor Consejero de Educación. Como estamos de acuerdo en una gran parte del planteamiento, estamos dispuestos a colaborar con la Consejería de Educación, con la de Cultura, con la Viceconsejería de Administración local y con quien hiciera falta; colaboración leal, porque entendemos que el problema del euskera es, evidentemente, un problema de Estado en los términos que ha planteado el Consejero de Educación.

Termino con unas palabras de un ilustre antecesor del señor Makua, el Diputado General Sagarmínaga, que decía que "allí donde muere una lengua fenece una nacionalidad". Esto hay que asumirlo con todas las consecuencias.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Eduardo Uriarte tiene la palabra.

El Sr. **URIARTE ROMERO:** Bueno, estamos en un momento de alegrarnos por las clarificaciones que ha hecho el señor Etxenike; estamos en un momento de congratularnos por todo lo que ha esclarecido en el programa de Educación, pero deberíamos hablar un poco de cifras. Deberíamos hablar de que, según las Cámaras de Comercio de Guipúzcoa y de Vizcaya hay un déficit en Educación, en estas dos provincias, de 22.000 millones de pesetas. Aquí hay un problema; tenemos que adecuar prioridades para ver hacia donde dirigimos un programa de Educación, y tenemos que ser conscientes de que, si el señor Etxenike ha dicho que él no está de acuerdo, en su totalidad, con el Estatuto de Centros Escolares, el problema lo es

pegi emanez, herriaren aurrean aldeztu duen lan baten erakidezko bi artezkaritzaz mintzatu behar bait litzateke.

Itzultzaile-eskolari buruz argi dagoena zera da: horren egitekoa ez dela egitarauan esaten den bezala arduralaritzara bakarrik mugatuko, baita araupidetzazkoa, elkartzepidezkoa, pentsakera-mailak euskalduntzezkoa ere izango dela baizik. Itzultzaile-eskola honek dagokion akademia eta hizkuntza-aholkularitzarekin batera, ez arduralaritza-mailakoa soilik, akademia eta unibertsitate-mailako status bat ere behar luke.

Azkenik, oraingo diglosia -egoerari, eta bera gainditzeari buruzko ezein aipamen ere falta da. Euskadingo diglosiaren larria ezin daiteke ahaztu; ez dugu hau Hezkuntza-Sailburu jaunaren buruan ahaztuta dagoenik uste. Aurkeztuarekin zati handi batean bat gatozenez, Hezkuntza-Sailburugoarekin, Kulturakoarekin, Toki Arduralaritzako sailburuordetzarekin, eta behar litzatekeenarekin elkarlanerako gert gaude; lankidetasun leiala, euskeraren arazoa, argi dagoenez, Hezkuntza-Sailburuak aurreratu duen neurritan, Erresuma-arazoa denaren ustekoak bait gara.

Makua jauna baino lehenagoko zen Sagarminaga Ahaldun Nagusiaren hitzez bukatzera noa. Gizon argi honek honela bait zioen: "hizkuntza bat galtzen den tokian, hango aberritasunak egin du". Hau bere ondorio guztiekin onartu behar da.

LEHENDAKARI Jaunak: Eduardo Uriarte jauna da hizpidearen jabe.

URIARTE ROMERO Jaunak: Beno, Etxenike jaunak eman dituen argibideengatik, une pozgarrian aurkitzen gara; Hezkuntza-Egitarauan argitu duen guztiagatik une pozgarrian aurkitzen gara, baina kopuruei buruz zertxobait mintzatu behar ginateke. Gipuzkoako eta Bizkaiko Merkatal-Bazkunen iritziz bi Probintzi hauetan Hezkuntza-mailan dagoen hogeita bi mila miloe pesetenmentsaz mintzatu behar ginateke. Hemen arazo bat dago: Hezkuntza-egitaraua norantz zuzendu behar dugun ikusteko, lehentasunak egokitu beharrean arkitzen gara, eta zera euki behar dugu kontutan: Etxenike jaunak, Ikastetxeetako Araudiarekin bera bete-betean ez datorrela bat esan badu, arazoa ia bere alderdiarena da. Legebiltzarrera iristen baziren, gai honi hain zuzen

casi para el partido suyo. El señor Arzalluz hablaba del apoyo que se daría, si iban al Parlamento, a este tema en concreto. Váyanse aclarando un poquito. Porque además se decía -lo decía el señor Arzalluz en la campaña electoral en Cataluña- que se iba a apoyar en su momento la ley de Financiación de Centros. ¿Qué significa esto? Significa que tenemos un déficit de la enseñanza de 22.000 millones de pesetas y, ya, tenemos que abonar 5.000 millones directamente, sencillamente, a la enseñanza privada. Es un problema serio, es un problema de decisión política, y nosotros esperamos que estas cosas se vayan aclarando también, poco a poco, en el programa del Gobierno.

Tenemos otras cuestiones, que probablemente no las pueda decir con la extensión que hubiera querido. Tenemos un problema respecto a la ikastola también. La ikastola es un centro que ha nacido con una vocación de escuela pública. Es un centro que se va a apoyar públicamente. Muchos aquí hemos hecho tortillas en las tabernas de las ikastolas, hemos ido a dar paseos por ahí de peaje y hemos apoyado en todo momento de una manera social la creación de estas escuelas. En un momento determinado, no se puede decir que la ikastola que lo quiera en un momento determinado de desarrollo sea privada. No. Nosotros creemos que la ikastola nació con una vocación pública y se debe potenciar ese carácter.

Por otro lado, en el terreno de la universidad, a nosotros nos parece que la universidad, estamos de acuerdo, está en crisis debido a un interés desarrollista del anterior régimen político. La universidad iba a favorecer la ocupación de una serie de puestos que hoy en día no existen. Esos puestos no existen y la universidad no tiene salida. Sin embargo, en estos momentos, en que el Estatuto de Autonomía posibilita la existencia de puestos dentro de la Administración, dentro de los aparatos que el Estatuto desarrolla, nos encontramos con una serie de contradicciones. Siguiendo un poco la práctica que el Gobierno no está teniendo, nos encontramos en este sentido con que después de haber tenido unos hombres de Berroci, nos podemos encontrar con unos traductores de Musitu; nos podemos encontrar con unos declamadores de Carranza; nos podemos encontrar con unos entrevistadores de televisión de Apatamonasterio, o de vaya usted a saber dónde.

emango zitzaion laguntzaz mintzatzen zen Arazalluz jauna. Zeuen buruak piskat argitu itzazue. Arzalluz jaunak -Kataluniako hauteskunde-aldian esaten zuen- beste hau ere esaten bait zuen: bere garaian, ikastetxeetarako diruizendapen-legearen alde jokatuko zela, alegia. Honek zer esan nahi du? Honek zera esan nahi du: Irakaskuntzan hogeitabi mila miloeko mentsa euki eta bost mila miloe zuzenean, hain zuzen, norbanako irakaskuntzari eman behar dizkiogula. Arazo latza, politikaz erabaki beharreko arazoa da, eta gauza hauek Jaurlaritzaren egitarauan ere pixkanaka argitzen joango diren ustekoak gara gu.

Ziur asko, nahiko zukeen zabaltasunez ezin esan dezan beste arazorik ere ba dugu. Ikastolari buruz ere arazo bat ba dugu. Ikastolak herri-ikastetxe izateko xedez jaio ziren. Ikastolari zabalkiro lagunduko zaio. Hemen gauden askok ikastoletako tabernetan tortillak egin ditugu, ordainduzko ibilaldiak egitera hor zehar joan gara,eta ikastetxe hauek sortzeko laguntza une guztietan gizarte-legez eman dugu. Une jakin batean egipideratze-une jakin batean nahi dezan ikastola bat norbanakoa denek ezin daiteke esan. Ez. Gure ustez, ikastola herriko izateko xedez jaio zen, eta izaera hori indartu egin behar da.

Bestalde, Unibertsitate-alorrean, gure iritzira aurreko politika-jaurpidearen hazkuntzakeria-zudua zela bide, Unibertsitatea larrialdian arkitzen da, eta horretan bat gatoz, gaur egun ez dauden zenbait toki betetzeko bideak erreztuko zituzkeen Unibertsitateak. Ez dago horrelako tokirik eta Unibertsitatea irteerarik gabe arkitzen da. Hala ere, Estatutoak egipideratzen dituen bideen barruan, Arduralaritzaren barruan Estatuto-Autonomiadunak tokiak izateko bideak irikitzen ari den une hauetan,zenbait aurkakotasunen aurrean aurkitzen gara.Jaurlaritzak daraman bideari apur bat jarraiki, alde honetatik, zerarekin aurkitzen gara: Berroziko gizon batzuk euki ondoren, Musituko itzultzaile batzuk aurki ditzakegunarekin; Karrantzako hizlari batzuk aurki ditzakegunarekin, Apatamonasterioko edo jakin ezazu nongo teleikuskineko elkarrizketagile batzuk aurki ditzakegunarekin, alegia.

Cuando la sociedad permite una serie de puestos para que los universitarios accedan a ellos, se nos montan el chiringuito privado y ahí no pueden acceder los universitarios. Y nada más, porque creo que ya hemos ocupado el tiempo. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Etxenike tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE EDUCACION** (Etxenike Landiribar): Nik pozik hartu dut, Lizundia jaunak eskeini didan oferta. Ez dakit oferta esaten den ala ez, berak erakutsiko dit nola esan behar den. Eta, berak jakin dezan ere, edo zuk jakin dezazun, hemen naukazu ere, nahi duzunerako. Zehaztasunak nik gutxi eman ditut, gutxi eman ditzakedalako. Baina , hala ta guztiz ere, emen ditudan baino gehiago emango dizkizut, eta, zuk egin duzun bezala, erderaz emango ditut guztiok uler ditzaten.

Algunas apreciaciones sobre la cuantificación que en estos momentos podemos hacer. El señor Lizundia ha hablado de planificación lingüística, y yo estoy totalmente de acuerdo. ¿Cómo vamos a solucionar este problema, si no tenemos una planificación lingüística? Es más, creo que he anunciado que nosotros estamos trabajando, y estamos abiertos a toda colaboración, puesto que ya dije en su día -en este Parlamento, no; en la sala que tan elegante y tan gentilmente nos cedía el Diputado General de Vizcaya- que este problema es de todos; no es un problema que se pueda solucionar como una ecuación matemática; no es un problema, aunque las ecuaciones matemáticas también tienen su interpretación, como sabe el señor Olaverri, sino que es un problema de ensayo y error; debemos procurar ensayar y corregir, y para eso necesitamos la colaboración de todos.

Respecto a las precisiones, le puedo decir, por ejemplo, nuestras predicciones más detalladas de profesorado euskaldun según las provincias. En estos momentos tenemos en Euskadi un profesorado euskaldun, es decir, tutor, más específico: en el curso 80-81, en Alava, 184; en Guipúzcoa, 295, y en Vizcaya, 576. Nuestra predicción es que para el 83-84 haya un aumento del 30 por ciento en Alava, que pase a 370; un aumento del 40 por ciento en Guipúzcoa, que pase a 1.016; y un aumen-

Gizarteak, Unibertsitatekoak berara hel du daitezen zanbait tokiri bide ematen dienean, etxolatxo gainean kokatzen zaizkigu eta horrela ezin daiteke unibertsitaririk heldu. Eta besterik ez, denbora bete dugula uste dut eta. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Etxenike jauna da hizpidearen jabe.

HEZKUNTZA-SAILBURUAK Jauna (Etxeni Landiribar): Yo he recibido con agrado la oferta ofrecida por el señor Lizundia. No sé si se dice o no oferta, él me enseñará la forma correcta de decirlo. Y, para que él lo sepa, o lo sepa Usted, aquí me tiene para cuanto quiera. Yo he dado pocos detalles, porque puedo dar pocos. Pero, a pesar de ello, le daré a usted mas de los que he dado, y, como usted, me expresaré en castellano para que los puedan entender todos.

Une hauetan egin ditzakegun zenbateko tzeei buruz zehaztasun batzuk. Lizundia jauna hizkuntza-egitamuketaz mintzatu da, eta ni berarekin erabat bat nator. Hizkuntza-egitamuketarik ez badugu, arazo hau nola aterapidetuko dugu? Gehiago oraindik, gu lanean ari garela, eta edozein elkarlaguntzatarako prest gaudela aditzera eman dudala uste dut, Legebiltzar honetan, ez baina Bizkaiko Ahaldun Nagusiak hain dotore eta hain txairoki uzten zigun Aretoan, arazo hau denona zela esan bai nuen bere garaian; ez da matematikasetako kidego bat ateratzea bezala; Olaberri jaunak dakienez, matematikasetako kidegoak ere bere ulerkera dutenarren, ez da arazo, saio eta huts arazoa baizik; saioak egiten eta okerrak zuzentzen ahalegindu behar dugu, eta horretarako denon laguntzaren beharrean gara.

Zehaztasunei buruz, adibidez irakaslego euskaldunez, Probintzi bakoitzeko ditugun igarpenik zehatzenak esan diezazkizuket. Une hauetan Euskadin irakaslego euskalduna, hots, babeslerik berarizkoena, dugu: 80-81 ikasturtean, Araban 184; Gipuzkoan 295 eta Bizkaian 576. Gure igarpena honako hau da: 83-84rako, Araban ehunetik 30 ugarituko dela, 370ra aldatu dadila; Gipuzkoan ehunetik 41 ugarituko dela, 1.016 aldatu dadila; eta Bizkaian ehunetik 27,5 ugarituko dela eta 1.386ra aldatu dadila; honela, 2.772

to del 27,5 por ciento en Vizcaya, que pase a 1.386; lo cual haría 2.772, que supone un total de un 32 por ciento.

Respecto a la política de formación del profesorado, puedo adelantar las cuantificaciones que se me piden. Este año hay 14 grupos que están estudiando euskera, unas 2.500 personas, y 300 que están estudiando el diploma Euskararen Irakaslea. En cuanto al coste adicional, que es un dato interesante, que puede suponer la enseñanza del euskera en cuanto a la formación del profesorado, nuestro plan, el plan de mi Departamento para este año es: la preparación del profesorado actual de los centros estatales, al cual se le da la oportunidad de acceder a estos cursos sin ninguna imposición; este plan de euskaldunización comprende 250 cursos, más 80 cursos intensivos, que costarían 45 millones y 7 millones doscientas mil respectivamente; 40 cursos de perfeccionamiento y titulación del diploma Euskararen Irakaslea, junto con material pedagógico, que costaría 9 millones seiscientas mil pesetas; la preparación de material didáctico de cursos de didáctica de materias en euskera: 40 cursos y material didáctico, 3 millones trescientas veinte mil, a los que hay que añadir todo lo que es necesario para una coordinación, investigación, control de la enseñanza del euskera y preparación de la misma; equipo técnico y material didáctico, que tiene un presupuesto de 30 millones de pesetas.

A esto, naturalmente, como sabe el señor Lizundia, hay que añadir el profesorado específico que se encarga de la enseñanza del euskera. Este año, en la preescolar y EGB hay 550 profesores, con un presupuesto de 588 millones de pesetas. En el bachillerato, la situación es mucho peor, por desgracia, y la predicción nuestra es que, contando -lo que es un hecho históri rico para nuestro País- los 25 profesores de las 10 cátedras y las 14 ó 15 agregadurías de euskera que acaban de salir, hay en estos momentos 145 profesores; y nuestra predicción es que pase solamente a 189 profesores para el 83-84. Naturalmente, si estas cifras pudiesen superarse dentro de un gradualismo racional estaríamos encantados.

Respecto a la participación de Euskaltzaindia y los de la cátedra de Filología Vasca, sabe el señor Lizundia que yo no puedo estar más a favor. Y en cuanto a la oferta de colaboración, repito lo dicho al principio.

izango lirateke, ehunetik 32 emanez.

Irakaslegoa gaitzeko politikaz, eskatzen zaizkidan zenbatekoak aurreratu ditzaket. Aurten 14 talde, 2.500en bat pertsona ari dira euskeraz ikasten, eta 300 "Euskeraren Irakasle" agiria ateratzeko ikasten. Irakaslegoa eratze lanean euskeraren irakaskintzak eraman dezakeen garrantzizko zehaztasun den gainerako xahupenari buruzko aurtengo gure egitamu, nire Sailaren egitaraua: inolako larderiarik gabe ikastaro hauetara hurreratzeko aukera emango zaion Erresuma-ikastetxeetako egungo irakaslegoaren gertaera; euskalduntze-egitamu honek 250 ikastaro ditu, ikastaro hauek 45 miloe joko lukete hoietaz gainera eta 7.200.000 pezeta joko luketen larogei ikastaro azkar; pedagogi-baliapide eta guzti 9.600.000 pezeta joko luketen euskeraren Irakasle-agiria lortzeko berrogei hobetze-ikastaro; gaien euskal didaktika, ikastaroetako didaktika-baliapideen antolaketa; berrogei ikastaro eta didaktika-baliapideak, 3.320.000; hoiei euskararen irakaskuntzaren erakidetza, ikerketa, zaingo eta antolaketarako beharrezko den guztia eratsi erantsi behar zaie; 30 miloe pezetatako diruegitasmoa duten teknika-sail eta didaktika-baliapideak.

Horri, jakina, Lizundia jaunak dakienez, euskera irakasteaz arduratzen den irakasletza berezia erantsi behar zaio. Aurten, eskolaurrean eta OHOean 550 irakasle daude 588 miloe pezetako diruegitasmoz. Batxileratoango egoera askoz okerragoa da, zoritxarrez, eta atera berri diren 10 euskal katedra eta 14 edo 15 agregadurietako 25 irakasle sartuz -gure Herriarentzat kondaira-gertaera bat dugu hori-, 145 irakasle daude une honetan; 83-84garrenerako 189 bakarrik izango ditugunaren iragarpena da gurea. Jakina, zenbaki hauek arrazoizko mailakera baten barruan gainditu ahal balitez, oso pozik gelditukо ginateke.

Euskaltzaindiaren eskuhartzeaz eta Euskal Filologia katedrakoei buruz ba daki Lizundia jaunak nagoen baino aldeago ezin egon naitekeena. Lagunkidetzaren eskeintzari buruz, hasieran esandako errepikatzen dut.

Respecto al señor Uriarte, lo que yo he dicho es que hay algunos aspectos del Estatuto de Centros Docentes que a mí me hubiese gustado que fuesen de otra forma. De todas formas, como sabe el señor Uriarte, el Partido Nacionalista Vasco no votó el Estatuto de Centros Docentes, y presentó algunas enmiendas relacionadas con la participación de los padres en la elaboración del ideario de los centros privados, que fueron rechazadas, y alguna enmienda en cuanto a la homologación de títulos, etcétera, en la disposición adicional segunda, que también fue rechazada.

Los comentarios sobre la universidad y el empleo: esto sí que no me corresponde a mí responder a ellos. Otras instancias podrán, si quieren, responder sobre qué criterio se ha seguido en la contratación, y si deben ser o no universitarios los que deban incorporarse a determinados centros.

El Sr. **PRESIDENTE**: Euskadiko Ezkerra tiene la palabra.

El Sr. **ONAINDIA NACHIONDO**: Bakarrik esateko, txalogarri iruditzen zaigula Euzko Alderdi Jeltzaleak, eta bere Euskadiko Gobernuak jasan duen bilakaera azken bi urte hauetan. Nik, hemen Gasteizen entzun nion Arzalluz galdetzen: "Madrilen esaten dute: nola erakutsiko diogu guk euskera euskal herriari?" Eta berak erantzuten zuen: "Ba, erakutsiko diogu euskera inposatuz, euskal herrian erdera inposatu den bezala". Guri txalogarri iruditzen zaigu Euzko Alderdi Jeltzaleak jasandako bilakaera, eta gaur egunean esaten du, euskera ez dela inposatu behar. Txalogarri iruditzen zaigu ere, Euzko Alderdi Jeltzalearen programa elektoralean ez zen hitzik ere esaten, erderaz "una única red de escolaridad", eskolaridade ildo bakarrari buruz; Euskadiko Gobernuaren programan ez zen hitzik ere esaten horretaz, eta, alderantziz, hezikuntzaren responsable den Kontseilariak horretaz hitzegin du, eta guk uste dugu, txalogarri dela Euzko Alderdi Jeltzaleak jasan duen bilakaera hori, eta, behar bada guk parte euki dugula gure umore latz eta garratzez noizean behin bilakaera horretan, eta uste dugu hori dela guretzat, oposizioak ere Euskadiko Gobernuarekin kolaboratzea. Bere Programa, noizean behin, ahalik eta behien konkretatzea, eta txalogarri, uste dugu positibo izango litzatekela, beste gainerako kontsei-

Uriarte jaunari buruz nik esan dudana hau da: Ikastetxeen Estatutoaren alde batzuk bestelakoak izan zitezen atsegin izango zitzaidakeela. Dena dela, Uriarte jaunak dakienez, Euzko Alderdi Jeltzaleak ez zuen Ikastetxeen Estatutoaz botorik eman, eta norbanakoen ikastetxeen idea-sortagintzan gurasoek duten eskuhartzearekiko zenbait zuzenketa-eske egin zituen eta gaitzetsiak izan ziren, baita agiriei balio ofiziala emateaz eta abarrezko zuzenketa-eskeren bat ere Bigarren Erabaki Gehigarrian eta hau ere gaitzetsia izan zen.

Unibertsitateari eta bizibideari buruzko esamesak: hoiei erantzutea bai ez dagokidala neri. Nahi baduzue, beste erakunde-maila batzuk erantzun dezakete akurapenean zein irizpideri jarrai behar zaionaz, baita zenbait ikastetxetan sartu behar dutenak unibertsitariak izan behar dutenentz ere.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskadiko Ezkerra da hizpidearen jabe.

ONAINDIA NATXIONDO Jaunak: Sólo para decir que nos parece plausible el cambio que el Partido Nacionalista Vasco y su Gobierno de Euskadi han sufrido estos dos últimos años. Yo escuché aquí en Gasteiz a Arzalluz que preguntaba: "En Madrid dicen: "cómo enseñaremos el euskera al pueblo vasco?" Y él respondía, bueno, le enseñaremos el euskera imponiéndoselo, tal como se ha impuesto el castellano en el País Vasco". A nosotros nos parece plausible el cambio que ha sufrido el Partido Nacionalista Vasco, y hoy día dice que no hay que imponerlo. Nos parece también plausible el que el Partido Nacionalista Vasco en su programa electoral no dijera ni palabra sobre una única red de escolaridad, euskaraz, "eskolaridade ildo bakarra". Ni en el programa del Gobierno de Euskadi se hacía mención alguna de este tema y, mientras tanto, el Consejero responsable de Educación ha hablado sobre ello, y nosotros creemos que es plausible ese cambio que ha sufrido el Partido Nacionalista Vasco,y que, quizá, nosotros hemos tenido parte, de vez en cuando, en ese cambio por medio de nuestro áspero y amargo humor, y ése creemos que es el modo como la oposición debe colaborar con el Gobierno de Euskadi, y que, de vez en cuando, concretara al máximo su programa, y creemos que sería postitivo si los demás Consejeros tomaran

lariek ere, bere programa konkretatuz, eta xede guztiak eskainiz, parte hartuko balute debate honetan.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Etxenike tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE EDUCACION** (Etxenike Landiribar): Arzalluz Jaunak orain dela bi urte esan zuenari uko egin zion, Itziarren esaterakoan: "Pues yo dije hace dos años que impondríamos el euskera como nos lo habían quitado, desde aquí mismo lo retiro. Porque nosotros, el Partido Nacionalista Vasco, somos demócratas, y no queremos imponer el euskera".

Ni pozik nago ere, Euskadiko Ezkerra pozik dagoelako.

Respecto a la red de escolarización, yo creo que sí está en el Programa. Por lo menos ésta era mi intención. Nosotros decíamos en el Programa que para llegar a la escuela pública vasca -a la escuela pública vasca, no a las escuelas públicas vascas- partimos de dos modelos distintos de origen, las ikastolas y los centros estatales, que deberán seguir una evolución progresiva, de forma que vayan incorporando lo enriquecedor de cada uno de ellos y eliminando los aspectos negativos que puedan conllevar.

Eta hori geneukan guk buruan. Bestea, besteek bestea ulertu badute, barka ezaidazue.

El Sr. **PRESIDENTE**: Tiene la palabra el representante de Socialistas Vascos.

El Sr. **MATURANA PLAZA**: Señor Presidente, señoras y señores Diputados, nosotros lamentamos no poder decir que estamos satisfechos con las respuestas que hasta el momento ha dado el Consejero de Educación.

Pensamos, efectivamente, que la filosofía educativa que subyace en todo el programa que ha elevado a esta Cámara el Gobierno vasco es una filosofía absolutamente conservadora. Y lo queremos razonar, para que no se nos diga, como decía el señor Garaikoetxea, que lo suele utilizar con cierta frecuencia, tópicos al uso. No son tópicos al uso, señores.

también parte en este debate, concretando su programa y ofreciendo todos los objetivos.

LEHENDAKARI Jaunak: Etxenike jauna da hizpidearen jabe.

HEZKUNTZA-SAILBURU Jaunak (Etxenike Landiribar): El seror Arzalluz se desdijo de lo que había dicho hace dos años, al decir en Itziar: "Euskara, kendu ziguten bezala ezarriko genuela esan bait nuen orain bi urte; oraintxe bertatik egiten diot uko esandako horri. Gu, Euzko Alderdi Jeltzalea, demokraziazale bait gara, eta ez dugu euskara bera ere ezarri nahi".

Yo también estoy contento, porque Euskadiko Ezkerra está contento.

Eskolatze-bideari buruz, hori Egitarauan ba dagoela uste dut nik. Hori nuen, behintzat, nik asmo. Euskal herri-eskolara iristeko -euskal herri-eskolara, ez euskal herri-eskoletara- jatorri ezberdineko bi araudtatik abiatzen ginela genion egitarauan, ikastoletatik eta Erresuma-ikastetxeetatik; bakoitzak aberasgarri duena jasoz eta izan ditzaketen ezazko alderdiak baztertuz joan daitezeneko mailaz-mailakako bide bati jarraitu behar diotela.

Y eso era lo que nosotros pensábamos. Por los demás, si otros han entendido otra cosa, perdóneseme.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Sozialistak Taldeko ordezkaria da hizpidearen jabe.

MATURANA PLAZA Jauna: Lehendakari jauna, Ahaldun Jaun-Andreok, Hezkuntza Sailburuak orain arte eman dituen erantzunez ase gaudela ezin esana sentitzen dugu.

Izan ere, Eusko Jaurlaritzak Biltzar honetara ekarri duen egitarau guztiak barnean duen hezkuntza-irizpidea erabat irizpide iraunzale dela uste dugu. Garaikoetxea jaunak zioenez, ohizko arrunkeriak nahiko sarri erabiltzen ditudala esan ez diezaguten arrazoipidetu nahi dugu. Ez dira ohizko arrunkeriak, jaunok.

Creo que en este debate de educación, hay que establecer claramente dos bloques. El primer bloque es el que se refiere a la extensión, a la euskaldunización de este País, a la enseñanza del euskera en los distintos niveles educativos, etcétera.

Nosotros queremos decir, señores del Gobierno y señoras y señores Diputados, que el renacimiento del euskera, la protección del euskera, el afán de encaminar este País hacia una sociedad bilingüe, queremos los socialistas apoyarlo de todo corazón; no solamente con la razón, sino con el corazón. Pero hay que decir que en un tema de esta magnitud, que, el Consejero de Educación lo ha repetido, necesita, no imponerse, sino ser asumido, no basta decir esto con buenas palabras. Para asumir esto, para que lo asuma todo el cuerpo social vasco, todas las clases sociales y, fundamentalmente, las clases más desfavorecidas al acceso del euskera, que han sido las clases obreras, los que mandan sus hijos a las escuelas públicas; para esto, hace falta que todo ese cuerpo social lo asuma. Y un instrumento, al que no se ha contestado hasta el momento, tiene que ser la elaboración de toda una legislación, de toda una legislación que cuenta con una mayoría acordada; una mayoría en esta Cámara. Que no tiene que ser la mayoría mecánica, porque, entonces, señores del Gobierno, estaríamos haciendo una ley del PNV.

Señores y señoras Diputados, este proceso necesita el acuerdo no solamente de la mayoría, sino por lo menos de los dos tercios de esta Cámara. Y a esto, señoras y señores Diputados, señores del Gobierno, queremos que se nos responda. Si este Gobierno está dispuesto a llevar a cabo una legislación en este tema tan trascendental, que sea, efectivamente, asumido por toda la Cámara; y que el Gobierno esté dispuesto a hacer esto, no como una ley del Partido Nacionalista Vasco, hoy en el poder, sino como una ley de todos los Grupos Parlamentarios.

Algún miembro que me ha precedido en el uso de la palabra ha mencionado que aquí se habla ya en el programa del Gobierno de un consejo asesor. No se dice cómo va a ser ese consejo asesor. Nos gustaría saber exactamente cuál es la idea o la filosofía que ha de tener ese consejo asesor. Piensen ustedes que en ese consejo asesor deben estar los técnicos, los expertos, las academias, etcétera, pero deben estar también aquellos grupos sociales que

Hezkuntzari buruzko eztabaida honetan, nire ustez, bi sail jarri behar dira, argi eta garbi. Lehen-saila hedakuntzari buruzkoa dugu. Herri honen euskalduntzeari buruzkoa, hezkuntza-maila bakoitzeango euskararen irakaskuntzari buruzkoa, etabar.

Zera esan nahi dugu guk, Jaurlaritzako jaunok eta ahaldun jaun-andreok: bihotz bihotzez lagundu nahi diogula Sozialistok euskararen berpizkundeari, euskera babesteari eta Herri hau gizarte elebidun batetarantz abiatzeko lehiari; ez arrazoiz bakarrik, baita bihotzez ere. Baina hau garrantzi haundiko den gai batean, Hezkuntza-Sailburuak berresan duenez, ezarri beharra ez baina norbereganatu beharra duela esan behar da, eta hau hitz gozoz esatea, ez dela aski. Hau norbereganatzeko, euskal gizarte osoak, gizarte-maila guztiek eta, batez ere, euskerari atxikitzeko erreztasun gutxien izan duten giza-mailek, langileriak, bere seme-alabak herri-eskoletara bidaltzen dituztenek, hain zuzen ere, bereganatu dezaten, horretarako, gizarte oso horrek bereganatu behar du. Eta oraindik erantzunik izan ez duen legegintza oso baten, elkar-aditzezko gehiengo bat, Biltzar honetako gehiengo bat kontutan har dezan legegintza oso baten antolaketa-lanak izan behar du bide. Ez du, baina boto hutsezko gehiengoa izan behar, orduan EAJ-ren lege bat egiten arituko bait ginateke, Jaurlaritzako jaunok.

Ahaldun jaun-andreok, bide honek ez gehiengoarena bakarrik, baizik eta gutxienez ere, Biltzar honen bi herenen akordioa behar du. Eta, Ahaldun jaun-andreok, Jaurlaritzako jaunok, hori buruz nahi dugu erantzun diezaguten. Hain garrantsitsu den gai honetan Jaurlaritza hau legegintza bat burutzeko prest baldin badago, benetan Biltzar osoak beretzakotu dezala; eta ez gaur agintean dagoen Euzko Alderdi Jeltzalearen lege bezala, baizik eta Legebiltzar-Talde guztien lege gisa egiteko prest egon dedila Jaurlaritza.

Dagoeneko hemen Jaurlaritzaren egitarauan aholku-batzorde bati buruz hitz egiten dela aipatu du nik baino lehenago hizpidea izan duen kideren batek. Aholku-batzorde hori nolakoa izango denik ez da esaten. Aholku-batzorde horrek izan behar duen irizpidea edo filosofia zein nolakoa den jakin nahi genuke zehazki.Pentsa ezazue aholku-batzorde horretan teknikariek, aituek, akademiek, etabarrek egon behar dutela, baina baita hor egotea dagokiekeen

pueden estar implicados, y que hoy, hasta ahora, han estado marginados de ese proceso; en la experiencia y el proceso que se ha llevado, ha habido una marginación absoluta y total.

Efectivamente, no podemos dar credibilidad a este Gobierno hasta que no se nos responda a estas cuestiones. Sobre todo, teniendo en cuenta que ha habido hechos absolutamente lamentables en este País, debidos a miembros del Partido Nacionalista Vasco, cargos públicos, concejales, alcaldes, etcétera; en que, quizás de una manera visceral, no racionalizada, que no creo comparta este Gobierno, se han suprimido calles, con una persecución, diríamos, de Inquisición al señor Cervantes, al señor Unamuno, al señor Ortega y Gasset, etcétera, cuando estos son miembros de la cultura universal, y patrimonio del pueblo vasco y de todos los pueblos.

Por tanto, y ustedes lo saben muy bien, en este País están aprendiendo euskera -y lo demuestran las campañas de alfabetización, a través de aquella campaña tan importante que se hizo de "Bai Euskarari"- grupos importantes de inmigrantes, hijos de inmigrantes, y que se está preocupando precisamente esta gente. Por tanto, todos los grupos sociales deben colaborar y participar en la elaboración de esta gestión. Quiero que quede absolutamente claro que nosotros no tenemos recelos, en absoluto, ni vamos a actuar a la defensiva en este tema, sino que queremos actuar a la ofensiva. Pero el partido del Gobierno, en este sentido, debe ser suficientemente flexible para llevar a cabo una política de concertación entre todos los Grupos.

Desde luego, en lo que estamos en absoluto desacuerdo, en absoluto desacuerdo -y; muy hábilmente, eso sí, el Consejero de Educación ha obviado, lo ha obviado y ha dicho algunas imprecisiones, ciertamente imprecisiones- es en lo relativo al Estatuto de Centros Docentes. Ustedes asumen el Estatuto de Centros Docentes en su filosofía, en su filosofía fundamental y no en la filosofía reglamentaria. Precisamente, el caramelo, el caramelo que dio la UCD para que votasen ustedes esta ley en la que estaban de acuerdo, era que sacasen como fuera, como ley no orgánica, que pudiesen reglamentar las comunidades autónomas la organización democrática de los centros, etcétera.

Pero ustedes asumen un tema que aquí ni se ha tocado esta tarde. Es el tema de

eta gaur orain arte egiterapide horretatik baztertuak egon diren gizarte-taldeek ere; emanak diren urrats eta aurrerabidean osoko eta guztizko bazterketa izan da.

Arazo hauei erantzun diezaguten arte, ezin diogu Jaurlaritza honi sinesgarritasunik onartu, noski. Batez ere, Euzko Alderdi Jeltzaleko kideei, herri-agintari, zinegotzi, alkate eta abarrei zor, Herri honetan izan ere, Jaurlaritza honek bere egingo ez dituela uste dudan bihotz-eraginez baina ez burubidez, agian, kendu zaizkie kaleak -inkisizio gisako erasoz nioke nik- Cervantes jaunari, Unamuno jaunari, Ortega y Gasset jaunari, eta abarri, hauek munduko kulturaren atal eta Euskal Herriaren eta herri ororen ondore izanik.

Beraz, zuek ondo dakizuenez, Herri honetan etorkin eta etorkinen seme-alabetatik talde haundia ari da euskera ikasten eta gizajende hau ari da, hain zuzen, horretaz arduratzen, "Bai Euskarari" hain ekintza garrantzitsu haren bidez alfabetatze-saioek erakusten dutenez. Beraz, gizarte-talde guztiek izan behar dute eraentzelan honetan lankide eta eskuhartzaile. Guk inolako susmo txarrik ez dugula eta euska ordez erasoka jokatu nahi dugula erabat argi geldi dadin nahi dut. Baina Jaurlaritzako alderdiak, alde honetatik, Talde guztien artean elkar hartuzko politika burutzeko, aski malgu izan behar du.

Irakastegi-legebideari buruzkoetan ez gatoz, hain zuzen, inola ere bat, eta Hezkuntza-Sailburuak, trebetasun handiz, hori bai, bazter utzi du eta zehaztasunik gabeko batzuk esan ditu. Bere funtsezko irizpidea onartzen duzue zuek Irakastegi-Legebidea eta ez arau-filosofian. Hain zuzen, Irakastegien demokraziazko eraketa eta abar Elkarte Autonomiadunek araupetu ahal zezaten, funtsezko ez beste legez edo edonola aurrera atera zenezatenekoa izan zen UCDk zuek bat zeundeteneko lege honi botoa eman zeniezaioten emandako gozokia.

Baina zuek, hemen arratsalde honetan aipatu ere ez den gaia zuneratzen duzue.

la libertad de enseñanza. La libertad de enseñanza que todos los que estamos aquí compartimos, pero la compartimos con diferentes matices. Nosotros no estamos en contra de la escuela pública, pero queremos matizar que estamos en contra de la filosofía que ustedes han asumido, que ustedes han asumido, y que, desde luego, no han enmendado, señor Etxenike, no han enmendado. Han asumido ustedes el ideario de los centros privados. El ideario de los centros privados significa que los centros privados están subvencionados con fondos públicos; ese ideario lo impone el patrón, el propietario de la escuela, y no tienen ahí participación ni los padres, ni los profesores, ni los alumnos.

Los socialistas reconocemos que los centros privados pueden tener un carácter propio que los identifique. Pero lo que no entendemos es que eso se interprete en los términos de un contenido ideológico, de proselitismo y de adoctrinamiento; que es el contenido que, en nuestra opinión, le quiere dar el Gobierno vasco, al igual que el Gobierno de la UCD, porque en este caso han coincidido de pleno.

Por tanto, señoras y señores del Gobierno, ésta es una cuestión que no ha sido aclarada aquí. No ha sido aclarada tampoco la financiación de la enseñanza privada. No ha sido aclarada, porque, según se desprende del programa del Gobierno, y de las manifestaciones que aquí se han hecho, la financiación de la enseñanza privada es una financiación indiscriminada; no hay ningún tope. Nosotros, ciertamente, queremos decir que hacer gratuitas todas las enseñanzas regladas en todos los centros, incluso en los clásicos centros de élite vascos, no puede anteponerse al logro de estos objetivos de urgencia social muy superiores, cuales son la plena escolarización en los niveles de enseñanza obligatoria y etapa preescolar maternoinfantil; escolarización adecuada que requiere la enseñanza especial dirigida a disminuidos físicos y mentales; establecimientos suficientes de una enseñanza compensatoria para aquellas zonas del territorio, grupos sociales o individuos que sólo al tener una enseñanza compensatoria pueden insertarse con aprovechamiento en el sistema educativo ordinario, y la reconversión de aquellos puestos escolares que carecen de los más elementales servicios pedagógicos y, en algún caso, incluso higiénicos, que encubren, en el fondo, estadísticas de auténtica escolarización, de forma vergonzante.

Irakaskuntza-askatasunaren gaia da.Hemen gauden guztiok onartzen dugun irakaskuntza-askatasuna, baina bakoitzak ñabardura bereziz onartzen duguna. Gu ez gaude herri-eskolaren aurka, baina zuek zuentzakotu eta, noski, ez bait duzue zuzendu, Etxenike jauna zuzendu ez duzuen filosofiaren aurka gaudela ñabartu nahi dugu. Norbanakoen ikastetxeen idea-sorta zuentzakotu duzue. Norbanakoen ikastetxeak, denak, herri-diruz lagunduak direla esan nahi du norbanako ikastetxeen idea-sortak; idea-sorta hori ugazabak, eskolaren jabeak ezartzen du, eta ez gurasoek, ez irakasleek, ezta ikasleek ere ez dute hor eskuhartzerik.

Norbanakoen ikastetxeek berak ezagutarazi ditzan aiurri berezia izan dezaketena onartzen dugu sozialistok. Baina hori pentsakerazko, jarraitzaileak irabazi nahizko eta eskolatzezko eduki gisa hartzea ez dugu aditzen; hori da, izan ere, gure iritziz, Eusko Jaurlaritzak,baita UCD-ko Jaurlaritzak ere eman nahi dion esangura, honetan erabat bat etorri bait dira.

Beraz, Jaurlaritzako Jaun-Andreok, hemen argitu ez den arazo bat da hau. Norbanako-irakaskuntzaren dirubideen egikera ere ez da argitu. Jaurlaritzaren egitarautik eta hemen egin diren agerpenetatik ageri denez, norbanakoen irakaskuntzaren dirubideen egikera edonolako egikera delako ez da argitu hori; ez dago neurririk. Ikastetxe guztietan, baita euskal gailen-ikastetxe nabarietan ere, araupeturiko irakaskuntza guztiak dohangoan jartzea ezin daitekeela esan nahi dugu, noski, guk oso gorago eta presakako gizarte-helburu hauen lorpena baino hobetzat joz hala nola: nahitaezko irakaskuntza mailetan eta eskolaurreko ama-haurraldiango eskolatze osoa; soin eta buruz gutxituei emandako irakaskuntza bereziak eskatzen duen eskolatze egokia; berdintzezko irakaskuntza hartuz bakarrik agizko hezkuntza-bidean onuraz txertatu daitezen lurralde-ordeka haientzat. gizarte-talde edonorbanakoentzat aski izango denirakaskuntza berdingarri bat jartzea, eta hondoan egiazko behe-eskolatze hainbaketak lotsagarri estaltzen dituzten pedagogia-zerbitzurik funtsezkoenak eta, inoiz, garbiketa-lekuak ere falta zaizkien ikastetxeen berraldaketa.

Por tanto, señoras y señores del Gobierno vasco, afirmamos que mientras esos objetivos que aquí en absoluto se han discutido y ni siquiera el Consejero ha citado no se cumplan, nos parece que es inmoral que se subvencionen los colegios de clases sociales más acomodadas.

Por tanto, éste es un tema ciertamente profundo que volveremos a discutir en esta Cámara, que requiere un debate de mucha mayor amplitud que la que está teniendo ahora.

El Sr. **PRESIDENTE:** Un minuto, señor Maturana.

El Sr. **MATURANA PLAZA:** Sí. Quisiéramos para acabar hacer algunas preguntas concretas al Gobierno. Primero, ¿se va a hacer una ley o leyes de protección del euskera, que van a requerir los dos tercios de aprobación de esta Cámara? O, lo que es lo mismo, ¿se va a hacer una ley o leyes que requieran el consenso mayoritario de esta Cámara?

¿Cómo va a plasmar la prioridad de la enseñanza pública, o la potenciación de la enseñanza pública frente a la privada? ¿Cómo van a plasmar esto?

La universidad privada aparece en el programa de gobierno de alguna manera como coordinación. ¿Significa esto que va a existir subvención para la Universidad de Deusto, concretamente?

Los consejos escolares o los órganos de democratización que se creen, ¿van a tener un carácter meramente consultivo o van a ser órganos donde tengan participación ejecutiva todos los componentes de esos colectivos, como padres, profesores y alumnos?

Creo que es necesario contestar a estas preguntas, para saber si efectivamente este programa de gobierno, en lo que se refiere a Educación, es absolutamente conservador. Nada más y muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Labayen tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE CULTURA** (Labayen Sansinenea): Lehendakari jauna, Ahaldun Jaun-Andreok, arratsalde on. Hitz labur

Beraz, Eusko Jaurlaritzako jaun-andreok, hemen inola ere eztabaidatu ez diren eta sailburuak aipatu ere ez dituen helburu hauek bete ez daitezen bitartean, gizartemaila eukitsuagoren ikastetxeei diru-laguntza ematea, gure iritziz, makurkeria dela baiesten dugu.

Beraz, batzar honetan berriro eztabaidatuko dugun gai sakona dugu, noski hau; orain duen baino askoz hedadura handiagoko eztabaida eskatzen duen gaia.

LEHENDAKARI Jaunak: Minutu bat, Maturana jauna.

MATURANA PLAZA Juanak: Bai, bukatzeko, galdera zehatz batzuk egin nahi genizkioke Jaurlaritzari. Lehenik, Biltzar honen baiespenerako bi heren beharko dituen euskeraren babespen-lege bat edo legerik egingo al da? Edota, beste era batera esateko, Batzar honen gehiengoaren baiezkoa eska dezan legerik egingo al da?.

Nola mamitu behar duzue norbanakoen irakasluntzaren aldean herri-irakaskuntzak duen lehentasuna, edo herri-irakaskuntza indartzea? Nola mamitu behar duzue hau?.

Norbanakoen Unibertsitatea jaurpide-egitamuan, nolabait ere, erakidetza gisa agertzen da. Deustuko Unibertsitatearentzat, hain zuzen ere, diru-laguntzarik izango dela adierazten al du honek?.

Sor daitezen Eskola-Bazkunek edo demokraziatze-erakundeen aholkutze hutsezko eginkizuna izango al dute ala guraso, irakasle eta ikasle bezalako bazkun hoietako kide guztiek egintzan eskuhar dezateneko ihardupideak izango al dira?.

Jaurpide-egitarau hau Hezkuntzari dagokionetan erabat iraunltzale denentz jakiteko galdera hauei erantzun beharra dagoela uste dut. Besterik ez, eta eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Labaien jauna da hizpideraen jabe.

KULTURA-SAILBURU Jaunak: (Labaien Sansinenea): Señor Presidente, Señoras y Señores Diputados, buenas tardes. En pri-

bat, lehenengoz, Maturana jaunaren galderari erantzuteko. Galdetu digu hirutikan bik baietza eman behar ote duten euskeraren alde egingo diran lanetan. Eta gure erantzuna argia da: ez jauna, beti bezala egingo dugu. Eta, zergatik egingo dugu hala? Ziur gaudelako, hemen entzun ditugun gauzekin, lege hoiek, euskeraren alde egiten diren legeak, lautatik lauek izango dutela baietza. Eta, orduan, ez dugu ikusten beharrik hirutik biko, eta hainbeste tresna kanbiatzeko Parlamentu honetan. Eta, beste aldetik ere, zenbait bildur ba dugu, Espainiako egoaldean, ikastolen alde egin den laguntza, dirudinez, ez da osoki onartu. Orduan, ez da arritzekoa euskaldunak nola bait ere, gure kezka izatea gai honetan. Beste aldiz nahi nuke esan, euskal kontseilu hori, euskeraren kontseilua, lehenengoz, hasieraz, lehendakaritzan sartua da, duen garrantzi osoa argitzeko egin dugula. Hemen gauden euskaldunak, denok daukagu kezka, bai bait dakigu, eta argi ikusten dugulako, euskeraren etorkizuna gaur jokatzen dela. Eta, hartzen ditugun neurriak, neurri zintzoak izan behar direla. Ezin gera ekibokatu nolabait, gaur hemen egiten dugunak, eta hemendik aurrera, euskeraren etorkizuna nolabait ekarriko digula; etorkizuna edo hileta. Horregatik, guk pentsatzen dugu, kontseilu horretan denak egon behar dutela, zerbait euskera egin dakiten denak. Denak, ez bakarrik dakitenak, baina bihotzez ere, euskeraren alde interes dutenak. Eta hortan, Maturana jaunarekin bat gatoz. Euskal Sozialistak euskeraren alde zerbait nahi badute egin, nola ez, ongi etorriak. Ez dut esango berandutxo hasi direla. Holakorik ez nuke esan nahi. Guk ba dakigu, berak ere, euskeraren alde bihotz osoa damatela. Orduan, nik uste dut, gauza argi dagoela: zertan den kontseilu hori, zertarako den, ze etorkizun daukan. Hori zabaldu egin behar da, hori teknifikatu egin behar da, hori,plangintza bidez, nolabait lortu behar da. Plangintza bidez, jaunak. Beste gauza txiki bat, lehen aditu dut. Ez dut ondo aditu, egia esateko, baina, txiringito bat edo, ez dakit nork esan duen, ez dakit Olaberria Jauna zen. Txiringito bat, "Declamadores de Carranza". Nik nahi nuke esan, ba dakizuenez, lortzen ari gerala, hemendik aste pare batera txiringito bat, egia esateko. Honela daude gauzak euskeraz filmak nolabait preparatzeko. Momento honetan Euskal Herrian, antzerki munduan, ba dauzkagu jendeak,baina jende hoiek ez daukate teknika, doblajeen teknika ez daukate. Hor, kursillo motz bat emango da. Hain zuzen, eta ahal dugun bizkorrena, lehentaldea lortzeko, behar-beharrezkoa dugun lehen-taldea lortzeko. Hasi gaitezen, datorren urteko

mer lugar, unas breves palabras para responder a la pregunta del Señor Maturana. Nos ha preguntado si han de llevar la aprobación de dos tercios en los trabajos que se vayan a llevar a cabo a favor del euskera. Y nuestra respuesta es clara: no, señor, lo haremos como siempre. Y ¿por qué lo vamos a hacer así? Porque, con lo que hemos oído aquí, estamos seguros de que esas leyes, las leyes que se hagan en favor del euskera, tendrán aprobación de las cuatro cuartas partes. Y entonces no vemos la necesidad de tener que cambiar en este Parlamento los dos tercios y tantos aparatos. Y, por otra parte, tenemos cierto miedo, pues según parece, en el sur de España no se ha aceptado íntegramente la ayuda prestada en favor de las ikastolas. Por lo tanto, no es de extrañar el que los vascos tengamos cierta preocupación en este asunto. Quisiera decir una vez más que ese consejo vasco, el consejo del euskera se ha introducido por primera vez en la Presidencia y que lo hemos hecho así para demostrar toda la importancia que tiene. Todos los vascos que estamos aquí estamos preocupados parque sabemos y vemos claro que el futuro del euskera está hoy en juego. Y que las medidas que adoptemos han de ser unas medidas justas. No podermos equivocarnos; que lo que hagamos hoy aquí y lo que hagamos de aquí en adelante nos traerá de alguna manera el futuro del euskera: el futuro o la muerte. Por eso nosotros pensamos que todos deben estar en ese consejo, todos los que saben algo sobre el euskera. Todos, no solamente los que saben, sino incluso los que de corazón tienen interés por el euskera. Y en esto estamos de acuerdo con el señor Maturana; si los socialistas quieren hacer algo en favor del euskera, sean bienvenidos; cómo no. No diré que hayan comenzado un poco tarde. No quisiera decir nada de eso. Sabemos que también ellos ponen todo su corazón en favor del euskera. Entonces, pienso yo que está claro lo que pretende ese Consejo, para qué es, cuál es su futuro. Eso hay que ampliarlo, hay que tecnificarlo; eso se debe lograr de alguna forma, a través de una planificación. Por medio de una planificación, señores. Antes he oído otro pequeño detalle. A decir verdad, no he oído bien, pero no sé quién ha dicho algo así como un "chiringuito"; no sé si ha sido el señor Olaberria. Un "chiringuito", "Karrantzako ihardulariak". A decir verdad, yo quisiera decir, como ya lo sabéis, que estamos consiguiendo un chiringuito para de aquí a dos semanas. Asi están las cosas para preparar de alguna manera las películas en euskera. En este momento tenemos gente en el País Vasco en el mundo del teatro, pero esa gente no

Ibeltzetikan, profesionalki nolabait, euskeran filmak doblatzen. Lehenez, dokumentalak; bigarrenez, aurrentzak dibujoak; eta gero, pittinka-pittinka, film zailagoak. Hori esan nahi nuen. Baina ez dut ikusten, ez dakit ondo aditu dudan, Unibertsitarioentzat lekurik ez zegoela. Adizu, hor artistentzat dago lekua. Eta, Euskal Herrian, Jainkoari eskerrak, artistak ba dauzkagu: bai Unibertsitatean, baina baita Herri apalean ere. Eskerrik asko.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Etxenike tiene la palabra.

Solicita la palabra el señor García Damborenea.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA**: Señor Presidente, es para plantear un poco un ruego en relación con la traducción simultánea. Yo comprendo que esto no es responsabilidad del señor Labayen, pero la traducción simultánea ha funcionado, pues, de una forma deficiente, no ha podido evitar ser entrecortada, y nuestro Grupo no ha conseguido entender totalmente las palabras del señor Labayen. Yo no le pido que repita lo que ha dicho, pero sí le agradeceríamos mucho que concretara, porque no ha sido posible entenderlo. Me ha parecido entender que él estaba de acuerdo en que la ley de la lengua vasca tiene que ser una ley consensuada, y que tenga el apoyo mayoritario de la Cámara. Yo le agradecería que explicitara ese punto, porque no ha sido posible recibirlo por los audífonos.

El Sr. **PRESIDENTE**: Yo rogaría de todas formas a Sus Señorías que, dadas las circunstancias en las que se produce la traducción simultánea, en sus intervenciones en euskera, fuesen más lentos en la expresión, de forma que esto se posibilite. De otra forma, si los textos se traen escritos, que se faciliten asimismo a los traductores para facilitar esta labor, tanto en un sentido como en otro. Esto como ruego especial de la Presidencia, porque entiende esta Presidencia que es dificilísimo seguir una traducción simultánea, y no se hace en ninguna parte del mundo, a la velocidad en que coloquialmente se habla en esta Cámara.

¿El señor Labayen va a contestar?

tiene conocimientos técnicos sobre el doblaje. Sobre eso se dará un breve cursillo,lo más rápidamente posible, para conseguir en primer grupo, un primer grupo que es imprescindible. Comencemos, de alguna manera, desde enero del próximo año a doblar profesionalmente las películas de euskera. En primer lugar,los documentales; en segundo lugar, dibujos animados para niños; y luego, poco a poco, películas más difíciles. Eso era lo que quería decir. Pero no veo, no sé si he oído bien, que no haya sitio para los universitarios. Oiga, ahí hay sitio para los artistas. Y en el País Vasco, gracias a Dios, ya tenemos artistas: en la Universidad, y también en el pueblo sencillo. Muchas gracias.

LEHENDAKARI Jaunak: Etxenike jauna da hizpidearen jabe.

Garcia Danborenea jaunak eskatzen du hizpidea.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Lehendakari jauna, bapateko itzulpenari buruzko eskabide bat egiteko da. Ba dakit hau Labaien jaunaren erantzukizuna ez dena, baina bapateko itzulpena erdizka joan da, ez du etetea galerazterik lortu, eta gure Taldeak ez du Labaien jaunaren hitzak erabat ulertzerik lortu. Nik ez dizut lehen esan duzuna errepika dezazunik eskatzen, baina hoiek zehaztea bai asko eskertuko genizuke, ez bait da ulertzerik izan. Euskal hizkuntzaren legeak elkar adituzko lege izan behar duelakoan eta Batzarreko gehiengoaren babesa izan dezalakoan bat datorrela ulertu dudala iruditzen zait. Puntu hau argituko balu, eskertuko nioke, ezin izan bait dugu entzungailuetatik jaso.

LEHENDAKARI Jaunak: Nolanahi ere, nik jaun-andreoi, bapateko itzulpena egiten deneko gorabeherak ikusita, euskerazko zuen mintzaldietan astiroago mintza zaitezteneko eskabidea egingo nizueke, itzulpena ondo egin ahal dadin. Bestela idazkiak idatzirik ekartzen badira, nahiz era batekoak izan, itzulpen-lan hori errezteko, itzultzaileei, halaber,eskura dakizkiela. Hau Lehendakaritzaren erregu berezi gisa, Lehendakaritza honen iritziz bapateko itzulpenari jarraitzea oso zaila bait da, eta Batzar honetan hitzaldietan mintzatzen den abiadaz ez bait da munduko inongo tokitan egiten.

Labaien jaunak erantzun behar al du?

El Sr. **CONSEJERO DE CULTURA** (Labayen Sansinenea): Señor Presidente, el señor Etxenike dará cumplida respuesta.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Etxenike tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE EDUCACION** (Etxenike Landiribar): Neri ere gustatuko litzaidake euskeraz erantzutea; ez bakarrik itzulketa gaizki doalako, baizik ere, nere euskera behar bezain ona ez delako. Eta, batez ere, gure lagunek uler dezaten, erderaz egingo dut. Beharbada, hemendik bi urterara, Maturana Jaunak ere, euskera jakingo du. Ba dakit ikasten ari dela, eta, nik uste dut, bi urtetan ikasiko duela, eta, nik pozik entzungo nioke euskeraz hitz egingo balu. Eta, barkamena ere, itzulketa gaizki baldin badoa.

Se nos han dicho, por parte del señor Maturana, unas frases referentes a las calles que miembros de mi partido han cambiado en detrimento de la gloria que se merecen las insignes personas participantes de la cultura universal. Yo a esto no puedo decir más que, que me diga el señor Maturana si el Gobierno ha participado en algún cambio de estas calles, porque, como el Partido Socialista Vasco, PSE, ha manifestado su total apoyo al euskera, nadie le puede hacer responsable de las declaraciones, declaraciones no desmentidas, y que yo no pensaba traer a esta Cámara en aras de la concordia de sus muy ilustres e ilustradores colegas del Partido Socialista Obrero Español de Andalucía, referentes al convenio de ikastolas. El Partido Socialista Obrero Español de Andalucía pregunta, y pregunta al Gobierno: "Dígame usted cuál es el porcentaje de analfabetismo en el País Vasco", acusando o queriendo llevar al terreno de actuaciones de discriminación y de privilegio. Y, sin embargo, que me diga el señor Maturana cuál es el porcentaje de analfabetismo en el País Vasco. Porque hay dos porcentajes. Uno, el que tenía en mente indudablemente el Partido Socialista Obrero Español de Andalucía y, el otro, el porcentaje de analfabetismo en euskera de esta Cámara y del pueblo vasco. Yo le diría, mayor que el 90 por ciento, mayor que cualquier otra lengua que se hable en cualquier país, de Europa por lo menos. Y esto es algo que no pensaba, repito, traerlo a colación, pero no he podido resistir la tentación -quizás no debía haberlo hecho- ante la acusación de cambio de las calles. Naturalmen-

KUTURA-SAILBURU Jaunak (Labaien Sansinenea): Lehendakari jauna, Etxenike jaunak emango du erantzun betea.

LEHENDAKARI Jaunak: Etxenike jauna da hizpidearen jabe.

HEZKUNTZA-SAILBURU Jaunak (Etxenike Landiribar): A mí también me gustaría responder en euskera, pero lo haré en castellano, no sólo porque la traducción vaya mal, sino también porque mi euskera no es tan bueno como debería serlo y, sobre todo, para que nuestros compañeros lo comprendan. Quizá de aquí a dos años, también el señor Maturana sabrá euskera. Sé que lo está aprendiendo, y creo que lo aprenderá en dos años y, si acaso se expresara en euskera, muy a gusto le oiría también al señor Maturana . Y perdone si es que la traducción va mal.

Kultura orokorrean eskuhartu duten kide edo pertsona argiek merezi duten aintzaren kaltetan nire alderdikideek aldatu dituzten kaleekiko esakun batzuk esan dizkugu Maturana jaunak. Nik honi ez diezaioket honako hau baizik erantzun: Jaurlaritzak kale hoien aldaketaren batetan eskuhartu duen ala ez esan diezadala Maturana jaunak. Eusko Alderdi Sozialistak, PSE-k, euskerari buruzko bere laguntza osoa azaldu duenez gero, Andaluzia-ko PSOE-ko zuen kide txit argi eta argigarrien arteko adikidetasunaren ohoretan Batzar honetan aipatzerik pentsatzen ez nuen ikastolen itaunari buruzko izan eta oraindik gezurtatu ez diren aitorpenak horri ez bait diezazkioke inork ere egotzi: Andaluziako PSOE-k galdera hau egiten dio Jaurlaritzari: "Esango al didazu zenbatekoa den Euskal Herriango eskolatu gabekoen ehunekoa"? salatuz edota bereizkeria eta abantailazko egintza-alorrera eraman nahirik. Eta, haatik, esan diezadala Maturana jaunak zenbatekoa den Euskal Herriango eskolatugabekoen ehunekoa. Bi ehuneko bait daude. Bata, zalantzarik gabe, Andalucia-ko PSOE-k gogoan zuena, noski, eta bestea, Batzar honek eta Euskal Herriak euskera-mailan duen eskolarik ezaren ehunekoa. Larogeitamarretik gorakoa esango nizuke nik, edozein erresumatan, Europakoetan behintzat, hitz egiten den edozein hizkuntzatangoa baino goragokoa. Eta, berriro diozuet, ez nuen hau hemen aiapatzerik pentsatzen, baina kale-izenak aldatzeari buruzko salakuntza dela bide, -agian ez nuen egin behar- ez dut zirikadari ezezkoa ematerik izan. Jakina, nik ez diet hori egozten, ez dut uste ere Euskadiko Al-

te, no hago responsables, ni creo que compartan los del Partido Socialista de Euskadi la opinión de sus colegas de Andalucía, pero, sin embargo, a este Gobierno le hubiese gustado, señor Maturana, una declaración suya tan tajante como la que ha hecho usted aquí en defensa del euskera.

Respecto al ideario de centros, este partido -que yo sepa, y puedo estar equivocado- presentó una enmienda en el Senado (enmienda que redactó y presentó el señor Unzueta), en la que pedía que el ideario de centros no fuese establecido únicamente por lo que él define como patrón, sino que tuviesen una participación decisiva en la elaboración los padres. Esto creo recordar. Enmienda que fue rechazada en el Senado.

El señor Maturana también, y esto en base a la distensión, se ha referido a las "señoras y señores" del Gobierno; él dirá a quién de nosotros considera "señora". (Risas.)

Hace preguntas muy concretas sobre las leyes. ¿Tendrán o no el consenso mayoritario? Yo a esto no puedo más que repetir que el Parlamento tiene su procedimiento y las leyes seguirán el procedimiento normal. Indudablemente que haremos todo el esfuerzo de aproximación, naturalmente que lo haremos en las discusiones y en comisiones. Pero yo no voy a decir aquí si la mayoría va a ser ésta o la otra.

La universidad privada, y no quiero rehusar la contestación a la pregunta que se me hace. ¿Subvencionar Deusto? Este Gobierno, en el proyecto que tiene de financiación de la investigación en la universidad, dice claramente, y así lo consideramos justo, que la financiación no puede ser para un puesto determinado, sino para un proyecto concreto, elaborado y seguido por comisiones de expertos. Es decir, no se financia al catedrático o al profesor "tal", café para todos, sino que se financia un proyecto concreto que presenta tal persona. Si ese proyecto me viene a mí de Ikerlan, de Aranzadi, de UZEI o de la Universidad de Deusto, yo no tengo ningún inconveniente en financiar un proyecto de investigación; como tampoco creo que se pueda discriminar a los estudiantes por tender a un centro o a otro. Ese es el sentido que el Gobierno da a los convenios.

Y por último, por último me ha preocupado -igual he entendido mal- un término que ha utilizado al principio el señor

derdi Sozialistak Andalucia-ko bere kideen iritzikide direnik, baina, hala ere, Maturana Jauna, zuk hemen egin duzun euskeraren aldeko azalpena bezain erabatekoa atsegin izango zitzaiokeen Jaurlaritza honi.

Ikastetxeen idea-sortari buruz, Alderdi honek -nik dakidanez eta oker egon naiteke- zuzenketa-eske bat aurkeztu zuen Senatuan (Untzueta jaunak idatzi eta aurkeztua), eta hor Ikastetxeen idea-sorta berak ugazabatzat ematen duen horrek bakarrik eratua ez zedila izan, horren antolaketan azken hitza duen eskuhartzea gurasoek izan dezatela baizik eskatzen bait zuen. Hau da gogoratzen bide dudana. Senatuan gaitzetsia izan zen zuzenketa-eskea.

Maturana jaunak -eta hau lasaipide gisa diot- Jaurlaritzako jaun-andreak ere aipatu ditu; berak esango du gutako nor hartzen duen "anderetzat". (Parreak.)

Legeei buruz oso galdera zehatzak egiten ditu. Izango al dute ala ez gehiengoaren baietza? Legebiltzarrak bere ihardupidea duela eta legeak ohizko ihardupideari jarraituko zaizkiola errepikatu besterik ez diezaioket egin nik horri. Eztabaida eta Batzordeetan gerturatze aldeko ahalegin guztiak egingo ditugu, noski; horixe egingo ditugula. Baina ni ez noa hemen gehiengoa hau edo hura izango denik esatera.

Norbanakoen Unibertsitatea, eta ez dut egin zaidan galderari erantzuna ukatzerik nahi, Deusturi diru-laguntza eman? Dirupidetza ezin daitekeela toki berezi batentzat izan, aituen batzordeak antolatu eta zaindutako egitasmo zehatz batzutako izan behar duela baizik dio argi eta garbi Jaurlaritza honek Unibertsitateko ikerketaren dirupidetzaz duen egitasmoan. Hots, dirupidetza ez da "halako" katedratiko edo irakaslearentzat, kafea denontzat, halako pertsonak aurkezten duen egitasmo zehatz batentzat baizik. Egitasmo hori niri Ikerlanetik Arantzaditik, UZEItik edo Deustuko Unibertsitatetik badatorkit, nik ez dut ikerketa-egitasmo bati dirupidetza emateko batere eragozpenik; ezta, ikastetxe batera edo bestera doazela eta, ikasleak bereizi daitezkeenik ere uste. Hori da Jaurlaritzak ituneei ematen dien esangura.

Eta azkenik, azkenik, -gaizki jaso dut agian-, baina Maturana jaunak hasieran erabili duen zabalera hitzak kezkatu nau.

Maturana, que es el de extensión. Espero que no se refiera al concepto de territorialidad en la enseñanza del euskera; espero que no considere que hay zonas lingüísticas en las cuales se debe desarrollar el euskera, abandonando ya en las zonas en que ha sido mayoritariamente perdido. Entre otras cosas, porque éste es un argumento que no compartimos en absoluto, y lo quiero decir claramente. Ya Julio Caro Baroja, por ejemplo, en un artículo aparecido en la Real Sociedad Vascongada de Amigos del País en 1955, explicó cuál era la situación lingüística del País y, sobre todo, cuál iba a ser ésta cada vez más claramente. Lo que caracteriza a esta situación, o mejor a las consecuencias político-administrativas no es tanto el concepto de territorialidad, que estaba mantenido, y digámoslo todo, en el Estatuto -mítico o no- del 36. Porque ahora, ahora lo que caracteriza a las distintas comarcas es la mayor o menor densidad de vascoparlantes en la población. Hay otro aspecto importante a tener en cuenta a la hora de aclarar este concepto de territorialidad, algo que no podía prever Caro Baroja en su día; es el fenómeno de los "euskaldun berris", un factor que, y por primera vez desde que empezamos a ir cuesta abajo, tiene un peso social. Ya no se trata de casos testimoniales aislados, sino de un movimiento ascendente. En ese sentido, el proceso de euskaldunización se refiere, cuando nosotros hablamos de él, a todo el territorio de la Comunidad Autónoma, indudablemente que no a las mismas velocidades, ni con el mismo gradualismo, puesto que hay que tener en cuenta, y lo tendremos con toda delicadeza que repetidas veces se ha dicho en esta Cámara, las diferencias sociolingüísticas.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Maturana tiene la palabra.

El Sr. **MATURANA PLAZA:** Señores del Gobierno -y lamentamos que no haya señoras, no por un afán machista, sino por ese programa tan maravilloso que habla de igualdad de la mujer, etcétera- ciñéndonos ya a las respuestas concretas que ha planteado el señor Etxenike, quisiéramos decir que todas las buenas palabras -aquí todos somos amigos, todo vamos a hacerlo juntos...- cuando se empiezan a profundizar, entonces, vemos que hay diferencias grandes. Efectivamente; y aunque sea una anécdota quiero contestarla rápidamente, el Gobierno claro que no ha participado

Ez zara, ene uste onez, euskeraren irakaskintzango lur-mugaketa adierazpenaz arituko; ez dut ia gehienek galdu duteneko eskualdeetan bertan behera utziz, euskera indartu behar den hizkuntza-eremurik badela pentsa dezazunik itxaro. Besteak beste,guk inola ere onartzen ez dugun arrazoipidea bait da hau, eta argi eta garbi esan nahi dut hau. Julio Caro Barojak esate baterako 1.855garreneko urtean Euskal Herriko Adiskideen Elkartea aldeizkarian azaldutako txosten batetan azaldu zuen zein zen Euskal Herriko hizkuntza-egoera, eta batez ere, zein izango zen gero eta zehazkiago egoera hau. Egoera honen, politika eta arduralaritza-ondorioen hobeki esan bereizkaria ez da -eta esan dezagun dena- 36garreneko -mitozko ala ez den- Estatutoan gorderik ziranen lur-mugaketaren irizpidea. Orain lurralde bakoitzaren bereizkarria bizilagunen arteko euskaldunen trinkotasun handiagoa edo txikiagoa bait da. Lur-mugaketazko adierazpide hau argitzerakoan gogoan euki beharreko garrantzizko beste alde bat ere ba dago, Caro Barojak une horretan ezin aintzinoharteman zezakeen zerbait; "euskaldun berrien" agerkeria da eta hau maldan behera joaten hasi ginenetik lehen-aldiz noski gizarte-hazta duen eragipide dugu. Orain ez dira lekukotasun hutsezko gertakari bakar batzuk, goraka doan higidura baizik. Alde horretatik, gu horretaz mintzatzen garenean, euskalduntze-egiterapidea Elkarte Autonomiadunaren Lurralde osoari dagokio ez abiada berdinetan, noski, ezta mailakakotasun beraz ere, gizarte eta hizkuntza aldetiko aldeak gogoan euki behar bait dira,eta, Batzar honetan behin eta berriro esan denez, begirune osoz euki ere eukiko ditugu.

LEHENDAKARI Jaunak: Maturana jaunak du hitza.

MATURANA PLAZA Jaunak: Jaurlaritzako jaunak -eta pena hartzen dugu andrerik ez egoteaz-, ez gizarkeriazko lehiagatik emakumearen berdintasunaz hitz egiten duen hain egitarau miragarri horregatik baizik, Etxenike jaunak adierazitako erantzun zehatzei atxekirik, zera esan nahi genuke -hemen denok lagunak gara, dena elkarrekin egingo dugu...-: honelako hitz on guztiak sakontzen hasterakoan, orduan alde handiak daudela ikusten dugu. Izan ere, eta ipui bat izanarren, berehala erantzun nahi dut, jakina Jaurlaritzak kale-aldaketan, gidari abertzaleek ere mundu mai

en el cambio de calles, en ese monstruoso quehacer que incluso dirigentes nacionalistas han considerado positivo, cuando es patrimonio de la cultura universal, pero usted no lo ha rebatido, lo ha apoyado tácitamente o se ha callado.

En segundo lugar, quisiera decir que en Andalucía, señor Etxenike, hay gente que no sabe ni leer ni escribir en un porcentaje muchísimo mayor. En ninguna lengua, en ninguna lengua. Y, desde luego, nuestros compañeros de Andalucía no se han opuesto en ningún momento a que las ikastolas fuesen subvencionadas; simplemente han manifestado la situación de degradación en que se encuentra la enseñanza pública en Andalucía. Por otra parte, quisiera decir que usted no ha respondido a las preguntas que le he planteado; con la habilidad que le caracteriza, no ha respondido. No ha dicho una palabra, creo. En esa mala traducción, y perdónenme los traductores, de lo que ha contestado el señor Labayen, he entendido que en ese consejo, pues, estaremos todos. Pero, bueno, ¿quiénes son todos? Yo he entendido incluso "todos los que sepan euskera". Esto me trae a la memoria una anécdota que pasó en Fuenterrabía, en la ikastola donde no podía participar en la dirección un padre que quería que su hijo aprendiese euskera, porque el padre no sabía euskera y no podía estar en el órgano rector de la ikastola. Que esto no vuelva a ocurrir, claro, porque entonces los castellanoparlantes, que son mayoritarios en esta Cámara, incluidos los miembros del Gobierno, creo que en la vida podríamos participar en ningún órgano de dirección. Por tanto, vamos a esforzarnos por aprender el euskera, pero vamos a esforzarnos también, señores del Gobierno, para que en la gestión, la técnica, la metodología, participen todos los Grupos. Y usted no me ha respondido, señor Etxenike, si se va a hacer una ley en este Parlamento; una ponencia, como van a hacer los catalanes. Los catalanes lo van a hacer en ponencia, que no va a tener como padre al Gobierno, sino que va a tener como padre a todos los Grupos. A eso no me ha respondido usted.

Y, desde luego, claro, no me va a responder tampoco a todo el tema que le he planteado del ideario, porque eso, claro, sería entrar en una profundidad, y ya comprendemos que, bueno, asumen tácitamente el ideario de los centros, asumen la enseñanza privada con unas subvenciones indiscriminadas, etcétera. Por lo menos, que quede claro en esta Cámara que el Partido

lako kulturaren ondore denean onurazkotzat jo duten zeregin ikaragarri horretan, ez duela parterik hartu, baina zuk diozu aurre egin. Jaurlaritzak ez dio aurre egin, isilpidez alde jarri edo isildu egin da.

Bigarren, zera esan nahi nuke: Andaluzian, Etxenike jauna, inongo hizkuntzatan, inongo hizkuntzatan, ez irakurtzen ez idazten ez dakien jendearen askoz hein handiagoa dagoela. Eta Andaluziako gure kideek ez diote noski sekulan ikastolei diru-laguntza emateari kontra egin; Andaluzian herri-irakaskuntza aurkitzen deneko andeapen-egoera adierazi besterik ez dute egin. Bestalde, aurkeztu dizkizudan galderei ez diezula erantzun esan nahi nuke; bereizten zaituen trebetasunez, ez duzu erantzun. Ez duzu hitz bat ere esan, ene ustez. Itzulpen txar honetan, eta barka diezaidatela itzultzaileek, Labaienek erantzun duenetik kontseilu horretan denok egongo garela ulertu dut. Baina, beno, nortzuk dira denak?, "Euskera jakin dezaten denak" ere ulertu dut. Honek Hondarribian gertatutako gertakari bat oroitarazten dit: bere semeak ikastolan euskera ikastea nahi zuen aita batek, ez bait zekien euskeraz, ez zuen ikastolako eraentza-erakundean egoterik. Hau ez bedi berriro gerta, jakina, orduan gazteleradunek, Biltzar honetan gehiengo direnek, Jaurlaritzako kideak barne, ez dut uste, sekulan inolako artezkaritza-erakundetan parte hartzerik ukango genukeenik. Beraz, goazen euskera ikasten saiatzera, baina goazen, halaber, jaurlaritzako jaunok, eraentzan, teknikan, metodologian talde guztiek eskuhar dezaten ahaleginak egitera. Eta zuk, Etxenike jaun horrek Legebiltzar honetan lege bat egingo denentz ez didazu erantzun; Katalunyarrek egingo duten gisako txosten bat. Katalunyarrek aitatzat Jaurlaritza eukiko ez duen, baizik eta aitatzat talde guztiak eukiko dituen txostenez egingo dute. Zuk ez diozu horri erantzun.

Eta, izan ere, jakina, aurkeztu dizudan ideiasortari buruzko guztiari ere ez diozu erantzungo, hori, jakina, sakontasun batean sartzea bait litzateke, eta ulertzen dugu, beno, ikastetxeen ideiasorta isilbidez onartzen duzuela, edonolako dirulaguntza duen norbanako irakaskuntza ulertzen duzuela, eta abar. Gutxienez, Biltzar honetan argi geldi bedi Euzko Alderdi Jeltzalea eta Jaur

Nacionalista Vasco y el Gobierno, mientras no se vea en la práctica, mientras digan que el Estatuto de Centros Docentes que ellos asumen es anticonstitucional, están de acuerdo en que va a privar aquí y va a ser prioritaria la enseñanza privada. No se ha puesto ningún coto a las subvenciones de carácter privado.

El Sr. **PRESIDENTE:** Medio minuto, señor Maturana.

El Sr. **MATURANA PLAZA:** Por otra parte, también quisiera decir que en el tema de la universidad usted no me ha contestado. Efectivamente, ustedes pueden dar subvenciones a todas aquellas cátedras que investiguen, a todos aquellos centros oficiales o no que investiguen. Me parece maravilloso y me parece muy bien que lo hagan así; pero puede ocurrir que todo Deusto, en todas las cátedras, todos los departamentos, quieran investigar, de repente, todos a la vez. Entonces, naturalmente, el Gobierno, diligentemente según el señor Etxenike, pues, iría allí con miles de millones; mientras aquí, como usted ha dicho, hay un desmadre en la universidad, en la universidad pública; usted lo ha dicho; desmadre. Efectivamente, estamos de acuerdo. Ustedes no dicen sí, mientras ese desmadre no se arregle definitivamente, la enseñanza o la ayuda a la enseñanza, a la universidad de Deusto, va a seguir; o tienen el proyecto de seguir apoyando esa universidad. Por tanto, no nos sentimos en absoluto satisfechos, creemos que usted se ha ido por las ramas y que, en definitiva, tendremos tiempo de discutir en profundidad. Pero, en lo poco que hemos discutido hoy, creo que hay planteamientos muy diferentes. Nada más.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Labayen tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE CULTURA** (Labayen Sansinenea): Bi hitz bakarrik. Maturana jaunari nahi nioke agertu, nik ez dudala esan, Euskal Kontseilu horretan euskaldunak bakarrik egongo direla. Hori, edo gaizki entzun du, edo gaizki esan dut, baina ez dut uste. Hori esan banu, eta hori balitz gure intentxioa, betiko lau katuak egongo ginateke, eta hori ez da, naturalmente, guk nahi duguna. Hori bakarrik.

laritza ihardunean ikus ez dadin arte, onartzen duten Irakaskuntza-Ikastetxeen Estatutoa Konstituzioaren aurkako dela esaten jarrai dezaten arte, hemen norbanako irakaskuntza berezi egingo denaz eta lehentasunezko izango denaz bat datozela. Norbanako kutsezko dirulaguntzei ez zaie inolako neurririk jarri.

LEHENDAKARI Jaunak: Minutu erdi bat, Maturana jauna.

MATURANA PLAZA Juanak: Bestalde, zera ere esan nahi nuke: Unibertsitate gaian ez didadula erantzun. Izan ere, iker dezaten katedra guztiei, ofizialak izan ala ez, iker dezaten ikastetxe guztiei eman diezaiekezue dirulaguntza. Miragarri iruditzen zait eta zuek horrela egitea oso ongi iruditzen zait; baina gerta daiteke Deustu osoak, katedra guztietan, sail guztiek, bepatean, denok batera ikertu nahi izatea. Orduan, jakina, Jaurlaritza, Etxenike jaunak zioenez, axolaz ba hara joango litzateke milaka milioekin; eta zuk esan duzunez hemen unibertsitatean, herri unibertsitatean gehiegikeria dago; zuk esan duzu: gehiegikeria. Bat gatoz, noski, zuek ez duzue esaten, gehiegikeria hori behin betirako konpon ez dadin artean, irakaskuntzak edo irakaskuntzarekiko laguntzak, Deustuko Unibertsitatearekiko laguntzak iraungo duenik; edota Unibertsitate horri laguntzeko egitasmoa duzuenik. Beraz, geure buruak ez ditugu inola ere asetuak sentitzen, gure ustez ez zatzaizkio gaiari atxeki eta azken batean sakonki eztabaidatzeko denborarik ukanen dugu. Baina, gaur eztabaidatu dugun gutxi horretan, jarrera oso ezberdinak daudela uste dut. Besterik ez.

LEHENDAKARI Jaunak: Labaien jaunak du hitza.

KULTURA SAILBURU Jaunak (Labaien Sansinenea): Dos palabras únicamente. Quisiera comunicarle al señor Maturana, que yo no he dicho que ese Consejo Vasco haya de estar formado únicamente por vascos. Eso, o lo ha oído mal, o lo he dicho mal, pero no creo. Si yo hubiera dicho eso y si nuestra intención fuera esa, estaríamos los cuatro gatos de siempre, y eso no es, naturalmente, lo que nosotros queremos. Sólo eso.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Etxenike tiene la palabra.

Solicita la palabra el Sr. García Damborenea.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Es que hay problema con la traducción. Yo tengo que confesar que antes he escuchado mejor de lo que se ha podido deducir de mis palabras, y he oído al intérprete traducir textualmente las palabras del señor Labayen. Y el intérprete ha dicho: "Va a haber una ley, que naturalmente tendrá que ser aprobada por la mayoría de la Cámara", y ha citado la cifra dos tercios. Supongo que esto figurará en el Diario de Sesiones. Me extraña que, a continuación, el señor Etxenike no haya confirmado esas palabras. Pero, de todas maneras, eso está en el video; lo podemos ver mañana a primera hora, si le parece al señor Consejero.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Etxenike tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE EDUCACION** (Etxenike Landiribar): Labayen Jauna entzuterakoan, ez dut ulertu Garzia Damborenea Jaunak esan duena.

Yo no le he entendido al señor Labayen lo que el señor Damborenea dice que ha dicho, sino lo que el traductor ha dicho. Por supuesto que yo no pongo en duda las palabras de Su Señoría. Estoy bastante acostumbrado a oírle al señor Labayen, para mi placer, y creo que le sigo bastante bien en euskera; pero ahí está el Diario de la Cámara o las sesiones, y en su día podremos comprobarlo.

Respecto al Partido Socialista de Andalucía, este Gobierno no quiere en ninguna manera decir que no está de acuerdo en que se remedien todas las deficiencias de escolarización que tenga Andalucía, en toda solidaridad. Y este partido... perdón el partido del Gobierno, el partido del Gobierno ha repetido varias veces, en su planteamiento incluso de otros temas, que no se niega, sino que incluso está a favor de un concepto clarísimo de solidaridad y de cuentas claras. Pero yo, lo que he leído en los periódicos es que se acusaba, a la firma de un convenio de ikastolas -un convenio que ha costado tres años de lucha para todos- de privilegio. Lucha y trabajo para todos. Perdón, la palabra lucha no lleva una connotación bélica, sino que, quizás, en el momento adecuado no encuentro el

LEHENDAKARI Jaunak: Etxenike jaunak du hitza.

Garzia Danborenea jaunak hitza eskatzen du.

GARZIA DANBORENEA Juanak: Itzulpenik arazo bat bait dago. Aitortu behar dut, lehen nire hitzetatik atera ahal izan den baino hobeto entzun dudala eta itzultzailea Labaien jaunaren hitzak hitzez hitz itzultzen entzun dudala. Eta itzultzaileak zera esan du: "Biltzarreko gehiengoak, jakina, onartu beharko duen lege bat izango da", eta "bi heren" zenbakia aitatu du. Hau Bilkura-Egunkarian azalduko dela uste dut. Harritzen naiz Etxenike jaunak hitz horiek ez baieztatu izanaz. Baina, nolanahi ere, hori bideoan dago; bihar lehen-orduan ikus dezakegu, sailburu jaunari ondo iruditzen ba zaio.

LEHENDAKARI Jaunak: Etxenike jaunak du hitza.

HEZKUNTZA-SAILBURU Jaunak (Etxenike Landiribar): Al escuchar al señor Labayen, no he comprendido lo que ha dicho el señor Garcia Damborenea.

Nik ez diot Labaien jaunari Danborenea jaunak esan duela esaten duena ulertu, itzultzaileak esan duena baizik. Nik ez ditut zalantzak jartzen, noski, jaun horren hitzak. Aski ohitua nago Labaien jauna entzuten, nere onerako, eta euskeraz aski ongi jarraitzen diodala uste dut; baina hor dago Biltzarraren edo bilkuren Egunkaria eta bere egunean frogatu ahal izango dugu.

Partido Socialista de Andalucia-ri buruа, Jaurlaritza honek ez du inola ere esan nahi Andaluziak euki ditzan akats guztiak, alkartasun osoz, konpontzearen alde ez dagoenik. Eta alderdi honek, barka, Jaurlaritzako alderdiak, Jaurlaritzako alderdiak zenbaitetan errepikatu du, baita beste gaiekiko bere jarreran ere, ez dagoela ezezkoan baizik eta elkartasun eta kontu garbien aldeko asmo argi-argi baten alde ere dagoela. Baina nik egunkarietan zera irakurri dut: ikastolen abantailazko itune baten, denentzat hiru borroka-urte eman dituen itunearen izenpea salatzen zela. Borroka eta lana denentzat. Barkatu,borroka hitzak ez darama gudu-esangurarik agian, une honetan ez dut hitz egokia aurkitzen. Lana hitza zuzenagoa da.

término adecuado. Trabajo es más correcto.

Respecto a la financiación de los proyectos de investigación, yo voy a acabar con una anécdota. A mí ya me gustaría que la Universidad de Deusto tuviera una Facultad de Física para que en el tribunal que juzgase los concursos de oposiciones estuviese el amigo del señor Maturana, un gran físico de este Estado, Javier Solana, que le garantizase a él que el control y seguimiento del gasto público, y la garantía de financiación de la calidad del proyecto, son los adecuados. Este es el objetivo del Gobierno: crear comisiones de expertos, a poder ser externas a las facultades, incluso al País Vasco, con participantes de la calidad del socialista Javier Solana en las comisiones correspondientes, para que decidan, y no tenemos aquí ninguna intención de apoyar indiscriminadamente a un catedrático u otro, como he repetido varias veces. Nada más. Muchas gracias.

Solicita la palabra el señor Ansola Larrañaga.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Alguna cuestión de orden?

El Sr. **ANSOLA LARRAÑAGA:** Creo que el Grupo Nacionalistas Vascos no ha tenido oportunidad de expresar su opinión.

El Sr. **PRESIDENTE:** Yo creo que no ha lugar, porque en su momento no se ha solicitado este turno.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Yo pienso, no sé, quizás es que no se ha podido. Quizás haya sido fallo del que va a hacer de ponente, pero creo que hay un principio que está por encima de todo, y es que las normas dicen que los Grupos Parlamentarios pueden manifestar, después de la contestación de Gobierno, lo que tengan por oportuno; y nuestro Grupo, aunque no sea más que igual para decir que les parece bien la contestación, tiene derecho a intervenir también.

Solicita la palabra el señor Benegas Haddad.

Ikerlaritza egitasmoarekiko diruizendapenari buruzko gertaldi batez bukatzera noa. Herri-xahupenaren zaingoa eta jarraipena eta egitasmoaren tasuna diruizendatzezko bermea egokiak direla berma liezaion, lehiaketak epai litzan epaimahian Maturana jaunaren lagun eta erresuma honetako fisikalari ospetsu den Jabier Solana egon ledin, atsegin litzaidake, Deustuko Unibertsitateak fisika fakultatea eukitzea. Hau da Jaurlaritzaren xedea: ahal bada, fakultatetatik baita Euskal Herritik ere kanpoko diren eta batzorde bakoitzean Xabier Solana sozialistaren mailako kideekin, hoiek erabaki dezaten, jakintsuen batzordeak sortzea, eta behin eta berriz errepikatu dudanez, ez dugu hemen katedratiko bati edo besteri nolanahi laguntzeko asmorik. Besteri ez. Eskerrik asko.

Ansola Larrañaga jaunak hitza eskatzen du.

LEHENDAKARI Jaunak: Erari buruzkoren bat?.

ANSOLA LARRAÑAGA Jaunak: Euskal Ahaldun Abertzaleak taldeak, une ustez ez du bere iritzia adierazteko aukerarik izan.

LEHENDAKARI Jaunak: Ez da bidezko nere ustez, txanda hau ez bait da une egokian eskatu.

GEBARA SALETA Jaunak: Nere ustez, ez dakit, agian ez da ahal izan. Agian taldeburutza egingo duenaren akatsa izan da, baina nere ustez edozeren gainetik dagoen abiagune bat dago, hots, arauek zera bait diote: Legebiltzar-Taldeek, Jaurlaritzaren erantzunaren ondoren, egokitzat daukatena adierazi dezaketela; eta gure Taldeak, agian erantzuna ongi iruditzen zaiela besterik ez esateko ere eskuhartzeko eskubidea du.

Benegas Haddad jaunak hitza eskatzen du.

El Sr. **PRESIDENTE:** Yo creo que se ha agotado el turno de intervenciones, y todas las intervenciones que se ha previsto en la Junta de Portavoces.

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** Es un minuto, señor Presidente.

El Sr. **PRESIDENTE:** Aunque sea medio. Le ruego, por favor, que lo utilice en otro momento del debate, que oportunidad tendrá. Le ruego...

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** Señor Presidente.

El Sr. **PRESIDENTE:** Le ruego, señor Benegas.

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** Yo siempre, sabe usted, señor Presidente, acato las decisiones de su Presidencia, pero...

El Sr. **PRESIDENTE:** Excepto en este momento.

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** Hay un tema que no ha quedado claro en la Cámara, y para nosotros es muy importante. Y es, qué ha dicho el Partido Socialista de Andalucía; y el señor Etxenike ha vuelto a repetir en su intervención algunas alusiones referentes al Partido Socialista de Andalucía, que a este Grupo le gustaría aclarar.

El Sr. **PRESIDENTE:** Me parece estupendo el espíritu de grupo del Grupo Socialistas Vascos, pero hay una oportunidad en el debate en la que podrá hacerlo.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Para una cuestión de orden.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Sobre el mismo tema?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** ¿Tengo la palabra?

LEHENDAKARI Jaunak: Nere ustez mintzaldi-txanda eta Taldeburu-Batzordean aurre ikusi diren mintzaldi guztiak bukatu dira.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Minutu bat da, Lehendakari jauna.

LEHENDAKARI Jaunak: Erdia bada ere. Eztabaidako beste une batean erabil dezazula eskatzen dizut, aukera izango duzu eta. Arren...

BENEGAS HADDAD Jaunak: Lehendakari jauna.

LEHENDAKARI Jaunak: Arren, Benegas jauna.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Ba dakizu, Lehendakari jauna, nik beti zure Lehendakaritzaren erabakiei men egiten diet, baina...

LEHENDAKARI Jaunak: Une honetan izan ezik.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Biltzarrean argi gelditu ez den eta guretzat oso garrantzitsua den gaia dago. Hau da, Andaluciako Partido Socialistak zer esan duen; eta Etxenike jaunak, gure taldeak argitu nahi lituzkeen Andaluciako Partido Socialistari buruzko zenbait aipamen errepikatu du.

LEHENDAKARI Jaunak: Eusko Sozialistak Taldearen talde-giroa oso ona iruditzen zait, baina eztabaidan ba dago aukera eta han egin dezake.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Erari buruzko batetarako.

LEHENDAKARI Jaunak: Gai berari buruz?

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Hitzaren jabe al naiz?

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Sobre el mismo tema?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** No, Señoría.

El Sr. **PRESIDENTE:** Adelante.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** La primera cuestión de orden es rogar a la Presidencia que solicite del Gobierno que clarifique su postura, con el fin incluso de facilitar luego la redacción del Diario de Sesiones, en el sentido de que podamos enterarnos todos de qué han dicho, en definitiva, sobre si la ley de la lengua es una ley que debe ser elaborada entre todos o es una ley que va a elaborar el Partido Nacionalista Vasco. Creo que éste es un tema importante y conviene que se clarifique. Si es una ley que tiene que salir con el visto bueno de todas las fuerzas sociales de la Cámara, o bastará con que la apoye el Partido Nacionalista Vasco.

El Sr. **PRESIDENTE:** Mañana se compulsará ese extremo.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Quiero pedirle la palabra por alusiones.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Qué alusiones?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Las alusiones que ha hecho el representante del Gobierno a una institución del Estado, como es el Partido Socialista Obrero Español, cuya representación...

El Sr. **PRESIDENTE:** Perdón, perdón, señor García Damborenea, no ha lugar a alusiones.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Lo siento mucho. Lamento no compartir su criterio, pero me parece que no se puede utilizar...

El Sr. **PRESIDENTE:** Me parece justo que no comparta mi criterio, pero acate lo que esta Presidencia ha dispuesto sobre

LEHENDAKARI Jaunak: Gai berari buruz?

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Ez, jauna.

LEHENDAKARI Jaunak: Aurrera.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Lehenengo erari buruzkoa, Lehendakaritzak Jaurlaritzari bere jarrera argi dezan eskatzea da, baita gero Bilkuren Egunkariaren idazkera errazteko ere, honako honi buruz zer esan duten, hots, hizkuntza-legea ea denon artean egin behar dugun ala Euzko Alderdi Jeltzaleak antolatuko duen jakin dezagun. Hau gai garrantzitsua dela uste dut eta argitzea Komeni dela uste dut. Ea Biltzarreko gizarte-indar guztien onespenez atera behar duen, ala Euzko Alderdi Jeltzaleak babestea aski izanen den.

LEHENDAKARI Jaunak: Bihar egiaztatuko da gai hori.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Hitza eskatu nahi dizut aipamenegatik.

LEHENDAKARI Jaunak: Zer aipamenegatik?

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Jaurlaritzako ordezkariak Erresumako iraskunde den Partido Socialista Obrero Español-i buruz egin dituen aipamenegatik, bere ordezkotza...

LEHENDAKARI Jaunak: Barka, barka, Garzia Danborenea jauna, ez da bidezko aipamenetarako.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Asko sentitzen dut. Deitoratzen dut zure irizpidea ez onartzea, baina, nire ustez, ezin da erabili...

LEHENDAKARI Jaunak: Zuzen deritzat nire iritzia ez onartzeari, baina egiozu men Lehendakaritza honek Araudiaren adiera

ese tema, interpretando el reglamento. Perdón, no hay lugar a alusiones.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** No; un momento.

El Sr. **PRESIDENTE:** No ha lugar a alusiones.

El Sr. **GARCIA DANBORENEA:** Pues entonces, le voy a cambiar la argumentación.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¡No ha lugar a alusiones! (Risas.)

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** No. Ha lugar a alusiones. Me han nombrado personalmente.

El Sr. **PRESIDENTE:** No está en el uso de la palabra en este momento.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Me han nombrado personalmente.

El Sr. **PRESIDENTE:** No está nombrado usted personalmente, y no está en el uso de la palabra.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Como usted diga, señor Presidente.

El Sr. **PRESIDENTE:** Señor Aróstegui.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Voy a indicar a la Presidnecia que está previsto en la Junta de Portavoces emprezar la sesión mañana por la mañana, y habíamos acordado terminar hoy la sesión a las nueve y media. Por tanto, quizás fuera conveniente que no se alargaran más las intervenciones para no sobrecargar mucho el horario.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿La intervención de Nacionalistas Vascos podría realizarse mañana?

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Debería.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Dos minutos? (Asentimiento.) Tiene la palabra el representante de Nacionalistas Vascos.

El Sr. **ANSOLA LARRAÑAGA:** Lehendakari jauna, Ahaldun Jaun-Andreok. Guztiz labur mintzatuko naiz, Lehendabizi esateko Eusko Abertzaleok Taldea guztiz ados dagoela Gobernuak, bai Etxenike jaunaren, eta bai Labaien jaunaren ahoz, agertu duen bai filosofiarekin, eta bai politikare-

emanez gai horri buruz erabaki duenari. Barka, ez da bidezko aipamenetarako.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Ez, une bat.

LEHENDAKARI Jaunak: Ez da bidezko aipamenetarako.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Bada, orduan argudioa aldatuko dizut.

LEHENDAKARI Jaunak: Ez da bidezko aipamenetarako! (Barreak.)

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Ez. Bidezko da aipamenetarako. Neure izenez aitatu naute.

LEHENDAKARI Jaunak: Une honetan ez zara hitzaren jabe.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Neure izenez aitatu naute.

LEHENDAKARI Jaunak: Ez zaitezte zeure izenez aitatu, eta ez zara hitzaren jabe.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Zuk esan bezala, Lehendakari jauna.

LEHENDAKARI Jaunak: Arostegi jauna.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Lehendakritzari zera adieraziko diot: Taldeburu-Batzordean bilkura bihar goizean hastea aintzin-oharteman dela eta gaur bilkura bederatzi T'erdietan bukatzea erabaki genuela. Beraz, agian komenigarri litzateke mintzaldiak ez gehiago luzatzea, ordua gehiegi ez betetzeko.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Ahaldun Abertzaleen mintzaldia, bihar egin al liteke?

AROSTEGI ZUIAURRE Jaunak: Beharko litzateke.

LEHENDAKARI Jaunak: Bi minutu?. (Baiezkoa.) Euskal Ahaldun Abertzaleak Taldeko ordezkariak du hitza.

ANSOLA LARRAÑAGA Jaunak: Señor Presidnete, Señoras y Señores Diputados, me expresaré muy brevemente, primero para decir que nuestro Grupo Nacionalistas Vascos está totalmente de acuerdo tanto con la filosofía como con la política, en el campo de la Educación, expresada ya por

kin hizkuntza eta kultura alorrean. Bigarrengo puntua. Hemen askotan aipatu da delako "publiko" konzeptua eta uste dut, benetan, konzeptu honek lan handiak emango dizkigula Legebiltzar honetan, zergatik publikoa sartzen da Hekzuntzan, sartzen da Kulturan, sartzen da Ekonomian, sartzen da alor guztietan.

Nik aurreratu nahi nuke, guretzat, publikotasuna, batipat, ze zerbitzu eta nola ematen den zerbitzu hori, hartan dagoela publikotasuna. Ez nork ematen duen, baizik nola ematen den, eta zenen onerako ematen den. Herriaren onerako ematen dana: bai Hezkuntza, bai Ekonomia zerbitzuak; horrek bere publikotasuna berekin daramalako. Baina, gai honek bere sakontasuna izango du, uste dut, Legebiltzar honetan luzaro gai guztiz garrantzitsua delako. Hirugarrengo puntua eta honekin bukatzen dut.

Puntu hau ikutzen dut, izan ere, gaur hemen, esaten diren hitzak Euskal Herri guztiak edo behintzat Euskal Herriko zati haundi batek entzuten dituelako. Eta hemen esan da, bere sorreratik, Euskal Herriko ikastolek publikotasunaren jarrera edo bokazioa izan dutela. Uste dut Euskal Herriko ikastolen bokazioaz mintzatuko ba garela norbait ikastolen sorreran ibili garenok, Ikastolen Federakuntza sortu genuenok; eta hemen esan behar dut, batzuek ulertzen duten erara, hau da publikotasunak estatalizatzea esan nahi badu, ez gau de batera ados. Ikastolak sortu ziren herritik, ikastolak sortu ziren Euskal Herria guztiz maite zutenen bihotzetatik eta laguntzatik, gurasoen ekintzatik eta beste askoren ekintzatik. Eta ezin daiteke esan Ikastola horiek sortu zirela gaur edo bihar, esate baterako, ba Estaduaren ikastolak izateko. Ikastolak sortu ziren herriko ikastolak izateko eta ikastola demokratikoa izateko. Besterik ez, eskerrik asko.

El Señor Etxenike ya por el señor Labaien. Segundo punto. Aquí se ha mencionado muchas veces el concepto "público"; y creo, sinceramente, que este concepto nos va a dar mucho trabajo, porque "público" entra en Educación, entra en Cultura, entra en Economía, entra en todos los campos.

Quisiera anticipar que, a nuestro entender, el carácter público reside de qué servicio y en cómo se da ese servicio. No quién lo da, sino cómo y en beneficio de quién se da. Lo que se da en beneficio del pueblo: Servicios ya de Educación, ya de Economía; pues conllevan el carácter público. Pero ya se profundizará, creo, este tema en este Parlamento, pues es un tema de vital importancia. Tercer punto, y termino con esto.

Toco este punto, precisamente, porque las palabras que hoy se están diciendo aquí, las está escuchando toda Euskal Herria o al menos se ha dicho que las ikastolas de Euskal Herria han tenido, desde su nacimiento, disposición a vocación de públicas. Creo que los que hemos participado en la creación de las ikastolas, los que formamos la Federación de Ikastolas somos quién para hablar dela vocación de las ikastolas de Euskal Herria. Y, aquí, tengo que decir que como algunos entienden, es decir, si "público" quiere decir estatalización no estamos en absoluto de acuerdo. Las ikastolas surgieron del pueblo, las ikastolas surgieron de los corazones y apoyo de los que querían sumamente a Euskal Herria, de la labor de los padres y de la labor de otros muchos. Y no se puede decir que las ikastolas surgieron para ser hoy o mañana, por ejemplo, ikastolas del Estado. Las Ikastolas nacieron para ser ikastolas del pueblo y para ser ikastolas democráticas. Nada más, muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: Se suspende la sesión hasta mañana por la mañana a las diez y media en punto.

LEHENDAKARI Jaunak: Bilkura eten egiten da bihar goizeko hamar t'erdiak, doi-doi, arte.

Se levanta la sesión.

Bilkura eten egiten da.

EVSKO LEGEBILTZARRA

PARLAMENTO VASCO

Lehenengo Legegintza Aldia
2-3 Alea

I Legislatura
Número 2-3

BILKVRA-EGVNKARIA
DIARIO DE SESIONES

Pulsando sobre las líneas del índice accederá al texto completo.

Aurkibideko lerroetan sakatuz testu osoa eskuratuko duzu.

1980garreneko Urriaren 17an egindako Osoko Bilkura.

GASTEIZ

Sesión Plenaria celebrada el 17 de Octubre de 1.980

VITORIA-GASTEIZ

A U R K I B I D E A

Bilkurari berriz ekiten zaio....... 1 orr.

Jaurlaritzaren Egitasmoa Legebiltzarrari aurkeztea (jarraipena)

Lan-Sailburu Jaunaren hitzaldia....................................... 1 orr.

Legebiltzar-Taldeen Txanda...... 13 orr.
Lertxundi Jaunaren hitzaldia, eta Lan-Sailburu Jaunaren eta Jaurlaritzako Lehendakari Jaunaren erantzunak.- Arostegi Jaunaren hitzaldia eta Lan-Sailburu Jaunaren erantzunak.- Elkartzepide eta Itsarazo-Sailburu Jaunaren erantzunak.- Viana Santa Cruz Jaunaren hitzaldia eta Lan-Sailburu jaunaren, Jaurlaritzako Lehendakari Jaunaren eta Garraio-Sailburu Jaunaren erantzunak.-

I N D I C E

- Se reanuda la sesión .... pág. 1

- Presentación al Parlamento del Programa del Gobierno (Continuación).

- Intervención del Sr. Consejero de Trabajo .... pág. 1

- Turno de los Grupos Parlamentarios .... pág. 13
Intervención del Sr. Lertxundi y respuesta del Sr. Consejero de Trabajo y del Sr. Presidente del Gobierno.- Intervención del Sr. Aróstegui, respuesta de los Sres. Consejero de Trabajo y Consejero de Transportes, Comunicaciones y Asuntos Marítimos.- Intervención del Sr. Viana Santa Cruz y respuesta del Sr. Consejero de Trabajo, del Sr. Presidente del Gobierno y del Sr. Consejero de Transportes.-

(Elegir tomo)

Viana Santa Cruz Jaunaren ihardespena.- Olaberri Zazpe Jaunaren hitzaldia, eta Lan-Sailburu Jaunaren eta Garraio-Sailburu Jaunaren erantzunak.-Olaberri Jaunaren ihardespena, eta Lan-Sailburu Jaunaren eta Osasunketa eta Gizartesegurantza-Sailburu Jaunaren erantzunak.- Auzmendi Aierbe Jaunaren ihardespena, eta Jaurlaritzako Lehendakari Jaunaren erantzuna.-Jauregi Atondo Jaunaren hitzaldia,eta Lan-Sailburu Jaunaren erantzuna.-Jauregi Jaunaren ihardespena.-Ekonomia eta Herriogasun-Sailburu jaunaren erantzuna.-Egiagarai jaunak aipamenagatikako hizpidea eskatzen du.-Lehendakari Jaunaren erantzuna.

- Bilkura geldiarazi egiten da........ 81 orr.

- Bilkura birrekin egiten zaio....... 82 orr.

- Garcia Danborenea jaunaren erari buruzkoa.- Lehendakari Jaunaren erantzuna.......................... 82 orr.

- Bilkura geldiarazi egiten da...... 83 orr.

- Bilkurari birrekin egiten zaio.... 83 orr.

- Garcia Danborenea Jaunak aurkeztutako erari buruzko arazoa... 83 orr. Viana Santa Cruz, Gebara Saleta, Garcia Danborenea eta Lehendakari Jaunek eskuhartzen dute.

- Araudiaren 50garren Atalaren arauerako eztabaidaketa........... 86 orr. Viana Santa Cruz, Garcia Danborenea eta Gebara Saleta Jaunek eskuhartzen dute.

- Onaindia Jaunak, aipamenegatik. .... 89 orr.

- Egiagarai Uzelai Jaunak aipamenegatik.................................. 90 orr. Ekonomia eta Herriogasun-Sailburu Jaunaren erantzuna.

- Benegas Haddad eta Egiagarai Jaunek hizpidea eskatzen dute.- Lehendakari Jaunaren erantzuna. .... 96 orr.

Réplica del Sr. Viana Santa Cruz.- Intervención del Sr. Olaverri Zazpe y contestaciones del Sr. Consejero de Trabajo y Sr. Consejero de Transportes.- Réplica del Sr. Olaverri y respuestas del Sr. Consejero de Trabajo y Sr. Consejero de Sanidad y Seguridad Social.- Réplica del Sr. Auzmendi Aierbe y respuesta del Sr. Presidente del Gobierno.- Intervención del Sr. Jáuregui Atondo y respuesta del Sr. Consejero de Trabajo.- Réplica del Sr. Jáuregui.- Respuesta del Sr. Consejero de Economía y Hacienda.- El Sr. Eguiagaray pide la palabra por alusiones.- Respuesta del Sr.Presidente.

- Se suspende la sesión .... pág. 81

- Se reanuda la sesión .... pág. 82

- Cuestión de orden planteada por el Sr. García Damborenea.- Respuesta del Sr. Presidente .... pág. 82

- Se suspende la sesión .... pág. 83

- Se reanuda la sesión .... pág. 83

- Cuestión de orden planteada por el Sr. García Damborenea .... pág. 83 Intervienen los Sres. Viana Santa Cruz, Guevara Saleta, García Damborenea y Presidente.

- Debate en aplicación del artículo 50 del Reglamento .... pág. 86 Intervenciones de los Sres. Viana Santa Cruz, García Damborenea y Guevara Saleta.

- Interviene el Sr. Onaindía, por alusiones .... pág. 89

- El Sr. Eguiagaray Ucelay interviene por alusiones .... pág. 90 Respuesta del Sr. Consejero de Economía y Hacienda.

- Peticiones de palabra por los Sres. Benegas Haddad y Eguiagaray Ucelay.- Respuesta del Sr. Presidente .... pág. 96

Garcia Danborenea Jaunak aurkeztutako erari buruzko arazoa........ 97 orr. Lehendakari Jaunaren erantzuna.- Benegas Haddad Jaunak bere aurkako adierazpena bilkura-agirian erasota utzi dedila eskatzen du.

- Cuestión de orden planteada por el Sr. García Damborenea.......... pág. 97 Respuesta del Sr. Presidente.- El Sr. Benegas Haddad pide conste en acta su protesta.

- Legebiltzar-Taldeen txandako eztabaidaketak jarraitzen du........ 99 orr. Lertxundi Barañano eta Viana Santa Cruz Jaunen hitzaldiak.- Ekonomia eta Herriogasun Sailburu Jaunaren erantzuna.- Olaberri Zazpe Jaunak hitz egin eta Ekonomia eta Herriogasun-Sailburu Jaunak erantzuten dio.- Egiagarai Uzelai Jaunak hitz egin eta Legebiltzarkide Jaun horren eta Jaurlaritzako Lehendakari, Ekonomia eta Herriogasun-Sailburu eta Makua Zarandona Jaunen arteko eztabaidaketa gertatzen da ihardespen-txanda bereziez baliatuz.- Gebara Saleta Jaunaren hitzaldia.- Gebara Saleta, Garcia Danborenea eta Egiagarai Uzelai Jaunek hurrenez-hurren aurkeztutako erari buruzko arazoak.- Lehendakari Jaunaren erantzunak.

- Sigue el debate en turno de Grupos Parlamentarios .... pág. 99 Intervenciones de los Sres. Lertxundi Barañano y Viana Santa Cruz.- Respuesta del Sr. Consejero de Economía y Hacienda.- Intervenciones del Sr. Olaverri Zazpe y respuesta del Sr. Consejero de Economía y Hacienda.- Interviene el Sr. Eguiagaray Ucelay y se entabla debate entre dicho Sr. Parlamentario y los Sres. Presidente del Gobierno, Consejero de Economía Y hacienda y Sr. Makua Zarandona, haciendo uso de diversos turnos de réplica.- Intervención del Sr. Guevara Saleta.- Cuestiones de orden planteadas, respectivamente, por los Sres. Guevara Saleta, García Damborenea y Eguiagaray Ucelay.- Respuestas del Sr. Presidente.

- Arostegi, Garcia Danborenea eta Benegas Haddad Jaunek hurrenez-hurren aurkeztutako erari buruzko arazoak.- Lehendakari eta Jaurlaritzako Lehendakari Jaunen erantzunak.. 142 orr.

- Cuestiones de orden planteadas, respectivamente, por los Sres. Aróstegui, García Damborenea, Benegas Haddad.- Respuestas del Sr. Presidente y Sr. Presidente del Gobierno .... pág. 142

- Legebiltzar-Taldeen bigarren txandako eztabaidaketa-aldia hasi, eta inor ez da hizpideaz baliatzen.................................. 147 orr.

- Se abre el debate en segundo turno de Grupos Parlamentarios, en el que no se hace uso de la palabra .... pág. 147

- Bilkura geldiarazi egiten da...... 147 orr.

- Se suspende la sesión .... pág. 147

- Bilkurari birrekiten zaio........... 148 orr.

- Se reanuda la sesión .... pág. 148

- Gebara Saleta eta Viana Santa Cruz Jaunek eskuhartzen dute erdibidezko zuzenketa-eskeen saloari buruz.............................. 148 orr.

- Sobre propuesta de enmiendas de aproximación intervienen los Sres. Guevara Saleta y Viana Santa Cruz .... pág. 148

- "Centristas Vascos" Legebiltzar-Taldeak aurkeztutako erabaki-saloa irakurtzen da.- Botoz onartzen da.................................... 154 orr.

- Lectura de la propuesta de resolución presentada por el Grupo Parlamentario Centristas Vascos.- Es aprobada en votación .... pág. 151

Botoareniko argipiderako txandan Lertxundi, Arostegi, Garcia Danborenea eta Gebara Saleta Jaunek hitz egiten dute.- Viana Santa Cruz Jaunak aurkeztutako erari buruzko arazoa, eta Lehendakari Jaunaren erantzuna.

En turno de explicación de voto hacen uso de la palabra los Sres. Lertxundi, Aróstegui, García Damborenea y Guevara Saleta.- Cuestión de orden del Sr. Viana Santa Cruz y respuesta del Sr. Presidente.

- "Centristas Vascos" Legebiltzar-Taldearen bigarren saloa irakurri, eta bototara jarri ondoren onartu egiten da .... 156 orr.
  Botoarekiko argipidetarako txandan Lertxundi, Arostegi, Viana Santa Cruz, Agiriano Fornies eta Gebara Saleta Jaunek hitz egiten dute.

- Lectura de la segunda propuesta del Grupo Centristas Vascos.- Puesta a votación, es aprobada .... pág. 156
  En turno de explicación de voto hacen uso de la palabra los Sres. Lertxundi, Aróstegui, Viana Santa Cruz, Aguiriano Forniés y Guevara Saleta.

- Askotariko (AP) Taldeak egindako erabaki-saloa irakurtzen da.- Bototara jarri, eta uko egiten zaio....161 orr.
  Botoarekiko argipidetarako txandan Arostegi, Viana Santa Cruz, Garcia Danborenea eta Gebara Saleta Jaunek eskuhartzen dute.

- Lectura de la propuesta de resolución suscrita por el Grupo Mixto (A.P.).- Puesta a votación, fue rechazada .... pág. 161
  En turno de explicación de voto intervienen los Sres. Aróstegui, Viana Santa Cruz, García Damborenea y Guevara Saleta.

- Askotariko (PCE-EPK) Taldeak egindako erabaki-saloa irakurtzen da.- Bototara jarri, eta uko egiten zaio.. 165 orr.
  Botoarekiko argipidetarako txandan Lertxundi, Arostegi, Viana Santa Cruz, Garcia Danborenea eta Gebara Saleta Jaunek eskuhartzen dute.

- Lectura de la propuesta de resolución presentada por el Grupo Mixto (PCE-EPK).- Puesta a votación, fue rechazada .... pág. 165
  En turno de explicación de voto intervienen los Sres. Lertxundi, Aróstegui, Viana Santa Cruz, García Damborenea y Guevara Saleta.

- Euskadiko Ezkerra Legebiltzar-Taldeak egindako erabaki-saloa irakurtzen da.- Bototara jarri, eta uko egiten zaio............................ 171 orr.
  Botoarekiko argipidetarako txandan Olaberri Zazpe, Garcia Danborenea eta Gebara Saleta Jaunek eskuhartzen dute.- Olaberri Jaunak aipamenegatikako hizpidea eskatzen du.- Lehendakari jaunaren erantzuna.

- Lectura de la propuesta de resolución presentada por el Grupo Parlamentario Euskadiko Ezkerra.-Puesta a votación, queda rechazada. pág. 171
  En turno de explicación de voto intervienen los Sres. Olaverri Zazpe, García Damborenea y Guevara Saleta.- El Sr. Olaverri pide la palabra por alusiones.- Respuesta del Sr. Presidente.

- Euskal Sozialistak Legebiltzar-Taldeak egindako erabaki-saloa irakurri, bototara jarri eta uko egiten zaio............................ 181 orr.
  Botoarekiko argipidetarako txandan Lertxundi, Viana Santa Cruz, Olaberri Zazpe, Benegas Haddad eta Gebara Saleta Jaunek eskuhartzen dute.

- Lectura de la propuesta de resolución presentada por el Grupo Parlamentario Socialistas Vascos.-Puesta a votación, es rechazada ... pág. 181
  En turno de explicación de voto intervienen los Sres. Lertxundi, Viana Santa Cruz, Olaverri Zazpe, Benegas Haddad y Guevara Saleta.

- Euzko Ahaldun Abertzaleak egindako erabaki-saloa irakurtzen da.- Bototara jarri eta onartu egiten

- Lectura de la propuesta de resolución presentada por el Grupo Parlamentario Nacionalistas Vascos.-

da.. 193 orr.
Botoarekiko argipidetarako txandan Lertxundi, Arostegi eta Viana Santa Cruz Jaunek hitz egiten dute.- Arostegi Jaunak aipamenegatikako hizpidea eskatzen du.- Lehendakari Jaunaren erantzuna.- Botoarekiko argipidetarako txandari jarraituz, Onaindia Natxiondo, Egiagarai Uzelai eta Gebara Saleta Jaunek eskuhartzen dute.- Arostegi Jaunak agertutako arazoa eta Lehendakari Jaunaren erantzuna.- Olaberri Zazpe Jaunak aurkeztutako erari buruzko arazoa.

- Bilkura bukatu egiten da........... 208 orr.

Puesta a votación, fue aprobada. pág. 193
En turno de explicación de voto hacen uso de la palabra los Sres. Lertxundi, Aróstegui y Viana Santa Cruz.- Pide la palabra por alusiones el Sr. Aróstegui.- Respuesta del Sr. Presidente.- Continúa el turno de explicación de voto con las intervenciones de los Sres. Onaindia Natxiondo, Eguiagaray Ucelay y Guevara Saleta.- Cuestión planteada por el Sr. Aróstegui y respuesta del Sr. Presidente.- Cuestión de orden planteada por el Sr. Olaverri Zazpe.

- Se levanta la sesión .... pág. 208

Se reanuda la sesión.

El Sr. **PRESIDENTE**: Se reanuda la sesión. Tiene la palabra el señor Consejero de Trabajo. (Pausa.)

Silencio por favor.

El Sr. **CONSEJERO DE TRABAJO** (Fernández Pelaz): Señor Presidente, señoras y señores parlamentarios, de acuerdo con lo que anunciaba en su intervención de ayer el lehendakari del Gobierno vasco, además de la contestación que con carácter general formuló él ayer a las distintas observaciones hechas por los grupos parlamentarios de oposición, se anunciaba que iba a haber una intervención del consejero de Trabajo en los temas socioeconómicos. Se trata, por lo tanto, de eso; se trata de profundizar, de concretar los aspectos que ya señalaba el lehendakari en su intervención del otro día y fundamentalmente en relación con aquéllos que pienso -sin perjuicio de que en el debate posterior puedan surgir otros- pienso han sido lo que con mayor frecuencia se han planteado en las intervenciones de los dos últimos días.

Pero, antes de entrar en los temas concretos, creo que es preciso hacer unos comentarios de carácter general, a lo que en buena medida quiero darles además el carácter de advertencias.

El Gobierno no está en absoluto dispuesto a seguir tolerando una situación de hecho que se viene produciendo en los dos últimos días, dando a entender que existe una dicotomía, entre partidos que representan a trabajadores y los que nos sentamos en el otro lado, que, al parecer, sólo representamos a la burguesía, a los terratenientes y al capitalismo.

El señor Lertxundi, en su intervención del otro día, -dentro de la corrección general de su intervención- que era una desfachatez que el Gobierno vasco hable de democracia económica. Yo quisiera recordarle al señor Lertxundi con toda cordialidad, pero con mayor firmeza, que el Partido Nacionalista Vasco, por ejemplo, solamente en Baracaldo ha sacado una cantidad de votos tal, que representa el 50 por ciento de lo que ha sacado el Partido Comunista en toda la comunidad autónoma; que el Partido Comunista ha sacado en toda la comunidad autónoma 37.000 votos y

Bilkurari berriro ekiten zaio.

LEHENDAKARI Jaunak: Osoko Bilkurari berriro hasiera ematen zaio Lan-Sailburua da hizpidearen jabe. (Isilaldia.)

Isilik, arren.

LAN-SAILBURU Jaunak (Fernandez Pelaz): Lehendakari Jauna, Ahaldun Jaun-Andreok: Atzo Eusko Jaurlaritzako Lehendakariak bere saioan adierazten zuenari jarraiki, Aurkaritzako Legebiltzar Taldeek egindako oharpide ezberdinei berak eman zien baterako erantzunaz gainera, Gizarte-ekonomia gaietarako Lan-Sailburuaren eskuhartze bat izango zela adierazten zen. Beraz, horretara goaz, Lehendakariak lehengo eguneko ihardunaldian izendatzen zituen, eta batipat, nerekiko, -eta ondorengo eztabaidaketan sortu daitezken besteen kaltetan gabe-, azken bi egunotako saioetan sarriagotan aurreratu direnei buruzko aldeak sakontzera, zehaztera.

Baina, gai zehatzetara sartu aurretik, neurri haundi batean, hain zuzen, ohar-izapidea eman nahi nieken izapide orokorreko azalpen batzuk egiteari beharrezko deritzat.

Langileen ordezkaritza duten eta beste aldean esertzen garen eta, itxura denez, burgesiaren, lur-jabeen eta kapitalismoaren ordezkaritza bakarrik dugun alderdien artean erdibitze bat gertatzen dela aditzera emanaz, azken bi egunotan gertatzen ari den zuzengabekeriazko egoerari uzten inolaz ere jarraitzeko Jaurlaritzak ez du asmorik.

Lertxundi jaunak, lehengokoan egin zuen adeitasunez jantzitako ihardunaldian esan zuenez, Eusko Jaurlaritza ekonomia-demokraziaz mintzatzea lotsagabekeria omen da. Nik, Lertxundi Jaunari, txeratasunez, baina sendotasun gehiagoz, zera gogorarazi nahi nioke: Euzko Alderdi Jeltzaleak, esate baterako, Barakaldon bakarrik jaso dituen botoak, Partidu Elkarte Autonomiadun guztian jaso dituenaren ehunetik 50ekoa direla; Partidu Komunistak Elkarte Autonomiadun osoan 37.000 obto jaso dituela eta Euzko Alderdi Jeltzaleak 350.000 boto. Horrela bada, lanik ezaren ondorioak hain la

el Partido Nacionalista Vasco ha sacado 350.000 votos. Con lo cual, o los efectos del paro son tan dramáticos que solamente existen 37.000 trabajadores en Euskadi, o debemos llegar a la otra conclusión; que un buen número de trabajadores se sienten representados, y bien representados, por los diputados que se sientan en este lado del hemiciclo.

En segundo lugar, quiero también comenzar tranquilizando definitivamente al señor Olaverri. Ayer, desde esta tribuna, mirando al Gobierno, pedía una aclaración urgente de si el Gobierno iba a establecer el control obrero. Pues bien, tranquilícese usted, o intranquilícese, según. No, claro que no. Y por otro lado, no creo que usted esperara que yo dijera que sí. Evidentemente que no va a haber control obrero. Luego nos referiremos a la participación tal como la entiende este Gobierno, pero, evidentemente que este Gobierno no propugna el control obrero; a no ser que, como ocurre en tantas otras cosas, con el fabuloso tema del pacto social estamos estamos hablando, dentro de una misma terminología, de conceptos distintos.

Con este carácter previo, yo creo que todas las intervenciones -y todas las críticas, en consecuencia- al programa del Gobierno deben tener necesariamente una base de partida; la base de partida que representa el texto del Estatuto. Y si no conocemos el texto del Estatuto, sería bueno previamente consultarlo. Porque, por ejemplo, el otro día me preguntaba el señor Onaindía si el Departamento de Trabajo tiene preparada una ley que regule la participación de los trabajadores en las empresas. El Departamento de Trabajo no tiene preparada esta ley, porque si la tuviera sería contraria al Estatuto. Como conoce muy bien el señor Onaindía, en el tema de la legislación laboral, cuya reforma hemos solicitado en el programa del Gobierno, el Estatuto tan sólo contempla la ejecución de la legislación laboral. En consecuencia, si el tema de la participación de los trabajadores en la empresa se puede considerar que tiene carácter laboral, nos encontraríamos con el obstáculo de que el artículo 12.2, en el tema laboral solamente nos da facultades de ejecución. Si se considerase que tuviese carácter mercantil, en tanto en cuanto se regulase la participación de los trabajadores en las sociedades mercantiles, nos encontraríamos con el obstáculo constitucional de que la legislación mercantil es competencia exclusiva del Estado. En consecuencia, evidentemente que este Gobierno no puede presen-

rriak direnez, Euskadin 37.000 langile besterik ez dira geratzen, edo beste ondoren honetara: langile-pila haundi batek bere burua, Aretoaren alde honetan esertzen diren Ahaldunek ordezkatuta, eta ondo ordezkatuta gainera, ikusten duenekora alegia, etorri dugu.

Bigarren, Olaberri Jauna behin betirako lasaituz ere hasi nahi dut. Atzo, mintzatoki honetatik, Jaurlaritzari begiratuz, Jaurlaritzak langile-zaingoa ezarri behar al zuenaz, lehenbailehengo argibide bat eskatzen zuen. Lasaitu edo urduritu zaitez, zerorrek ikusi bada. Ez, ez horixe. Eta, bestetik,nik ez dut uste baietz esango nuelakoan zu egongo zinenik. Langile-zaingorik ez horixe ez dela izango. Jaurlaritza honen ikustemoduko eskuharmenari gero ikutuko diogu, baina, noski, Jaurlaritza hau, gizarte-itunea den gai izugarriarekin, beste hainbeste gauzatan gertatzen den bezala, esan nahi berdineko gauzei adierazpen ezberdinez deituz ihardun ezik behintzat, ez da langile-zaingo aldekoa.

Aurre-gisako honez, nere ustez, Jaurlaritzaren Egitarauari buruz egin daitezen eskuhartze, -eta bere ondorioz, jorraketa guztiek-, nahi eta nahi ez abiabide bat behar dute, Estatutoaren idatziak ematen duen abiadidea. Eta Estatutoaren idatzia ezagutzen ez badugu, aurrez berai begiratu bat ematea ona litzateke. Adibidez, lehengoko batean Onaindia Jaunak, langileen enpresetango eskuharmena araupetu dezaneko lege bat ia Lan-Sailak gertatuta al daukan galdetzen bait zidan. Lan-Sailak lege hau ez dauka gertatuta, hala baleuka, Estatutoaren aurkakoa litzateke eta. Onaindia Jaunak oso ondo ezagutzen duenez, Jaurlaritzaren Egitarauan bere zuzenketa eskatu duguneko lan-legegintzarekiko gaian, Estatutoak ez du lan-legegintza egiteratzea besterik aipatzen. Beraz, langileen enpresango eskuharmen-gaia lanerakotzat jo ahal ba baite, 12-2 atalak lan gaiari dagokionean, egiteratze-ahalmenak bakarrik ematen dizkiguneko eragozpenaren aurrean arkituko ginateke. Langileen Merkatal-Elkarteetango eskuharmena araupetu bitartean,Merkatalizaerazkotzat joko balitz, Merkatal-Legegintza Erresumari bakarrik dagokion ahalmena denaren konstituzio-eragozpenaren aurrean arkituko ginateke. Beraz, argi dagoenez, langileen enpresetango eskuharmena araupetu dezaneko legerik, Jaurlaritza honek ezin dezake aurkeztu.

ar una ley que regule la participación de los trabajadores en las empresas.

Y finalmente, quiero salir al paso de una acusación también, que reiteradamente se ha formulado a este Gobierno, en cuanto a que se considera costumbre contestar que no se tienen competencias en determinados temas. Yo puedo anticipar que vamos a seguir, desde luego, con ese criterio siempre que se nos pregunte sobre temas en los que no tengamos competencias. Y esto es así de claro. Es decir, cuando las preguntas versen sobre temas en los que, según el Estatuto, este Gobierno va a carecer siempre de competencias, o en este momento -dado el proceso en la Comisión de Transferencias- carece de competencias, vamos a seguir contestanto que carece de competencias.

Supuestas estas consideraciones con carácter de introducción, vamos a entrar en algunos de los temas concretos que he entendido, por el debate de los últimos días, eran los que tenían un mayor relieve.

En primer lugar, el tema de la democracia económica y la participación. El modelo socioeconómico que está contenido en el programa de gobierno en un modelo que responde a los criterios de la economía social de mercado. El modelo socioeconómico que está incluído en el programa de gobierno es perfectamente comparable -y está dispuesto a sufrir el careo correspondiente- con el modelo socioeconómico que existe en todos los países progresistas de Europa Occidental. Digo de Europa Occidental -desde luego, el modelo socioeconómico nuestro no es, por ejemplo, el de Polonia-, donde ni siquiera los que anuncian la huelga todos los 27 de mes en un loable esfuerzo de austeridad -que creo que el ministro de Hacienda podía tomar nota de ello-, ni siquiera éstos han organizado las tradicionales huelgas de protesta respecto de lo ocurrido en Polonia. Es un modelo de corte occidental. La democracia económica, para el Partido Nacionalista Vasco, -y digo para el Partido Nacionalista Vasco, porque el Gobierno, en definitiva, ha tomado estos principios del programa del partido-, como partido popular, como partido interclasista que es, no es más que un aspecto de la democracia total que pretende conseguir. Democracia política, democracia económica. Democracia político-económica que significa, en definitiva, atender a los principios de justicia, libertad e igualdad. Estas justicia libertad e igualdad se concretan mediante la participación. En el ámbito político, me-

Eta azkenik, zenbait gaitan ahalmenik ez daukala erantzutea Jaurlaritza honen ohituratzat jotzen den salaketari ere aurrea eman nahi diot. Nik aurrez honako hau esan dezaket: guk ahalmenik ez duguneko gaiei buruz galderarik egin diezagun guztitan, guk, noski, irizpide horri eutsiko diogula. Eta hau begira zer argia den, hau da, Estatutoaren arauera, Jaurlaritza honek inoiz ahalmenik izango ez dituen, edo une honetan, Eskuraketa-Batzordeango bilakaera dela eta, ahalmenik ez duen gaiei buruzko galderak egiten direnean, ahalmenik ez duela esaten jarraituko dugu.

Gogamen hauek sarrera gisako bezala hartuta, azken-egunetako eztabaidatik atera dudan ondorioz, nabarmenentzat jo ditudan zenbait gai zehatzetan murgilduko gara.

Lehenengo, ekonomia-demokrazia eta eskuharmen-gaia, Jaurlaritzaren Egitarauko gizarteekonomia-era, Merkatuko Gizarteekonomiaren irizpideen ildotik doan era bat da. Jaurlaritzaren Egitarauan sartutako gizarteekonomia-era, Mendebal-Europako, Herri aurrerakoi guztietan dagoen gizarteekonomia-erarekin erabat erkagarria da -eta dagokion alderaketari aurre emateko ez dauka eragozpenik- Mendebal-Europakoa diot -gure gizarteekonomia-era, adibidez, ez da Poloniakoa-; hemen, zorroztasun-ahalegin goragarriz -eta horri Ogasun-Ministroak oso kontutan hartu behar lukeena deritzat-, hileroko 27rako lan-etenaren berri ematen dutenek ere, ez eta hoiek ere, Polonian gertatutakoa gaitzesteko ohiturazko lan-etenik ez dute antolatu. Mendebal-kutsuko era bat da. Ekonomia-demokrazia, Eusko Alderdi Jeltzalearentzat- eta Euzko Alderdi Jeltzalearentzat diot, Jaurlaritzak, hitz batean, sortarau hauek Alderdiaren egitarautik jaso ditu eta-, alderdi herrikoia, alderdi gizartemailartekoa denez, lortu nahi duen demokrazia osoaren alde bat besterik ez da. Politika-demokrazia, ekonomia-demokrazia. Hitz batean, zuzentasun, eta berdintasun-sortarauei arreta hartzea esan nahi duen politika-ekonomiazko demokrazia. Zuzentasun, askatasun eta berdintasun hauek eskuhartze-bidez zehazten dira. Politika-inguruan, dagozkien politika-erakundeen eskuhartze-bidez; ekonomia-inguruan, enpresa eta egitarauan zehazki izendaturik dauden eta jarraian aipatuko ditugun, nazioko guztizko iraskundee-

diante la participación de los órganos políticos correspondientes; en el ámbito económico, mediante la participación en la empresa y en las instituciones de carácter general de la nación, que están expresamente contenidas en el programa,y a las que a seguido nos vamos a referir. Se trata, por lo tanto, de un modelo de democracia equiparable, comparable a la de los países europeos de la Europa Occidental.

¿Qué es la participación? En primer lugar, quisiera decirle al señor Benegas que no es cierto que en el programa del Gobierno solamente se mencione, a efectos de participación, el tema de la información a los trabajadores, como se dijo ayer mismo desde esta misma tribuna. En el programa del Gobierno se menciona la participación, en tres lugares distintos de modo expreso, y enotros muchos de modo implícito. Por ejemplo, en la página 292, en el apartado 8, se dice: "Impulsar una adecuada política sindical que garantice la intervención de las centrales sindicales en cuantas instituciones requieran la participación de los trabajadores, así como para regular de modo satisfactorio, la acción sindical de la empresa". En la página siguiente, 293,en el apartado 12, se dice: "Realizar en colaboración con todas las partes implicadas e instituciones universitarias, profesionales, centrales sindicales, patronales, etcétera, estudio respecto de la participación de los trabajadores y sus organismos representativos" -es una errata, obviamente se refiere a sus organizaciones representativas- "al efecto de conseguir una mayor participación en los distintos niveles de la empresa, del modo que resulte más adecuado". Y en la página 173, dentro de una de las referencias a las que también luego me referiré -que el señor Onaindía terminaba, creo, con la frase "amen Jesús"-, se dice: "Valoraciones del papel del trabajo, propiciando iniciativas conducentes a una mayor participación de los trabajadores, tanto en el ámbito de la empresa como en el de la economía en general".

Se podrá, por lo tanto, discrepar -y es evidentemente lícito- del contenido; se podrá presumir -bien entendido que con prejuicios, y también lo vamos a demostrar aquí-, se podrá presumir que en su desarrollo no vamos a cumplir el programa. Lo que no es lícito decir es que en el programa no se prevea de modo reiterado la participación de los trabajadores, a través de sus centrales sindicales, sus organizaciones representativas, tanto dentro de la empresa como fuera de la empresa, en las insti-

tan eskuhartze-bidez. Beraz, Mendebal-Europako europar-herrietakoekin berdingarri, erkagarri den ekonomia-demokraziakera bat da.

Eskuhartzea zer da? Lehenengo, Benegas jaunari zera esan nahi nioke: atzo mintzatoki honetatik bertatik esan zenez, Jaurlaritzaren egitarauan, eskuhartze-aldetik, aipatzen den gauza bakarra langileei berri emateko gaia denekoa, ez dela egia, alegia. Jaurlaritzaren egitarauan eskuhartzea, berariz hiru toki ezberdinetan, eta beste askotan berariz aipatu gabe izendatzen da. Adibidez, 292garren orrialdean, 8. txatalean zera esaten da: "langileen eskuhartzearen beharrean daitezen erakunde guztietan, baita enpresango sindikaritza-ekintza era gogobetegarriz araupetzeko ere, sindikaritza-erakundeen eskuhartzea bermatu dezan sindikaritza-politika egoki bat suztatzea". Hurrengo orrialdean, 292, 12.txatalean zera esaten da: "Doakien alde guztiekin eta unibertsitate eta ogibidezko erakundeekin, sindikaritza, ugazaba-elkargo eta abarrekin batera, lengileen eta bere ordezkotza duten erakundeen" -huts bat da, noski, bere ordezkotza duten sindikaritza-elkargoez ari da-, "eskuhartzeari buruz, egokien gerta daiten eran, enpresako maila ezberdinetan eskuhartze haundiagoa lortze-aldera, azterlan bat egitea". Eta 173 orrialdean, geroxeago aipatuko ditudan aipamenetako baten barruan -Onaindia jaunak esaldia "amen Jesús" esanez bukatzen zuela uste dut-, zera esaten da: "Bai enpresa-mailan, bai guztizko ekonomiarenean, langileen eskuhartzea haundiagoa izan dedinerako ekintzak egokituz, lanaren egitekoari balio ematea".

Beraz, edukiari buruz beste usteko izan daiteke: eta bidezkoa da, bai horixe-; uste izan daiteke- aurre-iritziz beteta, noski eta hori horrela dela ere hemen erakutsiko dugu-, bere egiterapenean egitaraua beteko ez dugun ustea euki daiteke. Baina, beste hau esatea ez izan bidezko, ordea: hitz batean, ekonomia, gizarte, politika-izapidezko zuduak jokoan jartzen diren erakundeetan, bai enpresa barrutik, bai enpresatik kanpora, bere sindikaritza-elkargoen, bere ordezkotza duten elkargoen bitartez, lan-

tuciones en que, en definitiva, se pongan en juego intereses de carácter económico, social, político.

En el tema de la participación de los trabajadores, la base de partida es, otra vez, el Estatuto. Y en este caso no es una reiteración, no es una redundancia, por lo que enseguida vamos a decir. ¿Cuál es el contenido que tiene hoy, en este momento el contenido que tiene la participación? Pues a mí, señor Benegas, me extrañaba mucho cuando, ayer y el día anterior, mirando al Gobierno decía que concretáramos qué entendíamos por participación. Desde luego, no lo diría usted porque no sepa usted qué considera "participación" el Partido Socialista Obrero Español. Porque la participación que rige en este momento en este Estado, y, por lo tanto, la participación que rige en este momento en Euskadi, es la que resulta del texto del Estatuto de los Trabajadores, aprobado y defendido por el Partido Socialista Obrero Español. No se nos venga diciendo, en consecuencia, que no sabemos qué es lo que estos señores del Gobierno vasco pretenden por participación. Por lo menos, sí sabemos lo que pretende el Partido Socialista Obrero Español: lo que dice el Estatuto de los Trabajadores. Más aún: lo que dice el Acuerdo Marco Interprofesiona, respecto del que el señor Lertxundi tal vez tenga también algún comentario que efectuar. Esto es la participación. Pues, yo le digo en este momento al señor Benegas y a los Socialistas Vascos el Gobierno vasco está dispuesto a aceptar, de entrada, todo lo que ustedes consideran, de acuerdo con sus textos legales y de acuerdo con su programa -al decir sus textos legales, perdón, quiero decir "con los textos legales que han aprobado y con su programa"-, todo lo que ustedes contienen en estos textos legales y en este programa relativo a la participación. De modo que, señores Socialistas Vascos, en cuanto este Gobierno avance una sola coma respecto de lo que dice el Estatuto de los Trabajadores, respecto de lo que dice el Acuerdo Marco Interprofesional, estamos entendiendo la participación de un modo más progresista que ustedes. Y estamos dispuestos a avanzar en más que en una coma.

En la alternativa económica del Pardido Socialista Obrero Español, en la página 17, se dice: "El poder sindical es el mejor instrumento para limitar el hasta ahora poder omnímodo de decisión del empresario, introduciendo mecanismos de consulta y negociación en terrenos tan decisivos como la inversión y el destino de los in

gileen eskuhartzea egitarauan behin eta berriz ez dela aintzin-ohartematen.

Langileen eskuhartze-gaiean, abiagunea, berriro ere, Estatutoa da. Eta, oraingo honetan ez da errepika, ez da gehiegikeria, beraz berehalaxe esango dugu. Gaur, une honetan eta zati gareneko Erresuma honetan ze eduki du, eskuhartzeak une honetan ze eduki du? Atzo eta herenegun, Benegas jauna, Jaurlaritzari begira, eskuhartzeaz genuen ulerkera zehazteko esaten zenigunean, ni, egia esan, oso arriturik nindukazun. "Partido Socialista Obrero Espapol" deritzanak "eskuhartze"tzat zer jotzen duen zuk ez dakizulako, ez zenuen esango behintzat. Erresuma honetan una honetan indarrean dagoen eskuhartzea eta, beraz, Euskadin une honetan indarrean dagoen eskuhartzea "Partido Socialista Obrero Español" deritzanak onartu eta aldeztutako Langileen Estatutoko idazkiari dariona bait da. Beraz, Eusko Jaurlaritzako Jaun hauek eskuhartzeaz zer adierazi nahi duten ez dakigula esanez, ez bekigu inor etorri. "Partido Socialista Obrero Español" deritzanak zer nahi duen behintzat ba dakigu". Langileen Estatutoak dioena. Gehiago oraindik: Lanbidearteko Eremu-Hitzarmenak dioena, honi buruz Lertxundi jaunak ere behar bada iruzkinen bat egin beharra izango du. Eskuhartzea hori da. Nik, bada, une honetan Benegas jaunari eta Euskal Sozialisteizera diet: zuek, zeuen legeen arauera eta zeuen egitarauaren arauera, -zeuen legeak esatean, barkatu, "onartu dituzuen legeekin eta zeuen egitarauarekin" esan nahi dut-, lege hoietan eta egitarau horretan eskuhartzeari buruz zuek aintzat harzen duzuen, zuek esaten duzuen guztia, beste gabe onartzeko, Eusko Jaurlaritza gertu dago. Horrela bada, Euskal Sozialista Jaunok, Jaurlaritza honek, Langileen Estatutoak dioenetik, Lanbidearteko Eremu-Hitzarmenak dioenetik kakotx huts bat bada ere aurrera egiten duneantxe, eskuhartzea zuek baino era aurrerakoiagoz ulertzen ari gara eta kakotx bat baino gehiagotan aurrera egiteko gertu gaude.

"Partido Socialista Obrero Español" deritzanaren ekonomia-aukeran 17garren orrialdean, zera esaten da: "Diruezarketa eta ekoizpen-ugaritzean norabidea bezalako hain garrantzizko alorretan iritzi eta itunebide-gaiak sartuz, ugazabaren oraingo erabakiak hartzeko era guztitako indarra mugatzeko biderik onena sindikari

crementos de productividad". Y se añade que tanto el Estatuto de los Trabajadores, al que reiteradamente se cita, como el Acuerdo Marco Interprofesional, literalmente, "no tienen alternativa válida a corto plazo, a los efectos de superación de la crisis económica". En consecuencia, señores, no es lícito exigir al Gobierno vasco un contenido distinto de lo que se dice que no tiene alternativa válida a corto plazo. Sin perjuicio de que el Gobierno vasco reitera el criterio de que está dispuesto a avanzar sobre los textos legales que hemos de entender que constituyen su programa, puesto que los han aprobado y los han defendido.

Ayer se hablaba por parte del señor Onaindía, comentando alguno de los párrafos del programa, que probablemente además, requerían esa última frase, del "amén Jesus". Yo estoy dispuesto a traer aquí el Acuerdo Marco Interprofesional y terminar muchos de sus párrafos con el "Laus Deo".

Se extrañaba también el señor Onaindía de que en alguno de nuestros párrafos se hablara de que la economía debiera estar al servicio del hombre. En el programa presentado por don Felipe González, en el debate de la moción de censura, se reitera en dos ocasiones que la economía debe estar al servicio del hombre. Y cuando don Felipe González lo dice, señal de que no es tan conservador, tan de derechas, tan no progresista, como al parecer se nos imputaba.

Seguimos profundizando en el tema de la participación. Cuando en el programa a que me refiero, presentado por don Felipe González, se dice que es necesario regular el Consejo Económico Social, la ley de huelga, la libertad sindical, los conflictos colectivos y el patrimonio sindical. Y punto. Con lo cual, nuevamente, me reafirmo en el criterio de que el contenido de participación que resulta del Estatuto de los Trabajadores y con Acuerdo Marco Interprofesional representa el contenido que, al requisito de la participación, entiende el Partido Socialista Obrero Español. Y eso, este Gobierno vasco lo mantiene y lo reafirma.

En segungo lugar, voy a hacer unas referencias a otras que se hicieron, fundamentalmente por los representantes del Grupo Euskadiko Ezkerra, respecto a la iniciativa privada y a los empresarios. Bien, empecemos por decir lo más obvio. La iniciativa privada y los empresarios son, sencillamente, en este modelo so-

tza-indarra da". Eta horri erasten zaio: bai behin eta berriz aipatzen den Langileen Estatutoak, bai Lanbidearteko Eremu-Hitzarmenak, hitzez hitz, "ekonomia-larrialdia gainditzeko, epe motzera, ez dute baliozko aukerarik". Beraz, jaunak, epe motzera baliozko aukerarik ez dutela esaten dena ez, bestelako eduki bat Eusko Jaurlaritzari isituki eskatzea ez da bidezko. Onartu eta aldeztu dituztenez, bere egitaraua osatzen dutela ulertu behar dugun legeetan oinarriturik aurrera egiteko gertu dagoeneko irizpidea Eusko Jaurlaritzak errepikatzen duenaren kaltetan gabe.

Atzo, Onaindia jaunak egitarauaren txatal batzuei iruzkin eginez, zera zioen: txatal hoiek, ziur asko gainera, "amen Jesus" azken-esaldia behar zutela. Ni Lanbidearteko Eremu-Hitzarmena honera ekarri eta bere esaldi asko "Laus Deo"z bukatzeko gertu nago.

Onaindia jauna, gure idazatiren batean, ekonomiak gizonaren zerbitzura egon behar lukeela esaten zelako eta harritu egiten zen. Felipe Gonzalez Jaunak, gaitzespenezko aitzi-aiderazpeneko eztabaidaketakoan aurkeztu zuen Egitarauan, ekonomiak gizonaren zerbitzura egon behar duela bi aldiz errepikatzen zen. Eta, Felipe Gonzalez Jaunak dionean, itxura denez, leporatzen zitzaigun bezain iraunzalea, eskubitarra, ez aurrerakoi ez denaren ezaugarri.

Eskuharmen-gisa sakontzen jarraituko dugu. Felipe Gonzalez Jaunak aurkeztutako Egitarauan, industria-harremanetan oraindik egipideratzeke dagoenari buruz mintzatzean, Gizarte-Ekonomia Bazkuna, lan-etenetarako legea, sindikal-askatasuna, batengo auziak eta Sindikatuen ondasuna araupetu beharra dagoela esaten da. Eta kito. Horrela, Langileen Estatutoari, eta Lanbidearteko Eremu-Hitzarmena darien eskuharmen-edukiak, eskuharmen-beharrari buruz "Partido Socialista Obrero Español" delakoak duen ikuste-moduaren edukiari darantzuioneko irizpidean sendotzen naiz berriro. Eta Eusko Jaurlaritza honek horri eusten dio, eta esan horretan sendo dirau.

Bigarren, norbanako arioari eta ugazabei buruz, batipat Euskadiko Ezkerra Taldeko ordezkariek eign zituzten aipamen batzuei beste batzuk egitea noa. Ondo; Argien dagoena esanez has gaitezen. Norbanako arioa eta ugazabak, gizarteekonomia-modu honetan, beste erakoren batean agian ez, horixe, ezinbestekoak dira. Euskadiko

cioeconómico, igual en otro no, sencillamente imprescindibles. Yo, por supuesto, admito que el modelo socioeconómico de Euskadiko Ezkerra es distinto, y que en ese modelo la situación puede ser distinta. Yo respeto profundamente, desde luego, este criterio. Lo que yo digo es que, sino modificamos el modelo socioeconómico que hemos establecido, los empresarios y la iniciativa privada son imprescindibles. La iniciativa representa en este momento, en números grandes, el 90 por ciento de la total actividad económica de este País. En consecuencia, pretender impedir el desarrollo de la iniciativa privada, o pretender cualquier tipo de limitación respecto a la iniciativa privada, ocasionaría un colapso que no conduciría sino al empobrecimiento definitivo de este País. Lo cual no implica, y se dice en el programa(porque, a pesar de que creo que el señor Onaindía dijo el otro día que la palabra planificación no viene, la palabra planificación viene de modo reiterado) que se pretende un sistema mixto de planificación privada y pública. Lo cual no obsta para que consideremos absolutamente sustancial el tema de la iniciativa privada. Voy a leer un texto de alguien que, por su trayectoria socialista, y por ende democrática, en modo alguno puede ser sometido a cuestión. El señor Iglesias, en la memoria de la Consejería de Trabajo correspondiente al año 1.980 dice: "Hay que recuperar el nivel de empleo, lo cual exige, a corto plazo, recuperar la inversión privada. Pero no hay inversión sin financiación, y ésta supone beneficios y ahorro. No hay inversión sin rentabilidad, y ésta supone productividad y mejora en la estructura de costes". Quiere decir, por lo tanto, que el respeto y el fomento de la inversión privada en modo alguno cabe dentro de las coordenadas de un programa conservador y de derechas, sino cabe sencillamente en un programa posibilista, en el único que se puede hacer en este momento.

Un tercer apartado, respecto del tema de la salida de la crisis y de las contrapartidas, que solicitaba el señor Benegas reiteradamente aquí, en sus intervenciones anteriores. La salida de la crisis -y otra vez tengo el gusto de referirme al señor Onaindía-, la salida de la crisis parte de un reparto justo y equitativo de los sacrificios correspondientes. Palabras que, por cierto, empleó también el señor Benegas en esta misma tribuna, según consta en el discurso que se nos ha entregado. Lo cual implica que en modo alguno tienen connotación ninguna, ni de conservadora ni de derechas. Bien, pues entonces, se trata de

Ezkerraren gizarteekonomia-era bestelakoa dela, eta beste era horretan egoera ezberdina gerta daitekeela, nik, noski,onartzen dut. Nik irizpide horri begiruna osoa diot, bai horixe. Nik, ordea, zera diot: ezarri dugun gizarteekonomia-era hori aldatzen ez badugu, ugazabak eta norbanako arioa ezinbestekoak direla.Norbanako airoa, une honetan, gutxi gorabehera jota, Herri honetango ekonomia-ihardun guztiaren ehunetik 90ekoa da. Beraz, norbanako arioari egipideratze-bideak moztu nahi izateak edo norbanako arioari buruz nolanahiko mugak ipini nahi izateak, Herri hau behin betirako txirotzea besterik egingo ez lukeen makurraldi bat ekarriko luke. Eta Egitarauan esaten da, (lehengokoan, egitamuketa hitza ez dela azaltzen Onaindia Jaunak zioela uste dudanarren, egitamuketa hitza askotan errepikatzen da eta),Egitarauan,norbanako eta herriko, bietariko egitamukeraren nahia adierazten da. Norbanako ariogisa erabat beharrezkotzat jo dezagunerako hori ez da eragozpen. Iglesias jaunaren, (gizon honek eramandako sozialista, beraz demokraziazko, bidea ikusirik,zalantzan jarri ezin daiteken gizona da), idatzi bat irakurtzera noa. Iglesias Jaun honek, Lan-Kontseilaritzaren 1.980garreneko txostenean zera dio: "Lan-maila Suzpertu behar da; horrek, epe laburrera, norbanako diru-ezarketa suspertzea eskatzen du. Dirubiderik egin gabe, eta honek berekin irabaziak eta aurrezkoa dakartza, ez dago diru-ezarketarik. Mozkinik gabeko, eta honek berekin emankortasuna eta domu-egituretango hobekuntza dakartza ez dago diru-ezarketarik". Honek, beraz, zera esan nahi du: norbanako diru-ezarketarekiko begiruneak, eta bera suztatzeak, egitarau iraunzale eta eskubitar baten mugen barruan ez daukala inolazko sarrerarik, baizik sarrera, aldian-aldian daitekeenari begiratuzko egitarauan, une honetan egin daitekeen bakarrean hain zuzen daukala, alegia.

Benegas jaunak, lehenagoko bere saioetan hemen sarritan eskatzen zuen, larrialditik irtetzeareaaren eta ordainen gaiari buruz, hirugarren sail bat. Larrialditikako irteera -eta, berriro ere, Onaindia Jauna aipatzea atsegin zait-, larrialditikako irteera, bakoitzari dagozkion ukamenak zuzentasunez eta bidezkotasunez banatzetik abiatzen da. Hitz hauek, hain zuzen, eman zaigun hitzaldian azaltzen denez,Benegas jaunak ere, mintzatoki honetan bertan erabili zituen. Horrek, beraz, zera esan nahi du: ez iraunzale aldeko, ez eskubitar aldeko, inolazko bigarren esan nahirik ez dutela, alegia. Honela bada, ukamen-banaketa al

una salida justa, equilibrada y proporcional de la crisis, en cuanto al reparto de sacrificios. Reparto de sacrificios que, se dice de modo expreso en el programa, afectan a todos los interesados en la empresa o sector en crisis. Afecta al capital, afecta a los trabajadores, afecta a los proveedores y afecta en un doble sentido, y así se dice en el programa, a las entidades financieras. Porque a las entidades financieras se les dice que no solamente tienen que soportar los sacrificios consiguientes a su condición de interesados en esa empresa o sector determinado, sino que además se manifiesta de modo expreso que su participación es absolutamente necesaria para que, una vez remontada la crisis, la empresa no vuelva a caer otra vez en la misma situación, por dificultades de carácter financiero, que son desgraciadamente las que todos los días tenemos en la mesa de trabajo, y las que todos los días tratamos de resolver del modo que entendemos más viable.

¿Cuáles son las contrapartidas a los sacrificios que evidentemente -y decir lo contrario sería pura demagogia, sería mentir- va a suponer la salida de la crisis para los trabajadores? Yo diría que en el programa están contemplados varios, y que podrían estar contemplados otros con el concurso de algunos de los grupos parlamentarios que se sientan aquí, y que se sientan también en las Cortes Generales de Madrid.

Las contrapartidas son las siguientes, en opinión de este Gobierno. En primer lugar, el decidido fomento de la inversión pública para crear los puestos alternativos de trabajo. En el programa se contienen declaraciones, incluso reiteradas, de la voluntad de este Gobierno de acudir a la inversión pública en tanto en cuanto y hasta el límite de lo que permitan sus disponibilidades financieras, dentro de un lógico orden de prioridades, como consecuencia de la aplicación del principio tradicional en el caso de escasez de recursos.

En segundo lugar, se va a tratar a través de distintos medios promocionales, a través de distintos medios indirectos, de fomentar las inversiones privadas. Y por ejemplo, hay una política de creación de suelo industrial; y, por ejemplo, hay una política de creación de infraestructuras, para que no se produzcan los cuellos de botella, los estrangulamientos que se producen en estos momentos en algunos lugares del País.

En tercer lugar, se hace expresa referencia, reiterada en el programa, a que es intención de este Gobierno que la inver-

detik, larrialditikako irteera zuzena, bidezkoa eta heinekoa da. Egitarauan zehazki esaten denez, enpresan edo larrialdiango alorrarekin zer ikusirik duten guztiei doazkien ukamenen banaketa, noski. Kapitalari doakio, langileei doakie, suzkitzaileei doakie, eta diru-erakundeei doakie eta hauei, Egitarauan ere honela esaten denez, bi aldetatik gainera. Diru-etxeei esaten zaienez, enpresa edo alor jakin bateango zerikusidun direnekoari darizkion ukamenak ez bait dituzte iraupenez eraman bakarrik egin behar, baizik eta, zehazki agerten denez, zoritxarrez egunero laneko mahian dauzkagun eta erarik bidezkoenean konpontzen egunero saiatzen garen dirupidetza-izatezko eragozpenak direla bide, larrialdia gainditu ondoren, enpresa berriro lehengo egoera berera eror ez dadin, bere eskuharmena erabat beharrezkoa da

Larrialditik irtetzeak garbi dagoenez, -eta alderantziz esatea herri-losintxakeria hutsa, gezurra esatea izango litzateke-, langileei ekarriko dizkien ukamenek zer ordain izango dituzte? Batzuk Egitarauan azaltzen direla eta, hemen esertzen diren eta Madrileko Gorte Nagusietan ere esertzen diren zenbait Legebiltzar Talderen laguntzaz, beste batzuk azaldu litezkeela esango nuke nik.

Jaurlaritza honekiko, honako ordain hauek dira: Lehenengo, ordezkatzezko lan-tokiak sortze-aldera, herri-diruezarketa suztatzeko erabaki sendoa. Baliakizunik ezarenean ohitura-legea erabiltzea dela eta, lehentasunen arrazoi-bidezko hurrenkera-barruan, eta bere dirubideek uzten dioteneino, herri-diruezarketara jotzeko Jaurlaritza honek duen asmo-aitorpenak, Egitarauan, errepikaturik gainera, daude.

Bigarren, suztaketa-bide ezberdinen bitartez, zeharkako zenbait bide ezberdinen bitartez, norbanako diruezarketa suzpertzeko ahaleginak egingo dira. Eta, adibidez, industria-lurra sortzeko politika-bide bat dato; eta, adibidez, una hauetan gure Herriko alde batzuetan gertatzen ari diren mehar-uneak eta itomenak gerta ez daitezen, azpiegiturak sortzeko politikabide bat dago.

Hirugarren, Jaurlaritza honek, herri-diruezarketaren xede gizarte-erosotasuna haundiagoa sortzea izan dadineko asmoa duenaz,

sión pública tenga por objeto la creación de un mayor bienestar social. Y se habla de que la inversión pública se va a destinar de modo prioritario a Cultura, a Sanidad, a Seguridad Social, a Educación, a Vivienda, a Infraestructura, pero por este orden. No nos vamos a dedicar a inaugurar carreteras ni autopistas, sino aquellas carreteras que sean necesarias como consecuencia del progreso económico y social de este País. En cambio, sí nos vamos a dedicar, por ejemplo, a la Vivienda, a la Sanidad, a la Seguridad Social, a la Cultura, al Deporte.

En cuarto lugar, hay un cuarta alternativa prevista en el programa, y a ella me he referido en un apartado anterior: la participación. En el programa -y esto no es una contrapartida que se nos pueda ofrecer pidiendo colaboración- está expresamente contenida la participación; y la participación tanto en el ámbito de la empresa, a la que antes me he referido, como la participación en órganos isntitucionales a los que me voy a referir dentro de un momento también.

Y en quinto lugar, y esta era la observación que entiendo de interés para aquellos grupos parlamentarios que se sientan también en las Cortes Generales de Madrid, una contrapartida puede ser la política fiscal progresiva. Pero es que aquí nos encontramos con graves obstáculos, que me gustaría que se pusieran definitivamente de manifiesto en este momento y en este Parlamento. Que se nos diga quién está a favor y quén está en contra de la autonomía normativa; que se nos diga quién está a favor de que, con el impuesto de sociedades, se pueda realizar una política progresiva. Y solamente diciendo que se está a favor, solamente comprometiéndose a defender esto en las Cortes de Madrid, se nos podrá exigir una política fiscal progresiva.

Y finalmente, en cuanto al tema del desempleo, se hacen reiteradas menciones en cuanto a extensión en plazo del subsidio de desempleo, en cuando a ampliación de las cuantías de los importes del desempleo. Y otra vez venimos a lo mismo: que se salga aquí y se diga desde aquí que el Estatuto autoriza a que, con las transferencias correspondientes, el Gobierno vasco tiene esta autonomía también, en cuanto al régimen económico de la Seguridad Social; que se salga aquí, que se defienda en Madrid, que se apoye en Madrid, y, luego, solamente luego, solamente luego, que se exija al Gobierno que ponga

Egitarauan errepikatuz, berarizko aipamena egiten da. Eta herri-diruezarketa, lehentasunez, kulturarako, Osasuntzarako, Gizarte-Segurantzarako, Hezkuntzarako, Bizitokitarako, Azpiegiturarako, baina hurrenketa horretaz, izendatuko dela esaten da. Errepideak eta errepide gurenak irikitzeari ez gatzaizkio emango, baizik, Herri honen ekonomia eta gizarte-aurrerapenen ondorioz, behar daitezken errepideak bakarrik irikitzeari. Alderantziz, adibidez, Bizitokiari, Osasuntzari, gizarte-segurantzari, kulturari, kirolari bai, emango gatzazkio.

Laugarren, Egitarauan aintzin-ohartematen den laugarren aukera bat dago, eta lehenagoko atal batean aukera horretaz aritu naiz: eskuharmena. Egitarauan -eta laguntza eskatuz eskaini diezagukeen ordaina ez da hau-, Eskuharmena, Egitarauan berariz aipatzen da; eta eskuharmena, bai lehenago berataz aritu naizeneko enpresa-inguruan, baita berehalaxe aipatuko ditudan Iraskundeekiko Ihardutze-sailetango eskuharmena ere.

Eta boskarrenez eta Madrileko Gorte Nagusietan ere esertzen diren Legebiltzar-Taldeentzat jakingarritzat jotzen dudan oharra zen hau, zergabide-politika aurrerakoia ordain izan daiteke. Hemen, une honetan eta Legebiltzar honetan, behin betirako agerian jarri zitezena atsegingo litzaidaken eragozpen larrien aurrean arkitzen gara, ordea. Araupidezko autonomiaren alde nor eta aurka nor dagoen esan bekigu; baltzu-zergapidez, politika aurrerakoia egin daitekeenaren alde nor dagoen esan bekigu; norbanakoen urteko irabaziekiko zergapidez, politika aurrerakoia egin daitekeenaren alde nor dagoen esan bekigu. Eta alde dagoela esanez bakarrik, hau Madrileko Gordeetan aldezteko hitza emanez bakarrik, eskatu ahal izango zaigu zergabide-politika aurrerakoia.

Eta azkenik, lenik ezarekiko gaiaz, langabekoentzako diru-laguntzaren epeak luzatzeari buruz, langabekoei ematen zaien dirukopurua gehitzeari buruz, aipamen ugari egiten dira, eta berriro lehengora gatoz. Irten hona, eta dagokien eskuraketabidez, Gizarte-Segurantzaren ekonomia-jaurpideari buruz, Eusko Jaurlaritzak autonomia hau ere ba duenari Estatutoak baietza ematen dioela, hemendik esan bekigu; hona irten bedi, Madrilen aldeztu bedi, Madrilen laguntza eman biezaio eta, gisa honetako neurriak egipidean jartzea, Jaurlaritza honi gero, gero bakarrik isituki eska bekio.

en práctica este tipo de medidas.

Otro tema: la política sindical y los órganos de encuentro. El Gobierno vasco está dispuesto a someter a todo debate, con las centrales sindicales representativas, su política sindical en los escasos meses que lleva de funcionamiento. El Gobierno vasco ha entendido desde el primer momento, y reiteradamente lo ha manifestado, que la política de potenciación de las centrales sindicales, que considera desde luego factor clave para el desarrollo de este País, tiene como cabeza, como punto de partida, la negociación. Este Gobierno entiende que una central sindical se potencia fundamentalmente negociando, interviniendo en representación de los intereses de los trabajadores que representa; negociando a todos los niveles.

Reiteradamente este Gobierno ha negociado todos los temas importantes, y manifiesta su decidida voluntad de seguir haciéndolo con las centrales sindicales mayoritarias, con las centrales sindicales verdaderamente representativas de los trabajadores. Este Gobierno, en el único laudo importante que ha tenido ocasión de dictar, ha introducido las secciones de empresa; y a este Gobierno, por lo tanto, nadie está autorizado a criticarle respecto de la política sindical que ha seguido hasta ahora. Se podrán criticar los hechos sucesivos, y admitiremos la crítica en tanto en cuanto se tenga razón; pero entiende que hay jalones importantes para decir por donde van los tiros,dicho sea en el mejor de los sentidos, por cierto. Ahora bien, una política de apoyo sindical, como conoce mejor que yo probablemente alguno de los parlamentarios que aquí se sientan, tiene graves dificultades; graves dificultades porque no existen distintos proyectos sindicales; graves dificultades porque el fortalecimiento sindical, por ejemplo, exige, a juicio de este Gobierno, dos temas fundamentales. En primer lugar, se fortalecerán las centrales sindicales en la medida en que las confederaciones sindicales se decidan a atribuir a los sindicatos el máximo protagonismo negociador a todos los niveles. Porque no se puede pedir potenciación de las centrales sindicales y, a continuación, apoyar a fomentar negociaciones por entidades distintas de las centrales sindicales.

Y en segundo lugar, se fortalecerá el movimiento sindical si las confederaciones sindicales tienen absoluta autonomía externa. En la medida que las centrales sindicales gocen de esta autonomía, en esta

Beste gai bat: Sindikaritza-politika eta harreman-sailak. Eusko Jaurlaritza, ihardunean daramatzan hilabete gutxitango bere sindikaritza-politika, ordezkaritzaren jabe diren Sindikaritza-Erakundeekin ezein eztabaidaketara jartzeko gertu dago. Eusko Jaurlaritzaren lehenengo unetikako ustea, eta uste hori sarritan agertu du, honako honetan datza: Herri honen egipiderako giltzarritzat jotzen dituen sindikaritza-Herri honen egipiderako giltzarritzat jotzen dituen sindikaritza-erakundeak suztatzeko politikaren burua, abiagunea, harreman-bidea denean. Jaurlaritza honekiko, sindikaritza-erakunde bat batipat harreman-bidez, ordezkatzen dituen langileen zuduen izenean esku hartuz; maila guztietan harremanak eukiz suztatzen da.

Jaurlaritza honek behin eta berriz garrantzizko gai guztien itune-bideak egin ditu, eta aurrera ere, gehiengoa duten sindikaritza-erakundeekin, langileen benetako ordezkari diren sindikaritza-erakundeekin era horretan jarraitzeko asmo sendoa duela adierazten du. Jaurlaritza honek, aukera izan duen garrantzizko ebazpen bakarrean, enpresako sindikaritza-sailak sartu ditu;Jaurlaritza honi,beraz,orain artean eraman duen sindikaritza-politika dela bide, inork ez du jorraketarik egiteko eskubiderik. Gaurgeroko ekintzak jorratu ahal izango dira, eta jorraketak, arrazoirik dagoen neurrian onartuko ditugu; baina, noski, erarik onenean esanda, eztenkadak nondik doazen esateko, garrantzizko ziriak dauden ustekoa da. Orain, hori bai, sindikaritza-laguntzarako politika, hemen esertzen den Legebiltzarkideren batek ziur asko nik baino hobeto ezagutzen duenez, eragozpen larrietan arkitzen da; eragozpen larrietan, sindikaritza-egitasmo bat baino gehiago daudelako; eragozpen larrietan, sindikaritza-indartzeak, adibidez, Jaurlaritza honekiko, oinarrizko bi gai isituki eskatzen dituelako. Lehenengo, sindikaritza-baterakundeak maila guztietan harremanetarako aintzindaritza sindikatuei emateratzen diren neurrian indartu dira sindikaritza-erakundeak. Izan ere, sindikaritza-erakunden suztaketa eskatu eta, ondoren, sindikaritza-erakundeekin zer ikusirik ez duten bazkunek egindako itunebideei ezin bait dakieke eutsi edo lagundu.

Eta bigarren,sindikaritza-baterakundeek kanpotikako burujabetasun osoa badute indartuko da sindikaritza-ekintza. Sindikaritza-erakundeak burujabetasun honen jabe diren neurrian, sindikaritza-ekintza bera,

nedida, se está fortaleciendo el propio movimiento sindical. Con esto entramos, pues :o que está relacionado con el tema sindi:al, en el tema de los órganos de encuen:ro. El programa del Gobierno, lo ha di:ho el Lehendakari, creo que sus dos in:ervenciones, incluye expresamente una re:erencia a la creación de órganos de en:uentro.

En primer lugar, habría que decir que existen dificultades legales, de relieve, para la constitución -y vamos a conservar el nombre por entendernos, sin perjuicio de que desde luego no hagamos cuestión absoluta del nombre- de un Consejo Económico Social. En el artículo 131 de la Constitución del Estado se establece que, mediante una ley, se constituirá un consejo, cuya composición y funciones desarrollarán. Ciertamente, el Gobierno entiende que, aunque con alguna interpretación extensiva, que estamos dispuestos a formular en todas y cada una de las líneas del Estatuto, probablemente existiría capacidad para crear un Consejo Económico Social. Pero con graves dudas; con graves dudas respecto de su constitucionalidad. Ahora bien, el Gobierno, reiterando el criterio expuesto ya aquí en esta tribuna por el Lehendakari, manifiesta que no tiene inconveniente ninguno, y de hecho ya ha habido alguna conversación en este sentido, en comenzar a trabajar par la constitución del Consejo Económico Social, superando los obstáculos legales, y no olvidemos también, superando los obstáculos no legales, sino prácticos y graves que pueden existir. Pero, en tanto en cuanto exista consenso por las distintas partes interesadas (fundamentalmente patronales y centrales sindicales), el Gobierno está absolutamente decidido a empezar a avanzar; y, si es necesario como consecuencia de este consenso, a constituir un Consejo Económico Social con las facultades que, dentro de esta negociación, se convinieran. Bien entendido que lo que el Gobierno en ningún caso está dispuesto a admitir es que el Consejo Económico Social sea una segunda Cámara. La representación del pueblo para promulgar leyes reside en esta Cámara, reside en este Parlamento. El Consejo Económico Social podrá tener incluso iniciativa legislativa; pero las leyes, evidentemente, se aprobarán en este Parlamento en el que están representados todos los sectores del pueblo.

Finalmente, una simple referencia -en cuanto que entiendo, y creo que lo hizo así expresamente el señor Benegas, y si no que me corrija naturalmente- a los te-

neurri berean indartzen ari da. Honekin, sindikaritza-gaiarekin zer ikusirik ba duenez, harreman-sailen gaian sartzen gara. Jaurlaritzaren Egitarauan, Lehendakari jaunak, bere bi saioetan uste dut, esan du, harreman-sailak sortzeari buruz, berariz aipamen bat sartzen da.

Lehenengo, gizarte-ekonomiazko bazkun bat -noski, izena arazo nagusi bihurtu ez dezagunaren kaltetan gabe, elkar uler gaitezen izenari eutsiko diogu- sortzeko, lege-aldetikako eragozpen nabarmenik ba dagoela esan beharko litzateke. Erresumako Konstituzioaren 131 atalean esaten denez, lege batez, bere osaketa eta ihardunbideak egiteratuko diren Bazkun bat sortuko da. Egia esan, Jaurlaritzarekiko, Estatutoaren lerro bakoitz eta guztiei emateko gertu gauden halako adiera zabal bat emanez izanarren, ziur asko, gizarte-ekonomiazko Bazkuna sortzeko gaitasunik ba legoke. Baina zalantza larriz; Konstituzioaren arauerazko denenzko zalantza larriz. Orain, hori bai, Jaurlaritzak, Lehendakariak hemen, mintzatoki honetan azaldutako irizpidea errepikatuz, lege-aldetikako oztopoak gaindituz, eta, ez dezagun ahaztu, egon daitezken ez lege-aldetikako, ihardunbideko oztopo larriak baizik gaindituz, gizarte-ekonomiazko Bazkuna sortzeko lanetan hasteko, alde honetatik, hain zuzen elkarrizketaren bat izana da, inolako eragozpenik ez duela adierazten du. Baina, doakienen (batipat ugazaben eta sindikaritza erakundeen) artean aburubatasunik dagoen bitartean, aurrera egiten hasteko, eta hala behar izanez gero, aburubatasun honen ondorioz, ituneketa honen esparruan, itundiko lirateken ahalmenaz, Gizerte-Ekonomiazko Bazkun bat sortzeko erabaki sendoa du Jaurlaritzak. Jaurlaritza, Gizarte-Ekonomiazko Bazkuna bigarren Biltzar izan dedina inola ere onartzeko ez dagoela kontuan izanik, Legeak emateko Herriaren ordezkaritza Biltzar honetan, Legebiltzar honetan datza. Gizarte-Ekonomiazko Bazkunak baita legegintza-arioa ere euki ahal izango du; baina, legeak, noski, Herriko maila guztiak ordezkaturik dauden Legebiltzar honetan onartuko dira.

Azkenik, -Benegas Jaunak berariz horrela egin zuen ustekoa naizenez, eta bestela, noski, zuzendu nazala-, laneko gaiei buruz, aipamen soil bat. Benegas Jaunak -hain zu-

mas de empleo. El señor Benegas -creo que dijo que, puesto que incluso ya está convocado el día de la comisión especial que se ha compuesto, Comisión Mixta de Trabajo y Economía creo que es, para discutir el programa de empleo en concreto- el otro día hizo solamente unas observaciones de carácter general de disconformidad, que respetamos naturalmente, pero no se entró en el debate, entiendo, de las medidas concretas propuestas pro el Gobierno. Solamente quiero decir lo siguiente. Las medidas de apoyo a la lucha contra el paro que este Gobierno tiene previstas en su programa, se fundan en un principio básico. Se fundan en el posibilismo. Este Gobierno no puede hacer demagogia, al menos desde un programa de gobierno. Si este Gobierno pretendiera establecer, en estos momentos de Euskadi, unas medidas de apoyo al desempleo como en algún otro momento hemos leído (por ejemplo, que el subsidio de desempleo sea igual al cien por cien del salario real y hasta el momento en que el desempleo tenga nuevo empleo) evidentemente, estaríamos haciendo demagogia, porque es una medida de imposible cumplimiento; y me gustaría mucho que se demostrara cómo se puede cumplir una medida de este estilo.

Pero, sobre todo, el Gobierno quiere decir, y por eso lo he dicho desde el principio, que en este momento carece en absoluto de todo tipo de competencia en materia de empleo; y carece de algo más importante que las competencias administrativas en materia de empleo, carece de Hacienda propia. Mientras no exista Hacienda propia, todas las medidas de apoyo al empleo de que aquí estamos hablando, en definitiva, son un puro ejercicio dialéctico. Y es ésta la razón, y no alguna otra que se ha dicho en la Prensa, por ejemplo, por la cual, cuando en un pleno anterior se suscitó el debate de una proposición no de ley, me parece que del Grupo Socialistas Vascos, se llegó a una moción, más o menos consensuada ante el criterio del Gobierno, de que mientras no exista posibilidad de poner en práctica un armazón de medidas, sería ridículo empezar a discutirlas.

Pero, bien, ya está constituida la Comisión Mixta de Trabajo y Economía, y estamos dispuestos allí a discutirlas, como estamos dispuestos también a discutirlas aquí. Pero, puesto que todos los grupos están allí representados, probablemente, para el mejor orden de las intervenciones, sería aquél el lugar adecuado. Nada más.

zen laneko egitaraua eztabaidatzeko, osatu den berezia, Laneko eta Ekonomiako Bietariko batzordea dela uste dut, biltzako eguna ere izendatuta dagoenez, esan zuela uste dut-, lehengokoan, begirunea, noski, diegun bat ez etortzezko guztizko oharpen batzuk bakarrik egin zituen, baina, nere ustez, ez zen Jaurlaritzak aurreratutako neurri zehatzen eztabaidaketan sartu. Honako hau bakarrik esan nahi dut. Jaurlaritza honek, bere Egitarauan aintzin-ohartemanda dauzkan langabeziaren aurkako burrukari laguntzeko neurriak, oinarrizko sortarau batean finkatzen dira. Aldian-aldian daitekeenari begiratzean finkatzen da. Jaurlaritza honek, Jaurtze-Egitarau batetik behintzat, ezin dezake herri-losintxakeriarik egin. Euskadik bizi dituen une hauetan, Jaurlaritza honek, beste une batean irakurri ditugunen gisako, (adibidez, langabekoentzako diru-laguntza benetako irabaziaren ehunetik ehunekoa, eta lanik gabe dagoenak lan berri bat izan dezan artekoa izan dadinekoa) neurriak ezarri nahi izanez gero, argi eta garbi dagoenez, herri-losintxekeria egiten ariko ginateke, bete ezineko neurria bait da; eta, gisa honetako neurri bat nola bete daitekeen erakustea oso atsegin litzaidake.

Baina, batipat, Jaurlaritzak, eta horregatik esan dut hasieratik, zera esan nahi du: lan-gaian, une honetan, ez duela inolako ahalmenik; eta arduralaritza-ahalmenak baino garrantzitsuagoko beste zerbait ez duela, bere Ogasuntzarik ez duela, alegia. Norbere Ogasuntzarik ez dagoen bitartean, hemen hizketan ari gareneko lanbideari laguntze-aldeko neurri guztiak, hitz batean, eztabaida-hutsezko saio dira. Eta, aurreko Osoko Bilkura batean, "Socialistas Vascos" Taldearena zela uste dudan legez besteko baten Saloaren eztabaidaketa sortu zenean, neurri sail bat ekintzetaratu ezin daitekeen bitartean, berak eztabaidatzen hastea parregarria izango litzatekeeneko, Jaurlaritzaren irizpidearekin aburu bat samarrezko aitzi-adierazpen batera, arrazoi horregatik iritsi zen eta ez, adibidez, albistarigoan esan den besteren bategatik.

Baina, Laneko eta Ekonomiazko Bietariko Batzordea eratuta dago bai, eta hemen ere eztabaidatzeko gertu gauden bezala,han eztabaidatzeko gertu gaude. Baina, Talde guztiak han ordezkatuak daudenez, behar bada, eskuharmenen hurrenkera hobeagorako, toki egokia hura izango litzateke. Besterik ez.

El Sr. **PRESIDENTE**: Intervención de los grupos. (Pausa.)

El Sr. Lertxundi tiene la palabra.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO**: Señor Presidente, compañeras y compañeros diputados, hay maneras de rebatir opiniones de los contrarios, en base a ejemplos de los propios contrarios, que, normalmente, si no se hacen bien, y yo creo que en este caso se han hecho con bastante mala fortuna, revierten en perjuicio de quien pretende utilizar este método. No se puede decir, con un mínimo de solvencia, que un determinado resultado electoral califica los proyectos políticos y económicos de quien recibe ese resultado.

El señor Fernández sabe que el representante de los conservadores en Alemania se llama Strauss, y tiene el voto mayoritario de los trabajadores de Baviera; sabe que Sa Carneiro las gana en Oporto y sabe que UCD, con Suárez a la cabeza, las gana en Madrid. Esto no define las cosas. Los partidos de la derecha ganan en votos, porque tienen muchos votos de trabajadores, sin ninguna duda. Nosotros intentamos restarles esos votos permanentemente, y ahí está la lucha política y la lucha electoral. Pero, eso no significa en absoluto que el componente sociológico que en un determinado momento apoya a un partido, defina la política de ese partido. Ni mucho menos. Muchas veces, los votos de los trabajadores se utilizan precisamente para hacer una política contra ellos mismos. Yo no estoy prejuzgando eso, pero esto es algo que ocurre en la tan mitificada Europa Occidental y en sus modelos económicos, cuya semajanza se nos propone en el programa del Partido Nacionalista Vasco, de su Gobierno, perdón.

He de decir que yo no me he sentido aludido, de ninguna manera, en la respuesta del consejero Mario Fernández, porque todo lo que ha hecho es decirnos que se camina hacia un modelo económico de carácter general, sustanciado en textos o, por lo menos, argumentando que textos del compañero Felipe González pueden caminar en esa dirección. La política que haya hecho el Partido Socialista no es la política que ha hecho el Partido Comunista; yo en eso no me siento ni representado, ni no representado. No voy a caer en la fácil trampa, de pretender criticar desde aquí la política del Partido Socialista, sino que me mantendré donde debo mantenerme, en la crítica al programa presentado por el Go-

LEHENDAKARI Jaunak: Taldeen eskuharmen-txanda (Isilaldia.)

Lertxundi Jauna da hizpidearen jabe.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Lehendakari Jauna, Ahaldun lagunok: Aurkariek emandako adibideekin, aurkari berai aurka egiteko erarik ba dago; ohi denez, ondo egiten ez badira, eta, nere ustez, kasu honetan, nahikoa zoritxarrez egin dira, ihardupide horretaz baliatu nahi duenaren kalteko bihurtzen bait dira. Hauteskunde jakin bateko botoek, boto hoiek jasotzen dituenari, bere politika eta ekonomia-egitasmoak aurrez ontzat ematen dizkiotenik, sinisgarritasunik pitinenez ezin daiteke esan.

Mario Fernandez Jaunak Alemaniako iraunzaleen ordezkaria Straus dela eta Bavierako langileen gehiengoaren botoak dituela ba daki; Thatcher Andreak hauteskundeak Manchesterren irabazten dituela ba daki; Sa Carneirok Oporton irabazten dituela ba daki, eta UCDk, Suarez buru dela, Madrilen irabazten dituela ere ba daki. Honekin ez dira gauzak zehazten. Alderdi eskubitarrak, zalantzarik txikienik ere gabe, langileen boto asko dituztelako, bototan gehiago dira. Gu eten gabe boto hoiek berai kentzen saiatuko gara, eta hara hor politika-borroka eta hauteskunde-borroka. Baina horrek es du inola ere une jakin batean alderdi bati laguntzen dioten gizarte-sailek alderdi horren politika-bidea xedatzen dutenik esan nahi. Ez eta gutxiagorik ere. Langileen botoak sarritan, bere aurkako politika egiteko, hain zuzen, erabiltzen dira. Nik ez dut hori uste, baina, hainbeste goratutako Sartalde-Europan eta bere ekonomia-moduetan gertatzen den gauza da, eta horren antzeko zerbaiten salo egiten zaigu Euzko Alderdi Jeltzalearen, barkatu, bere Jarularitzaren Egitarauan.

Mario Fernandez Sailburuaren erantzunean, nere burua inola ere ez dudala aipatutzat hartu esan behar dut, egin duen guztia, idazkietan laburtutako edo, gutxienez, Felipe Gonzalez lagunaren idatziak bide horretatik joan daitezkeela adieraziz, guztizko izaerazko ekonomia-modu baterantz goazela esatea izan da. Partido Sozialistak egin zezakeen politika ez da Partidu Komunistak egin egin duen politika; nik horretan ez dut nere burua ez ordezkatua, ez ordezkatu gabea nabaitzen. Partido Sozialistaren politika hemendik jorratu nahieko sare-arte errezean ez naiz eroriko, baizik, dagokidan tokian, hots, Eusko Jaurlaritzak aurkeztutako Egitarauaren jorraketan iraungo dut.

bierno Vasco.

El Gobierno vasco no garantiza la participación de los trabajadores. Dígase como se diga. Porque participación significa capacidad de gestión, significa capacidad de control; significa, en definitiva, capacidad real de planificación. Y éste es el problema, no órganos de encuentro; porque, además, a ver si nos definimos con claridad. En el discurso del Lehendakari en Gernika, cuando se hablaba de órganos de encuentro, se hacía referencia a la actividad del sector privado. Eso está escrito. Un órgano de encuentro, ahí, para fomentar la inversión privada y garantizar el desarrollo más estable de la economía en esta área. Pero es que se nos está escamoteando permanentemente qué se quiere hacer con el sector público. ¿Qué pasa con el dinero público que va a las empresas? ¿Cómo va ese dinero? ¿Cómo está yendo hasta ahora a la gran empresa, para que quede absolutamente libre de cualquier tipo de control de carácter público? ¿Va a ir en participaciones de capital? ¿El Gobierno vasco va a hacer esa política? ¿De qué manera se va a establecer ese control público? ¿A través de la Administración, a través de los representantes de los trabajadores? ¿De qué manera, en definitiva, se establece una economía en la que el sector público no es estrictamente un sector subsidiario de las empresas privadas en pérdidas, sino que se constituye en un factor denomizador de esa economía?.

Porque, ¿qué es el modelo económico de la Europa Occidental? Esto son palabras, esto son palabras. En Europa Occidental, los modelos económicos no son unívocos. No es el mismo programa el que tiene la señora Thatcher o el que pueda tener la Unidad de la Izquierda en Francia; ahora se ha roto, pero es distinto el programa. No es el mismo programa el de Schmidt y el de Strauss. Evidentemente, los problemas varían, y varían fundamentalmente a través de dos cuestiones. El papel cuantitativo y cualitativo del sector público en la economía, y la representación y participación de los trabajadores en el curso de la misma. Estos son los problemas, los problemas sobre los que de nuevo se nos ha escamoteado una respuesta que sería absolutamente necesaria para que aquí las cosas se fueran aclarando.

El Sr. **PRESIDENTE**: Medio minuto, señor Lertxundi.

Eusko Jaurlaritzak ez du langileen eskuharmanik bermatzen. Nahi bezala esan. Eskuharmenak eraentzarako gaitasuna, zaingorako gaitasuna esan nahi bait du; hitz batean, egitamuketarako benetako gaitasuna esan nahi bait du. Eta hau da arazoa, ez harreman-sailak; eta, gainera, ia garbi aditzera ematen garen. Lehendakariaren Gernikango hitzaldian, harreman-sailez mintzatzen norbanakoen sailekoen ihardunari aipamen zehatz bat egiten zitzaion. Hori idatzirik dago. Norbanakoen diruezarketa suzpertzeko, eta alor honetango ekonomiaren egiterapen iraunkorragoko bat bermatzeko, hor, harreman-sail bat. Baina, herri-alorrarekin zer egin nahi den eten gabe xixkatzen gaituzte, ordea! Enpresetara doan diruarekin zer gertatzen da? Diru hori nola doa? Agiri-izaerako ezein zaingotatik era bat iarei geratu dadin, enpresa haundira orain artean nola doa? Domu-zati gisa joango ote da? Eusko Jaurlaritzak politika hori egingo ote du? Herri-zaingo hori nola ezarriko da? Arduralaritzaren bitartez, langileen ordezkarien bitartez? Hitz batean, herri-alorra, norbanako enpresen galeretango laguntzaile-sail bakarrik ez, ekonomia horren suzpertzaile baizik bihurtzen den ekonomia zer eratara ezartzen da?

Izan ere, Sartalde-Europako ekonomiamodua zer da? Hauek hitzak dira, hitz hutsak. Sartalde-Europan ekonomia-moduak ez dira zentzu berekoak. Thatcher Andereak duena, eta Frantzian Ezker-Batasunak izan dezakeena ez dira egitarau bera;orain puskatu egin da, baina egitaraua ezberdina da. Schmidten edo Straussen egitaraua ez dira egitarau bera. Noski, arazoak ezberdinak dira, eta batipat bi auziren bidez dira ezberdinak. .Herri-Sailaren ekonomiango egitekoa, zenbatekoa eta nolakoa denari begira, eta bere egipide garaian, langileen ordezkotza eskuharmena. Hemen gauzak argitzen joan zitezen, oso beharrezko zitzatekeenei buruz erantzun bat berriro ere xixkatu zaiguneko arazoak hauek dira.

LEHENDAKARI Jaunak: Lertxundi Jauna, minutu-erdi bat.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO:** Yo no pretendo representar más que lo que represento, nunca he dicho lo contrario. Yo no voy echando bendiciones a la sociedad. Represento efectivamente el Partido Comunista de Euskadi con lo que es, no exijo más, con lo que es. Pero esa representación va a ser absolutamente firme y sin ningún tipo de fisuras.

Bien; pues en lo que yo represento, he de decir al consejero de Trabajo que en absoluto tendrá la colaboración de este partido, ni de lo que su influencia en el movimiento obrero puede significar, para aceptar esta política que propone sacrificios sin contrapartidas reales. Estas contrapartidas que aquí se presentan son las reiteradamente propuestas por el representante del Gobierno de la UCD, el señor Suárez, en las Cortes españolas. Contrapartidas que son exactamente las mismas que aquí se están presentando; y esto no permite ninguna confianza. La política no es simplemente cuestión de palabras. En las palabras no estamos de acuerdo, pero sobre todo en los hechos, y en lo que los hechos significan en la experiencia de esa política, vamos a estar más en desacuerdo. Y a esta política económica y esta política de sacrificios, con contrapartidas absolutamente insuficientes, lo que yo represento, lo que la influencia del partido en el que estoy pueda representar en la sociedad, va a significar una oposición frontal. Una oposición frontal. Lo cual, de ninguna manera significa negativas a la negociación; de ninguna manera significa no buscar posibilidades de acuerdo. Pero, con esta política económica; con estos planteamientos generales que tratan de mantener fundamentalmente el statu quo, que tratan de lavar la fachada a la situación sin cambiar la estructura, no espere el Gobierno vasco ningún tipo de colaboración, más allá de lo que signifique el mantenimiento de un marco justo donde se expresan las diferentes opciones, donde la libertad pueda imperar en la justa confrontación social.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Mario Fernández, tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE TRABAJO** (Fernández Pelaz): Dos brevísimos comentarios, porque si yo no he dicho nada nuevo, lo que sí es absolutamente cierto es que el señor Lertxundi no ha dicho nada que represente la más mínima novedad.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Nik ez dut ordezkatzen dudana baino gehiago ordezkatzeko asmorik, inoiz ez dut bestelakorik esan. Ni ez nabil gizarteari bedeinkapenak ematen. Nik izan ere Euskadiko Partidu Komunista deneantxe, ez dut gehiago eskatzen, deneantxe ordezkatzen dut. Baina, ordekaritza hori erabat sendoa eta inolako etenik gabea izango da.

Honela bada, nik ordezkatzen dudan mailan, Laneko Sailburuari zera esan behar diot: benetako ordainik gabeko ukamenen salo egiten duen politika hau onartzeko, ez alderdi honen, ez eta langile-ekintzan alderdi honek izan dezakeen eraginaren ere, laguntza-zipitzik ez duela izango alegia. Hemen aurkezten diren ordainak, UCDren Jaurlaritzako ordezkari Suarez Jaunak Espainiako Gorteetan behin eta berriz salo egindako berak dira. Hemen aukezten ari diren ordain berberak dira; eta honek ez du uste ona eskeintzeko biderik ematen. Politika ez datza hitzetan bakarrik. Hitzetan ez gatoz bat, baina, batipat, ekintzetan, eta politika horren erabilian ekintzek esan nahi dutenetan, bat ez etortze haundiagoa izango dugu. Eta, nik ordezkatzen dudana, eta ni nagoeneko alderdiak gizartean izan dezakeen eragina, ekonomia-politika honen, eta ezin urriagoko ordainekiko ukamen-politika honen aurka aurrez-aurre aterako gara. Aurrez-aurre aurka. Horrek, ez du inola ere itunebideen aurka gaudenik esan nahi; ere ez du inolaz hitzarmen-bideak bilatzeko ez gaudenik esan nahi. Baina, ekonomia-politika horren bidez; batipat statu quo-ri eutsi nahi dioten egoerei, egitura aldatu gabe azala garbitu nahi dioten guztizko egitamuketa hoien bidez, aukera ezberdinak agertzen direneko, gizarte-burruka jatorrean askatasuna nagusi izan daiten beharrezko neurriei eusteak esan nahi duenaz gainera Eusko Jaurlaritzak ez beza inolako laguntzarik izaterik, uste.

LEHENDAKARI Jaunak: Mario Fernandez Jauna da hizpidearen jabe.

LAN-SAILBURU Jaunak: (Fernandez Pelaz): Bi adierazpen oso labur, nik ezer berririk esan ez badut, Lertxundi Jaunak, berri-kutsurik duen ezer ez duela esan, egia biribila da eta. Ordezkatzen duen Partidu Komunistak, eta (eta aipamena, egia esan,

Que el Partido Comunista que representa, y que esa -y la mención ha sido bien escogida, por cierto- influencia en el movimiento obrero -iqué forma de referirse!- no va a prestar colaboración a este Gobierno, era algo que lo dábamos por descontado. Simplemente, tomamos nota de la oferta de estar abierto a la negociación; que es lo que, por otro lado, también hay que decirlo en honor a la verdad, en ningún caso habíamos descartado.

En cuanto a la referencia, o inexistencia de referencias, al sector público, evidentemente, tiene razón el señor Lertxundi. Lo que ocurre es que, dentro de la división internacional del trabajo destro del Gobierno, los temas del sector público van a ser expuestos dentro de este debate por el señor Uriarte, que es, en definitiva, quien en su condición de ministro de Economía y Hacienda, tiene más que decir en esta cuestión. Nada más.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Garaikoetxea tiene la palabra.

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO** (Garaikoetxea Urriza): Simplemente para puntualizar que del organismo de encuentro, en toda ocasión he hablado en el mismo sentido. Yo no sé el tenor literal de lo que dije en Gernika; lo voya a comprobar. En el programa de gobierno se habla de órgano de encuentro en el sentido en que ha sido mencionado aquí. Yo, en el discurso, me refería de la misma manera, en este estrado, a tales órganos de encuentro. Y recuerdo, además, que al representante del Grupo Socialistas le puntualicé, cuando echó en falta un Consejo Económico y Social, que, precisamente, el organismo de encuentro al que yo me había referido en mi discurso significaba, más o menos, lo que él estaba diciendo. No recuerdo el tenor literal de mi discurso,pero sí, desde luego, la puntualización final que no dejaba lugar a dudas.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Aróstegui tiene la palabra.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Señor Presidente, señoras y señores diputados, señor Fernández, teóricamente es difícil, muy difícil, para un partido de la oposición apoyar al Gobierno; y parece que en este caso más. Sin embargo, a Alianza Popular no le duelen prendas cuando tiene que hacer

ondo aukeratua izan da), langile-ekintzango eragin horrek, horrelako aipamenak egin behar dira gero!, Jaurlaritza honi laguntzarik ez diotela eskeiniko; hori ziurtzat geneukan gauza da. Bakar bakarrik, itunebideetarako zabalik zaudetenaren eskeintza kontutan hartzen dugu; hau ere, bestetik, egiaren ohoretan esan beharrekoa da, inoiz baztertu ez genuen gauza da eta.

Herri-Sailari buruzko aipamenaz, edo aipamenik ezaz, egia esan, Lertxundi jaunak arrazoi du. Gertatzen dena zera bait da: Jaurlaritzango lana nazioarte mailan banatze-alorrean, herri-sailari dagozkion gaiak, eztabaidaketa honen jarraian, Uriarte jaunak azaltzekoak ditu; Jaun hau bait da, hitz batean, Ekonomia eta Ogasun-Sailburu denez, auzi honetaz zer-esanik gehiena duena. Besterik ez.

LEHENDAKARI Jaunak: Garaikoetxea Jauna da hizpidearen jabe.

JAURLARITZAKO LEHENDAKARI Jaunak (Garaikoetxea Urriza): Bakar bakarrik, harreman-sailaz beti era berean mintzatu naizela zehazteko. Nik Gernikan esan nuena hitzez-hitz ez naiz gogoratzen; egiaztuko dut. Jaurlaritzaren egitarauan, harreman-sailaz, hemen aipatu den itxura bereko hitzak daude. Ni, nere hitzaldian, mintzatoki honetan, direlako harreman-sailei buruz, era berean aritu nintzen. Eta, gainera, Sozialista Taldearen Ordezkariak Ekonomia eta Gizarte-Bazkun baten beharra ikusten zuela esan zuenean, nik nere hitzaldian aipatutako harreman-erakundea, jaun hura esaten ari zena hor nonbait zela zehaztu niola gogoratzen naiz. Nire hitzaldiaz ez naiz hitzez-hitz gogoratzen, baina, noski, azken-zehazpenak ez zuen zalantza-biderik uzten.

LEHENDAKARI Jaunak: Arostegi jauna da hizpidearen jabe.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Lehendakari Jauna, Ahaldun Jaun-Andreok, Fernandez Jauna, aurkaritzako alderdi bati iritzi-mailan Jaurlaritzari laguntzea zaila, oso zaila zaio; eta, oraingoan arik eta zailagoa dirudi. Hala ere, Alianza Popularrek egin behar duenean egiteko ez du eragozpenik,

lo, y así hicimos ya una primera aproximación, en mi intervención de días pasados, señalando nuestro apoyo global al proyecto socioeconómico del Gobierno. Parece, sin embargo, puede ser al revés quizá, que al Gobierno le resulte más difícil aceptar nuestro apoyo que a nosotros darlo. Es curioso y sintomático que el señor Lertxundi tratara de dividir el otro día esta conjunción de apoyos que podía plantearse, diciendo: "Cómo no va a ser buena la política socioeconómica del Gobierno, si incluso Alianza Popular la va a apoyar".

Voy a hacer dos primeras valoraciones generales previas, de lo que está ocurriendo en el tema socioeconómico y de lo que se ha expuesto aquí. En primer lugar, una cuestión, que a algunos va a parecer folklórica y que creo que no lo es, que es extremadamente importante. Es la continua referencia que el señor Fernández ha hecho a la legislación que debe aprobarse en las Cortes Generales, a los partidos allí representados; en resumen, a la incardinación de la región autónoma en la nación española.

En segundo lugar, diría, como ya dije en su día, repito, que el señor Mario Fernández nos ha vuelto a hacer una exposición de los buenos propósitos; de buenos propósitos que, al igual que los que hizo el señor Etxenike, harán que el Gobierno nos tenga con él, nos tenga apoyándole lealmente si los cumple y si todos estos proyectos, todos estos planteamientos, llegan a ser realidad. Si no, exigiremos que se cumplan; y, si no, nuestra actitud cambiará.

Pero el otro día, en mi intervención yo señalaba dos aspectos, que creo importantes, que fundamentaban, entre otros, nuestro apoyo al programa socioeconómico del Gobierno. Decía que, en líneas generales, nos parecía bastante bien elaborado, recionalizado, el programa socio-económico del Gobierno; decía que el fomento de la inversión privada, el aumento de la productividad, el acceso al crédito y el fomento al ahorro privado deben ser, y parece que va a ser, líneas maestras de la actividad socioeconómica. Decía también que el programa de gobierno hace un reconocimiento explícito de una cosa que es extremadamente importante: que la democracia económica es garantía esencial de la economía política. Y éstos son dos aspectos que tenemos que apoyar, que tenemos que ensalzar y que no nos duelen prendas, como decía, para hacerlo. Sin embargo, pedimos algunas aclaraciones que voy a reiterar

eta nere lehengoko saioan, Jaurlaritzaren gizarte-ekonomiazko Egitarauarekin bere osoan bat gentozela jakin eraziz, lehenengo urreratze bat egin genuen. Hala ere, agian alderantziz izan daiteke, Jaurlaritzari gure laguntza onartzea, guri ematea baino zailago zaiola dirudi. Lertxundi jaunak, "Alianza Popular ere bere alde ateratzekoa denez, Jaurlaritzaren gizarte - ekonomiazko politika nola ez da bada ona izango" esanez, gerta zitekeen laguntza-elkartze hau lehengokoan zatitu nahi izan zezana bitxia eta adierazgarria da.

Gizarte-ekonomia gaian gertatzen ari denaz, eta hemen azaldu denaz guztizko lehenengo aldez-aurreko bi balio-emate egitera noa. Lehenengo, batzuei herri-jakintzako irudituko zaien, baina nerekiko ez den, eta ezin garrantzizkoagoa den auzi bat. Gorte Nagusietan onartu beharrezko den legegintzari, han ordezkari diren alderdiei; hitz batean, autonomiadun lurraldea Espainiako erresuma barrutian sartzeari, Fernandez Jaunak berriz eta berriz egindako aipamenean datza.

Bigarren, Mario Fernandez Jaunak behin berriro asmo onen azalpena egin digula uste dut, bere garaian esan nuenez, berriro diot; Etxenike Jaunak egin zituen bezala, asmo on hoiek direla eta, Jaurlaritzak esanak betetzen baditu, eta egitasmo hoiek guztiak, egitamuketa hoiek guztiak egi bihurtzen badira, berekin izatera behartuko gaituzte, Jaurlaritzaren laguntzaile leial izatera behartuko gaituzte. Bestela berriz, bete daitezen eskea hertsi egingo dugu; eta, bestela berriz, gure jarrera aldatuko da.

Baina, nere lehengo eguneko saioan, nik garrantzizko deritzedan, beste arrazoien artean, Jaurlaritzaren gizarte-ekonomiazko egitarauarekiko gure laguntza oinarritzen zuten bi alderdi adierazten nituen. Jaurlaritzaren gizarte-ekonomiazko egitaraua gehien batean ondo eratua, arrazoitua iruditzen zitzaigula esaten nuen; norbanakoen diruezarketak suztatzea, emankortasuna ugaritzea, mailegupide erosoak, norbanakoen diru-aurreraketarekiko laguntza, gizarte-ekonomia alorreko ekintzapide nagusi izan behar dutela esaten nuen, eta hala izango direla dirudi. Ezin garrantzizkoagoa den gauza bat, hau da, ekonomia-politikaren funtsezko berma ekonomia-demokrazia dela Jaurlaritzaren Egitarauak zehazki artzen duela ere esaten nuen. Eta hauek lagundu behar diegun, goraldu behar ditugun bi alderdi dira, eta, esan dudanez, ez dugu eragozpenik. Hala ere, hemen berriro errepikatzera noan argipide batzuk eskatzen ditugu, Fernandez

otra vez aquí, porque estoy seguro de que el señor Fernández, con su gran capacidad, va a ser capaz de solventar y solucionar.

En primer lugar, no se hablaba en el programa de Gobierno del tema de la Pesca. El tema de la Pesca vemos que tiene una evolución que podemos prever -sin temor a equivocarnos demasiado- en el tema de licencias comunitarias, por el terreno de la reducción. Esto va a hacer que nuestra flota pesquera, hoy sobredimensionada, tenga que ser reducida, tenga que ser reestructurada. Y esto significa que, al margen del paro que esto pueda ocasionar en las personas que trabajan directamente en la flota pesquera, haya un paro condicionado, en la medida en que hay muchos trabajadores, en que hay muchas empresas, que dependen de la actividad pesquera. Quisiéramos pedirle al Gobierno que nos explique cuáles son sus planteamientos en este terreno. Porque entendemos que el paro podría engrosarse de una manera escandalosa, de una manera extremadamente peligrosa, si un plan de reacondicionamiento del sector pesquero se hace con precipitación, se hace sin la debida planificación.

También quisiéramos hacer una pequeña sugerencia al Gobierno; lo hacíamos.... Creo que no, creo que realmente, improvisto en mi discurso del otro día, lo pasé por encima; pero hoy lo voy a hacer. Creo notar en el programa socioeconómico del Gobierno que el horizonte que se marca este Gobierno, es un horizonte corto en el tiempo; y que quizá deberíamos hablar y deberíamos pensar en un horizonte "año 2.000". Creo que éste es un tema de planteamientos generales, no de medidas concretas, extremadamente importante; que es un espíritu que, creo, el Gobierno debería asumir y así se lo sugiero simplemente.

Por último, hay un tema que para nosotros resulta especialmente preocupante, y éste sí lo comentaba el otro día. Es el papel que parece destinarse en el programa del Gobierno a las empresas públicas vascas de futura creación. Y decía, más o menos, que no queda claro el lugar que se deja a la empresa privada si a las empresas públicas estatales, que tan preponderante y preocupante papel están asumiendo, sumamos las empresas públicas vascas.

Yo le pediría igualmente al señor Fernández que nos haga una aclaración al

Jauna, bere buru onez, aterapide bat emateko gauza izango dela ziur bait nago.

Lehenengo, Arrantzu-gaiari buruz Jaurlaritzaren Egitarauan ez zen ezer esaten. Arrantzu-gaia, murriztapen bidezko, Nazio Elkartuendiko baimenen gaiean, -gehiegi huts egiteko arriskurik gabe-, aintzin-oharteman dezakegun bilakaera batean arkitzen dela ikusten dugu. Horrek, gaur gehiegizkoa den gure arrantzu-ontzidia murriztu beharra, birregituratu beharra ekarri du. Eta honek zera esan nahi du: arruntzu-ontzidian zuzenean lan egiten dutenei ekarri diezaiekeen lanik eza alde batera utzita, arrantzu-ekintzapideaz behartzen diren langile asko dauden, enpresa asko dauden neurrian, ondoriozko lanik eza izatea. Jaurlaritzari, alor honetango bere egitamuak zeintzuk diren azaldu diezagula eskatu nahi genioke. Gurekiko, arrantzu-saila birtaiutze-egitamua presaka egiten bada, behar bezalako egitamuketarik gabe egiten bada, lanik eza nabarmenkiro, ezin era arrizkutsuagoz ugaritu bait liteke.

Jaurlaritzari buzipentxo bat ere egin nahi genioke; egiten genuen..., ez dut uste, lehengokoan, nere hitzaldia buruz egiten ari nintzala, egia esan ikutu gabe utzi nuela uste dut; baina, gaur egitera noa. Jaurlaritzaren gizarte-ekonomiazko egitarauan, Jaurlaritza honek jartzen duen epea, denboraz epe laburra dela nabaitzen dudalakoan, eta agian 2.000garren urte-epeari begira hitz egin eta pentsa behar genukeelakoan nago. Nere ustez hau, ez neurri zehatzezko, egitamuketa orokorrezko gaia, ezin garrantzizkoagoa; Jaurlaritzak, nere ustez beretzakotu behar luken asmo bat da eta, era horretan buzitu besterik ez diot egiten.

Azkenik, guretzat bereziki kezkagarri den gai bat dago, eta hau bai lehengokoan aipatzen nuela. Etorkizunean sortuko diren euskal herri-enpresentzat Jaurlaritzaren Egitarauan izendatzen den egitekoan datza. Eta gutxi gora behera zera nioen: hain egiteko gailena eta kezkagarria beretzakotzen ari diren erresumako herri-enpresei, euskal herri-enpresak eransten badizkiegu, norbanako enpresei uzten zaien tokia ez dela garbi geratzen, alegia.

Nik era berean Fernandez jaunari, herri-enpresak eta norbanako enpresak barru

respecto, sobre cuál es el proyecto del Gobierno en la incardinación de las empresas públicas y de las empresas privadas; cuál es el lugar exacto que van a dejar para las empresas privadas y cómo lo van a organizar. Y nada más, muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Fernández tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE TRABAJO** (Fernández Pelaz): Muy brevemente. En primer lugar, este Gobierno no distingue ni discrimina ningún tipo de apoyo. Se sobreentiende que todos están aquí sentados porque han tenido un determinado porcentaje de representación del pueblo, sin perjuicio de las discrepancias evidentes, y bien hondas por cierto, que existen entre Alianza Popular y Partido Nacionalista Vasco.

En cuanto a que esto son una serie de buenos propósitos y que habrá que juzgar su cumplimiento, bien conoce el señor Arostegui -mejor que yo- que estamos discutiendo el programa, no su cumplimiento. Tiempo habrá, y la oposición me imagino que también nos traerá aquí en muy diversas ocasiones para demostrarnos incumplimiento de nuestro programa. De momento, me conformo con que diga que, por lo menos, hay buenos propósitos. El tema del cumplimiento queda para una segunda parte.

En cuanto a las tres preguntas concretas, yo diría lo siguiente. Me sorprende la referencia que hace a que no se manifiesta nada respecto a la Pesca. Sin perjuicio de que pueda intervenir otro miembro del Gobierno, que es quien conoce el tema de la Pesca -desde luego, bastante mejor que este consejero que habla-, en el programa de gobierno hay siete páginas -de la 216 hasta la 223- hablando de la Pesca. Es decir no sé si lo que requiere son aclaraciones respecto a lo que se dice en el programa, pero yo he creído entenderle que no se mencionaba un tema tan importante como el de la Pesca.

En cuanto a que debería haberse trabajado con horizonte "año 2.000", y me atrevo a sugerir al señor Aróstegui que sea más pragmático, que aterrice un poco; porque, desgraciadamente, este País empieza a hablar de largo plazo a partir de seis meses. Me da la impresión de que hacer un programa con horizonte "año 2.000" hubiese sido no ya una lista de buenos propósitos, como dice usted, sino algo pareci-

tian sartzeari buruz Jaurlaritzak ze egitasmo duenaz, norbanako enpresentzat ze toki zehatz utziko dutenaz, eta toki hori nola antolatuko dutenaz, argibide bat eman diezagula eskatuko nioke. Eta, besterik ez; eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Fernandez Jauna da hizpidearen jabe.

LANEKO SAILBURU Jaunak (Fernandez Pelaz): Oso laburki. Lehenengo, Jaurlaritza honek, ez du inolako laguntzarik bereizten, ez eta baztertzen ere. Gainulertzen da Herriaren ordezkotza-hein zehatza euki duzuelako zaudetela hemen eserita, Alianza Popular eta Euzko Alderdi Jeltzalearen artean dauden alde argien, eta aski sakonak izan ere, kaltetan gabe.

Hauek xede on batzuk direla eta hauen betetzea epaitu beharko denari buruz, aski ongi daki Arostegi jaunak, nik baino hobeki, Egitaraua aztertzen ari garela, ez bere betekizuna. Izango da denbora, eta aurkakoek hona askotan ekarriko gaituztela pentsatzen dut, gure Egirarauaren ezbetekizuna frogatzeko. Oraingoz, aski zait, gutxienez, asmo onak daudela esatearekin. Betekizunaren gaia bigarren zati batetarako gelditzen da.

Hiru galdera zehatzei buruz, nik zera esango nuke. Harritzen nau Arrantzuari buruz ezer adierazten ez denaz egiten duzun aipamenak, Jaurlaritzako beste kide batek, arrantzuaren gaia hizketan ari den Sailburu honek baino askoz hobeki berak ezagutzen bait du, eskuhartu ahal dezanaren kaltetan gabe. Jaurlaritzaren Egitarauan zazpi orrialde daude -216tik 223 arte- arrantzuaz hitzegiten. Hau da, ez dakit eskatzen dituenak egitarauan esaten denari buruzko argipideak diren, baina nik zera ulertu diodala uste dut, hots, Arrantzua bezain gai garrantsitsu bat aipatzeke geratzen zela.

2.000garren urtea-ikuspegiz lan egin behar zatekeenari buruz, nik, Arostegi jaunari pramatikoagoa izateko, piska bat lurreratzeko eskatzera ausartzen naiz; Herri hau, tamalez, luzarorako epeaz sei hilabetetatik aurrera hasten bait da hitz egiten. 2.000garren urtea-ikuspegiz Egitarau bat egitea, xede onen zerrenda bat, zuk diozunez, ez, baina itxurapenezko zientziaren, eta ez Jaurlaritzako Egitarau baten antzeko zer-

do a la ciencia-ficción, no a un programa de gobierno.

Y finalmente, en cuanto a la, posición que va a ocupar la empresa pública vasca dentro del sistema, dentro del modelo, de este Gobierno, yo le diría al señor Aróstegui que, como antes había anunciado contestando, creo, al señor Lertxundi, con posterioridad van a intervenir otros miembros del Gobierno precisando estos temas.

El Sr. **PRESIDENTE:** Señor Aróstegui, muy brevemente por favor.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Muy brevemente, para decir sólo que -de la misma manera que lo dice usted- estoy de acuerdo, en principio. Nosotros ahora mismo no podemos hacer más que juzgar, y apoyar, en una primera instancia, los buenos propósitos. Tampoco podemos comprometernos a más, porque no estamos debatiendo ahora, sino un programa de gobierno.

En segundo lugar, en la referencia que yo hacía a la Pesca, es evidente que no hacía mención a que en el programa de gobierno no se hablara de Pesca, sino a la incidencia que el tema de la Pesca tiene sobre el tema del paro, que es un tema específico de la consejería que dirije el señor Fernández.

En cuanto al horizonte del año 2.000, es evidente que a mí no me gusta la ciencia-ficción y que el programa de gobierno tiene que basarse en cortos, medios y largos -entre comillas- plazos. Pero, lo que le estaba sugiriendo al señor Fernández era que, además de mucha actuación concreta a corto y largo plazo, tuviera presente en sus planteamientos la evolución que puede sufrir nuestra economía hasta el año 2.000, porque puede ser un factor corrector importante de las actuaciones que ahora se hagan. Nada más, gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Robles tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y ASUNTOS MARITIMOS** (Robles Canibe): Presidente, señoras y señores, me agrada sobremanera que Alianza Popular se acuerde de que existe la Pesca. Nosotros, los que hemos vivido

bait zatekeela iruditzen zait.

Eta, azkenik,euskal herri-enpresak Jaurlaritza honen erapidetzaren, ereduaren barnean beteko duen jarrerari buruz,zera esango nioke Arostegi jaunari, hots, lehen erantzunaz aditzera eman dudan bezala,Lertxundi jaunari uste dut, gero, gai hauek zehaztuz, Jaurlaritzako beste kide batzuk eskuhartuko dutela.

LEHENDAKARI Jaunak: Arostegi Jauna, oso laburki arren.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Oso laburki, zuk esan duzun moduan, funtsean bat natorrela esateko soilik. Guk, oraintxe bertan, lehen-aldi batean xede onak epaitu eta tinkatu besterik ez dugu egiterik. Gehiago arduratzerik ere ez dugu, ez bait gabiltza ekintzak eztabaidatzen, Jaurlaritza-Egitarauan bat baizik.

Bigarren, nik Arrantzuaz egiten nuen aipamenean, argi dago ez nintzela Jaurlaritzaren Egitarauan Arrantzuak hitz egiten ez zenari buruz ari, baizik eta Arrantzugaian daukan erorpuntuari buruz, hau Fernandez jaunak gidatzen duen Sailburugoko gai zehatz bat izanik.

2.000 urtearen ikuspegiari buruz, argi dago niri ez zaidala itxurapenezko zientzia gustatzen eta Jaurlaritza-Egitarauak labur, erdi eta luzarorako (kakotx artean) epetan oinarritu behar duela. Baina, ni zera ari nintzaion eskatzen Fernandez jaunari: labur eta luzarorako ekintza zehatzaz gainera, bere aurkezpenetan gure ekonomiak 2.000 urterarte jasan dezaken aurrerakuntza kontutan har zezala, orain egin daitezen ekintzen eragingarri zuzentzaile garrantzitsu bat izan daitekeelako. Besterik ez, mila esker.

LEHENDAKARI Jaunak: Robles jaunak du hitza.

GARRAIO,ELKARTZEPIDE ETA ITSAS ARAZOETARAKO SAILBURU Jaunak (Robles Canibe): Lehendakari Jauna, Jaun-Andreok, erabat poztutzen nau Alianza Popular Arrantzua hor dagoenaz oroitzeak. Gu, urte askotan itsasotik bizi izan garenok,eta

toda la vida pensando en ella, estamos tan preocupados como puede estar él y como puede estarlo su partido. Por supuesto que tenemos toda la problemática encima.

El Sr. **PRESIDENTE:** José Luis, no se oye.

El Sr. **CONSEJERO DE TRANSPORTES COMUNICACIONES Y ASUNTOS MARITIMOS** (Robles Canibe): No hay más que mirar al litoral vasco para ver lo que puede suceder si fracasa el problema de la pesca. Puertos -Bermeo, Ondarroa, Guetaria, Pasajes, etcétera- dependen prácticamente, única y exclusivamente de este sector. Pero quiero recordar una cosa, y es que este sector no se mueve de acuerdo a como quiere la comunidad vasca. Solamente, desgraciadamente, el Estatuto nos permite tener poder legislativo, poder ejecutivo y poder de desarrollo de esta legislación en aguas interiores. En cuanto al resto, teniendo en cuenta que Madrid, en su interpretación de aguas interiores, es totalmente limitativo, de un absurdo monumental y contra toda teoría mundial, nos dice que aguas interiores, en su interpretación, solamente es aquello que está dentro de punta de los puertos. Dicho de otra forma, en Bilbao sería única y exclusivamente lo que ocurre desde Punta Lucero hasta adentro. Ya me dirán sus señorías lo que yo puede pescar dentro de estas aguas. No quiero ser gráfico.

Aparte de esta limitación que tratan de imponer (y que no es así, porque las aguas interiores tienen una limitación de bases que no voy a explicar ahora, porque sería un poco extenderme más de lo debido), la comunidad vasca solamente tiene poder, de ordenación del sector, por la facultad que le da el artículo 11, en su punto 1. El desarrollo de esta legislación y la ejecución de la legislación básica del Estado nos están siendo condicionados, con toda la amplitud que ello tiene, solamente a aguas interiores; cuando, de hecho, la ordenación de un sector no se limita ni a una provincia, ni a un puerto, ni a una zona. La pesca se realiza, en toda su amplitud, en el mundo. Y cuando la Administración central legisla básicamente sobre la pesca, lo hace no para Euskadi, no para Sevilla, no para Barcelona; lo hace para todo el mundo. Pues bien, señores, el Estado en estos momentos trata de limitarnos a nosotros este desarrollo de su legislación, esta ejecución de la legislación básica, que él tiene a estos límites. Noso

oraindik hartaz pentsatzen bizi garenok, bera egon daitekeen, eta bere Alderdia egon daitekeen bezain kezkaturik gaude. Jakina da arazo guztia gainean daukagula.

LEHENDAKARI Jaunak: Jose Luis, ez da entzuten.

GARRAIO, ELKARTZEPIDE ETA ITSAS ARAZOETARAKO SAILBURU Jaunak (Robles Canibe): Euskal itsasertzari begiratu besterik ez dago, arrantzu arazoak huts egiten badu zer gertatuko den ikusteko. Portuak: Bermeo, Ondarroa, Getaria, Pasaia eta abar, bete betean, soil soilik hauez bizi dira. Baina gauza bat oroitarazi nahi dut, hots, alor honek ez diharduela Elkarteari jarraiki eta honek nahi bezala. Estatutoak, tamalez, lege-agintea, egintzapide-agintea legegintza honen barneko uretango egiterapen-agintea soilik uzten digu eukitzen. Gainontzekoari buruz, Madrileko urei buruzko bere ikuspegian erabat murrizkorra, egundoko itxuragabekeriazkoa eta edozein teoria mundialen aurkakoa dela kontutan hartuz, zera esaten digu: bere ikuspegiz, barneko urak, portuen punta barnean dagoena baina ez dela. Beste era batetara esateko, Bilbon, Punta Lucerotik barrura gertatzen dena izango litzateke. Esango didazue, Jaun Horiek, ur horietan atzeman dezakedana. Ez dut irudikeriazala izan nahi.

Ezarri nahi diguten eragozpen honetaz beste, (eta horrela ez dena, barneko urek, piska bat behar baino gehiago luzatzea izango litzatekeenez gero, orain argituko ez dudan oinarri-eragozpen bat dutelako) Euskal Elkarteak, 11. atalak, bere 1. puntuan ematen dion ahalmenez, aginte bat, alorraren antolaketazkoa besterik ez dauka. Legegintza honen egiterapidea eta Erresumaren oinarrizko legegintzaren egiketa, honek daukan zabaltasun guztiz, barneko uretara soilik baldintzapetuak ari zaizkigu gertatzen; izan ere, alor baten antolaketa ez probintzia batetara, ez portu batetara, ez eta lurralde batetara mugatzen ez delarik. Arrantzua, bere zabaltasun osoan, munduan egiten da. Eta Erresuma-Arduralaritzak oinarriz arrantzuari buruzko legeak ematen dituenean, ez ditu ez Euskadirentzat, ez Sevillarentzat, ez Bartzelonarentzat ematen; mundu guztiarentzat ematen ditu. Ba ongi, jaunok, une hauetan Erresumak, mupapen hauentzat dituen legegintzaren egiterapen hau, eta oinarri-legegintzaren egiketa hau mugatu egin nahi dizkigu. Guk, Estatutoa-

tros vamos a exigir, dentro del contenido del Estatuto, que el Estado se preocupe por nuestros pescadores. ¡Vaya que si lo vamos a hacer!.

Nos tienen que tener en cuenta y tienen que ir a la creación de puestos sustitutivos o ayudarnos a crear esos puestos sustitutivos. No podemos dejar a la costa vasca sin comida; no podemos dejar a los hijos de los pescadores sin porvenir futuro. Y que no se me diga que pueden cambiar de sitio, que no se me diga que pueden cambiar de zona. Todos sabemos que la idiosincrasia del pescador exige que lo que se haga, se haga in situ. Y de esto nos vamos a preocupar, y de esto debe preocuparse Madrid. En este caso, estoy pidiendo a los dignos representantes de UCD en esta cámara que sean transmisores a Madrid, de que no limiten la actuación del Gobierno vasco; de que ayuden a desarrollar y a propiciar instalaciones sustitutivas a la pesca; que permitan que, efectivamente, se pueda reducir la capacidad de nuestra flota a los límites, y en las condiciones exactas, que va a requerir la Comunidad europea. Recuerdo a todos que la pesca se realiza en medios que no son nuestros, donde hemos pescado desde tiempo inmemorial; donde sabemos todos que reposan los familiares de gente que, durante siglos y siglos, han estado pescando. Ahora se permite a sus sucesores efectuar, desarrollar, una profesión, de la que han vivido y de la que esperan vivir por tiempo sucesivo. Yo pido a todos que eso que nosotros decimos en el programa; que esa ordenación, que esa reestructuración que nosotros propiciamos, y que pensamos llevar a cabo, no nos sea detenida por acciones egoístas, y por protagonismo de la Administración central.

El Gobierno vasco tiene claros propósitos de ordenar este sector no solo en su faceta extractiva, sino en su faceta portuaria, en su faceta de comercialización. Queremos estructurar la pesca como un todo, ordenando el sector de forma de que no existan, por ejemplo, subastas a la baja donde se esquilma al pescador; ni haya intermediarios que, aupándose sobre ellos, adquieran pingües beneficios de un trabajo que sólo lo han conocido de vista, y después no revierten un céntimo para su reestructuración, para su planificación futura, para crear esos puestos sustitutivos.

Nosotros sí pensamos en la pesca, señor Aróstegui; que piensen ustedes, que piensen los señores de UCD... Hay que crear puestos sustitutivos de trabajo, pero

ren muinaren barruan, Erresuma gure arrantzaleez kezka dedin eskatuko dugu hertsiki. Noski egingo dugula.

Aintzakotzat hartu behar gaituzte eta ordezkatzezko lanpostuak sortzera jo behar dute edo eta ordezkatzezko lanpostu hoiek sortzen lagundu behar digute. Ez dugu euskal itsasertza janari gabe uzterik; ez dugu arrantzaleen semeak etorkizunik gabe uzterik. Eta ez bekit esan tokiz alda daitezkeela, ez bekit esan lurraldez alda daitezkeela. Denok dakigu arrantzalearen idiosinkrasiak, egin dadina in situ egitea eskatzen duela. Eta honetaz kezkatuko gara eta honetaz kezkatu behar du Madrilek. Kasu honetan, Biltzar honetako UCDko ordezkari duinei zera eskatzen ari nitzaie: Madrilerako igorle izan daitezela, ez dezatela Eusko Jaurlaritzaren ekintza murriztu; arrantzua ordezkatzezko antolaketa egiteratzen eta bidematen lagundu dezatela; gure ontzitaldearen edukiera, Europear Elkarteak behar izango dituen mugapen eta baldintza zehatzetara murriztu ahal izatea, hain zuzen, zilegitu dezatela. Denori gogorarazten dizuet, arrantzua gureak ez diren baliakizunetan egiten dela, gogoraezineko denboretatik bertan arrantzua egin dugunekoetan, denok dakigunez, mendez mende arrantzuan ibili diren jendeen senitartekoak daudenekoetan. Orain bere ondorengoei bizi izan direneko eta gerokoan itxarotea duteneko lan bat egiten, egiteratzen uzten zaie. Nik denori zera eskatzen diet: guk Egitarauan esaten duguna, guk bidematen diogun eta burutzea pentsatzen dugun antolaketa hori, birregituraketa hori, ez biezagutela ekintza berekoi eta Erresuma Arduralaritzaren aintzinderitzagatik geldiarazi.

Alor hau, bere iraizte-aldetik bakarrik ez, baina bere Portuen aldetik, bere merkataritza aldetik antolatzeko xede argiak ditu Eusko Jaurlaritzak. Arrantzua osorik hartuta antolatu nahi dugu, alorra adibidez arrantzalea xurgatu dedineko beherapen enkanterik ez izateko moduz antolatuz; eta, haien gainean jarriz, bistaz baino ezagutzen ez dute lan baten etekin ugariak har ditzaten, eta gero bere birregituraketarako, bere etorkizuneko egitamuketarako, ordezkatzezko lanpostu horiek sortzeko xentimorik eta berritzul ez dezaten bitartekorik ere gabe.

Guk, bai, Arrantzuaz pentsatu egiten dugu, Arostegi jauna. Pentsa ezazue zuek, pentsa bezate UCDko jaunek. Ordezkatzezko lanpostu horiek sortu egin behar dira baina

hay que propiciar esos medios para que se puedan efectuar. Si la Hacienda vasca tiene la posibilidad de llegar a culminar sus Conciertos; si se establece en su debido momento el cupo, nosotros con nuestros medios, y con aquellas obligaciones que quedan dependientes de Madrid, pensaremos en esos trabajadores, que pueden -y que de hecho se van a- quedar sin trabajo en un futuro próximo.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Viana tiene la palabra.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ**: Señor presidente, señoras y señores diputados, creo que en la exposición que hice el primer día, como respuesta al programa del Gobierno, quedó bien claro que nuestro Grupo Centrista manifestaba que comprendía sobradamente la dificultad que comportaba conformar un Gobierno; y gobernar, a la vez que ese Gobierno se conformaba, con la negociación y, por parte posterior, la asunción de las competencias, fruto de las transferencias negociadas. Y, fruto de esto, no habíamos tocado absolutamente en nuestra respuesta ni los temas que ha tocado el consejero de Trabajo, ni el consejero representante del sector de Pesca en este momento.

Creo que el hecho de nuestra no intervención en estos temas es muy significativa. Sin embargo, he de decir, en primer lugar y antes de comenzar, mi más enérgica respuesta de disconformidad tanto a un consejero como al otro. En primer lugar, para decirles que estamos en estos momentos aquí, debatiendo el programa del Gobierno vasco; no debatiendo el comportamiento de los grupos parlamentarios representados, a través de su conformación, en partidos de estructura nacional en el resto del Estado pueden tener en el Parlamento español. Estamos en estos momentos discutiendo, señor Fernández y señor Robles, su programa; no nuestra actuación. Eso que quede bien claro.

En segundo lugar, que dentro de la conformación de nuestras formaciones políticas, en lo que respecta a UCD, nuestro Gobierno, al igual que el Grupo de Centristas Vascos en este Parlamento, goza de la suficiente autonomía como para que no se nos quiera mezclar sibilinamente en temas que corresponden a un Gobierno que representa la labor del Estado, junto con el Parlamento español y los grupos que se conforman. Es querer tirar unos balones fuera;

baliakizun horiei, egin ahal daitezen, bidemen behar zaie. Euskal Herriogasunak bere kontziertoak burutzeko aukera baldin badu; bere garai egokian kupoa jartzen baldin bada, guk gure bideez, eta Madrilen menpe geratzen diren eginkizunez laister lanik gabe geldi daitezken (eta hain zuzen ere, geldituko diren) langile horietaz pentsatuko dugu.

LEHENDAKARI Jaunak: Viana jaunak du hitza.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun jaun-andreok, lehenengo egunean Jaurlaritzaren Egitarauari erantzun gisa egin nuen aurkezpenean argi aski gelditu zela uste dut, gure "Centristas" Taldeak Jaurlaritza bat antolatzeak eta Jaurlaritza hori antolatzen zen aldi berean, itunebideketaz eta, geroago, itunebidetutako eskuraketen fruitu diren aginteak beretzakotzeaz jaurtzeak bere baitan zekarren zailtasuna gainez ulertzen zuela adierazten zuela. Eta, hau zela eta, gure erantzunean ez genituen inola ere ukitu ez Laneko Sailburuak, ez eta une honetan Arrantzu alorreko Sailburu ordezkariak ukitutako gaiak ere.

Guk gai hauetan ez ezkuhartzen oso esanguratsua dela uste dut. Hala ere, esan beharrean nago, lehendabizi eta hasi baino lehen, nire bat ez etortzezko erantzunik indartsuena bai Sailburu bati bai besteari. Lehenengo, hmen une hauetan Jaurlaritzaren Egitaraua ari garela eztabaidatzen esateko; ez hemen ordezkatutako Legebiltzar-Taldeek Erresumako gainontzeko lurraldeetan nazio-egiturazko alderditango bere antolaketa bidez Espainiako Legebiltzarrean euki dezaketen jokaera. Une hauetan, Fernandez jauna zuen Egitarauan ari gara eztabaidatzen; ez gure jokaera, hori argi asko geldi bedi.

Bigarren, gure politika-erakundeen antolaketa barruan, UCDri, gure Jaurlaritzari, dagokionean, honek "Centristas Vascos" Taldeak Legebiltzar honetan bezala, ba du, Espainiako Legebiltzarrarekin eta osatzen duten taldeekin batera, Erresumaren lana ordezkatzen duen Jaurlaritza bati dagozkion gaietan izkutuki nahas nahi ez gaitzatenerako aski autonomia. Baloi batzuk kanpora bota nahi izatea da; eta hau ez da bidezko, Jaurlaritzako Lehendakariak, bere

que no ha lugar, ya que el presidente del Gobierno, en la exposición de su programa y esas 256 páginas mecanografiadas que se nos entregaron en su día, ya dice reiteradamente las dificultades que tiene a la hora de negociar esas transferencias. Lo cual quiere decir que han de ser otros los argumentos de respuesta a los problemas que podamos ir planteando sobre la marcha en este debate.

Y yo formularía al presidente del Gobierno, como responsable auténtico de todo el Gobierno vasco, una pregunta muy concreta. Si a este Gobierno vasco le preocupa tanto la postura y la actuación de los diferentes grupos parlamentarios representados, a través de la estructura nacional del Estado de su partido, en el Parlamento español; yo me pregunto ¿por qué no se nos ha tenido en cuenta a la hora de conformar esa comisión mixta que va a negociar con el resto del Estado? ¿Por qué, de alguna manera, se ha querido hacer una comisión mixta puramente monocolor, prescindiendo de lo que ahora parece que, en el debate consideran de importancia en nuestra gestión? ¿Usted qué entiende, señor Robles, que el Grupo Centristas Vasco es un recadista, como usted de alguna forma intenta pasarnos la pelota, de su problema?.

Nosotros seguimos sin querer introducirnos de lleno, por pura coherencia con nuestra respuesta global al Gobierno, en los problemas técnicos que se han planteado. Nuestra respuesta quiere ser estrictamente política y decir que el señor Fernández no ha dado, según la opinión del Grupo Centrista Vasco, al igual que el señor Robles, ninguna respuesta. Porque si todas las respuestas que va a dar el Gobierno, sobre los problemas que le plantee nuestro grupo, van a invocar única y exclusivamente la falta de medios de un tipo o de otros para hacerles frente, bueno, pues entonces no nos hagan un programa de gobierno, y lo discutiremos en su día. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Mario tiene la palabra; Mario Fernández tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE TRABAJO** (Fernández Pelaz): Señor Viana, con mucho gusto le contesto a varias de sus observaciones.

En primer lugar, solamente puedo com-

Egitarauaren aurkezpenean, bere egunean eman zitzaizkigun makinidatzitako 256 orrialde horietan behin eta berriz ematen baitditu aditzera, eskuraketa horiek itunebidetzeko garaian dauzkan eragozpenak. Honek zera esan nahi du: eztabaida honetan zehar aurkezten joan gaitezkeen arazoekiko erantzute argurioak beste batzuk izan behar dutela.

Eta nik Jaurlaritzako Lehendakariari, Eusko Jaurlaritza osoko benetako arduradun denez, galdera zehatz-zehatz bat egingo nioke. Jaurlaritza hau, bere alderdiaren Erresumako nazio-egituraren bitartez, Espainiako Legebiltzarrean ordezkatutako Legebiltzar-Taldeen jarrera eta jokaeraz hainbeste kezkatzen bada, nik zera galdetzen diot neure buruari; Erresumarekin itunebideak egingo dituen Askotariko Talde horretan zergatik ez gara kontutan hartuak izan? Zergatik egin nahi izan da, orain gure eraentzan garrantzitsutzat jotzen duzuela dirudiena alde batetara utzirik Askotariko Talde kolorebakar huts bat? Zuk zer ulertzen duzu Robles jauna? "Centristas Vascos"Taldea,zu nolabaitpelota itzultzen saiatzen bezala, zure arazoaren mezulari dela?.

Guk, Jaurlaritzarekiko gure erantzun osoari atxikitasun hutsez, aurkeztu diren teknika-arazoetan bete betean sartu nahi gabe darraigu. Gure erantzunak politikazkoa izan eta zera esan gura du: Fernandez jaunak ez duela, "Centristas Vascos" Taldearen eritziz, ez eta, halaber, Robles jaunak, inolako erantzunik eman, Jaurlaritzak, gure Taldeak aurkeztu ditzan arazoei buruz emango dituen erantzun guztiek, aurre egiteko era bateko edo besteko biderik ezaz baino ez badute otoi egiten, beno, ba orduan, ez iezaguzue Jaurtze-Egitaraurik egin, eta egoki dedinean eztabaidatuko dugu. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Mario jauna da hitzaren jabe; Mario Fernandez da hitzaren jabe.

LANEKO SAILBURU Jaunak (Fernandez Pelaz): Viana jauna, oso pozik erantzuten diet zure zenbait oharpeni.

Lehendabizi, leku honetan hain zuzen

partir su leve irritación, colocándome precisamente en este lugar y no en el lugar del Gobierno de UCD. Pretender, por ejemplo, sin perjuicio de lo que luego pueda decir el Lehendakari del Gobierno vasco, que al discutir el programa del Gobierno vasco no sea preciso efectuar alusiones a otros grupos parlamentarios, es algo que sinceramente no comprendo. Por la sencilla razón de que este Gobierno no es un Gobierno que tiene ya las competencias establecidas, sino que tiene que obtenerlas a través de una Comisión de Transferencias en la que la parte de la representación del Estado también es monocolor, y solamente forma parte de ella el mismo Gobierno de UCD. Lo mismo que, en este caso, al ser el Gobierno monocolor, forman parte de la representación vasca, personas designadas por el Gobierno vasco.

Quiero decirle en segundo lugar que, evidentemente, en el proceso de transferencias, que es un proceso complejo desde el punto de vista técnico, deben existir dificultades. Lo que ocurre es que buena parte de esas dificultades se podrían probablemente subsanar si quienes conocen más de cerca la realidad vasca, informaran adecuadamente de cuáles eran las mejores vía de solución. Y ahí, evidentemente, el Grupo Parlamentario de Centristas Vascos tiene cosas importantes que decir.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Robles tiene la palabra.

<u>Solicita la palabra el Sr. Presidente del Gobierno (Garaikoetxea Urriza.)</u>

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO** (Garaikoetxea Urriza): Es brevísimo. Sólo para leer la disposición transitoria segunda del Estatuto, que dice: "Una comisión mixta, integrada por igual número de representantes del Gobierno vasco y del Gobierno del Estado". Por consiguiente, el Gobierno ha creado una comisión mixta con representantes del Gobierno vasco. Yo comprendo que es muy legítima la aspiración, por ejemplo, del señor portavoz de UCD, del Grupo Centrista, perdón, de estar presente en esa comisión. Y yo no digo que sería un caballo de Troya, o algo parecido, el que estuviera dentro de la comisión; pero, también él debe entender que nosotros, en una interpretación estricta, lógica y también muy legítima del Estatuto, creado una comisión representativa de eso,

eta UCDko Jaurlaritzaren lekuan jarririk baino ez dut zure haserre arina erkidetzerik. Adibidez, gero Eusko Jaurlaritzako Lehendakariak esan dezakeenaren kaltetan gabe, Eusko Jaurlaritzaren Egitaraua eztabaidatzerakoan, beste Legebiltzar-Taldeak aipatzea beharrezko ez dela adieraztea ulertzen ez dudan gauza da benetan. Arrazoi aise honegatik Jaurlaritza hau ez da aginteak dagoeneko finkaturik dauzkan Jaurlaritza bat, baizik eta bertan Erresumaren ordekotzazko zatia ere kolorebakar izan, eta bere osaki bakarra UCDko Jaurlaritza bera deneko Aginte-Batzorde baten bidez lortu behar ditu. Kasu honetan bezala, Jaurlaritza kolorebakarra izanik, Eusko Jaurlaritzak izendatutako pertsonak dira euskal ordezkotza osatzen dutenak.

Bigarren, zera esan nahi dizut: teknika-ikuspegitik egiterapen zaila eskuraketa-bilakaeran, dudarik gabe, izan behar duela eragozpenik. Gertatzen dena zera da: eragozpen horietako zati handi bat gainditu litekeela, euskal benetako egoera gertuen ezagutzen dutenek konponketa bide onenak zeintzu ziren egokiro aditzera emango balute. Eta hor, argi eta garbi, "Centristas Vascos" Legebiltzar-Taldeak ba du zeresan garrantzitsurik.

LEHENDAKARI Jaunak: Robles jauna da hitzaren jabe.

<u>Jaurlaritzako Lehendakari Jaunak (Garaikoetxea Urriza) hitza eskatzen du.</u>

JAURLARITZAKO LEHENDAKARI Jaunak (Garaikoetxea Urriza): Oso laburra da. Estatutoko aldibaterako bigarren erabakia irakurtzeko bakarrik; honela dio: "Euskal Biltzarre eta Estatuto Gobernuko ordezkari gopuru berdinez osaturik dagokeen Batzorde Mixtoak". Beraz Jaurlaritzak, Eusko Jaurlaritzako ordezkariez osatutako Askotariko Talde bat sortu du. Ba dakust, UCDko, barka, "Cestristas" Taldeko Taldeburu jaunaren, esateko, Batzorde horretan egotezko asmoa oso legezko dela, eta nik ez dut esaten, Batzorde barruan egotea Troyako zaldi bat, edo antzeko zerbait, litzatekeenik, baina hark zera ere ulertu behar du: guk, Estatutoaren zehaztasunezko, arrazoizko eta baita oso legezko ikusmolde batez, horren, Eusko Jaurlaritzaren ordezkotzazko batzorde bat sortu izana, hori bait

del Gobierno vasco, que es lo que dice el Estatuto, nada más.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Robles teine la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE TRANSPORTE, COMUNICACIONES Y ASUNTOS MARITIMOS** (Robles Canibe): A mi buen amigo "Chus" Viana tengo que, reprocharle algo, y es que él parece desconocer que yo, en mi día, ocupé la plaza de director general de Navegación, y soy perfecto conocedor de la problemática de la Pesca; perfecto conocedor de lo que pasa también en Madrid. Y cuando le he pedido la ayuda, que tenga en cuenta que yo no he intentado que sea recadista. Sí tengo una diferencia con el señor Viana, y es que yo sí sería recadista en beneficio de Euskadi. Una y cien veces. Creo que esta tierra merece eso y algo más.

Por otra parte, yo no he hecho más que constatar unos hechos que están ocurriendo. Si a mí se me niegan competencias exclusivas donde de hecho puedo legislar, puedo realizar la legislación básica, desarrollarla y ejecutarla, y se me dice que no lo puedo hacer y esto viene de una ley orgánica, es que alguien, alguien, no acepta esa ley orgánica. Y no soy yo precisamente. Que no quiero gollería, quiero única y exclusivamente que se respete la ley. Y esta ley, como digo, es muy importante, es una ley orgánica. Pero, le he de decir una cosa más a don Jesús Viana, y es que hay que ser muy humildes y hay que ir de puerto en puerto, viendo la angustia con que están viviendo nuestros pescadores. No olvidemos, y lo he dicho y lo vuelvo a repetir ahora, que en nuestra costa, des-gra-cia-da-men-te, no existe otro medio de vida que la pesca. No soy culpable, no es culpable el Gobierno vasco, de que no haya otros medios, porque nosotros solamente llevamos cuatro o cinco meses trabajando. Algún tiempo antes él ha estado conmigo; y usted sabe perfectamente las dificultades por que hemos atravesado. Yo vuelvo a decirle que, si no tiene orgullo, haga de mediador en Madrid para que por lo menos escuchen palabras de aquí, y palabras suyas que piden, que claman, por que se nos den unas competencias que nos corresponden y que, en definitiva, no van en mi beneficio ni en el del Gobierno. Van en beneficio único y exclusivo de esos hombres por los que se preocupaba el señor Aróstegui.

da Estatutoak dioena, besterik ez.

LEHENDAKARI jaunak: Robles jauna da hitzaren jabe.

GARRAIO, ELKARTZEPIDE ETA ARAZOETARAKO SAILBURU Jaunak: (Robles Canibe): "Chus" Viana, nire lagun onari zerbait gaitzetsi behar diot, hots, ba dirudi ez dakiela, nik garai batean, Itsasketako Artezkari Nagusi postua bete nuela, eta Madrilen ere zer gertatzen den ongi asko dakidala. Eta kontutan har beza, laguntza eskatu diodanean, ez dudala bere mezulari izatea nahi izan. Ba dut Viana Jaunarekin desberdintasun bat: ni bai, behin, eta ehun aldiz izango nintzateke mezulari Euskadiren onerako. Lurralde honek hori eta zerbait gehiago merezi duela uste dut.

Bestalde, nik, gertatzen ari diren ekintza batzuk egiaztatu baino ez dut egin. Oinarrizko legegintza haietan, hain zuzen ere, legetu edo egin, egiteratu eta bete behar direneko bakarrikako eskubideak ukatzen bazaizkit, eta ez daukadala egiterik esaten bazait, eta hau funtsezko lege batetik dator, honek zera esan nahi du: ba dela funtsezko lege hori onartzen ez duenik, eta ez naiz ni, izan ere. Ez bait dut nahi axalkeriarik, soil-soilik, legea errespeta dedin nahi dut. Eta lege hau, diodanez, oso garrantzitsua da, funtsezko lege bat da. Baina, Jesus Viana jaunari beste gauza bat esan nahi diot: oso apala izan behar da, eta portutik portura joan behar da ikusten gure arrantzaleak bizi direneko atsekabea. Ez dezagun ahantzi, eta lehen esan dut, eta orain berriz diot, gure itsasertzean, ta-ma-lez, ez dagoela arrantzutik landara beste bizibiderik. Ez naiz ni, ez da Jaurlaritza beste biderik ez izatearen errudun, ez bait daramatzagu bost edo sei hilabete besterik lanean. Duela zenbait, bera nerekin egona da; eta ba dakizu, jakin, zein eragozpen jasan ditugun. Berriz dizut, arrokeriarik ez baduzu, joka ezazu bitarteko gisa Madrilen, gutxienez, hemengo hitzak entzun ditzaten; eta, dagozkigunak diren eta, azken batean, ez nire, ez Jaurlaritzaren onerako, Arostegi jauna kezkatzen zuten gizon horien onerako soilik diren eskubide batzuk eman dakizkigula eskatzen duten, deihadar egiten duten hitzak.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Viana tiene la palabra.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Señor Presidente, señoras y señores diputados, en primer lugar, y procurando ceñirme al orden de las intervenciones de respuesta que ha merecido mi intervención, decirle al señor Fernández que cuide al máximo sus modos, y que a la hora de decir que es más lógica la irritación que va desde su posición de Gobierno vasco al del Gobierno de UCD, no me señale, que yo no soy miembro del Gobierno, que soy aquí un parlamentario vasco.

En segundo lugar, con respeto a la conformación de la comisión mixta, tema que de alguna manera ha tocado el señor Fernández y también el Lehendakari, decirle simplemente que, efectivamente, esa comisión mixta está formada por la representación de los dos Gobiernos, pero es que yo al Gobierno del Estado español no le he oído nunca quejarse de la falta de colaboración de los demás grupos políticos del Parlamento, a la hora de efectuar las transferencias al Gobierno vasco. Por tanto, no ha habido ninguna queja de cómo se conforme esa comisión mixta por parte del Gobierno. Pero que aquí no se utilice constantemente la falta de esa colaboración, porque puedo decir que, en lo que atañe a los grupos que conformamos el Parlamento vasco, no se nos ha pedido la más mínima colaboración en este sentido.

Con respecto al señor Robles, he de decirle que a mí no me duela ser recadista; a mí, lo que me duele de alguna manera es que se me plantee el hecho de si tengo que serlo o no en este Parlamento. Yo, también por el bien del País Vasco, señor Robles, -y aprovechando un planteamiento demagógico en sus palabras, le he de decir que también por el bien del País Vasco-, estoy dispuesto a hacer de recadista y de lo que sea. Y creo que aquí hay miembros presentes del grupo que negoció todo el planteamiento del Estatuto, y podrán dar fé o no de si mi posición de presencia en aquellas negociaciones fue de colaboración o de obstruccionismo.

Yo le diría al señor Robles una cosa para terminar. El nos ha recordado que ha sido director general de la Administración central. Creo que no es el único miembro en ese Gobierno vasco que también ha sido director general de esa Administración central. Bueno, yo quiero terminar simple-

LEHENDAKARI Jaunak: Viana jauna da hitzaren jabe.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun jaun-andreok, lehen dabizi, eta nire mintzaldiak merezi izan dituen erantzun-mintzaldien taxuari atxeki nahiz, Fernandez jaunari zera esatea: bere iharduerak guztiz zaitu ditzala, eta Eusko Jaurlaritzaren jarreratikako haserrea UCD ko Jaurlaritzarena baino arrazoizkiagoa dela esaterakoan, ez nazala izendatu, ni ez bait naiz Jaurlaritzako kide, ni hemen Euskal Legebiltzarkide bat bait naiz.

Bigarren, Askotariko Taldearen antolaketari buruz, nolabait Fernandez jaunak eta baita lehendakari jaunak ere ukitutako gaia, Askotariko talde hori, hain zuzen ere, bi Jaurlaritzetako ordezkotzek osaturik dagoela, baina nik ez dut inoiz ere Espainiar Erresumako Jaurlaritza, Eusko Jaurlaritzari eskuraketak egiterakoan, Legebiltzarreko gainontzeko politika-alderdien laguntzarik ezaz kexatzen entzun. Beraz, Jaurlaritzak Askotariko Talde hori nola dezanaz ez da inolako kexarik izan. Baina ez bedi hemen laguntzarik eza hori behin eta berriz erabili, zera esan bait dezaket, hots, Eusko Legebiltzarra osatzen dugun taldeei dagokionean, ez zaigula alde honetikako laguntza txikienik eskatu.

Robles jaunari buruz, esan beharra dut, ni ez nauela mezulari izateak mintzen, ni nolabait mintzen nauena, izan behar dudanentz niri Legebiltzar honetan adieraztea da. Ni ere Euskal Herriaren onerako, Robles jauna, -eta zure hitzetango losintxakeariazko jarrera batetaz baliatuz, esan behar dizut, ni ere Euskal Herriaren onerako- mezulari edo zernahi izateko prest nagoela. Eta, uste dut, hemen Estatutoaren egitamuketa guztia itundu zuen zenbait kide dagoela, eta egiaztatu ahal izango du ea itunketa haietako nire jarrera laguntzazkoa ala eragoztezkoa izan zen.

Bukatzeko, gauza bat esango nioke Robles jaunari. Berak, Erresumako Arduralaritzako Artezkari Nagusi izan dela oroitarazi digu. Ez da, nire ustez, Erresumako Arduralaritza horretako izan den Eusko Jaurlaritzako kide bakarra. Beno nik hau, soilik, hau esanez bukatu nahi dut: zuek izan

mente diciendo que ustedes lo han sido, que yo no.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante del Grupo Euskadiko Ezkerra.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** Señor Presidente, señoras y señores diputados, se ve que al Partido Nacionalista Vasco y al Gobierno vasco les viene muy bien esto de meterse con el PSOE, y que esté el PSOE presente, para echar un poco balones fuera. Evidentemente, yo no soy del PSOE; y a mí, de lo único que me ha convencido toda la intervención del señor Mario Fernández, -respecto a lo que piensa del Estatuto de los Trabajadores, permite el Estatuto de los Trabajadores o dice el señor Felipe González-, de lo único que me he convencido es de que no debo entrar nunca en el PSOE.

Vamos al tema que nosotros planteamos. Ya he ido aclarando bastantes cosas; simplemente, vamos a ir dejándolas bien claras para que toda la opinión pública sepa. Ha estado diciendo que la iniciativa privada en este País aporta el 90 por ciento de la inversión y de los puestos de trabajo, etcétera, etcétera. Maravilloso. Si esa iniciativa privada coge su dinero y lo vuelve a meter, ese genuino empresario vuelve a generar empleo y vuelve a tener iniciativa empresarial, a mí me parece normal que el Gobierno vasco no intente imponerle excesivas condiciones a la hora del control de la empresa. Yo se las pondría, pero me parece normal dentro de su filosofía que no lo haga. El problema se plantea con el otro tanto por ciento, porque a mí, que quizá soy muy mal numérico, aunque tengo una afición a las Matemáticas, la impresión que me da al leer los periódicos es que son muchos los fondos públicos que van al terreno empresarial. Mucho más que ese 10 por ciento que aparece. Quizá esto sea una cosa histórica, una cosa que ocurriría antes, pero ahora no. Ahora, señores, todo el mundo estamos viendo que todo el mundo reclama crédito oficial -regalado, entre comillas, prácticamente-, ayudas, subvenciones. Y ese dinero no es privado, ese dinero corresponde fundamentalmente a la mayoría de la población. Y el problema es, por ejemplo, saber qué carácter se le va a dar a ese préstamo, a esa ayuda, a esa subvención. El sector público, el Estado, cuando dé ese dinero, ¿va a exigir contrapartidas concretas en el control de esa gestión? ¿Sí o no? La propie-

zaretela, ez ni.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskadiko Ezkerra Taldeko ordezkariak du hitza.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun jaun-andreok, ikusten da Euzko Alderdi Jeltzaleari eta Eusko Jaurlaritzari oso ongi datorkiela PSOEkin sartzea eta PSOE bertan egotea, piska bat balioak kanpora botatzeko. Ez naiz PSOEkoa, noski; eta Mario Fernandez jaunaren mintzaldi guztiak -langileen Estatutoaz pentsatzen duenari, langileen Estatutoak uzten duenari edo Felipe Gonzalez jaunak esaten duenari buruz- PSOEn inoiz sartu behar ez dudanaz baino ez nau limurtu.

Goazen guk aurrean jartzen dugun gaira. Dagoeneko nahiko gauza argitzen ibili zara; goazen, soilik argi aski uztera, herri guztiak jakin dezan. Herri honetan norbanako arioak diruezarketaren eta lanpostuen etabar etabarren ehuneko 90 ematen duela esan duzu. Zoragarria. Norbanako ario horrek bere dirua hartu eta atzera berriz sartzen badu, benazko enpresari horrek atzera berriz lana sortu eta enpresazko arioa badu, normala iruditzen zait Eusko Jaurlaritza enpresaren zaingoari doakionean gehiegizko baldintzak jartzen ez saiatzea. Nik jarri egingo nizkioke, baina normala iruditzen zait, bere irizpidea dela eta, ez egitea. Arazoa, beste ehuneko hainbatekoarekin azaltzen da, niri, Matekatikatarako joera haundia dudanarren, agian oso zenbakilari txarra naizen honi, egunkariak irakurtzerakoan hau iruditzen bait zait: enpresa alorrera doazen herri dirubaltsak oso ugariak direla. Agertzen den ehuneko 10 hori baino askoz gehiago. Hau, agian, gauza historiko bat izango da, lehen gerta zatekeena, baina ez orain. Orain, jaunok, denok ikusten dugu, mundu guztia mailegu ofiziala -esateko emandakoa, kako artean-, laguntzak, dirulaguntzak eskatzen ari dela. Eta diru hori ez da norbanakoa, diru hori, batipat herriaren gehiengoari dagokio. Eta arazoa, adibidez, zera da: mailegu, laguntza, dirulaguntza horri zein izakera emango zaion jakitea. Herri-alorrak, Erresumak, diru hori ematerakoan, eskatuko al du ordain zehatzik eraentza horren zaingoan? Bai ala ez? Diru horrekin sortu, edo aurrera atera dadin enpresaren jabegoa norbanakoen ekin bidearen esku geratuko al da soilki? Bai

dad de la empresa que se genere, o se saque a flote, con ese dinero, ¿va a quedar en manos de la iniciativa privada exclusivamente? ¿Sí o no? Esto es lo que nos importa, por ejemplo. Sus palabras y lo que en su programa dicen, por ejemplo, de sociedades de promoción industrial nos dan la impresión, con una lectura lo más objetiva posible, de que ustedes van a dar dinero del Estado, dinero del sector público; dinero, en definitiva, de todos los vascos a un señor empresario, genuino, que no quiere aportar sus fondos, porque no los tiene o porque no quiere. Y, al final, el resultado de esa promoción va a quedar en manos exclusivamente privadas.En eso, nosotros no podemos estar de acuerdo.

También nos ha hablado de que el Estatuto del Trabajador no sé qué, patatín, patatán, no permite el control de los obreros en la empresa, el control de la gestión, por ejemplo... Una cosa muy importante. Y nos ha hablado de que ustedes se alinean... Siempre echando balones fuera: que no son polacos, que no se qué. ¡Si ya sabemos que no son polacos! Nosotros tampoco, no nos preocupamos por eso. Ya esta bien de hacer mucha demagogia en el tema. Ustedes han hablado del modelo económico occidental. Mire: en el modelo económico occidental, sin hablar del señor Strauss ni de los diferentes procesos, hay países muy diferentes. Francia o Alemania o Noruega son muy diferentes en cuanto a la participación que los obreros tienen en la gestión de las empresas. Dígame qué país van a tomar como modelo: el sueco, el noruego, el francés. Es muy diferente.

Ustedes nos dicen que no tienen competencias, porque la legislación actual no permite dar a esos obreros un control en la gestión. Bueno, aquí lo que yo debo interpretar es que no van a tener control en la gestión. Entonces, ¿qué tipo de participación en la empresa van a tener?.

Hay dos salidas en este tema. Uno, vía de hecho. La vía de hecho. Empresa privada que pida dinero al Gobierno vasco, o a cualquiera de sus Instituciones dependientes, para conseguirlo, tendrá que aceptar que los obreros de esa empresa controlen la gestión. Vía de hecho. ¿No acepta el empresario privado el uso de su libertad absoluta, etcétera, etcétera? Se queda sin préstamo. Simplemente. Y otra vía: modificación de la ley. El 16 de julio de este año, Euskadiko Ezkerra, precisamente en tema de Empleo, hizo una proposición de ley en al cual pedíamos -porque somos

ala ez? Hau da, esate baterako, axola zaiguna zuen hitzek, eta zuen Egitarauan industria-suztaketazko elkarteez, esabe baterako, hitzegiten duzuenak ahalik eta irakurketa egiazkoen batean zera pentsa arazten digu: zuek, ez eukitzeagagik, edo nahi ez duelako bere dirubaltsak eman nahi ez dituen benazko ugazaba jaun bati emango diozuela Erresumako dirua, herri-alorreko dirua, azken batean, euskaldun guztien dirua. Eta, azkenean, suztaketa horren emaitza norbanakoen esku geratuko da soilik. Guk, horretan, ez daukagu bat etortzerik.

Baina Langileen Estatutoak, ez dakit zer, hau eta bestea, enpresan langileen kontrola zilegitzen ez duenaz ere hitz egin diguzu. Oso gauza garrantzitsua. Zuek herrenkatu egiten zaretenaz hitzegin diguzu... Beti baloiak kanpora botatzen; ez zaretela poloniarrak, ez dakit zer. Ba dakigu ez zaretela poloniarrak! Gu ere ez, ez gaitezen horregatik kezkatu. Aski da gaiean losintxakeria asko egiteaz. Zuek mendebaleko ekonomia-ereduaz hitz egin duzue. Begira: mendebaleko ekonomia-ereduan, ez Strauss jaunaz, ez bilakaera desberdinez hitz egin gabe, herri dezberdinak daude. Frantzia, Alemania eta Noruega oso desberdinak dira langileek enpresetako eraentzan duten eskuartzearen aldetik. Esan iezadazu zein herri hartu behar duzuen eredutzat: suediarra, noruegarra, frantzesa. Oso desberdina da.

Zuek, egungo legeaginteak langile horiei eraentza-zaingorako biderik ematen ez dielako duzuela ahlamenik esaten duguzue. Beno, nik hemen, eraentzan zaingorik ez dutela izango ulertu behar dut. Orduan, nolako eskuartzea izango dute enpresan?.

Gai honetan bi aterapide daude. Bata, ekintza bidea. Ekintza bidea. Eusko Jaurlaritzari edo bere menpeko edozein Iraskunderi dirua eska diezaion norbanako enpresek, enpresa horretako langileek eraentza zaindu dezatena onartu egin beharko dute. Ekintza bidea. Ez duela norbanako enrpesariak bere askatasun osoaren erabiltzea eta abar, eta abar onartzen? Mailegurik gabe geratzen da. Besterik gabe. Eta beste bide bat: legearen aldaketa. Urte honetako Uztailaren 16an, Euskadiko Ezkerrak, lanari dagokionean hain zuzen, bertan -lanari dagokionean Estatutoa zeinen gaizki dagoen

conscientes de lo mal que está el Estatuto de Autonomía en materia de Empleo- que se modificara, que se intentara hacer toda modificación posible. Y el Partido Nacionalista Vasco, el grupo del Partido Nacionalista Vasco en este Parlamento, se abstuvo; con lo cual nuestra moción fue derrotada. Son esas abstenciones tan bonitas, que permiten derrotar sin definirse.

Entonces, señores, en definitiva, planteamos claramente el problema. ¿Cuáles son las contrapartidas que a los obreros se les va a dar por todo el esfuerzo en ese reparto de la crisis, que se dice que se les va a exigir? Ustedes nos han dicho algunas cosas, pero a mí me han quedado muchas dudas, y quiero, como político un poco tonto, que me las expliquen concretamente. Yo entiendo, y usted ha hecho una explicación perfecta, que hace falta que el excedente aumente; que, los empresarios, para invertir, necesitan primero que, de alguna manera, en una empresa se ahorre. Y ese ahorro, así entre nosotros, lo que quiere decir es, normalmente, que los obreros disminuyen los salarios reales o que el número de obreros disminuye y pasan a engrosar el desempleo. Nosotros comprendemos que puede ser necesario eso, pero el problema es, ese ahorro, ese excedente que se genera por cualquiera de estas dos medidas, ¿en manos de quién va a estar? ¿De nuevo en manos del empresario o en manos del colectivo de trabajadores? Porque la posición de un partido obrero frente a una u otra alternativa es muy diferente.

Ustedes han dicho que van a hacer una contrapartida de inversiones públicas, y espero que el señor consejero de Economía nos explique después -o el de Industria, cualquiera de los dos, me da lo mismo- cuál va a ser el papel del sector público. Aquí, señores, todavía no hemos oído hablar, y en todo su programa no se ha oído hablar, de en qué va a consistir ese sector público. Todavía no sabemos si va a haber INI o no; y espero que después tengan ustedes a bien informarnos. Como sería muy interesante saber si va a existir ese INI; ese INI que hemos conocido todos, esa especie de entierramuerto del capital privado. Ahí donde el capital privado da hecho un chandrío enorme, allí acude el sector público estatal para solucionar el chandrío; nunca para hacer cosas buenas, siempres para solucionar chandríos. Así, siempre se puede decir que el sector público es deficitario y está muy mal gestionado. ¡Claro!, cogiendo todos los chandríos que previamente te ha hecho el capital privado.

jakin ba dakigunez gero- alda zedin, ahal zen aldaketa guztia egiten saiatzea eskatzen genueneko Lege Salo bat aurkeztu zuen. Eta Euzko Alderdi Jeltzaleak, Euzko Alderdi Jeltzalearen Legebiltzar honetako Taldeak, ez zuen botorik eman, eta horrekin gure aitzi-idierazpena sustsitua izan zen. Aditzera eman gabe sustsitzea zilegitzen duten botorik ez emate polit horiek dira.

Orduan, jaunok, azken batean, arazoa argiro aurkezten dugu. Zeintzu dira, eskatuko omen zaien ahalegin guztiegatik krisiaren banaketa horretan langileei emango zaizkien ordainak? Zuek zenbait gauza esan duzue, baina niri zalantza asko geratu zaizkit, eta politikalari tonto samarra naizenez, zehazki adierazi ezaizkidazuen nahi dut. Nik ulertzen dut, eta zuk argipide guztiz on bat egin duzu, beharrezko dela gainerakoa gehitzea; enpresariek, enpresa batean dirua ezartzeko, lehendabizi, nolabait, dirua aurreratu dedina behar dute. Eta aurrezki horrek, horrela gure artean, agiz zera esan nahi du: langileek benetako alokarua gutxitu egiten dutela edo langileen hainbatekoa gutxitu eta langabezia gehitzera igarotzen direla. Guk hori beharrezko izan daitekeela ulertzen dugu, baina arazoa zera da: bi neurri horietatik edozeinek sortzen duen aurrezki hori, gainerako hori, noren esku egonen da? Enpresariaren esku berriz ala langileen taldearen esku? Oso desberdina bait da langileen alderdi baten jarrera aukera baten edo bestearen aurrean.

Ordain gisako herri-diruezarketa bat egingo duzuela esan duzue eta gero Ekonomia-Sailburu jaunak, -edo Industriakoak, bietatik edozeinek, berdin zait- herri-alorraren egitekoa zein den argituko digun ustekoa naiz. Hemen, jaunok, eta zuen Egitarau osoan ere ez da, herri-alor hori zer izango denaz ez dugu oraindik hitzik entzun. Oraindik ez dakigu INIrik izango den ala ez; eta gero guri berri ematea ondo irudituko zaizuen ustetan nago. Halaber interesgarri litzatekeelarik INI hori izango den ala ez jakitea; denok ezagutu dugun INI hori, norbanako kapitalismoaren ehortzaile antzeko hori. Norbanako kapitalak non egin kalte ikaragarria, hara heltzen da Erresumako herri-alorra kaltea konpontzeko; gauza onik egiteko inoiz ez, beti kalteak konpontzeko. Horrela, beti esan daiteke herri-alorra urria dela eta gaizki eraendurik dagoela. Noski! norbanako kapitalak alde-aurrez eginiko kalte guztiak hartuz.

También nos ha dicho que va a intentar promover una infraestructura que elimine la "yugulación" que la economía vasca está soportando. Todo muy razonable. Pero a mí me preocupa que, por ejemplo, así como en otras cosas no se sabe cómo va a ser, al hablar de Infraestructura en la página 231, ustedes expliquen perfectamente cómo, en materia de Transportes, por ejemplo, cómo son tan costosas las inversiones a realizar y tan deficitaria su explotación, está claro que va a tener que ser el sector público el que lleve ese peso. Ya estamos en lo de siempre. En lo malo, sí, que sea el sector púbico, ahí sí para que así nos podamos seguir metiendo con el sector público. En lo bueno, ¿qué? ¿qué va a pasar en la reconversión industrial? ¿qué va a pasar en lo bueno? El sector público, ese dinero público, ¿se va a utilizar para generar industria allí donde tenga futuro, y que a lo mejor el capital privado no quiere ir, o no?.

Más concretamente, hablaba usted de Vivienda, y a mí me parece magnífico. Además, una de las prioridades. Muy bien, la Vivienda es una de las prioridades. Pero, ¿qué modelo? Porque el sistema que hemos conocido estos últimos cuarenta años -yo tengo solamente veintiocho y, por lo tanto, lo he conocido toda mi vida- es que aquí solamente tiene un piso el que es solvente o cuasisolvente. Es decir, el que tiene dinero para pagar el piso o el que tiene una situación tal que una Caja de Ahorros le puede dar un préstamo más o menos a largo plazo, para hacerle solvente. Y esto lo hemos asumido tanto, tanto, que uno está tentado de decir que es el único modelo posible. Pero, ¡claro!, uno lee de vez en cuando, y se da cuenta de que en otros países (por ejemplo, en mi caso por voluntad ajena, porque el señor Franco no me quería tener entre los suyos más que en una cárcel). Entonces, hemos visto otros sistemas y hemos dicho tate, tate, tate: en este país la gente no está obsesionada por comprarse un piso; en este país la gente vive tranquilamente en unas casas perfectas sin endeudarse para toda la vida. Y es que, en ese país, el Estado, el municipio, las diputaciones, lo que sea, coge fondos públicos, y, en vez de donar a través del sistema de crédito personal para hacer solvente a uno que casi lo es, lo que hace es simple y llanamente construir las casas y ofrecerlas a unos precios módicos. Para que los que no son solventes puedan vivir; que también tienen derecho a vivir, señores del Gobierno.

Euskal ekonomia jasatzen ari den itomena suntsi dezan azpiegitura bat suztatzen ahaleginduko zarela ere esan diguzu. Oso bidezkoa guztia. Baina ni zerak kezkatzen nau adibidez, beste zenbait gauzetan nola izango den jakina ez izanik, 231 orrian azpiegituraz hitz egiterakoan,zuek honako hau ongi asko aditzera emateak: garraio gaiean, adibidez, egin beharreko diruezarketak hain garestiak eta bere ustiapena hain urria izanik, argi dagoela, pisu hori jasan beharko duena herri-alorrak izan beharko duela. Betikoan gaude. Txarrean, bai, izan bedi herri-alorra; hor bai, horrela herri alorrarekin sartzen joan ahal gaitezen. Onean, zer? Zer gertatuko da onean? Zer gertatuko da industria-berbihurketan? Herri-alorra, herri-diru hori, etorkizuna izan, eta agian norbanako kapitalak joan nahi ez duen hartan industria sortzeko erabiliko da, ala ez?

Zehazkiago, zuk Etxebizitzaz hitz egiten zenuen, eta niri oso ongi iruditzen zait. Gainera lehentasunetako bat. Oso ongi, etxebizitza lehentasunetako bat da. Baina, zein eredu? Azken berrogei urteotan ezagutu dugun sistema -nik 28 besterik ez ditut, beraz, nere bizitza osoan ezagutu dut- zera bait da: hemen bizitza bat ordainbidedun edo ia ordainbidedun denak baino ez daukala. Hau da, bizitza ordaintzeko dirua daukanak edo Aurrezki Kutxa batek ordainbidedun egin dezan, gutxi gora behera epe luzera mailegu bat eman diezaiokeeneko egoera daukanak. Eta hau, hainbeste, hainbeste onartu dugu, bat ahal den eredu bakarra dela esateko tentaturik egoteraino. Baina, jakina!, batek irakurri egiten du noiz behinka eta konturatzen da beste herritan arazoa desberdina denaz. Eta bat, beste herritan bizi izan da (nere kasuan, adibidez, inoren gogoz, Franco jaunak ez ninduelako beretarren artean euki nahi, espetxean izan ezik). Orduan, beste egiturak ikusi ditugu eta esan dugu kontxo, kontxo, kontxo: herri honetan jendea ez dabil itsuturik bizitza bat erosteko; herri honetan jendea etxe ezin hobe batzutan lasai bizi da, bizi guztirako zorretan sartu gabe. Eta gertatzen dena, herri horretan, Erresumak, Udalak, Diputazioek dena denak, herri-diru baltsa hartzen du eta, norbanako mailegu-keraz, ia den bati ordainbidedun bihur dedin eman beharrean, zera egiten du soilik eta besterik gabe: etxeak eraiki eta neurrizko prezio batzutan eskaini. Ordainbidedun ez direnak bizi ahal daitezen; hauek ere, Jaurlaritzako jaunok, bizitzeko eskubidea bait dute.

Entonces, ¿están ustedes dispuestos a modificar este criterio? ¿Sí o no? Porque eso evidentemente a los trabajadores nos importa mucho.

Han hablado también de extender el seguro de desempleo; de las limitaciones del famoso problema de la pasta, el dinero; que hace falta una ley, no sé qué. Muy bien; yo solamente voy a decir una cosa. Cuando ustedes se presentaron a estas elecciones, ustedes tenían un programa y conocían el Estatuto, supongo, tan bien como ahora. Y ustedes, allí hablaban perfectamente de extender el seguro de desempleo; por la vía de hecho, si hacía falta. Y ustedes hablaban de la Seguridad Social agraria. Y allí, uno de los temas que tocaban era que a los agricultores hace falta darles una Seguridad Social agraria; a costa de quien sea. A lo mejor, a costa de dar menos subvenciones a un empresario privado. De acuerdo. Nosotros optamos por ahí; ustedes conocían estas limitaciones y las prometieron. Ahora viene un poco el terreno de dar trigo, no el de prometerlo; no el de predicar, que dice el refrán.

Ustedes han hablado también de su actitud sindical. Veremos si este Consejo Económico y Social se forma. Simplemente, una constatación: ¿Qué va a pasar con el patrimonio sindical? ¿Se reclama por parte de este Gobierno vasco el patrimonio sindical? Un tema que, desde luego, nosotros desconocemos totalmente, y nos parece oportuno que nos lo expliquen. Porque en estos momentos se están celebrando unas elecciones sindicales, y creo que se puede decir que, los que salgan de estas elecciones sindicales, van a ser suficientemente representativos de la clase obrera vasca, como para después poder tener una política a la hora de repartir este patrimonio sindical. Pero, para eso, hay que empezar reclamándolo. Y ustedes por ahora no han dicho nada, ni una palabra de este tipo.

Puesto que el consejero ha salido a hablar del Empleo, yo creo que hay un tema que a la gente le estará preocupando, y es cuánto paro va a haber en el futuro. Yo sé que es muy difícil, que cuantificar el empleo futuro se presta a la demagogia. Pero yo, que soy parlamentario vasco, resulta que ya sé las metas de la Generalitat de Catalunya en materia de Empleo. Es maravilloso para qué sirve ser un parlamentario vasco: me entero de lo de Cataluña. Hablan de que en el año 85 habrá un 4 por ciento de Empleo en Cataluña. No sé si será verdad o será mentira -me

Orduan, eritziz aldatzeko prest al zaudete? Bai ala ez? Hori langileoi asko axola bait zaigu, noski.

Langabeziaroa zabaltzeaz ere hitz egin duzue; sosaren, diruaren arazo entzunaren eragozpenez; lege bat behar dela, ez dakit zer. Oso ongi. Begira, nik gauza bakar bat esango dut. Zuek hauteskunde hauetara irten zinetenean, egitarau bat zeneukaten, eta Estatutoa orain bezain ongi, pentsatzen dut, ezagutzen zenuten. Eta zuek, han oso ongi hitz egiten zenuten langabeziaroa zabaltzeaz; behar izanez gero ekintzaren bidez. Eta zuek nekazal gizarte-segurantzaz hitz egiten zenuten. Eta han, ikutzen genituen gaietako bat zera zen: nornahiren bizkar nekazariei nekazal Gizarte-Segurantza bat eman beharra dagoela. Onenean, norbanako enpresari bati dirulaguntza gutxiago emanez. Ongi. Guk bide hori aukeratzen dugu; zuek eragozpen hauek ezagutzen zenituzten eta agindu zenituzten. Orain, nolapait, garia ematearen alorra dator; ez agintzearena; ez, esaerak dionez, prediku egitearena.

Zuen sindikal-ekintzaz ere hitz egin duzue. Ikusiko dugu ea Ekonomia eta Gizarte kontseilu hori sortzen denentz. Galdera bat soilki zer gertatuko da Sindikal Ondarearekin? Eskatu al du Eusko Jaurlaritza honek Sindikal Ondarea? Guri, izan ere, zeharo ezezagun zaigun gaia da eta oso egoki iruditzen zaigu argi diezaguzuena. Une hauetan sindikal hauteskunde batzuk ospatzen ari bait dira, eta gero Sindikal Ondare hau banatzerakoan politika bat ukan ahal izateko, Sindikal hauteskunde hauetan aukeratuak direnak euskal langile-gizartemailaren nahiko ordekotzaile izango direla esan daitekeela uste dut. Baina, horretarako, eskatzen hasi behar da. Eta zuek ez duzue oraingoz gisa honetako ezer esan.

Laneko Sailburua irten denez gero, ba dago, nire ustez, jendea kezkatzen ari den gai bat, eta zera da: ea zenbat langabezi izango den etorkizunean. Ba dakit oso zaila dela, etorkizuneko lana hainbatzeak herri-loxintxakerian erortzeko arriskua duela. Baina nik, Euskal Legebiltzarkide naizen honek, ezagutzen ditut Katalunyako Generalitaten jomugak lan alorrean. Zoragarria da zertarako balio duen euskal legebiltzarkide izateak: Katalunyako berri ikasten dut. 85 urtean Katalunyan %4 lan izango dela esaten dute. Ez dakit egia ala gezurra izango den -berdin zait- baina jomuga bat dakust.

da lo mismo- pero veo una meta. Supongo que ya explicarán cómo llegan a ella. Pero, siendo parlamentario vasco, no tengo ni idea de la política de Empleo de este Gobierno, ni si tiene algo de idea de adónde nos puede llevar el año 84, por ejemplo; si tendremos un 17 por ciento de parados, un 25 o un 13, y más o menos, en qué sentido vamos a conseguir generar esos empleos. Aquí se ha corrido un tupido velo en ese terreno, porque eso está relacionado directamente con el terreno del sector público, con el terreno de la política económica, de la planificación. Aclarar definitivamente que es eso de planificar: cómo se mete al capital privado en el terreno en que el sector estatal quiere que entre, etcétera, etcétera.

Es muy lamentable que, después de muchos minutos ya de hablar del tema Empleo y compañía, todavía nadie sepa aquí hacia que horizonte de Empleo vamos. Y yo no creo que haga falta hacer demagogia aquí sobre el número de parados, sobre las necesidades acuciantes de nuestra sociedad y sobre los dramas personales y familiares que en estos momentos está viviendo una gran parte de nuestro País.

El Sr. **PRESIDENTE:** Un minuto señor Olaverri.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** En definitiva, y quedando un minuto no parece que se pueda hablar mucho más, no quiero dejar un poco abandonada la Pesca, porque yo creo que la intervención del señor Consejero de Transportes, Comunicaciones y Asuntos Marítimos ha sido un mitin para darlo más en Bermeo que ante la asamblea de este Parlamento. Reconozco que es muy complicada la problemática de la Pesca, porque desgraciadamente no tenemos nosotros 200 millas útiles para pescar, porque la configuración del mar no nos lo ha permitido. Pero hay una cosa muy concreta. Usted habla, y es verdad, de que en el problema de la Pesca hay que ver desde que se pesca hasta que se vende, es decir, la comercialización. A mí me extraña, que siendo tan consciente de este terreno, en su Departamento solamente exista un proyecto legislativo. Y habla solamente de la comercialización de las cargas de transporte. Una ley, que algún día la tratraremos en este Parlamento dentro de poco, y que nosotros también la hicimos, precisamente porque veíamos ese problema. Sin embargo, ustedes no hablan para nada, en su programa legislativo, de hacer una ley similar para el terreno de la Pesca. Yo no sé

Honetara nola iristen diren adieraziko dutela pentsatzen dut. Baina, euskal legebiltzarkide izanik, Jaurlaritza honen lanbidezko politikaz ez dut aztarrenik; ezta adibidez 84 urteak nora eraman gaitzakeenaz ideiarik daukanentz ere; ehuneko 17, 25 edo 13 langabetu izango dugun, eta, gutxi gora behera, lanbide horiek nola sortuko ditugun. Hemen, isilkeriaz ihardun da arlo horretan; eta isilkeriaz ihardun da arlo honetan, hori, zuzenki, herri-alorraren arloarekin, ekonomia-politikaren arloarekin, egitamuketarenarekin bair dago harremanetan. Argitu behin betirako zer den egitamutze hori: norbanako kapitala erresuma-alorrak sartzea nahi dueneko arloan nola sartzen den, eta abar, eta abar.

Oso tamalgarria da lanbidea eta abarrez dagoeneko minutu anitzez hitz egin eta gero, lanbidezko zein ikusmugatarantz goazen hemen inork ez jakitea. Eta ez dut uste beharrezko denik, hemen langabetuei buruz, gure gizarteko premiazko beharrei buruz, eta une hauetan gure Herriko zati handi bat bizitzen ari den drama pertsonal eta familiarrei buruz loxintxakeriarik egitea.

LEHENDAKARI Jaunak: Minutu bat Olaberri Jauna.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Azken batean, eta minutu bat geratuz, ez dirudi askoz gehiago hitz egin daitekeenik, ez dut arrantzua piska bat bazterturik utzi nahi, Garraio, Adierazpen eta Itsasarozoetarako Sailburuaren mintzaldia, Legebiltzar honen batzarraren aurrean baino, Bermeon emateko mitin bat izan dela uste bait dut. Onartzen dut arrantzuaren arazoa oso korapilotsua dela, itsasoaren antolakerak zilegitu ez digunez gero, guk ez bait dugu, tamalez, arrantza egiteko berrehun mila erabilgarririk. Baina oso gauza zehatz bat ba dado. Zuk diozunez, eta egia da, arrantzuaren arazoan, atzematen denetik saltzen den arte ikusi behar da, hots, merkataleztapena. Harritzen naiz, honetaz hainbeste ardura ukanik, zure sailean lege egitasmo bat besterik ez izateaz. Eta zamen merkataleztapenaz hitz egiten du soilki. Egunen batean, laster, Legebiltzar honetan erabiliko dugun legea eta, hain zuzen, arazo hori ikusten genuelako, guk ere egindako legea, izan ere. Zuek ez duzue haatik, zuen lege Egitarauan, arrantzuaren arlorako antzeko lege bat egiteaz hitz egiten. Nik ez dakit nola akatuko dituzuen bitartekoak, nola lortuko duzuen bitartekoek gehiegikeriaz ez ihardutea, eta abar; gauza horiek, legeak, egi-

cómo van a acabar ustedes con los intermediarios, cómo van a lograr que los intermediarios no actúen abusivamente, etcétera; porque esas cosas suelen necesitar leyes, proyectos, y en su programa no aparecen esos proyectos, no aparecen esas leyes. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Fernández tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE TRABAJO** (Fernández Pelaz): Para responder brevemente al señor Olaverri; y me voy a ceñir -como ya he advertido antes, creo que al contestar al señor Lertxundi y en alguna otra ocasión- a aquellos puntos que han sido objetivo de mi intervención y no a otros en que, como ya hemos anunciado, van a participar otros consejeros; por ejemplo, el tema del sector público, etcétera, que reiteradamente se han mencionado. Pero sí quiero decirle algunas cosas que tenemos muy claras. Porque, fíjese usted, tenemos algunas cosas muy claras.

Ha hablado usted de los criterios que tiene el Gobierno respecto de los fondos públicos que van a ir a parar -que ojalá puedan ir a parar, porque entonces los tendremos-, que van a ir a parar a las empresas privadas. Yo le puedo decir que el criterio del Gobierno en este tema es bien claro, aunque probablemente no compartido, como es obvio, por el Grupo Euskadiko Ezkerra.

El criterio del Gobierno es el siguiente. En aquellos supuestos en que la ayuda crediticia de los fondos públicos del Gobieno vasco esté contrapesada y equilibrada por otra aportación, por parte de los empresarios propietarios de la empresa objeto de esa ayuda, evidentemente, en este caso, estableceremos control respecto del buen uso de los créditos. No vamos a pedir, desde luego, un traspaso de la propiedad. Por el contrario, en aquellos supuestos en los que la ayuda al Gobierno vasco implique la sustitución del empresario, obviamente, esto entrará a formar parte de las empresas públicas vascas. Empresas públicas vascas en las que -ya le anticipaba antes y comprendo su desacuerdo, pero comprenda usted nuestro criterio- en las que no va a existir control obrero, en el sentido literal de los términos; empresas públicas que estarán sometidas a otro control, me temo, no menos importante: al control parlamentario. Porque habrá que hacer aquí una ley de empresas públicas; y

tasmoak behar izaten bait dituzte, eta zuen Egitarauan ez dira agertzen egitasmo horiek, ez dira agertzen lege horiek. Mila esker.

LEHENDAKARI Jaunak: Fernandez jauna da hitzaren jabe.

LANEKO SAILBURU Jaunak (Fernandez Pelaz): Olaberri jaunari laburki erantzuteko; eta lehen gaztigatu dudanez, Lertxundi jaunari erantzuterakoan uste dut eta beste aldiren batean, nire mintzaldiko gai izan diren puntuei atxekiko natzaie, eta ez, gaztigatu dugunez, beste Sailburuek esku hartuko duteneko beste batzuei; adibidez, behin eta berriz aipatu diren herri-alorraren gaia eta abar. Baina oso argi dauzkagun gauza batzuk esan egin nahi dizkizut. Izan ere, konturatu zaitez, gauza oso argi batzuk dauzkagu.

Norbanako enpresetara abiatuko diren, -ailu abiatuko balira, horrela edukiko bait genituzke-, Jaurlaritzak herri-dirubaltsei buruz dituen erizpidei buruz hitz egin duzu. Esan diezazuket, gai honetan Jaurlaritzaren erizpidea oso garbia dela, ziur aski, Euskadiko Ezkerra Taldea, berezko denez, bat ez etorri arren.

Jaurlaritzaren erizpidea honeko hau da. Eusko Jaurlaritzaren herri-dirubaltsen harturenezko laguntza, laguntza hori har dezan enpresako enpresari-jabeek egindako beste laguntza batez pisuberdindua eta orekatua gerta dadinetan, hala baledi, dudarik gabe, maileguen erabilkera onari buruzko zaingoa ezarriko dugu. Ez dugu, noski, jabego-aldaketarik, laguntzeak enpresariak ordezkatzea beharretsi dezanetan berriz, berezko denez, hau euskal herri-enpresen baitan sartuko da. Hitzez hitzezko esan nahiz -lehen gaztigatzen nizuen eta zure bat ez etortzea ulertzen dut baina, ulert ezazu gure erizpidea- langileen zaingorik izango ez deneko euskal herri-enpresak; garrantzi gutxiagoko izango ez den beldur naizen beste kontrol baten menpe egongo diren herri-enpresak: Legebiltzar kontrolaren menpe. Herri-enpresen lege bat egin beharko bait da hemen; eta hemen, bai zu eta bai gaincntzeko Legebiltzar ospetsu guztiak arduratuko zarete honelako herri-enpresen zaingo-neurriak zeintzu izanen diren ezartzeaz.

aquí, usted lo mismo que todos los demás distinguidos parlamentarios, se preocuparán de establecer cuáles serán las medidas de control de este tipo de empresas públicas.

En cuanto a la pregunta que me hacía usted, tan directa, de qué va a pasar con el excedente, o con el beneficio -porque creo que esta es la palabra, ¿no? -que obtengan las empresas privadas. Pues, mire usted, vamos a ser realistas. Usted conoce que existe una legislación laboral mercantil que, me temo, aunque quisiéramos, no vamos a poder modificar aquí en este Parlamento. Usted decía antes que el señor Robles ha dado un mitin. Me da la impresión de que en este tema usted también estaba pensando en los que le estaban escuchando, no realmente en el Gobierno. Es absolutamente imposible que exija usted a este Gobierno que modifique los sistemas de decisión que existen dentro de las sociedades mercantiles; porque usted conoce que, en primer lugar, carecemos de competencia y de facultades al respecto.

Lo que sí ha dicho este Gobierno, y con eso le contesto al otro tema de la participación, sobre qué modelo europeo hay que utilizar, y lo ha dicho además el Lehendakari en distintas intervenciones, entre ellas la propia intervención de Gernika, es que aspira a constituir un sistema de participación, en colaboración -y lo he dicho yo también antes; creo que he empleado la palabra consenso- con las fuerzas sociales, centrales sindicales, entidades patronales, que pueda perfectamente equipararse a los países europeos progresistas. Usted entiende mejor que yo qué significa esto. Lo que sí le digo es que el criterio del Gobierno es que la participación tiene que extenderse hasta el máximo que afecten los intereses en juego. Lo que no vamos a hacer nosotros en ningún caso, y entre otras cosas porque sería ridículo hacerlo careciendo de capacidad legislativa, es imponer criterios que luego pudieran no ser respetados. Abriremos, y lo hemos iniciado ya, abriremos una ronda de negociaciones de ese famoso -que por cierto no se ha mencionado- marco autónomo propio de relaciones laborales; dentro de este marco va el tema de la participación y el Gobierno está dispuesto a respaldar lo que los interesados estén dispuestos a convenir. Usted decía, señor Olaverri, lo que mencionaba el Partido Nacionalista antes de estar en el Gobierno y lo que dice ahora. También le puedo decir algo a usted respecto de lo que decía Euskadiko Ezkerra.

En un libro, "Autonomía y Socialismo",

Norbanako enpresek lortu dezaten gain tinkinarekin, edo onurarekin -hitza hau dela uste bait dut, ez?- zer gertatuko denaz egiten zenidan hain galdera zuzenari buruz. Ba, begira, izan gaitezen egin-zale. Zuk ba dakizu, nahi genezakeenarren, beldur naiz, hemen Legebiltzar honetan ezin alda izango dugun lanezko legedi bat ba dagoela. Zuk, lehen, Robles jaunak mitin bat eman duela zenion. Gai honetan zu ere, entzuten ari zitzaizkizunengan, eta ez egiazki Jaurlaritzarengan, ari zinela pentsatzen iruditzen zait. Guztiz ezinezkoa da zuk Jaurlaritza honi merkatal elkarteetan dauden erabakitzezko antolapidetzak alda ditzala hertsiki eskatzea; jakin ba dakizulako, lehendabizi, horretarako aginte eta ahalmenik ez dugula.

Jaurlaritzak, eta zein europar eredu erabili bat denez, eta honekin eskuhartzearen beste gaiari erantzuten dizut, eta gainera zenbait mintzalditan lehendakariak esan du, hauen artean Gernikako mintzaldi berean, zera bai, esan du: gizarte indarrekin, sindikal elkarteekin, ugazabako erakundeekin lankidetasunezko -eta lehen ere esan dut; konsensu hitza erabili dudala uste dut- europear herri aurrerakoiekin guztiz ongi pareka ahal dadin eskuhartzezko antolapidetza bat eratzeko asmoa duela. Zuk nik baino hobeki dakizu honek zer esan gura duen. Esaten dizudana zera da: Jaurlaritzaren erizpide, eskuhartzea, jokuan dauden zuduek ukitu dezaten azkeneraino zabaldu behar dela. Guk, eta beste arrazoiren artean lege ahalmenik ez izanik barregarri izango bait litzateke, inola ere egingo ez duguna zera da: gero begiramenik gabe gerta zitezkeen erizpideak ezartzea. Lan harremanezko berarizko autonomia-esparru ospetsu horren -hain zuzen aipatzeke geratu dena- itunketa txanda bat irekiko dugu, eta dagoeneko hasia dugu; eskuhartze gaia esparru honen barruan kokatzen da eta Jaurlaritza zududunek erabaki dezatena babesteko prest dago. Zuk, Olaberri jauna, Alderdi Jeltzaleak Jaurlaritza honetako izan baino lehen aipatzen eta orain dioena esaten zenuen. Euskadiko Ezkerrak esaten zuen zerbaitetaz ere esan diezazuket zuri.

"Autonomia y Socialismo" liburuan Es-

en el apartado de relaciones laborales en el Estatuto, se dice: "Euskadiko Ezkerra no ha alimentado ni alimentará falsas ilusiones. El Estatuto sienta las bases para inciar un largo proceso de reconstrucción nacional, dotando a Euskadi de instituciones propias". Y dice: "Pero lo que no podemos esperar del Estatuto es que vaya a solucionar todos los problemas. Los trabajadores debemos ser conscientes de que el marco autónomo aprobado no va poder dar una salida a problemas como el del paro, la crisis", etcétera. Es decir, vamos a hablar todos con realismo; lo cual no implica, y me interesa mucho decirlo aquí, que esto signifique que el Gobierno vasco va a renunciar a intervenir en temas tan sustanciales como el paro o la crisis. Pero con el Estatuto, con las limitaciones del Estatuto, que, como en este libro se reconocen, no por sí solas suficientes para solucionar estos problemas. Nada más.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Robles tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y ASUNTOS MARITIMOS** (Robles Canibe): Señor Olaverri, quiero decirle nada más dos palabras. Este Estatuto fue negociado por todas las fuerzas políticas que están en este hemiciclo. Lo aprobaron, ahí está, con él trabajamos en el Gobierno; en él tengo unas competencias exclusivas que no necesitan más que cogerlas, y esto es lo que pasa con la Ley de Creación de Centros de Contratación. Siendo muy respetuoso con esta Cámara, hemos presentado un proyecto.

En cuanto a la Pesca, le he de decir que eso no ocurre así. Yo puedo desarrollar la legislación del Estado; puedo ejecutar la legislación del Estado; pero, además, cuando voy a ir más allá y quiero organizar, en compañía de otros compañeros del Gobierno, la comercialización, el frío, etcétera, tengo que tener primero la extracción. No puedo empezar a hacer una casa por el tejado. Esto no ha ocurrido, señor Olaverri, hasta la fecha. Le repito sus palabras; ayer incidía en la planificación. Para planificar hay que coordinar; y para coordinar hay que tener las posibilidades de coordinación. De momento, desgraciadamente, la Administración central no me da la cabeza de esta serie, que es la ordenación del sector. Cuando me la dé, trataremos de legislar al respecto.

tatutoango lan harremanen atalean, zera esaten da; "Euskadiko Ezkerrak ez du lilurafaltsurik biztu, ez eta biztuko ere. Estatutoak nazio berreraikitze-bilakaera luze bati ekiteko oinarriak jartzen ditu, Euskadi berarizko iraskundez hornituz". Eta zera dio: "Baina Estatutoak arazo guztiak konponduko dituenik ez dezakegu itxaron. Langileok ohartu egin behar dugu onartutako esparru autonomoak ez duela langabezia, kinkaldia eta abar bezalako arazoei irtenbiderik ematerik izango". Hau da, hitz egin dezagun guztiok egin-zalez; eta honek, eta hemen esatea oso ojolazko zait ez du esan nahi Eusko Jaurlaritzak langabezia eta kinkaldia bezalako funtsezko gaietan eskuhartzeari uko egingo dionik. Baina Estatutoarekin, Estatutoaren eragozpenekin, liburu honetan onartzen denez, arazo hauek bakarrik konpontzeko nahikoa ez direnekin. Besterik ez.

LEHENDAKARI Jaunak: Robles jauna da hitzaren jabe.

GARRAIO, ELKARTZEPIDE ETA ITSASARAZO-SAILBURU Jaunak (Robles Canibe): Olaberri jauna, bi hitz bakarrik esan nahi dizkizut. Obo-erdi honetan gauden politiku-indar guztiek egin zituzten Estatutoazko itune-bideak. Onartu zuten, hor dago, hori dugu langailu Jaurlaritzan; hartzea besterik ez duten bakarrikako eskubide batzuk dauzkat bertan, eta hau da Akurategiako sortze-legearekin dena. Batzar honi begirunerik handiena diogula, lege-salo bat egin dugu.

Arrantzuari buruz, hori ez dela horrela esan behar dizut. Nik Erresumaren legea eginpideratu dezaket; Erresumaren legea bete dezaket; baina, horrezaz gainera, harantzago jo eta beste Jaurlaritzakideekin batera salmenta, hotza, etabar, antolatu nahi ditudanean, lehenik kentzea behar dut. Etxeba jasotzeko ezin naiteke teilatutik hasi. Olaberri jauna, gaur arte ez da horrelakorik gerta. Zure hitzak errepikatuko dizkizut; atzo egitamuketari zenegokion. Egitamuketarako erakidetu egin behar da; eta erakidetzeko ahlamenik izan behar dira. Erresuma-Arduralaritzak, zoritxarrez, oraingoz ez dit alorraren antolaketa den, sail honen aitzindaritzarik ematen. Eman diezadanean, ekingo gatzaizkio horri buruzko legeak egiteari.

El Sr. **PRESIDENTE**: Tiene la palabra el representante de Socialistas Vascos.

Solicita la palabra del Sr. Olaverri Zazpe.

El Sr. **PRESIDENTE**: ¿Ha pedido...? (Asentimiento.) El señor Olaverri.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE**: Efectivamente, creo que las cosas quedan claras. Si la aportación de fondos es copartícipe, por parte de empresarios privados y empresarios públicos, no va a haber modificaciones en el status de los obreros de esa empresa; los obreros no van a tener ninguna forma de apropiarse de esa aportación. Esto significa que efectivamente aquí no vamos a llegar a Suecia, por mucho que le guste a un miembro del Gobierno. Por aquí llegaremos a Turquía, o nos quedaremos en el sistema económico del Estado español. No es de lo más progresista que hay en Europa Occidental...

También queda claro que dentro de las sociedades los obreros no van a tener ninguna cosa especial que hacer. Dicen que las leyes lo prohiben, y, efectivamente, si es así, si este Gobierno no encuentra ningún hueco, va a tener que seguir siendo así. Con lo cual llegamos a la conclusión que nosotros sacábamos en nuestra intervención, por medio de Mario Onaindía. ¿Cuál es la participación de los obreros en las empresas vascas? La suya; trabajar. Lo demás va por otro lado.

Ya que sigo viendo que el Gobierno nos lee con mucha fruición, y tiene muy en cuenta nuestros textos, ha sido muy bonita la cita que ha hecho sobre nuestro realismo, sobre saber que el Estatuto de Autonomía no es la panacea. Ha dicho además el título del libro: "Autonomía y Socialismo", y habrá visto, si ha leído todo el libro, cómo la autonomía para nosotros no es un fin; precisamente porque no es la solución. Por eso, nosotros somos partidarios de crecientes cotas de autonomía hasta llegar a la independencia total; y somos partidarios del socialismo, porque queremos las soluciones. El problema se plantea para los señores que, parece ser, no tienen más aspiraciones que la autonomía. Y, efectivamente, la autonomía no da los instrumentos necesarios para solucionar los problemas. El problema está en los que se quedan ahí, y no en los que seguimos ade-

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Sozialistak Taldearen Ordezkaria da hizpidearen jabe.

Olaberri Zazpe Jaunak hizpidea eskatzen du.

LEHENDAKARI Jaunak: Eskatu al duzu...? (Baiezkoa.) Olaberri Jauna.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Benetan, gauzak argi gelditzen direla uste dut. Baltzen emanpidea norbanakako eta herriugazaben artean erdibanakakoa bada, lantegi horretako langileen statusean ez da aldaketarik izango; langileek ez dute ekarritako horretaz inola ere jabetzerik izango. Jaurlaritzakide baten oso gogoko izan arren, hemen, Sueziara ez garela helduko, noski, esan nahi du horrek. Hemendik Turkiara iritsiko gara, edota Espainia Erresumako ekonomia-antolapidetzan gelditüko gara. Ez da Sarkalde-Europan dagoen aurrerakoinetakoa.

Langileek elkarteen barruan zeregin handirik izango ez dutena ere argi dago. Legeak galerazten omen dute, eta hori horrela bada, Jaurlaritza honek zirrikiturik aurkitzen ez badu, horrela izaten jarraitu beharko du, noski. Horretaz, gure eskuhartzean Mario Onaindiaren bidez ateratzen genuen ondoriora heltzen gara. Zein da langileek euskal lantegietan duten eskuhartzea? Hoiena: lan egitea. Gainontzekoa beste bidetik dabil.

Jaurlaritzak aho gozoz irakurtzen digula eta gure idatziak oso gogotan dituela ikusten dudanez, gure egizaletasunez, Autonomia-Estatutoa gaitz guztien sendabide ez dela jakiteaz egin duen aipamena oso polita izan da. Liburuaren izenburua ere aipatzen du: "Autonomia y Socialismo" eta liburu osoa irakurri badu, autonomia guretzat nola ez den helburu ikusia izango du; irtenbidea ez delako, hain zuzen ere. Horregatik, erabateko burujabetzara heltzeraino autonomia-maila goragoak lortzearen aldeko gaituzue; baita Sozialismoaren aldeko ere, irtenbideak nahi bait ditugu. Autonomia beste xederik ez bide duten jaunentzat izango da arazoa. Eta, izan ere, autonomiak ez du arazoak garbitzeko beharrezko tresnarik ematen. Arazoa hor gelditzen direnengan dago, eta ez aurrera jarraitzen dugunongan, guretzat maila bat da; haientzat azken zorua.

lante. Para nosotros es un escalón, para ellos es el piso final.

Lamento que no haya tocado para nada el tema del patrimonio sindical, por ejemplo, una cosa muy concretita; ni el tema de la Seguridad Social y la extensión del seguro de desempleo, una cosa también muy concretita y que estaba prometida en su programa de gobierno; no en un texto teórico, sino en su programa de gobierno. Ustedes dijeron: "Si nos eligen, daremos esto y esto y esto". Les han elegido: denlo. Es lo único que pedimos nosotros, y además creo que es justo. Porque, si no van a poder ustedes generar empleo para los ciento y pico mil parados que hay en estos momentos, lo menos que pueden hacer es darles un dinero para que puedan ir al médico. Es decir, denles ustedes el médico gratuito; denles ustedes un dinero para que puedan subsistir y no tengan que mendigar. Es lo único que se puede hacer desde cualquier punto de vista ético. Este es el problema. Sigue quedando completamente en el aire qué se va a hacer en este terreno partiendo del hecho de que las limitaciones existentes se conocían antes de presentarse a las elecciones.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Fernández tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE TRABAJO** (Fernández Pelaz): Brevemente también, porque ha empezado diciendo que las cosas han quedado claras. Simplemente, por lo tanto, le voy a contestar puntualmente a dos o tres temas que ha mencionado usted.

En primer lugar, no es cierto, no es cierto, que yo haya dicho que, en los casos en que exista una ayuda del Estado,no se va a producir ninguna modificación: en la primera intervención (si va a afectar a la propiedad, si se va a transmitir la propiedad a los obreros, el control obrero) lo que le he dicho es que, en aquellos casos en que, junto a la ayuda crediticia que pueda realizar el Gobierno vasco de acuerdo con sus fondos públicos, aporte el empresario una ayuda correlativa, en estos casos, no va a haber modificación en la propiedad de la empresa.

En cuanto a la referencia al patrimonio sindical, tiene usted razón; se me ha olvidado hacer antes la contestación.

Como usted puede comprender, el patrimonio sindical -usted lo sabe muy bien- no

Esate baterako, oso gauza zehatza den sindikal ondasunekiko gaia; oso gauza zehatza den eta Jaurlaritzaren egitarauan, ez teoria-mailako idatzi batetan, Jaurlaritzaren egitarauan baizik, aginduta zegoen Gizarte-Segurantza eta lanbidezaro-babesaren zabalera ere ezertarako ez ikutu izatea deitoratzen dut. Aukeratzen bagaituzue,hau eta hau eta hau emango ditugu, esan zenuten zuek. Aukeratu zaituztete: eman bera. Horixe bakarrik, eta bidezkoa dela uste dut gainera. Une honetan lanik gabe dauden ehun milatik gorakoentzat lanbidea sortzeko gauza izango ez bazarete, osagilearengana joan ahal daitezen dirua ematea bait da egin dezakezuenik gutxiena. Hots, emaiezue dohango medikua; emaiezue zenbait diru bizi ahal daitezen eta eskean ibili beharrik izan ez dezaten. Hori da etikazko edozein aldetatik begiratuta gutxienez egin daitekeena. Honetan dago arazoa. Zeuden mugaketak hauteskundeetara joan aurretik ezagutzen zirenekotik abiatuta, alor honetan zer egingo dena oraindik ere erabat aidean dago.

LEHENDAKARI Jaunak: Fernandez jauna da hizpidearen jabe.

LAN-SAILBURU Jaunak (Fernandez Pelaz): Laburki nik ere, gauzak argi gelditu direla esanez hari bait da. Soil-soilki, bera, zuk aipatu dituzun bi edo hiru gairi puntuz-puntu erantzungo diet.

Lehenik, Erresumaren laguntza bat izan dadinetan lantegi-egitamuan inolako aldaketarik ez dela sortuko esan dudala ez da egia, ez da egia. Lehenengo, mintzaldian egin duzun galdera zehatzari (langileri - zaingoa jabetzari al doakiokeen, jabetza langileen eskutara aldatuko al den) Eusko Jaurlaritzak herri-dirubaltsen arauera eman dezakeen harturenezko laguntzaz batera lantegi-ugazabak elkarrekiko laguntza bat eman dezanetan, lantegi-jabetzan ez dela aldaketarik izango esan dut.

Sindikatu-ondasunei buruzko aipamenarekikoan arrazoi duzu; erantzuna lehenago ematea ahaztu egin zait.

Uler dezakezunez -oso ondo dakizu zuk hori- Eusko Jaurlaritza ez da, hain zuzen

es precisamente propiedad de este Gobierno vasco. Yo le garantizo a usted que, en la medida en que cualquiera de los bienes del llamado patrimonio sindical pasaran a formar parte de este Gobierno vasco, al día siguiente se lo diría a las centrales sindicales para establecer el modo de su devolución. Lo único que yo le puedo ofrecer aquí, en el tema del patrimonio sindical, en tanto en cuanto nos lo pidan centrales sindicales -y hasta este momento, salvo error u omisión, no lo ha pedido ninguna-, es el apoyo político de este Gobierno en la reclamación para que el Gobierno del Estado, que es titular de estos bienes, pueda atender las peticiones, que encontramos absolutamente legítimas, de restitución o distribución del patrimonio sindical.

Por lo que se refiere a las menciones que ha hecho usted, respecto de que conocíamos el texto del Estatuto y que para Euskadiko Ezkerra el Estatuto y la autonomía no son un fin, no es lo único en la evolución del pueblo vasco, yo no soy más que un simple militante de base del Partido Nacionalista Vasco, pero lo remito a usted declaraciones formuladas por personas que tienen una mayor representatividad en el partido que la que tengo yo, que no es ninguna.

Solicita la palabra del Sr. Olaverri Zazpe.

El Sr. **PRESIDENTE:** No, no ha lugar. Ya ha usado el turno de contestación de réplica y, lo mismo que ayer al señor Benegas se le dijo que tendría oportunidad de hacerlo en turnos sucesivos, ruego que Euskadiko Ezkerra asimismo lo haga en ese turno. Tiene la palabra el consejero de Sanidad.

El Sr. **CONSEJERO DE SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL** (Aguirre Bilbao): Se ha hecho una alusión aquí al tema de la asistencia sanitaria, al caso del paro.

Concretamente en el mes de junio o julio de este año, recibí yo a una comisión de alcaldes y concejales de la margen izquierda, zona en que lógicamente preocupa el programa del paro con mayor intensidad que en otros sitios. En este caso, se me planteó concretamente la extensión de la asistencia sanitaria al caso de los obreros en paro. Yo atendí sus razones, estudié el problema, lo estudió personal técnico de nuestra Consejería, y llegamos a la

ere, sindikatu-ondasunen jabe. Sindikatu-ondasun izenekoaren ondasunetatik edozein ere, Eusko Jaurlaritza honen eskuetara aldatu litezen hainean, hoien itzulera erabakitzeko Sindikatu-etxeei hurrengo egunean bertan esango niekeela bermatzen dizut. Sindikatu-ondasunekiko gai honetan Sindikatu-Etxeek eska diezaguten hainean -eta orain arte, hutsegin edo ahaztu izana salbu, ez du bat ere eskatu- ondasun hauen jabe den Erresumako Jaurlaritzak, erabat bidezkotzat ematen ditugun sindikatu ondasunen itzulpen edo banaketazko eskabideek, aintzat har ditzaneko eskabidean Jaurlaritza honen politika-babesa da nik hemen eskaini diezazukedan gauza bakarra.

Estatutoko idatzia ezagutzen genuela eta Euskadiko Ezkerrarentzat Estatutoa eta Autonomia helburu bat ez direla, Euskal Herriaren bilakaeran azkena ez delakoaz, zuk egin dituzun aipamenei buruz, ni ez naiz Euzko Alderdi Jeltzaleko oinarri-bazkide soil bat besterik, baina, nirea ez bait da ezer ere, Alderdian nik baino ordezkotasun gehiago duten pertsonek egindako aitorpenetara bidaltzen zaitut.

Olaberri Zazpe Jaunak hizpidea eskatzen du.

LEHENDAKARI Jaunak: Ez, ez da bide. Ihardespenerako erantzun-txandaz baliatu zara eta, atzo Benegas jaunari hurrenez hurrengo txandatan egiteko aukera izango zuela esan zitzaion bezalaxe, Euskadiko Ezkerrak, halaber, txanda horretan egin dezala eskatzen diot. Osasuntza-Sailburua da hizpidearen jabe.

OSASUNKETA ETA GIZARTE-SEGURANTZAKO SAILBURU Jaunak (Aguirre Bilbao): Osasun-laguntzazko gaia, laneza aipatu da hemen.

Aurtengo ekainean edo uztailean, hain zuzen ere, lanezaren arazoak bidezki beste tokitan baino kezka biziagoa ematen duen lurraldeko, ezkerreko ibai-ertzeko alkate eta zinegotzien batzorde bat hartu nuen, ordúan, hain zuzen, osasun-laguntza lanik gabeko langileenganaino zabaltzea jarri zidaten. Aurrez aurre arrazoiak entzun nituen, arazoa aztertu nuen, gure Sailburuko lagun teknikariak ere aztertu zuten, eta benetan begi eman eta beharbada baiezko erantzu-

conclusión de que efectivamente era un tema que había que atender, y quizá responder de una forma positiva. Consecuencia de esta visita, se envió una carta al ministro del Gobierno español, en la cual se le solicitaba que a todos los obreros en paro, caducado ya el período inicial -no recuerdo ahora exactamente si de 12 ó 18 meses-, se les extendiera la asistencia sanitaria; y lo justificábamos. Primero, una razón obvia de humanitarismo y,segundo, por unas simples razones, digamos, sustentadas en criterios de carácter económico. La estructura sanitaria ahí existente, y porque se ocupe en un cinco o porcentaje similar, que era más o menos lo que analizábamos, pensábamos que era suficientemente importante el problema para que se abordara en este sentido. Es decir, que se les atendiera, por no causar una saturación excesiva, dentro de las instalaciones sanitarias, donde, por otro lado, las instalaciones fijas ya están y la asistencia sanitaria a un porcentaje pequeño más de la población no ocasionaría problemas. Es decir, apoyábamos totalmente esta reivindicación. Reivindicación que, el día que nosotros podamos, la incorporaremos a nuestro programa. Perdonen, voy a acabar brevemente,no hemos recibido todavía ninguna contestación a esta carta.

Por otro lado, en el momento en que tenga que intervenir para contestar a las diversas peticiones de aclaración que se han hecho en este hemiciclo y a las diversas críticas que también se han hecho, expondré más ampliamente nuestras limitaciones estatutarias para la resolución de determinados problemas. Por ejemplo,éste, el derecho de petición transmitido desde la base, de unos municipios y de unos concejales, hacia el Gobierno, en este caso concreto, se ha realizado. Nada más.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Socialistas Vascos.

Solicita la palabra el Sr. Auzmendi Aierbe.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Alguna cuestión de orden?.

El Sr. **AUZMENDI AIERBE:** No,yo creo que tenemos derecho a replicar al señor consejero por...

na eman behar zitzaion gaia zeneko ondorioara iritsi ginen. Ikastaldi honen ondorio gisa, hasera-epea ahitu ondoren, hamabi ala hemezortzi hilabetetakoa zenentz ez naiz zehazki oroitzen, lanbiderik gabeko langile guztiei osasun-sorozpidetza eman ziezaietela eskatzen zitzaioneko idazki ba bidali genion Erresumako Jaurlaritzako Ministroari eta egiztatu egiten genuen. Lehenik, gizabidezko arrazoi nabari bategatik eta, bigarren, diogun, ekonomia mailako irizpidetan oinarritutako arrazoi soil batzurengatik. Hor dago osasuntza-egitamua, eta, ehuneko bost edo entzekoez arduratzen dela eta, hori bait zen gutxi gura behera guk aztertzen genuena, era honetara ekin lekion arazo nahiko garrantzitsua zela pentsatzen genuen. Hots, gehiegizko betealdirik sor ez zedin, senda-etxeen barruan lagunduak izan zitezela hoietan, bait daude, gainera, dagoeneko ezarkin atxikiak osasun-sorozpidetza herriaren ehuneko piska bat gehiagori emateak ez bait zuen arazorik sortuko egunean, gure egitarauari erantsiko diogu. Barkatu, laburki bukatzera noa eta, idazki horri buruzko erantzunik ez dugu jaso oraindik.

Bestetik, obo-erdi honetan egin diren zenbait argibide-eskabideei eta egin diren zenbait erizpenei erantzuteko hitz egin beharra izan dezadanean, azalduko ditut zabalago arazo batzuk garbitzeko gure Estatutoaren murriztasunak. Hau, esate baterako, honako honetan, udal batzuetatik eta zinegotzi batzuengandik, oinarritik Jaurlaritzarantz bidalitako eskabide-eskubidea burutua izan da. Besterik ez.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Sozialistak Legebiltzar-Taldeko ordezkaria da hizpidearen jabe.

Auzmendi Aierbe Jaunak hizpidea eskatzen du.

LEHENDAKARI Jaunak: Erari buruzko arazoren bat?.

AUZMENDI AIERBE Jaunak: Ez, zera dela eta, Sailburu jaunari iharduditzeko eskubidea dugula uste dut...

El Sr. **PRESIDENTE:** Yo entiendo que no.

El Sr. **AUZMENDI AIERBE:** Voy a ser muy breve. Un minuto.

El Sr. **PRESIDENTE:** Un minuto, por favor.

El Sr. **AUZMENDI AIERBE:** Señor presidente, señores y señores diputados, perdonen nuestra insistencia, señores del Gobierno fundamentalmente, cuando hacíamos referencia al tema de las prestaciones en materia de Seguridad Social. En el programa de gobierno se hace una referencia expresa a que "se valorará el posible mantenimiento de las prestaciones sanitarias de la Seguridad Social para trabajadores que agoten los plazos de protección del seguro de desempleo". Entonces, nosotros decimos: ¿qué pasa con todos los trabajadores que no han tenido ni siquiera la posibilidad de poder percibir durante un plazo concreto el seguro de desempleo? Es decir, esos, me parece, 60.000 trabajadores que existen en Euskadi sin que, hasta la fecha al menos, hayan tenido ninguna posibilidad de recibir ningún tipo de percepción económica. Y también hemos hecho referencia, mi compañero Olaverri ha hecho una referencia, a que en el programa del Partido Nacionalista Vasco, en la campaña electoral al Parlamento vasco, se decía textualmente: "Complementará por la vía de hecho el régimen económico"; es decir, aquí no se hacía sólo referencia al tema de la asistencia sanitaria, sino que "complementará el régimen económico de la Seguridad Social a nivel de prestaciones y cotizaciones". Entonces, nosotros somos perfectamente conscientes de las limitaciones financieras, de los obstáculos que a nivel va a encontrar a corto plazo el Gobierno para que esto se lleve a cabo.Pero a nosotros nos gustaría que el Gobierno nos concretara mucho más si, en caso de que, por ejemplo, Euskadi o la Comunidad Autónoma llegue a contar con una autonomía financiera en el tema de la Seguridad Social, va a dar pasos concretos en este terreno.

Y termino diciendo no solamente en el terreno de la asistencia sanitaria, ni por supuesto, tal como dice el programa del Gobierno, a aquellos a los que se les ha agotado el plazo de prestación del desempleo, sino al conjunto de la población en paro.

LEHENDAKARI Jaunak: Ezeztz uste dut.

AUZMENDI AIERBE Jaunak: Oso labur mintzatuko naiz. Minutu batez.

LEHENDAKARI Jaunak: Minutu batez, arren.

AUZMENDI AIERBE Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun jaun-andreok, barka gureseta, Jaurlaritzako jaunok batez ere, gizarte-segurantzaren arloango laguntzen gaia aipatzen genuenean; "langabezi-aroaren babespen-epeak ahitu ditzaten langileentzat gizarte-segurantzaren osasun-sorospideei hagizko eusteari balioa emango zaio"lakoaren aipamen argia egiten da Jaurlaritzaren egitarauan. Orduan, hau diogu guk: zer jazoten da epe zehatz baten barruan langabezi-aroa jasotzeko aukerarik ere izan ez duten langile guztiekin? Hau da, orain arte behintzat, inongo diru-laguntzarik jasotzeko aukerarik euki gabe, ene iritziko, Euskadin dauden 60.000 langile hoiek. Honako hau aipatu dugu, nire lagun Olaberrik aipatu du; Euzko Alderdi Jeltzalearen egitarauak, Eusko Legebiltzarrerako hauteskunde garaian honako hau zioela hitzez hitz: "Ekonomiabidea ekintzaz osatuko du"; hemen, beraz, ez zen osasun-sorozpidetzarekiko gaia bakarrik aipatu, baizik eta gizarte-segurantzako ekonomiabidea zerbitzu eta sari-mailan osatuko duela ere aipatzen zuen. Hau burutzeko Jaurlaritzak epe laburrera maila honetan aurkituko dituen dirubide-murriztasunez, eragozpenez osoro konturatzen gara. Baina, esate baterako, Euskadik edo Elkarte Autonomiadunak Gizarte-Segurantzaren gaian dirubide-burujabetza iritsiko balu, alor horretan urrats zehatzik emango duen ala ezaz Jaurlaritzak askoz gehiago zehaztu lekigun atsegin izango litzaiguke.

Eta, ez osasun-sorozpidetzarekiko alorrean bakarrik, ez eta Jaurlaritzaren Egitarauak dioenez, langabeziarako laguntza-epea ahitu zaien haiei bakarrik, baita lanik gabeko jendetza osoari ere, esanez bukatzen dut.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el presidente del Gobierno.

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO** (Garaikoetxea Urriza): Sin perjuicio de exposiciones más detenidas que luego se hagan por los diversos titulares de los Departamentos del Gobierno, y muy en concreto por el de Sanidad y Seguridad Social, quiero recordar que, efectivamente, en el programa del Partido Nacionalista Vasco se hablaba de plan de prestaciones complementarias. Es decir, se hablaba de planificar, no era "se complementarán" y los matices de las palabras... Se decía exactamente: "Plan de complementación económica de pensiones y subvenciones con cargo a los recursos de la comunidad autónoma". Exactamente. (Murmullos.)

Lo estoy leyendo, lo estoy leyendo. Sí, sí.

El Sr. **AUZMENDI AIERBE:** Lo tengo aquí. (Risas.)

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO** (Garaikoetxea Urriza): El mismo. Bueno, me da lo mismo. Además es una cuestión de matiz, aunque creo que tiene su importancia. No es lo mismo "se complementarán" que "plan de complementar", porque un plan depende de unos recursos y de una serie de condicionamientos. De la misma manera que nosotros -como hemos explicado reiteradamente- hemos estado esperando cinco meses para saber cuándo vamos a empezar a tener recursos, cuándo vamos a poder empezar a ejercitar competencias, etcétera... A la hora de hacer un plan tendremos que considerar qué recursos existen realmente, hasta qué punto se han convertido en una cristalización práctica las expectativas que nosotros teníamos del Estatuto, etcétera... Desde luego, yo puedo asegurarle que, si los convenios a los que aquí se alude relativos a la Seguridad Social y a la Sanidad, que están en una transitoria del Estatuto, se traducen en el ideal de convenios que nosotros desearíamos hacer; si los excedentes que actualmente existen entre las aportaciones de la Seguridad Social y las prestaciones que se reciben en la comunidad autónoma; si ese excedente, en mayor o menor medida, logramos -lo cual creo que es de justicia- que revierta a este País, este plan de complementaciones al que alude el programa del Partido Nacionalista Vasco creo que podrá ser una realidad mayor o menor.

LEHENDAKARI Jaunak: Jaurlaritzako Lehendakaria da hizpidearen jabe.

JAURLARITZAKO LEHENDAKARI Jaunak (Garaikoetxea Urriza): Jaurlaritza-Sailetako Sailburu batzuek, eta Osasuntza eta Gizarte-Segurantzakoek batez ere, gero egin ditzaketen azalpen zehatzagoen kaltetan gabe, Euzko Alderdi Jeltzalearen egitarauan, egiaz, laguntza osogarrien egitamuaz mintzatzen zela gogoratu nahi dut. Hots, egitamuketaz mintzatzen zen; ez zen "osatuko dira" eta hitzen ñabardura... Honako hau zioen zehatz-mehatz: "Elkarte Autonomiadunaren eskuarteen pentzutango oparsari eta diru-laguntzen ekonomia-osatzebidezko egitamua". (Zurrumurruak.)

Zehatz-mehatzki. Irakurtzen ari naiz, irakurtzen ari naiz. Bai, bai.

AUZMENDI AIERBE Jaunak: Hemen daukat. (Parreak.)

JAURLARITZAKO LEHENDAKARI Jaunak (Garaikoetxea Urriza): Berbera. Bada, berdin zait. Geinera, nirekiko bere garrantzia badu ere, ñabardura-arazo bat da. "Osatuko dira" eta "osatzebidezko egitamua" ez dira gauza bera, egitamu bat dirubide eta baldintza-zerrenda bati bait datxeke. Behin eta berriz esan dugunez, dirubideak eukitzen noiz hasiko garen, egintzak erabiltzen noiz hasi ahal izango dugun, etabar jakiteko bost hilabete itxaron beharra izan dugun bezalaxe, egitamu bat egiterakoan, benetan zer dirubide dauden, guk Estatutoaz genitun usteak ekintzetan zenbaterako batean dauden eta hemen aipatzen diren Gizarte-Segurantza eta Osasuntzari buruzko Ituneak guk egin nahi genituzkeen itune-eredu bilakatzen badira; gaur egun Gizarte-Segurantzaren emanpideen eta Elkarte Autonomiadunean hartzen diren sorospidetzen artean dauden gaintikinak; gainerako hori, nahiz asko nahiz gutxi izan, gure Herrira itzul dezaten lortzen badugu -eta hori bidezko dela uste dut-, Euzko Alderdi Jeltzalearen egitarauak aipatzen duen osatzebidezko egitamu bat egia handiago edo txikiago izango ahal dela uste dut.

Nosotros quisiéramos que esos convenios se puedan plasmar en unas realidades que permitan disponer de unos excedentes que quizá haya ocasión de mencionar y cuantificar a lo largo de intervenciones posteriores, pero que son de gran consideración. No estamos hablando de cuatro perras, permítame la expresión, estamos hablando de mil millones de pesetas, de cifras de esta índole. Naturalmente, un plan, que es lo que aquí se dice que se comprometería el Partido Nacionalista Vasco a impulsar, un plan estará siempre en función de esas posibilidades. Ojalá existan y ojalá el plan, por consiguiente, pueda ser realmente positivo.

El Sr. **PRESIDENTE**: Tiene la palabra el representante de Socialistas Vascos.

El Sr. **JAUREGUI ATONDO**: Señor presidente, señores y señores diputados, yo no sé si un cierto afán de protagonismo del señor Fernández le ha llevado a intervenir con una postura que yo calificaría de defensivamente agresiva. Yo le comprendo al señor Fernández. Defender a la derecha es difícil y usted no lo ha hecho mal. A cada uno lo suyo.

Ha hecho dos observaciones -o varias, pero dos fundamentales- a cuestiones que afectan a nuestro partido, y que, a mi juicio, han sido manipulaciones del contenido de nuestra postura política.

En primer lugar, ha hecho usted una referencia peyorativa al Estatuto de los Trabajadores, cuando usted sabe tan bien como yo que ésta es una ley que constituye una conquista de la UCD como pudo serlo el Estatuto de Autonomía, y que también ese Estatuto de los Trabajadores puede ser utilizado con una interpretación extensiva a la que ustedes son tan proclives en otras materias. Quiero decirle también que ésa es una ley, en cualquier caso, conseguida con el techo que la UCD nos puso; ojalá que mañana el PNV no nos ponga un techo en esos objetivos. Yo creo, señor Fernández, que usted no olvida -o por lo menos debe saber- que ese Estatuto de los Trabajadores regula la participación de los trabajadores en la empresa y no hace referencia ninguna al problema de la participación pública e institucional de los sindicatos en el poder público e institucional.

Y por último, permítame, señor Fernández y señores del Partido Nacionalista Vasco, que yo me permita por lo menos du

Itune hoiek ondorengo eskuhartzetan agian hoiek aipatzeko eta zenbatekotzeko aukera izan dadineko, eta garrantzi handiko diren gainerako batzuk erabiltzeko bide eman dezaten izatetan mamitu litezkeen nahi genuke gu. Ez gara hiru sosez mintzatzen ari, zilegi bekit honela mintzatzea, mila miloe pezetaz, honelako kopuruz ari gara mintzatzen. Egitamu bat, Euzko Alderdi Jeltzaleak hori suztatzeko hitz emanez lukeela esaten bait da hemen, egitamu bat beti ere ahal hoien arauera egingo da, noski, ai badaitez eta ai, beraz, egitamua benetan egiazkoa ahal badadi.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Sozialistak Legebiltzar-Taldeko ordezkaria da hizpidearen jabe.

JAUREGI ATONDO Jaunak: Lehendakari Jauna, Ahaldun Jaun-Andreok, ez dakit Fernandez jaunaren halako aitzindaritza-nahiak ez ote duen euskal erasotzaile deituko nukeen jarreraz eskuhartzera eraman. Fernandez jauna aitzen dut nik, zaila da eskuina babestea, eta zuk ez duzu hain gaizki egin. Bakoitzari berea.

Gure Alderdiari dagozkion eta, nire iritziz, gure politika-jarreraren edukiaren erabilketak izan diren bi oharpen edo batzuk egin dituzu, baina bi oinarrizkoak.

Lehenik, Autonomia-Estatutoarena izan zen bezalaxe, Langileen Estatutoa UCDri egindako garaipen bat egiten duen lege bat dena nik bezain ondo jakin, baita langileen Estatuto hori, beste gaietan zuek hoietara horren emanak zareten adiera zabalez erabil daitekeela jakinik ere, Estatuto honen erdeinu-aldezko aipamena egin duzu. Nola nahi ere, hori UCDek jarri zigun gailurrarekin lortutako lege bat dela ere esan nahi dizut: ia EAJak bihar xede hoietan gailurrik ez digun jartzen. Zuk, Fernandez jauna, Langileen Estatuto horrek langileen lantegiango eskuhartzea araupetzen duena, eta Sindikatuek herri -eta iraskundetza- agintean herri eta iraskundetza-eskuhartzeari buruzko arazoaren aipamenik egiten ez duena ez duzu ahazten, nire ustez, -edota jakin behar duzu behintzat.

Eta azkenik, zilegi bekit, Fernandez jauna eta Euzko Alderdi Jeltzaleko jaunok, une honetan, lege honen aurka arrazoibideak

dar respecto a si ustedes están en este momento legitimados para poder argumentar contra esa ley, a la cual ustedes prácticamente no opusieron el problema laboral no en lo que se refiere a su estructuración autonómica. Ustedes dejaron pasar prácticamente esa ley, fundamental para los trabajadores vascos también, en lo que refiere al contenido, insisto, y no a su articulación autonómica en el Estado.

Tercera cuestión, señor Fernández, ha hecho usted referencia a que Felipe Gonzalez ha establecido un desarrollo legislativo en materia laboral para cinco leyes importantes. Y es verdad. Yo se lo voy a recordar, precisamente porque pretendemos y aspiramos a que su partido defienda en Madrid, en las Cortes, las mismas posturas, yo creo que progresivas, que nuestro partido y que ese hombre de Estado que usted ha mencionado va a defender.

Pero vamos a entrar en lo que constituye la crítica fundamental a las cuestiones de socioeconomía y de crítica política sociolaboral que el Gobierno ha planteado a este Parlamento. El señor Garaikoetxea dijo, en su discurso del primer día de sesión, una cosa que yo y mi grupo, sin duda, compartimos. Dijo el señor Garaikoetxea que lo que preocupa al Gobierno vasco son los problemas materiales y directos que sufren los ciudadanos vascos.

Este debate parlamentario ha podido plantear quizás una serie de rumbos o de orientaciones en el debate que quizás no hayan estado excesivamente conectados precisamente con esos problemas materiales, directos, que sufren los hombres y mujeres de Euskadi. Pero yo les quiero señalar, con toda la subjetividad que me corresponde, pero también con la sincesidad de que soy capaz, que su programa de gobierno no recoge, no refleja, esos problemas materiales o, por lo menos, no refleja, esos problemas materiales o, por lo menos, no refleja la solución a esos problemas materiales directos que sufren el hombre y la mujer de Euskadi. ¿Qué tiene en este momento el hombre y la mujer de Euskadi como preocupación? El trabajador de la construcción está preocupadísmo porque su sector se va a la bancarrota, y ve el paro detrás. El trabajador parado ve que no tiene trabajo y que no va a cobrar subsidio de desempleo. La gente, en general, está preocupada porque no vende telas o porque no vende telas o porque no vende zapatos, y porque la actividad económica está absolutamente denigrada. Esos pro-

eman ahal izateko gai eginak ote zaudeteneko hori zalantza jartzera ausartu nadin, lege horri, ez Autonomia-egitamuketari buruzkoan, lan-arazoari buruzkoan baizik, Estatutoaren edukiari dagozkionetan ez baitzenioten, izan ere, zuek inolako zuzenketa-eskerik jarri aurka. Erresumarekin autonomiazko elkartzeari dagozkionetan, ez edukiari dagozkionetan baizik, berriro diot, euskal langileentzat ere oinarrizko den lege hori isilean utzi duzue, izan ere.

Hirugarren arazoa, Fernandez Jauna. Felipe Gonzalezek bost lege garrantzitsuentzat lan-sailean legegintza-egiterapide bat eratu duenekoaren aipamen bat egin duzu. Eta egia da. Zure Alderdiak Madrilen, Gorteetan, gure Alderdiak eta zuk aipatu duzun politikari horrek gai horietan aldezkatuko dituen irizpide berak, aurrerakoiak nere ustez, babesditzana nahi dugulako, hain zuzen ere, gogoratuko dizkizut.

Baina Jaurlaritzak Legebiltzar honi aurrean jarri dizkion gizarte eta ekonomiazko eta politikazko, gizarte eta lan-mailako irizpiden-arazoei buruzko funtsezko irizpena deneko horri helduko diogu. Garaikoetxea jaunak Bilkurako lehen-eguneko hitzaldian esan zuenarekin bat gatoz, noski, ni eta nire taldea. Eusko Jaurlaritza kezkatzen duena euskal herritarrek jasaten dituzten arazo ukigarri eta zuzeneangoak direla esan zuen Garaikoetxea jaunak.

Euskadiko gizon-emakumeek jasaten dituzten arazo ukigarri, zuzeneango hoiekin, hain zuzen ere, agian gehiegi loturik egon ez diren eztabaidan xede eta jokabide batzuk aurreratu ahal izan ditu beharbada Legebiltzarreko eztabaida honek. Baina, dagokidan subjetibotasun osoz, baina baita dezakedan egi zaletasunaz ere, hau adierazi nahi dizuet: zuen Jaurlaritza-Egitarauak ez dituela arazo ukigarri hoiek jasotzen, aditzera ematen, edota ez diela, behintzat, Euskadingo gizon-emakumeak jasaten dituzten zuzeneango arazo ukigarri hoientzako irtenbiderik azaltzen. Une honetan Euskadin gizon-emakumeak zer kezka dauka? Eraikintzako langilea oso kezkaturik dago, bere alorra lurra jotzera bait doa, eta langabezia ikusten bait du horren atzean. Lanik ez duela eta lanik ezaren diru-laguntzarik ez duela jasoko ikusten bait du. Jendea, orohar oihalik edo oinetakorik ez dela saltzen eta, ekonomia-ekintza izen ona erabat galduta dagoela eta kezkaturik dago. Zuek ere, Jaun-Andreok, arazo hoietan eskuhartzen duzuena eskiertzat ematen dut. Euskadiko giza-emakumeen arazoak dira. Jaurlaritzaren Egitarauan erantzun egokirik hartu ez dutela-

blemas, señorías, estoy seguro que también los comparten. Son los problemas de los hombres y mujeres de Euskadi. Mi acusación, mi crítica, es que no han recibido una respuesta adecuada en el programa de gobierno; no lo han recibido, y se lo voy a razonar. Se lo voy a razonar precisamente afectando a tres partes fundamentales que han constituido nuestra intervención en este debate.

Primero, ¿qué propone el Gobierno vasco a la salida de la crisis industrial, a la reconversión industrial de este País y a la reactivación económica del País? Yo les tengo que manifestar que en este apartado fundamental, que va a determinar si van a tener trabajo o no miles de trabajadores que hoy trabajan, el Gobierno Vasco se plantea un objetivo, una idea central, que compartimos: recuperar la competitividad de la industria vasca. Pero, vamos a ver. Dice el Gobierno vasco que tal recuperación exige un esfuerzo colectivo, la participación de los distintos agentes sociales, el apoyo de las instituciones financieras, etcétera... ¿Y cuáles son las palabras que determinan el compromiso que el Gobierno asume en este tema? ¿Cuáles son? Cuatro, señorías: concienciar a las partes. El Gobierno acaba este capítulo fundamental diciendo que concienciará a las partes. Esto, perdónenme la expresión, es una vaguedad inconcebible; esto, perdóneseme también, es pura palabrería.

Pero es que además en este apartado hay un conjunto de ambigüedades de tal calibre, y otra serie de apartados, que constituyen auténticas preocupaciones para cualquier mente preocupada por estos problemas. Porque es ambiguo decir, por ejemplo, que el Gobierno vasco pretende apoyar las actuaciones de carácter colectivo e interprofesional. Eso, señores del Gobierno, es no decir nada. Porque las actuaciones colectivas interprofesionales son de iniciativa privada o de la dirección central; y es ambiguo que, por ejemplo, se haga una referencia de aproximadamente diez líneas a la pequeña y mediana empresa, que aglutina en nuestro País a cientos de miles de trabajadores; y que se acabe diciendo en este tema que se crearán sociedades de garantía recíprocas y formación empresarial. Y es preocupante, señores del Gobierno, que se admita como un hecho incuestionable el exceso de personal de las empresas que han de ser reconstruidas o renovadas, y que no exista ni un sólo programa de creación o promoción industrial concreto para la absor-

koa da nire salakuntza, nire irizpena; ez dute hartu, eta arrazoiak azalduko dizkizut. Eztabaida honetango gure eskuhartzea osatu duten funtsezko hiru zati ikutuz, hain zuzen ere, adieraziko dizut.

Lehenik, zer eskaintzen du Eusko Jaurlaritzak industria-kinkalditiko irtenbiderako, Herri honetako industria-berraldaketarako eta Herriko ekonomia-berreragiteko? Gaur lanean ari diren milaka langilek lanik izango duten ala ez erabakiko duen funtsezko sail honetan, Eusko Jaurlaritzak guk ontzat ematen dugun asmo nagusi bat, helburu bat, hartu duela adierazi behar dizuet: euskal industriaren lehiakortasuna berreskuratzekoa. Baina, ikus dezagun. Suspertze horrek taldeko lehia, gizarteko zenbait indarren eskuhartzea, diru-iraskundeen laguntza, etabar, eskatzen duela dio Eusko Jaurlaritzak. Eta zein dira Jaurlaritzak gai honetan beretzakotutako hitzarmena mugatzen duten hitzak? Zein dira? Laun jaun-andreok: aldeak arduratu. Aldeak arduratuko dituela esanez bukatzen du Jaurlaritzak oinarrizko idazpuru hau. Hau, barka iezadazue esakuna, uherdura itxuragabea da; hau hitz-jario hutsa besterik ez da, eta barka bekit hau ere.

Baina gainera atal honetan neurriz kanpoko zimardika piloa dago, eta arazo hauengatik kezkatutako edozein bururentzat benetako kezka bihurtzen den beste atal-zerrenda bat. Eusko Jaurlaritzak taldeko eta lanbideartekotasun izatea duten ekintzeei lagundu nahi diela esatea oso iluna bait da. Hori, Jaurlaritzako jaunak, ezer ez esatea da. Taldeko eta lanbidearteko ekintzak norbanakoen edo Artezkaritza Nagusiaren ariora doaz; eta gure Herrian ehundaka mila langile biltzen dituen erdiko enpresa eta txikiari hamarren bat lerrotako aipamen bat egitea, esate baterako, iluna da; eta gai honetan, elkarrekiko bermapide eta enpresarekiko antolapide-baltzuak sortuko direla esanez bukatzea ere. Birreraikiak edo berrituak izan behar duten enpresetako lanarigoaren gehiegia ezin eztabaidakotzat hartzea, eta lan-toki hori beretu dezan industria zehatzik sortzeko edo suztatzeko egitarau bat bakarrik ere ez egotea kezkagarria da, Jaurlaritzako jaunak.

ción de ese puesto de trabajo.

Nosotros podríamos criticar como ésas cuarenta y cinco mil frases más. Lo fácil sería precisamente exponerlas; lo difícil podría ser decir qué quieren ustedes y ustedes no nos lo van a decir porque ustedes tienen que presentar el programa; pero yo voy a ser tan galante, señores del Gobierno, que les voya a plantear qué hubiéramos querido que se dijera de estos temas. Por ejemplo, nos hubiera gustado que se nos indicara qué mecanismos de intervención va a utilizar el Gobierno vasco ante las entidades financieras para corregir, o para evitar, esa actitud insolidaria y antiobrera de la banca privada y de otras bancas que están constituyendo causa final del cierre de cientos de empresas en Euskadi. Y no estaría mal que el consejero de Economía, al que invito amistosa y formalmente, saliera a esta tribuna y explicara qué tiene previsto el Gobierno en este tema. Nos hubiera gustado que el Gobierno se comprometiera, por ejemplo, a la creación de un instituto de desarrollo industrial vasco que coordinara el proceso de reconversión industrial. Que se elaborase una política industrial, incluyendo programas de recalificación profesional; y de eso tampoco se plantean cosas concretas, no digo frases, cuidado. Que se elaborase un programa de investigación y desarrollo tecnológico, aunque el tema es efectivamente citado en el programa, de pasada. Que se concretaran medidas, pero más medidas, de apoyo a la pequeña y mediana empresa. Y como éstas, cuatro o cinco o seis cosas más.

Segundo aspecto que yo les quería citar, señores del Gobierno, el que hace referencia a la lucha contra el paro. Ese segundo problema que, decíamos, se enmarca en lo que constituye la preocupación directa material de los hombres y mujeres de este País.

Yo creo que les podría decir en este caso, y me arriesgo a ser aventurado en mi afirmación, que en Euskadi en los próximos tres o cuatro años, en que este Gobierno tiene que mantener la responsabilidad del poder político, va a haber más parados. Y que además van a vivir peor. Van a vivir peor, y no sólo por su culpa, señores del Gobierno, sino fundamentalmente por la de UCD y de la ley básica de Empleo. Ustedes me podrán decir que esto es demagogia y yo les podré decir que no. Yo les puedo decir que el programa, señor Fernández, no es malo. Para que usted vea que trato de ser objetivo en mis críticas.

Hoiek bezalako beste milaka esakuntza gehiago gaitzetsi genitzate. Hoiek azaltzea litzateke, noski gauzarik errezena; zuek zer nahi duzuen esatea izan liteke zailena. Eta zuek ez diguzue esango, zuek Egitaraua aurkeztu behar bait duzue; baina ni hain gizatsu izango bait natzaizue, Jaurlaritzako jaunok, gai hauetan zer esan ledin nahi genukeena agertuko dizuet. Euskadingo ehundaka enpresa istearen azken zergatia bihurtzen han diren norbanako-diruetxe eta beste diru-etxeen bakarkeriazko eta langilegoaren aurkako jarrera hori zuzentzeko edo baztertzeko Eusko Jaurlaritzak diru etxeen aurrean zer eskuhartze-bide erabiliko dituen adieraz liezagutena atsegin izango zitzaigukeen, adibidez. Ekonomiako Sail burua, eta horretarako adiskidetsu eta benetan dei egiten bait diot,gai honetan Jaurlaritzak aurretiaz zer ohartemanda duen azaltzera mintzatoki honetara irtetzea ez litzateke gaizki egongo. Industriaren berraldaketa-egiterapena erakidetu lezan Euskal Industriaren Egiterapidetza-Instituto bat sortzeari, esate baterako, Jaurlaritzak bere burua lotzea atsegin izango zitzaigukeen. Industria-politika bat antola zedila, ogibiderekiko berririzpen-egitarauak barnean direla; eta horretaz ere ez da gauza zehatzik erabakitzen, ez diot esakuntzarik, kontuz. Teknologia-ikerketa eta egiterapidetza-egitarau bat antola zedila, gaia egitarauan benetan aitatzen bada ere, bide nabar. Enpresa txiki eta erdikoari laguntzeko neurriak, neurri gehiago, ordea,zehaztu zitezela. Eta hoiek bezala beste bost edo sei edo zazpi gauza gehiago.

Nik aipatu nahi nizuen bigarren aldea, Jaurlaritzako jaunok, langabeziaren aurkako borrokari buruz dagien aipamena. Herri honetako giza-emakumeen zuzeneko kezka ukigarria denekoan sartzen dela genioen bigarren arazo hori.

Jaurlaritza honek Politika-agintearen erantzukizunari eutsi behar dioneko hurrengo hiru edolau urteetan Euskadin lanik gabeko gehiago izango dela esan niezazuekeela uste dut arazo honetan, eta ene baiespen honetan arraiskuratzen ausartzen naiz. Okerrago biziko direla gainera. Okerrago biziko dira, eta Jaurlaritzako jaunok, ez bere erruz bakarrik, UCDren eta Lanbidearekiko oinarrizko Legearen erruz baizik funtsean. Hau herri-losintxakeria dela esan ahal izango didazue eta nik ezetz esan ahal izango dizuet. Fernandez jauna, Egitaraua ez dela txarra esan diezazueket. Nire espenetan gauzak direneantxe ikusten saiatzen

El programa no es malo en su contenido, entre otras cosas, porque muchas de las ideas están copiadas del nuestro. (Risas.)

Pero es malo en su ejecución y en cuanto a su concreción. Es malo porque, de entrada, este programa de gobierno, en materia de lucha contra el paro, contiene, como colofón o corolario de todo el programa, un parrafito que ha sido repetido en esta tribuna varias veces, que es que "la aplicación de este conjunto de medidas vendrá condicionada por la propia capacidad financiera del País Vasco y tendrá un reflejo explícito por la vía de las prioridades presupuestarias que se establezcan".

El Sr. **PRESIDENTE**: Un minuto señor Jaúregui.

El Sr. **JAUREGUI ATONDO**: Termino enseguida, señoría. ¿Qué quiere decir esto? Quiere decir que si no hay medios financieros no hay lucha contra el paro; y esto tiene que saberlo el pueblo vasco.

Segundo, que si los hay, es el Gobierno vasco quien determinará en su presupuesto las prioridades presupuestarias que se establezcan. No hay, por tanto, un compromiso. Aunque las ideas estén ahí, no hay un compromiso de plasmación material. ¿Por qué es además malo en la ejecución? Porque el programa -y tengo que ir rápido lamentablemente por el tiempo-, porque el programa dedica -y esto es absolutamente sorprendente- cerca de una línea, cerca de una línea, al paro juvenil; paro juvenil que constituye en este momento un problema tan angustioso como la cifra que les voy a señalar pueda patentizar. Más de 45.000 trabajadores menores de 24 años viven en este momento en la comunidad autónoma en paro. Y el Gobierno vasco dice una línea, que es la siguiente: "Se contemplará un trato específico y preferente hacia ese colectivo".

¿Por qué es malo también? Es malo porque al Gobierno le preocupa más perseguir el fraude respecto al subsidio de desempleo que los innumerables fraudes que se producen en el tema del desempleo, como son cotizaciones a la Seguridad Social, formas de contratación de los trabajadores menores de edad, medios en control y gestión de los fondos de desempleo, protección al trabajo, etcétera.

Pero, en definitiva, ¿por qué puede ser

naizela ikus dezazun. Egitaraua ez da txarra bere edukian, besteak beste, asmo hoietatik asko guretik hartuak daudelako. (Parreak.)

Baina egiteratze eta zehaztapen mailan txarra da. Txarra, hasiera batean, Jaurlaritzaren Egitarau honek, langabeziaren aurkako borroka mailan, Egitarau osoaren bukaera edo ondorio gisa, mintzatoki honetan dagoeneko batzutan errepikatu den honako idaz-zati hau bait dakar: "neurri-multzo honen ezarpena Euskal Herriak dirubidetarako duen gaitasun berak baldintzaturik etorriko da eta ezar daitezen diruegitasmoen lehentasun bidetik izango du diztira ezin argiagoa".

LEHENDAKARI Jaunak: Minutu bat, Jauregi jauna.

JAUREGI ATONDO Jaunak: Berehala bukatuko dut, jauna. Zer esan nahi du honek? Dirubiderik ez badago, langabeziaren aurkako borrokarik ez dagoela esan nahi du honek; eta Euskal Herriak jakin behar du hau.

Bigarren, baldin badago, Eusko Jaurlaritza izango dela ezar daitezan diruegitasmoekiko lehentasunak bere diru-egitasmoan mugatuko dituena. Ez dago, beraz, hitzik emanik. Asmoak hor egon daitezenarren, ez dago gauzatzezko hitzarmenik. Zergatik gainera txarra egiteratze-mailan? Egitarauak, denbora dela eta azkar ibili beharra daukat zoritxarrez, egitarauak lerro bat inguru, lerro bat inguru ematen dio gazteriaren lanezari -eta hau erabat harrigarria da-, eta nik aipatuko dizuedan kopuruak azal dezakeen bezain arazo larria dugu une honetan gazteriaren laneza. Una honetan Elkarte Autonomiadunean 24 urtetatik beheragoko 45.000 langile baino gehiago daude lanik gabe. Eta Eusko Jaurlaritzak honako bide hau ematen du: "Talde horrenganako berarizko portu hobetsi bat egingo da".

Zergatik den hau ere txarra? Lanezarekikoan sortzen diren Gizarte-Segurantzarentzako ordainketak, adinez beheko langileen akurakarak, lanezareko baltsen zainbide eta artezpideak, lanaren babesa, etabar diren gisako ezin konta ahalako iruzurrak baino lanbiderik ezaren laguntzarekiko iruzurra jazartzeak Jaurlaritza gehiago arduratzen duelako, da txarra.

Baina, azken batean, Egitarau hau la

este programa rechazable en materia de lucha contra el paro? Porque, yendo a la razón última que el propio consejero exponía, lo que ocurre es que este programa exige recursos económicos. Aquí, reitero la invitación al señor Uriarte para que nos diga cuáles son sus previsiones económicas para ponerlo en marcha; para que cuantifique este programa en su ejecución; para que nos diga cuándo lo van a poder aplicar y para que informe a esta Cámara y a este pueblo de qué prioridades de actuación van a establecer.

Nosotros, señor Fernández, saldremos a esta tribuna a exponer también nuestra respuesta a dos preguntas que usted ha planteado. Es verdad, hay que contestar también a otros temas y ya lo haremos cuando primero el consejero de Hacienda explique sus posturas.

Tercer y último tema -señor presidente, le ruego un mínimo de flexibilidad-, la participación en la vida pública y en la vida institucional vasca. Por encima de lo que pueda parecer, y lo que pudieran ser las intenciones del Gobierno vasco, yo tengo la impresión de que en este País y en otros muchos, no solamente en Euskadi, pero sobre todo en este programa, no se da a los sindicatos el papel que les corresponde en la vida pública. Voy a hacer muy brevemente una exposición de lo que puede constituir en este momento la panorámica general en una balanza de lo que se da y de lo que se pide. ¿Qué está pidiendo hoy en día a los sindicatos en la vida laboral diaria? Se nos está pidiendo, primero, sensatez salarial, sensatez sindical, para aprobar expedientes de crisis a un promedio de cinco a ocho por día en Euskadi. Se nos está pidiendo moderación salarial para poder vender los productos, no nuestros, sino los de ellos. Se nos pide aumento de la productividad para mejorar la competitividad de las empresas. Se nos está pidiendo la reestructuración de sectores para que sobren cientos o miles de trabajadores en muchos puestos de trabajo. Se nos está pidiendo, y el programa insiste mucho en eso, la colaboración común, un esfuerzo en conjunto, colectivo, etcétera. Y, señor Fernández, por encima de lo que usted nos haya dicho antes en su intervención, yo le tengo que decir que una interpretación absolutamente objetiva de su programa ofrece a los trabajadores y empresarios. Señor Fernández, los órganos de encuentro se descubrieron hace más de doscientos años; los trabajadores se encuentran con los empresarios en las fábricas diariamente hace cientos de años, y

nezaren aurkako borrokarekikoan zergatik izan daiteke arbuiagarri? Sailburuak berak ematen zuen azken arrazoira joz, Egitarau honek dirubidezko laguntzak eskatzen dituelako. Hau bidean jartzeko aintzin-ohartemanda dauzkan bere dirubideak zein diren esan diezaguneko eskaria egiten diot berriro ere hemen Uriarte jaunari: Egitarau honen egitepideratzea zenbakotu dezanekoa, noiz ezarri ahal izango duten esan diezagutenekoa eta zein ekintza-lehentasun ezarriko dituzten Biltzar honi eta Herri honi azal diezaieneko eskaria.

Gu ere, Fernandez jauna, zuk egin dituzun bi galderari gure erantzuna ematera irtengo gara mintzatoki honetara. Beste gai batzuei ere erantzun behar zaie, egia da, eta Herriogasun-Sailburuak aurrena bere jokabideak azal ditzanean egingo dugu guk.

Hirugarren eta azken gaia -malgutasunik apurrena eskatzen dizut- langileen herrilan-mailango eta euskal erakunde mailango eskuhartzea. Dirudikeenarren, eta Eusko Jaurlaritzak euki ditzakeen asmoen gainetik, ez zait Herri honetan, ez, ordea, Euskadin bakarrik, baita beste askotan ere, baina Egitarau honetan, batez ere, sindikatuei herrilan-mailan dagokien eginkizunik ematen zaienik iruditzen. Ematen denaren eta eskatzen denaren arteko orekan une honetan ikuspegi orokorra izan daitekeenaren azalpen bat egingo dut oso laburki. Gaur egun zer eskatzen zaie sindikatuei eguneroko langintzan? Lehenik, Euskadin egunean bostetik zortzira bitartean gertatzen diren kinkaldi-zehaztapidetzak onartzekoan lansari eta sindikatu mailango zuhurtzea eskatzen digute. Ez gureak, haien etekinak baizik saldu ahal izateko, lansariarekiko neurritasuna eskatzen zaigu. Enpresen lehiakortasuna hobetzeko, emankortasuna gehitzeko eskatzen zaigu. Lantoki askotan ehundaka edo milaka langile alperrikako daitezen alorrak berregituratzeko eskatzen zaigu. Bateango lankidetza, taldeango ahalegina, etabar, eskatzen zaigu, eta Egitarauak akio handia egiten du horretan. Eta, Fernandez jauna, zuk lehen zure mintzaldian esan diguzunaz gainetik, zure Egitarauarekiko erabat den deneantxeko adierak langileei hiru gauza eskeintzen dizkie. Lehenengoa, langile eta ugazaben arteko elkartze-bideak. Fernandez jauna, elkartzebideak orain berrehun urte baino lehenago bilatutakoak dira; ehundaka urteotan langileak egunero aurkitzen dira ugazabekin lantegietan, eta gaur egun lantegietan aurkitzen dira probintzia-itunebideetarako. Ez dago horren beharrik. Ba dira elkarte-jardupideak. Bigarrenik, Gizarte-Jakintzen Euskal Instituto bat eskaintzen di-

se encuentran hoy en fábricas para los convenios provinciales. Eso no hace falta. Organos de encuentro ya existen. Se nos ofrece, en segundo lugar, un instituto vasco de Ciencias Sociales; una especie de ente etéreo que va a hacer excelentes estudios, que quizás no sabemos donde dormirán, pero con una especie de aire académico, sin una aplicación práctica en la vida pública.

Y, tercera cosa que se nos ofrece, una compensación salarial -un salario social, como se dice- sobre la base del aumento de los servicios públicos. Pero, como dijo anteayer mi compañero Txiki Benegas, ¿qué servicios públicos? ¿Cuándo, cuántos y cómo? Nada de eso se responde. Yo les digo, señores del Gobierno -y termino ya, señor Presidente, perdóneme-, que así no jugamos; que así no jugamos; que así no podemos jugar; que no podemos apadrinar la aplicación práctica y de hecho en Euskadi de la política económica, del programa económico del Gobierno y de la ley básica de Empleo de la UCD en Euskadi.

Nosotros estamos dispuestos a hablar y creo que la posible entidad sindical que se me quiera atribuir en el tema, o a mi propia presencia, tiene que hacerles reconocer que tenemos un aire absolutamente sensato en nuestra actuación.Que estamos trabajando con absoluto realismo, con el posibilismo del que hace gala el señor Fernández, en actuaciones difíciles y comprometidas. Que nosotros no nos negaremos jamás, jamás, a hablar de negociación.

Pero hacen falta varias cosas, Primero, hace falta que el Gobierno vasco nos presente un programa de verdad, un programa de actuaciones y de compromisos para salir de la crisis con justicia y con igualdad de cargas; pero un programa concreto, algo que podamos valorar y no simples ideas o simples intenciones. Hace falta que se dé acceso a los trabajadores y a sus representaciones sindicales a participar en la planificación económica de este País. Porque hace falta; porque no puede salir solo. Y que nos dé representación en la planificación de la reactivación industrial que necesita.

Para lograr todo esto, y como corolario -y termino definitivamente, señor presidente-, lo que hace falta es crear efectivamente un órgano de participación de las fuerzas sociales, en el que se encuentren -como decía antes el señor Fernández; no lo pone en el programa, pero lo ha dicho antes él- sindicatos obreros, pa

gute; agian lo non egingo duten ez dakigun, baina akademia giroko itxura batez, herri bizitzan ihardunbide-baliorik gabeko ikerlan bikainak egingo dituen funtsik gabeko erakunde antzeko bat.

Eta, eskaintzen diguten hirugarren gauza herri-zerbitzuak gehituzko lansari ordain bat, -gizarte-lansari bat, esan ohi denez. Baina, nire lagun Txiki Benegasek herenegun esan zuenez, zer herri-zerbitzu? Noizko, zenbat eta nolakoak? Horrelako galderei ez zaie erantzunik ematen. Jaurlaritzako jaunok, eta honekin bukatzera noa, Lehendakari jauna, barka iezadazu, gu era honetan ez goazela jokatzera diotzuet, horrela ezin dugula jokatu; ekonomia - politika, Jaurlaritzaren Ekonomia-Egitaraua eta UCDren lanbidezko oinarri Legea egiaz eta benetan Euskadin ezartzeari ezin diogula eskurik eman.

Gu hitz egiteko prest gaude, eta gai honetan niri edo ni hemen egoteari berari egotzi nahi dakidan hagizko sindikatu-erakundeak gure ekintzan erabat zentzuzko den jokabidea daukaguna onarrarazi behar dizue nire ustez. Ekintza zail eta arriskutsuetan erabateko benekotasunez eta Fernandez jaunak harroki erakusten duen aldian aldiango erari lotuta ari garela lanean. Gu ez garela inoiz, inoiz, itunebideketaz mintzatzera ukatuko.

Baina zenbait gauza behar dira. Lehenik, kinkalditik zuzenbidez eta zamen berdintasunez irteteko benetako egitarau bat, ekintza eta hitzarmen-egitarau bat eskaini behar digu Eusko Jaurlaritzak; baina egitarau zehatz bat, asmo edo xede hutsak ez baina, haztatu dezakegun zerbait. Langileei eta bere sindikatu-ordezkariei Herri honetako ekonomia-egitamuketan eskuhartzeko bide eman behar zaie. Beharrezkoa bait da; ezin bait da bera bakarrik irten. Eta behar duen industriaren berrindartze-egitamuketan ordezkaritza eman diezagutela.

Hau dena lortzeko, eta ondorio gisa -eta azkenik bukatzera noa, Lehendakari jauna-, Fernandez jaunak lehen zioenez, ez du Egitarauan jartzen baina berak esan du lehenago-, hor aurkitu daitezen gizarte-indarrek, langileen sindikatu, ugazaben sindikatu eta Jaurlaritzak eskuhartzeko bide bat sortu behar da benetan. Eta lanbidea egi

tronales y Gobierno. Y que se planifique el empleo en Euskadi; que se planifique la reconversión industrial en Euskadi, las relaciones industriales, la política económica, etcétera.

Como de todo esto no hay nada en el programa, nosotros tenemos que manifestarles, con pesar y entiéndanme y créanme que con pesar, que en esas condiciones no cuenten con nosotros. Y una advertencia para terminar; una advertencia, señor Fernández. El tono y el debate de esta mañana les está dejando casi solos en esta Cámara. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Fernández tiene la palabra.

El Sr. **COSEJERO DE TRABAJO** (Fernández Pelaz): Contesto con mucho gusto a la intervención del señor Jaúregui, y voy a ver si podemos sistematizar un poco las muchas cosas que ha dicho.

En primer lugar, creo que voy más o menos por orden, en cuanto a las referencias que yo mismo había hecho antes al programa de don Felipe González y a recabar el apoyo para las leyes de desarrollo legislativo del Estatuto de los Trabajadores, que se menciona en dicho programa, lo que yo puedo decir al señor Jaúregui, es que, como puede comprender, -lo contrario sería sencillamente pura demagogia-, lo que no puede pretender usted es un apoyo indiscriminado a unas leyes, citando simplemente el título. Lo que sí le podría decir yo es que estaríamos también encantados de que el apoyo fuese en todo caso recíproco. De modo que nuestro apoyo a las leyes de desarrollo del Estatuto de los Trabajadores, que el Partido Socialista presente en las Cortes Generales del Estado, podría estar perfectamente contrapesado -y a eso fueron las enmiendas que presentó el Partido Nacionalista Vasco en el Estatuto de los Trabajadores- con un apoyo también por parte del Partido Socialista Obrero Español al desarrollo -legislativo, al menos- de la legislación laboral de Euskadi. Entonces veríamos si en efecto los criterios de este Gobierno, en cuanto a la legislación laboral, son o no criterios equiparables, perfectamente equiparables, a los criterios de una sociedad europea y progresista que antes decía.

En cuanto a los tres problemas concretos que usted mencionaba, en cuanto a

tamutu dedila Euskadin; industriaren berrindartzea, industria-harremanak, ekonomia-politika, etabar egitamutu daitezela Euskadin.

Gauza guzti hauetaz ez bait dago ezer ere Egitarauan, nahigabez, bai nahigabez de la pentsa eta sinista iezadazue, baina baldintza horietan guri ez zakizkigutela egon adierazi behar dizuet. Eta bukatzeko oharpen bat; oharpen bat, Fernandez jauna. Gaur goizeko mintzaera eta eztabaida Biltzar honetan zuek ia bakarrik uzten ari dira. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Fernandez jauna da hizpidearen jabe.

LAN-SAILBURU Jaunak (Fernandez Pelaz): Atsegin haundiz erantzungo diot Jauregi jaunaren mintzaldiari, eta ikusiko dut ia esan dituen gauza asko zerbait taiuz arautu ditzakegunentz.

Lehenik, hurrenez hurren noala uste dut, Felipe Gonzalez jaunaren egitarauari buruz, neronek lehenago eginak nituen aipamen eta Egitarau honetan aipatzen den Langileen Estatutoaren legegintza-egiterapenerako legeentzat laguntza eskatzeari buruz Jauregi jaunari esan diezaiodana, zuek ulertuko duzuenez bestelakoa esatea herri-loxentxa hutsa izango litzateke, noski, hauxe da: ezin dezakezula, idazpurua aipatu hutsez, lege batzuentzat edozein baiespen eskatu. Dena dela, gu ere baiespena elkarrekikoa izan dedinez pozik egongo ginatekeela, hori bai, esan niezazuke. Beraz, Alderdi Sozialistak Erresumako Gorte Nagusietan aurkeztu dezan langileen Estatutoaren egiterapen-legeekiko gure babesa, Euskadingo lan-legegintzaren egiterapenari -legegintza mailakoari behintzat- "Partido Socialista Obrero Español" delakoaren aldetiko laguntzaz ere erabat orekaturik egon liteke -eta horretara zihoazen Eusko Alderdi Jeltzaleak Langileen Estatutoaz egin zituen zuzenketa-eskeak-. Orduan ikusiko genuke Jaurlaritza honek lan-legediari buruz dituen irizpideak lehen nioen gizarte europear eta aurrerakoi baten irizpideekin alderatu, erabat alderatu daitezkeen irizpideak direnentz.

Zuk aipatu dituzun hiru arazoei buruz langileari zuzenean doazkionak zirelakoari

que eran los que afectaban directamente al trabajador, hay algo previo que le quiero decir. El Lehendakari del Gobierno Vasco reiteradamente ha dicho en sus intervenciones aquí, anticipándose desde el primer día ya a lo que parecía obvio que iba a ser lugar común de todos los grupos parlamentarios, que no se pidan concreciones en la actual situación de transferencias y de competencias de este Gobierno y este consejero ha tenido que dedicarse durante buena parte de tiempo, y lo mismo los otros, sencillamente hasta a examinar secretarias, dicho sea obviamente en el mejor de los sentidos. (Risas.)

Quiero decir, en consecuencia, que nos hemos tenido que preocupar hasta de encargar papel para escribir, porque nos encontrábamos en esas condiciones. No se pidan, por lo tanto, concreciones; no se pidan ahora, por lo tanto, concreciones.

Creo que fue el señor Benegas, y si no que me corrija, quien dijo el otro día que las concreciones se verán en el momento en que se presente el presupuesto. Bien; eso es verdad. En el momento en que se presente el presupuesto, que se nos exijan concreciones, que en este momento serían algo parecido, como creo que he dicho antes, a la ciencia ficción. Lo que sí le quiero decir, es que las líneas fundamentales de la salida de la crisis, de acuerdo con este programa, y lo reitero, son perfectamente comparables, y podemos efectuar el careo de programas, a las líneas de salida de la crisis establecidas en el programa de gobierno -que además este nombre se menciona de modo expreso- de don Felipe González. Se trata de establecer mecanismos, lo he leído antes, de negociación respecto de unos temas concretos y determinados. Y ya le he dicho que estamos dispuestos a establecer mecanismos no sólo sobre esos puntos, sino incluso sobre otros distintos.

Respecto al tema del paro, agradezco que, gracias a la copia, el programa no sea tan malo. Yo me permito dudar en el sentido estricto de que exista esta copia, porque, como usted conoce y se ha dicho aquí, el programa de gobierno, aunque se haya presentado en este momento, estaba redactado antes. Por otro lado, no pretendo convertirme en autor de ningún tipo de originalidades a la hora de establecer unas medidas de lucha contra el paro, porque esto está al alcance en cualquier libro de economía. El problema vendrá, como bien decía, en el momento de la concreción y de la ejecución. Pero, bien, exíjanos us-

buruz, alegia, ba dago esan nahi dizudan aurretiko zerbait. Legebiltzar-Talde guztiek horretara joko zutela bidezko zirudienari dagoeneko lehenengo egunetik aurrea hartuz, Jaurlaritza honen eskuratze eta aginteen gaurko egoeran ez dedila zehaztapenik eskatu esan du behin eta berriz hemen bere mintzaldietan Eusko Jaurlaritzako Lehendakari Jaunak. Jaurlaritza hau ez dela Belgikako Jaurlaritza; Jaurlaritza honek eta Sailburu honek, eta baita besteek ere, denbora puska bat eman beharra izan dute, idazkariak aztertzeko ere bai, argi eta garbi esanda, esanahirik onenean esanda, noski. (Parreak.)

Beraz, idazteko paper erosteaz ere arduratu beharra izan dugula esan nahi dut, egoera honetan bait geunden. Ez dezazuela, beraz, zehaztapenik eska; ez eska, beraz, orain zehaztapenik.

Zehaztapanak Egitasmoa aurkeztu dedin unean ikusiko direla lehengo egunean esan zuena Benegas jauna izan dela uste dut, eta horrela ez bada, zuzendu diezadala. Bai, hori egia da. Egitasmoa aurkeztu dedinean, eska diezazkigutela zehaztapenak, orduan ere irudipenezko jakintzaren antzeko zerbait izango lirateke, lehenago esan dudala uste dudanez. Baina hau bai esan nahi dizut: Egitarau honen arauera, eta berriro diot, kinkalditik irteteko oinarrizko bideak erabat erkagarri direla, eta egitarauen arteko buruz-buruko erkaketa egin dezakegula, Felipe Gonzalez jaunaren jaurpide-egitarauan emandako kinkalditiko irteeraren oinarrizko xedeekin elkartuz, -izen hau bereziki aitatzen bait da gainera-. Gai zehatz eta mugatu batzuei buruzko itune-bideak jartzea da arazoa, lehen irakurri dudanez. Eta bide hoiek jartzeko prest gaudela esan dizut, ez puntu hoiei buruz bakarrik, baita beste puntuei buruz ere.

Lanezaren gaiari buruz, aldakiari esker Egitaraua hain txarra ez izatea eskertzen dut. Zuzen esanda, aldaki hau denekoa zalantzan jartzen ausartzen naiz, zuk jakin eta hemen esan denez, Jaurlaritzaren Egitaraua une honetan aurkeztu bada ere, lehendik idatzita zegoen. Bestalde, lanezaren aurkako borrokaren neurriak jartzerakoan ni ez noa neure burua inolako berezitasun egile egitera, hau edozein ekonomia-liburutan aurki bait daiteke. Arazoa, zuek zeniotenez, zehazte eta egiteratzekoan sortuko da. Egitarau honi egintza-bidean jarri eta egiteratzeko aukeran egonik, gogoa betetzeko eran egin ez dezagunean eska iezazkiguzu, noski,

ted responsabilidades cuando, estando en condiciones de poner en práctica ese programa y de ejecutarlo, no lo ejecutemos de modo satisfactorio.

Lo que sí le quiero decir a usted, señor Jaúregui, es que la Consejería de Trabajo en este momento tiene exactamente el mismo techo de competencias de la Consejería de Trabajo del Consejo General vasco, que, como usted conoce mejor que yo, estaba dirigida por el señor Jaúregui Iglesias. Usted ha insistido reiteradamente en el hecho de que hablamos de órganos de encuentro. Aquí creo que se ha matizado reiteradamente lo que entendemos por órganos de encuentro, pero que no parece que tenemos mucho interés en ponerlos en práctica. Yo le diría a usted lo siguiente. Como usted sabe en Cataluña, por decreto de la Generalitat, de 10 de agosto de 1.978, se constituyó un denominado Conseill de Treball (no sé si está bien pronunciado, pero me da igual) que es el equivalente al Consejo Económico Social. Yo le preguntaría, si esto es tan fácil, por qué, durante el tiempo en que el Partido Socialista Obrero Español ha estado al frente de la Consejería de Trabajo, no lo ha puesto en práctica puesto que estamos hablando de un decreto de 10 de agosto de 1.978. Yo, por el contrario, le digo que estamos dispuestos a iniciar ya, mañana, las conversaciones para la puesta en práctica del Consejo Económico Social.

Volviendo al tema del paro, también quisiera hacer una referencia. En la memoria de la Consejería de Trabajo, presentada pocos días antes de la extinción del Consejo General vasco, dentro de lo que se denominaba "marco autónomo de relaciones laborales", se incluían unas propuestas de lucha contra el paro. Propuestas que tengo mucho gusto en leerlas, para que las compare usted a nivel de concreción con las que figuran en este programa. Si decía lo siguiente: "Propuestas. Primero, estudio de una posible reducción del costo real del trabajo, a través de disminución de los costos de la Seguridad Social. Segundo, estudio a fondo" -éste es "a fondo", no es "estudio"- "de la participación en el INEM y fondos de prestaciones. Tercero, política de inversiones públicas y privadas en función de paliar el paro con la participación de los sindicatos de trabajadores en las decisiones. Cuarto, mejor reparto del trabajo actual: horas extraordinarias, horario anual, jubilaciones anticipadas y pluriempleo". Quiere decir, por lo tanto, que no parece fácil, con la actual situación de competencias, que es la mis

erantzukizunak.

Jauregi Jauna, zera bai esan nahi dizut zuri; Lan-Sailburuak, nik baino hobeto dakizunez, Iglesias Jauna artezkari zeneko Euskal Kontseilu Nagusiko Lan-Sailburugoak zuen aginteen goi ber-bera du une honetan. Elkartze-Erakundeez hitz egiten duzunekoa aipatu duzu zuk behin eta berriz. Elkartze-erakundez zer ulertzen dugunazko ñabardurak behin eta berriz egin ditugula uste dut hemen, baina ez dirudi hoiek egiterako gogo haundirik daukagunik. Hau esango nizuke nik zuri: zuk dakizunez, Catalunyan, 1.978ko Abuztuaren 10eko Generalitatearen Dekretoz, Ekonomia eta Gizarte-kontseilua ren ordeko den Conseill de Treball izenekoa sortu zen (ez dakit ondo oguzkatua dagoen ala ez, baina berdin zait). Hau honen erreza bada, "Parido Socialista Obrero Español" denekoa Lan-Sailburugoaren buru egon den bitartean zergatik egiteratu ez duten galdetuko nizuke, 1.978garreneko abuztuaren 10ko Dekreto batez ari bait gara mintzatzen. Nik, aitzitik, Ekonomia eta Gizarte-Kontseilua egiteratzeko elkarrizketak bihar bertan hasteko prest gaudela diotsut.

Lanezaren gaira itzuliz, beste aipamen bat ere egin nahi nuke. Laneko Harremanen Autonomia-Esparrua deritzanaren barruan, Euskal Kontseilu Nagusia ezabatu baino egun gutxi lehenago aurkeztutako Lan-Sailburugoaren txostenak lanezaren aurkako borroka-salo batzuk zeuzkan barnean. Zehaztapen mailan Egitarau honetan daudenekin erka ditzazun, oso pozik irakurriko dizkizut salo horiek. Honako hau zioen: "Saloak. Lehenengoa, Gizarte-Segurantzaren xahapenak gutxituz, lanaren benetako xahupenaren agizko murriztasuna aztertzea. Bigarrena, INEMen eta Sorospen-Baltsango eskuhartzeari buruzko ikerlan sakona, -hau ez da ikerlana, ikerlan sakona baizik-. Hirugarrena, langile sindikatuek erabakietan eskuhartuz, laneza arintzeko herri eta norbanakoen diruezarketei buruzko politika. Laugarrena, egungo lanaren banaketa hobea: ohiz besteko orduak, urteko orduaraua, aurretiazko opor-sariak eta lan-askatasuna". Beraz, Iglesias Jaunak, zuen ber-bera den egungo aginte-egoerarekin zehaztapen haundiagotara jaistea ez dirudiela erreza adierazi nahi dut.

ma que tenía el señor Iglesias, descender a una mayor concreción.

Usted duda, señor Jaúregui, y está en su perfecto derecho, de cuál va a ser la política sindical de este Gobierno. Yo le puedo poner un ejemplo también. En el Ayuntamiento de Madrid, del que es alcalde el ilustre miembro del PNV don Enrique Tierno Galván... (Risas.)

...Según se ha publicado en "El País", el día 8 de octubre de 1.980, se establece una nota, en virtud de la cual la UGT -con la que creo que tiene usted alguna relación- se ve obligada a retirarse del Ayuntamiento "ante la falta", -palabras textuales- "de respecto a las libertades sindicales más elementales: de expresión, de propaganda y de reunión, así como la falta de participación de los trabajadores en los asuntos que les afectan". No sé si antes me he equivocado. Lo que quiero decirle, señor Jaúregui, es que una cosa es predicar y otra dar trigo. Que estamos dispuestos, con la colaboración crítica que, he creído entender, ha ofrecido usted, a seguir avanzando en el tema de la política sindical. Pero que no estaría mal, no estaría mal, examinar lo que ocurre en la casa propia para que por lo menos -y no pido más que eso- reconozca usted que es difícil avanzar.

Jaurlaritza honen sindikatu-politika nolakoa izango denaz zalantzan zaude, Jauregi jauna, eta eskubide osoa duzu. Nik ere adibide bat jarri diezazuket. 1.980garreneko urriaren 8an "El País"en azaldu zenez, Enrique Tierno Galvan JELeko kide argia. (Parreak.)

Alkate deneko Madrileko Udalean ohar bat jarri dute, eta hori dela eta, "mintzatzeko, zabaltzeko eta batzeko sindikatu-askatasunik funtsezkoenei zor zaien begirunearen ezagatik, baita doazkien arazoetan langileen eskuhartzearen ezaz ere" -hitzez hitz diot-, Udala uztera beharturik dago UGT, eta zuk horrekin harremanik ba duzu nire ustez. Ez dakit lehen huts egin dudanentz. Gauza bat da aldarri egitea eta bestea frutu ematea, hori da, Jauregui jauna, esan nahi dizudana. Zuk eskeini duzun eta, horrela aditu uste dudan, erispenezko laguntzarekin sindikaritza-politikaren arazoan aurrera jarraitzeko prest gaudela. Baina aurrera jotzea zaila dela onar dezazun behintzat -eta ez dut hori besterik eskatzen- norberaren etxean zer gertatzen den aztertzea ez legokeela gaizki, ez legokeela gaizki.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Jaúregui tiene la palabra.

LEHENDAKARI Jaunak: Jauregi jauna da hizpidearen jabe.

El Sr. **JAUREGUI ATONDO**: Señor presidente, señores diputados, muy brevemente para compensar mi extensión anterior.

Primero, sabemos que este pueblo no puede esperar de este Gobierno actuaciones inmediatas en los problemas concretos que sufre; porque, ya lo ha dicho, no se les puede pedir concreciones porque no las pueden dar. Señores del Gobierno, no pidan tampoco el apoyo de esta Cámara precisamente a la inconcreción.

Segundo, las líneas de salida de la crisis -"líneas" se dice ahora- que expone el Gobierno en su programa son, dicen, asimilables a cualquier alternativa económica europea. Cierto. Posiblemente en su espíritu, posiblemente en sus objetivos máximos, al Gobierno pretende utilizar una sistemática, una estructura de actuación, asimilable a cualquier país europeo, en cuanto a las medidas. Pero, señores del Gobierno, no lo dicen, no lo dicen. ¿Por

JAUREGI ATONDO Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun jaun-andreok, nire lehengo luzapena orekatzeko oso laburki mintzatuko naiz.

Lehenengo, ba dakigu Herri honek, jasaten ari den arazo zehatzetan Jaurlaritza honengandik berehalako ekintzarik ezin itxaron duena; zuek esan duzuenez, ezin dakieke zehaztapenik eska, eman ez dezaketenez gero. Baina zuek ere, Jaurlaritzako jaunok, Biltzar honen baiespenik ez eska zehaztapenik ezarentzat hain zuzen ere.

Bigarrena, Jaurlaritzak bere Egitarauan kinkalditik irteteko ematen dituen bideak -bideak esaten da orain- Europar ekonomiazko edozein aukerari omen dakizkioke. Egia. Neurri mailan Europako edozein herriri aldera dakiokeen ekintzapidea, ekintza-egitura erabili nahi du agian Jaurlaritzak bere mamian,bere gorengo helburuetan. Ez duzue esaten, ordea, Jaurlaritzako jaunok, ez duzue esaten. Hain garrantzizko diren euskal industriako

qué, por ejemplo, sectores tan importantes de la industria vasca, con tanta tradición y tanto prestigio en Euskadi como pueden ser la máquina herramienta guipuzcoana, la herramienta manual que está a punto de desaparecer, la armería eibarresa, etcétera, no recogen en este problema una simple linea, algo? No basta decir, después de abordar la siderurgia integral y no integral en una página y media, no basta decir en una línea y media que los demás sectores industriales de este País requerirán un estudio en profundidad. No basta; no basta porque los trabajadores, insisto, requieren una respuesta más concreta. Efectivamente, la lucha contra el paro se va a realizar cuando puedan hacerlo. También conviene saberlo; también conviene saber que no va a haber lucha contra el paro en este País por ahora.

En cualquier caso, y con relación al otro tema que ha tocado -el tema del Consejo Económico Social y por qué no se formó en la Consejería de Trabajo del anterior CGV- habría que decir dos cosas. Primera -y él lo sabe muy bien-, porque determinadas fuerzas sindicales, no muy lejanas a este Gobierno, se opusieron a tal objetivo; y, en segundo lugar, quizás no sea conveniente, que entremos a investigar las actuaciones en el CGV porque quizás el partido del Gobierno no salga bien parado.

Duda de la política sindical. Duda de la política sindical del Gobierno vasco. Yo le tengo que decir, y termino, dos cosas nada más, señor Fernández. Su recurso para argumentar, o para eliminar nuestras dudas en torno a la política sindical del Gobierno vasco, es un recurso pobre y vacío. No basta decirnos que en el Ayuntamiento de Madrid no sé qué coño ha pasado, y perdonen la expresión. Porque eso no basta, porque ésa no es una respuesta concreta a un problema concreto; es una referencia pobre y además baldía. En segundo lugar, y de esto me parece que puedo estar seguro afortunadamente, Tierno Galván nunca será del PNV. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Uriarte tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE ECONOMIA Y HACIENDA** (Uriarte Santamaría): Señor Presidente, señores y señores parlamentarios vascos, atendiendo a múltiples y continuas invitadiones a salir a esta tribuna, acudo muy gustoso. Y como tengo tantas

alorrek, esate baterako, Euskadin hainbesteko haztura eta izena duen Gipuzkoako lan-tresneriari, galtzear dagoen esku-tresneriari, Eibarko armagintzari eta abarri, adibidez, zergatik ez zaie lerro soil, zerbait bederen ematen Egitarau honetan? Osagarri den eta ez den industriari orrialde ta erdi eman ondoren, Herri honetako beste industria-alorrak sakoneango ikerlana beharko dutela lerro ta erditan esatea ez da nahikoa. Ez da aski; ez da aski, langileek, berriro diot, erantzun zehatzago bat eskatzen bait dute. Izan ere, lanezaren aurkako borroka egin dezaketenean egingo da. On da beste gauza bat jakitea ere; Herri honetan oraingoz lanezaren aurkako borrokarik izango ez dena jakitea ere on da.

Dena dela, eta aipatu dudan beste gai ari buruz, Ekonomia eta Gizarte-Batzordea rekiko gaiari eta aurreko EKNko Lan-Kontseilaritzan zergatik eratu ez zenari buruz, bi gauzatxo esan beharko lirateke. Lehenengoa, Jaurlaritza honengandik oso urruti ez dauden sindikaritza-indar batzuk asmo horren aurka jarri zirelako, eta jaun horrek oso ondo daki hori; eta, bigarren, EKNango dkintzak ezte rtzeari ekitea agian ez da on izango, agian ez da egoki izango, Jaurlaritzako Alderdia ez bait da agian ondo geldituko.

Sindikaritza-politikari buruzko zalantza. Eusko Jaurlaritzaren Sindikaritza-politikari buruzko zalantza. Bi gauza bakarrik esan behar dizkizut, Fernandez jauna, eta bukatzera noa. Arrazoibidetzeko edota Eusko Jaurlaritzaren sindikaritza-politikari buruzko gure zalantzak deuseztatzeko zure eta hori era murritz eta hutsala da. Madrileko Udalean ez dakit zer "koño" gertatu dela esatea, barkatu hitza, ez da nahikoa. Hori ez bait da aski, hori ez bait da arazo zehatz bati dagokion erantzun zehatza; aipamen murritz bat da eta alperrikakoa gainera. Eta bigarrenik, Tierno Galvan ez da sekula EAJekoa izango, eta honetaz zorionez ziur egon naitekeela dirudit. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Uriarte Jauna da hizpidearen jabe.

EKONOMIA ETA OGASUN-SAILBURU Jaunak (Uriarte Santamarina): Lehendakari jauna, euskal Ahaldun Jaun-Andreok, mintzatoki honetara irtetzeko hainbeste eta etengabeko deiri so eginaz, atseginez nator. Eta hitz egiteko hainbeste gauza dauzkada

cosas de que hablar, vamos a ver si trato de sistematizar y empezamos por el principio.

Entonces, yo creo que quizá, y recordando un poco lo que se dijo el primer día, deberíamos hablar un poco de lo que es falta de concreción del programa en el aspecto económico, y deberíamos tratar quizá, porque ahí está la base de todo, del aspecto presupuestario de este País.

La falta de concreción del aspecto económico ha sido una crítica generalizada; crítica generalizada que asumimos y comprendemos, porque es verdad. El programa no está cuantificado. Pero es que hay que tener en cuenta que cualquier tipo de planteamiento de Gobierno que se haga en estos momentos, cualquier tipo de planteamiento, merece exactamente esa misma crítica. Y ello es lógico, dado el grado de incertidumbre que en estos momento existe en los aspectos económicos, políticos, etcétera. Es lógico porque eso es lo más prudente. Se pueden definir una serie de líneas conceptuales; se pueden definir una serie de líneas, señor Jaúregui, líneas de acción; es decir, una serie de planteamientos estratégicos a largo plazo; se pueden definir acciones concretas a corto plazo, pero difícilmente se pueden cuantificar los temas, como voy a tratar de explicar.

Nuestro planteamiento, y esta idea la podemos ver absolutamente en todos los programas de gobierno o desgobierno que he tenido ocasión de consultar (digo lo de "desgobierno" sin ningún ánimo de crítica); en programas además de carácter electoral, donde lógicamente la imaginación se puede echar más a volar. Por ejemplo, he repasado -porque al ver tantas críticas me había asustado- la alternativa económica socialista y no he encontrado absolutamente ninguna cifra. Perdón, mejor, una sola; creo que se dice que se van a construir 1.300.000 viviendas antes de 1.983. He repasado con mucha atención el programa del secretario general del PSOE en la moción de censura, en concreto su intervención del 28 de mayo de 1.980 ante las Cortes Generales, y he encontrado también una única cifra, diciendo que se va a superar el tope de 300.000 viviendas por año. He repasado también el programa de PSE y tampoco allí he encontado nada en especial en el aspecto de cuantificación; he repasado el programa de Euskadiko Ezkerra y me ha vuelto a ocurrir lo mismo. Entonces, yo creo que eso es una cuestión generalizada de todos los programas. El

nez, ia taiuz eratzen ditudan eta hasieratik hasten garen.

Orduan, nere ustez, agian, eta lehenengo egunean esan zena zerbait gogoratuz, Egitarauaren ekonomia-aldeango zehaztasunik eza zer denaz zerbait mintzatu behar ginateke, eta, guztia horretan oinarritzen denez, agian, Herri honen diruegitasmo-aldeaz aritu behar ginateke.

Ekonomia-aldetiko zehaztasunik eza, ia erabateko jorraketa izan da; eta erabateko jorraketa hori ia geurekotzen eta aditzen dugun, egia da eta. Egitaraua zenbatekoz zehazteke dago. Baina, beste hau ere kontutan izan behar, ordea: une hauetan egin dedin Jaurlaritzaren ezein eratako egitamuketa, ezein eratako egitamuketa, jorraketa horren jabe bihurtzen dela, alegia. Eta, Ekonomia, politika etabar aldeetan une hauetan dagoen zalantza-egoera ikusita, hori arrazoizkoa da. Arrazoizkoa da, zuhurrena bera da eta. Zenbait iritzibide zehaztu daitezke; zenbait bide, Jauregi jauna, ekintzabide, hots, epe luzerako zenbait azken helburuekiko egitamuketa zehaztu daitezke; epe laburrerako jakineko ekintzak zehaztu daitezke, baina, adierazten saiatuko naizenez, gaiak zenbatekotzea oso zaila da.

Xede hau, begiratu bat emateko aukera izan dudan Jaurlaritzarako edo Jaurlaritzarik ezarako egitarau guzti-guztietan ikus dezakegu ("Jaurlaritzarik ezarakoa", jorraketarako asmorik txikienik ere gabe diot); irudimenari, noski, egada zabalagoa eman diezaiokeen hauteskundeetarako egitarauotan gainera. Adibidez, -horrenbeste jorraketa ikusteak ikaraturik bait nendukaten-, sozialisten ekonomia-aukera ikusi dut, eta bertan zenbaki bat bera ere ez dut aurkitu. Barkatu, hobeki esanda, bat bakarra: 1.983rako miloe bat eta hirurehun mila etxebizitza eraikiko direla esaten dela uste dut. PSOEko Idazkari Nagusiaren gaitzespen-adierazpeneango egitarauari, hain zuzen, 1.980garreneko Maiatzaren 28an Gorte Nagusietan egin zuen hitzaldiari arreta haundiz begiratu diot eta, hor ere urteko hirurehun mila etxebizitzako muga gaindituko dela esanezko zenbaki bakar bat aurkitu dut. PSEren egitarauari ere begiratu bat eman diot, eta, zenbatekotze aldetik, han ere ez dut ezer berezirik arkitu; Euskadiko Ezkerraren egitarauari begiratu diot, eta gauza berbera gertatu zait. Beraz, nere ustez, egitarau guztiekin gertatzen den auzia da hori. Esate baterako, Frantzizko

planteamiento, por ejemplo, del VIII Plan francés va exactamente por las mismas líneas. Es un tema general. Concretando esto, yo quería decir ante todo por qué hoy no es posible fijar como compromiso concretar fechas, concretar plazos, concretar asignaciones de recurso.

En primer lugar, creo que no es posible para esta comunidad autónoma realizar ese trabajo porque no se han transferido, y volvemos a repetirlo, competencias básicas en el orden financiero. Y vamos a citar el mito de Conciertos que señalaba el señor Onaindía, vamos a citar el campo propiamente financiero que estamos negociando, como creo que tendré ocasión de explicar. Vamos a citar la política de empleo; y vamos a citar todo el tema de Seguridad Social, donde el flujo de recursos, como saben ustedes, es tan importante o más que el propio presupuesto general de la comunidad autónoma.

En segundo lugar, otro problema que tenemos en este País es que no conocemos más que estimativamente el nivel de ingresos fiscales de esta comunidad autónoma. Es decir, no conocemos ni siquiera el principio de Presupuesto.

Nosotros hemos pedido reiteradamente al Ministerio de Hacienda esta información y por ahora no la hemos recibido; se nos ha prometido para mañana. Yo, sin embargo, tengo mucho gusto en decirles cuáles son las estimaciones de este Gobierno: como ingresos fiscales para 1.981, sujetos a un margen de error del ± 100 por ciento (porque, repito, es una estimación propia), por ingresos fiscales concertados, que están en el Concierto, son del orden de 135.000 millones.

Por aquellos ingresos de carácter fiscal que no están concertados, nuestro nivel de ingresos puede situarse en una cifra del orden de 58.000 millones de pesetas.

Entonces, si no me equivoco, se puede estimar que el nivel de ingresos de esta comunidad autónoma será del orden de 193.000 millones de pesetas. Pero repito que es una estimación.

En tercer lugar, para fijar lógicamente un programa, tenemos que saber los recursos de que vamos a disponer. Saben ustedes perfectamente que después del planteamiento de ingresos viene el planteamiento del cupo. Es decir, con cuánto vamos a tener que contribuir al Estado pa-

VIII Egitamua bide hortatixe bertatixe doa. Agizko gaia da. Hau zehaztuz, gaur hitzarmen gisa egunak zehaztea, epeak jartzea, eskuarte-izendapenak zehaztea ezinezkoa zergatik den batipat esan nahi nuen.

Lehenengo, Elkarte Autonomiadun honek lan hori aurrera eramateari ezinezkoa deritzat oraindik, eta berriro diogu, oinarrizko aginterik eskuratu ez delako; batipat dirubide-alorreko oinarrizko aginterik. Eta, Onaindia jaunak izendatzen zuen kontzertu-sineskeria aipatuko dugu, adierazteko aukera izango dudala uste dudanez, itunebideetan daukaguneko dirubide-alor bera aipatuko dugu. Lan-politika aipatuko dugu; zuek dakizuenez, eskuarte-goaia Elkarte Autonomiaduneko guztizko diru-egitasmoa bera adinakoa edo gehiagokoa dueneko Gizarte-Segurantza gaia aipatuko dugu.

Bigarren, Herri honetan daukagun beste arazoa, Elkarte Autonomiadun honetako zergabidezko diru-sarreren maila iritzira besterik ezagutzen ez dugunekoa da. Hau da, diru-Egitasmoaren iturburua bera ere ez dugu ezagutzen.

Honekiko azalpenak Herriogasun-Ministeritzari behin eta berriz eskatu dizkiogu, eta oraingoz ez dugu erantzunik jaso; biharko agindu zaizkigu. Niri , hala ere, Jaurlaritza honen iritziak zein diren zuei esatea oso atsegin zait: goitik behetik ehunetik ehunean oker egoteko arriskuz, (berriro diot, neure iritzia bait-da), 1.981garrenerako kontzertuan hitzartuta dauden zergabidezko diru-sarrera gisa 135.000 miloeko horretan dabiltza.

Hitzartu gabe dauden zergabidezko diru-sarrera gisa, gure diru-sarreren mailak 58.000 miloe peseta jo dezakela pentsa daiteke.

Beraz, oker ez banago, Elkarte Autonomiadun honen diru-sarreren maila 193.000 miloe pesetakoa izango dela pentsa daiteke. Baina, nere uste bat dela diot berriro.

Hirugarren, Egitarau bat arrazoibidez xedatzeko, eskuartean zein baliakizun izango ditugunaz izan behar dugu. Zuek oso ondo dakizutenez, dirusarreren egitamuketa-ondoren, kopuru-egitamuketa dator. Hau da, Erresumari, bere guztizko zamei eutsi ahal diezaienerako, zenbatekin lagundu beharko

ra el sostenimiento de sus cargas generales. El cupo, hoy por hoy, es absolutamente desconocido. De esos 193.000 millones de pesetas, estimados, tenemos que deducir la parte que vamos a tener que pagar al Estado, cuya negociación ni siquiera se ha iniciado. Lo que sí hemos hecho es ofrecer al Ministerio de Hacienda, en la Comisión de Conciertos en la que yo represento al Gobierno, una fórmula transitoria que permita la aplicación del Concierto desde ya; para que empecemos a trabajar y presupuestar desde ya. Si no, como voy a explicar dentro de un momento, por el otro camino nos encontraríamos con que el planteamiento presupuestario de este País, por ejemplo para el año que viene, va a ofrecer características muy peculiares.

diogun. Kopurua, gaur gaurkoz, erabat ezezaguna da. Ustezko 193.000 miloe pezeta horietatik, Erresumari ordaindu beharko dioguneko zatia kendu behar dugu, eta bere itunebideak egiten oraindik ez dira hasi ere egin. Guk egin duguna, ni Jaurlaritzaren ordezkari naizeneko kontzertu-Batzordean, Herriogasun-Ministeritzari, orain bertatik lanean eta diru-egitasmoak egiten hasi gaitezenerako, gaur bertatik kontzertuaz baliatu ahal izateko bide eman dezaneko aldibaterako erabide bat eskeintzea izan da. Bestela, berehalaxe azalduko dudanez, beste bidetik zerarekin aurkituko ginateke: Herri honetako, adibidez, datorren urterako diru-egitamuketak berezitasun bitxiak eskeiniko dituenarekin, alegia.

En cuarto lugar, tenemos que ser conscientes también de que en este santo País las variables macroeconómicas son absolutamente desconocidas; absolutamente desconocidas en su cuantificación, aunque se intuye, y se acaba de presentar un estudio recientemente a ese propósito, se intuye cuál es la evolución de su crecimiento. Por eso, el Lehendakari, el otro día en su intervención, señalaba que, en nuestra opinión, el crecimiento de este País era negativo. Pero era en nuestra opinión, porque no tenemos medios de cuantificarlo . Este es un tema muy importante, porque las únicas referencias de variable macroeconómicas que tenemos hoy en el Euskadi institucionalizado son, en primer lugar, las tablas <u>input/output</u> que se refieren a esta economía, y que hacen referencia, si no recuerdo mal, al año 1.972; no tenemos una contabilidad nacional vasca, y, en ese sentido, saben ustedes que uno de los objetivos del Gobierno es precisamente lograrla (contabilidad vasca, quiero aclarar, no se asusten, no se asusten algunos señores es un término económico); y, por otro lado, la cuantificación, por ejemplo, de dos variables tan clásicas como pueden ser el producto interior bruo o el nivel de la inversión es, ciertamente, bastante imprecisa.

Laugarren, Herri bedeinkatu honetan, ekonomia-haundizko aldagaiak erabat ezezagunak; sumatzen, eta horri buruz azterlan bat aurkeztu-berria da, bere hazkuntzaren bilakaera zein den sumatzen denarren, bere zenbatekotze aldetik erabat ezezagunak direnaz ere jakitun izan behar dugu. Lehendakariak, lehengo eguneko saioan, gure iritzira Herri honen hazkuntza ezkorra zela, horregatik adierazten zuen. Baina, gure iritzira zen, zenbatekotze-biderik ez bait daukagu. Hau oso gai garrantzitsua da, erakunde-bideetan jarritako Euskadin gaur dauzkagun ekonomia-haundiko aldagaien berri bakarrak, lehenengo, ekonomia horri dagozkion eta, oker ez banago, 1.972garren urteko diren <u>input/output</u> taulak bait dira; euskal aberri-kontularitzarik ez daukagu, eta, alde horretatik, Jaurlaritzaren helburuetako bat, hain zuzen, hori lortzea da (euskal kontularitza, argitu nahi dut,ez ikaratu, zenbait jaun ez ikaratu, ekonomia aloreko hitza da); eta, bestetik, esate baterako, bere osoango barne-ekoizpena, edo diruezarketa-maila izan daitezken bi aldagai hain ezagunen zebatekotzea,egia esan, zehaztugabe samarra da.

Entonces, esto es importante; porque yo asumo aquí lo que dice la estrategia económica socialista, al hablar de la planificación concertada, cuando señala específicamente que la planificación hoy es imposible, y leo textualmente, "porque no pueden realizarse los trabajos de planificación de manera rigurosa, dadas las lagunas, fallos y defectos de las estadísticas económicas". Entonces, eso que es verdad a nivel estatal, a nivel vasco es todavía

Orduan, hau garrantzitsua da; Socialisten ekonomia-azken helburuekiko jokabideak, hitzarmenezko egitamuketaz mintzatzean, gaur egun egitamuketa ezinezkoa dela berariz izendatzen duenean, eta hitzez-hitz irakurtzen dut, "ekonomia-estadistiken hutsuneak, huts eta akatsak direla eta,egitamuketa-lanak zorrozki ezin bait daitezke burutu", dioena nik hemen neretzakotzen dut eta. Orduan, erresuma-mailan egia den hori, euskal herri-mailan are eta egia

más verdad.

Y, en quinto lugar, hay que tener en cuenta que para un Gobierno plantee objetivos de crecimiento, y los plantee dentro de un programa de gobierno ahora, con las condiciones que he señalado que existen; debemos tener en cuenta, y no olvidar, que este Gobierno es eso: es autónomo, no es independiente. No es independiente en el sentido de que la política económica que desarrolle el Gobierno central lógicamente condiciona la evolución de las variables macroeconómicas de este País y las condiciona rotundamente, porque afecta practicamente a todos los mecanismos básicos de evolución de la economía. Afecta al crecimiento de la demanda; afecta al control de las disponibilidades líquidas; afecta, por ejemplo, a todo el aspecto cambiario, al tipo de cambio de de la peseta, que afecta tanto a las exportaciones; afecta al tema arancelario, etcétera. Hay que tener en cuenta que nosotros podíamos decir que aquí -como se ha dicho, por ejemplo, recientemente por otro Gobierno autónomo- el crecimiento iba a ser todos los años de un equis por ciento para llegar a una tasa de parados de un 5 por ciento en el año 1.985, pero, con todos los respetos, yo eso no me lo creo; yo eso no lo asumo, porque creo que eso hoy no lo puede prometer nadie.

Con este planteamiento, creo que he dado algunas explicaciones de por qué al tema económico del Gobierno se le puede achacar falta de concreción en cuanto a cifras y en cuanto a plazos; no falta de concreción en cuanto a objetivos, y eso a ver si lo dejamos claro.

Hay cuatro objetivos estratégicos perfectamente definidos, que el señor Benegas, por ejemplo, en su ponderada intervención dijo que básicamente estaba de acuerdo -cosa que le agradecemos-, y además hay una serie de objetivos, más de cincuenta, donde sectorialmente se van diciendo los temas que se van a afrontar. En este sentido, no se puede decir que este programa no tiene concreción. Yo creo que si por algo se caracteriza es porque es demasiado concreto. Y ustedes señores de la oposición, con todos los respetos y en base a este programa, en los próximos cuatro años nos van a poder dar a modo.

Yo pienso que hay que dejar claro, como decía el otro día en un periódico local, en un periódico de la capital vizcai-

goa da.

Eta, boskarrenez, autonomia-lurreko Jaurlaritza batek hazkuntza-helburuak aurreratu eta, daudela izendatu ditudan aukeretan, orain Jaurlaritzarako egitarau batean aurreratu ditzanerako, Jaurlaritza, horixe, ez bere buruaren jabe, autonomiaduna baizik dela kontutan euki behar da, kontutan euki behar dugu, ez ahaztu. Erresuma-Jaurlaritzak egiteratu dezan ekonomia-politikak, Herri honetako ekonomia haundiaren aldagaien bilakaera, noski, bere eraginperatzen duen aldetik ez da bere buruaren jabe; eta erabat eraginperatzen ditu; izan ere, ekonomia-bilakaeraren oinarrizko egitura guztiei bait doakie. Salbide-hazkuntzari doakio; dirueskuarte garbien zaingoari doakio; adibidez, atzerri-diruei dagozkienei, atzerri-salmentei hainbeste eragiten dien pesetaren trukaketa-balioari doakio; muga-zergen gaiari, eta abar doakio. -Beste autonomia-lur bateko Jaurlaritzak adibidez, esan duen bezala- 1.985garren urtean lanik gabekoen neurria ehunetik 5ekoa izatera iristeko, hazkuntza urtero ehunetik hainbesteko batekoa izango zela guk hemen esan genezakeela kontutan euki behar da, baina, begirune guztiz, nik ez dut hori sinisten; nik ez dut hori neretzakotzen, gaur hori inork agindu ezinezkoa denaren ustekoa bait naiz.

Egitamuketa honen bidez, Jaurlaritzaren ekonomia-gaiari, zenbaki-aldetik eta epe-aldetik zehaztasunik eza zergatik egotzi dakiokeenari buruz, zenbait azalpen eman ditudala uste dut; helburuei buruzko zehaztasunik ezik ez, eta hori ia garbi uzten dugun.

Benegas jaunak, adibidez, bere hitzaldi begiratuan esan zuenez, oinarrian bat zetorreneko -eta guk eskertzen diogu-, azken helburuekiko lau xede ondo zehaztuak daude, eta, gainera, aurre egingo zaien gaiak sailka esaten direneko, ehun eta berrogeitamar baino gehiago, helburu-sorta dago. Alde honetatik, Egitarau honek zehaztasunik ez daukanik ez dago esaterik. Nere ustez, zerbaitegatik bereizten bada, zehatzegia delako da. Eta, zuek, aurkaritzako jaunok, begirune guztiz, eta Egitarau honetan oinarriturik, datozen lau urtetan era berdinean eman ahal izango diguzute.

Nere ustez, Sozialista Taldekide ezagun bate, lehengoko latean tokiko albistari batean, Bizkai-Buruko, tokiko ez, albistari ba-

na, no local, un distinguido miembro del Grupo Socialistas, lo repitió luego el señor Benegas y lo ha repetido también algún otro parlamentario, que la concreción tiene que venir lógicamente por la vía del presupuesto. Voy a tratar de explicar las especiales características que nos parece a nosotros que tiene en estos momentos este instrumento de política económica, este instrumento básico para nuestro País.

El Presupuesto del año próximo, del año 81, para esta comunidad autónoma va a ser un tema extraordinariamente complejo. En primer lugar, y volvemos al mito, porque no está definido el tema del Concierto; y, en segundo lugar, y ahora voy a explicar cómo afecta este tema al Presupuesto, por otro aspecto que quizás no se valora, pero que creo importante desde el punto de vista de cuantificación, dado que esta Cámara, como saben ustedes, va a aprobar el Presupuesto de la comunidad autónoma. Ese segundo aspecto es que está pendiente de definir, y puede ello afectar al Presupuesto, al reparto o la asimilación, por parte de las diputaciones forales, de competencias procedentes del propio Gobierno autónomo.

Y, finalmente, otro tercer aspecto, que va a complicar la mecánica presupuestaria extraordinariamente, es que lógicamente nos vamos a encontrar durante el año 1.981, Dios lo quiera al menos, con un traspaso progresivo de competencias a lo largo del año. Con ese traspaso progresivo de competencias, lógicamente, desde el punto de vista de aplicación del sistema de cupo que establece nuestro Estatuto, va a haber que modificar periódicamente este Presupuesto. Por lo tanto, el Presupuesto que habrá que hacer para el año que viene tendrá que estar sujeto a revisiones periódicas, de acuerdo con la mecánica de transferencias que se vaya produciendo.

Entonces, si no hay Concierto ¿qué va a pasar aquí? Si no hay Concierto, el presupuesto que esta comunidad autónoma va a tener que formar, va a ser un presupuesto negociado con el Gobierno español; partiremos entonces de la situación de que nosotros no vamos a tener autonomía del gasto. Aquí se abre una enorme y preocupante interrogación, después de haber escuchado personalmente las opiniones de un miembro del Gabinete español, que me decía recientemente, me parece que fue la semana pasada, que nuestro Presupuesto estaría formado el año que viene, exclusivamente si no hay Concierto, por las par-

tean esaten zuen bezala, gero Benegas jaunak berriro esan zuen, eta beste Legebiltzarkideren batek ere errepikatu du, zehazketak, noski, diru-egitasmo bidez etorri duela garbi utzi behar da. Ekonomia-politikazko tresna honek, gure Herrirako oinarrizko den tresna honek, une hauetan dauzkala guri iruditzen zaizkigun berarizko bereiztasunak aditzera ematen saiatuko naiz.

Datorren urteko, 81garren urteko Diru-egitasmoa, Elkarte Autonomiadun honentzat erruz gai korapilotsua izango da. Lehenengo, eta berriro siniskeriara goaz, Kontziertuen gaia zehazteke dagoelako; eta bigarrenez, eta gai honek Diru-egitasmoari nola erasaten dion orain azalduko dut, agian garrantzirik ematen ez zaion, baina, zenbatekotze-aldetik neri garrantzizko iruditzen zaidan beste alderdi bategatik. Zuek dakizuten bezala, Elkarte Autonomiadunaren Diru-egitasmoa Biltzar honek onartuko baitdu. Bigarren alderdi hori oraindik zehazteko dagoenez, Foru-Diputazioek egin dezaketen banaketak edo beretzakotzeak, autonomia-lurreko Jaurlaritzarengandiko berarengandiko aginteen Diru-egitasmoari erasan diezaioke.

Eta, azkenik, diru-egitasmopidetza erruz naspilatuko duen hirugarren alderdia honako honetan datza: 1.981garren urtean zehar, Jainkoak nahiko al du behintzat, berez gero eta eskuratutako aginte gehiagokin arkituko garenean. Gure Estatutoak ezartzen duen kupo-moduaren erabilkera aldetik, noski, aginteen gero eta gehiagoko eskuraketa horren bidez, Diru-egitasmo hau aldian-aldian egokitzen joan beharko da. Beraz, datorren urterako egin beharko den Diru-egitasmoak, sortzen doazen eskuraketa-moduen arauera, aldian-aldiango birregokiketen mende egon beharko du.

Beraz, kontziertorik ez badago, hemen zer gertatu behar du? Kontziertorik ez badago, Elkarte Autonomiadun honek osatu beharko duen Diru-egitamua, Erresumarekin hitzartutako Diru-egitamua, Espainiako Jaurlaritzarekin hitzartutako Diru-egitamua izango da; beraz, xahupen-bideekiko autonomiarik guk izango ez duguneko egoeratik abiatuko gara. Espainiako Jaurlaritzako baten iritziak neronek zuzenean entzun izan ondoren, hemen galdera itzela eta kezkagarria irekitzen da. Jaun horrek orain gutxi, joan zen astean izan zela uste dut, esaten zidanez gure Ditu-egitamua, datorren urtean, kontziertorik ez badago bakar-bakarrik, es-

tidas presupuestarias que nos hayan transferido. Si partimos del supuesto de que el Gobierno español considera que ese presupuesto va a ser simplemente un reflejo de partidas presupuestarias transferidas, nos encontramos con que, hasta que no haya Concierto, aquí va a haber descentralización y no autonomía. Porque, por ejemplo, explicando esta idea, en el caso de las competencias transferidas en industria, que como saben ustedes son plenas, de acuerdo con el Estatuto, salvo unas matizaciones en política energética, etcétera, nos encontramos que lo que se nos transferiría, si no hay Concierto, es el importe de los costos de las tres delegaciones ministeriales con sus funcionarios; pero lo que al parecer no se nos quiere transferir, ni se nos quiere considerar, es la posibilidad de que este Gobierno, dentro de su Presupuesto y con la aprobación del Parlamento, desarrolle su propia política presupuestaria, su propia política presupuestaria en el campo industrial. Entonces, claro, es un planteamiento que ciertamente es tremendo. Porque además, como estamos hablando de transferencias, de partidas presupuestarias, habría que analizar qué planteamiento tiene el Presupuesto del Estado para 1.981 en relación con el País Vasco.

¿Qué nos va a transferir el Estado? El Estado, aparte del costo de las competencias y el pago de una serie de gastos corrientes por servicios, nos va a transferir lógicamente el importe de una inversión pública. Como saben ustedes, este Gobierno considera que la salida de la crisis pasa necesariamente por un aumento sustancial, sustancial, de la inversión pública en nuestro País Vasco. Entonces, analizando el Presupuesto General del Estado, el proyecto presentado en las Cortes Generales, para 1.981, nos encontramos con que al País Vasco se destinan por parte del Estado 5.389 millones de inversión pública. Es decir, el 1,98 por ciento de la cifra de inversión pública prevista por el Estado para el año que viene; inversión pública que no recoge las transferencias de capital, aspecto en el que estamos todavía pero que, junto con los presupuestos de los organismos autónomos de caracter administrativo, industrial, comercial, etcétera, asciende a un total de inversión pública a realizar por el Estado, prevista el año que viene en este País, de 10.276 millones de pesetas. De la del Estado, de estos 5.398, tienen que tener ustedes en cuenta, señorías, que un porcentaje sustancial es precisamente para dos sectores tan creadores de empleo para este País como pueden ser el sector Defensa, que destina una inversión de 908

kuratu dizkiguten diruegitamua-zatiz osatuko litzateke. Espainiako Jaurlaritzak diruegitasmo hori, eskuratutako diruegitasmo-zatien irudi bat besterik ez delakotzat hartzen duenaren ustetik abiatzen bagara, zera gertatzen zaigu: kontziertorik ez dagoen bitartean, hemen aitzi-erdiratzea bai, baina autonomiarik ez dela izango, alegia. Iritzi hau zabalduz, adibidez, industria-alorrean eskuratutako aginteei dagokienez eta, Estatutoaren arauera, enerjiari buruzko politikan eta abarretango zenbait ñabardura izan ezik, zuek dakizutenez erabatekoak dira, zera gertatuko bait litzaiguke: eskuratuko litzaigukena, kontziertorik ez badago, hiru Ministeritza-Ordezpenetako, bertako lanari eta guzti, gosteen balioa izango litzatekeela, alegia; baina, itxura denez, eskuratu nahi ez zaiguna, ez eta aintzat hartu ere nahi ez zaiguna, Jaurlaritza honek, bere Diru-Egitasmoaren barruan, eta Legebiltzarraren oniritziz, bere-bere diruegitasmo-politika, industri-alorreango bere-bere diruegitasmo-politika egiteratu ahal izatea da. Beraz, noski, benetan egundoko egitamuketa da. Gainera, eskuraketei buruz, diruegitasmo-zatiei buruz ari garenez, Erresumako Diru-egitasmoak 1.981garrenerako, Euskal Herriari buruzkoan zer egitamuketa duen aztertu beharko bait litzateke.

Erresumak zer eskuratu behar digu? Erresumak aginteen gosteaz, zerbitzuegatiko agizko zenbait xahupenen ordainketaz gainera, noski, herri-diruezarketa baten balioa eskuratuko digu. Zuek jaunok, dakizuenez, Jaurlaritza hau, larrialditikako irteerak, nahi eta nahi ez gure Euskal Herriango herri-diruezarketa funtsez, funtsez ugaritzea eskatzen duen ustekoa da. Beraz, Erresumako Diru-egitasmo Nagusia, Gorte Nagusietan aurkeztutako 1.981garrenerako egitasmoa aztertzean, Erresumak Euskal Herrirako, herri-diruezarketa gisa, 5.389 miloe izendatzen dituenarekin arkitzen gara. Hau da, datorren urterako Erresumak herri-diruezarketarako aintzin-ohartemandako kopuruaren ehunetik 1,98koa; herri-diruezarketa honetan, arduralaritza, industria, merkataritza, etabar izapidezko erakundeen diru-egitasmoekin batera, Herri honetan datorren urterako aintzin-ohartematen denez, guztira 10.276 miloe pesetatako herri-diruezarketara iristen den, eta alde honetatik oraindik okerrago gaude, dirutza-eskuraketarik ez da sartzen. Erresumakotik, 5.398 horietatik, jaun-andreok, zera kontutan euki behar duzue: garrantzizko ehuneko bat, oker ez banago, 908 miloe pesetatako diruezarketa izendatzen duneko Herri-Babesaren alorra eta, kopuruetan huts egin dezakedanarren, oker ez banago, 1.056 miloe peseta inguru izendatzen dituen Barne-Mi-

millones de pesetas, si no recuerdo mal; y el Ministerio del Interior, que destina, si no recuerdo mal, del orden de 1.056 millones de pesetas, aunque en las cifras me puedo equivocar. Es decir, de los 5.389 millones que va a destinar el Estado de inversión pública a este País, 2.000 millones vienen en Defensa y en Interior. Con lo cual queda que, asumiendo que el resto de la inversión pública es generadora de empleo, aquí se van a dedicar tres mil y pico millones de pesetas. Como el nivel de capitalización de este País es aproximadamente de unos 5.000.000 por puesto de trabajo, nos encontramos con que estos tres mil y pico millones de pesetas van a crear en este País 600 puestos de trabajo. Entonces, claro, este planteamiento presupuestario, yo no sé lo que les parecerá a ustedes, nos parece absolutamente insuficiente. Además se nos puede decir todo eso de que somos una nacionalidad muy desarrollada; que aquí vivimos en una Arcadia feliz, etcétera; que no tenemos por qué quejarnos, porque, como siempre estamos quejándonos, estamos demostrando nuestra insolidaridad.

Vamos a hacer unas comparaciones primarias, pero que creo son bastante ilustrativas. El Estado, el año que viene, por cada 100 pesetas que va a recaudar por impuestos directos e indirectos, va a dedicar a inversión 22,11 pesetas. Por cierto, se me ha olvidado decir que me parece que el Estado nos destina el 6,57 por ciento de su Presupuesto; lo cual es de agradecer, teniendo en cuenta que el Estado como media nos destina el 1,98. Entonces, tomando el hilo, el Estado, por cada 100 pesetas de ingresos que va a recaudar en este País, va a invertir 5,09. Es decir, la cuarta parte de lo que se está haciendo como media en el Estado. Y eso, claro, se hace con una nacionalidad donde el nivel del paro resulta que no es ahora el del año 1.972; resulta que solamente es superado por Extremadura y por Andalucía, si mis referencias no son equivocadas. Se está trasladando el planteamiento económico de años pasados a una situación que no es la de años pasados. No voy a hacer las comparaciones -creo que ya las recordó el Lehendakari en su discurso de presentación del programa- con otras zonas del Estado como pueden ser, por ejemplo, Madrid o Cataluña. Hoy, por ejemplo, leía en un periódico unas declaraciones del señor Roca, en el sentido de cómo había caído también la inversión pública en Cataluña, de una participación en los presupuestos del doce y pico por ciento a una participación del 5 por ciento,

nisteritza izan daitezkeen, eta herri honetarako hain lan-sortzaile diren bi sailentzat dela hain zuzen. Hau da, Erresumak Herri honi diru-ezarketetan izendatuko dizkion 5.389 miloe horietatik, 2.000 miloe Babeserako eta Barnerako datoz. Honela bada, gainontzeko herri-diruezarketa lan-sortzaile dela kontutan hartuz, honerako hiru mila pasatxo miloe peseta eskeiniko direnarekin geratzen gara. Herri honen domugintza-maila, lantoki bakoitzeko gutxi gora behera bost bat miloekoa denez, hiru mila pasatxo miloe peseta horiek Herri honetan seirehun lantoki sortuko dituztenekin aurkitzen gara. Orduan, noski, diruegitasmo-egitamuketa hau, nik ez dakit zuei zer iruditzuko zaizuen, guri ezin urriagoa iruditzen zaigu. Gainera, Hazkunde-bidean oso aurrera egindako aberritasun bat garela: Arkadia zoriontsu batean bizi garela, etabar;beti aienaka gabiltzanez, gure elkarlaguntasunik eza erakusten ari garelako, aienaka zer ihardunik ez daukagula eta horrelako guztiak esan dakizkiguke.

Erkaketa batzuk, baina nahikoa argibide damatela uste dudanekoak, egingo ditugu. Erresumak, datorren urtean, artezko eta zeharkako zergatan bilduko dituen 100 pesetako, diru-ezarketarako 22, 11rekin peseta izendatuko ditu. Hain zuzen, Erresumak bere Diru-egitasmoaren ehunetik 6,57koa izendatzen digula esatea ahaztuta negoen; eta Errresumak batenaz beste 1,98 izendatu ohi dizkigunez, hori eskertzekoa da. Beraz, ariari helduz, Erresumak Herri honetan bilduko dituen 100 pesetako, 5,09 eralgiko ditu. Hots, Erresuma mailan batenaz beste egiten denaren laurdena. Eta hori, noski, lanikez-maila orain 1.972garren urtekoa ez duen; nik ditudan berriak okerrekoak ez badira, lanikez-mailan Extremadurak eta Andaluziak bakarrik gainditzen duten aberritasun bati egiten zaio. Iragan urteetako ekonomia-egitamuketa, iragan urteetakoa ez den ekonomia-egoera batera aldatzen ari da. Adibidez, Madrid edo Katalunia izan daitezkeen Erresumako beste herrialdekin ez dut erkaketarik egin nahi, -Lehendakariak Egitaraua aurkezterakoan egin zuen hitzaldian gogorarazi zituela uste dut-. Adibidez, Roca Jaunaren aitorpen batzuk egunkari batean gaur irakurri ditut. Jaun hau Katalunian herri-diruezarketa nola erori denaz mintzatzen zen, eta zioenez, diruegitasmoetango eskuharmenetan ehuneko 12 ta gehiagotik, ehunetik 5eko eskuharmena jeitsi da; eta hori gurea baino puskat haundiagoa da.

que, desde luego, es bastante más elevada que la nuestra.

Si, por otro lado, contemplamos las inversiones del INI, que creo están cifradas para el año próximo en alrededor de doscientos cincuenta y cinco millones de pesetas, nos encontramos con que la participación directa en estas inversiones es prácticamente nula. Como saben ustedes, el Instituto Nacional de Industria, que tanto le preocupa a mi amigo el señor Olaverri, en este País hoy no tiene incidencia. Si bien aquí hay que reconocer el efecto indirecto, el efecto inducido que puede ser importante sobre nuestra economía, de estas inversiones; sobre todo, aquéllas que se realicen en el campo energético, en el sector de bienes de equipo, donde lógicamente nuestra penetración y nuestra aportación a la producción estatal es importante.

He hecho esta referencia tan amplia al Presupuesto, porque estamos en absoluto en desacuerdo con este Presupuesto. Si no hay Concierto, si no existe el mito del Concierto, nos va a afectar el año que viene profundamente, profundamente, y no va a haber forma de corregir ni uno solo de los problemas que tiene hoy este País en el tema de creación de empleo.

Si hay Concierto, ¿qué va a pasar con el Presupuesto? La recaudación estimada del País Vasco, ya les he dicho, estimada por nosotros, puede ser del orden de unos 193.000 millones de pesetas. Entonces tenemos una duda grande sobre cómo puede afectar a esta recaudación el mecanismo de cifra relativa, que, como saben ustedes, se aplicará en virtud del Concierto. Sabemos, por ejemplo (y se lo adelantó al señor Makua que supongo, ya lo tendrá asumido), que en Vizcaya se va pasar, por aplicación de la cifra relativa, de una recaudación a una cifra de ingreso efectivo para la Diputación Foral de Vizcaya, inferior a la cifra recaudada. ¿Por qué? Porque, por el mecanismo de cifra relativa, una serie de grandes contribuyentes ingresan hoy sus impuestos en le Delegación de Vizcaya, y luego tendrán que ser repartidos con el Estado. Y ahí inciden una serie de grandes bancos vascos, una compañía de distribución eléctrica, etcétera. En el caso concreto de Guipúzcoa presumiblemente va a ocurrir lo mismo; el nivel de ingresos que Guipúzcoa va a obtener en función del Concierto va a ser superior, por la misma razón de la cifra relativa, al nivel de recaudación que en estos momentos existe.

Bestetik, INIren diru-ezarketei begiratzen badiegu, datorren urterako izendatuta daudenak berrehun eta berrogeita hamabost miloe peseta inguru direla uste bait dut, diruezarketa hauetango artezko eskuharmena esateko hutsa dela ikusten dugu. Zuek dakizuenez, nire lagun Olaberri hain beste kezkatzen duen Industriarako Nazio-Ikaskuntzak Herri honetan gaur egun ez du eragiñik. Hori bai, diru-ezarketa horiek gure ekonomiarengan izan dezaketen zeharkako eragina, ondoriozko eragina garrantzizkoa izan daitekeela hemen ezagutu behar da; batipat, enerjia-alorrean, lanabes-sailean egin daitezenak, alde honetatik, noski, erresuma-mailan dugun eskuhartzea eta gure laguntza garrantzizkoak dira eta.

Diru-egitasmoari hain aipamen zabala hara zergatik egin diodan: bete-betean hiru-egitasmo honen aurka gaudelako. Kontziertorik ez badago, kontzierto-amets hori ez badago, datorrren urtean zorrozki eragingo digu, eta, lana sortzeko gaian gaur egun Herri honek dauzkan arazoetatik bat bera ere inolaz zuzentzerik ez da izango.

Kontziertorik baldin bada, Diru-egitasmoari zer egingo zaio? Euskal Herriko ustezko diru-biltzea, esan dizuet, guk uste duguna, 193.000 miloe pesetatakoa izan daiteke. Beraz, kontziertoa dela bide, zuek dakizuten bezala, egingo den heineango kopuru-izendapenak diru-biltze honi nola eragingo dionaz zalantza haundiak ditugu. Adibidez, (eta honez gero horretaz jabetuta egongo dela uste dudan Makua Jaunari aurrez esaten diot) Bizkaian hara zer gertatu behar duen: heineango kopuruketa erabiliz, Bizkaiko Foru-Diputaziorako, biltzen dutenetik, bildutako dirua baino diru-sarrera txikiagoa izatera joango direla. Zergatik? Heineango kopurua erabiliz, gaur egun bere zergak Bizkaiko Ordezkaritzan ordaintzen dituzten zenbait zerga-emaile haundi, gero Erresumarekin banatu beharko direlako.Eta hor zenbait euskal-banketxe haundi, baltzu argi-indar banatzeile bat, etabar sartzen dira. Gipuzkoari dagokionez, ziur asko gauza berbera gertatuko da; Kontziertoa dela eta Gipuzkoak lortuko duen diru-sarreren maila, kopuru mugatuaren arrazoi beragatik, une hauetan dagoen diru-biltzen maila baino haundiagoa izango da.

Con el fin de poder desarrollar el año que viene una política presupuestaria autónoma, que en definitiva eso -nada más que eso o quizá poco más- es el Concierto, nosotros hemos hecho un planteamiento de cupo provisional. Queremos que se apruebe cuanto antes esta dichosa ley de Conciertos, que por cierto hace un par de días cumplió ya el año (la negociación se inició el 14 de octubre del año 79); queremos que se apruebe cuanto antes en las Cortes Generales, y que se apruebe con una fórmula de cupo provisional, es decir, una fórmula que al Estado le garantice que esta nacionalidad no va a dejar de contribuir al sostenimiento de las cargas generales del Estado. En este sentido hemos hecho una propuesta concreta que estamos pendientes de negociar, a la espera de que el señor ministro de Hacienda conteste a la invitación que se le hizo para reanudar las negociaciones.

El planteamiento presupuestario en base al Concierto lógicamente vendría dado en función de nuestras necesidades de gastos y también de nuestra propia política presupuestaria. Ahí sí se vería, sí se cuantificarían las ideas de este Gobierno y sí se cuantificaría por dónde quiere ir este Gobierno en el aspecto económico. A los señores de la oposición, sin que sirva de compromiso, -recalco otra vez más "sin que sirva de compromiso"- les voy a dar unas ligeras cifras de lo que puede ser el Presupuesto del año que viene si hay Concierto, sin que sirva de compromiso. El Presupuesto lo vamos a discutir cuando presentemos la ley de Presupuestos para 1.981. Que luego el señor Eguiagaray no me haga ninguna interpelación a cuenta de esas cifras.

Estas cifras son las siguientes: El funcionamiento de las instituciones vascas, pensamos, -eso está todavía sin definir- que puede suponer un costo el año que viene de unos 3.000 millones de pesetas. Los servicios transferidos al Consejo General vasco, es decir, las competencias que tiene este Gobierno, porque todavía no se ha instrumentado ninguna nueva, pueden suponer un costo, una partida presupuestaria, del orden de unos 2.500 millones de pesetas. A la cobertura de necesidades sociales, que como saben ustedes es uno de los objetivos básicos del programa del Gobierno, pensamos que habrá que destinar una cifra que oscilará entre los 25.000 y los 30.000 millones de pesetas; digamos la mitad, 32.000, sin que sirva de compromiso.
Luego nos queda el planteamiento de otros tres capítulos presupuestarios impor-

Datorren urtean diru-egitasmoen burujabezko politika egipideratu ahal izateko hitz batean, hori -hori besterik ez, edo agian gutxi gehiago- bait da kontziertoa, guk behin-behingo kopuru-egitamuketa egin dugu. Hain zuzen, orain bi egun urtea egin zuen (itunebideei hasera 79garreneko Urriaren 14an eman zitzaien) zorioneko Kontzierto-lege hau onartzea nahi dugu; Gorte Nagusietan lahenbailehen onartzea eta, behin-behingo kopurukera ta guzti, hots, aberritasun honek Erresumaren zorbide Nagusiei eusten laguntzeari ez diola utziko Erresumari bermatu diezaioneko erabide bat onartzea nahi dugu. Alde honetatik, salo zehatz bat egina dugu, baina oraindik salo hori itunebideratzeke gaude, itunebideei berriro ekiteko Ogasun-Ministroari egin genion deiari Jaun honek noiz erantzungo zain bait gauzka.

Kontziertoan oinarrituriko diruegitasmo-egitamuketa, noski, gure xahupen-beharren, baita geure diruegitasmo-politikaren ere, arauerakoa izango litzateke. Hor bai, Jaurlaritza honen asmoak ikusiko, hainbatuko lirateke eta Jaurlaritza honek ekonomia-mailan nondik jo nahi duen hainbatuko litzateke. Aurkaritzako Jaunei, bete beharreko izan gabe, behin berriro diot, bete beharreko izan gabe, datorren urtean kontziertorik baldin bada, urte horretako Diruegitasmoa izan daitekeenaren kopuru arin batzuk emango dizkiet, bete beharreko izan gabe. Diru-egitasmoa, 1.981garrenerako Diruegitasmo-Legea aurkezten dugunean eztabaidatuko dugu. Egiagarai Jaunak kopuru hauek direla eta gero ez biezat inolako itaunik egin.

Kopuruak honako hauek dira: Euskal iraskundeen ihardunbideak gure ustez -hori oraindik zehazteke dago-, datorren urtean hiru bat mila miloe pesetatako gostea izan dezakela uste dugu. Eusko Kontseilu Nagusiari eskuratutako zerbitzuek, hots, oraindik berririk antolatu ez denez, Jaurlaritza honek dituen aginteek, 2.500 bat miloe pesetatako gostea, diruegitasmo-zatia, izan dezakete. Zuek dakizuen bezala, Jaurlaritza-Egitarauaren oinarrizko helburuetako bat den gizarte-beharren babesari, 25.000 eta 35.000 miloe peseta ingurukoa izango den, bete beharreko izan gabe, erdian, 32.000tan utz dezagun, kopuru bat izendatu beharko zaion ustekoak gara.

Gero, Diruegitasmo guztia arauz taiutzeko, garrantzizko beste hiru diruegitasmo-

tantes, por sistematizar todo el Presupuesto, que sería el planteamiento de inversión en infraestructuras, en construcción y pequeña obra pública, que como saben ustedes es uno de los objetivos prioritarios del Gobierno para crear empleo. Nos quedaría también todo el desarrollo de la política sectorial, fundamentalmente en el campo industrial,en el campo de la agricultura,en Medio Ambiente, Trabajo, Turismo, etcétera. Y nos quedaría también la cobertura, que es un aspecto importante, de las necesidades de Administración local. Si hay Concierto, lógicamente, la Diputación Foral de Vizcaya y la Diputación Foral de Guipúzcoa -la de Alava ya lo está haciendo por su lado- tendrán que cubrir sus propias necesidades; además, en base a ese Concierto, habrá que transferir una cantidad de recursos equis a nuestros ayuntamientos. Como saben ustedes,tienen ahora una participación en los ingresos del Estado, que lógicamente habrá de subvenir la comunidad autónoma.

Yo tengo mi idea personal; pero,claro, no la voy a decir aquí. Tengo mi idea personal, porque si lo de antes era una estimación, esto podría ser un cuento de hadas; porque el tema básico está en el acuerdo al que lleguemos en esta discusión del cupo con el Ministerio de Hacienda. Aquí está el aspecto clave del Presupuesto, porque es donde se va a reflejar precisamente, precisamente, ese principio básico que se deriva del Concierto, que es el principio de la autonomía de gasto. A este propósito, yo le querría decir al señor Onaindía, que el otro día hablaba de mito de Concierto, al que me he referido muchas veces, que nosotros el Concierto no lo vemos como mito. Yo no sé si usted lo ve como mito; nosotros no lo vemos como mito. Nosotros vemos el Concierto como una realidad estatutaria, una realidad estatutaria que va a tener su reflejo además en vía presupuestaria; y en vía presupuestaria no hay mitos, señor Onaindía, en vía presupuestaria hay números. Y en esos números, el planteamiento que hace el Gobierno es bien claro. Ha previsto una serie de prioridades, prioridades que fundamentalmente significan aumentar la inversión pública; desde luego, pocos esfuerzos vamos a tener que hacer para superar los records de la estatal.Aumentar la inversión pública con el fin de generar empleo.

Le voy a decir también al señor Onaindía que el Concierto no es un mito porque se está negociando una autonomía fiscal, en el campo fiscal; es decir, que es

atalen antolapidetza geratzen zaigu: batzera: azpiegituretango, eraikintzango eta herrilan txikietango diruezarketa-antolapidetza izango litzateke; zuek dakizuenez, lana sortarazte-aldera Jaurlaritzaren helburu nagusienetako bat bait da hori. Sailkako, batipat industri-alorreko, nekazaritza-alorreko, Inguru-giroko, Lan Turismo etabarreko politika-egiterapen osoa ere geratuko litzaiguke. Baita Toki Arduralaritza-beharren babesa, garrantzizko aldea bait da bera, ere geratuko litzaiguke. Kontziertorik baldin bada, arrazoizko denez, Bizkaiko Foru-Diputazioak eta Gipuzkoako Foru-Diputazioak, -Arabakoa bere aldetik egiten ari dabakoitzak bere beharrei erantzun beharko die; gainera, kontzierto hau dela eta, gure Udalei hainbesteko dirubide bat eskuratu beharko zaie. Zuek dakizuenez, orain Erresumaren sarreretan,Elkarte Autonomiadunak noski urgaitzi beharko duen halako eskuharmen bat ba dute.

Nik nere ikuspegia ba dut; baina, jakina, ez noa hemen esatera. Nik nere ikuspegia ba dut; izan ere, lehengoa uste bat bazen, hau sorgin-kontua izan liteke eta; oinarrizko gaia, kopuruari buruzko eztabaida honetan, Herriogasun-Ministeritzarekin lortu genuen hitzarmenean bait dago. Diruegitasmoaren funtsezko aldea hemen dago, Kontziertoari darion oinarrizko sortarau hori, hots, xahupen-autonomiaren sortaraua, hain zuzen hain zuzen ere, hor nabarmenduko bait da. Alde honetatik, lehengokoak, nik askotan aipatu dudaneko kontziertoaren ametsezko irudiaz mintzatu zen Onaindia Jaunari, honeko hau esan nahi nioke; guk kontziertoa ez dugula ametsezko irudi bezala ikusten. Nik ez dakit zuk ametsezko irudi bezala ikusten duzun; guk ez dugu ametsezko irudi bezala ikusten. Guk kontziertoa Estatutoan egon dagoen zer bat, diruegitasmo-bideetan, gainera, nabarmenduko den, Estatutoan egon dagoen zer bat bezala ikusten dugu; eta diruegitasmo-bideetan ez dago ametsezko irudirik, Onaindia Jauna, diruegitasmo-bideetan zenbakiak daude. Eta zenbaki hoietan Jaurlaritzak egiten duen antolapidetza aski argia da. Zenbait lehentasun, batipat herri-diruezarketa ugaritzea esan nahi duten lehentasunak aintzin-ohartemán ditu; erresumaren markak gainditzeko asko ahalegindu beharrik ez dugu izango, ez horixe. Lana sortarazte-aldera, herri-diruezarketa ugaldu.

Onaindia jaunari baita beste hau ere esan behar diot: kontziertoa ametsezko irudi bat ez dela, zergabide-alorreango zergabide-autonomia lortzeko, hau da, Legebil-

te Parlamento tenga facultades legislativas en el campo propiamente fiscal. Eso, desde el punto de vista del Gobierno, puede tener un efecto para lograr una redistribución de la renta entre las distintas capas sociales. Porque nosotros planteamos en el Programa de Gobierno una práctica progresiva de impuestos; progresiva, en este caso, señor Onaindía, no sé si sabe usted que significa que el peso de los impuestos directos va a ser sustancial dentro del conjunto impositivo del País. Aparte de ser un tema de autonomía normativa que se está negociando, aparte de eso, yo quería decirle que tan progresiva o más, tal efecto redistribuidor o más, que la política de captación de recursos, que la política recaudatoria, produce precisamente la política de gasto público. Política de gasto público que va a venir fijada en el Presupuesto.

Este planteamiento que hacemos nosotros del Concierto, señor Onaindia, no es un planteamiento mítico. Todos los objetivos que están fijados en el programa de Gobierno se van a cubrir lógicamente, en la parte que le corresponda, con recursos públicos. Y como ha señalado hace un momento el señor Jaúregui, se dice repetidamente "de acuerdo con las prioridades que se establezcan". Prioridades que, entre paréntesis, las establece el Parlamento Vasco. Entonces, creo que con eso queda bastante claro cuál es nuestro planteamiento.

Nosotros pensamos, como les decía, que para el año que viene nuestro Presupuesto -si tenemos Concierto, si tenemos ese desideratum- tiene que tener lógicamente un crecimiento importante en el capítulo de la inversión pública; capítulo que ya le digo que en estos momentos no puedo cuantificar, pero que se tiene que multiplicar lógicamente por bastantes puntos para poder, siquiera mínimamente, hacer una política de creación de puestos de trabajo. Lógicamente, nosotros sabemos que esta comunidad autónoma no solamente va a recaudar recursos por vía fiscal. Nosotros vamos a apelar el mercado financiero, y aquí contesto a algunas alusiones reiteradas que me han hecho, vamos a apelar al mercado financiero mediante colocación de deuda pública; colocación de deuda pública que lógicamente, sin perjuicio de que cuando hablemos del sistema financiero -que supongo que habrá que hablar- dediquemos al tema un poco más de atención, vendrá en función básicamente de las posibilidades de colocación de la misma en este mercado.

tzar honek hain zuzen zergabide - alorrean Lege-aginterik izan dezan harremanak aurrera doazte eta. Hori, gizarte-maila ezberdinen artean irabazien birbanaketa lortzeko bultzagarri gerta daiteke. Guk Jaurtze-Egitarauan zergapidetza aurrerakoi bat azaltzen bait dugu: aurrerakoiak, une hauetan, Onaindia jauna, Herriko zerga-multzoen sailena, garrantzizkoenak artezko zergak izango direla esan nahi duela ote dakizun ez dakit. Itunebideetan dagoen araupidetza-autonomiari dagokion gaia izatez gainera, horretzaz gainera, nik zera esan nahi nion: hian aurrerakoi edo gehiago dela; herrixahupen-politikak, Diru-egitasmoan finkaturik azalduko den herrixahupen-politikak hain zuzen, dirubideak eskuratzeko politikak, zergabiltze-politikak hainako edo areagoko birbanatze-eragina sortzen duela, alegia.

Guk dagigun kontziertoaren azalpen hori, Onaindia jauna, ez da amets-irudizkoa. Jaurtze-Egitarauan ezartzen diren helburuak oro, dagokion neurrian, noski, herridiruz osatuko dira. Eta Jauregui Jaunak lehentxeago adierazi duen bezala, "ezar daitezen lehentasunen arauera" berriz eta berriz esaten da. Lehentasunak, mako-artean esanda, Eusko Legebiltzarrak ezartzen ditu. Beraz, horrenbestez, gure azalpena zein den argi zamar geratzen dela uste dut.

Gure ustez, esaten nizuen bezala, gure Diru-egitamuari -kontziertorik badugu, desideratum hori baldin badugu behintzat-, datorren urterako herri-diruezarketen sailean haztapen garrantzitsua eman behar zaio: sail hori une honetan ezin diezazueket hainbatu, baina lan-tokiak sortarazte-politika, mailarik txikienekoa bada ere, aurrera eraman ahal izateko, bidezko denez, puntu askoz bidertu beharko da. Noski, guk ba dakigu Elkarte Autonomiadun honek diru-eskuarteak ez dituela zergabidez bakarrik bilduko. Guk dirubide-merkatura joko dugu eta egin zaizkidan behin eta berrizko zenbait aipamenei hemen erantzungo diet, dirubide-merkatura Herri-Zorra ezarriz joko dugu; eta hori, dirubide-erapidetzaz mintzatzen garenean, -mintzatu beharko dela uste bait du- gaiari arreta apur bat gehixeago eman diezaiogunearen kaltetan gabe, noski, funtsean merkatu horretan hori ezartzeko ahalbideen arioera etorriko da. Nik, nerez, bete beharreko izan gabe, une honetan uste dudanez, Elkartе Autonomiadunarentzat gaur egun Herri-zorra ezartzeko aukera hoiek (Foru-Diputa-

Yo, particularmente, sin que sirva de compromiso, estimo en estos momentos que esas posibilidades de colocación de deuda pública, hoy para la comunidad autónoma (dejando aparte las facultades de emisión que tienen también las diputaciones forales y teniendo en cuenta que el Estado en su Presupuesto, si no recuerdo mal, hace un planteamiento de emisión de deuda pública de 120.000 millones de pesetas, que también querrá vender aquí, donde aproximadamente está entre el 5 y el 7 por ciento del mercado financiero estatal), con esas limitaciones o dentro de ese marco, esta comunidad autónoma podría emitir del orden de unos 5.000 millones de pesetas de deuda pública computable y colocable en condiciones de mercado.

El planteamiento presupuestario ha de ir acompañado también de medidas de carácter financiero. En este sentido, nosotros, tenemos idea de negociar con instituciones financieras -cajas, banca y crédito oficial- una línea de crédito para financiación de inversiones de la pequeña y mediana empresa; línea de crédito que en estos momentos no me atrevo a cuantificar, pero que sin duda tiene que ser muy importante. Si, como decíamos, como objetivo nosotros queremos producir un relanzamiento de la inversión privada, y dentro de las condiciones que señalábamos, indicábamos que queremos facilitar el acceso de la pequeña y mediana empresa al crédito, uno de ellos puede ser la fijación de líneas de crédito específicas para cubrir necesidades de inversión, fundamentalmente de aquéllas que generen puestos de trabajo.

Vamos también a crear un fondo para la reestructuración de la pequeña y mediana empresa. Nos encontramos en estos momentos con que al crédito oficial, o en su caso al artículo famoso éste 37, tiene acceso fundamentalmente la gran empresa; pero que la pequeña y mediana empresa del País Vasco, que es la base precisamente de su tejido social, está en una situación dramática para dar salida a muchos de los temas de crisis. Nuestra idea es la creación de un fondo de reestructuración de la pequeña y mediana empresa, donde se viertan aportaciones de las instituciones financieras, de esas tres categorías que hemos citado (cajas, banca y crédito oficial). Por el índice de riesgo que va a tener, requeriría una subvención por parte de esta comunidad autónoma para cubrir el mayor riesgo que se va a producir en este tipo de crédito.

También tenemos idea de poner en jue-

(Continuar)

zioek ere jartzeko dituzten ahalmenak alde batera utziz eta, Erresumak bere Diruegitamuan, oker ez banago, 120.000 miloe pesetatako Herrizor-izendapena egiten duela; eta hori, noski, hemen, erresumako dirubide-merkatuaren gutxi gora-bera ehunetik 5 eta zazpiren tartean dagoen honetan ere saldu nahiko duela kontuan izanik), mugapen hoiek eta guzti, edo horren esparruan, Elkarte Autonomiadun honek, kontatzekotako eta merkatuan saldu daitekeen bost bat mila miloetako herri-zorra ezarri lezake.

Diruegitasmo-adierazkerak dirubidezko neurriak ere behar ditu. Alde honetatik, gu dirubide-erakundeekin - Aurrezki Kutxak, Banketxe eta Mailegu Ofiziala- enpresa txiki eta erdi-mailakoen diruezarketarako dirubideak egiteko, berarizko mailegu baten itunebideak urratzeko asmotan gara; une honetan ez naiz mailegu-mota hori hainbatzera ausartzen, baina, zalantzarik gabe, horrek oso garrantzitsua izan behar du. Esaten genuen bezala, guk helburu gisa norbanako diruezarketa bersuztatu nahi badugu, eta aipatzen genituen baldintzetan, enpresa txiki eta erdi-mailakoari mailegurako sarrera erraztu nahi diogula adierazten genuen, helburu hoietako bat, diruezarketa-beharrei batipat lantokiak sortarazten dituztenenei, erantzuteko berarizko mailegu-mota bat zehaztea izan daiteke.

Enpresa txikia eta erdi-mailakoa birregituratze-aldera baltsa bat ere sortzekoak gara. Une honetan honako hau: mailegu ofizialera, edo bestela 37 atal ospetsu horretara sarrera batipat enpresa haundiak duela; baina, hain zuzen bere gizarte-sarearen muina den Euskal Herriko enpresa txiki eta erdi-mailakoa, larrialdiko arazo askori irteerarik eman ahal diezaienerako egoera lazgarrian arkitzen dela, alegia, ikusten dugu. Gure asmoa honako honetan datza: aipatu ditugun hiru maila hoietako dirubide-erakundeen (Aurrezki Kutxak, Banketxeak eta Mailegu Ofiziala) laguntzak izango dituen enpresa txiki eta erdi-mailakoa birregituratzeko baltsa bat sortzean. Izango duen arrisku-maila dela eta, gisa honetako mailegutan sortuko den arriskurik haundienari erantzuteko, Elkarte Autonomiadun honen diru-laguntza bat beharko du.

Geroagoko beste egitarau bat ibilbidean

(Jarraitu)

(Volver al índice)

(Aurkibidera itzuli)

(Volver al anterior)

(Aurrekora itzuli)

go otro mecanismo ulterior. Una vez que una empresa haya salido de la crisis económica, sobre todo las pequeñas y medianas empresas, tenemos idea de que hay que establecer un mecanismo que le permita seguir adelante. Eso es difícil porque, normalmente, cuando una empresa ha estado en crisis, sus estándares de valoración del riesgo suben mucho y la posibilidad de acceder al crédito es bastante problemática.

Nosotros pensamos que se puede crear un mecanismo de reconversión de crédito a corto plazo en crédito a medio y largo plazo, precisamente para orientarse en dar crédito a este medio plazo; eso puede dar un respiro hoy a nuestras pequeñas y medianas empresas -que como saben ustedes están ahogadas en el campo financiero a pesar de que el aspecto económico, el aspecto propiamente industrial, lo tengan superado- para posibilitarles un desarrollo futuro.

Este mecanismo, que todavía no está diseñado, que es un mecanismo muy delicado (hay que pensarlo bien porque supone una intervención directa en el mercado financiero, y nosotros pensamos que todas las intervenciones públicas en el mercado financiero pueden ser discutibles en cuanto a los efectos que producen; y no quiero decir con ello que las descartemos, como luego comentaremos al hablar del sistema financiero), puede ser que haya que instrumentarlo de una manera o de otra, que en estos momentos no me atrevo a precisar, pero sí la intención de este Gobierno de crearlo.

Ya que estamos hablando del sistema financiero, me van a permitir ustedes que haga referencia a la ponderada intervención que hizo ayer el señor Benegas en ese sentido, invitándonos a comentar este punto; creo que lo ha dicho también alguno de los señores socialistas. Como yo no soy muy buen orador, me van a permitir que tome las notas que tengo ahí para, por lo menos, sistematizar ideas, porque no las había traído. Y no da lugar todavía a turno de réplica. (Risas.)

Bueno, tengo aquí bastantes notas, que he ido tomando a lo largo del debate. Si hay tiempo, y el presidente me lo permite, vamos a ir comentándolas.

En primer lugar, el sistema financiero. El sistema financiero, al que hizo referencia ayer el señor Benegas, antes de ayer me parece que fue (en este rectángulo, que no es hemiciclo, se pierde la noción del

jartzeko asmoa ere ba dugu. Enpresa batek, batipat txikiek eta erdi-mailakoek, behin ekonomia-larrialdia gainditzen duenean, aurrera jarraitzeko bide eman diezaioneko egitarau bat ezarri behar denaren uskekoak gara. Hori zaila da, ohi denez, enpresa bat larrialdian egon denean, arriskuaren bere baliatze-neurriek gora asko jotzen dute eta mailegua lortzeko ahalmena nahikoa bada ezbadakoa izaten da eta.

Epe motzerako mailegu-birrantolaketa, erdi-epe eta epe luzerako bide bihurtu daitekenaren ustekoak gara; eta hori, hain zuzen, mailegua erdi-epe horri ematera zuzentze-aldera; zuek dakizuten bezala, ekonomia-alderdia, industriari dagokion alderdia gainditua dutenarren, dirubide-alorrean itota arkitzen diren gure enpresa txiki eta erdi-mailakoei etorkizuneango bideak irikitze-aldera, horrek arnas-bide bat eman diezaieke.

Oraindik zirriborrorik ere ez duen, oso kontuzkoa den egitarau hau (dirubide-merkatuango artezko eskuharmena berekin duenez ondo pentsatu behar da eta dirubide-merkatuango herri-eskuharmenak oro, hoiei darizkien ondorio aldetik eztabaidagarriak direnaren ustekoak gaituzue; eta horrekin bazter uzten ditugunik ez dut esan nahi, gero dirubide-erapidetzaz mintzatzean argitu ko ditugu eta), behar bada nolabait antolatu beharko da; antolatze hori nolakoa izango den zehaztera une honetan ez naiz ausartzen, baina Jaurlaritza honek sortzeko asmoa duela bai.

Dirubide-erapidetzaz ari garenez, puntu hau argitzera deituz Benegas Jaunaren gai honi buruzko hitzaldi eratsuaren aipamena egiten utziko didazue. Sozialista jaunen batek ere esan duela uste dut. Ni oso hizlari ona ez naizenez, iritziak erapidetzeko bada ere, hor dauzkadan oharrak jasotzen utzi behar didazue, ez bait ditut neurekin ekarri. Eta ihardespen-txandak oraindik ez dira bidezko. (Parreak.)

Beno, eztabaida zehar hartzen joan naizen ohar aski dut hemen. Astirik bada, eta Lehendakariak uzten badit, argitzen joango gara.

Lehenengo, dirubide-erapidetza. Benegas Jaunak atzo aipatu zuen dirubide-erapidetza, herenegun izan zela uste dut, (obo-erdia ez den lauki luze honetan denboraren aztarrena galtzen da). Jaun honek esan zi

tiempo), diciéndonos que él consideraba que nuestro programa, como es lógico, le parecía un programa conservador y de derechas (digo "como es lógico", porque no iba a decir lo contrario, que era mejor que el del PSE ; lo contrario sería un rasgo ciertamente desconocido en los anales de la política); y dijo, como una de las razones, algo que afecta a mi Departamento, a mi responsabilidad. Dijo que era de derechas, porque al hacer referencia a las instituciones financieras le faltaba claridad y extensión en el tratamiento, y ése era un rasgo característico de los programas de derechas. Me parece que eso dijo usted, señor Benegas. Pues mire, la verdad es que después de oir eso me quedé apesadumbrado; fui a consultar estos famosos programas que hemos comentado,y encontré con sorpresa que el programa del señor Felipe González, secretario general del PSOE, presentado en las Cortes Generales el 28 de mayo del 80 (persona que, entre paréntesis, me merece absoluto respeto político y personal), pues, la verdad es que es un programa que debe ser, con ese criterio que usted ha explicado, muy de derechas (y creo recordar además que eso le pareció al señor Abril Martorell), pues de aproximadamente unas dos mil líneas que tenía en su exposición, según el boletín de las Cortes españolas, le dedicaba al tema financiero 18 líneas exactas, en proposiciones que desde luego nosotros, siendo muy de derechas, asumimos totalmente; y que voy a resumir, porque definen un poco la ideología también de este grupo.

Asumimos que "hay que mantener a corto plazo los mecanismos de intervención que favorezcan líneas de financiación y subvenciones"; porque, siendo partidarios de la liberalización en el campo financiero (aspecto que, entre paréntesis, no nos corresponde tratar en este Parlamento, sino en las Cortes Generales), nos parece que hoy es lógico. Porque pensamos que una liberalización total hoy llevaría forzosamente, dada la estructura del mercado, a un mercado, a un encarecimiento del crédito. Y pensamos que eso, en una situación de crisis económica como la actual, no es conveniente.

El señor secretario general del PSOE indicaba -y si lo hubiéramos hecho nosotros a lo mejor nos hubieran dicho cuatro cosas- que "era necesario fortalecer el papel de las instituciones de crédito, sin cuyo concurso no será posible de financiar procesos de reconversión", aspecto que también asumimos totalmente. Y finalmente decía nada más que "en cajas de ahorro se

gunez, gure Egitarauari, noski, egitarau iraunzale eta eskubitarra zeritzan ("noski" diot, besteraka, izan ere, PSErena baino hobea zela nola esango zuen bada; alderantzizkoa, egia esan, politika-kondairan ezagutzen ez den zabaltasun-ikurra izango litzateke); eta arrazoi bezala, nere Sailburugoari, nere erantzukizunari doakion zerbait esan zuen. Eskubitarra hara zergatik zela esan zuen: dirubude-erakundeak aipatzean, bere erabilpidean argitasuna eta zabaltasunik ez omen daukalako, eta egitarau eskubitarren bereizgarriarik ezagunena hori omen da. Benegas Jauna, zuk honi esan zenuela uste dut. Begira, hori entzun ondoren, egia esan, behea jota gelditu nintzen; gure iruzkinaren gai izan diren egitarau ospetsu hoiei begiratzera jo nuen, eta zer aurkituko eta, Felipe Gonzalez, PSOE-ko Idazkari Nagusi jaunak, 1.980garreneko Maiatzaren 28an Gorte Nagusietan aurkeztu zuen egitaraua, (Jaun honi, mako-artean esanda, bai politikazko, bai gizalegezko begirunerik haundiena diot), nere arridurarako, egia esan, zuk adierazi duzun irizpide horri jarraiki, oso eskubitarra izan behar duen egitaraua dela ikusi nuen (eta Abril Martorell jaunari ere hori bera iruditu zitzaiola uste dut gainera). Gorte Nagusietako Aldizkarian azaltzen denez, bere azalpenak zituen bi mila inguru lerrotatik, dirubide-gaiari , guk oso eskubitarrak izanik, hori bai, era bat geuretzakotzen ditugun saloz osaturiko hemezortzi lerro zehatz eskeintzen bait zizkion. Eta salo hoiek laburtzen joango naiz, Talde honen pentsakera ere zertxobait xedatzen dute eta.

"Dirubide eta dirulaguntza-moduei on egin diezaien eskuharmengaiei epe motzera eutsi behar zaie"la geure bihurtzen dugu; dirubide-alorrean (eta alderdi honetaz jardutea, mako-artean, Legebiltzar honetan ez, Gorte Nagusietan baizik dagokigu) iareitasunaren aldekoak izanik, gaur egun horri bidezko bait deritzagu. Gure ustez, gaur egun era bateko iareitasunak, merkatuaren egitura-egoera dela eta, nahita naiez mailegua garestitzera eramango luke eta. Eta, oraingoa bezalako ekonomia-larrialdiko egoera batean, hori onuragarria ez den ustekoak gara.

PSOEko Idazkari Nagusiak adierazten zuenez -eta hori guk egin izan bagenu, onenean lau gauza esango zenizkiguten- "Mailegu-erakundeen egitekoari indar eman behar zaie, hoien laguntzarik gabe, ez litzateke berbihurketa-bilakerarako dirubideak egiterik izango eta". Alderdi hau ere erabat geure egiten dugu. Eta azkenik, zera: "Aurrezki Kutxak demokraziatu eta ekonomia-

pretende democratizar e insertarlas en la estructura económica", aspecto que por supuesto asumimos.

Pensando que iba a encontrar más luz sobre el planteamiento financiero, en este caso, del partido que opera políticamente en esta comunidad autónoma defendiendo la idea socialista, que es el PSE, fui a consultar su programa de gobierno; y encontré sorprendentemente que tocaba este tema con una extremada cautela, como quien anda por terreno, digamos, pantanoso. Extremada cautela; tanta que me costó incluso encontrarla en el índice, porque el tratamiento financiero está enmascarado en un apartado que se llama "Economía Vasca y las Instituciones Autónomicas". Entonces, al tema financiero el PSE le está dedicando dos páginas, sobre aproximadamente doscientas. En el planteamiento financiero, a no ser que se me haya escapado, y en ese caso pido perdón a este partido, proponen tres medidas sobre la base de no establecer nuevos coeficientes para las instituciones financieras, aspecto que nosotros también compartimos.

Proponen, en primer lugar, la sustitución negociada del coeficiente de fondos públicos de las cajas de ahorro del País Vasco, por deuda pública emitida en la comunidad autónoma. Nuestro planteamiento, que luego explicaré, difiere de éste; pero pensamos que es más amplio.

En segundo lugar, la creación de un instituto coordinado de las cajas de ahorro bajo dependencia de Hacienda. Y en tercer lugar, la creación del Instituto de Creación de Crédito Oficial de Euskadi. Como a los tres aspectos me voy a referir, no voy a entrar a analizarlos; aunque básicamente, con algunas puntualizaciones, los admitimos por supuesto de corrido.

Como ve usted, señor Benegas, las propuestas del partido del que es usted secretario general son propuestas extremadamente prudentes, yo diría prudentísimas, en un grupo que se consideraba alternativa de poder, y quizá precisamente por eso. Como le recordó ayer el Lehendakari Garaikoetxea, hablando de este tema financiero, es un tema muy delicado, donde pensando que se va a hacer un bien a la comunidad por una política de intervención, a lo mejor lo que se le está causando es un perjuicio. Y no precisamente por la consideración de poderes fácticos, sino porque el dinero es un bien que se mueve con extraordinaria facilidad por los circuitos financieros. Entonces, yo le diría que todas estas cosas,

egituran sartu nahi lirateke" besterik ez zuen esaten; alderdi hori ere, noski, geure egiten dugu.

Dirubide-antolapidetzari buruz, oraingo honetan, Elkarte Autonomiadun honetan sozialista-pentsakera aldeztuzko politika-lanean dihardun alderdiarengandik, PSErengandik gehiago argituko nintzelakoan, bere Jaurtze-egitarauari begiratzera jo nuen; eta gai honi, zingiran bait lebilan, ezin kontu gehiagoz ikutzen zioela arriturik ikusi nuen. Ezin lebilan, ezin kontu gehiagoz ikutzen zioela arriturik ikusi nuen. Ezin kontu gehiagoz; pentsa, arkibidean ikusi nuen. Ezin kontu gehiagoz; pentsa, arkibidean arkitzea ere zaila gertatu zitzaidan, dirubidearekiko gaia "Euskal Ekonomia eta Iraskunde Autonomiadunak" izeneko txatal batean izkutatua bait dago. Eta, PSEk, berrehun inguru orrialdetatik, dirubide-gaiari bi bakarrik eskeintzen dizkio. Dirubide-antolapidetzan, ahaztu ez bazait behintzat, eta hala bada alderdi honi barkamena eskatzen diot, dirubide-erakundeentzat hainbesteko berririk ez jartzean oinarriturik, hiru neurriren saloa egiten dute, eta hori guk ere geure egiten dugu.

Lehenengo, Euskal Herriko Aurrezki Kutxetako herri-baltsen hainbestekoaren ordez, itunebidez, Elkarte Autonomiadunean ateratako Herri-zorra jartzearen saloa egiten dute. Guk aurreratzen duguna, gero azaldukodudanez, honen ezberdina da; baina zabalagoa delakoan gaude.

Bigarren, Ogasunketaren mende Aurrezki Kutxen elkar hartuzko iraskunde bat sortzea. Eta hirugarren, Euskadiko Mailegu Ofiziala sortzeko Iraskundea sortzea. Hiru alderdiak aipatuko ditudanez, hoiek aztertzen ez naiz hasiko; hori bai, funtsean zehaztasun batzuk ezarririk, noski, jarraian onartzen ditugu.

Ikusten duzunez, Benegas jauna, zu Idazkari Nagusi zareneko alderdiaren saloak, ezin salo zuhurragoak bere burua aginte-aukeratzat zeukan talde batengan, eta agian hain zuzen horrexegatik, oso oso zuhurrak direla esango nuke. Garaikoetxea Lehendakariak atzo, dirubide gai honi buruz mintzatzean gogorarazi zuenez, oso kontu haundibeharreko gaia da, eskuharmen-politika bidez Elkarteari on egingo zaion ustetan, onenean egiten zaiona kaltea besterik ez izatea gerta bait daiteke. Eta ez hain zuzen benetako indartzat hartzen direlako, dirua dirubide-esparruan ezin erosoago ibiltzen den on bat delako baizik. Orduan, nik zera esango nizuke: guzti hauek eta beste asko gehiago, gure Jaurtze-egitarauan azaltzen

y muchas otras más, constan en nuestro programa de gobierno, y que me parece que el señor Benegas, sinceramente y con todo respeto, nos ha aplicado aquí una ley que no está aprobada en este Parlamento, que es la famosa ley del embudo; y en este caso, a nosotros nos ha tocado la parte más estrecha para la medición.

Voy a tratar de explicar brevemente, aunque el tema es muy amplio y muy complejo (y no me voy a dejar temas en la cartera para que así puedan ustedes hablar a gusto y criticarme a gusto sobre los planteamiento), de una serie de instituciones financieras.

Cajas de ahorro. ¿Qué se propone este Gobierno en relación con las cajas de ahorro que, como saben ustedes, es una competencia exclusiva que le reconoce el Estatuto? En el Estatuto se dice claramente que tenemos competencia exclusiva en instituciones de crédito público territorial y cajas de ahorro. Pero se hace constar la expresión "en el marco de las bases que sobre ordenación del crédito dicte el Estado". Esta matización, que parece de pasada, es una matización muy, muy importante. Muy importante, porque afecta a la totalidad de facultades de intervención que ostenta el Gobierno central sobre las cajas. Estas facultades de intervención son, en primer lugar, fijar el nivel de intervención sobre los activos de las cajas, y, en segundo lugar, definir la composición y estructura de esa intervención; y además una serie de facultades administrativas de control. La postura que está negociando el Gobierno vasco hoy en Madrid con el Ministerio de Economía (y que por desgracia se vió cortada como consecuencia, por un lado de las vacaciones, y porque después nos cambiaron de ministro y todavía no he tenido tiempo de entrevistarme con el nuevo; aunque me ha dado ya hora para hablar la próxima semana); el Gobierno vasco, repito, respetando la legalidad del Estatuto -creemos que está clara nuestra competencia en cajas de ahorro- y para evitar mecanismos de distorsión en el sistema financiero estatal (que ya hemos dicho claramente en el programa que no pretendemos introducir), reconoce la facultad de fijar niveles de intervención al Estado, mientras que, en opinión de este Gobierno, nosotros tenemos que asumir la determinación de la composición y estructura de los coeficientes. Es decir, nosotros pensamos que una caja aquí tiene que mantener el mismo nivel de coeficiente que una caja que opere en Burgos o que opere en Almería; pero, sin embargo, pensamos que la de-

direla, eta, Benegas jaunari, benetan eta begirune guztiz, hemen Legebiltzar honetan onartu gabeko lege bat, hain zuzen imutu-lege ospetsua erabili diguna deritzadala; eta oraingo honetan, neurketarako guri estueneko aldea egokitu zaigula.

Gaia oso zabala eta korapilotsua denarren, zenbait dirubide-erakunderi buruz adierazpen bat laburki egiten saiatuko naiz (eta, antolapidetzei buruz lasai mintza ahal zaitezten eta jorra ahal nazazuten, zorroan ez dut gairik utziko).

Aurrezki Kutxak. Dakizuten bezala Estatutoz berez bakarreango agintea duen Aurrezki Kutxei buruz Jaurlaritza honek zer egiteko asmoa du? Estatutoan garbi esaten denez, Lurraldeko Herri - Maileguirako Erakunde eta Aurrezki Kutxengan bakarreango agintea dugu. Baina beste hau era soarazten zaigu: "Mailegu-araupidetzaz Erresumak eman ditzan arauetan". Iraizean esanda dagoela dirudien ñabardura hau, oso, oso ñabardura garrantzitsua da. Oso garrantzitsua, Aurrezkiei buruz Erresumako Jaurlaritzak dituen eskuharmen-aginte guztiguztiei doakie eta. Eskuharmen - aginte hauek honako hauetan datzate: lehenengo, Aurrezkietako hartzekoen gain eskuhamen-maila xedatzean, eta, bigarren, eskuharmen horren osaketa eta egitura zehaztean, eta gainera, zaingorako zenbait arduralaritza - aginteetan. Eusko Jaurlaritzak gaur egun Madrilen Ekonomia-Ministeritzarekin itunebideetan darabilan jarrera (eta, alde batetik, oporrak zirela eta, bestetik Ministroa aldatu ziguten eta berriarekin oraindik elkarrizketatzerik izan ez dudalako; -hori bai, datorren astean elkar ikus dezagunerako ordua emana dit-, zoritxarrez moztuta geratu zen); Eusko Jaurlaritzak, berriro diot, Estatutoaren legezkotasunari men eginez -Aurrezki Kutxengan guk dugun agintea garbi dagoela uste dut- eta erresumako dirubide-erapidetzan bihurrigarri gerta daitezkeen egiturak alde bat uzte-aldera (horrelakorik sartzerik ez dugula nahi Egitarauan argi eta garbi esan bait dugu), eskuhartze-mailak zehazteko ahalmena Erresumari aintzat ematen dio; bitartean, Jaurlaritza honekiko, hainbestekoen osaketa eta egitura-xedeaz gu jabetu behar gara. Hau da, gure ustez, Aurrezki batek hemen, Burgosen edo Almerian lan dagien Aurrezki batek duen hainbestekoen maila berari eutsi behar dio; baina, hala ere, gure ustez, hainbesteko hoien egitura-muinaren, barne-osaketaren xedeak Eusko Jaurlaritzaren ahalmen izan behar du. Hori da zehaztapen

terminación del interior, de la estructura, de la composición interna de esos coeficientes, debe ser una facultad del Gobierno vasco. Eso es lo que se denomina con el término de determinación, fundamentalmente de la computabilidad. Por lo tanto, este Gobierno no va a negociar la sustitución de parte de los coeficientes de fondos públicos de las cajas, o de los coeficientes de inversiones de las cajas, por nuevos coeficientes para deuda pública; sino que, de acuerdo con esa facultad que está negociando, la deuda pública de la comunidad autónoma y de las instituciones competentes de los Territorios Históricos podrá entrar dentro del conjunto de los coeficientes de las cajas.

El programa presentado a esta Cámara creo que expresa claramente que el Gobierno vasco considera el sisteme financiero como una de las piezas claves de ordenación económica y social de la comunidad vasca; y que su actuación debe estar -y así lo decimos- incardinada, introducida en el contexto del planteamiento económico global, y al servicio de determinados intereses económicos y sociales a cuya consecución pensamos que este sistema financiero debe contribuir.

Estos objetivos, que nosotros nos marcamos para el sistema financiero, son los siguientes. En primer lugar, la financiación a medio y largo plazo; porque ya hemos dicho que, dada la estructura que tienen hoy nuestras empresas, difícilmente se va a poder salir de la crisis si no hay un mecanismo de financiación potente a medio y largo plazo. Y ya recuerdan ustedes que las posibilidades de financiación a medio y largo plazo que existían a nivel estatal, desaparecieron como consecuencia de una desgraciada intervención, una desgraciada disposición, que se produjo hace un par de años o tres.

En segundo lugar, entre estas prioridades de colocación de recursos financieros, nosotros pensamos que tiene que estar la deuda pública emitida por la comunidad autónoma. Y pensamos que tiene que estar porque lógicamente, por la vía de la deuda pública, vamos a financiar objetivos prioritarios de inversión de esta comunidad.

En tercer lugar, pensamos que se debe prioritar a la pequeña y mediana empresa.

En cuarto lugar, pensamos que se debe apoyar la exportación, porque si este País tiene una salida, esa salida tiene que venir forzosamente por la vía de la exportación, sobre la base, que ya decíamos, de

eta batipat kontagarritasunaren-zehaztapen deritzana. Beraz, Aurrezki Kutxetako herri-baltsen hainbestekoen edo Aurrezkietako diruezarketen hainbestekoan zati baten ordez, Herri-Zorrerako hainbesteko berriak sartzeko, Jaurlaritza hau ez da itunebideetan hasiko; baizik eta, itunebideetan darabilen ahalmen horri jarraiki, Elkarte Autonomiaduneko eta Kondaira - Lurraldeetako legezko Erakundeen Herri-Zorra, Aurrezkietako hainbestekoekin batera sartu ahal izango da.

Euskal Elkarteko ekonomia eta gizarte-antolaketarako, Eusko Jaurlaritzak dirubide-erapidetza giltzarrietakotzat daukala; eta bere jokabideak, guztizko ekonomia-antolapidetzaren barruan itsatsita, sartuta, eta, gure ustez, dirubide-erapidetza honek burutzen lagundu behar dien ekonomia eta gizarte-helburu jakinen zerbitzura egon behar duela -eta horrela diogu-, Areto honetan aurkeztu den egitarauak, nere ustez, argi eta gargi adierazten du.

Dirubide-erapidetzarako guk izendatzen ditugun helburuak honako hauek dira. Lehenengo, epe motz eta erdi-eperako dirubideak egitea; lehenago esana dugunez, gaur egun gure enpresek daukaten egitura dela eta, erdi-epe eta epe luzera, dirubide-modu sendorik gabe larrialditik irten ahal izatea oso zaila izango bait da. Eta, zuek gogoan duzutenez, erresuma-mailan erdi-epe eta epe luzerako zeuden dirubide-gaitasunak, direla bi edo hiru urte gertatu zen zoritxarreko eskuharmen bat, zoritxarreko aurkakotasun bat zela bide, ezabaturik gelditu ziren.

Bigarren, dirubide-eskuarteen ezarpenerako lehentasun hauen artean, gure ustez, Herri-Zorra Autonomia-Elkarteak igorri behar du. Eta honako honegatik, hain zuzen: Herri-Zorraren bidetik Elkarte honen diruezarketazko lehentasun-xedeen dirubideak egingo ditugulako.

Hirugarren, lehentasuna enpresa txiki eta erdi-mailakoei eman behar zaiela pentsatzen dugu.

Laugarren, atzerri-salmentari lagundu egin behar zaiola uste dugu, Herri honek irtenbiderik badu, atzerri-salmentaren bidetik etorri behar bait du, lehen esaten genuen le-

aumentar la competitividad.

En quinto lugar, pensamos que se debe propiciar la promoción de nuevas industrias, en línea con lo que indica el programa de Gobierno.

Finalmente, hay que dar una salida, y ya he comentado un mecanismo que estamos estudiando, a las empresas en crisis que sean viables, que sean viables, y atender a sectores prioritarios de la economía, bien por su importancia económica o bien por su transcendencia social.

También creemos que aparece muy claro, en el programa que hemos distribuido, que los mecanismos financieros, a través de los cuales va a actuar este Gobierno -y ya los he dicho antes- son el Presupuesto apoyado por una imposición fiscal de carácter progresivo y con una política de gasto también en ese carácter; es decir, que propugne la redistribución de la renta, y utilizando otros mecanismos como podían ser deuda pública, etcétera; aspecto en el no voy a entrar, en el que tenía preparada una contestación para el señor Onaindía. Creo que con lo quele he dicho es más que le suficiente, sin perjuicio de que, si los señores de Euskadiko Ezkerra lo desean, comentemos este tema con más amplitud. Quizás sí decir en relación con el tema planteado por el señor Onaindía, y siento que no esté él presente en la Cámara (ya se lo dirán sus compañeros si procede), que se hizo una alución a que en el programa de gobierno no se habla nada, matizó "casi" nada (se debió acorar de algo) del fraude fiscal. Y eso, la verdad es que le tenemos que decir al señor Onaindía que no es cierto.

No es cierto porque se cita al fraude fiscal clara y rotundamente en la página 36 del programa, señor Olaverri, en las fotocopias (o sea que quizás ahí sea otra página distinta), y se vuelve a insistir en la página 39; en ambos casos perfectamente subrayadito, para que se note, y en rotunda expresión inconfundible. Y, la verdad, se insistió -y hay que decirlo- en este tema en el discurso del Lehendakari del Gobierno. Y además hay que recordar, porque aquí hay que decirlo todo, que nos tenemos que volver otra vez al marco del Estatuto. En este sentido, yo invitaría al señor Onaindía, o a sus compañeros de Euskadiko Ezkerra, a que relean al artículo 41, párrafo 2-B, si no recuerdo mal, del Estatuto, donde se dice clara y rotundamente que la inspección corresponde a las instituciones competentes de los territo-

hiakortasuna gehitzean oinarriturik, hain zuzen.

Boskarren, gure ustez, industria berriak suztatzeari bide eman behar zaio, Jaurlaritzren Egitarauari jarraiki.

Azkenik, zera egin behar da: egingarri izan daitezen kinkaldiango enpresei irtenbide bat eman -aipatu dut aztertzen ari garen eginbide bat-, eta lehentasunezko ekonomi-alorrei, bai bere ekonomiazko garrantziagatik, bai bere gizartearekiko garrantziagatik, begiratu.

Halaber, gure ustez, banatu dugun Egitarauan oso argi agertzen da Jaurlaritza honek ekiteko erabiliko dituen -eta lehen aipatu ditut- diru-eginbideak: zantzu aurrerakoieko zerga-ezarkuntza batez eta zantzu bereko xahupen politika batez oinarritutako Egitaraua; hots, zergabidearen birbanakuntza babestu dezana, eta Herri-Zorra eta bar izan zitezken beste eginbideak erabiliz; ikutuko ez dudaneko, eta Onaindia jaunarentzat erantzun bat gertaturik nueneko aldea hau. Esan dudana nahikoa eta soberа dela uste dut, Euskadiko Ezkerrako juanek nahi izanez gero, gai hau zabaltasun handiagoz aipa dezagunaren kaltetan gabe. Bai agian Onaindia jaunak aipatutako gaiari buruz, eta sentitzen dut bera Biltzarrean ez egotea (esango diote kideek bidezko bada). zera esatea: bere mintzaldian zergapide,zergapide-iruzurraz ez dela deus ere, "ia" deus ere azpimarratu zuen (ikusten denez zerbait gogoratu zuen), esaten, aipamen hori egin zuen. Eta, egia esan,gezurra dela esan behar diogu Onaindia jaunari. Zergabide-iruzurra argiro eta osoro agertzen delako Egitarauan 36garren orrialdea fotokopietan (beraz hor agian beste orrialde desberdin bat izando da) eta 39garren orrialdean berriro akio egiten da, bi kasuetan ongi-ongi azpimarraturik, ikus dadin, eta ezin nahastezko esatemodu trinkoz. Eta, egia esan, gai honetaz -esan egin behar da- Jaurlaritzako Lehendakariaren hitzaldian egin zen akio. Eta gainera zera oritarazi behar da, hemen dena esan behar bait da, Estatutoaren eremura itzuli behar duguna alegia. Alde honetatik, nik Onaindia jauna, edo Euskadiko Ezkerrako bere kideak, Estatutoko 41. atala, 2-B zatia, oker ez banago, irakurtzera gonbidatzen ditut, han esaten bait da argiro eta osoro ikerkuntza Historia-Lurraldeetako iraskunde agintedunei dagokiela.

rios históricos.

Nosotros vamos a tener, como comunidad autónoma, este servidor de ustedes, este consejero, tres clientes a los que perseguir con saña. Esos tres clientes son las tres diputaciones forales. Pero nosotros no vamos a perseguir el fraude de los contribuyentes vascos. Y digo lo de saña, con perdón, por la cara que están poniendo los dos diputados generales, y en el buen sentido de la palabra. Es decir, nosotros no vamos a tener facultades directas de inspección, salvo que en la Ley de Delimitación de Competencias Tributarias, entre Hacienda general del País Vasco -que se cita en el Estatuto- y las Haciendas de los territorios históricos, se determine que este Gobierno va a tener una capacidad de inspección; se llegue a determinar, señor Viana, una capacidad de inspección, por ejemplo, para actuaciones que salgan fuera del marco de la comunidad autónoma. Pensamos que es un tema que habría que estudiar, y que en su momento habrá que comentar al señor Guevara (parece que me hace signos negativos con la cabeza); en su momento hablaremos del tema. La verdad, ayer me defraudó el planteamiento hacendístico que nos hizo el señor Onaindía, porque me parece que en un tema tan importante como éste, pues, quizás pecó un poco de frivolidad. Le he contestado antes en parte, le contesto ahora, hablaremos si se quiere más del tema.

Ayer, cuando me fui a trabajar para preparar las contestaciones, me encontré con un refrán del siglo XVI de Lapurdi, que debía de estar en el mismo libro que consultó el señor Onaindía. Yo miré en los archivos del PNV -que, por cierto, los encontré todos en batua- y entonces me encontré este refrán. Lo voy a decir en castellano, no vaya a ser que se me escape una ese o una zeta y organicemos otra vez el lío. (Risas.)

Lo voy a decir en castellano para que se me entienda. El refrán dice lo siguiente, señor Olaverri, y se lo dice usted, por favor, a su compañero: "Cuando hay niebla en el monte los pastores se pierden". Digo que debe de ser continuación, porque el suyo también hacía referencia a pastores. A mí me parece que el señor Onaindía, sinceramente, en el tema hacendístico, al criticar el programa de gobierno se ha perdido, y espero que con estas palabaras que hemos dicho, y con las que tengamos ocasión de decir, le ayudemos a encontrar el camino.

Guk, Autonomia-Elkarte bezala, zuen zerbitzari honek, Sailburu honek, hiru bezero izango ditugu suminez jazartzeko. Hiru bezero horiek, hiru Foru Diputaziok dira. Baina guk ez diogu zergapeko euskaldunen zergabide-iruzurrari jazarriko. Eta sumina diot, barka, Ahaldun Nagusiak jartzen ari diren arpegiagatik, eta hitzaren alde onean. Hau da guk ez dugu ikertzeko aginte berezirik izango, Estatutoan aipatzen den Euskal Herriko Herriogasun Nagusiaren, eta Kondaira-Lurraldeetako Herriogasunen artean Jaurlaritza honek ikertze-aginte bat izango duela erabaki ez dadin arte; Elkarte Autonomiadun-eremutik kanpo atera daitezen ekintzetarako, adibidez, Viana Jauna, ikertze-aginte bat erabakitzen ez bada. Gure ustez, aztertu beharreko gai bat da, eta bere garaian Gebara jaunari (ba dirudi buruarekin ezezko keinuak egiten dizkidala); bere garaian hitz egingo dugu gai honetaz. Egia esan atzo Onaindia jaunak egin zuen herriogasunezko egitamuketak iruzur egin zidan, honelako gai garrantzitsu batean ba agian piska bat arinkeriaz akatsa egin zuela uste bait dut. Lehen puska bat argitu dizut, orain erantzuten dizut, gehiago hitz egingo da nahi bada.

Atzo erantzunak prestatzeko lanera joan nintzenean, Onaindia jaunak begiratu zuen liburu berean egon behar zuen Lapurdiko XVI mendeko esaera bat topatu nuen. Nik EAJren agiritegietan begiratu nuen -hain zuzen denak "batuan" aurkitu nituen- eta orduan aurkitu nuen esaera hau. Gazteleraz esango dut, ez bedi gertatu niri ese edo zeta bat ateratzea eta berriz saltsa sortzea (barreak.)

Gazteleraz esango dut ulertu nazazuen. Esaerak honako hau dio, Olaberri jauna, eta zuk esan iezaiozu zure kideari: "Mendian laino denean artzaiak galdu egiten dira". Jarraipena izango dela esaten dut, bereak ere artzaiak aipatzen bait zituen. Nire ustez, egiazki, Onaindia jauna, herriogasun gaiean, Jaurlaritzaren Egitaraua jorratzerakoan, galdu egin da eta, esan ditugun hitz hauekin eta esan ahal izango ditugunekin bidea aurkitzen lagunduko diogulakoan nago.

Tomando el hilo otra vez de las cajas de ahorro, voy a explicarles a ustedes qué competencias está negociando en estos momentos este Gobierno con el Gobierno Central, en relación con estas cajas. Son las siguientes, yendo rápidamente, porque me han indicado que el señor García Damborenea tenía prisa o tenía hambre.

En primer lugar, será necesaria la autorización del Gobierno vasco, previo informe del Banco de España, para la creación de nuevas cajas de ahorro en la comunidad autónoma y para la fusión de entidades. Eso lo estamos pidiendo, porque es una competencia administrativa que pensamos que cabe dentro de nuestras posibilidades. En segundo lugar, pensamos que, las cajas de ahorro que desarrollen sus funciones en esta comunidad autónoma, deben publicar todos sus mecanismos societarios -convocatoria de juntas generales, etcétera- en el Diario Oficial de la comunidad autónoma. En tercer lugar, nosotros pensamos que debemos controlar el cumplimiento de las normas de expansión, es decir, de las normas de apertura de oficinas, que como saben ustedes en un tema bastante delicado, sobre todo desde el punto de vista de rentabilidad de estas instituciones; y hay que pensar adecuadamente, porque eso, indirectamente, puede estar originando un encarecimiento del crédito.

En cuarto lugar, estamos pidiendo que las cajas establezcan con el Gobierno vasco las relaciones que determina el Real Decreto 2.290/1.977 en una serie de artículos, que no les voy a citar, que fundamentalmente se refieren a las facultades que tiene hoy el Ministerio de Economía, en relación con el nombramiento de vocales de consejo, facultades de la comisión de control de las cajas, designación del director general, suspensión de acuerdos del consejo, etcétera.

También estamos pidiendo que, sin perjuicio de las facultades de inspección que le corresponden al Banco de España, este Gobierno pueda desempeñar una acción,que yo denominaría de control de la gestión de las cajas. Pensamos también que el Gobierno vasco debe dar aprobación a todos aquellos proyectos y presupuestos de publicidad, que como saben ustedes, en el caso de las instituciones financieras -aunque sea chocante- está controlada por el Banco de España... No sé qué me dice el señor Benegas.

Berriro Aurrezki kutxen hariari helduz, kutxa hauei buruz Jaurlaritza hau Erresumako Jaurlaritzarekin zein aginte ituntzen ari den adieraziko dizuet. Honako hauek dira, bizkor bizkor, Danborenea jaunak presa zuela edo gosea zuela esan bait didate.

Lehenengo, beharrezko izango da Eusko Jaurlaritzaren onespena, Espainiako Bankuaren txostena aldez aurretik izanik, Elkarte Autonomiadunean aurrezki kutxa berriak sortzeko eta erakundeen batasunerako. Gure ahalmenen barruan dagoela pentsatzen dugun arduralaritzazko aginte bat delako eskatzen dugu hori. Bigarren, gure ustez, bere betebeharrak Elkarte Autonomiadun honetan egitera ditzaten Aurrezki Kutxek, Elkarte Autonomiaduneko Egunkari Ofizialean argitaratu behar dituzte bere elkarteekiko aginbideak -Batzar Nagusietarako deia eta abar-. Hirugarren, gure ustez, hedakuntza-arauak betetzea zaindu egin behar dugu, hots, idazguak irekitzeko arauak, dakizuenez nahiko gai arriskutsua bait da, batez ere iraskunde hauen irabazgarritasunaren ikusmoladek; eta egokiro pentsatu behar da, hori, zeharka, maileguaren garestitze bat sortzen bait dagoke.

Laugarren, Kutxek, Eusko Jaurlaritzarekin 2.290/1.977 Errege Dekretoak zenbait ataletan jasotzen dituen harremanak erabaki ditzatela ari gara eskatzen, atal hauek ez dizkizuet aipatuko, eta gehien bat, egun Ekonomia-Ministeritzak dituen Kontseilukideen izendapenarekiko aginteei, kutxetako zaingo-batzordearen, artezkari nagusiaren izendapena, kontseiluaren erabakien sustsipena, etabar aginteei buruzkoak.

Espainiako Bankuari dagozkion ikertze-aginteen kaltetan gabe, zera ere eskatzen ari gara: Jaurlaritza honek, nik kutxen eraentzaren zaingozko izena emango niokeeneko ekintza bat egin ahal izatea. Halaber, gure ustez, Eusko Jaurlaritzak zabalkundezko egitasmo eta diruegitamu guzti haiek onartu egin behar ditu, zuek dakizuenez, dirubidezko iraskundeei dagokienean -bitxia izanarren- Espainiako Bankuan zaindua dena... Ez dakit Benegas jaunak zer esaten didan.

El Sr. Benegas Haddad hace una alusión a la extensión de la intervención del Sr. Consejero de Economía y Hacienda (Uriarte Santamaría.)

El Sr. **CONSEJERO DE ECONOMIA Y HACIENDA** (Uriarte Santamarina): No, no, señor Benegas. Si lo que quiere usted es que le lea el programa, entonces me lo tenía que haber dicho hace media hora, porque me hubiera evitado toda la intervención. Usted me hizo ayer aquella referencia al programa de derechas, se me ha dicho por algún otro parlamentario que a ver qué pasa, qué idea tiene este dichoso Gobierno con las cajas de ahorro, y si me deja usted se lo explico. Si no, si quieren los señores parlamentarios, pasamos la página y les podemos decir como resumen que vamos a por todo. (Risas.)

Entonces, continuando, con el permiso de mi amigo el señor Benegas, pensamos que también tenemos que controlar y aprobar todo el tema de obra social de las cajas, que en estos momentos es un tema muy delicado; por el empleo que tiene, pero sobre todo por las consecuencias negativas que está teniendo en cierto modo para la explotación de las cajas. Pensamos también que tenemos que controlar las disposiciones sobre regionalización de inversiones. Pensamos también que debemos tener facultad para autorizar o denegar todos aquellos tipos de créditos o de participación, en relación con sociedades en las que participan consejeros o altos cargos de las cajas, o personas físicas o jurídicas que estén relacionadas con las mismas. Finalmente, estamos planteando un tema muy importante, que es la determinación de la computabilidad de los activos que van a entrar en los coeficientes de las cajas; es decir, cuándo un activo se considera computable para una caja de ahorros, a efecto de sus coeficientes.

Además de esto, estamos pidiendo una serie de facultades de autorización en concesiones de crédito a empresas en las que la participación extranjera sea superior al 25 por ciento, créditos a corporaciones públicas, participación en cierto modo en la definición de normas de saneamiento de la cartera de valores y regularización de balances, fijación de normativa sobre cobertura de riesgos, recepción de información de los riesgos asumidos por más de 4.000.000 de pesetas, recepción de información contable correspondiente a empresas en las que las cajas participen en

Benegas Haddad jaunak, Ekonomia eta Herriogasun-Sailburu jaunaren (Uriarte Santamarina) mintzaldiaren zabaltasunaz aipamen bat egiten du.

EKONOMIA ETA HERRIOGASUN-SAILBURU Jaunak (Uriarte Santamarina): Ez, ez, Benegas jauna. Zuk nahi duzuna Egitaraua irakur diezazudan baldin bada, ba, duela ordu erdi bat esan behar zenidakeen ez bait nukeen mintzaldi guztia egin beharrik izango. Zuk atzo eskubitarren egitarauari buruzko aipamen hura egin zenidan, beste Legebiltzarkideren batek ere esan dit ea zer gertatzen den, ea zorioneko Jaurlaritza honek Aurrezki Kutxez zein asmo duen, eta uzten badidazu argitu egingo dizut. Bestela, Legebiltzarkide jaunok nahi izanez gero, orrialdea igaro eta lahurpen gisa guztiaren atzetik goazela esan diezazuekegu. (Barreak)

Beraz, jarraituz, nire lagun Benegas jaunaren baimenarekin, une hauetan daukan lanagatik, baina batez ere nolapait kutxen ustiaketarako eukitzen ari den ondorio ezezkorregatik, hain gai garrantzitsua den kutxen gizarte-ekintzazko gai guztia ere zain du eta onartu behar dugula uste dutu. Zera ere pentsatzen dugu, diruezerketen eskualdekatzeari buruzko erabakiak zaitu behar ditugula, alegia. Halaber, gure ustez, bertan kutxetako kontseilariek edo kargu gorenek, edo hauekin zerikusirik izan dezaten lege edo fisika-pertsonek parte hartzen duteneko elkarteekiko mailegu edo eskuhartze-mota guzti haiek onartu edo ez onartzeko agintea euki behar dugu. Azkenik, oso garrantzizko gai bat, kutxen ehunekoetan euki behar dugu. Azkenik, oso garrantzizko gai bat, kutxen ehunekoetan sortuko diren ogasunen kontagarritasuna zehaztea aurrean jartzen ari gara; beraz Aurrezki Kutxa batentzako, agindutako ehunekoak betetzeko ogasun bat noiz den kontagarria.

Honetaz gainera eskuhartze atzerritarrak ehuneko 25 baino gehiago jo dezaneko enpreseekiko harturenak ematean onarpenezko zenbait ahalmen eskatzen ari gara, herri-elkarteekiko maileguak, balio zorroaren sendaketazko eta balantzeen araupetzezko legeen izendapeneango nolapaiteko eskuhartzea, arriskuen estalkiari buruzko legedia ezartzea, 4 miloe peseta baino gehiagoz leporatutako arriskuen berri biltzea, kutxek ehuneko 50tik gora eskuhar dezateneko enpresei dagozkien berri biltzea etabar. Guk Erresumaren diruzko ahalmenak direnei guztizko begirunea izan nahi diegu, baina

más del 50 por ciento, etcétera. Nosotros queremos respetar totalmente lo que son facultades monetarias del Estado, pero pensamos que todo lo que no es facultad propiamente monetaria, es decir, todo aquello cuya asunción por la comunidad autónoma no va a crear distorsiones en el mercado financiero, pensamos que es competencia de la comunidad autónoma.

Y vamos al tema de crédito público, que el señor Olaverri está ansioso por oir qué voy a decir ahí, y me va a dar unos repasos de miedo cuando tenga ocasión de intervenir. Cuando el Gobierno vasco ha asumido competencias a través del Estatuto sobre el área financiera, están limitadas, lo ha dicho, están limitadas por esa definición que tiene nuestro Estatuto, por desgracia muy imprecisa y que requiere un proceso de negociación, que es el marco de las bases de la ordenación general del crédito y una referencia a la política monetaria general, aunque creo que ésa no es la expresión exacta, sí a la política monetaria.

Como he dicho ya anteriormente, las facultades que definirían ya una plena autonomía de este Gobierno en el tema financiero serían, en primer lugar, la posibilidad de fijar el nivel de intervención de las entidades financieras y, en segundo lugar, determinar la composición. Retomando el hilo, explico que nosotros no queremos intervenir en el nivel, pero sí en la composición. Estamos negociando en estos momentos con el Gobierno central qué significa esto de "ordenación general del crédito" y qué significa en relación con esa competencia que nos reconoce el Estatuto en su artículo 10, me parece que es el punto 26, sobre las instituciones de crédito público territorial. Expresión que, con todos los respetos, tampoco es muy afortunada, porque no deja las cosas totalmente claras.

Nosotros pensamos que aquí hay una serie de caminos por donde se puede incidir en el crédito público. En primer lugar, saben ustedes que existe el crédito oficial. Es decir, hay un mecanismo de financiación al Instituto de Crédito Oficial, que se realiza a base de sostenimiento de unos coeficientes de fondos públicos por las cajas, pero sobre todo por la banca privada, y eso a su vez se recicla para dar fondos a la banca oficial.

Nosotros pensamos que un mecanismo de negociación básico -lo queremos desarrollar y ya se ha hecho algún intento en

berez diruzko ahalmen ez den guztia, hau da, bera Elkarte Autonomiadunak eskuratzeak diru-merkatuan inongo bihurdurarik sortuko ez duen guztia, Elkarte agintea dela uste dugu.

Eta goazen herri-maileguaren gaira, Olaberri jauna hor zer esango dudan entzunegarriz bait dago, eta hitz egiteko aukera izan dezanean ikaragarrizko pasara bat emango dit. Eusko Jaurlaritzak, Estatutoaren bidez, diru-arloko aginteak eskuratu dituenean, hauek, esan egin du, tamalez oso zehazkabe den eta itunketa-egiterapen bat esketzen duen gure Estatutoko zerketaz mugaturik daude; Estatuto hau zera izanik, maileguaren antolaketa orokor baten oinarrien eremua eta diruzko politika orokorrarekiko aipamen bat, hori hala ere, nere ustez, esatemodu zorrotza ez baizik diruzko politikarekikoa izanik.

Lehen esan dudanez, diruzko gaian dagoeneko Jaurlaritza honen benetako autonomia bat mugatuko luketen aginteak honako hauek lirateke: lehenengo, diru-erakundeen eskuhartze maila ezartzeko aukera eta, bigarren, antolapena zehaztea. Hariari berriro helduz, zera argitzen dut, guk ez dugula mailan eskuhartu nahi, baina bai antolapenean. Une hauetan Erresumako Jaurlaritzarekin "maileguaren antolapen orokorra" delakoak zer esan gura duen, eta Estatutoak bere 10. atalean, 26 puntua dela uste dut, lurraldeko herri-maileguzko iraskundeei buruzkoa, aitortu digun aginte hori begira zer esan gura duen ituneketan gabiltza. Begirune guztiz, oso egoki ez den esatemodua hau ere, gauzak ez bait ditu guztiz argi uzten.

Gure ustez, ba dago hemen herri-maileguan eragiteko zenbait bide. Lehenengo, badakizue zuek ba dagoela mailegu ofiziala. Hau da, Mailegu Ofizialeko Iraskundearekiko antolapide bat ba da, eta honela egiteratzen dena hain zuzen: kutxek herri-dirubaltsazko kopuru batzuri eutsiz, baina batez ere norbanako Bankak, eta hori, aldi berean, zikloberritu egiten da Banka Ofizialari dirubaltsak emateko.

Gure ustez oinarrizko itunketa-antolapide bat -egiteratu nahi dugu eta dagoeneko egin da alde horretikako saiorik, baina ez

ese sentido, pero le reconozco que no en profundidad- es que lógicamente el ahorro que se genere en el País Vasco va a exigir que, por parte de las instituciones financieras, se suscriban unos determinados fondos públicos, que a su vez van a financiar al Instituto de Crédito Oficial, y éste financiará a su vez a los bancos oficiales; que de alguna forma se tenga en cuenta nuestra capacidad de ahorro a la hora de la distribución del crédito oficial. Digo que se tenga en cuenta, porque, por desgracia, también en este caso, la aportación que está recibiendo en general el País Vasco del crédito oficial es inferior a su capacidad de ahorro. Y digo "en general", y matizando mucho el concepto, porque, como les decía en el tema financiero, hay que tener cuidado. Porque este País tiene que cumplir un deber de solidaridad con los pueblos del Estado, en el sentido de que, donde no haya recursos, si este País es promotor de esos recuros, no puede exigir hoy del crédito oficial que se le dé exactamente el porcentaje que le corresponde de los recursos que genere. Pero lo que sí puede exigir es que se valore a este País con la perspectiva de la situación económica, y sobre todo de la situación social en la que nos encontramos.

Pensamos que ahora no estamos, repito, en los años de las vacas gordas, en los años setenta y tantos, sino que estamos en una situación dramática en estos sentidos. Por lo tanto, nosotros queremos convencer al crédito oficial de que se nos destine preferentemente una cantidad importante de recursos; porque lo necesitamos y porque este crédito oficial, como saben ustedes, financia fundamentalmente inversión, y además la financia a largo plazo, que son precisamente los dos aspectos que requieren nuestras empresas. Eso lo necesitamos y lo estamos negociando porque creemos que es una petición de justicia.

Además de eso, este Gobierno, con el Estatuto en la mano, no excluye -y eso lo adelanto- la posible creación de un Instituto de Credito Oficial -llámese como se quiera- vasco; es decir, de una institución de crédito público en Euskadi. No lo excluye y explícitamente está reconocido en nuestro programa, en una de la páginas del mismo. Les puedo decir que este tema ha sido planteado, y las primeras reacciones que hemos tenido, pero eso es normal, han sido en cierto modo negativas; pero pensamos que quizás se podría llegar a un acuerdo en este sentido. Este Gobierno no rehuye la participación, por medio de un instituto de crédito público,

sakonki, onartzen dut-, zera da: Euskal Herrian sortu dedin aurrezkian, noski, aldi berean Mailegu Ofizialeko Iraskundeari dirua emango dioten zenbait herri-dirubaltsek izena ematea; eta aldi berean aipatutako Iraskundeak Banku Ofizialei dirua emango die; mailegu ofiziala banatzerakoan, gure dirua aurreratzeko ahalmena nolapait kontutan har dedila. Eta kontutan har dedila diot arrazoi honegatik: tamalez, kasu honetan ere, Euskal Herriak, orohar, mailegu ofizialetik hartzen ari den dirua, bere dirua aurreratzeko ahalmena baino gutxiago delako. Eta "orohar" diot, esangura asko ñabarnuz, esaten nizuenez, diruaren gaian arreta handiz ibili behar bait da. Herri honek erresumako herriekiko elkartasunezko eginkizun bat bete behar bait du, alde honetatik, alegia: eskuarterik ez dagoen tokietan, Herri hau eskuarte horien suztatzaile baldin bada, ezin dio mailegu ofizialari sor ditzan eskuarteegatik dagokion hainbetekoa zehatz-zehatz eman diezaiola eskatu. Baina bai, Herri honi ekonomiazko egoeraren, eta batez ere aurkitzen gareneko gizarte egoeraren ikusmoldetikako balioa ematea eskatu diezaioke.

Gure ustetan ez gaude urte onetan, hirurogeitamar urtetan, baizik eta dramazko egoera batean, alde hauetatik. Beraz, guk lehentasunen-eskuarte pilo garrantzitsu bat eman dakigunaz limurtu nahi dugu Mailegu Ofiziala; behar dugulako eta Mailegu Ofizial honek, dakizuenez, batipat diru ezarketarako bideak jartzen bait ditu, eta epe luzera jartzen gainera, hauek, izan ere, gure enpresek behar dituzten bi zantzuak izanik. Hori behar dugu eta ituntzen ari gara, zuzentasun eske bat dela uste dugulako.

Horretaz gainera, Jaurlaritza honek, Estatutoa eskuan duela, ez du -eta hori aurreratu egiten dut- Mailegu Ofizialeko Euskal Iraskunde -nahi bezala deitu- baten agiango sorrera bat ukatzen, hots, Euskadingo herri-maileguzko iraskunde bat. Ez du ukatzen, eta gure Egitarauan, bere orrialdeetako batean argi eta garbi aitortzen da. Esan diezazueket gaia aurkeztu dela eta hartu ditugun lehen-erantzunak, baina hori normala da, ezezkorrak izan dira nolapait, baina gure ustez agian bat etortzepuntu batetara iritxi zitekeen zentzu honetan. Jaurlaritza honek Herri-Maileguzko Iraskunde baten bitartezko diru-merkatuan eskuhartzea ez du ukatzen; Mailegu Ofizia

en el mercado financiero; va a negociar también una mayor atención del crédito oficial a nuestras empresas, sin excluir -que hay que decirlo también- que a muchas empresas en crisis, dinero procedente del crédito oficial, por una vía o por la del artículo 37, les ha servido de balón de oxígeno para seguir adelante; a muchas empresas en crisis; sobre todo a la gran empresa en crisis.

No excluimos esa participación. Creemos que es un mecanismo muy delicado, que creemos que hay que tratar y estudiar con cuidado para no crear más problemas de los que podría solucionar. En este sentido, simplemente poner sobre la mesa el hecho de que normalmente establecer una figura parecida al Instituto de Crédito Oficial, que en definitiva es un simple y claro intermediario financiero, origina en el mecanismo de reciclaje de recursos un encarecimientos de los mismos. Es un aspecto que tenemos que valorar porque podría haber otras alternativas de actuación.

A la deuda pública vasca me he referido de pasada y voy a decir claramente que el objetivo de esta deuda pública, y creo que lo dice además el Estatuto, es servir exclusivamente, exclusivamente, para financiar inversiones en servicios públicos y no para financiar déficits presupuestarios. Entiéndanlo ustedes bien. Quizás la expresión "déficit presupuestarios" no sea correcta porque el déficit presupuestario se puede producir por un aumento de inversión. Por el mecanismo de deuda pública, lo que no queremos financiar son gastos corrientes; no queremos producir transferencias, por decir un ejemplo, a una empresa en crisis por la vía de deuda pública. Y además pensamos que tiene que dedicarse a inversiones que sean rentables: o bien económicamente o bien socialmente. En definitiva, ésa es nuestra idea de deuda pública, que estará al servicio de las necesidades presupuestarias de esta comunidad autónoma, aprobadas por su Parlamento. El planteamiento de deuda pública pensamos que va a exigir un tratamiento global a nivel de comunidad autónoma. Nosotros creemos que no pueden estar emitiendo deuda pública la comunidad autónoma; las diputaciones forales (aunque tienen absoluto derecho a ello), deuda pública; nuestros ayuntamientos, deuda pública; el Estado colocando deuda pública, porque el mercado no da para todos. Habrá que establecer un mecanismo de coordinación entre esas distintas emisiones. Mecanismo que podría venir en fun-

lak gure enpresei kontu gehiago eukitzea ere itunduko du, zera ahaztu gabe -hau ere esan egin behar bait da- kinkaldiango enpresa askori Mailegu Ofizialetik, bai bide batez, bai 37 atalaren bidez eskuratutako dirua aurrera jarraitzeko oxigeno baloi bat gertatu zaiela, alegia; batez ere kinkaldiango enpresa handiei.

Ez dugu eskuhartze hori baztertzen. Oso eginbide korapilotsu bat dela uste dugu eta konpondu zitzakeen baino problema gehiago ez sortzeko kontuz. Alde honetatik, soilki, honako hau mahiai gainean jartzea: azken batean diruarekiko bitarteko argi eta soila den Mailegu Ofizialeko Iraskundearen antzeko irudi bat ezartzeak, eskuarteen zikloberritzezko eginbidean, hauen garestitze bat sortzen duela. Balioeman behar diguneko alde bat da, beste ekintza aukerarik izan zitekeelako.

Euskal Herri-zorra axaletik ikutu dut, eta garbi esatera noa, Herri-Zor honen helburua, eta Estatutoak esaten duela uste dut, herri zerbitzutako diru-ezarketei dirua ematezkoa da soilik, eta ez diruegitasmozko mentsei dirua ematezkoa. Ulertu ezazue ongi. Agian "Diruegitasmozko mentsak" esatemodua ez da zuzena izango, diruegitasmozko mentsa diruezarketaren gehitze batez lortu bait daiteke. Herri-zorraren antolabidez nahi ez duguna, agizko xahupenei dirua ematea da; ez diogu, adibide bat jartzeagatik, kinkaldiango enpresa bati Herri-zorraren bidetik eskuraketarik egin nahi. Eta gainera, gure ustez, emankor izan daitezen diru-ezarketei begiratu behar zaie: bai ekonomiaren, edo bai gizartearen aldetik. Azken batean, hori da Herri-Zorrarekiko gure idea, bere Legebiltzarrak onartutako Elkarte Autonomiadun honen diruegitasmozko beharretarako izango dena. Gure ustez, Herri-Zorraren egitamuketak Elkarte Autonomiadunaren mailako erabilkera orokor bat eskatuko du. Gure ustez, ezin dira Herri-Zorra ezartzen ibili Elkarte Autonomiaduna; Foru-Diputazioek (horretarako eskubide osoa duten arren), Herri-Zorra; gure udaletxeek Herri-Zorra; Erresuma Herri-Zorra ezartzen, merkatuak ez bait du denentzat ematen. Emate horien arteko elkarkidetze-aginpide bat ezarri beharko da. Legebiltzar honetan diruegitasmozko erabilkerari eta diruegitasmozko ondorioetarako Estatutoak aurreikusten duen erabilkerari jarraiki, erabaki daitezen diruegitasmozko lehentasunen arabera etor litekeen eginpi-

ción de las prioridades presupuestarias que se determinen por el Parlamento, de acuerdo con el tratamiento presupuestario y con el tratamiento que, a efectos presupuestarios, prevé el Estatuto, que como saben ustedes es bastante complejo porque puede haber un solape o un condicionamiento de objetivos presupuestarios de diputaciones y de comunidad autónoma.

Pensamos también que la computabilidad de la deuda pública, como he dicho antes, tiene que ser una facultad de este Gobierno porque nos parece una facultad importante, necesaria y que cabe perfectamente dentro del marco que define el Estatuto. Como es lógico, y se desprende de mis palabras, las corporaciones locales y las diputaciones forales, dentro de sus competencias tendrán absoluta libertad para emitir deuda pública. Lo que pasa es que habrá que pensar en algún tipo de mecanismo de coordinación para no agotar el mercado; mecanismo de coordinación que, repito, tiene que venir en función de la valoración de prioridades presupuestarias.

La cuantificación global de la deuda pública a emitir, lógicamente, tiene que venir dada por la capacidad de ahorro de esta comunidad autónoma; capacidad de ahorro que en estos momentos no es grande. El crecimiento del ahorro, por lo menos del ahorro de las cajas de ahorro, es bastante lento si lo hacemos en tasas anuales. Es un problema que tenemos, y que lógicamente es un reflejo de la crisis económica que estamos viviendo. Crisis económica que, fundamentalmente por todo el tema del tratamiento de rentas salariales, origina que la capacidad de ahorro de nuestros ciudadanos haya disminuido. La cifra hipotética de deuda pública para el año 81, sin que sirva de compromiso, de acuerdo con estos estudios, por esta comunidad autónoma, ya hemos dicho cuál podría ser: del orden de 5.000 millones de pesetas, con una matización importante, supuesto que haya Concierto. Si no hay Concierto tendremos que ver cómo vamos a poder emitir deuda pública, no sé, a ver qué mecanismo vamos a tener que sacar para poder obtener el importe de los intereses con que pagar a los que compren deuda pública.

Pensaba hacer referencia también a otra serie de acciones en el campo financiero. Les he citado a ustedes una serie de ellas: esta línea de crédito para financiación de inversiones de pequeña y mediana empresa, el fondo de reestructuración para la pequeña y mediana empresa, el me-

dea; zuek dakizuenez nahiko korapilotsua, Diputazioen eta Elkarte Autonomiadunaren diruegitasmozko xedeen izkuragarri baldintzagarri bat izan bait daiteke.

Halaber, gure ustez, Herri-Zorraren zenbaketak Jaurlaritza honen ahalmen izan behar du, ahalmen garrantzitsu bat iruditzen bait zaigu, beharrezkoa eta Estatutoak jartzen duen eremuaren barruan oso ongi sartzen dena. Arrazoizko, eta nire hitzetatik ateratzen denez, toki-Elkarteek eta Foru Diputazioek, bere aginteen barru, Herri-Zòrra ezartzeko guztizko askatasuna izango dute. Gertatzen dena zera da, merkatua ez agortzeko nolabaiteko elkarkidetze-eginpide batean pentsatu beharko dela; eginbide hau berriz diot, diruegitasmozko lehentasunen balioemataearen arauera etorri behar duena, alegia.

Ezartzeko Herri-Zorraren zenbaketa orokorrak diruegitasmozko lehentasunen arauera izan behar du; une honetan handia ez den diruaurreratzezko ahalmena. Aurrezkiaren hazkuntza, Aurrezki kutxena behintzat, nahiko motela da urtezkako ikeztetan egiten badugu. Daukagun problema da, eta bizitzen ari garen ekonomiazko kinkaldiaren ispilu noski. Batipat lantsari-zergen erabilkeraren gai guztiagatik, gure herritarren dirua aurreratzeko ahalmena gutxitzea sortu dueneko ekonomiazko kinkaldia. Azterlan hauei jarraiki eta beharkun gerta gabe, esana dugu zein izan litekeen Elkarte Autonomiadun honen Herri-Zorrezko ustezko kopurua: 5 mila miloe peseta jotzen dituena, ñabardura garrantzitsu batekin, hots, kontziertua izango dela emanez. Kontzierturik ez bada, Herri-Zorra nola ezarri ahal izango dugun ikusi beharko dugu, ez dakit, ea zein eginbide atera beharko dugun Herri-Zorra eros dezatenei ordaintzeko zuduen zenbatekoa lortu ahal izateko.

Eta diru-alorreko beste zenbait ekintza aipatzea ere pentsatzen nuen. Aipatu dizkizuet haietariko zenbait: erdi-mailako enpresa eta enpresa txikien diruezarketazko dirubideak egiteko mailegupide hau, erdi-mailako enpresa eta enpresa txikiaren berregiturakeztazko dirubaltsa kinkalditik ate-

canismo para facilitar recursos a medio y largo plazo a empresas que hayan salido de la crisis y con posibilidades de futuro; vamos a participar, como ustedes saben, en un fondo de reestructuración del sector de aceros especiales, y eso no por capricho, sino porque, como saben ustedes, el 90 por ciento del sector de aceros especiales está concentrado en este País. En este sentido, se prevén aportaciones de esta comunidad autónoma, del orden de unos 6.000 millones de pesetas en los tres próximos ejercicios.

Finalmente, también puedo informarles de que hemos hecho alguna gestión, algún sondeo, en relación con las capacidades de endeudamiento de esta comunidad autónoma en crédito exterior. Lógicamente hoy nos encontramos con que en este crédito exterior, crédito público al que podríamos acudir, quizás habría que llegar a una coordinación con el Estado. En este sentido, quería decir que en la banca internacional, hoy, a esta comunidad autónoma, por desgracia, se la valora con un elevado nivel de riesgo como consecuencia de la situación económica, social y política por la que está atravesando la misma. Por lo tanto, es una fuente que pensamos que a corto plazo nos está vedada, si queremos obtener créditos a tipos razonables, es decir, con un diferencial sobre ese famoso libor -el tipo medio del mercado de Londres-, que es la base para estos créditos. Unicamente estoy esperando a que llegue el señor Zabala de Suiza, porque hoy me he enterado por el periódico de que el Gobierno suizo nos va a ofrecer créditos, y vamos a ver de qué se trata. Efectivamente, sabía que el endeudamiento exterior, supuesto que lleguemos a un acuerdo de coordinación con el Estado, podía ser una vía interesante para conseguir recursos públicos a precios baratos para financiar proyectos; fundamentalmente, proyectos concretos de inversión que tengan una determinada rentabilidad.

Con esto termino mi exposición, larga y quizás un poco farragosa, de estos temas, pidiéndolos perdón por ello. Pienso que son temas complejos técnicamente, y, si les he aburrido, a ver si luego en el debate podemos entretener mucho más a los que nos estén escuchando. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** Señor Eguiagaray.

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** Señor

ratako eta etorkizunerako aukera duten enpresei epe erdi eta luzerako eskuarteak eskuratzeko eginbideak; dakizuenez, altzairu berezien alorraren berregituraketazko dirubalts batetan parte hartzera goaz, eta ez apetaz, baizik eta, dakizuenez, altzairu berezien alorreko ehuneko 90 Herri honetan dago bilduta eta. Alde honetatik, datozen hiru ihardunaldietan Elkarte Autonomiadunaren seiren bat miloi jotzen dituzten laguntzak aurreikusten dira.

Azkenik, Elkarte Autonomiadun honen kanpotikako maileguango zorpide-ahalmenei buruz zenbait ihardun, beheazterketa egin dugunaz ere berri eman diezazueket. Egun, noski, zerarekin egiten dugu topo, hots, hartaz balia gintezkeeneko herri - mailegu den kanpoko maileguan, agian Estatutoarekiko elkarkidetze batetara iritxi beharko litzatekeenarekin. Alde honetatik esan nahi nuen nazioarteko bankan, egun, Elkarte Autonomiadun honi, tamalez, arrisku handiko mailaz balioematen zaiola, bera igarotzen ari deneko ekonomia, gizarte eta politikazko egoeraren ondorioz. Beraz, gure ustez epe laburrera debekaturik dugun iturri bat da, arrazoizko lantsarizko maileguak lortu nahi baditugu, hots, mailegu hauen oinarri den libor -Londresko merkatuaren batez-besteko lantsaria- ospetsu horrekiko bereizgarri batekin. Zabala jauna Zuizatik etorri-zain nago soilik, gaur jakin bait dut egunkarian Suizako Jaurlaritzak maileguak eskainiko dizkigula, eta ikus dezagun zertaz den. Izan ere, ba nekien, Erresumarekin elkarkidetzezko akordio batetara iritsiko garela emanda, kanpoarekiko zorra, egitasmoei dirua emateko prezio merkeko herri-eskuarteak lortzeko bide interesgarri bat izan zitekeela; errentagarritasun zehatz bat izan dezaketen dirubidezko egitasmo zehatzak batipat.

Honekin bukatzen dut gai hauen nire aurkezpen luze eta agian piska bat nahaspilatsua, horregatik barkamena eskatuz. Teknika aldetik gai korapilotsuak direla uste dut, eta aspertu bazaituet, ea gero eztabaidan, entzuten ari zaizkigunak gehiago gozarazi ditzakegun. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Egiagarai jauna.

EGIAGARAI UZELAI Jaunak: Lehenda-

Presidente, pido la palabra en turno de réplica por alusiones, por alusiones constantes que ha estado haciendo el señor consejero de Industria al Partido Socialista de Euskadi, al Partido Socialista Obrero Español, a nuestro programa, etcétera.

El Sr. **PRESIDENTE:** Bueno, dada la hora en la que estamos, el señor...

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** Señor presidente, yo le insistiría esto, se trata de replicar en el acto sobre las cosas que se han dicho. Yo le prometo que no voy a hacer ninguna intervención alrededor de los contenidos del discurso del señor consejero.

El Sr. **PRESIDENTE:** Pero, si usted me permite, va a poder hacerlo inmediatamente después de comer.

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** Bueno, de acuerdo.

El Sr. **PRESIDENTE:** Se solicita, por tanto, una suspensión del Pleno hasta las cuatro y media de esta tarde. Porque, en principio, podíamos haber propuesto las cuatro, pero dada la hora que es, va a ser francamente difícil empezar a las cuatro. Lo que sí rogaría a sus señorías es una exquisita puntualidad, y que podamos comenzar verdaderamente a las cuatro y media.

Se suspende la sesión a las catorce horas.

kari jauna, erantzuteko txanda gisa eskatzen dut hitza aipamenegatik, Industria-Sailburu jaunak "Partido Socialista de Euskadi"ri, "Partido Socialista Obrero Español"i, gure egitarauari, etabarri etengabe egindako aipamenegatik.

LEHENDAKARI Jaunak: Zein ordu jo dizkiguten ikusirik, jaunak...

EGIAGARAI UZELAI Jaunak: Lehendakari jauna, nik zeraz akio egingo nuke,esan diren gauzei oraintxe erantzutea da gauza. Agintzen dizut ez naizela Sailburu jaunaren mintzaldiko esangurei buruz inolaz ere ariko.

LEHENDAKARI Jaunak: Baina, uzten badidazu, bazkaldu bezain aguro egin ahal izango duzu.

EGIAGARAI UZELAI Jaunak: Beno, ongi da.

LEHENDAKARI Jaunak: Beraz, bilkuraren etenaldi bat eskatzen da gaur arratsaldeko lau t'erdiak arte. Hasera batean 4retan hastearen salo egin genezake,baina ze ordu den ikusirik, zaila gertatuko da benetan lauretan hastea. Jaun Horiei doi-doi etortzea eskatuko nizueke, eta benetan lau t'erdietan hasi ahal izatea.

Bilkura arratsaldeko ordubietan etetzen da.

Se reanuda la sesión.

El Sr. **PRESIDENTE:** Se reanuda la sesión. El señor Eguiagaray pide la palabra. (Pausa.)

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Tomo la palabra. Nuestro Grupo, teniendo en cuenta la marcha de los debates hasta este momento y lo que todavía queda por delante, y considerando la hora y que verosímilmente, no va a ser posible concluir para las nueve y media, que es cuando la Junta de Portavoces tiene establecido que concluyan las actividades de la Cámara, pues, deseaba que se planteara este tema por la Mesa ahora mismo. Y en el caso de que se abriera un debate al respecto, solicitamos ya la palabra.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tal vez lo procedente sea que la Junta de Portavoces en un descanso que se haga se reúna y trate este tema.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Nuestro Grupo, como lo que vaya a ocurrir esta tarde está muy condicionado por la hora en que se decidan concluir los debates, entiende que es prioritario que se debata este punto. Me voy a explicar. No podemos consumir alegremente tiempo a partir de este momento, si es que nos fijamos que necesariamente tiene que concluir el debate acerca del programa a las nueve y media de esta noche. Y en ese caso, bueno, es lógico que la intervención de los oradores vaya a estar matizada por el acuerdo que aquí se tome. Por eso, entendemos que conviene...

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Hacer ahora mismo una Junta de Portavoces?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Esto es.

El Sr. **PRESIDENTE:** Los demás portavoces, ¿están de acuerdo en este sentido, no? Entonces, lo que podríamos hacer es empezar un cuarto de hora más tarde el Pleno y en ese cuarto de hora tratarlo en la Junta de Portavoces. ¿Vale? (Asentimientos.)

Bilkurari berriro ekiten zaio.

LEHENDAKARI Jaunak: Bilkurari berriro ekiten zaio. Egiagarai jaunak hitza eskatzen du. (Isilaldia.)

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Hizpidea hartzen dut. Orain arteko eztabaiden abiada eta oraindik ere aurrerako gelditzen zaiguna kontutan hartuz eta ordua eta, dirudienez, dirudienez bederatzi t'erdietarako ez dela bukatu ahal izango pentsatuz, Biltzarreko ihardunak ordurako bukatu daitezen agindua bait dauka Taldeburu-Batzordeak, Mahaiak gai hau oraintxe bertan aurkeztu zezan nahi zuen gure Taldeak. Eta horri buruzko eztabaidarik hasiko balitz, oraintxetik eskatzen dugu hizpidea.

LEHENDAKARI Jaunak: Egin dadin atsedenaldi batean Taldeburu-batzordea bildu eta gai honetaz aritzea izan daiteke agian gauza egokia.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Arratsalde honetan gerta dadina eztabaidak bukatzea erabaki dezateneko orduak oso baldintzatua bait dago, punto hau eztabaidatzea lehentasunezkoa dela uste du gure Taldeak. Argitzera noa. Egitarauari buruzko eztabaida nahita ez gaur gaueko bederatzi t'erdietarako bukatu behar dela erabakitzen badugu, hemendik aurrerako denbora ezin dezakegu alaiki xahutu. Eta horrela izatekotan, bidezkoa da, jakina, hizlarien ihardun-aldia hemen har dadin akordioz ñabarturik egotea. Horregatik, ... egoki dela uste dugu.

LEHENDAKARI Jaunak: Taldeburu-Batzordea orain bertan biltzea?

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Hori da.

LEHENDAKARI Jaunak: Gainontzeko taldeburuok, esan denarekin bat zatozte, ezta? Orduan, Osoko Bilkura ordu laurden bat beranduago hasi genezake eta ordu laurden honetan Taldeburu-Batzordean hori erabaki. Ondo? (Baiespena.)

Entonces, se suspende la sesión hasta las cinco en punto, y convoco en este momento a la Junta de Portavoces. (Pausa.)

Se suspende la sesión.

Se reanuda la sesión.

El Sr. **PRESIDENTE:** Se reanuda la sesión.

Solicita la palabra el señor Onaindía Nachiondo, por alusiones.

El Sr. **PRESIDENTE:** A ver, la cuestión de orden.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** No, yo entendía, según lo que hemos comentado en la Junta de Portavoces, que íbamos a tratar prioritariamente el tema que nos ocupaba en la Junta, esto es, el procedimiento y el horario que va a seguir este debate.

El Sr. **PRESIDENTE:** Bueno, creo que el procedimiento no ha tenido modificación; y en cuanto a la presentación de propuestas, se pueden hacer en cualquier momento del Pleno. O sea, no es precisamente necesario hacerlo en este momento.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Si me lo permite el señor Presidente, nuestro Grupo insiste entonces en que es fundamental que antes de que intervenga ningún orador, se debata esta cuestión. El señor Presidente entenderá que nosotros, si disponemos de un tiempo determinado, tenemos que considerar qué uso hacemos de él en función de las consideraciones que se han estado haciendo en la Junta de Portavoces. Por lo tanto, insistimos en que es fundamental que este tema se traslade al Pleno, como acabamos de acordar en la Junta de Portavoces. Nosotros le agradeceríamos también al señor Presidente que informara a la Cámara de lo que se haya podido acordar en la Junta de Portavoces.

El Sr. **PRESIDENTE:** Fundamentalmente, ha habido dos posturas en la Junta de

Bilkura, beraz, bostak arte atzeratzen da, eta une honetan Taldeburu-Batzordeari dei egiten diot. (Isilaldia.)

Bilkura etetzen da.

Bilkura hasten da.

LEHENDAKARI Jaunak: Bilkura berrastera doa.

Onaindia Natxiondo jaunak aipamenegatik hitza eskatzen du.

LEHENDAKARI Jaunak: Ia erari buruzkoa.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Ez, Taldeburu-Batzordean iruzkindu dugunez, Batzordean esku artean genuen gaia erabiliko genuela batez ere uste nuen nik, hots, eztabaida honetan jarraituko den ihardupidea eta ordu-araua.

LEHENDAKARI Jaunak: Egia esan, ez dut ihardupideak aldaketarik izan duenik u[illegible] eta saloak egiteari buruz berriz, Osoko Bilkurako edozein unetan egin daitezke. Hots, ez da beraz une honetan egin beharrekoa.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Lehendakari jaunak uzten badit, beste hizlariren batek eskuhartu aurretik, arazo hau eztabaidatzea funtsezkoa delakoari egiten dio akio gure Taldeak. Une jakin bat baldin badaukagu, Taldeburuen Batzordean egiten aritu diren gogoeten arauera horretaz zer egingo dugunari begi eman behar diogula adituko du Lehendakari jaunak. Gai hau, beraz, Taldeburu-Batzordean onartu dugunez, Osoko Bilkurara eramatea funtsezkoa denekoari akio dagiogu. Taldeburu-Batzordean onartu edo eztabaidatu izan daitekeenaren berri Biltzarrari eman liezaiola eskertu ere eskertuko genioke Lehendakari jaunari.

LEHENDAKARI Jaunak: Taldeburu-Batzordean, funtsean, bi jokabide egon dira.

Portavoces. La primera, presentada por el Grupo Socialistas, en el sentido de continuar el debate hasta donde se llegue esta tarde, y proseguirlo cualquier día de la semana que viene, usando la mañana y la tarde de ese día supuesto de la semana que viene. Ha habido otra propuesta, que se concreta en los siguientes términos: seguir esta noche, hasta las doce si es preciso, y proseguir mañana por la mañana el debate hasta terminarlo, según el procedimiento establecido. Estas son las dos cuestiones que se han planteado.

El señor Viana Santa Cruz hace gestos de desaprobación.

El Sr. **PRESIDENTE:** Yo he entendido que se han concretado así, en esas dos posturas, al final de todo. ¿No es cierto, señor Viana?

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Bueno, la postura que nosotros defendemos no es que se ajuste exactamente así, porque si a las doce de la noche viéramos que queda un número de horas que permita prever poder terminar incluso a las cuatro o a las cinco de la madrugada, nos inclinaríamos más por esa continuidad que por seguir mañana por la mañana. Es decir que, por tanto, no entiendo que el Presidente esté reflejando exactamente nuestra intención, que creo era más la del portavoz del Partido Nacionalista Vasco.

En todo caso, la nuestra es la de hacer una continuidad en el acto y procurar terminar mañana, entendiendo la madrugada como ya perteneciente al día de mañana.

El Sr. **PRESIDENTE:** Entendido. Señor Guevara.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** La propuesta del Grupo Nacionalistas Vascos es continuar esta noche, incluso si hay acuerdo, después de las doce de la noche, hasta la hora en que se puede terminar este debate, por un principio de unidad de acto, y poder terminar el debate dentro con una inmediación entre lo que son los Parlamento y lo que son las propuestas de resolución y las votaciones. Y sólo decíamos a efectos dialécticos que, suponiendo que no se quisiera seguir después de las doce de la noche, como se trata de un Pleno extra-

Lehenengoa, eztabaidaketa gaur arratsaldean heldu dedineraino jarraitu eta datorren asteko edozein egunetan ustezko egun horretako goizaz eta arratsaldeaz baliatuz, ekiteaz Euskal Sozialistak Legebiltzar-Taldeak egindakoa. Beste salo bat ere izan da, eta honela dio: beharrezkoa bada, gaur gauean hamabiak arte jarraitu, eta bihar goizean eztabaidaketa bukatu arte jarraitu, ezarritako ihardupidearen arauera. Hauek dira azaldu diren bi arazoak.

Viana Santa Cruz jaunak ezespen-keinuak egiten ditu

LEHENDAKARI Jaunak: Azken batean, horrela bi jokabide hoietara mugatu direla ulertu dut. Ez al da horrela, Viana Jauna?

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Bada, guk baiesten dugun jokabidea ez da zehatz-zehatz horrela egokitzen, gaueko hamabietan, baita goizeko lauretan edo bostetan bukatu ahal izatea, aurrez ikusteko bide ematen duten haina ordu gelditzen direla ikusiko bagenu, bihar goizean berrekitearen alde baino gehiago jarraipen horren alde jarriko bait ginateke. Ez dut, beraz, Lehendakaria zehazki gure asmoa ematen ari denik uste, asmo hori Euzko Alderdi Jeltzalearen Taldeburuarena bait zen gehiago.

Dena dela, bilkuran jarraitu eta bihar bukatzen saiatzearen aldekoa da gurea, egunsentia biharko egunaren zatitzat emanik.

LEHENDAKARI Jaunak: Ulerturik dago. Gebara Jauna.

GEBARA SALETA Jaunak: Ekintza-batasunaren sortarauz, eta eztabaidaketa, Biltzarren eta erabaki-salo eta bozketen arteko hurrentasunaren barruan bukatu ahal dadin, eztabaida hau amaitu daitekeen ordurarte gaur gauean jarraitzekoa da Euzko Alderdi Jeltzalearen saloa, baita gaueko hamabiak ezkero ere horretan bat etortzen bagara. Gaueko hamabiak ezkero jarraitzerik ez nahi izatekotan, ohiz besteko Osoko Bilkura denez, -eta, Osoko Bilkurak hala erabakitzen badu, Araudi aldetik ohizko Bilkurako beste egun bat izendatzeko aukera

ordinario -y hay posibilidad reglamentaria siempre que lo acuerde el Pleno, de señalar otro día del normal-, preferiríamos seguir por ese principio de unidad de acto, mañana a primera hora de la mañana. Pero es a efectos subsidiarios. La propuesta inicial es hacer un esfuerzo y procurar terminar, aunque sea después de las doce de la noche, hoy.

El Sr. **PRESIDENTE**: ¿Concretadas las posturas?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA**: Yo le rogaría a la Presidencia que especifique qué es lo que estamos haciendo. Porque ahora yo no sé si se trata de que cada Grupo fije cuál es su orientación, o si se trata únicamente de que los señores portavoces de UCD y de Nacionalistas Vascos expliquen a la Cámara qué es lo que se ha estado debatiendo y cuál es la postura que ellos defendían en la Junta de Portavoces. Porque si se trata de eso, yo añado a mi vez que nosotros en la Junta de Portavoces estábamos defendiendo el debate por encima de todo, y, en consecuencia, la necesidad de que pasada una hora razonable de esta tarde, las nueve y media de la noche -que entendemos que es lo que cualquier cabeza sana media puede resistir aquí encerrada-, pues, se traslade el debate al próximo día lectivo de la Cámara, que es el martes, o en su defecto cualquier día que estableciera el Gobierno según sus mejores conveniencias o disponibilidades de tiempo, según le permitieran sus compromisos. Hasta aquí lo que hemos estado defendiendo en la Junta de Portavoces.

Lo que yo solicito ahora del Presidente, salvo que otro Grupo quiera explicar también su postura en la Junta, es que este tema se someta a debate en el Pleno, como hemos acordado también en la Junta de Portavoces. Y a continuación, si alguno de los Grupos, quizás el señor Guevara, decide aplicar el Reglamento en su artículo 50, se establezca el debate correspondiente y la votación indispensable.

El Sr. **PRESIDENTE**: Que yo haya entendido, en la Junta de Portavoces no se ha planteado debate ninguno sobre esta cuestión, sino la aplicación, una vez establecidas las posturas, de lo que procede en el artículo 50. Eso se puede hacer ahora o se puede hacer en cualquier momento en que se solicite a lo largo del Pleno. Entonces, no creo que proceda debate al respecto.

dagoenez gero-, egintza-batasunaren sortarauari begiratuz, bihar goizeko lehen orduan jarraitu nahiago genukeela bakarrik genioen arrazoipidez. Baina laguntzazko ondoriotarako da. Ahaleginak egin eta, gaueko hamabitan bada ere, gaur bukatzen saiatzekoa da haserako saloa.

LEHENDAKARI Jaunak: Zehaztuak al daude jarrerak?

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Zer egiten ari garen adierazi diezagula eskatuko nioke Lehendakaritzari. Orain ez bait dakit talde bakoitzak bere norabidea zein den mugatzeaz ari garen ala UCD eta Euskal Abertzaleen Taldeburu jaunek zer eztabaidatzen aritu garen eta Taldeburu-Batzordean aldezten zuten jarrera zein den Biltzarrari adierazten bakarrik dihardugunetz. Arazoa horretazkoa bada, nik nire aldetik zera erantsiko diot: gu Taldeburu-Batzordean gauza guztien gainetik eztabaidaketa babesten ari ginela eta, beraz, arratsalde honetako adinoneko ordua, gaueko bederatzi t'erdiak, igaro ondoren, -hori bait da gure ustez, bataz besteko edozein buru sendunek hemen itxita jasan dezakeena-, eztabaidaketa Biltzarraren hurrengo lanegunera, asteartera, aldatu beharra zegoela, edota horren ezean, Jaurlaritzak bere denbora-egokierarik edo aukerarik onenen arauera, bere hitzemanek utz liezaioketen neurrian, ezar lezan edozein egunetan.

Nik orain Lehendakariari eskatzen diodana hauxe da: beste Talde batek ere Batzordeango bere jarrera azaldu nahi ez badeza behintzat, hau ere Taldeburu-Batzordean erabaki dugunez, gai hau Osoko Bilkuran eztabaidatu dadila. Eta ondoren, Talderen batek, Gebara jaunak beharbada, araudiko 50garreneko atala ezartzea pentsatzen badu, dagokion eztabaida eta nahitaezko bozketa jarri daitezela.

LEHENDAKARI Jaunak: Nik jaso dudanez, Taldeburu-Batzordean ez da arazo honi buruzko eztabaidarik sortu, jarrerak mugatu ondoren, 50garren atalean erabakita dagoenaren ezarpena baizik. Hori orain egin daiteke edota Osoko Bilkura zehar eska dadineko edozein unetan egin daiteke. Ez dut uste, beraz, horri buruzkoa bidezko denik.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Bien, tomando buena nota de las palabras de la Presidencia, este Grupo solicita que esta cuestión sea tratada inmediatamente.

El Sr. **PRESIDENTE:** El artículo 50 del Reglamento en vigor dice textualmente lo siguiente: "Las sesiones tendrán lugar ordinariamente de martes a viernes. Podrán celebrarse sesiones en días diferentes a los señalados". En el apartado 8, dice: "Por acuerdo tomado en Pleno a iniciativa de dos Grupos Parlamentarios o de cincuenta Diputados o del Presidente del Congreso, o por decisión de éste aceptada por los portavoces de los Grupos Parlamentarios". Por tanto, siempre que se presente a esta Mesa por parte de dos Grupos Parlamentarios, esta cuestión se puede poner a votación y decidirlo en Pleno. (Pausa.)

El señor Viana tiene la palabra.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Bueno, este Grupo Parlamentario estaría dispuesto a sumarse a la iniciativa que de alguna manera ha propuesto en su momento, siempre y cuando hubiese por parte del Gobierno compromiso de limitar en el tiempo su intervención. Porque una cosa es la propuesta y otra es que, al querer terminar en un periodo de tiempo como el que nosotros proponemos, éste sea monopolizado por el Gobierno en función de la libertad que tiene, de la falta de límite en el uso de la palabra. Es decir, que tiene que haber, para que el Grupo de Centristas Vascos se sume a la propuesta que él mismo ha hecho en un principio, una oferta del Gobierno de limitar y fijar el tiempo de su intervención.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿El Gobierno está dispuesto en este sentido? (Pausa.)

El Señor Damborenea tiene la palabra.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Bueno, nosotros no tenemos nada más que decir en relación con los acuerdos que pueda adoptar aquí o fuera de aquí, en esta Cámara o en otras Cámaras del Estado, la Unión de Centro Democrático con el Partido Nacionalista Vasco o con otros partidos del Gobierno. Eso es un tema que a nosotros no nos afecta. Lo que sí exigimos es que esos acuerdos, por favor, se hagan en privado y de Grupo a Grupo, por

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Ondo, Lehendakaritzaren hitzak oso kontutan hartuz, arazo hau berehala aztertua izan dedila eskatzen du Talde honek.

LEHENDAKARI Jaunak: Indarrean dagoen Araudiko 50garren atalak honako hau dio hitzez hitz: "Bilkurak eskuarki astearte tik ostiralera izango dira. Bilkurak izendatutako egunez bestetan egin daitezke". 8, idazatian honela dio: "Bi Legebiltzar-Talderen edo berrogeitamar ahaldunen edo Biltzarreko lehendakariaren arioz Osoko Bilkuran hartutako akordioz, edota Lehendakariak hartu eta Legebiltzar-Taldeetako taldeburuek onartutako erabakiz". Beraz, arazo hau Mahai honi bi Legebiltzar-taldek aurkeztu diezaiotenetan, bototara jo daiteke eta Osoko Bilkuran erabaki. (Isilaldia.)

Viana jauna da hizpidearen jabe.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Ondo, Jaurlaritzaren aldetik bere eskuhartze aldia neurtzeko hitzarmenik balego nolabait ere bere garaian adierazi duen adioarekin bat egiteko prest legoke Legebiltzar-talde hau. Gauza bat bait da saloa, eta oso bestea, guk eskaintzen dugun gisako unealdi batean bukatu nahirik, hizpideaz baliatzean duen askatasuna, neurririk eza dela bide, Jaurlaritzak hau beretzat bakarrik hartzea. Hots, hasera batean "Centristas Vascos" Taldeak berak egin duen saloari lotuko bazaio, bere ihardunaldia mugatu eta xedetuko dueneko eskeintza egon behar duela Jaurlaritzaren aldetik.

LEHENDAKARI Jaunak: Jaurlaritza, prest al dago horretarako? (Isilaldia.)

Danborenea jauna da hizpidearen jabe.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Bada, guk ez daukagu zer esanik, "Unión de Centro Democrático"k Euzko Alderdi Jeltzalearekin edo Jaurlaritzako beste alderdiekin hemen edo hemendik kanpo, Biltzar honetan edo Erresumako beste Biltzarretan har ditzakeen akordioei buruz. Guri ez doakigun gai bat da hori. Akordio hoiek bai, arren, bakarrean eta Talderik talde egin daitezela eskatzen dugu, hori ez bait da Biltzarrari dagokion arazoa, eta hemen da

que no es problema de la Cámara y no guarda ninguna relación con el tema que aquí estamos tratando. Pero, ya que hemos tenido ocasión de escuchar al señor Viana, yo quiero decir que nuestro Grupo no va a aceptar de ninguna manera como condición, como condición, la palabra del Gobierno en relación con el uso que él pueda hacer, mejor o peor de su tiempo. Y no es porque nosotros estemos en contra de que el Gobierno limite sus actuaciones. Nosotros estaríamos perfectamente de acuerdo con que el Gobierno se limitara a concretar el programa, aunque no hablara ninguna otra palabra más; pero tampoco queremos tirarle de la palabra al Gobierno para conseguir lo que pretendemos fundamentalmente: que de este debate salgamos todos con las ideas claras respecto al futuro de nuestro pueblo. De manera que, por tratarse de una negociación bilateral, les rogamos que la celebren en privado; y, en segundo lugar, sea cual fuera el resultado, nosotros no lo vamos a aceptar.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Viana tiene la palabra.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Primero, no es una cuestión bilateral desde el momento en que desde el Grupo Parlamentario Centristas Vascos se ha hecho una petición al Gobierno, que entendemos no se trata del Grupo Parlamentario Nacionalista. Y en segundo lugar, simplemente, contestarle al representante del Grupo de Socialistas Vascos que cuando ha hecho falta, tampoco el Partido Socialista ha tenido ningún rubor en llegar a muchos acuerdos con el Partido de UCD. Nada más. (Murmullos.)

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Guevara tiene la palabra.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Señor Presidente, como creo que hay que entrar en materia y sería muy largo reseñar esos acuerdos a los que acaba de aludir el señor Viana, entre Unión de Centro Democrático y el Partido Socialista Obrero Español, yo creo que lo más operativo va a ser lo siguiente: hasta las doce de la noche de hoy, según el Reglamento, hay tiempo para tomar una decisión. Este Grupo se reserva el derecho, según Reglamento, a presentar en cualquier momento y a la vista de cómo se vaya desarrollando el de-

rabilgun gaiarekin ez bait du zerikusirik. Baina, Viana jaunari entzuteko aukera izan dugunez gero, hau esan nahi dut: egin dezakeen bere denbora-baliatze hobe edo txarragoari buruzko Jaurlaritzaren hitza ez due la inola ere baldintza gisa, baldintza gisa onartuko gure Taldeak. Eta ez da Jaurlaritzak bere ekintzak mugatu ditzanaren aurka gaudelako. Beste hitzik esango ez balu ere, Jaurlaritza egitaraua zehaztera mugatu ledinekoaz erabat bat gentozke gu; baina, Jaurlaritzari ere ez diogu hitzetik tenegin nahi guk batipat lortu nahi duguna lortzeko: guztiok eztabaida honetatik gure Herriaren geroari buruzko iritzi argiak ditugula irtetzea, alegia. Beraz, biren arteko itunebideketa denez gero, bakarrean egin dezazuela eskatzen dizuegu; eta, bigarren, ondorioa dena delakoa ere, guk ez dugu onartuko.

LEHENDAKARI Jaunak: Viana Jauna da hizpidearen jabe.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Lehenengo, "Centristas Vascos" Legebiltzar-Taldeak Jaurlaritzari, eta gure ustez ez gara Legebiltzar-Talde Abertzaleaz ari, eskabide bat egin dionez gero, ez da biren arteko arazo bat. Eta bigarren, Euskal Sozialistak Taldeko ordezkariari hauxe bakarrik erantzuteko, Alderdi Sozialistak ere, hala behar izan denean, ez duela UCDko Alderdiarekingo akordio askotara heltzeko lotsarik izan. Besterik ez. (Marmarrak.)

LEHENDAKARI Jaunak: Gebara jauna da hizpidearen jabe.

GEBARA SALETA Jaunak: Lehendakari jauna, nire ustez, gaiari heldu behar zaionez gero, eta Viana jaunak aipatu berri dituen UCD eta PSOEren arteko akordio hoien berri ematea oso luze joango bait litzateke, honako hau dela uste dut egikorren: Araudiak dioenez erabaki bat hartzeko astirik ba dago gaur gaueko hamabiak arte. Gaur arratsaldeko eztabaidaketa nola egiteratzen den ikusi ondoren eta, araudiaren arauera, egokia dadin saloa edozein unetan aurkezteko eskubidea beretzat gordetzen du talde honek. Baina hori bai, nire ustez eta

bate en esta tarde, la propuesta que sea pertinente. Lo que sí creo, por coherencia con un buen funcionamiento, es que debemos empezar ya, seguir el debate como estaba planteado; y como hasta las doce de la noche hay tiempo hábil para decidir, a la vista de eso podremos con mayor orientación hacer una propuesta razonable. Y no estar anticipando lo que igual no sucede.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Lamentamos tener que plantear una cuestión de orden, si el señor Presidente me concede la palabra.

El Sr. **PRESIDENTE:** Adelante.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** La cuestión de orden hace referencia al hecho, aparentemente sin importancia, de que -como me acaban de recordar desde su propio Grupo, señor Guevara- hay una resolución de la Presidencia del Parlamento, de fecha 15 de mayo, según la cual los días lectivos son miércoles, jueves y viernes, en principio y mientras no se acuerde lo contrario en esta Cámara. Mañana es sábado, pasado domingo, al otro lunes y al otro martes, se lo recuerdo. En segundo lugar, y en el mismo orden de cosas, hay un procedimiento establecido por este debate, aprobado en la Junta de Portavoces, publicado en el Boletín, que no se puede saltar tampoco. En tercer lugar, hay un Reglamento que, si bien es prestado y provisional, es el que opera, es el que tiene vigencia en esta Cámara y tampoco lo podemos soslayar.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Guevara tiene la palabra. Y por última vez, por favor.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Señor Presidente, espero que sea por última vez, sería mi deseo. Nosotros lo que estamos haciendo es contestar entre otras cosas a alusiones muy directas. Efectivamente, hay una resolución del 15 de mayo, que establece como días lectivos miércoles, jueves y viernes. Y yo acabo de decir, y ya no voy a hacer ningún comentario más, que el viernes dura, salvo error u omisión, hasta las doce de la noche. Por tanto, hasta ese momento hay tiempo para plantear esa cuestión. Y yo, lo que propongo es que entremos de una vez en ese debate que tanto interesa a todos y que, como son nada

iharduera on bati dagokionez, aurrean jarrita zegoen gisan, eztabaidaketari jarraitzen hasi behar dugu dagoeneko; eta erabakitzeko gai den denborarik bai bait dago gaueko hamabiak arte, hori ikusi ondoren norabide handiagoz egin ahal izango dugu bidezko salo bat. Agian gertatuko ez den gauza aurreratzen ihardun gabe.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Lehendakari jaunak hizpidea ematen badit, erari buruzko bat aurrean jarri beharra deitoratzen dugu.

LEHENDAKARI Jaunak: Aurrera.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Gebara jauna, zure Taldekoek berek oraintxe gogoratu didatenez, funtsean eta Biltzar honetan besterik erabaki ez dadin bitartean, lanegunak asteazkena, osteguna eta ostirala direla dioeneko Maiatzak 15/Legebiltzarreko Lehendakariaren -itxuraz garrantzirik gabeko- erabaki bat dagoelakoari dagokio erari buruzkoa. Bihar larunbata, etzi igandea, etzidamu astelehena eta hurrengoa asteartea dela gogoratzen dizut. Bigarren, eta hurrenkera berari jarraituz, eztabaidaketa honek ezarri, Taldeburu-Batzordeak onartu, Aldizkarian argitaratu eta aipatu gabe ere ezin utzi daitekeen ihardupide bat ba dago. Hirugarren, mailebatua eta aldibaterakoa bada ere, eragiten duen, Biltzar honetan indarrean dagoen eta baztertu ere ezin baztertu dugun araudi bat ere ba dago.

LEHENDAKARI Jaunak: Gebara jauna da hizpidearen jabe. Eta azkeneko aldiz, arren.

GEBARA SALETA Jaunak: Lehendakari jauna, azkeneko aldiz izango al da. Hori litzateke nire gogoa. Gu, besteak beste, oso zuzeneko zipladei erantzuten ari gara. Izan ere, lanegunetarako asteazken, ostegun eta ostirala jartzen zituen Maiatzaren 15eko erabaki bat ba dago. Ahantzi edo utzi izana salbu, Ostiralak gaueko hamabiak arte dirauela esan berria dut, eta ez dut gehiagoko azalpenik emango. Ordurarte, beraz, ba dago arazo hori aurrean jartzeko haina asti. Behingoan, guztioi hainbeste dagokigun eztabaidaketa horretan sartu gaitezenaren, eta seirak hogeita bost gutxi besterik ez direnez gero, itxaron dezagunaren

más las seis menos veinticinco, esperemos, porque hay tiempo para decidir.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Onaindía había pedido la palabra por alusiones.

Solicita la palabra el señor García Damborenea.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Va a ser sobre lo mismo, señor García? (Pausa.)

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Necesito el micrófono, incluso para decir sí o no, ¿comprende?

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Va a ser sobre lo mismo?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** No exactamente, señor Presidente.

El Sr. **PRESIDENTE:** Le rogaría que fuese para cosa distinta, porque si no, ya sabe que no tiene uso de la palabra.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Muy bien. Este Grupo solicita que se aplique el Reglamento. En consecuencia, entiende que la sesión de hoy se levanta a las nueve y media de la noche. Y entenderá que se está atentando contra su libertad de expresión y contra su propia capacidad de establecer su dinámica en el seno de la Cámara si se intenta cambiar el horario, salvo que sea un acuerdo, que debe tomarse ahora mismo. Y en ese sentido, volvemos a insistir acerca de la Presidencia para que se someta a discusión el tema ahora mismo.

El Sr. **PRESIDENTE:** O sea que se trataba de lo mismo. Yo le recuerdo al señor García Damborenea que, aplicando el Reglamento a que tantas veces alude, puede tomarse esta decisión ahora o más tarde, siempre y cuando estemos en el orden del día y estemos reunidos en Pleno.

El señor Onaindía tiene la palabra. Laburki, arren.

El Sr. **ONAINDIA NACHIONDO:** Bai.

aldeko saloa egiten dut, hori erabakitzeko denbora ba dago eta.

LEHENDAKARI Jaunak: Aipamenak direla eta, Onaindia jaunak eskatua zuen hizpidea.

Garcia Danborenea jaunak eskatzen du hizpidea.

LEHENDAKARI Jaunak: Gauza berari buruz al da, Garcia jauna? (Isilaldia.)

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Mikrofonoa behar dut, baita baietz dedo ezetz esateko ere; ulertzen?

LEHENDAKARI Jaunak: Gauza berari buruz al da?

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Ez, hain zuzen ere, Lehendakari jauna.

LEHENDAKARI Jaunak: Gauza ezberdinerako ledila eskatuko nizuke, bestela ba dakizu hizpiderik ez duzula.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Oso ondo. Araudia bete dedila eskatzen du Talde honek. Beraz, gaurko bilkura gaueko bederatzi t'erdietan bukatzen dela uste du. Eta ordu-araua aldatu nahi bada, orain bertan hartu behar den erabakiz ez bada behintzat, bere adierazpen-askatasuna eta Biltzar barruango ihardutze-modua ezartzeko duen gaitasuna hausten ari dela uste izango du. Eta, era horretan arazo hau oraintxe bertan eztabaidan jarri dezala akio dagiogu berriro ere Lehendakariari.

LEHENDAKARI Jaunak: Gauza bera zen, beraz. Gai-zerrendaren barruan eta Osoko Bilkuran bilduta gauden bitartean, eta hainbat aldiz aipatzen duen araudia erabiliz, erabaki hau orain edo geroago hartu daitekeela gogarazten diot Garcia Danborenea jaunari.

Onaindia jaunak du hitza. Brevemente, por favor.

ONAINDIA NATXIONDO Jaunak: Sí.

Si tuviera mejor oído musical y si el lugar fuera más apropiado, le cantaría al Gobierno eso de "Gobernua laino dago Baionako barraraino" (Risas.)

He leído el nebuloso programa del Gobierno y creo que durante este debate se están aclarando algunas cosas. Algunas cosas en sentido positivo, como lo ha sido casi todo el tema de Educación; algunas cosas, en nuestra opinión, en sentido negativo, como ha sido todo el tema de Trabajo. Y nosotros compartimos las preocupaciones del señor Consejero de Hacienda, cuando nos dice que lleva un año negociando los Conciertos Económicos y no se ha conseguido nada, porque somos conscientes de que en muy buena medida la salida de la crisis económica, y por tanto también del futuro autonómico y del futuro democrático de nuestro País, depende de que se consigan o no los Conciertos Económicos. Lo que no compartimos es la alegría con que nos dice que lleva el Partido Nacionalista Vasco un año negociando y que no se ha conseguido nada. Creo que eso es preocupante y que el Gobierno debería plantearse una estrategia para salir de este impasse, y que no se puede confiar exclusivamente en el chantaje de la situación de violencia que está viviendo Euskadi, la situación que está viviendo el pueblo vasco, y que habría que plantearse una estrategia de otras formas de presión y que hubiera una participación más directa del pueblo para salir de este impasse.

Y, por último, decir que es una pena que los profundos conocimientos matemáticos del Consejero de Hacienda -los cuales me han abrumado- los utilice para hacer pases precisos -que no se conocían en este País desde los tiempos de Iriondo- al centro. Y digo Iriondo y no digo Gainza, porque Iriondo era el que centraba de la derecha y Gainza centraba de la izquierda. Pero no para que lo rematara Telmo Zarra, sino para echarle todas las culpas del País a la UCD. Y creo que si en este País no hay Conciertos es también culpa de todos, pero fundamentalmente de los que están llevando la negociación en Madrid.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Eguiagaray tiene la palabra.

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** Señor Presidente, señores Diputados, yo creo que el señor Consejero de Economía y Hacien-

Musikarako belarri hobea baneuka eta tokia egokiago balitz, "Gobernua laino dago Baionako barraraino" ("El Gobierno está nublado hasta el límite de Bayona") kantatuko nioke Jaurlaritzari (Parrak.).

Jaurlaritzaren egitaraua irakurri dut eta eztabaida honetan gauza batzuk argituz doazela uste dut. Gauza batzuk, aurreragarriak, Hezkuntzarekiko ia gai osoa, esate baterako; gauza batzuk atzeragarriak, gure iritzirako, Lanarekiko gai osoa esate baterako. Kontzierto Ekonomikoekiko itunebideak egiten uste bat daramala eta ezer ez dela lortu dioskunean, Herriogasun-Sailburuaren kezketan eskuhartzen dut, ekonomia-kinkalditiko irteera eta gure Herriko autonomia eta demokraziaren geroa ere bai, beraz, neurri haundi batean kontzierto Ekonomikoak lortu ala ez lortzearen mende dagoenaz konturatzen bait gara. Euzko Alderdi Jeltzaleak itunebideak egiten uste bat daramala eta ezer ez dela lortu dioskuneko alaitasunarekin, ez gatoz bat, noski. Hori kezkatzekoa dela uste dut eta Jaurlaritzak "impasse" honetatik irteteko jokabide bat jarri beharko lukeela eta ezin daitekeela Euskadik, Euskal Herriak, bizi duen indarkeriazko egoeraren zemaizko eskean bakarrik uste izan, beste sakatze-moduzko jokabide bat aurkeztu beharko litzatekeela eta "impasse" honetatik irteteko herriaren eskuhartze artezago bat egon behar lukeela.

Eta, azkenik, Herriogasun-Sailburuak dituen matematika-ezaupide sakonak -txunditurik utzi bait naute- Iriondoren garaitik hona Herri honetan ezagutzen ez ziren baloi-aldaketa neurtuak erdira egiteko erabiltzen dituenekoa penagarri dela esateko. Eta Iriondok diot eta ez Gaintzak, Iriondo bait zen eskubitik erdira botatzen zuena eta Gaintza ezkerretik erdiratzen zuena. Baina ez Telmo Gaintzak burutu zezan, Euskal Herriko erru guztiak UCDeri botatzeko baizik. Eta Herri honetan kontziertorik ez badago, errua ere guztiena da nire ustez, baina Madrilen hitzarmenetan dihardutenena bereziki.

LEHENDAKARI Jaunak: Egiagarai jaunak du hitza.

EGIAGARAI UZELAI Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun jaunok Ekonomia eta Herriogasun-Sailburu jauna bere eskuhartze-

da se ha equivocado de intervención. Y le voy a recordar un debate que se celebró hace no mucho tiempo en las Cortes, en el Parlamento Español. En ese Parlamento Español intervino un economista, un economista competente, un economista como usted, competente. Se llamaba don Luis Gámir e hizo una intervención en términos exclusivamente técnicos para desacreditar una posición política. Usted sabe lo que ocurrió con el señor Luis Gámir: unos días después ese señor salió del Gobierno. Yo quiero asegurarle que no deseo que ése sea su final. Pero quiero decirle, señor Consejero de Economía y Hacienda, que lo que no se puede es entrar a plantear el debate del Programa de Gobierno sobre la base de los programas de los Partidos que nos sentamos dentro de esta Cámara. Y en especial, no se puede venir aquí a contraatacar, denigrando, al parecer, los programas o los sucesivos programas del Partido Socialistas de Euskadi, no estamos debatiendo el programa que planteó don Felipe González en el Parlamento español, no estamos debatiendo ni siquiera la alternativa, o mejor dicho, la estrategia económica socialista, que usted ha citado anteriormente. No estamos debatiendo éso, estamos debatiendo el programa del Partido Nacionalista Vasco, o quizás, todavía mejor para no confundir los términos, el Programa del Gobierno vasco.

Usted se ha referido -y no voy a entrar ahora en la valoración de su intervención, que creo que tendré ocasión después en el turno que me corresponda- al programa del Partido Socialista de Euskadi, a lo que nosotros llamamos nuestro Programa de Gobierno cuando nos presentamos a las elecciones para el Parlamento Vasco. Y resulta que ha defendido su Programa de Gobierno sobre la base de decir que tampoco existen en el Programa de Gobierno del Partido Socialista de Euskadi, que era un programa electoral, las concreciones de cuya ausencia nosotros habíamos acusado anteriormente al programa del Partido Nacionalista. Me parece que si usted tiene esa defensa de su Programa de Gobierno -decir que usted no puede concretar, porque nosotros no concretamos tampoco cuando nos presentábamos a las elecciones en toda una serie de puntos-, me parece que es una muy mala defensa. Y, sobre todo, yo le quería decir que usted lleva siete meses de retraso, porque si el grado de concreción al que ha llegado en su Programa de Gobierno es el grado de concreción al que nosotros habíamos llegado en el Programa de Gobierno electoral, usted, señor Consejero de Economía y Hacienda, tiene siete meses de retraso sobre

tik irten egin dela uste dut. Eta denbora asko ez dela Gorte Nagusietan Erresumako Legebiltzarrean izan zen azterbide bat gogoratuko diot. Espainiako Legebiltzar horretan ekonomilari bat, ekonomilari ikasi bat, zu bezalaxe jakitun den ekonomilari batek hartu zuen esku. Luis Gamir jauna zeritzan, eta politika-jarrera bat jorratzearen, teknika-hitz hutsezko hitzaldi bat egin zuen. Ba dakizu zer gertatu zen Luis Gamir jaunarekin: Jaun hori handik egun gutxitara Jaurlaritzatik atera egin zen. Ez dudala zure azkena horrelakoa izan dadinik nahi adierazi nahi dizut. Baina, Ekonomia eta Herriogasun-Sailburu jauna, Biltzar honetan esertzen garen alderdion egitarauak oinarritzat harturik, Jaurpide-egitarauaren azterketa azaltzeari ekitea, hori dela ezinezko esan nahi dizut. Eta, ezin daiteke, batez ere, ageri denez, Euskal Alderdi Sozialistaren egitarauak, edo bata bestearen ondorengo egitarauak, itsusituz berrerasotzera etorri hona. Hemen ez gara Euskadiko Alderdi Sozialistaren egitaraua aztertzen ari, ez gara Felipe Gonzalez jaunak Espainiako Legebiltzarrean aurkeztu zuen egitaraua eztabaidatzen ari, ez eta zuk lehenago aipatu duzun aukera, sozialisten ekonomi jokabidea, hobeki esan, aztertzen ere ez gara ari. Ez gara hori eztabaidatzen ari, Euzko Alderdi Jeltzalearen egitaraua, edota agian, hitzak nahasi ez ditzagun, hobeki esanda, Eusko Jaurlaritzaren egitaraua ari gara aztertzen.

Geroago egokitu dakidan txandan aukera izango dudala uste bait dut, orain ez noa zure hitzaldiaren balio-neurketari ekitera, baina zuk Euskadiko Alderdi Sozialistaren egitaraua, guk, Eusko Legebiltzarreko Hauteskundeetara atera ginenean, gure Jaurpide-egitarau deitzen genuna aipatu duzu. Hauteskunde-egitarau bat zen Euskadiko Alderdi Sozialistaren Jaurpide-egitarauan ere guk lehenago Alderdi Jeltzaleari hoien eza leporatua genioneko zehaztapenik ez dagoela esanez aldeztu du bere Jaurpide-egitaraua. Guk ere, hauteskundeetara irten ginenean, zenbait puntutan ez genuela zehazten eta, zuk ere ezin duzula zehaztu esatean jartzen baduzu zure jaurpide-egitarauaren aldezpena, hori oso aldezpen txarra dela dirudit. Eta zazpi hilabetetako atzerapena daramazula esan nahi nizuke batipat, zuk zeure jaurpide-egitarauan iritsi duzun zehaztapen-maila guk jaurpidetza-hautakerako egitarauan lortu genuen zehaztapen-maila bera bada, Herri honetan egin behar denaz zazpi hilabetetako atzerapena duzu zuk, Ekonomia eta Herriogasun-Sailburu jaun horrek.

lo que hay que hacer en este País.

En segundo lugar, usted se ha referido a "La estrategia económica", que es un folleto que publicó el Partido Socialista Obrero Español. Y usted sabe lo que es una estrategia económica; me consta que sabe lo que es una estrategia económica. Y sabe que una estrategia económica son unas líneas generales, porque una estrategia no es un programa de gobierno para la acción inmediata, sino una serie de líneas maestras que deben orientar el ejercicio, en el caso concreto, de la acción de los socialistas. Y además, usted se ha referido, descalificando una idea que para nosotros es muy querida, que es la idea de planificación, cuando ha citado -tomando unas palabras, que me parece que están en la página 93 ó 95 de "La estrategia económica socialista"- que nosotros también decíamos que era difícil establecer una planificación, porque la información estadística es insuficiente. Pero, fíjese usted que eso está, precisamente, en un capítulo que se refiere a la necesidad de una planificación concertada. Lo que está significando simultáneamente que nosotros estamos admitiendo la necesidad de una planificación, aunque reconozcamos las dificultades que existen para delimitar o para disminuir el grado de incertidumbre económica cuando, realmente, las informaciones económicas no son todo lo precisas que pudieran ser.

Y finalmente, como última réplica en este turno de alusiones, usted se ha referido a la actitud de don Felipe González, y se ha referido a la actitud de don Felipe González cuando presentó un programa que él calificó de programa abierto; un programa que usted, al parecer, ha calificado también de derechas; un programa en el que don Felipe González se pronunciaba en unos términos prudentes, que a usted le han parecido absolutamente asumibles. Yo me alegro de que a usted le hayan parecido absolutamente asumibles; lo que resulta más difícil de explicar es que si a usted le han parecido absolutamente asumibles, ustedes no apoyaran en su día ese programa. Porque si a ustedes les parece que eso es exactamente lo mismo que están ustedes incorporando, uno no entiende por qué razones no se pudo apoyar en su día.

Y finalmente, ha hecho usted referencia a la actitud de prudencia, en particular del secretario general del Partido Socialista Obrero Español, don Felipe Gonzá-

Bigarrenik, PSOEk argitaratu zuen liburuska den "Ekonomi-jokabidea" aipatu duzu. Eta ekonomi-jokabide bat zer den ba dakizu zuk; ekonomi-jokabide bat zer den ba dakizunaren jakitun naiz. Eta badakizu ekonomi-jokabide bat bide orokor batzuk egiten dutena. Jokabide bat ez bait da ekintza hurbilerako Jaurpide-egitarau bat, baizik eta, kasu zehatzean, sozialisten ekintzaren ihardunaldia gidatu behar duten lerro nagusi batzuk. Eta gainera, zu, guretzat oso maitea den ideia bat, hots, egitamuketarena, izengabetuz ibili zara, -ustez "La Estrategia Económica Socialista"ko 93 edo 95 orrialdean dauden hitz batzuk erabiliz- zera aipatu duzunean: guk ere, estadistikazko argipideak urriak izateagatik egitamuketa bat finkatzea zaila dela esaten genuela. Baina, konturatu zaitez, hori, hain zuzen ere, egitamuketa itundu baten beharrari buruzko atal batean dagoela. Honek, aldi berean, zera esan nahi duelarik: ekonomiazko argipideak ahal bezain zehatzak ez izanik, ezjakinduri maila mugatu edo gutxitzeko dauden zailtasunak ezagutuarren guk egitamuketa baten beharra onartu egiten dugula.

Eta, azkenik, aipamen txanda honetako azken erantzun bezala, zu Felipe Gonzalez jaunaren jokaeraz aritu zara, eta Felipe Gonzalez jaunak egitarau irekia deitutako egitaraua aurkeztu zueneko jokaeraz aritu zara. Zuk, dirudienez, eskubitartzat ere jo duzun egitaraua; Felipe Gonzalez jauna zuri erabat onargarri iruditu zaizkizun hitz zuhurrez aditzera ematen zeneko Egitaraua. Pozten naiz zuri erabat onargarri iruditzeaz; baina zailago gertatzen da zera adieraztea, zuri erabat onargarri iruditu baldin bazaizkizu, zuek, bere egunean, egitarau horren alde jarri ez zintezteena, alegia. Zuentzat hori baldin bada zehatz-zehatz zuen egitarauari erasten ari zaretena, batek ez bait du ulertzen zergatik ez zen bere egunean alde jartzerik izan.

Eta azkenik, zuk, bereziki "Partido Socialista Obrero Español"eko idazkari nagusiaren, Felipe Gonzalez jaunaren, zuhurtasunezko jokaera aipatu duzu, dirubidezko iras-

lez, cuando refiriéndose a la dificultad de concretar los aspectos de las instituciones financieras, tomaba de ahí ejemplo para manifestar que ustedes tampoco pueden concretar, o que han tenido que conducirse en unos términos enormemente prudentes. Pero, fíjese usted, cuál es la diferencia. La diferencia es que cuando don Felipe González habla de las instituciones financieras, los medios, y especialmente los medios bancarios a los que se dirigía en aquella ocasión, que creo que también ha mencionado el señor Garaikoetxea en una parte de su intervención, son medios financieros, bancarios, que están viendo en qué medida se pueden producir riesgos de nacionalización de la banca en este país. Ese es el caso, y ésa es la razón por la que don Felipe González se tiene que conducir con extrema prudencia. Pero, fíjese que no hay en absoluto la menor duda de que ustedes tengan ninguna veleidad por nacionalizar la banca.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Uriarte tiene la palabra.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Pero, ¿va a intervenir ahora?

El Sr. **PRESIDENTE:** El Gobierno tiene la palabra siempre que lo pida. Artículo 60. (Risas.)

El Sr. **CONSEJERO DE ECONOMIA Y HACIENDA** (Uriarte Santamaría): Señor Presidente, señoras y señores Parlamentarios, atendiendo a lo que me parece que me decía el señor García Damborenea de que esto no era una réplica, yo no sé, supongo que tendré derecho a contestar y tratar de aclarar lo que ha dicho el señor Eguiagaray.

En primer lugar, al señor Eguiagaray le tengo que decir que parece que está molesto con mi intervención, que si le he molestado en algo, pues, que me disculpe, que no ha sido mi intención hacer una crítica ni una descalificación, en absoluto, ni del PSE ni del Partido Socialista Obrero Español. Yo respeto profundamente la idea del socialismo y sus aportaciones tanto a la humanidad como a la propia consolidación democrática de este país. Respeto también a los Parlamentarios socialistas, sus opiniones, y además quiero demostrar mi aprecio personal.

kundeen alderdiak zehazteko zailtasunaz ari zinela, hortik zera adierazteko adibidea hartzen zenuenean: zuek ere ezin duzuela zehaztu, edo oso hitz zuhurrez ibili behar izan duzuela. Baina, ikus ezazu zein den aldea. Aldea hau da: Felipe Gonzalez jauna dirubidezko iraskundeez, bideez, eta bereziki eta orduan haiei hitz egiten zien bankubideez ari denean Garaikoetxea jaunak, nere ustez, bere mintzaldiaren zati batean aipatu ditu, diruzko, banku-bideak dira, hain zuzen herri honetango bankaren nazionalizatze arriskuak zein heinetan gerta daitezken ikusten ari direnak. Hori da gauza, eta hori da Felipe Gonzalez jaunak erabateko zuhurtasunez ibili behar duneko arrazoia. Baina, konturatu zaitez, banka nazionalizatzeko inolako aldikadarik ez duzuenaz ez dagoela inolako dudarik.

LEHENDAKARI Jaunak: Uriarte jaunak du hitza.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Baina, orain eskuhartu behar al du?

LEHENDAKARI Jaunak: Jaurlaritzak eskatzen duen aldiero du hitza. 60 atala (Parrak.)

EKONOMIA ETA HERRIOGASUN SAILBURU Jaunak (Uriarte Santamarina): Lehendakari jauna, Legebiltzarkide jaun-andreok: nire ustez, García Danborenea jaunak hau erantzun bat ez dela esaten zidanari begira, ez dakit, erantzun eta Egiagarai jaunak esandakoa argitzen saiatzeko eskubidea dudala uste dut.

Lehendabizi, nire mintzaldiagatik mindurik dagoela dirudien Egiagarai jaunari zera esan behar diot: zerbaitetan min eman baldin badiot, barka diezadala, nire xedea, ez bait da inola ere, ez PSEren, ez "Partido Socialista Obrero Español"en jorraketa bat, aipugabetze bat egitea izan. Begirune diet sozialismoaren ideari eta bai gizatasunarekiko, bai herri honen demokrazi finkatzearekiko bere laguntzei. Legebiltzarkideei ere, hauen iritziei, begirune osoa diet, eta gainera nirekiko oniritzia aditzera eman nahi dut.

Sin embargo, yo le quiero decir al señor Eguiagaray que si he hecho una referencia -y creo que lo he dicho claramente y, si no, lo voy a explicar ahora- al programa del PSE y he hecho una referencia al programa de don Felipe González, con el que creo que he mostrado además términos extremadamente respetuosos, es porque textualmente el señor Benegas,portavoz de su Grupo, dijo que calificaba el programa del Gobierno vasco de derechas o de conservador, porque un tema tan vital como las instituciones financieras "ustedes no dicen" -se refiere al Gobierno vasco-, "no dicen nada de lo que van a hacer, lo cual es característico de todo programa de derechas". Por ello, partiendo del poco tratamiento de estos temas en un programa progresista, como es el del Grupo Socialista, lo pongo en duda. Y o. simplemente, quise demostrar que nuestro programa no era conservador, sino un programa equilibrado y realista para salir de esta crisis en que nos encontramos, para ofrecer un camino, en cuya enunciación general me parece que su portavoz dijo que coincidíamos. Simple y llanamente, esta ha sido la razón de referirme a su programa de gobierno: hacer una descalificación del programa del Gobierno vasco, indicando que era un programa de derechas, textualmente, por el poco tratamiento que se le daba al tema del sector financiero.

Me dice también el señor Eguiagaray que he hecho una intervención técnica para desacreditar una posición política,y me recuerda al difunto,con perdón,señor Gámir, difunto en el sentido político de la palabra. Bueno, yo le quiero decir al señor Eguiagaray que por lo menos he tenido más suerte que él, porque me parece que el señor Gámir duró cuatro meses y yo ya llevo seis meses en la poltrona ministerial; o sea que por ahora le gano,le saco un 50 por ciento de diferencia.

Sobre lo que se dice, de que no se puede plantear el debate de programas de los partidos estoy completamente de acuerdo. Pero en lo que no estoy de acuerdo es en que el Gobierno vasco lleve siete meses de retraso respecto a su Grupo en relación con el planteamiento financiero, porque creo que a lo largo de mi intervención -que por cierto ha sido demasiado extensa y demasiado, quizá, precisa en ciertos aspectos-, creo que se ha demostrado que aparte de lo que dice el PSE, que recuerdo que decía tres cosas, yo he dicho bastantes cosas más, y creo que ese aspecto se ha profundizado. Y además, creo que

Hala ere, zera esan nahi diot Egiagarai jaunari, hots, PSEren egitaraua aipatu badut eta Felipe Gonzalezen egitaraua aipatu badut, -eta argi asko esan dudala uste dut eta, bestela, orain adieraziko dut- honegatik izan dela: Benegas jaunak, bere Taldeko taldeburuak hitzez hitz, dirubidezko iraskundeak bezalako hain funtsezko gai batean "ez duzue" -Eusko Jaurlaritzaz ari da-, "ez duzue aipatzen zer egingo duzuen, eta hau egitarau eskubitar guztien bereizgarri da", horregatik Eusko Jaurlaritzaren egitaraua eskubitartzat edo irautekeriazkotzat jotzen zuela esan zuelako. Hori dela eta, gai hauek, Sozialista Taldearen bezalako egitarau aurrerakoi batean hain urri erabiltzen direla ikusirik, zalantzatan jartzen dut. Nik, soilik, zera frogatu nahi izan nuen: gure egitaraua iraunzale ez, baina aurkitzen gareneko larrialditik ateratzeko, bere adierazpen orokorrean bat gentozela esan zueneko bide bat eskeintzeko, egitarau orekatu eta egizale zela erakutsi nahi izan nuen. Soilki eta apalki hau izan da zuen jaurpide-egitaraua nik aipatzeko arrazoia: Eusko Jaurlaritzaren egitarauaren aipugabetze bat egin izana, dirubidezko alorrari ematen zitzaion erabilkera urriagatik, hitzez hitz, egitarau eskubitar bat zela adieraziz.

Egiagarai jaunak politikazko jarrera bat izengabetzeko egin dudala teknika-mintzaldi bat, hori ere esan dit; eta hildako Gamir jauna gogoratazten dit, barka, hitzaren politika zantzuz hildakoa. Beno, nik zera esan nahi diot Egiagarai jaunari: Gutxienez hark baino zori hobea dudala, Gamir jaunak lau hilabete iraun zituela uste bait dut eta nik, dagoeneko, ba daramatzat sei hilabete ministeritza irabazpidean; beraz oraingoz irabazi egiten diot, ehuneko 50eko aldea ateratzen diot.

Alderdien egitarauen eztabaidaketa ezin aurkeztu daitekeenaz esaten denarekin guztiz bat nator. Baina ez nator bat Eusko Jaurlaritzak dirubidezko aurkezpenari buruz bere taldearen aldean zazpi hilabeteko atzerapena daramanaz, nire mintzaldian zehar -hain zuzen zabalegia eta agian zenbait alderdietan zehatzegia izan dena- frogatzen dela uste dut, PSEk esaten duenetik kanpo, hiru gauza esaten zituenaz gogoratzen naiz, nik nahiko gauza gehiago esan ditudala, eta alderdi hori sakondu dela uste dut. Eta gainera Jaurlaritzaren egitarauk berak hiru gauza baino nahikoa gehiago esaten dituela uste dut, eta begiratu besterik ez duzu.

el propio programa del Gobierno vasco dice bastante más de tres cosas, y solo tiene usted que mirar.

No he pretendido descalificar la idea de planificación, en absoluto. Es más, la referencia, a que esa cita que decía yo se contenía en el texto de la planificación concertada, la he hecho directamente. Y no la descalifico porque, aunque no estoy de acuerdo con ciertos planteamientos de planificación, no tengo por qué descalificar ideas de nadie, que me merecen absoluto respeto.

En relación con lo que ha dicho de la actitud de don Felipe González, de derechas, yo no he dicho que la actitud de don Felipe González era de derechas. He dicho, simplemente, que el señor Abril Martorell la calificó de derechas.

Y respecto a los términos asumibles, yo he dicho también, y precisemos los términos, que lo que decía don Felipe González en su intervención, en las 22 líneas que dedicaba al tema del sistema financiero, con el comentario que le he hecho antes era perfectamente asumible por este Gobierno. Eso y muchas otras cosas más. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** Se abre el turno...

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** Por alusiones.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Qué alusiones? Si es por alusiones, esta Presidencia entiende que no ha habido alusiones.

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** Señor Presidente, yo respeto el criterio de la Presidencia, pero creo que el señor Uriarte no solamente en esta intervención, sino en la anterior, ha mencionado repetidas veces a mi persona, a mi intervención de ayer, a lo que dije ayer. Creo que tengo derecho a puntualizar lo que dije ayer y las cosas que está diciendo el señor Uriarte sobre mi intervención. Si usted entiende que eso no son alusiones, pues, muy bien, mire,qué le vamos a hacer. Pues, entiéndalo usted como quiera.

El Sr. **PRESIDENTE:** Ha sido una inci

Ez dut egitamuketaren idea gutxietsi nahi izan, inola ere ez. Are gehiago, batetortze egitamuketazko idazkian zegoela esaten nuen aipamena zuzenean egin dut, egitamuketazko aurkezpen batzukin bat ez natorrenarren, ez bait dut errespeto osoa diedan inoren idearik izengabetu behar.

Felipe Gonzalezen jarrera eskubitarraz esan duzunari buruz, nik ez dut esan Felipe Gonzalezen jarrera eskubitarra denik, Abril Martorell jaunak eskubitarra deitu ziola esan dut, soilki.

Eta, bizkarreratzezko hitzei buruz, eta zehaztu ditzagun hitzak, zera ere esan dut: Felipe Gonzalezek bere mintzaldian, dirubidezko erapidetzaz egiten zituen 22 lerrotan esaten zuena, Jaurlaritza honek ongi asko bizkarreratze-modukoa zela lehen egin dudan iruzkinarekin. Hori eta beste gauza asko. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Txanda irekitzen da...

BENEGAS HADDAD Jaunak: Aipamenegatik

LEHENDAKARI Jaunak: Zein aipamen? Aipamenegatik baldin bada, Lehendakaritza honen ustez ez da aipamenik izan.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Lehendakari jauna, errespetatzen dut Lehendakaritzaren erizpidea, baina nire ustez Uriarte jaunak, ez mintzaldi honetan bakarrik, baizik eta aurrekoan, behin eta berriz aipatu du nire pertsona, nire atzoko mintzaldia, nik atzo esandakoa. Atzo esan nuena eta Uriarte jauna nire mintzaldiari buruz esaten ari den gauzak zehazteko eskubidea dudala uste dut. Zure ustez hauek ez baldin badira aipamenak, ba oso ongi, begira, zer egingo diogu. Ba, ulertu ezazu nahi duzun bezala.

LEHENDAKARI Jaunak: Aipamen bat

dencia más que una alusión. Es...

Solicita la palabra el señor Eguiagaray Ucelay.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Por qué cuestión, señor Eguiagaray?

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** Señor Presidente, entiendo que ahora tendré yo ocasión de rectificación de nuevo de algunos de los puntos que ha señalado el señor Uriarte.

El Sr. **PRESIDENTE:** No, no creo que ha lugar, no creo que ha lugar. Luego va a tener tiempo para hacerlo.

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** Bueno, usted entiende que no ha lugar. No ha lugar... ¿por qué no ha lugar? El problema es por qué.

El Sr. **PRESIDENTE:** Porque ha sido una explicación a lo que usted ha replicado, y por tanto...

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** Indudablemente.

El Sr. **PRESIDENTE:** En algún momento hay que terminar este tema, y vamos a entrar en el tema, en el tema que corresponde.

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** Señor Presidente, yo entiendo que sería oportuno que yo clarificase algunas de las cosas que, a mi juicio, han sido malinterpretadas por el señor Uriarte.

El Sr. **PRESIDENTE:** Es que con esta dialéctica, podíamos seguir hasta mañana con estas cuestiones, y en algún punto hay que terminarlo, señor Eguiagaray. Permítame, por favor.

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** Bueno, señor Presidente...

izan da.

Egiagarai Uzelai jaunak hitza eskatzen du.

LEHENDAKARI Jaunak: Zein arazogatik, Egiagarai jauna?

EGIAGARAI UZELAI Jaunak: Lehendakari jauna, Uriarte jaunak adierazi dituen zenbait puntu berriz zuzentzeko aukera eukiko dudala pentsatzen dut.

LEHENDAKARI Jaunak: Ez, ez dut uste bidezko denik, ez dut uste bidezko denik. Gero eukiko duzu egiteko denbora.

EGIAGARAI UZELAI Jaunak: Beno, zure ustez ez da bidezko. Ez da bidezko... zergatik ez da bidezko? Hori da arazoa, zergatik.

LEHENDAKARI Jaunak: Zuk erantzundakoari argitze bat izan delako, eta beraz...

EGIAGARAI UZELAI Jaunak: Zalantzarik gabe.

LEHENDAKARI Jaunak: Gai hau, noizbait bukatu behar da, eta orain hurrengo gaiean sartzera goaz.

EGIAGARAI UZELAI Jaunak: Lehendakari jauna, nire ustez egoki litzateke Uriarte jaunak, nire iritziz, gaizki ulertu dituen zenbait gauza nik argitzea.

LEHENDAKARI Jaunak: dialektika horrekin bihar arte jarrai genezake arazo hauekin, eta punturen batetan bukatu behar da, Egiagarai jauna. Utzi iezadazu, arren.

EGIAGARAI UZELAI Jaunak: Ongi, lehendakari jauna...

El Sr. **PRESIDENTE:** Se abre el turno de los Grupos...

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Para una cuestion de orden. (Pausa.)

¿Tengo la palabra? (Asentimiento.)

Muchas gracias. Nuestro Grupo plantea una cuestión de orden por entender que hay cierto desorden a la hora de interpretar el reglamento, y su aplicación en concreto en esta Cámara, por parte de la Presidencia, en lo que se refiere concretamente a lo que son aclaraciones o puntualizaciones, a lo que son rectificaciones y a lo que son alusiones.

Nuestro Grupo que, gracias a conservar una democracia interna intocable durante casi un siglo, tiene amplia experiencia en todo lo que pueda ser un debate, no puede menos que afirmar categóricamente que es imposible, imposible, señor Presidente, que un debate sea suficientemente clarificador si se suprime de un plumazo, como está haciendo esta Presidencia, toda posibilidad de que haya turno de clarificaciones. Cualquier intervención puede exigir una clarificación o una rectificación. Siempre son necesarias las puntualizaciones, y si se niega ese derecho, que es un derecho reglamentario y es un derecho parlamentario, se está jugando al oscurantismo, se está contribuyendo no precisamente a clarificar y a ordenar los debates. De manera que nuestro Grupo...

El Sr. **PRESIDENTE:** Abrevie, por favor.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Nuestro Grupo ruega a la Cámara que tenga en cuenta la necesidad de contar con posibilidades de conceder turnos, con la brevedad que sea necesaria, de aclaración, de rectificación, y, por supuesto, tomar en cuenta las alusiones. Nuestra Cámara no debe cerrar los ojos ante...

El Sr. **PRESIDENTE:** Abrevie, por favor, señor Damborenea.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:**... que esa Presidencia se reserve el criterio de decidir cuándo hay y cuándo no hay alusiones.

LEHENDAKARI Jaunak: Taldeen txanda irekitzen da.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Erari buruzko batetarako. (Isilaldia.)

Hitzaren jabe al naiz? (Baiezkoa.)

Eskerrik asko. Zehazki argipideak edo zehaztapenak, zuzenketak edo aipamenak direnei buruz lehendakaritza honek araudia ulertzerakoan, eta zehazki Legebiltzar honetan egiteratzerakoan, nolabaiteko nahasketa dagoela irudetzeagatik aurkezten du gure Taldeak erari buruzko bat.

Gure Taldeak, ia mende batez, barne demokrazia ikutuezin bat irautarazteari esker, eztabaida bat izan daitekeenaz esperientzi luzea daukan honek zera biribilki baieztatu beharra dauka: ezinezkoa dela, ezinezkoa, Lehendakari jauna, eztabaidaketa bat nahiko argitzailea izatea, argitze-txanda izateko aukera guztiak kolpe batez suntsitzen badira, Lehendakaritza hau egiten ari den legez. Edozein mintzaldik eska dezake hertsiki argipide edo zuzenketa bat. Beti dira beharrezko zehazpenak, eta legezko eta legebiltzar-eskubide den hori ukatzen baldin bada, ilunzalekeriaz jokatzen ari da, ez zaio eztabaiden argitasun eta taxuari laguntzen ari. Hala beraz, gure Taldea...

LEHENDAKARI Jaunak: Labur ezazu, arren.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Gure Taldeak, beharrezko laburtasunez, argipide, zuzenketa-txandak emateko eta, noski, aipamenak kontutan hartzeko aukerak eukitzea kontutan har dezan eskatzen dio Biltzarrari. Gure Biltzarrak ez ditu begiak itxi behar zeraren aurrean...

LEHENDAKARI Jaunak: Labur ezazu, arren, Danborenea jauna.

GARCIA DANBORENEA Jaunak:... Lehendakaritza honek aipamenak noiz diren eta noiz ez erabakitzeko erizpidea baztertzea.

El Sr. **PRESIDENTE:** Es muy encomiable la intención de su Señoría...

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** ... de señalar las obligaciones a esta Presidencia, pero si se ha hecho turno de alusiones, estas alusiones están contempladas en el artículo 61, que dice: "A juicio de la Presidencia, pueda contestar a las manifestaciones sobre su persona o sus actos". Y esta Presidencia entiende, en ese sentido, que no ha lugar a más intervenciones.

Solicita la palabra el señor Benegas Haddad.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Sobre la misma cuestión?

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** Para hacer una protesta.

El Sr. **PRESIDENTE:** Se abre el turno de los Grupos.

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** Señor Presidente, tengo derecho a hacer constar una protesta.

El Sr. **PRESIDENTE:** Pues que conste su protesta.

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** ¿Me concede usted la palabra para que la haga constar o no?

El Sr. **PRESIDENTE:** Ya consta su protesta.

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** No, no. Quiero explicar en qué consiste mi protesta. ¿Me da usted la palabra o no?

El Sr. **PRESIDENTE:** No ha lugar. Consta su protesta y ya está.

LEHENDAKARI Jaunak: Oso aipagarria da Jaun Horren xedea...

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Lehendakaritza honi betebeharrak adierazteaz, baina aipamen-txanda egin baldin bada, aipamen hauek 61 atalean daude jasota, honela dio elarik: "Lehendakaritzaren erizpidez, bere buruari edo bere ekintzei buruzko adierazpenak erantzun ahal ditzan". Eta Lehendakaritza honen eritziz, zentzu honetan, ez da bidezko mintzaldi gehiago egitea.

Benegas Haddad jaunak hitza eskatzen du.

LEHENDAKARI Jaunak: Arazo berari buruz?

BENEGAS HADDAD Jaunak: Gaitzespen bat ageri geldi dadin.

LEHENDAKARI Jaunak: Taldeen txanda hasten da.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Lehendakari jauna, gaitzespen bat ageri geldiarazteko eskubidea dut.

LEHENDAKARI Jaunak: Ba ageri geldi bedi zure gaitzespena.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Ageri geldi arazteko hitza ematen didazu bai ala ez?

LEHENDAKARI Jaunak: Zure gatzespena ageri dago.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Ez, ez. Nire gaitzespena zertan datzan argitu nahi dut. Hitza ematen didazu ala ez?

LEHENDAKARI Jaunak: Ez da bidezko. Ageri dago zure gaitzespena eta kito.

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** ¿Pero sobre qué? Me dirá usted sobre qué consta la protesta si no sabe...

El Sr. **PRESIDENTE:** Si me ha dicho, si me ha dicho usted que se trata de lo mismo.

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** ¡No le he podido explicar en qué consta mi protesta! ¿Cómo va a constar en acta, señor Presidente?

El Sr. **PRESIDENTE:** ¡Exprese su protesta!

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** He sido aludido en reiteradas ocasiones por el señor Consejero de Economía y Hacienda. Aludido a lo que yo dije ayer, que no ha sido exactamente lo que el señor Consejero de Economía y Hacienda ha expresado en esta tribuna. Creo tener perfecto derecho a un turno de alusiones y usted no me lo concede, y por eso quiero hacer constar mi protesta en acta.

Y le advierto que está utilizando la Presidencia de una forma unilateral y partidista. Y me duele mucho decirlo así. Pero llega un momento en que a este Grupo se le está impidiendo incluso hacer el uso de alusiones, cuando yo creo que por lo menos doce veces, entre la anterior intervención y esta, me ha citado a mí el señor Uriarte. Creo que está perfectamente justificada nuestra protesta.

El Sr. **PRESIDENTE:** Se abre el turno de los Grupos ¿Quiénes piden la palabra? (Pausa.)

El señor Lertxundi tiene la palabra. (Murmullos.)

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO:** Señor Presidente, compañeras y compañeros de la Cámara, yo creo que, sin tomarme funciones que no son las mías, vale de alguna manera cualquier esfuerzo que coloque las cosas en su sitio, y que quienes nos escuchan y mañana nos lean, saquen de aquí la conclusión de lo que es nuestro trabajo político, que es discutir de política y de alternativas, y a la vez discutir democráticamente, respetando, por tanto,

BENEGAS HADDAD Jaunak: Baina zeri buruz? Esango didazu zeri buruz dagoen ageri gaitzespena ez baldin badakizu...

LEHENDAKARI Jaunak: Baina esan egin didazu, esan, gauza berari buruz dela.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Nire gaitzespenak zertan datzan ez dut argitu ahal izan! Nola gelditulko da ageri bilkura-agirian, Lehendakari jauna?

LEHENDAKARI Jaunak: Eman aditzera zure gaitzespena!

BENEGAS HADDAD Jaunak: Behin eta berriz aipatu nau Ekonomia eta Herri-Ogasuneko Sailburu jaunak. Atzo nik esandakoaz aipatu nau, eta ez da zehazki Ekonomia eta Herri-Osasuneko Sailburuak mintzatoki honetan aditzera eman duena izan. Aipamen txanda batetarako eskubide osoa daukadala uste dut, eta horregatik ageri geldi erazi nahi dut nire gaitzespena bilkura agirian.

Eta gaztigatzen zaitut Lehendakaritza albobatez eta alderdikeriaz, erabiltzen ari zarenaz. Eta min asko ematen dit horrela esateak. Baina Talde honi aipamen-txanda erabiltzea ere ukatzen zaioneko une bat iristen da, nere ustez Uriarte jaunak aurreko mintzaldiaren eta honen artean gutxienez hamabi bider aipatu nau larik. Gure gaitzespena guztiz ongi arrozoipeturik dagoela uste dut.

LEHENDAKARI Jaunak: Taldeen txanda irekitzen da. Nortzuk eskatzen dute hitza? (Isilaldia.)

Lertxundi jaunak du hitza (Zurrumurruak.)

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Lehendakari jauna, Biltzarreko kideok, nire ustez, nireak ez diren eginkizunez baliatu gabe, gauzak bere tokian jar ditzan edozein ahalegin merezi du nolabait eta aditzen gaituztenek eta bihar irakur gaitzatenek honako ondorioa atera dezatela, hots, gure politika-lana zera dela: politikaz eta aukera edo alternatibez eztabaidatzea, eta halaber demokraziaz eztabaidatzea, beraz denok dauzkagun araudiekiko begirunez. Ez

los reglamentos que todos tenemos. No me meto en la función de nadie, pero trataré de que mi intervención se sitúe estrictamente en los términos genéricos de la discusión que aquí tratamos de llevar.

Por eso, rehuyo el chiste fácil que la intervención del Consejero de Hacienda podía permitir, rehuyo la crítica sencilla a algunos párrafos del programa del Gobierno que en campo económico tiene, y trataré de decir, simplemente, que en toda la intervención del señor Uriarte -intervención muy larga- no ha respondido a algunas de las cosas planteadas por mí y creo que también por otros compañeros de la oposición, en relación con algo que es básico en política económica. La política económica no es fundamentalmente un catálogo de habilidades técnicas, no se puede sustituir por elementos tecnocráticos. Es la definición de los objetivos a los que se camina y, por tanto, la discusión de esos mismos objetivos cuando entran en tal discusión. Y aquí no se ha planteado, señor Uriarte, el hecho de que nuestro País, con la crisis económica que tiene, si se coloca en el terreno de la lotería del mercado lo que hace es hipotecar su futuro. No se ha planteado que si algún País necesita una planificación estratégica de su economía, entre los países de nuestra área, de nuestro contexto geográfico y cultural, es precisamente nuestro País, Euskadi, el País Vasco. Que los elementos analíticos que están en el programa son insuficientes, en mi opinión, porque no existe la crítica a una intencionalidad que nos ha llevado a la situación actual. Es que cien años de gestión en solitario de un puñado de oligarcas -que no sé si son o no genuinos empresarios- han conducido a nuestro País a la situación de crisis que en este momento tiene, junto a los factores que se citan y otros que están ausentes. Y frente a eso, o nos planteamos cambiar el modelo de desarrollo y el modelo de crecimiento, o difícilmente puede pensarse que las recetas clásicas del crecimiento del producto interior bruto -que debería colocarse en tasas superiores al 6 ó 7 por ciento, posiblemente- y el aumento de la competitividad podrían hacer que nuestro País no ya terminara con el paro, sino que iniciara una era de prosperidad.

En la situación que tenemos no somos capaces de plantear con audacia un modelo económico distinto; y distinto, estrictamente, a través de mecanismos económicos y políticos que en este momento el

naiz inoren eginkizunean sartzen, baina nire mintzaldia, hemen aurrera eramaten saiatzen ari garen eztabaidaren hitzetan zehazki kokatzen ahaleginduko naiz.

Horregatik, Herriogasuneko Sailburuaren mintzaldiari egin niezaiokeen txiste erraza ezetsi egiten dut, ekonomia arloan dituen zenbait esakuneekiko Eusko Jaurlaritzaren egitarauaren jorraketa erosoa ezetsi egiten dut, eta zera esaten saiatuko naiz soilki: Uriarte jaunaren mintzaldi osoak -oso mintzaldi luzea- ekonomiazko politikan oinarrizko den zerbaiti buruz nik eta, nere ustez, baita aurkaritzako beste kide batzuk ere aurkeztutako zenbait gauzari ez diela erantzunik eman. Ekonomiazko politika ez da funtsean teknikazko trebetasunen zerrenda bat, ezinezkoa da osaki teknokratikoz ordezkatzea. Haiengana abiatutako xedeak mugatzea da, eta beraz, xede hori en eztabaidaketa, aipaturiko eztabaidaketan sartzen direnean. Eta, hemen, Uriarte jauna, zera aurkezteke gelditu da: Herri honek, daukan ekonomiazko larrialdiarekin, merkatu zozketaren alorrean kokatuz gero, bere etorkizuna bahitzen duela. Gure eremuko, gure geografia eta kultur inguruko herrien artean, herriren batek bere ekonomiaren azken helburuekiko egitamuketa bat behar baldin badu, gure Herria, Euskadi, Euskal Herri denik, hain zuzen ere, ez da aurkeztu. Neri iritziz, egungo egoerara eraman gaituen xedearekiko jorraketa bat ez izanagatik, egitarauan dauden azterbidezko osakiak urriak direla. Oligarka mordoxka baten -ez dakit benazko enpresari direnentz- bakarrikako eraentzazko ehun urtek, aipatzen diren beste markatzaile batzurekin batera, eraman bait dute gure Herria une honetan daukan larrialdizko egoerara. Eta horren aurrean, edo egiterapen eredua eta hazkuntza-eredua aldatzekotan jartzen gara, edota zailki pentsa daiteke barne emaitza soilaren -ziur aski ehuneko 6 edo 7 baino goragoko kopurutan kokatu beharko litzatekena-hazkuntzaren arau klasikoek eta lehiakortasunaren gehitzeak, gure Herria ez langabezia ezereztera baizik eta aurrerapen aro bati hasera emateratu lezakeela.

Daukagun egoeran ez gara gauza ekonomiazko eredu desberdin bat ausarki aurkezteko; eta desberdina, zehazki, une honetan Eusko Jaurlaritzak bere sorrerarako lan egin dezakeneko ekonomia eta politikazko

Gobierno vasco puede contribuir a crear. No los tiene todos en su mano, pero puede contribuir a crearlos, como es la definición del papel del sector público. No hablar simplemente de que se va a aumentar el sector público. ¿Qué papel tiene el conjunto de la economía? ¿Es un papel subsidiario del sector privado o es, como se dice en el programa, un papel complementario de la iniciativa privada? ¿O tiene un papel de dinamismo, de motor de la actividad económica?

Hace tiempo estamos convencidos, quienes lo sufrimos en nuestras carnes y en las de nuestros compañeros, de lo que significa la actividad privada en la economía. Nadie invierte un duro si no está seguro de sacarle rendimiento. La tasa de beneficio, la tasa de beneficio es el vehículo que promueve la inversión privada. No nos podemos engañar, en absoluto, y fomentar o plantear que en este País, tirando de la inversión privada, puede llegarse a un desarrollo económico enormemente acelerado, distinto al que tenemos actualmente; es una absoluta utopía. Pero, cuidado, una utopía si no se piensa que el sector público va a ser un sector subsidiario que va a garantizar a través de exenciones fiscales desde el Gobierno, que va a garantizar a través de planteamientos de ayudas directas, políticas y de fondos económicos a fondo perdido, esas garantías para la inverversión privada. Si ese es el camino, desde luego mi oposición va a ser tajante. Creo que el único camino posible es el contrario, el que plantea un sector público que vaya cogiendo un peso cualitativo y cuantitativo mucho mayor en la sociedad, y que permita empezar a planificar la estrategia económica. Y a estas cosas no ha respondido el señor Uriarte.

Mi pañuelo no es suficiente para contener los lamentos de la falta, todavía, de acuerdo en la negociación de los Conciertos Económicos. Tampoco puedo yo avalar la imposibilidad del Gobierno de tener establecidas ya con claridad las partidas presupuestarias de la Ley de Presupuestos del año próximo. Pero, es que un Gobierno no puede estar a estas alturas planteándonos estas cosas. Y voy a hacer una serie de preguntas, porque mi intención es conocer mejor cómo caminan las ideas del Gobierno en este terreno -mi posición política está claramente expresada y no la voy a repetir-, preguntas que espero sean contestadas para que todo esto se pueda concretar con mucha más claridad. ¿Qué va a hacer el Gobierno vasco, si el Concierto

eginpidez. Denak ez dauzka bere esku, baina sortzeko lan egin dezake, herri-alorrean eginkizunaren mugapena esateko. Herri-alorra gehituko denaz hitz egitea soilik ez. Zein eginkizun dauka ekonomia osoak? Norbanako alorrari laguntzeko eginkizun bat da, ala, egitarauan esaten denez, norbanako ekinpidearen eginkizun osagarri bat?

Aspalditik dakigu jakin, gure gorputzetan eta gure kideenetan jasaten dugunok, ekonomia norbanako ekinpidea zer den. Inork ez du duro bat ezartzen probetxurik aterako dioenaz ziur ez badago. Irabazia da norbanako diruezarketa suztatzen duen bidea. Ez gaitezke inola ere oker ibili, eta Herri honetan, norbanako ekinpidea bultzatuz, ekonomiazko egiterapen bizkor-bizkor batetara, egun daukagunaren desberdin batetara. Iritxi daitekeenik ez daukagu suztatu edo aurrean jartzerik; erabateko ameskeria da. Baina kontuz, ameskeria da, Jaurlaritzatikako zerga-salbuespenen bidez, laguntza zuzen, politiko eta mugarik gabeko ekonomia baltsezko jarreren bidez norbanako diruezarketarentzako berme horiek bermatuko dituen alor laguntzaile bat izango dela herri-alorra pentsatzen ez bada. Bidea hori baldin bada, nire aurkakotasuna erabatekoa izango da, noski. Ahal den bide bakarrra aurkakoa dela uste dut, gizartean nolakotasun eta hainbakotasunezko askoz ere pisu handiago bat hartzen joan dadin eta ekonomiazko estratejia orokorki egitamutzen hastea zilegi dezan herri-alor bat aurkezten duena. Eta gauza hauei Uriarte jaunak ez die erantzun.

Nire mukizapia ez da nahikoa, kontziertu Ekonomikoen itunketan oraindik akordiorik ez egotearen deitoreei itxekitzeko. Jaurlaritzak datorren urteko Diruegitamuen Legearen diruegitamuzko agiriak dagoeneko argiro erabakirik eukitzearen ezintasuna izenpetzerik ere ez dut. Baina Jaurlaritzak ez dauka garai hauetan guri gauza hauek aurkezten aritzerik. Eta galdera batzuk egitera noa, Jaurlaritzaren ideak arlo honetan nola dabiltzan jakitea bait da nire asmoa -nire politikazko jarrera argiro adierazirik dago eta ez noa errepikatzera-, guzti hau argitasun askoz gehiagoz zehaztu ahal izateko galdera hauek erantzun daitezela espero dudalarik. Zer egingo du Eusko Jaurlaritzak, kontziertua bere itunketan hertsi egiten bada? Hori argitu egin behar

se bloquea en su negociación? Eso hay que explicarlo. ¿Qué bases de las leyes de presupuestos va a ofrecer el Gobierno vasco, si el Concierto no tiene lugar? Eso hay que explicarlo. ¿Qué elementos de colaboración va a plantear a la oposición, al conjunto del País, el Gobierno vasco, si estos mecanismos no se desarrollan? En otro campo, porque se ha hablado de previsiones, ¿qué previsiones tiene el Gobierno vasco de crecimiento del producto interior bruto y a través de qué mecanismos, para ir pudiendo paliar el crecimiento del paro en nuestro País? ¿Qué planteamientos tiene el Gobierno vasco en relación con las empresas en crisis? Sabemos, por ejemplo, que el Estatuto de los Trabajadores, en su artículo 51, deja prácticamente en el vacío la regulación de los expedientes de crisis. ¿Va a hacer algo el Gobierno vasco, no aquí, sino a través de su influencia política, en relación con las Cortes, para que se legisle en este sentido, y en qué dirección va a hacerlo? ¿Qué tasas del crecimiento del paro espera el Gobierno vasco que tengamos en nuestro País a corto plazo o, si, aplicando su programa, que se reduzcan? Esto es lo que hay que hablar. Este tipo de contestaciones, sean o no arriesgadas, son las que el Gobierno tiene que dar a la Cámara para ver si, en torno a una política que se empieza a concretar en sus objetivos, es posible pedir y solicitar colaboración.

Y, finalmente, decir que hoy mismo se publica en el Boletín Oficial del Estado la Ley Básica de Empleo. Ley Básica de Empleo que entra en vigor mañana. El Gobierno vasco, ¿va a promover cualquier tipo de actividad, a través de su capacidad de iniciativa en este Parlamento o en el País o a través del Grupo Parlamentario Nacionalistas Vascos en Madrid, de negociación o de modificación de algunas de las bases fundamentales de la Ley Básica de Empleo? Una pregunta que exige respuesta. Porque, si no se modifica la Ley Básica de Empleo, realmente no hay ninguna posibilidad de actuar, en un marco legal objetivamente favorable, contra los problemas que el paro va a tener en nuestro País. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: El representante de Euskadiko Ezkerra tiene la palabra.

Solicita la palabra el señor Viana Santa Cruz.

da. Egitamuen legetako zein oinarri eskainiko ditu Eusko Jaurlaritzak kontzierturik ez badago? Hori argitu egin behar da. Zein laguntza-eskuarte eskainiko dizkio Eusko Jaurlaritzak aurkaritzari, Herri osoari, eginpide horiek egiteratzen ez badira? Beste arlo batean, aurreikuspenez hitz egin denez gero, Eusko Jaurlaritzak barne-emaitza soilaren hazkuntzazko zein aurreikuspen ditu eta gure Herriko langabezia deuseztatzen joan ahal izateko zein eginpideren bitartezkoak. Zein jarrera du Eusko Jaurlaritzak larrialdian dauden enpresei buruz? Ba dakigu, esate baterako, Langileen Estatutoak, bere 51 atalean, larrialdizko zehaztapidetzak esateko hutsean uzten dituela. Eusko Jaurlaritzak, hemen ez, baina Gorteei buruzko bere politika eraginez zer bait egingo al du zentzu honetan legeak emateko, eta zein norabidetan egingo du? Gure herrian langabeziaren zein hazkuntza neurri eukiko dugula epe laburrean, edo, bere egitaraua egiteratuz, murriztuko direla espero du Eusko Jaurlaritzak? Honetaz hitz egin behar da. Honelakoak dira, arriskutsuak izan edo ez, Eusko Jaurlaritzak, bere helburuetan zehazten hasten ari den politika baten inguruan laguntza eskatu eta galdekatu ahal daitekeenentz ikusteko.

Eta, azkenik, gaur bertan argitaratzen dela Erresumako Boletin Ofizialean Lanbidearen oinarrizko Legea. Bihar indarrean jarriko deneko Lanbidearen oinarrizko Legea. Lanbidearen oinarrizko legearen zenbait funtsezko oinarriren ituneketaren edo aldaketaren edozein ekintza-mota. Eusko Jaurlaritzak, Legebiltzar honetako edo Herri honetako bere ekinpide ahalmenez edo eta Madriden Eusko Abertzaleak Legebiltzar Taldearen bidez suztatuko al du? Erantzun bat eskatzen duneko galdera hau. Lanbidearen oinarrizko legea aldatzen ez bada, ez dago egiazki, izatez aldeko legeinguru batean, gure Herrian langabeziak eukiko dituen arazoen aurka jokatzeko inolako aukerarik. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskadiko Ezkerrako Ordezkariak du hitza.

Viana Santa Cruz jaunak hitza eskatzen du.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Había pedido la palabra? (Asentimiento.)

El señor Viana tiene la palabra.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Brevísimamente, señor Presidente, señoras y señores Diputados, simplemente para decir que ayer el Grupo de Centristas Vascos presentaba una serie de preocupaciones ante el programa del Gobierno. Una de esas preocupaciones era el tema de la euskaldunización, y el Consejero de Educación tranquilizó nuestras preocupaciones.

Otro tema era el del posible dirigismo desde el Gobierno vasco, que, de alguna manera, conculcara ciertos derechos -históricos, por supuesto- de los Territorios Históricos que componen el territorio de la Comunidad Autónoma. Bueno, todos sabemos que la autonomía, sin dinero no es autonomía, como lo ha dicho el propio programa del Gobierno al referirse a los Conciertos, y, por tanto, la preocupación que teníamos los Centristas Vascos sobre los derechos de autonomía de los Territorios Históricos, tras la intervención del señor Uriarte se nos han agravado en contra, en cambio, de lo que nos ocurrió con el tema de la euskaldunización con el Consejero de Educación. Nos ha parecido entender, mejor diría que hemos entendido, que ese dirigismo que parecía emanar del programa del Gobierno se ha señalado notoriamente en la intervención del señor Uriarte, y nos gustaría que nos aclarara fundamentalmente todo el tema referente a los Conciertos Económicos con respecto a las Diputaciones Forales, y fundamentalmente esa política dirigista con respecto a la inspección tributaria, que de alguna forma apuntaba esta mañana.

En el caso de que no tranquilizara un poco nuestras posturas, nosotros tendríamos previsto presentar una propuesta de resolución en este campo. Nada más y muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Uriarte tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE ECONOMIA Y HACIENDA** (Uriarte Santamaría): Señor Presidente, contesto a la pregunta del señor Viana en relación con el posible dirigismo respecto a los Territorios Históricos. Nosotros, señor Viana, el planteamiento econó-

LEHENDAKARI Jaunak: Hitza eskatua al zenuen? (Baiezkoa.)

Viana jauna da hizpidiaren jabe.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Oso laburki, Lehendakari jauna, Ahaldun Jaun-Andreok, atzo "Centristas Vascos" Taldeak Jaurlaritzaren egitarauaren aurrean zenbait kezka aurkezten zituela esateko soilik. Kezka horietako bat euskalduntzearen gaia zen, eta Hezkuntzako Sailburuak gure kezkak lasaitu egin zituen.

Beste gai bat zera zen, Elkarte Autonomiaduna osatzen duten Kondaira-Lurraldeen zenbait eskubide -kondaira-eskubideak, noski-, hautsi zitzaneko Eusko Jaurlaritzatikako nolapaiteko gidakeria. Denok dakigu, autonomia-dirurik gabe ez dela autonomia, Jaurlaritzaren egitarauak berak esan duenez kontziertuez aritzerakoan, eta, beraz, Uriarte jaunaren mintzaldia eta gero, Kondaira-Lurraldeen eskubide eta autonomiari buruz "Centristas Vascos"ek genuen kezka aurka gehitu zaigu, eta ez euskalduntzearen gaiarekin Hezkuntzako Sailburuarekin gertatu zaigun bezala. Zera ulertu dugula iruditzen zaigu, ulertu egin dugu hobe esan: Jaurlaritzaren egitarauari zeriola zirudien gidakeria hori Uriarte jaunaren mintzaldian zehaztu dela nabarmenki, eta funtsean Foru Diputazioei buruzko Kontziertu Ekonomikoen gai guztia, eta funtsean nolapait gaur goizean adierazten nuen zerga-ikertzeari buruzko gidakeriazko politika hori argi ziezagun gustatuko litzaiguke.

Gure jarrerak ez balitu piska bat lasaituko, guk alor honetan erabakitze-salo bat aurkeztea aurreikusirik eukiko genuke. Besterik ez eta eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Uriarte jaunak du hitza.

EKONOMIA ETA HERRIOGASUN SAILBURU Jaunak: (Uriarte Santamarina): Lehendakari jauna, Viana jaunaren Kondaira-Lurraldeei buruzko ahalikako gidakeriari buruzko galderari erantzuten diot: Guk, Viana jauna, egin dugun ekonomiazko aurkez-

mico que hemos hecho, y sobre todo el planteamiento hacendístico, es de un respeto escrupuloso a lo que dice el Estatuto. Y el Estatuto, en el artículo 41.2-A, dice que "las instituciones competentes de los Territorios Históricos podrán mantener, establecer y regular el régimen tributario, atendiendo a la estructura general impositiva del Estado y a las normas que para la coordinación, armonización y colaboración con el Estado se contengan en el propio Concierto y a las que dicte el Parlamento Vasco con los mismos fines". Entonces, en ese respeto del precepto del artículo 41.2-A, será donde nos movamos. Si este Gobierno considera que debe dictar alguna norma de coordinación, de armonización o de colaboración de los Territorios Históricos con la Comunidad Autónoma, las dictará. Pero, respetando escrupulosamente la capacidad de acción y la capacidad de decisión que el título III del Estatuto reconoce a los Territorios Históricos. Eso, se lo digo, respetando escrupulosamente, pero sin renunciar a las facultades que a este Parlamento Vasco le reconoce el propio Estatuto. En ese sentido, tendremos que buscar, lógicamente, un equilibrio entre ambos aspectos.

No sé si con esto le habré contestado, pero creo que el texto estatutario en este sentido está perfectamente claro.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante del Grupo Euskadiko Ezkerra.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** Señor Presidente, señoras y señores Diputados, yo agradezco las precisiones que el Consejero de Economía ha realizado, sobre todo, fundamentalmente, sobre el papel de la deuda pública y de las cajas de ahorros en el próximo Gobierno vasco, pero, a su vez, lamento que se haya, digamos, limitado fundamentalmente a ese terreno y no haya entrado en el terreno fundamental de la estrategia económica de este Gobierno.

Por empezar con lo que él ha explicado más en pormenor, me gustaría solamente concretar dos puntos. Ha hablado de que no renuncia al Instituto de Crédito Oficial, y ha explicado los problemas que, a su modo de ver, quedan pendientes todavía para tomar una decisión. Bueno, señor Consejero de Economía, en Cataluña tienen los mismos problemas y, vuelvo a de

pena Estatutoak esaten duenarekiko begirune zehatz-zehatzezkoa da. Eta Estatutoak 41.2-A atalean zera dio: "Herrialde Historikoetako instituzio bidezkoek bere hesparruan, zerga erregimena mantendu, ezarri eta erregulatu ahal izango dute, Estatuaren egitura orokor inposititiboari, kontzertu berean Estatuarekin koordinazio, fiskal armonizazio eta kolaborazioa izateko agertzen diren arauei eta komunitate Autonomoaren barruan helburu berdinak lortzeko Euskal Biltzarreak diktatuko dituenei kasu eginez". Orduan, 41-2-A atalaren agindu horretan mugituko gara. Jaurlaritza honek kondaira-lurraldeen elkarte autonomiadunarekingo lankidetzarako, erakidetzarako edo elkar egokitze baterako araurenbat eman behar duela uste badu, eman egingo du. Baina Estatutoko III. atalburuak kondaira-lurraldeei ematen dien ekite eta erabakitze-ahalmenarekiko begirune zehatz-zehatzez. Hori, begirune zehatz-zehatzez. esaten dizut baina, Estatutoak berak Legebiltzar honi ematen dizkion ahalmenei uko egin gabe. Alde horretatik, bi aldeen arteko oreka bat aurkitu beharko dugu, noski.

Ez dakit honekin erantzun dizudan, baina alde honetatik estatutuaren idazkia guztiz argi dagoela uste dut.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskadiko Ezkerra Taldeko ordezkariak du hitza.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Lehendakari jauna, ahaldun jaun-andreok, eskertzen ditut Ekonomia-Sailburuak egin dituen zehaztapenak, batez ere, funtsean, hurrengo Eusko Jaurlaritzango aurrezki kutxen eta herri-zorraren eginkizunari buruzkoak, baina, halaber, deitore dut, funtsean arlo honi mugatu izana, nolabait esateko, eta Jaurlaritza honen ekonomiazko estratejiaren funtsezko arloan ez sartu izana.

Hark zehatzago argitu duenarekin hasteko, bi puntu zehaztea gustatuko litzaidake soilik. Mailegu ofizialeko iraskundea ukatzen ez duzunaz hitz egin duzu, eta, zure ikuspegiz, oraindik erabaki bat hartzekotan dauden arazoak argitu dituzu. Beno, Ekonomia-Sailburu jauna, Katalunian arazo berdinak dituzte, eta, berriz diot, Katalunian jakina da Kataluniar Jaurlaritzak mai

cir, en Cataluña ya se sabe que el Gobierno catalán va a tener un Instituto de Crédito Oficial. Y a mí no me extraña nada que tomen esa decisión, porque me da la impresión de que en Cataluña son bastante conscientes de la necesidad de los problemas financieros. Y como allí tienen poca banca propia, el Gobierno de Pujol es perfectamente consciente de la necesidad de conseguir manejar al máximo los recursos propios de Cataluña; y de ahí viene su paso adelante en forma de Instituto de Crédito Oficial. Quizá lo que ocurre es que en el País Vasco, con eso de que existe una banca propia, y vamos a explicarlo -en euskera se entiende perfectamente-, es Bizkaiko eta Bilboko bankoak eta ez Bizkaiaren eta Bilboren bankoa, es "de", pero el "de" es de locación, no de propiedad; como digo, aquí da la impresión de que ya existe una banca vasca y, por lo tanto, hay menos problema en buscar una banca vasca, del Estado vasco. Yo, personalmente le puedo decir que en el programa de Euskadiko Ezkerra -que usted no parece ser que lo haya leído- sí afirmábamos la necesidad, sí concretábamos este punto. Me gustaría que usted concretara, y pasara de esa indefinición de que "todavía no están desechados" a la positiva de que "sí va a haber" Instituto de Crédito Oficial vasco.

legu ofizialeku iraskunde bat edukiko duela. Eta ni ez nau deus ere harritzen erabaki hori har dezatenak, Katalunian diruarazoen beharraz aski jakitun direla iruditzen bait zait. Eta hau bere banka gutxi dutenez gero, Pujolen Jaurlaritza guztiz jakitun da Kataluniaren berezko eskuarteez gehienera baliatzea lortzearen beharraz; eta hortik dator bere aurrerakako urratsa mailegu ofizialeko iraskunde gisa. Agian Euskal Herrian gertatzen dena, berezko banka bat dagoenez, eta argitzera goaz -euskeraz guztiz ongi ulertzen da-: Bizkaiko eta Bilboko Bankuak da eta ez Bizkaiaren eta Bilboren bankoa, "de" da, baina "de" lekuzkoa da, ez jabegozkoa; diodanez, ba dirudi hemen dagoeneko ba dagoela euskal banka bat, eta beraz, euskal banka bat, euskal Erresumakoa, bilatzen eragozpen gutxiago dago. Nik, neurez, zera esan diezazuket, Euskadiko Ezkerraren egitarauan -zuk irakurri duzunik ez dirudienean- beharra baieztatu egiten genuela, puntu hori zehaztu egiten genuela. Zehaztu zenezala eta "oraindik ez daude baztertuak" mugagabetasunetik, Mailegu Ofizialeko euskal Iraskundea "izango da" baiezkora igaro zintezena gustatuko litzaidake.

Lo mismo pasa con la progresividad fiscal. Desde luego, nosotros hemos leído eso, hemos leído bien el programa del Gobierno, y veíamos esa frase. Lo que pasa es que no hay Gobierno en el mundo que no diga que el sistema fiscal va a ser progresivo. Todavía estoy por ver el primero, incluído el más reaccionario de Chile. Siempre van a ser progresivos. Después, la realidad dice -como ha ocurrido recientemente- que lo que se hace es levantar los impuestos indirectos, y eso, evidentemente, no es progresivo. A mí me gustaría oir al señor Consejero de Economía y Hacienda, que en Euskadi, efectivamente, en vez de seguir la política que UCD, por ejemplo, está llevando en estos momentos, de aumentar la imposición indirecta, aquí se va a negar y van a empezar a aumentar la directa. Pero me gustaría verlo, porque realmente es un poco dudoso a la vista de la posición general de este Gobierno en el tema económico. Porque el problema central es que en Euskadi ya conocemos una forma de llevar la estrategia económica. Es la forma que están llevando desde Madrid, desde el Gobierno central. Y esa estrategia, que es la estrategia que lleva UCD, se puede definir como

Berdin gertatzen da zergen gero eta gehiagotasunarekin. Guk irakurri dugu, noski, hori, ongi irakurri dugu Jaurlaritzaren egitaraua, eta esaldi hori genekusan. Baina zera gertatzen da: ez dagoela munduan zerga-erapidea gero eta gehiagokoa ez dela izango esaten duen Jaurlaritzarik. Oraindik lehenengoa ikusteko nago, Txileko atzerakoiena barne. Beti izanen dira gero eta gehiagokoak. Gero, ikusitakoak zera esaten du -duela gutxi gertatu denez-: zeharkako zergak goititzen direla, eta hori, noski, ez da gero eta gehiagokoa. Ekonomia eta Herriogasun Sailburu jaunari zera entzutea gustatuko litzaidake: Euskadin UCDk, esate baterako, egiten duen zeharkako ezarketa gehitzezko politikari jarraitu beharrean, izan ere, hemen hori ukatu egingo dela eta artezkoa gehitzen hasiko direla. Baina ikusi egin nahi nuke, Jaurlaritza honen ekonomia gaiarekiko jarrera orokorra piska bat kolokazkoa bait da benetan. Euskadin Ekonomiazko jokabideari ekiteko era bat ezagutzen dugu dagoeneko eta hori da arazo nagusia. Madriletik, Erresumako Jaurlaritzatik egiten ari diren era da. Eta jokabide hori, UCD ekiten ari zaion jokabide hori, honela zertu daiteke: erapidetzaren gero eta gehiagoko liberalagotzea. Egun

progresiva liberalización del sistema. Yo creo que es alinearse a marchas forzadas con las tesis más liberales que en el campo de la economía hoy pululan. Y eso ya sabemos a dónde nos lleva. Y, desde luego, no es casualidad que sea en Euskadi donde hay unas cotas de paro muy superiores, probablemente, a la media del Estado, y, desde luego, a una velocidad ascendente que impresiona.

Nosotros lo que queremos saber es cuál es la filosofía del Gobierno vasco al respecto. Aquí, ¿nos vamos a alinear sobre una filosofía de fondo liberal o nos vamos a alinear sobre una filosofía de fondo planificadora? Y no nos valen las síntesis, porque en estas cosas hay muy pocas síntesis. O se planifica, es decir, se ponen unas metas y se fuerza a la máquina a que siga lo máximo posible esas metas, o se deja a las cosas que vayan por su lado, aunque de cara a la galería se diga que se debería ir por a, por b, o por c. Y esto es lo que nosotros queremos oir; precisiones del Gobierno en este terreno: si va a haber planificación, si esa planificación va a ser vinculante para el sector público vasco o si no lo va a ser; si va a ser indicativa para el sector privado, y si esa indicación va a ser, como diríamos nosotros, con palo y zanahoria, es decir: empresa privada que venga pidiendo sopitas al sector público vasco, o entra por la vereda de la planificación o no recibe sopitas. Y eso, evidentemente, cuando un Gobierno lo quiere hacer, lo consigue; cuando no lo quiere hacer, no lo consigue. Y, en el fondo, en lo que estamos volviendo aquí al tema -por lo menos nuestras intervenciones son absolutamente reiterativas- es en el papel que el Gobierno vasco quiere que asuma el sector público.

Yo no voy a exigir que se cuantifique, porque, efectivamente, conocemos las dificultades de cuantificar estos temas; pero, evidentemente, la filosofía de fondo se puede explicar rápidamente: el sector público vasco ¿debe de ser menguado y estrecho como en la actualidad o debe crecer fuertemente? Y cuando uno habla de "fuertemente", puede poner como meta la media del Mercado Común o la de cualquier país occidental. Y, efectivamente, eso sería una explicitación bastante fuerte de la política del Gobierno, porque a nosotros nos da la impresión de que en todo el programa existe un silencio pertinaz sobre el sector público. Y cuando digo "silencio", no quiere decir que no se diga de vez en cuando "sector público", sino que no se explicita

ekonomiaren arloan ugaritzen diren tesi liberalenekin presakagi lerrokatzen dela uste dut. Eta ba dakigu horrek nora garamatzan. Eta, hain zuzen, ziur aski Erresumako erdi maila baino askoz gorago jotzen duten langabezia neurriak eta hain zuzen ere, beldur ematen duen abiada hazkor batez Euskadin izatea ez da zori bat.

Jaurlaritzak honi buruz zein irizpide duen jakin nahi dugu. Hemen, oinarri liberalezko filosofia batetan lerrokatuko gara ala oinarri egitamutzailezko irizpide batetan lerrokatuko gara? Eta ez dugu laburpenik nahi, gauza hauetan oso laburpen gutxi bait dago. Edo egitamutzen da, hau da, xede batzuk jarri eta xede horiei ahalik eta gehien jarraitzera behartzen da makina, edo gauzak bere ildotik jarraitzen uzten da, nahiz eta galeriari begira a-tik, b-tik edo c-tik joan beharko litzatekeela esan. Eta hori da guk entzun nahi duguna; alor honetarako Jaurlaritzaren zehaztasunak: ea egitamuketarik izango den, egitamuketa hori euskal herri-alorrarentzat iraunkorra izango den ala ez; norbanakoen alorrarentzat adierazgarri izango den, eta adierazpen hori, guk esaten dugun legez, "con palo y zanahoria" izango den, hau da, euskal herri-alorrari saldatxoak eskatzen ibil dadin norbanakoen enpresa, ala egitamuketaren atetik sartzen zara edo ez duzu saldatxorik hartuko. Eta hori, izan ere, Jaurlaritza batek, nahi izanez gero, lortu egiten du; egin nahi ez duenean ez du lortzen. Eta funtsean, honako honetan gatoz berriro gaiaren ildora -gure mintzaldiak guztiz errepikariak dira behintzat-: Eusko Jaurlaritzak herri-alorrak bere gain hartzea nahi dueneko eginkizunean.

Nik ez dut hertsiki eskatuko hainbatzea, izan ere, gai hauek hainbatzeko zailtasunak ezagutzen ditugulako; baina, dudarik gabe, funtsezko irizpidea berehala adierazi daiteke: euskal herri-alorrak, egun bezala murritz eta hestua izan behar du ala gogorki hazi behar du? Eta batek "gogorki" esaten duenean, Merkatu Batuaren edo mendebaleko edozein herriren bataz-bestea har dezake helburutzat. Eta, izan ere, hori Jaurlaritzaren politikaren nahiko argipen gogor izango litzateke, gure ustez egitarau guztian herri-alorrari buruz isiltasun iraunkor bat dagoelako. Eta "isiltasuna" diodanean, horrek ez du esan nahi noiz behinka "herri-alorra" esaten ez denik, baizik eta herri-alor horrekin zer egingo den ez dela inola ere argitzen. Eta oso esanguratsua da,

de ninguna manera qué se va a hacer con ese sector público. Y es muy sintomático que en esta Cámara -y veo que no hay ningún representante de la UCD en estos momentos-, en esta Cámara, a ningún representante de la UCD le ha llamado -perdón, hay uno-, le ha llamado la atención el posible sector público vasco, sabiendo todos como sabemos que hoy, en estos momentos, UCD está desmantelando todo el sector público y tiene una filosofía totalmente contraria al sector público. Y, efectivamente, si a ellos no les llama la atención la actitud del Gobierno vasco, uno debe dilucidar que está muy claro, está muy claro, que el Gobierno vasco no tiene una posición muy diferente a la de UCD al respecto.

Realmente, si va a haber planificación, si va a haber un papel motor del sector público, a nosotros nos gustaría mucho, también aclarar si esa planificación va a ser estrictamente desde el Gobierno o una planificación democrática, en la cual tengan intervención sindicatos y fuerzas obreras. Y lo decimos, porque, evidentemente, el papel del sector público puede ser de dos tipos, y la historia reciente nos indica claramente la diferencia que hay entre un sector público que solamente se considera como una especie de colchón del privado -que solamente va a actuar allí cuando el sector privado está, no con el agua al cuello, sino cinco metros por encima de su cabeza, y entonces pide ayuda al sector público, el cual acude generosamente, un poco tontorronamente, pesadamente, etcétera, solventa las pérdidas y, cuando otra vez está bien, vuelve a flotar y entra otra vez en lo privado- o, por el contrario, que se considera como un instrumento motor, algo que sirva para definir esas metas que este Gobierno -nosotros no sabemos todavía cuáles son- debería tener. Unas metas económicas precisas: cuántos puestos de trabajo crear, qué condiciones de vida tiene que vivir la población vasca..., y, en función de esas metas, utilizar todo un sector público dinámico.

Y yo no sé si en este terreno vamos a conseguir muchas precisiones. Creo que tanto como el Consejero de Economía, aquí tendría que hablar mucho el Consejero de Industria, que es el que realmente tiene la política sectorial, la política de qué se va a promocionar y qué no se va a promocionar. Yo desde aquí le invito a que salga a explicarnos sus planes; pero, por ejemplo, a mí no me ha dejado de extra-

Biltzar honetan -eta une hauetan UCDko ordezkaririk ez dagoela ikusten dut-, Biltzar honetan UCDko ezein Ordezkariri -bakar bat ba dago- ahalezko euskal herri-alorra ez axola izatea, denok dakigulako, jakin, une hauetan UCD euskal herri-alor guztia errausten ari dela eta guztiz herri-alorraren aurkako den irizpide bat daukala. Eta, noski, ez bazaie Eusko Jaurlaritzaren jokabidea axola, batek ondorio hau atera behar du: oso argi dagoela, oso argi, Eusko Jaurlaritzak, horri buruz, UCDrenarendik oso jarrera ezberdina ez duela.

Benetan egitamuketarik izango bada, herri-alorraren eginkizun eragile bat izango bada, zera argitzea ere asko gustatuko litzaiguke: egitamuketa hori zehatz-zehatz Jaurlaritzatikakoa ala demokraziazkoa izango den, bertan sindikatuen eta langileen taldeek eskuar dezatelarik. Eta hori, izan ere, herri-alorraren eginkizuna bi eratakoa izan daitekeelako esaten dugu, eta duela gutxiko historiak argiro esaten digu desberdintasun hau: norbanakoaren koltxoi antzeko zerbait gisa soilki hartzen den herri-alor bat, norbanako alorra, ura leporaino ez, baina bere buru gainetik bost metro urekin dagoenean baino beregana ekitera joaten ez delarik, eta orduan herri-alorrari laguntza eskatzen dio, hau borondatez doa, piska bat tuntunki, pisuko etabar, galerak iraungitu eta berriz ongi dagoenean, norbanakoan sartzen da berriro- edo, ostera, tresna eragile gisa hartzen dena, Jaurlaritza honek eduki beharko lituzkeen -guk ez dakigu oraindik zeintzu diren- xede horiek zertzeko balio dezan zerbait. Ekonomi helburu zehatz batzuk: zenbat lantoki sortu, euskal herriak zein egoeratan bizi behar duen..., eta xede horien baitan, herri-alor mugikor oso bat erabili.

Eta nik ez dakit arlo honetan zehaztasun handirik lortuko dugunentz. Hemen, nere ustez, Ekonomia-Sailburuak haina, Industria-Sailburuak asko hitz egin beharko luke, bera baita egiazki alor-politika, zer suztatuko den eta zer suztatuko ez deneko politika daukana. Nik hemendik bere egitasmoak guri aditzera ematera atera dadin gonbidatzen dut; baina, adibidez, era berean harritu nau, ekonomiak izan behar luke-

ñar tampoco que, en una visión estratégica de lo que debiera ser la economía (y a nosotros la palabra estrategia nos gusta mucho, porque hemos dicho antes que el Estatuto de Autonomía no es más que un peldaño, nosotros estamos mirando siempre a dónde queremos ir); pues, yo creo que hoy en día a nadie se le oculta que la agricultura se está convirtiendo en el sector fundamental de los próximos diez, quince, veinte años. Hay quien dice que si la década de los 70 ha sido la del petróleo, la del 80 puede ser la de la agricultura. Y es curioso que en el tema de agricultura, este Gobierno, fundamentalmente, sólo promete estudios, lo cual no está mal -evidentemente, estudiar nos conviene a todos-, pero ninguna realidad. Y eso es bastante diferente a lo que se prometía en los mítines en el terreno de la agricultura, que realmente era bastante más radical y bastante más concreto.

Y, en definitiva, lo que nosotros también pediríamos a este Gobierno es que nos explique -no sé si que nos cuantifique, porque realmente volvemos a reconocer la dificultad-, que nos explique las metas que a nivel de empleo, a nivel de producción, se desean obtener. Que en estos momentos hay 150.000 personas buscando trabajo en Euskadi, y habría muchas más si hubiera capacidad de encontrar trabajo; y a estas personas no se les puede decir solamente que estamos todavía con dificultades de cuantificar. Yo creo que toda la población entendería la dificultad de la cuantificación si se pusieran metas orientativas de por dónde van a ir las cosas. Y yo no me creo que solamente sea un problema de decir que va a crecer la economía un 3 ó un 4 por cien anual, que yo no me lo creo, y el Consejero de Economía tampoco, porque él sabe tan bien como yo que se puede crecer el 3 por cien y, sin embargo, el número de empleos descender. Y esto es lo que importa explicar a este País: si vamos a ir a crecimientos del P.I.B., independientemente del número de empleos que suponga, o si vamos a poner como primera y única meta el empleo, que, por ejemplo a las clases obreras, es lo que fundamentalmente preocupa: empleo.

Y a mí me extraña que haya dado una presunción; la única cuantificación que se le ha visto al hablar del empleo es cuando ha dicho: "Nos hace falta algo así como cinco millones por puesto de trabajo". Mal andamos, mal andamos, porque si yo sé multiplicar, cinco por 150.000 son 750.000 millones, que harían falta -en esa

eneko estratejiazko ikusmira batean (eta guri oso atsegin zaigu estratejia hitza, lehen esan bait dugu Autonomia Estatutoa maila bat besterik ez dela, gu beti gabiltza nora joan nahi dugunari begira); ba, nire ustez, gaur egun denok ikusten dugu nekazaritza datozen hurrengo hamar, hamabost, hogei urtetako funtsezko alor bilakatzen ari dela. Ba da, 70en hamarrekoa petrolearena izan bada 80ena nekazaritzarena izango dela esaten duenik. Eta bitxia da nekazaritza gaiean, Jaurlaritza honek, funtsean, azterlanak agindu baino ez egitea, hori ez dago gaizki -ikastea denori komeni zaigu zalantzarik gabe-, baina inondik ere ez egia. Eta hori mitinetan nekazaritza gaian agintzen zenetik nahiko desberdina da, han egiazki nahiko radikalagoa eta nahiko zehatzagoa bait zen.

Eta, azken batean, guk zera ere eskatuko genioke Jaurlaritzari: aditzera eman diezazkigula -ez dakit hainbatu diezazkigula, egiazki zailtasuna berriro onartzen bait dugu- aditzera eman diezazkigula, lanbide mailan, ekoizpen mailan lortu nahi diren helburuak. Une hauetan 150.000 pertsona bait dabiltza Euskadin lan bila, eta askoz gehiago ibiliko lirateke lana bilatzeko ahalmenik izango balitz; eta pertsona hauei ezin zaie soilki oraindik hainbatzeko problemekin gabiltzala esan. Nire ustez, herri guztiak ulertuko luke hainbatzearen zailtasuna, gauzak nora joko duteneko norabidezko helburuak jarriro balira. Eta nik ez dut sinesten ekonomia urtean ehuneko 3 edo 4 haziko dela esateko arazo soil bat denik, nik ez dut sinesten, eta Ekonomia-Sailburuak ere ez, hark nik bezain ongi bait daki ehuneko 3 hazi eta, haatik, lantokien hainbatekoa jetxi egin daitekeela. Eta hori da Herri honetan argitu behar dena: ea, PIBek ekar ditzan lantokien hainbatekotik at, bere hazkuntzetara joango garen, ala helburu lehen eta bakartzat lanbidea jarriko dugun; langileen gizarte-mailak, adibidez, horrek kezkatzen dituelarik funtsean: lanbideak.

Eta ni nahikoa harritzen nau jaun horrek uste bat eman izanak; lanbideaz hitz egiterakoan aditu zaion hainbatze bakarra zera esan duenean izan da: "lantoki bakoitzagatik bosten bat miloe behar ditugu". Gaizki gabiltza, gaizki gabiltza, nik biderkatzen baldin badakit, bost bider 150.000, 750.000 miloe dira, hots -ekonomia-jokabi

estrategia económica- para lograr 150.000 empleos. Y, efectivamente, no creo que nadie de los aquí presentes crea que va a haber 750.000 millones de pesetas para invertir y crear 150.000 puestos de trabajo. Hay que ir con más imaginación. Hay que ir con más, yo diría, radicalidad al problema de la economía, porque me da la impresión de que la filosofía subyacente sobre esta cifra es la de un tipo de industria muy similar a la que actualmente tenemos, muy pensada en cuanto a beneficios y muy poco pensada para los obreros. Aquí sobran los obreros. Incluso hay alguna declaración del Consejero de Industria, si mal no recuerdo, en la cual se viene a decir: "Pues, en la margen izquierda sobran 10.000 obreros". Bien, si sobran, que sobren: ¿dónde los ponemos? Entonces, ¿cuál es esa solución de recambio? ¿Es que se piensan encontrar 750.000 millones de pesetas? No lo creo. Si no tenemos esos 750.000 millones de pesetas, no hay más que dos soluciones: o modificar el panorama de la estrategia económica, de forma que se necesiten menos millones de pesetas por empleo -y esto se puede, evidentemente, sin dar beneficios a los empresarios "genuinos"-, o si no, simple y llanamente decir a los obreros que se vayan a otro país; que quizá también es una solución que a algún miembro de esta Cámara le gustaría, que fueran desapareciendo de aquí decenas de miles de personas, con lo cual de alguna manera el problema del empleo se reduciría.

El Sr. **PRESIDENTE**: Un minuto, señor Olaverri.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE**: En definitiva, nosotros queremos ver ese orden de prioridades, queremos saber en qué se va a gastar, si se van a gastar todas las inversiones públicas en infraestructura o en empresas industriales. Y dentro de la infraestructura, si se va a gastar en Vivienda, en Educación, en Sanidad o en Autopistas, porque no da el mismo número de empleos en un lado que en otro.

Por hablar, ya finalmente, del Concierto y su mito, usted nos ha hablado de 193.000 millones de pesetas. Yo creo que usted sabe que ésa no es la cifra que vamos a poder manejar, que ésa es una cifra de recaudación bruta donde se meten cosas que no van a quedar en Euskadi. Sería muy interesante que nos explicara cuáles son las cifras aproximadas que va-

de horretan- 150.000 lantoki lortzeko beharko liratekeenak. Eta ez dut uste, izan ere, hemen zaudetenetatik diruezarketak egiteko eta 150.000 lantoki sortzeko 750.000 miloe izango direla inork sinestuko duenik. Irudimen gehiagoz joan behar da. Ekonomiaren arazora radikaltasun gehiagoz joan behar dela esango nuke, zera iruditzen bait zait: kopuru honen beheko irizpidea egun daukagun industriaren oso antzeko batena, onurei buruz asko pentsatua eta langileentzat oso gutxi pentsatua dela. Ba dago Industria-Sailburuaren mintzaldiren bat ere, oker ez banago zera dioena: "Ba, ezkerreko aldean 10.000 langile alperrik daude". Ongi, alperrik badaude, daudela alperrik: non jarriko ditugu? Orduan, zein da berraldatze-konponbide hori? 750.000 miloe aurkitzea pentsatzen al da? ez dut uste. 750.000 miloe peseta horiek ez baldin baditugu, bi konponbide baino ez ditugu: ekonomia-jokabidearen ikuspegia aldatu, lantoki bakoitzagatik miloe gutxiago behar izanik -eta hau, noski, "benazko" enpresariei onurarik eman gabe lortu daiteke-, edo hau, bestela, soilki eta apalki langileei beste herri batera joateko esan; agian Biltzar honetako kideren bati ere gustatuko bait litzaioke konponbide hau, hemendik milaka hamarreko pertsonak alde egin zezatela alegia, horrela lanbidearen arazoa nolabait murriztuko litzatekeelarik.

LEHENDAKARI Jaunak: Minutu bat, Olaberri jauna.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Ongi da. Azken batean, guk lehentasunen hurrenkera hori ikusi nahi dugu, zertan xahutuko den, herri-diruezarketa guztiak azpiegituran ala industria-enpresetan xahutuko diren ikusi nahi dugu. Eta azpiegituraren barruan, Etxebizitzan, Hezkuntzan, Osasunketan ala bidegurenetan xahutuko den, alde batean eta bestean ez bait du lantokien hainbateko berdina ematen.

Eta bukatzeko, kontziertua eta bere mitoaz hitz egitearren, zuk 193.000 miloeri buruz hitz egin diguzu. Nere ustez zuk ba dakizu hori ez dela erabili ahal izango dugun kopurua, Euskadin gelditurko ez diren gauzak sartzen direneko bilketa soilezko kopuru bat dela. Oso interesgarria izango litzateke gutxi gora behera erabiliko ditugun kopuruak zeintzu diren argitzea, adibi-

mos a manejar, a ver si superan los 100.000 millones de pesetas, por ejemplo, en vez de los 193.000 millones de pesetas, y le invitaría aquí al señor Consejero de Hacienda a que nos diga, como le ha preguntado mi compañero Lertxundi, que nos diga qué va a pasar en este País si no conseguimos los Conciertos. Porque, realmente, lo que no tiene sentido es hablar de que esta es la pieza clave y acto seguido decir que esta pieza clave puede no ser conseguida. Esto necesita una conclusión, y la conclusión debe ser que evidentemente hará falta una estrategia totalmente diferente para salir del impasse. Y esa estrategia nos gustaría oírla, porque a lo mejor podemos colaborar nosotros, si es que está de acuerdo con nuestras opiniones. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Uriarte tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE ECONOMIA Y HACIENDA** (Uriarte Santamaría): Señor Presidente, contestando a la intervención del señor Olaverri, que se ha manifestado con la ponderación y mesura que caracterizan sus jóvenes años, yo diría lo siguiente. Nos dice el señor Olaverri que no se ha entrado en la estrategia económica del Gobierno. Bueno, yo ahí discrepo profundamente, porque si algo está claro, es un apartado en el programa del Gobierno que habla de la salida de la crisis. Habla de la salida de la crisis y creo que define perfectamente los cuatro caminos que cree este Gobierno que tiene este País para salir de la crisis.

El primer camino es el del reforzamiento de la competitividad, el segundo es el del aumento de la inversión productiva privada, el tercero es el del incremento de la inversión pública generadora de puestos de trabajo y el cuarto es el de abordar las reforma estructurales que requiere nuestra economía. No voy a incidir en eso, porque luego vienen otras ciento y pico páginas que detallan ese tema en profundidad, y creo que no merece la pena, porque está suficientemente claro y lo repitió el Lehendakari Garaikoetxea en su intervención, también con gran extensión.

Me pregunta por el dichoso tema, y perdonen ustedes la expresión, del Instituto de Crédito Oficial. El Instituto de Crédito Oficial lo tiene usted expresamente señalado en la página 59 del programa del Gobierno. Se dice ahí con claridad que "este Gobierno va a iniciar los estudios nece-

dez, 193.000 miloe peseta beharrean, ea 100.000 miloe pesetatatik gora jotzen duten, eta hemen Herriogasun-Sailburua gonbidatuko nuke, Lertxundi nire kideak galdetu dioen bezala, Herri honetan Kontziertuak lortzen ez baditugu zer gertatuko den esan diezagun. Ez bait du benetan zentzurik hau giltzarria dela esan eta, berehala, giltzarri hau ez lortzea ba daitekeela esateak. Honek ondorio bat behar du, honako hau, alegia: jokabidea guztiz ezberdin bat beharko dela impasse-tik ateratzeko. Eta jokabide hori entzun egin nahiko genuke, agian guk ere lagundu dezakegulako, gure eritziekin bat baldin badator. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Uriarte jaunak du hitza.

EKONOMIA ETA HERRIOGASUN-SAILBURU Jaunak (Uriarte Santamarina): Lehendakari jauna, bere urte gazteak bereizten duten zuhurtasunez eta benetasunez mintzatu den Olaberri jaunaren mintzaldiari erantzuteko, nik honako hau esango nuke. Olaberri jaunak Jaurlaritzaren ekonomia-jokabidean ez dela sartu esaten digu. Beno, hortan guztiz aurka nago, zerbait argi baldin badago zera bait da: larrialditik irtetzeaz hitz egiten duen Jaurlaritzaren egitarauko zati bat. Larrialditik irtetzeaz hitz egiten du eta, Jaurlaritza honen ustez Herri honek larrialditik irtetzeko dituen lau bideak guztiz ongi mugatzen dituela uste dut.

Lehenengo bidea lehiakortasuna berrindartzearekikoa da, bigarren norbanako ekoizpen-diruezarketa gehitzearekikoa da, hirugarrena lantokiak sortzezko herri-diruezarketa gehitzearekikoa da eta laugarrena gure herriak behar dituen egiturazko eraberritzeak erabiltzearekikoa. Ez dut horretan akio egingo, gero gai hori sakonki xehekatzen duten ehun eta gehiago orrialde bait datoz, eta ez dut uste pena merezi duenik, nahiko argi bait dago eta Garaikoetxea lehendakariak bere mintzaldian zabaltasun handiz errepikatu bait zuen.

Mailegu ofizialeko iraskundearen zorioneko gaiaz, eta barka esate-modua, galdegiten dit. Mailegu ofizialeko iraskundea Jaurlaritzaren egitarauko 59 orrialdean daukazu argiro adierazirik. Han argiro esaten da: "Jaurlaritza honek, Herri honek maileguzko herri-eginpide bat euki dezaneko be-

sarios para ver la necesidad de que este País cuente con un mecanismo público de crédito". Entonces, he dicho en mi intervención que nosotros no lo descartamos. Si ahora quiere que le diga que estamos dispuestos a crearlo, se lo digo y me quedo con completa tranquilidad. Lo crearemos si se necesita, y no tenemos ningún inconveniente en crearlo. Y no me ponga usted, por favor, la comparación de Cataluña, porque Cataluña para nosotros, lo sabe usted perfectamente, no tiene por qué ser un polo de referencia. Cataluña tiene sus problemas y nosotros tenemos los nuestros. Crearemos lo que se necesite en este País Vasco. Y nosotros, repito, que no tenemos ningún problema para crear ese Instituto de Crédito Oficial.

Pero, le voy a dar unas cifras que quizá puedan ser interesantes para centrar un poco el problema. En estos momentos el volumen de inversión crediticia con que se está trabajando en este País es de aproximadamente 1.100.000 millones de pesetas. De esos 1.100.000 millones de pesetas, aproximadamente 650.000 millones de pesetas los está poniendo la banca privada; del orden de 371.000 millones, las cajas de ahorro; y el crédito oficial, el peso que tiene en nuestro País es, aproximadamente, de unos 90.000 millones de pesetas, es decir, un 8 por ciento. Ya he dicho esta mañana que el peso del crédito oficial en nuestra economía es insuficiente. Por lo tanto, yo creo que de eso se colige perfectamente que nosotros tenemos interés y creemos necesario, por aquella vía que he señalado de participación, deforzar las dotaciones del crédito oficial para este País, que ese peso del crédito oficial aumente, precisamente porque es un crédito que va dirigido fundamentalmente a inversión y a crear puestos de trabajo.

Lo de la progresividad fiscal, me ha dicho usted que lo dicen todos, y que a ver si vamos a seguir la política de aumentar los impuestos indirectos como ha hecho UCD. Bueno, yo ya lo he dicho, señor Olaverri, también esta mañana, y yo creo que lo he dejado suficientemente claro, que nosotros, en nuestro sistema fiscal y dentro de las posibilidades de autonomía que tengamos -que todavía, como usted sabe, no están definidas-, queremos que los impuestos indirectos tengan un peso preponderante. Y queremos también que nuestro sistema fiscal, lógicamente, tenga una progresividad, y lo he dicho, tanto por la vía del gasto como por la vía propiamente recaudatoria. Entonces, creo que la fi-

harra ikusteko azterlan egokiak hasiko ditu". Orduan, esan dut nire mintzaldian guk ez dugula hori zapuzten. Orain, sortzeko prest gaudela esan diezazudan nahi baldin baduzu, esan egiten dizut eta guztiz lasai gelditzen naiz. Eta ez iezadazu, arren, Kataluniaren alderaketa jarri, guretzat Kataluniak, zuk guztiz ongi dakizunez, ez duela ko eredu batze zertan izanik; Kataluniak bere arazoak ditu eta guk gureak. Euskal Herri honetan behar dadina sortuko dugu. Eta guk, berriz diot, ez dugu inolako eragozpenik Mailegu Ofizialeko Iraskunde hori sortzeko.

Baina agian arazoa piska bat moldatzeko interesgarri izan daitezkeen kopuru batzuk emanen dizkizut. Une hauetan Herri honetan lan egiten ari deneko maileguzko diruezarketaren edukia 1.100.000 miloe pesetatakoa da gutxi gora behera. 1.100.000 miloe horietatik 650.000 miloe gutxi gora behera norbanako banka ari da jartzen; 371.000-ren bat, aurrezki kutxak; eta mailegu ofizialak gure herrian daukan pisua, gutxi gora behera, 90.000 miloeren bat pesetatakoa da, hots, ehuneko 8 bat. Esan dut gaur goizean Mailegu Ofizialaren pisua gure ekonomian murritza dela. Beraz, hor guztiz ongi ikusten da nire ustez, guk, adierazi dudan eskuhartzezko bide horregatik, honako honetan zudua dugula eta horri beharrezko deritzagula: Herri honentzat Mailegu Ofizialeko izendapenak indartzeari, Mailegu Ofizial horren pisua gehitzeari, izan ere, funtsean diruezarketara eta lantokiak sortzera abiatutako mailegua denez.

Zergapide-aurrerakortasunari buruz, denek esaten dutela esan didazu zuk, eta ea, UCDk egin duen bezala, guk zergak gehiagotzezko politika jarraituko dugun. Beno, Olaberri jauna, gaur goizean ere esan dizut, eta nahiko argi utzi dudala uste dut, guk gure zerga-erapidetzan eta ukan ditzagun autonomiazko aukeren barruan -oraindik, dakizunez, mugatzeke daudenak-, zerga zuzenek lehentasunezko pisu bat euki dezaten nahi dugu. Eta, halaber, gure zerga-erapidetzak aurrerakoitasun bat eukitzea nahi dugu noski, eta esana dudanez, bai xahaupenaren bidetik eta bai biltze beharrezko bidetik. Beraz, zergapidetzari dagokionean Eusko Jaurlaritzaren irizpidea argi aski dagoela uste dut, eta hemen, aukeraz

losofía del Gobierno en el aspecto fiscal está suficientemente clara, y aquí también quiero insistir, aprovechando la ocasión, y recordar las competencias claras que define el Estatuto en este sentido a los Territorios Históricos. Como le he hecho una contestación antes a otro portavoz, creo que ese aspecto está suficientemente tocado.

Me dice usted que le ha preocupado la cuantificación de cinco millones de pesetas por puesto de trabajo. Yo le he dicho que ésa es una estimación de la cuantificación actual, es decir, de hasta qué grado es intensiva en capital nuestra economía, pero lo que no le he dicho es que las inversiones que se realicen en el futuro tengan que aplicar ese mismo criterio. Es decir, no le he dicho que para absorber esos 150.000 parados, o noventa y tantos mil que nos decía esta mañana el Consejero de Trabajo que hay registrados, se requerirán 750.000 millones de pesetas.Yo le he dicho, y está perfectamente claro en el programa de Gobierno -y con esto contesto también otra de sus preguntas, que es el tema de prioridades de la inversión pública-, que la prioridad básica de la inversión pública de este País, cuantificada en el presupuesto, van a ser sectores claves generadores de empleo, como pueden ser, por ejemplo, los de construcción y vivienda. Segunda cosa, atender a las necesidades colectivas, necesidades sociales de este País, como pueden ser las de educación, cultura y sanidad. Tercer aspecto, el mantenimiento, afrontar aquellas obras de infraestructura que están produciendo problemas de estrangulamiento en nuestra economía y, fundamentalmente, atacándolas en base a pequeña obra pública, porque creemos que es la que precisa de más mano de obra.

Hemos dicho también claramente en el programa de Gobierno, que las grandes obras de infraestructura pensamos que pueden quedar en un segundo plano en estos momentos -con perspectivas de futuro, en estos momentos-, precisamente porque al ser más intensivas de capital requieren menos mano de obra.

Y me pregunta finalmente por el tema de la recaudación. Yo no sé, quizá lo he explicado mal esta mañana, y vamos a tratar de precisar un poco las cifras. Yo he dicho por la mañana que la estimación que este Departamento, que este Gobierno hace de la recaudación en impuestos concertados en el País Vasco, a falta de datos

baliatuz, Estatutoak, alde honetatik Kondaira-Lurraldeei mugatzen dizkien ahalmen argiak oroitarazi eta horretaz akio egin nahi dut. Lehen beste Taldeburu bati erantzun diodanez, alde hori nahikoa ikutu dela uste dut.

Lantoki bakoitzagatik bost miloe pesetatako hainbatekoak kezkatu egin zaituela esaten didazu. Hori egundo hainbatekoaren hurbilketa bat dela esan dizut, hau da, zein neurritaraino den berretzaile gure ekonomia kapitalari begira, baina etorkizunean egin daitezen diruezarketek erizpide berari jarraitu beharko diotenik ez dizut esan. Hau da, 150.000 langabetu horiei heltzeko, edo izena emaniko larogeitamar bat mila gaur goizean Lan-Sailburuak esaten zigunez, 750.000 miloe peseta behar zirenik ez dizut esan. Esan dizut, eta guztiz argi dago Jaurlaritzaren egitarauan -eta honekin zure beste galdera bati erantzuten diot, herri-diruezarketaren lehentasunen gaiari-, egitarauan hainbaturiko Herri honen herri-diruezarketaren oinarrizko lehentasun, alor giltzarri lan-sortzaileak izanen dira, eraikintza eta etxebizitza, esate baterako. Hirugarren aldea, euspena; gure ekonomian itomen arazoak sortzen ari diren azpiegiturazko lan haiei aurre egin,eta, batipat, herri-lan txikiari begira erasoz, eskulanik gehien behar duena dela uste dugulako.

Jaurlaritzaren egitarauan zera ere argiro esan dugu: une hauetan azpiegiturazko lan handiak bigarren maila batetan gelditu daitezkeela -etorkizunari begira, une hauetan-, izan ere, domuari begira berretzailegoak izanik, eskulan gutxiago eskatzen bait dute.

Eta, azkenik, bilketaren gaiaz galdegiten didazu. Nik ez dakit, gaur goizean agian gaizki adierazi dut, eta kopuruak piska bat xehekatzen saiatuko gara. Nik goizean esan dut, Sail honek, Jaurlaritza honek, Euskal Herrian erazko zerga-bilketa, oraindik xehetasunik ez dugularik eta Herriogasun Ministeritzat egu-

que todavía no tenemos y que suponemos que algún día nos remitirá el Ministerio de Hacienda, es de aproximadamente 135.000 millones de pesetas. Impuestos concertados, es decir, el impuesto de la renta, el de sociedades, tráfico... y le digo los tres entre los cuales estimamos que aproximadamente se cubrirá el 75 por ciento de la recaudación; entre el impuesto de la renta y el impuesto de sociedades, más del 60 por ciento. Ya le he dicho también que, además de estos impuestos concertados, estimamos que el Estado recauda en el País Vasco en estos momentos un total de 58.000 millones de pesetas por impuestos concertados o por ingresos concertados, como fundamentalmente pueden ser la renta de aduanas, por ejemplo, los impuestos sobre el petróleo, los impuestos especiales, monopolios, etcétera, los que saben ustedes que no son impuestos concertados. Entonces, lo que hay que precisar es que, según el Estatuto, los Territorios Históricos tendrán la recaudación de todos los impuestos, con el mecanismo de cifra relativa que hemos citado esta mañana, salvo los que se integran en la renta de aduanas y los monopolios fiscales, y en el primer Concierto, de acuerdo con la disposición transitoria octava, el tema de alcoholes. Pero eso no quiere decir que de esa recaudación que tiene el Estado, de esos 58.000 millones que tiene el Estado de recaudación en el País Vasco, que a nivel estatal son muchos más, el País Vasco no participe por la vía del cupo. Es decir, una forma que va a tener este País de pagar su cupo es precisamente la vía de la recaudación que tiene el Estado de impuestos no concertados. O sea que, en definitiva, vamos a tener una recaudación directa -la van a tener los Territorios Históricos-, pero también vamos a tener, digamos, un pago a cuenta por esos impuestos no concertados que recauda el Estado en el País Vasco. El efecto económico es exactamente el mismo. No sé si con eso lo habré explicado, y eso es lo que te quería decir. Gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Olaverri tiene la palabra.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** Yo me alegro mucho de que se hable de que la prioridad va a ser exactamente la que se ha dicho, y tomo buena nota para cuando se vean los Presupuestos, porque la impresión que daba este País -y yo creo que la tenemos, y mucho- es que el tipo de ayudas del Estado vasco iba a ir fundamentalmen-

nen batean emango dizkigula uste dugularik, gutxi gora behera, 135.000 miloe peseta jotzen duela. Erazko zergak, hau da, irabazien, elkarteen, bide-goaiaren... zerga, eta bilketaren ehuneko 75, gutxi gora behera, beteko dutela uste duguneko hirurak esaten dizkizut; domuaren eta elkarteen zergen artean ehuneko 60 baino gehiago. Esan dizut, halaber, erazko zerga hauetzaz gainera, Erresumak, une hauetan, Herrian, erazko zergegatik guztira 58.000 peseta biltzen dituela; erazko zergegatik edo erazko diruezarketegatik, batipat, muga-zergetatik, adibidez, harroliorekiko zergetatik, zerga berezietatik, monopolioetatik, etabar, dakizuenez erazko zergak ez direnetatik. Orduan, zera zehaztu behar da: Estatutoak dioenez, kondaira-lurraldeek, goizean aipatu dugun "cifra relativa" eginpidez, zerga guztien bilketa eukiko dute, muga-zerga eta zergapide-monopolioetan sartzen direnak eta lehen-kontziertuan, zortzigarren aldibaterako erabakiari jarraiki, alkoholen gaia izan ezik. Baina horrek ez du esan nahi, Erresumak duen bilketa horretan, Euskal Herrian bildutako 58.000 miloe horietan, Erresuma mailan askoz gehiago diren horietan, Euskal Herriak kupo bidez eskuhartuko ez duenik. Hau da, Euskal Herriak bere kupoa ordaintzeko eukiko duen era bat, izan ere, Erresumak duen eraz besteko zergak biltzeko bidea da. Beraz, azken batean, bilketa zuzen bat ukango dugu -ukango dute Kondaira-Lurraldeek-, baina, Erresumak Euskal Herrian biltzen dituen eraz besteko zerga horiegatik ordain-zor bat, nolabait esatearren, ere eukiko dugu. Ekonomiazko ondorioa ber-bera da. Ez dakit honekin argitu dudan, eta hori zen esan nahi nizuna. Eskerrak.

LEHENDAKARI Jaunak: Olaberri jaunak du hitza.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Lehentasuna, esan dena, hain zuzen ere, izango delakoaz mintza dedinaz asko pozten naiz, eta dirugitamuak aztertu ditezenerako oso gogotan hartzen dut, Eusko Erresumaren laguntza-mota funtsean beste bidetatik joango zeneko itxura ematen bait zuen Herri honek, eta ba dugula uste dut, eta handia

te por otras vías. Sin ir más lejos, hay muchas promesas en este programa, de autopistas, de obras de infraestructura muy pesadas, que, si esta prioridad se mantiene, yo creo que se retrasan "ad calendas temporas", desde mi punto de vista, y con bastante buen juicio, pero no coinciden con manifestaciones puntuales, que otros Consejeros han ido haciendo aquí y allí. Quizá por aquella, digamos, dificultad que hay de decirle al interesado que su autopista deseada no se va a poder hacer, porque no hay fondos.

El gasto público es un tema que quizá antes no he podido comentar. Está claro que aquí para ahorrar, y el Concierto al final no va a ser tan, tan fuerte en dinero -eso es lo que yo quería llegar a decir- va a haber que ahorrar mucho en el gasto corriente. Y nosotros propusimos, y yo lamento que usted no me haya contestado, que el gasto público fuera controlado desde el Parlamento. Porque la experiencia de este País bajo la Administración Central, es que el gasto público es un chorro de oro, y además con muy poca efectividad. Nosotros propusimos una Comisión parlamentaria de control de gasto público y nos gustaría tener una respuesta sobre si acepta el Gobierno esta Comisión o no la acepta. Y en definitiva, puesto que estos turnos son muy pequeños, yo le podría insistir en que el tema del Concierto Económico y su posible, digamos, fracaso a corto plazo nos importa muchísimo. Y nosotros quisiéramos oir plantear a todo el Parlamento cuál es la estrategia de recambio, cuál es la estrategia que no se limite simplemente a ir a Madrid y volver a negociar y volver a negociar, y cada vez volver sin ninguna solución; cuál es la estrategia que el Gobierno quiere plantear a esta Cámara, porque nosotros, si esa estrategia está en consonancia con nuestras intenciones, la apoyaríamos gustosamente.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Socialistas Vascos.

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** Señor Presidente, señoras y señores Diputados, como quiera que en esta parte de la intervención habría que contestar, habría que dar la opinión del Grupo de los Socialistas Vascos en torno al programa en sus aspectos económicos, y que la intervención del señor Consejero de Economía y Hacienda ha sido una larga intervención, mucho me temo que en diez minutos vaya a ser difí-

gainera. Urrutirago jo gabe, lehentasun honi eusten bazaio, nire ustez, nire ikuspegitik begiratuta, eta nahiko iritzi zuzenez, "ad calendas temporas" atzeratuko diren autobide gorenei, azpiegitura-lan txit astunei buruzko agindu asko daude egitarau honetan, baina beste sailburuek hor-hemen egiten aritu diren puntuz-puntuzko azalpenekin ez datoz bat. Baltsarik ez dagoela eta, hori doakionari irrikaz nahi izaniko bere autobide gorena egiterik ez dela izango esateko dagoen eragozpenagatik, agian.

Agian lehen iruzkintzerik izan ez dudan gai bat da herri-xahupenarekikoa. Kontziertoa azkenean dirutan ez bait da hain indarrekoa izango -horixe esatera heldu nahi nuen nik-, argi eta garbi dago hemen dirua aurreratzeko ohizko xahupenean asko aurreratu beharko dela. Herri-xahupena Legebiltzarretik zaindu zedinekoaren saloa egin genuen, eta zuk ez erantzun izana deitoratzen dut. Erresuma-Arduralaritzapeango Herri honen haztura, herri-xahupena urre-jario bat eta oso egikortasun gutxikoa deneko haztura bait da gainera. Guk herri-xahupena zaintzeko Legebiltzar-Batzorde bat eskatu genuen eta Jaurlaritzak Batzorde hau onartzen duen ala ezkoari buruzko erantzuna hartzea gogoko izango litzaiguke. Eta azkenik, txanda hauek oso laburrak direnez gero, Kontzierto Ekonomikoaren gaia eta, diogun, honen epe laburreango agizko hutsa biziro doakigulako horretan akio egin niezaioke. Ordezko jokabidea zein den, Madrilera joan eta berriro hitzarmenak egiten hasi, eta bakoitzean irtenbiderik gabe itzultze hutsera mugatzen ez den jokabidea zein den Legebiltzar osoa ari aurkezten entzun nahi genioke; Jaurlaritzak Biltzar honi aurkeztu nahi dion jokabidea zein den, alegia, jokabide hori gure asmoekin bat baldin badator, guk pozik egingo genuke horren alde.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Sozialistak Taldeko ordezkariak du hitza.

EGIAGARAI UZELAI Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun jaun-andreok, nolanahi ere mintzaldiaren zati honetan egitarauari buruz, ekonomiari dagozkionetan erantzun eta Euskal Sozialistak Taldearen iritzia eman beharko litzatekeenez Ekonomia eta Herriogasun-Sailburu jaunaren mintzaldia luzea izan denez, Uriarte jaunak egin dituen askotariko aurkezpenei nik benetako bermegorik txikienez erantzuna hamar minututan

cil que yo pueda comentar con unas mínimas garantías de seriedad, la respuesta a los múltiples planteamientos que el señor Uriarte ha hecho.

Yo no quiero entrar ahora, inicialmente, en el análisis de las posibles contradicciones que hay en la intervención que ha hecho el señor Uriarte, ampliando lo que figura en las 256 páginas del programa de gobierno. Me parece que se ha justificado, primero, que existiera inconcreción y, por otro lado, se ha seguido diciendo que había demasiadas afirmaciones concretas. Pero, no es ése el caso. A mí me gustaría llevar el debate a una perspectiva mucho más amplia, a una perspectiva no estrictamente técnica. Creo que vamos a tener amplias ocasiones de discutir técnicamente sobre cómo se saca a este País de la crisis, o sobre cómo se instaura la Hacienda del País Vasco, o sobre cómo se utilizan los recursos financieros en general del País, o cómo se instrumenta la posible creación de un Instituto de Crédito Oficial. Yo quisiera preguntarle, por encima de esas consideraciones fundamentalmente técnicas a todo un planteamiento de la estrategia, ¿cuál es la estrategia que está presente en el programa del Gobierno, de acuerdo con la formulación y la ampliación que ha hecho el señor Uriarte?

En primer lugar, quisiera decir que el señor Uriarte nos ha hecho un nuevo programa. Nosotros veníamos aquí dispuestos a discutir lo que figuraba en las 256 páginas, y son ciento treinta y tantas, si no me equivoco, las que se refieren al planteamiento económico. Y hemos manifestado nuestra profunda disconformidad y nuestra insatisfacción por la insuficiencia del planteamiento económico y financiero que figura dentro del programa económico. Y, sin embargo, el señor Uriarte ha hecho una ampliación que realmente desborda -pero infinitamente- el contenido del programa del Gobierno. Por lo tanto, uno no sabe muy bien si lo que hay que discutir ahora es lo que figura en las 256 páginas o la ampliación, que realmente supone toda una fisura, toda una ruptura respecto del esquema anterior, en el que no hay más que una serie de vagas declaraciones, a mi juicio, y perdóneseme la reiteración con que estamos utilizando esta palabra, vagas declaraciones alrededor de lo que pretende hacer el programa del Gobierno.

Usted ha hablado de instituciones financieras y se ha referido con bastante detalle a las cajas de ahorro, se ha referido

eman ahal izatea oso zail egingo zaidanaren beldur naiz.

Nik orain, Jaurlaritzaren egitarauko 256 orrialdeetan dagoena hedatuz, ez nioke hasieratik Uriarte jaunak egin duen mintzaldian dauden agizko barne-aurkapenen azterketari ekin nahi. Lehenengo, zehaztapenik eza dagoenekoa egiaztatu dela dirudit, eta, bestetiko baiespen zehatz gehiegi dau dela esateari ekin zaio. Baina, hori ez da arazoa. Eztabaida askoz ikuspegi zabalagora zeharo teknikazkoa ez den ikuspegi batera eramatea litzaidake gogoko. Herri hau larrialditik nola aterako denekoa edota Euskal Herriko Herriogasuna nola berrituko denekoa, edota Mailegu Ofizialerako erakunde baten agizko sorpena nola antolatuko denekoa teknika-mailan eztabaidatzeko aukera zabalak izango ditugula uste dut. Jokabidearen aurkezpen osoarekiko eta gehienbat teknikazko oharmen hoietaz gain, Uriarte jaunak egin duen zehazpen-zabalpenaren arauera, Jaurlaritzaren egitarauan egon dagoen jokabidea zein den galdetu nahi nioke.

Uriarte jaunak egitarau berri bat egin digula esan nahi nuke, lehenik. 256 orrialdeetan dagoena aztertzeko prest gentozen gu hona, eta, oker ez banago, ehun eta hogeitamarretik gora dira ekonomi-aurkezpenari dagozkionak. Eta ekonomia-egitarauan ageri den ekonomi eta diru-aurkezpenaren urritasunarekiko gure makur sakona eta gure laketasunik eza azaldu ditugu. Eta, hala ere, Jaurlaritzaren egitarauaren edukia benetan, baina neurririk gabe, gainezkatzen duen zabalpena egin digu Uriarte jaunak. Orain ez dakigu, beraz, oso ondo ere, 256 orrialdeetan dagoena eztabaidatu behar den ala Jaurlaritzaren egitarauak egin nahi duenari buruzko azalpen zehaztugabeak, eta barka hitz hau behin eta berriz erabiltzen ari bagara, ene ustez, zenbait azalpen zehazkabe, besterik ez duen lehenagoko laburpenari begira benetako pitzadura, haustea dakarren zabalpena den.

Zuk diru-erakundeei buruz hitz egin duzu, eta zehazki samar aurrezki-kutxak aipatu dituzu, diru-etxeak aipatu dituzu, herri-

a la banca, se ha referido a lo que se piensa hacer en el planteamiento de la deuda pública, se ha referido a los Conciertos, se ha referido al Presupuesto, y de todo esto aparece muy poca concreción en el programa de Gobierno. Pero, fíjese, por encima de todo esto el problema es qué es lo que piensa la gente. Estamos aquí haciendo un debate sobre el programa del Gobierno, y cuando se termine este debate en el que, con más o menos brillantez, unos y otros hemos tratado de defender nuestros puntos de vista, vamos a salir a la calle. Y vamos a salir a la calle a decir a este pueblo que, bien, que los Parlamentarios y el Gobierno vasco han estado discutiendo sobre el programa del Gobierno. Pero, ¿ustedes creen, ustedes señores del Gobierno, y usted señor Uriarte, usted cree que a partir de lo que se dice en el programa de gobierno, se puede salir a la calle diciendo: "Hay un mínimo de esperanza de que se vayan a poder empezar -yo no digo a solucionar- a aliviar los problemas económicos del País? Yo no quiero hablar como hablaba el Ilustre Diputado, cuya ideología está muy lejana de la mía, de garbanzos y lentejas; no quiero hablar de garbanzos y lentejas, pero usted y el señor Presidente del Gobierno se refirieron ayer al terrible problema del crecimiento del paro, y citó unas cifras escalofriantes que suponían el 22 ó el treinta y tantos por ciento en algunas de las provincias de la Comunidad Autónoma. Cuando nosotros salgamos, aparte de las bellas discusiones que estamos teniendo aquí, ¿ustedes creen que con su programa pueden empezar siquiera a abordar alguno de los problemas reales, no digo ya de la filosofía del enfrentarse con el problema económico y con la crisis en este País, sino alguno de los problemas reales? A nuestro juicio, no hay ni una sola base para pensar con esperanza que esto vaya a poder ser así. Y yo quiero decirle con claridad, que no se pueden generar expectativas, expectativas tan importantes como las que figuran en las 256 páginas -que son 256 páginas de expectativas, ni una sola página referida a realidades concretas-, sin generar en este País una frustración impresionante; una frustración de quienes estamos convencidos de que es por las vías institucionales como es posible solucionar los problemas de este País. Porque ustedes están haciendo planteamientos filosóficos, no están haciendo un programa de gobierno para empezar a gobernar cuando terminemos este debate. No están haciendo un programa de gobierno en esta línea. Están haciendo un planteamiento filosófico

zorraren aurkezpenean egitea pentsatzen dena aipatu duzu, kontziertoak, diru-egitamuak aipatu dituzu, eta hoiei buruzko oso zehazpen gutxi ageri da Jaurlaritzaren egitarauan. Baina, begira, guzti hau baino lehenago jendeak zer pentsatzen duenekoa da arazoa. Jaurlaritzaren egitarauari buruzko azterketa egiten ari gara hemen, eta batzuk eta bestek, dirdai handiagoz edo txikiagoz, gure ikuspuntuak aldezten saiatu gareneko azterketa hau bukatu dedinean, kalera irtengo gara. Eta herri honi baietz, legebiltzarkideok eta Euskal Jaurlaritza Jaurlaritzaren egitaraua eztabaidatzen aritu garela esatera irtengo gara kalera. Baina, Jaurlaritza-egitarauan esaten denetik, besterik gabe "Gure herriaren ekonomi-arazoak arintzen -ez diot hoiei irtenbiderik ematen- hasi ahal izango direneko itxaropenik txikien bat ba dago", esanez kalera irten daitekeela uste al duzue zuek, Jaurlaritzako jaunok, eta hala uste al duzu zuk, Uriarte jaun horrek? Nik ez dut nire pentsakeratik oso urruti dagoen pentsakera duen ahaldun argiaren antzera txitxirioz eta dilistaz hitz egin nahi; nik ez dut txitxirioz eta dilistaz hitz egin nahi, baina zuk eta Jaurlaritzako Lehendakari jaunak langabeziaren gehitze-arazo izugarria aipatu zenuten atzo, eta Elkarte Autonomiaduneko probintzia batzuetan ehuneko hogeitabira edo hogeitamarretik gora jotzen eta hotzikara ematen zuten kopuruak aitatu zenituzten. Hemendik irten gaitezenean, hemen dauzkagun eztabaida eder hauetatik kanpo, zuen egitarauaz baliatuz, benetako arazoren bati, ez diot Herri honetako ekonomi-arazoari eta larrialdiari buru egitezko irizpidearenari, benetako arazoren bati ekiten bederen hasi zaiteztekeela uste al duzue? Gure iritziz, hau honela izan daitekeela uste onez pentsatzeko oinarririk ez dago. Eta nik argi eta garbi esan nahi dizut izate zehatzei doakien orrialderik gabe -256 ustantza-orrialde bait dira-, ezin daitekeela 256 orrialdeetan ematen diren bezain garrantzi handiko ustantzarik sortarazi, Herri honetan hortik izugarrizko etsimenik ernarazi gabe; Herri honen arazoak erakunde-bideetatik erabaki daitezkeenaz jabeturik gaudenon etsimena. Zuek filosofia-mailako aurkezpenak ari bait zarete egiten eta ez, azterketa hau bukatu dezagunean jaurtzen hasteko jaurpide-egitaraua egiten. Ez zarete xede honi buruzko jaurpide-egitarau bat egiten ari. Zehatza ez denez, alderdi askotan jorra ezina den filosofia-mailako aurkezpen bat egiten ari zarete.

incriticable en muchísimos aspectos, porque no es concreto.

Si realmente las cosas son así y si yo tengo algo de razón, entonces, aquí va a haber dos culpables. Quizás muchos más, pero principalmente dos tal y como usted, señor Uriarte, ha planteado el problema. Porque el problema, la piedra de bóveda de todo este edificio, la piedra angular, según usted son los Conciertos Económicos, y yo estoy de acuerdo con eso. Y son los Conciertos Económicos los que tienen que ser la base para empezar a hacer siquiera algo, algo, un mínimo. Ahora, en este País y en las negociaciones que se están llevando para la puesta en marcha de los Conciertos Económicos, hay dos grandes interlocutores: el Gobierno de la Unión de Centro Democrático y el Gobierno del Partido Nacionalista Vasco. Yo no voy a hablar ahora de cuál es la actitud del Gobierno de la Unión de Centro Democrático, porque aquí estamos juzgando cuál es el programa del Gobierno del Partido Nacionalista Vasco. Y no creo que sientan ustedes que yo tengo la obligación de desmarcarme siquiera de la Unión de Centro Democrático para demostrar que yo no estoy en una línea de acuerdo con la Unión de Centro Democrático. Pero, señores del Gobierno, yo les preguntaría: ¿cuánto tiempo va a soportar este País la interminable discusión de los Conciertos Económicos? Llevamos un año, un año discutiendo los Conciertos Económicos. Pongamos que una parte de la culpa de que no se hayan firmado hasta ahora corresponde al Gobierno de la Unión de Centro Democrático. Pero, ¿cuál es la parte de culpa que les corresponde a ustedes, señores del Gobierno? ¿Cuál es la parte de culpa que les corresponde en que hoy no tengamos una Hacienda autónoma, por lo menos en trance de comenzar a funcionar? ¿Cuánto tiempo va a soportar este País que ustedes estén diciendo: "La culpa de todo la tiene Madrid si aquí no hay Conciertos Económicos"? Lo quiero decir así de claro, aun sabiendo que esto me va a costar muchos disgustos, porque al final vamos a ser los socialistas los enemigos de los Conciertos Económicos, que ustedes son especialistas en lanzar esta piedra contra los socialistas.

Fíjese, señor Uriarte, cuál es el esquema económico que usted ha planteado ante esta Cámara. Los créditos exteriores pueden ser una fuente de financiación. Ahora bien, habida cuenta del nivel de riesgo económico existente en este País, hay una

Gauzak, beraz, benetan horrela badira eta nik arrazoi pitin bat baldin badut, bi errudun izango dira hemen. Agian askoz gehiago, bi, ordea, bereziki, arazo, Uriarte jauna, zuk aurkeztu duzun eran aurkeztuta. Arazoa, etxe oso honen ganga-harria, giltzarria, Kontzierto Ekonomikoak dira zure ustez, eta ni bat nator horrekin. Eta zerbait, zerbait, gutxieneko bat bederen egiten hasteko lehenarria Kontzierto Ekonomikoak izan behar dute. Orain, Kontzierto Ekonomikoak abiarazteko Herri honetan egiten ari diren itunebideetan bi solastiar haundi daude: "Unión de Centro Democrático"ren Jaurlaritza eta Euzko Alderdi Jeltzalearen Jaurlaritza. Ni ez noa orain "Unión de Centro Democrático"ren jarrera zein denaz hitz egitera, orain hemen Euzko Alderdi Jeltzalearen Jaurlaritzaren egitaraua zein den aztertzen ari gara eta. Ez dut uste "Unión de Centro Democrático"rekin bat ez natorrela erakusteko "Unión de Centro Democrático"tik bederen neure burua aldendu beharra daukadala pentsatuko duzuenik. Baina, Jaurlaritzako jaunoi honako hau galdetuko nizueke: Zenbat denbora jasan behar du Herri honek Kontzierto Ekonomikoei buruzko eztabaida azkengabea. Urte bat, urte bat daramagu Kontzierto Ekonomikoak eztabaidatzen. Demagun orain arte izenpetu izan ez daitezenekoaren erruaren zati bat "Unión de Centro Democrático"ren Jaurlaritzari dagokiola. Zein da, ordea, zuei, Jaurlaritzako jaunoi, dagokizuen erruaren zatia? Zein da ibiltzen hastear behintzat egon behar lukeen autonomia-Herriogasun bat gaur eukiez dezagunekoaren zuekiko erruaren zatia? Zenbat denbora jasan behar du Herri honek zuek "Hemen Kontzierto Ekonomikorik ez badago, guzti horren errua Madrilek du" esaten ihardutea? Honek nahigabe asko ekarriko dizkidala jakinik ere, honen argi eta garbi esan nahi dut, zuek herri hau Sozialisten aurka jaurtitzen maisu zaretenez, azkenean sozialistok izango bait gara Kontzierto Ekonomikoen etsaiak.

Begira ezazu, Uriarte jauna, zein den zuk Biltzar honen aurrean azaldu duzun ekonomi-laburrera. Kanpotikako maileguak izan daitezke dirubide-egintzarako iturri bat. Hala ere, Herri honetan dagoen ekonomiarriskuaren maila gogoan izanik, libor-tik

penalización por encima del <u>libor</u>. Por lo tanto, va a ser muy difícil por esa vía llegar siquiera a un mínimo de recursos.

El Sr. **PRESIDENTE:** Un minuto, señor Eguiagaray.

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** Yo le pediría al señor Presidente que fuese un poco flexible a la vista de la amplitud de temas que ha tocado el señor Uriarte, y que yo forzosamente me veo limitado a constreñir en mi respuesta.

Por lo tanto, la vía de los créditos exteriores no nos va a dar mucho de sí. En segundo lugar, usted ha hablado de la deuda pública, y se ha manifestado en unos términos que a nuestro Grupo nos parecen profundamente insatisfactorios. Usted se ha referido a una posibilidad de emisión como máximo, quizás -quizás, porque usted no se ha comprometido a nada- de 5.000 millones de pesetas. Cinco mil millones de pesetas, señor Uriarte, es una ridiculez en este País. Cinco mil millones de pesetas es casi lo que yo hace tiempo planteé en la Diputación Foral de Vizcaya, y entonces no se aceptó. Eran 2.000 ó 3.000 millones de pesetas, pero, fíjese usted, si en Vizcaya se puede pensar, y era posible suscribirlo con las cajas de ahorro solamente de la provincia de Vizcaya, en 3.000 millones de pesetas, hasta qué punto 5.000 millones de pesetas pueden ser insuficientes en este País. Pero es que usted incluso ha dicho de esos 5.000 millones de pesetas, que se procederá a una emisión, en su caso, con tal de que haya Conciertos. Por lo tanto, si no hay Conciertos tampoco hay emisión de deuda pública. Pero sigamos con el esquema. Ustedes en su programa se manifiestan clara y tajantemente por una no elevación de la presión fiscal. Y yo comprendo que éste puede ser un planteamiento desde el punto de vista del Gobierno asumible, por ustedes obviamente, en el sentido de que no quieran dar la sensación ante este País, de que la Administración autónoma es una Administración más cara. Pero ustedes saben perfectamente, perfectamente, que sí a nivel del Estado para salir de la crisis es necesario asumir un aumento de la presión fiscal, en Euskadi también, y durante el periodo en el que ustedes estén en el Gobierno va a ser seguramente necesario aumentar la presión fiscal, si se quieren allegar recursos para una inversión pública que pueda ser medianamente efi-

gorakoagatik zigor bat dago. Oso zaila izango da, beraz, bide horretatik eskuhartzerik txikienera bederen heltzea.

LEHENDAKARI Jaunak: Minutu bat, Egiagarai jauna.

EGIAGARAY UCELAY Jaunak: Uriarte jaunak ikutu dituen gaien zabalera, eta nahi eta ez nire erantzuna estutzera beharturik aurkitzen naizela ikusirik, malguxeagoa izan dedila eskatuko nioke lehendakari jaunari.

Kanpotikako mailegu-bideak ez digu gauza haundirik emango. Bigarrenik, zu herri-zorraz mintzatu zara, eta gure Taldearen iduriko inola ere betetzen ez duten hitzak erabili dituzu. Gehienera jota ere, herri-zor agiriak kaleratze-aukera bakarra aipatu duzu, 5.000 miloe pezetatakoa agian -agian, zuk ez bait duzu zeure burua ezerekin bat egin-. Uriarte jauna, bost mila miloe huskeria bat dira herri honetan. Bost mila miloe ia nik beinola Bizkaiko Foru-Diputazioan aurkeztu nuena da, eta orduan ez zen onartua izan. 2.000 edo 3.000 miloe pezeta ziren, baina, begira, Bizkaian 3.000 miloe pezetatan pentsa badaite, eta Bizkaiko Probintziako Aurrezki Kutxekin bakarrik izenpetu zitekeen, zenbatetaraino izan daitezkeen urri Herri honetan 5.000 miloe pezeta. Baina, hala ba ledi eta Kontziertorik balego, 5.000 miloe hoiekin diru-zor agiriak kaleratzera joko dela ere esan bait duzu zuk. Beraz, kontziertorik ez badago, ez eta herri-zor agiriak kaleratzerik ere. Baina jarrai gakizkion laburrerari. Zuek zuen egitarauan zerga-saka ez jasotzearen alde jartzen zarete argi eta garbi. Autonomi-Arduralaritza Arduralaritza garestiago deneko itxurarik Herri honen aurrean eman nahi ez duzueneko aurkezpen hau, Jaurlaritzaren ikuspegitik begiratuta zuek, noski, zuentzakotua izan daitekeena hartzen dut. Baina, zuek ondo dakizue kinkalditik irteteko, Erresuma mailan, zerga-sakaren gehitzea beharrezkoa baldin bada. Euskadin ere, eta zuek Jaurlaritzan zaudeten bitartean, herri-diruezarketarako hala-hala egikor daitezkeen eta lan-tokiak sortzeko baliagarri daitezen eskuarteak bildu nahi badira, zerga-saka gehitzea beharrezkoa izango dela noski. Eta nik ez diot zuek zerga-saka gehitu egingo duzuela diozuenik; baliakizun aukera hori ez dezazuela <u>a priori</u> baztertu diot nik. Herri honetan benetan zerbait egin nahi baduzue, ez esan ur honetatik edango ez duzuenik. Zuen egitarauan ez duzue esaten, baina Elkarte Au-

ciente, y que sirva para crear puestos de trabajo. Y ustedes, yo no digo que afirmen que van a aumentar la presión fiscal; lo que digo es que no eliminen a priori esa posibilidad de recurso. No digan de esta agua no beberé, si realmente quieren hacer algo en este País. Ustedes han eliminado, pero no lo dicen en su programa, la posibilidad que está reconocida en el artículo 42 del Estatuto de Autonomía, en su apartado b), de crear impuestos propios de la Comunidad Autónoma. Ni siquiera lo mencionan. Toda su estrategia está dirigida a los Conciertos Económicos. Y ahí llegamos al punto fundamental. Resulta que los Conciertos Económicos, ustedes nos dicen que no tienen visos de poderse disponer inmediatamente. Entonces, ¿cuál es la esperanza? ¿Cuál es la esperanza que le queda a este País?

Como no me da tiempo de entrar -no quiero tampoco abusar de la paciencia de la Presidencia-, no quiero entrar, digo, en el tema del Presupuesto, que usted ha mencionado con unas cifras muy vagas, que me gustaría también comentar y que es profundamente insatisfactorio a nuestro juicio. ¿Cuál es la opinión que tenemos los socialistas en este tema? Fíjese, el problema es que a nuestro juicio se han equivocado absolutamente, tajantemente, de estrategia en la negociación de los Conciertos Económicos. Pero tajantemente. Y yo pienso, porque formé parte de la primitiva Comisión de negociación de los Conciertos Económicos, que los Conciertos Económicos podían haber estado firmados en diciembre de 1979. Y de hecho hubo un acuerdo, hubo un acuerdo, pero después, órdenes emanadas, creo, del Presidente del Consejo General vasco, supusieron una vuelta atrás en los acuerdos técnicos a los que se había llegado en la Comisión de negociación de los Conciertos Económicos.

Ustedes están manteniendo una postura absolutamente inflexible en un tema, que es el tema de la autonomía normativa, y fíjense, en este País, aparte de los economistas, y no todos, de la autonomía normativa no entiende casi nadie, casi nadie. En este País lo que no se puede es salir a la calle diciendo que no vamos a tener Conciertos Económicos mientras la Administración central no quiera ceder en el tema de la autonomía normativa. Yo no les estoy pidiendo a ustedes que cejen ni un ápice en lo que puedan entender que son las reivindicaciones adecuadas, de acuerdo con el texto del Estatuto de Autonomía. Pero, señores del Gobierno, en la si-

tonomiadunak bere zergak sortzeko duen eta Autonomia Estatutoaren 42garren atalleko b)idaz-zatia onarturik dagoen aukera baztertu egin duzue. Ez duzue aipatu ere egiten. Zuen azken-helburu osoa kontzierto Ekonomikoak dira. Eta hor heldu gara funtsezko puntura. Kontzierto Ekonomikoek hoietaz berehala baliatu gaitezkeeneko itxurarik ez dutela, noski, dioskuzue. Zer itxaropen dago, beraz? Zer itxaropen gelditzen zaio Herri honi?

Gai horri heltzeko astirik ez dudanez -ez dut Lehendakaritzaren eramanpenaz gehiegikeriaz baliatu ere nahi-, nik ez diot oso kopuru zehaztu gabez aipatu duzun, iruzkintzea ere atsegin izango litzaidakeen eta gure iritziz inola ere betetzen ez duen diruegitamu gaiari heldu nahi. Zein da sozialistok gai horretaz dugun iritzia? Begira, kontzierto Ekonomikoezko hitzarmenetan azken-helburuz erabat, zeharo oker ibili zarete gure iritziz, eta hor dago arazoa. Zeharo, ordea. Eta, Kontzierto Ekonomikoen hitzarmenetako lehen-batzordekide izan nintzenez, Kontzierto Ekonomikoak 1979ko abenduan izenpetuta egon zitezkeela uste dut. Eta izan ere akordio bat izan zen, izan zen akordio bat; baina gero Eusko Kontseilu Nagusiko Lehendakariarengandik etorritako aginduek, ene ustez, Kontzierto Ekonomikoen hitzarmen-batzordean lortutako teknika-mailako akordioetan atzerakada sortu zuten.

Araupidetza-autonomiarekikoa den gai honetan inolako malgutasunik gabeko jarrerari eusten ari zarete zuek, eta begira, ekonomilariak, baina ez hala ere guztiak, salbu, araupidetza-autonomiaz ia inork ere, ia inork ere, ez daki Herri honetan. Erresuma-Arduralaritzak araupidetza-autonomiarekiko gaian, amor eman nahi ez dezan bitartean ez dugula Kontzierto Ekonomikorik izango esanez kalera irtetea, hori da Herri honetan egin ezin daitekeena. Ni ez natzaizue Autonomia-Estatutoaren idazkeraren arauera eskakizun egoki direla uste dezakezuenetan izpirik ere amor eman dezazuenik eskatzen ari. Baina, Euskadin dugun egoera larrian, zuek, Jaurlaritzako jaunok, une honetan

tuación dramática en la que estamos en Euskadi, ustedes no pueden tener congelado el tema de los Conciertos Económicos por un problema que yo, en este momento, me atrevo a calificar de "quítame allá esas pajas". ¿Por qué? Porque el tema de la autonomía normativa va a contribuir en un uno por ciento a la resolución de los problemas económicos del País. El problema no es tanto cuánto pueden ustedes modificar el impuesto de sociedades en unas sociedades de ámbito exclusivamente vasco, como cuál es el volúmen total de recursos de este País a disposición de la Hacienda autónoma. Ese es el problema.Y si ustedes por esa razón están prolongandoel tema de la discusión, están haciendo un flaco favor a este País.

Señores del Gobierno yo quiero recomendarles -y permítanme la petulancia que supone el que la oposición le recomiende algo al Gobierno- que sean ustedes flexibles. Que este País va a comprender que ustedes sean flexibles, por una razón:porque la situación del País no aconseja y no permite otro tipo de comportamientos. Y ustedes han demostrado en la introducción del programa de gobierno, que son capaces de entender el tema de la puesta en marcha del Estatuto de Autonomía con flexibilidad.

Y permítanme que les cite un texto, y con esto voy a terminar, señor Presidente. En ese texto se dice lo siguiente, y a mí me parece -y lo repitió el Lehendakari Garaikoetxea en su discurso de ayer- una buena política, y lo reconozco aquí publicamente: "El Gobierno no admitirá rebajas definitivas en los contenidos autonómicos del Estatuto" -rebajas definitivas, está subrayado- "aunque los avances sean graduales, ni demoras injustificadas en su aplicación. Pero tampoco caerá en la tentación de proponer demagógicamente metas imposibles, ni cederá ante la presión de planteamientos irresponsables". Yo no estoy diciendo que eso sea ni demagógico ni irresponsable, entiéndanme bien. Y más adelante dicen ustedes: "Si por la irresponsabilidad en la formulación de planteamientos irrealizables" e "irrealizable"se puede entender en una determinada circunstancia "colapsáramos el proceso autonómico, seríamos responsables de haber perdido una oportunidad de oro, un tiempo precioso quizás irreversible para la recuperación cultural, social y económica de nuestro pueblo".

Señores del Gobierno, sean ustedes coherentes. Yo no quiero hacer aquí dema

ni huskeriatzat ematen ausartzen naizen arazo bategatik Kontzierto Ekonomikoekiko gaia ezin dezakezue gelarazirik euki. Zergatik? Araupidetza-autonomiarekiko gaiak gure Herriko Ekonomia-arazoak erabakitzeko ehuneko bat lagunduko digulako. Arazoa ez da euskal esparruan bakarrik dauden baltzuetako baltzu-zerga zenbatetaraino aldatu dezakezuena, Herri honek autonomia-Herriogasunaren esku dauzkan eskuarteen kopuru osoa zein dena baizik. Hau da arazoa. Eta zuek, hau dela eta, eztabaidaren gaia luzatzen ari bazarete, Herri honi zerbitzu urria egiten diozue.

Malguak izan zaiteztela aholkatu nahi dizuet Jaurlaritzako jaunoi -eta zilegi bekit aurkaritzak Jaurlaritzari zerbait aholkatzeak duen ausarkeria-. Zuek malguak izatea ulertuko du Herri honek, eta arrazoi bategatik: Herriaren egoerak bestelako jokaerarik aholkatzen eta uzten ez duelako. Eta Autonomi Estatutoa abiarazte-gaia malgutasunez hartzeko gai zaretela aditzera eman duzue eraentza-egitarauaren sarreran.

Zilegi bekit idaz-zati bat aipatzea, eta honekin bukatuko dut, Lehendakari jauna. Idazki horrek honako hau dio -eta Garaikoetxea Lehendakariak atzo bere hitzaldian errepikatu zuen- eta niri politika ona iruditzen zait eta hemen guztion aurrean aitortzen dut: "Jaurlaritzak Estatutoaren autonomia-edukietan ez du behin betirako gutxitzerik -behin betirako gutxitzerik, azpimarraturik dago- onartuko, ezta arrazoigabeko luzapenik ere hoien betebideratzean; aurrerakadak mailaz mailakakoak badait ez ere. Baina ez da herria losentxatu nahiz ezinezko helburuen saloa egiteko zirikadan eroriko, ez eta ardurarik gabeko erabideen sakaren aurrean amor emango ere". Baina ondo jaso, ni ez naiz hori herria losentxatzea, ezta ardurarik eza izan dedinik ere esaten ari. Eta aurrerago diozue zuek:"Burutu ezinezko erabideak ematekoango ardurarik eza dela-eta-" "burutuezina" egoera berezi batetan izan daiteke-" autonomiaren aurrerabidea lur jota utziko banegu,gure herriaren Kultura, gizarte eta ekonomia-berreskurapenerako agian itzulerarikez duen urrezko aukera, une baliotsua galduko genuke".

Jaurlaritzako jaunok, zagozkiote esanari. Nik ez dut hemen herria losentxatu nahi,

gogia, les estoy haciendo un planteamiento que es realizable. Ustedes pueden seguir manteniendo su reivindicación de autonomía normativa, lo pueden seguir haciendo, pero ustedes no pueden colapsar la firma de los Conciertos Económicos por algo que ustedes mismos saben que es fundamentalmente testimonial.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el Presidente del Gobierno.

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO** (Garaikoetxea Urriza): Brevísimamente, por alusiones. Yo no recuerdo exactamente a qué decisión del Presidente del Consejo General vasco se refiere el señor portavoz del Grupo Socialista, pero si la autonomía normativa -relativa autonomía normativa- le parece una cuestión baladí al señor portavoz, yo le digo rotundamente que para nosotros no lo es. Nosotros no permitiremos que, lo que permite el artículo 41 del Estatuto de Gernika a ese respecto, se ceda, porque sería una cesión de ésas que, él ha entendido, razonablemente, decía yo, por ser definitiva no podemos ceder. Es un tema enormemente importante, para nosotros una de las cosas importantes del Concierto.

Segundo, nosotros, evidentemente, como dice el refrán inglés que yo muchas veces repito, y perdóneseme la reiteración, "podemos llevar un burro al agua, pero no hacerle beber". Nosotros somos una parte en la negociación, y esta negociación es lo suficientemente importante como para que, a nuestro entender, esté durando lo que está durando. Pero no se preocupe el señor portavoz socialista. Si esto se convierte en un impasse definitivo, nosotros no vamos a dejar esa pelota en el alero eternamente. Si es preciso, como ya dije en alguna ocasión, traeremos a esta Cámara la posibilidad de que aquí se adopte una iniciativa legislativa; que se adopte una iniciativa legislativa en torno a los Conciertos, y nos complacerá muchísimo contar con su apoyo, con todos los Grupos y con todos los Grupos que están en esta Cámara y en el Parlamento de Madrid para que ese proyecto salga adelante, como tiene que salir según el punto de vista del pueblo vasco aquí representado.

El Sr. **PRESIDENTE:** Señor Eguiagaray.

burutu daitekeen jokabide bat azaltzen ari natzaizue. Zuek araupidetza-autonomiareko eskakizunari eusten jarrai dezakezue eskakizun hori egiten jarraitu dezakezue baina zuek ezin dezakezue Kontzierto Ekonomikoak izenpetzea lur joarazi, zeurok ere funtsean aitormen hutsezko dena dakizuen zerbaitegatik.

LEHENDAKARI Jaunak: Jaurlaritzako Lehendakariak du hitza.

JAURLARITZAKO LEHENDAKARI Jaunak (Garaikoetxea Urriza): Oso laburki, aipamenegatik. Ez naiz zehazki gogoratzen Euskal Sozialistak Taldeko Taldeburu jaunak Euskal Kontseilu Nagusiko Lehendakariaren zein erabaki aipatzen duen, baina araupidetza-autonomia -araupidetza-autonomia mugatua, noski- taldeburu jaunari arazo hutsala iruditzen bazaio, guretzat ez dela diotzut oso-osoan. Guk ez dugu Gernikako Estatutoak horretaz onartzen duena utzi dedinik baitetsiko, behin betirakoa denez, arrazoiz, nioen nik, ezin utzi ditzakegun hoietako amore emate bat izango baitlitzateke eta hala ulertu du berak. Oso gai garrantzitsua da, guretzat kontziertoko gauza garrantzitsuetako bat.

Bigarren, askotan esan dudan errefrau inglesak dioenez, eta zilegi bekit hori errepikatzea, "asto bat uretara eraman dezakezu, baina ez edan erazi". Gu hitzarmenkide gara eta hitzarmen honek, gure iritziz, irauten duenak iraun dezan hainako garrantzia du. Ez bedi, ordea, kezka sozialisten taldeburu jauna. Hau erabateko impasse bilakatzen bada, guk pilota hori ez dugu betirako teilatun utziko. Beharrezko bada, eta lehen beste une batetan esan nuenez, legegintza-ario bat hemen har dedineko aukera Biltzar honetara ekarriko dugu; kontziertoei buruzko legegintza-ario bat har dedila, eta egitasmo hori hemen dagoen euskal herriaren ikusmoldearen arauera, atera behar duen bezala atera dedin, zuen, talde guztien eta Biltzar honetan eta Madrileko Legebiltzarrean dauden Talde guztien laguntza izateak biziro poztuko gaitu.

LEHENDAKARI Jaunak: Egiagarai jauna.

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** Señor Presidente, quiero agradecer al señor Presidente del Gobierno que haya tenido a bien intervenir en este punto, que a nuestro juicio es importante. Espero que el señor Uriarte tenga también algo que decir respecto al planteamiento que yo he hecho.

En cuanto a la duda o incertidumbre sobre a qué decisión me refería yo, quiero decirle -y creo que hay aquí persona cualificada de aquella Comisión mixta del antiguo Consejo General vasco, que puede acreditar hasta qué punto es cierto- que en la Comisión se llegó a un acuerdo y posteriormente, después de tener,diríamos, lo que a mí me dijeron que eran órdenes de Bilbao, hubo que plantear una reserva en el texto que se había acordado previamente con la Delegación del Ministerio de Hacienda. Yo ignoro si fue usted, señor Presidente -en aquel momento era usted Presidente del Partido Nacionalista Vasco-, digo, ignoro si fue usted quien tomó esa decisión o no.

En segundo lugar, cuando yo me refiero al tema de la autonomía normativa, yo no estoy diciendo que eso sea, señor Presidente, una cuestión baladí. Yo estoy diciendo que eso no es lo más importante y usted, que es economista además, sabe que eso no es lo más importante en los términos relativos en los que se está planteando la autonomía normativa por ustedes. Ustedes lo saben.

En tercer lugar, yo no les he dicho que ustedes renuncien a nada. Ustedes no tienen por qué renunciar, porque serían infieles a su propia filosofía nacionalista. No renuncien ustedes a ser nacionalistas -habrían perdido su razón de ser-, sean ustedes fieles. Lo que digo es que sean ustedes flexibles, y sean ustedes flexibles en un momento determinado, cuando las circunstancias no permiten alegrías. Y en cualquier caso, señor Presidente, yo quisiera saber hasta cuándo está usted dispuesto a mantener esta tensión que no está produciendo, desde luego, ningún beneficio a este País. (Pausa.)

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Hay algún otro miembro de aquella Comisión? (Pausa.) El señor Makua tiene la palabra. Brevemente, por favor.

El Sr. **MAKUA ZARANDONA:** Efectiva-

EGIAGARAI UZELAI Jaunak: Lehendakari jauna, gure iritziz garrantzizkoa den puntu honetan eskuhartzea ontzat hartu duelako eskerrak eman nahi dizkiot Jaurlaritzako Lehendakari jaunari. Uriarte jaunak ere nik egin dudan aurkezpenari buruz zerbait esan beharra izango duela uste dut.

Eta nik zein erabaki aipatzen nuenari buruz zegoen zalantzaz hau esan nahi dizut -eta Eusko Kontseilu Nagusia zeneko Bitariko Batzorde hartako berarizko gaitasundun lagun bat hemen dagoela uste dut, eta egia zenbateraino den berak egiaztatu diezaguke-: Batzordean akordio batetara heldu ginela eta geroago, Bilbotikakoak zirela esan zenidaten aginduak hartu ondoren, genioke, Herriogasun-Ministeritzako ordezkaritzarekin aurretiaz ontzat emandako idatzian salbuespen bat egin behar izan zen. Lehendakari jauna, ez dakit zu izan zinen -une hartan zu Euzko Alderdi Jeltzaleko lehendakari zinen-, erabaki hori hartu zuena zu izan zinen ala ez ez dakidala diot.

Bigarrenik, araupidetza-autonomiarekiko gaia aipatzen dudanean, lehendakari jauna, ni ez naiz hori arazo hutsal bat denik esaten ari. Hori ez dela gauzarik garrantzitsuena diot nik, eta zuk ekonomilari zarenez, ba dakizu hori ez dena garrantzitsuena araupidetza-autonomia aurkezteko darabiltzazuen hitzetan. Zuek ba dakizue hori.

Hirugarrenik, nik ez dizuet ezeri uko egin diezaiozuenik esan. Zuek ez daukazue zertan uko eginik, zeuron irizpide abertzalea salduko bait zenukete. Zuen abertzale izateari ez uko egin -zuen izate-arrazoia galdua bait zenukete-, zaitezte zintzoak. Malguak izan zaiteztela diot nik; eta halako une berezi batetan, gorabeherek pozbiderik uzten ez dutenean zaitezte malguak. Eta dena dela, Lehendakari jauna, Herri honi, noski, batere onik ez dakarkion atezu honi noiz arte eutsi behar diogun jakin nahi nuke (Isilaldia.)

LEHENDAKARI Jaunak: Ba al dago Batzorde hartako beste batzarkiderik? (Isilaldia.) Makua jaunak du hitza. Laburki, arren.

MAKUA ZARANDONA Jaunak: Izan

mente, señor Eguiagaray, junto contigo y con otros miembros estuvimos allí. Y seguramente te refieres a una fecha, al 12 de diciembre, y también el 13. Y aquello que el 12 de diciembre parecía que estaba al alcance de la mano, el 13 de diciembre se torció. Pero se torció, y aunque luego hubiera instrucciones en relación con la normativa autónoma, no por la normativa autónoma; se torció porque nosotros entonces instrumentábamos o intentábamos instrumentar un modelo contable, como reducción de un problema económico complejo, es decir, de liquidación de cuentas, y habíamos llegado a una aproximación importante. Efectivamente. Ahora, luego aquello se prolongó. El día 13 hubo una marcha atrás importante por parte de la representación de la Hacienda central. Y después de aquella marcha atrás, en fin, surgió con más fuerza -y de eso también hay otro testigo, de Euskadiko Ezkerra, que no está aquí presente, que es Josu Martínez concretamente- el problema de la normativa autónoma. Y la normativa autónoma sigue en pie, pero no por ninguna orden, que yo sepa, ni ninguna instrucción; sino simplemente, pues por acomodación o ajuste al Estatuto de Autonomía. Ahora, allí no se había hablado todavía propiamente ni de normativa autónoma ni de nada de esto.

El señor Olaverri va a decir que él tiene un texto, un texto anterior en el que se reconocía la normativa autónoma. Y ellos, que han sido también paladines de la normativa autónoma, pues, comprenden el problema. Pero en aquellos momentos hubo una aproximación, y casi un acuerdo, que el día 12 estuvo a punto, pero el día 13 se torció. ¿Por qué? Pues porque la instrumentación tenía que ser por ley. Y recordarás tú aquellos temas que nos planteaba Gómez de Dégano en relación con que si la norma sustantiva o la norma adjetiva debían ir por delante o por detrás, nuestras citas de la disposición transitoria séptima, etcétera. Así fue. Ahora, en aquellos momentos la aprobación, digamos, del Concierto no fue por una orden de Bilbao. Fue simplemente porque Madrid vio que no era posible, o entendió que no era posible, por técnica o por procedimiento legislativos. Es así, esa es mi interpretación del problema.

<u>Solicita la palabra el señor Eguiagaray Ucelay.</u>

ere, Egiagarai jauna, hirekin eta beste batzordekide batzuekin egon ginen han. Egun bat, Abenduaren 12garrena, aipatzen duk. Abenduaren 12an bilera bat izan genuen, baita 13an ere. Eta Abenduaren 12an irizpidean zegoela zirudiena, Abenduaren 13an okertu egin zen. Eta nahiz eta gero araupidetza-autonomiarekiko aginduak egon, ez zen araupidetza-autonomiagatik okertu; ekonomi-arazo korapilotsu bat gutxitzearen alde, kontugintza-eredu bat, hots, kontu-garbiketa-eredu bat antolatzen ari ginen edo antolatu nahi genuela eta okertu zen, eta garrantzizko hurbiltze batera iritziak ginen. Halaxe. Hura, ordea, luzatu egin zen gero. Erresumako Herriogasun-ordezkariaren aldetiko atzerakada garrantzitsua izan zen 13an. Eta atzerakada haren ondoren, indar haundiagoz sortu zen araupidetza-autonomiari buruzko arazoa -eta horren beste lekuko bat ere ba da, Euskadiko Ezkerrekoa, hemen ez dago, baina Josu Martínez da hain zuzen ere. Eta araupidetza-autonomiak zutik dirau, baina ez inolako aginduz ezta inolako arauz ere nik dakidanez; Autonomia Estatutoa egokitzeagatik bakarrik baizik. Baina ordurarte ez zen berariaz araupidetza-autonomiaz, ezta honelako ezertaz ere hitz egin.

Idazkera bat, araupidetza-autonomia ontzat ematen zeneko lehenagoko idazkera bat ba duela esango du Olaberri jaunak. Hoiek ere araupidetza-autonomiaren aldezkari izan direnez gero, arazoa aditzen dute. Baina une hoietan hurbiltze bat eta ia akordio bat izan zen, 12an ia-ian egon zen, baina 13an okertu egin zen. Zergatik? Antolakuntza legez egin behar zelako, noski. Eta gogoratuko dituk Gómez de Dégano-k berenezko araupidea edo zehazte-araupidea aurretik ala atzetik joan behar zutenari buruz aurkezten zizkigun gai haiek, zazpigarren aldibaterako erabakiazko gure aipamenak, etabar. Honela izan zen. Baina une hartan kontziertoaren baiespena ez zen Bilbotikako agindu batez. Madrilek hori ezin zitekeela ikusi zuelako edota legegintza-teknika edo -ihardupideagatik ezin zitekeela ikusi zuelako bakarrik izan zen. Horrela da, hori da arazoari buruz dudan adiera.

<u>Egiagarai Uzelai jaunak hitza eskatzen du.</u>

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el señor Eguiagaray.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Para una cuestión de orden.

El Sr. **PRESIDENTE:** A ver, adelante.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** La Junta de Portavoces acordó que, tras las intervenciones del Gobierno, los Grupos Parlamentarios tendrían derecho a réplica y dúplica.

El Sr. **PRESIDENTE:** Que yo sepa, ha habido una réplica y ha habido una dúplica, y ha habido una explicación por parte del señor Makua...

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Perdone el señor Presidente, nuestro representante no ha intervenido más que una vez en réplica. A continuación ha intervenido el Gobierno, por boca del señor Garaikoetxea. Ahora nos corresponde a nosotros la réplica del señor Garaikoetxea.

El Sr. **PRESIDENTE:** Y ha intervenido el señor Eguiagaray y después ha intervenido el señor Makua, que yo sepa.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Perdone el señor Presidente, según las palabras del Presidente de la Cámara, entiendo que ahora le corresponde el turno de intervención al Gobierno. (Pausa.)

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Uriarte tiene la palabra.

El Sr. **CONSEJERO DE ECONOMIA Y HACIENDA** (Uriarte Santamaría): Señor Presidente, contesto con mucho gusto al tema que ha planteado el portavoz del Grupo Socialista, completando las palabras que ha dicho nuestro Lehendakari, en relación con la autonomía normativa y con el planteamiento del Concierto.

Yo, señor Eguiagaray, creo que, si no le he tomado mal la nota, me ha dicho que casi nadie entiende la autonomía normativa de este País, dando a entender que por

LEHENDAKARI Jaunak: Egiagarai jaunak du hitza

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Erari buruzko baterako.

LEHENDAKARI Jaunak: Ea, aurrera.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Jaurlaritzaren eskuhartzeen ondoren, Legebiltzar-Taldeek ihardesteko eta berrihardesteko eskubide izango zutela erabaki zuen Taldeburu-Batzordeak.

LEHENDAKARI Jaunak: Nik dakidanez, ihardespen bat izan da, berrihardespen bat ere bai, baita Makua jaunarengandik adierazpen ere izan duzue...

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Barka, lehendakari jauna, baina gure ordezkariak behin bakarrik eskuhartu du ihardespenean. Ondoren, Jaurlaritzak Garaikoetxearen ahoz eskuhartu du. Orain guri dagokigu Garaikoetxea jaunaren eskuhartzeari ihardestea.

LEHENDAKARI Jaunak: Nik dakidanez, Egiagarai jaunak eskuhartu du eta ondoren Makua jaunak.

GARCIA DANBORENEA Jaunak: Barka Lehendakari jauna: Biltzarreko Lehendakariaren hitzen arauera, orain eskuhartzetxanda Jaurlaritzari dagokiola uste dut. (Isilaldia.)

LEHENDAKARI Jaunak: Uriarte jaunak du hitza.

EKONOMIA ETA HERRIOGASUN SAILBURU Jaunak (Uriarte Santamarina): Lehendakari jauna, araupidetza-autonomiari eta kontzierto-aurkezpenari buruz gure lehendakariak esan dituen hitzak osotuz, Euskal Sozialistak Taldeko Taldeburuak aurkeztutako gaiari atsegin haundiz erantzungo diot.

Egiagarai jauna, oharra gaizki jaso ez badut, Herri honen araupidetza-autonomia ia inork ere ez duela ulertzen esan didazula uste dut, horregatik ez dela garrantziz-

eso no es un tema importante. Yo le diría que tampoco hay casi nadie que entienda en este País, por ejemplo, de bioquímica o de física nuclear y, sin embargo, me parece que, aunque nadie entiende -entre ellos yo, entre paréntesis-, es un tema bastante importante.

Pero dejando a un lado anécdotas, y garantizándole que yo no voy a discutir con usted en este Parlamento -voy a debatir cuestiones- y que no le voy a tirar ninguna piedra, aunque la piedra angular de la autonomía sea el Concierto, quisiera decirle, informar a toda la Cámara, a qué se ha dedicado la Comisión de Conciertos Económicos desde que se constituyó este Gobierno vasco. Esta Comisión ha celebrado hasta el momento un total de doce reuniones a distintos niveles. Se han celebrado siete reuniones de una Comisión técnica, del grupo de trabajo técnico; se han celebrado dos reuniones del Pleno de la Comisión de Conciertos; y, finalmente, he tenido yo tres reuniones personales bastante extensas con el Ministro de Hacienda sobre este mismo tema. Y desde luego, después de estas doce reuniones, lógicamente, no nos hemos dedicado a hablar de pájaros y flores, sino que hemos pretendido perfeccionar y mejorar el texto del Concierto. Texto del Concierto que cuando lo tomó la representación de este Gobierno era un texto abierto, porque había una serie de puntos pendientes de negociación, y, como todos ustedes saben, una negociación es un planteamiento global de un problema, que por lo tanto, exige un tratamiento global del mismo.

En la Comisión, digamos que hemos conseguido definir una serie de temas que nos parecen clarificadores. En primer lugar, en cuanto a la duración del Concierto, nosotros hemos llegado a un acuerdo con el Ministerio de Hacienda, de que el Concierto para el País Vasco tenga exactamente la misma duración que el de Alava, es decir, hasta el año 2001, en respeto estricto de la disposición transitoria octava. Hemos precisado también mucho mejor lo que era el principio de solidaridad, que nos parecía que en el texto primitivo estaba definido con poca precisión. Hemos definido también un aspecto que se contiene en el Estatuto, que es el principio de colaboración entre las dos Haciendas, entre la Hacienda autónoma y la Hacienda común, aspecto importante sobre todo desde el punto de vista recaudatorio. Hemos definido también mejor las competencias exclusivas del Estado, introduciendo una nueva excepción en estas competencias, relacionada

ko gai aditzera emanez. Herri honetan, molekulaz, biokimikaz edo nuklear fisikaz, esate baterako, dakienik ia inor ere ez dagoela esango nizuke nik, eta inork ulertzen ez badu ere, -hoien artean nik, makoartean esanda- hala ere gai garrantzitsu samarra dela iruditzen zait.

Baina gertaldiok alboratuz, eta Legebiltzar honetan ez naizela zurekin eztabaidan hasiko -arazoak aztertuko bait ditut- eta, autonomiaren giltzarria kontziertoa bada ere, harririk ez dizudala jaurtiko bermatuz, Kontzierto Ekonomikoen Batzordea Eusko Jaurlaritza hau sortu zenetik zeri emana egon den esan, jakin arazi nahi diot Biltzar osoari. Batzorde honek orain arte maila ezberdinetan hamabi bilera egin ditu. Teknika-batzordeak, teknikazko lan-taldeak zazpi bilera eginak ditu; Kontzierto-Batzordeak bi osoko bilkura egin ditu; eta, azkenik, neuk gai horri berari buruz neurekiko hiru bilera luze samarrak izan ditut Herriogasun-Ministroarekin. Eta hamabi bilkura hauetan ez dugu, noski, txoriei eta loreei buruz mintzatzen ihardun, kontziertoaren idatzia biribildu eta hobetu nahi izan dugu baizik. Jaurlaritza honen ordezkaritzak hartu zuenean, kontziertoa idatzi idekia zen, itunebide-zai zeuden puntu-zerrenda bat bait zegoen, eta, zuek dakizuenez, itunebide bat arazo baten orobatezko aurkezpen bat dugu, eta, arazo horren orobatezko azterbide bat eskatzen du; beraz.

Diogun, argi emaile iruditzen zaizkigun gai batzuk mugatzea lortu dugula Batzordean. Lehenik kontziertoaren iraunpenari dagokionez, Herrioagasun Ministeritzarekin akordio batetara heldu gara: Euskal Herrirako Kontziertoak alegia doi-doi Arabakoak duen iraupen berbera izan dezala, hots, 2.001 urteraino, beti ere aldibaterako zortzigarren erabakia zeharo godez Alkartasun-sortaraua zer denekoa ere askoz hobeto zehaztu dugu: lehen-idatzian zehaztasun gutxiz mugatua zegoela iruditzen bait zitzaigun. Bi Herriogasunen, Autonomia-Herriogasunaren arteko alkartasun-sortaraua den eta Estatutoan dagoen alderdi bat ere mugatu dugu, zerga-biltze aldetik begiratuta batez ere garrantzizko alderdia bait da. Erresumaren bakarrikako agintebideak ere hobeto mugatu ditugu, agintebide hauetan akzioen mozkinetatik, baltzuetako akzioetatik edo zatietatik eta zorragirien mozkinetatik sorburuan bertan eutsitakoekin loturiko salbuespen berri bat sartuz, itunebideak

con las retenciones en la fuente sobre dividendos, de acciones o participaciones sociales y sobre intereses de obligaciones, que nos parecía que tal como estaba negociado no era técnicamente posible su aplicación. Entonces, digamos que se ha precisado mejor el capítulo de normas generales.

En el impuesto sobre la renta de las personas físicas, esta Comisión de Conciertos Económicos ha precisado algo que nos parece que tiene relevancia, que es el concepto de cuándo una persona que cambia de residencia tributa a una u otra Administración. Existía un precepto en el nivel de negociación anterior, por el cual era preciso para tributar, para que una persona que adquiría la residencia en el País Vasco tributara a la Comunidad Autónoma, que debía residir más de 183 días sin interrupción, o más de 244 en otro caso. Nuestro planteamiento es que en uno y otro caso no debía haber diferenciaciones, sino que se tenía que ir exactamente a la mitad del año, y eso se ha conseguido. También se establecía en el nivel de negociación anterior, que en los cambios de residencia de una persona que pasara de residir en el Estado al País Vasco, durante dos años siguiera tributando para el Estado, mientras una persona que pasaba de residir en el País Vasco al Estado empezaba a tributar automáticamente para el Estado. Esto nos parecía un precepto que no era equilibrado, que, aún reconociendo una vis atractiva al Estado, valoraba demasiado esa vis atractiva; y en definitiva se ha llegado a un acuerdo de suprimir este precepto y únicamente incluir uno, por el cual se controle a las personas que residan en varias comunidades autónomas a lo largo del año.

Ha habido otra mejora técnica en el aspecto de entidades en régimen de transparencia fiscal, que no voy a detallar para no cansar a la Cámara. Y luego, en relación con el tema de retenciones en la fuente, se han introducido una serie de mejoras. Por centrarme en alguna de ellas, diría, por ejemplo, que se sustituyó la expresión de "participación de beneficios de los Consejeros del Consejo de Administración", por otra mucho más amplia y mucho más precisa, que es la de "retribuciones de cualquier naturaleza". Se ha recogido el sistema del Concierto alavés en todo lo referente a actividades profesionales y artísticas, que en definitiva sustituía el criterio personal que antes había por uno territorial. Se ha definido mejor la compe-

nola eginda zeuden ikusita, hoien ezarpena teknika aldetik ezinezkoa zela iruditzen bait zitzagun

Norbanakoen urteko irabaziarekiko zergari buruz, garrantzia duela iruditzen zaigun zerbait zehaztu du kontziertoen batzorde honek, bizilekuz aldatzen den norbanako batek bere zerga-Arduralaritza bati edo besteari noiz ordaindu behar dioneko gogaia, hain zuzen ere. Lehenagoko ituneketa-mailan agindu bat zegoen; hori zela eta, bizilekua Euskal Herrian hartzen zuen norbanako batek bere zerga Elkarte autonomiadunari ordaindu ziezaion, bertan 183 egunetik gora atenaldirik gabe edota bestela berriz 244 egunetik gora bizi behar zuen. Gure irizpidea hau zen: ez batean ez bestean ez zuela alderik egon behar, doi-doi urte erdira joan behar zutela baizik. Erresuman bizitzetik Euskal Herrira bizitzera igaro zedin norbanako baten bizileku aldaketetan bi urtetan Erresumari ordaintzen jarrai zezala ere agintzen zen. Aurreko itunebide mailan Euskal Herrian bizitzetik Erresumara bitzitzera aldatzen zen norbanakoa, berriz, besterik gabe Erresumari ordaintzen hasten zen. Erresumari erakarpen-indar bat ontzat emanik ere, orekatugabea zen eta erakarpen-indar horri gehiegizko balioa zemaion agindu bat iruditzen zitzaigun; eta azkenik, agindu hau ezabatu eta urtean zehar elkarte autonomiadun ezberdinetan bizi daitezen norbanakoak zaindu ditzan beste bat bakarrik satzearen aldeko akordio batetara iritsi gara.

Biltzarra ez aspertzearren, zehaztu gabe utziko dudan zerga-gardentasun araupeango erakundeei buruzko beste teknika-hobekuntza izan da. Eta sorburuan bertan eutsitakoen gaiari buruz zenbait hobekuntza ere sartu dira. Hoietako bat aipatzearren "Arduralaritza-kontseiluko kontseilarien mozkinetan eskuhartze" esakunea "Edozein eratako ordainketak" dioeneko esakuntza beste askoz zabalago eta askoz zehatzago batez, esate baterako, ordezkatua izan zela nioke. Lanbide eta arautasun mailako ekintzei dagozkienetan arabar kontziertoaren era hartu da, lehen zegoen norbanako-irizpidea lurraldearekiko irizpideak ordezkatzen bait zuen azken batean. Akzioen edo diru-agirien mozkinei buruz zatikako ordainketari buruzkoan, edota eutsitakoen

tencia exclusiva del Estado cuando se trate de dividendos o intereses de títulos, en el caso de pagos fraccionados o en lo relativo a eficacia de retenciones. No voy a detallar todos estos aspectos técnicos, porque no quiero cansar y aburrir la atención de esta Cámara.

Y hay un aspecto muy importante,muy importante, al que el señor Eguiagaray se ha referido de pasada, que es el tema económico. Se nos ha dado a entender que es mucho mejor tener los Conciertos en la mano, sin autonomía normativa -por lo menos, eso me ha parecido-, que no tenerlos de ninguna forma. Con la precisión que le ha hecho el lehendakari del Gobierno vasco, yo le quería decir también que esta Comisión de Conciertos Económicos se ha preocupado del aspecto recaudatorio, es decir, del aspecto económico del Concierto. Y en ese sentido, ha realizado una revisión en profundidad de todo el planteamiento de cifra relativa, que nos parecía que no contemplaba la realidad actual, la situación actual del País Vasco. Y le voy a explicar por qué. No contemplaba la realidad del País Vasco, porque, por ejemplo, en un caso tan importante como el de las compañías de producción y distribución de energía eléctrica, quedaban enmascaradas en el precepto de resto de sociedades, o quedaban confundidas con las sociedades industriales, cosa que, desde nuestro punto de vista y mirándolo desde una precisión técnica, tiene su importancia. Y nosotros pensamos que con el acuerdo a que se ha llegado con el Ministerio de Hacienda, en este sentido se puede anticipar que el nivel de recaudación de este País, por este precepto en concreto, en los próximos veintiún años va a suponer unos ingresos a la Hacienda autónoma del orden de 22.000 millones de pesetas. Entonces, creo yo que solamente este acuerdo valora de forma suficiente el trabajo de esta Comisión.

Hemos trabajado también a fondo en la tributación, en el establecimiento de cifra relativa para las entidades bancarias. Las entidades bancarias, en el anteproyecto que recibimos, tributaban en el País Vasco en función de los depósitos. Nosotros hemos defendido ante el Ministerio de Hacienda lo que creemos que es lógico. Un banco, una caja de ahorros, una cooperativa de crédito, una caja rural, no obtiene sus beneficios por los depósitos de sus clientes; obtiene sus beneficios por la inversión, es decir, por cómo coloca los mismos y dónde los coloca. Entonces, nos parecía ilógico que se tuviera en cuenta la

eginkortasunarekikoan ari garenean, hobeto mugatu bait da Erresumaren bakarreango aginpidea. Ez noa teknika-alderdi hauek guztiak zehaztera, ez bait dut Biltzar honen arreta nekatu eta asper erazi nahi.

Eta ba dago Egiagarai jaunak bidenabar aipatu duen oso alderdi garrantzitsu bat, oso garrantzitsua, ekonomiarekiko gaia. Inola ez eukitzea baino araupidetza-autonomiarik gabeko kontziertoak eskutan eukitzea -hori iruditu zait behintzat neri- askoz hobea dela adierazi digute. Eusko Jaurlaritzako Lehendakariak egin dion zehaztapenaz gainera nik ere kontzierto ekonomikoen Batzorde hau Zerga-biltzeaz, hots, kontziertoaren ekonomia alderdiaz arduratu dela esan nahi nion. Eta alor honetan, gure iritziz Euskal Herriaren gaurko egoerari begiratzen ez zion neurri bateko kopuruz egindako aurkezpen osoaren berrazterkuntza sakona egin du. Eta zergatikoa azalduko dizut. Euskal Herriaren izanari ez zion begiratzen, argi-indarra sortzeko eta banatzeko baltzuena bezain garrantzizko den arazo batetan, esate baterako, gainontzeko baltzu-aginduan izkutaturik edota industria-baltzuekin nahasirik gelditzen bait ziren, eta horrek gure ikuspuntutik eta teknika mailako zehaztapenetik begiratuta badu bere garrantzia. Era honetan, Herriogazun-Ministeritzarekin burutu den akordioaz, agindu honen bidez, hain zuzen, Herri honetako zerga-bilkinen neurriak datoen hogeita bat urtetan Autonomia-Herriogasunari 22.000 miloe inguruko sarrera emango diola aurrez esan daiteke gure ustez. Akordio honek bakarrik, beraz, Batzorde honen lanari nahiko balio ematen diola uste dut.

Zerga-arauarekikoan eta diru-etxeentzako hainbesteko kopuru-ezarketan ere lan sakona egin dugu. Guk jaso genuen aurre-egitamuan, diru-etxeek bere zerga-gordailuen arabera ordaintzen zuten Euskal Herrian. Bidezko zela uste genuenaren alde jokatu dugu Herriogasun-Ministeritzaren aurrean. Diru-etxe, aurrezki-kutxa, mailegu-elkargo, herri-kutxa batek ez ditu bere mozkinek bezeroen gordailuetatik jasotzen: diru-ezarpenetik, hots, hoiek nola eta non jartzen ditu bere mozkinak. Ez zitzaigun beraz, bidezko iruditzen, gordailuen ezarpena kontutan hartu eta berriek eskuratzea kontutan ez hartzea, hau bait da, izan ere,

captación de depósitos, y no la colocación de los mismos, que es precisamente lo que produce el beneficio, y que es precisamente el objeto del impuesto de que se trata, el impuesto de sociedades y el de renta de capital, es decir, todo el tratamiento fiscal de los dividendos. Entonces, hemos llegado a un acuerdo con el Ministerio de Hacienda, en el sentido de llegar a una fórmula intermedia entre una posición y otra, que es la de considerar el activo más la inversión de las entidades financieras. Y esto para el País Vasco también tiene una gran importancia económica, porque, como usted sabe, señor Eguiagaray, en estos momentos el coeficiente de inversión de la banca en el País Vasco es del 120 por cien. Es decir, la banca, en el País Vasco coloca un 20 por ciento más de recursos que los que capta. Por lo tanto, lógicamente, esto significa que con esta fórmula se consigue que la tributación de las entidades financieras en el País Vasco sea un 20 por ciento superior a la anterior. Y no hace falta que le diga que el nivel de recaudación que se obtiene de entidades financieras es muy importante.

Hemos dado también una regulación específica a las compañías de seguros, atendiendo a la sede. Hemos definido perfectamente todo el campo financiero, es decir, cómo van a tributar las sociedades de inversión mobiliaria, las sociedades de cartera, los fondos de inversión mobiliaria, las sociedades de garantía recíproca y también las empresas explotadoras de vías de peaje.

En empresas pesqueras se ha llegado, para tributar, a un acuerdo de sustituir el anterior criterio, que a nosotros nos parecía profundamente irregular, de atender a donde se desembarcan las capturas, en uno u otro territorio -es decir, tributar en uno u otro territorio, en función del desembarco de capturas, y prorratear además las exportaciones de pesca que se realizaran, con arreglo a los porcentajes que resultan de aplicar el criterio anterior-, por otro que nos parece mucho más lógico, y que en el aspecto económico nos parece que es interesante para el País Vasco, que es que tributen las empresas pesqueras un 20 por ciento en función de la sede, un 40 por ciento en función de los desembarcos de las capturas, y un 40 por ciento en función del valor contable donde estén matriculados los buques. Y esto tiene su importancia, porque además es reconocer que la actividad pesquera para el País Vasco es una actividad importante y que, por lo tanto, si vamos a distribuir la Administración

mozkina ematen duena, eta hau, noski, es kuartean darabilgun zerga-gaia, baltzu-zergarena eta baltsa-mozkinarena, hots, akzioen mozkinekiko zergabide guztiarena. Beraz, ogasunak gehi dirubide-erakundeen diru-ezarketak kontutan hartzekoa den jarrera baten eta bestearen artean erdibidekoden antolabide batetara heltzezko akordiora iritsi gara Herriogasun-Ministeritzarekin. Eta honek Euskal Herriarentzat ekonomia aldetik euki garrantzi handia dauka une honetan, Egiagarai jauna, zuk dakizunez, diru-etxeetako diruezarketaren hainbatekoa ehuneko 120 bait da Euskal Herrian. Hots, Diru-etxeak jasotzen dituen baino ehuneko 20 eskuarte gehiago jartzen ditu Euskal Herrian. Beraz, erabide hau erabiliz, Euskal herriango dirubide-erakundeen zergera aurrekoa baino ehuneko hogei gehiago izatea lortzen dela adierazten du, noski. Eta dirubide-erakundeetatik lortzen den bilkin-neurria oso garrantzitsua dela esan beharrik ez dago.

Aseguru-elkarteei ere, bere egoitza kontutan hartuz, berarizko araupide bat eman diegu. Diru-alor osoa, hots, balore mugikorretango ezarketa-baltzuek, baloresorta-baltzuek, tarama-baltzuek eta ordainpeko bideen ustiaketa-enpresek ere bere zerga-ordainketa nola egingo dutenekoa oso zehatz mugatu dugu.

Arraintza-enpresei dagokienez, arrain-harrapakinak eremu batean edo bestean, non hustu litezenari begiratzen zaioneko, eta guri erabat itxura gabe iruditzen zitzaigun aurreko irizpidea -harrapatutakoak hustutzen direneko tokiaren arauera zergak eremu batean edo bestean ordaindu eta egin litezen arraintza-atzerriraketak aurreko irizpidea ezartzetik sor litezen ehuneko en arauera hainbanatzeari dagokiona, alegia, -guri askoz bidezkoago iruditzen zaigun, eta arraintza-enpresek egoitzagatik ehuneko hogei, hustutako harrapakinengatik ehuneko berrogei eta ehuneko berrogei kontutan hartzekoetako baliogatik itsasontziak erroldetuta dauden tokian ordaindu dezatenez ordezkatzeko hitzarmena lortu da. Eta honek ba du bere garrantzia, arraintza Euskal Herriarentzat ekintza garrantzitsua dela eta zergapidetza-Ardurala ritza bi zatitan, autonomiazkoan eta erresumazkoan banatu behar badugu, autonomiazko zergabilketa-zatiak bere ekonomiak sortzen dituen irabaziak, zergapeko ekoiz-

tributaria en dos partes, una autónoma y otra estatal, la parte, digamos, de tributación autónoma va a recoger lo que es propia generación de beneficios, de productos fiscales, por parte de su economía. Lo mismo se ha hecho para las empresas de navegación marítima y aérea. Y finalmente, hemos definido mejor el concepto de "otras empresas no especificadas", en cifra relativa. Entonces, digamos que éste es un aspecto muy importante, muy importante desde el punto de vista económico. Y solamente por eso merecía haber esperado los meses que se han esperado, y yo diría que alguno más quizá.

Pero es que, además, en el tema de Administración tributaria, que es un tema que nos preocupa extraordinariamente, contesto de paso a una pregunta que me hacía antes en cuanto a la elevación de la presión fiscal. Sabe usted perfectamente que con la misma tarifa, con los mismos tipos, con el mismo sistema fiscal, se puede recaudar más por una vía, que es la de utilizar la Administración tributaria eficazmente, perseguir el fraude fiscal, es decir, conseguir una política recaudatoria eficaz, y además se pueden destinar más recursos para la inversión en base al logro de un control de los niveles de gastos corrientes de la Administración. Contestando a eso de pasada, también hemos llegado a un acuerdo de cómo puede ser más eficaz la Administración tributaria vasca, en el aspecto de persecución del fraude fiscal. Hemos llegado a un acuerdo con la representación del Ministerio de Hacienda, en el sentido de que se va a sancionar a aquellos contribuyentes que no ingresen el producto de sus impuestos en la Administración tributaria que les corresponda. Es decir, podría ocurrir, por ejemplo, que, si sobre todo la situación política en el País Vasco se sigue agravando, el Concierto entrara en vigor y se produjera un efecto de resistencia pasiva al pago de impuestos en el País Vasco, por empresas situadas fuera del mismo. Con esta norma, esto se corrige automáticamente. Por otro lado, para la persecución de los delitos fiscales se ha llegado a un acuerdo de acumulación de las cuotas ocultadas en ambas Administraciones. Es decir, para que un delito se considere fiscal, se sumará lo que se oculte en un lado y lo que se oculte en otro, lo cual nos parece mucho más justo que la redacción anterior. Se ha llegado también al acuerdo, en relación con el secreto bancario, en orden a la exacción de los tributos concertados, de que los Diputados Generales de las Diputaciones Forales del

penak jasako dituela, noski, ontzat ematea bait da. Gauza bera egin da itsaspide eta airebide-enpresentzat ere. Eta azkenik, heineango kopuruari buruz, hobeto zehaztu dugu "bereizi gabeko beste enpresak"en esanahia. Esan dezagun, beraz, alderdi hau oso garrantzitsua dela, oso garrantzitsua ekonomia aldetik begiratuta. Zain eman ditugun hilabeteak, agian bakarren bat gehiago nioke nik, horretxegatik bakarrik itxoitea merezi zuen.

Baina, baita ohiz kanpo arduratzen gaituen zerga-Arduralaritzarekiko gaian ere, eta lehen zerga-sakatzeari buruz egin didazun galderari erantzuten diot hemen bide batez. Oso ondo dakizu zuk zerga-taula berdinez, ehuneko berdinez, zergapide berberaz, zerga-Arduralaritza eraginzki erabiltzea, zerga-atzipeari oldartzea den bide batez, hots, zerga-bilketazko politika eragikor bat lortuz gehiago bildu daitekeena, Arduralaritzako agizko xahupenen mailak zaintzea lortuz, diru-ezarketarako eskuarte gehiago gorde daitezke gainera. Horri bidenabar erantzun ondoren, euskal zergabide-Arduralaritza, zerga-atzipea oldartzearekikoan egikorrago nola izan daitekeenari buruz ere akordio batetara heldu gara. Bere zergen baltza dagokien zerga-Arduralaritzan ordaintzen ez duten zergadunak zigortuak izango direnaren aldeko akordio batetara heldu gara Herriogasun-Ministeritzaren ordezkariarekin. Hots, Euskal Herriango politika-egoerak, batez ere, txartzen jarraituko balu, gerta liteke Kontziertoa indarrean jartzea eta Euskal Herritik kanpo kokaturiko enpresen aldetik zergak Euskal Herrian ordaintzearen aurkako jazargo geldia sortzea. Araupidetza honekin hori besterik gabe oneratzen da. Bestetik zergabidezko lege-haustetzat har dedin alde batean eta bestean izkutatzen direnak metatu egingo dira, eta hori lehengo idazkera baino azkoz zuzenagoa iruditzen zaigu. Itundutako zergak eman erazteko unean diru etxeekiko isilpeari buruz ere akordio honetara heldu gara: Euskal Herriko Foru-Diputazioetako Diputadu Nagusiek, zergadun euskaldunei dagokienetan, ez, lehen zioenez, Kondaira-Lurraldeetan bakarrik, baita Erresumako esparru osoan ere, diruetxe isilpea hausteko baimena izan dezatela, alegia. Era honetara, gure ustez, zerga-atziperako aukera zeharo uxatzen dira edota gutxitzen laguntzen da.

País Vasco tengan autorización para levantar el secreto bancario, en todo el ámbito estatal y no sólo en el de los Territorios Históricos, como se definía anteriormente, en relación con contribuyentes vascos. De esta forma, creemos que se evitan perfectamente las posibilidades, o se contribuye a disminuir las posibilidades de fraude fiscal.

Y finalmente, dos temas que creo que también son importantes. En cuanto a una institución que se crea, que es la junta arbitral, a la que se le daban facultades interpretativas en relación con el Concierto, se ha definido claramente que esta junta arbitral no tiene facultades interpretativas generales del Concierto, que es una ley procedente de un pacto entre dos Gobiernos, sino que únicamente tiene facultades interpretativas en la resolución de temas tributarios individuales, lo cual es un aspecto importante. Y además, en el nombramiento de su Presidente se va a dar intervención al Consejo Superior de Justicia del País Vasco, lo cual desde el punto de vista político nos parece bastante importante.

Finalmente, lo que nos parece un fallo bastante importante del anterior anteproyecto del Concierto es que no había una ligazón entre esta ley de Concierto y la ley del Cupo que tiene que venir a continuación. Nosotros hemos sugerido que en la ley del Concierto figuren las disposiciones básicas del cupo, en desarrollo de lo que dispone el artículo 41.2-d) del Estatuto de Autonomía, y eso se ha logrado. En estos momentos se están negociando cuáles son las disposiciones, cómo se puede hacer efectiva la recaudación por el procedimiento que comentábamos esta mañana, pero, en definitiva, se ha logrado que en el texto del Concierto quede explicitado claramente que la filosofía de pago del cupo del País Vasco al Estado, va a ser en función de las competencias que no haya asumido la Comunidad Autónoma, que es precisamente lo que dice el Estatuto, aspecto que antes nos parecía que quedaba bastante oscuro.

Le podría hacer otra clase de referencias a impuestos especiales, a tasas y exacciones parafiscales, a los impuestos sobre transmisiones patrimoniales, impuestos indirectos en general, pero no quiero aburrir excesivamente con explicaciones técnicas y confío en que con esta breve explicación habré podido dar cumplida cuenta de la inquietud que ha manifestado.

Eta azkenik, garrantzitsuak direla uste dudan bi gai. Sortzen den eta Kontziertoari dagozkionak adierazteko ahalmenak ematen zitzaizkion epai-batzorde den erakunde bati buruz, epai-batzorde honek, bi Jaurlaritzen arteko itunetiko Legea den Kontziertoaren azalkuntzarako guztizko eskubiderik ez duela, zergabideari buruzko gai bakarrak erabakitzeko garaian bakarrik dituela baizik azalkuntza-eskubideak erabaki du argi eta garbi, eta hori alde garrantzitsua da. Eta, bere lehendakaria izendatzeko garaian, gainera, eskuarte emango zaio, Euskal Herriko zuzentzako Goien Batzordeari, eta hori, politika aldetik begiratuta, nahiko garrantzitsua iruditzen zaigu.

Azkenik, Kontzierto-Lege honen eta ondoren etorri behar duen zergasari-legearen arteko loturarik ez zegoela, hori iruditzen zitzaigun kontziertoaren aurre-egitamuaren hutsunerik garrantzitsuena. Autonomia-Estatutoko 41-2-d) atalak agintzen duenaren egiterapenerako, zergasariari buruzko oinarrizko erabakiak Kontzierto-Legean ager daitezela buzitu dugu, eta hori iritsi da. Une honetan erabakiak zein direnari, zerga-bilketa gaur goizean irazkintzen genuen ihardupidez nola egin daitekeenari buruzko itunebideak egiten ari dira, baina, azken batean, honako hau lortu da: Euskal Herriak Erresumari kupoa ordaintze-irizpidea Elkarte Autonomiadunak beretzakotu ez litzan eskubideen arauera izango dela, eta hau da, hain zuzen ere, Estatutoak dioena, eta lehen nahiko ilun gelditzen zela iruditzen zitzaigun alderdia.

Zerga bereziei, erresuma-zergalaritzaz besteko, petxa eta lakei, ogasunen jabetza-aldaketei buruzko zergei, zeharbidezko edozein zergari dagozkien beste zenbait aipamen egin niezazkizuke, ez dut. ordea, inor teknikazko azalpenez gehiegi gogaitu nahi, agertu duzun zalantza azalpen labur honetaz kendu ahal izango dudala uste dut.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Eguiagaray tiene la palabra.

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** Señor Presidente, señoras y señores Diputados, yo quisiera decirle al señor Uriarte, en primer lugar, porque antes no he tenido ocasión y se ha referido en una intervención anterior a mí en términos que hacían suponer que yo podía estar enfadado con él, que usted, señor Uriarte, sabe que nos conocemos desde hace un cierto tiempo y yo no tengo nada personal contra usted. Lo que he hecho en mi anterior intervención y ahora, es una crítica política, que yo entiendo honrada, a lo que usted ha estado diciendo. Una crítica política supone en el fondo la aceptación de que la vía que ustedes están siguiendo no es una vía correcta, y que usted no está abriendo ninguna puerta a la esperanza a este País. Eso es lo que yo estoy diciendo, nada más. Usted ahora me sale contestando con toda una serie de precisiones técnicas, que yo le agradezco, pero esas precisiones técnicas usted nos las dio ya en la Comisión de Economía y Hacienda, que usted convocó para informar sobre la marcha de las negociaciones del Concierto. No está diciendo nada nuevo. Y yo, en aquella Comisión precisamente, le dije, señor Uriarte, que yo reconocía las mejoras técnicas que se podían haber hecho respecto del primitivo texto. Pero yo entonces le dije también, señor Uriarte, que ustedes no dieron respuestas -o usted dio una respuesta que yo no entendí por lo menos válida- al hecho de que ustedes hubieran roto con la estrategia negociadora del antiguo Consejo General vasco. Es una opción. Ustedes están en su derecho de romper, pero lo que yo quiero decir es que eso ha provocado un retraso en el tema del Concierto. Y yo le preguntaría si las mejoras técnicas, teniendo en cuenta que estamos negociando el primer Concierto, compensan suficientemente la falta de horizontes para la puesta en marcha de todo ese voluminoso proyecto de programa de gobierno que tienen ustedes. ¿Usted cree que quizás eso compense? Yo pienso honradamente que no compensa. Y yo, le vuelvo a insistir, reconozco que hay una serie de mejoras técnicas que pueden ser importantes, pero me parece que no está usted yendo al problema de fondo.

Usted se ha vuelto a referir a mi mención sobre el tema de la autonomía normativa, y yo creo que, en la contestación que he dado al señor Garaikoetxea, he de

LEHENDAKARI Jaunak: Egiagarai jaunak du hitza.

EGIAGARAI Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun jaun-andreok, lehen ez bait dut aukerarik izan eta aserre egon nintekeela ematen zuen eratan aipatu bait nauzu lehenago, Uriarte jauna, eskuhartze batetan, denboratxoa dela alkar ezagutzen duguna eta neure aldetik zure aurka ezer ez dudana ba dakizula esan nahi nizuke, lehenik, Uriarte jauna. Nire lehengo eskuhartzean egin dudana eta orain dagidana zu esaten aritu zarenaren politika-espen bat, eta nire ustez espen zintzo bat da. Zuek jarraitzen duzuen bidea egokia ez delako hori. Herri honi itxaropenerako biderik zabaltzen ez diozulakoa onartzea dakar azken batean berekin politika-espen batek. Horixe ari naiz esaten, eta ez besterik. Eskertzen dizkizudan teknikazko zenbait zehaztapenez erantzutera zatozkit orain, baina teknikazko zehaztapen hoiek kontziertoazko itunebideak nola zihoazen adierazteko bil arazi zenuen Ekonomia eta Herrioga sun-Batzordean eman zenizkigun dagoeneko. Ez zara gauza berririk esaten ari. Eta lehen idazkerari buruz egin zitezkeen teknika aldetiko hobekuntzak onartzen nituela esan nizun, Uriarte jauna, eta batzorde hartantxe hain zuzen ere. Baina honako hau ere esan nizun nik orduan zuri, Uriarte jauna, lehengo Eusko Kontseilu Nagusiaren itunebideetako igurdiziak hautsi bide zenituztenekoari ez zeniotela erantzunik eman, alegia -edota nik behintzat balioduntzat jaso ez nuen erantzuna eman zenuen. Aukera bat da. Zuek hausteko eskubidea duzue, baina horrek kontzierto-gaiari atzerapena sortu diola esan nahi dut nik. Lehen-kontziertoarekiko itunebideak egiten dihardugula kontutan hartuz, teknika aldetiko hobekuntzek zuek duzuen jaurpide-egitarauaren egitasmo lodikote guzti hori abiarazteko dagoen ikusbiderik eza aski kitatzen duten ala ez galdetuko nioke. Horrek agian kitatuko duela uste al duzu? Ez duela orekan jartzen uste dut nik zuzenki. Garrantzizko daitezkeen teknika aldetiko zenbait hobekuntza ba daudela ontzat ematen dudala diotsut berriro ere, baina ene iritziz zu ez zoaz sakoneko arazora.

Araupidetza-autonomiarekiko gaiaz egin dudan aipamena aitatzen duzu berriro ere. Arazo hutsala ez dela argi utzi dut, ene ustez, Garaikoetxeari eman diodan erantzu-

jado claro que no era una cuestión baladí; simplemente era un problema de prioridades. Y yo no le he dicho, y vuelvo a insistir, que ustedes renuncien. Pongan ustedes una claúsula en el Concierto, diciendo que no renuncian. Lo mismo que figura en el Estatuto de Autonomía una claúsula, puesta por ustedes fundamentalmente y por los Grupos Nacionalistas, diciendo que el País Vasco no renuncia a los derechos históricos que le pueden corresponder o a la cabal interpretación que, de acuerdo con el artículo 41, pueda corresponder del significado de la autonomía normativa. Pero, por favor, sean ustedes pragmáticos, que no estamos para bromas.

Y ustedes no han dado respuesta al problema de fondo. ¿Cuánto tiempo van ustedes a mantenerse en esta tesitura? El señor Garaikoetxea ahora se refería a que había una serie de vías que podrían permitir la solución, en el caso de que no se llegase a un acuerdo. Pero me parece que ustedes son perfectamente conscientes de que, cuando dicen que tendrían quizás que replantearse toda su estrategia, esto es un tema absolutamente brutal porque supone tanto como decir que la vía institucional no es una vía adecuada. Y ustedes saben que precisamente para sacar adelante este País y para sacar adelante la autonomía, ustedes tienen que ir por la vía institucional. A mí me gustaría que las cosas fuesen de otra manera, pero la actitud pragmática de un político es absolutamente necesaria en función de las circunstancias que se den en cada momento. ¿Cuánto tiempo van a mantener a este País en esta situación? ¿Cuál va a ser la respuesta? ¿Qué garantías hay de que tengamos Conciertos dentro de un mes? ¿Qué garantías hay de que, efectivamente, todo ese programa de gobierno, con sus insuficiencias, sus aspectos que a nosotros no nos gustan va a poder ser llevado a cabo? Ustedes no dejan ni una sola puerta abierta a la esperanza.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Presidente del Gobierno tiene la palabra.

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO** (Garaikoetxea Urriza): He merecido el honor de ser aludido nuevamente. Y además creo que he sido aludido malinterpretándome, con todos los respetos.

Bueno, ante todo, creo que es muy importante que se expliquen las ventajas técnicas que se han logrado, porque ha habido un reproche a la lentitud, o a la dura-

nean; lehentasun-arazo bat besterik ez zen. Eta, berriro diot, nik ez diot horri uko egin diezaiozuenik eskatu. Jarri ezazue kontziertoan txatal bat, ez diozuela ukorik egiten esanez. Autonomia Estatutoan ba dago funtsean zuek eta Talde abertzaleek jarri zenuten eta Euskal Herriak berari dagozkiokeen kondaira-eskubideei edota, 41 atalaren arauera, dagokiokeen araupidetza-autonomiaren esanahia azaltzeari ez ziela ukorik egingo dioen txatal bat. Baina, ez gaude txantxetarako eta zaitezte pragmatikoak.

Eta zuek ez diozue sakoneko arazoari erantzunik eman. Zenbat denbora iraun behar duzue aldarte honetan? Hitzarmen batetara helduko ez balitz, irtenbidea eman lezaketen zenbait bide ba daudenekoa aipatzen zuen orain Garaikoetxea jaunak. Zuen jokabide goztia agian berraurkeztu beharko zenuketela diozuenean, hau zeharo gai astuna denaz osoro konturatzen zarete la iruditzen zait, erakunde-bidea bide egokia ez dela esatea haina bait da hori. Eta hain zuzen ere, Herri hau aurrera ateratzeko eta autonomia aurrera ateratzeko erakunde-bidetik joan behar duzuena ba dakizue. Gauzak beste era batera joatea izango litzaidake gogoko, baina politikari baten ikusialango jarrera une bakoitzean ematen diren zertzeladen arauera erabat beharrezkoa da. Zenbat denbora eutsi behar diozue Herri honi egoera honetan? Zein izango da erantzuna? Hilabete barru Kontziertoak izango ditugunari buruzko bermeak zein dira? Jaurpide -egitarau guzti hori, bere hutsune, gogoko ez zaizkigun alderdi eta guzti burutu ahal izango deneko bermeak zein dira? Zuek itxaropenari ez diozue ate bat bakarrik ere zabalik uzten.

LEHENDAKARI Jaunak: Jaurlaritzako Lehendakari jaunak du hitza.

JAURLARITZAKO LEHENDAKARI Jaunak (Garaikoetxea Urriza): Berriro aipatu izanaren ohorea merezi izan dut. Eta, begirune osoz diot, nire hitzak oker adituz aipatua izan naiz gainera, ene ustez.

Beno, beste ezer baino lehen, nagitasunari, edo itunebideketa hoien aintzin-oharteman ezineko luzapenari akar egin zaionez, lortu diren teknikazko onurak adieraz-

ción imprevisible de estas negociaciones. Creo que, por consiguiente, es una respuesta estricta a ese reproche decir que estas ventajas técnicas, que tienen una cuantificación económica fundamental -en su momento se verá-, justifican perfectamente la duración de estas negociaciones y que la negociación, si es preciso, continúe.

Segundo, yo he dicho que, si se nos pregunta qué vamos a hacer si esto queda en vía muerta, hay un procedimiento al que no dudaremos en acudir si es preciso. Y he señalado, por consiguiente, un procedimiento estrictamente institucional, precisamente un procedimiento de utilización de esta institución -irreprochable desde todos los puntos de vista: estatutario, constitucional, legal en definitiva- y, por consiguiente, yo no he hablado en absoluto de que aquí vamos a ir a una reacción al margen de las instituciones. Otra cosa es lo que suceda si esta institución defrauda absolutamente las expectativas de nuestro pueblo, y nuestro pueblo será el que responda en su momento. Pero yo he dicho "esta institución" en el supuesto de que aquello se convierta en un diálogo de sordos, de que los Conciertos entren en vía muerta definitiva, de que pase el tiempo prudencial.

Y yo he hablado de fechas no hoy, he hablado de fechas en mi primera intervención, si no me equivoco, porque hemos estado hablando de que para nosotros el comienzo de 1981 es una fecha clave y de que los Conciertos los queríamos para este tercer trimestre y, desde luego, confiábamos que para principio del año 81. Por consiguiente, ahí hay una fecha de referencia. Por una elemental prudencia en cualquiera que está negociando, como usted comprenderá, yo no voy a lanzar el ukase de que si el 27 de noviembre o de diciembre no se termina una negociación, o el 29 de octubre -me da lo mismo-, nosotros vamos a echar las patas al aire, permítanme la expresión. Yo he hablado de fechas de referencia muy claras. Hemos hablado de nuestra aspiración a que este asunto se clarifique para principio de año. He hablado de un procedimiento estrictamente institucional en el supuesto de que eso se convierta en una vía muerta, y he hablado de que todos los grupos políticos de esta Cámara van a tener una ocasión excepcional aquí, y en Madrid los que estén en Madrid, de que esa vía institucional salga o no a satisfacción de las aspiraciones del pueblo vasco. Después de que se agotara eventualmente esa vía institucional, quizá

teari oso garrantzitsua deritzat. Nere ustez, beraz, funtsezko ekonomia-hainbaketa eta guztiko teknika-onura hoiek -bere garaian ikusiko da-, ituneketa hauen luzapena bete-betean legezkotzen dutela eta, behar izanez gero, ituneketak jarrai dezala esatea, akar horri erantzutea besterik ez da.

Bigarren, hau baztertuta gelditzen bada guk zer egingo dugun galdetzen bazaigu, behar izanez gero zalantzarik gabe helduko diogun ihardupide bat ba dagoela esan dut nik. Eta, horretarako, iraskunde-mailakoa den ihardupide bat, hain zuzen, iraskunde horren erabilkerarako ihardupide bat -alde guztietatik begiratuta akats-gabea: estatutoaren arauzkoa, konstituzioaren arauzkoa, hitz batean legezkoa-izendatu dut hertsiki, beraz, hemen erakundez kanpo erantzun-ekintza batean hastera goazenik ez dut nik inondik inora esan. Iraskunde honek gure herriaren uste on guztiei iruzur egiten badie gertatu dedina beste gauza da, eta gure herriak bere garaian emango du erantzuna. Baina, nik "iraskunde hau", hura gorren arteko solasketa bihurtuko bakizkoan, kontziertoak behin-betirako baztertuko balirakoan, arrazoizko aldia igaroko balizkoan esan dut.

Eta ni egunei buruz mintzatu naiz ez gaur; egunei buruz, oker ez banago, nere lehenengo eskuharmenean mintzatu naiz, guretzat 1981garrenaren hasiera giltzarri den unea denaz eta kontziertoak hirugarren hiruhilabetealdi honetarako nahi genituenaz mintzatu bait gara eta, egia esan, 81 urtearen hasierarako izango genituen ustea ba genuen. Beraz, hara hor mugarri gisako egun bat. Itunebideketan diharduen batek behar duen zuhurtasunik txikienari natxekola, adituko didazunez, itunebideketa Azaroaren edo Abenduaren 27an, edo Urriaren 29an -berdin zait-, amaitzen ez bada, esaldia zilegi bekit, ankaz gora jarriko gareneko ukasea nik ez dut jaurtiko. Argi eta garbi dauden mugarri gisako egunei buruz mintzatu naiz. Arazo hau urtearen hasierarako argitu dedineko guk dugun xedeaz mintzatu gara. Hori baztertuta geratuko balizkorako iraskunde-maila hutsezko ihardunbide batetaz mintzatu naiz eta, iraskunde-bide hori euskal herriaren xedeen nahierara atera edo ez dedineko, Legebiltzar honetako politika-talde guztiek hemen, eta Madrilen daudenek Madrilen, berarizko aukera izango dutenaz mintzatu naiz. Iraskunde-bide hori halabeharrez agortuko balitz, Herri honetan egin beharko litzatekeen jarraibidea, agian euskal herriak berak eraku

sería el propio pueblo vasco el que nos diera la pauta de lo que tendría que hacerse en este País.

tsiko liguke.

Solicita la palabra el señor Eguiagaray Ucelay.

Egiagarai Uzelai jaunak hitza eskatzen du.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Va a contestar al...? Yo creo que aquí no ha lugar, no ha lugar, ¿eh? Ha sido una aclaración a ciertas alusiones y no ha lugar. Señor Eguiagaray, no haga uso de la palabra porque no la tiene.

LEHENDAKARI Jaunak: ... erantzutera al zoaz? Nere ustez, hemen ez da bidezko, ez da bidezko, eh? Zenbait aipameni buruz argibide batzuk ematea besterik izan ez denez, ez da bidezko. Egiagarai jauna, ez zaitez mintzatu, hitzik ez daukazu eta.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Cuestión de orden.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Erari buruzkoa.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Qué dice el ordenador?

LEHENDAKARI Jaunak: Zuzentzaileak zer dio?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** No trato de ser un ordenador, Presidente. Con el máximo respeto a la Mesa, me permito recordarle que el espíritu que se aprobó en las normas que rigen el desarrollo de este debate, en la Junta de Portavoces, preveía que tras cada intervención del Gobierno pudiera intervenir el Grupo Parlamentario a que se hubiera hecho referencia. Y dejamos bien claro entonces, y parece que había unanimidad al respecto, que lógicamente esas intervenciones tendrían que estar limitadas progresivamente en el tiempo. De manera, que si la primera intervención era de diez minutos, la segunda no podría sobrepasar cinco minutos, etcétera, y sucesivamente. Nada más, muchas gracias.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Ez dut zuzentzaile izateko asmorik, lehendakari. Mahaiari diodan begirunerik haundienez, zera gogorarazi nahi diot: Taldeburu-Batzordean onartuta, eztabaidaketa honen egiterapenerako indarrean dauden arauen muinean, Jaurlaritzaren eskuhartze bakoitzaren ondoren, aipamenik izandako Legebiltzar-Taldeak eskuhartu ahal izatea aintzin-ohartematen zela. Eta eskuhartze hoiek, noski, gero eta mugatuagoak izan beharko zutela orduan garbi utzi genuen eta, horri buruz bete-beteko irizkidetasuna zegoela zirudien. Horrela bada, lehenengo saioa hamar minutukoa bazen, bigarrena bost minutu baino gehiagokoa ezingo zatekeen izan, eta abar sailean. Besterik ez, eskerrik asko.

El Sr. **PRESIDENTE:** Las alusiones no han lugar.

LEHENDAKARI Jaunak: Aipamenak ez dira bidezko.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** No, no se trata de una alusión, señor Presidente, se trata de que...

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Lehendakari Jauna, aipamen batean ez datza, honetan datza...

El Sr. **PRESIDENTE:** Que no da lugar a réplica. Y ya se han agotado todos los cupos habidos y por haber, y pactados y negociados y acordados en la Junta de Portavoces. Tiene la palabra el representante de Nacionalistas Vascos.

LEHENDAKARI Jaunak: Erantzunak ez direla bidezko. Eta Taldeburu-Batzordean izandako eta hizketatutako eta itunebidetutako eta onartutako aukera guztiak agortu dira. Euskal Ahaldun Abertzaleen ordezkaria da hizpidearen jabe.

El Sr. **GUEVARA SALETA**: Señor Presidente, Señorías, nuestro Grupo es el primero en sostener que no es posible crear más frustración en este pueblo, y estamos totalmente de acuerdo. Nosotros somos los primeros en sostener, porque somos los que nos jugamos por lo menos tanto como el que más, como nacionalistas, que hay que crear ilusión. Pero crear ilusión no es crear ilusionismo o hacer juegos de manos.

En este turno del debate ha surgido un tema clave sobre el cual nuestro Grupo va a pronunciarse aquí, en este debate, como Grupo Parlamentario: el tema de los Conciertos Económicos. Y es un tema clave porque, efectivamente, por muchas vueltas que le demos, probablemente este debate sobraría si no se consigue hacerlo apoyar sobre una efectividad total del Estatuto de Autonomía, y, a su vez, la misma sobre el título de Hacienda que en el mismo se contiene. Y dentro del problema de los Conciertos se ha planteado a su vez una cuestión: la autonomía normativa. Y nuestro Grupo Parlamentario tiene que hacer constar que éste es un tema esencial, a nuestro juicio, porque en él nos estamos jugando realmente el disponer de un auténtico autogobierno y de una auténtica autonomía.

Y nosotros, como Grupo, no podemos apoyar nada que suponga renunciar al principio de autonomía normativa, así, pura y simplemente, por varias razones. En primer lugar, porque el Estatuto, en el artículo 41, dice que "las Diputaciones de este País podrán mantener, establecer y regular dentro de su territorio el régimen tributario". Y esta expresión, que se viene repitiendo desde 1878, ha correspondido siempre a una capacidad normativa, como seguidamente voy a explicar y a contar. Y si esto lo dice el Estatuto, esto señores, hay que cumplirlo, porque la esperanza se abre, si estamos en un sistema de democracia, empezando por cumplir las leyes que el sistema democrático elabora y aprueba. Y eso es una verdad como un templo. No podemos renunciar a la autonomía normativa porque una Hacienda moderna requiere la autonomía de ingreso. Si no sólo hay que hacer una política de asignación y obtención de recursos, sino de redistribución de rentas y de reactivación económica, no se puede tener sólo una autonomía de gestión y de gasto. Si sólo se va a discutir en este Parlamento, en el futuro, cómo hemos de gastar lo que simplemente nos tengamos que limitar a recaudar -en función de unas leyes fiscales, que hasta en su última coma nos van a venir de fuera-, no podremos decir que nos estamos autogobernando, y, des-

GEBARA SALETA Jaunak: Lehendakari jauna, jaun-andreok, herri honetan etsipen gehiago sortzea bidezkoa ez denari eusten lehendabizikoa gure Taldea da, eta bete-betean bat gatoz. Abertzale garen aldetik, gutxienez gehienekoak adina jokoan daukagunez, itxaropena sortarazi behar denari eusten lehendabizikoak gu gara. Baina itxaropena sortaraztea, ameskeria sortaraztea edo esku-jokoak egitea ez izan ordea.

Eztabaidaketa-txanda honetan giltzarri den gai bat sortu da eta, horri buruz gure Taldeak hemen, eztabaidaketa honetan, emango duen iritzia Legebiltzar-Talde mailakoa izango da: Kontziertu Ekonomikoen gaia. Eta giltzarri den gaia da, noski, asko astindu dezakegunarren, bera Estatuto Autonomiadunaren erabateko eraginkortasunean eta, aldi berean, Estatutoko Ogasun-atalburuan finkatuarazterik lortuko ez balitz, ziur asko eztabaidaketa hau alperrikakoa bait litzateke. Eta kontziertuen arazoaren barruan, aldi berean, auzi bat aurkeztu da: araupidetza-autonomia. Eta gure Legebiltzar-Taldea hau ezinbesteko gaia dela adierazi beharrean aurkitzen da, gure ustez, benetako burujabetza izatea, egia esan, gai horretan bait daukagu jokoan.

Eta guk, Talde bezala, berekin araupidetza-autonomiaren sortarauari uko egitea dakarkeen ezerri, horrela, soilki eta beste gabe, arrazoi askogatik, ezin diezaiokegu lagundu. Lehenengo, Estatutoak, 41.atalean, "Herri honetako Diputazioek, bere lur-barruan zergabidetza zaindu, ezarri eta taiutu ahal izango dute"la diolako. Eta, 1878tik hona errepikatzen den esatemodu hau, berehala azalduko eta adieraziko dudan, bezala, beti araupidetza-gaitasunari egokitu izan zaio. Eta hori Estatutoak badio, hori Jaunak, beti egin behar da; demokrazia-erapidetzan bagaude behintzat, demokrazia-erapidetzak eratzen eta onartzen dituen legeak betetzen hasiz irikitzen zaizkio ateak itxaropenari eta. Eta hau egia borobila da. Araupidetza-autonomiari ezin diezaiokegu uko egin, gaur eguneko Ogasunketak sarrera-autonomiaren beharra du eta. Diru-eskuarteak izendatzeko eta lortzeko politika bakarrik ez, baita mozkinen birbanaketarako eta ekonomia berriz indarrean jartzekoa ere egin behar bada, eraentza eta xahupen-autonomia bakarrik ezin daiteke euki. Legebiltzar honetan, etorkizunean -azkenengo kakotxa bera ere barne dela, kanpotik etorriko zaizkigun zerga-legeen ariora-, biltzera bakarrik mugatu beharko duguna nola xahutu beharko dugun besterik eztabaidatuko ez bada, bere burua jaurtzen ari garenik ezin esan izango

de luego, entonces sí que sobrarán, si no las 256 páginas del programa, por lo menos 255.

En tercer lugar, no hay que olvidar que aquí no se parte de una situación de cero; que hay aquí un Territorio Histórico, Alava, que tiene un Concierto Económico en determinadas circunstancias, que muy brevemente voy a resumir. Alava en estos momentos tiene, por lo menos hasta el 2001 ó 2002, autonomía normativa en materia de impuesto de sociedades. Y yo me pregunto, porque también nuestro Grupo Parlamentario no es aquí un convidado de piedra, sino que se hace preguntas, ¿por qué si Alava lo tiene, y se ha venido reconociendo, no lo van a tener los demás Territorios Históricos? ¿Por qué se va a pedir al Partido Nacionalista Vasco o a dos de los territorios de este País o a uno, que renuncien a lo que ya se tiene legalmente? ¿Por qué? ¿Porque es dramática la situación? Busquemos las causas reales de esa situación. Y yo pienso que, para que esa situación deje de ser dramática, hay que empezar -porque o estamos en democracia o no estamos en ninguna parte- por cumplir las leyes que esa democracia se otorga a sí misma.

Es cierto, sin embargo, que no tenemos autonomía en el impuesto sobre la renta de las personas físicas. Aunque esto habría que matizarlo, porque, efectivamente, en la concepción por lo menos de nuestro Grupo, esto no es tampoco así. Esta provincia tenía autonomía normativa en los impuestos de producto, rentas de capital, rentas del trabajo personal, etcétera. Como consecuencia de la reforma fiscal, estos impuestos de producto se sustituyen por el impuesto general de las personas físicas. Y en el año 78 se incluye en el Concierto el IRPF -por lo menos, aparentemente, en el acta- sin capacidad normativa. Pero en los impuestos de producto se tenía. Y, ¿qué ocurre? Ocurre que, como antes de ponernos etiquetas procuramos actuar y hacer cosas, las fuerzas políticas de esta Diputación se dan cuenta de que la reforma fiscal, que en líneas generales efectivamente es buena, sin embargo hay que ajustarla. Y que, como se puso de manifiesto en debates en el Parlamento español, si el poder de la inflación, la pérdida del poder de la capacidad adquisitiva y otros factores han dejado sin reajustar determinadas deducciones, o las tarifas o los cuadros de retenciones, etcétera, esto hay que solucionarlo; porque evidentemente hay que ir a una fiscalidad progresiva. Se inician conversaciones con las centrales sin

dugu, eta, noski, egitarauaren 256 orrialdeak ez bada ere, 255 gutxienez, orduantxe bai alperrikakoak izango direla.

Hirugarren, hemen hutsetik ez garela abiatzen; hitz gutxitan laburtuko dudan egoera jakinean, Kontzierto Ekonomikoa daukan Kondaira Lurralde bat, Araba, hemen dagoela ez da ahaztu behar. Arabak une hauetan, gutxienez, 2001 edo 2002 arte, gizarte-zergetan araupidetza-autonomia dauka. Eta, gure Legebiltzar-Taldea ere hemen harrizko gonbidatua ez delako, baizik galderak egiten dituenez, nik galdetzen dut: Arabak baldin badauka, eta onartua izan da, gainontzeko Kondaira-Lurraldeek zergatik ez dute euki behar? Euzko Alderdi Jeltzaleari edo Herri honetako Kondaira-Lurraldeetako biri edo bati, legez eskutan daukatenari uko egiteko zergatik eskatu behar zaie? Zergatik? Egoera lazgarria delako? Goazen egoera honen benetako zergatien bila. Eta, nere ustez, egoera honek lazgarria izateari utzi diezaioneko, -demokrazian edo inon ez, bietako batean bait gaude- demokrazia horrek bere buruari ematen dizkion legeak betetzen hasi behar da.

Hala ere, norbanakoen irabaziekiko zergapide -autonomiarik ez dugula egia da. Hau, ordea ñabartu beharko litzateke, izan ere, gure Taldearekiko, hori horrela ere ez da eta. Probintzia honek araupidetza-eskua honako zergapide hauetan zuen: hirilur eta landalurrekoetan, domuekikoetan, norbakoitzaren lanarekikoetan, etabar. Zergapidetza-eraberritzearen ondorioz, hirilur eta landalur-zerga hauen ordez norbanakoen guztizko zergapidetza ezarri zen. Eta 1978 garren urtean IRPF kontziertoan ageri denez agirian behintzat-, araupidetza-gaitasunik gabe sartu zen. Baina hirilur eta landalur-zergetan ba genuen hori. Eta, zer gertatzen da? Hara zer gertatzen den: gere buruari ikurrak ipintzen hasi aurretik, ekin eta gauzak egiten saiatzen garenez, Diputazio honetako politika-indarrak, osoan, egia esan, ona den zergapidetza-eraberritzea doitu beharra dagoenaz konturatzen dira. Eta, Espainiako Legebiltzarreango eztabaidetan garbi utzi zenez, diru-andeapen indarrak, erosmen-indarra galtzeak eta beste zenbait eragilek beherapen jakin batzuk, edo zerga-taulak edo aurrez eutsitakoen taulak, etabar, berdoitu gabe utzi badituzte, honi aterapide bat eman behar zaiola; noski, zergapide aurrerakoi batera jo behar da eta. Probintzia honetako esateko langileria guztiaren ordezkotza duten sindikaritza-erakundeekin elkarrizketetan hasten da. Eta

dicales, representativas prácticamente de toda la clase trabajadora de esta provincia. Y se establecen unos acuerdos con ellos, por los cuales, y por vía de subvención, se procura paliar ese desajuste en el impuesto, que yo recuerdo lo veía en televisión, que se patentizó cuando aquella moción de censura del mes de mayo por fuerzas políticas de muy distintos espectros. Y resulta que el Ministerio de Hacienda nos pone, en estos momentos, cinco recursos en tramitación ante la Sala de lo contencioso de Bilbao, uno de ellos porque incluso hemos dado tres plazos en vez de dos para pagar el impuesto de la renta. Y esta es la situación.

Y nosotros no podemos renunciar a la autonomía normativa, entre otras cosas porque si la estamos utilizando para buscar la progresividad fiscal, sería completamente paradójico que fuésemos a renunciar a eso a lo cual, además, creemos tener derecho no sólo porque lo dice el Estatuto, sino porque además se tuvo y se ha tenido siempre en el impuesto de producto. Y, desde luego, nosotros en ese aspecto no aceptamos las formas en que se pudo concertar el impuesto en el año 78, o por lo menos creemos que habrá que discutir.

Yo quiero terminar haciendo constar en nombre del Grupo Parlamentario que hablar de determinadas políticas en este Parlamento, sin autonomía normativa me parece cuando menos un sarcasmo; porque eso, si no hay autonomía normativa, que se vaya a hablar a las Cortes Generales, pero que no se hable aquí porque si sólo vamos a tener capacidad de distribuir el gasto, vuelvo a repetir que ciertas cosas, entonces, huelga plantearlas aquí. Y esto no es cerrar la vía a la esperanza, y esto no es entenebrecer la situación. Nosotros insistimos en que abrimos la vía de la esperanza porque nosotros pensamos, y así lo manifestamos, que se han de cumplir los compromisos. Que la esperanza no se crea pidiendo la rendición a quien tiene la razón y el derecho, que la esperanza en un futuro de progreso es que quien dice ser demócrata, propugne y cumpla las leyes aprobadas por la democracia. Nosotros, claro que vamos por la vía institucional, la de este libro. Muchas gracias.

Solicita la palabra el señor Eguiagaray Ucelay, para hacer una puntualización.

horiekin hitzarmen batzutara iristen da; hoien bidez, eta diru-laguntza bidetik, oso egitura ezberdineko politika-indarrek maiatzean aurkeztu zuten gaitzespen-adierazpen hartan nabarmendu zen, nik telebistan ikusten nuela gogoan dut, zergapideango doitasunik eza hori arintzea da xede. Eta, Ogasun-MInisteritzak, une hauetan, zer da eta, Bilboko Auzitegiko Auzitegi-Sailean, bere bideak egin ditzan, bost goradei jarri dizkigu; hoietako bat, irabaziekiko zergapidea ordaintzeko bi epe eman beharrean hiru eman ditugulako, hain zuzen. Eta egoera honetan datza.

Eta guk araupidetza-eskuari ezin diezaiokegu uko egin, beste arrazoien artean, zergapide-aurrerakoitasuna lortzeko asmoz badarabilgu, horri guk uko egitea erabateko bitxikeria izango litzatekeelako eta, gainera, hori gure izateko eskubide dugulakoan gaude ez bakarrik Estatutoak dioelako, baizik hirulur eta landalur-zergetan ere betidanik euki zelako eta delako. Eta, noski, guk alde horretatik, 1978garren urtean zergapidetu ahal izan zeneko erak guk ez ditugu onartzen, edo behintzat eztabaidatu beharko direnaren ustekoak gara.

Nik, Legebiltzar-Taldearen izenean zera adieraziz bukatu nahi dut: araupidetza-autonomiarik gabe zergapidetza-aurrerakoitasunaz mintzatzeari eta Legebiltzar honetango politika jakin batzutaz mintzatzeari, gutxienez gehiegizko irri zuria deritzadala; izan ere, araupidetza-autonomiarik ez badago, hitz egitera bihoaz Gorte nagusietara, baina ez bedi hemen mintzo, xahupena banatzeko gaitasuna besterik izan behar ez badugu, berriro diot, orduan, hemen zenbait gauza aurreratzea alperrik da eta. Eta hau ez da itxaropenari bidea istea eta hau ez da egoera iluntzea. Guk itxaropen-bidea irikitzen dugula akio dagigu, gure ustez, eta honela adierazten dugu, emandako hitzak beteko dira eta. Arrazoia eta eskubide duenari menperatasuna eskatuz itxaropenik ez bait da sortarazten, aurrerakuntza-etorkizuneango itxaropena, demokraziaduna dela diona, demokraziak onartutako legeen alde egon eta berak betetzen dituena bait da. Gu bai horixe iraskunde bidetik goazela, liburu honenetik. Eskerrik asko.

Egiagarai Uzelai jaunak, xehetasun bat emateko, hitza eskatzen du.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Puntualización a qué, señor Eguiagaray?

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** A lo expuesto anteriormente.

El Sr. **PRESIDENTE:** Hay una cuestión de orden aquí previamente.

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** ¿Cuestión de orden, señor Guevara? ¿Después de intervenir?

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Alguna vez hemos de plantear una cuestión de orden, al amparo además del artículo 63.

Realmente, esto ha sido una intervención del Grupo, en la cual, y me remito a la grabación, he tenido escrupuloso cuidado en no aludir y mencionar no sólo a ningún Diputado de esta Cámara, ni siquiera a ningún Grupo político por su nombre. Nada más.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Cuestión de orden.

El Sr. **PRESIDENTE:** Adelante.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Efectivamente, como yo venía sospechando hace meses, el representante del Partido Nacionalista, perdón, de los Nacionalistas Vascos, no sabe lo que es una cuestión de orden. Por eso, hace referencia al artículo 63, por el que únicamente se puede pedir la palabra para exigir la aplicación del reglamento; y me temo que es una interpretación parecida a la que suele hacer la Presidencia de la Cámara. Yo lamento que aquí no se explique lo que es una cuestión de orden. A ver si me acuerdo y traigo un reglamento de los Congresos del Partido Socialista, que es el único reglamento que en este momento hace referencia a las cuestiones de orden. Las cuestiones de orden en las Cámaras Parlamentarias, señores Diputados, se plantean para ordenar el debate. Porque, bueno, cuando el debate se produce con libertad, es posible que generalmente nos perdamos y olvidemos el norte en un momento determinado, y entonces es cuando un Parlamentario solicita una cuestión de orden para orientar el debate. Y yo

(Continuar)

LEHENDAKARI Jaunak: Xehetasuna, Egiagarai jauna, zeri?

EGIAGARAI UZELAI Jaunak: Lehenago azaldutakoari.

LEHENDAKARI Jaunak: Hemen lehenagotik erari buruzko bat dago.

EGIAGARAI UZELAI Jaunak: Erari buruzkoa, Gebara jauna? Eskuhartu ondoren?

GEBARA SALETA Jaunak: Erari buruzko bat noizbait aurkeztu behar dugu, 63 atalaren babesean gainera.

Izan ere, hau taldearen saioa izan bait da; bertan, eta mintzean irraritakoan babespetzen naiz, honako honetan ezin kontu haundiagoa izan dut: ez Bilkura honetako Legebiltzarkide bat bera, ez eta politika-Talde bat bera ere bere izenez ez aipatzekoan eta ez izendatzekoan. Besterik ez.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Erari buruzkoa.

LEHENDAKARI Jaunak: Aurrera.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Bai, nik hilabetetan sumatzen nuen bezala, Alderdi Jeltzaleko, barkatu, Euskal Ahaldun Abertzaleen ordezkariak erari buruzkoa zer den ez daki. Horregatik, araudia erabiltzea eskatu dedineko bakarrik hitza eskatu daitekeen 63 atala aipatzen du; eta Bilkurako Lehendakaritzak egin ohi duenaren antzeko ulerkera ez ote denaren susmoa damaiot. Erari buruzkoa zer den hemen adierazi ez dedina deitoratzen dut. Ia gogoratzen naizen eta, une honetan, erari buruzkoen aipamena egiten duen araudi bakarra, Partido Sozialistaren Batzarraldietako araudi bat ekartzen dudan. Legebiltzar-Bilkuretan erari buruzkoak, Legebiltzarkide jaunak, eztabaidaketa zuzentzeko aurkezten dira. Eztabaidaketa askatasunez egiten denean, une jakin batean hagitz galdu eta helburuaz ahaztu bait gaitezke eta, eztabaidaketa bere bideratze aldera, Legebiltzarkide batek erari buruzkoa orduan eskatzen du. Eta nik orain arrazoi osoz eskatzen dut, nerekiko, eztabaidaketa hau bere bideratuko bada, Bilkurak Sozialisten Taldeko ordezkariari, ho-

(Jarraitu)

la solicito ahora con toda razón, porque entiendo que, para que este debate se oriente, es importante que la Cámara ceda la palabra al representante del Grupo Socialista para una puntualización, como él ha dicho, específicamente para una puntualización.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Guevara tiene la palabra. ¿Cuestión de orden? ¿Alguna cuestión de orden?

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Sí, y por economía procesal aprovecharé para consumir el turno de las evidentes alusiones.

Yo agradezco enormemente, agradezco enormemente...

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** ¿Es cuestión de orden o alusiones?

El Sr. **PRESIDENTE:** No, es una cuestión de orden.

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** Está hablando de alusiones.

El Sr. **PRESIDENTE:** Cuando haga la alusión le cortaré, no se preocupe. (Risas.)

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** Pero si ya la está haciendo.

El Sr. **PRESIDENTE:** Cuando haga referencia a la alusión le cortaré, no se preocupe. Parece que ustedes son los que dirigen el debate y no es así.

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** No, dirige usted el debate, señor Presidente.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Yo quiero plantear...

El Sr. **PRESIDENTE:** Muchas gracias, señor Benegas.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** ... agradeciendo las lecciones que se recibe de otros Diputados de la Cámara, que si he aludido

nek, xehetasun bat, berak esan duen bezala, berariz xehetasun bat eman dezaneko, hitza uztea garrantzitsua litzateke-eta.

LEHENDAKARI Jaunak: Gebara jauna da hizpidearen jabe. Erari buruzkoa? Erari buruzkoren bat?

GEBARA SALETA Jaunak: Bai eta ihardunbidea ahalik eta gehien laburtzeko, aipamen nabarien txandaz ere baliatuko naiz.

Neri ezin eskergarriago zait, ezin eskergarriago zait...

BENEGAS HADDAD Jaunak: Erari ala aipamenei buruzkoa da?

LEHENDAKARI Jaunak: Ez, erari buruzkoa da.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Aipamenei buruz ari da.

LEHENDAKARI Jaunak: Aipamenik egiten duenean isilaraziko dut, zu ez kezkatu (irriparrak.)

BENEGAS HADDAD Jaunak: Ari da, ordea.

LEHENDAKARI Jaunak: Aipamenei buruz ezer esaten duenean isilaraziko dut, zu ez kezkatu. Eztabaidaketa zuzentzen dutenak zuek zaretela dirudi eta ez da horrela.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Ez, estabaida, Lehendakari jauna, zuk zuzentzen duzu.

GEBARA SALETA Jaunak: Nik...

LEHENDAKARI Jaunak: Eskerrik asko, Benegas jauna.

GEBARA SALETA Jaunak... Bilkurako beste Legebiltzarkideengandik jasotzen diren ikasgaiak eskertuz, 63 atala, hain zu-

al artículo 63 es precisamente porque lo que estaba planteando es una cuestión de reglamento, que se aplique el reglamento. Según el reglamento y según las normas de este debate, los turnos de réplica son cuando contesta el Gobierno, o cuando alguien conteste o replique en concreto, o en determinado, a algún Diputado o Grupo, cosa que este portavoz no ha hecho en absoluto. Este portavoz lo que ha hecho es agotar el turno que le corresponde de Grupo Parlamentario, de menos a más por ser el Grupo mayoritario de esta Cámara.

El Sr. **PRESIDENTE:** Abrevie, señor Guevara.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Procuraré, Señoría. Y hay muchos preceptos en el reglamento, por los cuales esto se mantiene. Y sería burlar ese derecho del Grupo mayoritario si, después de una intervención del portavoz del Grupo para expresar lo que le merece el tema suscitado en el debate, se volviese a dar la palabra a otro Grupo Parlamentario para puntualizaciones. Porque aquí estamos debatiendo el programa del Gobierno y, evidentemente, yo no formo parte del Gobierno, Señorías.

El Sr. **PRESIDENTE:** Más que cuestiones de orden, éstas son cuestiones de desorden. Tiene la palabra el señor Eguiagaray.

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY:** Señor Presidente, una cuestión de orden, simplemente para decir que, a nuestro juicio, hay un desorden dentro de esta Cámara, cuando realmente da la impresión de que se alude, pero no se alude, a un Grupo Parlamentario, y cuando se practica la táctica -muy conocida en las discusiones científicas- de construir el maniqueo para darle después de patadas. Se construye un maniqueo, al cual se le atribuyen una serie de afirmaciones que ese maniqueo, efectivamente, no ha fabricado, y posteriormente es muy fácil, indudablemente, desacreditar las opiniones de ese maniqueo. Yo tengo la sensación de que algún Grupo Parlamentario, que obviamente no voy a mencionar, ha podido practicar ese procedimiento.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Pido la palabra.

zen, aurkezten ari nintzena araudiari buruzko delako aipatu dut, araudia erabili dedila aurkeztu nahi dut. Araudiaren arauera eta eztabaidaketa honetako arauen ariora, ihardespenerako txandak Jaurlaritzak erantzun ondoren, edo inork zehazki, edo izenez Legebiltzarkideren edo Talderen bati erantzun edo ihardetsi diezaionean izango dira, eta taldeburu honek ez du horrelakorik egin. Taldeburu honek egin duena, Legebiltzar-taldeari dagokion txandaz, Bilkura honetako gehiengoa duen Taldea denez, gutxiagotik gehiagora baliatzea izan da.

LEHENDAKARI Jaunak: Gebara jauna, laburtu.

GEBARA SALETA Jaunak: Saiatuko naiz, jauna. Eta honi eusten dioten lege asko daude araudian. Eta eztabaidaketan sortu den gaiari buruzko iritzia adierazteko taldeburuak eskuhartu ondoren, beste Legebiltzar-Talde bati xehetasunetarako berriro hitza emango balitzaio, gehiengoa duen Taldearen eskubide horri iseka egitea izango litzateke. Hemen Jaurlaritzaren Egitaraua eztabaidatzen ari bait gara, eta, noski, ni, jauna, ez naiz Jaurlaritzakidea.

LEHENDAKARI Jaunak: Erari buruzkoak baino gehiago, hauek erarik ezari buruzkoak dira. Egiagarai jauna da hizpidearen jabe.

EGIAGARAI UZELAI Jaunak: Lehendakari jauna, erari buruzko bat, bakar bakarrik zera esateko: egia esan, Legebiltzar-Talde bat aipatzen dela ematen duenarren, aipatzen ez denean eta, zientzia-eztabaidetan oso ezaguna den, gero ostikoka erabili daiteneko manikeo bat sortzeko ihardunbidea erabiltzen denean, Bilkura honetan erarik eza bat gertatzen da. Manikeo bat sortarazten da; manikeo horri, egia esan, berak egin ez dituen zenbait aitorpen leporatzen zaizkio, eta, ondoren, zalantzarik txikienik ere gabe, manikeo horren iritziak jorratzea ezin errezagoa da. Nik, noski, izendatuko ez dudan Legebiltzar-Talderen batek ihardunbide hori erabili ote duenaren susmoa dut.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Hizpidea eskatzen dut.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Por qué cuestión?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Para una puntualización.

El Sr. **PRESIDENTE:** No hay puntualizaciones. Perdone, no está en el uso de la palabra.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Perdóneme, señor Presidente...

El Sr. **PRESIDENTE:** Aplico el artículo 23 del reglamento, y no está usted en el uso de la palabra.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Este es el primer...

El Sr. **PRESIDENTE:** Haga usted el favor de no usar la palabra, porque no la tiene.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Esta es la primera Cámara en la que no hay puntualizaciones, señor Presidente. ¿Puede explicarme eso?

El Sr. **PRESIDENTE:** Si insiste, voy a aplicar verdaderamente el reglamento.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Bueno, yo le invito a...

El Sr. **PRESIDENTE:** No está usted en el uso de la palabra.

El Sr. **GARCIA DAMBORENA:** Yo ahora únicamente le ruego...

El Sr. **PRESIDENTE:** No está usted en el uso de la palabra, señor Damborenea.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Unas puntualizaciones en este Parlamento...

El Sr. **PRESIDENTE:** Señor Damborenea, no me haga aplicar el reglamento.

LEHENDAKARI Jaunak: Zer arazogatik?

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Xehetasun batetarako.

LEHENDAKARI Jaunak: Ez dago xehetasunik. Barka ezazu, ez duzu hizpiderik.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Barka iezadazu, Lehendakari jauna...

LEHENDAKARI Jaunak: Araudiko 23garren atalari natxeko, eta zuk ez duzu hizpiderik.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Hau da lehenengo...

LEHENDAKARI Jaunak: Arren, ez ezazu hitz egin, hizpiderik ez duzu eta.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Lehendakari jauna, xehetasunik ez dagoeneko lehenengo Legebiltzarra hau dugu. Horren zergatia azaldu ahal diezadakezu?

LEHENDAKARI Jaunak: Akio badagizu, benetan araudiari atxikiko natzaio.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Ondo, nik galdetzen dizut...

LEHENDAKARI Jaunak: Zu ez zara hizpidearen jabe.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Nik orain zera bakar-bakarrik eskatzen dizut...

LEHENDAKARI Jaunak: Danborenea jauna, ez zarela hizpidearen jabe.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Legebiltzar honetan xehetasun batzuk...

LEHENDAKARI Jaunak: Danborenea jauna, araudiari atxikitzera ez nazazu behartu.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Yo le vuelvo a preguntar...

El Sr. **PRESIDENTE:** Señor Damborenea, no está en el uso de la palabra. (Pausa.)

A esta altura del debate se pasa a lo que el procedimiento contempla como punto número cuatro; es decir, concluida esta primera parte del debate, se abrirá un segundo turno de intervenciones de los Grupos Parlamentarios, por el mismo orden y tiempo de quince minutos cada uno. ¿Quién solicita el uso de la palabra? A ver, el señor Aróstegui.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Solamente para señalar que, si no recuerdo mal, habíamos acordado que antes de iniciar este turno hubiera media hora de descanso para que los Grupos pudieran reflexionar sobre las últimas intervenciones del Gobierno, y poder con ello construir su última intervención. Solamente recordar eso, si es procedente.

El Sr. **PRESIDENTE:** No creo que ha habido ningún acuerdo en ese sentido, perdón.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Pues lo sugiero en todo caso, señor Presidente.

El Sr. **PRESIDENTE:** Muchas gracias. Turno de los Grupos.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Pido la palabra.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Por qué causa, señor Damborenea?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Pues, para una cuestión de orden naturalmente, señor Presidente. Si usted me lo permite. (Pausa.)

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿En qué consiste la cuestión de orden?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** ¿Me lo permite?

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Nik berriro galdetzen dizut...

LEHENDAKARI Jaunak: Danborenea jauna, ez zera hizpidearen jabe. (Isilaldia.)

Eztabaidaketa-garai honetan, ihardupideak laugarren puntutzat daukanari ekingo gatzaizkio; hots, eztabaidaketaren lehenengo zati hau amaitu ondoren, Legebiltzar-Taldeen bigarren txanda irikiko da, hurrenkera eta hamabost minutuko aldi beraz. Inork hitzik eskatzen al du? Ia, Arostegi jauna.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Hauxe bakarrik gogorarazteko: oker ez banago behintzat, txanda hau hasi aurretik, Taldeek Jaurlaritzaren azken-eskuhartzeak hausnar ahal zitzaten, eta horrela bere azken-eskuharmena osatu zezaten ordu erdiko atsedenaldia egitea erabaki genuela, alegia. Egoki bada behintzat, hori gogoraraztea, besterik ez.

LEHENDAKARI Jaunak: Barkatu, baina, ez dut uste gisa horretako hitzarmenik izan denik.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Nolanahi ere, Lehendakari jauna, bizipen hori egiten dut.

LEHENDAKARI Jaunak: Eskerrik asko. Taldeen txanda.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Hitza eskatzen dut.

LEHENDAKARI Jaunak: Zer dela eta, Danborenea jauna?

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Ba, erari buruzko baterako, noski, Lehendakari jauna. Zuk uzten badidazu. (Isilaldia.)

LEHENDAKARI Jaunak: Erari buruzko hori zertan datza?

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Uzten al didazu?

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿En qué consiste?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** La cuestión de orden es que la Mesa nos aclare, antes de considerar que debemos pasar a la segunda parte del debate, si el Gobier no considera que ha concluido sus intervenciones. Porque, si no hemos entendido mal, si no hemos entendido mal, no ha aparecido por la tribuna el responsable de una Consejería tan importante como la de Sanidad, que además tiene acarreada la Seguridad Social, que comporta o va a comportar en un futuro próximo un presupuesto que incluso supera al propio presupuesto del Gobierno vasco. Entonces, entendemos que es un tema grave que el Gobierno no se presente. Lo mismo ocurre con la Consejería de Industria. Y además, además, cualquiera que repase las actas o el magnetofón o el vídeo podrá comprobar que hay una serie de preguntas planteadas por diversos Grupos Parlamentarios, y desde luego hay varias nuestras, que no han sido contestadas por el Gobierno. De manera que rogamos un mínimo de seriedad en la marcha del debate: que el Gobierno cumpla con su obligación de atender respetuosamente las preguntas que le plantea la Cámara, y a continuación, entendemos, es cuando procederá que pasemos a la segunda parte del debate.

El Sr. **PRESIDENTE:** Esta Presidencia entiende que su Señoría es excesivamente diligente en recordar al Gobierno sus compromisos o sus deberes o sus quehaceres ante esta Cámara. Creo que el Gobierno tiene el uso de la palabra siempre que lo solicite, según el reglamento lo establece, y que así lo hará. Habida cuenta de que en estas circunstancias no ha pedido el uso de la palabra, entiendo que lo hará más tarde si es que lo solicita. Por tanto, se abre el punto número cuatro y pido la intervención de los Grupos, es decir, que pidan la palabra los Grupos que deseen intervenir.

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** Para una cuestión de orden que afecta...

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Sobre lo mismo? No ha lugar, señor Benegas. Está absolutamente claro, no ha lugar, señor Benegas.

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** Es para explicar algo que afecta al debate.

LEHENDAKARI Jaunak: Zertan datza?

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Erari buruzkoa zera da: eztabaidaketaren bigarren zatiari ekin behar gatzaizkiola erabaki aurretik, Jaurlaritzak bere eskuharmenak bukatutzat jotzen dituen ala ez, Mahaiak argitu diezagula, Gaizki ulertu ez badugu, behinik behin gaizki ulertu ez badugu, behinik behin Osasunketa bezalako Sailburugo garrantzitsu bateko erantzukizunduna -Sailburugo honek Gizarte-Segurantza berekin daroa, eta horrek, berehalakoan, Eusko Jaurlaritzaren diruegitasmoa bera ere gaindituko duen diruegitasmoa berekin du edo izango du-, ez bait da mintzatoki honetara azaldu. Beraz, Jaurlaritzak aurpegirik ez ematea gai larritzat daukagu. Industria-Sailburugoarekin berdin gertatzen da. Eta, gainera, gainera, Batzar-agiriak edo magnetofioia edo Bideoa birraztertu ditzan ezeinek, egiaztatu ahal izango duenez, Legebiltzar-Talde ezberdinek azaldutako zenbait erantzun-eske eta, noski, batzuk gureak dira, Jaurlaritzak erantzun gabe daude. Horrela bada, eztabaidaketaren joan-arian gutxieneko zintzotasuna bederen eskatzen dugu: Legebiltzarrak Jaurlaritzari azaltzen dizkion erantzun-eskeei begirunezko arreta hartu beharra honek bete dezala eta, gure iritzira, ondoren izango da eztabaidaketaren bigarren zatiari ekin behar gakizkioneko garai egokia.

LEHENDAKARI Jaunak: Lehendakaritza honen iritzira, Jaurlaritzari berak Bilkura honen aurrerako dituen egitekoak edo bete-beharrak edo zereginak gogorarazten, Jaun horrek, lan gehiegi hartzen duzu. Nere ustez, eta araudiak dionez, Jaurlaritza eska dezan guztietan da hizpidearen jabe, eta honela egingo duen ustekoa naiz. Une honetan hitzik eskatu ez duenez, geroago eskatzen badu behintzat beraz baliatzerik izango duen iritzikoa naiz. Beraz, laugarren puntua irikitzen da eta Taldeen eskuhartzea eskatzen dut, hau da, eskuhartu nahi duten Taldeek hizpidea eska bezate.

BENEGAS HADDAD Jaunak: ... doakion erari buruzkorako.

LEHENDAKARI Jaunak: Gai berari buruz? Ez da bidezko, Benegas Jauna. Ezin argiago dago, ez da bidezko, Benegas Jauna.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Eztabaidaketari doakion zerbait azaltzeko da.

<u>El señor Presidente concede la palabra al señor Benegas Haddad.</u>

El Sr. **BENEGAS HADDAD**: Lo primero que quiero decir es que no pienso que este Gobierno tenga miedo de salir a esta tribuna y hablar a este pueblo con claridad de los problemas que la oposición, en el justo ejercicio de sus funciones parlamentarias, ha suscitado a lo largo de este debate. A mí me parece, y lo digo con la venia del señor Presidente, que, cuando en un tema fundamental como es el de la Sanidad, en el cual, por lo menos nuestro Grupo, a lo largo de sucesivas intervenciones ha estado insistiendo en que, para que este Grupo acabe formando una opinión definitiva de lo que es el programa de gobierno y de este debate, es necesario que el Consejero de Sanidad nos aclare toda una serie de cuestiones. Lo mismo que hemos hecho de alguna forma -con menos insistencia, también es verdad- con el Consejero de Industria. Entonces, nos parece ahora, señor Presidente, que cuando entramos en el turno en el que más o menos se va a concretar la posición definitiva de cada Grupo sobre lo que es el programa de gobierno -y que para eso yo creo que estaba pensado este segundo turno- nos parece que, o bien el Gobierno quiere yugular este debate para acabar pronto, o bien el Gobierno tiene miedo a contestar a este pueblo cuáles son los problemas de Sanidad y...

El Sr. **PRESIDENTE**: Abrevie, por favor.

El Sr. **BENEGAS HADDAD**: Acabo ahora mismo.

El Sr. **PRESIDENTE**: Se está repitiendo.

El Sr. **BENEGAS HADDAD**: ... y contestarle a este Parlamento y a este pueblo todas las cuestiones que sobre Sanidad ha planteado este Grupo y han planteado otros Grupos Parlamentarios. Y si el Gobierno no contesta, nosotros pensaremos, primero, que está intentando yugular el debate y, segundo, que tiene miedo, que tiene miedo a entrar en un tema que afecta a miles de ciudadanos, como es el problema de la Sanidad y de la Seguridad Social. Y, por lo tanto, yo creo que esto afecta fundamentalmente...

<u>Lehendakari Jaunak Benegas Haddad jaunari hizpidea ematen dio.</u>

BENEGAS HADDAD Jaunak: Lehenengo zera esan nahi dut: Jaurlaritza hau mintzatoki honetara irtetzeko eta, aurkaritzak bere legebiltzar-egitekoak jator erabiliz, eztabaidaketa honetan zehar agertarazi dituen arazoei buruz herri honi argi eta garbi mintzatzeko beldur denaren usterik ez dudala. Nere ustez, eta Lehendakari jaunaren baimenarekin diot, Osasunketakoa bezalako funtsezko gai batean -horri buruz, gure Taldea behintzat, jaurtze eta eztabaidaketa honetako egitaraua zer denaz Talde hau behin betirako irizpide baten jabe egin dedin hori beharrezkoa dela akio egiten bata bestearen ondorengo eskuhartzeetan zehar aritu da-, Osasunketa-Sailburuak auzi-pila bat argitu diezagunari beharrezko deritzat. Industria-Sailburuarekin ere nolabait -lehia gutxiagoz, hori ere egia da- egin dugun bezalaxe Orduan, orain iruditzen zaigu, Lehendakari Jauna, jaurtze-egitaraua zer denaz talde bakoitzaren behin betirako jarrera gutxi gorabehera zehaztuko den txandaldi honetan sartzen garenean -eta bigarren txandaldi hau horretarako asmotangoa zenaren ustekoa naiz-, guri iruditzen zaigunez, edo Jaurlaritzak, azkar bukatze aldera, eztabaidaketa hau lardaskatu nahi du, edo Osasunketa-arazoak zein diren herri honi erantzuteko eta...

LEHENDAKARI Jaunak: Oraintxe bukatuko dut.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Oraintxe bukatuko dut.

LEHENDAKARI Jaunak: Errepikatzen ari zara.

BENEGAS HADDAD Jaunak: ...eta Legebiltzar honi eta herri honi, Osasunketari buruz talde honek aurkeztu dituen eta beste Legebiltzar-Taldeek aurkeztu dituzten auzi guztien erantzuna emateko beldur da Jaurlaritza. Eta Jaurlaritzak erantzuten ez badu, guk zera pentsatuko dugu, lehenengo, eztabaidaketa lardaskatu nahian dabilela, eta, bigarren bildur dela, Osasunketa eta Gizarte-Segurantzaren arazoa bezalako, milaka herritarrei doakien gai bati heltzeko bildur dela. Eta, beraz, nere ustez hau bete-betean doakio...

El Sr. **PRESIDENTE:** Se está repitiendo, señor Benegas.

LEHENDAKARI Jaunak: Benegas jauna, errepikatzen ari zara.

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** Lo siento, no tengo la facilidad de palabra de usted, y a veces me repito para explicar las cosas. Esto afecta fundamentalmente, y esta es la cuestión de orden, afecta fundamentalmente al segundo turno de los Grupos, señor Presidente.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Zer egingo dut bada, zuk duzun mintzo-erraztasunik ez bait dut, eta gauzak adierazteko,batzutan esanak errepikatu egiten ditut. Hau doakio, eta hau da erari buruzkoa, hau, Lehendakari jauna, Taldeen bigarren txandaldiari bete-betean doakio.

El Sr. **PRESIDENTE:** Esta Presidencia reitera lo expresado con anterioridad al señor García Damborenea, que se ha expresado en sus mismos términos. Yo no sé si el Gobierno intervendrá o no intervendrá; está en su derecho de intervenir en cada momento. Y yo estimo que el Gobierno hará uso de la tribuna y explicará al País todo lo que tenga que explicar. Turno de los Grupos.

LEHENDAKARI Jaunak: Lehendakaritza honek zu bezalaxe mintzatu den Garzia Danborenea jaunari lehenago adierazi diona berritzen du. Nik ez dakit Jaurlaritzak eskuhartuko duen ala ez duen eskuhartuko; une bakoitzean eskuhartzeko eskubide du. Eta nere aburuz, Jaurlaritza mintzatoki honetaz baliatuko da eta berak,Herriari adierazi beharreko guzia adieraziko dio. Taldeen txandaldia.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Pido la palabra.

GARZIA DANBORENEA Jauna: Hitza eskatzen dut.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Por qué cuestión señor Damborenea?

LEHENDAKARI Jaunak: Zertarako, Danborenea jauna?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Para una cuestión de orden.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Erari buruzko baterako.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Va a tratar sobre lo mismo?

LEHENDAKARI Jaunak: Gai berari buruz izango al da?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Voy a plantear una cuestión de orden.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Erari buruzko bat aurkeztera noa.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Va a tratar sobre lo mismo?

LEHENDAKARI Jaunak: Gai berari buruz izango al da?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Eso lo podrá comprobar su Señoría cuando me oiga.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Entzun nazazunean Jaun horrek egiaztatuko duzu.

El Sr. **PRESIDENTE:** Le pregunto previamente.

LEHENDAKARI Jaunak: Aldez aurretik galdetzen dizut.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Si me concede la palabra, podré explicar. Quiero plantear una cuestión de orden

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Hizpidea ematen badidazu, azaldu ahal izango dut. Erari buruzko bat aurkeztu nahi dut.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿En qué base reglamentaria se basa usted para la cuestión de orden?

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** En que estimo que hay un desorden en el planteamiento del tema que nos ocupa, y si su Señoría me lo permite...

El Sr. **PRESIDENTE:** No ha lugar, entonces, a la cuestión esa de orden.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** No, no. Es una cuestión que usted no me puede negar. No me la puede negar, salvo que usted me esté obligando nuevamente a convocar la Junta de Portavoces, y no deseo convocar la Junta de Portavoces, Señoría, no deseo. Yo le ruego que me permita explicarme.

El Sr. **PRESIDENTE:** Explíquese usted con la mayor brevedad posible.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Muy bien. Es cierto, es cierto, nosotros compartimos la interpretación que hace la Mesa respecto a la libertad relativa que tiene el Gobierno en un debate, libertad relativa. Y esa libertad se concreta en poder decidir cuándo interviene en el debate, y en poder emplear el tiempo que considere necesario para explicarse con toda la amplitud que considere oportuna. Esa es la libertad que tiene el Gobierno. La libertad que no tiene el Gobierno, la libertad que no tiene este Gobierno ni ningún Gobierno, es la de participar o no participar en el debate. Está obligado a participar en el debate. De manera que si se niega a hablar, no está haciendo uso de su libertad de intervenir o no intervenir; simplemente está contestando con el silencio.

Y lo que queremos saber aquí por boca del Gobierno es si este Gobierno da por contestadas todas las preguntas, o si se niega a contestar las preguntas que están pendientes. Y mientras eso no se aclare, no procede pasar a la segunda parte, porque no podemos iniciar la segunda parte del debate mientras no hayamos concluido todas las cuestiones que quedan pendientes en el primero; a no ser que el Gobierno diga: "No tengo nada más que añadir", en cuyo caso entenderemos eso como una respuesta; no satisfactoria, pero una respuesta que está en su derecho a dar. Y a con-

LEHENDAKARI Jaunak: Erari buruzkorako zein arautan oinarritzen zara?

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Eskuartean darabilgun gaiaren adierazkeran nire aburuz erarik ez bat dagoenekoan, eta Jaun horrek uzten badit...

LEHENDAKARI Jaunak: Orduan, erari buruzko hori ez da bidezko.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Ez, ez. Zuk ezin uka diezadakezuna da. Berriro Taldeburu-Batzordea bilduarazi dezadanera behartzen ari ez bazara behintzat, ezin diezadakezu ukatu; eta ez nuke Taldeburu-Batzordea bilduarazi nahi, jauna, ez nuke nahi. Nere azalpena egiten uzteko eskatzen dizut.

LEHENDAKARI Jaunak: Ahal duzun laburren egizu azalpena.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Oso ondo. Egia da, egia da, Jaurlaritzak eztabaidaketa batean duen neurri bateko askatasunaz Mahaiak egiten duen ulerkerarekin bat gatoz. Eta askatasun hori eztabaidaketan noiz eskuhartuko duen erabaki ahal izatean, eta adierazpenak beharrezko deritzan zabaltasunez egin ahal izateko, beharrezkotzat jotzen duen denboraz baliatu ahal izatean zer mugatzen da. Jaurlaritzak duen askatasuna hori da. Jaurlaritzak ez duen askatasuna, ez Jaurlaritza honek ez inongo Jaurlaritzak ez duen askatasuna, eztabaidaketan eskuhartzekoa edo ez eskuhartzekoa da. Eztabaidaketan eskuhartzera behartua dago. Horrela bada, hitz egiteari uko egiten badio, ez da eskuhartzeko edo ez eskuhartzeko askatasunaz baliatzen ari; xaloki isilaz ari da erantzuten.

Eta guk hemen, Jaurlaritzaren ahoz, ea Jaurlaritza honek galdera guztiak erantzuntzat ematen dituen ala oraindik aidean dauden galderei erantzuteari uko egiten dion jakin nahi dugu. Eta hori argitzen ez den bitartean, bigarren zatiari ekitea ez da bidezko, oraindik aidean dauden lehenengo zatiko auzi guztiak burutu ez ditzagun bitartean, eztabaidaketaren bigarren zatiari ezin bait gakizkioke ekin; Jaurlaritzak "ezer gehiago esatekorik ez dut" esaten ez badu behintzat; honela baledi, hori erantzuntzat hartuko genuke; ez gogo-betegarria, baina emateko eskubide duneko erantzuna behin-

tinuación, entendiendo que se han concluido los temas pendientes de la primera parte, es cuando procederá a iniciar la segunda.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Garaikoetxea tiene la palabra.

El Sr. **PRESIDENTE DEL GOBIERNO** (Garaikoetxea Urriza): Lamento haber estado ausente en el comienzo de esta discusión, pero, por lo que puedo deducir de lo que he oído al final y de lo que me han contado, parace que se pregunta si el Gobierno considera agotadas las contestaciones que tenía anotadas. El Gobierno,por dos razones, consideraba, al menos de momento, efectivamente, agotada su intervención en respuestas. Primero, por esa moderación en sus intervenciones, que ha prometido y quería ser consecuente con ello, y, segundo, porque, efectivamente, de los temas fundamentales que había ido anotando consideraba y considera que ha respondido a los mismos. En la medida en que surjan nuevas razones por las que este Gobierno fundamentalmente vea que deben esclarecerse otras materias, desde luego, lo hará. Pero hasta el momento considera que sus aclaraciones son suficientes a los temas que ha anotado como más importantes. Y, segundo, insisto, por ser consecuente con esa moderación en sus intervenciones que antes ha prometido.

El Sr. **PRESIDENTE:** Pasamos, por tanto, al punto número cuatro del procedimiento, es decir, la apertura de un turno a los Grupos. Por favor, ¿qué Grupos solicitan el uso de la palabra? (Pausa.)

¿El Gobierno hace uso de la palabra? (Murmullos.)

Dado que nadie hace uso de la palabra en este segundo turno, pasamos al punto número seis, que dice textualmente: "Al final de este segundo punto, el Presidente suspenderá la sesión, abriéndose un plazo de treinta minutos para la presentación por escrito de posibles propuestas de resolución por parte de los Grupos Parlamentarios". Siendo así que son en mi reloj las ocho menos cuarto, se suspende la sesión hasta las ocho y cuarto exactamente. Por favor, permanezcan en su sitio para recibir las propuestas de resolución.

Eran las diecinueve horas cuarenta y cinco minutos.

tzat. Eta ondoren, aidean zeuden lehenengo zatiko gaiak oro burutu direlakoan, bigarren txandari ekiteko garai egokia orduan izango da.

LEHENDAKARI Jaunak: Garaikoetxea jauna da hizpidearen jabe.

JAURLARITZAKO LEHENDAKARI Jaunak (Garaikoetxea Urriza): Eztabaida honen hasieran hemen ez izana deitoratzen dut, baina, azkenean entzun dudan eta esan didatenetik atera dezakedan ondorioz, ia Jaurlaritzak idatzita zeuzkan erantzun guztiak amaitutzat jotzen al dituen galdetzen dela dirudi. Jaurlaritzak, bi arrazoigatik, oraingoz behintzat, bai, bere erantzun-saioa amaitutzat zeukan. Lehenengo, bere saioetarako agindu duen erantzunagatik, eta hitzeko izan nahi zuen, eta, bigarren, idazten joan den funtsezko gaiei erantzun dielakoan zegoelako eta dagoelako. Arrazoi berriak sortzen diren neurrian, Jaurlaritza honek beste gairik argitu beharra arrazoizko ikusten badu, egingo du, noski. Baina orain artean, garrantzitsuentzat jaso dituen gaiei buruz eman dituen argitasunak askitzat jotzen ditu. Eta bigarren, akio egiten dut, lehenago bere saioetarako agindu duen eratasunarekin hitzeko izatearren.

LEHENDAKARI Jaunak: Beraz, ihardunbideko laugarren puntuari ekingo gatzaizkio, hau da, taldeen txandaldiari. Mesedez, hitza zein taldek eskatzen dute? (Isilaldia.)

Jaurlaritzak hizpideaz baliatzeko asmorik bai al du? (Zurrumurruak)

Bigarren txandaldi honetan hizpideaz baliatzeko asmorik inork agertzen ez duenez, seigarren puntuari ekingo gatzaizkio. Puntu honek, hitzez-hitz honela dio: "bigarren puntu hau amaitzean, Lehendakariak bilkura moztuko du; une horretan, erabaki-salorik balego, legebiltzar-taldeek idatziz aurkeztu ditzaten, hogeitamar minutuko epa: irekiko da". Nere ordularian zortziak laurden gutxi direnez, zehazki zortziak eta laurden arte mozten da bilkura. Arren, erabaki-saloak jaso ditzazuen zeuen tokian jarrai.

Arratsaldeko zortziak laurden gutxi ziren.

Se reanuda la sesión a las veinte horas diez minutos.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Señor Guevara?

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Señor Presidente, este Grupo desea presentar unas enmiendas de aproximación a las propuestas de resolución 1, 2 y 7, de acuerdo con los portavoces de los Grupos que las han presentado. Se trata en síntesis de presentar a la propuesta de resolución número uno...

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Para una cuestión de orden.

El Sr. **PRESIDENTE:** Señor Viana.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Hay una propuesta de aproximación a la 1 y a la 2. Quizá desde nosotros partirá una propuesta de aproximación a la 7; pero no que del mismo Grupo partan las tres.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Las enmiendas de aproximación de nuestro Grupo a la 1 a la 2 son las siguientes. En la propuesta de resolución número uno, añadir después de la palabra "erradicación", en punto y coma seguido, la siguiente frase: "a cuyo efecto esta Cámara apoya al Gobierno vasco para la más rápida obtención de los medios adecuados previstos en el Estatuto de Autonomía para este fin".

A la propuesta de resolución número dos, también del Grupo Parlamentario Centristas Vascos, presentamos la siguiente enmienda de aproximación. Consiste en suprimir del párrafo primero las palabras "y refortalecimiento". Y en el segundo párrafo se intercalará, después de "debe dirigirse", la palabra "también".

Estas son las propuestas de aproximación por parte de nuestro Grupo, y ahora quizás proceda que el portavoz del otro Grupo presente la de aproximación a la propuesta nuestra de Conciertos.

El Sr. **PRESIDENTE:** Señor Viana.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Nosotros

Bilkura berriro arratsaldeko zortziak eta hamar minututan hasten da.

LEHENDAKARI Jaunak: Gebara Jauna?

GEBARA SALETA Jaunak: Lehendakari jauna, erabakitze-saloak aurkeztu dituzten Taldeetako taldeburuen oniritziarekin. Talde honek, lehenengo, bigarren eta zazpigarren erabakitze-saloei hurbiltzezko zuzenketa-eskeak egin nahi dizkie. Hitz batean, lehenengo erabakitze-saloari egin nahi zaio...

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Erari buruzko batetarako.

LEHENDAKARI Jaunak: Viana jauna.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Lehenengo eta bigarrenarentzako hurbiltzezko salo bat dago. Guregandik agian zazpigarrenarentzako hulbiltzezko saloa aterako da; baina hirurak Talde berarengandik atera direnik ez esan.

GEBARA SALETA Jaunak: Lehenengoari eta bigarrenari gure Taldeak egiten dizkien hurbiltzeko zuzenketa-eskeak honako hauek dira. Lehenengo erabakitze-saloan, "errotik ateratzeko" hitzaren ondoren, tanto eta kakotxez, honako esaldi hau erantsi: "horretarako xede honetarako, Estatuto Autonomiadunean aintzin-ohartematen diren baliapide egokiak lehenbaitlehen lortzeko, Legebiltzar honek Eusko Jaurlaritzari laguntzen dio".

Bigarren erabakitze-saloari, "Centristas Vascos", Taldearena hau ere honako hurbiltzezko zuzenketa-eske hau egiten diogu. Hori honetan datza: lehenengo idaz-zatitik "eta birrindartzea" hitzak kentzean. Eta bigarren idaz-zatian, "jo beharko du"ren ondoren, "ere" hitza tartean sartuko da.

Hauek dira gure Taldearen aldetiko hurbiltzezko saloak, eta kontziertoei buruz guk egin dugun hurbiltzezko saloa beste Taldeko taldeburuak orain aurkeztea agian egokia izango da.

LEHENDAKARI Jaunak: Viana jauna.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Agian be-

hemos presentado, quizás sin concretarla en su redacción, una enmienda adicional que haga referencia al principio de solidaridad dentro de la propuesta de resolución número siete, presentada por el Grupo Nacionalistas Vascos.

El Sr. **PRESIDENTE:** Habrá que expresarla concretamente.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Lo que ocurre es que se ha iniciado la sesión cuando estábamos conversando sobre ese particular, y como habíamos llegado al acuerdo en el concepto, o en la filosofía, lo que nos ha faltado es tiempo para la literalidad.

El Sr. **PRESIDENTE:** Sí, pero un texto es un texto, ¿eh?

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Sí, señor Presidente, un texto es un texto. Podríamos transformarla en una enmienda incluso in voce .

El Sr. **GUEVARA SALETA:** A mí me gustaría solicitar cinco minutos de suspensión para intentar aproximar posiciones, para que presentemos la propuesta escrita. Realmente, en un tema de esta importancia... Han sido veinticinco minutos, pero cuando se trata de enmiendas de aproximación creo que es razonable que se nos concedan cinco minutos a los respectivos portavoces para salir, redactarla y presentarla a la Mesa.

El Sr. **PRESIDENTE:** Bueno, ¿hay alguna otra enmienda?

El Sr. **GUEVARA SALETA:** En principio, perdón su Señoría, in voce yo diría añadir en el punto 4, estrictamente, si está de acuerdo el portavoz centrista, el apartado f) literal del artículo 41 del Estatuto de Autonomía, que diga: "El régimen de Conciertos se aplicará de acuerdo con el principio de solidaridad a que se refieren los artículos 138 y 156 de la Constitución."

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Completamente conforme.

re idazkeran zehaztu gabe, Eusko Ahaldun Abertzaleak Taldeak aurkeztu duen zazpigarren erabakitze-saloaren barruan elkartasun-sortaraua aipatu dezaneko zuzenketa-eske gehigarri bat aurkeztu dugu.

LEHENDAKARI Jaunak: Zehazki azaldu beharko da.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Hain zuzen, gai honi buruz elkarrizketan ari ginela hasi da bilkura eta, adierazpenean edo bere muinean hitzarmenera helduta geundenez, hori idatzira itzultzeko ez dugu betarik izan.

LEHENDAKARI Jaunak: Bai, baina idazkia idazki da, eh?

VIANA SANTA CRUZ jaunak: Lehendakari jauna, idazkia idazki da. Zuzenketa-eskea in voce ere bihurtu genezake.

GEBARA SALETA Jaunak: Saloa idatziz aurkeztu ahal izateko jarreretan hurbiltzera jo dezagun, Bilkura bost minututan moztea eskatuko nuke. Izan ere, hain garrantzizko gaian... Hogeitabost minutu izan dira, baina hurbiltzezko zuzenketa-eskeak direnean, irten, idatzi eta Mahaiari aurreratu diezaiogun, doakigun taldeburuoi bost minutu emateari arrazoizko deritzat.

LEHENDAKARI Jaunak: Beno, beste zuzenketa-eskerik bai al dago?

GEBARA SALETA Jaunak: Funtsean, Jaun horrek barka iezadazu, nik in voce zera esango nuke: "Centristas"etako taldeburuari ondo baderitza behintzat, laugarren puntuari, Estatuto Autonomiadunaren 41garren ataleko F) txatalak "Konstituzioko 138 eta 156 artikuluetan aipatzen den solidaritate printzipioaren arauera aplikatuko da kontzertu erregimena" dioena bakar-bakarrik hitzez hitz eransteko.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Erabat iritzi bereko gara.

El Sr. **GUEVARA SALETA**: Pues que se entienda entonces completada nuestra propuesta de resolución, con un número cuatro cuya redacción equivalga al apartado f) del artículo 41 del Estatuto de Autonomía.

El Sr. **PRESIDENTE**: Ha dicho que, como punto número cuatro, añadir el apartado f) del artículo 41 del Estatuto de Autonomía. (Rumores.)

¿Hay alguna otra aproximación en las propuestas de resolución? Silencio, por favor. ¿Hay alguna otra aproximación para las propuestas de resolución? (Pausa.)

Vamos a pasar entonces seguidamente al punto séptimo del procedimiento, que dice: "Abierta nuevamente la sesión,se procederá sin debate a la votación de las diferentes propuestas de resolución, conforme al orden de su presentación ante la Mesa del Parlamento".

Para general conocimiento de todos, se va a proceder, en primer término, a la lectura del texto en cuestión y seguidamente pasaremos a votar. Procédase a la lectura, por favor.

El Sr. **SECRETARIO PRIMERO** (Zaldúa Arbiza):

"Grupo Parlamentario Centristas Vas"cos, a la Mesa del Parlamento.

"El Grupo Parlamentario Centristas "Vascos presenta a la Mesa del Parla-"mento la siguiente propuesta de reso"lución:

"La premisa fundamental, dentro de "las líneas generales de actuación eco"nómica y social, es la pacificación de "este País. Para lograr dicha pacifica-"ción hay que afrontar obviamente el "grave problema de la violencia, enca"rándolo con una voluntad decidida del "Gobierno vasco, que instrumente los "mecanismos necesarios para su erradi"cación, a cuyo efecto esta Cámara "apoya al Gobierno vasco para la más "rápida obtención de los medios ade-"cuados previstos en el Estatuto de Au"tonomía para este fin. En este senti"do, el Gobierno vasco hará un esfuer"zo prioritario para eliminar el terro"rismo como máxima expresión de la "violencia y causa fundamental de la in"seguridad de nuestro pueblo.

GEBARA SALETA Jaunak: Beraz, gure erabakitze-saloa, Estatuto Autonomiadunaren 41 atataleko F) txatalaren balio-berdineko idazkerazko laugarren batekin osatuta dagoela uler bedi.

LEHENDAKARI Jaunak: Laugarren puntu bezala. Estatuto Autonomiadunaren 41 ataleko F) txatala eranstea esan duzu, ez da hala? (Zurrumurruak)

Erabakitze-saloetan beste hurbiltzezkorik bai al da? Isilik, arren. Erabakitze-saloentzat beste urbiltzezkorik bai al da? (Isilaldia.)

Orduan, orain, "bilkurari berriro ekinez, eztabaidaketarik gabe, erabakitze-salo ezberdinak Legebiltzarreko Mahaiari aurrera tu zaizkion hurrenkeran bototara jarriko dira" dioen ihardunbideko zazpigarren puntuari ekingo gatzaizkio.

Guztion ezaupiderako, lehenengo, dagokion idazkia irakurriko da eta jarraian boto-ematera joko dugu. Irakur bedi, arren.

LEHENENGO IDAZKARI Jaunak (Zaldua Arbiza):

"Centristas Vascos" Legebiltzar-Tal"deak Legebiltzarreko Mahaiari.

"Centristas Vascos" Legebiltzar-Tal"deak Legebiltzarreko Mahaiari honako "Erabakitze-salo hau aurkezten dio:

"Orain gaudeneko ekonomia eta gi"zarte-alorretango ekintzapidetan, gure "Herri hau baketzea dugu oinarrizko "abiagunea. Baketze hori lortzeko, jaki"na, indarkeriaren arazo larriari aurre "egin behar zaio, eta Eusko Jaurlaritza"ren gogo osoz aurrera egin ere, hura "errotik ateratzeko behar diren bideak "eginez; horretarako xede honetarako, "Estatuto Autonomiadunean aintzin-"ohartematen diren baliapide egokiak le"henbaitlehen lortzeko, Legebiltzar ho"nek Eusko Jaurlaritzari laguntzen dio. "Alor honetan, Eusko Jaurlaritzak izue-"kintza ezabatzeko ahalegin berezi bat "egingo du, izuekintza hori indarzaleke"ria-bide nagusia eta gure Herriango se"gurantzarik ezaren lehen-iturri denez "gero.

"Vitoria-Gasteiz, 17 de octubre de "1980.

"El portavoz. Firmado, Jesús María "de Viana Santa Cruz."

El Sr. **PRESIDENTE**: Leído el texto,procede su puesta a votación. (Pausa.)

Efectuada la votación, el resultado fue el siguiente: votos emitidos, 45; a favor, 31; en contra, seis; abstenciones, ocho.

El Sr. **PRESIDENTE**: Queda, por tanto, aprobada esta propuesta de resolución. Procede el turno de explicación de voto. Grupos que lo soliciten, por favor. (Pausa.)

El señor Lertxundi tiene la palabra.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO**: La abstención que he tenido ocasión de manifestar hace un momento responde al hecho de que este tema se ha discutido en la Cámara recientemente con mucha más profundidad que lo que hemos discutido en este momento del Pleno, que ha abordado globalmente los problemas cuando aquí los temas siguen siendo enormemente parciales. No se trata hoy de hablar en general de los mecanismos; tenemos ahí la exigencia de la constitución de la Junta de Seguridad, la Policía Autónoma... No se trata de que el Gobierno instrumente mecanismos. ¿Qué pasa con el propio Parlamento, con el pueblo, con la movilización, etcétera? Creo que manifiesta las cosas de manera enormemente parcial, incluso mucho peor de lo que la propia Cámara ha realizado anteriormente. Y ya ha tomado posición neta y expresa sobre esta cuestión.

El Sr. **PRESIDENTE**: El señor Aróstegui tiene la palabra.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE**: Mi Grupo ha votado afirmativamente... Perdón, mi partido ha votado afirmativamente esta propuesta de resolución, en primer lugar, porque señala la violencia como uno de los primeros o el primer problema de nuestro País; y esto entendemos que es importante y así lo hemos dicho claramente. En segundo lugar, porque exige o recaba del Gobierno una actuación decidida para terminar con el problema de la violencia. En

"Gasteizen, 1980garreneko Urriak 17.

"Taldeburuak. Izenpea, Jesus María "de Viana Santa Cruz"

LEHENDAKARI Jaunak: Idazkia irakurriz gero, bera bototara jartzea dagoki. (Isilunea.)

Boto-emanketa egin ondoren, honako hau izan zen ondorioa: emandako botoak, 45; aldekoak, 31; aurkakoak, sei; botorik eman gabeak, zortzi.

LEHENDAKARI Jaunak: Erabakitze-salo hau, beraz, onartuta gelditzen da. Boto-adierazpenen txanda dagoki. Beraz baliatu nahi luketen Taldeak, arren. (Isilunea.)

Lertxundi jauna da hizpidearen jabe.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Lehentxeago adierazteko aukera izan dudan botorik ez emateak, gai hau Bilkuran, Osoko Bilkurako une honetan eztabaidatu dugun baino askoz sakonago eztabaidatu-berri denari erantzuten dio, gaiek hemen hain zatikakoak izaten jarraitzen dutenarren, Osoko Bilkura honek arazoei baten heldu bait die. Gaur gauza ez da baliapideei buruz hitz egitea; Segurantza-Batzordeaz, Ertzain Autonomiadunaz... Konstituzioaren agindua hor dugu. Gauza ez da Jaurlaritzak baliapideak gaitzea. Legebiltzarrarekin berarekin, herriarekin, herri-ekintzarekin, etabarrekin, zer gertatzen da? Gauzak oso zatika agertzen dituela deritzat, Legebiltzarrak berak lehenago egin zuen baino ere askoz okerrago. Eta arazo honi buruz berarizko jarrera zehatza hartua dauka.

LEHENDAKARI Jaunak: Arostegi jauna da hizpidearen jabe.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Nere Taldeak baiezko botoa eman du... Barkatu, nere alderdiak erabakitze-salo honi baiezkoa eman dio, lehenengo, indarkeria gure Herriango lehenengotako edo lehenengo arazo dela dioelako; eta honi garrantzizko deritzagu, eta argi eta garbi hori esan dugu. Bigarren, indarkeria-arazoa ezabatzeko Jaurlaritzari ekintza ausarta eskatzen dioelako. Hirugarren, garbi dagoenez, gure irizpideekin bat datorrelako.

tercer lugar, porque evidentemente, coincide con nuestros planteamientos.

Y hemos votado que sí, aunque después de la enmienda de aproximación parece que faltaba algo, que era citar la utilización, en tanto no se consigan los medios por el Gobierno vasco para esta actuación, citar la adecuada utilización de las fuerzas de seguridad del Estado que tiene a su disposición.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Centristas Vascos. (Pausa.)

Señor Viana, ¿ha pedido la palabra usted? (Negativa.)

Me ha parecido entender que ha levantado el brazo. Tiene la palabra el representante de Socialistas Vascos.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Presidente, Señorías, la propuesta de resolución que se acaba de votar, evidentemente, contiene hermosas palabras -fundamentalmente la de pacificación-, sin embargo, mi grupo se ha abstenido, y ya podemos anunciar que, puesto que hemos presentado nuestra propia resolución y entendemos que es la que más coherentemente con nuestros planteamientos aborda el problema que hoy nos ocupa, que es el programa del Gobierno, anunciamos ya que nuestra abstención va a ser casi la regla en estas ocasiones, salvo, naturalmente, nuestra propia resolución.

Bueno, nosotros estamos cansados de proclamar la necesidad de la pacificación en este País, de intentar aunar toda clase de fuerzas sociales y políticas en pro de la pacificación en este País. Estamos cansados también de hacerlo en solitario y estamos cansados de predicar en el desierto. Por eso, para nosotros, éste era un tema puntual del debate que el Gobierno no ha querido celebrar en esta Cámara en relación con su programa de gobierno. Este era un tema puntual del debate que el Gobierno, muy hábilmente, ha tratado de eludir hasta conseguirlo finalmente conforme terminaba la tarde.

Nosotros nos hemos abstenido en relación con el tema porque no nos conformamos con el planteamiento que aquí se nos ofrece, que eso es lo que queríamos haber debatido con el señor Garaikoetxea y con el señor Retolaza. No nos conformamos con este planteamiento, queremos más. Y

Eta, hurbiltzezko zuzenketa-eske ondoren, ekintza honetarako Jaurlaritzak baliapiderik lortzen ez duen bitartean, bere esku dauzkan Erresumako segurantza-indarrez behar den arduraz baliatuko dela ez aipatzearen hutsunea zegoela zirudienarren, guk baiezko botoa eman dugu.

LEHENDAKARI jaunak: "Centristas Vascos"en ordezkaria da hizpidearen jabe (Isilunea.)
Viana jauna, zuk hitza eskatu al duzu? (Ezezkoa.)

Besoa altxa duzula iruditu zait. Euskal Sozialisten ordezkaria da hizpidearen jabe.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Lehendakaria, Jaun-andreak, garbi dagoenez, bototara jarri berri den erabakitze-saloan hitz ederrak daude-bakeatze hitza batipat-, hala ere, nere Taldeak ez du botorik eman eta, geure erabakia aurkeztu dugunez eta gaur eskuartean darabilgun Jaurlaritzaren egitaraua den arazoari gure irizpideekin barne-egokitasun gehienez heltzen dioena erabaki hori dela iruditzen zaigulako zera adierazi dezakegu eta adierazten dugu: geure erabakiarekiko botoa salbu, boto-emate hauetan gure ia erabateko joera botorik ez ematezkoa izango dela, alegia.

Beno, Herri honetango bakeatu beharra aldarrikatzen, Herri honetan bakeatzearen alde gizarte eta politika-indar guztiak batu nahi izaten aspertuta gaude. Bakarka iharduten ere aspertuta gaude eta basamortuan oihuka iharduten aspertuta gaude. Horregatik, hori eztabaidaketako gai soilari zegokion, baina Jaurlaritzak, bere Jaurtze-egitarauarekin batean, Legebiltzar honetan ez dio heldu nahi izan. Hori eztabaidaketako gai soil bati zegokion, baina Jaurlaritza, nolako artez gainera, alde batera uzten saiatu da, arratsaldea bukatzen zihoan bezala, azkenean berea lortu duen arte.

Guk gai horri buruz ez dugu botorik eman, hemen eskeintzen zaigun irizpidea ez zaigulako aski hori, Garaikoetxea jaunarekin eta Retolaza jaunarekin eztabaidatzea bait zen gure xede. Aurkezpen hori ez zaigu aski, gehiago nahi dugu. Eta gainera, azkenengo zuzenketa, Eusko Jaurlaritzak indar-

además no aceptamos la última corrección, la enmienda que acaba de proponer el Grupo de Centristas Vascos en el sentido de que respaldemos al Gobierno vasco en las iniciativas que hasta el momento ha tomado, o que previsiblemente vaya a tomar a corto plazo, en relación con el tema del terrorismo. Porque ése es un tema en el que este Gobierno carece, para nosotros, absolutamente de credibilidad y porque es un Gobierno con cuya política en el tema de orden público y en el tema del terrorismo no estamos de acuerdo.No queremos más declaraciones en relación con el terrorismo, no queremos más buenas intenciones en relación con el terrorismo. Ya sabemos que eso es lo que quiere el Partido Nacionalista Vasco; por eso ha respaldado la propuesta. Y vemos que, por lo visto, eso le satisface a la Unión de Centro Democrático. A nosotros no nos satisface. A los Socialistas Vascos no nos satisface, a los Socialistas Vascos no nos parece suficiente. Y si hoy se hubiera celebrado el debate, los Socialistas Vascos le hubiéramos exigido al partido que está en el Gobierno y a los miembros del Gobierno mucho más que eso, porque ya no estamos ni en 1978 ni en 1979, estamos ya terminando 1980. Y en 1980, a un Gobierno de este pueblo hay que exigirle muchas más cosas en el tema de la pacificación y en el tema del terrorismo. Y eso es lo que nosotros queríamos traer hoy a esta Cámara y eso es lo que el Gobierno ha eludido, repito, con éxito.

Nosotros queríamos por parte de este Gobierno compromisos concretos, que se deje de hablar de posibilidades de negociación, de reconciliación; que defina claramente cuál es su política, cuáles son sus intenciones en este campo y que les ponga fechas. Que nos diga: "Voy a estar negociando tres semanas, quince días, dos años", que diga algo. Hasta ahora no hace más que moverse en una perpetua ambigüedad. Queremos un compromiso,una orientación. Queríamos; han sabido eludir el debate. Y queríamos más cosas también.Queremos que nos diga, después qué va a hacer, cuándo va a empezar esa lucha abierta, con qué medios. Que no nos siga hablando de "con todos los medios del Gobierno" "con todos los medios que estén a su alcance". Queremos saber con qué medios concretos, y cuándo piensa empezar a utilizarlos. Queremos tener fechas, queremos tener compromisos. Y este Gobierno es lo que ha sabido eludir, el comprometerse. Por eso, nosotros ahora no le vamos a dar la oportunidad de respaldar este pronunciamiento que no pasa de ser un pronuncia-

keriari buruz orain artean hartu dituen edo ziur asko epe motzera hartu ditzakeen ekintza-lanak babestu ditzagula dioen "Centristas Vascos" Taldeak salo egindako zuzenketa-eskea, alegia, ez dugu onartzen. Jaurlaritza honek, gurekiko, gai honetan inolako sinisgarritasunik txikienik ere ez duelako eta Jaurlaritza honek herribake gaian eta izuekintza gaian darabilen politikarekin bat ez gatozelako. Izuekintzari buruz ez dugu adierazpen gehiago nahi, izuekintzari buruz ez dugu asmo on gehiago nahi. Euzko Alderdi Jeltzaleak hori nahi duena ba dakigu; saloa horregatik babestu du. Eta, itxura denez, "Union de Centro Democrático" deritzanari ere hori atsegin zaiola ikusten dugu. Guri ez zaigu atsegin. Euskal Sozialistei ez zaigu atsegin, Euskal Sozialistek horri gutxiegia deritzagu. Eta gaur eztabaidaketa egin izan balitz, Jaurlaritzan dagoen alderdiari eta Jaurlaritzakideei Euskal Sozialistak hori baino askoz gehiago eskatuko geniekeen, ez bait gaude 1978garrenean, ez eta 1979garrenean ere, 1980garrenaren azkenetan baizik. Eta 1980garrenean, baketze-gaian eta izuekintza gaian, herri honetako Jaurlaritzari askoz gauza gehiago eskatu behar zaizkio eta isituki eskatu gainera. Eta hori da guk gaur Biltzar honetara ekarri nahi genuena eta hori Jaurlaritzak arrakastaz izkutatu duena.

Guk Jaurlaritza honengandik hitz emate zehatzak nahi genituen, itunketazko, berradiskidetzezko aukerez hitz egitea utzi dezala; bere politika zein den, arlo honetan bere xedeak zeintzu diren argiro zehaztu dezala eta egunak jar diezazkiela. Zera esan diezagula: "Hiru aste, hamabost egun, bi urte ibiliko naiz itunketan", zerbait esan dezala. Orain arte etengabeko iluntasun batetan ibili besterik ez du egiten. Hitz emate bat nahi dugu, norabide bat. Nahi genuen; eztabaidari ihes egiten jakin dute. Gauza gehiago ere nahi genituen. Gero zer egingo duen, borroka ireki hori noiz eta nola hasiko duen esan diezagun nahi dugu. "Jaurlaritzaren bide guztiekin", "bere baitan egon daitezen bide guztiekin", hortaz hitz egiten ez dakigula jarrai. Zein bide zehatzekin, eta hauek erabiltzen hastea noiz pentsatzen duen jakin nahi dugu. Egunak euki nahi ditugu, hitz emateak nahi ditugu. Eta horri, hitza emateari ihes egiten jakin du Jaurlaritzak. Horregatik guk ez diogu iritzi-emate bat besterik ez den iritzi emate hau babesteko aukerarik emango. Hitz emateak nahi ditugu eta ez dugu

miento más y que no pasa de ser una buena intención más. Queremos compromisos y no queremos más propósitos.

Queríamos preguntarle en concreto, queríamos preguntarle en concreto al Presidente, ¿hasta cuándo piensa seguir abordando triunfalistamente los problemas de este País? Como ha demostrado que sabe hacer durante las tres sesiones que ha durado este debate antes de que nos lo interrumpieran. Y queríamos preguntarle concreción y queríamos exigirle compromisos; y le queríamos exigir un compromiso fundamental a través de una pregunta que aquí todavía no se ha hecho en esta Cámara: ¿Cuántos muertos necesita el señor Garaikoetxea para tomar una decisión en relación con el terrorismo? Que nos diga cuántos. Queremos saberlo. ¿Uno? ¿Cinco? ¿Cuarenta muertos? Pues que nos diga si hay que esperar uno, cinco o cuarenta muertos, y entonces sabremos a qué atenernos con relación a este Gobierno.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Nacionalistas Vascos.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Señor Presidente, Señorías, nuestro Grupo entiende que la postura del Gobierno vasco, al que este Grupo Parlamentario apoya, quedó muy clara en cuanto al tema de la pacificación, desde el discurso de Gernika, de nombramiento del lehendakari. Está muy clara en el programa de gobierno, y todavía anteayer quedó, si cabe, mucho más clara y rotundamente expresada ante la satisfacción que mostraron quienes ahora parece ser que no lo ven igual.

Es cierto que nosotros presentamos una propuesta global en esta Cámara, en el mes de julio, en la que nos ratificamos, y es cierto que esta resolución no es global. Pero lo mismo que aquel día se aceptaron propuestas de resolución no globales, sino parciales, de adición a esa global que seguimos manteniendo, ésta nos parecía que era necesario apoyarla porque es perfectamente subsumible dentro de la postura que ha expresado este Gobierno desde la designación de su lehendakari. Y además, Señorías, esta propuesta de resolución tiene, a ojos de nuestro Grupo, un matiz fundamental. Por primera vez se dice en una resolución, o se pretendía decir, que esta Cámara apoya al Gobierno vasco en la obtención de los medios estatutarios para poder afrontar sus responsabilidades en temas tan delicados. Y como este Grupo no

gehiagorik nahi.

Zera galdetu nahi genion zehazki, galdetu nahi genion zehazki Lehendakariari: Herri honetako arazoak garaitsuki erabiltzen noiz arte jarraitzea pentsatzen duzu? Eten ziezaguten baino lehen eztabaida honek iraun dituen hiru batzarraldietan, egiten ba dakiela frogatu duenez. Eta zehaztasunak eskatu nahi genizkion eta hitz emateak eskatu nahi genizkion; eta funtzezko hitz emate bat eskatu nahi genion Biltzar honetan oraindik egin ez den galdera baten bidez: zenbat hildako behar ditu Garaikoetxea jaunak izukeriari buruz erabaki bat hartzeko? Esan diezagula zenbat. Jakin egin nahi dugu. Bat? Bost? Berrogei hildako? Bada, esan diezagula hildako bat, bost ala berrogei itxoin behar diren eta orduan jakingo dugu zeri atxeki Jaurlaritza honi buruz.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Ahaldun Abertzaleen ordezkariak du hitza.

GEBARA SALETA Jaunak: Lehendakari Jauna, Jaun-andreok, gure Taldearen ustez, Legebiltzar-Talde hau alde dagoeneko Jaurlaritzaren jarrera oso argi geratu zen bakeatzearen gaiari buruz, Lehendakaria aukeratzean izan dako Gernikako mintzaldiaz gero. Oso garbi dago jaurpide-egitarauan, eta oraindik herenegun, behar bada, orain berdin ikusten ez bide dutenek azaldu zuten atseginaren aurrean askoz ere garbi eta trinkoago adierazirik geratu zen.

Egia da Uztailean Biltzar honetan salo orokor bat aurkeztu genuela, eta horri eusten diogu eta egia da erabaki hau ez dela osokoa. Baina egun hartan, oraindik ere eusten diogun osokoari gehitzezko erabakitze-salo osoak ez baina zatikakoak onartuak izan ziren bezalaxe, honi eustea beharrezko zela iruditzen zitzaigun, Jaurlaritzak bere Lehendakaria izendatu zuenetik adierazi duen jarrera guztiz bere baitan har dezakeena delako. Eta gainera, Jaun-andreok, erabakitze-salo honek, gure Taldearen ikuspegiz, funtzezko ñabardura bat dauka. Erabaki batean lehenengo aldiz esaten da, edo esan nahi zen, Biltzar honek Eusko Jaurlaritzari, hain gai arriskutsuetan bere ardurei buru egin ahal izateko estatutuzko bideak lortzen lagunduko ziola. Eta Talde hau, lehenengo benetako ekintzak eskatuz, hitzaldiak eman eta gero Estatutoko esku-

caerá jamás en la incongruencia de dar mítines pidiendo hechos reales, y luego negarse a votar afirmativamente una resolución que pide el apoyo para la obtención de las transferencias del Estatuto, por eso, porque nunca caeremos en esta incongruencia ni vendremos a dar mítines, por eso hemos votado que sí, Señorías.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Para una cuestión de orden.

El Sr. **PRESIDENTE:** Señor Viana.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Bueno, este Grupo entendía, y por eso no ha solicitado intervención para la explicación de voto, que la iniciativa suya en el tema de la presentación de esa propuesta de resolución era suficiente. Sin embargo, entendiendo que la explicación del portavoz del Grupo Socialista para explicar su voto la ha sometido a un ataque concreto y preciso sobre esa propuesta de resolución del Grupo Centrista Vasco, yo someto a la consideración de esta Presidencia si entiende que este Grupo no tiene derecho a intervenir en turno de alusiones.

El Sr. **PRESIDENTE:** No ha lugar; no ha lugar, señor Viana.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** De acuerdo.

El Sr. **PRESIDENTE:** Pasamos seguidamente a la votación de la segunda propuesta de resolución. Procédase a la lectura.

El Sr. **SECRETARIO PRIMERO** (Zaldúa Arbiza):

"Grupo Parlamentario Centristas Vas"cos, a la Mesa del Parlamento.

"El Grupo Parlamentario Centristas "Vascos presenta a la Mesa del Parla"mento la siguiente propuesta de reso"lución.

"La autonomía del País Vasco se ci"mentará en el absoluto respeto de la "autonomía de sus Territorios Históri"cos y de sus respectivas instituciones

raketak lortzeko laguntza eskatzen duen erabakiari baiezkoa emateari uko egitearen erabateko zentzugabekerian ez bait da eroriko, horregatik, zentzugabekeria horretan inoiz eroriko ez garelako, horregatik eman dugu baiezko botoa, Jaun-andreok.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Erari buruzko batetarako.

LEHENDAKARI Jaunak: Viana jauna.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Beno, Talde honen ustetan, eta horregatik ez du boto-adierazpen txandarako aukerarik eskatu, erabakitze-salo horren aurkezpenaren gaian bere arioa nahikoa zen. Hala ere, nere ustez, Talde Sozialistako Taldeburuak, bere botoa argitzeko adierazpena Euskal Zentrista Taldearen erabakitze-saloarekiko eraso zehatz eta mehatz bihurtu du, Talde honek aipamen txanda eskuhartzeko eskubiderik ba ote duen ala ezkoa Lehendakaritza honen esku uzten dut.

LEHENDAKARI Jaunak: Ez da bidezko; ez da bidezko, Viana jauna.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Ondo.

LEHENDAKARI Jaunak: Ondoren bigarren erabakitze saloa jarriko dugu bozketara. Irakur bedi.

LEHEN-IDAZKARI Jaunak: (Zaldua Arbiza):

"Centristas Vascos Legebiltzar-Tal"deak, Legebiltzarreko Mahaiari.

"Centristas Vascos Legebiltzar-Tal"deak honako erabakitze-saloa aurkez"ten dio Legebiltzarreko Mahaiari.

"Euskal Herriaren Autonomia, bere "Kondaira-Lurraldeen eta hauei dagoz"kien burujabetzazko iraskundeen auto"nomiarekiko erabateko begirunean oi-

"de autogobierno. En este sentido, la "política del Gobierno vasco debe dirigirse también a la potenciación de la "personalidad de los Territorios Históricos.

"Vitoria-Gasteiz, 17 de octubre de "1980.

"El portavoz. Firmado, Jesús María "de Viana Santa Cruz."

Efectuada la votación, el resultado fue el siguiente: votos emitidos, 44; a favor, 29; en contra, siete; abstenciones, ocho.

El Sr. **PRESIDENTE:** Queda, por tanto, aprobada la propuesta de resolución. Se abre el turno de explicación de voto. (Pausa.)

El señor Lertxundi tiene la palabra.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO:** En un tema que fue objeto de discusión larga en la elaboración del Estatuto, yo creo que se introduce una modificación que no está contemplada en el mismo, y que, en este sentido, lo que dice en el artículo 3º y en el artículo 37 choca frontalmente con esta propuesta de resolución votada y aprobada en la Cámara. Es decir, no hay ningún tipo de relación entre los territorios y el Gobierno vasco, ni de potenciación ni de no potenciación, ni de discriminación o no discriminación. Las relaciones únicamente establecidas son, en el artículo 3º, que los territorios podrán ellos mismos por propia iniciativa, mantener, regular, etcétera, su régimen privativo. Y en el artículo 37, las relaciones son con el Parlamento Vasco no con el Gobierno vasco. Yo creo que se ha votado una cosa que está absolutamente fuera del contexto del Estatuto. Y por eso, el voto en contra, por coherencia.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Aróstegui tiene la palabra.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Mi Grupo estaba dispuesto a votar afirmativamente el texto original, porque nosotros entendemos que la potenciación de los Territorios Históricos es la esencia de nuestro Estatuto, el espíritu de nuestro Estatuto. Y porque evidentemente coincide en es

"narrituko da. Alde honetatik, Eusko "Jaurlaritzaren politikak, Kondaira-Lu "rraldeen nortasuna ahalmentzera jo behar du.

"Gasteiz, 1980ko Urriak 17.

"Taldeburuak. Jesús María de Viana "Santa Cruz-ek izenpetua".

Boto-emanketa egin ondoren, honako hau izan zen ondorioa: emandako botoak, 44; alde, 29; aurka, zazpi; botorik eman gabeak, zortzi.

LEHENDAKARI Jaunak: Onartu egiten da, beraz, erabakitze-saloa. Boto-adierazpen txanda irekitzen da. (Isilaldia.)

Lertxundi jaunak du hitza.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Estatutoa antolatzerakoan eztabaida luzea ukan zuen gai batetan, bertan jasotzen ez den aldakuntza bat sartzen dela uste dut, eta, alde honetatik, 3.atalean eta 37. atalean esaten duena Biltzarrean bototara jarri eta onartu den erabakitze-salo honekin aurrez aurre topo egiten du. Hau da, ez dago inolako harremanik lurralde eta Eusko Jaurlaritzaren artean, ez eta ahalmentze eta ez ahalmentzekorik ere, ez eta baztertze eta baztertzekorik ere. Erabakitako harreman bakarrak hauek dira: 3. atalean, lurraldeek, beraiek, bere kabuz, bere jaurpide bereziari eutsi, hori arautu etabar egin ahal izango dutela, eta 37. atalean, harremanak Eusko Legebiltzarrerekin dira, ez Eusko Jaurlaritzarekin. Nere ustez, Estatutoaren ingurutik guztiz kanpo dagoen zerbait jarri da bototara. Eta horregatik, barne-egokitasunagatik, aurkako gure botoa.

LEHENDAKARI Jaunak: Arostegi jaunak du hitza.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Nire Taldea prest zegoen lehen-idazkiari baiezkoa emateko, gure ustez Kondaira-Lurraldeen ahalmenketa gure Estatutoaren funtsa delako, gure Estatutoaren muina delako. Eta, dudarik gabe, era honetan, gure jarrerekin bat datorrelako, baita honi buruz Jaurlari-

te sentido con nuestros planteamientos, incluso con alguna pregunta concreta que habíamos hecho a este respecto al Gobierno, sin obtener contestación. Pero las modificaciones que se han hecho me hacen sospechar, y perdone que hable así, me hacen suponer que hay una rebaja, una rebaja incomprensible en el tema. Estaba claramente explicitado, y suprimir la palabra "reforzamiento" y meter un "también" ahí no tenía sentido, salvo que se quiera reforzar el dejar una puerta abierta a planteamientos sospechosos. En este sentido, nosotros no hemos podido aceptar que un texto, que primitivamente era para nosotros magnífico, se modifique de una manera sorpresiva y pueda implicar un cambio en los criterios que estábamos sosteniendo. Por eso nos hemos abstenido.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el señor Viana.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Creo, señor Presidente, que la explicación de voto va en función del orden en que es solicitada esta explicación de voto.

El Sr. **PRESIDENTE:** No, no.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** ¿Ah, no?

El Sr. **PRESIDENTE:** No, no. Es inverso. ¿Va a hacer uso del turno?

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Explicación de voto.

El Sr. **PRESIDENTE:** Vale.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Nosotros hemos presentado esa propuesta que ha sido sometida a votación, y hemos aceptado las puntualizaciones de acercamiento que se nos han hecho por parte del Grupo de Nacionalistas Vascos, porque entendemos y deseamos seguir siendo coherentes con lo que hemos venido diciendo desde el principio de este debate. Es decir, que creo que es el momento de aunar los máximos esfuerzos, los máximos esfuerzos, por tratar de que entre todos salgamos adelante dentro de este gravísimo problema al que nos enfrentamos, como es la situación del País Vasco. Desde esa base, desde esa base, va

tzari erantzunik lortu gabe egin genion galdera zehatz batekin ere. Baina egin diren aldakuntzek, gaian gutxitze bat, gutxitze ulertezin bat dagoeneko susmoa, eta barka horrela hitz egiteagatik, egin erazten didate. Argiro zehazturik zegoen eta, "berrindartze" hitza kendu eta hor "ere" bat sartzeak ez zuen itxurarik jarrera susmagarriei atea zabalik uztea berrindartu nahi ez bada behintzat. Alde honetatik, haseran guretzat guztiz ona zen testua harrigarriro aldatu eta eusten ari ginen erizpideetan aldakuntza ekarri dezakeenakorik ez dugu onartu ahal izan. Horregatik ez dugu botorik eman.

LEHENDAKARI Jaunak: Viana jaunak du hitza.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Nere ustez, Lehendakari jauna, botoaren adierazpena eskatzen deneko hurrenkerari jarraiki doa.

LEHENDAKARI Jaunak: Ez, ez.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: A, ez?

LEHENDAKARI Jaunak: Ez, ez. Alderantziz da. Txanda erabili behar al duzu?

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Boto-adierazpena.

LEHENDAKARI Jaunak: Ongi.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Guk, bototara jarri den Salo hau aurkeztearen eta Euskal Ahaldun Abertzaleak Taldeak egin dizkigun hurbiltzezko zehaztapenak onartzearen arrazoia honako hau da: eztabaida honen haseratik esaten aritu garena pentsatzen dugulako eta horri eusten jarraitu nahi dugulako. Hau da, aurre egiten ari gatzaizkion arazo larri larri honetan, hots, Euskal Herriaren egoera, denon artean aurrera atera gaitezeneko ahalegin guztiak orobatzeko unea dela uste dut. Oinarri horretatik, oinarri horretatik onartuko dugu behar haina jorratu gaitzatenekoa, une honetatik jakinarazten bait dugu, egin ditu-

mos a admitir que se nos critique todo lo necesario, porque anunciamos desde ahora, creo que lo he dado a entender en las diferentes intervenciones, que vamos a ser oposición del Gobierno. Pero en absoluto tenemos la más mínima intención de ponerle a este Gobierno en un callejón sin salida, porque el pueblo lo que demanda es una salida a esta situación. Y desde ese principio de salida, el Gobierno va a tener nuestra colaboración, el Gobierno va a tener nuestro apoyo, porque creo que el pueblo está esperando que por encima de intereses particulares, por encima de querer se regalar los oídos, y creo que decía ayer textualmente, por encima de querer regalar unos oídos que están deseando oír cantar las cuarenta, luego, en cambio se desinteresen en la continuación de la partida. Y los Centristas Vascos, cantemos o no las cuarenta, queremos ser responsables con el resto de la partida. La partida es muy seria. Entendemos que en absoluto merma la enmienda de acercamiento, en absoluto merma los derechos de los derechos históricos, porque aquí hay un Parlamento Vasco. Y desconocer que además de los Territorios Históricos hay una Comunidad Autónoma es no ser coherente con la propia posición de figurar en un Parlamento que, con sólo la presencia, admite ya la existencia de esa Comunidad.

Y en cuanto al fortalecimiento, indudablemente, los Centristas Vascos, en aras también de esa unión de esfuerzos, hemos sido perfectamente sensibles a la posición de determinados Territorios Históricos que entienden no se puede hablar de refortalecimientos mientras no tengan reinstaurados sus propios derechos históricos. Y como entendíamos que eso era plenamente lícito, como entendíamos que eso era plenamente constuctivo, sin creer -ni aceptar, por supuesto- que había la más mínima merma en la política de acercamiento, hemos hecho una política constructiva, como lo hemos hecho en la enmienda primera, pero no hemos tenido ni vamos a tener ningún rubor para apoyar que este Gobierno pueda transformar en hechos reales y ciertos el salir de este atolladero. Y si da la casualidad de que estamos todos hartos de enjuiciar las cosas, tampoco vamos a conseguir que este Gobierno pueda hacer frente a problemas muy serios si no le apoyamos a la hora de conseguir las máximas transferencias para esta institución. Nada más.

El Sr. **PRESIDENTE**: Tiene la palabra el representante de Socialistas Vascos.

dan mintzaldietan ulertarazi dudala uste dut eta, Jaurlaritzaren aurkari izanen garela. Baina ez dugu inola ere Jaurlaritza hau irtenbiderik gabe uzteko asmorik txikienik ere, herriak eskatzen duena egoera honi irtenbide bat ematea bait da. Eta hortik, irtenbidearen abiagune horretatik, eukiko du Jaurlaritzak gure laguntza, eukiko du Jaurlaritzak gure babesa, herria zera itxoiten ari bait da: norbere onurak baino, bere entzumenak gozatzea baino, eta atzo hitzez hitz esaten nuela uste dut, kristorenak entzuteko gogo biziagoz dago, bere entzumenak nahiz eta gero, partidaren jarraipenaz batere ez arduratu. Eta Euskal Zentristak, kristorenak esan edo ez esan, partidaren gainontzekoarekin arduratsu izan nahi dugu. Partida oso serioa da. Gure ustez, hurbiltzezko zuzenketa-eskeak ez ditu inola ere, kondaira-eskubideen eskubideak gutxitzen, hemen Eusko Legebiltzar bat bai bait dago. Eta Kondaira-Lurraldeez gainera Elkarte Autonomiadun bat dagoela ez ikustea, Legebiltzar batean egotearen jarrera berarekiko atxekitasunik eza da, hor egote hutsak elkarte hori ba dela esan nahi bait du.

Eta indartzeari buruz, durarik gabe, "Centristas Vascos" garenok, halaber, ahaleginen batasun horri begira, bere kondaira-eskubideak berjarriak izan arte berrindartzeaz ez dagoela hitz egiterik pentsatzen duten zenbait Kondaira-Lurraldeen jarrerarekin guztiz sentibera izan gara. Eta hori guztiz zilegi zela pentsatzen genuenez, hori guztiz eraikitzaile zela pentsatzen genuenez, hurbiltzezko politikan gutxitzez txikienik zegoenik pentsatu gabe -eta onartu gabe, noski- politika eraikitzaile bat egin dugu, lehen-zuzenketa-eskean, egin dugun bezala, baina Jaurlaritza honek lokazti honetatik ateratzea benetako eta egiazko ekintza bihurtu ahal dezanari eusteko ez dugu inolako lotsarik izan ez eta izango ere. Gauzak epaitzeaz denok aspertuta gaudeneko ezustea gertatzen bada, iraskunde honentzako ahalik eta eskuraketa gehienak lortzerakoan laguntzarik ematen ez badiogu, ez dugu Jaurlaritza honek oso arazo serioei aurre egin ahal diezaienik ere lortuko. Besterik ez.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Sozialistak Taldeko ordezkariak du hitza.

El Sr. **AGUIRIANO FORNIES:** Señor Presidente, señoras y señores Diputados, los Socialistas Vascos nos hemos abstenido en el voto de esta moción por las razones generales que ya ha explicado mi compañero Ricardo García Damborenea, y por una razón particular inherente al tipo de mociones. Faltaría más, señores Centristas y señores Nacionalistas Vascos que este Parlamento se pida a sí mismo, y pida al Gobierno, que respete el Estatuto.

El primer párrafo, para nosotros, no tiene el menor sentido, la menor originalidad y no añade nada nuevo a lo que ya está prescrito en el Estatuto. El segundo párrafo es pedir al Gobierno que potencie también a los Territorios Históricos, cuando ese tema de la potenciación de los Territorios Históricos depende de una ley que el Gobierno o una proposición de ley que un Grupo Parlamentario presenten a este Parlamento. Y este Parlamento decidirá. En tercer lugar, los Territorios Históricos, señores Centristas y Nacionalistas Vascos, en la historia de nuestro pueblo no han sido siempre unas provincias, puesto que en Vizcaya las Encartaciones y el Duranguesado tuvieron sus propias Juntas Generales, y en Alava el valle de Ayala. Y en su día veremos, cuando la proposición de ley o el proyecto de ley venga sobre el Gobierno, qué tipo de Territorios Históricos habrá que potenciar. Y en cuarto lugar, porque reducir tres días del debate a cuestiones puntuales, a cuestiones de pasada, no sé si calificarlo de burla o de broma.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Nacionalistas Vascos.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Señor Presidente, Señorías, muy brevemente para explicar nuestro voto afirmativo.

Efectivamente, proponíamos la supresión de la palabra "refortalecimiento", porque nos parecía absolutamente inadecuada, por no decir un calificativo quizás más fuerte, pero pensábamos que hay una advertencia en la formulación de la propuesta, y así ha quedado de manifiesto por el portavoz centrista, en que concretamente en dos territorios por lo menos no se puede hablar de refortalecer, sino que hay que empezar por hablar de recuperar lo que por un decreto de guerra se despojó.

Hemos introducido la palabra "también" en el segundo párrafo, porque nosotros somos nacionalistas, y nosotros aspiramos a

AGIRIANO FORNIES Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun Jaun-andreok, aitzi-adierazpen honetan sozialistok ez dugu botorik eman, Ricardo Garzia Danborenea nire kideak adierazi dituen guztizko arrazoiegatik eta aitzi-adierazpen motari datxekon arrazoi berezi bategatik. Horixe bakarrik falta zitzaigun, Zentrista jaunak eta Euskal Ahaldun Abertzale jaunok Legebiltzar honek bere buruari eta Jaurlaritzari Estatutoa errespeta dezan eskatzea.

Lehen-idaz-zatiak guretzat ez du zentzu txikienik, berrikuntza txikienik ere eta ez dio Estatutoan dagoeneko aurridatzirik dagoenari ezer gehitzen. Bigarren idaz-zatia Jaurlaritzari Kondaira-Lurraldeak ere ahalmentzeko eskatzeko da, Kondaira-Lurraldeak ahalmentzezko gai hori, Legebiltzar honi Jaurlaritzak aurkeztu diezaion Lege baten edo Legebiltzar-Talde batek aurkeztu diezaion lege-salo baten menpe dagolarik. Eta Legebiltzar honek erabakiko du. Hirugarren, Kondaira-Lurraldeak, Zentristak eta Euskal Ahaldun Abertzale jaunak, gure herriaren historian ez dira beti probintziak izan, Bizkaian Enkartazioek eta Durango aldeak bere Batzorde Nagusiak ukan bait zituzten, eta Araban Ayala haranak. Eta bere egunean ikusiko dugu, lege-saloa edo lege-egitasmoa Jaurlaritzarengana etor dadinean, zernolako Kondaira-Lurralde ahalmendu beharko diren. Eta laugarren, eztabaidako hiru egun xehetasunezko arazotara, axaleko arazotara murrizteari ez bait dakit iseka edo broma zer deitu.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Ahaldun Abertzaleen ordezkariak du hitza.

GEBARA SALETA Jaunak: Lehendakari jauna, Jaun-andreok, oso laburki gure baiezko botoa argitzeko.

Bai, "berrindartze" hitza kentzearen aldeko saloa egiten genuen, guztiz desegoki iruditzen zitzaigulako, agian beste hitz gogorragoa ez esateagatik, baina saloaren antolapenean gaztigu bat zegoela pentsatzen genuen, eta honela adierazi du "Centristas" taldeburuak alegia, bi lurraldetan gutxienez ez dagoela berrindartzeaz hitz egiterik, baizik eta guda-dekreto batez ebatsi zena berreskuratzeaz hitz egitetik hasi behar da.

Abertzaleak garelako eta Euskadi eraikitzeko xedea dugulako sartu dugu "ere" hitza bigarren idatz-zatian. Estatutoak dioe-

construir Euskadi. Sabemos que Euskadi se tiene que hacer, como dice el Estatuto y como se ha venido diciendo desde atrás incluso en los proyectos anteriores, desde el respeto a la personalidad de los Territorios Históricos vascos. Pero somos nacionalistas y, por tanto, queríamos introducir de forma clara que la política del Gobierno se dirigirá también a la potenciación de los Territorios Históricos, pero que el objetivo prioritario de los nacionalistas es construir Euskadi.

Por supuesto, hemos votado que sí. Por supuesto que cuando se habla de "la política del Gobierno vasco debe dirigirse", no estamos vulnerando la democracia. Cuando nosotros votamos afirmativamente esto, damos por supuesto que esa política del Gobierno, como cualquier otra, pasará por el control de esta Cámara y, por tanto, nuestro voto hay que entenderlo en ese sentido.

Y, finalmente, nuestro voto es coherente con actuaciones anteriores porque indudablemente esta propuesta de resolución es parcial, muy parcial y muy puntual dentro de todo un debate, pero yo recuerdo que en esta Cámara ha habido quien ha presentado como única propuesta de resolución en un tema de pacificación, una de unas cuantas líneas que se refería a apoyar la postura -y que este partido votó afirmativamente- de determinada persona en relación con el impuesto revolucionario. Entonces, si aquello se voto afirmativamente, lo que no entendemos es que pocas semanas después se venga a justificar un voto diciendo que parece una burla presentar propuestas puntuales en temas globales. Nosotros pensamos que de sabios es mudar de opinión, aunque a veces tengamos la opinión de que ciertos cambios de opinión, valga la redundancia, son a peor. Nada más.

El Sr. **PRESIDENTE**: Pasamos seguidamente a la tercera propuesta de resolución. Léase, por favor.

El Sr. **SECRETARIO PRIMERO** (Zaldúa Arbiza):

"A la Mesa del Parlamento Vasco.

"Alianza Popular del País Vasco, de "conformidad con las normas que re- "gulan la celebración del debate parla- "mentario sobre el programa del Go- "bierno vasco, somete a la Mesa del "Parlamento la siguiente propuesta de

nez eta lehendik, baita lehenagoko egitasmoetan ere, esan izan denez ba dakigu Euskadi euskal Kondaira-Lurraldeekiko begirunetik abiatuta egin behar dela. Baina abertzaleak gara eta, beraz, argiro sartu nahi genuen Jaurlaritzaren politika Kondaira-Lurraldeak ahalmentzera ere abiatuko dela, baina abertzaleon lehentasunezko xedea Euskadi eraikitzea dela.

Baiezko botoa eman dugu, noski. "Eusko Jaurlaritzaren politika gidatu behar da" esaten denean, ez gara demokrazia urratzen ari, noski. Guk honi baiezko botoa ematen diogunean, jakintzat jotzen dugu Jaurlaritzaren politika hori, beste edozein politika bezala Biltzar honen zaingopetik igaroko dela eta, beraz, gure botoa era horretan ulertu behar da.

Eta, azkenik, gure botoak aurreko ekintzekin ba du atxekitasunik, erabakitze-salo hau, dudarik gabe, zatikakoa bait da, oso zatikakoa eta oso xehekatua eztabaida oso baten barruan, baina gogoratzen naiz Biltzar honetan norbaitek bakeatzearen gaian erabakitze-salo bakar gisa zera aurkeztu duela: zerga iraultzaileari buruz pertsona batek duen jarrera -guk baiezko botoa eman geniona- babestezko zenbait lerrotako salo bat. Orduan, hari baiezko botoa ematen bazaio, ez dugu ulertzen handik aste gutxitara boto bat zera esanez zuritzea: gai orokorretan salo xeheak aurkezteak iseka dirudiela. Gure ustez, jakintsuena da eritziz aldatzea, nahiz eta, zilegi bekit errepikapena, batzutan zenbait eritzi-aldaketa okerrerako direneko eritzia ukan. Besterik ez.

LEHENDAKARI Jaunak: Ondoren hirugarren erabakitze-salora igarotzen gara. Irakur bedi, mesedez.

LEHEN-IDAZKARI Jaunak (Zaldua Arbiza):

"Eusko Legebiltzarreko Mahaiari.

"Euskal Herriko Alianza Popularrek, "Eusko Jaurlaritzaren Egitamua Eusko "Legebiltzarrean eztabaidatzeko dauden "arauen ariora, honako erabaki-salo hau "egiten dio Legebiltzarreko Mahaiari.

"resolución:

"Es necesario un pronunciamiento "claro del Gobierno vasco sobre el contenido que da a los conceptos de "soberanía" y "nación vasca", sobre su "sentimiento de la vinculación del País "Vasco y España, sobre la indisoluble "unidad de la nación y la solidaridad "entre todos sus ciudadanos y regiones.

"Es necesaria también una declaración de respeto a las peculiaridades "lingüísticas y culturales de los habitantes del País Vasco procedentes de otros "lugares de España, y el compromiso "del Gobierno vasco de no agresión a "dichas peculiaridades.

"El Gobierno vasco, debe, dentro del "texto de su programa, pronunciarse "igualmente sobre el terrorismo, con una "condena frontal, directa y sin complejos de la organización ETA, marginando cualquier referencia a posibles medidas de gracia.

"Vitoria, 17 de octubre de 1980.

"Firmado, portavoz Grupo Mixto."

Efectuada la votación, el resultado fue el siguiente: votos emitidos:, 45; a favor, dos; en contra, 30; abstenciones, 13.

El Sr. **PRESIDENTE**: Queda, por tanto, rechazada. Se abre el turno de explicación de voto. (Pausa.)

El señor Aróstegui tiene la palabra.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE**: Señor Presidente, señoras y señores Diputados, verdaderamente triste y preocupado voy a explicar nuestro voto. Triste y preocupado porque creo que una vez más esta Cámara, esta institución del pueblo vasco ha dado un severo traspiés en la solución de los problemas que aquejan a nuestro pueblo. Creo que la responsabilidad histórica que a todos los que han votado a favor de esta propuesta les incumbe, se les exigirá, y les será exigida algún día por la historia. Pero, realmente, creo que aquí hay que hablar menos, tengo que hablar menos de la explicación de mi voto, y más tienen que hablar otros de por qué no votan a favor de definir la vinculación del País Vasco y España; por qué no votan a

"Burujabetasuna" eta "Euskal Nazioa" hitzek zer esan nahi dutenaz "adierazpen garbi bat egin beharra dauka Eusko Jaurlaritzak, eta baita Euskal Herriaren eta Espainiaren arteko "atxekitasunaz, Nazioaren hautsiezineko "batasunaz eta bertako herritar eta lurralde guztien arteko elkartasunaz ere.

"Euskal Herrian bizi eta Espainiako "beste lurraldeetatik etorritako hizkuntza eta kulturazko bereizitasunarekiko "begirunearen aldarrikapen bat ere beharrezko da, Eusko Jaurlaritzak bereizitasun horiei erasoko ez dieneko hitz "ematea.

"Eusko Jaurlaritzak bere Egitamuaren barruan, izuekintzari buruzko jarrera ere agertu behar du, ETA erakundea argi eta garbi, artez eta lotsarik "gabe gaitzetsiz, eta agiango ezein barkapen-neurriren aipamena kenduz.

"Gasteiz, 1980ko Urriak 17.

"Izenpetua, Askotariko Taldeburua".

Boto-emanketa egin ondoren, hau izan zen ondorioa; emandako botoak, 45, bi; aurka, 30; botorik eman gabeak, 13.

LEHENDAKARI Jaunak: Onartzeke geratzen da, beraz. Boto adierazpen txanda irekitzen da. (Isilaldia.)

Arostegi jaunak du hitza.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun Jaun-andreok, benetan triste eta kezkati noa gure botoa adierazteera. Triste eta kezkati, Biltzar honek, Euskal Herriaren erakunde honek, gure herriari erasotzen dioten arazoen konponbidean berriro huts egite garratz bat egin duela uste dudalako. Salo honen alde bozkatu duten guztiei doakien kondairazko ardura eskatu egingo zaiela, egunen batean kondairak eskatu egingo diela uste dut. Baina, egiazki, hemen gutxiago hitz egin behar dela, nire botoaren argitzeaz gutxiago hitz egin behar dudala uste dut, eta gehiago hitz egin behar beste batzuk Euskal Herria eta Espainiaren arteko harremana mugatzearen alde zergatik bozkatzen ez dutenaz, hemen jaio ez diren eta gurekin bizi direnen

favor de respetar las peculiaridades lingüísticas y culturales de quienes no han nacido aquí y conviven con nosotros; por qué no han votado a favor de condenar frontal y directamente a la organización terrorista ETA. Esto es lo que tienen que explicar los demás, pero no solamente a esta Cámara, sino al pueblo y a la historia. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Viana tiene la palabra.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Yo, aunque sea plagiando, diría que qué tristeza y decepción me producen aquéllos que se creen poseedores de la única verdad.

El portavoz, en este caso a mí me corresponde, del Grupo Centristas Vascos debe decir que lo que no ha querido es caer en una trampa en la que de alguna manera ya tiene la suficiente experiencia parlamentaria. Cuando se quiere alguna colaboración de voto, lo que hay que hacer es presentar unas propuestas de resolución que no intenten poner zancadillas a quienes se quiere que voten afirmativamente. Nosotros estamos totalmente de acuerdo con la clarificación de los temas "soberanía", "nación", "la unidad de España" y demás, pero creo que, desde el propio convencimiento y desde el propio desarrollo de nuestra actividad política, es algo que no se hace necesario que repitamos tan constantemente. Estamos totalmente de acuerdo y, quizás con una resolución que sólo abarcara este particular, hubiera encontrado el apoyo decidido del Grupo de Centristas Vascos.

Sin embargo, tenemos que ser puramente coherentes con nuestra actuación en el Parlamento, intento en el que procuraremos seguir sucesivamente. Y hemos dicho ayer, creo que anteayer y hoy mismo al Consejero de Educación que teníamos hondas preocupaciones, pero que, sin embargo esas preocupaciones se habían desvanecido tras las explicaciones plenamente claras y rotundas que el Consejero de Educación había dado a este Parlamento. Y como seguimos en la línea de querer ser una oposición respetable, una oposición que desde su lugar y plataforma de oposición, que decíamos en la primera respuesta al programa del Gobierno, no lleve precisamente a un callejón sin salida, si para nosotros han quedado satisfechas esas preocupaciones, le decíamos al final al Consejero de Educación que seguiremos su actuación para ver si

hizkuntza eta kulturazko bereizitasunekiko begirunearen alde zergatik bozkatzen ez duten; ETA izuekintzazko erakundea aurrez eta zuzenki gaitzestearen alde zergatik bozkatu ez dutenaz. Hau da gainontzekoek argitu behar digutena, baina ez Legebiltzar honi bakarrik, baita herriari eta historiari ere. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Viana jaunak du hitzak.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Nik, nahiz eta besteek esana apiztu, egia bakarraren jabe direla uste duten haiek bai tristura eta etsipena sortzen didatela esango nuke.

"Centristas Vascos" Taldeko taldeburuak, kasu honetan niri dagokit, zera esan behar du: tranpa batetan erortzerik ez duela nahi izan, hor, nolapait ere, nahiko Legebiltzar-haztura bai bait dauka. Boto-laguntzaren bat nahi denean, baiezkoa eman dezaten, nahi den haiei ankatrabak jartzera jo ez dezaten erabakitze-saloak aurkeztu egin behar dira. Gu guztiz bat gaude "burujabetasuna", "nazioa", "Espainiaren batasuna" eta gainontzekoen argitzearekin, baina nire sinestetik eta gure politika-ekintzaren egiterapenetik beretik begiratuta, hainbeste errepikatzen ibili behar ez dugun zerbait dela uste dut. Guztiz bat gaude eta, agian puntu hau bakarrik har lezan erabaki batekin "Centristas Vascos" Taldearen benetako laguntza aurkituko zukeen.

Hala ere, atxekitasun garbia ukan behar dugu gure Legebiltzarreango jokabidearekin, etengabe jarraitzen ahaleginduko garen eko saio horrekiko. Eta atzo, ustez herenegun ega gaur bertan ere, esan diogu Hezkuntza-Sailburuari kezka sakonak genituela, baina, hala ere, kezka horiek ankaz gora joan zirela hezkuntza-Sailburuak Legebiltzar honi emandako argipide guztiz argi eta trinkoen ondoren. Eta aurkarigo ardurátsu, Jaurlaritzaren egitarauari eman genion lehenengo erantzunean esaten genuenez, kezkak guretzat aseta geratu badira, bere tokitik eta aurkarigo mailatik irteerarik gabeko kale batetara eraman ez dezan aurkarigo izan nahirik jarraitzen bait dugu, azkenean Hezkuntza-Sailburuari esaten genionez, ekintzak egiaren hariko direnentz ikusteko haren jokabideari jarraituko diogu. Baina Hezkuntza-Sailburuak behin eta be-

los hechos responden a las verdades. Pero una declaración más de lo que ha sido reiteradamente expuesto por el Consejero de Educación no se nos hace en absoluto necesaria.

Y en tercer lugar nos preocupa el tema del terrorismo, nos preocupa terriblemente. Tan terriblemente que hemos hecho una propuesta de resolución exclusiva sobre este tema en la que no sólo hemos pedido un posicionamiento del Gobierno, sino que además, desde nuestra posición de Centristas Vascos y pertenecientes al partido que a nivel del Estado ostenta el Gobierno español, hemos prestado nuestro decidido apoyo a que reciba el máximo de transferencias que precisa, a través del Estatuto, para que se tomen todas las medidas que el terrorismo necesita. Porque queremos contra el terrorismo, eficacia y no condenas viscerales, porque volveríamos a cantar otra vez las cuarenta y nosotros queremos seguir jugando la partida.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Socialistas Vascos.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Nuestro Grupo se ha abstenido en esta votación, bueno, evidentemente no por el contenido de los principios que recogía por lo que se puede referir a la soberanía y a la nación vasca, o a la vinculación del País Vasco y España, o sobre la indisoluble unidad de la nación, la solidaridad, etcétera, etcétera; evidentemente, por otras razones. Hay cuestiones que nosotros estaríamos obviamente dispuestos a respaldar, señor Aróstegui, en todo momento; hay principios con los que evidentemente estamos de acuerdo, pero éste no es el tema que aquí nos ocupa. Estos son aspectos puntuales, y yo insisto: nosotros aquí a lo que habíamos venido, a lo que pensábamos que veníamos era a debatir el programa del Gobierno. Evidentemente, esto no tiene nada que ver con el programa del Gobierno y, por lo tanto, no hemos querido entrar en esa cuestión.

Pero hay otras razones también, y es que a mi Grupo le tiene sin cuidado lo que pueda opinar el Gobierno sobre estos temas a nivel legislativo o a nivel práctico, usted ya me entiende. El Gobierno es muy dueño de tener sus opiniones siempre que no trate de imponerlas. Y estos temas, estas cuestiones y estos principios están ya recogidos en la Constitución española. Y mientras nadie cuestione la Constitución

rriz aurkeztua izan denaren beste aitorpen bat gehiago ez zaigu inola ere beharrezko egiten.

Eta hirugarren, izukeria gaiak kezkatu egiten gaitu, ikaragarri kezkatzen gaitu. Hain ikaragarri ikezkatzen bait gaitu, gai honi buruz erabakitze-salo soil bat egin du gu, bertan Jaurlaritzaren jarrera eskatu ezezik, "Centristas Vascos" eta Erresuma mailan espiniar Jaurlaritzak agertzen duen alderdiko garaneko gure jarreratik, Estatutoaren bidez behar dituen ahalik eta eskurateta gehienak har ditzan gure benetako laguntza eman ere eman diogu, izuekintzak behar dituen neurri guztiak har daitezen. Zera nahi bait dugu: Izuekintzaren aurka, eginkortasuna eta ez alde bateko gaitzespenik, berriro ere hordago esango bait genuke eta guk partida jokatzen jarraitu nahi dugu.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Sozialistak Taldeko ordezkariak du hitza.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Gure Taldeak botorik eman ez duenekoaren arrazoia ez da, noski, zeduzkan sortarauengatik izan, hots, burujabetasuna eta euskal nazioari edo Euskal Herria eta Espainiaren arteko loturari, eta nazioaren batasun etenezinari, elkartasunari etabar, etabarri buruz izan daitekeenagatik beste arrazoiengatik, dudarik gabe. Ba daude, Arostegi jauna, dagokigunez, gu une guztietan babesteko prest egongo ginatekeeneko arazoak; ba daude, haiekin argi eta garbi bat gatozeneko sortarauak, baina hau ez da hemen darabilgun gaia. Hauek zehazte aldeak dira, eta nik akio egiten dut: gu hona Jaurlaritzaren egitaraua eztabaidatzera etorriak ginen, horretara gentozela pentsatzen genuen. Honek, argi eta garbi, ez du Jaurlaritzaren egitarauarekin zerikusirik eta, beraz, ez dugu gai honetan sartu nahi izan.

Baina ba dago beste arrazoirik: nire Taldeari bost axola dio, Jaurlaritza honek legegintza-mailan edo eginkortasun-mailan gai honi buruz zein irizpide ukan dezanak, zuk ulertzen didazu. Jaurlaritzak eskubide osoa dauka bere eritziak eukitzeko, hoiek ezartzeko asmorik ez duen bitartean. Eta gai hauek, arazo hauek, sortarau hauek, dagoeneko bildurik daude Espainiako Konstituzio espainiarra inork zalantzatan jarri ez

española, nosotros no vamos a estar exigiendo permanentemente declaraciones de principios a los responsables del Gobierno de Euskadi; lo que les vamos a exigir es que gobiernen dentro de la Constitución.

Y en tercer lugar, bueno, pues porque, como usted muy bien sabe, nuestras urgencias -especialmente nuestras urgencias en relación con el programa- van por otro sitio, por otro sitio que lamentablemente no se ha podido sacar a colación. Y no es que nosotros estuviéramos deseando acorralar al Gobierno, que eso ya se había aclarado suficientemente en reuniones previas en la Junta de Portavoces. No se trataba ahora de acorralar al Gobierno o de someterle a un examen, o de intentar hundir este Gobierno, o muchísimo menos de reemplazarlo, como a cualquiera se le puede alcanzar. Tampoco se trataba de cerrarle las salidas al Gobierno. No; únicamente, únicamente se trataba de intentar encontrar entre todos algo que el Gobierno solo está probando que no sabe encontrar, que es el camino. No se trata pues, de ninguna clase de obstruccionismo, sino únicamente de intentar colaborar en la medida de nuestras fuerzas en la solución de los problemas de este País. Y es claro -y que no se extrañe nadie, y que nadie entienda esta actitud nuestra como obstruccionismo, porque lo estaría entendiendo malintencionadamente- que no se trata obviamente de apoyar algo en lo que, primero, no hemos participado y en lo que, en segundo lugar, no estamos conformes porque es injusto y porque es un planteamiento ineficaz. Y a nosotros nos hubiera encantado que el Gobierno nos hubiera dado oportunidad de decir aquí por qué entendemos que su programa es injusto y por qué entendemos que su programa es ineficaz en el sentido de que no se va a poder llevar a la práctica, y mucho menos lo va a poder llevar a la práctica el Gobierno en solitario.

Lamentamos mucho no haber tenido esa ocasión. Parece claro que a este Gobierno no le interesa excesivamente el diálogo. En principio, parece preocuparle más el poder llevarse a casa el programa impoluto, inmaculado, sin que se lo haya tosido nadie. Y esto no es lo malo; en definitiva, lo peor es que, me temo, se va tan contento.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Nacionalistas Vascos.

dezan bitartean, gu ez gara Euskadiko Jaurlaritzaren arduradunei etengabe sortarauen aldarrikapenak hertsiki eskatzen arituko; Konstituzioaren barruan jaurri dezatela da hertsiki eskatuko dieguna.

Eta hirugarren, beno, ba, zuk ongi asko dakizunez, gure presak -egitarauari buruzko gure presak bereziki- beste ildo batetik doaz, tamalez ezin aipatu izan den beste ildo batetik. Eta ez da gu Jaurlaritza estutzeko gogo batez genbiltzalako, hori Taldeburu-Batzordean aurreko bileratan nahiko argitu bait zen. Ez zen orain Jaurlaritza estutzea edo horri azterketa egin eraztea edo Jaurlaritza hau ankaz gora botatzen saiatzea, are gutxiago ordezkatzea, edozeini bururatu dakiokeenez. Halaber, ez zen Jaurlaritzari ateak istea. Ez; Jaurlaritza, bakarrik lortu ez dezakeela frogatzen ari den zenbait bide, alegia, denon artean aurkitzea zen arazo bakarra. Ez dago, beraz, inolako trabamenkeriarik, gure indarren heinean Herri honen arazoen irtenbidean laguntzea bakarrik. Eta argi dago -eta ez bedi inor harritu, eta inork ez beza gure jarrera hau trabamenkeriatzat jo, asmo txarrez joko bait luke-, dagokionez, alde batetik, ez dela parte hartu ez dugun eko eta, bestetik, bidegabea eta jarrera eginkaitza izateagatik ados ez gaudeneko zerbait. Eta guri oso atsegin gertatuko zitzaigukeen, Jaurlaritzak zera esateko aukera eman baligu: zuen egitaraua bidegabea dela zergatik pentsatzen dugun eta zuen egitaraua ezin egiteratu ahal izango den aldetik eta jaurlaritzak bakarrik are gutxiago egiteratu ahal izango duenez gero, eragingea dela zergatik pentsatzen dugun esatekoa, alegia.

Asko sentitzen dugu aukera hori ez edukitzea. Argi dagoela dirudi Jaurlaritza honi ez zaiola elkarrizketa gehiegi interesatzen. Funtsean, egitaraua etxera garbi eta kutsu gabe, inork eztulik egin ez dioelarik, eraman ahal izateak gehiago kezkatzen duela dirudi. Eta hau ez da okerrena; azken batean okerrena kontent asko doazenaren beldur naiz.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Ahaldun Abertzaleen ordezkariak du hitza.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Señor Presidente, Señorías, me van a permitir por una vez que haga una explicación de voto mucho más corta que la introducción.

Hemos votado "no", porque hay cosas que se votan "no" por sí mismas. Nada más. (Murmullos.)

El Sr. **PRESIDENTE:** Pasamos a la cuarta propuesta de resolución. Silencio, por favor. Procédase a la lectura. Silencio, por favor.

El Sr. **SECRETARIO PRIMERO** (Zaldúa Arbiza):

"A la Mesa del Parlamento Vasco.

"Tras las discusiones habidas en relación con el programa del Gobierno vasco, este Parlamento, constatando una falta casi completa de explicaciones y concreciones que no ha permitido el debate adecuado, acuerda manifestar su rechazo al mismo, al tiempo de solicitar que todos y cada uno de los apartados del programa se discutan de nuevo en las correspondientes comisiones parlamentarias.

"Firmado, Roberto Lertxundi, portavoz sustituto del Grupo Mixto.

"Visto bueno, Florencio Aróstegui, portavoz."

Efectuada la votación, el resultado fue el siguiente: votos emitidos, 45; a favor, siete; en contra, 29; abstenciones, nueve.

El Sr. **PRESIDENTE:** Queda, por tanto, rechazada la propuesta. Turno de explicación de voto. (Pausa.)

El señor Lertxundi tiene la palabra.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO:** Yo no soy tan agudo como el señor Guevara para decir que esto se vota porque sí. Entonces, me tengo que extender brevísimamente, diciendo que lo que pretende esta propuesta de resolución, o lo que pretendía, es que se discuta, y que yo estoy convencido que hubiese sido mejor que este Parlamento aceptara una cosa de este estilo.

GEBARA SALETA Jaunak: Lehendakari Jauna, Jaun-andreok, behingoz zilegi bekit hitzaurrea baino askoz ere boto-adierazpen laburragoa egitea.

Berez "ezetz" bozkatzen diren gauzak daudelako eman dugu ezezko botoa. Besterik ez. (Marmarrak.)

LEHENDAKARI Jaunak: Laugarren erabakitze-salora igarotzen gara. Isilik, arren. Irakur bedi. Isilik arren.

LEHEN-IDAZKARI Jaunak (Zaldua Arbiza):

"Eusko Legebiltzarreko Mahaiari.

"Eusko Jaurlaritzaren egitarauari buruz izan diren eztabaiden ondorioz, Legebiltzar honek zera egiaztatzen du: ia erabateko argipiderik, zehaztapenik ezak, ez duela bidezko zen eztabaidaketarako betarik eman. Beraz, bere ukoa adieraztea erabakitzen du eta zera eskatzea: Jaurlaritzaren egitarauko zati bakoitza eta zati guztiak, dagozkien legebiltzar-batzordeetan berriz eztabaidatu daitezela.

"Izenpetua. Roberto Lertxundi, Askotariko Taldeko taldeburuordea.

"Oniritzia. Florentzio Arostegi, taldeburua".

Boto emanketa egin ondoren, hau izan zen ondorioa: emaniko botoak, 45; Alde, zazpi; Aurka, 29; botorik gabe, bederatzi.

LEHENDAKARI Jaunak: Onartzeke geratzen da, beraz, saloa. Boto adierazpen txanda. (Isilaldia.)

Lertxundi jaunak du hitza.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Ni ez naiz, hau besterik gabe honela bozkatzen dela esateko Gebara jauna bezain burutsua. Orduan oso laburki arituko naiz, erabakitze-salo honek nahi duena edo nahi zuena eztabaidatzea dela eta, Legebiltzar honek honelako gauza bat onartu zezala hobe litzatekeenaz konbentziturik nagoela esanik. Baina, nolanahi ere, egitaraua Batzor-

Pero, de todas maneras, el programa se va a discutir en comisión. Se va a discutir en comisión porque el Gobierno presentará sus proyectos de ley, y la oposición se encargará, a través de proposiciones no de ley o cuestiones a su alcance, de que los Consejeros del Gobierno tengan que pasar por las comisiones para discutir. En definitiva, la votación lo que puede manifestar es la voluntad o no de discutir, pero la discusión va a estar garantizada.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el señor Aróstegui.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Mi partido se ha abstenido en la votación de la propuesta del Partido Comunista porque, aunque estamos de acuerdo en la protesta que en ella se expresa en cuanto al procedimiento del debate, y aunque estamos de acuerdo en que el debate respecto al programa debe hacerse en comisiones, no estamos de acuerdo en el rechazo global del programa que en esta proposición se incluye, porque, como ya hemos citado, hay aspectos en los que coincidimos con el programa de gobierno. Como consecuencia de estos síes y estos noes, nos hemos abstenido.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Viana tiene la palabra.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Brevísimamente, señor Presidente, para decir que nuestro voto en contra ha sido, siguiendo nuestra línea de actuación, porque entendemos que después del debate producido, aunque no estamos quizás de acuerdo en la forma en algunos aspectos y sí estamos de acuerdo también en que esto se ha de tratar en comisión, y entendemos que a través del proyecto legislativo que tenga el Gobierno se irá plasmando este programa en las comisiones de esta Cámara, en lo que no estamos de acuerdo es en que se produzca un parón, aunque éste sea moral, ya que sabemos que estas propuesta de resolución no tienen carácter vinculante al Gobierno. Y queremos que el Gobierno con sus defectos dentro del programa, tenga el apoyo necesario en la práctica para sacar a este País adelante. Nada más.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Socialistas Vascos.

dean eztabaidatuko da Jaurlaritzak bere lege-egitasmoak aurkeztuko dituelako, eta aurkarigoa bere lege-saloen edo lortu ditzakeen arazoen bidez Sailburuek eztabaidatu dezaten batzordeetatik igaro daitezeenaz arduratuko delako. Azken batetan, boto emanketak eztabaidatzeko edo ez eztabaidatzeko asmoa adierazi dezake, baina eztabaida bermaturik izanen da.

LEHENDAKARI Jaunak: Arostegi jaunak: Arostegi jaunak du hitza.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Nire alderdiak Partidu Komunistaren lege-saloan ez du botorik eman, eztabaidaketaren erabilkerari buruzko protestan ados egonarren eta egitarauari buruzko eztabaidaketa batzordeetan egin behar denaz ados egon arren, salo honetan sartzen den egitarauaren guztizko ukamenarekin ez bait gatoz bat, aipatu dugunez, Jaurlaritzaren egitarauarekin bat gatozeneko gai bakoitzarekiko puntuak daudelako. Baiezko eta ezezko hauen ondorioz ez dugu botorik eman.

LEHENDAKARI Jaunak: Viana jaunak du hitza.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Oso laburki, Lehendakari jauna, gure aurkako botoa, gure ekintzapideari jarraiki izan dela esateko, gertatutako eztabaida ondoren, nahiz eta agian zenbait alderdiren eran bat ez etorri, baina hau batzordean erabili behar delakoan bai bat bagatoz ere, eta egitarau hau Jaurlaritzak eduki dezan legegintzazko egitasmoaren bidez Biltzar honetako batzordeetan moldatzen joango dela pentsatzen badugu ere, geldialdi bat sortzea da ezin onar dezakeguna. Nahiz eta hau morala izan, erabakitze-salo hauek Jaurlaritzakiko loturazko zantzurik ez dutela bai bait dakigu. Eta Jaurlaritzak bere egitarauaren barruko hutsekin, egiterapenean, Herri hau aurrera ateratzeko beharrezko laguntza ukan dezala nahi dugu. Besterik ez.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Sozialisten ordezkariak du hitza.

El Sr. GARCIA DAMBORENEA: Señor Presidente, Señorías, nosotros estamos de acuerdo con su propuesta, señor Lertxundi, como es obvio después de lo que ha pasado hoy. Per, lamentablemente, nosotros no podíamos aceptar que este programa, que el Gobierno no quiere discutir en la Cámara, ahora se lo discutamos en las comisiones. Nosotros no podemos aceptar esa solución que, al fin y al cabo, no iba a servir más que para, en definitiva, volver a traer el programa a la Cámara, con los dictámenes de las respectivas comisiones, y, por lo tanto, prolongar un debate que el Gobierno ha sido el primero en considerar poco interesante, si no inútil. De manera que nos hemos abstenido no porque no estemos de acuerdo. Bien sabemos todos que estamos muy de acuerdo. Usted ha dicho, y muy bien, que en la comisión lo que hay que discutir son las leyes que plasmen este programa en concreciones, y a eso nos atendremos.

Por otra parte, bueno, pues a nadie le puede extrañar que nosotros estemos muy disconformes, como manifiesta esta resolución que se acaba de votar, con el procedimiento que aquí se ha seguido. Para todo el mundo creo que es notorio a estas alturas que nosotros entendemos que el Gobierno ha perdido los papeles desde el primer momento en que se empezó a celebrar este debate; que no ha sabido en definitiva de qué se trataba aquí, algo más allá de celebrar un examen o una prueba que les permitiera salvar la cara ante la Cámara. Porque de otra manera no entiendo, o no entendemos desde mi Grupo, la actitud que han venido manteniendo, tan poco proclive al diálogo y tan recelosa permanentemente: tan poco coherente con lo que son los hábitos de cualquier Cámara cuando se trata de discutir el programa de un Gobierno. En definitiva, han perdido los papeles, se han equivocado de actitud, han manifestado una especial dureza de oído y, bueno, han entendido, yo creo que equivocadamente, que se trataba fundamentalmente de adoptar una solución triunfalista y de actuar un poco a lo mago, que es capaz de irse sacando del bolsillo soluciones para todas las objeciones que se puedan plantear.

Lo cual está muy mal, porque estamos en una situación que todo el mundo reconoce que es especialmente grave y difícil, y tiene un inconveniente directo e inmediato que se traduce en desgobierno. Es que eso va a generar una serie de esperanzas que no va a haber más remedio que frustrar a medio o a corto, a mediano, o a

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Lehendakari jauna, Jaun-andreok, Lertxundi jauna, gu bat gatoz zuen saloarekin, gaur gertatu denaren ondoren egoki denez. Baina, tamalez, guk ezin genuen onartu, Jaurlaritzak Biltzarrean eztabaidatu nahi ez duen egitarau hau orain batzordeetan eztabaidatu dezaguna. Azken batean, egitaraua, dagozkien batzordeen erizpenekin batera, berriro Biltzarrera ekartzeko eta beraz irten bide hori lehenengo Jaurlaritzak alferrikakotzat ez bada ere zudu gutxikotzat jo duen eztabaida luzatzeko bakarrik balioko lukeen irtenbide hori ezin dezakegu onar. Beraz, gure botorik ez ematea ez da bat ez gaudelako izan. Ongi dakigu denok oso ados gaudena. Zuk esan duzu, eta oso ongi, batzordean eztabaidatu behar dena egitarau hau zehaztapenetara molda dezaten legeak direla, eta horri atxekiko gatzaizkio.

Bestalde, beno, inor ez daiteke harritu, bozkatu berri den erabaki honek adierazten duenez, hemen jarraitu den ihardupidearekin, gu inola ere bat ez etortzeaz. Denentzat nabarmen dela uste dut honez gero, Jaurlaritzak eztabaida hau hasi zeneko lehen-unetik paperak galdu egin dituela pentsatzen dugula; ez duela jakin, azken batean, hemen zein xede zegoenik, Biltzarraren aurrean itxurak egiteko beta eman ziezaion azterketa edo proba egiteaz aurreraxeagokorik, alegia. Bestela ez bait dut ulertzen, edo nire Taldetik ez dugu ulertzen, eusten joan direneko jokabidea, elkarrizketarako hain aierkunde gutxikoa eta bati ere hain aierutsua; gauza Jaurlaritzaren egitaraua eztabaidatzea denean, edozein Biltzarren ohitura direnekiko hain atxekitasun gutxikoa. Azken batean, paperak galdu dituzue, jokabidez nahasi egin zarete, entzunen gogortasun berezia adierazi duzue eta, beno, gauza funtsean zera zela ulertu duzue, oker nire ustez: garailekeriazko irtenbide bat hartzea eta piska bat aurkeztu dakizkiokeen oztopo guztientzat patrikatik irtenbideak ateratzen joateko gai den azti gisa jokatzea.

Hau oso gaizki dago, denek onartzen dutenez egoera zail eta larri batean bait gaude, eta eragozpen zuzen eta berehalako bat du: jaurpiderik eza. Horrek, herrian -bereziki okerren pasatzen ari direnengan edo epe laburrean pasatuko dutenengan- erdi, motz edo luzarorako epean gainbeherazi beharko diren itxaropen batzuk sortuko bait

más mediano, o a largo plazo, en la población -especialmente en la población que peor lo está pasando o que lo va a pasar a corto plazo- e inevitablemente esas frustraciones se traducen en desequilibrios, se traducen en desestabilizaciones, y en definitiva, eso es desgobernar, que es lo contrario de lo que estamos esperando y de lo que todos queremos que haga este Gobierno -todos queremos que haga este Gobierno-, gobernar este País. Pero no gobernarlo idealmente en las estrellas, sino gobernarlo en la dura, en la desagradable realidad por la que está atravesando en este momento. Por eso, entendemos que se ha equivocado y por eso entendemos que lo único que ha sacado en limpio es conseguir, como yo decía antes, llevarse el programa impoluto a casa. Pero, desgraciadamente, me temo que ese programa ya no es más que un poco de papel mojado.

Por eso tengo que decir, quizás por última vez hoy, que lamentamos no habernos podido enterar de cuál es la actitud del Gobierno en los problemas fundamentales. Y cuando nosotros tengamos que explicar nuestro voto, mi compañero, el portavoz del Grupo, José María Benegas, tendrá ocasión de ampliar estos temas. Pero, señores del Gobierno, ustedes han eludido maliciosamente una cuestión fundamental: las leyes fundamentales que desarrollan el Estatuto, ¿las vamos a hacer entre todos o van a ser del PNV? Y luego no se quejen si dicen que esto es un batzoki, porque a lo mejor tienen razón. ¿Las vamos a hacer entre todos o las va a hacer el PNV? La ley del Euskera, ¿la vamos a hacer entre todos o la va a hacer el PNV? Ustedes no han sido capaces de contestar ni sí, ni no, ni ya veremos. No han dicho nada y lo mismo ha pasado con otras cuestiones fundamentales. El señor Etxenike, que aquí ha hablado mucho -y brillantemente, por cierto-, ha hablado mucho para no decir gran cosa, al menos de lo que a nosotros nos interesaba, señor Etxenike, porque usted no ha sabido decir concretamente,con claridad, con sencillez, qué es más importante para usted, qué es más prioritario, ¿escolarizar a toda la población, escolarizar a toda la población o enseñar euskera? A toda la población. ¿Qué es más prioritario, qué es más urgente, qué es lo que va a hacer mañana mismo? Mañana mismo, ¿por dónde va a empezar? Tampoco ha sabido explicarnos, en ese binomio que usted establece tan sutilmente, y de acuerdo con otras fuerzas de esta Cámara, señor Viana, ese binomio de "libertad de enseñanza igual a enseñanza privada", no nos ha ex-

ditu eta gainbeheraketa edo espen horiek orekarik eza bilakatzen dira, tinkogabezia bilakatzen dira hau itxaroten ari garenaren eta denok Jaurlaritza honek egin dezan nahi dugunaren aurkakoa izanik, hots, Herri hau jaurtzea. Baina ez ameskeriaz izarretan jaurtzea, baizik eta une honetan igarotzen ari deneko egina gogor eta gogaikarrian jaurtzea. Horregatik, anka sartu duela pentsatzen dugu eta horregatik pentsatzen dugu garbiki atera duen bakarra, nik lehen nioenez, egitaraua etxera garbi eramatea lortzea izan dela. Baina, tamalez, egitarau hori, dagoeneko, paper busti piska bat baino ez ote denaren beldur naiz.

Horregatik, funtsezko arazoetan Jaurlaritzaren jokabidea zein den ezin jakin izateaz deitore dugula esan behar dut, agian gaur azken aldiz. Eta guk botoa argitu behar dezagunean, nire kideak, Taldeko taldeburuak, Jose Maria Benegasek, gai hauek zabaltzeko aukera ukango du. Baina, Jaurlaritzako jaunok, zuek nahi eta baztertu du zue funtsezko arazo bat: Estatutoa egiteratzen duten funtsezko legeak, denon artean egingo al ditugu ala EAJrenak izango dira? Eta ez ezazue gero hiletarik jo, hau batzoki dela esaten badute. Agian arrazoi dute eta. Denon artean egingo al ditugu ala EAJek egingo ditu? Euskeraren legea, denon artean egingo al dugu ala EAJek egingo du? Zuek ez zarete ez baiezkorik ez ezerkorik esateko gauza izan, ez eta ikusiko dugunik esateko ere. Ez duzue ezer esan, eta beste funtsezko arazo batzuekin berdin gertatu da. Hemen asko hitz egin duenak, Etxenike jaunak, -eta distiratsuki, izan ere- gauza handirik ez esateko luze hitz egin du, guri axola zaigunaz behintzat, Etxenike jauna, ez bait duzu zehazki, argiro, soiltasunez, zuretzat zer den garrantzitsuago, zer den lehentasun gehiagoko, esaten jakin, Herri guztia eskolatzea, herri guztia eskolatzea, ala euskera irakastea? Herri guztia. Zer da lehentasunezkoago, zer da premiazkoago, zer da bihar bertan eginen duzuna? Bihar bertan, nondik hasiko zara? Halaber ez duzu adierazten jakin, zuk hain zorrozki, jartzen duzun, eta Biltzar honetako beste indar batzuekin bat etorriz, Viana jaunak "irakaskuntz-askatasuna, berdin norbanako irakaskuntza" dioeneko horretan, zuk ez diguzu "zenbat eta norbanakoago orduan eta askeago" dioenekoa ondorio gisa hartzen duzunentz adierazi. Zuk bazter-

plicado si usted también entiende como corolario "cuanto más privada más libre".Es un tema que usted ha eludido, yo no sé si deliberadamente o porque con tantas cuestiones que aquí se le planteaban, no entendía que ésa era una cuestión fundamental para el futuro de este pueblo.

Y lo mismo ha pasado en Trabajo, y yo no quiero hacer ahora un repaso a los señores del Gobierno, especialmente por respetar su voluntad de no celebrar un debate sobre estos temas, que no han querido entender lo que se le está pidiendo. Que no se les estaba pidiendo -y se lo han pedido ugetistas destacados- un diálogo con las patronales, que eso es cosa de ellos. Tampoco les están pidiendo un simple diálogo con el Gobierno. Les están diciendo, si aquí la clase trabajadora va a estar sudando, la clase trabajadora quiere decir sí o no, la clase trabajadora quiere ser oída por el Gobierno institucionalmente; y, además, que su voz tenga un peso en lo que vaya a hacer aquí, etcétera, etcétera, etcétera.

En definitiva, señor Lertxundi, en definitiva y en relación con su propuesta, ante la que nos hemos abstenido, el Gobierno ha eludido lo fundamental del debate, lo que todavía estaba empezando a plantearse y lo que debía ser el contenido fundamental de la segunda parte. Le felicito al Gobierno por su habilidad. Lamento por nuestro pueblo que estos temas sigan todavía con los interrogantes puestos.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Nacionalistas Vascos.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Señor Presidente, Señorías, tras las largas horas que llevamos en esta sala, yo recuerdo, si la memoria no me flaquea, que alguien ha dicho que aquí se había conseguido lo que no se había conseguido en otra Cámara en tres años, y es que se presentase un verdadero programa de gobierno. A juicio de nuestro Grupo Parlamentario, y de ahí nuestro sentido del voto, las explicaciones y las concreciones han existido. Y en todo caso, no es el Gobierno ni es este Grupo quienes tienen la responsabilidad de que se haya renunciado a unos turnos que generarán a su vez posibilidad de réplica, y turnos que, incluso tal y como se articularon al acordarse el procedimiento, precisamente estaban pensados para descender a mayores detalles y concreciones de las que realmente han existido.

tu duzun gaia da, ez dakit nahita ala hemen aurkezten zitzaizkizun hainbeste arazoekin, herri honen etorkizunerako funtsezko arazo zenik uste ez zenuelako.

Eta Lan-sailean berdin gertatu da, eta orain ez diet Jaurlaritzako jaunei berrikusketa bat egin nahi, gai hauei buruzko eztabaida ez egiteko bere nahiarekiko begirunez bereziki, zer eskatzen ari zaien ez bait dute ulertu nahi izan. Ez zitzaiela ugazabekin elkarrizketarik eskatzen ari -eta hori ugetiar ospetsuek eskatu diote-, hori bere gauza bait da. Halaber ez zaizkizue Jaurlaritzarekingo elkarrizketa soilik eskatzen ari. Zera eskatzen ari zaizkizue: hemen langileriak izerditan ibili behar badu, langileriak baietz edo ezetz esan nahi du, langileriak Jaurlaritzak iraskunde bidez entzun diezaion nahi du; eta, gainera, bere ahotsak hemen egin dezanetan indar izan dezan, etabar, etabar, etabar.

Azken batean, Lertxundi jauna, azken batean eta botorik eman ez duguneko zure saloari buruz, Jaurlaritzak eztabaidaren funtsa baztertu egin du, oraindik aurkezten hasten zegoena eta bigarren zatiaren funtsa izan behar zuena, alegia. Zorionak ematen dizkiot Jaurlaritzari bere iaiotasunagatik. Gure herriarren deitoratzen gai hauek oraindik galdera gisa jarraitzea.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal ahaldun Abertzaleen ordezkariak du hitza.

GEBARA SALETA Jaunak: Lehendakari jauna, Jauna, Jaun-andreok, areto honetan daramatzagun ordu luzeen ondoren, memoriak hutsegiten ez badit, norbaitek zera esan duela gogorarazten dut: beste Biltzar batetan hiru urtez lortu ez zena lortua zela hemen, benetako Jaurlaritzaren egitaraua aurkeztea, alegia. Gure Legebiltzar-Taldearen ustez, eta hortik botoaren esanahia, izan da argipenik eta zehaztapenik. Dena dela, ez da Jaurlaritza hau ez eta Talde hau ere honako honen arduradun: erantzuteko aukera sor zezaten eta erabilkera erabakitzerakoan atalkatu ziren moduan ere, hain zuzen egiazki izan diren baino xehetasun eta zehaztasun handiagotara jaisteko pentsatuak zeuden txanda batzuei uko egin izanarena, alegia.

Lo que ocurre es que es perfectamente normal y lógico en una democracia pluralista, que los programas no gusten a todos los Grupos. Porque éste era un debate de programa de gobierno; no era un debate para la reunificación de todos los Grupos Parlamentarios en un solo partido, y que saliésemos todos tras esa puerta con un partido de siglas muy largas que supondrían añadir, con los correspondientes guiones en medio, las que actualmente tenemos. Esto es normal, esto pasa en democracia, porque si no, al contrario, se produciría algo que es malo para la democracia, que es la confusión, y que sería además no responder muchas veces a unas ofertas electorales previas.

Por otra parte, también es evidente, y de ahí el sentido de nuestro voto, que un programa de gobierno, evidentemente, que nosotros sepamos y si no que se nos ilustre, no es un conjunto de proyectos de ley ya encarpetados, donde evidentemente vienen las concreciones, cuantificaciones, los detalles, etcétera. La labor de una Cámara, de una legislatura, no se agota tras el debate del programa. Ojalá fuera así para los señores Parlamentarios, si pudiésemos tener ya vacaciones hasta las próximas elecciones del año 83. Aunque, por otra parte, de haberse planteado así el programa quizás no hubiéramos terminado el debate antes de las próximas elecciones.

En definitiva, nosotros creemos que las explicaciones han existido y que, evidentemente, el programa de gobierno se va a plasmar en unos proyectos de ley que se discutirán en las Comisiones, como en cualquier Parlamento, y ahí se verá el talante tanto del Gobierno como del Grupo Parlamentario que le apoya.

Y una última precisión, porque si aquí se ha dicho que este programa a lo único que puede contribuir es a crear más frustración, a crear expectativas falsas que van a desembocar en una frustración, entonces a mí me surge alguna duda: si no ha sido un beneficio que no existan esas mayores explicaciones o concreciones, porque no hubiéramos hecho más que recrearnos en la frustración, aumentar la frustración. Sinceramente, no lo entendemos. Lo que sí entendemos es que ha existido debate, que hay programa, que este programa se traducirá en proyectos de ley y que entonces, Señorías, entonces se verá cúal es la postura de cada Grupo. Nada más.

Gertatzen dena zera da, demokrazia askartiar batetan guztiz arauzko eta arrazoizkoa dela egitarauak Talde guztiei ez atsegin izatea. Hau Jaurpide-egitarauaren eztabaidaketa bait zen; ez zen, ordea, guztiok alderdi batean elkartzeko eta, erdian dagozkien marrak jarrita, noski, orain ditugunak erastea ekarriko lukeen lehen-izki luze dituen alderdi batekin guztiok ate horretatik irten gintezeneko eztabaidaketa. Hau arauzkoa da, hau demokrazian gertatzen da; bestela, ostera, demokraziarentzat txar den zerbait gertatuko bait litzateke: nahasketa eta, gainera, aldez aurreko hau teskunde-eskeintzei ez erantzutea izango litzateke askotan.

Bestalde, argi dago halaber, eta hortik gure botoaren esanahia, guk dakigunez, ikasarazi diezagutela jaurpide-egitamua, bestela ez da noski zehaztapenak, hainbatekoak, xehetasunak etabar dituen eta dagoeneko azaletan jasorik dauzkan lege-egitasmo piloa. Biltzar baten, legegintza-aldi baten lana ez da egitarauaren eztabaidaketa -ondoren bukatzen. Ailu horrela izango balitz Legebiltzarkide jaunentzat, dagoeneko 83.urteko hauteskundeak arte oporrak ukan ahal izango bagenitu. Bestalde, egitaraua horrela aurkeztu balitz, eztabaidaketa agian ez genukeen hurrengo hauteskundeak arte bukatuko.

Azken batean, argipiderik izan dela pentsatzen dugu eta jaurpide-egitaraua, edozein legebiltzarretan bezala, batzordeetan eztabaidatuko diren lege-egitasmo batzutan taiutuko da, noski, eta hor ikusiko da bai Jaurlaritzaren, bai babesten duen Legebiltzar-Taldearen iharduera.

Eta azken zehaztapena, egitarau honek etsipen gehiago sortzera, etsipen batetara doazen gezurrezko itxarobide sortzera baino ez duela laguntzen esan bada hemen, orduan niri zalantzaren bat sortzen bait zait: ea argipide edo zehaztapen handiago horiek ez izatea ez ote den etekin izan, etsipenean gozatu baino etsipena gehiagotu baino ez bait genukeen egingo. Benetan ez dugu ulertzen. Ulertzen duguna zera da, eztabaidaketa izan dela, ba dela egitaraurik, egitarau honetatik lege-egitasmoak sortuko direla eta, orduan, Jaun-andreok, orduan ikusiko da zein den Talde bakoitzaren jarrera. Besterik ez.

El Sr. **PRESIDENTE**: Pasamos a la quinta propuesta de resolución. Procédase a la lectura.

El Sr. **SECRETARIO PRIMERO** (Zaldúa Arbiza):

"Ilustrísimo señor Presidente, Euskadiko Ezkerra considera que la estrategia adoptada por el Gobierno vasco para llevar el debate parlamentario sobre su programa es absolutamente inadecuada para el logro de la precisión, conocimiento y discusión que una tarea tan compleja necesita.

"A pesar de la ruptura de la estrategia inicial, el Gobierno vasco, al lograrse que los señores Consejeros de Educación, Trabajo y Economía saliesen y explicasen el contenido del programa en lo que afecta a sus Departamentos, hemos visto con estupor, tanto en Junta de Portavoces como a lo largo del debate, que el Gobierno se niega a seguir dando explicaciones en torno al programa de otros Departamentos.

"En concreto, podemos señalar que preguntas realizadas directamente por nuestro Grupo Parlamentario en torno a la institucionalización de Euskadi; al status de la policía, a si va a llevar o no armas; a si va a haber un instituto de industria vasca; a la política agrícola o de Seguridad Social que va a llevar este Gobierno y un largo etcétera, no sólo no han sido contestadas, sino que además tampoco se va a permitir el debate preciso.

"Por lo tanto, solicitamos a la Cámara el rechazo del programa y métodos utilizados, y pedir al Gobierno vasco que acuda a Comisión para detallar estos y otros contenidos.

"Firmado, Xabier Olaberri."

Efectuada la votación, el resultado fue el siguiente: votos emitidos, 45; a favor, siete; en contra, 29; abstenciones, nueve.

El Sr. **PRESIDENTE**: Queda, por tanto, rechazada la proposición. Turno de explicación de voto. (Pausa.)

LEHENDAKARI Jaunak: Bostgarren era bakitze-salora igarotzen gara. Irakur bedi.

LEHEN-IDAZKARI Jaunak (Zaldua Arbiza):

"Lehendakari jaun Txit Argia, Euskadiko Ezkerraren iritziz, Eusko Jaurlaritzak bere Egitaraua Legebiltzarrean eztabaidatu dadin jarri dituen bideak ez dira inola ere egokiak lan horrek behar dituen zehaztasuna, ezagumena eta eztabaidaketa lortzeko.

"Hezkuntza, Lan eta Ekonomia-Sailburuek bere Sailei dagozkienetan egitarauak dioenari buruzko argipideak ematea lortu denarren, Eusko Jaurlaritzak lehen jarritako bidea hautsi denez gero, zera ikusten dugu erabat harrituta: bai Taldeburu-Batzordean eta bai eztabaidaketan ere, Jaurlaritzak beste Sailek argipide gehiago emateari uko egin diola.

"Zehaztuz, gure Taldeak Euskadiren erakundetzeari buruz egindako galderak, ertzaingoaren lege-egoerari buruz, armak eramango dituen ala ez, euskal industriaren iraskunde bat izango den ala ez, nekazaritzarekiko politika eta gizarte-segurantzarekikoa etabar, etabar...; ez bakarrik horiek erantzun gabe gelditu dira, baina, gainera, hortazko eztabaidaketa ere eragotzi egingo da.

"Beraz zera eskatzen dugu: Legebiltzarrak Egitaraua eta erabili den jokabidea gaitzetsi ditzala, eta Eusko Jaurlaritza Batzordeen aurrera azaldu dadila xehetasun horiek eta beste batzuk emateko.

"Izenpetua, Xabier Olaberri"

Botazioa egin ondoren, hau izan zen ondorena: emandako botoak, 45; alde, zazpi; Aurka 29; Botorik eman gabe, bederatzi.

LEHENDAKARI Jaunak: Onartzeke geratzen da, beraz, saloa. Boto adierazpen txanda. (Isilaldia.)

El representante de Euskadiko Ezkerra tiene la palabra.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** Nuestro Grupo no ha salido en anteriores votaciones a la explicación de voto, porque, efectivamente, yo creo que hay votos que no hace falta ni dar explicaciones. De todas maneras, a nosotros nos ha extrañado enormemente que, tras lo que ha ocurrido hoy aquí en esta Cámara, aparezcan tantas propuestas de resolución puntuales, que se centran en cosas aparentemente nimias, o no nimias, pero que, desde luego, no responden a lo aquí sucedido.

Para nosotros hoy ha habido un espectáculo lamentable, y de este espectáculo se va a resentir y se ha resentido esta institución parlamentaria. Y esto es una cosa que nos debe hacer reflexionar. Y para nosotros, desde luego, el origen arranca de la estrategia que a este debate nos trajo el Gobierno vasco. Y lo dijimos cuando esta estrategia se montó, y lo dijimos desde ese escaño, y dijimos que el resultado iba a ser malo. Y el resultado ha sido malo. Y si no asumimos y aprendemos de estas cosas, creo que no vamos a ir avanzando mucho en el prestigio de las instituciones vascas. Solamente, como todos sabemos, tras muchas luchas ayer, se consiguió que los Consejeros de Educación y Cultura, de Empleo, y de Economía y Hacienda salieran a explicar, a dar precisiones sobre su programa; en definitiva, a explicar a este pueblo qué es lo que este Gobierno desea hacer durante los próximos cuatro años. Y esto fue un avance, y esto era lo que hacía falta; aunque yo reconozco que el método ha sido farragoso, de nuevo también por el lastre que tenía el método debido a la actitud inicial del Gobierno.

Lamentablemente, nosotros hemos encontrado que hoy a la tarde la situación, lejos de progresar, lejos de mantenernos en ese método -farragoso, pero el único que permite al pueblo y a estos grupos conocer el contenido del programa-, hoy a la tarde hemos tenido otro parón, otro retroceso. Al Gobierno le ha entrado prisa por acabar el debate. Le ha entrado prisa, evidentemente, yo creo que nadie tiene la menor duda de ello, y ha cerrado el grifo. Ha cerrado el grifo de las intervenciones de los Consejeros, y, sobre todo, tenía perfectamente pensado cerrar el grifo de las intervenciones de la oposición. Ya no iba a haber más un Consejero y una oposición que discutían un tema preciso. Se trataba de acabar.

Euskadiko Ezkerrako Ordezkaria da hitzaren jabe.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Gure Taldea aurreko boto-emateetan ez da boto-adierazpena egitera irten, nere ustez, adierazpen beharrik gabeko botoak ere izaten direlako, noski. Nolanahi ere, gaur hemen, Legebiltzar honetan gertatu denaren ondoren, itxuraz huskerietara edo huskeria ez direnetara biltzen direnarren, gaur hemen gertatutakoaren ondorio behintzat ez diren gai bakoitzakiko hainbeste erabakitze-salo azaltzeak erabat harrituta utzi gaitu.

Gurekiko gaur ikuskizun negargarria gertatu da eta ikuskizun honek Legebiltzar-erakunde honi erasango dio eta erasan ere erasan dio. Eta honek gogartu erazi behar digu. Eta gurekiko, Eusko Jaurlaritzak eztabaidaketa honertara ekarri zigun jokabidean datza honen sorburua. Eta jokabide hau lotu zenean esan genuen eta mintzatoki horretatik esan genuen eta ondorena txarra izango zela esan genuen. Eta ondorena txarra izan da. Eta gauza hauetaz jabetu eta beroietatik ikasten ez badugu, euskal erakundeei izen ona zabaltzen ez dut aurrera asko egingo dugunik uste. Denok dakigunez, atzo Hezkuntza eta Kulturako, Laneko, Ekonomia eta Herri-Ogasun -Sailburua bere egitaraua azaltzera, horri buruz zehaztapenak ematera; hitz batean, datozen lau urteotan Jaurlaritza honek zer egin nahi duen herri honi azaltzera irten zitezena, borroka asko ondoren bakarrik lortu zen atzo. Eta Jaurlaritzaren hasierako jarrera zela eta ihardupideak bere baitan zeraman trabagatik, berriro ere ihardupidea aspergarria izan dela onartzen dudanarren, hau aurrerakada bat izan zen, eta hori behar zen.

Tamalez, gaur arratsaldean, aurrera egin beharrean, ihardupide horretan -aspergarria izanarren, herriari eta talde hauei, egitarauaren edukia ezagutu dezaten, bide ematen dien ihardupide bakarra bait da-, jarrai beharrean, gaur arratsaldean ikusi dugunez, beste geldialdi bat, beste atzerakada bat izan dugu. Jaurlaritzari eztabaidaketa lehenbailehen bukatzeko presa sartu zaio. Presa sartu zaio eta, garbi dagoenez -ez dut uste inork zalantzarik txikienik ere izango duenik-, iturria itxi du. Sailburuen eskuhartze-iturria itxi du eta, batipat, aurkaritzakoen eskuhartze-iturria istea ederki asko pentsatuta zeukan. Sailburu bat eta aurkaritza bat ez ziren berriro gai zehatz bat eztabaidatzen ikusiko. Bukatu egin behar zen.

Y nosotros, sin embargo, teníamos muchas dudas -y seguimos teniéndolas, claro, todas- sobre aspectos que yo, desde esta tribuna, he llamado insistentemente a que salieran Consejeros a explicar. Temas como la institucionalización de Euskadi -no he sido yo, fue Mario Onaindía-, el tema de las Diputaciones y demás; el tema de la policía, si va a haber ley de Policía antes que policía, o si la policía va a ser una especie de agencia Perkinson -aquella famosa agencia de los Estados Unidos-, si va a llevar armas o no -algo que nuestro pueblo quiere saber y aquí no se sabe después de no sé cuantas horas de debate-, si van a traerse los presos a Euskadi... Hoy mismo nos llegan noticias malísimas de Herrera de la Mancha y este problema es un problema perpetuo y queremos saber cuál es la política del Gobierno en este terreno; o sobre el Instituto Nacional de Industria, o el equivalente en Euskadi. No han salido, a pesar de insistentes llamadas, la política agrícola, o en materia de Seguridad Social. Todo esto quedaba pendiente y a todo eso estaba claro que no tenía ni la menor intención -así lo ha expresado en Junta de Portavoces y, desde luego, así ha quedado patente- de que eso se discutiera tema por tema, al modo en que se ha discutido Educación, Cultura o Empleo. Y esto creo realmente que es una mala solución.

Los debates de este tipo de problemas se hacen como todo el mundo o, si alguien arriesga una nueva fórmula, debe de cargar con las consecuencias. Y como todo el mundo sabe, en este País ha habido dos o tres debates ya de este estilo, televisados. Esa famosa televisión que lo único que te enseña es cómo llevar un debate... Yo no tengo experiencia parlamentaria, lo reconozco, pero he visto cómo se lleva en otros sitios y me gustó, y era mucho más ágil y más preciso que aquí. Se ha elegido otro método, el que ha elegido el método es el que carga con la mayoría de las consecuencias. Y en Cataluña mismo se ha tenido un debate, y se ha llegado a unos resultados y se ha llegado a un método mucho más correcto que el aquí presentado.

Yo creo que el pueblo vasco tiene que saber por lo menos nuestra visión de por qué se ha llegado a ese terreno hoy a la tarde, y a mí me entra la sospecha -una sospecha creo que bastante bien fundada- de que si no se hubiera dado la circunstancia de que el Partido Socialista, por ejemplo, mañana no podía seguir el debate por la mañana y al Partido Nacionalista Vasco, por razones que yo no termino de entender, no le interesaba atrasar el debate

Guk, ordea, zenbait alderi buruz zalantza asko genituen -eta, lehenean jarraitzen dugu, noski- eta hoiei buruzko azalpenak ematera irten zitezen behin eta berriz dei egin diet Sailburuei mintzatoki honetatik. Euskadi erakundetzea bezalako gaiak -ez naiz ni izan, Mario Onaindia izan zen baizik- diputazioen gaia eta gainontzekoak; ertzaingoaren gaia, ertzaingo-legea ertzaingoa bera baino lehen izango dugun, edo ertzaingoa Perkinson artekaritzaren -Laterri Elkartuetako artekaritza ospetsu haren- gisakoa izango den, iskilurik eramango duen ala ez -gure herriak hau jakin nahi du eta ez dakit zenbat orduko eztabaidaketa ondoren hemen ez dakigu ezer-, espetxeratuak Euskadira ekarriko direnentz... Gaur bertan Herrera de la Manchatik berri txarrak datozkigu eta arazo hau betiko arazoa da eta Jaurlaritzak alor honetan zein politika duen jakin nahi dugu; edo "Instituto Nacional de la Industria" edo Euskadin horren kidekoari buruzkoa. Eta behin eta berriz eskatuarren, nekazaritza eta Gizarte-Segurantza politika ez dira azaldu hemen. Guzti hau aidean zegoen beraz, -Taldeburu Batzordean hori esan du eta halaxe nabarmen asko geratu da-,Hezkuntza, kultura edo Lana eztabaidatu diren bezala, hori gairik gai eztabaidatzeko asmorik txikienik ez zutela garbi zegoen. Eta hau, nere ustez, aterapide kaxkarra da.

Gisa honetako arazoak mundu guztian bezala eztabaidatu behar dira edo inork era berriren bat arriskatzen badu, ondorio guztiak bere gain hartu behar ditu. Eta, mundu guztiak dakienez, Herri honetan da goeneko honen tankerako bizpahiru eztabaidaketa telebistaz eman dira. Eztabaidaketa nola eratu besterik erakusten ez dizun telebista famatu horretaz... Legebiltzargaitan ez naiz ikasia, aitortzen dut, baina, beste tokitan nola eratzen den ikusi dut eta gogoko gertatu zitzaidan, eta hemengoa baino arinagoa eta zehatzagoa zen. Beste ihardupide bat aukeratu da, ihardupidea aukeratu duena da ondoriorik gehienak bere gain hartzen dituena. Eta Katalunian bertan eztabaidaketa bat izan dute, eta erabaki batzutara iritsi dira eta hemen aurkeztutakoa baino askoz ihardupide zuzenagora iritsi dira.

Nere ustez, gaur arratsaldean heldu garenera zergatik heldu garenazko gure ikuspegia behintzat jakin behar du Euskal Herriak eta nik honako susmo hau daukat -ondo oinarritutako susmoa ene ustez-Alderdi Sozialistak, adibidez, bihar goizean eztabaidaketari jarraitu ezina izan ez balu eta Euzko Alderdi Jeltzaleari, nik ulertu ezin ditudan arrazoiengatik, astebete atze-

una semana y seguir la próxima semana, el espectáculo de esta tarde no se hubiera producido. Hoy hubiéramos seguido debatiendo Departamento por Departamento, punto por punto. Sin embargo, no parece ser que ésta ha sido la intención, y desde el momento en que no se han puesto de acuerdo estos dos Grupos, yo creo que paso a paso hemos ido a la tragedia. El Gobierno ha guillotinado inmediatamente actuaciones que tenía ya anunciadas, lo cual ha sido una señal de alarma, vamos a decirlo así; el representante del PSOE ha entrado en una guerra de guerrillas, y al final se ha roto la cuerda. Y de esto, de esto, señores, no nos podemos enorgullecer nadie. A nosotros nos han puesto entre la espada y la pared: o bajarnos los pantalones y hacer aquí un paripé de debate -cosa a la que no estamos dispuestos, por supuesto- o simplemente, pues, lo que hemos hecho, abandonar, demostrar palpablemente que aquí se han roto las reglas del juego democrático y que por aquí no llegamos a ningún sitio. Y nuestro pueblo se ha quedado sin saber qué va a ser el programa de gobierno, y yo me he quedado sin saber qué va a ser el programa de gobierno en cosas muy importantes. Yo creo que es una lástima.

Por eso hemos pedido, aparte de condenar esto, que vaya a Comisiones, porque no me sirve a mí que el día de mañana me venga una ley. Porque, evidentemente, si me bastara solamente que me viniera una ley, no haría falta un programa de gobierno. A mí me interesa tener una visión global y, evidentemente, las leyes que se vayan presentando supongo que serán coherentes con esa visión global. Pero, desde luego, una ley no se discute sin saber el marco en el cual se va a introducir. Y nosotros, en estos momentos nos vemos abocados, tras esta votación, a aceptar ley a ley, a intentar interpretar la filosofía y saber realmente si este Gobierno, como decía el señor Uriarte, va a ir hacia un sector público del 25 por ciento, o si, como decía el señor García Egotxeaga en unas declaraciones de hace algunos meses, a él le da verdadero "miedo al cuadrado" -creo que era la expresión- un INI vasco. Yo, la verdad, creo que esto no se puede dejar así y lamento mucho que no haya intenciones de aclarar estos puntos.

Es absurdo que un Parlamentario vasco como yo, conozca más del programa de gobierno de Cataluña que del programa del Gobierno del País Vasco. Y ésa es la situación: yo sé más del programa del Gobierno de Cataluña; tendré que pedir un

ratu eta datorren astean jarraitzea komeni ez balitzaio, gaur arratsaldeko ikuskizuna ez zela gertatuko. Gaur Sailik Sail, puntuz puntu eztabaidatzen jarraituko genukeen. Dirudienez, ordea, ez da horrelako asmorik izan eta, bi Talde hoiek hitzarmen batera iritsi ez diren unetik hasita, nere ustez, pausoka-pausoka zorigaiztora joan gara. Jaurlaritzak aurrez iragarrita zeuzkan ekintzak berehala moztu ditu, eta hori nolabait esateko, arrisku-iragarpen zen; PSOEko ordezkaria basa-gudalaritzan hasi da, eta azkenean lokarria eten da. Eta honegatik, jaunok, honegatik ezin gaitezke inor ere arrotu. Gu kinka larrian ipini gaituzte: edo prakak jetsi eta hemen eztabaidaketaren itxurakeria egin -eta gu, noski, ez gaude horretarako- edota, bestela, xaloki esanda, guk egin duguna: utzi, hemen demokrazia-jokoko arauak hautsi egin direla eta bide honetatik inora ez goazela argiro erakutsi. Eta jaurtze-egitaraua zer izango den jakin gabe gelditu da gure herria eta ni jaurtze-egitaraua garrantzizko gauzetan zer izango den jakin gabe gelditu naiz. Nik honi tamalgarria deritzat.

Guk horregatik eskatu dugu hau, gaitzesteaz gainera, batzordeetara joan dedina, neri biharko egunean lege bat etortzea ez bait zait baliagarri. Garbi dagoenez, neri lege bat etortzea aski balitzait, ez bait litzateke jaurtze-egitarauaren beharrik. Nik osoan ikusi nahi dut eta aurkezten joan daitezen legeak osoan ikuste horri datxezkonak izango al dira, noski. Baina, jakina, lege bat, zein esparrutan sartuko den jakin gabe, ez dago eztabaidatzerik. Eta gu, une hauetan, boto-ematea honen ondoren, legeak bata bestearen ondoren onartzera, hoien muina ulertzera eta, Jaurlaritza honek, Uriarte jaunak zioenez, herri-sailaren ehunetik 25ekorantz joko duen ala horrek, Garzia Egotxeaga jaunak orain hilabete batzuk egindako adierazpen batzutan esaten zuenez, euskal INI bati "beldurraren norberekoitza" dion -esatemodua hori zela uste dut- benetan jakitera behartuak gaude. Nere ustez, egia esan, hau ezin daiteke honela utzi eta puntu hauek argitzeko asmorik eza oso penagarri zait.

Ni bezalako euskal Legebiltzarkide batek, Kataluniako Jaurtze-egitaraua Euskal Herriko Jaurlaritzaren egitaraua baino gehiago ezagutzea itxuragabea da. Eta egoera honako honetan datza: nik Kataluniako Jaurlaritzaren egitaraua hobeto ezagutzen

cambio con algún catalán, a ver si él sabe algo más del programa del Gobierno vasco. En definitiva, no creo que aquí nadie pueda decir seriamente eso que decían los latinos aquellos: "Sursum corda, habemus programa". (Risas.)

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Socialistas Vascos. Silencio, por favor.

El Sr. **GARCIA DAMBORENEA:** Señor Presidente, Señorías, nuestro Grupo se ha abstenido en esta propuesta presentada por el Grupo Euskadiko Ezkerra por las razones en las que ya he abundado anteriormente -y que estimo que el señor Olaverri sabrá entender perfectamente- y por otras. Lo cual no obsta para que estemos de acuerdo con partes importantes de su contenido.

Nosotros hemos apreciado, efectivamente, esa falta de concreción por parte de las declaraciones del Gobierno y se nos han quedado muchísimas preguntas sin respuesta y bastantes sin tan siquiera planteamiento. Yo tengo que reconocer que las nuestras no eran tantas sin duda como las del Grupo de Euskadiko Ezkerra, pero las nuestras eran mucho más concretas, mucho más reducidas en número. Quizá hacían referencia a los aspectos más puntuales de las intenciones del Gobierno, como he tenido ocasión de ejemplificar hace un momento, o como se podían buscar otros ejemplos qué sé yo: cómo piensan planificar el proyecto sanitario sin luchar frontalmente contra la privatización, y eso al señor Consejero de Sanidad se lo preguntó el portavoz de mi Grupo, señor Benegas, el primer día, y todavía el señor Benegas está esperando la respuesta, el pobre.

Pero, claro, parece que no va a haber oportunidad de que nosotros digamos que no se puede planificar nada en materia de sanidad en un país como Euskadi, en el que nada más y nada menos que aproximadamente -no voy a andar cama más o cama menos- el 30 por ciento de las camas están en manos privadas. Y el señor Consejero de Sanidad, yo no sé si cuenta con ello, pero con la primera sorpresa que se va a encontrar en cuanto alumbre un proyecto o anteproyecto de plan, es que los propietarios de clínicas le cierran las puertas y le dicen: "Y ahora usted se come los enfermos". ¿O no cuenta con eso, señor Consejero? Pues, si cuenta con eso hubiera si

dut: Katalaniarren batekin trukatu beharko dut nere burua, ia hark Eusko Jaurlaritzaren egitaraua zerbait gehixeago ezagutzen duen. Hitz batean, latindar haiek esaten zuten hura ez dut hemen inork benetan esan dezakeenik uste: "Sursum corda, habemus programa". (Parreak.)

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Sozialisten ordezkaria da hizpidearen jabe. Isilik, arren.

GARZIA DANBORENEA Jaunak: Lehendakari jauna, Jaun-andreok, Euskadiko Ezkerra Taldeak aurkeztutako salo honi, lehenago zabal eman ditudan arrazoiengatik -eta Olaberri jaunak ulertuko dituenaren ustekoa naiz- eta beste batzurengatik, gure Taldeak ez dio botorik eman. Hala ere, hori ez da bere edukiko zati haundietan bat egon gaitezen eragozpen.

Jaurlaritzaren adierazpenetango zehaztazunik ezaz, gu, bai, ohartu gara eta galdera asko erantzunik gabe geratu zaizkigu, eta asko samar aurkeztu ere gabe.Guk Euskadiko Ezkerra Taldeak adina ez genituela aitortzen dut, baina gureak askoz zehatzagoak ziren, askoz gutxiago. Agian, adierazi berri dudanez, Jaurlaritzaren asmoen gai soilei zegozkien aldeak aipatzen zituzten eta adibide gehiago bila zitezkeen, zer dakit nik: norbanakotzearen aurka aurrez-aurre burrukatu gabe, osasunketa-egitasmoa nola egitamutzekotan dira? Eta galdera hori, nere Taldeko taldeburu Benegas jaunak, Osasunketa-Sailburu jaunari lehenengo egunean egin zion, eta Benegas jaun gizajoa erantzunaren zai dago oraindik.

Baina, jakina, oheak ehunetik 30koan, hor nunbait, ez gehiago, ez gutxiago -ez naiz ohe bat gehiago edo gutxiago esaten ibiliko- norbanakoen eskuetan dauden Euskadi bezalako herri batean, Osasunketa-gaian ezer egitamutzerik ez dagoela esateko aukerarik ez dugula izango dirudi. Eta Osasunketa-Sailburu jaunak ez dakit hori kontutan daukan, baina egitamu-egitasmo edo aurre-egitasmo bat sor dadin bezain azkar, lehenengo aurkituko duen ustekabea honako hau izango da: gaisotegietako jabeek ateak itxi eta: "Orain gaisoak zuk jan itzazu" esango diotenekoa. Ala, Sailburu jauna, hori ez al duzu kontutan? Hori kontutan baduzu, bada, guk gaia benetan ezta

do mucho más rentable para este País que discutiéramos el tema en serio porque no es un problema suyo, no es un problema del Gobierno, es un problema de todos y especialmente de los beneficiarios de esa Seguridad Social que aquí no se ha querido discutir.

Y le hubiéramos podido preguntar definitiva y seriamente en la segunda parte del debate al señor Ministro de Trabajo: Vamos a dejarnos de rollos, ¿cuántos trabajadores le sobran? ¿Cuántos? ¿Cinco, diez mil, quince mil, cien mil? ¿Cuántos le sobran? Porque le sobran, le tienen que sobrar trabajadores. ¿Le sobran? Entonces, ¿qué hacemos con esos trabajadores? O mejor decirlo ahora, puesto que no se nos deja participar, ¿qué va a hacer el Ministro de Trabajo con esos trabajadores que le van a sobrar, que le van a sobrar inevitablemente y para los que no va a ser capaz de iniciar ningún tipo de solución? ¿Qué va a hacer con ellos? ¿En dónde va a poner el énfasis? Porque nosotros hubiéramos discutido muy a gusto que hay que poner el énfasis en paliar los efectos sociales de la crisis, en saber, en concretar, en ponernos de acuerdo en qué se les va a ofrecer a estos trabajadores, a los que no se les ofrece trabajo y no se les va a ofrecer trabajo.

Pero, todo eso, evidentemente, no se ha podido discutir y, por el contrario, se ha estado haciendo triunfalismo como si, sin que yo haya tenido ocasión de enterarme, el Ministro de Trabajo o el Ministro de Industria de la noche a la mañana hubieran encontrado petróleo en Bermeo. ¿Lo han encontrado? Porque si no han encontrado petróleo, tendremos que ir a la cuestión fundamental: ¿Cuántos trabajadores le sobran? ¿Cuántos parados vamos a tener aquí? ¿En qué tasa van a seguir creciendo y qué hacemos con ellos? Esa es la cuestión y lo demás son chorradillas, con perdón. (Risas.)

Yo entiendo que el señor Guevara no entienda al portavoz de mi Grupo cuando habla de frustración. Evidentemente, él es una persona en la que, envidiablemente, las frustraciones han debido tener muy poco sitio en su vida. Pero para que me explique, le pondré un ejemplo sencillito, ya que él me ha hecho el honor de dirigirse a mí en toda la explicación de su voto. Le pondré un ejemplo sencillito, si usted, señor Guevara, tiene un cáncer de hígado, yo no voy a cometer la estupidez de decirle que no pasa nada, que la vida es hermosísima y que, nada tío, eso no es más que una ci-

baidatzeak Herri honi askoz on gehiago egingo ziokeen, zure arazoa ez, Jaurlaritzaren arazoa ez, denon arazoa eta batipat, hemen eztabaidatu nahi izan ez den Gizarte-Segurantzaz baliatzen direnena baizik da eta.

Eta eztabaidaren bigarren zatian lan-Sailburu jaunari behin betirako eta benetan zera galdetu geniezaiokeen: Berriketak alde batera utz ditzagun, beharrezko ez dituzun zenbat langile dauzkazu? Zenbat? Bost, hamar mila, hamabost mila, ehun mila? Beharrezko ez dituzun zenbat dauzkazu? Ba dauzkazu eta, langile gehiegi euki behar dituzu. Gehiegi al dituzu? Orduan, langile hoiekin zer egin behar dugu? Eta, eskuhartzen uzten ez zaigunez, orain egokiago esate aldera: Beharrezko izango ez dituen, nahitanahiez gehiegi izango dituen eta hoientzat inolako aterapideetan hasteko gauza izango ez den Laneko Ministroa zer egitekotan da langile hoiekin? Langile hoiekin zer egin behar du? Indarra non jarri behar duzu? Larrialdiaren gizarteango eragina arintzean, lanik eskeintzen ez zaien eta lanik eskeintzen ez zaien eta lanik eskeiniko ez zaien langile hoiei zer eskeini beharko zaien jakitean, zehaztean indarra horretarako hitzarmenetara hel gaitezenean jarri behar delakoa guk oso atzeginez eztabaidatuko bait genukeen.

Baina, guzti hori, garbi dagoenez, ez da eztabaidatzerik izan eta, alderantziz, nik jakiteko aukerarik izan gabe, Lan-Ministroak edo Industri-Ministroak gauetik goizera Bermeon arrolioa aurkitu bai luten, gurendakeria egin da. Aurkitu ote dute? Arroliorik aurkitu ez badute, arazorik nagusienera joan beharko bait dugu: Gehiegi zenbat langile dituzu? Hemen lanik gabeko zenbat izango ditugu? Zein neurritan joango dira ugaltzen eta hoiekin zer egin behar dugu? Arazoa hori da eta gainontzekoak, zilegi bekit, huskeriak dira. (Irriparrak.)

Nere Taldeko taldeburua etsipenaz mintzatzen denean Gebara jaunari jaun hori ulerkaitz gerta dakiona nik ulertzen dut. Gebara jauna, itxura denez, bere bizitza osoan huts egin izanaren sentimena gutxitan izandakoa da, noski nornahi bekaizti bihurtzeko eran. Baina argitu nadin jaun horrek egin duen boto-adierazpen guztian, neri mintzatzeko ohore egin didanez, adibide errez bat ipiniko diot. Oso adibide erreza. Zuk, Gebara jauna, gibeleko minbizia badaukazu, ezer ez dela gertatzen, bizitza ezin ederragoa dela eta, kaixo motel, hori zirrosi bat besterik ez dela esanazko ino-

rrosis. Yo no voy a cometer esa tontería, porque usted se va a morir cuatro días después y entonces se va a frustrar. (Risas.)

Ese es el contenido de la frustración, la que nace de un engaño, de un análisis deliberadamente falseado de la realidad. ¿Me entiende usted ahora mejor que antes, señor Guevara? Eso espero.

Y ése es en definitiva el origen del malestar de nuestro Grupo hoy en esta Cámara: que no se han discutido los problemas puntuales. ¿Usted sabe lo que es un currito, señor Ministro de Trabajo? ¿Verdad que sabe lo que es un currito? Porque trata con curritos... ¿Y qué les está diciendo a los curritos? Les está diciendo a los curritos: "Bueno, incluso ya podíamos estar arreglándolo todo si tuviéramos Conciertos Económicos". Luego el señor Eguiagaray va a explicar por qué no estamos ya arreglándolo y por qué no tenemos Conciertos Económicos. Pero los trabajadores que están estrenando, casualmente hoy, en tan hermosa fecha como la de hoy, la ley de Empleo o de "Desempleo", como la queramos llamar, a esos trabajadores que están estrenando esa hermosa ley cuénteles esas cosas usted, señor Ministro. Nosotros no se las vamos a contar, porque no apoyamos su programa y porque no estamos de acuerdo con las medidas que ha propugnado en esta Cámara, y que no hemos podido concretar más porque no se nos ha dejado discutirlas.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Nacionalistas Vascos.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Señor Presidente, Señorías, observo con satisfacción que en parte empieza a haber un principio de acuerdo, porque uno de los portavoces que me han precedido empieza a utilizar el mismo tipo de argumentación para la explicación de voto, que yo...

El Sr. **PRESIDENTE:** Explicación de voto, señor Guevara.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** No, es explicación de voto, Presidente, señor Presidente. Aparte de que ha habido unas alusiones directas, y por economía procesal, pues, procuraré englobarlas.

nozkeriarik ez dut egingo. Nik txorakeria hori ez dut egingo, zu hemendik lau egunera hilgo bait zara eta etsipenez orduan bai bateko zarela. (Irriparrak.)

Iruzur bati, egia berariz okertuzko azterketa bati darion etsipenaren edukia hori da. Gebara jauna, zuk orain lehen baino hobeto ulertzen al didazu? Uste hori dut.

Eta gure Taldearen gaurko Legebiltzar honetango ondoezaren sorburua hitz batean horixe da: ez direla gai sailei dagozkien arazoak eztabaidatu. Zuk, Lan-Ministro jauna, "currito" bat zer den bai al dakizu? "Currito" bat zer den ba dakizula? "Currito" bat zer den ba dakizula? "Currito"ekin harremanak izaten bait dituzu... Eta "Currito"ei zer esaten diezu? "Currito"ei zuk esaten diezu:"Kontzierto Ekonomikoak euki izan bagenitu dagoenekoz gauza guztiak zuzentzen ere ari gintezkeen. Gauza guztiak dagoenekoz zuzentzen zergatik ez garen ari eta Kontzierto Ekonomikoak zergatik ez dauzkagun, Egiagarai jaunak gero azalduko du. Hain zuzen gaur, gaurkoa bezalako hain egun ederrean, Laneko Legea edo "Lanik ez"koa, nahi dezagun bezala deitu, berri berritik erabiltzen hasi diren langileei, Ministro jauna, lege eder hori lehenengo aldiz erabiltzen ari diren langile hoiei esaizkiezu gauza hoiek. Guk ez dizkiegu esango, zure egitaraua onartzen ez dugulako, eta Legebiltzar honetan aldarrikatu dituzun, eta eztabaidatzen utzi ez zaigulako, gehiago ezin zehaztu izan ditugun neurriekin bat ez gatozelako.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Ahaldun Abertzaleen Ordezkari da hizpidearen jabe.

GEBARA SALETA Jaunak: Lehendakari jauna, Jaun-andreok, atseginez ikusten dudanez, bere batean hitzarmen-hasieratan gaude, nere aurretik eskuhartu dutenetako taldeburu bat, boto-adierazpenerako, nere arrazoibide aren berdinaz baliatzen hasi bait da...

LEHENDAKARI Jaunak: Boto-adierazpena, Gebara jauna.

GEBARA SALETA jaunak: Ez, boto-adierazpena da, Lehendakaria, Lehendakari jauna. Zuzeneko aipamenak ere izan dira, eta aurreratze-aldera, bada, batean hartzen saiatuko naiz.

El Sr. **PRESIDENTE:** No hay alusiones en este momento.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** Por otra parte, empieza a haber un principio de acuerdo, porque empieza a haber un doctor en medicina que me empieza a poner ejemplos médicos, aunque todavía no llegaremos al acuerdo porque yo preferiría ir a un médico que, si sólo me quedan cuatro días, me engañe un poco, porque me frustraría mucho más que no me permitiese estar los cuatro días por lo menos contento, que lo contrario. Pero, bueno, es un principio de acuerdo que un doctor de medicina me empiece a hablar de medicina en vez de reglamentos.

Pero voy a explicar el voto. Y me voy a arriesgar a turnos de alusiones porque creo que en este caso es necesario y hay que puntualizar perfectamente ya lo que ha sucedido esta tarde en esta Cámara.

Nosotros hemos votado que no a la propuesta de resolución de Euskadiko Ezkerra, en primer lugar, porque tiene una contradicción a nuestro juicio fundamental. Tras decir que no se ha dado ninguna explicación del programa, ni contestación a las preguntas, lo que propone es que se rechace el programa. Y yo me pregunto, ¿cómo se puede rechazar lo que no se conoce? ¿O es que se opera aquí con premoniciones, o es que se iba a rechazar de cualquier forma? Entonces, en cualquier caso, nos habremos ahorrado por lo menos el tiempo.

Pero voy a ir al tema de fondo. Aquí se ha dicho, y que quizá por falta de experiencia parlamentaria a la que ha aludido el propio portavoz -él lo ha reconocido- que se ha producido supuestamente un grave perjuicio para nuestro pueblo al no surgir una serie de explicaciones sobre temas determinados. Y hay que hacer constar algo que son hechos evidentes. En primer lugar, el Gobierno ha expresado por boca de su Lehendakari, que en el segundo turno seguiría contestándose por el Gobierno, que se seguiría haciendo uso de la facultad de contestación y de réplica que el Gobierno tiene al amparo de la norma quinta que aprobamos en su día, y me remito a las actas de esta sesión. Entonces, ¿qué ha ocurrido a continuación? Que no sé por qué razones -que no las ha explicado nadie aquí- los demás Grupos han renunciado al segundo turno. Entonces, utilizando el mismo ejemplo del señor Olaverri, el grifo no lo ha cerrado el Gobierno,

LEHENDAKARI Jaunak: Une honetan ez dago aipamenik.

GEBARA SALETA Jaunak: Bestetik, hitzarmen-hasieratan gaude, medikutzan maisu goren dena medikutza-adibideak ipintzen hasi bait zait, baina ez gara oraindik hitzarmenera iritsiko, neri lau egun besterik geratuko ez balitzaizkit, iruzur pixkat egin diezadan sendagile batengana joan nahiago bait nuke, lau egunetan behintzat pozik ibiltzen ez uztea bestela baino ustelago gertatuko litzaidake eta. Baina, medikutzan maisu goren dena neri araudiei buruz izan beharrean mediku gaiei buruz hizketan hastea, hitzarmen-hasiera da.

Baina botoa adieraztera noa. Eta aipamen-txandetara arriskatzera noa, hori oraingo honetan beharrezko bait deritzat eta Legebiltzar honetan gaur arratsaldean gertatu denaren xehatasunak, behin honezkero zehatz-mehatz eman behar bait dira.

Euskadiko Ezkerraren erabakitze-saloari guk ezezko botoa eman diogu, lehenengo, gure iritziz, oinarrizko aurkaesana daukalako. Egitarauaren adierazpenik ez dela egin, eta galderei ere ez zaiela erantzun esan ondoren, egitaraua arbuiatzearen saloa egiten du. Eta ezagutzen ez dena nola arbuiatu daitekeen galdetzen diot neure buruari. Hemen aintzin-oharpenez jokatzen al da ala nolanahi ere arbuiatzeko asmoa al zen? Orduan, dena dela, gutxienez denbora behintzat aurreratua izango dugu.

Baina, muineko gaira joko dut. Hemen esan denez, eta agian taldeburuak berak -hala aitortu bait du- aipatu duen legebiltzar-gaietan ezikasiak izateagatik edo, jakineko gai batzuri buruz zenbait adierazpen eman ez direnean, gure herriarentzat ustez kalte larria gertatu da. Eta agirian dauden zenbait gauza erasota utzi behar dira. Lehenengo, Jaurlaritzak, bere Lehendakariaren ahoz, bigarren txandaldian Jaurlaritzak erantzuten jarraituko zuela, bere garaian onartu genuen boskarren arauaren babesean, eta bilkura hartako agiriak lekuko, Jaurlaritzak duen erantzute eta ihardespe-ahalmenaz baliatzen jarraituko zuela adierazi du. Orduan, ondoren zer gertatu da? Nik ez dakizkidan arrazoiengatik -hemen inork ez bait ditu adierazi-, gainontzeko Taldeek bigarren txandari uko egin diotela. Orduan, Olaberri jaunaren adibide beraz baliatuz, iturria ez du Jaurlaritzak itxi, baizik eta iturria beroiek itxi dute. Hoiek bigarren txanda eskatzen ez badute, Taldeburu-Ba

ino que el grifo se lo han cerrado ellos iismos. Porque basta leer la resolución pa a comprobar que si ellos no piden el se undo turno, en el cual recuerdo además que a Junta de Portavoces se quedó que preci amente era para descender a problemas iás concretos del debate -y creo que el echo de si la policía va a llevar armas no es ya bastante concreto-, si no se ace uso de ese derecho, repito, automá icamente uno se supone que está renun iando a que el Gobierno le conteste; por ue si uno no ejercita el derecho de pre untas, a nadie le puede imputar la obli ación de contestar. Y esto, señor Olave ri, no ha sido un problema ni de un solo rupo, como usted ha aludido, ni del Go ierno, porque ha sido un problema de to os los Grupos, o en cualquier caso y por que ahora afecta, el grifo se lo ha ce rado usted mismo. Porque, aunque el Par ido Socialista, al cual ha aludido, haya re unciado a ese turno, su Grupo no tenía or qué renunciar y su Grupo podía haber echo en ese segundo turno todas esas pre untas que dice que tanto le preocupan y ue tanto le preocupan a nuestro pueblo. entonces, si el Gobierno no hubiese con estado, es cuando podría estar imputan o cualquier tipo de responsabilidad. Pero, omo el que no ha preguntado ha sido us ed, es usted el que tiene que asumir, o u Grupo, esa supuesta responsabilidad que enuncia. Y este razonamiento, que creo s incuestionable porque basta leer las nor ias y reproducir con la moviola si hace alta la sesión anterior, vale también para tros pobres parlamentarios -digo lo de pobre" en el mismo sentido que lo ha di o el orador que me ha precedido- que cen que están esperando las respuestas. lo que no se puede a posteriori es in ntar subsanar ese cierre propio del grifo onvirtiendo el turno de explicación de vo en otro grifo a posteriori de nuevas pre untas.

Señorías, si no han existido contestacio s más precisas en cualquier tema -y no y a recordar ahora que se ha aludido, por emplo, a Sanidad cuando hace creo que enos de una semana el Consejero de Sa dad se reunió con la Comisión correspon ente y debatió creo que muy profunda ente su programa, no lo quiero mencio r ahora para ir a un hecho muy concre , efectivamente no lo voy a mencionar-, no ha habido intervenciones del Gobier es porque los Grupos, no sé por qué ra nes, han renunciado al segundo turno que taba previsto. Y lo que no se puede ope r, y si se opera que se atenga cada cual

tzordean erabaki zenez, bigarren txanda hori, hain zuzen, eztabaidaketako arazo zehatzagoetara sartzeko izango zela gogoan dut gainera -eta ertzainak iskilurik izango duen ala ezkoa nahiko gai zehatza delakoan nago-, berriro diot, eskubide horretaz ez baliatzekotan Jaurlaritzak erantzun diezaionari uko egiten ari dela berez pentsatzen duela egiaztatzeko erabakia irakurtzea nahikoa da eta; galderak egiteko eskubideaz bat baliatzen ez bada, erantzuna eman beharra ezin bait diezaioke inori egotzi. Eta hau, Olaberri jauna, ez da, zuk aipatu duzun bezala, ez Talde baten ez Jaurlaritzaren arazoa izan, Talde guzien arazoa izan da, edo nolanahi ere, eta oraingoari doakionez, iturria zerorrek itxi duzu eta. Zuk aipatu duzun Alderdi Sozialistak txan da honi uko egin dionarren, zure Taldeak ez bait zuen zertan uko eginik eta hainbeste kezkatzen zaituztela eta gure herria hainbeste kezkatzen dutela diozun galdera hoiek guztiak zure Taldeak bigarren txanda horretan egin bait zitzakeen. Eta Jaurlaritzak erantzun ez balu, orduan bai egotzi zenitzakeela nolanahiko erantzukizunak. Baina galderarik egin ez duena zu izan zarenez, salatzen duzun erantzukizun ustezko hori leporatu behar duzuna zeu zara edo zure Taldea. Arauak irakurtzea eta, hala behar izanez gero, aurreko bilkura mobiolaz berritzeari aski delako eztabaidatu ezinekoa deritzadan arrazoibide hau, erantzunen zain daudela dioten beste legebiltzarkide gizajoentzat ere -"gizajoa" hitza, nere aurretik mintzatu denak eman dion esan nahi berdinez diot- egokia da. Eta iturria istearen okerra boto-adierazpenen txanda a posteriori galdera berrien beste iturri bihurtuz zuzendu nahi izatea ez da bidezko.

Jaun-andreok, ezein gaitan erantzun zehatzagorik izan ez bada -eta, adibidez, ez noa Herri-Osasunketa aipatu dela gogoraraztera, nere ustez oraindik astebete ez dela Herri-Osasunketa-Sailburua zegokion Batzordearekin bildu eta bere egitaraua ene ustez oso sakon eztabaidatu bait zuen, oso gauza zehatz bati heltzeko orain ez dut aipatu nahi, egitan ez dut aipatuko-, Jaurlaritzaren eskuharmenik izan ez bada, aintzin-ohartemanda zegoen bigarren txandari zer arrazoigatik ez dakit, Taldeek uko egin diotelako izan da. Eta ez dago "susmo txarra egin eta asmatuko duzu"nean oinarritu ta jokatzerik, eta jokatzen bada, datozkeen

a las consecuencias, es por ese principio de "piensa mal y acertarás".

ondorioei egokitu dakiela bakoitza.

El Sr. **PRESIDENTE:** Pasamos al asunto...

LEHENDAKARI jaunak: Orain...

Solicita la palabra el señor Olaverri Zazpe.

Olaberri Zazpe jaunak hitza eskatzen du.

El Sr. **PRESIDENTE:** ¿Qué quiere su Señoría?

LEHENDAKARI Jaunak: Zer nahi duzu Jaun horrek?

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** Por alusiones.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Aipamenegatik.

El Sr. **PRESIDENTE:** No ha lugar a las alusiones.

LEHENDAKARI Jaunak: Aipamenegatikoa ez da bidezko.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** Hombre,pues creo que hasta el propio orador ha dicho que iba a arriesgarse a las alusiones. ¡Y vaya que si se ha arriesgado!

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Bapo, aipamenetara arriskatzera zihoela hizlariak berak ere esan duelakoan nago. Eta bai arriskatu dela, nola gero!

El Sr. **PRESIDENTE:** No ha lugar a las alusiones.

LEHENDAKARI Jaunak: Aipamenegatikoa ez da bidezko.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** Pues lo que usted quiera, señor Presidente.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Lehendakari jauna, zuk nahi duzuna, bada.

El Sr. **PRESIDENTE:** Pasamos a la sexta propuesta de resolución. Léase, por favor, la propuesta.

LEHENDAKARI Jaunak: Orain seigarren erabakitze-salora goaz. Mesedez, saloa irakur bedi.

El Sr. **SECRETARIO PRIMERO** (Zaldúa Arbiza):

"A la Mesa del Parlamento Vasco.

"En nombre del Grupo Parlamentario Socialistas Vascos y al amparo de lo establecido en las normas acordadas para regular este debate por la Junta de Portavoces, y al amparo también del artículo 143 del reglamento provisional de esta Cámara, tengo el honor de proponer la siguiente resolución:

"Considerando que el programa de gobierno propuesto a esta Cámara por el Gobierno vasco no garantiza que el proceso de desarrollo del Estatuto se haga

LEHENENGO IDAZKARI Jaunak (Zaldua Arbiza):

"Eusko Legebiltzarreko Mahaiari.

"Euskal Sozialistak Legebiltzar-Taldearen izenean eta Taldeburu-Batzordeak eztabaidaketa hau araupetzeko onartu dituen arauen ondorioz, eta baita Legebiltzar honen behin-behingo Araudiko 143garren Atalaren indarrez, honako Erabaki-Saloa egiteko ohore dut:

"Hau kontutan hartuz: Jaurlaritzak Legebiltzar honi aurkeztutako Egitaraauak ez duela estatutoa modu egokiz, berdintasun-oinarriz eta guztientzako

"armónicamente sobre las bases de igual-"dad y para conseguir una Euskadi pa-"ra todos.

"Considerando que dicho programa "establece un modelo social y cultural "para Euskadi que consideramos regre-"sivo y conservador, especialmente en "lo que hace referencia a materias tan "importantes como la Educación, la Cul-"tura, la Sanidad, la Seguridad Social "y otras.

"Considerando que el programa so-"cioeconómico del Gobierno se basa en "una alternativa a la crisis económica "industrial, que hace recaer sobre los "trabajadores las cargas más graves, sin "contrapartidas claras, cualificadas y "concretas.

"Considerando que a la luz del de-"bate y del programa no queda garan-"tizada suficientemente la participación "de los trabajadores y sus representa-"ciones en la planificación de la recon-"versión industrial y en la planificación "económica general del País Vasco.

"Considerando que el programa de "gobierno nos hace seguir estando insa-"tisfechos respecto a la calidad y actua-"ción concreta de este Gobierno contra "el terrorismo, que devuelva a este País "la paz y la libre y respetuosa convi-"vencia ciudadana.

"Proponemos a la Cámara para su "aprobación el rechazo a la totalidad "del programa de gobierno presentado.

"Firmado, el portavoz".

Efectuada la votación, el resultado fue el siguiente: votos emitidos, 45; a favor, ocho; en contra, 29; abstenciones, ocho.

El Sr. **PRESIDENTE**: Queda, por tanto, rechazada la propuesta de resolución. Se abre el turno de explicación de voto. (Pausa.)

El señor Lertxundi tiene la palabra.

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO**: Yo que soy una persona nada trascendente, no creo que las grandes palabras que se están usando en estos turnos de explicación de voto conduzcan a ningún lado. En mi opinión, ni

"Euskadi bat lortzea bermatzen.

"Hau kontutan hartuz: egitarau ho-"rrek Euskadirako batipat Hezkuntza, "Kultura, Herriosasunketa, Gizarte-Se-"gurantza eta besteak bezain gai garran-"tzitsuei buruzkoan, atzerakoi eta iraun-"zaletzat jotzen dugun gizarte eta Kultu-"ra-eredua ezartzen duela.

"Hau kontutan hartuz: Jaurlaritza-"ren Gizarte-Ekonomiazko Egitarauak, "larrialditik ateratzeko, kargarik astu-"nenak langileen bizkarren gain, behar "bezalako ordain argi, nolakotu eta zeha-"tik gabe uzten dituela.

"Hau kontutan hartuz: Egitarauari "eta eztabaidaketari darienez, langileek "eta bere ordezkariek Euskal Herriko in-"dustriaren eraberritze-egitamuketan "eta ekonomiaren guztizko egitamuke-"tan eskuhartu hal izango dutela ez "dela behar bezala bermatzen.

"Hau kontutan hartuz: Jaurlaritza ho-"nek, izuekintzaren aurka jokatuz, Herri "honi bakea eta herri-elkarbizitza as-"kea eta begirunez betea eman dakiz-"kion eginkortasun eta ekintzen zehaz-"tasunik eza direla eta. Jaurlaritzaren "Egitarauak ase gabe uzten gaituela.

"Salo hau egiten diogu Legebiltzarra-"ri bere onarpenerako: Aurreratu den "Jaurlaritzaren Egitarauari erabateko "ukoa egiteko.

"Izenpea: Taldeburuak".

Boto-emateak egin ondoren, honako hau izan zen ondorioa: emandako botoak, 45; aldekoak, zortzi; aurkakoak, 29; Botorik ematen ez zutenak, zortzi.

LEHENDAKARI Jaunak: Erabakitze-saloa, beraz baztertuta gelditzen da. Boto-adierazpen txanda irikitzen da. (Isilaldia.)

Lertxundi jauna da hizpidearen jabe.

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Nik, batere garrantzirik gabekoa naizen honek, ez dut boto-adierazpen txanda hauetan erabiltzen ari diren hitz haundiak inorako bide daitezenik uste. Nere iritzira, Herria-

se ha hecho un gran daño al País ni un gran daño al Parlamento, ni posiblemente un gran bien al País ni al Parlamento. Hemos hecho una sesión normal de trabajo en la que, en todo caso, lo que queda claro es dónde está cada cual y qué tipo de estrategias utiliza. No se trata de pensar mal de nadie para acertar. Nos conocemos suficiente -esas ventajas tiene el convivir tanto tiempo juntos y tantas horas peleando- y, en todo caso, lo que nos permite la discusión de hoy, y sus concreciones a través del voto, es volver a manifestar las contradicciones que están aquí presentes. Yo, por eso, creo que lo que estamos haciendo es algo completamente normal, que responder en un turno, si quieres, es completamente normal, y si no quieres también; y que los Grupos opinan cuando quieren, incluido el Grupo Nacionalista Vasco que tampoco ha utilizado su turno, etcétera. No hay que sacarle punta a estas cosas.

Por eso voto "sí" a una proposición, por coherencia con mis propios planteamientos, porque además es del Partido Socialista y siempre que no rompan o estiren hasta el final mis esquemas yo votaré a favor del Partido Socialista y de Euskadiko Ezkerra -me parece que estas cosas son útiles para nosotros-, porque creo que en definitiva plantea los problemas globales donde deben estar. Yo no les pido coherencia a otros, sean o no compañeros de la misma acera en la que nos encontramos o sean de la otra acera. Voto "sí", porque creo en definitiva que al Gobierno hay que seguir dándole candela, y esta proposición le da candela al Gobierno vasco; y estas cosas deben quedar muy claras. Si hay que dar, a través de las manifestaciones de voto en el Parlamento, una expresión neta de la voluntad política, en esta resolución eso se permite, y eso para mí es suficiente aunque no esté de acuerdo con algunos de esos extremos y, desde luego, con la redacción final de la que se nos propone a la Cámara aprobar el rechazo. Es una cosa que queda un poco en el alero.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Centristas Vascos.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Brevemente, señor Presidente, nosotros hemos votado en contra de esta propuesta de resolución del Grupo Socialistas Vascos, fundamentalmente porque está basada en unos

ri ez zaio kalte haundirik egin, ezta Legebiltzarrari ere, ez eta mesede haundirik ere ziur asko, ez Herriari ez Legebiltzarrari. Agizko lan-saioa egin dugu; bertan, gehienez ere, zera geratu da garbi: bakoitza non dagoenekoa eta nolako jokabidez baliatzen denekoa. Asmatzeko ez dago inoren susmo txarrik egin beharrik. Elkar nahikoa ezagutzen dugu -horrenbeste ordutan burruka eginez elkarrekin horrenbeste denboran bizitzearen alde onak- eta, nolanahi ere, gaurko eztabaidak eta horren boto-bidezko zehaztasunek, hemen geure aurrean dauden aurkakotasunak behin berriro agirian uzteko bide ematen digute. Horregatik, hemen egiten ari garenari erabat agizkoa deritzat. Txandaldi batean, erantzutea nahi baduzu, erabat agizkoa bait da eta nahi ez baduzu, ez erantzutea ere bai; eta Taldeek, Eusko Ahaldun Abertzaleen Taldea barne dela, hau ere bere txandaz ez bait da baliatu, bere iritzia nahi dutenean, ematen dutela etabar, etabar. Gauza hauei ez zaie muturrik atera behar.

Salo bati baiezkoa horregatik, neure irizpideekiko atxikitasunagatik, ematen diot, gainera Alderdi Sozialistarena delako eta nere pentsamoldeak etetzen edo azkenerai no ateratzen ez dituzten bitartean, nik Alderdi Sozialistaren eta Euskadiko Ezkerraren aldeko botoa emango dut -gauza hauek guretzat baliagarriak direla iruditzen zait-. nere ustez, hitz batean, bateango arazoak dagokien tokian jartzen dituelako. Nik besteei, aurkitzen garen espaloi bereko lagunak izan edo ez izan edo beste espaloikoak izan ez diet barne-egokitasunik eskatzen. Hitz batean nik baiezkoa Jaurlaritzari laguntzen jarraitu behar dela uste dudalako ematen dut, eta salo honek Eusko Jaurlaritzari laguntza ematen dio; eta gauza hauek oso argi geratu behar dute. Legebiltzarreango boto-adierazpenen bidez, politika-nahi garbia azaldu behar bada, erabaki honetan horri bide ematen zaio eta hori neretzat nahikoa da, alde batzukin eta, noski, Legebiltzarrari ukoa onartzearen alde egiten zaigun saloaren azken- idazkerarekin bat ez banator ere. Nolabait aidean geratzen den zerbait da.

LEHENDAKARI Jaunak: "Centristas Vascos"en ordezkaria da hizpidearen jabe.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Laburki, Lehendakari jauna, guk Euskal Sozialistak Taldearen erabakitze-salo honen aurkako botoa eman dugu, batipat guretzakotzen ez ditugun sortarauetan, eta aurrerakoi zer den

principios que no compartimos y en unas expresiones ante las que seguimos mostrando nuestro rechazo, como es que se consideren algunos Grupos con la patente de calificar lo que es progresista y lo que es conservador. Creo que está claro que el planteamiento ideológico y el modelo social que se deriva de los planteamientos que hace esta propuesta de resolución no pueden ser no sólo asumidos, sino a la vez rechazados, y consecuentes con ello hemos votado en contra.

El Sr. **PRESIDENTE**: Tiene la palabra el representante de Euskadiko Ezkerra.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE**: Sí, para explicar que nuestra abstención en esta votación es coherente con lo anterior. El texto propuesto por el Partido Socialista no responde a lo que aquí ha pasado, desgraciadamente, aunque nosotros estamos de acuerdo con ciertas precisiones que se hacen en los considerandos -por ejemplo, en todo el tema de la salida de la crisis, o la falta de contrapartidas a los obreros-, y matizaríamos mucho, igual que queríamos matizar con el Gobierno, otros temas como el de armonización, euskera, etcétera. Por eso, simplemente, ni entramos ni salimos.

Lo que yo lamento es que en este terreno, y comprendo que el señor Guevara quiera de alguna manera lavar la cara, no se quiera entrar a reconocer lo que aquí ha pasado. Aquí realmente uno puede decir que uno ha hecho mal, el otro ha hecho mal, el otro ha dejado de hacer mal, pero a lo largo de todo el debate ha habido una pugna permanente para que, sobre cada tema, los Grupos hablemos. Y ese reglamento que se dice que está tan claro, nos ha obligado a hacer in... -bueno, iba a decir infinidad de interrupciones-, Juntas de Portavoces, continuos escarceos. Y esto demostraba simplemente una cosa: que había una voluntad restrictiva de tocar todos los temas globalmente -y de forma que la oposición en diez minutos tuviera que hacer una frase que empezara algo así como: "La infraestructura básica en el Ministerio de la Vivienda de acuerdo con la Seguridad Social y la Policía Armada Autónoma con o sin armas, etcétera, etcétera", porque en diez minutos todos esos temas no se pueden tocar-, frente a la concepción de la izquierda y de los demás Grupos Parlamentarios, de lograr discutir los diez minutos tema por tema -que ya es escaso- y de manera precisa. Y esto

zermugatzeko eskubidedun bakartzat bere buruak jo ditzaten zenbait talderenak bezalako diren eta guk hoien aurkako jarrera azaltzeari darraioguneko esate-moduetan oinarritzen delako. Erabakitze-salo honetan egiten diren adierazkerei darizkien pentsakera-mailako jarrera eta gizarte-modua ezin daitezke ene ustez norberetzakotu, baizik eta aldi berean arbuiatu beharrekoak direnekoa garbi dago eta horri gatxezkolako, aurkako botoa eman dugu.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskadiko Ezkerrako ordezkaria da hizpidearen jabe.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Bai, botoemate honetan ere gure botoa ez ematea lehenagokoari datxekola adierazteko. Kontutan hartzeetan -adibidez, larrialditik irtetzeari buruzko gai osoan, edo langileentzako ordainik ezean- egiten diren zenbait zehaztasunekin bat gatozenarren, zoritxarrez Alderdi Sozialistak aurkeztutako idazkia ez da hemen gertatuaren ispilu eta asko zehaztuko genuke, elkarri egokitzea, euskera, etabar bezalako beste gaiak Jaurlaritzarekin zehaztu nahi genituen bezalaxe.Horrexegatik bakar-bakarrik ez gara sartzen, ez ateratzen.

Gebara jaunak aurpegia nolabait zuritu nahi izatea aditzen badut ere, alor honetan hemen gertatu dena aitortzera jo ez nahi deitoratzen dut. Batek gaizki egin duela, besteak gaizki egin duela, besteak gaizki egitea utzi duela hemen, egia esan, esan dezake norbaitek, baina eztabaidaketa guztian zehar gai bakoitzari buruz Taldeok mintza gaitezen, eten gabeko burruka izan da. Eta hain argi dagoela esaten den araudi horrek mi... -mila etenaldi esatera nindoan-, Taldeburu Batzordeak, bata-bestearen ondoren itzulinguruak egitera behartu gaitu. Eta honek gauza bat adierazten zuen garbi: gairik gai eta zehazki hamar minutuko -nahiko urri delarik- eztabaidak lortzeko ezkerrak eta gainontzeko Legebiltzar-Taldeek duten pentsakeraren aurka, gaiak batean hartuz murrizteko gogoa zegoela -honela aurkaritza hamar minututan gutxi gora behera era honetara: "Gizarte-Segurantzaren eta iskilu eta guztiko edo iskilurik gabeko Autonomia-lurreko Iskiludun Ertzainaren arauera, Etxebizitza-Ministeritzango oinarrizko barne-egitura, etab. etab." hasiko litzatekeen esaldi bat osatu beharrean izango litzateke, ez bait dago gai guzti hoiek hamar minututan ikutzerik. Eta hau izkutatzen norbait saiatu daiteke, bai-

puede uno intentar ocultarlo, pero eso creo que queda perfectamente evidente.

No tenía sentido ya a esta altura del debate -porque ha habido una Junta de Portavoces hoy a las cuatro y media donde ha quedado perfectamente aclarada la estrategia del Gobierno y cómo se iba a cortar el grifo, y por eso se ha cortado el grifo-, no tenía ningún sentido que nosotros volviéramos a hacer preguntas que yo he hecho aquí en infinidad de ocasiones. Y simplemente, no se querían contestar.

Y ya puestos a hacer precisiones y ante esos sofismas a que tan acostumbrado me tiene el señor Guevara cada vez que tiene que dar una explicación un poco retruécano, informarle -solamente para informarle, verdad- que en la Comisión de Sanidad del otro día no se habló del programa de gobierno en materia de Sanidad, ¡qué más quisiéramos nosotros!, se habló de transferencias. No es lo mismo, es un pequeño error de información, vamos a quitar los retruécanos señor Guevara, espero que esto que he dicho aquí de lavar la cara solamente represente eso, un lavar la cara de cara a la opinión pública, etcétera, que yo comprendo que tiene que hacerlo, pero que aprendamos que en este País la izquierda no está dispuesta a escamotear los problemas. Y que nunca pasaremos por estrategias parlamentarias que tienden a hacer de este Parlamento una especie de trámite, una especie de ¡fssst!, y uno se va, como he dicho anteriormente, con un programa impoluto.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Socialistas Vascos.

El Sr. **BENEGAS HADDAD:** Señor Presidente, señoras y señores Diputados, yo no puedo ocultar que en estos momentos subo a esta tribuna con una profunda insatisfacción al contemplar cómo está terminando este debate. Creo que este final es un final malo. Veremos a ver, yo trataré de explicar a juicio de nuestro Grupo de quién es la responsabilidad de que el final de este debate sea un final malo, un final malo para nuestro pueblo. Porque de este debate no está saliendo nada concreto, no está saliendo ninguna resolución concreta que pueda abrirle a nuestro pueblo cauces de esperanza. Creo que ha pasado ya el momento en este País de que acabemos debates de este tipo con resoluciones que más tienen de testimoniales que de realmente aportaciones para resolver los graves pro-

na hori ezin nabarmenago dagoenaren ustekoa naiz.

Eztabaidaketa-garai honetan ez zuen itxurarik -gaur arratsaldeko lauterdietan Taldeburu-Batzorde bat ospatu eta, bertan, Jaurlaritzaren jokabidea eta iturria nola moztuko zen ere erabat garbi geratu bait da, eta horregatik itxi da iturria-, nik hemen mila bider egin ditudan galderak berriro egiten has gintezenekoa alperrikakoa zen. Eta besterik gabe, horixe, ez zitzaien erantzun nahi.

Eta zehazketetan ari garenez gero, eta Gebara jaunak hitz-trukazko adierazpeneik egin behar duen bakoitzean hain ohitua naukan gezur-arrazoi hoien aurrean, jakinarazi nahi diot -jakinarazi besterik ez, noski-, lehengoko Herri-Osasunketa-Batzordean, Herri-Osasunketa-gaiango jaurpide egitarauaz ez zela hitzik egin ai hala izan balitz! eskuraketei buruz hitz egin zen. Ez da berdin, adipide-akats txiki bat da, hitz -trukak ken ditzagun. Gebara jauna, hemen aurpegia garbitzeaz esan dudana, horixe, herri-iritziaren aurrean, etabar, aurpegia garbitzea besterik ez al da izango behintzat. Hori egin beharra daukazunaz jabetzen naiz, baina ia ikasten dugun herri honetango ezkerra ez dagoela arazoak xixkatzeko gertu. Eta, Legebiltzar hau bide soil gisako, fssst! gisako bihurtu, eta, lehenago esan dudan bezala, norbait loirik gabeko egitarauarekin joaten denekora jotzen duten legebiltzar-jokabideak inoiz ez ditugulako onartuko.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Sozialistak taldeko ordezkaria da hizpidearen jabe.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun Jaun-andreok, ni une honetan, eztabaidaketa hau nola amaitzen ari den, edo nola bukatzen ari den ikustean, mintzatoki honetara laketasunik eza sakonez igo naizenekoa ezin dezaket isilik euki. Amaiera honi amaiera txarra deritzat. Ikusiko dugu, eztabaidaketa honen amaiera amaiera txarra, gure herriarentzat amaiera txarra izatearen erantzukizuna gure Taldearen ustez, ia nori dagokion azaltzen ahaleginduko naiz. Eztabaidaketa honetatik ez bait da ezer zehatzik ateratzen ari, ez bait da gure herriari itxaropen-biderik iriki diezaiokeen erabaki zehatzik ateratzen ari. Euskadik aurrean dauzkan arazo larriei aterapiderik emateko benetako laguntzatik baino adierazpena egite hutsetik gehiago duten gisa honetako erabakizko eztabaidaketak egi-

blemas que tiene planteados Euskadi. Por lo tanto, nuestro estado de ánimo es de profunda insatisfacción por lo que ha ocurrido. Como argumentaré luego, creo que la culpa de que este debate no haya sido todo lo fructífero que en un principio podíamos haber pensado, la tiene el Gobierno, y lo argumentaré, pero quiero dejar sentado que nuestro estado de ánimo es de insatisfacción, porque muy poco se ha resuelto con arreglo a dar cauces de esperanza a los problemas que tiene Euskadi planteados en estos momentos.

Yo quiero decirles a los señores del Gobierno que nosotros nos encontramos con un documento -señor Guevara, yo no dije "programa de gobierno"-, con un documento que se había presentado aquí, extenso, lleno de declaraciones de principios, lleno de inconcreciones, lleno de buenas intenciones en muchos aspectos, de análisis, de reflexiones, en el cual nosotros manteníamos unas discrepancias. Discrepábamos en puntos muy concretos y discrepábamos en algunas de las filosofías que se mantenían en ese programa, pero nosotros veníamos aquí con un espíritu de colaboración. Planteamos en nuestra primera intervención ante este Pleno nuestras discrepancias, cómo valorábamos ese programa, cómo valorábamos la situación en que estaba el Gobierno a la hora de elaborar ese programa, y asimismo ofrecimos nuestro espíritu de colaboración porque comprendíamos que la situación de Euskadi no es una situación en la cual un Gobierno aislado y solo puede tener éxito a la hora de resolver los problemas de este pueblo.

Este espíritu de colaboración no estaba reñido con una crítica, yo creo que seria y responsable, que el Partido Socialista hizo de ese programa en cuatro temas fundamentales. El tema de la violencia y el terrorismo. Yo no voy a repetir argumentaciones, nosotros expusimos ante este Pleno cuáles eran nuestras discrepancias. Expresamos también cuál era nuestra preocupación por la necesidad de que se creara una Comunidad Autónoma vasca para todos, en la cual todos los hombres y mujeres de este País se sintieran a gusto y no existieran discriminaciones. Expresamos también nuestras divergencias con el programa, por considerar que la Comunidad vasca que se prefiguraba para el futuro en temas fundamentales, como eran la Educación, la Cultura, la Sanidad, la Seguridad Social, etcétera, no apuntaba a un progresismo, a una sociedad que dentro de la autonomía pudiera ser progresista. Y, desde luego, mostramos con claridad cuáles

tea utzi dezaguneko garaia Herri honetan igaro deneko ustea dut. Beraz, gertatu denagatik, gure barne-egoerak laketasunik eza sakona du. Gero arrazoibideak emango ditudanez, eztabaidaketa hau hasieran uste genezakeen bezain emankorra izan ezaren errua, nere ustez, Jaurlaritzak du eta arrazoibideak gero emango ditut, baina, Euskadik une honetan aurrean dauzkan arazoei itxaropen-bideak emateari buruz ezer gutxi erabaki delako, gure barne-egoera laketasunik gabea dela argi eta garbi utzi nahi dut.

Nik Jaurlaritzako jaunei zera esan nahi diet: aurrean agiri bat daukagula -Gebara jauna, nik ez nuen "Jaurtze-egitaraua" esan-, hemen aurkeztu zen agiri bat, zabala, sortarau-aitorpenez betea, zehazgabetasunez betea, alderdi askotan asmo onez, azterketaz, oharpenez betea, eta horko gauza batzutan ez gentozen bat. Oso puntu zehatzetan ez gentozen bat, eta egitarau horretako irizpide batzutan ez gentozen bat, baina gu honera lankidetasun-gogoz gentozen. Gure lehenengo eskuharmenean, Osoko Bilkura honen aurrean, gure makurrak, egitarau horri nolako balioa ematen genion, egitarau hori egiterakoan Jaurlaritza arkitzen zen egoerari nolako balioa ematen genion azaldu genituen, eta aldi berean, gure lankidetasun-gogoa eskeini genuen, Euskadiko egoera, ez bait da herri honetako arazoei aterapiderik emateko orduan Jaurlaritza bakan batek eta berak bakarrik arrakastarik euki dezakeneko egoera.

Alderdi Sozialistak egitarau horri funtsezko lau gaitan egin zion espen, nere ustez burutsu eta arduratsuak eta lankidetasun gogo horrek ez zuten elkar ikusi esinik. Indarkeria eta izuekintza gaia. Ni ez noa arrazoibideak errepikatzera, gure makurrak zein ziren Osoko Bilkura honen aurrean azaldu genuen. Herri honetako andra-gizon guztiek bere buruak eroso ikus zitzaten eta bereizketarik izan ez zedin, guztiontzako Elkarte Autonomiadun bat sortu zedinaren beharraz se kexka genuen ere adierazi genuen. Hezkuntza, Osasunketa, Gizarte-Segurantza, etabar bezalako funtsezko gaitan etorkizunerako aintzin-itxuratzen zen Eusko Elkartea aurrerakoitasunera, autonomia barruan aurrerakoi izan zitekeen gizartera zuzendu gabekotzat jotzen genuelako ere, azaldu genituen egitarauarekiko gure makurrak. Eta, nola ez, gizarte-ekonomia alorrean, ekonomiari buruzko atal osoan dauden gai asko asmo-aitorpenak zirela kontutan izanik, eta gainera hoietako askotan iritzi

eran nuestras discrepancias fundamentales en el terreno socioeconómico, comprendiendo que muchos de los temas que contiene todo el apartado económico eran declaraciones de intenciones, que yo además dije que muchas de ellas podía compartir, y el problema era cómo se iban a llevar a cabo y cómo se iban a realizar. Y mostramos nuestro desacuerdo en los temas fundamentales: el tema de las contrapartidas para los trabajadores, para todos los que están sufriendo el paro, para los trabajadores que pueden en los próximos meses sufrir el paro, y en otro tema fundamental cual era la participación de los trabajadores en todo el proceso de reajuste económico que este País necesita. Y anunciábamos que acudíamos haciendo una valoración del programa, mostrando nuestras discrepancias y tendiendo un puente al Gobierno, que yo creo que el Gobierno no ha sabido ni ha querido recoger.

bereko izan nintekeela esan nuen, gure funtsezko makurrak zein ziren argi eta garbi azaldu genuen; eta arazoa honako honetan zetzan: nola burutuko eta nola egiteratuko zirenean. Eta gure bat ez etortzea funtsezko bi gaitan azaldu genuen: langileentzako, lanik eza jasaten ari diren guztientzako, datozen hilabetetan lanik eza jasan dezaketen langileentzako ordainei buruzko gaitan, eta Herri honek behar duen ekonomia birtaiutze-bilakaera guztiango langileen eskuharmena den funtsezko gaian. Eta egitarauaren balioa neurtuz, gure makurrak azalduz eta, nere ustez, Jaurlaritzak jasotzen jakin ez eta jasotzerik ere nahi izan ez duen zubi bat edatuz gentozela iragarten genuen.

Mientras el debate se conducía por cauces de cierta racionalidad, empezábamos a concretar algunas cosas, empezábamos a ver posibilidades de que en algunos temas importantes y trascendentales para este País pudiera haber algunos principios de acuerdo. No de acuerdo en la globalidad del programa, que nosotros íbamos de alguna forma a criticar porque no compartimos muchas de las filosofías, sino de acuerdos puntuales que podían comenzar a señalar caminos de trabajo para resolver los problemas de este País. Por ejemplo, empezaban a vislumbrarse, bueno, cosas que el Partido Socialista creo que ha conseguido en este debate, que hacía falta concretar, y que hacía falta concretar en ese segundo turno. Luego yo me referiré a por qué el Partido Socialista no lo ha utilizado. Por ejemplo, se aceptó en este Pleno, y esto yo creo que se lo debe apuntar el Partido Socialista porque esto no estaba en el programa, que los medios de comunicación que iba a crear la Comunidad Autónoma iban a estar bajo control democrático de este Parlamento. Quedaba, por lo tanto, en una segunda fase el tratar de concretar cómo se iba a realizar ese control democrático. En el tema de la participación de los trabajadores, de alguna forma hoy en el debate de la mañana, que yo creo que ha sido interesante, como el de la tarde, de alguna forma se apuntó y se aceptó la creación del Consejo Económico Social, aunque quedaba totalmente difuso cuáles iban a ser los cometidos de ese Consejo Económico Social y cuáles iban a ser esas funciones que quedaban por concretar en el tema del debate. E incluso en

Eztabaidaketa halako arrazoitasun-bidez zihoan bitartean, zenbait gauza zehazteari ekin gintzaizkion, Herri honentzat garrantzizko eta arreta haundiko zenbait gaitan hitzarmen-hasiera gerta zitezkeen bideak ikusten hasi ginen. Ez egitarauaren osoan bat etortzean, honi nolabaiteko jorraketa egitera horren irizpide askotan bat ez gatozelako bait gindoazen, Herri honetako arazoei irtenbidea emate aldera, bidea urratzen hasi zitezkeen gai soilei zegozkienetan baizik. Adibidez, bada, Alderdi Sozialistak nere ustez, eztabaidaketa honetan lortu dituen gauzak begiz jotzen ziren; hoiek zehaztu beharra zegoen, eta bigarren txandaldian zehaztu beharrekoak ziren. Alderdi Sozialista bigarren txanda horretaz ez baliatu izanaren zergatiei buruz gero mintzatuko naiz. Adibidez, Osoko Bilkura honetan, elkarte autonomiadunak sortu behar zituen adierazpideak. Legebiltzar honen demokraziazko zaingopean egongo zirela onartu zen; eta hau egitarauan azaltzen ez zenez, Alderdi Sozialistak hau bere garaipen bezala hartu behar dunekoaren ustekoa naiz. Beraz, demokraziazko zaingo hori nola egiteratuko zen zehaztera jotzea, bigarren zatiko lana zen. Langileen eskuharmen-gaian, gaur goizeko eztabaidaketan, arratsaldekoa bezalaxe onuratsua izan den ustekoa naiz, Gizarte-Ekonomiazko Bazkuna sortzea nolabait aipatu eta onartu da; hala ere, Gizarte-Ekonomiazko Bazkun horri zer egiteko zegozkiokeen eta eztabaidatzen ari gineneko gaian zehazteko gelditzen ziren egiteko hoiek zeintzuk izango zirenekoa oso zabal eta ilun geratzen zen. Katalunian, Legebiltzar-Talde guztien elkar-hartzez eta lan-talde mailan lana nola egiten dutenaren adibide-

ı tema fundamental que nosotros plantea os, en el tema de la lengua, poniendo emplos de cómo se está operando en Ca ıluña, por acuerdo y en ponencia de to os los Grupos Parlamentarios, el señor La ayen -yo no sé si haciendo un chiste- la hora de contestar dijo que no se preo ıpara Maturana por los dos tercios que eclamaba, porque esa ley posiblemente sal 'ía aprobada por cuatro cuartos, lo cual staba apuntando a la unanimidad de la ámara en este tema.

Sin embargo, bueno, eran temas en los ıales se podía vislumbrar con buena vo- ıntad una cierta posibilidad de llegar a cuerdos en temas muy importantes para futuro de este País. Sin embargo, el Go erno no ha querido llevar el debate has ı el final, porque para nosotros el deba- cuando realmente comenzaba era en el egundo turno, en el turno que debía de mpezar esta tarde y que no ha tenido lu ar. Empezaba entonces porque hasta aho ı lo que había habido, bueno, yo creo que a habido explicaciones en algunos temas, xtensas por parte del Ministro de Edu ación, por parte del Ministro de Trabajo, or parte del Consejero de Economía y Ha enda, ha habido explicaciones extensas, nas que podíamos compartir y otras de las ıales discrepábamos. Y ese segundo tur ɔ era el momento de que cada Grupo pu era concretar sus posiciones fundamenta s sobre el programa de gobierno y cuá s eran los aspectos en los cuales se po 'a llegar a acuerdos importantes para es País.

Y sin embargo, el Gobierno yugula, en i opinión, el debate, y voy a tratar de gumentarlo. Y no me diga usted, señor ıevara, que no hemos preguntado y que ilizáramos el segundo turno para pregun r, porque desde mi primera intervención hice algunas preguntas concretas y ade ás señalé que el tema de la Seguridad cial y de la Sanidad afectaba al 80 por ento de la población activa en este País. dí explicaciones y pedí que se debatiera tema tan fundamental para este pue- ɔ, como es el tema de la Sanidad y de Seguridad Social. Y también en otras ervenciones apuntamos temas fundamen es como el tema de la industria, de có ɔ se va a abordar todo el proceso de re ructuración, de reconversión industrial, e este País necesita.

Y el Gobierno le ha querido hurtar a e pueblo dos debates muy importantes: debate sobre Sanidad y Seguridad So-

ak azalduz, aurreratu genuen funtsezko gai batean, hizkuntza-gaian ere, Labaien jaunak -parra eragin nahiez edo- erantzute an, eskatzen zituen hirutik bikoaren kezka rik ez izateko esan zion Maturanari, lege hori, ziur asko lau laurenek onartuko zute la eta; honela bada, Legebiltzarraren gai honetango irizkidetasun osora begiratzen zen.

Hala ere, asmo onez jokatuz gero, Herri honen etorkizunerako oso garrantzizko gaitan elkar hartzera iristeko, halako ahal bideren bat begiz jo zitekeeneko gaiak ziren. Hala ere, Jaurlaritzak ez du eztabaidaketa azkeneraino eraman nahi izan, guretzako benetako eztabaidaketa bigarren txandaldian hasten bait zen, gaur arratsal dean hasi behar zuen, baina egin ez den txandaldian. Orduan hasten zen, orain arte izandakoa, beno, nere ustez zenbait gai tan adierazpenak eman bait dira, Hezkun tza-Ministroak, Lan-Ministroak, Ekonomia eta Herri-Ogasun-Sailburuak azalpen zaba lak egin dituzte, azalpen zabalak izan dira, batzuk iritzi bereko izan gintezkeeneta koak eta beste batzuk bat ez gentozeneta koak. Eta bigarren txandaldi hori zen, jaurtze-egitarauari buruz Talde bakoitzak bere oinarrizko jarrerak eta Herri honetarako garrantzi haundiko hitzarmenetara iri tsi zitekeeneko alderdiak zeintzuk ziren ze haztu zezaneko unea.

Hala ere, Jaurlaritzak, nere ustez, eztabaidaketari lepoa mozten dio, eta arrazoibideak ematen saiatzera noa. Eta, Gebara jauna, ez iezaidazu galdetu ez dugunik eta galderak egiteko bigarren txandaz baliatu gintezenik esan, nere lehenengo es kuharmenetik bertatik, nik galdera zehatz batzuk egin nituen eta, gainera, Gizarte-Segurantza eta Herri-Osasunketa-gaia Herri honetako lanerako gai den biztanlegoaren ehunetik 80koari doakiola izendatu bait nuen. Argipideak eskatu nituen eta herri honentzat Herri-Osasunketa eta Gizarte-Segurantza gaia den bezain funtsezko gai bat eztabaidatu zedila eskatu nuen.Eta bes te eskuharmenetan industria, birregiturake ta-bilakaera guztiari nola helduko zaion, herri honen beharren arauerako industria-birreraketa gaia bezain funtsezko gaiak ere aipatu genituen.

Eta Jaurlaritzak herri honi oso garrantzizko bi gai lapurtu nahi izan dizkio: Osa

cial. Y yo sé que el Consejero de Sanidad y Seguridad Social lo está pasando muy mal en estos momentos, porque tenía el discurso preparado y tenía ganas de intervenir; porque yo comprendo que para un Consejero de un Gobierno al que todos los Grupos le están diciendo que este tema es fundamental y le están haciendo preguntas concretas -y no dudo de su capacidad técnica para responderlas- tiene que ser muy mal trago tener que estar callado como ha estado callado a lo largo de todo este debate. Y yo no estoy culpando al Consejero de Sanidad y Seguridad Social de que no haya intervenido. Es más, hoy en la Junta de Portavoces se nos ha anunciado, a la hora en la cual estábamos calculando hasta dónde podría prolongarse este debate, nos ha anunciado que además de la intervención anunciada del señor Uriarte había una intervención del señor Aguirre. Y ha sido el Gobierno, y ha sido el Presidente del Gobierno el que le ha dicho al señor Consejero de Sanidad y Seguridad Social que no hable, que no diga nada a este pueblo ni a este Parlamento, yugulando el debate. Y esto a nosotros nos ha parecido intolerable, intolerable porque esto era un tema fundamental, lo mismo que el tema de industria, en el cual, dada la competencia del señor Egotxeaga, yo creo que podría haber aportado grandes cosas en este debate y tampoco se le ha dejado hablar.

Por lo tanto, para nosotros, para poder entrar en el segundo turno era fundamental tener una visión global de todas las cuestiones que nosotros habríamos planteado para poder concretar. No se nos ha dejado, no se ha querido entrar en estos temas. Y como protesta, como protesta ante una actuación que nos parece poco elegante en un Gobierno, poco democrática -hurtando un debate, queriendo acabarlo pronto-, de no dedicarle a los temas que este País tiene planteados, que son gravísimos, como el tema de la Sanidad y de la reconversión industrial, el tiempo necesario, mi Grupo y creo que todos los Grupos de la oposición por unanimidad, con cierta indignación y quizá con cierta precipitación, porque todo hay que reconocerlo, hemos renunciado al segundo turno de intervención. Y ustedes...

El Sr. **PRESIDENTE**: Un minuto, señor Benegas.

El Sr. **BENEGAS HADDAD**: Trataré de acabar.

sunketari buruzko eztabaidaketa eta Gizarte-Segurantzari buruzkoa. Eta Gizarte-Segurantza eta Herri-Osasunketa-Sailburua une honetan estuasunean arkitzen dena badakit, hitzaldia gertu eukiz gainera eskuhartzeko gogotan bait zegoen; Talde guztiak gai hau funtsezkoa dela esaten eta galdera zehatzak egiten ari zaizkion -eta hoiei erantzuteko duen teknikazko gaitasunik ez dut zalantzan jartzen- Jaurlaritzako Sailburu batentzat, eztabaidaketa guzti honetan zehar egon den bezalaxe, isilik, isilik, egon beharra oso gogorra izango denaz jabetzen bait naiz. Eta Herri-Osasunketa eta Gizarte-Segurantzako Sailburuari ez natzaio eskuhartu ezaren errua leporatzen ari. Gehiago oraindik, gaur eztabaidaketa hau zenbatetaraino luzatu ote zitekeenari begiratzen ari ginela, Taldeburu-Batzordean zera iragarri zaigu: iragarrita zegoen Uriarte jaunaren eskuharmenaz gainera, Agirre jaunaren eskuharmen bat zegoela. Eta Herri-Osasunketa eta Gizarte-Segurantza-Sailburu jaunari ez hitz egiteko, eztabaidaketa moztuz, ez herri honi ez eta Legebiltzar honi ere ezer ez esateko, esan dio Jaurlaritzak, eta Jaurlaritzako Lehendakariak. Eta hori eraman ezinekoa iruditu zaigu, eraman ezinekoa, hori funtsezko gai bait zen, industria-gaia ere zen bezalaxe; Egotxeaga jaunaren gaitasuna kontutan izanik, gai honetan nere ustez eztabaidaketa honetan gauza haundiak jalki bait zitzakeen, baina jaun honi ere ez zaio hitz egiten utzi.

Horrela bada, gurekiko, gauzak zehazte aldera, bigarren txandaldiari ekin ahal izateko, guk aurreratuko genituzkeen arazo guztien bateango ikuspegi bat eukitzea ezinbestekoa zen. Ez zaigu utzi, gai hauetan ez da sartu nahi izan. Eta gaitzespen gisa, Herri honek aurrean dauzkan gaiei, Herri-Osasunketa eta industria-birreratzea bezalako gai ezin larriagoei behar adina denbora ez emateko, Jaurlaritza batengan kaxkarra, -eztabaidaketa lapurtuz, lehenbaitlehen bukatu nahizkoa- demokrazia gutxikoa iruditzen zaigun jokabidearen aurkako gaitzespen gisa, nere Taldeak eta aurkaritza-Talde guztiek aho batez, halako aserre batez eta agian halako presakakeriaz, dena aitortu behar da eta, bigarren eskuhartze-txandaldiari uko egin diogu. Eta zuek...

LEHENDAKARI Jaunak: Minutu bat, Benegas jauna.

BENEGAS HADDAD Jaunak: Bukatzen saiatuko naiz,

Y ustedes han yugulado ese debate fun
amental. Por lo tanto, en el momento en
ue nosotros podíamos tratar de empezar
colaborar, a concretar nuestras posicio-
es en determinados temas, y poder haber
legado a acuerdos satisfactorios para es
e País, el Gobierno ha querido seguir go
ernando este País en solitario y aislado,
n un País en que los problemas que tie
e no permiten, ni a este Gobierno ni al
nejor Gobierno del mundo, poder gobernar
n solitario.

Y nosotros hemos expuesto nuestras
iscrepancias en la resolución y las man-
enemos. Violencia y terrorismo, y vamos
concretar algo, el señor Mario Fernán
ez apunta un frente social, un frente con
ra la violencia social. Nosotros queríа-
nos concretar ese tema no solamente en
l frente social, sino en el frente político,
ara que el Gobierno encabezara una ver
adera acción cívica de todos los partidos
emocráticos contra la violencia y contra
l terrorismo. En el tema de la necesidad
e construir una Comunidad Autónoma vas
a, nosotros planteábamos dos cosas, en
as que no era tan difícil llegar a acuer-
o: que la ley de la lengua tuviera un am
lio respaldo de esta Cámara, que la ley
e la lengua fuera elaborada por todos los
rupos, como se está haciendo en Catalu
a. Y planteábamos otro tema fundamen-
al para que esta Comunidad pueda ser una
omunidad de todos: que las leyes funda-
nentales, las leyes que van a ser la Cons
itución de Euskadi como desarrollo del Es
atuto, tuvieran un amplio respaldo mayo
itario y pudiéramos empezar a trabajar
untos en lo que es la construcción de la
omunidad vasca.

No se han aclarado, en toda aquella crí
ica que hacíamos del programa, que noso
ros calificábamos de conservador y de
erechas, temas fundamentales. No se nos
a dicho nada de Sanidad y Seguridad So
ial, algunos problemas de Cultura queda-
on sin aclarar. Creo que el señor Etxeni
e, bueno, hizo una explicación larga de
odas las cuestiones que nosotros le plan-
eamos. Y de paso, quiero decir que, en
ontra de lo que aparece en algunos titu
ares de algunos periódicos, nosotros no te
emos nada en contra de la defensa y la
ifusión del euskera a todos los niveles, y
e que este pueblo camine hacia una so
iedad bilingüe. Nuestras discrepancias es
aban en el terreno del debate de la es
uela privada-escuela pública y de la uni
ersidad privada-universidad pública, que po
iblemente igual se hubieran podido acla
ar en el segundo turno. Y en el tema so

Eta zuek funtsezko eztabaidaketa hori eten egin duzue. Horrela bada, laguntzen, gai jakinetan gure jarrerak zehazten hastera jo eta Herri honentzat hitzarmen gogobategarrietara iritsi gintezkeen unean, Jaurlaritzak Herri hau, dauzkan arazoek, ez Jaurlaritza honi, ez munduko Jaurlaritzarik onenari ere, bakarrean jaurri ahal izateko bidерik ematen ez dioteneko Herri batean, bakarrean eta bakanean jaurtzen jarraitu nahi izan du.

Eta guk gure makurrak erabakian azaldu ditugu eta hoiei eusten diegu. Indarkeria eta izuekintza, eta zerbait zehaztu dezagun, Mario Fernandez jaunak, bateango ekintzapide bat, gizarte-indarkeriaren aurkako bateango ekintzapide bat aipatzen du. Guk gai hori, ez bateango gizarte-ekintzapide aldetik bakarrik, baita demokraziazko alderdi guztien indarkeriaren eta izuekintzaren aurkako herri-ekintza baten buru Jaurlaritza izan zedin, bateango politika-ekintzapide aldetik ere zehaztu nahi genuen. Eusko Alkarte Autonomiaduna eraiki beharra dagoenari buruzkoan bi gauza aurkezten genituen, hoietan hitzarmen batera iristea ez bait zen hain zaila: Hizkuntza-legeak Legebiltzar honen babes haundia izan zezala, Hizkuntza-Legea, Katalunian egiten ari diren bezala, Talde guztien artean eratu zedila. Eta elkarte hau guztion elkartea izan dedin beste funtsezko gai bat aurreratzen genuen: funtsezko legeak, Estatutoaren egiterapenez Euskadiko Konstituzio izango diren legeak, gehiengoaren babes haundia izan zezatela eta euskal elkartea eraikitze-lanean denok batera hasterik izan genezala.

Guk iraunzale eta eskubikotzat zermugatzen genuen egitarauari egiten genion jorraketa guzti hartan, ez zaigu funtsezko gairik argitu. Herri-Osasunketa eta Gizarte-Segurantzari buruz ez zaigu ezer esan, kulturako zenbait arazo argitu gabe gelditu ziren. Nere ustez, Etxenike jaunak guk aurkeztu genizkion arazo guztien azalpen luzea egin zuen. Eta bide batez, egunkari batzutako izenburu batzutan azaltzen denaren aurka, zera esan nahi dut: euskera maila guztietan aldeztearen eta hedatzearen, eta herri hau elebitasunezko gizarterantz joan dedinaren aurka ez daukagula ezer. Gure makurrak, behar bada ziur asko bigarren txandaldian argitu ahal izango ziratekeen norbanakoen ikastetxe herri-ikastetxeen eta norbanakoen unibersitate/herri unibersitateen eztabaidaketa-alorrean zetzaten. Eta gizarte-ekonomia gaian, langileek ordainetan jasoko dutenari dagokione-

cioeconómico no hemos concretado nada de nada en cuanto a las contrapartidas de los trabajadores. No hemos concretado nada de nada sobre qué vamos a hacer con los 140.000 trabajadores en paro de hoy y los que pueden venir mañana. Ha habido muchas promesas que yo creo que el Gobierno no va a poder llevar a la práctica solo. Que el Gobierno no puede sacar a este País solo de la crisis. No hay ninguna concreción hoy del programa económico de este Gobierno, y podíamos haber llegado a algún tipo de concreciones. Todo se ha remitido, como análisis final, se ha remitido a los Conciertos, a la necesidad de Conciertos; sin Conciertos no hay lucha contra el paro, sin Conciertos no hay inversión pública, sin Conciertos no hay reconversión industrial. Y también se ha remitido a los presupuestos, diciendo que,bueno, que toda la inconcreción que el señor Uriarte ha reconocido que puede haber en un programa de gobierno de este tipo, luego hay que trabajarlo en los presupuestos y concretarlo en los presupuestos. En política económica no hemos concretado nada, este debate ha sido bastante estéril. Solamente recojo la promesa, aunque no concreta, del Consejero de Trabajo, de crear el Consejo Económico Social de Euskadi.

En resumen, y para no abusar de la paciencia de la Presidencia, yo les quiero decir que ustedes no han querido llevar este debate hasta el final, no han querido llevarlo a fondo; nuevamente el Partido Nacionalista se queda solo con su programa de gobierno, innecesariamente solo con su programa de gobierno en esta Cámara. Yo les digo que ustedes no pueden sacar a este País adelante solos y que ésta es la responsabilidad que están adquiriendo ustedes hoy. Nosotros estamos donde estamos, dispuestos a sacar al País adelante, aquí, desde estos bancos. Nada más y muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE**: Tiene la palabra el representante de Nacionalistas Vascos.

El Sr. **GUEVARA SALETA**: Señor Presidente, Señorías, nosotros, al votar esta propuesta de resolución en la forma en que lo hemos hecho, partimos también de unos determinados criterios. Efectivamente, pensamos que no es momento ahora de valorar o de extenderse en si ha supuesto un bien o un mal, y con tintes relativamente dramáticos, el desarrollo de este debate.

an ez dugu ezer ere zehaztu. Gaur lanik gabe dauzkagun 140.000 langileekin eta bihar ugaritu daitezenekin zer egingo dugunari buruz ez dugu ezer ere zehaztu. Jaurlaritzak berak bakarrik egiteratzerik izango ez dituela deritzadan gauza asko agindu dira. Herri hau larrialditik Jaurlaritzak, berak bakarrean, ezin bait dezake atera. Jaurlaritza honen ekonomia-egitarauaren zehaztasunik ez dago gaur eta nolabaiteko zehaztasunera iritsi gintezkeen. Azken-azterketa gisa, guztia kontziertuen bizkar, kontzierto-beharraren bizkar bota da; kontziertorik gabe ez dago langabeziaren aurkako borrokarik, kontziertorik gabe ez dago herridiru-ezarketarik, kontziertorik gabe ez dago industria-birrantolaketarik. Eta, Uriarte jaunak gisa honetako jaurtze-egitarau batean gerta daitekeela aitortu duen zehazgabetasun guztia, gero diru-egitasmoetan landu behar dela eta diru-egitasmoetan zehaztu behar dela esanez, diru-egitasmoen bizkar ere bota da. Ekonomia-politikan ez dugu ezer zehaztu, eztabaidaketa hau nahikoa legorra izan da. Bakar bakarrik, Euskadiko Gizarte-Ekonomiazko Bazkuna sortzeko, Lan-Sailburuak eman duen zehaztu gabeko hitza jasotzen dut.

Hitz batean, eta Lehendakaritzaren eramanpenaz gehiegi ez baliatzeko, nik zera esan nahi dizuet: eztabaidaketa hau zuek ez duzuela azkeneraino eraman nahi izan, ez duzuela behar bezala sakondu nahi izan; Eusko Alderdi Jeltzalea berriro ere jaurtze-egitarauarekin bera bakarrik, Legebiltzar honetan bere jaurtze-egitarauarekin, beharrik gabe, bera bakarrik geratu da. Nik zera esaten dizuek: Herri hau zeuek bakarrik ezin dezakezuela aurrera atera eta zuek gaur hartzen ari zareten erantzukizuna hau dela. Gu gauden tokian gaude; hemendiko, eserleku hauetatik, Herria aurrera ateratzeko gertu gaude. Besterik ez eta eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Ahaldun Abertzaleen Ordezkariak du hitza.

GEBARA SALETA Jaunak: Lehendakari jauna, Jaun-andreok, gu ere, erabakitzesalo hau bozkatu dugun eran bozkatzerakoan, erizpide zehatz batzutatik abiatzen gara. Izan ere, gure ustez, orain ez da eztabaidaketa honen egiterapenari balioa emateko edo, nolabaiteko drama zantzuz, onura edo kalte izan denaz luzatzeko unea.

Creemos que estamos empezando a andar en un sistema de democracia que exige realmente, como ya he dicho antes, primero, el pluralismo y, como consecuencia de esto, una claridad en las propuestas y en las exposiciones de cada cual. Y es normal que este debate no acabe en resoluciones unánimes. Y es normal y es bueno que este debate demuestre las diferencias que existen entre los distintos Grupos Parlamentarios, y las diferencias que existen respecto a un programa de gobierno, porque es evidente que en una Cámara pluralista, las unanimidades sobre algo tan completo como un programa de gobierno no se pueden producir en todos los puntos.

Dice el portavoz del Grupo Socialista que se han frustrado las oportunidades de debatir o incluso de llegar a acuerdos. Yo creo que es una visión pesimista y que no corresponde a la realidad. Lo que no voy a hacer ahora, quizá correspondiendo, porque lo creo obligatorio, al tono de su intervención, es empezar a valorar de quién ha podido ser la culpa. Por otra parte, nuestro criterio, como Grupo, sobre ese punto ha quedado expresado. Pero, repito, no es ése el momento, ni es el momento de señalar las posibles incongruencias o las contradicciones en que cada cual haya podido incurrir. Yo simplemente quiero hacer constar en este momento que esta Cámara, que este Parlamento sigue. Y que el tiempo va a decir, y yo en eso soy optimista, quién colabora con la democracia. Y hablo de colaborar con la democracia, porque con la democracia se colabora desde el Gobierno, desde el Parlamento, y en el Parlamento desde escaños distintos y desde posturas distintas.

Lo que sí creo evidente es que hay un programa. Y un programa que no se puede negar que está ahí, y que supone una concepción global de todo lo que hay que hacer en Euskadi para construir Euskadi. Y este programa se va a traducir sucesivamente, y en eso hemos de poner el empeño de nuestros esfuerzos en proyectos de ley concretos; y en esos proyectos de ley concretos es donde el juego también de la democracia y el juego de la colaboración con todos para ese logro de la democracia desde posiciones distintas se va a poder producir. Nosotros, lo que no podíamos -pero repito que es normal y no supone ninguna frustración, sino supone una coherencia y supone una muestra de que la Cámara se empieza a producir con normalidad- era, evidentemente, votar una propuesta de resolución como la que se ha presentado. Nada más.

Benetan, lehen esan dudanez, lehenengo askatasuna eta, honen ondorioz, saloetan eta bakoitzaren aurkezpenetan argitasuna hertsiki eskatzen duen demokraziazko antolapidetzan ibiltzen hasten ari garela uste dugu. Eta hau ahobatezko erabakitan ez bukatzea legezkoa da. Eta legezko da eta on da eztabaida honek Legebiltzar-Taldeen artean dauden aldeak eta jaurpide-egitarau bati buruz dauden aldeak frogaditzan, argi eta garbi bait dago, Biltzar askartiar batetan jaurpide-egitarau den hain gauza beteari buruzkoan bat etortzeak ez daitezkeela puntu guztietan gerta.

Eztabaidatzeko edota baita akordiotara iristeko aukerak ere hondatu egin direla dio Talde Sozialistako taldeburuak. Ikuspegi ezkorra dela eta denari ez dagokiola uste dut. Orain ez noa, beharrezko iruditzen zaidalako, agian zure mintzaldiaren doinuari erantzunez, errua norena izan ote den ikusten hastera. Bestalde, puntu horri buruz guk Talde bezala daukagun eritzia aditzera emana dago. Baina, berriz diot, hau ez da unea, ez eta agiango desegokitasunak edo bakoitzak egin ahal izan bide dituen ezbeharrak adierazteko unea ere. Nik une honetan zera azpimarratu nahi dut soilki: Biltzar honek, Legebiltzar honek badiharduela. Eta denborak esango duela, eta ni horretan baikorra naiz, nork laguntzen dion demokraziari. Eta demokraziari laguntzea diot, demokraziari Jaurlaritzatik, Legebiltzarretik laguntzen bait zaio, eta Legebiltzarrean eserleku ezberdinetatik eta jarrera ez berdinetatik.

Zera dago argi nire ustez: egitarau bat dagoela. Eta hor dagoenik uka ezin daitekeen eta Euskadi eraikitzeko Euskadin egin behar den guztiaren bateango ikuspegi den egitaraua. Eta egitarau hau, eta horretan jarri behar ditugu gure ahalegin guztiak, lege-egitasmo zehatz bilakatuko da behin eta berriz, eta lege-egitasmo zehatz horietan gerta ahal izango da jarrera desberdinetatik demokraziaren jokua eta demokrazia lortzeko guztien arteko laguntzaren jokoa. Guk egin ez genezakeena -baina, berriz diot bidezkoa dela eta ez dakarrela dela eta ez dakarrela inolako etsipenik, baizik eta barne-egokitasuna dakarrela eta Biltzarra normalki ibiltzen hasten deneko froga dela- zera zen, argi eta garbi, aurkeztu den bezalako erabakitze salo bati botoa ematea. Besterik ez.

El Sr. **PRESIDENTE**: Pasamos seguidamente a la séptima proposición o propuesta de resolución. Léase por favor.

El Sr. **SECRETARIO PRIMERO** (Zaldúa Arbiza): Propuesta de resolución del Grupo Parlamentario Eusko Abertzaleak/Nacionalistas Vascos.

"El Estatuto de Autonomía para el País Vasco reconoce que, para el adecuado ejercicio de sus competencias, el País Vasco dispondrá de su propia Hacienda autónoma, y que las relaciones de orden tributario entre el Estado y el País Vasco vendrán reguladas mediante el sistema foral tradicional de Concierto Económico.

"Dado que no puede existir una autonomía real sin la adecuada financiación pública y teniendo en cuenta la gravedad de la situación económica y social, que requiere que las instituciones autonómicas cuenten con posibilidades reales de actuación, con recursos públicos sobre la base de un presupuesto en el que se posibilite una autonomía de gastos, este Parlamento Vasco adopta la siguiente resolución:

"1. El Concierto Económico es un instrumento específico vasco, foral y tradicional de financiación, cuya urgente entrada en vigor resulta imprescindible para el encauzamiento y resolución de los problemas sociales y económicos del País Vasco.

"2. El contenido del Concierto deberá respetar en su literalidad el texto del artículo 41.2 a) del Estatuto de Autonomía, que reconoce la capacidad normativa al Parlamento Vasco en materia fiscal, en el marco de una armonización con el Estado, dentro de las líneas que está negociando el Gobierno vasco.

"3. Asimismo, la entrada en vigor del Concierto no supondrá detrimento de ninguna naturaleza para el Territorio Histórico de Alava, que ahora tiene vigente su propio Concierto.

"4. El régimen de Concierto se aplicará de acuerdo con el principio de solidaridad a que se refieren los artículos 138 y 156 de la Constitución.

Firmado, Emilio Guevara, portavoz del "Grupo Eusko Alderdi Jeltzalea".

LEHENDAKARI Jaunak: Ondoren zazpigarren erabakitze-salo edo proposamenera igarotzen gara. Irakur bedi, arren.

LEHEN-IDAZKARI Jaunak (Zaldua Arbiza): Eusko Abertzaleak/Nacionalistas Vascos Legebiltzar-Taldearen erabakitze saloa.

"Euskal Herriko Autonomia-Estatutoak agintzen duenez, bere aginteak behar bezala erabiltzeko bere autonomiazko Herriogasun bat izango du, eta Kontzierto Ekonomikoen foru-bidez antolatuko dira Erresumaren eta Euskal Herriaren arteko zergapide harremanak.

"Herri-dirubiderik gabe benetako autonomiarik izan ezin daitekeenez eta zera kontutan hartuz, orain gaudeneko ekonomia eta gizarte-alorretango egoera larrian, autonomiazko xahupen-egitamu bat gauzatzeko oinarri izango diren benetako ekintza bideak beharrezko ditugula, erabaki-salo hau egiten diogu Legebiltzar honi:

"1. Kontzertu Ekonomikoa dirubideketarako euskal foru eta ohizko tresna berezi bat da, bere presazko indarrean sartzea ezinbestekoa gertatzen delarik Euskal Herriaren gizarte eta ekonomi-arazoen bideratze eta irtenbidetzerako.

"2. Kontzertuaren hedukiak Autonomi Estatutoko 41.2 a) atalaren testua hitzez hitz errespetatu behar du, alegia, Eusko jaurlaritza ituntzen ari den bideen barruan, Erresumarekiko kidetasun baten esparruan, Eusko Legebiltzarrari zerga arazoetarako arauzko ahalmena ematen dioena.

"3. Halaber, kontzertua indarrean sartzeak ez du, orain bere kontzertua indarrean duen Arabako Kondaira-Lurraldearentzat inolako kalterik ekarriko.

"4. Kontzertuaren jaurpidea, Konstituzioko 138 eta 156 atalek ukitzen duten alkartasun-sortarauari jarraiki egiteratuko da".

Izenpea, Emilio Gebara, "Eusko Alderdi Jeltzalea Taldearen" taldeburua.

Efectuada la votación, el resultado fue el siguiente: votos emitidos, 45; a favor, 29; en contra, dos; abstenciones, 15.

El Sr. **PRESIDENTE:** Queda, por tanto, probada esta propuesta de resolución. Se bre el turno de explicación de voto. (Pausa.)

El señor Lertxundi tiene la palabra. Pausa.)

El Sr. **LERTXUNDI BARAÑANO:** Bien, ne pide mi compañero Florencio que no ea largo, y si paso de tres minutos...

La abstención que he manifestado no ignifica lógicamente ningún tipo de conraposición a la concepción hacendística ue el Estatuto contempla, y fundamental nente al artículo 41, al propio artículo 42 a las disposiciones transitorias que están or regular.

No se trata aquí de empezar a discutir le nuevo sobre la capacidad normativa o o, entre otras cosas, porque la disposición ransitoria octava habla de que el Concier o se inspirará en el vigente modelo alaés, en el que existe una todavía relativa apacidad normativa. Y por tanto, no es se el problema, no es el problema de con epción ideológica o teórica de lo que es l Concierto.

Yo estoy de acuerdo con toda la pro uesta menos con línea y media. Porque el roblema de un Concierto es, aparte de su eoría, quién tiene la batuta, cómo se diri e el Concierto. Y hay una línea en la que lice: "dentro de las líneas que está nego iando el Gobierno vasco". El Gobierno vas o tiene la batuta de la negociación y en se orquesta yo no participo. En esa oruesta no participa el Parlamento como tal, o hay ningún tipo de Comisión de segui niento, de control, de información, de lo ue se quiera, de ayuda, de colaboración, le soporte, de apoyo, llamémosle como la lamemos.

El Gobierno está actuando estrictamen e a través de su propia responsabilidad, y e esa manera quien dirige la orquesta y n definitiva quien va a demostrar que el Concierto es afinado o no, es el Gobierno asco. Si lo es tendrá nuestro aplauso, y i no lo es tendrá nuestra crítica, pero, esde luego, no se puede colaborar en al o en lo que no participas de ninguna ma era.

Botazioa egin ondoren, hau izan zen ondorioa: emandako botoak, 45; alde 29; aurka bi; botorik gabe, 15.

LEHENDAKARI Jaunak: Onartu egiten da beraz erabakitze-salo hau. Boto adierazpen txanda irekitzen da. (Isilaldia.)

Lertxundi jaunak du hitza. (Isilaldia.)

LERTXUNDI BARAÑANO Jaunak: Ongi, Florentzio nire kideak ez luzatzeko eskatzen dit, eta hiru minutuz gora egiten badut...

Azaldu dudan botorik ez emateak ez du, noski, Estatutoak daukan herriogasunezko, ikuspegiarekiko, eta batipat 41. atalarekiko, 42. atal bera eta arautzeko dauden aldibaterako erabakiekiko aurkajarrerarik esan nahi.

Gauza ez da hemen arauzko ahalmenaz edo ahalmenik ezaz eztabaidatzen hastea, beste gauzen artean, oraindik nolabaiteko araupidetza-ahalmena duen eta indarrean dagoen eredu arabarrari jarraituko diola kontzertuak esaten bait du zortzigarren aldibaterako erabakiak. Eta, beraz, ez da hori arazoa, ez da kontzertua zer denekoaren irizpide edo teoriazko ikuspegiaren arazoa.

Ni lerro eta erdirekin ez, beste salo guztiarekin bat nator. Kontzertu baten arazoa, bere teoriatik at, batuta nork dunekoan, kontzertua nola gidatzen denekoan bait datza. Eta zera esaten duen lerro bat dago: "Eusko Jaurlaritza ituntzen ari den bideen barruan". Eusko Jaurlaritzak dauka itunketaren batuta eta orkesta horretan nik ez dut parte hartzen. Orkesta horretan Legebiltzarrak ez du Legebiltzar denez parte hartzen, ez dago inolako jarraitzezko zaingozko, berriematezko, nahi denezko, laguntzazko, alde egotezko, eustezko, babestezko, nolanahiko batzorderik.

Jaurlaritza bere arduraz ari da hertsiki jokatzen eta horrela, orkesta gidatzen duena eta azken batean kontzertua doinuz gozatua den ala ez frogatuko duena, Eusko Jaurlaritza da. Hala bada, gure txaloa izango du, eta bestela gure espena izango du, baina, izan ere, ez dago inola ere eskuhartzen ez duzun zerbaiti laguntzerik.

El Sr. **PRESIDENTE:** El señor Aróstegui tiene la palabra.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Señor Presidente, señoras y señores Diputados, señores del Gobierno, en este debate, que más que un diálogo ha parecido una suma de monólogos, Alianza Popular ha expuesto sus preocupaciones y dudas con el deseo de poder respaldar al Gobierno en su titánica labor presente y futura. Pero el respaldo sólo podíamos darlo a partir de unos presupuestos mínimos de acuerdo. No se trata sólo de diferencias en el modo de gobernar o en los planteamientos concretos en temas sociales, económicos, culturales o financieros. Se trata de la concepción básica, de la filosofía informadora del programa. Sólo si una sociedad comparte unos valores esenciales puede actuar con eficacia en la adecuada evolución de su historia.

En consecuencia, tenemos que exigir, y lo vamos a hacer con la máxima energía, que este Gobierno asuma la legalidad vigente. Alianza Popular no está dispuesta a aceptar que ni el Gobierno ni su partido hagan de su capa un sayo con los principios informadores de nuestro sistema democrático. No podemos aceptar que una minoría tergiverse la voluntad mayoritaria del pueblo español. Está meridianamente clara la obsesión del partido del Gobierno, para quien el nacionalismo y la nación vasca son conceptos que priman sobre cualquier otro. Y así, se nos habla de profundizar el Estatuto con una ambigüedad que no lo es tanto en el terreno de las intenciones. Sólo hay que valorar la no desmentida asunción de la alternativa KAS, que incluye la anexión de Navarra por la brava -y ahí tenemos el escudo, con una política de hechos consumados en los impresos que se nos han distribuido y en todo lo demás- y que asume incluso la independencia. Yo les garantizo, señoras y señores Diputados, que mi mayor alegría hubiera sido ser desmentido por el Gobierno aquí y ahora. Pero el señor Guevara, con un monosílabo clarísimo, con un monosílabo clarísimo ha dicho "no", ha dicho "no" a la unidad de España, "no" a la condena de ETA, "no" al respeto de las peculiaridades; y entiendo que no haya explicado el "no", porque es inexplicable e injustificable.

De lo que acabo de exponer se deduce la clara infracción del ordenamiento jurídico vigente en España, concretamente de nuestras dos normas fundamentales, la Constitución y el Estatuto. Así, el artículo 1º,

LEHENDAKARI Jaunak: Arostegi jaunak du hitza.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun jaun-andreok, Jaurlaritzako jaunok, elkarrizketa baino gehiago bakarrizketa eman duen eztabaida honetan Alianza Popularrek Jaurlaritzari bere egungo eta etorkizuneko lan izugarrian lagundu ahal izateko asmoz agertu ditu bere kezka eta zalantzak. Baina bat etortzearen gutxieneko aurreiritzi batzutatik abiatuta bakarrik eman genezakeen laguntza. Ez gara jaurtze moduango edo gizarte, ekonomia, kultura edo dirubidezko gaien egitamuketa zehatzetango desberdintasunaz ari. Egitarauaren irizpide berriemaleaz, oinarrizko ikuspegiaz ari gara. Gizarte batek, funtsezko balio batzuk partekatzen baditu, orduan bakarrik joka dezake eginkortasunez bere kondairaren bilakaera egokian.

Ondorioz, Jaurlaritza honek indarrean dagoen legetasuna beretzakotu dezala hertsiki eskatu beharra daukagu, eta ahalik eta indar gehienaz egingo dugu. Alianza Popular ez dago, ez Jaurlaritzak ez eta bere alderdiak ere, gure demokrazi-erapidetzaren sortarau berriemaleekin, bere jantzi gaina soineko bilaka dezatenekoa onartzeko prest. Gutxiengo batek espainiar herriaren gehiengozko nahia atzekoz aurrera jartzea ezin dezakegu onartu. Guztiz argi dago Jaurlaritzako alderdiaren itsumena, beretzat nazionalismoa eta euskal nazioa beste edozein gai baino lehenagoko bait dira. Eta horrela, xedeen arloan hainbestetarainokoa ez den iluntasunez Estatutoa sakontzeaz hitz egiten zaigu. Eta Nafarroa ausardiz atxekitzea barne hartzen duen eta independentzia ere onartzen duen ukatu gabeko KAS aukera beretzakotzearen balio neurtu bestetik ez dugu -eta hor dugu armarria, banatu zaizkigun orrietan eta gainontzeko guztian ekintza burutuen politika bidez-. Ahaldun jaun-andreok, ziurtatzen dizuet nire pozik handiena Jaurlaritzak hemen eta orain uka zezanekoa ezanen litzatekeela. Baina Gebara jaunak, silababakar argi-argiz, silababakar batez, "ez" esan du, Espainiaren batasunari "ez" esan dio, "ez" ETA gaitzesteari, "ez" bereizitasunekiko begiruneari; eta ulertzen dut "ezetza" ez argitu izana, argituezina eta zurituezina bait da.

Azaldu berri dudanari Espainian indarrean dagoen lege-antolapidetzaren arauhauste argia dario, zehazki gure bi funtsezko arau diren, Konstituzioarena eta Estatutoarena. Horrela, Konstituzioko 1. atalеko

árrafo 2º, de la Constitución establece
ıe "la soberanía nacional reside en el
ıeblo español del que emanan los poderes
el Estado". Por tanto, es todo el pueblo
spañol el protagonista de la soberanía na
onal, no cierta parte del pueblo. Igual
ente, el artículo 2º establece que "la
onstitución se fundamenta en la indiso-
ble unidad de la nación española, patria
omún e indivisible de todos los españo-
s", y reconoce el derecho a la autonomía,
ero no el derecho a la soberanía ni al es
ıblecimiento de nuevas relaciones en nues
a patria. Por tanto, consideramos las ma
festaciones del programa del Gobierno vas
o como anticonstitucionales en este senti
o. Y entendemos que dichas infracciones
escalifican por sí todo el programa, ya que
o se puede olvidar que es el artículo 2º
e la Constitución de donde se deriva la po
bilidad legal del establecimiento de auto
omías, y ello porque así ha sido refrenda
o por el pueblo español. Y digo esto con
erdadera pena.

Conclusión, este Gobierno tiene que plan
earse el horizonte político con un criterio
e potenciación de la unidad, fortalecedo-
ı de España. Solamente así podremos in
orporarnos a futuras realidades suprana
onales -como, por ejemplo, la Comunidad
conómica Europea- con ciertas garantías.
s necesario igualmente que el Gobierno
nfoque su actividad en orden a pacificar
ıs crispaciones de nuestro pueblo. Tene
os que darle al pueblo un proyecto que
usione a todos, a todos los ciudadanos;
ıe no divida en base a demagógicos plan
eamientos de insolidaridad.

Llegados a este punto, Alianza Popular
firma su escepticismo y exige al Gobier-
o una inmediata clarificación, sin dudas
vacilaciones, de su postura en los temas
preocupaciones que hemos expuesto. No
vamos a dar más oportunidades. Había-
os ofrecido al Gobierno una generosa am
stía por las veleidades y despistes del
ograma, pero no vamos a reiterar la ofer
. Dentro de la legalidad nos tendrá a su
do sin reservas; en caso contrario, nos
ndrá enfrente, democrática, civilizada, pe
firmemente. Y me siento absoluta y tris
mente legitimado para poner en su de-
, en el debe del Gobierno y del Partido
el Gobierno, todo el pasivo que el futuro
os traiga. Y permítame, señor Viana, una
ferencia. No hay peor ciego, no hay ma
ır ciego que el que no quiere ver. Afor-
nadamente, creo que en su Grupo Parla
entario hay algunos que no son ciegos y
ıe, cuando han visto la propuesta de

2. idazatiak, zera agintzen du: "burujabeta
sun nazionala espainiar herriarengan dagoe
la, horrengandik jalgitzen bait dira Estatu
aren aginteak". Beraz, burujabetasun nazio
nala duena ez da herri zati bat Espania
ko herri osoa baizik. Era berean, 2. ata-
lak zera agintzen du, "espainiar guztien
aberri bera eta zatiezina den espainiar na
zioaren batasun askaezinean oinarritzen da
Konstituzioa", eta autonomiarako eskubi-
dea onartzen du, baina ez burujabetasune-
rako eskubiderik, ez eta gure aberrian ha
rreman berriak ezartzekorik ere. Alde ho-
netatik Eusko Jaurlaritzaren egitarauko
adierazpenak Konstituzioaren aurkakotzat
jotzen ditugu. Eta arauhauste horiek berez
egitarau guztiari izen ona kentzen diotela
uste dugu, ezin bait da ahaztu autonomiak
sortzeko legezko ahala Konstituzioko 2. ata
letik datorrela, eta hori espainiar herriak
horrela ontzat eman duelako. Eta hau be-
netako tamalez esaten dut.

Ondorioa, Jaurlaritzak Espainiaren bata
sun indartzailea ahalmentzezko erizpidez
ikusi behar du politikazko etorkizuna. Ho-
rrela bakarrik atxeki ahal izango gatzaiz
kie etorkizuneko naziogainetikako izateei
-Europako Ekonomi Elkargoari, esate bate
rako- zenbait bermerekin. Beharrezko da
halaber Jaurlaritzak bere ekintzak gure he
rriko aserrealdiak bakeatzera zuzuendu di-
tzana. Herriari, guztiak, herritar guztiak
poztu ditzan egitasmoa eman behar diogu;
elkartasunaren aurkako diren losintxakeri-
azko jarrera bidez zatitu ez dezana.

Puntu honetara iritxirik, Alianza Popu-
larrek bere sinisgogorkeria baieztatzen du
eta aurkeztu ditugun gai eta kezkeei bu-
ruz duen jarrera duda eta zalantzarik gabe
berehala argitu dezala eskatzen dio hertsi-
ki Jaurlaritzari. Ez diogu aukera gehiago
emango. Jaurlaritzari, egitarauko arinkeria
eta bide galtzeengatik borondatezko barka
pena eskeini genion, baina ez dugu eskein
tza errepikatuko. Legetasunaren barruan
bere ondoan eukiko gaitu zalantzarik gabe;
ostera, aurrez aurre eukiko gaitu, demokra
tikoki, gizabidez, baina trinkoki. Eta etor-
kizunak ekarri diezazkigun zorpide guztiak
bere zor-zerrendan Jaurlaritzaren eta ho-
nen alderdiaren zor-zerrendan jartzeko guz
tiz eta tamalez legearen barruan ikusten
dut neure burua. Eta utzi iezadazu, Viana
jauna, aipamen bat egiten. Ez dago ikusi
nahi ez duena baino itsu okerragorik, itsu
handiagorik. Zorionez, itsuak ez diren eta
Alianza Popularraren saloa ikusi dutenean

Alianza Popular, han dicho que era asumible. Pero, desde luego, el que no es ciego y quiere ver es todo el pueblo, todo el pueblo español y todo el pueblo vasco. Por todo esto, que creo que es bastante, hemos votado que no a la propuesta del Partido Nacionalista Vasco. Muchas gracias.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Centristas Vascos.

El Sr. **VIANA SANTA CRUZ:** Señor Presidente, señoras y señores Diputados, ya dijimos en nuestra primera intervención, creo que fue anteayer, que nuestra postura iba a estar sometida a corto plazo a altas cotas de incomprensión, y que, sin embargo, íbamos a ser coherentes con nuestra postura. Es decir, no nos sorprende en absoluto que se nos tache de ciegos. En absoluto. Y he de decirle también, señor Aróstegui, que no tengo por qué pensar que usted ve más que yo, y no me refiero a los lentes que usted lleva, por supuesto. Lo que sí he de decirle es que este portavoz es eso, portavoz de su Grupo, portavoz de su Grupo, y es su Grupo el que ha tomado la decisión del voto que merecía, en opinión del Grupo, la propuesta de resolución del Grupo de Alianza Popular en el País Vasco.

Lo que sí he de decirle es que es una postura firme y concreta dentro de la propia ideología de UCD; que UCD del País Vasco está por completo en contra de los nacionalismos exclusivistas, porque, precisamente por el sentimiento que tenemos de sentirnos vascos y de sentirnos españoles, lo que buscamos, señor Aróstegui, es que los nacionalismos puedan ser compatibles. Si algunas veces tenemos algo que decir al Partido Nacionalista Vasco, cuando entendemos que de alguna manera intenta predicar una política exclusivista, tampoco admitimos un nacionalismo español que sea agresivo con lo vasco, con lo nuestro, que es perfectamente compatible dentro de esa España que todos queremos.

Con respecto a los Conciertos Económicos, que es de lo que se trata en esta propuesta de resolución, hemos de decir que somos total y absolutamente partidarios de los Conciertos Económicos, y que la única condición <u>sine qua non</u> que a esos Conciertos Económicos pone UCD del País Vasco es que se cumpla el principio de solidaridad. Y en ese sentido, hemos tenido la postura de acercamiento de proponer esa enmienda; que se incluyera lo que dice el

onargarria zela esan duten batzuk ba dau dela uste dut zure Legebiltzar-Taldean. Baina, izan ere, etsu ez dena eta ikusi nahi duena herri guztia da, espainiar herri osoa eta Euskal Herri osoa. Guzti honegatik, nahikoa dela uste dut, eman diogu ezetza Eusko Alderdi Jeltzalearen Saloari. Eskerrik asko.

LEHENDAKARI Jaunak: "Centristas Vascos"-en ordezkariak du hitza.

VIANA SANTA CRUZ Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun jaun-andreok, esan genuen gure lehen-mintzaldian, herenegun izan zela uste dut, gure jarrerak epe laburrean ulertezintasun-kopuru handiak joko zituela baina. haatik, gure jarrerarekiko atxekitasunez jokatuko genuela. Hau da, itsutzat joak izateak ez gaitu batere harritzen. Batere ez. Eta zuk nik baino gehiago ikusten duzula zertan pentsaturik ez dudala ere esan behar dizut, Arostegi jauna, eta ez naiz daramatzazun betaurrekoez ari, noski. Baina zera bai, esan behar dizut, taldeburu hau hori dela, bere Taldearen taldeburu, bere Taldearen taldeburu, eta bere Taldea izan da, Euskal Herriango Alianza Popular Taldearen erabakitze-saloak, taldearen ustez, merezi zuen botoaren erabakia hartu duena.

UCDren pentsakeraren beraren barneko jarrera trinko eta zehatza dela, hori bai, esan behar dizut; Euskal Herriko UCD nazionalismo bakarzaleen aurka dagoela erabat, izan ere, daukagun euskaldun sentitzezko eta espainiar sentitzezko sentipenagatik bait gabiltza Arostegi jauna, nazionalismoak elkargarri izan ahal daitezenaren bila. Batzutan Eusko Alderdi Jeltzaleari zer bait esan behar badiogu, nolapait ere politika bakarzalea aldarrikatzen saiatzen dela uste dugunean, ez dugu halaber onartzen, denok nahi dugun Espainia horren barruan guztiz elkargarri den euskal arazoarekin, gurearekin oldarkor izan dadin nazionalismo espainiarrik.

Erabakitze-salo honetako gai den Kontziertu Ekonomikoei buruz, guztiz eta erabat Kontziertu Ekonomikoen aldeko garela esan behar dugu, eta UCDk Kontziertu Ekonomiko horiei jartzen dien <u>sine qua non</u> baldintza bakarra elkartasunaren sortaraua bete dedinekoa da. Eta alde horretatik, zuzenketa-eske horren saloa egitearen aldeko hurbiltzezko jarrera eduki dugu; 41.atalaren f) zatiak dioena erastea, zehazki honela bait dio: "Konstituzioaren 138 eta 156.

partado f) del artículo 41, que concreta
iente dice: "El régimen de Conciertos se
plicará de acuerdo con el principio de so
daridad a que se refieren los artículos
38 y 156 de la Constitución". Y como que
emos una Constitución para todos, la em
leamos para todos y no con carácter ex
lusivista.

Y también he de decir algo: que no te
emos el rubor, no tenemos el más míni
10 rubor en decir que la UCD del País Vas
o en el tema de los Conciertos Económi
os forma sector crítico dentro de su Par
do de UCD. Y lo decimos con toda cla
dad, porque no tenemos el más mínimo
ibor en manifestarlo. Y desde ese princi
io, nuestro total apoyo a esa propuesta
e resolución de la que no creemos ema
a ninguna de las acusaciones graves que
a hecho el señor Aróstegui, en un inten
o de justificar posturas. Creo que ante la
istoria, de dejar en pañales, dejaría en to
o caso a los representantes de Alianza Po
ular.

Y permítame, señor Presidente, para ter
inar, recordar por última vez al señor
róstegui que el Estatuto es una ley orgá
ca de la Constitución y que el Estatuto
me da igual mirarlo-, en la disposición
dicional octava, dice que "el primer Con
erto Económico que se celebre con pos
erioridad a la aprobación del presente Es
atuto se inspirará en el contenido mate
al del vigente Concierto Económico con
provincia de Alava". Concierto que ten
o la duda de que usted conozca. Asimis
o, en el propio artículo 41, dice que "las
stituciones competentes de los Territo
os Históricos podrán mantener" -mante
er- "dentro de su territorio el régimen
ibutario, etcétera, etcétera". Y como yo
onozco el Concierto Económico de Alava,
defiendo desde esa premisa, y al decir
yo" estoy hablando de mi Grupo.

Tras aclarar esos puntos, quiero para
erminar, señor Presidente, que me permi
...., porque va a ser con la brevedad con
que creo que estoy respondiendo en to
as mis actuaciones. Como va a ser mi úl
ma intervención, yo quisiera terminar di
endo -permítaseme esta frivolidad, que al
n y al cabo se la comentaba hace unos
omentos al propio Presidente de la Cá
ara- que tras haber oído un debate, bue
, bastante largo -aunque hayan quedado
gunos puntos por aclarar del programa
el Gobierno vasco, del programa de este
obierno vasco, primero que nace de este
statuto y de la Constitución del 78-, nos

artikuluetan aipatzen den solidaritate printzipioaren arauera aplikatuko da kontziertu erregimena". Eta denentzat izan dadin Konstituzioa nahi dugunez gero, denentzat erabiltzen dugu eta ez bakarzale zantzuz.

Eta beste zerbait ere esan behar dut: Euskal Herriko UCD, Kontziertu Ekonomikoen gaian, bere UCD Alderdian alor kritiko dela esateko ez dugula lotsarik, ez dugula lotsa txikienik ere. Eta argitasun osoz esaten dugu, ez bait dugu adierazteko lotsa txikienik ere. Eta sortarau horretatik begiratuta gure laguntza osoa damaiogu, Arostegi jaunak, jarrerak zuritu nahiz, egin dituen salaketa larri hoietakorik ez dariola uste duguneko erabakitze-salo horri. Kondairaren aurrean, troxetan uztekotan, gehienez ere Alianza Popularreko ordezkariak utziko lituzkeela uste dut.

Eta Lehendakari jauna, Arostegi jaunari, bukatzeko azkeneko aldiz zera gogorarazteko emaidazu bide: Estatutoa Konstituzioaren funtsezko lege dela eta Estatutoak -berdin zait begiratzea-, zortzigarren erabaki gehigarrian "Estatuto hau onartu ondoren ospatuko den lehen-Kontziertu Ekonomikoa, Arabarentzako indarrean dirauen Kontziertu Ekonomikoaren eduki materialean inspiratuko da" dioela. Kontziertu hori ezagutzen ote duzunaren zalantza dut. Halaber, 41.atal horretan bertan, zera dio: "Herrialde Historikoetako instituzio bidezkoek, bere esparruan, zerga erregimena mantendu, ezarri eta erregulatu ahal izango dute, etabar, etabar". Eta nik Arabako Kontziertu Ekonomikoa ezagutzen dudanez gero, oinarri-iritzi horretatik aldezten dut, eta "nik" esatean nire Taldeaz ari naiz.

Puntu hauek argitu ondoren, bukatzeko, Lehendakari jauna utz diezadazun nahi dut..., nire ustez mintzaldi guztietan erantzuten ari naizen laburtasunez izango bait da. Nire azken-mintzaldia izango denez gero -zilegi bekit, dena den duela une batzuk Biltzarreko Lehendakariari berari esan diodan arintasun hau- zera esanez bukatu nahi nuke nahiko luzea izan den eztabaida entzun ondoren -Eusko Jaurlaritzaren egitarauaren, Estatutotik eta 78-ko Konstituziotik jaio den lehen-Eusko Jaurlaritza honen egitarauaren zenbait puntu argitzeke geratu direnarren- batzutan Eusko Jaurlaritza eta bestetan UCD, nolabait, epaitzen

hemos quedado los Centristas Vascos con la idea un poco de que había veces en que se juzgaba al Gobierno vasco y otras veces a UCD.

Bueno, pues yo, simplemente, terminar mi intervención diciendo que a los miembros de UCD, no sé, UCD como tal, nos recuerda yo diría que a una señora de conducta dudosa, que públicamente es rechazada por todo el mundo; pero que, sin embargo, nos da la sensación de que esa señora no está mal del todo, porque en privado se la quieren ligar todos. (Risas.)

Y, de hecho, me atrevería a decir que se la ligan. Lo que pasa es que la duda que me queda es saber quién se liga a quién. Muchas gracias. (Risas.)

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Euskadiko Ezkerra.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Señor Presidente, solicito la palabra por alusiones, como usted muy bien presupone, porque ha habido, si me permite usted, no voy a prejuzgar el tema...

El Sr. **PRESIDENTE:** No, no está en el uso de la palabra.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Ha habido referencia a mi persona...

El Sr. **PRESIDENTE:** No está en el uso de la palabra.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** ... y a mis actos, incluso a mis gafas. (Risas.)

El Sr. **PRESIDENTE:** No está en el uso de la palabra.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Muchas gracias, señor Presidente.

El Sr. **PRESIDENTE:** Tiene la palabra el representante de Euskadiko Ezkerra.

El Sr. **ONAINDIA NACHIONDO:** Presidente jauna, diputadu jaun-andreok gure

zireneko burutapenarekin gelditu garela Euskal Zentristak.

Beno, bada nik, soilki, zera esanez bukatu nahi dut nire mintzaldia, UCDko kideoi, ez dakit, UCDri berari, agerian mundu guztiak baztertzen duen jokabide zalantzagarrizko andra bat oroitarazten diguela esango nuke; baina, hala ere, andra hori hain gaizki ez dagoela iruditzen zaigu, bakarka denak berarekin elkartu nahi baitdute. (Barreak.)

Eta, egitez, berarekin elkartzen direla esatera ausartuko nintzateke. Baina zera gertatzen da, nor norekin lotzen deneko zalantza geratzen zaidala. Eskerrik asko. (Barreak.)

LEHENDAKARI Jaunak: Euskadiko Ezkerrako ordezkariak du hitza.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Lehendakari jauna, hitza aipamenegatik eskatzen dut, zuk oso ongi aurrikusten duzunez, izan bait dira; uzten badidazu, ez noa gaia aurrez epaitzera...

LEHENDAKARI Jaunak: Ez, ez zara hitzaren jabe.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Aipatu egin naute...

LEHENDAKARI Jaunak: Ez zara hitzaren jabe.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak:... eta nire ekintzak, baita nire betaurrekoak ere. (Barreak.)

LEHENDAKARI Jaunak: Ez zara hitzaren jabe.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Eskerrik asko, Lehendakari jauna.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskadiko Ezkerrako ordezkariak du hitza.

ONAINDIA NATXIONDO Jaunak: Señor Presidente, señoras y señores diputados, no

zken parte hartze honetan ez genuke eza utzera eman nahi bakarrik zein den Kon ziertu Ekonomikoei buruzko gure postura. iuk uste dugu, guztiz ezaguna da, bai he iengo diputaduegatik, eta baita Euskal He riagatik. Nolabait balantze ordua da eta ure iritzia eman nahi genuke eta, debate oni buruz. Aurreneko egunean eta aurre- eko interbentzioan guk humore guztiz ga ratz eta guztiz latz bat erabili genuen, ta ez gure ohitura hori delako baizik es ratejia bat erabiliz. Guk nahi genuen Eus adiko Gobernuaren amore propioa zirika ı, horrela Euskadiko Gobernuaren minis- ro guztiak irten daitezen hona bere pro- rama esplikatzera. Guretzat askoz ere rrazago zen, mila aldiz errazago, esatea rograma hori guztiz eskubitarra zela, pro rama hori guztiz ezin genuela inola ere nar.

Baina uste genuen programa nolabait skubitarra bazen, ez zela bakarrik bere ıuina, bere hedukiagatik, baizik, progra- ıa horrekin programa hain abstrakto ho- rekin, Euskal Herriko egoera zehatz eta onkreto honetan, eta batez ere UCD Ma rilen nagusi den garai horretan, eskubitar olitika bat eta eskubitar linea politiko at sorrerazi besterik ezin zezakeela egin.

Nolabait lortu dugu zenbait kontseilari onera ateratzea eta bere programa espli atzea. Hori, besterik gabe, guretzat posi boa zen. Askoz ere positiboago izan da zagutzea zein den Hezikuntzari buruz Eus adiko Gobernuak duen programa eta guk enuen zerbait duda argitzea, eta zentzu ıztiz positibo baten: esplikatu dugu zein entzutan.

Positiboa zen ere, nolabait, Lan Kon seilaria honera atera eta bere asmoak ein ziren esplikatzea; eta guretzat, gure itzi apalean, zentzu nahiko negatibo ba- en. Erdika gelditu da zein den Ekonomi ra Haziendari buruzko programa, zeren gu etzat kontzierto ekonomikoa gauza guztiz portantea da eta ba daki Euskadiko Go ernuak, eta ba daki nornahik, Euskadiko ıskalari den askatasunaren alde, eta be- ız, Estatutoa egiazko autonomi eta auto obernu bilakatu nahi duen edonork gure guntza edukiko duela. Baina guk uste du ı Euskadiko Gobernuaren estratejia gure at ez dela guztiz zintzoa, edo ez dela ıztiz positiboa. Gu ez gaude erabat ados. orregatik ez dugu apoiatu hemen esaten ena, erderaz jartzen delako: "Dentro de línea que está negociando el Gobierno".

Guretzat Euskal Herriaren askatasuna

quisiéramos, en esta última intervención nuestra, dar a conocer únicamente cuál es nuestra postura respecto a los Conciertos económicos. Creemos que es de sobra conocida tanto por los diputados aquí presentes como por el pueblo vasco. Es, de alguna manera, la hora del balance y quisiéramos dar nuestra opinión acerca de este debate. El otro día y en la anterior intervención usamos un tono agrio y rudo, y no porque ésa sea nuestra costumbre, sino empleando una estrategia. Nosotros queríamos incitar el amor propio del Gobierno de Euzkadi con el fin de que salgan aquí todos los ministros a explicar su programa. Para nosotros era mucho más fácil, mil veces más fácil, decir que ese programa era totalmente de derechas, que no podíamos aceptar ese programa de ninguna manera.

Pero creíamos que si el programa era de alguna manera de derechas, no lo era únicamente por su contenido, sino porque, con ese programa, con ese programa tan abstracto en esta precisa y concreta situa del País Vasco, y sobre todo en esta época en que UCD manda en Madrid, no podía más que crear una política de derechas y una línea política de derechas.

Hemos logrado de alguna manera el que varios consejeros hayan salido aquí y hayan explicado su programa. Eso para nosotros, sin más, era positivo. Ha sido mucho más positivo conocer qué programa tiene el Gobierno de Euskadi sobre educación y el que se nos hayan aclarado una serie de dudas que teníamos, y en un sentido muy positivo; ya hemos explicado en qué sentido.

También era positivo, de alguna manera, el que saliera aquí el Consejero de Trabajo/a explicar cuáles eran sus intenciones; y a nuestro parecer, en nuestra humilde opinión, en un sentido bastante negativo. Ha quedado a medias cuál es el programa respecto a Economía y Hacienda, pues para nosotros el concierto económico es algo muy importante y ya sabe el Gobierno de Euskadi y ya sabe cualquier vasquista a a favor de la libertad, y por lo tanto, que cualquiera que quiera convertir el Estatuto en verdadera autonomía y autogobierno tendrá nuestro apoyo. Pero creemos que la estrategia del Gobierno de Euskadi no es del todo justa, no es del todo positiva. Nosotros no estamos completamente de acuerdo. Por eso no hemos apoyado lo que aquí se dice, lo que en castellano viene a ser: "Dentro de la línea que está negociando el Gobierno".

ez da bakarrik gauzak lortzea; da Herri bat egitea. Eta herri baten askatasuna herriak egin behar du. Eta ez da importanteena, esaten genuen, Estatutoa lortzea, ez da Kontziertuak lortzea, baizik Euskal Herri bat egitea. Eta oraindikan, zoritxarrez, ez gara herri bat.

Herri bat egitea, eta Herri bat bakarrik egiten da askatasun burruka horretan, baina herriak parte hartuz burruka horretan. Eta gu beldur gara Euskadiko Gobernuaren estratejia ez dela herriari parte uztea, baizikan hemen dagoen egoera, bortxakeriarena, biolentziarena, (eta guztiz desberdinak dira indarkeria eta indarra) egoera honetaz baliatzea Madrilen negoziatzeko kontzertuak bere alde.

Guk uste dugu horretan bi erru eukitzen direla: alde batetik ez dago inolako kontrolik hemengo egoera politikoari buruz, eta beste aldetik ez da prozezu hau, Euskal Herrian ematen den prozedura, ez da askatasun prozedura bat. Euskal Herria egoera honetan ez dago bere burua askatzen. Beste hainbeste mailatan, beste hainbeste alorretan, oraindikan guretzat Gobernuaren programa, enziklika maila horretan dago. Eta guretzat programa honekin, programa hau konkretatzen ez bazen, ezin da egin politika bat Euskal Herriaren alde.

Lehen erlijioari buruz hasi ginen hitzegiten; nolabait beste ejenplu, beste irudi erlijioso bat jarriko nuke: pekatu batzuk izaten direla egiten denagatik eta beste batzuk egiten ez denagatik. Eta programa honetan esaten ez dena, programa honekin egingo ez dena, UCDk egiten duena izango da.

Eta, azken finean, agian hemen hain sinboliko, hain argi eta garbi ikusi dena ikusiko da gero eguneroko politikan.

Zuek ez baduzue bilatzen Euskadiko langileriaren laguntza, azken finean, zuen laguntza UCDtik etorriko dela.

Heldu da, nolabait, zorionak emateko ordua; eta zorionak ligeagatik. Eta nik benetan uste dut zorion gehiago emango niozkela Suarezi gure Lehendakariari baino.

El Sr. **PRESIDENTE**: Tiene la palabra el representante de Socialistas Vascos.

El Sr. **EGUIAGARAY UCELAY**: Señor Presidente, señoras y señores Diputados, el Grupo de los Socialistas Vascos se ha abs

Para nosotros la libertad de Euskal Herria no es únicamente el conseguir cosas; es el hacer un pueblo. Y la libertad de un pueblo la debe hacer el pueblo. Y no es lo más importante, decíamos, conseguir el Estatuto, no es conseguir los Conciertos, sino hacer un País Vasco. Y todavía, desgraciadamente no somos un pueblo.

Hacer un pueblo; y un pueblo sólo se hace en esa lucha por la libertad, pero tomando parte el pueblo en esa lucha. Y nosotros nos tememos que la estrategia del Gobierno de Euskadi no sea la de dejar tomar parte al pueblo, sino que la de aprovechar la situación que aquí existe, de fuerza, de violencia (y son totalmente distintas la fuerza y la violencia) para negociar, en beneficio suyo los conciertos en Madrid.

Pensamos que en eso se suelen cometer dos fallos: por un lado no hay ningún control sobre la situación política de aquí, y por otro lado, este proceso, el proceso que se da en Euskal Herria, no es un proceso de libertad. En tantos otros niveles, en tantos otros campos, para nosotros el programa del Gobierno se halla todavía en esa categoría de encíclica. Y para nosotros con este programa, si no se concretara este programa, no se puede hacer una política a favor de Euskal Herria.

Antes empezamos a hablar sobre religión; pondría, de alguna manera, otro ejemplo, otra imagen religiosa; que algunos pecados suelen ser por lo que se hace y otros por lo que no se hace. Y lo que en este programa no se dice, lo que con este programa no se hará, será lo que haga UCD.

Y, en definitiva, lo que aquí tal vez se haya visto tan simbólicamente tan claramente, se verá después en la política diaria.

Que si Vds. no buscan el apoyo de la clase trabajadora de Euskadi, el apoyo a Vds. vendrá, en definitiva, de UCD.

Llega, de alguna manera, la hora dar felicitaciones; y felicidades por el ligue. Y creo que yo felicitaría más a Suárez que a nuestro Lehendakari.

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Sozialistak Taldeko ordezkariak du hitza.

EGIAGARAI UZELAI Jaunak: Lehendakari jauna, Ahaldun jaun-andreok, Talde Sozialistak ez du botorik eman bozketa hone

ınido en esta votación y vengo simplemen
: a explicar porqué, y a aclarar algunas
ɔsas que quizá no han quedado claras a
largo de una, por cierto, perdón por la
·iteración, larga intervención anterior.

Yo creo que el sentido de esta propues
. de resolución es completamente equivo
ıdo, porque hace la impresión, por el tex
ı que se ha elegido, de que estuviésemos
ɔ en el día 18 de octubre de 1980, sino
ı el día 25 de octubre de 1979. Ustedes
ın propuesto a votación una propuesta de
əsolución en la que se formula, casi en
ərminos literales, el texto del Estatuto.Y
ɪidentemente, el Estatuto de Autonomía
votamos todos los que estamos aquí, si
ɔ me equivoco; quizá con alguna excep
ón, lo votamos los que hemos asumido
s vías democráticas para salir de los pro
emas de este País y para construir una
ɔmunidad Autónoma. Y nosotros, a pesar,
ñor Guevara, de su empeño en tergiver-
ır -y permítame la referencia personal-
ıál es nuestra verdadera posición, que no
ene solamente de hoy ni de su interven-
ón anterior, sino incluso de algunas polé
icas que hemos tenido en artículos,usted
yo y otros compañeros de este Partido.

Usted sabe y debe saber que los socia
stas asumimos los Conciertos Económi
ɔs, y, por favor, no nos vuelva a decir
ıe los socialistas están de nuevo contra
s Conciertos Económicos, porque ni lo he
os estado, ni lo estamos, ni lo vamos a
guir estando. No haga, por favor, enton
əs, señor Guevara, la construcción del ma
queo, que antes no me han dejado repli-
ırle en debida forma. Usted, señor Gueva
, manipula lo que nosotros decimos para
əscalificar nuestra postura. Señor Guevara,
s socialistas estamos a favor de los Con
ertos. Y le voy a decir más, si hubiera
ıe hablar de autonomía normativa, los so
ılistas, y lo digo ahora para que usted
quede absolutamente conforme, estaría
ɔs a favor de la autonomía normativa,
n tal de que usted esté dispuesto a asu
ır los límites mínimos vigentes en el Es
do, en todos y cada uno de los impues-
s. Y a partir de ahí, suban lo que uste
s quieran, incluso en Alava.

Señor Guevara, el problema yo no lo he
ınteado así, el problema no es ése, y de
í nuestra insatisfacción en todo el deba
anterior. Hemos planteado el tema des
una perspectiva de pragmatismo en la
uación en la que estamos. No podemos
tar bloqueando, bloqueando, como se ha
esto de relieve a lo largo de la discusión

tan eta soilki zergatia adieraztera eta, izan ere, barka errepikapenagatik, aurreko mintzaldi luze baten zehar agian argi geratu ez diren zenbait gauza argitzera nator.

Nire ustez erabakitze-salo honen zentzua guztiz okerra da aukeratu den idazkeragatik, ez 1980ko Urriaren 1980ko Urriaren 18an, 1975eko Urriaren 25ean baizik gaudela ematen bait du. Zuek ia hitzez-hitz Estatutoaren idazkera eratzen deneko erabakitze-saloa bototara jartzearen saloa egin duzue. Eta argi eta garbi, Autonomia -Estatutoa, hemen gauden denok bozkatu genuen, oker ez banago; agian salbuespenen batekin, herri honen arazoetatik irteteko eta elkarte autonomiaduna eraikitzeko demokraziazko bideak guretzakotu ditugun guztiok eman genion botoa. Gebara jauna, -eta zilegi bekit zure aipamena- gure benetako jarrera zein den alderantziz emateko ez gaurtik bakarrik, ez eta aurreko zure mintzalditik ere, baita zuk eta nik eta alderdi honetako beste kide batzuk ataletan izan ditugun zenbait eztabaidatik ere datorren lehia izan duzunarren.

Zuk ba dakizu eta jakin behar duzu Sozialistok onartzen ditugula Kontziertu Ekonomikoak, eta mesedez, ez iezaguzu berriz esan, sozialistak berriro ere kontziertuen kontra daudenik, ez bait gara egon, ez gaude egon ere, ezta egoten jarraituko ere. Beraz, ez ezazu, arren, Gebara jauna, lehen behar adina ongi erantzuten utzi ez didaten manikeoaren sorpena egin. Zuk, Gebara jauna, guk esaten duguna zeure erara erabiltzen duzu gure jarrera izengabetzeko. Gebara jauna, Sozialistok Kontziertuen alde gaude. Eta gehiago esango dizut, araupidetza-autonomiaz hitzegin beharko balitz, sozialistok, eta zu guztiz konforme geratzeko esaten dut orain, gu araupidetza-autonomiaren alde ginateke, baldin eta zu Erresuman zerga guzti eta bakoitzetan indarrean dauden gutxienezko mugak onartzeko prest bazaude. Eta hortik aurrera nahi duzuena jaso ezazue, baita Araban ere.

Gebara jauna, nik ez dut arazoa horrela aurkeztu, hori ez da arazoa, eta hori da aurreko eztabaidaketa guztian gu betegabe egotearen arrazoia. Gauden egoerarako egin daitekeeneko ikuspegi batetik heldu diogu gaiari. Ez gaitezkenik ziztril izena eman ez diodan arazo bategatik, arazo zehatzei irtenbideak eman nahi dizkien egitarauari he

de esta tarde, todo un programa de gobierno que pretende dar salidas a problemas concretos, por una cuestión que yo no he calificado de baladí; yo he dicho que era una cuestión menor, alrededor de toda una serie de problemas importantes que se pueden solucionar incluso con unos Conciertos sin autonomía normativa, en ese aspecto muy parcial que ustedes están solicitando.

Por lo tanto, no confundamos las cosas, dejemos las cosas claras, dejémoslas en sus justos términos. Lo que los Socialistas Vascos estábamos pidiendo al Gobierno es que se adoptase una actitud de pragmatismo; que este País no resiste por más tiempo una lucha para ver si, efectivamente, se pueden conseguir los Conciertos, si sí o si no. Que llevamos demasiado tiempo y hay demasiados problemas que resolver. Y, señor Guevara, permítame las referencias continuas que le estoy haciendo, usted no pue de hablar con la frivolidad con la que ha estado hablando, a mi modesto entender. Usted no puede decir que prefiere frustarse un poco y que prefiere mantenerse alegre durante unos cuantos días, aun a sabiendas de que puede incluso llegar a morir, en el ejemplo -bien intencionado, obviamente- de mi compañero Ricardo García Damborenea. Porque según eso, eso nos llevaría a que en este País cerrásemos las puertas a la esperanza, pero estuviéramos muy alegres y quizá nos cogiéramos todos de las manos y en alegre biribilketa saliéramos a la calle al grito de "Viva la autonomía normativa", pero a continuación a lo mejor no teníamos los Conciertos Económicos. Señor Guevara, no es ése el problema, y yo reitero cuál es la posición. Les hemos hecho una sugerencia, una sugerencia que entendemos que es responsable. Ustedes no deben renunciar a nada, a nada de lo que figura en el Estatuto, como no lo hacemos tampoco nosotros, pero, señor Guevara y señores del Gobierno, lo que ustedes tienen que hacer es traer los Conciertos.

Yo lamento tener que referirme en este caso a la UCD. Es por lo menos digno de extrañeza que los representantes de la Unión de Centro Democrático, que al parecer son los que están negociando -o el Gobierno de la Unión de Centro Democrático, para ser exactos- los Conciertos Económicos con el Gobierno del Partido Nacionalista Vasco, resulte que están absolutamente de acuerdo, por lo que aparece aquí, y sin embargo no se pongan de acuerdo en la realidad; y aquí no hay Conciertos. Esto da idea de hasta qué punto podemos estar

siak jartzen, hesiak jartzen ibili, arratsalde honetako eztabaida zehar ikusi denez; zuek eskatzen ari zareten eta alde horretatik oso zatikakoa den araupidetza-autonomia gabeko Kontziertu batzuekin ere konpundu daitezkeen arazo-zerrenda baten ondoan txikiagoa zela esan dut.

Beraz, ez ditzagun gauzak nahas, gauzak argi utzi ditzagun, bere hitz zehatzetan utzi ditzagun. Euskal Sozialistok Jaurlaritzari bete daitekeen jokabidea har zezala eskatzen genion; izan ere, Herri honek Kontziertuak lortu al daitezkeen ala ez ikusteko ezin duela borroka baten luzaroago iraun. Denbora gehiegi daramagula eta era bakitzeko arazo gehiegi daudela. Eta, Gebara jauna zilegi bekizkit behin eta berriz egiten ari natzaizkizun aipamenak, zuk nire eritzi apalean ezin dezakezu orain arte hitz egiten aritu zaren axalkeriaz hitz egin. Zuk ezin dezakezu esan nahiago duzula piska bat etsi eta nahiago duzula zenbait egunez pozik iraun, Rikardo Danborenea nire kideak jarri dizun asmo oneko adibidean noski zioenez, hiltzera ere iritsi zaitezkeela jakin arren. Hori horrela dela, horrek Herri honetan itxaropenari ateak istera, baina denok oso pozik egotera eramango bait gintuzke eta agian denok eskutik heldu eta biribilketa alai batean denok kalera "Gora araupidetza-autonomia" oihuka ateratzera, baina gero agian ez genuke Kontziertu Ekonomikorik. Gebara jauna, ez da hori arazoa, eta nik berriz diot zein den jarrera. Guk buzipen bat egin dizuegu, guretzat arduraz ko den buzipen bat. Zuek ez diozue ezeri, Estatutoan dagoen ezeri ukorik egin behar, guk ere egiten ez diogun bezala, baina, Gebara jauna eta Jaurlaritzako jaunok, zuek egin behar duzuena Kontziertuak ekartzea da.

Deitoratzen dut kasu honetan UCD aipatu beharra. Gutxienez ere harritzekoa da, Kontziertu Ekonomikoak Euzko Alderdi Jeltzalearen Jaurlaritzarekin ituntzen ari dire la dirudien "Unión de Centro Democrático"ko ordezkariek -edo "Unión de Centro Democrático"ren Jaurlaritzak, zehatzagoak izateko- hemen agertzen denez, guztiz bat etorri eta gero egiterapenean, berriz, bat ez etortzea; eta hemen ez dago kontzierturik. Honek erakusten digu, Biltzarrari, Jaurlaritzari eta, noski, UCD eta bere ordezkariei zor zaien begirune osoz, zenbatetaraino egon gaitezkeen

un País que, con todo respeto a la Cá
ra, al Gobierno y desde luego a la
ión de Centro Democrático y a sus re
sentantes aquí, puede calificarse de un
's de locos. Se puede estar de acuerdo
formulaciones literalistas, en resolucio
; incluso, porque al parecer no compro
ten absolutamente nada; y se sale ade
te de una votación, se sale adelante, se
eda más o menos honrosamente y, sin
bargo, los problemas no se arreglan. Cla
que quizá ha servido para clarificar al
que el señor Viana haya dicho que en
e tema constituyen el sector crítico de
UCD. Esto, al parecer, puede ser una
licación de por qué se puede producir
incoherencia de tamaño calibre entre
que hace el señor Viana aquí y lo que
ce el Gobierno en Madrid.

Yo quisiera terminar, y perdonen si de
una manera he podido molestarles a us
les, diciéndoles a los señores del Gobier
y a los señores del Partido Nacionalis-
en general, que lo que no podemos es
ar frivolizando por más tiempo. Señor
evara, si yo le he molestado con algu
de mis referencias, perdone: no quiero
lar en broma, estoy hablando muy en
io. Estoy hablando muy en serio y no
lemos estar más de un mes en este País
que, efectivamente, se pueda firmar el
erdo sobre los Conciertos. Yo les he
guntado antes cuánto tiempo van a aguan
ustedes. ¿Cuánto tiempo están dispues
a mantenerse en esta pugna si no lle-
a un acuerdo? Lleguen a un acuerdo,
favor, traigan los Conciertos a este
's, traigan los Conciertos. Vamos a ser
primeros en aplaudirles. Pero, por fa
, no me planteen aspectos que pueden
lugar a lo que yo calificaba antes de
falta de coherencia con los principios
mos de su Programa, en los que uste-
decían: "no vamos a renunciar definiti
mente a nada, pero tampoco estamos dis
stos a ir por una vía que pueda signifi
el comienzo del empantanamiento, o
a parecida, de la autonomía del País Vas
y de la construcción de Euskadi".

El Sr. **PRESIDENTE**: Tiene la palabra
representante de Nacionalistas Vascos.

El Sr. **GUEVARA SALETA**: Señor Presi
te, Señorías, en la anterior explicación
voto se patentizaba que todo debate es
, porque permite ver dónde está cada
l, y, efectivamente, minutos después es
se ha empezado a hacer cierto. Y hoy

eroen herri deitu daitekeen Herri batean. Idazkera literarioetan, baita erabakietan ere bat etorri daiteke, dirudienez ez bait dute ezertarako hitzarmen erazten; eta bozketa batetik aurrera ateratzen da, aurrera ateratzen da gutxi gora beherako ohoretan geratzen da eta, haatik, arazoak ez dira konpontzen. Viana jaunak gai honetan UCDko alor kritikoa direla esana izateak agian zerbait argitzeko balio izan du, noski. Hau, dirudienez, Viana jaunak hemen egiten duenaren eta Erresumako Jaurlaritzak Madrilen egiten duenaren arteko loturaezin ikaragarria zergatik gerta daitekeenaren argipide bat izan daiteke.

Nik, eta barka nolabait minberatu ahal izan bazaituztet, Jaurlaritzako jaunoi eta Alderdi Jeltzaleko jaunoi orohar ez dugula arintasunetan gehiago ibiltzerik esanez bukatu nahi nuke. Gebara jauna, nire zenbait aipamenez minberatu bazaitut, barkatu: ez dut txantxetan hitz egin nahi, oso benetan ari naiz hitz egiten. Oso benetan ari naiz hitz egiten, eta herri honetan ezin dugu hilabete bat baino gehiago iraun, izan ere, Kontziertuei buruzko akordioa izenpetu ezinik. Zenbat denbora iraunen duzuen galdegin dizut lehen. Akordio batetara iristen ez bazarete, zenbat denbora pentsatzen duzue jarraitzea borroka honetan? Iritxi zaitezte, mesedez akordio batetara, ekar itzazue Kontziertuak, ekar itzazue Herri honetara Kontziertuak. Zuek txalotzen lehenengoak izango gara. Lehen esaten nuenez, zuen Egitarauko sortarau berekiko loturarik eza ekar dezakeen alderdirik ez iezadazue aurkeztu, horietan zera esaten bait zenuten "ez diogu, behin betirako, ezeri uko egingo, baina geldi eraztearen hasera ekar dezakeen bide batetik joateko ere ez gaude prest, edo antzeko zerbait, Euskal Herriaren autonomiarena eta Euskadiren eraikintzarena, alegia".

LEHENDAKARI Jaunak: Euskal Ahaldun Abertzaleen ordezkariak du hitza.

GEBARA SALETA Jaunak: Lehendakari Jauna, Jaun-andreok, aurreko boto-adierazpenean eztabaida guztiak baliagarri direla agertarazten zen, bakoitza non dagoen erakusten bait dute, eta, izan ere, handik zen bait minututara hau egia bilakatzen hasi da.

creo que cara al pueblo vasco las cosas están muy claras.

Hay quien por una sola línea dentro de toda una moción, ni siquiera ha intentado negociar, como, por ejemplo, hemos hecho nosotros en otras propuestas; que, por decir "dentro de las líneas de negociación del Gobierno", rechaza -porque abstenerse en estos temas es como rechazar- algo tan fundamental como manifestar la voluntad de esta Cámara que representa al pueblo vasco, de que vengan los Conciertos con capacidad normativa. Me parece, por lo menos, que eso sí es una frivolidad.

Hay quienes se llenan la boca del vocablo "fueros", y llegan al punto de negar la compatibilidad de algunos señores Parlamentarios de esta Cámara, en base a muy eruditas, pero parciales, teorías forales, y luego resulta que no votan a favor de algo tan importante desde ese punto de vista, como es un Concierto Económico con capacidad normativa.

Hay quienes, por lo visto, confundiendo la gimnasia con la magnesia, votan en contra de los Conciertos Económicos y nos salen con discrepancias sobre la forma de interpretar nosotros el artículo 1 de la Constitución, cuando son cosas que no tienen nada que ver.

Hay quienes no saben valorar que antes que el beneficio del partido está el interés general de Euskadi. Y si a alguien le molesta o le puede molestar, por una sola línea en una moción, que esta proposición pudiera fortalecer la postura de un Gobierno del PNV, qué triste es ver este síndrome del más estéril y dañino electoralismo... Qué absurdo y frívolo es,en nuestra opinión, votar en contra de una reivindicación fundamental por razones de fondo, de discrepancia con una política económica o con un modelo de sociedad.Y digo que es absurdo, además, porque el Concierto, Señorías, no es más que un instrumento, un medio, una herramienta, una capacidad de actuar luego sobre la sociedad y en una serie de áreas, pero no prejuzga en absoluto -cuanta más capacidad normativa haya, precisamente- la forma en que se va a utilizar esa herramienta.

Señor Onaindía, usted que tan certeros análisis hace a veces, en éste se ha equivocado de medio a medio, porque si resulta que no le gusta el modelo de sociedad de UCD, que lo ha mencionado, como resulta que hay en Madrid un Gobierno de UCD, muy poco vamos a poder transfor-

Eta gaur gauzak Euskal Herriari begira oso argi daudela uste dut.

Guk, adibidez, beste salotan egin dugun bezala ba da aitzi-adierazpen oso baten barruko lerro bakar bategatik ituntzen hasi ere nahi izan ez duenik; "Jaurlaritzaren itunebideen barruan" esateagatik Euskal Herria ordezkatzen duen Biltzar honen nahia, Kontziertuak araupidetza-ahalmenez etor daitezenaren nahia, alegia, bezain gai garrantzitsu bati uko egitea -gai hauetan botorik ez ematea uko egitea bezala bait da-. Hori, gutxienez ere arinkeria dela iruditzen zait.

Ba dira ahoa "foruak" hitzaz bete eta oso foru-teoria jakintsu baina zatikakoetan oinarrituz Biltzar honetako Legebiltzarkide jaun batzuen elkargarritasuna ukatutzeraino iristen direnak eta gero ikuspegi honetatik hain gauza garrantzitsuari araupidetza-ahalmena duen Kontziertu Ekonomikoari alegia, baiezkorik ematen ez diotenak.

Itxura denez, gimnasia magnesiarekin nahastuz Kontziertu Ekonomikoen aurkako botoa eman eta, bata-besteak elkarrekin zer ikusirik ez duten gauzak izanik, ba dira guk Konstituzioko lehenengo atalar ematen diogun ulerkera dela eta, makurrekin ateratzen zaizkigunak.

Ba dira Alderdiaren etekina baino lehenago Euskadiren zudu orokorra dagoenar balioa ematen ez dakitenak. Eta salo honek, aitzi-adierazpen bateko lerro bakar b tegatik, EAJren Jaurlaritza baten jarrer indartu ahal izateak norbait minberatzei badu edo minberatu badeza, bai tristea d la hauteskundekeriarik agor eta kaltekorr naren ezagugarri hau ikustea... Bai arrazo gabe eta arina dela, gure ustez, funtsezk ekonomi-politika edo gizarte-eredu bateki bat ez etortzezko arrazoiengatik funtsezk eskakizun baten aurka bozkatzea. Eta arr zoigabea dela diot, gainera, Kontziertu Jaun-andreok, tresna bat, bide bat, lanabes bat, gero gizartean eta zenbait alorre tan jokatzeko ahalmen bat baino ez bait da, baina ez du inola ere -zenbat eta araupidetza-ahalmen gehiago izateak, hain zuzen-, lanabes hori erabiliko den era aurrekusten.

Onaindia jauna, batzutan hain azterke trebeak egiten dituzun horrek, arlo honetan bete betean huts egin duzu, aipatu d zun UCDren gizarte-eredua gustatzen e bazaizu, Madrilen UCDko Jaurlaritza dagonez oso gutxi aldatu ahal izango bait du gu Biltzar honetan zerga-gain araupidetza

arlo en esta Cámara si no tenemos capa
dad normativa en materia fiscal. Porque
un principio elemental que uno de los
strumentos fundamentales de actuación
e podemos tener -y el único que nos
eda de cierta esencialidad, máxime cuan
en virtud de la autonomía no tenemos,
r ejemplo, política monetaria y otros ex
emos- es la capacidad normativa. Y no
gan gestos, Señorías, porque eso es una
alidad de manual de primero de econo-
ía. Un instrumento, el Concierto, que no
ejuzga el uso que del mismo se vaya a
cer; al contrario, aumenta la posibilidad
autogobierno porque da una mayor po
bilidad de autogobernarse en el sentido
decidir las opciones más fundamentales
bre la conformación de nuestra socie-
d. Y esto es efectivamente cierto. Y, por
nto, es absurdo abstenerse por una sola
ea que no alude a la negociación o a
posición del Gobierno en el problema
fondo, sino a la línea de negociación ;
absurdo, abstenerse sin incluso haber he
o el más mínimo esfuerzo para haber in
ntado consensuar el texto, si esa sola lí
a era la que nos preocupaba. Ya está
en de echar las culpas a los demás, y
mos a operar con hechos, porque si no,
brá que pensar que no se hace sino ver
lismo, desmentido luego por los hechos.

Por otra parte, voy a contestar al se
r Eguiagaray, reconociendo de antemano
e, por supuesto, no me molesta en nin-
na de las referencias que ha hecho, por
e si de algo espero que me puedan acu
, será de todo menos de que me pueda
lestar por lo que en esta Cámara se
e. Se me quedó grabada aquella frase
ha una vez en el Parlamento inglés, de
uien que contestó: "Aborrezco lo que su
oría está diciendo, pero daría la vida
rque lo pueda seguir diciendo". Por tan
no me molesta ninguna referencia, pe
le tengo que contestar.

En primer lugar, señor Eguiagaray, us
l no ha leído la propuesta, porque si no,
comprendo cómo puede decir que se li
ta a repetir el texto del Estatuto que,
ectivamente, el sábado que viene hará un
o que aprobó este pueblo. Porque en la
opuesta lo que se dice es que dentro de
e texto del Estatuto se reconoce la ca
cidad normativa, lo cual supone una in
pretación o valoración de ese texto que
obamos, y en esto hay que definirse. Y
que definirse porque no estamos repi
ndo el Estatuto, estamos pronunciándo-
y pidiendo que la Cámara se pronuncie
re una interpretación de ese texto le
.

ahalmenik ez badugu. Geratzen zaigun halako izekotasundun bakarra, are gehiago autonomiaren eragitez, adibidez, diruarekiko politikarik eta beste zenbait mutur ez dugunez gero, ukan dezakegun funtsezko ekintzagailuetako bat arauzko ahalmena bait da oinarrizko sortarau. Eta ez keinurik egin, Jaun-andreok, hori ekonomiako lehen-urteko esku-liburuko egia bait da. Kontziertua, berari buruz zein erabilkera egingo den aurre-ikusten ez duen tresna; alderantziz, burujabetzazko aukera gehitu egiten du, burujabetzazko aukera haundiagoa ematen bait du, gure gizartearen antolaketari buruzko aukera funtsezkoenak erabakitzeko. Eta hau, izan ere, egia da. Eta, beraz, oinarrizko arazoa Jaurlaritzaren itaunketa edo jarrera ez, baina itunketaren bidea aipatzen duen lerro bategatik botorik ez ematea arrazoigabea da; eta kezkatzen gintuena lerro bakar hori bazen arrazoigabea da, idazkia bateratzen saiatzeko ahalegin txikienik ere egin gabe botorik ez ematea. Aski da erruak besteei botatzeaz eta goazen ekintzekin jokatzera, bestela, gero ekintzek geruztatuko duten berriketa hutsa besterik ez dela egiten pentsatu beharko bait da.

Bestalde, Egiagarai jaunari erantzutera noa, aldez aurretik zera aitortuz, ez nauela, noski, egin dituen ezein aipamenetan minberatzen, zerbaitetaz salatu ahal nazatela espero badut, Biltzar honetan esaten denagatik minberatu naitekeenaz ez, beste edozergatik izango bait da. Buruan geratu zitzaidan behin Legebiltzarrean esandako esaldi hura, honela erantzun zuen Inglaterrako batek esandakoa: "Gaitz irizten diot jaun horrek esaten duenari, baina bizitza emango nuke esaten jarrai ahal dezan". Beraz, ez nau aipamen batek minberatzen, baina erantzun egin behar dizut.

Lehenengo, Egiagarai jauna, zuk ez duzu saloa irakurri, bestela ez dut ulertzen nola esan dezakezun, datorren larunbatean hain zuzen urtebete dela herri honek aukeratu zuen Estatutoaren idazkia errepikatzera mugatzen dela. Estatutoaren idazki horren barruan araupidetza-ahalmena onartzen dela esaten bait da saloan, eta onartu genuen idazki horren ikuskera edo balio ematea bait dakar horrek eta horretaz jokabide bat hartu behar da. Eta jokabide bat hartu behar da, ez bait gabiltza Estatutoa errepikatzen, legezko idazki honi buruzko jarrera hartzen eta Biltzarrari hardezala eskatzen baizik.

Y yo no manipulo la verdad, y yo no pretendo hacer maniqueísmo, y yo no pretendo decir a priori que el Partido Socialista es enemigo de los Conciertos o que defiende los Conciertos. Yo, lo que digo es que esto no es un problema de semántica; que por "conciertos económicos" podemos entender todos distintas cosas. En lo que nos tenemos que poner de acuerdo es en qué Conciertos Económicos estamos pensando cada uno. Y a eso no me ha contestado. Porque -perdón, espere, espere, Señoría- cuando nosotros hablamos de Conciertos Económicos, entre otras características hablamos de una figura con un contenido muy concreto, que es entre otros el de la autonomía normativa. Y yo es la primera vez que oigo aquí hablar de que el Partido Socialista admitiría la capacidad normativa si nosotros admitimos el respeto a los límites mínimos de todos los impuestos estatales. Es la primera vez que yo personalmente oigo esto, pero no me basta. Entre otras cosas, porque espero que habrá ocasión de que usted me explique qué entiende por "límites mínimos" y a qué contenido de Concierto estamos llegando.

Llega un momento, Señorías, en que hay que discutir ya con textos concretos y articulados. Usted no me ha contestado a algo que yo he dicho en la primera intervención. No con frivolidad; la frivolidad ha podido venir en una explicación de voto posterior, y contestando a otra frivolidad amable de su compañero de grupo, señor García Damborenea. Creo que cuando he intervenido en el tema de los Conciertos, si de algo se me podría haber acusado es de acaloramiento, de apasionamiento, pero no creo que de frivolidad. Yo, lo que he dicho en aquella intervención, y aquí no se me ha contestado, es lo siguiente: que no puede haber autonomía de ingresos sin autonomía normativa -y esto no me lo han respondido- y que es una incongruencia absoluta venir a plantear propuestas que tiendan a influir en el modelo de sociedad en muchos aspectos y en muchas cuestiones, y luego, a su vez, abstenerse en algo tan importante como es apoyar que a ese Gobierno al que se le piden esas cosas tenga la herramienta, que es el Concierto Económico con autonomía normativa.

Y finalmente, hay una cuestión en la que, evidentemente también, no estamos de acuerdo. Ustedes nos piden pragmatismo, renunciar a un derecho que está ya en una ley y que además tiene una tradición an-

Eta nik ez dut egia neure erara erabiltzen, eta nik ez dut manikearkeriarik egiteko asmorik, eta nik ez dut a priori Alderdi Sozialista Kontziertuen etsai dela edo Kontziertuak aldezten dituela esateko asmorik. Nik zera esaten dut, ez dela semantikazko arazoa; "Kontziertu Ekonomikoak"i buruz denok gauza ezberdinak ulertu ditzakegula. Bakoitza zein kontziertu ekonomikotan pentsatzen ari gareneko horretan etorri behar dugu bat. Eta horri buruzko erantzunik ez didazu eman, -barka, itxoin, itxoin, jauna- guk Kontziertu Ekonomikoez hitz egiten dugunean, beste zenbait ezaugarriren artean oso eduki zehatz bateko irudi batez hitz egiten bait dugu, besteren artean araupidetza-autonomiaz alegia. Eta nik lehenengo aldiz entzun dut hemen, guk erresumako zerga guztien gutxienezko mugekiko begirunea onartzen badugu Alderdi Sozialistak araupidetza-ahalmena onartuko lukeela. Nik, nere aldetik, hau lehenengo aldiz entzuten dut, baina ez zait aski. Beste zenbait gauzen artean, zuk "gutxienezko mugak"i buruz zer ulertzen duzun eta zein kontziertu edukitara iristen ari garen argitzeko aukera izango dela espero bait dut.

Idazki zehatz eta atalkatuez eztabaidatu behar duguneko unea iritsi da, Jaun-andreok. Ez diozu nik lehenengo mintzaldian esandako zerbaiti erantzun. Ez arinkeriaz: arinkeria geroagoko boto-adierazpen batean, eta zure taldekide, Garzia Danborenea jaunaren beste arinkeria atsegin bati erantzunez etorri ahal izan da. Nire ustez, Kontziertu gaiaz mintzatu naizenean, zerbaitetaz salatzekotan berotasunaz, grinaz salatua izan nintekeen, baina arinkeriaz ez dut uste. Nik mintzaldi horretan esan dudana eta hemen ez zait erantzun, zera da: ez dagoela ezarketazko autonomia izaterik araupidetza-autonomiarik gabe -eta hori ez diozue erantzun- eta erabateko egokitasunik eza dela alde eta arazo askotan gizarte-ereduan eragitera jo dezaten saloak aurkeztera etorri, eta gero, aldi berean, gauza horiek euki ditzala eskatzen zaion Jaurlaritza horrek, araupidetza-autonomiakingo Kontziertu Ekonomikoa den tresna euki dezan babestea den hain gauza garrantzitsu batean botorik ez ematea.

Eta, azkenik, hor ere noski, bat ez gatozeneko arazoa dago. Zuk pragmatismoa dagoeneko lege batean dagoen eta gainera lehenagoko haztura duen eskubideari uko egitea eskatzen diguzu. Guk ez dugu hori

ior. Nosotros no podemos admitir, y per ne también en este aspecto la referen- . -lo mismo que yo le he perdonado, efec amente, las referencias continuas-, no demos admitir que se nos diga frivola ente: "Nosotros lo que queremos es que edes traigan los Conciertos y les aplau emos". Porque...

El Sr. **PRESIDENTE:** Un minuto, señor evara.

El Sr. **GUEVARA SALETA:** ... eso es y fácil de decirlo así. Lo que creemos hay que hacer, si se exige que el Go rno traiga los Conciertos y si de ver- d estamos todos de acuerdo con el con nido de los Conciertos, es apoyar esas puestas de resolución. No echemos ba nes fuera y aclarémonos todos. Yo creo aquí ha quedado muy claro hoy quién oya y quién no, y por qué razones, algo ndamental: una propuesta de esta Cáma en la cual esta Cámara se pronuncia una interpretación decisiva, y es la que el texto del Estatuto incluye la ca cidad normativa. Esto había que haber ado. Cada uno, en función de su voto, asuma su responsabilidad. Nada más.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Pido palabra. señor Presidente.

El Sr. **PRESIDENTE:** A ver, señor Arós ui.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Para icitar de la Presidencia... Bueno, para citar no, para someter a la Presidencia consideración de que el señor Guevara ha hecho una explicación de voto, sino réplica a todos los Grupos que han ervenido antes, con lo cual creo que evi temente ha vulnerado el reglamento. En secuencia, si el señor Guevara ha teni oportunidad de replicar a todos los vo en un turno no previsto, reclamo para el mismo derecho.

El Sr. **PRESIDENTE:** Ya le he oído, de sentarse. (Pausa.)

Yo, desde luego, no soy responsable, co ustedes muy bien pueden comprender, que sus Señorías desnaturalicen los tur y usen el turno de explicación de voto

onartzerik, eta barka aipamena alde hone tatik -nik etengabeko aipamenak barkatu dizkizudan bezalaxe-, ez dezakegu arinke riaz zera esan diezagutenik onar: "Guk na hi duguna, zuek Kontziertuak ekartzea da eta txalotuko zaituztegu". Ba...

LEHENDAKARI Jaunak: Minutu bat, Gebara jauna.

GEBARA SALETA Jaunak: ...hori horre la esatea oso erraza bait da. Jaurlaritzak Kontziertuak ekartzea eskatzen badu, eta Kontziertuen edukiekin denok benetan bat baldin bagatoz, gure ustez zera egin behar da: erabakitze-salo horiek babestu. Ez de zagun baloirik kanpora bota eta argitu gai tezen denok. Nere ustez, oso argi geratu da gaur hemen nork babesten duen eta nork ez, eta zergatik babesten duen fun- tsezko den zerbait: Biltzar hau betirako ikuskera baten alde agertzen deneko Bil- tzar honen saloa, Estatutoaren idazkiak araupidetza-ahalmena bernean hartzen due la, dioeneko saloa, alegia. Hau botatu be harra zegoen. Bakoitzak, bere botoaren ariora, bere gain har beza horren ardura. Besterik ez.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Hitza eskatzen dut, Lehendakari jauna.

LEHENDAKARI Jaunak: Ea, Arostegi jauna.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Lehen dakaritzari eskatzeko... Beno eskatzeko ez, Lehendakaritzari zera ikustarazteko: Geba ra jaunak ez duela boto-adierazpenik egin, baizik eta bere aurretik lehen eskuhartu duten Talde guztiei ihardespen bat, horre- la nere ustez, argi eta garbi, araudia hau tsi duelarik. Ondorioz, Gebara jaunak ohar teman gabeko txandan boto guztiei erantzu teko aukera izan badu, niretzat eskubide bera eskatzen dut.

LEHENDAKARI Jaunak: Entzun dizut, eser zaitezke. (Isilaldia).

Ni, hain zuzen ere, zuek ongi asko uler tu dezakezuenez, ez naiz zuek, Jaun-andre ok, txandak endakatu eta boto-adierazpen txanda, boto-adierazpen ez denerako era-

para lo que no es explicación de voto. En eso coincidirán, creo, absolutamente con esta Presidencia. La explicación de voto no es un debate, Señorías, y desde el principio he insinuado que no iba a conceder turnos por alusiones si en realidad no se usaban los turnos en su verdadera naturaleza. Por tanto, esta Presidencia tiene perfecto derecho a usar el reglamento, y como tal a estimar que no ha habido alusiones.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Creo que no ha contestado a mi consideración, señor Presidente.

El Sr. **PRESIDENTE:** Creo que le he contestado, señor Aróstegui.

El Sr. **AROSTEGUI ZUBIAURRE:** Pienso que no. Ha contestado usted a las alusiones, pero no al tema...

El Sr. **PRESIDENTE:** Absolutamente le he contestado. ¿Señor Olaverri?

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** Quiero plantear una cuestión de orden, respecto al artículo 21. (Pausa.)

El Sr. **PRESIDENTE:** Adelante.

El Sr. **OLAVERRI ZAZPE:** Sí, yo interpreto, a través de la intervención del señor Guevara, que aquí ha debido fallar la traducción. Porque, desde luego, no comprendo cómo no entiende la diferencia entre negociar los Conciertos con la UCD o lograrlos a través de la lucha del pueblo. Y nosotros ofrecimos hace dos meses al Partido Nacionalista Vasco esa vía para salir del atasco. Y él, parece ser que no ha entendido nada, supongo que por el servicio de traducción; no creo que por otro problema.

El Sr. **PRESIDENTE:** Señorías, se levanta la sesión.

Se levanta la sesión.

biltzearen arduradun. Horretan, nere ustez, Lehendakaritza honekin bat etorriko zarete. Boto-adierazpenea ez da eztabaida, Jaun-andreok, eta haseratik esan dut ez nuela aipamenegatik txandarik emango txandak ez baziren benetan bere egiazko izatean erabiltzen. Beraz, Lehendakaritza honek araudia erabiltzeko eta izatez ez dela aipamenik izan pentsatzeko eskubide osoa duela uste dut.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Nire burutazioari ez diozula erantzun uste dut.

LEHENDAKARI Jaunak: Erantzun dizudala uste dut, Arostegi jauna.

AROSTEGI ZUBIAURRE Jaunak: Ezetz pentsatzen dut. Aipamenei erantzun diezu baina ez gaiari...

LEHENDAKARI Jaunak: Guztiz erantzun dizut. Olaberri jauna?

OLABERRI ZAZPE Jaunak: 21 atalari buruz erari buruzko bat aurkeztu nahi dut (Isilaldia.)

LEHENDAKARI Jaunak: Aurrera.

OLABERRI ZAZPE Jaunak: Bai, Gebara jaunaren mintzaldiaren bitartez, hemen itzulpenak huts egin bide duela iruditzen zait. Ez bait dut ulertzen, izan ere, nola ez duen ulertzen Kontziertuak UCDkin itun du eta herriaren borrokaren bitartez lortzearen artean dagoen aldea. Eta guk due la bi hilabete, trabatik irteteko bide hori eskaini genion Euzko Alderdi Jeltzaleari Eta berak, ez duela ezer ulertu dirudi, itzulpen zerbitzuagatik pentsatzen dut; ez dut uste beste arazorengatik.

LEHENDAKARI Jaunak: Jaun-andreo Bilkura bukatu egiten da.

Bilkura bukatzen da.

Imprime Imprenta Diputación Foral de Alava
Plaza de la Provincia, 14 - Vitoria-Gasteiz - D. L.: VI-256 - 82

Irarle: Arabako Foru-Diputazioaren Irargua.
Probintziaren Plaza, 14 - Gasteiz - L. B. VI - 256 - 82.